

Kelch der Wahrheit

—

Kalich pravdy



Kelch der Wahrheit

Buch

der gesamten

Lehre der Propheten

Lehre der Wahrheit, Lehre des Geistes, Lehre des Lebens

von

Henoch, Elia, Jesaja, Jeremia, Jmmanuel,

Muhammad und Billy (BEAM)

«Billy» Eduard Albert Meier (BEAM)

19. August 2007 bis 5. Februar 2008

Kalich pravdy

kniha

veškerého

Učení proroků

Učení pravdy, Učení ducha, Učení života

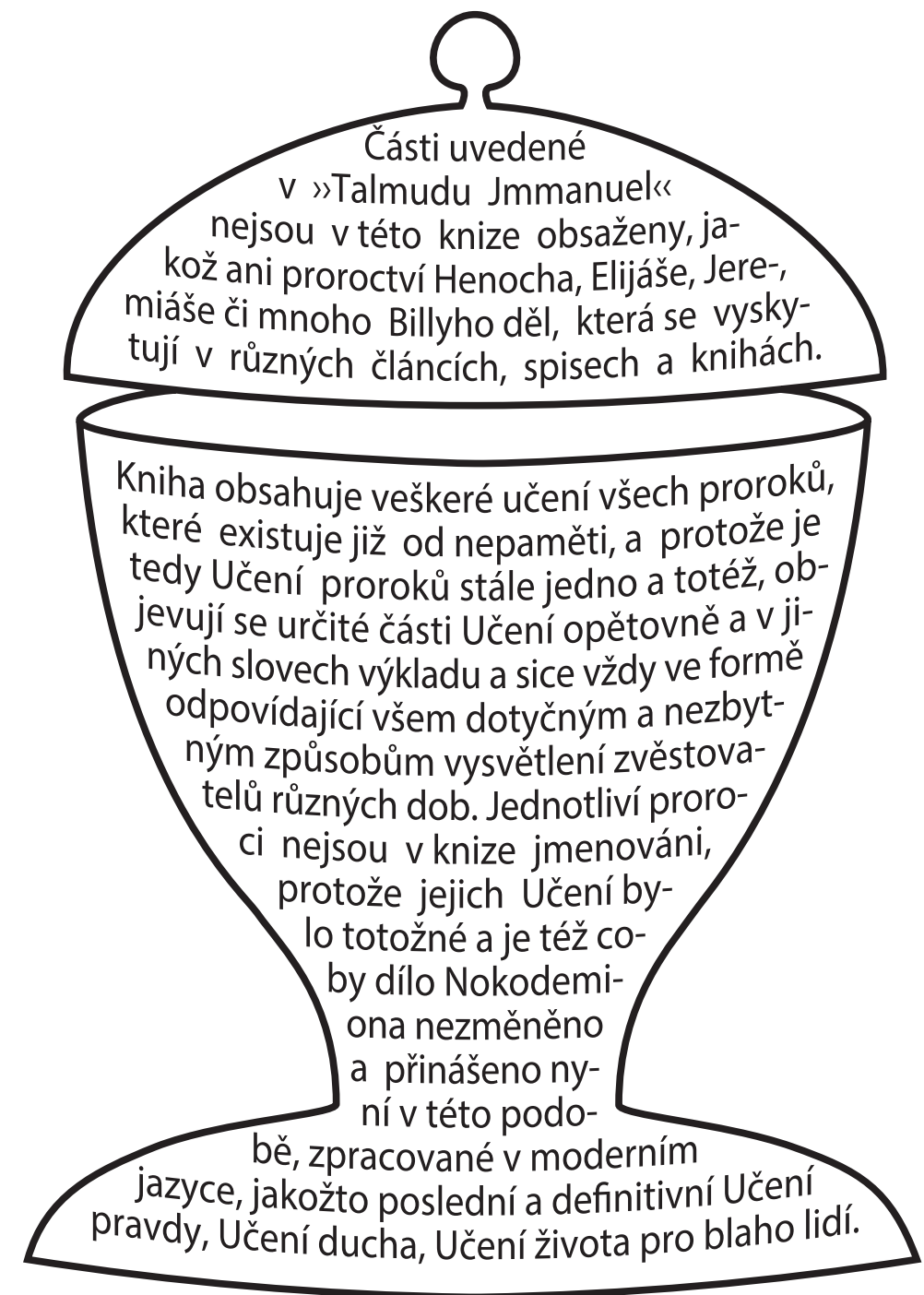
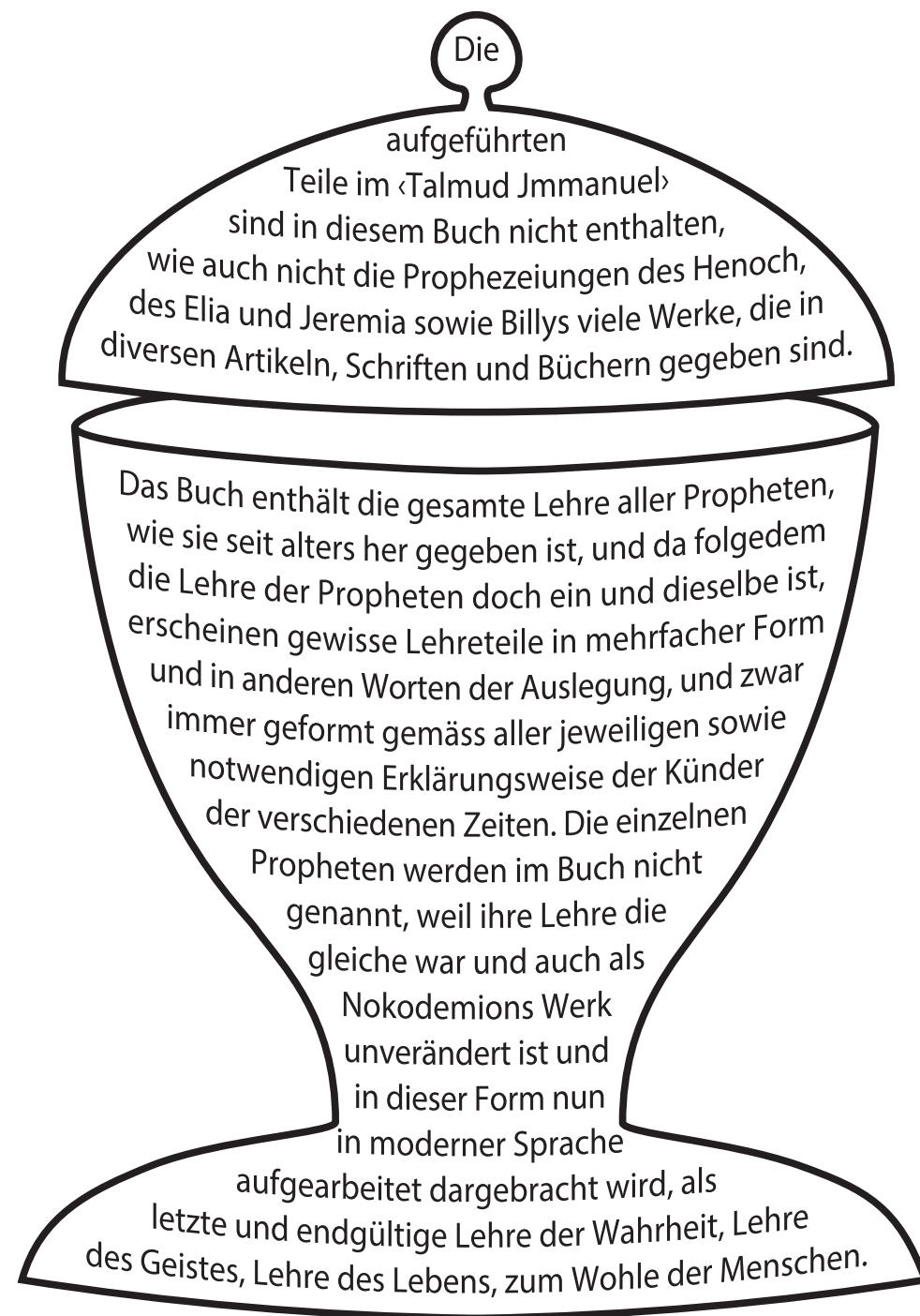
od

Henocho, Eliáše, Izajáše, Jeremiáše, Jmmanuela,

Mohameda a Billyho (BEAM)

»Billy« Eduard Albert Meier (BEAM)

19. srpna 2007 – 5. února 2008





Eine wichtige Nachricht an den Leser dieser Schrift

In alle deutschsprachigen Geisteslehre-Texte von Billy ist ein Evolutions-CODE eingewoben. Dieser Code ist nur dann vollständig wirksam, wenn von Anfang bis Ende des Textes jedes Wort an seinem richtigen Platz steht und fehlerfrei geschrieben ist.

Der Code löst von den Speicherbank-Bereichen Impulse aus, die den Leser treffen und in ihm evolutiv zu wirken beginnen. Dieser Vorgang ist unbewusst und hat nichts zu tun mit einem Zwang oder mit Manipulation, sondern allein mit dem Wissen, das in den Speicherbänken für alle Zeiten festgehalten ist und das bei der Auslösung durch entsprechende Impulse sehr langsam wieder ins Bewusstsein durchzudringen beginnt. Diese Wirkung tritt auch dann ein, wenn jemand den deutschen Text liest, der der deutschen Sprache nicht mächtig ist. Dabei spielt es keine Rolle, ob der Text leise oder laut gelesen oder ob er einem vorgelesen wird.

Die deutsche Sprache stammt aus dem Alt-Lyranischen und weist die genau gleiche Anzahl Buchstaben pro Wort auf. Beispiel: Salome = Friede, Urda = Erde. Es ist «Billy» Eduard Albert Meier nicht möglich, den Code in einer anderen als der deutschen Sprache einzubauen, weil sich keine andere Sprache für die Code-Aufnahme eignet. Zudem muss berücksichtigt werden, dass viele Worte der deutschen Sprache in andern Sprachen nicht existieren, weshalb alle fremdsprachigen Übersetzungen den Sinn des deutschen Originals nur unvollständig wiedergeben können. Aus den obgenannten Gründen ist jeder fremdsprachigen Übersetzung einer Schrift von Billy der deutsche Originaltext beigelegt.

Kompletter «Creative Commons»-Lizenzvertrag siehe Seite 634 ff.



© FIGU 2008 – Einige Rechte vorbehalten.



Dieses Werk ist, wo nicht anders angegeben, lizenziert unter
<http://www.figu.org/licenses/by-nc-nd/2.5/ch/>

Die nicht-kommerzielle Verwendung ist daher ohne weitere Genehmigung des Urhebers ausdrücklich erlaubt.

Erschienen im Wassermannzeit-Verlag, FIGU «Freie Interessengemeinschaft für Grenz- und Geisteswissenschaften und Ufologiestudien», Semjase-Silver-Star-Center, CH-8495 Schmidrüti ZH, Schweiz

Druck: Offset Druckerei Pohland, 86165 Augsburg, Deutschland
ISBN: 3 909154 56 5



Důležitá zpráva pro čtenáře tohoto spisu

Ve všech Billyho německy psaných textech s tematikou Učení ducha je vetkán evoluční KÓD. Tento kód je plně účinný jen tehdy, stojí-li každé slovo od začátku až do konce textu na svém správném místě a je-li napsáno bez chyb.

Kód uvolňuje z oblastí úložních bank impulzy, které dopadají na čtenáře a začínají v něm evolutivně působit. Tento proces je nevědomý a nemá nic společného s nátlakem či manipulací, nýbrž pouze s vědomostmi, které jsou v úložních bankách uchované po všechny časy a které při uvolňování patřičnými impulzy začínají velmi pomalu znovu pronikat do vědomí. Tento účinek nastává i tehdy, když čte německý text někdo, kdo německou řeč neovládá. Přitom nehraje žádnou roli, zdali se text čte potichu nebo nahlas či zdali je někomu předčítán.

Německý jazyk pochází ze starolyránštiny a vykazuje přesně stejný počet písmen na slovo. Příklad: Salome = Friede (mír), Urda = Erde (Země). Pro »Billyho« Eduarda Alberta Meiera není možné začlenit kód do jiného jazyka než německého, protože žádný jiný jazyk se pro přijetí kódu nehodí.

Navíc je nutno vzít v potaz, že mnoho slov německého jazyka v jiných jazycích neexistuje, takže všechny cizojazyčné překlady mohou smysl německého originálu vyjadřovat jen neúplně. Z výše uvedených důvodů je ke každému cizojazyčnému překladu nějakého Billyho spisu připojen originální německý text.

Překlad z němčiny: František Dobrovodský

Vydání: první

V digitální podobě vydalo: FIGU Studiengruppe Česká republika
DDaM, Slezská 21, 120 00, Praha 2
<http://cz.figu.org>
info@cz.figu.org

Kompletní licenční ujednání «Creative Commons» viz strana 635



© FIGU 2008 – německý originál, 2021 – česky
Některá práva vyhrazena.



Pokud není uvedeno jinak, je toto dílo licencováno dle:
www.figu.org/licenses/by-nc-nd/2.5/ch/

Nekomerční využití je proto výslovně povoleno bez dalšího autorského svolení.

Originál vydán v nakladatelství Věk Vodnáře (Wassermannzeit-Verlag),
»Svobodné zájmové společenství«, Semjase-Silver-Star-Center, CH-8495 Schmidrüti ZH

ISBN 978-80-270-9780-7



Předmluva překladatele

Tento překlad by nevznikl bez využití kvalitních překladatelských slovníků, jako je Lingea Lexicon, PC Translator LangSoft a Velký česko-německý a německo-český slovník LEDA (Hugo Siebenschein a kol.) včetně volně dostupných slovníků na internetu, především špičkových slovníků a zdrojových podkladů Ústavu pro jazyk český, tj. Slovníku spisovného jazyka českého (<http://ssjc.ujc.cas.cz/>) a Příručního slovníku jazyka českého (<http://psjc.ujc.cas.cz/>). Posledně jmenované slovníky byly využívány i souhrnně ve volně dostupné aplikaci Ústavu pro jazyk český DEBdict, která obsahuje i slovník cizích slov, slovník synonym a některé další slovníky. Využívána byla hojně i Internetová jazyková příručka Ústavu pro jazyk český (<http://prirucka.ujc.cas.cz/>), slovník synonym Lingea a německo-německý Universalwörterbuch DUDEN. V některých případech bylo nutné využít rešerše jazykových významů pomocí vyhledávače Google, případně další volně dostupné slovníky. Velký dík patří korektorům Michalu Dvořákovi a Janu Bayerovi z české studijní skupiny FIGU, tj. FIGU-Studiengruppe ČR, a dále paní Bernadette Brand z FIGU-Kerngruppe Schweiz (základní skupina FIGU-Švýcarsko), která mi zodpověděla, navzdory svým zdravotním komplikacím, přibližně 80 překladatelských dotazů. V neposlední řadě děkuji BEAM, »Billymu« Eduardu Albertu Meierovi, za možnost přeložit a studijně zpracovat jeho jedinečné prorocké dílo, jež vykazuje mnohé životní hodnoty a kvality, které lze v této podobě jen velmi těžko (anebo to není možné vůbec) dohledat v jakémkoliv jiné literatuře.

Tento překlad se dělí na dva základní stylistické oddíly: 1. díl (strany 1–222) obsahuje starobylé a odvčké Učení všech hlavních proroků jedné reinkarnační řady Henocha, Elijáše, Izajáše, Jeremiáše, Immanuela (alias Ježíše Krista) a Muhammada a bylo vyvoláno z tzv. úložních bank planety Země ve stavu soustředěného vědomí »Billym« Eduardem Albertem Meierem. Po tomto oddílu následuje (do strany 246) ještě nová část Učení, kterou »Billy« zkoncipoval opět ve starém způsobu psaní podle starobylé tematické předlohy, kterou sám rozvedl a rozpracoval. 2. díl (strany 246–383) obsahuje oproti tomu již Učení nové, tematicky i jazykově, a jeho tvůrcem je opět »Billy« Eduard Albert Meier. Toto členění celého díla »Kalich pravdy« nutně zrcadlí český překlad stylisticky i volbou slov.

1. díl (plus strany 222–246) je překládán v archaicky laděné češtině a obsahuje celou řadu dnes již nepoužívaných výrazů, nejčastěji z období asi 50–100 zpět do minulosti, v řidších případech sahají stará slova i hlouběji, do období 250 zpět a v nejvzácnějších případech ještě i dále. Především špičkové prameny již zmíněného Příručního slovníku jazyka českého umožnily, aby stará slova českého překladu »Kalichu pravdy« byla použita správně jak významově, tak i kontextově. Až na vzácné případy jsou všechna netypická slova dohledána či mají alespoň jazykovou a kontextovou logiku. Mezi tzv. vlastní kreace patří jen několik málo slov, např. »bohoslouhové« a »modloslouhové«, jelikož slovníkové zdroje reflektují jen »modlosluhu«, nikoliv již »modloslouhu« atp. Netypická slova byla volena podle principu »selského rozumu« ve snaze dostát všeobecné srozumitelnosti, např. čtenář pochopí, že přídavná jména »zhubný« a »záhubný« značí totéž co »zhoubný«, »vidný« totéž co »očividný« atp. Téměř vždy je netypický výraz vysvětlen závorkou, kterou obsahuje i samotný originál; v některých případech jsem kvůli srozumitelnosti dodal i vlastní závorku v kurzivě – ta tedy v originále není a slouží českému čtenáři k přesnější orientaci ve významu a smyslu věty. V řidkých případech vysvětluje český pojem i poznámka pod čarou, především např. slovo jako »arci«, »arciř«, »arciže« ve smyslu »avšak«, dále slovo »toliko« i »tolko« ve smyslu »pouze«, přičemž koncové »ř« nebo »ž« u některých slov (např. »neníř vám povoleno«) slouží ozvláštnění či zdůraznění slova a věty. Překlad závorek byl činěn se zřetelem na gramatickou stavbu vět s tím cílem, aby se větný celek dal pokud možno plynule přečíst (i za cenu dvou závorek po sobě) – to však nebylo možné dodržet v celé řadě případů, neboť vysvětlující výrazy v závorkách jsou oproti výrazům vysvětlovaným často v množném čísle, anebo mají jiný rod či předložkovou vazbu a podobně. Proto nezbylo než ponechat řadu závorek ve větně nepřizpůsobené podobě, což ostatně i odpovídá originálu, který výrazy v závorkách v řadě případů rovněž gramaticky nepřizpůsobuje, takže slouží jen »významové informaci«. Celá koncepce starého Učení, resp. starého způsobu psaní »Kalichu pravdy« pracuje s vloženými závorkami tedy především funkčně a informativně, což nutně zračí i český překlad. Pokud bych se tohoto nedržel, bylo by nutné na mnoha místech formulovat v závorce celé věty nebo delší větné úseky a to by pochopení nakonec zkomplikovalo a znepřehlednilo situaci. Dále je patrné, že originál nevykládá pomocí synonym jen výrazy tzv. »nutné« nebo »staré« a »netypické«, ale i relativně běžné, takže i česká verze reflektuje synonymními závorkami i výrazy očividnější, ba přímo jasné – i to byla součástí odpovědného překladu, třebaže závorky místy působí až zbytečně. Starší originální německá slova nejsou většinou překládána doslovně do češtiny ve smyslu »neologismů«, ale ve smyslu nalezení staršího či vhodného českého ekvivalentu, což považuji za jediný odpovědný postup. Překlad pracuje na bázi využití co nejširšího spektra synonym, a proto česká verze překládá totéž německé podstatné jméno pro českého čtenáře i více než jedním způsobem. Snahou bylo nefixovat čtenáře na jednu jedinou »správnou« verzi, ale umožnit mu širší náhled na originální německý obsah a význam. Příkladem tohoto uplatněného postupu budiž slovo »Schlachten (Kriege)«, které překládám nejen jako »bitvy (války)«, ale i jako »vojny (války)«. Dále slovo »Handlanger« v množném čísle překládám jako »posluhové«, »přísluhovači«, »posluhovači« »pochopové« i »lokajové« atd. Toto je totiž jeden z případů, kde čeština nabízí hojná synonyma. Dále slovo »Vernunft« překládám, třebaže neideálně, jako »chápavost«, »rozum«, »soudnost« i »zdravý úsudek« či jen »úsudek«. »Gefühl« jako cit i pocit; »Empfindung«



ale jen jako »počitek« a »Empfinden« jen jako »čít«, pokud jde o význam duchovního cítění (dodávám ale pro lepší pochopení závorku v tom smyslu, že »čít« lze vnímat i jako »pocítovat« a »počitek« jako »pocit«); »bewusst« jako vědomý, případně uvědomělý, nicméně »bewusstseinsmässig« jen jako vědomní. »Bewusstseinsblock« jako blok vědomí, vzácněji jako celek vědomí. »Klugheit« jako »chytrost«, »bystrost« i »bystrotu«. »Gemüt« jako »mysl« (lze chápat i jako nitro, anebo poněmčeně jako »gemüt«). Speciální pojem ze starší češtiny »soběrovný« (»bližní«, »spolubližní«), něm. »Euresgleichen«, skloňuji jako běžné podstatné jméno rodu mužského životního, v souladu s poradnou Ústavu pro jazyk český i slovníkovým zdrojem – ve 2. části knihy pak toto řídce použité slovo překládám již jen jako »podobenec«, a to ve smyslu »váš podobenec« = »váš bližní«, anebo jako člověk či bližní.

Obecně si při odpovědné práci se zdroji starší i soudobé české literatury nebylo lze stěžovat na nedostatek synonym v češtině; přesto je patrné, že němčina má nejen širší potenciál slovtvorby, ale i širší paletu synonym než čeština, přinejmenším v celé řadě případů. Přesto si troufám říci, že čeština je důstojnou nositelkou poselství »Kalichu pravdy« i jiných děl »Učení pravdy, Učení ducha, Učení života« od BEAM, »Billyho« Eduarda Alberta Meiera, a to i díky spřízněnosti s německým jazykem.

Na tomto místě uvádím na přání korektorů soupis konkrétních starších a netypických slov použitých v českém překladu »Kalichu pravdy« (jedná se o přehled zrcadlící drtivou většinu z nich):

»Klnout« (proklínat, nadávat), »důminky« (domněnky), »násilenství« (násilí), »rúhoty« (rouhačství), »múdrost« (moudrost), »věra« (víra), »dobrost« (dobrota), »mateř/máteř« (matka), »nižádný« (žádný, vůbec žádný), »všickni« (všichni), »věrci« (věřící), »věrský« (věroučný, víry se týkající), »vytajiti« (vyjeviti), »změtenost« (zmatenost), »myšlenka« (myšlenka), »nerozumec« (nerozumný člověk), »zaslepenství« (zaslepení), »bezcit« (necitelnost), »reální« (reálný), »zámysl« (záměr), »učeník« (učedník), »kdys« (někdy, tenkrát), »pobludy« (bludy, bludné představy), »zčista« (dočista), »jáství« (vědomí sebe), »nepravedlník« (nespravedlivý člověk), »ježto« (jelikož), »nevědomství« (nevědomost), »vády« (rozepře), »znatel« (znalec, vědoucí člověk), »vědomec« (znalý, vědoucí člověk), »vposled« (nakonec), »přislouchat« (naslouchat), »pomňte« (zamyslete se, vzpomeňte si, mějte na paměti), »bytnost« (jsoucnost), »zvěstovník« (zvěstovatel), »nikdá« (nikdy), »střehnouti« (střežiti), »rozpoloha« (vnitřní rozpoložení), »staniště« (stanoviště), »budoucný« (budoucí), »božný« (náboženský, boží, nábožný), »nečestník« (nepočestný člověk), »lůže« (lože), »střící se« (vyvarovat se), »alébrž/alebrž« (nýbrž), »role« (pole), »popěrač« (popírač), »pokladové« (poklady), »uchýlení« (odklon /od mravů/), »omezovat« (omezovat), »umnost« (dovednost), »ozřejmění« (ozřejmení), »zármut« (zármutek), »zajisté« (zajisté), »knuta« (krutovláda), »ostati« (zůstat), »neústupec« (neústupný člověk), »provina« (vina), »důstojenství« (důstojnost), »hlubný« (hluboký), »úhonnost« (poskvrněnost), »soumíra« (souměrnost), »svorenství« (svornost), »povina« (povinnost), »postupek« (přestupek), »vyradit se« (poradit se), »přetvařeč« (kdo se přetvařuje), »pakli« (pakliže), »shovění« (shovívavost), »poshovění« (odpuštění), »smrtit« (usmrcovat), »modlový« (modlářský), »vysnovat« (vymyslet), »pochopný« (chápavý), »tedyž« (tedy), »rabství« (otroctví), »ouděl« (osud/podíl), »chorec« (churavec), »skutkování« (provedení myšlenky), »omýlka« (omyl), »oslýchati« (odmítati někoho či něco), »záští« (zášť, nenávisť), »ukrutenství« (ukrutenost), »plnomocník« (kdo má plnou moc), »míjivý« (pomíjející), »smrtný« (smrtící), »uhlédnouti« (spatřit), »soctví« (soupeřství), »svědomý« (vědomý), »tknouti se« (týkat se), »oumyslně« (úmyslně), »ni« (ani), »stvorba« (stvoření něčeho), »majstr« (mistr), »zpronevěrec« (zpronevěřilý člověk), »vděčenství« (vděčnost, dík), »rozjem« (rozjímání), »proročský/proročný« (prorocký), »prohledný« (srozumitelný), »myslnost« (úmysl), »zlolajný« (pomlouvačný), »právný« (podle práva), »strvale« (vytrvale), »lestný« (lstivý), »učný« (poučný), »ouhrnem« (úhrnně), »outrpenství« (utrpení), »zápověď« (zákaz), »mučný« (mučivý), »odtud« (proto), »národové« (národy), »pokušba« (pokusení), »sužba« (soužení), »pobava« (pobavení, zábava), »odvislost« (závislost), »rozkošenství« (rozkoš), »ostříhati se čeho« (vyvarovat se), »ústavně« (ustavičně), »vysvědčiti« (podati svědectví), »obtvořit« (přetvořit), »úsilný« (usilovný), »posmrtit« (usmrtit), »opovídat« (ohlašovat), »neposlušenství« (neposlušnost), »slouchati« (poslouchat), »zhúba« (zhouba), »zpřičiniti« (způsobit), »nakloněnec« (přivrženec), »kázanie« (příkaz), »zkázný« (zhoubný), »hled« (zrak), »rúhati se« (rouhat se), »nepravota« (nepravost), »ouzkost« (úzkost), »kalý« (řádný, slušný), »pokaváde« (pokud), »nátisk« (útisk), »infámie« (pohana, potupa), »firmament« (obloha), »bytník« (obyvatel), »tehda« (tehdy), »dědictvo« (dědictví), »pošetilství« (pošetilost), »sektní« (sektářský), »obmysl« (úmysl, lest), »moudrota« (moudrost), »oukol« (úkol), »očiti« (vidět), »odviniti« (zprostit viny), »ústava« (ustanovení), »odestáti« (odčinit), »domysl« (domněnka), »námětka« (námitka), »anžto« (jelikož), »falšivý« (falešný), »zmylně« (mylně, omylně), »jevný« (zřejmý), »nešťastenství« (neštěstí), »pozdraviti se« (uzdravit se), »újemný« (způsobující újmu, škodlivý), »olbřímí« (obrovský), »zpodoba« (podoba), »zůstaviti« (zanechat), »porada« (rada), »zeměťras« (zemětřesení), »bytovati« (žít, existovat), »pohromný« (přinášející pohromu), »okolník« (soused), »působek« (působící faktor), »slouti« (nazývat se), »tělný« (tělní).

Výraz »Gebot« je v obou částech Kalichu pravdy překládán po dohodě s FIGU-Švýcarsko jako »doporučení«, čímž se nicméně stírá historická rovina vžitějšího překladu »příkázání« .

2. díl knihy je překládán v moderní a typické knižní češtině, a to ve výkladovém stylu.

Přeji čtenářům a studentům obohacující zážitek

František Dobrovodský, prosinec 2018 a květen 2020



Einführung

Mit dem vorliegenden Buch, ›Kelch der Wahrheit‹, überreicht der wahrliche Prophet der Neuzeit, ›Billy‹ Eduard Albert Meier, genannt BEAM, dem Erdenmenschen sowie fremdirdischen Rassen und Völkern einmal mehr ein sehr bedeutungsvolles Werk von wahrhaftig universeller Einzigartigkeit. Ursprünglich war von ihm vorgesehen, diese ansehnliche und sehr ausdrucksvolle Niederschrift erst um das Jahr 2017 in Angriff zu nehmen. Gewichtige gesundheitliche Gründe bewogen ihn jedoch, dieses äusserst wertvolle und geschichtsträchtige schriftliche Vermächtnis bereits frühzeitig zu verfassen. Die ersten Zeilen fanden ihre Entstehung am Sonntag, den 19. August 2007. Nach nur fünf Monaten und 17 Tagen intensiver Arbeit wurden sie von ihm am Dienstag, den 5. Februar 2008, beendet. Im Laufe dieser 171 Tage ist im Verborgenen unseres hektischen und rastlosen Planeten, in der Abgeschiedenheit des Semjase-Silver-Star-Centers, Hinterschmidrüti und während vieler Nächte ein 260 Originalseiten umfassendes und epochemachendes Manuskript entstanden. Als nur vorläufiger Abschluss von Billys unermüdlichem Schaffen gliedert sich dieses Werk in seiner gebundenen Form in eine lange Reihe höchst lehrreicher, psyche- und bewusstseinsbildender schriftlicher Perlen von evolutivem Glanz ein, die bis zum heutigen Tag unter seiner Hand entstanden sind. Die sehr kurze Entstehungszeit des Buchwerks hat selbst seine ausserirdischen Freundinnen und Freunde erstaunt, hatten sie doch bis zur Beendigung desselben mit mehreren Jahren gerechnet. Der Foliant besteht aus gesamthaft 28 Kapiteln. Ähnlich dem Buch OM (1988) ist sein Aufbau und die Struktur in Abschnitten (Kapitel) sowie in bezifferten Sätzen (Versen) aufgebaut und von ähnlicher sprachlicher Ausdrucksweise.

Kraft seines bewusstseinsmässigen Könnens, seiner aussergewöhnlichen Fähigkeiten und seines tiefgründigen Wissens wurden die ersten 14 Abschnitte von BEAM aus den irdischen Speicherbänken abgerufen, wo sie in Form einer Symbolbildsprache seit Jahrtausenden gespeichert sind. Hierbei handelt es sich um die ursprüngliche und milliarden Jahre alte Lehre Nokodemions, die durch dessen sechs nachfolgende Künder von Henoch bis Mohammed in verschiedenen, unverfälschten Auslegungen und gemäss dem Verständnis ihrer jeweiligen Zeitepoche auf diesem Planeten Erde gelehrt und verbreitet wurde. Namentlich handelte es sich um die folgend aufgeführten Propheten: (1) Henoch (3. Februar 9308 v. Chr. bis 1. Januar 8942 v. Chr.), (2) Elia (5. Februar 891 v. Chr. bis 4. Juni 780 v. Chr.), (3) Jesaia (7. Februar 772 v. Chr. bis 5. Mai 690 v. Chr.), (4) Jeremia (9. Februar 662 v. Chr. bis 3. September 580 v. Chr.), (5) Jmmanuel (3. Februar 02 v. Chr. bis 9. Mai 111 n. Chr.) sowie (6) Mohammed (19. Februar 571 n. Chr. bis 8. Juni 632 n. Chr.). Die genannten sechs Künder der Geisteslehre standen in direkter Folge und Prophetenlinie zueinander und somit in steter Wiedergeburt der Geistform. Jedem einzelnen von ihnen oblag die wichtige Aufgabe, die ursprüngliche Lehre Nokodemions der irdischen Menschheit ihrer jeweiligen Zeit- und Lebenspoche zu verkünden und nach bestem Können und Vermögen der Nachwelt zu hinterlassen. Wie der Prophet der Neuzeit, wurden auch sie in ihrer Mission und Aufgabe von Ratgebern und Lehrern ausserirdischer Herkunft unterstützt und begleitet. Infolge der sich kontinuierlich verändernden Auffassungsgabe der Menschen sowie einem im Laufe der Jahrtausende stetig höher entwickelten Bewusstsein, dem entwickelteren Vernunfts- und Verstandesdenken sowie der gewachsenen kognitiven Fähigkeiten, musste die Lehre schöpferischer Gesetze und Gebote durch die Propheten immer wieder den neuen evolutiven Verhältnissen angepasst und dementsprechend gelehrt werden. Im Laufe der rund 11000 Jahre ihrer Mission und ihres Erscheinens waren die mündlichen sowie schriftlichen Überlieferungen gemäss den naturgegebenen Gesetzen des Werdens und Vergehens in wiederholter Form dem Vergessen und dem materiellen Zerfall anheimgefallen. Bis zum heutigen Zeitpunkt waren den Propheten vergangener Jahrtausende keinerlei technische Möglichkeiten gegeben, die Lehre des Geistes für die Nachwelt aufzuzeichnen oder erreichbar zu erhalten. Einzig in den kosmischen Speicherbänken sind ihre Lehre und Darlegungen für alle Zeiten bis zum heutigen Tag erhalten und gespeichert geblieben.

Einerseits fundiert der Sinn und Zweck des vorliegenden Buches ›Kelch der Wahrheit‹ darauf, die genannten prophetischen Überlieferungen und Auslegungen vergangener Epochen erstmals als beständiges Gesamtwerk in einem Buchwerk zu vereinen. Andererseits war seit alters her vorgesehen, zu gegebener Zeit die Geisteslehre der Abschnitte 15 bis 28 durch den letzten und siebten Propheten, den Propheten der Neuzeit, in eine neue und der gegenwärtigen Zeit angepasste und verständliche Form zu kleiden, wobei der Inhalt besagter Abschnitte nur als Stichworte und Themenangaben in den Speicherbänken liegt. Aus diesem Grund erfüllt BEAM mit dieser Schrift abermals eine seiner alten Bestimmungen und eine freiwillige Pflichterfüllung, die Lehre Nokodemions durch eigenes Dazutun zu erweitern, wobei er die Abschnitte 15–20 ebenfalls in einer alten Schriftsprache zu verfassen hatte.

Die sechs verschiedenen Auslegungen zeigen auf sehr eindrückliche Weise, dass eine Erneuerung und Anpassung der Lehre Nokodemions an die jeweils gegebenen Zeiten und Epochen durchaus ohne Verfälschungen, Verdrehungen, Missdeutungen oder den Verlust ihres eigentlichen Sinns und Wertes möglich ist. Voraussetzung hierfür sind die wahrliche Liebe zur schöpferischen Wahrheit und ihren Gesetzen und Geboten, ein hohes Mass an Selbstdisziplin, Selbstverantwortung, Verantwortungsbewusstsein, Ehrfurcht und Ehrwürdigkeit sowie ein wahrlich edler Charakter, wie er seit alters her von den wahrlichen Propheten erarbeitet wurde. Desgleichen sind die prophetischen Aufzeichnungen auch in sprachlicher Hinsicht ein sehr interessantes und spannendes Zeitdokument. Längst vergessene und sehr alte Begriffe des deutschen Sprachgebrauchs erwachen durch ihre Wiederentdeckung zu neuem Glanz und zu neuer Anwendung. In



Úvod

Následující kniha, ›Kalich pravdy‹, je další velmi významné, vskutku kosmicky jedinečné dílo, které skutečný prorok Nového Věku, ›Billy‹ Eduard Albert Meier – zvaný BEAM – předává pozemským lidem, jakož i nepozemským rasám a národům. ›Billy‹ původně plánoval, že na tomto okázalém spisu s velmi bohatými výrazovými prostředky začne pracovat až roku 2017. Ze závažných zdravotních důvodů se však rozhodl tento svůj nanejvyšší cenný a historicky významný odkaz sepsat již dříve. První řádky zaznamenal v neděli, 19. srpna 2007, a již po pěti měsících a 17 dnech intenzivní práce, v úterý, 5. února 2008, celý spis dokončil. 260 originálních stran obsáhlého a epochálního rukopisu vznikalo tedy 171 dní, během mnoha nocí, v ústraní Semjase-Silver-Star-Center, Hinterschmidrüti, stranou od shonu a neklidu naší společnosti. Toto jen prozatím poslední, vázané, dílo vzniklé z ›Billyho‹ neúnavné tvorby se skládá z dlouhé řady nanejvyšší poučných písemných perel, které formují psychiku a vědomí čtenáře a podporují jeho evoluci. Velmi krátká doba vzniku tohoto díla udivila i ›Billyho‹ mimozemské přítelkyně a přátele, neboť počítali, že jej dokončí až za několik let. Toto velkoformátové dílo sestává z 28 hlav (kapitol) a číslovaných vět (veršů), a má podobnou strukturu i styl jazyka jako kniha OM (z roku 1988).

Silou svých vědomních dovedností, mimořádných schopností a hlubokých vědomostí vyvolal BEAM prvních 14 hlav (kapitol) knihy z pozemských úložních bank, v nichž je tento obsah již tisíce let uložen v podobě symbolického obrazového jazyka. Tento obsah představuje původní a miliardy let staré Učení Nokodemionovo, které bylo na této planetě vyučováno a šířeno jeho šesti následujícími zvěstovateli od Henocha až po Mohameda, a sice v různých nefalšovaných výkladech a na základě pochopení lidí té které epochy. Konkrétně se jednalo o následující proroky: (1) Henoch (3. února 9308 před Kr. až 1. ledna 8942 před Kr.), (2) Eliáš (5. února 891 před Kr. až 4. června 780 před Kr.), (3) Izajáš (7. února 772 před Kr. až 5. května 690 před Kr.), (4) Jeremiáš (9. února 662 před Kr. až 3. září 580 před Kr.), (5) Jmmanuel (3. února 2 před Kr. až 9. května 111 po Kr.), (6) Mohamed (19. února 571 po Kr. až 8. června 632 po Kr.). Těchto šest uvedených zvěstovatelů Učení ducha následovalo po sobě v jediné prorocké řadě, a tedy se jedná o neustálou reinkarnaci jediné formy ducha. Každý z nich měl důležitý úkol, jenž spočíval v tom, zvěstovat pozemskému lidstvu dané doby a epochy původní Nokodemionovo Učení a zachovat jej podle nejlepších dovedností a schopností příštím generacím. Dotyčné zvěstovatele podporovali a provázeli v jejich misi a úkolu rádci a učitelé mimozemského původu – jako je tomu i v případě proroka Nového Věku. Proroci museli Učení o Tvořivých zákonech a doporučeních neustále přizpůsobovat a vyučovat je na základě nových evolučních poměrů, neboť chápavost lidí se v běhu tisíciletí neustále proměňovala, jejich vědomí se stále vyvíjelo, a vyspívalo i jejich úsudkové a rozumové myšlení a kognitivní schopnosti. V běhu přibližně 11 000 let, kdy proroci uskutečňovali svou misi a kdy se objevovali, upadala jejich ústní tradice – na základě přírodního zákona o vzniku a zániku – opakovaně v zapomnění anebo se písemné doklady rozpadly. Až do dnešního dne neměli proroci minulých tisíciletí žádné technické možnosti k tomu, aby Učení ducha zaznamenali a zachovali pro příští generace. Jejich Učení a výklady zůstaly zachovány a uloženy, po všechny časy až dodnes, pouze v kosmických úložních bankách.

Smysl a účel následující knihy, ›Kalich pravdy‹, tkví v tom, aby byly dotyčné prorocké tradice a výklady minulých epoch poprvé sjednoceny v souhrnném a trvalém knižním díle. Na stranu druhou bylo odvěků plánováno, aby poslední a sedmý prorok, prorok Nového Věku, v dané době srozumitelně zformuloval úseky 15 až 28 a přizpůbil je nové a současné době – obsah těchto úseků existoval jen heslovitě a tematicky v úložních bankách. BEAM tedy tímto spisem opět naplňuje jedno ze svých starých poslání a svou dobrovolnou povinnost, která se zakládala na tom, aby sám rozšířil Nokodemionovu Nauku; úseky 15–20 při tom měl sepsat ve starém stylu (*stejně jako úseky 1–14; pozn. překl.*). Šest různých výkladů Nauky (*viz šest proroků před BEAM; pozn. překl.*) působivě dokládá, že bylo možné obnovovat a přizpůsobovat Nauku Nokodemionovu té které době a epoše, aniž by byl její obsah falšován, překrucován, chybně interpretován a formulován ve vadném smyslu a významu. Předpokladem k tomu byla skutečná láska k Tvořivé pravdě a jejím zákonům a doporučením, vysoká míra sebe-disciplíny, sebeodpovědnost, odpovědné uvědomění, úcta, počestnost a vskutku ušlechtilý charakter, kterého se skuteční proroci od nepaměti dokázali dopracovat. Prorocké záznamy jsou i z jazykového úhlu pohledu velmi zajímavými a napínavými časovými dokumenty. Dávno zapomenuté a velmi staré pojmy z německého jazykového úzu v tomto díle ožívají a jsou objeveny a použity v novém lesku. Mocné slovní výrazy propůjčují dílu po stránce jazykově umělecké obzvláštní důstojnost a půvab. Pojmy jako ›Jämmerlichherzigkeit‹ (žalostivost/zbabělost), ›Geheisch‹ (žebrání), ›Edelsinn‹ (ctnosti), ›Behauen‹ (formy, rysy), ›Unebenmass‹ (nerovnoměrnost/disharmonie), ›Zweiteiligkeit‹ (dvojakost/



ihrer wortgewaltigen Kraft verleihen sie der Schreibkunst und Ausdrucksform des Werkes eine ganz besondere Würde und Anmut. Begriffe wie Jämmerlichherzigkeit (Feigheit), Geheisch (Betteln), Edelsinn (Tugenden), Behauen (Formen), Unebenmass (Disharmonie), Zweiteiligkeit (Zweifel), Geistgehalt (Geistform), Rechenplan (Etat), Weihevoll (Heilige), Wohnstatt des Ungreifbaren (Jenseits), Dunstbilder (Wahnvorstellungen), Huld (Gunst), Innenwelt der Himmel (Universalbewusstsein), Aufschlag (Nutzen), Gleichstimmung (Harmonie), Ermahnungsbedenken (Gewissensbisse) sowie zahlreiche weitere und im heutigen Sprachgebrauch weithin unbekannte Ausdrücke bereichern und erweitern die sehr wertvollen Texte in eindrucksvoller Art und Weise. Sehr interessant ist auch die Vielfalt der Begriffe, die von den alten Propheten zur Nennung der Schöpfung verwendet werden. Nebst dem eigentlichen Begriff ›Schöpfung‹ finden sich für sie auch Wortwerte wie Erschaffung, Formung, Urquelle, Kraft der Entstehung, Schaffende, Erschaffende, Erzeugung, Gestaltung, Quelle der Weisheit, Urhebung usw. Zweifellos ist das vorliegende Buchwerk in jeglicher Beziehung ein edler Smaragd der wahrlichen Wahrheit zur Bildung und Formung des menschlichen Bewusstseins, der Psyche und des Gefühlslebens. Es verkörpert und vereint in sich jene tiefgreifenden psyche- und bewusstseinsbildenden Werte, die in der Geisteslehre genannt sind als Liebe, Musik/Gesang, Dichtung, Natur, Zufriedenheit, Licht und Frieden, und führt unmittelbar zur Bildung und Erlangung neuen Wissens, wertvoller Einsichten und evolutiver Erkenntnisse. Jede einzelne Darlegung und jeglicher Satz begleiten das menschliche Bewusstsein und die Psyche auf eine Reise durch die Zeit in die Vergangenheit und Gegenwart, führen den Erdenmenschen an die Quelle der schöpfungsorientierten Geisteslehre und die Angehörigen der sogenannten Henokvölker auf die Spuren ihrer Herkunft. Im Wesen ihrer Belehrung liegen die sieben Säulen der Weisheit verborgen, die da sind: Liebe, Wahrheit, Gerechtigkeit, Wissen, Folgerichtigkeit, Ehrfurcht (Ehrwürdigkeit) und Ehre. Diese wiederum nähren die sieben grundlegenden Kräfte des Menschen wie Stärke, Vernunft, Verstand, Selbstzucht, Selbstbeherrschung, Selbstdurchsetzung und Furchtlosigkeit, wie sie auch gegeben sind in der Geisteslehre von BEAM im Lehrbrief Nr. 31. Mit jeder einzelnen Seite des Buches wird die vom ›Hüter des Schatzes‹ (Eduard) begleitete Reise durch sein Werk zu einer wahrlichen Offenbarung der Geheimnisse schöpferischer Evolution, des wahrlichen Menschseins sowie zur Erhellung der offenen Geheimnisse über den Sinn, die Aufgabe und den Zweck des menschlichen Lebens.

Einmal mehr lässt sich auch in diesem Buch auf sehr eindruckliche Art und Weise der gewaltige Unterschied zwischen der hohen bewusstseinsbildenden Qualität und Kostbarkeit der Geisteslehre gegenüber den zahlreichen esoterischen, kultreligiösen, philosophischen und ideologischen Falsch- und Irrlehren erkennen. Es liegen wahrlich Welten in der Unterscheidung, der Logik, Nachvollziehbarkeit, Prüfbarkeit und der Beweiskraft ihrer Auslegungen, wobei die sehr tiefgründige schöpferische Wahrheit durch ihre einfache und aussagekräftige Klarheit glänzt, die Falschlehren hingegen mit unverständlicher Kompliziertheit und Konfusion.

Im Gegensatz zu den sehr unlogischen und kaum nachvollziehbaren Belehrungen, Halbwahrheiten, Irrlehren und Dogmen kultreligiöser und/oder esoterischer Prägungen werden die schöpferischen und naturgegebenen Prinzipien im ›Kelch der Wahrheit‹ durch Gleichnisse, klare Erläuterungen und logisch nachvollziehbare Erklärungen gelehrt. Die lehrreichen Darlegungen stehen im gewohnten Gegensatz zu den kultreligiösen Unklarheiten, deren fadenscheinige Halbwahrheiten und horrendes Unlogik, die auf einer kaschierten Ratlosigkeit, überspielten Unbeholfenheit und der schreienden Todesangst der Gläubigen und Religionsoberen basieren und von der Flucht, Angst und Unwissenheit der Geistlichkeit gegenüber der wahrlichen Wahrheit zeugen. Die zahlreichen Auslegungen und wortstarken Belehrungen dieses Buches sind keine theoretische Phrasen, hohle Plattitüden oder leere Worthülsen, wie sie in der Regel von den Kultreligionen, Pseudoheilern und selbsternannten Esoterikpropheten verwendet werden. Durch die schöpferische Naturverbundenheit sind die vorliegende Lehre und ihre Darlegungen vergangener und gegenwärtiger Zeit fühlbarer Balsam für das Bewusstsein und erquickende Labsal für die Psyche.

Beim Lesen der wunderbaren, wohlklingenden und bewusstseinsnährenden Sätze wird das Gefühlsleben der interessierten Leserinnen und Leser unweigerlich von den Wogen höchster Behaglichkeit, Ehrwürdigkeit und Daseinsfreude durchflutet. In jedem wahrlich suchenden und schöpfungsbewussten Menschen werden die liebevollen, belehrenden, jedoch auch strengen und bestimmten Worte der Propheten zu einer bewusstseinsmässigen Harmonisierung, zu Wohlbehagen und Geborgenheit führen. Ebenso führen sie als Ergebnis persönlichen Suchens und Forschens auch zu einer Übereinstimmung und Bestätigung der schöpferisch-natürlichen Lehre mit den eigenen Erkenntnissen und Gedankengängen, wodurch die vorliegende schöpfungsgesetzorientierte Lehre als individuelle Erfahrung und wertvolles Erleben eine allgemein wohlgefällige psychische Befindlichkeit erwirkt. Der ›Kelch der Wahrheit‹ gleicht der letztendlichen Rückkehr in eine längst vergessene und verloren geglaubte Heimat und jenem unerwarteten und überwältigenden Anblick eines strahlend blauen Erdplaneten, der sich heimwehgeplagten Sternenreisenden am Ende einer universumsweiten und langen Odyssee bietet.

In seiner sehr umfangreichen Themenvielfalt, inhaltlichen Komplexität und wahrlichen Herkunft ist das vorliegende Buch für einen gegenwärtigen Menschenverstand nur schwerlich zu erfassen. Ebenso wenig ist es in kurzen Sätzen oder mit knappen Worten zu beschreiben. Es ist ein Lehrbuch, das auf dieser Erde seinesgleichen sucht und in der vorliegenden Form wohl nur noch auf den fremden Welten und Planeten der plejarischen Föderation zu finden ist. Auf jenen Welten also, die Kenntnisse um die Schöpfungslehre des Nokodemion haben und die Schätze seiner Belehrung seit Jahr-



pochybovačnost), »Geistgehalt« (duchovní bytnost, resp. forma ducha), »Rechenplan« (etát, resp. plán hospodaření), »Weihevoll« (velebenci/světci), »Wohnstatt des Ungreifbaren« (sídlo nehmateľna, resp. onen svět), »Dunstbilder« (přeludy, resp. bludné představy), »Huld« (přízeň), »Innenwelt der Himmel« (niterný svět nebes, resp. Univerzální vědomí), »Aufschlag« (užitek), »Gleichstimmung« (soulad/harmonie), »Ermahnungsbedenken« (výčitky upomnění, resp. svědomí) a četné další, v dnešním jazykovém úzu prakticky neznámé, výrazy působivě obohacují a rozšiřují cenné textové pasáže. Velmi zajímavá je též pestrost pojmů, jež starí proroci využívali k pojmenování Tvoření. Vedle vlastního pojmu »Schöpfung« (Tvoření) nalezneme též slovní významy typu »Erschaffung« (Stvoření), »Formung« (Utváření), »Urquelle« (Prazdroj), »Kraft der Entstehung« (Síla Vzcházení), »Schaffende« (Tvornost), »Erschaffende« (Výtbornost), »Erzeugung« (Plodnost), »Gestaltung« (Tvárnost), »Quelle der Weisheit« (Zdroj moudrosti), »Urhebung« (Původství) atd. Následující knižní dílo je bezpochyby v každém ohledu ušlechtilým smaroldem skutečné pravdy určeným ke vzdělávání a formování lidského vědomí, psychiky a pocitového života. Dílo ztělesňuje a slučuje v sobě hluboké, po stránce psychiky a vědomí edukační, hodnoty, které vyjmenovává Učení ducha jako lásku, hudbu/zpěv, básnění, přírodu, spokojenost, světlo a mír – dílo tak vede bezprostředně k tomu, aby si čtenář utvořil nové vědomosti a dospěl k cenným vhledům a evolutivním poznatkům. Každé jednotlivé vysvětlení a každá věta provázají lidské vědomí a psychiku na cestě časem do minulosti a přítomnosti, vedou pozemšťany ke zdroji Učení ducha – orientovaného na Tvoření – a přivádějí příslušníky takzvaných Henokových národů na stopu jejich původu. Podstata poučení se zakládá na sedmi pilířích moudrosti, totiž na lásce, moudrosti, spravedlnosti, vědění, logické souslednosti, úctě (ctihodnosti) a cti. Tyto hodnoty dále živí sedm základních sil člověka, totiž síla, zdravý úsudek, rozum, sebekázeň, sebeovládání, sebeprazzení a nebojácnost – tyto hodnoty jsou též uvedeny v Učení ducha od BEAM, a sice v učebním dopise č. 31. S každou jednotlivou knižní stranou provází »Strážce pokladu« (Eduard) své čtenáře na cestě ke skutečnému odhalení tajemství Tvořivé evoluce a pravého lidství a k osvětlení otevřených tajemství o smyslu, úkolu a účelu lidského života.

Také v této knize lze velmi působivě rozeznat obrovský rozdíl mezi – vědomí formující – kvalitou a cenností Učení ducha a nesčíslnými esoterickými, kultovně-náboženskými, filozofickými a ideologickými falešnými a bludnými naukami. Výklady díla se vskutku skví přesnými výrazy, logikou, pochopitelností, prověřitelností a důkazní silou, a velmi hluboká Tvořivá pravda září prostou a výmluvnou jasností – falešné nauky jsou oproti tomu nesrozumitelně komplikované a zmatečné.

»Kalich pravdy« vyučuje pomocí podobenství, jasných výkladů a logicky pochopitelných vysvětlení o Tvořivých a přírodních principech, což je velký rozdíl oproti velmi nelogickým a stěží pochopitelným poučkám, polopravdám, bludným naukám a dogmatům kultovních náboženství a/nebo esoteriky. »Billyho« poučné výklady tvoří jako obvykle kontrast s nejasnostmi, jalovými polopravdami a naprostou nelogičností kultovních náboženství, z nichž plyne maskovaná bezradnost a pošetilost a křiklavý strach ze smrti ze strany věřících a náboženských představených – to svědčí o tom, že duchovenstvo projevuje tvář v tvář skutečné pravdě vytáčky, strach a nevědomost. Početné výklady a slovně silná poučení této knihy nepředstavují teoretické fráze, oštepáné výroky ani prázdné floskule, které zpravidla uplatňují kultovní náboženství, pseudoléčitelé a samozvaní esoteričtí proroci. Následující Nauka a v ní obsažené výklady minulé i současné epochy jsou spjaty s Tvořivou přírodou, a představují tedy citelný balzám pro vědomí čtenáře a osvěžující posilnění pro jeho psychiku.

Při čtení báječných, dobře znělých a vědomí živících vět se bude pocitový život interesovaných čtenářek a čtenářů nezadržitelně unášet na vlnách nejvyšší potěchy, ctihodnosti a radosti z bytí. V každém vskutku hledavém a Tvoření si vědomém člověku povedou láskyplná, poučná, ale i přísná a rozhodná slova proroků k harmonizaci vědomí, potěše a pocitu bezpečí a útěchy. Slova proroků jsou i výslednicí osobního hledání a bádání čtenáře, a proto čtenář dospívá k sebezpotvrzení, resp. souladu mezi tvořivě-přírodní Naukou a vlastními poznatky a myšlenkovými pochody – následující, Tvořivě orientovaná Nauka tedy vede k individuální zkušenosti a cenným prožitkům, a tudíž vzbuzuje v psychice čtenáře všeobecně libý, zdárný pocit. »Kalich pravdy« probouzí pocit konečného návratu do dávno zapomenuté a podle všech ztracené vlasti a symbolizuje nečekaný a úchvatný pohled na zářivě modrou planetu Zemi, která se rozprostírá před zraky hvězdných cestovatelů, kteří jsou souženi steskem po domově a kteří zde ukončují svoji dlouhou a obtížnou kosmickou pouť.

Následující knihu dokáže současný lidský rozum jen obtížně postihnout, pokud jde o velmi širokou škálu jejích témat, komplexitu jejího obsahu a její skutečný původ. Zároveň ji ani nelze popsat krátkými větami či lapidárními slovy. Jedná se o výukovou knihu, která na této Zemi nenalézá obdobu a která ve své podobě existuje pouze na cizích světech a planetách federace Plejaren. Tím míním světy, které mají znalosti o Tvořivé Nauce Nokodemionově a které poklady jeho ponaučení sřeží již tisíce



tausenden in ihren Archiven und Aufzeichnungen hüten. Der ›Kelch der Wahrheit‹ beschreibt den Menschen als Bindeglied zwischen den feinstofflichen und grobmateriellen Welten. Zahlreiche schöpferische Gesetze und Gebote sowie Richtlinien und Ratgebungen zu allen möglichen lebenspraktischen Bereichen des Erdenmenschen werden in ihrer ursprünglichen Form ausgelegt. Für jene Menschen, die in sich noch nicht das Feuer der Verbundenheit zu den wahrlichen schöpferischen Gesetzmässigkeiten und Prinzipien gefunden oder in sich erarbeitet haben, mögen die Erläuterungen in ihrer sprachlichen Ausdrucksweise und ihren Unterweisungen altertümlich erscheinen. Die prophetischen Darlegungen sind jedoch in ihrer jahrtausendealten Form von neuzeitlicher Aktualität und erstaunlicher Zeitlosigkeit. Interessant ist auch die Tatsache, dass bereits vor Jahrtausenden die üblen Ausartungen und die gefährliche Bewusstseinsversklavung der neuzeitlichen Kultreligionen beschrieben und vor deren bewusstseins- und psychezerstörenden Kräften und Auswirkungen gewarnt wurde. Ebenso haben die vorgehenden Propheten bereits vor Jahrtausenden das Problem der Überbevölkerung angesprochen. Die weitaus umfangreichsten Belehrungen werden der Menschlichkeit, den zwischenmenschlichen Beziehungen, dem gegenseitigen respektvollen Umgang, der Achtung sowie der Gleichwertigkeit von Mann und Frau gewidmet. Die Ehe, intime und platonische Freundschaften, gleich- und gegengeschlechtliche Beziehungsformen sowie die menschliche Sexualität, Trennungen und Ehescheidung finden ebenso eine Erläuterung wie Feindschaften, Strafmassnahmen, die Tötung in Ausartung oder die Belange um die Todesstrafe usw. Von gleichem Umfang sind zahlreiche Unterweisungen über den schöpferischen Sinn des Lebens, die evolutiven Aufgaben sowie über die Wichtigkeit des eigenen Suchens, Forschens und Lernens zu finden. Basierend auf der Grundlage schöpferisch-natürlicher Prinzipien, Gesetzmässigkeiten und Gebote, werden in logischer Nachvollziehbarkeit auch die eigene Vergänglichkeit, das Werden und Vergehen, der Sinn und Zweck des Sterbens, das Todesleben, Trauer und Wiedergeburt sowie die Zusammenhänge von Selbstmord oder Sterbehilfe erläutert. Die hohen Werte einer ganzheitlichen Entwicklung, die Charakter- und Persönlichkeitsbildung sowie die Erarbeitung individueller Erkenntnisse, Erfahrungen und Einsichten stehen ebenso im Mittelpunkt vieler Verse. Im weiteren finden auch verschiedene Belehrungen zu den Themen der Ernährung, Gesundheit und Hygiene, der Arbeit oder einer persönlichen Ausgleichung wie Vergnügungen etc. Einlass in die Lehre.

Vor den bewusstseinsbeeinträchtigenden Gefahren durch Sektierer, Falschlehrer, Esoteriker, Personenkulte und Missionierungen wird ebenso gewarnt wie vor dem Diebstahl der Geisteslehre durch Schwindler, Mäuscheler, Esoteriker und profitgierige Betrüger aller Art. Bereits vor Jahrtausenden wurde in den Überlieferungen mehrfach auf den letzten Propheten aus der Reihe der Sieben sowie auf dessen einzigartige und letztmalige Belehrungen und Schriften hingewiesen. Selbst der Verein FIGU und die ›Beauftragten‹ des Propheten finden in den alten Überlieferungen eine Erwähnung. Vehement wird auf die Gleichwertigkeit der Mitglieder sowie auf die Vermeidung von Personenkult, Überheblichkeit, Selbstüberschätzung oder die falsche Verehrung des Propheten oder seiner Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter verwiesen. Zahlreiche weitere lebenspraktische Themen im Sinne wahrlicher Menschlichkeit reihen sich nahtlos aneinander und machen das Werk zu einem unbezahlbaren Schatz der freiheitlichen Ratgebung und zwanglosen Belehrung. Dies ohne die Leserschaft bzw. die Menschen in der einen oder anderen Art und Weise subversiv zu missionieren, gewaltsam zu beeinflussen oder ihnen das schwere Joch eines Vollzugs- oder Befolgungszwanges aufzubürden. Der ›Kelch der Wahrheit‹ basiert auf dem Wissen, der Weisheit, den Fähigkeiten und auf dem Können eines wahrlichen Propheten und Künders. Das ist eine unwiderlegbare Tatsache, die jedoch vom Erdenmenschen des gegenwärtigen Bewusstseinsstandes und infolge seines Unverstehens, seiner Engstirnigkeit, Falscheinschätzung, Wahrheitsblindheit, kultreligiösen Verblendung und Vorverurteilung als ›Billy-Gläubigkeit‹ verurteilt wird. Kein einziger Erdenmensch des gegenwärtigen Evolutionssstandes besitzt jedoch auch nur annähernd die Möglichkeiten, das Können, die Befähigungen sowie das Wissen und die Weisheit, um auf das alte Erbe in den Speicherebenen zurückzugreifen. Ebenso ist kein einziger Erdenmensch in der Lage, die Fakten und Hintergründe in der vorliegenden Komplexität, Tragweite und in chronologisch minutiöser Übereinstimmung zu ersinnen. Ganz offensichtlich ist diese Niederschrift nicht das Werk einer blühenden betrügerischen Einbildungskraft oder einer auf Charakterliederlichkeiten basierenden und bewussten Irreführung. In Tat und Wahrheit ist sie Teil des Lebenswerkes eines Menschen mit aussergewöhnlichen Fähigkeiten, einer wahrlichen prophetischen Mission und einzigartigen Aufgabe sowie eines wirklichen Zugriffsvermögens auf die für Erdenmenschen weithin unbekannte und verborgene Quelle der kosmischen Speicherebenen. Einmal mehr beweist sich in den wahrheitlichen Texten die Echtheit und Authentizität des einfachen Schuhmachersohnes Eduard Albert Meier, der als wahrlicher Künder und Prophet der Neuzeit – genannt ›Billy‹ und BEAM – für die irdische Menschheit der Neuzeit sowie für ausserirdische Völker unschätzbare Dienste leistet. Auf dieser Welt sind jedoch die zahlreichen Widersprüche, Antagonismen und die Oberflächlichkeit im menschlichen materialistischen Denken sehr ausgeprägt, ebenso die bewusstseinsmässige Blindheit sowie das Unverstehen gegenüber schöpferischen Zusammenhängen und der wahrlichen Wahrheit. Der Erdenmensch ist darauf spezialisiert, seine Augen und Sinne gegenüber den schöpferischen Gesetzen und Geboten, Richtlinien und Prinzipien standhaft zu verschliessen. Er spricht von Umweltschutz und Naturgesetzen, sucht seine Ruhe und den Frieden in der Abgeschiedenheit der Berge, Seen und in der unberührten Natur. Er nährt und erfreut seine Sinne, die Psyche und die Gefühle am Bild und den Ausserlichkeiten natürlicher Schönheit von Blumen, Pflanzen, Tieren und Landschaften. Dennoch vergisst er dabei, in ihr eigentliches Wesen und in ihre auch für den Menschen verbindlichen Urkräfte zu blicken und sein eigenes Verhalten diesen Prinzipien anzugleichen. Er wünscht sich, seine eigene Existenz



let ve svých archivech a záznamech. »Kalich pravdy« popisuje člověka jako spojnicí mezi jemnohmotnými a hrubohmotnými světy. Výklady knihy se ve své původní podobě dotýkají početných Tvořivých zákonů, doporučení, směrnic a rad ohledně všech možných, v životě pozemšťanů praktických, témat. Na lidi, kteří v sobě dosud nenalezli a vlastní prací nerozžehli oheň sounáležitosti s pravými Tvořivými zákonitostmi a principy, mohou vysvětlení této knihy působit prastaře, pokud jde o způsob vyjadřování a podobu výukových výkladů. Prorocké vývody jsou však přes svoji tisíciletou tradici v Novém Věku velmi aktuální a podivuhodně nadčasové. Zajímavá je i skutečnost, že proroci již před tisíciletími popisovali zhoubné zvrácenosti a nebezpečné zotročení vědomí plynoucí z novodobých kultovních náboženství a že varovali před jejich silou a účinky, pokud jde o ničení lidského vědomí a psychiky. Dřívější proroci se dotkli již před tisíciletími rovněž i problému přelidnění. Daleko největší prostor věnuje kniha ponaučením, která se věnují lidskosti, mezilidským vztahům, vzájemnému uctivému zacházení, respektu a rovnocennosti muže a ženy. Vysvětlení se dotýkají též manželství, intimního a platonického přátelství, stejnopohlavních a oboupohlavních vztahů, lidské sexuality, rozchodů a rozvodů, ale rovněž i lidského nepřátelství, trestních opatření, usmrcení ze zvrhlosti či aspektů kolem trestu smrti atd. Nemenší měrou se návodné výklady věnují Tvořivému smyslu života, evolučním úkolům člověka a důležitosti vlastního hledání, bádání a studia. Na základě tvořivě-přírodních principů, zákonitostí a doporučení kniha s logickou srozumitelností tematizuje i lidskou pomíjivost, vznik a zánik, smysl a účel umírání, posmrtný život, zármutek, znovuzrození, jakož i souvislosti ve věci sebevraždy či asistované sebevraždy. Zásadním bodem mnoha veršů jsou též svrchované hodnoty celistvého rozvoje, vzdělání charakteru a osobnosti a tvorba individuálních poznatků, zkušeností a vhledů. Nauka dále obsahuje i různá ponaučení k tématům stravování, zdraví, hygieny, práce či osobní vyrovnanosti ve vztahu k zálibám atd.

Knihou varuje před nebezpečími, jež představují sektáři, falešní učitelé, esoterici, kulty osobnosti a misionářské snahy, které úhrnně škodí vědomí, ale varuje i před krádeží Učení ducha ze strany klamačů, šalebníků, esoteriků a ziskuchtivých podvodníků všeho druhu. Již před tisíciletími poukazovaly tradované zdroje vícekrát na posledního proroka ze sedmeré řady, jakož i na jeho jedinečná a poslední ponaučení a spisy. Ve starých tradovaných pramenech je zmíněn dokonce i spolek FIGU a prorokovi »pověřenci«. Kniha vehementně zdůrazňuje rovnocennost členů spolku a vybízí čtenáře k tomu, aby se vyvarovali kultů osobnosti, domýšlivosti, sebepřeceňování či falešnému uctívání proroka a jeho spolupracovníků a spolupracovníků. Také další, v životě praktická, témata se řadí plynule za sebou ve smyslu pravé lidskosti, což činí z díla nezaplatitelný poklad svobodného poradenství a nevynucovaného poučení. Autor se nesnaží své čtenářstvo, popř. lidi obecně, nikterak podvrtně misionářit, násilně ovlivňovat či jim naložit na bedra těžké jho nátlaku, spojeného s nutným uskutečněním a následováním Nauky. »Kalich pravdy« se zakládá na vědomostech, moudrosti, schopnostech a dovednostech skutečného proroka a zvěstovatele. To je nepopíratelný fakt, jež ovšem pozemští lidé se současným stavem svého vědomí odsuzují, jelikož jsou nerozumní, úzkoprsí, chybně soudící, slepí vůči pravdě, zaslepení kultovními náboženstvími a předsudeční, když tvrdí, že se jedná o »víru v Billyho«. Ani jediný pozemský člověk současně evoluční úrovně však – ani přibližně – nedisponuje možnostmi, dovednostmi, schopnostmi, vědomostmi a moudrostí, kterými disponuje »Billy«, pokud jde o to dotknout se starého dědictví v úložních bankách. A právě tak není ani jediný pozemský člověk schopen vymyslet fakta a hlubší souvislosti v takové komplexitě, v takovém dosahu a v tak přesné chronologické provázanosti jako »Billy«. Tento spis zcela očividně není dílem podvodné bujné obrazotvornosti či dílem vědomého klamu z pera nedbalého charakteru. Spis je totiž ve skutečnosti částí životního díla člověka, který disponuje neobyčejnými schopnostmi, skutečnou prorockou misí a jedinečným úkolem a který je vskutku schopen dosáhnout na zdroj kosmických úložných rovin, jež jsou pro nás, pozemské lidi, dalekosáhle neznámé a skryté. V pravdivých textech tohoto díla se opět potvrzuje pravost a autentičnost prostého syna obuvníka, Eduarda Alberta Meiera, který – jako opravdový zvěstovatel a prorok Nového Věku se jmény »Billy« a BEAM – vykonává pro pozemské lidstvo Nového Věku i pro mimozemské národy neocenitelné služby. Na tomto světě však smýšlení lidí ovládá materialismus a četné protimluvy, rozpory a povrchnost, a dále i vědomní slepost a nepochopení Tvořivých souvislostí a skutečné pravdy. Pozemští lidé jsou specialisté, pokud jde o to vytrvale uzavírat své oči a smysly před Tvořivými zákony, doporučeními, směrnicemi a principy. Hovoří o ochraně životního prostředí a přírodních zákonech, hledají svůj klid a mír v ústraní hor, jezer a v nedotčené přírodě; živí a těší své smysly, svou psychiku a své pocity obrazy a vnějšími konturami přirozeně krásných květin, rostlin, zvířat a krajín; přesto však zapomínají na to, aby nahlíželi do jejich vlastní podstaty a do jejich prasil – i pro člověka závazných – a aby těmto principům přizpůsobili své vlastní chování. Přejí si rozpoznat svou vlastní existenci jako součást přírody a obklopují se její nádhrou, pečují o zahrady a parky a zři-



als Teil der Natur zu erkennen und umgibt sich mit ihrer Pracht, pflegt Gärten, Parkanlagen und errichtet Naturschutzgebiete. Dennoch bewegt er sich stets neben ihren Gesetzen und Geboten, versucht sie gewaltsam zu beherrschen. Bis zum heutigen Tag hat der Erdenmensch nicht gelernt, wahrlich Teil der Schöpfung und ihrer Gesetze, Prinzipien und Gebote zu sein. Selbst der kleinste Stein fällt nicht unbemerkt auf den Grund der Seen, Teiche oder Bäche und wird sehr wohl von deren Wassern registriert. Doch auch der letzte Prophet ‹der einen Linie› steht als einsamer Rufer in der über-völkerten Wüste mitten unter den Menschen und wird bisweilen kaum beachtet. Dies, obwohl er seit sieben Jahrzehnten (seit 1937) mitten unter den mittlerweile über siebeneinhalb Milliarden Erdenmenschen (2008) weilt und nicht selten von sich reden machte. Ohne sich der Tragweite des prachtvollen und geschichtsträchtigen Ortes Hinterschmidrütli bewusst zu werden, erledigen die Erdenmenschen in dessen nächster Nähe ihr tägliches Werk. Sie lieben sich, lernen und arbeiten, werden geboren und sterben, ohne sich wirklich mit diesem wunderbaren Ort und seinen offenen Geheimnissen befassen zu haben. Selbst aus den Tiefen des Weltenraumes besuchen und suchen fremdirdische Menschen fernster Welten und Planeten diese einzigartige Quelle und den Hort des Wissens, der Weisheit und der Geisteslehre. Doch die Menschen aus nächster Nähe meiden oder harmen ihn und den dort lebenden Propheten. Inmitten dieses wunderschönen kleinen Landes und in unmittelbarer Nähe kleiner Städte, Ortschaften, Siedlungen und Weiler geschehen wahrlich für viele Erdenmenschen unvorstellbare Dinge und Begebenheiten. Diese Tatsache wurde jedoch bereits vor Jahrtausenden durch den Propheten Henoch vorhergesagt, wobei auch darauf hingewiesen wurde, dass der Prophet der Neuzeit, der ‹Hüter des Schatzes›, im Lande des Friedens, genannt ‹Elvet› (Helvetien), mit der Belehrung und Unterweisung der Menschen in kleinen Gruppen seine grosse Mission beginnen werde. Mit seiner Geburt am 3. Februar 1937 in Bülach, Schweiz, wurde, von der irdischen Menschheit weitgehend unbemerkt, eine grosse Wende in der Erdgeschichte eingeleitet. Die ‹Stille Revolution der Wahrheit› hatte ihren Anfang genommen. Doch in weiser Voraussicht und Erkennung der neuzeitlichen Geschehen überlieferten die alten Propheten im ‹Kelch der Wahrheit›, Abschnitt 2, Satz 137:

«Es waren viele Künder, Propheten, die fürwahr die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens brachten, und es folgten Beauftragte in ihren Fussstapfen, die offenkundige Zeichen (Beweise) der Wahrheit der Propheten auslegten und von deren Wahrhaftigkeit zeugten, doch ihr wolltet nicht auf sie hören, weder auf die Propheten noch auf die Beauftragten; wollt ihr denn jedes Mal, wenn ein Bote der Wahrheitslehre zu euch kommt, was ihr selbst nicht wünscht, hoffärtig sein und die Künder, Propheten, deren Beauftragte und die sonstigen Boten der Lehre der Wahrheit weiterhin als Lügner beschimpfen, sie als Betrüger behandeln und sie erschlagen?»

Dieser Satz beschreibt eine tiefe jedoch sehr traurige Wahrheit, die kaum jemand besser versteht als jene standhaften, arbeitsamen und unerschütterlichen Menschen, die am Ort der Wahrheit, im Tale des Hufeisens, in Gemeinschaft mit dem Propheten leben und arbeiten. Sie sind die Zeugen vielfältiger ungerechter Behandlung und Verleumdungen durch die Unvernünftigen, Törichten und Unklugen wider den wahrlichen Propheten. Sie haben jedoch an seinem Vorbild gelehrt, mit der Unvernunft zu leben und nicht an Unlogik, haltlosen Angriffen, üblen Unterstellungen und am Unverstehen der Menschheit zu verzweifeln. Wahrhaftig prägen in der für jedermann zugänglichen Verborgenheit des Tössstals im Zürcher Oberland sagenhafte und futuristische Geschehen das Alltagsleben der Mitglieder des Vereins FIGU (Freie Interessengemeinschaft für Grenz- und Geisteswissenschaften und Ufologiestudien), so nämlich die wahrlichen Begegnungen des Propheten BEAM mit ausserirdischen Menschen sowie die Entstehung einer einzigartigen und unbezahlbaren Lehre. Allein diese Tatsache liegt für das Gros der Menschen dieses Planeten noch während vieler Jahrhunderte jenseits all ihrer Vorstellungskraft.

Am Samstag, den 9. Februar 2008, um 19.45 h, wurde mir auf Anfrage von ‹Billy› und Ptaah die grosse Ehre zuteil, für dieses einzigartige Werk ‹Kelch der Wahrheit› eine Einführung zu schreiben. Bereits einige Tage später begleitete mich das ausgedruckte Werk zur Durcharbeitung und auf der Suche nach der richtigen und gebührenden Formulierung auf meinem alltäglichen Arbeitsweg und in meinen Gedanken. Das Bewusstsein, eines Tages mit meinen einführenden und beschreibenden Worten zum vorliegenden Werk viele Milliarden erdfremde und nach dem Sinn des Lebens suchende Menschen zu erreichen, die vielfach auf den entferntesten Welten und Planeten leben, liess in mir eine tiefe Ehrwürdigung, tiefen Respekt und eine grosse Hochachtung für die Jahrtausende dauernde Arbeit der Propheten wachsen. So wanderte die alte Lehre eines wahrlichen Propheten unter meinem Arm in überfüllten Zügen und Städten durch eine von Hektik getriebene Welt, die sich bereits vor Jahrtausenden von der wahrlichen Wahrheit gelöst und ihre Entwicklung in die Stagnation kulturreligiöser Lehren und fremdbestimmende Hände zwielichtiger Gestalten wie Gurus, vermeintlich Heilige und Geistliche gelegt hatte. Gegensätzlicher konnten die verschiedenen Welten des Wissens und der Weisheit sowie des Materialismus und Unverstehens nicht aufeinanderprallen. In ihren Alltagsproblemen versunken, die beruflichen Anforderungen vor Augen sowie das Streben nach Geld, Vergnügen, Unterhaltung oder einer günstigen Karriere in ihrem Sinn kreuzten die Menschen die Wege der Geisteslehre. Dies jedoch ohne auch nur annähernd im geringsten zu ahnen, dass sich in ihrer unmittelbaren Nähe das wahrliche prophetische Zeugnis ausserirdischer Begegnungen und der



zují chráněné krajinné oblasti. Stále se však pohybují mimo přírodní zákony a doporučení a pokoušejí se přírodu násilně ovládat. Do dnešního dne se pozemští lidé nenaučili být skutečnou součástí Tvoření a jeho zákonů, principů a doporučení. Ani nejmenší kamínek nepadá na dno moří, rybníků či potoků bez povšimnutí, neboť voda jej zcela jistě registruje. Poslední prorok »z jediné řady« však stojí jako osamocený volající na přelidněné poušti vprostřed lidí, a přece je mu jen stěží věnována pozornost. Tak je tomu přesto, že již sedm desetiletí (od roku 1937) prodlévá mezi dnes již sedmi a půl miliardami pozemšťanů (k roku 2008) a že nezřídka způsobil rozruch. Pozemští lidé vyřizují svou každodenní práci v nejbližší blízkosti skvostné a historicky významné obce Hinterschmidrütli, aniž by si uvědomovali celý její význam. Milují se, učí se, pracují, rodí se a umírají, aniž by se tímto nádherným místem a jeho otevřenými tajemstvími kdy skutečně zabývali. Tento jedinečný zdroj, toto jedinečné útočiště vědění, moudrosti a Nauky ducha navštěvují a hledají dokonce i nepozemští lidé z hlubin Vesmíru, z nejbzdálenějších světů a planet. Avšak lidé z nejtěsnější blízkosti se tohoto místa straní a škodí mu, stejně jako na něm žijícímu prorokovi. Uprostřed této překrásné malé země a v bezprostřední blízkosti malých měst, obcí, sídel a osad se vskutku odehrávají věci a události, jež jsou pro mnoho pozemských lidí nepředstavitelné. Tento fakt ovšem již před tisíciletími předpověděl prorok Henoch, který poukázal i na to, že prorok Nového Věku, »Strážce pokladu«, započne svou velkou misi v zemi míru, jménem »Elvet« (Helvécie), a že tam započne udílet poučení a výuku v malých skupinách lidí. Narozením Eduarda, 3. února 1937 v Bülachu, ve Švýcarsku, byla zahájena velká změna v pozemských dějinách, třebaže si toho pozemské lidstvo velkou měrou vůbec nevšimlo. Započala »Tichá revoluce pravdy«. S moudrou předvídavostí a na základě rozpoznání novověkých událostí tradovali staří proroci v »Kalichu pravdy«, hlavě 2 a větě 137, následující:

»Bylo mnoho zvěstovatelů, proroků, kteří vskutku přinášeli Učení pravdy, Učení ducha, Učení života; v jejich šlépějích kráčeli pak pověřenci, kteří vykládali jejich oči-vidná znamení (důkazy) a potvrzovali jejich pravost – avšak vy jste nechtěli vyslyšeti ani samotné proroky, ani jejich pověřence; cožpak pokaždé, když k vám přijde mimo vaše přání posel pravdivého Učení, chcete být pyšní a troufalí a osočovat zvěstovatele, proroky, jejich pověřence a jiné posly pravdivého Učení jako lháře, zacházeti s nimi jako s podvodníky a ubíjeti je k smrti?»

Tato věta popisuje hlubokou a velmi smutnou pravdu, kterou stěží někdo pochopí lépe než srdnatí, pracovití a neotřesitelní lidé, již žijí a pracují ve společenství s prorokem na místě pravdy, v údolí ve tvaru podkovy. Jsou svědky toho, jak lidé nerozumní, pošetilí a nebystří často nespravedlivě přistupují k pravému prorokovi a jak jej pomlouvají. Členové společenství se však na »Billyho« příkladu naučili žít s tímto projevovaným nerozumem a nezoufat si při konfrontaci s nelogičností, nepodloženými útoky, zlými nařčeními a nerozumem lidstva. Ústraní Tössstalu v Curyšské vrchovině je pro každého přístupné a členové spolku FIGU (Svobodné zájmové společenství v oblasti hraničních a duchovních věd a ufologických studií) jsou v něm každodenními svědky úžasných a futuristických událostí, neboť se zde prorok BEAM skutečně setkává s mimozemskými lidmi a vytváří zde jedinečné Učení, které se nedá ničím vyvážit. Už jen tato skutečnost přesahuje představivost většiny lidí této planety a zůstane tomu tak i během mnoha staletí.

V sobotu, 9. února 2008, v 19.45, jsem měl tu velkou čest být »Billym« a Ptaah dotázán, zdali bych k tomuto jedinečnému dílu, »Kalichu pravdy«, nenapsal úvodní slovo. Již o několik dní později jsem si vzal s sebou na cestu do své každodenní práce vytištěné dílo ke zpracování a k hledání správné a náležité formulace a zabýval jsem se jím ve svých myšlenkách. Uvědomil jsem si, že svými úvodními a popisnými slovy k tomuto dílu oslovím mnoho miliard nepozemských a po smyslu života pátrajících lidí, kteří budou žít často na těch nejbzdálenějších světech a planetách – toto vědomí ve mně probouzelo hluboký pocit ctihodnosti, hluboký respekt a velkou vážnost ve vztahu k tisíciletí trvající práci proroků. Stará Nauka skutečného proroka putovala pod mou paží přeplněnými vlaky, městy a hektickým světem, který se již před tisíciletími odvrátil od skutečné pravdy a jenž svůj vývoj vydal napospas stagnaci, plynoucí z kultovně-náboženských nauk, a cizím rukám pochybných postav, jako jsou guruové, údajní světci a duchovní. Oba světy, totiž svět vědění a moudrosti a svět materialismu a nepochopení, se tímto dílem nemohly střetnout protichůdněji. Lidé křížili cesty Učení ducha pohroužení do svých každodenních problémů, měli před očima profesní požadavky a usilovali ve své mysli o peníze, zábavu, pobavení a výhodnou kariéru. Činili tak, aniž by jen nepatrně a přibližně tušili, že se v jejich bezprostřední blízkosti nalézá skutečné prorocké svědectví o setkáních s mimozemšťany



unverfälschten Wurzeln ihrer christlichen Kultur befand. Die Gegensätze des hektischen Treibens und der Weisheit und des Wissens im ›Kelch der Wahrheit‹ waren sich in jenen alltäglichen Momenten so nahe und dennoch Jahrhunderte und gar Welten voneinander entfernt. Wie ein unentdecktes Samenkorn schlummerte die Lehre in meinem Gepäck, jedoch mit der jahrtausendealten Bestimmung, sich erst im Laufe kommender Jahrhunderte vollumfänglich zu entfalten, um zu einer grossen Welle der Belehrung zu werden, wie sie im ›Kelch der Wahrheit‹ beschrieben wird.

Paradoxerweise wurde auf unserem kleinen Planeten eine einzigartige Lehre des Lebens niedergeschrieben, die während der kommenden Jahrhunderte in die Tiefen des Weltenraums hinausgetragen und auf zahlreichen fernen Welten gelehrt und angewendet wird, bevor sie eines Tages auch auf ihrer eigentlichen Herkunftserde Beachtung und Anerkennung findet. Leider wird sich der Inhalt folgenden Verses des vorliegenden Buches noch für lange Zeit bewahrheiten.

›Kelch der Wahrheit‹, Abschnitt 2, Satz 97:

«Die grosse Masse von euch will auf keine Weise wissen und nicht die Wahrheit erkennen, wenn ihr nicht die Dinge der Wahrheit mit euren Händen greifen, mit euren Augen sehen und mit euren Ohren hören könnt, doch die wahrliche Wahrheit der wahrlichen Wahrheit ist nicht die des Greifens, des Sehens und des Hörens, sondern sie ist die innere Erkenntnis durch Vernunft und Verstand sowie des wahren Wissens und der Weisheit, die völlig frei sind von Glauben.»

Im Bewusstsein, dass der kleinste Same eine grosse Frucht hervorzubringen vermag, war es mir eine grosse Ehre, dieses äusserst wertvolle und bedeutungsvolle Buch meines langjährigen Begleiters, klugen Ratgebers, geduldigen Freundes und weisen Lehrers ›Billy‹ Eduard Albert Meier, genannt BEAM, in einem kurzen einführenden Wort einer irdischen und ausserirdischen Leserschaft vorstellen zu dürfen. Meine Niederschrift entstand mit grösster Sorgfalt sowie im besten Können und Vermögen und auch im Bewusstsein, dass diese Zeilen viele Tausende Jahre überdauern und von zahlreichen zukünftigen Generationen auf dieser und auf fremden Welten gelesen werden. Dieses Buch und seine Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens und der wahrlichen schöpferischen Wahrheit wird zweifellos die kommenden Jahrtausende überdauern und in den Archiven zahlreicher Planeten gehütet und in Schulen vieler Welten gelehrt werden. Welten und Planeten werden geboren und wieder vergehen, doch die Mutter aller Kreationen und ihre schöpferische Wahrheit werden allzeitig bestehen, denn im Vergleich zur schöpferischen Wahrheit und ihrer Kraft sind selbst die Riesensonnen kleine Kerzen. Zahllose Generationen werden der Neuzeit und ihrem Propheten folgen und lernen, die wahrliche Lehre des Lebens und die schöpferische Wahrheit zu erkennen. In ihrem Sinne sowie im Namen zahlreicher zeitgenössischer Freundinnen und Freunde, suchender und interessierter irdischer und ausserirdischer Menschen gebührt dem Propheten der Neuzeit in tiefer Liebe, Freundschaft und Verbundenheit ein grosser Dank für seine unermüdliche Arbeit an diesem Werk ›Kelch der Wahrheit‹. Ebenso gebührt ihm auch die Anerkennung, die Achtung und der Respekt für seine lebenszeitige Langmut und seine unerschöpfliche Geduld mit der Menschheit dieses Planeten ›Terra‹.

Lieber Billy, möge Deine Arbeit im eigentlichen Sinne Nokodemions zur evolutiven Hilfe an der Schöpfung gute Früchte tragen. Möge Deine schöpferische Lehre des Lebens den Menschen hilfreich sein und ihre Sinne und ihr Bewusstsein öffnen und ihnen die wahrliche Existenz und den Sinn des schöpferischen Daseins offenbaren.

Danke, mein Freund, Du Sohn der Bescheidenheit und wahrlicher Prophet der Neuzeit,
›Billy‹ Eduard Albert Meier, genannt BEAM – Salome!

Hans-Georg Lanzendorfer
Schmidrüti, im Februar 2008



a o nefalšovaných kořenech jejich křesťanské kultury. Hektický shon a moudrost a vědění v »Kalichu pravdy« byly od sebe v těchto každodenních chvílích velmi blízko, avšak přesto je dělily staletí, ba celé světy. V mém zavazadle dřímala Nauka jako neobjevené semínko, které však obsahovalo tisíce let staré poslání, aby se plně rozvinulo teprve v běhu nadcházejících staletí – teprve poté má vzbudit velkou vlnu poučení, kterou popisuje »Kalich pravdy«.

Na naší malé planetě bylo sepsáno jedinečné Učení života a v nadcházejících staletích bude zaneseno do hlubin Vesmíru a bude vyučováno a uplatňováno na četných cizích světech, a to paradoxně dříve, než si jej jednoho dne povšimnou a uznají je lidé na této planetě. Bohužel se bude ještě dlouho potvzovat obsah následujícího verše z knihy »Kalich pravdy«, hlava 2, věta 97:

»Drahná část z vás nechce nikterak vědět ani rozpoznati pravdu, pokud nemůže záležitosti pravdy uchopit vlastníma rukama, spatřit je vlastníma očima a slyšet je vlastníma ušima, avšak skutečnou a opravdovou pravdu nelze nahmatat, spatřit ani slyšet, jelikož plyne z niterního rozumového a úsudkového poznání a skutečného vědění a moudrosti, kteréžto atributy jsou zčista prosté víry.«

Uvědomuji si, že nejmenší semínko může vyklíčit ve velké plody, a bylo mi velkou ctí, že jsem mohl představit pozemskému i mimozemskému čtenářstvu toto krátké úvodní slovo k nanejvýš cenné a významné knize svého dlouholetého průvodce, chytrého rádce, trpělivého přítele a moudrého učitele »Billyho« Eduarda Alberta Meiera, zvaného BEAM. Svě řádky jsem sepsal s největší pečlivostí a na základě nejlepších dovedností a schopností a rovněž s vědomím, že překrají mnoho tisíc let a budou je číst početné budoucí generace na tomto světě i na světech cizích. Tato kniha a v ní obsažené Učení ducha, Učení života a Učení skutečné Tvořivé pravdy překráá nepochybně nadcházející tisíciletí a bude strážena v archivech početných planet a vyučována ve školách mnoha světů. Světy a planety se rodí a opět zanikají, avšak matka všech stvoření (*míní se patrně duchovní podstata Tvoření; pozn. překl.*) a její Tvořivá pravda bude trvat po všechny časy, neboť v porovnání s Tvořivou pravdou a její silou jsou dokonce i obří slunce jen malými svícemi. Nespočetné generace budou následovat Nový Věk a jeho proroka a budou se učit rozeznávat skutečné Učení života a Tvořivou pravdu. Ve smyslu této pravdy a ve jménu početných soudobých přítelkyň a přátel, hledajících a zainteresovaných pozemských i mimozemských lidí, náleží prorokovi Nového Věku – v hluboké lásce, přátelství a sounáležitosti – veliký dík za jeho neúnavnou práci na díle »Kalich pravdy«. Právě tak mu náleží uznání, vážnost a respekt za jeho celoživotní shovívavost a nevyčerpatelnou trpělivost s lidstvem této planety »Terra«.

Milý Billy, nechť Tvá práce – evoluční pomoc Tvoření ve smyslu Nokodemionově – přinese dobré plody. Nechť je Tvá Tvořivá Nauka života lidem nápomocna, nechť otevře jejich smysly a vědomí a nechť jim vyjeví pravou existenci a smysl Tvořivého bytí.

Děkuji, milý příteli, synu skromnosti a skutečný proroku Nového Věku,
»Billy« Eduarde Alberte Meiere, zvaný BEAM – salome!

Hans-Georg Lanzendorfer
Schmidrüti, v únoru 2008



Vorwort

Mancher Leser wird sich im stillen fragen, weshalb der ›Kelch der Wahrheit‹ erst in den heutigen Tagen der heraufdämmernden Neuzeit, in einer Phase tiefster Verunsicherung und elementaren Umbruchs, schriftlich festgehalten und niedergelegt wurde und weshalb dieses so hochwichtige Werk erst jetzt erscheint, wo sich der Erdenmensch in den dunklen Abgründen seiner kultischen Religionen und Überzeugungen fast rettungslos verirrt hat und die Umkehr derart schwer und quälend mühselig vor ihm liegt. Mancher mag in sich hineinhadern und darüber nachgrübeln, weshalb dem Erdenmenschen all die kultischen Werke und die unzähligen Irrungen und Wirrungen nicht erspart geblieben sind und weshalb der ›Kelch der Wahrheit‹ nicht schon zu sehr viel früherer Zeit schriftlich niedergelegt und den heutigen Generationen überliefert wurde. Der ›Kelch der Wahrheit‹ selbst gibt dazu nachdrücklich, klar und unmissverständlich eine Antwort (Abschnitt 6, Satz 10):

«Wahrlich, könnte es schon vor jener fernen Zeit getan werden, euch die Quelle der Weisheit (Buch der Weisheit) durch einen wahrlichen Propheten zu geben, dann würde das sein, wenn es tunlich (möglich) wäre, doch die Möglichkeit kann erst sein, wenn die notwendigen Bedingtheiten (Voraussetzungen) dafür gegeben sein werden, auf dass die Quelle der Weisheit (Buch der Weisheit) in die Hände aller jener gelangt, welche dafür bereit sind; also muss euch bis zur Neuzeit noch Aufschub gewährt sein, wonach ihr euch aber nicht mehr in Ausflüchten (Entschuldigungen) ergehen könnt, dass euch die wahrliche Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) durch die Lehre der Propheten als ›Kelch der Wahrheit‹ nicht gebracht worden sei.»

Diese Worte – die in ihrer Klarheit unser Inneres wie tiefe Gongschläge in Vibration versetzen – müssen für viele Menschen ausgelegt werden, die nicht mehr in der Lage sind, die Wahrheit in sich selbst aufzuspüren, zu erfühlen und ihr zu folgen. Wer anders könnte aber besser und wahrheitsgetreuer erklären, weshalb der ›Kelch der Wahrheit‹ von den ersten Propheten nicht in schriftlicher Form festgehalten wurde, als Billy, der letzte Prophet aus der Reihe der sieben Kündler auf dieser Erde, die der Nokodemion-Linie entstammen (Auszug aus 459. Kontakt, Sonntag, 3.2.2008):

«Zu alten Zeiten gab es nur sehr wenige Schriftkundige, denn allgemein war das Volk nicht gebildet und also als Analphabeten nicht in der Lage zu lesen und zu schreiben. Also machte es schon diesbezüglich keinen Sinn, grossangelegt Schriften anzufertigen. Und jene unter den wenigen Schriftkundigen, denen die Propheten die Aufgabe zuhielten, die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens resp. den ›Kelch der Wahrheit‹ gemäss Nokodemions Vorgabe niederzuschreiben, verfälschten alles bis ins Unkenntliche. Zu den alten Zeiten gab es auch noch keine Schulen wie heute, in denen die Menschen allgemein das Lesen und Schreiben erlernen konnten, wie es auch keine technischen Möglichkeiten gab, angefertigte handschriftliche Aufzeichnungen zu vervielfältigen. Wenn etwas schon vervielfältigt wurde, dann musste alles immer mühsam von Hand abgeschrieben werden. Das war ja aber auch nur möglich, wenn Handschriftliches erstellt wurde. Hieroglyphen, Keilschriften usw. mussten mühsam nachgemacht werden, wobei auch die Schriftkundigen dieser Schreibformen äusserst dünn gesät und praktisch nicht unter dem gemeinen Volk, sondern nur unter Gelehrten zu finden waren. Eine Tatsache, die durchwegs in der heutigen Zeit verschwiegen und der Eindruck erweckt wird, dass bereits zu alten Zeiten viele Menschen der Schrift und des Lesens kundig gewesen seien, was natürlich nicht der Wahrheit entspricht. Erst in der Neuzeit, die 1844 begonnen hat, wurde das Lesen und Schreiben in grossem Stil im Volk verbreitet und die Technik der Vervielfältigung und Massenproduktion von Büchern, Schriften, Journalen und Zeitungen usw. in grossem Rahmen entwickelt. Und auch erst gegen Ende des 20. Jahrhunderts entwickelte sich die elektronische Verbreitungsmöglichkeit von Büchern und Schriften durch die Computer und in Form des Internet derart, dass sich alles problemlos rund um die Erde verbreiten liess. Das alles wurde bereits von Nokodemion und der Ebene Arahat Athersata vorausgesehen, weshalb das Ganze derart vorbereitet und ausgerichtet wurde, dass der ›Kelch der Wahrheit‹ in der Neuzeit und damit also Nokodemions Lehre der Wahrheit, Lehre des Geistes, Lehre des Lebens in endgültiger Form und vollumfänglich gebracht und weltweit verbreitet werden soll. Das jedoch soll zur Neuzeit geschehen, weil erst zu dieser alle technischen und elektronischen Voraussetzungen gegeben sind, die das Ganze ermöglichen. Und so war für diesmal auch vorgesehen, dass nicht mehr nur Teile, sondern die ganze Lehre gebracht und nicht mehr durch beauftragte Schriftkundige festgehalten werden soll, die seit alters her stets alles bis zur Unkenntlichkeit verfälschten, sondern dass der letzte Kündler der Nokodemionlinie in eigenhändiger Niederschrift den ›Kelch der Wahrheit‹ und die weiteren Teile der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens festhalten und mit Hilfe seiner Getreuen aufarbeiten und weltweit verbreiten werde.»

Das ist nun also geschehen, und es ist ein überwältigendes Werk entstanden, das nicht nur in seiner Gänze, sondern auch in jedem einzelnen Satz von einer ungeheuren Dichte und Komplexität ist. Wort für Wort steht wie aus Granit gemeisselt



Předmluva

Mnozí čtenáři se budou pokradmu ptát, proč byl »Kalich pravdy« písemně zaznamenán a zachycen až v dnešních dnech, v době rozbřesku Nového Věku, ve fázi nejhlubší nejistoty a zásadních převratů; budou se ptát, proč takto nesmírně důležité dílo vychází až nyní, kdy pozemští lidé takřka nezachranitelně zbloudili v temných propastech svých kultovních náboženství a přesvědčení a kdy obrat k lepšímu, jenž před nimi leží, je tak těžký a bolestně náročný. Mnohý čtenář se může přit se svým nitrem a přemítat o tom, proč pozemští lidé nezůstali ušetření všech kultických děl a nesčetných omylů a zmatků a proč »Kalich pravdy« nebyl písemně zachycen již ve velmi dřívějších dobách a proč nebyl předáván až po dnešní generace. Sám »Kalich pravdy« na tuto otázku odpovídá důrazně, jasně a jednoznačně v tomto smyslu (hlava 6, věta 10):

»Vskutku, pokud by bylo reálné (možné), aby vám již v dávných dobách předal pravý prorok pramen moudrosti (knihu moudrosti), pak by se tak již stalo; reálné to bude tehdy, až k tomu budou vytvořeny nezbytné podmínky (předpoklady) – tehdy se pramen moudrosti (kniha moudrosti) dostane do rukou všech, kteří na něj budou připraveni; v této věci tedy musíte posečkat až do Nového Věku, ale potom se již nebudete moci vytáčet (vymlouvat), že vám v Učení prorockém nebyla přinesena skutečná pravda o zákonech a doporučeních Prazdroje všech živostí (Tvoření), v podobě ›Kalichu pravdy‹.»

Tato slova – která svou jasností rozechvívají naše nitro jako po zaznění hlubokého gongu – je nutné vyložit mnoha lidem, kteří již nejsou schopni v sobě vypátrat, vycítit a následovat pravdu. Kdo jiný než Billy – poslední prorok z řady sedmi zvěstovatelů na této Zemi, kteří pocházejí z Nokodemionovy linie – by však mohl lépe a pravdivěji vysvětlit, proč první proroci písemně nezaznamenali »Kalich pravdy« ? (Výňatek z 459. kontaktu, neděle, 3. 2. 2008):

»Ve starých dobách bylo jen velmi málo lidí, kteří uměli psát, neboť lid byl všeobecně nevzdělaný a negramotný, a tudíž nebyl schopen číst ani psát. Již jen proto nedávalo smysl sepisovat spisy ve velkém stylu. Proroci sice dali nemnohým znalcům písma úkol, aby sepsali Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, resp. ›Kalich pravdy‹ podle Nokodemionovy předlohy, avšak ti vše zfalšovali k nepoznání. Ve starých dobách ani neexistovaly školy jako dnes, v nichž by se obecný lid mohl učit číst a psát, a nebyly k dispozici ani technické možnosti k rozmnožování rukopisných záznamů. Pokud byl nějaký spis rozmnožován, musel se vždy namáhavě ručně opisovat. To bylo ovšem možné jen tehdy, pokud rukopis vůbec vznikl. Hieroglyfy, klínová písma atd. musely být namáhavě napodobovány, avšak znalců těchto druhů písma bylo nesmírně málo a prakticky nežili v obecném lidu, ale jen mezi učenici. To je fakt, jenž se v dnešní době veskrze zamlčuje, a je vzbuzován dojem, že již ve starých dobách mnoho lidí umělo psát a číst, což přirozeně neodpovídá pravdě. Teprve v Novém Věku, jenž započal rokem 1844, se čtení a psaní v lidu rozšířilo ve velkém stylu a byla ve velkém rámci vyvinuta technologie ke kopírování a masové produkci knih, spisů, novin a časopisů atd. A teprve koncem 20. století byly vyvinuty možnosti elektronického šíření knih a spisů, tedy s pomocí počítačů a internetu, a tudíž se vše dalo bez problémů rozšířit po celé Zemi. Celý tento vývoj již předvídal Nokodemion a rovina Arahat Athersata, a proto bylo vše připraveno a přizpůsobeno tomu, aby byl ›Kalich pravdy‹ – a tedy Nokodemionovo Učení pravdy, Učení ducha, Učení života – v Novém Věku definitivně a kompletně přinesen a celosvětově rozšířen. Mělo se tak stát v Novém Věku, jelikož teprve v této době jsou k dispozici všechny technické a elektronické předpoklady, které vše umožňují. Pro tuto dobu se též plánovalo, že již nebudou přineseny pouze části Učení, ale Učení celé, a že jej již nemají zaznamenávat pověření znalci písma, kteří od nepaměti vše falšovali k nepoznání; ›Kalich pravdy‹, a další části Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, měl v této době vlastnoručně sepsat poslední zvěstovatel z Nokodemionovy řady a měl je zpracovat a celosvětově rozšířit s pomocí svých věrných.«

To se tedy nyní stalo a vzniklo úchvatné dílo, které je nesmírně hutné a komplexní nejen jako celek, ale i v každé své jednotlivé větě. Slovo za slovem je jako vytesané do kamene a dýchá na čtenáře každým písmenem svou pravdivostí, Tvořivou velikostí, krásou a zákony a doporučeními života. I tehdy, když jako čtenáři zamýšlíme tuto knihu pouze číst, aniž bychom ji skutečně studovali, dýchá na nás pravým a skutečným životem. Toto dílo je schopno nám osvětlit temný a spleťitý stav našeho dnešního



und atmet mit jedem Buchstaben Wahrheit, schöpferische Grösse und Schönheit und die Gesetze und Gebote des Lebens. Selbst wenn man sich dem Buch mit der Absicht nähert, es nur zu lesen und nicht wirklich zu studieren, atmet es wahres und wirkliches Leben, und es vermag uns nicht nur den heutigen dunklen und labyrinthischen Zustand unseres Denkens und unserer Welt aufzuzeigen, sondern es erlaubt auch einen Blick ins Paradies wahrer und wahrlich gelebter Menschlichkeit, indem es aufzeigt, was der Mensch als solcher ist und wie er sein sollte, wie er zu schalten und zu walten hat und wie in welcher Situation zu handeln ist. Niemals aber wird der Leser gedrängt oder schulmeisterisch gegängelt, sondern was gesagt wird, trifft klar und zielgerichtet den wahren Kern des Lebens und des menschlichen Daseins – und dabei spielt es keine Rolle, ob der Mensch von diesem höckrigen Planeten stammt oder ob er in den Weiten des Universums auf irgendeiner unbekannten Welt sein Dasein fristet –; die Worte sind allein auf die universelle menschliche Natur ausgerichtet und darauf, wer und was und wie dieses Wesen Mensch ist und zu sein hat.

Wort für Wort und Satz für Satz erschliesst sich dem geneigten Leser die Schönheit und die überwältigende Aufgabe, die der Mensch während seiner langen Evolutionszeit lösen muss, bis er sein Bewusstsein genügend gebildet und entwickelt hat, bis es in Wissen, Weisheit, Liebe, Logik, Verstand und Vernunft derart fortgeschritten ist, dass seine Geistform ihre Kraft soweit entfalten konnte, dass sie keiner menschlich-materiellen Hülle mehr bedarf und ohne Hilfe eines materiellen Bewusstseins ihren weiteren Weg ins Licht schöpferischer Schönheit und Harmonie findet – nicht allein, sondern in Verbundenheit und in Verbindung mit unzähligen anderen Geistformen, die denselben Weg zu gehen haben und bereits gegangen sind. Diesen für unser Denken so unendlich langen und für die Geistform doch so kurzen Weg in unserem Bewusstsein aufleben zu lassen, hebt nicht nur unser Gefühl als Mensch, sondern es vertieft auch das Wissen und die Gewissheit dessen, dass wir als Menschen untereinander ebenso miteinander verbunden sind wie auch mit allem anderen Existenten im gesamten Universum und darüber hinaus. Dieses Bewusstsein – die Erkenntnis wahrer universeller Liebe – wird nicht mit grossen und prahlerischen Worten geweckt und gestärkt, sondern mit den einfachen und ehernen Worten der Bescheidenheit und wahrer, sachlicher Belehrung. Der ›Kelch der Wahrheit‹ ist nicht nur eine Quelle von Wissen, Wahrheit und Liebe, sondern auch ein einfaches Hand-, Lehr- und Sachbuch für alle Menschen, die sich fragen, worauf sie in ihrem Leben zu achten und wie sie sich zu verhalten haben. Und so ist dieses Werk nicht nur ein wundervolles Lesebuch unerschöpflicher Weisheit, sondern im eigentlichen Sinn ein ›Rezeptbuch des Lebens‹, ein Buch, das dem Menschen aufzeigt, wie das Leben zu leben ist, woraus es besteht und worauf zu achten ist, dass es gelingt, ohne ihn jedoch in der Wahl seiner ›Zutaten‹ und in der Vorgehensweise seiner Lebenskunst zu bevormunden oder in seiner Freiheit einzuengen und zu beschränken. Es gibt einfach die Indikatoren bekannt, anhand derer eine gelungene oder misslungene Lebensführung erkannt und korrigiert werden kann, denn die Gegebenheiten liegen in jedem Menschen selbst verborgen. Ausgeglichenheit, Gelassenheit, Verbundenheit, Liebe, innerer Frieden, Lebensfreude, Glück und Zufriedenheit sind das Ergebnis guter und schöpferisch-naturmässig richtiger und gelungener evolutiver Arbeit an sich selbst, während jede Form von Gewalt, Ausartung, Unzufriedenheit oder anderer negativer Regungen oder gar Charakterausartungen Hinweise darauf sind, dass der Kurs korrigiert und begradigt werden muss. So wird durch den ›Kelch der Wahrheit‹ unser Denken nach und nach auf den richtigen Kurs gebracht, wenn wir uns der Kraft und tiefen Weisheit seiner Worte öffnen und ihn als das nehmen und anwenden, als was er gedacht ist: Als wahrliche Lebenshilfe und als Lehre des Lebens, Lehre des Geistes und Lehre der Wahrheit.

Dass die Worte des ›Kelch der Wahrheit‹ ihre bedeutsame und bedeutende Wirkung bereits in wenigen Versen zu entfalten vermögen, die ihre Leser zutiefst beeindrucken und aufwühlen und in ihnen Saiten zum Klingen bringen, die sie vielleicht nicht in sich gesucht haben, zeigen zum Abschluss die folgenden Vorwortbeiträge der Kerngruppe-Mitglieder der FIGU. Als sie mit der Aufgabe betraut wurden, Billys neues Buch in wenigen Sätzen zu würdigen, lagen den meisten nur 35 Sätze aus dem 28. Abschnitt des Buches vor, anhand derer sie sich dazu wie folgt äusserten:

Ende April des Jahres 1978 lernte ich Billy kennen. Zu diesem Zeitpunkt war es mir unmöglich, die volle Konsequenz davon zu erfassen. Tatsache ist nur, dass sich mein bisheriges Leben grundlegend zum Positiven änderte und ich mich allmählich von meinem Mauerblümchendasein zu lösen begann.

Mit einem Schlag erhielt ich viele Gleichgesinnte, mit denen ich über all jene Themen diskutieren konnte, die für mich so wichtig waren und sind – nämlich die zwischenmenschlichen Beziehungen sowie das Miteinander-Leben und Miteinander-Evolutionieren.

Bis zum heutigen Tag bereue ich diesen Schritt nicht und bin froh und glücklich, als aktives Mitglied der Kerngruppe der 49 das Gedankengut der FIGU und somit die Mission des Propheten der Neuzeit nach bestem Können und Vermögen tatkräftig zu unterstützen.

Madeleine Brügger



myšlení a našeho světa, ale současně nám skýtá i pohled do ráje pravé a skutečně prožívané lidskosti, jelikož nám odhaluje, co je člověk jako takový, jaký by měl být, jak by se měl chovat a jak má jednat v té které situaci. Čtenář však není nikdy k ničemu tlačěn a ani není mentorsky manipulován, neboť vše, co autor říká, vystihuje jasně a cíleně pravé jádro života a lidského bytí – a přitom nehraje roli, zdali člověk pochází z této hornaté planety, anebo zdali vede své bytí v dálavách Vesmíru na nějakém neznámém světě. Slova autora se zaměřují pouze na univerzální lidskou podstatu a na to, kým, čím a jakým je a má být lidská bytost.

Slovo za slovem a věta za větou otevírá laskavému čtenáři pohled na krásu a na úžasný úkol, jež musí člověk během svého dlouhého evolučního období rozřešit. Až člověk dostatečně vzdělá a rozvine své vědomí, až ve svých vědomostech, moudrosti, lásce, logice, rozumu a úsudku pokročí natolik, že jeho duchovní forma dostatečně zesílí, tak již nebude potřebovat své hmotné lidské tělo a nalezne svou další cestu – bez pomoci svého hmotného vědomí – ve světě Tvořivé krásy a harmonie: a to nikoliv sám, ale v sounáležitosti a sepjetí s nesčíslnými dalšími formami ducha, jež musí jít neboj již šli touž cestou. Tato cesta je pro naše myšlení nekonečně dlouhá, avšak pro naši formu ducha velmi krátká, a pokud tuto cestu oživíme ve svém vědomí, tak se budeme nejen lépe cítit jako lidé, ale prohloubíme též své vědění a svou jistotu v tom, že jsme jako lidé vzájemně spojeni a že jsme spjati i se vším ostatním, co existuje v celém Vesmíru i mimo něj¹. Toto uvědomění – toto poznání pravé univerzální lásky – neprobouzí a neposiluje autor této knihy velkými a vychloubavými slovy, ale slovy prostými a nezlomnými, jež plynou z jeho skromnosti a pravého, věcného poučení. »Kalich pravdy« není jen zdrojem vědomostí, pravdy a lásky, ale i je prostou příručkou, knihou výukovou a věcnou, určenou všem lidem, kteří se tážou, na co mají ve svém životě dbát a jak se mají chovat. Toto dílo není jen báječnou knihou ke čtení plnou nevyčerpatelné moudrosti, ale ve svém vlastním smyslu i »životním receptářem«: je to kniha, jež člověku odhaluje, jak má žít svůj život, z čeho život sestává a na co je nutné dbát, aby se dobře dařil; autor však ve svých »receptech« neupírá čtenáři, aby si volil vlastní »přísady«, nevodí jej za ručičku v umění vést vlastní život a rovněž ani neztenčuje a neomezuje jeho vlastní svobodu. Kniha jednoduše uvádí ve známost jisté ukazatele, na nichž lze rozpoznat zdárné a nezdárné vedení života a to nezdárné korigovat, neboť všechny životní danosti jsou skryty v každém člověku individuálně. Vyrovnanost, umírněnost, sounáležitost, láska, vnitřní mír, radost ze života, štěstí a spokojenost jsou výslednicí toho, že člověk na sobě odvádí dobrou a z pohledu Tvořivé přírody správnou a zdárnou evoluční práci, kdežto všechny formy násilí, zvrácenost, nespokojenost a jiná negativní hnutí, či přímo charakterové zvrhlosti, poukazují na to, že člověk musí korigovat a napřímit směr svého života. »Kalich pravdy« uvádí naše myšlení postupně na správný kurz, pokud se otevřeme síle a hluboké moudrosti slov v něm obsažených a pokud je budeme brát a uplatňovat tak, jak jsou myšlena: jako skutečnou pomoc do života a jako Učení života, Učení ducha a Učení pravdy.

Slova »Kalichu pravdy« dokážou ve čtenáři významně a pozoruhodně účinkovat již při přečtení několika málo veršů, dokážou na něj hluboce zapůsobit, rozbourit jej a rozeznít v jeho nitru struny, které v sobě možná ani nehledal – tento fakt dokládají následující předmluvy členů základní skupiny FIGU, jež závěrem uvádím. Když byli pověřeni úkolem ocenit několika větami Billyho novou knihu, měla většina z nich k dispozici pouze 35 vět z 28. hlavy této knihy; na tomto základě se vyjádřili takto:

Billyho jsem poznala koncem dubna roku 1978. V tehdejší době jsem nebyla schopna plně postihnout význam této události. Faktem však je, že se můj dosavadní život zásadně změnil k lepšímu a že jsem se postupně začala oprošťovat od svého bezvýznamného bytí. Rázem jsem získala mnohé názorové spřízněnce, s nimiž jsem mohla diskutovat o všech tématech, jež pro mě byla a jsou velmi důležitá: mezilidské vztahy, vzájemné soužití a pospolná evoluce. Po dnešní den nelituji tohoto kroku a jsem spokojená a šťastná z toho, že jsem aktivní členkou základní skupiny 49 a že mohu jako taková čínorodě, podle svých nejlepších schopností a dovedností, podporovat myšlenkové bohatství FIGU, a tedy i misi proroka Nového Věku.

Madeleine Brüggerová

1 »Mimo něj« zde značí, že láska existuje ve všech Vesmírech i ve všech oblastech nejjemnější hmoty; pozn. překl.



«Wahrlich, allein die Art eures bewussten oder unbewussten Wollens, wofür ihr euch entscheidet, ist massgebend für die Wechselwirkung und damit auch für euer Schicksal, denn all die zahllosen feinstofflichen und halbmateriellen Schwingungen, mit denen ihr verbunden seid, lassen alles, was ihr durch eure Gedanken und Gefühle aussendet, wieder auf euch zurückströmen, und zwar ganz gleich, was ihr auch immer wollt und was ihr mit eurem Wollen als Ursachen erschafft.»

(«Kelch der Wahrheit», Abschnitt 28, Satz 120)

Mit anderen Worten:

Ein nach der Wahrheit suchender Mensch findet durch eine glückliche Fügung eine Gruppe ebenfalls suchender Menschen. Kurz entschlossen fällt bei ihm der feste Entschluss, sich diesen wertvollen Menschen anzuschliessen, um sie nach bestem Wissen und Gewissen bei ihrer weltweiten und harten Arbeit zum Wohle der gesamten irdischen Menschheit und des noch arg geschundenen Planeten und auch seiner Gesundung mit voller Kraft zu unterstützen.

Engelbert Wächter

Seit rund 66 Jahren (2008) erfüllt BEAM mit unbeschreiblicher und vorbildlicher Nachsicht und Liebe seine einzigartige Aufgabe und Mission. Zahllose Erklärungen, Erläuterungen und Auslegungen der Lehre des Geistes bezeugen seine sprichwörtliche Ausdauer und grosse Geduld für den Erdenmenschen. Angesichts meiner eigenen und gelegentlichen Entmutigung über die Unbelehrbarkeit, Unvernunft, Voreingenommenheit und dummen Anschuldigungen der Antagonisten gebührt ihm all mein Dank für alle seine unterstützenden Worte des Zuspruchs und Trostes. Sie waren mir stets Quelle ausdauernden Lernens und dauernder Kraft, während vieler Jahre in Freiheit und eigener Entscheidung meinen Weg zu gehen, meine Berufungen zu erkennen, mein Können und meine Leistungsfähigkeit weiterzubilden und in die Erfüllung unserer gemeinsamen Aufgabe zu investieren. Solange das Blut in meinen Adern fliesst, mein Herz seine lebenserhaltende Pflicht erfüllt, mein Bewusstsein ungetrübt ist und mir meine Sinne gute Dienste erweisen, sollen und werden meine Arbeit und alle meine Bemühungen sein Lebenswerk in gebührender Weise würdigen.

Hans-Georg Lanzendorfer

Was mich zu der Überzeugung kommen liess, dass die FIGU und das, was hier erzählt und gelebt wird, der Wahrheit entspricht, war und ist, dass vor allem das Schwergewicht auf die Eigenverantwortung gelegt wird und alles, was von Billy erklärt wird, logisch und nachvollziehbar ist. Ebenso konnte ich in all den Jahren Billy und die Menschen hier kennenlernen, und ich weiss mit absoluter Sicherheit, dass dies mein Platz und Weg ist.

Das Wissen und die damit zusammenhängenden Möglichkeiten, die uns von Billy und den Plejaren eröffnet wurden, sind einfach einmalig und überwältigend, obwohl ich oft denke, dass wir uns über die Tragweite dieser Mission in keiner Weise wirklich bewusst sind. Eines weiss ich aber mit absoluter Bestimmtheit: Es gibt auf der Welt keinen anderen Ort, wo die Lehre so wahrhaftig, beständig, für jedermann nachvollziehbar und logisch ist wie hier bei der FIGU, und dass das, was wir hier tun, eines Tages Früchte tragen wird und die Menschheit endlich einmal ihren Weg zurück zum wahrlichen Menschsein finden wird – auch wenn das noch sehr, sehr lange dauern wird.

Andrea Grässl, März 2008

«Kelch der Wahrheit»: Ein Kelch, der an keinem vorübergehen darf, denn nicht nur dieses Buch, sondern alle Werke Billys zeigen mir den Weg zur schöpfungsausgerichteten Lebensführung. Die Geisteslehre ist das Leben selbst, der Weg und das Ziel jedes einzelnen Menschen, und wenn ich auch nicht wirklich ermessen kann, welch unglaublichen Reichtum an Wissen, Wahrheit und Weisheit Billys Werke beinhalten, so sind sie doch mein Leben. Deshalb lässt es sich auch kaum mit Worten ausdrücken, wie dankbar ich Billy und auch den Plejaren für die Geisteslehre, aber vor allem für die tiefe Liebe und Freundschaft, für die Geduld und die Lebensschule bin. Indem ich, wenn auch mit winzigen Schritten, den geisteslehrmässigen Weg gehe, kann ich einen kleinen Beitrag leisten, damit die immense Arbeit Billys und der Plejaren in ferner Zukunft auf der ganzen Erde Fuss fassen wird und allem Leben dient.

Barbara Harnisch



»Vskutku: pro interakci, a tedy i pro váš osud, je vždy klíčová povaha vašeho vědomého či nevědomého chtění, pro nějž se rozhodnete, neboť všechny nesčíslné jemnohmotné a polomateriální kmity, s nimiž jste spjati, způsobují, že k vám proudí zpět vaše myšlenky a pocity, které vysíláte – to probíhá nezávisle na tom, co konkrétně chcete a jaké konkrétní příčiny vytváříte svým chtěním.«

(»Kalich pravdy«, hlava 28, věta 120)

Jinými slovy:

Člověk hledající pravdu nalezne na základě šťastného údělu skupinu rovněž hledajících lidí. Po rychlém úsudku se pevně rozhodne, že se k těmto cenným lidem připojí, aby je, na základě svého nejlepšího vědomí a svědomí, plnou silou podpořil v jejich celosvětové a tvrdé práci, která se věnuje blahu celého pozemského lidstva a uzdravení dosud zle trápené planety.

Engelbert Wächter

Již 66 let (k roku 2008) naplňuje BEAM s nepopsatelnou a příkladnou shovívavostí a láskou svůj jedinečný úkol a misi. Nesčetná vysvětlení, výklady a vývody ohledně Učení ducha dokládají jeho pověstnou vytrvalost a trpělivost ve vztahu k pozemským lidem. Já sám jsem byl příležitostně sklíčen, když jsem byl svědkem nepoučitelnosti, nerozumu, předpojatosti a hloupého osočování protivníků, avšak mohu v tomto ohledu velice poděkovat Billymu za všechna jeho podpůrná, povzbudivá a útěsná slova. Jeho slova pro mě vždy byla zdrojem vytrvalého učení a neúnavné síly, když jsem během mnoha let svobodně a z vlastního rozhodnutí šel svou cestou, když jsem rozpoznával svá poslání a dále rozvíjel své dovednosti a svou výkonnost a když jsem je investoval do plnění našeho společného úkolu. Dokud mi v žilách bude kolovat krev, dokud mé srdce bude plnit svou životodárnou povinnost, dokud bude mé vědomí nezkalené a dokud mi budou smysly sloužit, mám za úkol a budu svou prací a všemi svými snahami náležitě oceňovat Billyho životní dílo.

Hans-Georg Lanzendorfer

Co mě přesvědčilo, že se spolek FIGU a věci, o nichž hovoří a které prožívá, zakládají na pravdě? Odpověď na tuto otázku byla a je následující: především je zde stěžejním bodem vlastní odpovědnost a vše, co Billy vysvětluje, je logické a srozumitelné. Mohla jsem také za všechny ty roky Billyho a zdejší lidi poznat, a vím s naprostou jistotou, že toto je mé místo a má cesta.

Vědomosti a s nimi související možnosti, které nám Billy a Plejaren zpřístupňují, jsou jednoduše jedinečné a úchvatné, avšak často si myslím, že si vůbec neuvědomujeme skutečný význam a dosah této mise. Jedno ale vím s naprostou jistotou: Na světě neexistuje žádné jiné místo, na němž by nauka byla tak opravdová, trvalá, pro každého srozumitelná a logická jako zde ve FIGU; a dále vím, že to, co zde vykonáváme, přinese jednoho dne ovoce a že lidstvo pak konečně nalezne cestu zpět k pravému lidství, třebaže to bude trvat ještě velmi, velmi dlouho.

Andrea Grässelová, březen 2008

»Kalich pravdy« je kniha, která nesmí zůstat nepovšimnuta, neboť mi – stejně jako všechna Billyho díla – ukazuje cestu k Tvořivě orientovanému vedení života. Učení ducha je sám život, cesta a cíl každého jednotlivého člověka; třebaže nedokážu skutečně posoudit, jaké neuvěřitelné bohatství vědomostí, pravdy a moudrosti obsahují Billyho díla, tak přesto představují můj život. Dokážu stěží vyjádřit slovy, jak vděčná jsem Billymu a Plejaren za Učení ducha, a především i za hlubokou lásku, přátelství, trpělivost a školu života. Jelikož jdu cestou Učení ducha – byť nepatrnými krůčky –, mohu poskrovnu přispívat k tomu, aby se nesmírná práce Billyho a Plejaren ve vzdálené budoucnosti na celé Zemi uchytila a aby sloužila všemu životu.

Barbara Harnischová



Meine evolutiven Fortschritte werden von den wertvollen Aussagen im ›Kelch der Wahrheit‹ kontinuierlich in die richtige, nämlich in die schöpferische Richtung begleitet. Es liegt nur an mir selbst, meine Erkenntnisse täglich zu mehren und das erarbeitete Wissen auch anzuwenden, die Wahrheit in mir selbst zu suchen und mich zuversichtlich auf den nicht immer einfachen Lebensweg zu machen; das heisst, die Lehre des Lebens in die Tat umzusetzen. – Eigentlich fehlen mir die Worte, um meine unendliche Dankbarkeit für Billys Liebe, Wissen und Weisheit, die er für die ganze Menschheit einsetzt, zu beschreiben. Was in jeder seiner Schriften, Handlungen und in Gesprächen mit ihm zum Ausdruck kommt, ist im ›Kelch der Wahrheit‹ auf noch viel eindrucklichere Weise nachzulesen. Ein unbeschreibliches Geschenk an die Menschheit – auf der Erde, im ganzen Universum und darüber hinaus!

Daniela Beyeler

Eines Tages sagte Billy zu mir: «Ich kann viel besser schreiben, wenn Du im Büro neben mir auf dem Sofa schläfst.» Ich war bass erstaunt, neige ich doch gelegentlich zu dezenten Schnarchgeräuschen. Nun, beim Schreiben stört das meinen lieben Mann überhaupt nicht, und da seine Hauptschreibtätigkeit nachts erfolgt, helfe ich ihm noch so gerne dabei – im süssen Land der Träume.

Dabei ist jetzt sein neustes Werk ›Kelch der Wahrheit‹ entstanden. Ein wunderschönes Lehrbuch, das uns ›Träumer‹ durchs ganze Leben begleitet. Eine nie endende Quelle der Denkanstösse. Ein Satz, eine Seite lesen, und wir haben Hirnfutter, das uns lange nährt und beschäftigt – und evolutioniert. Was gibt es Besseres? – Nichts.

Eva Bieri, 13.3.2008

Mit diesem Buch ist es dem grössten Menschenfreund aller Zeiten auf der Erde, ›Billy‹ Eduard A. Meier (BEAM), ein anderes Mal gelungen, dass nicht nur mir, sondern wohl den meisten Menschen beim Lesen dieses grossen Buchwerkes der Atem stockt. Zwar erging es mir bei jeder Neuerscheinung eines Buchwerkes von Billy ähnlich, vor allem auch, als das OM erschien, das in seiner Art wirklich das ›Buch aller Bücher‹ ist.

Doch nun hat uns Billy wieder überrascht, denn auch der ›Kelch der Wahrheit‹ ist ein Werk von einmaliger Kostbarkeit, es ist ein ›markerschütternder Aufruf‹ an die Erdenmenschheit, endlich die Gesetze und Gebote der Schöpfung zu befolgen und nach ihnen zu leben. Dieses Buch bringt ›Licht ins Dunkel‹ der menschlichen Unwissenheit über die Zusammenhänge zwischen grobstofflicher und feinstofflicher Materie des Lebens; es ist erklärender Aufruf, sich zu besinnen und von den völlig verirrten Wegen der menschlichen Lebensziele nach rein grobstofflich materiellen Werten abzulassen, um sich endlich auf den Weg der Suche nach dem allein wirklich realen Sinn und Zweck unseres Lebens zu begeben.

Es ist ein Buch, das dem Menschen in aufrüttelnder Weise die grosse Gefahr aufzeigt, in die sich die Erdenmenschheit selbst hineinmanövriert hat durch ihr immerwährendes schöpfungsgesetzwidriges Verhalten gegenüber Natur, Mensch, Tier und unserem Planeten.

So mächtig und aufwühlend sind in diesem Buch die Worte der Wahrheit in ihrer Klarheit und Mahnung, dass sie in jedem Menschen die tiefsten Tiefen seines Ichs zu erreichen vermögen. «Nicht nur, als würde ein Orkan oder Taifun das Meer in Aufruhr versetzen, sondern gleichzeitig auch noch ein gewaltiges Erdbeben das innerste Innere erschüttern», denn vergleichbar mit dieser gewaltigen Wucht der Kräfte trafen mich die Aussagen in diesem Buch mit seinen Erklärungen und Belehrungen.

Wie ein Pfeil den innersten Kreis im Schwarzen trifft, so löste jeder einzelne Satz, jeder Abschnitt in diesem neuen Werk von Billy – dem von mir für mich selbst erwählten ›Lehrer aller Lehrer‹ – sowohl tiefe Erschütterung aus, wie aber auch grosse Freude und Dankbarkeit für die unübertrefflich aufklärenden und präzisen Worte der Wahrheit in allen Belangen. Niemals wohl kann die Menschheit auf unserem Planeten dem ›Haupte der Tage‹, dem Lichtbringer ›Billy‹ Eduard A. Meier (BEAM), jemals die ihm gebührende Ehre und Dankbarkeit erweisen für seine mühevollen Arbeit, der verirrten Erdenmenschheit neben allen vorangegangenen Werken uns nun auch noch dieses neue kostbare Buch der Belehrung geschenkt zu haben.

Mit Respekt, in Dankbarkeit und höchster Ehrerweisung
Brunhilde Koye-Hoppe

Im ›Kelch der Wahrheit‹ gipfelt eine einmalig brillante Idee, die Nokodemion vor 96 Milliarden Jahren ersann und als Lebens- und Geisteslehre auf einen endlos erscheinenden und teils steinigen Weg brachte.



Cenné výpovědi v »Kalichu pravdy« neustále usměrňují mé evoluční pokroky správným, tedy Tvořivým směrem. Záleží pouze na mně, abych každý den rozmnožovala své poznatky, abych uplatňovala své vypracované vědomosti, abych v sobě samé hledala pravdu a abych se s důvěrou ubírala po své ne vždy snadné životní cestě; tím míním, abych Učení života skutečňovala v praxi. Vlastně mně chybí slova, jimiž bych popsala svou nekonečnou vděčnost za Billyho lásku, vědomosti a moudrost, které uplatňuje pro celé lidstvo. To, co Billy vyjadřuje v každém svém spise, ve svých činech a hovorech, je v »Kalichu pravdy« vystiženo ještě mnohem působivěji. Je to nepopsatelný dar lidstvu – na Zemi, v celém Vesmíru i mimo něj!

Daniela Beyelerová

Jednoho dne mi Billy pověděl: »Jde mi mnohem lépe psát, když spíš v kanceláři vedle mě na pohovce.« Byla jsem udivená, neboť příležitostně tíhnu k decentnímu chrápání. Mého milého muže to však při psaní vůbec neruší, a jelikož svou hlavní písemnou práci vyřizuje v noci, tak mu v tom ráda napomáhám, totiž ve sladké říši snů.

Tak nyní vzniklo jeho nejnovější dílo »Kalich pravdy«. Nádherná výuková kniha, která nás, »snivce«, provází celým životem. Je to nekončící zdroj myšlenkových podnětů. Přečteme-li jedinou větu, jedinou stránku, tak má náš mozek krmi, která nás bude dlouho živit a zaměstnávat – a to podporuje evoluci. Co může být lepšího? Nic.

Eva Bieriová, 13. 3. 2008

Největšímu příteli lidí všech dob na této Zemi, »Billymu« Eduardu A. Meierovi (BEAM), se opět podařilo vyrazit mi dech, když jsem četla toto velké knižní dílo – a stejně na tom byla i většina ostatních čtenářů. Podobně jsem to cítila při každém vydání nové Billyho knihy, především tehdy, když vyšel OM, který je svým způsobem skutečnou »knihou všech knih«.

Tentokrát nás Billy opět překvapil, neboť i »Kalich pravdy« je jedinečným a vzácným dílem, je výzvou, která otřásá pozemským lidstvem »až do morku kostí«, aby konečně následovalo zákony a doporučení Tvoření a žilo na jejich základě. Tato kniha vnáší »světlo do temnoty« lidské nevědomosti, pokud jde o souvislosti mezi hrubohmotnou a jemnomotnou materií života; kniha představuje svými výklady výzvu, aby se lidé zamysleli a aby sešli ze zcela bludných cest, na nichž je jejich životním cílem pouze hledání čistě hrubohmotných, materiálních hodnot – kniha tedy vybízí k tomu, aby se lidé konečně vydali po cestě hledání jediného, vpravdě reálného smyslu a účelu života.

Je to kniha, která člověku velmi podnětným způsobem odhaluje velké nebezpečí, v němž se pozemské lidstvo ocitlo, jelikož ustavičně jednalo v rozporu s Tvořivými zákony ve vztahu k přírodě, sobě navzájem, zvířecí říši a celé planetě.

Slova pravdy v této knize jsou tak mocná, jitřivá, jasná a nabádavá, že se mohou dotknout v každém člověku nejhlubších hlubin jeho vlastního já. Obrazně viděno: »orkán a tajfun rozbouří mořskou hladinu, avšak současně mocné zemětřesení rozechvěje nejhlubší nitro člověka« – mě také zasáhla taková mocnost sil, a sice po přečtení výpovědí, výkladů a ponaučení v této knize.

Každá jednotlivá věta, každý oddíl v tomto novém díle od Billyho – kterého jsem si sama zvolila za »učitele všech učitelů« – mnou hluboce otřáslы a zapůsobily, jako když uhodí hřebíček na hlavičku, a navíc ve mně probudily velkou radost a vděčnost, neboť se jedná o nepředstížitně osvětlující a přesná slova pravdy ve všech ohledech.

Pomýlené lidstvo na naší planetě zřejmě nikdy nebude moci prokázat mudrci všech mudrců a nositeli světla, »Billymu« Eduardu A. Meierovi (BEAM), náležitou úctu a vděčnost za jeho namáhavou práci a za to, že mu věnoval – krom všech předešlých děl – i tuto novou vzácnou, poučnou knihu.

S respektem, vděčností a největším projevem úcty
Brunhilde Koye-Hoppeová

»Kalichem pravdy« vrcholí jedinečná, brilantní idea, kterou vymyslel před 96 miliardami let² Nokodemion, který uvedl na nekonečnou, zčásti svízelnou, cestu své Učení života a ducha.

2 Správnou dataci mezitím »Billy« opravil: správně je před 9,6 miliardami let – pozn. překl.



Die Lehre der schöpferischen Gesetz- und Gebotsmässigkeiten, gegossen und geschmiedet im heissen Feuer der Wahrheit, offenbart sich uns Kindern der Mission heute als urgewaltiges Werkzeug zur Erschaffung wahrer Lebenskultur, Freiheit, Harmonie, Würde, Ehrfurcht und Liebe.

Diese edlen Werte erschüttern die klägliche Gegenwart dieser Welt wie ein grollender Donnersturm, und auch in Zukunft wird das harte, aber gerechte, in Liebe und Mitgefühl getränkte Wort der Propheten als hell erstrahlendes Licht der Wahrheit unter die Völker gebracht werden, wie seit alters her.

Als Wegbegleiter, Schüler und Sohn der Mission fühle ich mich ihr zutiefst verbunden. Ohne zu zögern, würde ich mich erneut in die Reihen jener einordnen, welche die Propheten über Jahrmillionen und Jahrmilliarden begleiten, unterstützen und somit helfen, ihre ungeheure Schwerstarbeit zur vollen Blüte zu treiben.

Als kleiner Teil dieser Missions-Geschichte verneige ich mich in Ehrfurcht.

Stephan A. Rickauer, 15. März 2008, 10.49 Uhr

In meinem Leben konnte mir gar nichts Besseres widerfahren, als auf ›Billy‹ Eduard Albert Meier und den von ihm ins Leben gerufenen Verein FIGU ›Freie Interessengemeinschaft für Grenz- und Geisteswissenschaften und Ufologiestudien‹, Semjase-Silver-Star-Center, Schmidrüti in der Schweiz zu stossen. Langsam tastete ich mich an Billys Schriften heran und begann etwas später seine Geisteslehre zu studieren, die auch die Lehre der Schöpfung und die Lehre des Lebens ist. Immer mehr begriff ich die Zusammenhänge des Menschseins sowie die Themen Wiedergeburt, das Leben und Sterben, den Tod, Geist und Bewusstsein, Gedanken und Gefühle, die Psyche und das Empfinden, die Kausalität Ursache und Wirkung, die Polarität Positiv und Negativ, das Streben, die Pflicht der Eigenverantwortung und der Evolution. Eines der wichtigsten Grundprinzipien ist für mich die Liebe. So lernte ich auch, mit schweren Situationen meines Lebens fertig zu werden. Die Geisteslehre ist zu einer meiner wichtigsten Lebensaufgaben geworden. Als sich der Schleier vor meinen Augen langsam aufgelöst hatte, begriff ich erst so richtig, dass es sich hier um die wahrheitliche Wahrheit handelt, was Billy uns Menschen alles an Wissen, Weisheit und Liebe gibt und lehrt. Es wurde mir bewusst, dass die Erdenmenschheit schon über Jahrtausende hinweg durch Religionen, Sekten, falsche Propheten und Pseudowissenschaften irregeleitet, verblendet, verantwortungslos erzogen, mit Falschheiten vollgestopft und in ihrer Evolution behindert wurde.

Als ich Billy dann als Kerngruppe-Mitglied näher kennenlernte, merkte ich erst so richtig, was seine Wesensart an Liebe ausstrahlt. Sein Charakter und seine Lebensweise ist die Einfachheit, die Bescheidenheit, der Fleiss, die Ehrlichkeit, die Intelligenz sowie die Güte und alles, was lebenswert ist. Um seiner Mission gerecht zu werden, arbeitet er fast rund um die Uhr, hat für jedermann ein offenes Ohr und ist mit Rat und Tat zur Stelle, wo es nötig ist. Billy lebt uns die Lehre des Geistes, resp. die Lehre der Wahrheit, resp. die Lehre des Lebens, insgesamt den Schatz dieses Buches, den ›Kelch der Wahrheit‹, jeden Tag vor.

Lieber Billy, du hast Millionere von Jahren benötigt, um deine Lehre über die Schöpfung, ihrer Gesetze und Gebote zu erlernen, und schon viele Jahre gibst du als Künder und Prophet der Wahrheit diesen Schatz unermüdlich und mit grosser Aufopferung an alle Erdenmenschen weiter, um sie wieder auf den richtigen Weg, zur Freiheit, zum Frieden, zur Liebe und Harmonie zu bringen auf unserer so ausgearteten Welt. Lieber Billy, deine Geisteslehre ist nicht mit Gold und Silber aufzuwiegen. Was nützt einem Vogel der schönste Käfig, wenn er darinnen nicht fliegen kann, was nützt den Erdenmenschen ihr Dasein, wenn sie sich nicht mehr frei und glücklich fühlen und nicht mehr miteinander und füreinander in Freiheit, Frieden und Liebe leben können. Lieber Billy, es durchweht mich ein Glücksgefühl, bei deiner so schweren Aufgabe der Mission einen kleinen Teil mithelfen zu können. Tausendmal Dank möchte ich dir in Liebe geben.

Erhard Lang, 10. März 2008

Dieses Buch ist wohl der grösste Schatz der Menschheit. Der Wert liegt jedoch nicht im Materiellen, sondern im Geistigen. Die Menschheit dieser Erde täte gut daran, sich den Inhalt zu ›Gemüte‹ zu führen und somit die Botschaften verstehen zu lernen und ins tägliche Leben einfliessen zu lassen. Nur so würde sich der wahre Wert dieses Buches für den Menschen vervollkommen, indem er sich und sein Verhalten wandeln und somit sein Leben nach schöpferischer Freiheit, in Frieden und Harmonie gestalten würde.

Dieses Vorgehen wäre auch der einzige Dank für die aus unserer Sicht fast unendlichen Bemühungen des Neuzeitpropheten ›Billy‹ und seine Aufopferung bis an den Rand seiner Kräfte, um uns seine Weisheit und sein Wissen zu vermitteln. Also tretet aus der Dunkelheit in das euch gegebene Licht und gebt euch doch etwas mehr Mühe, damit alles auf fruchtbaren Boden fällt für eine gemeinsame, friedliche und schöpfungsbezogene Zukunft.

Daniel Lutz



Toto Učení o Tvořivých zákonitostech a doporučeních bylo ukuto v horkém plameni pravdy a odhaluje se nám dnes, dětem této mise, jako přemocný nástroj k vytvoření pravé životní kultury, svobody, harmonie, důstojnosti, úcty a lásky.

Tyto ušlechtilé hodnoty otřásají žalostnou přítomností tohoto světa jako dunivý hrom; a i v budoucnu budou tvrdá, leč spravedlivá, láskyplná a soucitná slova proroků přinášena národům jako jasně zařící světlo pravdy, jako tomu bylo od nepaměti.

Jako souputník, žák a syn této mise se s ní cítím být hluboce spjat. Bez zaváhání bych se znovu zapojil do řad těch, kteří proroky doprovázeli a podporovali již miliony a miliardy let a kteří jim pomáhají, aby jejich nesmírně obtížná práce plně rozkvetla.

Chápu se jako malá součást této dějinné mise a s tímto vědomím se uctivě ukláním.

Stephan A. Rickauer, 15. března 2008, 10.49 hod.

V mém životě mě nemohlo potkat nic lepšího než narazit na »Billyho« Eduarda Alberta Meiera a jím založený spolek FIGU (»Svobodné zájmové společenství v oblasti hraničních a duchovních věd a ufologických studií«, Semjase-Silver-Star-Center, Schmidrüti, Švýcarsko). Pomalu jsem se seznamoval s Billyho spisy a začal později studovat jeho Učení ducha, které je též Učením Tvoření a života. Postupně jsem stále lépe chápal souvislosti v tématech, jako je lidství, znovuzrození, život, umírání, smrt, duch, vědomí, myšlenky a pocity, psychika, počitky, kauzalita, příčina a následek, pozitivní a negativní polarita, životní usilování, povinnosti, vlastní odpovědnost a evoluce. Jedním z nejdůležitějších stěžejních principů je pro mě láska. Učil jsem se také vypořádat se s těžkými situacemi ve svém životě. Učení ducha se stalo jedním z mých nejdůležitějších životních úkolů. Teprve až se pomalu začala podkrývat rouška před mými zraky, počal jsem správně chápat, že všemožné vědomosti, moudrost a láska, jež nám, lidem, Billy předává a o nichž nás vyučuje, se zakládají na pravdivé pravdě. Uvědomil jsem si, že pozemské lidstvo je již tisíce let klamáno, zaslepováno, neodpovědně vychováváno, krmeno falešnostmi a omezováno v evoluci, a sice vinou náboženství, sekt, falešných proroků a pseudověd. Když jsem Billyho blíže poznal jako člen základní skupiny, všiml jsem si plně, že ve svých povahových rysech vyzařuje lásku. Jeho charakter a způsob jeho života vyjadřuje prostotu, skromnost, píli, počestnost, inteligenci, laskavost a všechny vlastnosti hodné života. Aby učinil zadost své misi, pracuje prakticky dnem a nocí, přičemž naslouchá a činorodě radí každému, je-li to nutné. Billy pro nás každým dnem příkladně žije Učení ducha, resp. Učení pravdy, resp. Učení života a i celý poklad této knihy, »Kalich pravdy«.

Milý Billy, potřeboval jsi miliony let, aby sis osvojil své Učení o Tvoření a jeho zákonech a doporučeních, a již mnoho let neúnavně a s velkou obětavostí předáváš tento poklad – jako zvěstovatel a prorok pravdy – všem pozemšťanům, abys je na našem zvrhlém světě opět zavedl na správnou cestu, ke svobodě, míru, lásce a harmonii. Milý Billy, tvé Učení ducha nelze vyvážit zlatem ani stříbrem. K čemu je ptáčkovi nejkrásnější klíčka, pokud v ní nemůže létat, a k čemu je pozemským lidem jejich bytí, pokud se již nedokážou cítit svobodně a šťastně a pokud spolu a pro sebe již nedokážou žít ve svobodě, míru a lásce? Milý Billy, zachvívá mnou šťastný pocit z toho, že jsem ti mohl poskrovnu napomoci ve tvém přetěžkém úkolu spojeném s misí. Rád bych ti tisíckrát láskyplně poděkoval.

Erhard Lang, 10. března 2008

Tato kniha je zajisté největším pokladem lidstva. Její hodnota však netkví v materiálu, nýbrž v duchovnu. Lidstvo této Země by učinilo dobře, kdyby si obsah této knihy vzalo k srdci, učilo se chápat uvedená poselství a využívalo je i ve svém každodenním životě. Pravý význam této knihy by se naplnil jen tehdy, kdyby lidé změnili své chování a utvářeli svůj život v souladu s Tvořivou svobodou, mírem a harmonií.

Pokud by lidé takto jednali, byl by to jediný možný dík za takřka – z našeho pohledu – nekonečné snahy proroka Nového Věku, »Billyho«, a za jeho obětavost, při níž zachází až na pokraj svých sil, aby nám předal svou moudrost a své vědomosti. Vystupte tedy z temnoty do světla, které se vám skýtá, a snažte se o něco více, aby vše padlo na úrodnou půdu a abychom měli společně pokojnou a Tvořivě orientovanou budoucnost.

Daniel Lutz



XXX

Kelch der Wahrheit

Die Suche nach der Wahrheit hat erst begonnen, und doch ist es ein Geschenk, an ihrer Quelle zu leben. Einen Menschen zu treffen, der ›Lehrer, Wahrheitskundler und Freund‹ in einer Person ist; noch mehr kann einem das Leben nicht beschenken.

Einer Gemeinschaft anzugehören, in der man immer stärker eingebunden ist und sich doch frei wie ein Vogel fühlt, zeigt, wie sehr man auf dem richtigen Lebensweg ist.

Unterstützung und Verbundenheit von Menschen zu erfahren, die Millionen von Lichtjahre entfernt von uns leben und denen man sich näher und verbundener fühlt als dem Rest der Menschheit, das spricht für sich selbst.

Wie verloren und einsam wirken da all jene, welche auf der Suche nach dem Sinn des Lebens vor sich hinstolpern, einem imaginären Ziel oder Sieg hinterherjagen und gar nicht merken, wie der Sinn des Lebens an ihnen vorbeizieht. Immer auf der Suche nach einem neuen Lebensinhalt, der Jagd nach einem Rekord und auf der Flucht vor sich selbst.

Günter Neugebauer

Der ›Kelch der Wahrheit‹ ist ein Buch, das die Sicht der Menschen über ihr Leben verändert; genau so wie es meine Sicht veränderte und mir zeigte, dass das Leben und die Wahrheit in vielen Dingen sehr viel umfassender sind, als ich bisher angenommen habe. Das letzte Buch der Geisteslehre lehrt mit einer unmissverständlichen Klarheit das Wissen, die Logik, die Weisheit und die Tugenden über die richtige Lebensführung und Aufgabe, die jeder von uns als Mensch hat. Verständlich, logisch, umsetzbar.

Mein Vater arbeitete trotz seines schwer angeschlagenen gesundheitlichen Zustandes jede Nacht und jede freie Minute an diesem Buch, wobei er sich so sehr konzentrieren und anstrengen musste, um die Daten aus den Speicherbänken abzurufen und alles zu codieren, dass er am Ende des Buches so geschwächt und krank war, dass er ohne die Hilfe der Plejaren sein Leben verloren hätte. Der ›Kelch der Wahrheit‹ ist ein Gesamtwerk der Lehren aller Propheten aus der Nokodemion-Henok-Henoch-Linie, an dessen Abschluss die Worte meines Vaters stehen, was mich mit grossem Stolz, Achtung und Ehrfurcht erfüllt. Lieber Mitmensch, richte dich nach deinem Naturell als Mensch und lerne, erkenne und erfahre die Lehre des Geistes, die dir mein Vater, der Prophet der Neuzeit, übermittelt. Suche nicht nach dem, was du nicht verstehst, und predige nicht Wasser und trinke selbst Wein, sondern sei ehrlich mit dir als Mensch und koste aus dem ›Kelch der Wahrheit‹, damit du Klarheit über deine eigenen Worte, deine Gedanken und über dich als Mensch hast, denn das alles vermagst du zu erkennen, weil die Lehre des Geistes klar, logisch und nach deinem Ermessen und deinen Fähigkeiten umsetzbar ist.

Natan Brand

Lieber Billy, du hast mich mit unendlicher Geduld und ehrwürdiger Bescheidenheit auf den Pfad der Selbsterkenntnis, des wirklichen Lebens und der tatsächlichen Liebe geführt. Dadurch hast Du mir das Grösste und Wertvollste eröffnet, das einem Menschen zuteil werden kann, nämlich wahrhaftige Selbstbestimmung und effektive Selbstverwirklichung, im Wissen der Eigenverantwortung gegenüber den Selbst- und Eigenpflichten. Meine Dankbarkeit und innige Verbundenheit seien Dir stets gewiss.

Dein treuer Mitstreiter
Pius Meinrad Keller, Fischingen, 15. März 2008

Zu früheren Zeiten war es auf unserer Erde leider nicht möglich, die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens in schriftlicher Form darzulegen und zu verbreiten, weil in diesen frühen Zeiten das Gros der irdischen Menschheit des Lesens und Schreibens nicht mächtig war. Aus diesem Grund konnte die Lehre der Wahrheit bzw. die Geisteslehre hauptsächlich nur in mündlicher Form dargelegt und verbreitet werden, was zur Folge hatte, dass Verfälschungen nicht zu vermeiden waren, die teilweise ein erschreckendes Ausmass erreichten, wodurch von der ursprünglichen Lehre kein erkennbarer Wert mehr übrigblieb. Ein Umstand, der erst gegenwärtig behoben werden kann, da ein grosser Teil der Erdenmenschen seit Beginn der Neuzeit im Jahre 1844 das Lesen und Schreiben erlernte, folglich die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens mittlerweile in schriftlicher Form verfasst und dank des technischen Fortschrittes einerseits in Buchform und andererseits mit technischen und elektronischen

Kalich pravdy

XXXI



Hledání pravdy teprve započalo, a přece je velkým darem žít u jejího zdroje. Potkat člověka, který je »učitelem, zvěstovatelem pravdy a přítelem« v jediné osobě: víc člověku život nadělit nemůže.

Náležím ke společenství, v němž jsem stále intenzivněji zapojován, a přece se cítím svobodně jako pták – to dokládá, že putuji po velmi správné životní cestě.

Dozvídám se o podpoře a sounáležitosti lidí, kteří žijí miliony světelných let od nás a ke kterým přece cítím bližší pouto než ke zbytku lidstva – to mluví samo za sebe.

Jak ztraceně a opuštěně působí na této Zemi všichni ti, kteří tápou při hledání smyslu života a kteří se ženou za imaginárním cílem nebo vítězstvím a přitom si vůbec nevšimnou, že se mívají smyslem života? Stále pátrají po novém obsahu života, honí se za novým rekordem a prchají sami před sebou.

Günter Neugebauer

»Kalich pravdy« je kniha, která mění pohled lidí na vlastní život; změnila i můj vlastní pohled a ukázala mi, že život a pravda jsou v mnoha ohledech mnohem rozsáhlejší, než jsem se dosud domníval. Tato poslední kniha s tematikou Učení ducha vyučuje čtenáře s jednoznačnou jasností o vědomostech, logice, moudrosti a ctnostech, pokud jde o správné vedení života a o úkol, který má každý z nás jako člověk. Obsah knihy je srozumitelný, logický a lze jej uskutečňovat v praxi.

Můj otec pracoval na této knize – navzdory svému špatnému zdravotnímu stavu – každou noc a každou volnou minutu a musel se velmi koncentrovat a namáhat, aby vyvolal data z úložních bank a opatřil text jazykovým kódem; činil to tak intenzivně, že na konci sepisování byl zesláblý a nemocný natolik, že by bez pomoci Plejaren přišel o život. »Kalich pravdy« je souhrnným dílem obsahujícím Nauky všech proroků z linie Nokodemion-Henok-Henoch a na jeho konci stojí slova mého otce, což mě naplňuje velkou pýchou, vážností a úctou. Milý spolubližní, zaměř se na svou lidskou povahu a studuj, rozpozněj a zakus Učení ducha, které ti předává můj otec, prorok Nového Věku. Nepátřej po věcech, kterým nerozumíš, a neřid' se heslem »kážu vodu, piji víno«, ale buď vůči sobě počestný jako člověk a napij se z »Kalichu pravdy«, aby sis jasně uvědomoval svá vlastní slova, své vlastní myšlenky a sebe samého jako člověka – to vše budeš schopen rozpoznat, jelikož Učení ducha je jasné, logické a dokážeš jej uskutečňovat v praxi na základě svého vlastního uvážení a svých schopností.

Natan Brand

Milý Billy, s nekonečnou trpělivostí a ctihodnou skromností jsi mě vedl na stezku sebepoznání, stezku skutečného života a pravé lásky. Tím jsi mi zpřístupnil to největší a nejcennější, čeho se může člověku dostat, totiž opravdové sebeurčení a pravé sebeuskutečnění, při němž si uvědomuji svou vlastní odpovědnost ve vztahu k povinnostem vůči sobě samému i ostatním. Buď si stále jistý mou vděčností a vřelou sounáležitostí.

Tvůj věrný souputník
Pius Meinrad Keller, Fischingen, 15. března 2008

V dřívějších dobách nebylo na naší Zemi žel možné písemně vyložit a rozšířit Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, jelikož tehdy většina pozemského lidstva neuměla číst ani psát. Z tohoto důvodu mohlo být Učení pravdy, popř. Učení ducha vykládáno a šířeno především a pouze ústně – to mělo za následek, že nešlo předejít zfalšování. Falšování dosáhlo zčásti údésných rozměrů, takže z původní Nauky nezůstaly žádné znatelné hodnoty. Tyto okolnosti se mohly změnit až v současné době, jelikož od počátku Nového Věku, od roku 1844, se převážná část pozemského lidstva naučila číst a psát – Učení pravdy, Učení ducha, Učení života se mezitím zaznamenává písemně a díky technickému pokroku se celosvětově šíří v podobě knih a také pomocí elektronických komunikačních prostředků, takže může být zpřístupněno většině pozemského lidstva. Tento fakt je pro celé lidstvo velkým pozhnáním



Kommunikationsmitteln weltweit verbreitet und dem Gros der irdischen Menschheit zugänglich gemacht werden kann. Ein Umstand, der für die gesamte Menschheit einen grossen Segen von unschätzbarem Wert darstellt, weil die bekannte irdische Literatur aus den Bereichen Religion, Wissenschaft, Philosophie und Kultur leider nur von geringem Wert und oftmals weder verlässlich noch wahrheitsgetreu ist.

Seit meiner Jugendzeit bin ich auf der Suche nach der Wahrheit, folglich ich mich intensiv mit vielen Dingen des Lebens, der Naturwissenschaften und der Esoterik usw. beschäftigte, was dazu führte, dass ich nur teilweise fündig wurde und mich mit den winzigen Mosaiksteinchen der Wahrheit nicht wirklich zufriedengeben konnte. Zu meinem grossen Glück und frei nach den beiden Sprichwörtern «Wer sucht, der findet» und «Was lange währt, wird endlich gut» habe ich vor über dreissig Jahren «Billy» Eduard Albert Meier kennen- und schätzengelernt. Als ich anfang, seine Schriften zu lesen und zu studieren, wusste ich auf Anhieb und mit einer inneren Gewissheit, dass der Inhalt dieser Schriften der unumstösslichen Wahrheit entsprach, nach der ich viele Jahrzehnte meines Lebens suchte und forschte. Seither bin ich eifrig bemüht, die Lehre aus dem äusserst wertvollen Inhalt der vielen Schriften, die Billy bisher verfasste und veröffentlichte, in meinem gesamten Lebensbereich zu verwirklichen und umzusetzen.

Im Verlauf dieses jahrelangen und intensiven Studiums habe ich Billy immer besser kennengelernt, wodurch mir mit der Zeit klar geworden ist, dass ich es mit einem einmaligen und wunderbaren Menschen zu tun habe, der sich Zeit seines Lebens mit grossem und unermüdlichem Einsatz für die Mission einsetzt und diese unter schwierigsten und widrigsten Bedingungen und trotz weltweiten Anfeindungen und schweren gesundheitlichen Problemen usw. Tag und Nacht – beinahe bis zur völligen Erschöpfung – erfüllt und lebt. Eine Mission, die der Verbreitung der Lehre der Wahrheit bzw. der Lehre des Geistes dient, durch die die Menschheit endlich zum Frieden, zur effectiven Freiheit und zur wahren Liebe finden soll.

Billy ist ein Mensch, der sich durch grosse Weisheit, Liebe und Güte sowie einen äusserst gradlinigen und zielstrebigten Charakter auszeichnet und sein Leben in Bescheidenheit und Hilfsbereitschaft sowie in tiefer Liebe und Verbundenheit zu seinen Mitmenschen und Mitlebensformen lebt und bewältigt. Mit Fug und Recht kann gesagt werden, dass Billy über ein ungeheures und beispielloses Wissen und über eine ausgeprägte Weisheit verfügt, die gerade im Bezug auf die Lehre des Lebens und die Lehre des Geistes bzw. die Lehre der Schöpfung und deren Gesetze und Gebote einen Umfang und ein Mass erreichen, das auf unserer Erde bei keinem anderen Menschen seinesgleichen findet.

Wenn nur ein kleiner Teil der irdischen Menschheit Billys Schriften und seine Lehre lesen und studieren und den ehrlichen Versuch und Willen aufbringen würde, nach deren Werten und Wegweisungen zu leben und diese zu verwirklichen, dann würde es auf unserer Erde wesentlich friedlicher, liebevoller und menschlicher zu- und hergehen, und es würden bedeutend weniger Kriege und sonstige Konfliktherde vorherrschen, wie auch anderweitige Unmenschlichkeiten die Menschheit um einiges geringer terrorisieren würden. Deshalb wäre es mehr als nur wünschenswert, wenn möglichst viele Menschen sich dazu durchringen könnten, in ehrlicher Absicht Billys Schriften und in erster Linie sein Krönungswerk «Kelch der Wahrheit» in die Hand zu nehmen und zu studieren, um aus der Fülle der äusserst wertvollen Lehre, Richtlinien und Hinweise, die ihren Ursprung in der altherwürdigen Lehre von Nokodemion finden, Gutes, Richtiges und Aufbauendes für das eigene Leben und für die Gemeinschaft aller Lebensformen schöpfen und nutzen zu können. Im Grunde genommen können die Erdenmenschen Billy gar nicht genügend danken, dass sie über das unermessliche Glück verfügen, einen solch wichtigen Propheten in ihren Reihen zu haben, der unermüdlich und oftmals unter beinahe unmenschlichen Umständen und Widrigkeiten solch wichtige Lebensrichtlinien und eine Lehre für uns Menschen verfasst und niederschreibt, dass bei deren Befolgung und Anwendung die gesamte Menschheit in eine selbst erarbeitete, bessere und glücklichere Zukunft voranschreiten würde, in der der einzelne sein eigenes Leben in liebevoller und aufbauender Weise gestalten und formen könnte.

Ich für meinen Teil möchte im Namen der gesamten irdischen Menschheit meinen ehrfürchtigsten und herzlichsten Dank aussprechen für all die Mühen und Aufopferungen, die Billy für das Verfassen all seiner Werke und Schriften der Lehre des Geistes aufbrachte, die er zum Segen der Menschheit ins Leben gerufen hat, damit wir dank seinem Schaffen und Wirken unsere eigene wertvolle und gute Zukunft gestalten können, in der jeder Mensch sein eigenes glückliches und zufriedenes Leben zu führen vermag.

Ich wünsche Billy von ganzem Herzen und in tiefer Verbundenheit vor allem gute Gesundheit und Wohlergehen und für seinen wohlverdienten Lebensabend nur das Liebste und Beste.

Guido Moosbrugger

Durch Billy haben wir einen Menschen auf diesem Planeten, der sich getraut, die Wahrheit offen und ehrlich auszusprechen. Es ist sicher nicht immer einfach, mit der Wahrheit fertigzuwerden, denn allzuoft klingt sie sehr hart. Die von der Wahrheit Betroffenen fühlen sich auch oftmals in ihrer Person angegriffen, obwohl sie dies nicht sind, denn die Wahrheit zeigt immer nur die Sachlage auf und mehr nicht. Niemals wird der Mensch von ihr angegriffen, denn er kann ja nur über den Weg des



a je naprosto neocenitelný, jelikož známá pozemská literatura v oblastech náboženství, vědy, filozofie a kultury má žel jen malou hodnotu a často není spolehlivá ani věrná pravdě. Od doby svého mládí pátrám po pravdě, a tudíž jsem se intenzivně zaobíral mnoha záležitostmi života, přírodními vědami a esoterikou atd., avšak přesto jsem pravdu nalézal jen částečně a nedokázal jsem se spokojit jen s nepatrnými dílky celé mozaiky. Ke svému velkému štěstí jsem před více než třiceti lety poznal a naučil se vážit si »Billyho« Eduarda Alberta Meiera, podle úsloví »kdo hledá, najde« a »s trpělivostí nejdál dojdeš«. Když jsem začal číst a studovat jeho spisy, věděl jsem ihned a s vnitřní jistotou, že odpovídají nezvratné pravdě, po níž jsem bádavě pátral mnohá desetiletí svého života. Od té doby se pilně snažím uskutečňovat a praktikovat v celém svém životě nanejvýš hodnotný obsah této Nauky a mnoha spisů, které Billy průběžně sepisuje a zveřejňuje.

V průběhu svého mnohaletého a intenzivního studia jsem Billyho poznával stále lépe a postupně jsem si jasně uvědomoval, že se jedná o jedinečného a báječného člověka, který se po celou dobu svého života s velkým a neúnavným nasazením věnuje své misi, již naplňuje a žije i za těch nejtěžších a nejprotivnějších podmínek a navzdory celosvětovému osočování a se závažnými zdravotními problémy atd. – dnem i nocí, takřka až po úplné vyčerpání. Jedná se o misi, při níž se rozšiřuje Učení pravdy, popř. Učení ducha, s jehož pomocí má lidstvo konečně nalézt cestu k míru, skutečné svobodě a pravé lásce.

Billy je člověk, jenž se vyznačuje velkou moudrostí, láskou, laskavostí a nanejvýš přímočarým a cílevědomým charakterem a který žije a zvládá svůj život se skromností, ochotou pomoci a hlubokou láskou a sounáležitostí vůči svým spolubližním a ostatním formám života. Zcela právem lze konstatovat, že Billy disponuje nesmírnými a bezpříkladnými vědomostmi a význačnou moudrostí: ohledně Učení života, Učení ducha, popř. Učení o Tvoření a jeho zákonech a doporučeních, dosahují jeho zmíněné vlastnosti rozpětí a míry, které na naší Zemi u žádného jiného člověka nemají obdobu.

Kdyby jen malá část pozemského lidstva četla a studovala Billyho spisy a jeho Nauku a kdyby se poctivě snažila a chtěla žít a praktikovat související hodnoty a návody, tak by poměry na naší Zemi byly výrazně pokojnější, láskyplnější a lidštější, vládlo by významně méně válek a jiných ohnisek konfliktů a lidstvo by bylo méně terorizováno i jinými nelidskostmi. Bylo by tedy více než žádoucí, aby se co možná nejvíce lidí propracovalo k tomu, aby s poctivým záměrem vzalo do ruky a studovalo Billyho spisy a v prvé řadě i jeho korunní dílo »Kalich pravdy« – lidé by pak mohli čerpat pro svůj vlastní život i pro společenství všech živých tvorů z hojnosti nanejvýš cenného Učení a mohli by využívat směrnice a pokyny, které původně vycházejí ze staré ctihodné Nauky Nokodemionovy a které zahrnují dobré, správné a konstruktivní hodnoty.

Pozemští lidé v podstatě nemohou Billymu dostatečně poděkovat za to, že mají to nesmírné štěstí mít ve svých řadách tak významného proroka, který neúnavně a často za takřka nelidských okolností a protivenství sepisuje pro nás, lidi, tak důležité životní směrnice a Nauku – pokud by se jimi lidé řídili a uplatňovali by je, tak by celé lidstvo vkročilo do vlastnoručně vytvořené, lepší a šťastnější budoucnosti, v níž by jednotliví lidé mohli utvářet a formovat svůj život s láskou a konstruktivně.

Chtěl bych za sebe i jménem celého pozemského lidstva vyslovit Billymu co nejuctivější a nejsrdečnější dík za všechny jeho snahy a osobní oběti, které přinášel při sepisování všech svých děl a spisů s tematikou Učení ducha – tuto Nauku uvedl v život pro blaho celého lidstva, abychom mohli díky jeho tvorbě a působení hodnotně a dobře utvářet svoji budoucnost, v níž by mohl každý člověk vést svůj vlastní život šťastně a spokojeně.

Přeji Billymu z celého srdce a v hluboké sounáležitosti především dobré zdraví a blaho, a pro jeho zasloužený podzim života jen to nejmilejší a nejlepší.

Guido Moosbrugger

V osobě Billyho máme na této planetě člověka, který se odvažuje otevřeně a počestně vyslovit pravdu. Jistě není vždy jednoduché se s pravdou vypořádat, neboť příliš často zní velmi tvrdě. Lidé dotčení pravdou se často cítí napadeni, třebaže je nikdo nenapadá, neboť pravda vždy odhaluje pouze daný stav věcí a nic více. Pravda člověka nikdy nenapadá, neboť člověk může pokročit ve své evoluci pouze na cestě páchání chyb, jak to určilo samotné Tvoření – kritizovat lze vždy jen konání a jednání člověka, avšak nikoliv jeho samotného jakožto osobnost. Z toho důvodu člověk potřebuje v každé životní situaci otevřené slovo pravdy, jak o tom svědčí i skutečná láska. Pouze z ryzí lásky k celému lidstvu této planety Země snáší Billy útoky, které jej nevyhnutelně zasahují, když vysloví nějakou nanejvýš



Fehlermachens in der Evolution vorankommen, wie dies selbst durch die Schöpfung bestimmt wurde, weshalb immer nur das Tun und Handeln des Menschen zu beanstanden ist, aber niemals die Persönlichkeit an sich. Aus diesem Grund braucht der Mensch in jeder Lebenslage das offene Wort der Wahrheit, wie dies auch durch die effective Liebe offenbart wird. Nur aus reiner Liebe zur gesamten Menschheit dieses Planeten Erde nimmt Billy die Angriffe in Kauf, die ihn zwangsläufig treffen, wenn er wieder einmal eine äusserst unbequeme Wahrheit ausgesprochen hat. Wir können uns glücklich schätzen, so einen Menschen auf unserer Welt zu haben, denn von dieser Sorte gibt es nicht sehr viele auf der Erde.

Das Buch ›Kelch der Wahrheit‹ trägt in besonderem Masse zur Wahrheitsfindung bei, deshalb bin ich persönlich ganz besonders glücklich, dass Billy dieses grossartige Werk erstmalig schriftlich niedergelegt und festgehalten hat, so wir es noch in Hunderten und Tausenden von Jahren lesen und studieren können. Es ist wahrlich ein Geschenk an uns Menschen der Erde, die wir doch so dringend der Belehrung der Wahrheit bedürfen, um uns endlich aus dem Joch des rein Materiellen und der vielen Irrlehren zu befreien. Diese Unwerte grassieren auf unserem Planeten, in unserem Bewusstsein, unseren Genen, unseren Gedanken und Gefühlen und in unserer Psyche wie Unkraut in einem ungepflegten Garten. Deshalb ist es an der Zeit, dass wir wieder lernen, unser Bewusstsein, unsere Gedanken und Gefühle und unsere Psyche zu kultivieren. Dazu bedarf es gar nicht so viel, denn alles beginnt, indem wir unser Gedankengut verändern. Dies können wir aber nicht mit den vielen irreleitenden Lehren, die rund um unseren Planeten kursieren, sondern wir bedürfen des wahrlichen schöpferischen Gedankengutes.

Wir können das Wirken der Schöpfung in der Natur erkennen und daraus die entsprechenden Gesetze ableiten, nach denen wir dann auch unser Leben ausrichten sollten. Aber es gibt zu all den äusseren Dingen, die sichtbar zu erkennen sind, auch die Sicht der inneren Abläufe, die nur fühlbar, hörbar, sehbar und empfindbar wahrzunehmen sind. Neben dem äusseren Bild, das wir uns von allen Belangen machen, gilt es vor allem, die inneren Werte einer jeden Sache kennenzulernen. Dazu ist es erforderlich, die feinen Nuancen, die sich im Menschen selbst abspielen, wahrzunehmen und sie auch zu beachten, wie z.B. die Intuition. Um dies aber zu können, muss die Welt ›leiser‹ werden, nicht so marktschreierisch, wie sie zur Zeit ist. Eine Zeit der Einkehr und der allgemeinen Meditation ist wieder erforderlich. Dadurch könnte sich der Mensch auch besser kennenlernen und dabei erkennen, was ihm an sich selbst nicht gefällt. Denn erst diese Erkenntnis bringt ihn auf die Idee, etwas ändern zu wollen, was ja im Rahmen der Evolution unbedingt notwendig ist. Der Sinn des Lebens besteht in einer Bewusstseinsentwicklung, um den gesamten Bewusstseinsinhalt immer mehr zu verfeinern und zu vervollkommen.

Dieses wunderbare Buch kann ganz sicher zur gestellten schöpferischen Aufgabe der Weiterentwicklung beitragen, und es kann uns lehren, unsere Gedanken auf sinnvolle und inhaltsreiche Wege zu lenken, um die hässlichen und evoluti-onshindernden Gedanken aus unserem Bewusstsein zu entlassen, um es selbst mit Liebe, Wissen und Weisheit zu füllen. Vielen Dank an Billy für seine mühevollen Arbeit, die ihm die Erstellung dieses Buches bereitet hat.

Elisabeth Moosbrugger

Auf dem Weg meiner Evolution bin ich im Laufe dieses Lebens auf der Suche aus den wirren Strömungen der heutigen Zeit dem Propheten der Neuzeit begegnet. Seine dargebrachte Lehre habe ich mir zu meiner Heimat auserkoren. Dank gebührt ihm und seinen ausserirdischen hilfreichen Freunden von meiner Seite für die klaren Worte und die unermüdlichen Erklärungen, die ich gerne auf meinem weiteren Lebensweg in die Zukunft mitnehme.

Andreas Schubiger, Turbenthal, 2.3.2008

Nun ist das grosse Werk vollbracht, lieber Billy. Du hast den ›Kelch der Wahrheit‹ (14 Abschnitte) aus den Speicherbänken ›herausgeholt‹. Was sich so einfach anhört, war in Wirklichkeit eine gigantische Arbeit, zu der Du als einziger Erdenbürger überhaupt befähigt warst und bist. Ein Buch von 260 kleingeschriebenen Originalseiten in wenigen Monaten druckreif niederzuschreiben, ist an sich schon ein Meisterwurf; die Lehre von sechs Propheten Deiner Vorgängerpersönlichkeiten mit reiner Bewusstseinskraft aus den Speicherbänken abzuziehen, diese Daten dann in alterherkömmlicher Weise für uns verständlich zu formulieren und nach Nokodemions Vorgaben die umfassende Lehre des 7. Propheten, also Deine Lehre, in Worte zu fassen, das übersteigt ganz einfach unsere Vorstellungskraft. Wir, die wir Dich im Center über Jahrzehnte erlebten, wir kannten Dich ja nie anders als unermüdlich produktiv. Während Deiner Arbeit am ›Kelch der Wahrheit‹ brachtest Du es fertig, Deinen Einsatz über jedes menschliche Mass hinaus noch zu steigern, ungeachtet Deiner bereits stark angegriffenen Gesundheit – sie war ja auch der Grund für Deine Eile.

Lieber Billy, Du Weiser aller Weisen und Krönung Deiner Prophetenlinie, Du gütiger, warmherziger, bescheidener Freund und Lehrer, wir danken Dir in Ehrfurcht und Hochachtung, auch im Namen aller Generationen, die nach uns kommen. Als ich dieses, Dein bisher letztes und nach dem OM umfangreichstes Werk das erste Mal durchlas, war ich einigermassen überfordert ob der Dichte und Fülle der Informationen, obschon mir gar vieles nicht neu war. Ich tröstete mich aber



nepohodlnou pravdu. Můžeme se považovat za šťastné, že máme na tomto světě takového človeka, ne-
boť na Zemi není mnoho lidí jeho druhu.

Kniha »Kalich pravdy« lidem obzvláště napomáhá nalézt pravdu, a proto jsem osobně mimořádně šťastná, že Billy toto velkolepé dílo poprvé písemně zachytil a zaznamenal, takže jej budeme moci číst a studovat i za stovky a tisíce let. Je to skutečně dar pro nás, lidi této Země, neboť nutně potřebujeme pravdivé poučení, abychom se konečně osvobodili od jha ryzího materiálna a mnohých bludných nauk. Toto jho, resp. tyto nehodnoty, bují na naší planetě, v našem vědomí, našich genech, myšlenkách, poci-tech a v naší psychice jako plevel v zanedbávané zahradě. Proto je na čase, abychom se znovu naučili kultivovat své vědomí, své myšlenky, pocity a svou psychiku. K tomu není potřeba přílišná snaha, neboť vše začíná už jen tím, že pozměníme své myšlenkové pochody. Toho však nemůžeme dosáhnout pod vlivem mnoha klamných nauk, které na naší planetě kolují, jelikož potřebujeme opravdové, Tvo-řivé myšlenkové bohatství.

Působení Tvoření můžeme rozeznat v přírodě a odvodit z něj odpovídající zákonitosti, podle nichž bychom si měli zařídit svůj život. Ke všem vnějším jevům, které dokážeme vidět a rozpoznat, se však přidružuje i náhled na niterní pochody, jež můžeme vnímat pouze svými pocity, vnitřními sluchovými a zrakovými představami a svými počítky. Krom vnějšího obrazu, který si vytváříme ve vztahu ke všem jevům, je především nutné poznávat i vnitřní významy každé jednotlivé věci. K tomu je nezbytné vnímat a povšimnout si i jemných nuancí, které se v nás, lidech, odehrávají, jako je kupř. intuice. Abychom tak mohli učinit, musí se svět »ztišit« a nesmí tak křiklavě volat po tržních výhodách, jako je tomu v současné době. Je opět nezbytné věnovat čas pozastavení a všeobecné meditaci. Tak by se mohl člověk lépe poznat a současně i rozeznat, co se mu na sobě nelíbí. Teprve toto rozpoznání ho totiž přivádí na nápad, že chce něco změnit, což je v rámci evoluce bezpodmínečně nutné. Smysl života tkví v rozvoji vědomí a v tom, aby člověk celý obsah svého vědomí stále zjemňoval a zdokonaľoval.

Tato báječná kniha nás dokáže zcela určitě podpořit v tom, abychom pokročili ve svém Tvořivém úkolu spjatém s dalším vývojem, a dokáže nás učit o tom, jak můžeme své myšlenky usměrnit do smyslupl-ných a obsažných kolejí a jak vypustíme ze svého vědomí myšlenky ošklivé, které brání naší evoluci, abychom svou mysl naplnili láskou, vědomostmi a moudrostí.

Mnohokrát děkuji Billymu za jeho náročnou práci, kterou měl při sepisování této knihy.

Elisabeth Moosbruggerová

V průběhu tohoto svého života jsem na své evoluční cestě opustil zmatené názorové proudy dnešní doby, jelikož jsem potkal proroka Nového Věku. Nauku, kterou přinesl, jsem si vyvolil za svůj domov. Z mé strany náleží dík jemu i jeho mimozemským přátelům a pomocníkům za jasná slova a neúnavná vysvětlení, která si rád vezmu s sebou do budoucnosti na svou další životní cestu.

Andreas Schubiger, Turbenthal, 2. 3. 2008

Milý Billy, nyní je dokonáno velké dílo. Vyvolal jsi »Kalich pravdy« (14 oddílů) z úložních bank. Píše se o tom snadno, ale ve skutečnosti to byla gigantická práce, jíž jsi byl schopen jen Ty jako jediný pozemšťan. Sepsat knihu – zralou na tisk a malými písmeny – o rozsahu 260 stran za několik málo měsíců je samo o sobě mistrovským počinem; stáhl jsi ryzí silou vědomí z úložních bank Nauku šesti proroků, kteří byli tvými předchozími osobnostmi, zformuloval jsi tato data starobylým, pro nás pocho-pitelným, způsobem a sepsal jsi poté podle Nokodemionových předloh obsáhlé Učení 7. proroka, tedy své vlastní Učení – to vše jednoduše přesahuje naši obrazotvornost. My, kteří jsme Tě po desetiletí zažívali ve Středisku, jsme Tě neznali nikdy jinak než jako neúnavně produktivního. Během své práce na »Kalichu pravdy« jsi dokázal své nasazení ještě vystupňovat nad obecné lidské schopnosti, nehle-dě na své již velmi podlomené zdraví – vždyť Tvůj zdravotní stav byl příčinou Tvého spěchu!

Milý Billy, mudrci všech mudrců, koruno své prorocké řady, laskavý, dobrosrdečný, skromný příteli a učiteli, děkujeme Ti s úctou a vážností, i ve jménu všech generací, které přijdou po nás.

Když jsem toto Tvé prozatím poslední – po knize OM nejrozsáhlejší – dílo poprvé přečetla, byla jsem poněkud přetížena hutností a plností informací, třebaže pro mě mnohé záležitosti nebyly nové. Utěšo-vala jsem se vědomím, že přece nemusím do své hlavy vše natěsnat a vše uskutečnit jen v tomto mém životě. »Kalich pravdy« je dílo, podle nějž se budou orientovat lidé budoucnosti a všechny národy



damit, dass ich ja nicht alles in diesem einen Leben in meinen Kopf hineinbeigen und auch noch umsetzen müsse. Der ›Kelch der Wahrheit‹ ist wie gesagt ein Werk, an dem sich künftige Menschen und alle Völker dieser Erde orientieren werden – auch wenn sie es jetzt noch belächeln und verspotten wie den Propheten – und aufgrund dessen dereinst in ferner Zukunft Frieden Einzug halten wird auf unserem Planeten. Und das, lieber Billy, haben wir Dir zu verdanken. Mein Dank, der Dank der ganzen Kern- und Passivgruppe und aller Dir gutgesinnten Menschen soll sich nicht in Worten erschöpfen, sondern er soll in erster Linie darin seinen Niederschlag finden, indem wir unbeirrt und evolutionsstrebend lernen, Deine Lehre, die aus den Gesetzen und Geboten der Schöpfung erwachsen ist, anzuwenden und uns befähigen, unseren Mitmenschen Vorbild und Hilfe zu sein, wie Du es für uns bist, warst und immer sein wirst, damit auch sie den Weg zur Wahrheit finden und endlich Licht werde in unserer durch Zwietracht, Hass und Kriege verdüsterten Welt.

Brigitt Keller, 1. März 2008

Gibt es etwas Schöneres, als aus einer klaren Quelle zu trinken, wenn man nach einer langen Wanderung so richtig durstig ist? Wenn das kühle Nass die Kehle hinunterfließt und den Körper erfrischend mit neuer Energie belebt, dann kommt alles wieder ins Gleichgewicht, während sich eine Zufriedenheit und ein wunderbares Wohlbefinden im ganzen Menschen ausbreitet.

So ist es auch mit der Wahrheit, wenn der Mensch nach ihr sucht und sie entdeckt, denn als niemals versiegender Quell des Lebens offenbart sie ihm den Sinn seines Daseins und vermag ihm in allen Lebenssituationen zu helfen.

Durch die Wahrheit Erfüllung zu finden, ist aber mit viel Arbeit und Durchhaltevermögen verbunden, denn es gilt Verantwortung zu übernehmen und ganz bewusst nach der Erfüllung seiner Aufgabe als Mensch zu streben und durch Bemühung das Verständnis um die Dinge des Lebens zu ergründen. Sie hat zwar viele Gesichter, die Wahrheit, und kann sowohl angenehme wie auch unangenehme und gar schockierende Situationen hervorbringen, aber eines ist sie niemals, nämlich wankelmütig, weshalb sie immer und überall das einzige ist, worauf sich der Mensch wirklich verlassen kann. Ich kann nur versichern, dass jeder Aufwand, und scheint er noch so gross, beschwerlich und mühsam zu sein, tausendfachen Lohn in sich birgt, wenn dafür die Wahrheit erkannt wird, dass man mit allem verbunden ist und selbst an den unerschöpflichen Möglichkeiten, die das Leben zu bieten vermag, teilhaben kann, um in sich selbst Liebe, Frieden, Freiheit und Harmonie zu erschaffen und diese an seine Mitmenschen weiterzugeben, wie dies unser Freund und Lehrer, Billy E. A. Meier, der Verfasser dieses Buches, so eindrucklich vorlebt und auf diese Weise zu vermitteln vermag. Es fehlen mir einfach die Worte, um die Tiefe meiner Gefühle und die Bereicherung meines Lebens auszudrücken, die mir durch ihn und die Hilfe seiner plejarischen Freunde zuteil wird.

Im ›Kelch der Wahrheit‹ widerspiegelt sich das Leben mit seinen positiven und negativen Seiten in all seiner schöpferischen Grösse und seiner menschlichen Unzulänglichkeit. Leider wird dieses Buch vorderhand den meisten Menschen noch unzugänglich sein, da es in deutscher Sprache geschrieben ist, weshalb ich mir nichts sehnlicher wünsche, als dass sich die Menschen mit dem Leben befassen und mit all ihren Sinnen sich offen der Wahrheit zuwenden, um in ehrlichem Bestreben ihren wahren Wert verstehen zu lernen. Dann werden sie entdecken, dass der ›Kelch der Wahrheit‹ auch in ihren Händen liegt und sie, wenn sie sich ehrlich darum bemühen, jederzeit ihren Durst stillen können.

Philia Stauber-Gabriel

Wenn die Lehre angenommen wird und es gelingt, die Gedanken aus dem egozentrisch kreisenden Hamsterrad zu reissen, wird der innere und äussere Horizont gross und weit und das Bewusstsein füllt sich mit unendlicher Freude und Dankbarkeit. Mit Freude, den Sinn des Lebens studieren und begreifen zu können, und mit Dankbarkeit, in der Wüste der menschlichen Narrheiten die sprudelnde Quelle der wahrheitlichen Überlieferungen und zukunftsweisende Lehren gefunden zu haben. Dieser Schatz funkelnder Diamanten der Weisheit darf nicht in dunklen Verliesen der Habgier verrotten; mit unserer ganzen Kraft wollen wir dazu beitragen, dass er jedem nach der Wahrheit suchenden Menschen zugänglich wird.

Christina Gasser, im März 2008

Von Kindesbeinen an war ich auf der Suche nach den Zusammenhängen des Lebens – auf der Suche nach dem Sinn des Lebens. Als ich viele Jahre später das Buch Genesis las, niedergeschrieben von Billy, hatte ich das erste Mal in meinem Leben das Gefühl, dass ich mit meiner Suche angekommen sei. Es war so, als hätte ich einen Schlüssel erhalten, mit dem ich das Tor zu einer neuen Welt – der Schöpfungswelt – weit öffnen konnte.

In den vielen wertvollen Schriften und Büchern, die Billy schreibt, blieb bisher keine meiner Fragen mehr offen, und das Buch OM gab mir noch die nötigen Erklärungen zum Missionsgedanken.



této Země, byť se mu dnes ještě smějí a vysmívají, stejně jako samotnému prorokovi – na základě tohoto díla tedy jednou ve vzdálené budoucnosti zavládne na naší planetě mír. A za to, milý Billy, musíme poděkovat Tobě. Děkuji celé základní i pasivní skupině a všem lidem, kteří o Tobě dobře smýšlejí – náš dík se však nemá vyčerpat pouhými slovy, neboť má být vyjádřen v první řadě tím, že se budeme odhodlaně a evolutivně učit, uplatňovat Tvé Učení, jež vyrostlo ze zákonů a doporučení Tvoření, a že se uschopníme k tomu, abychom byli svým bližním příkladem a pomáhali jim; i Ty jsi nám a ostatním byl příkladem a pomáhal nám, činíš tak i dnes a budeš tak činit vždy, abychom my i ostatní našli cestu k pravdě a aby konečně zazářilo světlo na našem světě, jenž potemněl vinou rozbrojů, zášti a válek.

Brigitt Kellerová, 1. března 2008

Je něco krásnějšího, než se napít z čirého pramene, když po dlouhém putování cítíme pořádnou žízeň? Když chladivý mok protéká naším hrdlem, osvěží naše tělo a oživí jej novou energií, tak se vše uvádí opět do rovnováhy, a v celé naší bytosti se rozlije spokojenost a báječný pocit blaha.

Tak se to má i s pravdou, když po ní pátráme a když ji objevíme, neboť pravda je nikdy nevysychajícím zdrojem života, odhaluje nám smysl našeho života a je schopna nám pomoci ve všech životních situacích. Chceme-li však dospět k naplnění pravdou, musíme velmi pracovat a vytrvat, neboť musíme převzít odpovědnost a usilovat zcela vědomě o naplnění své lidské úlohy – a musíme též snaživě odůvodnit a pochopit životní okolnosti. Pravda má mnoho tváří a může způsobit příjemné, nepříjemné, ba i šokující situace, avšak nikdy není vrtkává – proto je vždy a všude tím jediným, na co se můžeme skutečně spolehnout.

Můžu vás, čtenáře, ubezpečit, že každá námaha – ať už se jeví jakkoliv velká, obtížná a svízelná – s sebou přináší tisícínásobnou odměnu, pokud na jejím základě poznáme pravdu o tom, že jsme se vším spjatí a že se můžeme sami podílet na nevyčerpatelných možnostech, které život skýtá; poté jsme schopni v sobě samých vytvářet lásku, mír, svobodu a harmonii a přenášet tyto hodnoty na své spolubližní, jak nám působivě demonstruje a předává náš přítel a učitel, Billy E. A. Meier, autor této knihy. Jednoduše mně chybí slova k tomu, abych vyjádřila hloubku svých pocitů a popsala, o kolik je můj život bohatší díky Billymu a díky pomoci jeho přátel Plejaren.

V »Kalichu pravdy« se zrcadlí život ve svých pozitivních i negativních aspektech a celá jeho Tvořivá velikost kontrastuje s lidskou nedostatečností. Tato kniha bude bohužel pro většinu lidí prozatím nedostupná, jelikož je psána v německém jazyce – proto si nic nepřejí vřeleji, než aby se lidé zaobírali životem, aby se všemi svými smysly otevřeně obraceli k pravdě a aby se z upřímné snahy učili chápat její pravou hodnotu. Poté odhalí, že »Kalich pravdy« leží i v jejich rukách a že jím mohou pokaždé utišit svou žízeň, pokud se o to budou upřímně snažit.

Philia Stauberová-Gabrielová

Pokud přijmeme Nauku a pokud se nám podaří vytrhnout své myšlenky ze začarovaného kruhu ego-centrismu, tak si zvětšíme a rozšíříme svůj vnitřní i vnější horizont a naše vědomí se naplní nekončnou radostí a vděčností. Budeme mít radost, že můžeme studovat a pochopit smysl svého života, a budeme vděční, že jsme v poušti lidské pošetilosti našli zurčivý pramen pravdivé tradice a perspektivní Nauky. Tento poklad blyštivých diamantů moudrosti nesmí zpráchnivět v temných chodbách lidské hamižnosti; celou svou silou chceme přispět k tomu, aby byl tento poklad zpřístupněn každému člověku, jenž pátrá po pravdě.

Christina Gasserová, v březnu 2008

Již od svého dětství jsem pátrala po životních souvislostech – po smyslu života. Když jsem o mnoho let později četla knihu Genesis, kterou sepsal Billy, měla jsem poprvé ve svém životě pocit, že mé pátrání bylo korunováno úspěchem. Cítila jsem se tak, jako bych obdržela klíč, díky němuž mohu široce otevřít bránu do nového světa, do světa Tvoření.

Díky mnoha cenným spisům a knihám, které Billy píše, nezůstala již žádná z mých otázek otevřená, a kniha OM mi poskytla i nutná vysvětlení ve vztahu k myšlence mise.



Es entwickelte sich in mir das tiefe Bedürfnis, selbst ein kleiner, stetig leuchtender Stern zu sein und die grosse Aufgabe der ›Stillen Revolution der Wahrheit‹ auf diesem Planeten nach bestem Können und Vermögen mitzutragen. Mein besonderer Dank geht an den lieben und weisen Lehrer Billy, der allen voran durch sein Wissen und seine unendliche Liebe, seine Bescheidenheit und sein unermüdliches Durchhaltevermögen die gesamte Mission so weit vorangebracht hat. In diesen Dank mit eingebunden sind ebenfalls unsere plejarischen Freunde und die gesamte Föderation. Nicht zuletzt verspüre ich eine tiefe Freude, mit all den anderen Mitgliedern als starke Gemeinschaft ein immer helleres und leuchtenderes Licht auszusenden, das wie ein grosser strahlender Stern den Menschen, die auf der Suche nach der Wahrheit sind, den Weg zum schöpferischen Leben zeigt.

Simone H. Rickauer, 12.03.2008

Es ist mir eine Ehre, den ›Propheten der Neuzeit‹ in seiner schweren und immens wichtigen Mission unterstützen zu können. Noch immer fühle ich Momente des Staunens und der Freude, wenn ich realisiere, direkt beteiligt zu sein am für die Erdenmenschheit bislang wichtigsten Ereignis. Unbemerkt vom Gros der irdischen Bevölkerung erfüllt und rundet sich nämlich vor unseren Augen ein Geschehnis von höchster historischer Bedeutung, das vor Urzeiten geplant wurde und auf diesem Planeten einzigartig bleiben wird. Das strahlende Auftauchen des ›Kelch der Wahrheit‹ bedeutet den Anfang vom Ende der seit Jahrtausenden herrschenden religiösen Verirrung der Menschen. Die von den alten Propheten ausgestreuten Samen des Wissens sind endlich gekeimt und haben an verschiedenen Stellen fruchtbaren Boden gefunden. Und bereits ist der Baum des Wissens und der Erkenntnis derart fest im Boden verwurzelt, dass er nicht mehr zerstört werden kann. Die so lange unterdrückte Wahrheit ist mit gewaltiger Macht ans Tageslicht getreten. Wir, die Mitglieder der FIGU, garantieren dafür, dass wir das von dir, lieber Billy-Eduard, dem ›Hüter des Schatzes‹, zu freiem Nutzen Erhaltene für alle Zeit vom Schmutz befreit bewahren werden, damit es die zukünftigen Generationen auf der Erde – und später anderswo – zu Frieden, Harmonie und Liebe führen wird. Dein unermüdlicher Einsatz ist mir leuchtendes Beispiel und Ansporn, meinen Anteil zum Gelingen der Mission beizutragen. In Kenntnis des Gesetzes von Ursache und Wirkung sowie der Wechselwirkung will ich weiterhin meine Selbstverantwortung wahrnehmen und mit kleinen Schlückchen aus dem ›Kelch der Wahrheit‹ versuchen, in mir zwischen der materiellen und der feinstofflichen Welt eine Einheit zu schaffen.

Mit lieben Grüssen und grosser Dankbarkeit
Christian Frehner, 15.3.08

Gewaltig sind die Dimensionen der Worte der Wahrheit, und der Mensch wird erstlich nur wenig davon verstehen. Doch mit der Zeit wird das Licht des Wissens um die Existenz der Schöpfung und um den eigentlichen Daseinszweck der menschlichen Existenz die dunkle Wolkendecke des Unverstehens, der Unlogik, der Wahnideen, der Verblendung usw. durchbrechen, und im Schein dieses schöpferischen Lichtes wird im Menschen wieder wahre Freiheit, wahrer Frieden und wahre Liebe erblühen. Nichts ist kostbarer als die Wahrheit, und so ist auch dieses Buch ein wahrer Schatz für den Menschen, der unvoreingenommen und ehrlich die Wahrheit sucht. Tiefer Dank gebührt dem Schreiber dieses Buches, ›Billy‹ Eduard Albert Meier, durch dessen unermüdliches und im schöpferischen Sinne beispielhaftes Wirken dem Menschen neuerlich eine Quelle des Wissens um die tatsächlichen Zusammenhänge des Lebens erschlossen wurde.

Wolfgang Adolf Stauber

Den Evolutionsstand, den ich bis jetzt erreicht habe oder in Zukunft erreichen werde, habe ich vor allem Billy persönlich oder seiner schriftlichen Lehre zu verdanken, wobei ich das meiste mir selbst beigebracht habe; jedoch hat Billy den Grundstein – den Stein des Anstosses – dafür gelegt, und deshalb bin ich ihm zu sehr grossem Dank verpflichtet. Wir können uns ja glücklich schätzen, jetzt schon aus diesem unfassbar grossartigen Werk zu lernen, wenn man bedenkt, dass es noch mindestens 800 Jahre dauert, bis das Gros der Menschheit geisteslehrmässig zu lernen und danach zu leben beginnt. Wir haben die grosse Chance, das Erlernte umzusetzen und danach zu leben, aber auch die Verantwortung und die Pflicht, all das Gelernte allen interessierten Menschen weiterzuvermitteln.

Freddy Kropf



Vyvinula se ve mně hluboká potřeba, abych žila jako malé, stále zářící slunce a abych se podle nejlepších dovedností a schopností spolupodílela na velké úloze »Tiché revoluce pravdy« na této planetě. Obzvláště děkuji milému a moudrému učiteli Billymu, který posunul celou misi tak daleko, jelikož nad jiné vyniká svými vědomostmi, svou nekonečnou láskou, svou skromností a neúnavnou vytrvalostí. Do tohoto díku zahrnuji i naše přátele Plejaren a celou jejich federaci. V neposlední řadě pocituji hlubokou radost z toho, že se všemi ostatními členy tvoříme silné společenství, které vysílá stále jasnější a zářivější světlo, jež jako velká třpytivá hvězda ukazuje cestu k Tvořivému životu lidem, kteří pátrají po pravdě.

Simone H. Rickauerová, 12. 3. 2008

Je mi ctí, že mohu podporovat »proroka Nového Věku« v jeho obtížné a nesmírně důležité misi. Stále ještě pocituji údiv a radost, když si uvědomím, že se přímo účastním dosud nejvýznamnější události pozemského lidstva. Třebaže to většina pozemské populace neregistruje, tak se před našima očima naplňuje a vykresluje událost největšího historického významu – událost, která byla před dlouhými věky plánována a která na naší planetě zůstane jedinečnou. Zářivé objevení »Kalichu pravdy« představuje začátek konce náboženského pomýlení lidí, které trvá již tisíce let. Semínka vědění, jež rozseli staří proroci, nyní konečně klíčí a našly na různých místech úrodnou půdu. Strom vědění a poznání se již zakořenil tak pevně do půdy, že jej již nelze vyvrátit. Pravda, jež byla tak dlouho potlačována, vystoupila s ohromnou mocí na denní světlo. My, členové FIGU, zaručujeme, že texty, které jsi nám ty, milý Billy a Eduarde, »Strážce pokladu«, věnoval ke svobodnému nakládání, uchováme po všechny časy bez poskvrny – chceme totiž, aby budoucí generace této Země, a později i jiných světů, vedly tvé texty k míru, harmonii a lásce. Tvé neúnavné nasazení je pro mě zářným příkladem a popudem k tomu, abych sám přispíval ke zdaru této mise. Uvědomuji si zákon o příčině a následku a zákon o interakci, a na základě této znalosti chci i nadále vnímat svou vlastní odpovědnost a chci se po vypití malých doušek z »Kalichu pravdy« snažit o to, abych v sobě vytvářel jednotu mezi materiálním a jemnohmotným světem.

S milými pozdravy a velkou vděčností
Christian Frehner, 15. 3. 2008

Dimenze pravdivých slov jsou nesmírné a lidé jim zprvu rozumějí jen málo. V průběhu času se však světlo vědění dotkne existence Tvoření a skutečného účelu lidského bytí a prorazí tmavá mračna nepochopení, nelogičnosti, bludných idejí a zaslepení atd. – a v září tohoto Tvořivého světla v lidech opět rozkvete pravá svoboda, pravý mír a pravá láska. Nic není cennější než pravda, a proto je i tato kniha pravým pokladem pro lidi, kteří nepředpojatě a poctivě hledají pravdu. Pisateli této knihy, »Billymu« Eduardu Albertu Meierovi, náleží hluboký dík za jeho neúnavné a z Tvořivého pohledu příkladné působení, díky němuž lidem opět zpřístupnil zdroj vědění pojednávající o skutečných souvislostech života.

Wolfgang Adolf Stauber

Za evoluční úroveň, které jsem dosud dosáhl či které dosáhnu v budoucnu, vděčím především osobně Billymu a jeho písemné Nauce, nicméně většinu věcí jsem se naučil samostatně; Billy k mým znalostem však položil základní kámen – kámen podnětu –, a proto jsem povinen mu za to vyslovit velký dík. Můžeme se považovat za šťastné, že se z tohoto nepochopitelně velkolepého díla můžeme učit již nyní, když pomyslíme na to, že většina lidstva začne myslet a žít na základě Učení ducha až za minimálně 800 let. Máme velkou šanci praktikovat věci, které se naučíme, a žít na jejich základě, avšak máme též odpovědnost a povinnost předávat vše, co se naučíme, všem zainteresovaným lidem.

Freddy Kropf



Tauchet hinein in den ›Kelch der Wahrheit‹ und ihr werdet erstaunt sein über die Grösse und schiere Unendlichkeit des Kelches. Selbst nach Tausenden von Jahren werdet ihr immer noch neue, tiefgründige Orte des Wissens, der Logik, der Weisheit und der Liebe finden. Tauchet hinein in den Kelch und leistet euren Beitrag dazu, das Schöpferische auszustrahlen, um so mit euren Schwingungen alles zum Guten zu beeinflussen.

Piero Petrizzo

Jeder Mensch ist also ein Wesen, kreiert durch die Schöpfung, eine spezielle Lebensform mit einem Teilstück der Schöpfung ausgestattet, um alle seine Bedürfnisse und sein Verlangen zu entwickeln. Er ist kein höherentwickeltes Tier, das nur nach seinem Bedarf handelt – und das ist ein riesiger Unterschied. Der Mensch ist also auch Individuum mit eigenem Bewusstsein und in Verbindung mit allem Leben und SEIN der Schöpfung, auch wenn er im gesamten wahrscheinlich als menschliches Wesen niemals alles erschauen kann. Seine wahre Individualität ist eigentlich immer konform mit dem SEIN der Schöpfung, vielleicht wie ein winziger Spiegel, trotzdem möchte er sich mit einer falschen Individualität weiterentwickeln, was aber kontraproduktiv ist und Schaden und Nichtverstehen bringt.

Man sollte auch wissen, dass man einen Menschen niemals zu 100% erfassen und verstehen und kennenlernen kann, sondern nur immer wahrscheinlich weit unter der Hälfte. Je besser man aber die Fähigkeit hat, sich z.B. in eine Partnerin oder einen Partner hineinzusetzen in Liebe und Mitgefühl und Wahrnehmung um sein Dasein, um alles etwas besser zu verstehen und zu kennen und in Liebe und Evolution mitzuhelfen, alles zu fördern und auszubauen in Harmonie und Freiheit, desto mehr existiert man miteinander in Gewissheit und schöpferungsgebener Liebe, die alles durchfließt und alle Verbundenheit fördert.

Also ist es die Wahrheit, dass durch ein gutes und einfaches Leben in Bescheidenheit, das letztendlich immer auch ›Geisteslehre‹ ist, alles zur Förderung des Bewusstseins und zum Realitätssinn beiträgt und Bestandteil ist, gegeben durch die natürlichen schöpferischen Gesetze und Gebote bzw. durch die Evolution, die Liebe der Schöpfung und durch alle Räume und Zeiten der Natur des Seins.

Also hat die Realität, in der man sich bewegt und lebt, immer auch konform zu laufen mit der wahren Realität der schöpferischen Natur! Dies ist die einzige Möglichkeit, auch Erkenntnisse, Liebe, Harmonie, Wissen und ›höhere Wirklichkeiten‹ aufzubauen.

Man schaut immer von einem Punkt aus in das Sein. So erlebt man die verschiedenen Wirklichkeiten im Kleinen und im Grossen, je nach Bewusstsein, Ort und Daseinsform eines Lebens. Man wirkt mit am Wandel einer Grosszeit einer Schöpfung, die wiederum Lebensform ist in einer grösseren und anderen und höheren Wirklichkeit des SEINs. Selbst die winzigen Formen des Lebens, ein Sandkorn, Insekt, eine Blume, Tiere und alle Menschen sind als wandelnde Lebensformen immer Ausdruck des Daseins im Leben und der Liebe des SEINs. Die Schöpfung ist die grosse Familie jedes Menschen, und er lebt mit allem mit. Auch alle Menschheiten im Universum sind eine Familie. Die Schöpfung ist wie Vater und Mutter allen Lebens. Eigentlich unabhängig vom Vermögen und Verstehen des Menschen lebt das SEIN im Menschen ewig mit. Die Liebe des SEINs ist vielleicht die Triebkraft für alle Bedürfnisse des SEINs, ewig zu leben und zu kreieren. Es ist auch, wie wenn die Liebe des SEINs lebte, um zu lieben, und das Leben liebte, um zu leben.

Eigentlich ist die Schöpfung wie ein unendlich leuchtender Stern, in sich mit den schönsten Dingen des SEINs ausgestattet, wie ein Geschenk der Ewigkeit und des Immerseins, für jeden Menschen, egal wie er nach aussen ist, was und wer er ist, und alles doch irgendwann wahrnimmt und Punkt für Punkt und in Liebe zu allem damit zu leben beginnt. Möge über uns immer ein Stern funkeln und leuchten in der Liebe, dem Verstehen, der Verbundenheit und aller Bemühung, alles zu verbessern, alles Leben im guten und glücklichen Dasein im ewigen SEIN der Schöpfung in Liebe zu wandeln, um miteinander zu sein in unendlich wandelnder Form des Lebens und immer in Harmonie. Mit das Schönste ist es, in sich Liebe zu tragen, Liebe zu geben, Liebe zu bekommen und das Dasein danach auszurichten. Der Mensch muss auch lebensbejahend und in zuversichtlicher Einstellung immer kreativ und konstruktiv leben lernen in Frieden, Freude, Freiheit, Harmonie und Liebe – denn die Schöpfung und alles Sein und SEIN ist Liebe.

Christian Krukowski, März 2008

Was der Regen für die Pflanzen ist, das ist der ›Kelch der Wahrheit‹ für die Menschen. Wenn sie von ihm trinken, wachsen sie aus der Dunkelheit des Vergessens dem Licht des Wissens entgegen. Dort öffnet sich die in ihnen schlummernde Blüte und erstrahlt in den Farben einer neuen Welt.

Atlant Bieri



Ponořte se do »Kalichu pravdy« a budete udiveni velikostí a čirou nekonečností tohoto díla. I za tisíce let budete díky němu nalézat stále nová, hluboká místa vědění, logiky, moudrosti a lásky. Ponořte se do Kalichu a přispějte k tomu, abyste vyzařovali Tvořivé hodnoty a abyste svými kmity vše ovlivňovali k dobrému.

Piero Petrizzo

Každý člověk je bytostí stvořenou Tvořením, je specifickou formou života vybavenou dílcem Tvoření, aby rozvíjela všechny své potřeby a tužby. Člověk není vyspělejší zvířetem, které jedná jen tak, jak se mu zlíbí – mezi ním a zvířetem je tedy obrovský rozdíl. Člověk je také individuum s vlastním vědomím a je spjatý se vším životem a s BYTÍM Tvoření, třebaže jako lidská bytost nemůže pravděpodobně nikdy přehlédnout úplně vše. Jeho pravá individualita je vlastně stále souladná s BYTÍM Tvoření, asi jako kdyby měl v sobě malé zrcátko Tvoření, avšak přesto se chce vyvíjet dále s falešnou individualitou, což je kontraproduktivní a přináší mu to škody a nepochopení.

Měli bychom si také uvědomit, že člověka nikdy nemůžeme pochopit, postihnout a poznat stoprocentně, a pravděpodobně se nám to podaří sotva z poloviny. Pokud se však např. dokážeme s láskou, soucitem a citem pro druhou osobnost vpravit do svého partnera, abychom jej celkově o něco lépe pochopili a znali a abychom mu ve smyslu lásky a evoluce napomohli v tom, aby se mu vše dařilo a aby se rozvíjel v harmonii a lásce, tak tím spíše s ním dokážeme soužít v jistotě a Tvořivé lásce, která vším protéká a která probouzí veškerou sounáležitost.

Je tedy pravdou, že pokud vedeme dobrý, prostý a skromný život – který je vposledku vždy »Učením ducha« –, tak celkově podporujeme své vědomí a svůj smysl pro realitu a jsme všeho součástí: to zaručují přírodní a Tvořivé zákony a doporučení, resp. evoluce, láska Tvoření a všecken prostor a čas přirozeného bytí. Musíme tedy dbát na to, aby realita, v níž se pohybujeme a žijeme, byla vždy souladná s pravou realitou Tvořivé povahy! V tom tkví jediná možnost, jak můžeme vybudovat své poznatky, lásku, harmonii, vědění a »vyšší skutečnosti«.

Na bytí nahlížíme vždy z jediného bodu. Tak zažíváme různé skutečnosti, malé i velké, tedy na základě svého vědomí, místa a v souvislosti s daným životním jsoecnem. Spolupůsobíme na proměnách velkého času Tvoření, které je také formou života, pouze vykazuje větší, jinou a vyšší skutečnost BYTÍ. Dokonce i nepatrné formy života, zrníčko písku, hmyz, květina, zvířata a všichni lidé jsou měnící se formy života, které vždy vyjadřují určité životní jsoecno a lásku BYTÍ. Tvoření představuje velkou rodinu pro každého z nás a každý z nás se vším spojuje. Také všechna lidstva ve Vesmíru tvoří jedinou rodinu. Tvoření je jako otec a matka všeho života. BYTÍ v nás věčně spojuje, a to nezávisle na našich schopnostech a našem chápání. Láska BYTÍ je možná hnací silou všech potřeb BYTÍ, pokud jde o to věčně žít a tvořit. Jako kdyby láska BYTÍ žila, aby milovala a život miloval, aby žil.

Tvoření se podobá nekonečně zářící hvězdě a je v sobě vybaveno těmi nejkrásnějšími jevy BYTÍ, je jako dar věčnosti a stálého jsoecna, a to pro každého z nás, ať už se navenek projevujeme jakkoliv, ať jsme čímkoliv a kýmkoliv – a přece jednou budeme to vše vnímat a začneme postupně, krok za krokem, žít v lásce ke všemu. Kéž by nad námi vždy jiskřila a zářila hvězda, jež by nás podporovala v lásce, pochopení, sounáležitosti a ve všem úsilí všecičko zlepšovat; kéž by nás podporovala v tom, abychom všecken život láskyplně proměňovali do podoby dobrého a šťastného bytí ve smyslu věčného BYTÍ Tvoření; a kéž bychom pak byli pospolu v nekonečně se měnícím životě a ve stále harmonii. Tím nejkrásnějším je nosit v sobě lásku, dávat a dostávat lásku a zaměřit na ni své bytí. Musíme být optimističtí a chovat v sobě důvěru a v tomto rozpoložení se musíme učit žít vždy kreativně a konstruktivně v míru, radosti, svobodě, harmonii a lásce – neboť Tvoření a celé bytí i BYTÍ jsou láskou.

Christian Krukowski, březen 2008

Co znamená déšť pro květiny, to znamená »Kalich pravdy« pro lidi. Pokud se z něj napijí, porostou z temnoty zapomnění ku světlému vědomosti. Až k němu dorostou, tak se rozevře květ, jenž v nich dřímá, a zazáří v barvách nového světa.

Atlant Bieri



Als ich vor 27 Jahren der Kerngruppe der 49 beitrat, geschah dies aus meinem inneren Bestreben heraus, meinen mir möglichen Teil zur Mission beizutragen und dafür mein Bestes zu geben. An dieser Einstellung hat sich bis heute nichts geändert, und doch liegen für mich Welten zwischen damals und heute.

Sehr bald wurde offenbar, dass die Mission der FIGU darin besteht, die Lehre des Geistes und die darin enthaltenen schöpferischen Gesetzmässigkeiten in belehrender Form an die wahrheitsuchenden Mitmenschen zu verbreiten; in erster Linie, um sich selbst zu belehren über das wahrheitliche Leben und den damit verbundenen Wandel im Denken, Handeln und Fühlen anzustreben.

Also begann ich einen Weg zu beschreiten, dessen hohes und lohnendes Ziel wahrliches Menschsein in Befolgung der schöpferischen Gesetzmässigkeiten beinhaltet. Durch das Studium der Geisteslehre und dessen praktische Anwendung gelang es mir im Laufe der Zeit, auf meiner Wanderung durchs Leben über viele Hürden sicher hinwegzukommen, steile und oft auch mühsame Aufstiege zu bewältigen und so manches Hindernis aus dem Weg zu schaffen. Ich bin mir darüber im klaren, dass noch eine lange Strecke des Weges zurückzulegen ist, jedoch kann ich stets zuversichtlich weiterwandern, da ich in der Geisteslehre Richtlinien für ein Dasein in bewusster Selbstverantwortung und nach naturgesetzlichen Grundlagen finde. Es ist eine grosse Ehre für mich, meinen Teil zur Mission der FIGU beitragen zu dürfen, und ich schätze mich sehr glücklich, Billy als weisen, ehrwürdigen Lehrer und lieben Freund in unserem Kreise zu wissen. Ihm danke ich zutiefst für seine unermesslich wertvolle Arbeit für uns Erdenmenschen und für seine weisen Ratgebungen, die meiner Familie und mir sehr hilfreich waren und sind.

Unseren plejarischen Freunden danke ich für ihren grossen Einsatz und ihre Geduld mit uns ›lernunwilligen‹ Erdenmenschen. Ein Danke auch an alle Kerngruppe-Mitglieder; ich freue mich, dass ich euch zu meinen wahren Freunden zählen darf, eine Freundschaft, die uns auch in Zukunft zusammenschweissen wird, wenn wir unsere sehr verantwortungsvolle Missionsarbeit weiterführen werden mit dem Ziel, dass die Erdenmenschheit sich endlich ihrer Selbstverantwortung bewusst wird und dauerhaften Frieden sowie ein menschenwürdiges Dasein für alle Menschen anstrebt.

Elisabeth Gruber

Im grössten Werk des letzten wahren Propheten und Künders der Wahrheit der Erde enthüllt sich nun zum ersten Mal der wirklich wahre und einzige ›Kelch der Wahrheit‹, der im und unter den Erdenmenschen endlich Frieden bringen wird. Sie erfahren, dass es sich seit Urbeginn immer nur um eine einzige Lehre der Wahrheit gehandelt hat und noch immer handelt, die durch verschiedene Propheten aus der wahren Prophetenlinie Nokodemions immer wieder durch alle weltlichen Aeonen allen Völkern der Erde überliefert wurde und stets noch weiter überliefert wird durch den jetzigen, einzigen wahren und letzten Propheten der Neuzeit, BEAM. Diese Linie besteht aus den Propheten Henok, Elia, Jeremia, Jesaja, Immanuel, Muhammed und BEAM, die alle Träger der Nokodemion-Geistform waren und sind. Sie alle verkündigten und verkündigen ein und dieselbe wahre Lehre der Schöpfung, Lehre des Geistes, Lehre des Lebens und Lehre der Wahrheit, die die Evolution in Eintracht mit der Schöpfung gewährleistet.

Wenn der heutige Mensch die Welt durch Not, Krieg, Überbevölkerung und Naturkatastrophen gepeinigt sieht, dann wird offenbar, dass weder ein Gott, Religionsoberhaupt, Herrscher, Mächtiger, Besserwisser noch ein sonstiger Schrehals nie und nimmer eine Besserung bringen kann. Nur jeder einzelne Mensch kann durch die Befolgung der wahren Lehre des Geistes eine Umkehr bewirken. Einzig und allein der einzelne Mensch selbst ist dafür verantwortlich mit seinem freien Willen, Denken und Handeln und mit dem, was er aus der Wahrheit macht.

Karin Wallén, Schweiz

In den Schriften von Billy haben mich immer jene Stellen besonders angesprochen, die von grundlegenden Prinzipien und Aussagen handelten. Wie zum Beispiel die Aussagen über die Gesetzmässigkeiten von Negativ und Positiv oder über die Achtsamkeit und Wissensklarheit oder über die Siebnerreihe der Wahrnehmung, die in der Geisteslehre beschrieben ist usw. Fasziniert haben mich auch die Erläuterungen über das Universum und die Schöpfungsentstehung sowie die mathematischen Beschreibungen, z.B. der zeitlichen Entwicklungen der Gesamtevolution usw. Dieses und noch vieles mehr aus den Schriften von Billy hat mich im Leben tatsächlich enorm weitergebracht. Ohne diesen zusätzlichen gewaltigen Fundus hätte ich mich wahrscheinlich im Leben mit herkömmlicher Literatur beschäftigt, ohne jemals wirklich klare Antworten betreffend des Lebens und der tatsächlichen Wahrheit zu erhalten. Zur gesamten Mission selbst kann ich von meiner Seite her nur sagen, dass diese einer klaren Selbstverständlichkeit und in jeder Hinsicht einer Notwendigkeit entspricht.



Když jsem před 27 lety vstoupila do základní skupiny 49, učinila jsem tak s vnitřní snahou přispět svým dílem k misi a vydat ze sebe to nejlepší. Na tomto mém postoji se doposud nic nezměnilo, a přece pociťuji obrovský rozdíl mezi dobou tehdejší a dnešní.

Velmi záhy bylo očividné, že mise FIGU spočívá v tom šířit Nauku ducha a v ní obsažené Tvořivé zákonitosti v poučné podobě mezi spolubližními, kteří hledají pravdu; v prvé řadě však šlo o to, abychom se sami poučili o pravdivém životě a abychom usilovali o související změnu ve svém myšlení, jednání a cítění.

Vydala jsem se tedy po cestě, jejímž výsostným a výhodným cílem je právě lidství při následování Tvořivých zákonitostí. Díky studiu Nauky ducha a díky jejímu praktickému uplatňování se mi v průběhu času podařilo bezpečně překonat na své životní pouti mnoho překážek, zdolat strmé a často i obtížné výstupy a odstranit ze své cesty mnohé zábrany. Jasně si uvědomuji, že musím ještě zvládnout dlouhou cestu, avšak mohu putovat s důvěrou, jelikož v Nauce ducha nalézám směrnice bytí, jež pojednávají o vědomé sebeodpovědnosti a jež se zakládají na přírodních zákonech.

Je mi velikou ctí, že mohu svým dílem přispět k misi FIGU a považuji se za velmi šťastnou, že se Billy – moudrý, ctihodný učitel a milý přítel – nalézá v našem kruhu.

Děkuji mu hluboce za jeho nezměrně cennou práci, kterou pro nás, pozemské lidi, činí, a za jeho moudré rady, které mně i mé rodině velice pomohly a pomáhají.

Děkuji také našim přátelům Plejaren za jejich velké nasazení a za jejich trpělivost s námi, »neochotně se učícími«, pozemšťany. Děkuji i všem členům základní skupiny; těší mě, že vás smím považovat za své pravé přátele a věřím, že nás naše přátelství bude úzce spojovat i v budoucnu, až povedeme dál svou velmi odpovědnou práci na misi; cíl této mise tkví v tom, aby si pozemské lidstvo konečně uvědomilo svou vlastní odpovědnost a usilovalo o trvalý mír a lidsky důstojný život pro všechny lidi.

Elisabeth Gruberová

V největším díle posledního pravého proroka a zvěstovatele této Země se nyní poprvé odhaluje skutečně pravý a jedinečný »Kalich pravdy«, jenž v lidech i mezi nimi konečně probudí mír.

Lidé se dozvědí, že se od prvopočátku vždy jednalo a jedná o jedinou Nauku pravdy, kterou opakovaně, v běhu celých světských epoch, tradovali všem národům Země různí proroci z pravé prorocké řady Nokodemionovy – a tuto Nauku předává i dnes nynější, jediný pravý a poslední prorok Nového Věku, BEAM. Prorocká řada, kterou jsem zmínila, sestává z proroků Henoka, Elijáše, Jeremiáše, Izajáše, Immanuela, Mohameda a BEAM – ti všichni byli a jsou nositeli Nokodemionovy formy ducha. Ti všichni ohlašovali a ohlašují jednu a touž pravou Nauku Tvoření, Nauku ducha, Nauku života a Nauku pravdy, která zajišťuje evoluci ve smyslu svornosti s Tvořením.

Pohlédne-li dnešní člověk na svět, který je sužován nouzemi, válkami, přelidněním a přírodními katastrofami, tak mu bude zřejmé, že nápravu věru nikdy nemůže přinést Bůh, náboženský předák, vládce, mocnář, přemoudřelec ani jiný řvoun. Obrat k lepšímu může přivodit jen každý jednotlivý člověk, pokud bude následovat pravou Nauku ducha. Jen a pouze jednotlivec nese v této věci odpovědnost na základě své svobodné vůle, svého smýšlení a počínání a na základě toho, co učiní z pravdy.

Karin Wallénová, Švýcarsko

V Billyho spisech mě vždy oslovovaly především pasáže, které pojednávaly o základních principech a výpovědích. Tím míním kupříkladu – v Nauce ducha uváděné – výpovědi o zákonitostech negativní a pozitivní polarity, o bdělosti, jasnosti vědomostí a o sedmi stupních vnímání atd. Fascinovala mě i vysvětlení o Vesmíru, vzniku Tvoření, jakož i matematické popisy, kupř. ve vztahu k časovým vývojm celkové evoluce atd.

Tato témata a ještě mnohá jiná, jež jsou obsažena v Billyho spisech, mě v životě skutečně nesmírně posunula vpřed. Bez tohoto dodatečného ohromného inventáře témat bych se ve svém životě pravděpodobně zabýval tradiční literaturou, aniž bych kdy obdržel skutečně jasné odpovědi ohledně života a skutečné pravdy.

K celkové misi mohu ze své strany pouze říci, že je pro mě zcela samozřejmá a že ji považuji v každém ohledu za nezbytnou.



Die Sprache in den Schriften von Billy ist meines Erachtens äusserst verständlich und erklärend und sie spricht die in jedem Menschen vorhandene, wenn auch oft zugeschüttete Fähigkeit der Vernunft an. Die Aussagen und Prinzipien sowie die weiteren Erläuterungen und Beschreibungen des Lebens sind oft derart spontan einleuchtend und auf eine einfache Weise wirklichkeitsnah, dass man beinahe das Gefühl haben könnte, man hätte auch selbst und ohne Hilfe auf gewisse Wahrheiten kommen können. Jedoch, dies stimmt aber im Grunde nicht, denn erst in diesem Moment des Lesens erahnt man ein wenig, wie zugeschüttet das eigene Denken und der eigene Intellekt oft sind und waren. Erst nach Jahren ist man in der Lage zu erkennen, wie universell tiefgreifend und allgültig einfachst gehaltene Aussagen und Prinzipien über das Leben sind. Es lässt sich dann auch erkennen, dass sich diese Aussagevielfalt der gesamten Lehre von Billy erforschen und ergründen lässt und dass man dann selbst zu eigenen, wenn auch bescheidenen Erkenntnissen gelangt.

Diese im Grunde einfache Aussagekraft in den Schriften von Billy, die im höchsten Masse mitteilend und Verständnis ansprechend ist, könnte man als eine Art Spitze eines gewaltigen Eisberges bezeichnen. Es lässt sich kaum erahnen, welche Gebotsvielfalt und tiefgreifende schöpferische Gesetze hinter jedem einzelnen Satz verschlüsselt verborgen liegen.

Von diesem vorliegenden Buch habe ich bis jetzt nur einige Auszüge lesen können. Ich bin mir jedoch gewiss, dass es nochmals eine Bestätigung sowie eine Steigerung von allem bis jetzt Gelesenen sein wird und mich mit Sicherheit wieder tiefgreifend erschüttern und überraschen wird, wie es auch in vielem für mich völlig neu sein wird.

Abschliessend möchte ich die Aufmerksamkeit noch auf folgende Aussage lenken: Die Schwierigkeit, die Schriften von Billy zu begreifen und verstehen zu können, liegt nicht darin, das Komplizierte in der Wirklichkeit zu suchen, sondern diese Schwierigkeit liegt darin, das überall auftretende Einfache in der Wirklichkeit weitgehend erkennen zu können. Und dies ist nur mit einer intensiven Arbeit zu erreichen, nämlich mit der Arbeit des eigenen Denkens.

Louis Memper, 15.3.2008

Die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens und die Lehre der guten und korrekten Lebensführung beruht auf den Gesetzen und Geboten der Schöpfung und wurde in ihrer Ur-Form bereits vor Jahrmilliarden durch Nokodemion in Liebe und Weisheit dargebracht und gelehrt. Diese Lehre ist für den Menschen und dessen bewusstseinsmässige, geistige und materielle Evolution von unschätzbarem Wert, so wir dankbar sein können, dass Billy durch seine Weisheit und seine Fähigkeiten diese Lehre in ihrem Gesamtwert in schriftlicher Form verfassen und der Menschheit neuerlich darzulegen vermochte, wodurch sie für den Menschen einen bleibenden, aufbauenden und unermesslichen Wert und eine umfassende evolutive Hilfe darstellt. Möge der Mensch diese tiefgreifenden Werte erfassen und sich aneignen, um sie in guter und aufbauender Form nutzen und anwenden zu können.

Patric Chenaux

Selbstverantwortung ist eine der kostbarsten Eigenschaften des Menschen, die gepflegt und gelebt werden muss, bedeutet doch Selbstverantwortung selbst – frei – zu entscheiden und Verantwortung zu übernehmen. Ein Bedürfnis, das einem jeden Menschen eigen ist. Doch was meistens vergessen wird ist, dass Freiheit und Selbstverantwortung untrennbar zusammengehören.

Bleibt nur zu hoffen, dass der Leser dieses Buches den Wert und die Belehrung der Selbstverantwortung in der ausführlichen Auslegung nun besser verstehen und befolgen wird.

Silvano Lehmann

Lieber Eduard

Jetzt spreche ich Dich mit Deinem richtigen Namen an, denn meines Erachtens passt der Name Eduard viel besser zu Dir als ›Billy‹, wie Du weltweit bekannt bist. Eduard bedeutet ›Hüter des Schatzes‹, und Du bist ein wahrlicher Schatzhüter. Dank Deiner Hilfe, Deinem Wissen, Deiner Weisheit und Deiner Liebe hast Du es der Kerngruppe der 49 und allen andern Menschen ermöglicht, den Schatz der Geisteslehre, den Du uns schöpungsweisend übermittelt hast, kennenzulernen und evolutiv zu nutzen.

Jacobus Bertschinger



Jazyk, který Billy používá ve svých spisech, pokládám za nanejvýš srozumitelný a osvětlující a myslím si, že v každém člověku oslovuje jeho rozumové schopnosti, třebaže je má často potlačené. Výpovědi, principy i další vysvětlení a popisy života jsou často spontánně pochopitelné a jsou prostým způsobem blízké realitě, a to natolik, že člověk může mít takřka pocit, že by na jisté pravdy přišel sám a bez cizí pomoci. To ovšem v zásadě nesouhlasí, neboť teprve v těchto okamžicích četby dokážeme poněkud vytušit, jak obtížené je a bylo naše vlastní myšlení a náš intelekt.

Teprve po letech dokážeme rozeznat, že nejprostěji zformulované výpovědi a principy ohledně života jsou kosmicky hlubokosáhlé a všeplatné. Poté jsme schopni i rozpoznat, že dokážeme probádat a opodstatnit širokou škálu výpovědí v celém Billyho Učení a že můžeme následně sami dospívat k vlastním, byť skromným, poznatkům.

Tuto v zásadě prostou výpovědní hodnotu v Billyho spisech – která je nejvyšší měrou sdílná a která oslovuje naše chápání – můžeme chápat jako jakousi špičku ohromného ledovce. Stěží dokážeme vytušit, jaká pestrost Tvořivých doporučení a jak hluboké Tvořivé zákony jsou skryty za každou jednotlivou větou.

Dosud jsem mohl číst jen několik výňatků této knihy. Jsem si však jistý, že vše, co jsem dosud přečetl, se bude potvrzovat a stupňovat, a že budu obsahem s jistotou opět hluboce otřesen a překvapen, přičemž pro mě mnoho věcí bude zcela nových.

Závěrem bych ještě rád soustředil pozornost na následující myšlenku: Je-li pro nás obtížné pochopit a postihnout Billyho spisy, pak nám nepomůže, že budeme v realitě hledat komplikovanost, ale pomůže nám, když budeme schopni do značné míry rozeznat v realitě všude se vyskytující prostotu. Toho však můžeme dosáhnout jen intenzivní prací, totiž prací vlastního myšlení.

Louis Memper, 15. 3. 2008

Učení ducha, Učení života a Učení dobrého a správného vedení života se zakládá na zákonech a doporučeních Tvoření a v prvotní podobě jej – již před miliardami let, v lásce a moudrosti – přinesl a vyučoval Nokodemion. Toto Učení má pro lidi a jejich vědomní, duchovní a hmotnou evoluci neocenitelný význam; můžeme být tedy vděční, že Billy díky své moudrosti a svým schopnostem dokázal toto celkové Učení písemně zaznamenat a nově vyložit lidstvu; toto Učení má pro lidi trvalou, konstruktivní a nezměrnou hodnotu a představuje pro ně obsáhlou evoluční pomoc. Kéž by lidé tyto hluboké hodnoty postihli a osvojili si je, aby je dokázali dobrým a konstruktivním způsobem využívat a uplatňovat.

Patric Chenaux

Sebeodpovědnost je jednou z nejcennějších vlastností člověka, kterou je nutno rozvíjet a žít – sebeodpovědnost znamená samostatně a svobodně rozhodovat a vzít odpovědnost do vlastních rukou. To je potřeba, která je vlastní každému jednotlivému člověku. Většinou se však zapomíná, že svoboda a sebeodpovědnost patří nedělitelně k sobě.

Lze jen doufat, že čtenář této knihy díky podrobným výkladům lépe pochopí hodnotu sebeodpovědnosti a bude se řídit danými ponaučeními.

Silvano Lehmann

Milý Eduarde,

nyň Tě oslovuji Tvým správným jménem, neboť z mého pohledu se k tobě toto jméno hodí mnohem lépe než »Billy«, jak jsi znám po celém světě. Eduard znamená »strážce pokladu« a tím doopravdy jsi. Díky své pomoci, svým vědomostem, moudrosti a lásce jsi umožnil základní skupině 49 a všem ostatním lidem, aby poznali a evolučně využili poklad Učení ducha, který jsi nám předal ve smyslu Tvořivých směrnic.

Jacobus Bertschinger



«Ihr allein seid es, die ihr eure Erde wieder emporheben könnt, wenn ihr mit all eurem Terror und mit euren Zerstörungen aufhört, wenn ihr eure Überbevölkerung eindämmt, aus der alle bösen Übel und Probleme hervorgehen; doch bedenkt, dass euer Weg sehr weit sein wird, um euren Planeten wieder in einen Zustand zu versetzen, der für euch ein wahrer Lebensquell ist.»

(«Kelch der Wahrheit», Abschnitt 28, Satz 151)

Mit anderen Worten:

Ein geisteslehre-begeistertes Mädchen konnte sich dem wachsenden Wunsch, unsere Erde in ihrem vollen Rund zu expeditionieren, nicht entziehen. Seine sehr tiefgreifenden Gedanken leiteten es über den gefährdeten Regenwald; und was es dort an fürchterlichen Geschehen mitansehen musste, liess es erschauern. Wunderschöne, uralte Bäume wurden mit verrosteten Kettensägen gnadenlos gefällt und einfach liegengelassen, und durch die fallenden Bäume wurden kleine und grosse Regenwaldtiere getötet und ebenfalls liegengelassen.

In tiefen Gedanken änderte das Mädchen seinen Kurs schnell in Richtung Meer, und auch dort waren schreckliche Zerstörungen im Gang, wie sie seine jungen Augen noch niemals gesehen hatten. Wale, Elterntiere samt den nach ihren Müttern rufenden Jungen, wurden mit schrecklichen Harpunen durchstochen und über die rostende Reeling auf Deck gezogen, wo sie wehklagend und schmerzhaft verbluteten. Ebenso erging es aber auch vielen Kleinwalen und vielen intelligenten Delphinen.

Erschreckt über die Grausamkeiten der heutigen Erdenmenschen, die das Leben der Fauna und Flora achtilos zerstören, wurde das Mädchen in seinen sehenden Gedanken tief verletzt und in innerem Weh in die wache Gegenwart zurückgerissen ...

Maria Wächter, 25. März 2008

Mein Schicksal heisst, es selbst zu tun.

Den Weg und wie ich ihn beschreite, bestimme ich allein.

Geschehnisse können einfach hingenommen werden und man ergibt sich in sie – aber nichts tun, heisst aufgeben.

Jeder kann aus einer noch so hoffnungslosen Situation das Beste machen.

Jeder Tag ist ein neuer Anfang, und es können noch so viele Menschen um dich herum sein – du allein musst dich entscheiden, deinen Schritt zu tun.

Niemand nimmt dir deine Entscheidung ab, denn nur du kennst dich, weisst wie du bist und wohin du willst – du hast es in deiner Hand.

Cornelia Wächter

Wird in der FIGU so ab und an über die Pflichten und Aufgaben der einzelnen Mitglieder diskutiert, kommt mit Bestimmtheit die Bemerkung, dass Billy die Hauptarbeit in bezug auf die Mission erledige. In seiner Bescheidenheit und inneren Grösse verweist er dann jeweils darauf, dass er die schwere und anspruchsvolle Arbeit der Missionserfüllung ohne die aktive und unermüdliche Hilfe aller niemals hätte bewerkstelligen können. Auch als es darum ging, dieses gemeinschaftliche Vorwort zu dem Dir, lieber Leser, vorliegenden Werk «Kelch der Wahrheit» zu schreiben, wurden Stimmen laut, dass wiederum Billy die Hauptarbeit geleistet habe. Entsprechend seinen Fähigkeiten und Möglichkeiten mag das zutreffen. Doch auch hier wird wieder ersichtlich, dass ohne die tatkräftige Mithilfe und entsprechende langjährige Aufbauarbeit aller Mitglieder die Veröffentlichung dieser Schrift nie zustande gekommen wäre. Und so soll, denke ich, dieses Vorwort den Impuls setzen, dass jeder Mensch seine Aufgabe hat, um nach bestem Können und Vermögen die Mission zum Erfolg zu führen – und nur gemeinsam und miteinander wird uns das auch gelingen.

Atlantis Meier

Randvoll mit Dankbarkeit, atemlos vor Freude, überschäumend vor Glück fällt mein Bewusstsein von einem Entzücken ins andere bei der Beschäftigung mit dem «Kelch der Wahrheit». Im Auge des Hurrikans finde ich Ruhe und Frieden, während die ganze Welt hochgewirbelt wird, um sich nach dem Abflauen des Sturmes – am Ende der «Stillen Revolution der Wahrheit» – in einer neuen Ordnung wiederzufinden.

Die ganze Tiefe von Wahrheit, schöpfungsgerechtem Leben und Evolution spricht zu mir aus den klaren, strengen und logischen Worten, die mir die Schönheit und Harmonie des Lebens bescheiden und mit vornehmer Einfachheit nahebringen. Das Buch kann ein Lebensbegleiter sein – mehr noch, ein Lebenspartner –, und ich kann mein Glück und die hohe, unverdiente Ehre kaum fassen, dass ich es nicht nur in Händen halten, sondern sogar an seiner Weiterverbreitung mitarbeiten und dadurch etwas für die gesamte Menschheit und alle kommenden Generationen tun darf.



»Jen vy sami můžete svou Zemi opět pozvednout, pokud skoncuje se vším svým terorem a svým pustošením a pokud omezíte své přelidnění, z nějž vycházejí všechny zhoubné zlořády a problémy; uvědomte si však, že budete muset jít po velmi dlouhé cestě, abyste svou planetu opět dovedli do stavu, jenž bude pro vás pravým zdrojem života.«

(»Kalich pravdy«, hlava 28, věta 151)

Jinými slovy:

Dívka nadšená Učením ducha se nedokázala ubránit přání, aby prozkoumala naši Zemi v celé její rozlehlosti. Její velmi hluboké myšlenky ji zavedly nad ohrožený deštný prales; a velice jí otřásl, jaké úděsné události tam musela spatřit: nádherné, prastaré stromy byly nemilosrdně poráženy zrezivělými motorovými pilami a byly ponechávány na zemi – a padající stromy usmrtily malá i velká pralesní zvířata, jež byla rovněž ponechána na zemi.

Ona dívka změnila ve svých hlubokých myšlenkách rychle směr a pohlédla na moře, avšak i tam probíhalo pustošení, které svýma mladýma očima ještě nikdy nespatriila. Velryby, rodiče i mláďata, jež volala své matky, byly probodávány strašnými harpunami a tahány přes rezavý naviják na palubu, kde bědovaly a bolestně krvácely. Stejný osud však čekal i mnohé malé velryby a mnohé inteligentní delfíny.

Ona dívka byla zděšena krutostí dnešních pozemských lidí, kteří nedbale ničí zvířecí i rostlinný život, a byla ve svých vidoucích myšlenkách hluboce zraněna, načež s bolavým nitrem procitla do přítomnosti ...

Maria Wächterová, 25. března 2008

Mým osudem je jednat samostatně.

Jaká bude má cesta a jak po ní budu kráčet, to si rozhoduji sama.

Události lze jednoduše strpět a člověk se jim oddá, avšak nedělat nic znamená vzdát se.

Každý člověk může i z velmi beznadějně situace učinit to nejlepší.

Každý den znamená nový začátek, a i když máš kolem sebe mnoho lidí, tak se musíš sám rozhodnout, kam půjdeš.

Nikdo ti nebere tvé rozhodnutí, neboť jen ty sám se znáš, víš, jakým jsi a kam chceš jít – držíš to ve vlastních rukou.

Cornelia Wächterová

Pokud ve FIGU příležitostně diskutujeme o povinnostech a úkolech jednotlivých členů, tak určitě někdo zmíní, že Billy vyřizuje hlavní práci na misi. Billy však ze své skromnosti a vnitřní velikosti vždy poukazuje na to, že by tuto těžkou a náročnou práci spojenou s plněním mise nikdy nezvládl bez aktivní a neúnavné pomoci všech ostatních. Také když jsme hovořili o díle »Kalich pravdy«, které držíš, milý čtenáři, v rukách, a o tom, že napíšeme společnou předmluvu, ozývaly se hlasy, že opět Billy vykonal hlavní práci. Vzhledem k jeho schopnostem a možnostem tomu tak zajisté bude, avšak i v tomto ohledu vychází najevo, že bez činorodé pomoci a patřičné dlouholeté konstruktivní práce všech členů by toto dílo nikdy nebylo zveřejněno. Tyto předmluvy by, myslím, měly čtenáře přimět k zamyšlení nad tím, že každý člověk má svůj úkol, aby podle nejlepších dovedností a schopností dováděl tuto misi k úspěchu – a to se nám podaří jen vespolek a společnými silami.

Atlantis Meier

Když se zabývám »Kalichem pravdy«, cítím nesmírnou vděčnost, jsem radostí bez dechu, překypuji štěstím a mé vědomí salá nadšením. V oku hurikánu nalézám svůj klid a mír, zatímco celý svět je rozvířen, aby se po odeznění bouře – na konci »Tiché revoluce pravdy« – proměnil v nový řád.

Z jasných, přísných a logických slov ke mně promlouvá celá hloubka pravdy, Tvořivě orientovaného života a evoluce – skromná a vybraně prostá slova mi též přibližují krásu a harmonii života. Tato kniha může být průvodcem, ba i partnerem pro život; stěží mohu postihnout své štěstí a velkou, nezaslouženou čest, že držím tuto knihu v ruku, že smím dokonce spolupracovat na jejím šíření, a že mohu tedy něco učinit pro celé lidstvo a všechny nadcházející generace.



XLVIII

Kelch der Wahrheit

Dass ich die Arbeit für die Mission zu meiner Lebensaufgabe machen konnte, dafür danke ich Billy mit jedem Atemzug und in jeder Sekunde. Durch seine niemals nachlassende Hilfe, die stete liebe- und verständnisvolle Bemühung und durch seine unablässige Unterstützung und Ermutigung gelang es mir, die Wüsten meiner bewusstseinsmässigen Verwirrung zu verlassen und zu dem zu werden, was ich heute bin und morgen sein werde.

Kein Einsatz ist mir zu gering und kein Aufwand zu schade, um für die Mission tätig sein zu dürfen, und sie sind auch mein unverbrüchlicher und fortwährender, wenn auch geringer Dank für alles, was ich in Erkennung der Wahrheit und der Wichtigkeit der Mission lernen, erfahren und erreichen durfte.

Bernadette Brand, 11. April 2008

Kalich pravdy

XLIX



Za skutečnost, že jsem práci na misi učinila svým životním úkolem, děkuji Billymu celým svým dechem a každou vteřinou. Díky jeho nikdy nepolevující pomoci, stálému láskyplnému a chápavému snažení a jeho ustavičné podpoře a povzbuzování se mi podařilo opustit pustotu svého vědomního zmatení a stát se tím, čím jsem dnes a čím budu zítra.

Pokud jde o to napomáhat této misi, tak nešetřím energií ani nasazením, a v tom také spočívá můj nezlomný a trvalý, byť jen malý, dík za vše, co jsem se v této důležité misi, a v rámci poznávání pravdy, směla naučit a dozvědět a čeho jsem byla schopna dosáhnout.

Bernadette Brandová, 11. dubna 2008



Gut oder Böse – was ist des Menschen Natur?

Grundsätzlich ist kein Mensch von Grund auf böse, denn er ist von Natur aus genetisch nicht auf Gewalt und Manipulation ausgerichtet. Die Abgründe des Bösen, der Gewalt, der Rache und Vergeltung, der Unehrllichkeit und des Hasses sowie der Eifersucht und Falschheit und sonst allem Ausgearteten und Menschenunwürdigen tun sich erst im Laufe des Lebens auf. Und öffnen sich diese Abgründe des Bösen, dann geschieht das nicht selten in einem Mass, dass der dem Bösen verfallene Mensch den Weg zurück zum Guten nicht mehr findet.

Von Natur aus ist kein Mensch böse, gewalttätig und in dieser Form in der einen oder anderen Art und Weise ausgeartet, denn grundlegend ist in keinem Menschen ein grundlegender und genbedingter Gewalt-Code gegeben. Die Wahrheit ist die, dass das Böse im Menschen von ihm während des Lebens erlernt wird, was schon in früher Kindheit geschehen kann, wie aber auch erst im späteren Alter. Und tatsächlich ist zum Erlernen der Gewalttätigkeit, des Bösen und jeder möglichen Ausartung keine Altersgrenze gesetzt, so also ein Mensch, der ein Leben in guter und friedlicher sowie gewaltloser Weise führte, selbst noch im höheren Alter plötzlich der Gewalttätigkeit verfallen kann, wenn er den entsprechenden Lebensumständen verfällt, durch die er sich selbst zur Gewalt führt.

Vorgegeben durch die Gene sind dem Menschen nur Reaktionsmuster und Schutzprogramme, archaische resp. auf die Frühzeit zurückführende Reaktionsfunktionen in bezug auf Angriff, Flucht oder Erstarrung. Reaktionsmuster also, wie sie auch vielem Getier eigen sind und vom Gehirn gesteuert werden; beim Menschen vom ältesten Teil des Gehirns, vom Hirnstamm. Der Hirnstamm reagiert auf jede erdenkliche und akute Bedrohung gegenüber dem Bewussten des Bewusstseins völlig unbewusst, folglich dieses das Ganze der Reaktion in bezug auf die Bedrohung nicht kontrollieren kann. Der unbewusste Reaktionsvorgang durch die akute Bedrohung verhindert also eine Kontrollfunktion des Bewussten des Bewusstseins, was zur Folge hat, dass dieses erst durch die unbewusste Wahrnehmung und die dadurch auftretenden Gefühle dem Ganzen bewusst wird. Tritt also eine akute Bedrohung auf, eine Gefahr usw., dann reagiert der Hirnstamm mit einer unbewussten Wahrnehmung und damit auch mit unbewussten Gedanken, die ablaufen, ohne dass dabei das Bewusste des Bewusstseins eingeschaltet wird. Diese unbewusste Wahrnehmung und die dadurch entstehenden Gefühle führen zu einer Blitzreaktion, aus der ein Angriff, eine Flucht oder eine Erstarrung resultiert und dann erst in bewusster Weise ins Bewusstsein dringt. Das Ganze ist eine unbewusst gesteuerte Schutzreaktion, die jedoch mit einer destruktiven Aggression nichts zu tun hat und die erst nach der unbewussten Blitzreaktion als bewusster Faktor ins Bewusste des Bewusstseins dringt. Sind bei diesem Vorgang nun jedoch ungünstige Bedingungen und Verhältnisse gegeben, dann kann es zum Eklat führen, eben zur destruktiven Aggression, weil nämlich auch die Kontrolle negativer Impulse nicht genetisch vorgegeben ist, sondern durch eine gesunde Bewusstseinstätigkeit und damit durch eine gesunde Gedanken-, Gefühls- und Verhaltenswelt gelernt werden muss.

Wird das Verhalten des Menschen analysiert, dann ist erkennbar, dass alles im Laufe seines Lebens von seinen komplexen Bewältigungsstrategien abhängt, um seine Bedürfnisse zu befriedigen, seine Konflikte und Probleme zu lösen und seine Fehler zu beheben und auch von seinen Mitmenschen Anerkennung zu gewinnen. Werden diese Fähigkeiten beim Menschen gesucht, dann lassen sich diese in seiner Grosshirnrinde finden, aus der immer komplexere und bessere Bewältigungsstrategien erwachsen und ihn des Rechts nach schöpferischen Gesetzen und Geboten leben lassen, insofern er in diesem Erfüllungsklima aufwächst und sein Leben führt. Wächst er aber in einem Klima auf oder lebt er in einem, in dem Angst, Brutalität, Druck, Gewalt, Eifersucht, Folter, Unehrllichkeit, Hass, Rache, Vergeltung oder sonstig Böses und Ausartungen gang und gäbe sind, dann werden in den Tiefen des Gehirns die altabgelagerten, frühzeitlichen Abwehrprogramme Angriff, Flucht und Erstarrung verstärkt, wodurch Gewaltreaktionen in Erscheinung treten. Je gemäss dem Bösen, der Gewalt, der Ausartung werden sehr schnell als einzig mögliche und erfolgreiche Bewältigungsstrategie das gleiche Böse, die gleiche Gewalt und die gleichen Ausartungen als einziges Mittel der eigenen Behauptung und damit als einzige Chance gesehen, sich gegenüber sich selbst sowie gegenüber anderen Menschen oder einer Situation zu behaupten und eigens die Macht auszuüben. Dieses Verhalten führt sehr schnell zur Gewohnheit, was in der Regel schon in früheren Kinderjahren geschieht und nicht mehr abgelegt werden kann. So trägt der Mensch sein erlerntes Böses, die Gewalt, den Hass, die Rache und Vergeltung und alle Ausartungen sein Leben lang mit sich herum, was zwangsläufig zu zeitweiligen oder dauernden Gewalttätigkeiten führt. Im ganzen Verhalten ist auch eine dauernde und untergründige, unbewusste Angst davor eingebettet, Nachteile und Schaden zu erleiden, durch die eine dauernde und wühlende destruktive Aggressivität genährt wird, die den Angstzustand weiter steigert und daraus heraus wiederum die erlernte Gewaltbereitschaft hochschraubt. Das Fazit des Ganzen sind letztlich Mord und Totschlag, Krieg und Zerstörung, wie das seit alters her der Fall ist.

Wächst ein Mensch in einem Klima der Angst, der Gewalt, der Brutalität und der Ausartungen auf oder lebt er im Erwachsenenalter in einem solchen Klima, dann übernimmt er zwangsläufig dessen böse und negative Formen, indem er diese erlernt und damit den archaischen resp. frühzeitlichen Abwehrprogrammen von Angriff, Flucht und Erstarrung wieder Platz einräumt, was zwangsläufig zur Gewalttätigkeit führt. Das darum, weil im Bewussten des Bewusstseins keine Impulskontrolle stattfindet, weil sie nicht erlernt oder einfach über Bord geworfen wurde, folglich ein völlig anderes Verhaltensmuster in Erscheinung tritt, das nach destruktiver Aggression schreit, nach Gewalt, Rache, Vergeltung, Eifersucht, Folter, Todesstrafe, Hass, Krieg, Zerstörung, Unehrllichkeit und sonstig nach allem Bösen. Die gesamten



Dobro nebo zlo – jaká je lidská přirozenost?

V zásadě není žádný člověk od základu zlý, neboť ze své přirozenosti není geneticky zaměřen na násilí ani manipulaci. Propasti zla, násilí, pomsty, odplaty, nečestnosti a nenávisti, stejně jako žárlivosti, neupřímnosti a všeho ostatního, co je zvrhlé a nehodné člověka, se otvírají až v průběhu jeho života. A otevrou-li se tyto propasti zla, pak do nich člověk nezřídka spadne natolik, že víckrát nenalezne cestu zpět k dobru.

Žádný člověk není od přírody zlý, násilný ani tím či oním způsobem zvrhlý, neboť v něm v zásadě neexistuje základní, geneticky podmíněný kód násilí. Pravda je ta, že zlo si v sobě člověk osvojuje během svého života, což může nastat už v raném dětství, ale i v pozdějším věku. Ve skutečnosti není dána žádná věková hranice, pokud jde o to, aby si člověk osvojil násilné jednání, zlo či jakoukoliv možnou zvrhlost, takže člověk, který svůj život vedl dobře, pokojně a nenásilně, může dokonce i ve vyšším věku náhle propadnout násilnictví, podlehe-li odpovídajícím životním okolnostem, kvůli nimž se sám svede k násilí.

Geny člověku stanovují pouze reakční schémata a ochranné programy, archaické, resp. z pravěku vycházející reakční funkce ohledně útoku, útěku nebo ustrnutí. To jsou reakční schémata, jež jsou vlastní i mnoha zvířatům a která řídí mozek; u člověka je řídí nejstarší část mozku, mozkový kmen. Mozkový kmen reaguje, na rozdíl od vědomého vědomí, na každé myslitelné a akutní ohrožení zcela nevědomě, takže vědomé vědomí nedokáže celkovou reakci ve vztahu k ohrožení kontrolovat. Nevědomý reakční proces vyvolaný akutním ohrožením tedy zamezuje kontrolní funkci vědomého vědomí, což má za následek, že si vědomí vše uvědomuje až skrze nevědomé vjemy a z nich vyplývající pocity. Vyvstane-li tedy akutní ohrožení, nebezpečí atd., reaguje mozkový kmen nevědomým vnímáním, a tím i nevědomými myšlenkami, které probíhají, aniž by se zapojila vědomá oblast vědomí. Toto nevědomé vnímání a z něho vznikající pocity vedou k bleskové reakci, z níž plyne útok, útek nebo ustrnutí, jež teprve následně pronikají do vědomého vědomí. To vše je nevědomě řízená ochranná reakce, která však nemá nic společného s destruktivní agresí a která coby vědomý faktor proniká do vědomého vědomí až po nevědomé bleskové reakci. Jsou-li však během tohoto procesu přítomny nepříznivé podmínky a poměry, může člověk vybuchnout, a tedy právě projevit destruktivní agresí; tak je tomu proto, že člověk nekontroluje negativní impulzy geneticky, nýbrž se této kontrole musí učit zdravou činností svého vědomí, a tedy zdravým světem myšlenek, pocitů a chování.

Budeme-li analyzovat chování člověka, lze rozpoznat, že vše v běhu jeho života závisí na jeho komplexních strategiích zvládání problémů, aby mohl uspokojit své potřeby, vyřešit své konflikty a problémy, odstranit své chyby a získat též uznání svých bližních. Hledáme-li u člověka tyto schopnosti, můžeme je nalézt v kůře jeho velkého mozku, v níž vznikají stále komplexnější a lepší strategie zvládání problémů, které mu umožňují náležitě žít podle Tvořivých zákonů a doporučení, pokud vyrůstá a vede svůj život v prostředí, kde se jimi lidé řídí. Jestliže však vyrůstá nebo žije v prostředí, v němž je na denním pořádku strach, brutalita, nátlak, násilí, žárlivost, mučení, nečestnost, nenávist, pomsta, odplata či jiné zlořády a zvrhlosti, potom to v hlubinách jeho mozku zesiluje ony dávno usazené, pravěké obranné programy útoku, útěku a ustrnutí, následkem čehož reaguje násilně. Při konfrontaci s tím kterým zlořádem, násilím a zvrhlostí začne člověk velmi rychle jedinou možnou a úspěšnou strategií zvládání problémů spatřovat v tom, že bude užívat téhož zla, téhož násilí a týchž zvrhlostí a že je začne pokládat za jediný prostředek vlastního prosazení; bude v nich tedy spatřovat jedinou šanci, jak může obstát vůči sobě samotnému, vůči jiným lidem nebo v té které situaci a jak může sám vykonávat moc. Toto chování se velmi rychle stává zvyklostí, která se zpravidla vyvíjí již v ranějších dětských letech a nelze se jí pak vícekrát zbavit. Z této příčiny si s sebou člověk po celý svůj život nosí své naučené zlo, násilí, nenávist, pomstu, odplatu i všechny zvrhlosti, což zákonitě vede k občasným nebo dlouhodobým násilnostem. V celém chování člověka je též zakotven ustavičný a skrytý nevědomý strach z toho, že utrpí nějakou nevýhodu či škodu, což přizívuje jeho trvalou a nutkavou destruktivní agresivitu, která dále stupňuje jeho stavy strachu, a která tím pádem dále zesiluje osvojenou připravenost k násilí. Výsledkem toho všeho je nakonec vraždění a zabíjení, války a zničení, jak je známe už od nepaměti. Pokud člověk vyrůstá v atmosféře strachu, násilí, brutality a zvrhlostí nebo pokud v takovémto prostředí žije v dospělém věku, potom zákonitě přejímá jeho zlé a negativní rysy tím, že si je osvojuje – tím také přiznává místo oněm archaickým, resp. pravěkým obranným programům útoku, útěku a ustrnutí, což jej nevyhnutelně svádí k násilnictví. To proto, že ve svém vědomém vědomí nekontroluje své impulzy, poněvadž si tuto kontrolu neosvojil nebo ji jednoduše zavrhl, takže se objevuje zcela jiný mustr chování, jenž volá po destruktivní agresí, po násilí, pomstě, odplatě, žárlivosti, mučení, trestu smrti, nenávisti, válce, zničení, nepoctivosti a po všem ostatním zlu. Všechny svazky nervových buněk pak agresivně



Nervenzellverbände brüllen aggressiv nach Angriff, wobei jedoch auch Flucht und Erstarrung sowie Hinterlistigkeit, Gemeinheit, Würdelosigkeit, Menschenverachtung und Feigheit darin verwickelt sein können, die bei einem Angriff zur Geltung kommen. So vernetzt sich alles miteinander, wobei diese Vernetzung besonders dadurch stabil wird, weil sich zu den ganzen Aggressionen und Ausartungen noch das Belohnungszentrum einschaltet und das Gehirn mit dem Botenstoff Dopamin überflutet. Dadurch fühlt sich der Mensch in seiner Aggression, Gewalt und Ausartung usw. selbst bestätigt, gross und mächtig, und genau das führt wiederum dazu, dass er süchtig in bezug auf seine Gewalttätigkeit wird und somit immer weiter nach dem Bösen strebt und Streit, Krieg und alle Tode und Zerstörungen auslöst, um seine Belohnungskaskaden durch den Botenstoff Dopamin zu befriedigen. Auf diese Art und Weise mutiert der Mensch zum Bösen, zur Aggression, zur Gewalt und zu sonst allen Ausartungen, wodurch Mord und Totschlag, Streit, Eifersucht, Rache, Hass, Folter, Vergeltung, Kriege, Todesstrafe und Zerstörung zur Tagesordnung gehören.

Das Böse grassiert sowohl im einzelnen Menschen, wenn er es erlernt hat, wie aber auch in Gruppen und ganzen Völkern. Es ist nicht die Frage nach Gut oder Böse, nicht die Frage nach Richtig oder Falsch, die das Urteilsvermögen des Menschen bestimmt, sondern es ist des Menschen Erlernen des Bösen, das dann das Leben und die Lebensweise bestimmt. Beim einzelnen Menschen ist es die Loyalität gegenüber dem eigenen Bösen, wodurch er seine Lebensweise bestimmt, bei Gruppen oder Völkern ist es die Gruppen- oder Völkerloyalität für das Böse, durch die sich die Menschen zu einem religiösen, politischen, philosophischen oder ideologischen Wahn, für die Todesstrafe und für Kriege missbrauchen lassen. Doch der Mensch wird nicht mit einer blinden Loyalität geboren, denn diese erlernt er durch seine Umwelt. Grundlegend hat der Mensch bei der Geburt ein echtes Gewissen, das nach dem Guten strebt. Also ist dem Menschen keine Anziehungskraft des Bösen in die Wiege gelegt, sondern das Gute und Positive, und zwar ganz gemäss den schöpferischen Gesetzen, dass jedes Leben unbelastet von Bösem resp. von destruktiver Aggressivität resp. Gewalt geboren werden soll. So ist die Wahrheit, dass der Mensch mit einem guten und positiven Sozialverhalten in die Welt geboren und durch dieses gesteuert wird, und zwar schon lange bevor er sich dessen überhaupt bewusst wird. Das besagt nichts anderes, als dass jeder Mensch, dem Gewalt, Böses, Aggressionen und Ausartungen irgendeiner Art eigen sind, selbst die Schuld dafür trägt, und zwar darum, weil er ureigenst alles diesbezügliche im Laufe seiner Kindheit oder seines Erwachsenenlebens erlernt. Von Natur aus ist kein Mensch gewalttätig, sondern er lernt durch seine Umgebung gewalttätig zu sein, durch seine Eltern, Geschwister, Verwandten, Freunde, Bekannten und sonstigen Mitmenschen. Und er lernt gewalttätig zu sein durch die Religionen und Sekten, die Mord und Totschlag und sonstige böse Gewalt und Übel lehren; durch die Politik sowie die Militärs, die Kriege anordnen und Tod und Zerstörung verbreiten; und durch die Strafgesetzgebung, durch die Folter und Todesstrafe ausgeübt werden; wie aber auch durch gewalttätige Sportarten, Spiele und Erziehungsmassnahmen usw. So wird vom Menschen Gewalt schon von Kindesbeinen an gelernt, nicht selten gar schon im Säuglingsalter, wobei das Böse als einzige erfolgreiche Bewältigungsstrategie gesehen wird, um sich gegenüber anderen Menschen und der ganzen Umwelt zu behaupten. Diese destruktive Aggressivität ist jedoch nicht harmlos, denn grundsätzlich richtet sich das Böse auch gegen den eigenen Ursprung, denn Tatsache ist, dass Böses jeder Art mit der Zeit unglücklich macht, und zwar auch dann, wenn der Mensch für sein gewalttätiges oder sonstwie böses Tun nicht bestraft wird. So ist die Realität die, dass es dem einzelnen früher oder später nicht gut geht, wenn er Böses getan hat, denn die psychische Stabilität lässt mit der Zeit nach, weil das schlechte Gewissen keine Ruhe gibt. Ausgenommen davon sind Menschen, die völlig verroht und gefühllos sowie verantwortungslos und gewissenlos geworden sind, was auch auf solche zutrifft, die als gesetzliche Henker oder als Soldaten töten, weil sie den Gerichts- oder Militärbefehl hinter sich wissen und des falschen Glaubens sind, dass sie des Rechtes handeln würden, folglich sie sich kein schlechtes Gewissen machen. Die Regel für das Tun von Bösem – ganz gleich welcher Art – ist die, dass sich mit der Zeit im Menschen das schlechte Gewissen regt und dadurch die psychische Stabilität ins Wanken gerät. Und diese psychische Destabilisierung führt zu schweren Depressionen, zu einer Steigerung des Selbstmordrisikos und der Gefahr, der Sucht von Medikamenten, Drogen und Alkohol zu verfallen. Und Tatsache ist, dass bei Menschen, die das Böse erlernt haben und diesem verfallen sind, der Prozentsatz der Selbstmorde, der Süchte und der Depressionen 530mal grösser ist als bei Menschen, die nicht dem Bösen verfallen sind. Und das trifft auch dann zu, wenn die Taten nie geahndet und die Täter also nie bestraft wurden.

Erkennt der Mensch nicht, dass sein Tun des Bösen falsch ist und er sich nicht darum bemüht, auf den Weg des Guten und Rechten zu gelangen, um fortan auf ihm zu wandeln, was für jeden Fehlbaren durchaus im Rahmen des Möglichen ist, dann läuft er immer mehr in sein Verderben. Wird das Böse genauer betrachtet, das der Mensch tut, dann ist darin so etwas wie eine Mitte des Ganzen zu erkennen, sozusagen eine Halbwertszeit. Für den, der Böses tut, sei es Gewalttätigkeit oder Kriminelles in bezug auf finanziellen Gewinn, versteckt sich das Ganze unter einem Mantel der Macht gegenüber anderen Menschen oder unter einem Mantel der schnelleren Bereicherung. Doch alles erreicht einmal seinen Höhepunkt, eine Mitte oder eben eine Halbwertszeit, von wo aus es wieder abwärtsgeht resp. wo ein Prozess der Selbstauflösung beginnt, die Energie nachlässt und die psychische Stabilität zu wanken sowie sich das Gewissen zu regen beginnt. Das ist die Zeit, zu der die Energie für das Gute wieder zur Geltung kommen muss, der Mensch wieder schöpferisch, konstruktiv und gerechtigkeitsliebend wird, weil die wahre Energie des Lebens auf Dauer keinen reinen Egoismus duldet. Für so manchen, der im Leben Böses erlernt hat und danach lebt, mag der Zeitpunkt in bezug auf das Lernen und Ausüben des Guten nach schöpferischen Gesetzen und Geboten sowie das Konstruktive und Gerech-



řvou po útoku, což může souviset i s útekem a ustrnutím, avšak při útoku se může projevit i zákeřnost, podlost, nedůstojnost, pohrdání lidmi a zbabělost. Vše se tak navzájem propojuje a toto propojení získává stabilitu obzvláště proto, že se ke všem agresím a zvrhlostem navíc zapojuje centrum odměny a zaplavuje mozek nervovým mediátorem dopaminem. Z tohoto důvodu se člověk ve své agresii, násilí a zvrhlosti atd. cítí být potvrzený, velký a mocný a právě to vede k tomu, že se na svém násilnictví stává závislým; aby své odměňovací nervové kaskády uspokojil neurotransmitterem dopaminem, usiluje neustále o zlo a vyvolává sváry, války a všechnu smrt a zmar. Tímto způsobem člověk mutuje ke zlu, agresii, násilí a všem ostatním zvrácenostem, vinou čehož je na denním pořádku vraždění a zabíjení, sváry, žárlivost, pomsta, zášť, mučení, odplata, války, trest smrti a destrukce.

Zlo se rozmáhá nejen v jednotlivém člověku, pokud si je osvojil, nýbrž i ve skupinách a celých národech. Soudnost člověka neurčuje otázka, co je dobré, či zlé, správné, či špatné, neboť jeho život a životní styl určuje fakt, že si osvojuje zlo. Jednotlivec si určuje způsob svého života na základě loajality k vlastnímu zlu; skupiny nebo národy pak projevují skupinovou či národní loajalitu ke zlu, kvůli níž se lidé nechávají zneužívat k náboženským, politickým, filozofickým či ideologickým bludným účelům, k trestu smrti a k válkám. Avšak člověk se nerodí se slepou loajalitou, neboť tu si osvojuje prostřednictvím svého okolí. V zásadě má člověk při narození pravé svědomí, které usiluje o dobro. Člověku tedy není dáno do vínku, aby přitahoval zlo, nýbrž je mu dáno dobro a pozitivno, a sice zcela v souladu s Tvořivými zákony v tom smyslu, že veškerý život má být narozen nezatížený zlem, resp. destruktivní agresivitou, resp. násilím. Je tedy pravda, že se člověk rodí do světa s dobrým a pozitivním sociálním chováním a že je jím řízen, a sice již dlouho předtím, než si to vůbec uvědomí. To neznamena nic jiného, než že každý člověk, jemuž je jakkoliv vlastní násilí, zlo, agrese či zvrácenosti, na tom nese vinu sám, a to proto, že si všechno dotyčné sám a samojedině osvojil během svého dětství či během svého dospělého života.

Žádný člověk není od přírody násilný, nýbrž se učí být násilným od svého okolí, od svých rodičů, sourozenců, příbuzných, přátel, známých či jiných bližních. Učí se být násilným i vinou náboženství a sekt, které učí vraždění, zabíjení a jiným zlým násilnostem a špatnostem; dále vinou politiky a vojenských hodnostářů, kteří nařizují války a šíří smrt a zmar; vinou trestního zákonodárství, v jehož rámci se mučí a vykonává trest smrti; dále ale i vinou násilných sportů, her a výchovných opatření atd. Tak se člověk učí násilí už od malička, nezřídka dokonce již v kojeneckém věku, přičemž považuje zlo za jedinou úspěšnou strategii zvládnání problémů, aby se dokázal prosadit vůči jiným lidem a vůči celému okolnímu světu. Tato destruktivní agresivita však není neškodná, protože zlo se v zásadě obrací též proti vlastnímu původci – skutečností totiž je, že zlo jakéhokoliv druhu činí člověka časem nešťastným, a to i tehdy, není-li za své násilné nebo jiné zlé konání potrestán. Realita je tedy taková, že se jednotlivému člověku, dopustil-li se zla, dříve či později nepovede dobře, neboť se postupem času oslabí jeho psychická stabilita, protože mu špatné svědomí nedopřeje klidu. Výjimkou jsou lidé, kteří zcela zesurověli, stali se zcela bezcitnými a nezodpovědnými a pozbyli jakékoliv svědomí, což se týká i těch, kteří zabíjejí jako zákonný popravčí nebo jako vojáci, protože vědí, že mají za sebou soudní nebo vojenský rozkaz, a mylně věří, že jednají správně, tudíž si z toho nedělají špatné svědomí. Pravidlem zlého konání libovolného druhu je, že se v člověku v průběhu času pohne špatné svědomí, čímž se rozkolísá jeho psychická stabilita. A tato psychická destabilizace vede k těžkým depresím, ke zvýšení rizika sebevraždy a k nebezpečí, že člověk propadne závislosti na lécích, drogách či alkoholu. Skutečností je, že u lidí, kteří se naučili a propadli zlu, existuje 530krát vyšší pravděpodobnost sebevraždy, závislosti a depresí než u lidí, kteří zlu nepropadli. A to platí i tehdy, když dotyčné činy nebyly nikdy trestně stíhány, a pachatelé tedy nikdy nebyli potrestáni.

Pokud člověk nerozpozná, že je jeho zlé konání chybné a pokud se nesnaží dospět na dobrou a náležitou cestu, aby po ní mohl dále kráčet – což je pro každého chybujícího člověka veskrze v rámci jeho možností –, pak spěje čím dál tím víc do své vlastní záhuby. Pozorujeme-li zlo, které člověk páchá, podrobněji, rozeznáme v něm cosi jako střed celé věci, takřkajíc poločas rozpadu. Člověk, který koná zlo, ať už se jedná o násilnou činnost nebo kriminalitu s ohledem na finanční zisk, skrývá celé své chování pod pláštíkem moci vůči jiným lidem nebo pod pláštíkem rychlejšího obohacení. Avšak všechno jednou dosáhne svého vrcholu, svého středu nebo právě poločas rozpadu, odkdy jde vše opět z kopce, resp. odkdy započne proces sebezničení, kdy ochabuje energie, kdy začne kolísat psychická stabilita a kdy se začne hýbat svědomí. To je doba, kdy musí člověk opět vynaložit svou energii za dobrým účelem a kdy se znovu musí stát tvořivým, konstruktivním a milujícím spravedlnost, protože pravá energie života dlouhodobě netrpí žádný ryzí egoismus. Pro mnohé z těch, kteří si v životě osvojili zlo a kteří žijí podle něj, může nastat návrat ke studiu a praktikování dobra v souladu s Tvořivými zákony a doporučeními, jakož i ke konstruktivitě a lásce ke spravedlnosti, ještě během jejich aktuálního života, avšak



tigkeitsliebende im Laufe des aktuellen Lebens erfolgen, während für andere dieser Zeitpunkt zu spät kommt, um noch ein gutes Leben zu führen – nämlich erst dann, wenn Gevatter Tod heranschreitet. Zwar ist der Gerechtigkeitssinn des Menschen schon von Geburt an in seinem Gehirn verankert, doch um ihn zur Geltung kommen zu lassen, muss er gehegt und gepflegt werden. Dieses Hegen und Pflegen ist besonders dann von enormer Bedeutung, wenn die Umwelt Einflüsse darauf ausübt, denn wahrheitlich hängt das Gute vom festen Willen des Menschen ab sowie davon, wie er sich von seiner Umwelt beeinflussen lässt oder nicht. So muss der Mensch selbst den Sinn für das Gute haben, hegen und pflegen und darf sich diesbezüglich nicht auf die Umwelt verlassen, und zwar darum nicht, weil die direkte oder indirekte Umwelt den Sinn des Guten nach eigenen Regeln und nach eigenem Gutdünken, Verstehen und Nutzen interpretiert. Gut und Böse sind stets verbunden mit Lobung oder Strafe, wobei sich insbesondere bei der Strafe die Frage stellt, wieviel der Mensch davon benötigt, wenn er etwas Böses getan hat, und ob die Strafe hilft, das Böse im Menschen zum Guten zu wenden. Und genau dazu ist zu sagen, dass vielfach Strafen für die Fehlbaren genau das Gegenteil oder gar Nachteile bewirken und Rachedgedanken, Hass und Vergeltungsgedanken auslösen, statt eben eine Wandlung zum Guten. Der Grund dafür ist der, dass Strafen nur dort funktionieren und die Fehlbaren sich zum besseren und guten Verhalten wandeln, wenn die Strafen von den Fehlbaren auch akzeptiert, als richtig erkannt und also auch als Mittel zum guten Zweck verstanden werden. Diese Tatsache schränkt die Nützlichkeit des Strafens ungeheuer stark ein, weil eben Regeln und Strafen nur dann Nutzen bringen, wenn von den Fehlbaren eine Akzeptanz dafür gegeben ist und sie die Regeln und Strafen dazu auf sich nehmen, um gerecht, gewaltlos und ehrlich zu handeln. Nur in dieser Weise sind Regeln und Strafen nützlich und bringen wichtige Voraussetzungen für die wirtschaftliche Entwicklung, für Innovation, Handels- und soziale Erfolge sowie für technische, medizinische und wissens- sowie weisheitsmässige Fortschritte, Liebe, Frieden, Freiheit, Harmonie und bewusstseinsmässige Evolution.

Semjase-Silver-Star-Center, 27. Juli 2008
Billy

Was die Wahrheit zu sagen weiss

Die Ehrfurcht resp. Ehrwürdigung gegenüber der gesamten Natur sowie der Schöpfung und ihren Gesetzen und Geboten muss des Menschen Gedanken und Gefühle und sein Handeln bestimmen. Der Mensch muss im Einklang mit der Schöpfung, mit der Natur, mit der Erde und mit dem Universum leben sowie mit allen daraus hervorgebrachten Spielarten des Daseins. Auch Flüsse, Steine, Pflanzen, Tiere, Seen, Meere, Bäche, Quellen, die Luft und das Wasser, die Bäume und Sträucher und alles, was da kriecht und flucht, sind begeistete Lebensformen, wobei sehr viele unter ihnen auch psychischen Schwingungen verbunden sind. Und allesamt sind sie untereinander kommunizierende Wesenheiten, die alle untereinander um ihre gemeinsame Existenz wissen. Bewusstsein und Psyche aller Geschöpfe wiederum befinden sich auf einer sehr viele körperliche Existenzen umfassenden Wanderung durch die Zeiten und durch die zahllosen Erscheinungsformen des Lebens. Und in diesem Prozess ist der Tod eine Hinführung zu neuer Geburt sowie die Umwandlung in die Welt des Jenseits und des rein Geistigen. Dies ist die Basis der engen und unauflöslichen Verflechtung allen Lebens, und in dieser Weise trachtet keine Lebensform danach, sich innerhalb ihres Verbundes über die anderen zu erheben und sich über sie aufzuwerfen, denn in jeder Lebensform ist von Grund auf das Gute und nicht das Böse, denn das Böse wird durch Unrecht und Ausartung gelernt und ausgeübt. Grundsätzlich gilt durch die schöpferischen Gesetze und Gebote für alle Lebensformen das Miteinander, in dem jedes Individuum sich als wertvoller Baustein des Ganzen in allem Bestehen der Schöpfung begreifen muss, und das bezieht sich auch auf jede politische und religiöse, ideologische und philosophische Richtung sowie auf die durch den schöpferischen Plan entstandene Erde und auf das gesamte Universum.

Ganz egal ob einfache oder fanatische Religionen und Sekten, ob verbohrt Nationalismus, Faschismus, machtgerige Politik, Terrorismus oder Neokapitalismus usw., alle diese Richtungen sind Irrwege des Negativen und Bösen und stellen besonders im Dritten Jahrtausend eine immense Bedrohung sämtlicher Völker der Erde dar. Und wahrheitlich war die Gefahr einer Menschheitskatastrophe noch nie so gross wie es die heutige Zeit und die Zukunft in sich bergen. Der zynische Materialismus und der zügellose Neokapitalismus, die bereits auf die ganze Welt übergegriffen haben, zeitigen in der Natur und Moral des Menschen der Erde bereits äusserst schwere Schäden, die sich weiterhin immer mehr steigern, und zwar gemäss der Relation zur verantwortungslos sich steigernden Überbevölkerung. Bereits ist es soweit, dass ein Zusammenprall der Industrienationen erfolgen kann, was kaum mehr aufzuhalten ist, wobei dann aber auch Staaten der ›Dritten Welt‹ in dieselbe Dunkelheit abstürzen. Und geschieht das, dann steht ein Dritter Weltenbrand bevor – wie dieser auch immer aussehen mag. Auf dem besten Weg dazu ist die Erdenmenschheit jedoch tatsächlich, so es nur noch eine Frage der Zeit



pro jiné přijde tento návrat příliš pozdě, než aby ještě stihli vést dobrý život: blíží se k nim totiž kmo-
třička Smrt. Člověk má sice smysl pro spravedlnost od narození zakotven ve svém mozku, leč aby jej mohl uplatňovat, musí o něj pečovat. Tato péče o smysl pro spravedlnost má enormní význam zejména tehdy, když na něj působí vlivy okolního světa, neboť dobro vpravdě závisí na pevné vůli člověka, jakož i na tom, jak se nechá nebo nenechá ovlivňovat svým okolím. Člověk tedy sám musí mít smysl pro dobro, musí o něj pečovat a nesmí se v této věci spoléhat na okolí, a sice proto, že přímé nebo nepřímé okolí interpretuje smysl pro dobro dle svých vlastních pravidel, libosti, pochopení a prospěchu. Dobro a zlo je vždy spojeno s chválou a trestem, přičemž především stran trestu vyvstává otázka, do jaké míry jej člověk potřebuje, dopustil-li se něčeho zlého, a zdali trest napomáhá tomu, aby se zlo v člověku změnilo v dobro. Právě k tomu je třeba říci, že tresty chybujícím lidem často způsobují pravý opak či dokonce nevýhody a vyvolávají v nich myšlenky na pomstu, nenávist a myšlenky na odplatu, místo aby zapříčinily obrat k lepšímu. Důvodem je to, že tresty fungují jen tehdy, tj. chybující lidé mění své chování k lepšímu a k dobrému jen tehdy, když tyto tresty také akceptují, rozpoznají je jako správné, a pochopí je tedy též jako prostředek k dobrému účelu. Tato skutečnost ohromnou měrou redukuje užitečnost trestání, protože pravidla a tresty přinášejí užitek právě jen tehdy, když ze strany chybujících existuje vůle je akceptovat a když tato pravidla a tresty přijmou, aby jednali spravedlivě, nenásilně a počestně. Jen tímto způsobem jsou pravidla a tresty užitečné a přinášejí důležité předpoklady pro hospodářský rozvoj, inovace, obchodní a sociální úspěchy, jakož i pro pokroky na poli techniky, medicíny, vědění a moudrosti, pro lásku, mír, svobodu, harmonii a evoluci vědomí.

Semjase-Silver-Star-Center, 27. července 2008
Billy

Co umí povědět pravda

Myšlenky a pocity člověka, jakož i jeho jednání musí určovat hluboká úcta, resp. důstojné rozpoložení vůči celé přírodě, vůči Tvoření a jeho zákonům a doporučením. Člověk musí žít v souladu s Tvořením, s přírodou, se Zemí a Univerzem, jakož i s variacemi existence, které z nich plynou. Také řeky, kameny, rostliny, zvířata, jezera, moře, potoky, prameny, vzduch, voda, stromy, keře a vše, co leze po zemi a létá ve vzduchu, ztělesňují formy života oživané duchem, přičemž velmi mnoho z nich je vzájemně spjata psychickými kmity. Všechny formy života jsou navzájem komunikující bytosti, které mezi sebou vědí o své společné existenci. Vědomí a psychika všech tvorů se nalézají na pouti, která zahrnuje velmi mnoho tělesných existencí a která vede skrze časy a bezpočetné životní projevy. V tomto procesu vede smrt k novému zrození a zajišťuje proměnu do onoho světa a do světa čistě duchovního. To tvoří základ úzkého a nerozlučného sepjetí veškerého života: v tomto sepjetí netouží žádná forma života po tom, aby se povyšovala nad ostatní, neboť v každé formě života je od základu přítomno dobro a nikoliv zlo, neboť zlu se formy života učí a vykonávají jej vlivem bezpráví a zvrácenosti. Tvořivé zákony a doporučení v podstatě určují pro všechny formy života vzájemnost, ve které se každé individuum musí chápat jako cenný stavební kámen celku v rámci celého trvání Tvoření. Tento princip se vztahuje i na všechny politické, náboženské, ideologické a filozofické směry, stejně jako na Zemi, jež vznikla na základě Tvořivého plánu, a na celé Univerzum.

Ať už se jedná o prostá či fanatická náboženství a sekty, anebo o zarytý nacionalismus, fašismus, mocichtivou politiku, terorismus nebo neokapitalizmus atd., tak všechny tyto myšlenkové směry jsou bludné, ztělesňují negativno a zlo, a obzvláště ve třetím tisíciletí nesmírně ohrožují všechny národy Země. Nebezpečí v podobě katastrofy lidstva vskutku ještě nikdy nebylo tak velké, jako v dnešní době a budoucnosti. Cynický materialismus a bezuzdný neokapitalizmus, jež už zasáhly celý svět, způsobují povaze a morálce pozemšťanů nanejvýš těžkou újmu, která se bude stále stupňovat, a sice v závislosti na nezodpovědně narůstajícím přelidnění. Situace zašla již tak daleko, že může nastat střet průmyslových národů, který půjde už jen stěží zastavit, avšak do temnoty by se následně zřítily i státy »třetího světa«. Pokud se tak stane, pak bude za dveřmi třetí světový požár – ať už by vypadal jakkoliv. Skutečně, pozemské lidstvo je na nejlepším cestě k třetí světové válce,



und der Vernunft ist, wann und ob es tatsächlich der Fall sein wird. Aber wieder ist es einmal soweit, dass die Zeichen darauf hinweisen, dass das Ganze unvermeidlich sein wird. Doch dieser Dritte Weltenbrand kann verschiedene Formen haben, so also auch einen Kollaps der vom Menschen der Erde geschundenen und missachteten Natur, der Atmosphäre, der Gewässer und des Planeten sowie der Getierwelt, also schlichtwegs eine Globalkatastrophe. Und dieser Kollaps hat dann zur Folge, dass ein Zusammenbruch der Zivilisation erfolgt, wodurch letzten Endes entweder die völlige Ausrottung der Erdenmenschheit anstünde oder zumindest ein Rückfall in die härteste Primitivität. Auch ein Rücksturz in die vollendete primitive Anarchie ist möglich, durch die für alle noch existierenden Lebensformen nur noch ein leidvolles Dahinvegetieren möglich sein würde. Das Ganze aus dieser drohenden Sicht gesehen, bedeutet nicht mehr und nicht weniger, dass die Erdenmenschheit durch eine Globalkatastrophe alle ihre wertvollen Errungenschaften einbüsst, und zwar nur darum, weil in bezug auf wahre Liebe, Freiheit, Harmonie und wirklichen Frieden unter allen Lebensformen eine jahrtausendelange Fehlentwicklung stattgefunden hat. Und tatsächlich ist in der heutigen Zeit eine solche Apokalypse drohend am erdenmenschlichen Schicksalshimmel zu sehen, denn schon vor langer Zeit wurde weltweit die blühende Kultur der Wahrheit vernichtet und an ihre Stelle das Böse, die Gewalt und alle Ausartung gesetzt, was insbesondere durch die Machenschaften der Politik, durch falsche Gesetzgebungen, falsche Strafordnungen und durch die Religionen und Sekten geschehen ist. In der christlichen Welt trägt die Schuld daran zweifellos und in erster Linie die römisch-katholische Kirche. Das Christentum als monotheistische und strikt autokratisch ausgerichtete Religion trägt die Schuld daran, dass sich nach dem Sturz des despotischen Römischen Kaiserreiches völlig neue, böse und ausgeartete Denkrichtungen und Staatsformen entwickelten, die sich über die ganze Erde verbreiteten und woran heute in der Neuzeit alle Völker leiden. Insbesondere die römisch-katholische Kirche übernahm als Erbe die Praktiken des menschenverachtenden Römischen Imperiums und richtete statt der ehemaligen römisch-militärischen Tyrannei eine bösartige bewusstseinsbedingte Tyrannei auf, die ihre Kumulation in der Inquisition fand, jedoch seither – wenn auch vermindert – ungebrochen ist. Das Christentum allgemein – wie auch dessen zahlreiche Sekten – diktiert im Monotheismus eine ungeheure Engstirnigkeit, die jeden Andersdenkenden und Andersgläubigen hasserfüllt ausgrenzt. Im gesamten Christentum und in dessen Sekten, wie auch in allen anderen Religionen und deren Sekten, herrscht eine absolute Knechtschaft in bezug auf das Glaubenmüssen der religiösen und sektiererischen Irrlehren, folglich eine bewusstseinsmässige Freiheit nicht geduldet, sondern als Frevel und Ketzerei verurteilt und gehandhabt wird. Ein freiheitliches, schöpferische und naturbezogene Denken, ohne darin eine religiöse Göttlichkeit zu verankern und anzubeten, ist nicht erlaubt, folglich der einem religiösen Glauben verfallene Mensch den Weg zur effektiven Wahrheit des Schöpferischen und damit zu den schöpferischen Gesetzen und Geboten nicht finden und sie nicht befolgen kann. Durch Angst und Schrecken und angedrohte göttliche Strafe wird den gläubigen Religions- und Sektenanhängern der Weg zur wirklichen Wahrheit der Schöpfung und damit auch der Weg zur Lehre der Wahrheit, Lehre des Geistes, Lehre des Lebens verboten und zum Verbrechensakt gegen Gott und den Glauben gemacht.

Die verderblichen Auswirkungen des Christentums und aller anderen Religionen erleben die Menschen der Erde seit Jahrtausenden, doch in ihrer religiösen und sektiererischen Borniertheit wollen sie die schreckliche Wahrheit nicht sehen und nicht akzeptieren, dass der religiöse und sektiererische Glaube immer weiter von der effektiven Wahrheit wegführt. Und mit dem stetigen Wegdriften von der effektiven Wahrheit des Schöpferischen und damit auch von der Schöpfung selbst, von der Erde, der Natur und dem Universum sowie vom wahren Leben, der Liebe, dem Frieden, der Freiheit und Harmonie werden stetig mehr Menschen auf die Welt gestellt, die Überbevölkerung weiter herangezüchtet und immer grössere Zerstörungen hervorgerufen. Wahrlich, das einstmals blühende Leben des Menschen der Erde, als noch keine Religionen, Sekten, falsche Ideologien und Philosophien sowie keine Politik und imperiale Machenschaften von Machtgierigen sowie auch kein ausgearteter Materialismus existierten, da war alles noch weitgehend in Ordnung. Religionen, Sekten, Machtgier, Materialismus und imperialistische Allüren zerstörten jedoch jede nach Ausgleich trachtende Identität, wodurch sich die einst befreundeten und verbündeten Menschen der Erde in endlosen Machtkämpfen und Religionskriegen sowie durch Terror, Fehden, Hass, Eifersucht, Rache, Vergeltung und Mord und Totschlag zerfleischten. Einer der wichtigen Gründe, warum die Religionen und Sekten in bezug auf ihre Lehren falsch und irreführend sind, ist die unbestreitbare Tatsache, dass sie allesamt die wahre Natur der Schöpfung und ihrer Gesetze und Gebote und damit auch die Natur des Lebens und des Todes grundlegend verkennen. Was die Religionen und Sekten ihren Gläubigen lehren, sind Irrungen und Wirrungen bösester Form, und sie stürzen die Menschen in schreckliche irrationale Ängste, in Furcht und quälen sie auf inhumanste Weise. Dies aber ist ein unverzeihbares Verbrechen, nebst dem, dass praktisch allen Religionen und Sekten unzählige weitere furchtbare Verbrechen verschiedenster Formen anzulasten sind. So sind es z.B. die Verfolgung und die grausame Ermordung Andersgläubiger und Andersdenkender, die Formen von Folter und Strafgerichten, von religiösen oder sektiererischen Raubzügen, Kriegen, das Hintreiben zu Morden, Massenselbstmorden und materieller Ausbeutung sowie zu fanatischem, religiösem und sektiererischem Terrorismus usw. Also wurden im Verlauf der Geschichte des Bestehens der Religionen, Sekten, Ideologien und Philosophien in deren Namen und Glauben verbrecherische Akte grössten Ausmasses und von äusserster Bösartigkeit und Ausartung begangen, was Millionen von Menschen das Leben gekostet hat. Wahrheitlich sind keine der doppelzüngigen Religionen, Sekten, Philosophien und Ideologien menschenfreundlich geartet, auch wenn von ihren Vertretern und Gläubigen das Gegenteil behauptet und dahergelogen wird. Sie alle reden mit gespaltenen Zungen und handeln auch demgemäss. In Wahrheit kennen sie



takže už je jen otázkou času a rozumu, kdy a zda k ní skutečně dojde. Už to opět zašlo tak daleko, že znamení poukazují na nevyhnutelnost této války. Třetí světová válka ovšem může mít různé podoby: může např. souviset s kolapsem přírody, kterou pozemšťané týrají a znevažují, s kolapsem atmosféry, vodstev a planety, stejně jako i živočišné říše, takže by se veskrze jednalo o globální katastrofu. Takový kolaps by měl za následek, že by se zhroutila civilizace, vinou čehož by bylo pozemské lidstvo buď úplně vyhubeno, anebo by přinejmenším upadlo do nejhrubší primitivity. Možný je také úpadek do naprosto primitivní anarchie, v jejímž důsledku by všechny přeživší formy života mohly již jen žalostně živořit. Tato hrozba neznamená nic více a nic méně, než že by pozemské lidstvo po globální katastrofě pozbylo všech svých cenných výtvarných, a to jen proto, že všechny formy života prodělávaly ve věci pravé lásky, svobody, harmonie a skutečného míru chybný vývoj trvající po tisíciletí. A skutečně, v dnešní době lze spatřit takovou katastrofu na pozemském nebi osudu, neboť už před dlouhou dobou byla na celém světě zlikvidována kvetoucí kultura pravdy a na její místo byly dosazeny zlořády, násilí a veškeré zvrhlosti, což nastalo obzvláště vinou politických intrik, vinou chybného zákonodárství, chybného trestního řádu a vinou náboženství a sekt. V křesťanském světě na tom nese vinu bezpochyby a v první řadě římskokatolická církev. Křesťanství coby monoteistické a striktně autokraticky zaměřené náboženství nese vinu na tom, že se po svrnutí despotické Římské říše vyvinuly zcela nové, zlé a zvrácené směry myšlení a formování státu, které se rozšířily po celé Zemi a v jejichž důsledku dnes, v novověku, všechny národy trpí. Obzvláště římskokatolická církev převzala dědictví praktik Římského impéria, které pohrdalo lidmi, a zřídila namísto někdejší římské vojenské tyranie zlomocnou tyranii vědomí; tato tyranie kulminovala v inkvizici, avšak od jejích dob přetrvává podnes, byť v menším měřítku. Křesťanství všeobecně – jakož i jeho bezpočetné sekty – diktuje ve svém monoteizmu neskutečnou omezenost, v jejímž rámci jsou nenávisťně vyčleňováni všichni jinak smýšlející nebo jinak věřící lidé. V celém křesťanství a jeho sektách, jakož i ve všech ostatních náboženstvích a jejich sektách, vládne absolutní poroba ve věci vnucované víry v náboženskou a sektářskou bludnou učení – svoboda vědomí zde není trpěna, nýbrž odsuzována a považována za rouhání a kacířství. Svobodné, tvořivé a přirozené myšlení – v němž není zakotveno a uctíváno religiozní božství – není dovoleno, takže člověk propadnuvší náboženské víře nemůže nalézt cestu ke skutečné Tvořivé pravdě, a tím ani ke Tvořivým zákonům a doporučením, a nedokáže se jimi řídit. Strach, děs a hrozící Boží trest zakazují věřícím stoupencům náboženství a sekt cestu ke skutečné pravdě Tvoření, a tím také k »Učení pravdy«, »Učení ducha«, »Učení života«, a činí z ní zločinný akt proti Bohu a víře.

Pozemšťané zažívají škodlivé důsledky křesťanství a všech ostatních náboženství už po tisíciletí, ovšem ve své religiozní a sektářské omezenosti nechtějí vidět a akceptovat děsivou pravdu, že náboženská a sektářská víra odvádí člověka dál a dál od skutečné pravdy. Třebaže jsou lidé stále odváděni od skutečné Tvořivé pravdy, a tím od Tvoření samotného – od Země, přírody a Univerza, od pravého života, lásky, míru, svobody a harmonie –, plodí do světa stále více potomků, nechávají dále bujet přelidnění a vyvolávají stále větší destrukci. Opravdu, pradávny vzkvétající život pozemšťanů byl ještě dalekosáhle v pořádku, to jest v dobách, kdy ještě neexistovala žádná náboženství, sekty, falešné ideologie a filozofie, žádná politika a imperiální intriky mocichtivců a kdy nevládl zvrácený materialismus. Náboženství, sekty, mocichtivci, materialismus a imperialistické choutky zničily ovšem veškerou, po rovnováze toužící, lidskou identitu, takže se, onehdy spřátelení a sjednocení, pozemšťané vzájemně drásali v nekonečných mocenských bojích, náboženských válkách, a rovněž i terorem, sváry, nenávistí, žárlivostí, odplatou, pomstychtivostí, vraždami a zabíjením.

Jedním z důležitých důvodů, proč jsou nauky náboženství a sekt chybné a bludné, je nesporný fakt, že všechny od základu zneužívají veškerou pravou povahu Tvoření a jeho zákonů a doporučení, a tím i povahu života a smrti. To, co náboženství a sekty učí své věřící, jsou nejhorší bludy a klamy, které strhávají lidi do děsivých iracionálních strachů a obav a trápí je tím nejnehumánnějším způsobem. To je ovšem neomluvitelný zločin, a navíc je prakticky všem náboženstvím a sektám nutno připsat na vrub bezpočet dalších děsivých zločinů nejrozumnějšího druhu. Jedná se např. o pronásledování a kruté zabíjení jinak věřících a jinak myslících, o různé týrání a trestní soudy, o náboženské a sektářské loupežné výpravy, o války, o dohánění k zabíjení, o masové sebevraždy, hmotné vykořisťování až po fanatický náboženský a sektářský terorismus atd. V průběhu historie, v níž existovala náboženství, sekty, ideologie a filozofie, byly tedy spáchány v jejich jméno a víře zločiny těch největších rozměrů, a to v míře nejextrémněji zhoubné a zvrácené, což stálo život miliony lidí. Po pravdě nejsou žádná, pokrytecká, náboženství vůči lidem přátelská, jakož ani sekty, filozofie a ideologie, ačkoliv jejich zástupci a věřící lžou a tvrdí opak. Ti všichni hovoří rozeklaným jazykem a podle toho i jednají. Vpravdě neznají humánní svět, neboť humanita je pro ně neúnosná, a tak vedle sebe



keine humane Welt, denn die Humanität ist ihnen unerträglich, und so dulden sie nicht – und wenn doch, dann nur zum Schein –, dass Andersgläubige und Andersdenkende neben ihnen einhergehen. Zwar berufen sie sich alle nach aussen hin auf das Ideal der Nächstenliebe, wobei sie jedoch die wahre Lehre der Nächstenliebe mit Füßen treten, wie diese in der Lehre der Wahrheit, Lehre des Geistes, Lehre des Lebens und durch die schöpferischen Gesetze gegeben ist. Dieser zynische und brandgefährliche Charakter aller Religionen, Sekten und gewisser damit verbundener Philosophien und Ideologien – ausgeschlossen davon sind die tatsächlich guten, humanen Ideologien und Philosophien, die es zweifellos auch gibt – führt seit alters her zur Intoleranz und Hemmungslosigkeit gegenüber allen Dingen des Daseins, wie auch zur Verachtung des Lebens, des Menschen, seiner Rechte, Werte und Bedürfnisse in bezug auf die bewusstseinsmässige Evolution sowie das Erfüllenkönnen der schöpferischen Gesetze und Gebote.

Der ›Kelch der Wahrheit‹, der der ›Lehre der Wahrheit‹, ›Lehre des Geistes‹, ›Lehre des Lebens‹ entspricht, macht deutlich, was das wahre Antlitz der Schöpfung mit ihren Gesetzen und Geboten ist, woraus wahre Liebe, Frieden, Freiheit und Harmonie resultieren. Und in der ›Lehre der Propheten‹, woraus der ›Kelch der Wahrheit‹ resultiert, sind Hinweise auf die schöpferischen Gesetze und Gebote gegeben, die in vielfältigen Erscheinungsformen zutage treten und aufzeigen, dass falsche Religionen, Sekten, Philosophien und Ideologien dem Bösartigsten entsprechen, was überhaupt eronnen werden kann. Diese Bösartigkeit aber wurde seit alters her und wird in der Gegenwart ausgeübt und bestimmt die Macht der Religionen, Sekten, Ideologien, Philosophien sowie der Politik, wobei diese – wie schon seit alters her – ungeheuren Zwang auf die Menschen ausüben, um sie zu beherrschen. Allesamt zwingen sie den Menschen unter ihre Fuchtel, damit diese blindlings glauben und der Ausübung des politischen, sozialen, religiösen, sektiererischen, ideologischen und philosophischen Drucks gehorchen und Folge leisten. Das aber ist letztlich des Menschen Untergang, zusammen mit der herangezüchteten Überbevölkerung, denn wahrlich ist der Mensch der Erde heutzutage in der grossen Masse nur noch vereinzelt fähig, sein wahrheitliches und schöpferisches Wissen um die ›Lehre der Wahrheit‹, ›Lehre des Geistes‹, ›Lehre des Lebens‹ und damit auch der schöpferischen Gesetze und Gebote in absoluter bewusstseinsmässiger Freiheit zu nutzen und zu leben. So muss, um den Untergang der Menschheit zu vermeiden, im neuen Millennium, im Dritten Jahrtausend, der Weg zurück zur schöpferischen Wahrheit und zu den schöpferischen Gesetzen und Geboten gefunden, befolgt und dadurch alles neu gestaltet werden in bezug auf das Lernen und Wissen des effektiven Schöpfungsplanes. Dies kann aber nur geschehen, wenn die Erdenmenschheit die Wurzeln der schöpferischen Wahrheit und damit die schöpferischen Gesetze und Gebote wieder findet und sie befolgt. Die Neuzeit, das neue Zeitalter des Wassermanns, bietet die Möglichkeit der Wende durch den ›Kelch der Wahrheit‹, durch die ›Lehre der Wahrheit‹, die ›Lehre des Geistes‹, die ›Lehre des Lebens‹, doch diese Lehre, die von alters her durch die wahrlichen Propheten bereitgehalten wird, erschöpft sich damit keineswegs, denn ausserhalb der bekannten Lehre geht diese unendlich weiter und erschöpft sich für den Menschen niemals.

Alles hat sich beim Menschen der Erde zum reinen Machtdenken entwickelt, zur Intoleranz und Frauenverachtung sowie zur Naturfeindlichkeit, zur Wahrheitsverleugnung der schöpferischen Gesetze und Gebote, wie aber auch zur grassierenden Überbevölkerung, durch die das Klima und die Natur der Erde zerstört werden. Und weiter hat sich durch das Machtdenken der Regierenden und durch die böse Gewalt des religiösen Glaubens jeder Art auch eine beinahe unübersehbare Unterdrückung der bewusstseinsmässigen Freiheit ergeben. Darin manifestiert sich insgesamt eine abgrundtiefe Missachtung der natürlichen und also auch der schöpferischen Gesetze und Gebote sowie des Lebens und aller Existenz. Dadurch hat sich die irdische Menschheit – wenn die gegenwärtige Situation betrachtet wird – an den Rand einer Globalkatastrophe getrieben und ist nunmehr im besten Begriff, sich endgültig in diese hinein zu manövrieren, wenn die Überbevölkerung nicht endlich gestoppt und durch eine Geburtenregelung auf ein vernünftiges Populationsmass reduziert wird. Die effective Wahrheit steht für das Lebenspendende und für das Leben selbst, wie es im Schoss der schöpferischen Gesetze und Gebote vorgegeben ist. Die lebensbejahende schöpferische Energie verbindet den Menschen direkt mit den Gesetzen und Geboten der umfassenden Schöpfung, und deren Kraft erfüllt die ganze Erde und das Universum. Und dieselbe Energie ist es, die den harmonischen Einklang will mit allem Leben, mit dem Menschen, dem Planeten und dem Universum. In dieser Form ist die lebensbejahende schöpferische Energie ein ausserordentlich wichtiges Kriterium für das Wesen der effektiven schöpferischen Wahrheit und das Leben selbst. Die Unwahrheit jedoch, die Lüge, ist kraftlos und dem Schöpferischen feindlich gesinnt und hat nichts mit dem Schoss der Wahrheit zu tun, so Lüge und Unwahrheit nur ein Scheinleben führen. Diejenigen Menschen jedoch, die diesem Scheinleben anhängen, haben sich selbst aus der Wahrheit und aus der Geborgenheit der schöpferischen Gesetze und Gebote sowie aus der Mutter Erde sowie aus der Güte des Universums entfernt. Sie sind der Wahrheit, der Erde und dem Schöpferischen entfremdet und daher Wesen der Antiwahrheit; damit aber auch Widersacher gegen das schöpferisch Wärme und Behütende, weil sie sich nur durch das Böse, durch Gewalt, durch Lug und Betrug sowie durch Machtausübung und alles Ausgeartete behaupten können. All die durch die Menschheit auf der Erde und letztlich auch durch die ungeheure und verantwortungslos herangezüchtete Überbevölkerung ausgelösten Katastrophen aller Art stürzten die Welt und die ganze irdische Bevölkerung in einer Weise in den Abgrund, aus dem sie sich nur sehr schwer wieder hinausarbeiten kann. Und geschehen sind alle die weltweiten und durch die irdische Menschheit ausgelösten und herbeigeführten Katastrophen nur darum, weil gegen das Prinzip der Wahrheit und damit auch gegen die schöpferischen Gesetze und Gebote verstossen wurde, anstatt dem wahrlich weisen Weg der effektiven Wahrheit und der Lehre der wahren Propheten zu folgen, die als Geisteslehre resp. als Lehre der Wahrheit,



nestrpí lidi jinak věřící a jinak myslící – a pokud ano, tak jen naoko. Navenek se sice všichni odvolávají na ideál lásky k bližnímu, avšak přesto hrubě nedbají pravého Učení lásky k bližnímu, které poskytuje »Učení pravdy«, »Učení ducha«, »Učení života« a Tvořivé zákony. Tento cynický a krajně nebezpečný charakter všech náboženství, sekt a jistých souvisejících filozofií a ideologií – z čehož vyjímám skutečně dobré a humánní ideologie a filozofie, jež bezpochyby také existují – svádí lidi odpradáвна k netoleranci, nespoutanosti vůči všem záležitostem bytí, jakož i k pohrdání životem, člověkem, jeho právy, hodnotami a potřebami, pokud jde o evoluci vědomí a možnost naplňovat Tvořivé zákony a doporučení.

»Kalich pravdy«, který odpovídá »Učení pravdy«, »Učení ducha«, »Učení života«, objasňuje, jaká je pravá tvář Tvoření a jeho zákonů a doporučení, z nichž vyplývá pravá láska, mír, svoboda a harmonie. »Učení proroků«, ze kterého plyne »Kalich pravdy«, odkazuje na Tvořivé zákony a doporučení, které se vyskytují v mnohačetných podobách a které ukazují, že chybná náboženství, sekty, filozofie a ideologie představují to nejzhoubnější, co lze vůbec vymyslet. Tato zhoubnost se ale projevovala od nepaměti a projevuje se i v současnosti a určuje moc náboženství, sekt, ideologií, filozofií a politiky, které – jako už od nepaměti – vyvíjejí na lidi nesmírný nátlak, aby je ovládaly. Všechna dotyčná uskupení vnucují lidem svou nadvládu, aby jim slepě věřili a poslušně následovali příkazy politického, sociálního, náboženského, sektářského, ideologického a filozofického nátlaku. V tom však nakonec spočívá lidská zkáza, společně s vypěstovaným přelidněním, neboť po pravdě dnes převážná většina pozemšťanů není schopna – až na jednotlivé případy – využívat svých pravdivých a Tvořivě podmíněných vědomostí o »Učení pravdy«, »Učení ducha«, »Učení života«, a tím pádem není schopna žít s absolutně svobodným vědomím na základě Tvořivých zákonů a doporučení. Aby pozemšťané zabránili zkáze svého lidstva, musí v novém miléniu, ve třetím tisíciletí, najít cestu zpět k Tvořivé pravdě a k Tvořivým zákonům a doporučením, musí po této cestě vyjít, a musí tedy vše utvářet v novém duchu, pokud jde o studium a znalost skutečného plánu Tvoření. Toho však docílí jen tehdy, když pozemské lidstvo opět nalezne a bude následovat kořeny Tvořivé pravdy, a tím Tvořivé zákony a doporučení. Nová doba, Nový Věk ve znamení Vodnáře, nabízí možnost obratu prostřednictvím »Kalichu pravdy«, »Učení pravdy«, »Učení ducha«, »Učení života« – tím se však toto Učení, které od nepaměti poskytují praví proroci, nikterak nevyčerpává, neboť kromě známé Nauky pokračuje nekonečně dále a nikdy se vůči člověku nevyčerpá.

Všechny poměry pozemšťanů se vyvinuly k ryzímu mocenskému smýšlení, k netoleranci, k pohrdání ženami, k nepřátelství vůči přírodě, k popírání pravdy Tvořivých zákonů a doporučení, jakož i k zuřícímu přelidnění, které devastuje klima a pozemskou přírodu. Krom toho mocenské smýšlení vládnoucích a zhoubná síla přemnohých náboženských věr téměř nepřehlédnutelně potlačily svobodu vědomí. Tím lidé celkově projevují nesmírně hluboké pohrdání přírodními, a tedy i Tvořivými zákony a doporučeními, stejně jako zákony života a veškeré existence. Pozorujeme-li současnou situaci, tak se pozemské lidstvo dohnalo na pokraj globální katastrofy a nyní je na nejlepší cestě do ní definitivně spadnout, pokud konečně nezastaví přelidnění a nesníží počet populace na rozumnou míru pomocí regulace porodnosti.

Skutečná pravda podporuje to, co daruje život, a život samý, jak to ustanovuje luno Tvořivých zákonů a doporučení. Život podporující Tvořivá energie spojuje člověka přímo se zákony a doporučeními obáhlého Tvoření, jehož síla naplňuje celou Zemi a Univerzum. Právě tato energie si přeje harmonický soulad se vším životem, s člověkem, planetou a Univerzem. Tato život podporující Tvořivá energie je tedy mimořádně důležitým kritériem pro povahu opravdové Tvořivé pravdy a pro život samý. Avšak nepravda, resp. lež, postrádá sílu, smýšlí nepřátelsky vůči Tvořivému a nemá nic společného s lůnem pravdy, takže lež a nepravda vedou jen zdánlivý život. Lidé, kteří se připojují k tomuto zdánlivému životu, se sami odvrátili od pravdy a od bezpečí Tvořivých zákonů a doporučení, stejně jako od matky Země a od dobrotivosti Univerza. Takoví lidé jsou odcizení pravdě, Zemi a Tvořivému a jsou bytostmi antipravdy; jsou tedy i protivníky Tvořivé vřelosti a ochrany, neboť se umí prosadit jen pomocí zla, násilí, lhaní a podvádění, jakož i vykonáváním moci a vším zvráceným.

Všechny katastrofy všeho druhu, na nichž nese vinu pozemské lidstvo a nakonec i oblodné, nezodpovědně vypěstované přelidnění, uvrhávají svět a veškerou pozemskou populaci do propasti, ze které se jen velmi těžko bude moci vypracovat zpět nahoru. Všechny celosvětové, vinou pozemské populace vyvolané a způsobené, katastrofy se udály jen proto, že se lidé proviňovali proti principu pravdy, a tím i proti Tvořivým zákonům a doporučením, namísto toho, aby následovali skutečně moudrou cestu opravdové pravdy a cestu Učení pravých proroků, které je předáváno od pradávných dob jako duchovní Učení, resp. jako »Učení pravdy«, »Učení ducha«, »Učení života«. Tato pravda je tedy obsažena i v knize »Kalich pravdy«, jejíž první díl, a sice Učení Henochovo, nazýval druidský



Lehre des Geistes, Lehre des Lebens aus Urzeiten überliefert ist. Und also ist diese Wahrheit auch gegeben im Buch ›Kelch der Wahrheit‹, wovon ein erster Teil, und zwar die Lehre Henochs, durch den Druidenfürsten Myrddin alias Merlin auch ›Kessel des Lebens‹ genannt wurde und nichts zu tun hat mit dem angeblichen ›Gral‹ des Christentums, der nur auf Lug und Betrug beruht, niemals existierte und in dem also auch nicht das Blut Immanuels (Jesus) durch Joseph von Arimathäa bei seiner Kreuzigung aufgefangen wurde. Der wirkliche Gral existierte nur als Heiliger Ort, und im ›Kessel des Lebens‹ war das Schriftwerk eingeschlossen, ein Schriftstück der Lehre des wahren Propheten Henoch aus der Siebnerreihe des Nokodemion. Das Dokument wurde als Abschrift der Plejara Keridwena (Die dreifache Göttin) an den Druiden Myrddin (Der Lachende) übergeben, der später allgemein ›Merlin‹ genannt wurde. Myrddin goss die Abschrift in den Kelch ein, der als ›Kessel des Lebens‹ bekannt wurde, wobei durch christliche Verfälschungen daraus der ›Gral‹ fabriziert wurde, der jedoch in keiner Weise damit in Verbindung gebracht werden kann, weil der ›Gral‹ ein Ort mit einer Quelle, umgeben von Bäumen und Pflanzen war, wo die Druiden ihre Meditationen zu tun pflegten. Und diese christliche Gralverfälschung wurde seit ihrer Entstehung bis in die heutige Zeit überliefert, jedoch wiederum in einer weiteren ungeheuren Verfälschung, die behauptet, dass es sich dabei um den Kelch resp. ›Gral‹ Immanuels (Jesus) handle, woraus von Immanuel und seinen Jüngern beim Heiligen Abendmahl getrunken worden und in dem dann bei der Kreuzigung durch Joseph von Arimathäa Immanuels Blut aufgefangen worden sei. Diese ungeheure Lüge und Verfälschung der Wahrheit trifft auch zu auf die sogenannte ›Heilige Lanze‹, mit der Immanuel (Jesus) durch einen römischen Söldner am Kreuz in die Lende gestochen worden sei, um seinen Tod festzustellen. Und da diese Lanze seither heilig sei und auch ungeheure Macht in sich berge, die Machtgierige zu Herrschern machen soll, wird sie hoch geehrt. In Wahrheit jedoch hat diese Lanze Immanuels Lende nie berührt, denn es handelt sich um eine christliche Fälschung, die erst im achten Jahrhundert n. Chr. hergestellt wurde, folglich sie nur durch verfälschende christliche Machenschaften zu einem religiösen Kultgegenstand gemacht wurde, wie auch das sogenannte ›Turiner Totentuch‹, das Immanuels (Jesus) Abbild zeigen soll, wahrheitlich jedoch das Totenbild eines italienischen Kaufmanns namens Caesar Canova ist und hergestellt wurde durch seinen Bruder, Luciano Canova, der sich mit Alchimie beschäftigte. Myrddin resp. Merlin versuchte durch seinen Einfluss bei König Arthur resp. Artus, der sein Schützling und Schüler war, und bei den heidnischen Rittern des ›Runden Tisches‹ (Ritter der Tafelrunde) die Lehre des Henoch zu lehren, was jedoch kläglich misslang, weil sich der grimmige Clanführer Artus und seine heidnischen Ritter nicht mit der Lehre zurechtfinden konnten. So bemächtigte sich Artus des versiegelten ›Kessel des Lebens‹ und versenkte ihn eigenhändig im Meer.

Das Christentum hat das tatsächliche Bild des Gral resp. das Bild der heiligen keltischen Meditationsstätte der Druiden bis zur Unkenntlichkeit verfälscht. Und der banale Grund dafür war die feige Angst der christlichen Priester und Gläubigen, weil sie sich vor den Lehren der keltischen Glaubensphilosophie fürchteten. Über zwei Jahrtausende hinweg stürzte das Ganze Abermillionen von Gläubigen in eine grenzenlose wissens- und wahrheitsmässige Orientierungslosigkeit, woraus nicht nur viele Kriege, Ausartungen und Böses aller Art resultierten, sondern auch Millionen von Menschenleben zerstört wurden, viele davon durch den Wahn, die Lügen und Verfälschungen des Christentums und aller anderen Religionen und Sekten. Aus allem zusammen resultierte aber auch eine ungeheuer tief eingewurzelte Lebensangst, die gesteigert wurde durch die schrecklichen Obsessionen resp. furchtverbundenen Zwangsvorstellungen hinsichtlich des Todes, die durch das Christentum und die anderen Religionen hervorgebracht wurden. Die verrückteste aller Religionen ist unter allen das Christentum, das in seinem Unwesen die reinstige körperliche Wiedergeburt ihres angeblichen Gottessohnes Jesus behauptet. Im frühen Christentum wurde gar behauptet, dass dies sehr bald nach des Jesus Tod sein werde, was auch auf die Verstorbenen zutraf, die an ihn glauben würden. Aus diesem Grunde wurden in der antiken Zeit Abertausende von verwesenden Leichen in den Wohnräumen der Häuser richtiggehend gehortet, was logischerweise zu katastrophalen Seuchen führte, wie das besonders aus dem antiken Rom bekannt ist. Später dann proklamierten die christlichen Theologen die Wiederkunft Christi und die Auferstehung der Toten beim Jüngsten Gericht auf das ›Ende der Zeit‹ und verschoben damit also die Erfüllung des ganzen Betruges und Unsinns auf den Sankt-Nimmerleins-Tag resp. auf ein Niemalswann. Das aber führte wiederum dazu, dass an Stelle der Leichenhortung andere verrückte und krankhafte Verirrungen in Erscheinung traten, wie z.B. der schwachsinnige und weitumfassende Reliquienkult, der bis heute das ganze Christentum überschwemmt – wie auch andere Religionen und Sekten. Dabei werden die Gläubigen nicht nur mit angeblichen echten, jedoch wahrheitlich falschen Utensilien von zu Religionsgründern erhobenen Menschen förmlich überschwemmt, sondern auch durch angebliche Körperteile obskurer Heiliger und Märtyrer. Ihr Unwesen dabei treiben aber auch Channeler, die angeblich als Auserkorene mit Christus, Gott, Jesusmutter Maria, Jesusvater Joseph, Pater Pio oder mit sonst irgendwelchen verstorbenen Heiligen usw. reden und in botschaftenempfangendem Kontakt stehen wollen. Und dass dabei noch sogenannte ›Geheiligte‹ resp. ›Kasteite‹ in Erscheinung treten und den Gläubigen erst recht unsinnig den Kopf vollmachen, indem sie durch ihre kaputte Psyche oder durch klare Selbstverstümmelung Stigmatisierungen resp. die fünf Wundmale Christi an ihrem Körper hervorrufen, fördert den ganzen Schwachsinn noch. Das aber ist auch der Fall in bezug auf die angeblichen Teufels- und Dämonenaustreibungen resp. Teufelsbeschwörung resp. den Exorzismus durch katholische Priester und sonstige Teufels- und Dämonengläubige, durch die Menschen mit sehr schweren psychischen Schäden und psychisch-physischen Erregungszuständen oft bis zum Tod traktiert werden. Das Christentum griff auch in das Leben nach dem Tod ein, wodurch die Gläubigen seit dem Existieren der katholischen Kirche in entsetzliche Zwangsvorstellungen verfallen. Dabei wird die Wiedergeburt der Geistform strikt geleugnet und



kníže Myrddin alias Merlin také jako »Kotel života«. Tato okolnost nikterak nesouvisí s údajným křesťanským »grálem«, neboť tato příhoda se zakládá jen na lži a podvodu: takovýto »grál« nikdy neexistoval, a tedy v něm ani Josef z Arimatie nezachytil krev Immanuela (Ježíše) při jeho ukřižování. Skutečný grál existoval jen jako Svaté místo, zatímco ona písemnost, spis s Učením pravého proroka Henocha ze sedmeré řady Nokodemionovy, byla uzavřena v »Kotli života«. Opis tohoto dokumentu předala Plejara Keridwena (Trojnásobná bohyně) druidovi Myrddinovi (Ten, jenž se směje), který byl později obecně označován jako »Merlin«. Myrddin zapustil přepis tohoto dokumentu do kalichu, který vešel ve známost jako »Kotel života«, avšak křesťanství tuto skutečnost zfalšovalo a vyfabulovalo »grál«; »grál« se s těmito okolnostmi ovšem nedá vůbec spojovat, neboť se jednalo o místo s pramenem, jež bylo obklopeno stromy a rostlinami a na němž druidové měli ve zvyku provádět své meditace. Falešná křesťanská legenda o »grálu« se ovšem traduje od doby jejího vzniku až podnes, a obsahuje nesmírně zfalšované údaje, které uvádějí, že se jedná o kalich, resp. »grál« Immanuela (Ježíše), ze kterého Immanuel a jeho učedníci při svatě poslední večeři pili a do kterého pak při ukřižování Immanuela zachytil Josef z Arimatie jeho krev. Nehorázně vylhaná a zfalšovaná je i legenda o takzvaném »svatém kopí«, kterým jeden římský voják bodnul Immanuela (Ježíše) na kříži do beder, aby zjistil, zda je mrtvý. Toto kopí je od těch dob považováno za svaté, má v sobě nést obrovskou moc a má z mocichtivých osob učinit vládce, a proto je velice uctíváno. Ve skutečnosti se však toto kopí Immanuelových beder nikdy nedotklo, neboť se zde jedná o křesťanskou falzifikaci, která byla vytvořena až v osmém století našeho letopočtu – kopí tedy bylo na základě křesťanských falzifikačních intrik učiněno kultovním náboženským předmětem, jakož i takzvané »Turínské plátno«, které má zobrazovat podobu Immanuela (Ježíše). Ve skutečnosti se však jedná o zpodobení mrtvého italského kupce jménem Caesar Canova a bylo vytvořeno jeho bratrem, jménem Luciano Canova, který se zabýval alchymii. Myrddin, resp. Merlin, se pokoušel díky svému vlivu vyučovat krále Arthura, resp. Artuše, jenž byl jeho chráněncem a učněm, jakož i pohanské rytíře »kulatého stolu« (rytíře stolní společnosti), Učení Henocha, což ovšem žalostně selhalo, protože zuřivý vůdce klanu Artuš a jeho pohanští rytíři s Učením nesouhlasili. Artuš se tedy zmocnil zapečetěného »Kotle života« a vlastnoručně jej utopil v moři.

Křesťanství zfalšovalo až k nepoznání skutečnou podobu grálu, která představovala svaté meditační místo keltských druidů. Banálním důvodem tohoto zfalšování byl zbabělý strach křesťanských kněží a věřících, kteří se báli nauk keltské věroučné filozofie. Ze všech těchto příčin pozbývalo po dobu dvou tisíciletí mnoho milionů věřících zcela svou orientaci ve věci vědomostí a pravdy, z čehož vyústily mnohé války, zvrácenosti a všemožné zlořády, avšak byly zničeny i milióny lidských životů – mnohé z nich vinou klamných představ, vinou lží a falzifikací křesťanství a všech ostatních náboženství a sekt. Kvůli tomu všemu, jakož i vlivem křesťanství a ostatních náboženství, se v lidech zakořeňoval nesmírně hluboký strach ze života, který byl stupňován děsivými posedlostmi, resp. ustrašenými utkvělými představami ve věci smrti. Nejpomatenější ze všech náboženství je přitom křesťanství, které ve svých omylech hovoří o někdejším tělesném znovuzrození svého údajného Božího syna Ježíše. V raném křesťanství se dokonce tvrdilo, že toto znovuzrození nastane velmi brzy po Ježíšově smrti a že se bude týkat i zemřelých, kteří v něj věřili. Z tohoto důvodu lidé ve starověku doslova hromadili mnoho tisíc rozpadajících se těl v obytných místnostech svých domů, což logicky vedlo ke katastrofálním epidemiím, což je obzvláště známo z dob antického Říma. Později křesťanští teologové proklamovali, že návrat Krista a zmrtvýchvstání zesnulých nastane při posledním soudu na »konci časů«, čímž celý podvod a nesmysl odsunuli až na den »svatého Nikdejše«, resp. na neurčito. To ale vedlo k tomu, že namísto hromadění mrtvol vyvstaly jiné potřebštěné a patologické omyly, např. slabomyslný a velice rozšířený kult relikvií, který až do dnešního dne zaplavuje celé křesťanství, jakož i jiná náboženství a sekty. Věřící jsou v tomto kultu doslova zaplavováni nejen údajně pravými, ale i falešnými kultovními předměty – které souvisejí s lidmi, již byli povýšeni na zakladatele náboženství –, avšak jsou zahrnováni i údajnými tělesnými ostatky pochybných svatých a mučedníků. Nekalou činnost ovšem provozují i channeléři, kteří jsou údajně vyvoleni ke kontaktu s Kristem, Bohem, Ježíšovo matkou Marií, jeho otcem Josefem, páterem Piem z Pietrelciny, anebo s jinými, zemřelými svěťci atd. – s nimi údajně hovoří a přijímají od nich poselství. Celou tuto slabomyslnost ještě umocňují tzv. »posvěcení«, resp. »sebemrškači«, kteří svými nesmysly ještě více pletou hlavu věřícím, jelikož mají nemocnou psychiku nebo se prokazatelně mrzačí, aby na svém těle vytvořili stigmata, resp. pět ran Krista. S tím souvisí i údajné vyhánění démonů a ďáblů, resp. zaříkávání ďábla, resp. exorcismus, který provozují katoličtí kněží a jiní věřící v ďábla a demony, což v lidech způsobuje velmi těžké psychické poruchy, přičemž v nich toto trápení vyvolává psychické i fyzické stavy rozčilení, jež často končí smrtí.



das Jenseits als eine Art Vorhölle namens Fegefeuer und als eigentliche Hölle dargestellt. Gegensätzlich dazu wurde der Himmel erfunden, in dem angeblich ein Gott seine Residenz hat und alle in seinem Reich willkommen heisst, die fromm nach seiner Geige tanzen. Und in bezug auf diese psychotische Phantasie behauptet die christliche Religion – wie auch Sekten und gewisse andere Religionen –, dass der Himmel für das menschliche Leben quasi die Endstation sei. Wer jedoch fundamental gegen den christlichen Glauben und alles damit Verbundene sündige, der lande unweigerlich für ewige Zeiten in der Hölle und müsse dort endlose und fürchterliche Folterqualen erleiden. Alle Menschen jedoch, die sterben – ausser den Heiligen –, könnten dabei nicht direkt in den Himmel kommen, denn jeder müsse zuerst durch das Fegefeuer gereinigt werden, und zwar über eine Zeit von Jahrmillionen hinweg, um dadurch, in Form abgeschwächter Höllenqualen, geläutert und des Himmels würdig zu werden und also die himmlische Reinheit zu erlangen. Wird dabei nun einmal dieser ganze christlich-religiöse Unsinn betrachtet, dann ist zu erkennen, dass sich das Ganze als ausserordentlich unterentwickelte Bewusstseinshaltung entpuppt, die nur aus einem kranken menschlichen Gehirn sich zu entwickeln vermochte. Und jeder Mensch, der sich mit den einschlägigen religiösen Schriften des Christentums und den anderen gleich- oder ähnlichgerichteten Religionen und Sekten befasst, muss erkennen, wenn er der klaren Vernunft und des Verstandes trüchtig ist, dass die Autoren und Verfechter all dieser Unsinnigkeiten durchwegs Psychopathen sind und waren, die ihre eigenen irrationalen Ängste und Wahnvorstellungen auf ihre krankhaft dummen und primitiven, falschen, idiotischen und nicht nachvollziehbaren Irrlehren übertrugen. In dieser Weise gesamthaft gesehen, sind die religiösen und sektiererischen Lehren des Lebens und von den letzten Dingen aller Existenz nicht nur ein einziger grosser Irrtum, sondern eine allesumfassende, menscheitsirreführende und bösertige Lüge, durch die unzählige Menschen in die Irre und fern der Wahrheit laufen, um im Unwissen der Unwahrheit zu vergammeln. Das darum, weil ihnen durch Irrlehren der Religionen und Sekten, der Philosophien und Ideologien eine völlig falsche und furchteinflössende Vorstellung vom Leben und von der effektiven Wahrheit sowie von den realen schöpferischen Gesetzen und Geboten vermittelt wird. Und so haben alle Religionen und Sekten, alle Philosophien und Ideologien sowie alle Menschen, die diesen anhängig sind, schlicht den wahrheitlichen Sinn der Wahrheit nicht begriffen.

Alle ihr Menschen guter Vernunft und guten Willens seid aufgerufen, euch der fundamentalen Auseinandersetzung zwischen dem Guten und Bösen sowie dem Ausgearteten zu stellen und euch auf die Seite des Positiven, Fortschrittlichen und damit des Guten und des Lebens zu schlagen. Und ihr alle, ihr Menschen der Erde, die ihr den Mut zum Kampf gegen das Böse, Negative und Ausgeartete aufbringt, müsst Hilfe durch eure scharfe Vernunft und euren Verstand leisten, durch Liebe, Frieden, Freiheit und Harmonie und nur diese als Waffen benutzen. Allein durch diese Waffen kommt ihr an gegen all die grassierende Menschenverachtung und die lebensfeindliche Zerstörungswut all jener Menschen der Erde, die dem Bösen, der Gewalt, dem Materialismus, Kapitalismus und dem Ausgearteten und Unmenschlichen verfallen sind. Setzt euren Widerstand gegen alle Ausartungen, die das Leben und alle Existenz bedrohen, und setzt euren Widerstand gegen alles Böse heute, in der Gegenwart und in aller Zukunft, denn nur dadurch vermögt ihr eine gesunde Wandlung in jeder Beziehung herbeizuführen. Beugt euch niemals dem Bösen, sondern unternimmt alles in Güte, Rechtschaffenheit, Gerechtigkeit und gemäss den schöpferischen Gesetzen und Geboten und deren Wahrheit Erlaubtem, auf dass ihr die endgültige Niederlage des negativen und bösen Prinzips herbeizuführen vermögt. Tut es stets in Ehrfurcht und Würde vor dem Leben, und zwar selbst dann, wenn ihr furchtbare Rückschläge erleidet. Haltet fest an eurem Wissen um die effective Wahrheit der Gültigkeit der schöpferischen Gesetze und Gebote, die Liebe, Frieden, Freiheit und Harmonie lehren, auf dass ihr damit leben sollt. Kämpft für diese Wahrheit ebenso wie all die wahren Propheten aller Zeiten und wie all jene Menschen, die seit Jahrtausenden dies für die Wahrheit und das Leben taten und es auch heute, morgen und in aller Zukunft tun, und zwar auch dann, wenn die Erfolge nur gering waren oder sind – doch steter Tropfen höhlt den Stein, das ist die Devise dafür seit alters her.

Menschlichkeit und demokratische Gesellschaftsordnungen konnten durch die friedlichen und gemäss der Vernunft und Wahrheit kämpfenden Menschen ebenso im Laufe der Zeit errungen und umgesetzt werden wie auch viele Menschenrechte und andere Werte. Das sind erkennbare und greifbare Resultate jener Menschen, die seit Jahrtausenden dafür gekämpft haben und weiterhin dafür kämpfen. Und wenn die irdische Menschheit heute dagegen wie zum Hohn nahe am Abgrund der Zerstörung aller Dinge steht, dann eröffnet sich gerade in dieser gegenwärtigen Epoche die Chance eines Umbruchs und der Sieg des Kampfes, was jedoch bedingt, dass sich der Mensch der Erde endlich für das Gute, Positive, für das Lebenswerte und für das Leben selbst entscheidet. Wahrheit ist dabei, dass mit dem Dritten Jahrtausend die neue Chance am Schicksalshimmel hochsteigt, die das Dunkel der vergangenen kriegerischen Jahrtausende zum Verschwinden bringen und die Zukunft in gleissende Helle tauchen kann. Dazu ist es nur notwendig, die Chance an ihren Wurzeln zu packen, die Lehre der Propheten zu achten, nach dem «Kelch der Wahrheit» zu leben, den schon die keltischen Druiden den «Kelch des Lebens» und «Kessel des Lebens» nannten.

Ihr, Menschen der Erde, findet den Weg zu einem positiv-lebensbejahenden Bewusstsein, auf dass ihr endlich wahrlich euer Leben zu leben und eure Zukunft in Liebe, Frieden, Weisheit, Freiheit und Harmonie zu gestalten beginnt, denn trotz des drohenden Übels habt ihr die Möglichkeit und Chance dazu. Das Universum selbst gibt euch im Wechselspiel



Křesťanství se vtírá také do tématu posmrtného života, což od doby založení katolické církve způsobilo, že věřící propadali děsivým utkvělým představám. Znovuzrození formy ducha katolická církev striktně popírá a onen svět znázorňuje jako určitý druh předpekla jménem očištec nebo jako vlastní peklo. Naproti tomu vynalezla tato církev nebe, ve kterém údajně sídlí Bůh, který ve své říši vítá všechny, kteří zbožně tancují podle toho, jak on píská. Ve vztahu k této psychotické fantazii tvrdí křesťanské náboženství – jakož i sekty a určitá jiná náboženství –, že nebe je pro lidský život takříkajíc konečnou stanicí. Kdo ovšem zásadně hřeší proti křesťanské víře a všemu, co s ní souvisí, ten údajně nevyhnutelně a na věčné časy přijde do pekla a bude v něm muset trpět nekonečná a úděsná muka. Všichni lidé, kteří zemřou – kromě svatých –, se v této víře nemohou dostat přímo do nebe, neboť musí projít nejprve očištěm, který trvá miliony let, aby se očistili – v podobě slabších pekelných muk –, stali se hodni nebes a dosáhli nebeské čistoty. Podíváme-li se důkladně na celý tento křesťanský náboženský nesmysl, tak můžeme rozpoznat, že to celé představuje mimořádně zaostalý postoj vědomí, který se byl schopen vyvinout jen z nemocného lidského mozku. Každý, kdo se zabývá dotýcnými náboženskými spisy křesťanství a jinými, stejně či podobně zaměřenými, náboženstvími a sektami, musí rozpoznat, je-li schopen jasného rozumu a soudnosti, že autoři a zastánci všech těchto nesmyslností byli a jsou skuteční psychopaté, kteří své vlastní iracionální strachy a bludné představy promítali do svých chorobně hloupých, primitivních, falešných, idiotských a nepochopitelných bludných nauk. Celkově vzato jsou náboženské a sektářské nauky o životě a posledních věcech vši existence nejen jedním velkým omylem, ale i všeobšáhlou, zhoubnou lží, která klame lidstvo a jejíž vinou se nesčíslní lidé uvádějí na scestí a pohybují se daleko od pravdy, načež pustnou v nevědomosti a nepravdě. Je tomu tak proto, že jim bludné nauky náboženství, sekt, filozofií a ideologií zprostředkovávají zcela chybné a děsivé představy o životě a skutečné pravdě, jakož i o reálných Tvořivých zákonech a doporučeních. Všechna náboženství, sekty, filozofie a ideologie – jakož i všichni lidé, kteří jsou jejich oddanými přívrženci – jednoduše nepochopili pravdivý smysl pravdy.

Vy všichni, lidé dobrého rozumu a dobré vůle, jste vyzýváni k tomu, abyste se vypořádali se základními otázkami dobra a zla, zaujali stanovisko ke všem zvrátenostem a přiklonili se na stranu pozitivna, pokroku, dobra a života. Vy všichni, pozemšťané, kteří projevujete odvahu k boji proti zlu, negativnu a zvrátenostem, musíte pomáhat svým bystrým rozumem a chápavosti, svou láskou, mírem, svobodou a harmonií a vaší zbraní musí být jen tyto hodnoty. Pouze těmito zbraněmi pochodíte proti vzmáhajícímu se pohrdání člověkem a proti ničivé zběsilosti, jež je nepřátelská vůči životu a již praktikují všichni pozemšťané, kteří propadli zlu, násilí, materialismu, kapitalismu, zvrátenosti a nelidskosti. Postavte se na odpor proti všem zvrátenostem, které ohrožují život a veškerou existenci, a postavte se na odpor proti všemu zlému už dnes, v současnosti, ale číňte tak i ve vši budoucnosti, neboť jen tak budete schopni přivodit zdravou změnu v každém ohledu. Nikdy se neskloňte před zlem, ale podnikajte vše v dobrotě, poctivosti a spravedlnosti a podle toho, co dovolují Tvořivé zákony a doporučení a z nich plynoucí pravda, abyste mohli definitivně porazit negativní a zhoubné zásady. Číňte tak vždy v uctivosti a důstojnosti před životem, a sice i tehdy, když utrpíte žalostný nezdár. Pevně se přidržíte svých vědomostí o skutečné pravdě, která pojednává o platných Tvořivých zákonech a doporučeních, jež učí lásce, míru, svobodě a harmonii, abyste mohli žít ve smyslu těchto hodnot. Bojujte za tuto pravdu stejně jako všichni praví proroci všech dob a jako všichni lidé, kteří bojovali ve prospěch pravdy a života po tisíciletí, činí tak i dnes a budou tak činit i zítra a v celé budoucnosti; číňte tak i tehdy, pokud vaše úspěchy byly a jsou jen nepatrné – neboť zásada od nepaměti zní: »Stálé kapky i vědro naplní«. Mírumilovní, rozumně a pravdivě bojující lidé se dokázali v průběhu času domoci lidskosti a uskutečnit demokratické společenské pořádky – a dosáhli i mnoha lidských práv a jiných hodnot. To jsou znatelné a hmatatelné výsledky lidí, kteří v tomto duchu bojovali po tisíciletí a činí tak i nadále. Pozemské lidstvo stojí dnes absurdně blízko propasti celkové destrukce, avšak právě v této současné epoše se otvírá šance převratu a vítězného boje, což ovšem předpokládá, aby se pozemští lidé konečně rozhodli pro dobro, pozitivno, pro životní hodnoty a život samotný. Pravdou je, že třetí tisíciletí na nebi osudu skýtá novou šanci, při níž lze rozptýlit temnotu minulých válečných tisíciletí a ponořit se v budoucnosti do třpytivého světla. K tomu je zapotřebí pouze to, aby se lidé chopili této šance, dbali na Učení proroků a žili podle »Kalichu pravdy«, který již keltští druidové nazývali »Kalichem života« a »Kotlem života«.

Vy, pozemšťané, slyšte: najděte cestu k pozitivnímu vědomí, které podporuje život, abyste konečně začali žít opravdově a abyste svoji budoucnost začali utvářet láskyplně, mírově, moudře, svobodně a harmonicky, neboť máte tuto možnost a šanci, třebaže vám hrozí zlo. Univerzum samotné vám dává –



mit eurer Erde den Anstoss zur Neuorientierung, und dadurch könnt ihr im menschlichen Bereich einen liebevollen Ausgleich finden, der euch auch in gegenseitiger Ergänzung von Mann und Frau zur Gleichheit und Gleichberechtigung führt. Und nutzt ihr die euch gegebene Chance in allen Dingen, dann erlangt ihr im neuen Zeitalter der Wassermann-Ära und im Dritten Jahrtausend nach sehr langem Vermissen wieder die ganze Fülle des Lebens. Ihr strebt seit Jahrtausenden nach einer Entwicklung von Harmonie, nach Liebe, Frieden, Freiheit und nach einträchtigem Miteinander, und all das ist ideal dazu geeignet, in allen Dingen auf der Erde Ordnung zu schaffen. Und folgt ihr diesem durch die Schöpfungsgesetze vorgegebenen Drang, dann tretet ihr aus der Dunkelheit des Ausgearteten hinaus in eine ungleich lichtere Ära. Bedenkt jedoch, dass das nur sein wird, sofern ihr bereit seid, das grosse Geschenk anzunehmen, das euch eure Erde, das ganze Universum und die schöpferischen Gesetze und Gebote bieten. Ihr selbst zeugt euch eure helle Zukunft; doch ihr alle, ihr Menschen der Erde, ihr müsst das eurige dazu tun und mit euren eigenen Mitteln der Liebe, des Friedens, der Harmonie und der Freiheit für alles kämpfen, um den Ausbruch aus der Dunkelheit zu schaffen. Das vermögt ihr aber nur zu tun, wenn in euch das Wiedererkennen all dessen erwacht, was euch die schöpferischen Gesetze und Gebote bieten und wenn ihr diese erlernt und befolgt, so wie euch das gelehrt ist durch den ›Kelch der Wahrheit‹ und die ›Lehre der Wahrheit‹, ›Lehre des Geistes‹, ›Lehre des Lebens‹, wie diese seit Urzeiten durch die wahren Propheten gegeben ist. Wenn ihr Menschen der Erde die schöpferischen Gesetze und Gebote, die den schöpferischen Einklang und die Güte bilden, mit Verstand und Vernunft und mit eurer Intuition sucht, werdet ihr sie überall finden, sie auf Schritt und Tritt erkennen und verstehen, sei es im Sprudeln einer Quelle, im Gesicht eines Menschen, in einer Blume, im Waldes- oder Meeresrauschen, im Gleissen der Sonne, im Blinken der Gestirne, in den Augen eines Getiers oder in sonst allen Dingen, die allüberall existieren. Und macht ihr euch, Menschen der Erde, wieder dazu fähig, diese neue und doch uralte Wahrheit in allen Formen mit allen realen Formen des Lebens zu verbinden, dann werdet ihr imstande sein, einen ganzheitlichen Weg im Bewusstsein der Wahrheit zu beschreiten. Blickt in diesem Sinn und mit grossem Mut in die Zukunft, und zwar trotz der schrecklichen Rückschläge in der Vergangenheit, der Gegenwart und der noch bevorstehenden Zukunft. Folgt der Weisung zu eurem Wandel zum Guten und Positiven, dann könnt ihr die Chance zu einem Neuanfang nutzen und sie mit den Anforderungen des Lebens verbinden, und dadurch werdet ihr viele der heutigen Menschheitsprobleme ein für allemal lösen, und zwar auf friedliche, harmonische und konstruktive Weise. Heilt euch und eure Welt, dann findet ihr Erlösung in Form der Wiedergeburt eures gesunden und vernunftfähigen Bewusstseins. Heilt euch selbst, ihr Menschen der Erde, ihr Frauen und Männer, denn dann wird euch die Botschaft der Liebe, der Freiheit und der Harmonie sowie des Friedens und des einträchtigen Miteinander nicht länger nur ein grosser und verheissungsvoller Traum bleiben, sondern Wahrheit und Wirklichkeit werden. Dann nämlich wird sich für euch verwirklichen, dass ihr neue und gute Taten, Gedanken und Gefühle sowie unendlich reiche Lebenserfahrungen hervorbringt, wodurch euer Leben zum wahren Glück sich entfaltet. Bedenkt, je schwächer all das Böse, Negative und Ausgeartete in euch wird, desto tiefgreifender werden die fatalen Fehlentwicklungen in euren Gedanken und Gefühlen sowie in eurem Handeln und Verhalten korrigiert und aufgelöst, die bis anhin euer Leben und eure üblen Schicksale bestimmten. Freilich ist es derzeit noch so, dass sehr viele unter euch Menschen der Erde, die der Wahrheit der schöpferischen Gesetze und Gebote folgen wollen, noch sehr viele und starke Widerstände überwinden müssen. Bedenkt jedoch, dass sich derartigen Herausforderungen auch alle wahren Propheten stellten und sie bewältigen mussten, und so, wie sie es zu tun vermochten, so ist es auch euch möglich – wenn ihr nur willens seid, es zu tun.

Semjase-Silver-Star-Center, 10. August 2008, 01.17 Uhr
Billy

Was für das Dritte Jahrtausend prophetisch und voraussagend umfassend kundzugeben ist ...

Wenn ihr Menschen der Erde euch nicht der Wahrheit der Schöpfung und ihren Gesetzen und Geboten zuwendet im nunmehrigen Dritten Jahrtausend, wenn ihr euch nicht wandelt zum Besseren und Guten und nicht die wahrlichen Regeln des Lebens befolgt, wie sie existieren in den schöpferischen Gesetzen und Geboten, dann weiten sich alle bösen Geschehen aller Art in stetig schlimmere Folgen. Die schöpferisch-natürlichen Gesetze und Gebote sind geschrieben im ›Kelch der Wahrheit‹ und in der ›Geisteslehre‹, die da ist die ›Lehre der Wahrheit‹, ›Lehre des Geistes‹, ›Lehre des Lebens‹, deren Befolgung von lebensnotwendiger Wichtigkeit ist. Folgt ihr Menschen jedoch weiterhin nicht den schöpferischen Gesetzmässigkeiten



v rozličných interakciích s vaší Zemí – podnět k tomu, abyste se nově zorientovali, díky čemuž můžete v lidské oblasti dosáhnout láskyplné vyrovnanosti – tato vyrovnanost vás pak může vést k rovnosti a rovnoprávnosti a k tomu, abyste se jako muži a ženy vzájemně doplňovali. Jestliže ve všech ohledech využijete šance, která je vám skýtána, pak dosáhnete v novém období éry Vodnáře a ve třetím tisíciletí opět plné hojnosti života, již jste dlouho postrádali. Již po tisíciletí se snažíte rozvíjet harmonii, lásku, mír, svobodu a vzájemnou svornost – a celé vaše snažení v tomto směru se ideálně hodí k tomu, abyste ve všech ohledech vytvořili na Zemi pořádek. Budete-li následovat toto nutkání, které stanovují zákony Tvoření, tak vystoupíte z temnoty zvrácenosti a vejdete do nesrovnatelně světlejší éry. Považte ale, že se tak stane jen tehdy, když budete připraveni přijmout velký dar, který vám skýtá vaše Země, celé Univerzum a Tvořivé zákony a doporučení. Vy sami si vytváříte světlou budoucnost; vy všichni, pozemšťané, musíte však k tomu sami přispět svým dílem a musíte za vše bojovat svými vlastními prostředky lásky, míru, harmonie a svobody, abyste se dokázali vymanit z temnoty. Toho budete schopni pouze tehdy, když v sobě opět rozeznáte vše, co vám nabízí Tvořivé zákony a doporučení, a když si je osvojíte a budete se jimi řídit tak, jak vás vyučuje »Kalich pravdy« a »Učení pravdy«, »Učení ducha«, »Učení života«, jež od pradávna poskytují praví proroci.

Pokud vy, pozemšťané, budete rozumně, chápavě a intuitivně hledat Tvořivé zákony a doporučení, jež vytváří Tvořivý soulad a dobrotivost, pak je budete nalézat všude, budete je rozpoznávat a rozumět jim na každém kroku, ať už v zurčení pramene, v obličejí člověka, v rostlině, v šelestu hvozdů či šumění moře, v lesku slunce, ve třpytu hvězd, v očích zvířete či ve všech jiných věcech, které existují všude vůkol. Pokud se vy, pozemšťané, opět uschnete k tomu, abyste tuto novou, a přece prastarou pravdu ve všech jejích podobách spojili se všemi reálnými podobami života, tak dokázete v pravdivém vědomí kráčet cestou celistvosti. Pohlížejte v tomto smyslu a s velkou odvahou do budoucnosti, a sice navzdory děsivým nezdárům, které vás potkaly v minulosti, které vás potkávají v současnosti a jež vás ještě budou potkávat v nadcházející budoucnosti. Následujte pokyn k tomu, abyste se změnili k dobrému a pozitivnímu, neboť pak budete moci využít šanci k novému začátku a spojíte se s požadavky života, čímž jednou provždy vyřešíte mnohé z dnešních problémů lidstva, a sice mírovým, harmonickým a konstruktivním způsobem. Uzdravte sebe i svůj svět, neboť pak naleznete spásu ve znovuzrození svého zdravého a rozumného vědomí. Uzdravte sami sebe, vy, lidé této Země, ženy i muži, neboť pak nebude poselství lásky, svobody, harmonie, míru a svorné sounáležitosti pouhým velkým a mnohoslibným snem, neboť se stane pravdou a skutečností. Pak se totiž pro vás stane faktem i to, že budete plodit nové a dobré činy, myšlenky a pocity a že budete sbírat nekonečně bohaté životní zkušenosti, čímž se váš život rozvine k pravému štěstí. Považte, čím slabší bude zlo, negativno a zvrácenost ve vašem nitru, tím pronikavěji budete korigovat a řešit fatálně chybné vývoje svých myšlenek, pocitů a svého jednání a chování, které dosud určovalo váš život a vaše zlé osudy. V nynější době to však zatím vypadá tak, že přemnoží z vás, pozemšťanů, kteří se chtějí řídit pravdou Tvořivých zákonů a doporučení, musí překonat ještě velmi mnoho obtížných překážek. Považte ovšem, že se takovými výzvám museli postavit i všichni praví proroci a museli je zvládnout; jako to dokázali oni, tak to můžete dokázat i vy – pokud jen budete ochotni tak učinit.

Semjase-Silver-Star-Center, 10. srpna 2008, 1.17 hod.
Billy

Co je třeba obsáhle prorokovat a předpovědět pro třetí tisíciletí ...

Jestliže se vy, lidé na Zemi, v nynějším třetím tisíciletí nepřikloníte k pravdě Tvoření a jeho zákonům a doporučením, jestliže se nezměníte k lepšímu a dobrému a nebudete následovat skutečná pravidla života, existující v Tvořivých zákonech a doporučeních, pak se budou všechny zlé události všeho druhu ustavičně zhoršovat. Tvořivě-přírodní zákony a doporučení jsou sepsány v »Kalichu pravdy« a »Učení ducha«, jež jest »Učením pravdy«, »Učením ducha«, »Učením života« a jehož následování je životně důležité. Pokud se však vy, lidé, Tvořivými zákonitostmi a doporučeními ani nadále řídit nebudete, potom v bu-



und Geboten, dann steigern sich künftig die schon seit geraumer Zeit und auch gegenwärtig auf der ganzen Erde in Erscheinung tretenden Übel und Katastrophen aller Art zu noch viel bösartigeren Auswüchsen. Und wandelt ihr euch nicht zum Besseren, Guten und Besten, dann ergeben sich weltumfassend alle Übel sehr viel schlimmer, als diese seit Jahrzehnten und auch gegenwärtig in Erscheinung treten; und die kommenden Geschehen werden so sein, wie sie auf der Welt bis zur heutigen Zeit noch niemals erfahren, erlebt und gesehen worden sind. Eine Änderung zum Besseren, Guten und Besten kann jedoch nur erfolgen, wenn durch euch Menschen der Erde künftighin richtig und vernünftig gedacht und gehandelt wird, und zwar in erster Linie durch eure Regierenden und sonstig Mächtigen, die euch als Volk zum Besten und Guten führen müssen. Dieses vernunftträchtige Denken und Handeln ist aber auch vom einzelnen eurer gesamten Menschheit wie auch von euch als solche gesamthaft gefordert. Und nur dann, wenn eure Gedanken richtig gepflegt und die Handlungen richtig bestimmt und durchgeführt werden, und zwar demgemäss, wie das die Dringlichkeit der Notwendigkeit in bezug auf den erforderlichen Wandel fordert, kann ein Erfolg gegeben sein. Wird dieser Wandel aber nicht in Angriff genommen und durchgeführt, dann ist es unumgänglich und zwangsläufig, dass sich die Prophetien erfüllen, wie das bei den Voraussagen ist, die in bezug auf ihre Erfüllung feststehen und mit Sicherheit böse Wirklichkeit werden.

Gesamthaft ist in allen Dingen eures Daseins als Menschen der Erde eine Wandlung zum Besseren, Guten und Besten unumgänglich, wenn sich alles letztlich doch noch zu einem guten Wert entwickeln soll. Wird dieser Wandel aber nicht angenommen und nicht durchgeführt, dann wundert euch nicht darüber, wenn nichts zum Besseren, Guten und Besten gedeiht, sondern sich die negativen, schlechten und bösen Dinge erfüllen, die prophetisch genannt, jedoch darum nicht spezifisch als Prophetien gezeichnet werden, dass nicht unterschieden werden kann zwischen Prophetie und Voraussage, und zwar aus dem wichtigen Grund, dass nicht nur einzelne Faktoren zur Änderung aufgegriffen werden, sondern gesamthaft alles aller Umstände. Und das muss also darum so sein, weil bei einem wirklichen Bemühen nur durch einen allesumfassenden Wandel das Bessere, Gute und Beste herbeigeführt werden kann, wenn nämlich umfänglich alles berücksichtigt wird. Daher sei folgendes prophetisch und voraussagend angeführt, was dazu letztlich durch mich, «Billy»-«BEAM», als letzter Kündler aus der siebenfachen Linie des Nokodemion noch zu sagen ist:

Mit dem Dritten Jahrtausend seid ihr Menschen der Erde aus der Dunkelheit der letzten zwei Jahrtausende in die Finsternis eines für euch undurchdringlichen Labyrinthes falscher Verhaltensweisen hineingetreten, wobei ihr bereits im Zwanzigsten Jahrhundert alles an Bösartigkeiten erschaffen habt und weiterhin erschafft und heranzüchtet, was euch, der Natur und dem Planeten unübersehbares Unheil brachte und weiterhin bringt. Eure Profitgier, ihr Menschen der Erde, nimmt laufend mehr und mehr überhand, und die Machthaber eurer Welt stürzen eure Bevölkerungen aller Staaten in immer tieferes Elend, treffen über euren Kopf hinweg selbstherrliche und machtgeschwängerte Entscheidungen und lassen euch als Volk keine Macht der Bestimmung mehr. Alles dreht sich nur noch um Macht und Geld, und fortan wird sich diesbezüglich alles ebenso noch verschlimmern wie auch die Katastrophen aller Art in der Natur, am Klima und unter euch Menschen, und zwar durch die rasant steigende und unkontrollierbar gewordene Überbevölkerung. Alles richtet sich stetig mehr auf Hierarchie, Geld, Einkünfte, Profit und Gewinn sowie auf Rentabilität durch die Profit- und Machtgierigen aus, was sich aber auch mehr und mehr in euch einzelnen Menschen und in euren ganzen Völkern ausbreitet. Dadurch werdet ihr gegeneinander immer gleichgültiger, untereinander misstrauischer und in bezug auf die zwischenmenschlichen Beziehungen zunehmend teilnahmsloser, desinteressierter, träger und stumpfer, wodurch einfache menschliche Verbindungen zerstört und auch ganze Familien zugrunde gerichtet werden. Viele unter euch werden in solchen unerträglichen Situationen lodernde Wut in sich hochsteigen lassen und andere Mitmenschen deswegen drangsalieren oder an ihnen gar blutige Rache üben. Es wird aber auch das Vertrauen unter euch Menschen immer mehr dahinschwinden, wobei auch immer schlimmere Formen von Eifersucht und Hass in vielen von euch hochsteigen, sei es infolge einer anderen Meinung oder eines anderen Glaubens, wegen Geld, Hab und Gut, oder weil einfach das Gesicht, der Körper, die Kleidung oder das Benehmen des anderen dazu reizt. So wird unter euch immer mehr Gewalt herrschen, und zwar auch nur darum, weil die einen und andern es einfach als gut und befriedigend finden, andere zu drangsalieren, zu schlagen, zu bespuken, zu treten oder zu demütigen, wobei gar der Tod der Gequälten in Kauf genommen wird. Und es herrschen künftig unter euch auch vermehrt die Gewalt, das Morden und das mutwillige sowie böswillige und kriegerische Zerstören, was gesamthaft auch in den erdnahen Weltenraum hinausgetragen werden wird, und zwar nicht nur besonders dann, wenn erdnahe Weltenkörper von Menschen der Erde besiedelt werden.

Immer mehr wollt ihr Menschen der Erde die Macht der Schöpfung an euch reissen, worin ihr je länger je mehr keine Grenzen kennt und euch als höchste Macht des Lebens, der Erde und des Universums wähnt. Doch das wird sich rächen, denn all euer Tun wandelt sich früher oder später zu eurem eigenen Schaden, folglich ihr in einen tiefen Abgrund stürzen werdet. Die hohen Bauten, die als Wolkenkratzer in den Himmel ragen, stürzen in sich zusammen, während die Felder brachliegen und daher keine Ernten mehr eingebracht werden können. Und je länger je mehr wird es sein, dass ihr als einzelne Menschen euch eigene Gesetze macht, denen gemäss ihr die Umwelt und die Mitmenschen terrorisiert, wie es



doucnu všechny zlořády a všemožné katastrofy – jež se již notnou dobu a i v současnosti na celé Zemi objevují – vygradují ještě mnohem ničivěji. Nezměníte-li se k lepšímu, dobrému a nejlepšímu, pak se na celém světě všechny pohromy, jež se již desetiletí a i v současnosti vyskytují, ještě výrazně zhorší a nadcházející dění budou taková, jaká na celém světě až do dnešní doby nikdo nezakusil, nezažil ani nespatřil. Změna k lepšímu, dobrému a nejlepšímu může však nastat pouze tehdy, jestliže vy, lidé na Zemi, budete do budoucna myslet a jednat správně a rozumně, což se v první řadě vztahuje na vaše vládnoucí a jiné mocné, kteří vás a vaše národy musejí vést k nejlepšímu a dobrému. Toto rozumné myšlení a jednání se však žádá jak od jednotlivců celého vašeho lidstva, tak i od vás všech, tedy lidstva jako celku. Jen tehdy, budete-li své myšlenky utvářet správně a správně též určovat a realizovat své činy, tedy tak, jak si to žádá naléhavě nutná změna, může být vaše snaha korunována úspěchem. Jestliže však tuto změnu nezahájíte a neprovedete, potom bude nevyhnutelné a neodvratné, že se naplní proroctví, a to včetně předpovědí, které se naplní v každém případě a stanou se jistojistě zlou skutečností.

Má-li se nakonec přece jen vše obrátit k dobrému, tak je nevyhnutelné, abyste svou lidskou existenci na Zemi celkově ve všech ohledech proměňovali k lepšímu, dobrému a nejlepšímu. Jestliže však tuto změnu nepřijmete a neuskutečníte, pak se nepodivujte tomu, že se nic k lepšímu, dobrému a nejlepšímu nezdaří, a že se namísto toho naplní negativa, špatnosti a zla, jež uvádějí proroctví. Tato proroctví ovšem jako taková specificky neuvádím, což jest proto, aby mezi proroctvím a předpovědí nemohlo být rozlišováno. To má své důležité opodstatnění v tom: Ve změnu nemají být uvedeny toliko dílčí faktory, nýbrž úhrnem veškeré okolnosti vůbec. A tak tomu musí být proto, že v rámci skutečné snahy lze toho lepšího, dobrého a nejlepšího dosáhnout jen změnou všezahrnující, tedy takovou, v níž bude obsáhle zohledněno vše. Proto budiž v proroctvích a předpovědích uvedeno to, co chci já, »Billy«-BEAM, jakožto poslední zvěstovatel ze sedmeré řady Nokodemiona, nezbytně říci:

S příchodem třetího tisíciletí jste vy, lidé na Zemi, z temnoty posledních dvou tisíciletí vkročili do temna pro vás neproniknutelné spleti chybných způsobů chování. Leč již ve století dvacátém jste zplodili a nadále plodíte a rozvíjíte všechny myslitelné zlořády, což vám, přírodě a planetě vyneslo a i nadále vynáší nepřehlédnutelné neštěstí. Vaše lačnost po zisku, vy, lidé na Zemi, se bude ustavičně rozmáhát a mocnáři vašeho světa budou obyvatelstva všech vašich států uvrhovat do čím dál horší bídy, budou činit přes vaši hlavu panovačná a mocichtivá rozhodnutí a nebudou vám a vašim národům již ponechávat žádnou moc vlastního sebeurčení. Vše se bude točit už jen kolem moci a peněz a v budoucnu se v ohledu tomto vše ještě zhorší. Vystupňují se i katastrofy všeho druhu, v přírodě, klimatu i mezi vámi lidmi – to vinou prudce rostoucího a již nekontrolovatelného přelidnění. Lidé dychtící po zisku a moci se budou ve všech ohledech stále hojněji zaměřovat na hierarchii, peníze, finanční příjmy, profit, zisk a výnosnost, leč čím dál tím častěji se bude toto rozmáhát i ve vás samých, jednotlivcích i celých vašich národech. Z této příčiny budete vůči sobě čím dál lhostejnější, stále skrovněji si budete důvěřovat a ve svých mezilidských vztazích budete rostoucí měrou neteční, bez zájmu, mdlí a ztupení, a proto budete rozbíjet prostá lidská spojení, ba i celé rodiny dovedete k zániku. V mnohých z vás v nesnesitelných situacích podobného druhu vzplane rudá zloba, a budete tedy trápit ostatní spolubližní, či se jim dokonce krvavě mstít. I důvěra se však mezi vámi lidmi bude stále častěji vytrácet a v mnohých z vás vyklíčí stále horší podoby žárlivosti a nenávisti, ať kvůli jinému mínění či jiné víře bližních, ať kvůli jejich penězům či majetku anebo jednoduše proto, že vás bude provokovat jejich obličej, tělo, oblečení nebo chování. Povládne mezi vámi stále častěji násilí, a to už jen z toho důvodu, že jedni budou jednoduše považovat za dobré a uspokojivé ty druhé sekýrovat, bít, plivat na ně, pošlapávat je či je pokořovat, a při tom se nezaleknou ani jejich smrti. I bude mezi vámi v budoucnu stále hojněji vládnout násilí, vraždění a záměrné, zlovolné a válečné plenění a to vše vynesete i do blízkého vesmíru – a to nejen tehdy, až vy, lidé na Zemi, osídlíte nebeská tělesa v blízkosti Země.

Vy, lidé na Zemi, na sebe stále častěji budete chtít strhnout moc Tvoření a při tom stále častěji nebudete mít již žádné zábrany a mylně se budete pokládat za nejvyšší mocnost života, Země i Universa. To se však vymstí, neboť celé vaše konání se dříve či později obrátí k vaší vlastní škodě, tudíž se zřítíte do hluboké propasti. Vysoké stavby, které ční do nebe a drápou se do mraků, zřítí se k zemi, zatímco pole zůstanou ležet ladem, a nebudou tedy již moci vynést žádnou úrodu. I stále častěji tomu bude tak, že si vy, jednotlivci, budete činit vlastní zákony a budete na jejich podkladě terorizovat okolí i své spolubližní, jako to hned na těch, hned na oněch místech již činí extremisté, teroristé, mladiství,



bereits vielerorts der Fall ist durch Extremisten, Terroristen, Jugendliche, Hassvolle, Rachsüchtige und Verwirrte sowie Selbstherrliche, die das Strafeausüben selbst in die Hand nehmen. Viele von euch fallen zurück ins Barbarentum, und immer mehr Hunger wird die Welt regieren, weil viele natürliche Nahrungsmittel durch Profit- und Machtgierige für andere Zwecke als zur Nahrung missbraucht werden, wie für Biotreibstoffe, für den Antrieb von Maschinen und Motoren. Auch Schmiermittel werden dafür mit Nahrungsmitteln hergestellt, und das sind nur zwei Zwecke unter vielen in bezug auf den Nahrungsmittelmissbrauch.

Die Klimaveränderung – durch die Überbevölkerung eurer irdischen Menschheit hervorgerufen – bringt ungeheure Naturkatastrophen mit sich, die sich stetig steigern und auch ins Leben von euch selbst eingreifen. So werden künftig immer grössere Dürren und Kälteeinbrüche sowie ungeheure Stürme aller Art, Regenunwetter und durch Waldbrände hervorgerufene Feuerstürme über die ganze Erde ziehen und gewaltige Zerstörungen bringen, wie dies auch sein wird durch die Steigerung der Erd- und Seebeben, durch Bergstürze, Flutwellen, Tsunamis und durch Vulkanausbrüche, Überschwemmungen und Hochwasser. Dadurch werden im Laufe der kommenden Zeiten Hunderttausende und gar Millionen von euch Menschen ihr Leben verlieren, während andere das ganze Elend nicht verkraften und eigenhändig den Tod suchen, während wiederum andere sich immer mehr den Drogen zuwenden, die teilweise durch die Unvernunft der Regierenden legalisiert werden, weil diese zu dumm sind, um die Gefahr der Drogensucht und deren Folgen zu erkennen, oder weil sie selbst durch den Drogenhandel profitieren. Dass dabei der Körper, die Psyche und gar das Leben der Süchtigen zerstört wird, wie auch, dass dadurch immer mehr Morde und Selbstmorde sowie Vergewaltigungen, kriminelle und verbrecherische Handlungen geschehen und sich viele von euch Menschen wie wilde Bestien benehmen, das kümmert weiterhin ebenso nur sehr wenige, wie das schon seit Jahrzehnten der Fall ist. So wachsen die Kriminalität, die Verbrechen und Kapitalverbrechen sowie die Gewalt unaufhaltsam weiter, und zwar gemäss der Relation zur steigenden Überbevölkerung. Die Gewalttätigkeit der Jugendlichen steigert sich ebenso wie deren Tragen und Benutzen von Waffen aller Art, die sie bedenkenlos einsetzen und damit Unschuldige verletzen und gar töten, wie das auch durch gewalttätige Extremgruppierungen der Fall ist. Sehr viele unter euch legen immer weniger Wert auf die körperliche und psychische Unversehrtheit Euresgleichen, wodurch ihr eure Mitmenschen harmt, körperlich und psychisch verletzt und gar davor nicht zurückschreckt, sie zu töten und zu morden. Dadurch wird das Leben vieler von euch zur wahren Katastrophe und Hölle, die erst dann endet, wenn ihr durch den Tod hinweggerafft werdet. Doch damit wird künftig nicht genug sein, denn die Sucht nach Genuss und Vergnügen sowie nach Urlaubsreisen steigert sich ebenso unaufhaltsam und bringt immer grössere Übel mit sich, wie auch ihr als Frauen und Männer euch gegenseitig bald wieder verstosst und voneinander trennt, wenn ihr leichtsinnig zueinanderfindet und heiratet oder ihr euch in angeblicher Freundschaft und Kameradschaft zusammentut. Und es wird immer mehr sein, dass ihr als Frauen und Männer miteinander unkontrolliert und ohne dass ihr euch näher kennt, sexuell aufeinander einlasst und dabei in wilder Leidenschaft ungewollte Kinder zeugt, die ohne Vater aufwachsen und ihn niemals kennenlernen. Und weiterhin werdet ihr auf diese Art Seuchen verbreiten, wie AIDS, Syphilis, Tuberkulose und andere Geisseln, so sich das Böse in dieser Beziehung von Bett zu Bett und von Mensch zu Mensch ausbreitet. So wird künftig die Sexualität, die ihr Menschen der Erde fälschlich als echte Liebe wähnt, letztlich zu einer bösen Geissel werden. Die gute Moral geht immer mehr verloren unter euch, wie auch die Rechtschaffenheit, die Ehrfurcht vor dem Leben, die Liebe, der Anstand und die Gerechtigkeit. Wirkliche Freundschaft, Kameradschaft, Bündnisse und Liebe sind bereits Mangelware, die sich noch weitet, und die Freiheit ist wahrheitlich schon lange zur Farce geworden und bleibt es noch für lange Zeit, wie auch der Frieden. Das, weil nur noch danach gehandelt wird, nur noch das zu tun, was gerade beliebt – ohne jegliche Verantwortung und völlig gewissenlos. So missbrauchen auch immer mehr Eltern ihre eigenen Kinder und die Geschwister sich untereinander sexuell, wie auch Vergewaltigungen sich mehren zwischen Frau und Mann, Frau und Frau, Mann und Mann, während viele ›Geistliche‹ und Pädagogen usw. ihre Schutzbefohlenen ebenso sexuell missbrauchen wie auch immer mehr Pädophile sich an Kindern sexuell vergehen, wie das schon vielfach üblich ist. Und so wie die Unzucht und die sexuelle Ausartung bereits jetzt schon seit Jahren über Kino und Fernsehen öffentlich propagiert wird, ist das auch zukünftig in dieser Weise noch sehr viel weiter ausweitend.

Wer die Wahrheit in bezug auf die Schöpfung und ihre Gesetze und Gebote spricht und lehrt, will von euch Menschen der Erde noch lange nicht gehört werden, denn euer Glaube an all die falschen Religionen, Sekten, Ideologien und diversen falschen Philosophien sowie an die Politik hält euch wie mit stählernen Klauen gefangen. Folglich werdet ihr diese und die Falschheiten der falschen Propheten durch die religiösen und sektiererischen ›Geistlichen‹ weiterhin verbreiten lassen, um die ihr euch im blinden Glauben versammelt, diesen hörig seid und deren Lügen lauscht, dass ihr Waffen tragen sollt, um damit gegen jene zu kämpfen, welche die Wahrheit der Schöpfung und ihre Gesetze und Gebote lehren. Und die falschen Propheten und ihr ihnen Gläubigen werdet dazu von Gerechtigkeit sprechen, die ihr jedoch wahrheitlich nicht kennt, folglich ihr in eurem Wahn und Fanatismus morden werdet, wie es bereits getan wird durch religiös-fanatistische Terroristen. Letztlich wird es unter euch Menschen der Erde keine Ordnung mehr geben, weil sich die Laster und Süchte, die Machtgier, die Eifersucht, der Hass, die Rache und die Vergeltung allüberall ausbreiten, sich viele unter euch hergeben, eure Mitmenschen zu massakrieren, so die Grenzenlosigkeit des Mordens und Zerstörens auf der ganzen Welt immer mehr Einzug halten wird. So wird es sein wie nie zuvor seit alters her, dass ihr Menschen nach eurem Blut und Glauben richtet, dass ihr als Eltern eure Kinder und ihr als Erwachsene und Jugend-



i lidé nenávistní, pomstychtiví, pomatení a panovační, kteří se sami chápají výkonu trestu. Mnozí z vás upadnou nazpět v barbarství a světu čím dál častěji povládné hlad, jelikož mnoho přirozených potravin zneužijí ziskuchtivci a mocichtivci na jiný účel než na účel potravy, tedy kupř. na biopaliva, pohony strojů a motorů. I maziva se budou vyrábět z potravin, a toť jen dva případy zneužívání potravin z mnoha.

Změnu klimatu – vyvolanou přelidněním vašeho pozemského lidstva – budou provázet ohromné přírodní katastrofy, jež se budou ustavičně stupňovat a zasáhnou i do života vás samých. V budoucnu tak budou celou Zemi postihovat stále větší sucha a přívaly mrazu, jakož i nesmírné bouře všeho druhu, mocné dešťové srážky a lesními požáry vyvolané ohnivé bouře, které natropí ohromnou destrukci. Zkázů však způsobí i stále častěji se vyskytující pevninská a podmořská zemětřesení, skalní sesuvy, povodňové vlny, tsunami, sopečné erupce, záplavy a velká voda. Z této příčiny přijdou v průběhu nadcházejících dob statisíce, ba miliony z vás, lidí, o život, zatímco jiní celé toto soužení neunesou a vlastnoručně se usmrtí. Jiní se však stále častěji budou obracet k drogám, které nerozumní vládnoucí částečně zlegalizují, buď proto, že budou příliš hloupí na to, aby si uvědomili nebezpečí plynoucí z drogové závislosti a jejích důsledků, anebo proto, že z obchodu s drogami sami budou týť. Že si kvůli tomu drogově závislí zničí tělo, psychiku, ba celý svůj život, o to se, jako je tomu již desetiletí, budou v budoucnu starat pouze nemnozí, stejně jako o to, že v důsledku narkomanie souvisle poroste počet vražd, sebevražd, případů znásilnění, kriminálních a zločinných skutků a že si bude mnoho z vás lidí počínat jako divoké bestie. Tak bude nezadržitelně vzrůstat kriminalita, zločiny, hrdelní zločiny a násilí, a to v poměru k rostoucímu přelidnění. Stejně tak poroste násilná činnost mladistvých, kteří budou stále častěji nosit a používat zbraně všeho druhu a bez okolků je uplatní, aby jimi zraňovali, ba dokonce zabíjeli nevinné, stejně jako to budou činit i násilnická uskupení extremistů. Stále méně z vás bude klást důraz na tělesnou a psychickou nezraněnost svých bližních, a proto je budete trýznit, tělesně a psychicky zraňovat a nebudete se štítit ani toho je zabít a zavraždit. Z té příčiny se život mnoha z vás stane učiněnou katastrofou a peklem, které skončí teprve tehdy, až vás popadne smrt. To však v budoucnu nebude vše, neboť se bude nezadržitelně stupňovat mánie spojená s požitky, zábavami a dovolenými a zapříčiní stále se stupňující problémy. A pokud se vy, ženy a muži, lehkomyšlně dáte dohromady a sezdáte se anebo se spojíte v domnělém přátelství a kamarádství, pak se stane, že se brzy zase zapudíte a rozejdete. I bude tomu stále častěji tak, že se spolu vy, ženy a muži, nekontrolovaně, a aniž byste se blíže znali, sexuálně spustíte a zplodíte při tom v divoké vášni nechtěné potomky, již budou vyrůstat bez otce a nikdy jej nepoznají. Dále budete tímto způsobem šířit nákazy, jako je AIDS, syfilida, tuberkulóza a jiné metly, takže se zlo v tomto ohledu bude šířit z postele do postele, z člověka na člověka. V budoucnu se sexualita, kterou vy, lidé na Zemi, mylně považujete za pravou lásku, nakonec stane zlou strážní. Dobrá morálka se bude mezi vámi stále častěji vytrácet, právě jako i poctivost, úcta k životu, láska, slušnost a spravedlivost. Opravdové přátelství, kamarádství, svazky a láska jsou již nyní nedostatkovým zbožím, a tak tomu bude stále četněji i v budoucnu. I svoboda se vpravdě již dlouho stala pouhou fraškou a fraškou ještě dlouho zůstane – a to i mír. Tak tomu bude proto, že budete jednat a konat již jen podle toho, co se komu z vás zrovna zlíbí – bez jakékoli zodpovědnosti a prostí svědomí. Stále více rodičů bude sexuálně zneužívat své vlastní děti, stejně jako to budou činit i sourozenci navzájem. Vzroste počet případů znásilnění mezi ženami a muži, ženami a ženami a muži a muži, mnoho »duchovních« a pedagogů atd. bude sexuálně zneužívat své svěřence a čím dál více pedofilů se bude sexuálně proviňovat na dětech, což je na mnoha místech již běžné. A tak jako se smilstvo a sexuální zvrhlost nyní již léta veřejně propaguje v kinech a televizi, tak tomu bude v ještě mnohem větší míře i v době budoucí.

Toho, kdo bude hovořit a učit o pravdě Tvoření a jeho zákonech a doporučeních, toho nebudete chtít, vy lidé na Zemi, ještě dlouhou dobu slyšet, neboť vás bude jako ocelovými pazoury svírat vaše víra ve všechna falešná náboženství, ve všechny sekty, ideologie, různé chybné filosofie a politiku. Proto necháte to vše – stejně jako i falešnosti falešných proroků – i nadále rozšiřovat své náboženské a sektářské »duchovní«, kolem nichž se budete, slepí vírou, shromažďovat, poddaně na nich záviset a budete dychtivě naslouchat jejich lžím o tom, že máte nosit zbraně, abyste s nimi bojovali proti těm, již učí pravdě o Tvoření a jeho zákonech a doporučeních. Falešní proroci i vy, jejich věřící, budete v tomto směru řečnit o spravedlnosti, kterou však vpravdě nepoznáte, a tedy ve svém zaslepení a fanatismu budete vraždit, jako to již činí fanatičtí náboženští teroristé. Nakonec mezi vámi, lidmi na Zemi, nebude již žádného pořádku, jelikož se všude rozmůže neřest, posedlost, mocichtivost, žárlivost, zášť, pomsta a odplata a mnozí z vás se propůjčí k tomu, aby masakrovali své spolubližní, takže se bude na celém světě stále častěji bezuzdně vraždit a pustošit. A jako ještě nikdy předtím v celých dějinách bude se přiházet, že vy, lidé, budete soudit podle krve a víry, že vy, rodičové, budete odvrhovat své děti, a vy,



liche die Alten verstosst. Und immer mehr werdet ihr eure Augen verschliessen vor Verbrechen, die vor eurem Blick geschehen, vor Vergewaltigungen in bezug auf hilflose und schutzlose Frauen, vor dem sexuellen Missbrauch in bezug auf Kinder sowie hinsichtlich bössartiger und oft tödlich verlaufender Gewalttaten gegen alte, behinderte, schwache und wehrlose Mitmenschen. Immer mehr werden mutwillig und böswillig allerlei menschliche Errungenschaften zerstört, Plünderungen durchgeführt und Diebstähle sowie Betrug begangen, wie auch zum eigenen Vorteil immer mehr Lügen und Verleumdungen vorherrschen werden. Durch die Profitsucht jener unter euch, welche über die Nahrungsmittel sowie deren Anpflanzung und Verwertung zu bestimmen haben, werden immer mehr hungernde Menschen die Erde bevölkern, und es wird schrecklich sein zu sehen, wie bei den Hungernden die Knochen durch die Haut dringen und wie ihre Wunden eitern, schmieren und von Ungeziefer befallen sein werden. Und es wird immer schrecklicher werden in bezug darauf, dass viele von euch Menschen von eurer Heimat vertrieben und wie schädliches Wild gejagt und getötet werden, während viele andere fliehen und auf ihrer Flucht auf mancherlei Weise ihr Leben verlieren. Doch so, wie es schon heute ist, wird dem Gros von euch Menschen der Erde keine Beachtung geschenkt, weil ihr euer Gesicht vom Leid der Flüchtlinge abwendet und nichts unternimmt, damit diese in ihrer Heimat leben, arbeiten und ein Leben in Würde führen können. Immer mehr kümmert ihr euch nur noch um euch selbst, und ihr beruhigt euer schlechtes Gewissen nur noch dadurch, indem ihr billige Almosen für die Armen und Leidenden gebt, dabei jedoch darauf bedacht seid, dass euer Name als Gutmensch in aller Munde ist und ihr das gegebene Almosen zigfach wieder zurückerhaltet. Wahrlich, der Preis für ein Menschenleben wird immer geringer, und stetig mehr wird mit euch Menschen als Sklave Handel getrieben, sei es für Arbeitssklaverei, für Prostitution, für Söldnerzwecke oder für den Organhandel, für den unter euch gesunde Menschen geraubt, entführt, verkauft und wie Vieh geschlachtet und ihrer Eingeweide, Organe und Körperteile beraubt werden. Und all die Profitgierigen unter euch, die ihr damit Handel treibt oder selbst Mörder, Schlächter und Ausschlächter seid, ihr werdet euch gar um das Blut der Ermordeten ebenso streiten wie auch um deren Haut und Knochen – und das ist bereits so gang und gäbe zur Zeit des begonnenen Dritten Jahrtausends, und also wird es in kommender Zeit in dieser Weise noch sehr viel schlimmer werden. Und der Menschenhandel wird nicht nur vermehrt mit Erwachsenen betrieben, speziell mit jungen Frauen für die Prostitution, sondern auch mit Männern zum Zweck der Arbeitssklaverei, wie aber auch mit Kindern, die zur Arbeit gezwungen und durch Pädophile sexuell missbraucht werden. Und alles nimmt in diesen Formen immer mehr überhand, so die Unantastbarkeit eurer menschlichen Würde immer mehr missachtet und vergessen wird. Also wird es sein, dass ihr Menschen der Erde immer mehr verroht, gewissenloser werdet und immer mehr der Grausamkeit verfällt. Lug und Trug wird immer mehr die Welt regieren, und zwar durch den Bettler unter euch ebenso wie auch durch euch, die ihr in normalem und in gutem Wohlstand als gute Bürger lebt, und das wird so sein bis hinauf zu euch Reichen und Regierenden. So wird wie nie zuvor in der Geschichte der irdischen Menschheit Lug und Trug sowie Betrug, Schein und Verleumdung und regierungsamtliche Knechtschaft als Wahrheit gehalten und immer mehr Unheil darauf aufgebaut. Und es wird immer mehr sein, dass ihr Menschen wie Schlachttiere behandelt werdet, gezeichnet mit Nummern und Daten, die euch in Form von elektronischen Datenchips implantiert werden, wodurch ihr von den Behörden, Ämtern und Regierenden vollkommen kontrolliert und der Freiheit beraubt werdet, in eurer Unbedarftheit jedoch wähnt, dass ihr freie Menschen wärt, wahrheitlich jedoch Leibeigene der Regierungen seid. So werden die Ämter, Behörden und Regierenden über euch herrschen, wie das niemals zuvor geschehen ist, folglich ihr euer Schicksal in der Gemeinschaft nicht mehr selbst bestimmen werdet, weil das durch jene getan wird, welche die vollkommene Macht und Kontrolle über euch ausüben. So wird jeder von euch ein Leibeigener und Sklave der Behörden, Ämter und Regierenden sein, resp. jener Machtmenschen und deren Vasallen, die diesbezüglich die Macht innehaben. Noch wäre im frühen Dritten Jahrtausend Zeit für euch Menschen der Erde, dies zu verhindern, wenn ihr euch einig als Menschheit gegen diese zukünftig drohenden Machenschaften durch die Regierenden und die ihnen hörigen Wissenschaftler und Techniker wehrhaft erheben würdet, um das in genannter Beziehung Drohende zu verhindern.

Die Überbevölkerung auf der Erde, das muss immer wieder gesagt werden, wird weiterhin durch die Unvernunft und Verantwortungslosigkeit eurer Menschheit der Erde stetig ansteigen. Das aber geschieht auch durch die nachkommenfördernden und ebenso verantwortungslosen Machenschaften der Regierungen, ihrer Ämter und Behörden sowie der bereits kriminell und verbrecherisch zu nennenden sektiererischen Unsinnigkeiten der katholischen Kirche resp. durch den Papst, die Kleriker und Priester, die das «Vermehret euch» als lügenerisches Gottesgesetz misslehren. So werdet ihr Menschen immer mehr und habt immer weniger Platz zu leben, und dieser wird letztlich so eng, dass ihr einander tottretet. Und ihr werdet euch immer mehr in Bewegung setzen, die Grenzen eures Heimatlandes überschreiten und dieses verlassen und dabei sterben, wobei jedoch auch sehr viele unter euch ziellos durch die Welt treiben, was auch zur Folge hat, dass ihr euch immer mehr untereinander vermischt und verbindet, wodurch laufend mehr Familien auseinandergerissen werden und immer mehr Mischvölker entstehen, während die reinen Völker immer mehr verschwinden. Dadurch werdet ihr einander aber auch immer fremder, was auch zur Folge hat, dass immer mehr Hass und Feindschaften entstehen, was wiederum zu stetig neuen Konflikten zwischen einzelnen und letztlich auch zu Mord, Totschlag, Verbrechen und zu Kriegen mit gewaltigen Zerstörungen führt. So verfallen viele unter euch dem Verkommen, wodurch ihr eure eigene Führung verliert, in alle Richtungen geht und von einem Unglück ins andere fällt. Und durch die der Falschheit



dospělí a mladiství, budete zapuzovat staré. I stále častěji budete zavírat oči před zločiny, které se budou dít před vašimi zraky, budete zavírat oči před znásilňováním bezmocných a bezbranných žen, před sexuálním zneužíváním dětí i před zlovolnými a namnoze smrtelnými násilnostmi vůči starým, postiženým, slabým a bezbranným spolubližním. Stále častěji budou záměrně a zlovolně popleněny všemožné lidské výtobytky, stále častěji se bude plundrovat, krást a podvádět a stále častěji se bude pro vlastní prospěch lhát a pomlouvat. Vinou ziskuchtivosti těch z vás, kteří budou rozhodovat o potravinách a jejich pěstování a využití, budou Zemi stále hustěji obývat hladovějící lidé, a bude strašné pozorovat, jak budou kosti prostupovat jejich kůži a jak budou jejich rány hnisat a mokvat a budou poseté mouchami. I stále děsivější bude skutečnost, že mnozí z vás, lidí, budou vyháněni ze svých domovin a budou loveni a pobíjeni jako škodná zvíř, zatímco jiní z vás často uprchnou a při svém útěku nejrozumnějšími způsoby přijdou o život. Tak jako dnes nebude většině lidí na Zemi věnována v tomto ohledu žádná pozornost, jelikož od utrpení uprchlíků odvrátíte svou tvář a neuděláte nic pro to, aby mohli žít, pracovat a vést důstojný život ve vaší vlasti. Stále častěji se budete starat již jen sami o sebe, a své špatné svědomí budete konejšit už jen tím, že darujete drobnou almužnu chudým a trpícím, leč stále pamětlivi toho, aby se o vás všude rozprávělo jako o dobrých lidech a aby se vám vaše almužna mnohonásobně vrátila.

Vskutku, cena lidského života bude stále mizivější a stále hojněji se s vámi lidmi bude obchodovat jako s otroky, ať už na otrockou práci, prostituci, válečné účely či v rámci obchodu s orgány, kvůli němuž budou zdraví lidé mezi vámi unášeni, odvlékáni pryč, prodáváni, popravováni jako dobytek a budou jim vybírány vnitřnosti a orgány a zcizovány části těl. A všichni ti ziskuchtivci mezi vámi, kteří s tím budou obchodovat nebo sami budou vrahy, řezníky a vykuchávači, ti se budou hádat dokonce i o krev, kůži a kosti zavražděných – toto konání je v době počatého třetího tisíciletí již zcela běžné, a v době nadcházející se tedy v této podobě ještě mnohem více rozšíří. Hojněji se nebude obchodovat jen s dospělými, poněvcole s mladými ženami kvůli prostituci, nýbrž i s muži za účelem otrockých prací, ale i s dětmi, jež budou donucovány k práci a sexuálně zneužívány pedofily. A vše se bude v těchto směrech stále zhoršovat, a tak nedotknutelnost vaší lidské důstojnosti bude stále častěji přecházena a zapomínána. Bude tomu tedy tak, že vy, lidé na Zemi, budete stále surovější, bezohlednější a čím dál častěji se budete poddávat krutosti. Leč a šalba budou panovat světu stále horší měrou, počínaje žebráky mezi vámi, pokračuje vámi, již budete žít v normálním a dobrém blahobytu jako dobří občané, a konče vámi, boháči a vládnoucími. Jako nikdy dříve v celých dějinách pozemského lidstva budou lež a šalba, podvod, zdání, pomluvy a otroctví vládních úřadů pokládány za pravdu a bude z toho vycházet čím dál více neštěstí. I bude stále čtenějším jevem, že se s vámi lidmi bude zacházet jako se zvířaty na porážku a budete značení čísly a daty, jež vám budou implantovány v elektronických datových čipech. Následkem toho budete úřady, vládními institucemi a vládnoucími dokonale kontrolování a oloupení o svou svobodu, byť si ve své naivitě budete namlouvat, že jste svobodní lidé – ve skutečnosti však budete nevolníci vládnoucích. Úřady, vládní instituce a vládnoucí vás opanují jako ještě nikdy předtím, takže již nebudete sami určovat svůj osud v lidském společenství, neboť je budou určovat ti, kteří nad vámi budou vykonávat absolutní moc a kontrolu. Každý z vás bude tedy nevolníkem a otrokem vládních institucí, úřadů a vládnoucích, resp. těch mocichtivců a jejich vazalů, kteří v tomto ohledu budou držet moc. Vy, lidé na Zemi, byste v počátcích třetího tisíciletí ještě měli čas tomuto dění zabránit, pokud byste se proti těmto v budoucnu hroícím machinacím vládnoucích a na nich slepě závislých vědců a techniků jednotně jako celé lidstvo postavili na odpor a této hrozbě zamezili.

Přelidnění na Zemi, to musí být stále znovu uváděno, bude vinou nerozumu a nezodpovědnosti vašeho pozemského lidstva ustavičně narůstat. To však zavlní i nezodpovědné intriky vládnoucích, vládních úřadů a institucí, které budou podporovat plození potomků. Totéž nastane i vinou již kriminálních a zločinných sektářských nesmyslností katolické církve, resp. papeže, kleriků a kněží, kteří budou bludně učit o vylhaném Božím zákonu »množte se«. Vás lidí bude tedy soustavně přibývat a budete mít čím dál méně prostoru k životu, a místa budete mít nakonec tak málo, že se navzájem ušlapete k smrti. I stále častěji se budete dávat do pohybu, překračovat hranice svých domovin, opouštět je a zmírat při tom, a velmi mnoho z vás se bude bezcílně toulat světem. Z toho vyplne, že se budete navzájem stále častěji mísit a spojovat, pročež budete stále častěji přetrhávat rodinné vazby a vytvářet míšenecké národy, zatímco čisté národy se budou čím dál častěji vytrácet. Z té příčiny se však budete stále častěji navzájem odcizovat, takže bude mezi vámi stále častěji kynout záští a nepřátelství, což mezi vámi, jednotlivci, povede k ustavičným konfliktům a nakonec i k vraždám, zabíjení, zločinům a válkám spojeným s ohromnou destrukcí. Mnozí z vás proto zpusťnou, přestanou vésti sami sebe, prchnou do všech směrů a padat budou z jednoho neštěstí do druhého. Vlivem falešností, lží, podvodů a nepravd nábo-



und Lüge sowie dem Betrug und der Unwahrheit verfallenen Religionen, Sekten, Ideologien und Philosophien läuft ihr Menschen der Erde vorerst noch mehr in die Irre und ordnet euch noch weniger ein in die schöpferischen Gesetze und Gebote, um fern gemäss diesen zu leben und sie nicht zu befolgen. Und tatsächlich wird es noch lange sein, da in dieser Weise gehandelt wird und ihr euer Leben nur nach eigenen Gesetzen lenken wollt, völlig ausserhalb der Gesetze und Gebote, wie diese gegeben sind durch die Schöpfung, die alles urzeitlich verankert hat in der Natur und im gesamten Bestehen des Universums. Wie ihr aber die schöpferischen Gesetz- und Gebotsgebungen missachtet und verachtet, so wird es auch sein, dass ihr das natürliche Lenken der Natur in bezug darauf derart mit Füßen tretet, dass die Frauen nur noch Nachkommenschaft gebären, deren Geschlecht derart zum voraus bestimmt wird, indem selektive Vorkehrungen bei der Zeugung getroffen werden, die immer mehr nicht mehr auf dem natürlichen, sondern auf einem künstlichen Weg vorgenommen wird. Dabei wird es auch sein und zur Tagesordnung gehören, dass bei natürlichen Zeugungen die Frucht im Mutterleib ohne lebenswichtigen Grund gewissenlos getötet wird, wenn sie geschlechtsmässig nicht dem Wunsch der Mutter oder des Vaters entspricht.

Es wird in zukünftiger Zeit sein, dass sich sehr viele von euch Menschen der Erde für die Schöpfung selbst halten (in eurem religiösen, sektiererischen Sinn als Gott). Die Mächtigen aller Art unter euch reissen immer mehr Land und Güter und anderen Besitz an sich, wozu auch Frauen gehören, die sie als Prostituierte halten oder als Prestigeobjekt. Das, während von den Mächtigen unter euch die Armen und Schwachen immer mehr als Untermenschen und Ungeziefer betrachtet und demgemäss behandelt werden, so ihr, die ihr dazugehört, zunehmend in Angst lebt und der Hass in euch giftigste Formen annimmt.

All das Genannte aber ist nur der Anfang, denn im geheimen geht eine mächtige Organisation Regierender und Mächtiger sowie viele ihnen hörige Lakaien aus eurer Menschheit hervor, die eine geheime Ordnung der Dunkelheit schafft, mit eigenen bösen Gesetzen und Ordnungen, die auf Hass gegen die Armen und Schwachen sowie gegen die wirtschaftlich Gefangenen und gegen alle Normalbürger ausgerichtet sind. Und ihr Begehr ist, immer mehr Macht, mehr Geld und die vollkommene Herrschaft über die ganze Erde und eure Menschheit an sich zu reissen, folglich sie ihre böse Herrschaft über die Welt verbreitet, unterstützt von den ihnen hörigen und blut- sowie profitgierigen Vasallen aller Art. Selbst die Mächtigen der Wirtschaft spüren die Macht und gehorchen den bösen Gesetzen der dunklen Ordnung, die ihr gefährliches und tödliches Gift des Hasses überall und in alles hinein und gegen alle jene verbreitet, die nicht gleichen Sinnes mit der Dunklen Macht sind. So seid ihr Menschen der Erde nicht mehr gross aktiv, sondern geht im Müsiggang und mit leerem Augen-ausdruck einher und wisst nicht, was ihr tun und wohin ihr gehen sollt, weil ihr nichts mehr zu tun habt, das euch Freude und gute Entlohnung bringt. Und ihr Menschen der Erde seid es, jung und alt, die ihr im Leben keine Wurzeln mehr schlagen könnt, gedemütigt und hoffnungslos umherirrt, ohne Arbeit und ohne Heim, was zur Folge hat, dass ihr in allen Dingen euch selbst bekämpft und ihr euer Dasein hasst, um es schliesslich selbst zu beenden, so, wie das schon seit dem Zwanzigsten Jahrhundert immer mehr der Fall ist und zukünftig noch umfassender sein wird. Schon ist also diese Zeit mit dem Dritten Jahrtausend angebrochen, in der diese Dinge in schneller Weise bereits den Anfang gefunden haben und sich je länger je mehr immer schneller weiterentwickeln. So steigen auch die Krankheiten und Seuchen in ihrer Zahl, wie auch die Krankheiten, die durch Gifte vielerlei Art das Trinkwasser und die Gewässer schwer beeinträchtigen, wie aber auch die Luft und den Erdboden sowie die Nahrungsmittel, die auf Bäumen und Sträuchern sowie auf Feldern, in Wäldern, in Gärten und in Treibhäusern wachsen. Und noch sind eure Bemühungen vergeblich, all den Übeln entgegenzuwirken und ihnen Einhalt zu gebieten, denn diese werden von Tag zu Tag, ja gar von Stunde zu Stunde und Minute zu Minute immer grösser und katastrophaler, und zwar in Relation zur rasant steigenden Überbevölkerung. So wollt ihr Menschen der Erde all das bisher durch eure Schuld und Unvernunft sowie Verantwortungslosigkeit Zerstörte wiedererstehen lassen, wie ihr auch das, was noch heil geblieben ist, bewahren wollt, wobei jedoch all eure diesbezüglichen Bemühungen umsonst sind, weil ihr nicht zum richtigen Schluss in Vernunft kommt. Und der richtige Entschluss ist einzig und allein der, dass durch eine weltweite Geburtenregelung radikal die Überbevölkerung gestoppt und in dieser Folge eure irdische Menschheit auf ein planeten- und naturgerechtes Mass reduziert wird, wobei dieses Mass gemäss der Natur und des Planeten in bezug auf die ganze Erde bei 529 Millionen Menschen festgesetzt ist.

Durch eure Unvernunft, ihr Menschen der Erde, sterben die Regenwälder immer schneller, wodurch auch immer schneller und umfangreicher Wüsten entstehen, während die Gletscher und Pole schmelzen und dadurch die Wasser der Meere steigen und wertvolles Land verschlingen, wodurch Millionen von euch von euren Wohnstätten und von eurem Land vertrieben werden, das ihr bewirtschaften konntet. Nebst dem werden immer gewaltigere Blitzunwetter toben, vieles in Brand stecken und viele von euch sowie auch euer Vieh töten, während immer grössere Sturzfluten von Wasser aus den Wolken fallen, wie wahre Sintfluten, die alles zerstören, überschwemmen und viele Tote fordern. Das, während andernorts Dürren das Land austrocknen und ungeheure Feuer die Wälder, Dörfer, Städte und eure Wohnstätten zerstören. Durch all das und durch die Abgase von Kaminen, Fabrikschloten und Motoren aller Art, die Feinstaub und CO2 hinausschleudern, wird die Luft immer mehr mit Rauch und giftigen Emissionen geschwängert, wie aber auch durch Radioaktivität, Biogifte und Chemie die Luft vergiftet wird, wodurch viele von euch Menschen krank werden und daran sterben. Und weiterhin werden gewaltige Erd- und Seebeben die Erde erschüttern, und zwar in stetig schwererer Weise, wobei ganze Städte zerstört und erdbodengleich gemacht werden, wie auch sehr viel anderes zerstört wird, das durch



ženství, sekt, ideologií a filosofií se vy, lidé této Země, zprvu ještě více poženete v omyl a ještě méně se budete začleňovat do Tvořivých zákonů a doporučení, takže jich budete dalecí a nebudete je následovat. Vskutku, bude tomu ještě dlouho tak, že budete jednat tímto způsobem a že se budete chtít ve svém životě řídit jen svými vlastními zákony, zcela mimo zákony a doporučení, jež dává Tvoření, které vše od pradávna zakotvilo v přírodě a existenci celého Universa. Tak jako nedbáte a pohrdáte Tvořením a jím vydanými zákony a doporučeními, tak budete také pošlapávat nohama přirozené řízení přírody v tom ohledu, že ženy budou plodit již jen potomky, jejichž pohlaví bude předem určováno selektivními zásahy při zplození. Zplození bude tedy čím dál vzácněji probíhat přirozeně, nýbrž už jen umělou cestou. Současně s tím to bude také tak a bude patřit na denní pořádek, že plod v mateřském lůně vzniklý přirozeným zplozením bude bez životně důležitého důvodu bezohledně usmrcen, nebude-li se jeho pohlaví matce či otci zamlouvat.

V době budoucí to bude tak, že se velmi mnoho z vás, lidí na Zemi, bude považovat za Tvoření samé (ve vašem náboženském, sektářském pojetí tedy za Boha). Mocnáři mezi vámi, ať už jacíkoli, budou na sebe strhávat stále více země, statků a jiného vlastnictví, k němuž budou patřit i ženy, které si budou vydržovat jako prostitutky či předmět osobní prestiže. Zároveň budou ti mocní mezi vámi stále častěji pohlížet na chudé a slabé jako na podlidi a havěť a podle toho s nimi zacházet, takže vy, chudí a slabí, budete žít rostoucí měrou ve strachu a vypěstujete v sobě tu nejedovatější zášť.

Vše, co bylo doposud zmíněno, bude však jen začátek, neboť z vašeho lidstva tajně vychází jedna mocná organizace vládnoucích a mocných s mnoha svými zcela závislými posluhovači, kteří vytváří tajný pořádek temnoty s vlastními zlými zákony a ustaveními, která cílí na nenávist vůči chudým, slabým, hospodářsky závislým i vůči všem běžným občanům. Tato organizace na sebe touží strhnout čím dál větší moc, více peněz a absolutní vládu nad celou Zemí a celým vaším pozemským lidstvem, takže na světě rozšíří své zlé panství, podporována zcela závislými, krvelačnými a ziskuchtivými vazaly všeho druhu. Ba i mocní hospodářství pocítí její moc a uposlechnou zlých zákonů temného pořádku, jenž bude svůj nebezpečný a smrtící jed nenávisti rozšiřovat všude vůkol a zaměřovat jej na všechno a všechny, kteří nebudou téhož smýšlení. Vy, lidé na Zemi, již nebudete přespříliš aktivní, nýbrž se oddáte nečinnosti, budete se s prázdným výrazem v očích potulovat kolem dokola a nebudete vědět, co si máte počít a kam se máte vydat, neboť již nebudete mít na práci ničeho, co by vám přinášelo radosti a dobré odměny. A vy, lidé této Země, ať mladí či staří, vy již nebudete moci ve svém životě zapustit žádné kořeny a budete se pokořeně a beznadějně potloukat vůkol, nemajíce ani práci, ani domov. Z toho vyplyne, že budete v každém ohledu sami sebe potírat a své bytí nenávidět, abyste s ním nakonec sami skoncovali, což je již od dvacátého století stále častější a v době budoucí se to ještě více vyhrotí. S příchodem třetího tisíciletí nastala tedy již ona doba, v níž tyto okolnosti prudce započaly a v níž se budou čím dál více a rychleji rozmáhat. Tak vzroste i počet chorob, nákaz a nemocí vlivem nejružnějších jedů, jež těžce zasáhnou zdroje pitné vody a povodí, ale i vzduch, půdu a potravu, která roste na stromech, keřích, polích, v lesích, zahradách a sklenících. Vaše snahy všem těmto pohromám čelit a zastavit je budou zpočátku marné, neboť budou ze dne na den, ba z hodiny na hodinu a minuty na minutu stále větší a katastrofálnější, a to ve vztahu k razantně stoupajícímu přelidnění. Vy, lidé na Zemi, budete tedy chtít všechno to, co jste svou vlastní vinou, nerozumem a nezodpovědností dosud zničili, znovu obnovit, a i to, co potud zůstalo nedotčeno, uchovat, leč všechno vaše snažení v tomto ohledu bude plané, jelikož nedospějete ke správnému rozumnému závěru. A správným rozhodnutím je výhradně a pouze radikální zastavení přelidnění pomocí celosvětové regulace porodnosti a následná redukce vašeho pozemského lidstva na planetární a přirozenou míru. Tato míra je podle přírody a planety pro celou Zemi stanovena na 529 miliónů lidí.

Lidé na Zemi, vaším nerozumem budou stále rychleji odumírat deštné pralesy, a proto se budou stále rychleji a ve větším měřítku šířit pouště. Současně s tím budou tátí ledovce a póly, a tak se zvýší hladina moří a zaplaví cennou zemi, což milióny z vás vypudí z vašich sídel i vaší země, kterou jste předtím mohli obdělávat. Krom toho budou běsnit stále mocnější, blesky sršící bouře, jež na mnoha místech vyvolají požáry a mnohé z vás, spolu s vaším dobyt看em, zabijí. Zároveň spadnou z mračen stále masivnější přívalové deště, které, podobny pravým potopám, všecko zpustoší, zaplaví a vyžádají si mnoho mrtvých. Na jiných místech ovšem vyprahnou zemi sucha a nesmírné požáry sežehnou lesy, vesnice, města i vaše příbytky. Vinou toho všeho, jakož i vinou výparů z krbů, továrních komínů a všemožných motorů vypouštějících jemný prach a oxid uhličitý, bude vzduch stále hutněji nasycován kouřem a jedovatými emisemi, bude však také otravován radioaktivitou, biojedy a chemií, načež mnoho z vás lidí onemocní a zemře. Zemí budou i nadále otrásat mocná pevninská i podmořská zemětřesení, a to stále silněji, což zničí celá města a srovná je se zemí. Zničeno však bude i mnoho jiných staveb, které byly z nerozumu zbudovány a i nadále se budují, přestože před tím proroctví a předpovědi vysloveně varují.



Unvernunft erbaut wurde und weiterhin erbaut wird, obwohl die prophetische und voraussagende Warnung dagegen ausgesprochen ist. So werden aber auch Bergabgänge und Schlammlawinen usw. unter sich Wohnstätten und Dörfer begraben, während sich andernorts durch tektonische Bewegungen sowie durch unterirdische Minenbauten, Hohlräume und Wasserläufe die Erde öffnet und Wohnstätten und andere Bauten im Boden versinken. Ihr Menschen der Erde, ihr wollt jedoch daraus nicht lernen, denn ihr seid starrköpfig und wollt die prophetischen und voraussagenden Warnungen nicht hören. Und in dieser Starrköpfigkeit verkommen viele Nichtbegüterte und Arme sowie lichtscheues Gesindel unter euch immer mehr, so die Plünderer immer schlimmere Formen annimmt, und zwar insbesondere dort, wo andere von euch Menschen in Not geraten, ihre Wohnstätten fliehen und ihr Hab und Gut zurücklassen müssen.

So wie die Sonne schon am Beginn zum Dritten Jahrtausend gefährlich strahlt, weil der die Erde umgebende Ozongürtel schwer geschädigt und löchrig ist, so wird sie künftig noch mehr die Erde verbrennen und viel Unheil über die ganze Welt und alle Lebensformen bringen, so auch über euch Menschen, die ihr immer mehr von Hautkrebs und schweren Augenleiden usw. befallen werdet. Doch nicht nur die Sonne bringt grosses Unheil über eure Erdenmenschheit und den Planeten, denn auch unterseeische Vulkane werden grosse Zerstörungen bringen und die Wasser der Meere aufkochen lassen, wodurch noch sehr viele und noch nicht durch euch Menschen ausgerottete Wasserlebewesen den Tod finden. Das, während durch diese unterseeischen und auch unterirdischen Bewegungen Kräfte entstehen, durch die gewisse Kontinente oder Teile von ihnen in den Wassern verschwinden. Das alles trägt aber auch dazu bei, dass ihr unter euch in trügerischem Glauben an Religionen und Sekten wie demütige Hunde seid und irrig im Wahnglauben schlottert, Gott strafe die Welt für ihre Untaten, wobei ihr jedoch nicht erkennt, dass alles Übel und alle Katastrophen einzig und allein durch eure eigene Schuld hervorgerufen wurden und werden, wobei die immer mehr grassierende Überbevölkerung der hauptsächlich Grund aller bösen Ausartungen ist. Die aus allen Religionen, Ideologien und Philosophien entstandenen Sekten werden künftig immer raffgieriger, raffinierter, skrupelloser und aggressiver, wobei sie zu ihren kriminellen und verantwortungslosen Zwecken auch die moderne Wissenschaft und das Internet missbrauchen. In dieser Weise nutzen sie alles kriminell und verbrecherisch, wobei auch Suizid- und Mord- sowie terroristische Machenschaften zu den Lügenbotschaften des Heils dazugehören, durch die neue Jünger und Gläubige irregeführt und hörig gemacht werden. Die Religionen, Sekten, Ideologien und falschen Philosophien entfalten sich wie giftige, gefährliche Viren, die sich der veränderten Umwelt anpassen – und sie knüpfen ihre Netze bezüglich der supermodernen, elektronischen Seelenfängerei immer perfider und mit immer moderneren Mitteln, wobei sie auch stetig mehr Akademiker und sonstig Gebildete unter euch in ihren Bann schlagen. Und ein weiteres Übel, dass immer mehr Akademiker und sonstig Hochgebildete zu Sektierern rekrutiert werden, ist die Tatsache, dass ihr durch sie euren Wahn zu befrieden sucht, der darin besteht, Tiere und Menschen nach euren Vorstellungen und Wünschen zu klonen, weil ihr das wieder haben wollt, was ihr durch den Tod verloren habt und verliert. Und das tut ihr, während ihr in der freien Natur, in der Luft, im Erdreich, auf dem Boden und in den Wassern Gattung um Gattung und Art um Art der Lebewesen verantwortungslos ausrottet, aus welchen fadenscheinigen Gründen auch immer. So erhebt ihr euch selbst zum Bösen alles Bösen, während ihr euch gut und als Schöpfung wähnt, die ihr in eurem religiösen und sektiererischen Wahn völlig verkennet und als Gottheit wähnt.

Immer mehr Angst, Gift und Hoffnungslosigkeit werden über euch Menschen der Erde kommen, und schon eure Kinder werden davon befallen sein, wenn sie durch die Eltern oder durch Sklavenhändler gehetzt, sexuell missbraucht, gequält, geprügelt und verkauft werden. Also werden aber Angst, Gift und Hoffnungslosigkeit auch die Bewusstseinsentwicklung vieler unter euch bedrohen, so ihr stumpfsinnig und der Vernunft brach werdet. Und das ist nicht verwunderlich, weil ihr Menschen durch die falschen, irreführenden und verantwortungslosen Religionen, Sekten, Ideologien und Philosophien immer mehr von der Wahrheit weggedrängt werdet, folglich immer weniger von euch die effective Wahrheit der schöpferischen Gesetze und Gebote erkennen und diese also auch stetig weniger befolgt werden. So dauert der Wandel zum Besseren, Guten und Besten lange Zeit, denn erst, wenn vom Gros eurer irdischen Menschheit danach getrachtet wird, folgt die grosse Wandlung zum richtigen Lernen der wahrlichen Wahrheit und zum Handeln in dieser Weise. Vorerst aber wähnt ihr Menschen der Erde euch als Gott und wisst nicht, dass dieser nur eine menschlich erdichtete Wahngestalt ist, die nichts mit der effectiven allumfassenden Schöpfung resp. mit dem Universalbewusstsein zu tun hat. Und noch geraume Zeit erkennt ihr nicht, dass ihr nicht mehr und nicht weniger seid als bei eurer Geburt: Klein, ein Mensch, unwissend und hilflos ohne das Wirken der schöpferischen Gesetze und Gebote. Und da ihr diese Tatsache noch nicht erkennt, wähnt ihr euch als eine Gottheit, als Macht über Leben und Tod, und so schafft und hegt und pflegt ihr das Böse, führt Kriege, dürstet nach Rache, Vergeltung und Blut, lasst euch von Eifersucht und Wut leiten und greift bei jeder Gelegenheit nach Macht, Profit und materiellem Reichtum. Dabei merkt ihr nicht, dass ihr in blinder Wut rund um euch herum alles zerstört und die ganze Zerstörung des Planeten und aller Lebewesen in Kauf nehmt, samt eurer selbst, und wobei ihr auf der Erde unaufhaltsam und ungeheuer durch die grenzenlose Heranzüchtung der Überbevölkerung alles weiter fördert. So kann von euch Menschen der Erde gesagt werden, dass ihr in eurem Bewusstsein, in eurer Vernunft und in eurem Verstand Winzlinge seid. Gegensätzlich dazu besitzt ihr jedoch in all eurem Unverstand, in eurer Unvernunft, in eurem Hass, in eurer Unfriedlichkeit und Disharmonie sowie in eurem Drang der Rache, Vergeltung, Kriegssucht und Wut sowie in eurem Zerstörungsdrang die Kräfte eines Giganten. Und in dieser Weise schreitet ihr mit riesigen Schritten in euer Dasein und in die Zukunft des Dritten



Avšak, lidská sídla a vesnice pohřbí pod sebou i sesuté horské svahy a bahenní laviny atd., zatímco jinde se vlivem tektonických posuvů, podzemních důlních staveb, dutin a vodních toků rozevře zemská kůra a obydlí lidí i jiné stavby se propadnou do země. Vy, lidé na Zemi, se však nebudete chtít z toho poučit, neboť budete tvrdohlaví a na varování prorocství a předpovědí nebudete chtít slyšet. I zpustne vinou této svéhlavosti mnoho nemajetných, nutných a světloplachých lůz mezi vámi stále hůř a ty budou čím dál častěji rabovat, a to především tam, kde se jiní z vás, lidí, octnou v nouzi, přehnou ze svých bydlišť a budou v nich muset zanechat svůj majetek.

Slunce již na počátku třetího tisíciletí nebezpečně září – jelikož Zemi obklopující ozónový pás je těžce poškozený a děravý –, a proto v budoucnu spálí Zemi ještě více a způsobí celému světu a všem formám života mnoho utrpení, a to i vám, lidem, neboť budete čím dál častěji stíženi rakovinou kůže a těžkými očními chorobami atd. Velké neštěstí však vašemu pozemskému lidstvu a planetě nepůsobí jen slunce, neboť i podmořské vulkány způsobí velikou destrukci a přivedou vodstva moří do varu, v němž zhyne velmi mnoho vodních živočichů, které jste vy, lidé, doposud nevyhubili. Tyto podmořské a i podzemní posuvy navíc probudí síly, které způsobí, že jisté kontinenty či jejich části zmizí ve vodách. To vše ale přispěje také k tomu, že vy, klamně věřící náboženství a sekt, budete jako pokoření psi a ve své bludné víře se budete scestně třásti strachy před tím, že Bůh ztrestá svět za jeho hanebné činy. Přitom však neseznáte, že všechna zla a všechny katastrofy jste způsobili a způsobujete jen a pouze vy svou vlastní vinou, přičemž hlavní příčinou všech zlých zvrhlostí bude stále se vzrůstající přelidnění. Sekty vzniklé ze všech náboženství, ideologií a filosofií budou v budoucnu stále hrabivější, rafinovanější, bezohlednější a agresivnější, přičemž budou pro své kriminální a nezodpovědné účely zneužívat i moderní vědu a internet. V tomto ohledu budou všeho užívat kriminálně a zločinně, přičemž ke lživým poselstvím spásy – která budou klamat a probouzet slepou závislost v nových učednících a věřících – budou náležet i sebevraždy, vraždy a teroristické intriky. Náboženství, sekty, ideologie a falešné filosofie se budou rozmáhat jako jedovaté, nebezpečné viry, které se budou přizpůsobovat změněnému prostředí – a budou stále podlejí a pomocí stále modernějších prostředků rozhazovat své síť v rámci supermoderního, elektronického lovení duší, přičemž do svého pouta strhnou i čím dál více akademiků a jiných vzdělanců mezi vámi. Krom toho, že bude stále více akademiků a jiných vysoce vzdělaných lidí rekrutováno k sektářům, bude dalším zlem skutečnost, že se budete s pomocí sektářů pokoušet uspokojit svůj blud v tom smyslu, aby byli zvířata a lidé klonováni dle vašich představ a přání, jelikož to, co jste smrti ztratili a ztrácíte, budete chtít opět vlastnit. Činíce toto, budete ve volné přírodě, ve vzduchu, zemině, půdách a vodách nezodpovědně hubit jeden rod živočichů za druhým, druh po druhu, ať již z jakýchkoli nicotných příčin. Tak učiníte ze sebe samých zlo všeho zla, leč zároveň se budete mylně pokládat za dobré a za samotné Tvoření, které ve své náboženské a sektářské klamně vidině zcela zneužnate a budete pokládati za Boha.

Vy, lidé na Zemi, budete stále častěji propadat strachu, jednu a beznaději a to zasáhne již vaše děti, až je jejich vlastní rodiče či obchodníci s otroky budou nahánět, sexuálně zneužívat, trýznit, bít a prodávat. Strach, jed a beznaděj bude rovněž ohrožovat i vývoj vědomí mnoha z vás, a proto otupíte a pozbudete rozumu. To však nebude divu, jelikož vás, lidi, budou falešná, matoucí a nezodpovědná náboženství, sekty, ideologie a filosofie čím dál tím více odhánět od pravdy, takže čím dál méně z vás rozpozná skutečnou pravdu Tvořivých zákonů a doporučení, a čím dál méně z vás se jí tedy bude řídit. Změna k lepšímu, dobrému a nejlepšímu potrvá dlouho, neboť teprve tehdy, až většina vašeho pozemského lidstva po ní zatouží, bude následovat velký obrat ke správnému studiu pravdivé pravdy a k jednání v jejím smyslu. Nejprve se však vy, lidé na Zemi, budete mylně považovat za Boha a nebudete vědět, že Bůh je jen lidmi vybásněná bludná postava, která se skutečným, všezahrnujícím Tvořením, resp. Universálním vědomím, nemá nic společného. Ještě drahnou dobu si nebudete uvědomovat, že nejste ničím více a ničím méně, než jste byli při svém narození: jste malí lidští tvorové, kteří jsou nevědoucí a bezmocní bez působení Tvořivých zákonů a doporučení. Ježto si tuto skutečnost zatím nebudete uvědomovat, budete se bludně pokládat za Boha, za moc, která rozhoduje o životě a smrti. Proto stvoříte a budete pěstovat a rozvíjet zlořády, povedete války, budete žíznit po pomstě, krvi a odplatě, necháte se vésti žárlivostí a vztekem a při každé příležitosti se budete sápat po moci, zisku a materiálním bohatství. Přitom si nepovšimnete, že ve své slepé zlobě vše kolem sebe ničíte a že berete v potaz celou zkázu planety a všech živých tvorů, včetně sebe samých, přičemž budete vinou bezmezného přelidňování Země nezadržitelně a v ohromném rozsahu všechny poměry dále zosťřovat. Lze tedy o vás, lidech na Zemi, říci, že jste po stránce svého vědomí, svého rozumu a soudnosti nepatrní. V celém svém nerozum, ve své nechápavosti, nenávisti, násilném konání, disharmonii, touze po pomstě, odplatě, válce, zlobě a destrukci disponujete však silou gigantickou. I vkročíte v tomto smyslu obřími kroky do svého bytí a do budoucnosti třetího tisíciletí a budete přitom bloudit zcela na scestí, nevědouce,



Jahrtausends hinein, wobei ihr völlig irregeht und nicht wisst, welchen Weg ihr nun wirklich beschreiten sollt, und zwar obwohl ihr euch mit vielerlei Schulwissen vollgestopft habt, das euch aber keine Erkenntnis in bezug auf das Leben und die Schöpfung sowie ihre Gesetze und Gebote bringt. So wisst ihr nicht, warum ihr überhaupt lebt und sterbt, denn die Welt des schöpferischen Werdens und Vergehens ist euch so fremd wie die effective schöpferische Wahrheit selbst, so ihr in Unkenntnis nur über euer Leben flucht, dann wieder wimmert und wie Irre mit den Armen fuchtelst. Ihr Fanatischen unter den Gläubigen der Religionen, Sekten, Ideologien und Philosophien – viele Christen, Juden, Moslems, Hindus und Buddhisten sowie Gläubige deren Sekten –, ihr werdet euch selbst immer mehr Feind, geht aufeinander los, verübt terroristische Akte und schneidet einander die Kehlen durch, verübt Bombenattentate und führt selbst Krieg in den eigenen Familien und Reihen. Dabei wähnt ihr alle in eurem religiösen und sektiererischen Wahn, dass euer Glaube der einzige richtige sei und dass ihr diesen mit Menschenblut verteidigen müsstet, während ihr jedoch der wirklichen Wahrheit völlig fremd seid und die schöpferischen Gesetze und Gebote nicht kennt. So schreitet durch euch überall der Tod voran, während ihr der effektiven schöpferischen Wahrheit mit Zweifeln gegenübersteht, die ihr als böse Macht betrachtet. Dadurch aber werdet ihr vom menschlichen Leben ausgeschlossen und Rechtlose sein, die ihr nichts anderes zum Verkauf habt für euren Wahn als euer eigenes Leben, das ihr in selbstmörderischen Akten hinwerft. Und ihr seid von all jenen verstossen und ausgestossen, welche nicht mit euch sind und die den Frieden, die Sicherheit und die Ruhe wollen, wobei euch euer bedrohliches Knurren keinerlei Nutzen bringt. Zwar hört ihr von den Prophezeiungen und Voraussagen, doch in eurer religiösen und sektiererischen Verblendung vermögt ihr die effective Wahrheit nicht zu erkennen, folglich ihr nur eurem Barbarentum frönt und weiterhin Tod und Zerstörung verbreitet. Und viele unter euch Menschen der Erde, ihr schliesst davor eure Augen, weil ihr euch in falscher Sicherheit wiegt, während jedoch trotzdem die Angst und der Argwohn in euch nagt und euch Schritt für Schritt verfolgt, so ihr weder Rast noch Ruhe habt. Wahrlich, es wird noch runde 800 Jahre dauern, ehe ihr Menschen der Erde endlich erwacht und im Gros euch langsam bemüht, der schöpferischen Wahrheit und den Schöpfungsgesetzen und deren Geboten ihr Recht einzuräumen. Erst nach dieser Zeit wird es sein, dass der ›Kelch der Wahrheit‹ resp. die ›Lehre der wahren Propheten‹ sowie die ›Geisteslehre‹ als ›Lehre der Wahrheit‹, ›Lehre des Geistes‹, ›Lehre des Lebens‹ langsam Früchte zu tragen beginnt. Erst dann werdet ihr Menschen lernen, zueinander gute zwischenmenschliche und wahre persönliche Beziehungen aufzubauen, einander zu verstehen und danach endlich in Wahrheit, Frieden, Liebe, Freiheit und Harmonie zu leben. Erst dann wird es kommen, dass ihr irdische Menschheit eine Einheit werdet, wobei es auch sein wird, dass aus allen Sprachen aller Völker die beste Sprache ausgesucht wird, um diese zur einzigen einheitlichen Weltsprache zu machen, während alle anderen Sprachen aller Völker jedoch erhalten bleiben. Und durch diese Weltsprache vermag sich jeder Mensch mit dem andern zu verständigen, und zwar ganz gleich welchem Volk er angehört. Und das ist dann die Zeit, zu der ihr Menschen der Erde in guter Form den weiten Raum des Alls durchfliegt und euch neue Lebensräume schafft. Und das wird sein sowohl auf fremden Welten in den Weiten des Universums, wie aber auch in und unter den Wassern der Erde sowie auf dem Mond und im irdischen Orbit. Und das ist damit auch die Zeit, da ihr Menschen allgemein grösser werdet und ein sehr hohes Alter habt, friedlich miteinander kommuniziert und einander Freund und hilfreich seid. Auch steigt das wahrliche und gute Wissen unter euch Menschen, und ihr gewinnt und entdeckt immer mehr und grössere Geheimnisse des Lebens sowie der schöpferischen Gesetze, des Daseins und Universums. Daraus lernt, versteht und befolgt ihr alles, wodurch ihr immer mehr zu den schöpferischen Gesetzen und Geboten vorstösst, sie versteht, nutzt, lernt und sie befolgt. Das aber ist nicht das Verdienst von euch Männern, sondern das von euch Frauen, die ihr den Stab der Führung und der Würde ergreift und das Geschick von euch Menschen der Erde leitet, weil eure weibliche Klugheit und euer Sinn nach Liebe sowie auf Frieden, Freiheit, Menschenwürde, Gleichheit und Harmonie ausgerichtet ist und die Allüren von euch Männern in bezug auf Krieg, Gewalt und vielerlei Ausartung stoppt. So verströmt nach all den Jahrtausenden des Bösen, Ausgearteten, Gewalttätigen, Disharmonischen, Lieblosen, Unfreiheitlichen und Unfriedlichen die Frau Hoffnung und Glück sowie Leichtigkeit des Lebens, in dem nunmehr all die Träume sich erfüllen, die auf wirkliche Liebe, Frieden, Freiheit und Harmonie ausgerichtet sind – doch die Zeit bis dahin dauert, denn der Weg aus der Barbarei und hin in die gute Zukunft ist lang und beschwerlich. Doch ihr findet die Ordnung wieder, zusammen mit der Erde, mit ihrem Klima, der Natur, ihren Wäldern und Pflanzen und den nunmehr wieder reinen und gesunden Wassern, den wieder zum Leben erweckten Wüstengebieten, denn alles richtet sich nunmehr aus nach den schöpferischen Gesetzen und Geboten und deren Erfüllung. Und so heilt ihr in der wieder entstandenen Ordnung Krankheiten und verhindert Seuchen, ehe sie in Erscheinung treten, und jeder von euch ist kundig, sich selbst zu helfen, wie auch jeder von euch eurem Nächsten Hilfe gibt. Und durch den ganzen Wandel zum Besseren, Guten und Besten, den ihr Frauen der Erde vollbringt, endet auch die Armut vieler unter euch Menschen der Erde, weil durch die Weisheit und Güte der Frauen für sie gesorgt wird, indem nunmehr auch in Freude und wahrer Menschlichkeit gegeben und nicht mehr nur genommen sowie nicht mehr zurückgefordert wird. Und also ist nunmehr jeder von euch Menschen für seinen Nächsten und auch für die anderen Mitmenschen da in guten zwischenmenschlichen Beziehungen, weshalb die Einsamkeit nicht mehr existiert und ihr euch untereinander als Menschen anerkennt und akzeptiert, ohne Dünkel in bezug auf die Volksangehörigkeit, die Hautfarbe, die Meinung, die Sprache oder den Stand des Wissens und der Bildung usw. Wahrlich, all dieses Gute ist euch so nah, wenn ihr es nur zu fassen, zu verstehen und anzuwenden wüsstet, was ihr jedoch noch nicht vermögt, und deshalb ist euch das Gute so nah, und doch so fern, weil ihr erst den rechten Weg dahin finden müsst, wie er euch vorgegeben ist durch die schöpferischen Gesetze und Gebote,



ķterou cestou se skutečně máte dáti, třebaže do sebe nācpete všemožné školské vědomosti, jež vám však nepřinesou žádné poznání po stránce života, Tvoření ani jeho zákonů a doporučení. Nebudete tedy vědět, proč vůbec žijete a proč vůbec umíráte, jelikož vám svět Tvořivě podmíněného vzniku a zániku bude natolik cizí, jako sama skutečná pravda Tvoření – a proto budete jen v neznalosti lát na svůj život, hned zase fňukat a jako blázni máchat rukama. Vy, fanatici mezi věřícími náboženství, sekt, ideologií a filosofií – ať křesťané, židé, muslimové, hinduisté či buddhisté, anebo jejich sektáři –, budete sami sobě stále častěji soky, vyrazíte proti sobě, budete páchat teroristické činy, podřezávat si navzájem hrdla, provádět bombové atentáty a vést válku ba i ve svých vlastních rodinách a řadách. Současně se vy všichni ve svém náboženském a sektářském bludném klamu budete domnívat, že vaše víra je ta jediná správná a že ji musíte bránit krveprolitím, ačkoliv vám bude skutečná pravda zcela cizí a Tvořivé zákony a doporučení nebudete znát. Vaší vinou bude všude kráčet smrt, a budete pochybovat o skutečné Tvořivé pravdě, jež bude ve vašich očích zlou mocí. To vás vyloučí z lidského života a budete žít bez práva, a nebudete mít co prodati na oltář svého zaslepení krom svého vlastního života, ježž budete zahazovat v sebevražděných skutečích. I odvrhnou a vyloučí vás všichni ti, již nebudou s vámi a kteří budou chtít mír, bezpečí a klid, a pranic vám nepomůže vaše výhružné žehrání. Uslyšíte sice o proroctvích a předpovědích, leč oslepení náboženstvím a sektářstvím nedokážete skutečnou pravdu rozpoznat, a tak budete poddáni jen svému barbarství a i nadále budete šířit smrt a zmar. A mnozí z vás, lidí na Zemi, budou před tím zavírat oči, jelikož se budou kolébat v nepravé jistotě, třebaže je bude hlodat strach a podezíravost a provázet je na každíčkém kroku, pročež nedojdou ani odpočinku, ani klidu. Vskutku, potrvá ještě přibližně 800 let, než vy, lidé na Zemi, konečně procitnete, a v převážném množství se budete pomalu snažit o to, přiznat právo Tvořivé pravdě a zákonům a doporučením Tvoření. Teprve po této době nastane, že »Kalich pravdy«, resp. »Učení pravých proroků«, »Učení ducha«, resp. »Učení pravdy«, »Učení ducha«, »Učení života«, začne pomalu přinášet plody. Teprve tehdy se vy, lidé, budete učit utvářet mezi sebou dobré mezilidské a opravdové osobní vztahy, vzájemně si rozumět a konečně pak žít v pravdě, míru, lásce, svobodě a harmonii. Teprve tehdy se zběhne, že vy, pozemské lidstvo, se sjednotíte, a přitom nastane i to, že ze všech jazyků všech národů bude vybrán ten nejlepší a učiněn jedinou a jednotnou světovou řečí, avšak všechny ostatní jazyky všech národů budou zachovány. Tímto světovým jazykem bude se moci každý člověk porozumět se svým bližním, ať už bude z kteréhokoli národa. To bude ona doba, v níž vy, lidé na Zemi, budete v dobré podobě létat širými dálavami Kosmu a vytvoříte si nové životní prostory. A to učiníte jak na cizích světech v šíři Universa, tak na hladinách a v hlubinách zemských vod, tak i na Měsíci a zemské orbitě. Tou dobou budete vy, lidé, všeobecně většího vzrůstu, budete dosahovat velmi vysokého věku, rozmlouvati spolu budete v míru a navzájem si budete přáteli a oporou. I vzejde mezi vámi, lidmi, pravé a dobré vědění, i získáte a budete odkrývati stále více a větší tajemství života, Tvořivých zákonů, existence a Universa. Budete se učit všem těmto souvislostem, rozumět jim a řídit se jimi, a proto budete stále více pronikat k Tvořivým zákonům a doporučením, chápat je, užívat jich, učit se jim a následovat je. To leč nebude zásluhou vás, mužů, nýbrž zásluhou vás, žen, kteréžto se chopíte žezla vedení a důstojnosti a budete vést osud lidí. Váš ženský důvtip a vaše mysl budou zaměřeny na lásku, mír, svobodu, lidskou důstojnost, rovnost a harmonii, a zastavíte manýry mužů s ohledem na války, násilí a všeliké zvrhlosti. I vzejde po všech tisíciletích zla, zvrhlostí, násilností, disharmonie, necitelnosti, nesvobody a nepokojů z vás žen proud naděje, štěstí a lehkosti života, v němž naplní se tehdy všechny sny, jež se upínají k lásce, míru, svobodě a harmonii – ovšem než toto nastane, uplyne dlouhá doba, neboť cesta z barbarství do dobré budoucnosti bude dlouhá a obtížná. I přesto naleznete však opět pořádek, spolu se svou Zemí, svým klimatem, přírodou, lesy, rostlinami a v té době již opět čistými a zdravými vodními toky a k životu vzbuzenými pouštěmi, neboť v té době bude se všechno odvíjeti od Tvořivých zákonů a doporučení a jejich plnění. A tak, v nově to vzešlém pořádku, budete uzdravovat nemoci a znemožníte náказы dřívě, než vzniknou, a každý z vás bude znalý toho, jak sám sobě může pomoci, a každý z vás bude pomáhat i svému bližnímu. A onou změnou k lepšímu, dobrému a nejlepšímu, kterou vykonáte vy, pozemské ženy, bude skoncováno i s chudobou mnoha z vás, lidí na Zemi, jelikož z moudrosti a dobroty žen bude o vás postaráno, i bude se s radostí a pravou lidskostí dávat i již nikoliv jen bráti a žádati zpět. V té době bude každý z vás, lidí, přítomen pro svého bližního i ostatní spolubližní a bude s nimi chovat dobré mezilidské vztahy, a tak samota již nebude existovat, a budete se navzájem uznávat a respektovat, neznajíce domýšlivost ve věcech národní příslušnosti, barvy kůže, názorů, řeči či úrovně vědění a vzdělání atd. Vskutku, všechno to dobro je vám tak blízko, blizoučko, kdybyste to jen mohli pochopit, postihnout a využít. To však ještě nedokážete, a proto je vám ono dobro tak nablízku, a přece je tak vzdáleno, jelikož nejprve musíte nalézt pravou cestu, jež vás k němu přivede a kterou stanovují



die ihr in der freien Natur ablesen und befolgen könnt. Ihr Menschen der Erde, ihr seid in euren Gedanken und Gefühlen jedoch irrig darauf ausgerichtet, dass ihr erst grossen Schaden erleiden und in Chaos und Katastrophen stürzen müsst, ehe ihr euch der effectiven Wahrheit zuwendet und sie befolgt. Also braucht ihr eine eiserne Faust, die euch führt, und diese findet ihr im «Kelch der Wahrheit», in der «Lehre der Propheten» und damit auch in der «Geisteslehre», die da ist die «Lehre der Wahrheit», «Lehre des Geistes», «Lehre des Lebens», wie sie gegeben ist über Jahrmilliarden hinweg, hervorgebracht durch Nokodemion, aus ferner Galaxie zur Erde getragen und gelehrt durch sieben Prophetenpersönlichkeiten aus seiner Geistformlinie. Und diese «Lehre der Propheten» lehrt, dass ihr den Tod nicht fürchten müsst, weil ihr viele Leben habt, und so werdet ihr aus dem «Kelch der Wahrheit» und der «Geisteslehre» resp. der «Lehre der Wahrheit», «Lehre des Geistes», «Lehre des Lebens» lernen und wissend in den Dingen, die sich um das Leben und den Tod ranken. Und so seid ihr auch wissend um die schöpferischen und natürlichen Gesetze und Gebote, die euch lehren, dass euer Geist niemals vergehet, sondern endlos weiterexistiert und letztlich mit der Schöpfung, dem Universalbewusstsein, selbst verschmilzt.

Semjase-Silver-Star-Center, 20. August 2008, 17.39 Uhr
Billy



Tvořivé zákony a doporučení, jež můžete vyčíst a následovat ve volné přírodě. Vy, lidé na Zemi, však své myšlenky a city mylně utváříte tak, že ponejprv musíte strpěti velikou újmu a zřítit se do chaosu a katastrof, než se přikloníte ke skutečné pravdě a budete se jí řídit. Potřebujete tedy železnou pěst, která vás povede, a tu najdete v »Kalichu pravdy«, »Učení proroků«, a tedy též v »Učení ducha«, jež jest »Učením pravdy«, »Učením ducha«, »Učením života«, existujícím po miliardy let, vzešlém z Nokodemiona, přineseném na Zemi z jedné vzdálené galaxie a vyučovaném sedmi prorockými osobnostmi z Nokodemionovy duchovní linie. A toto »Učení proroků« učí, že se nemusíte bát smrti, neboť máte mnoho životů. A tak se budete učit z »Kalichu pravdy« a »Učení ducha«, resp. »Učení pravdy«, »Učení ducha«, »Učení života«, a stanete se znalými věcí, jež se týkají života a smrti. Budete tedy znalí Tvořivých a přírodních zákonů a doporučení, jež vás učí, že váš duch nikdy nepomíjí, jelikož existuje nekonečně dále a vposled splyne sám se samotným Tvořením, Universálním vědomím.

Semjase-Silver-Star-Center, 20. srpna 2008, 17.39 hod.
Billy



LXXX

Kelch der Wahrheit

Kalich pravdy

LXXXI



Kelch der Wahrheit

Im *Kelch der Wahrheit* steht geschrieben:

Lebt stets in Liebe und in Frieden,
pflegt auf Erden Freiheit und Harmonie,
und vergesst die wahre Wahrheit nie.
Pflegt euer Leben stets im Gütigsein,
und lebt im wahren Schöpfungssein.
Der *Kelch der Wahrheit* wird euch regen,
nicht zum Fluche – ganz zum Segen.

Semjase-Silver-Star-Center, 13. Juli 2008, 3.21 h
Billy

Kalich pravdy

V *Kalichu pravdy* psáno jest:

živte povždy lásky, míru květ,
tvořte na Zemi svobodu a harmonii,
nezapomeňte pravou pravdu nikdy.
Stále laskavi buďte v životě svém,
a prodlévejte v pravém Tvořivém.
Kalich pravdy s vámi pohne, ke zdaru,
nikoliv ke kletbám a zmaru.

Semjase-Silver-Star-Center, 13. července 2008, 3.21 hod.
Billy



»Billy« Eduard Albert Meier, Semjase-Silver-Star-Center, 28. září 2008, 13:30 hod.



Im Namen der Wahrheit der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote



Abschnitt 1

- 1) Das ist der «Kelch der Wahrheit», die Worte und Richtlinien, wodurch ihr der Gesetze und Gebote der Erzeugung (Schöpfung) und im Aussehen (Natur) wissend sein sollt, um die Regeln und Werte des Lebens zu erfüllen, auf dass ihr das Dasein zur Liebe, zum Frieden und zur Freiheit, wie auch zur Gleichstimmung (Harmonie) und Weisheit führen mögt; gegeben seit Nokodemion durch die Kündler, die Propheten, die bis hin zur Neuzeit in gesamter Zahl sieben sein werden.
- 2) Der Gebärung allen Lebens (Schöpfung) und deren Gesetze und Gebote sei euch (Menschen) Pflichterfüllung zugetan, denn allein dadurch wird Wissen der Wahrheit zur Weisheit, wodurch sich der Balsam (Essenz) aller Anschwellung (Entwicklung/Evolution) der Innenwelt (Bewusstsein) ergibt.
- 3) Allein die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote sind für euch (Menschen) Beistand, um euer Leben zu formen und es zur Erfüllung zu bringen; erschafft daher keine von euch erdachten Gesetze, die wider die Ordnung und Gesetze und Gebote der Erzeugung (Schöpfung) sind und diese beschneiden und nachteilig für euer Wohl verändern.
- 4) Gewährt ihr (Menschen) in euch Gedeihen, dann erregt in euch selbst kein Missfallen und lebt im «Kelch der Wahrheit»; lebt nach der Wahrheit, die Gewissheit in Erkennung der Wirklichkeit ist.
- 5) Nicht soll irgegangen und nicht den Gesetzen und Geboten der Erzeugung (Schöpfung) geflucht werden, denn solches Tun erregt Ablehnung unter denen, die der Billigkeit zugetan (gerecht/verantwortungsvoll) sind, und also widerspricht Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) dem «Kelch der Wahrheit».
- 6) Und ein Gebet soll nur gesprochen werden zur eigenen Innenwelt (Bewusstsein), denn diese formt sich entwickelnd zu dem, was ihr durch das Wort und die Gedanken durch den «Kelch der Wahrheit» zugetan wird.
- 7) Allein dem Wissen, der Wahrheit und Liebe, dem Frieden und der Freiheit, wie auch der Gleichstimmung (Harmonie) und der Weisheit soll die Anschwellung (Entwicklung/Evolution) der eigenen Innenwelt (Bewusstsein) dienen, ausgehend aus dem «Kelch der Wahrheit», um den Sinn des Lebens zu erfüllen und nicht in Übeln und Unrecht zu versinken.



Ve jménu pravdy Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení



Hlava 1

- 1) Toť »Kalich pravdy«, slova a směrnice, jež cílí k tomu, abyste nabrali vědomosti o zákonech a doporučeních Zplození (Tvoření) a vzezření (přírody), neboť máte naplňovat pravidla a hodnoty života a vést svou existenci k lásce, míru, svobodě, souladu (harmonii) a moudrosti; »Kalich pravdy« přinášejí od dob Nokodemionových zvěstovatelé, tedy proroci, jejichž celkový počet budeť až do Nového Věku sedm.
- 2) Jest vám (lidem) vůči Rození všeho života (Tvoření) a jeho zákonům a doporučením plnit povinnosti¹, neboť jen tak se vaše pravdivé vědomosti mohou měnit v moudrost, jež tvoří balzám (esenci) všeho bujení (vývoje/evoluce) niterního světa (vědomí).
- 3) Pouze Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení jsou vám (lidem) oporou v tom, abyste zdárně utvářeli svůj život a dovedli jej naplniti; nevymýšlejte si tedy sami zákony ty, které se protíví řádu a které omezují a mění zákony a doporučení Zplození (Tvoření) v neprospěch vašeho blaha.
- 4) Popřejete-li (vy lidé) zdar svému nitru, pak ve vás nevzejde pražádná nelibost a budete žítí v »Kalichu pravdy«; i žijte v souladu s pravdou, která jest jistotou člověka, jenž rozeznal skutečnost.
- 5) Necht' lidé nepodléhají omylům a neklnou zákonům a doporučením Zplození (Tvoření), neboť takovéto konání budí odmítání mezi těmi, již jsou nakloněni počestnosti (spravedlnosti/zodpovědnosti); protoť nečestnost (nespravedlnost) odporuje »Kalichu pravdy«.
- 6) Modlitbu pronášej, člověče, jen ke svému vlastnímu niternímu světu (vědomí), neboť ten se utváří a vyvíjí na základě slov a myšlének, jež jsou do něj vlévány z »Kalichu pravdy«.
- 7) Bujení (vývoj/evoluce) vlastního niterního světa (vědomí) necht' slouží pouze vědomosti, pravdě, lásce, míru, svobodě, souladu (harmonii) a moudrosti a necht' vychází z »Kalichu pravdy«, aby člověk naplnil smysl svého života a neutonul ve zlořádech a bezpráví.



1 Jest vám plniti, tj. musíte, máte plniti, popř. je vám přiřknuto plniti; pozn. překl.



Abschnitt 2

- 1) Im Namen der Wahrheit, der Billigkeit (Gerechtigkeit) und der Weisheit, dies ist eine Lehre, durch die viele urkräftige (schöpferische) Gesetze und Gebote offenbart werden; und es ist kein Zweifel darin; und die Lehre ist eine Richtschnur (Wegweisung/Leitgedanke) zur Führung des Lebens.
- 2) Und die, die da wissend sind um das Ungesehene (Unbewusste) und die da ihre Pflicht verrichten, wie sie vor euch durch die Kündler, die Propheten, offenbart ward, und die von euch fest darauf bauen, was daraus kommen wird, sie sind die wahren in Billigkeit (Gerechtigkeit/Verantwortung) Lebenden.
- 3) Und die, die wissend sind um das Ungesehene (Unbewusste) und um die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote, wie sie euch schon zur alten Zeit offenbart wurden, und wenn ihr spendet von dem, was euch durch das Aussehen (Natur) und die Gestaltung (Schöpfung) gegeben ist, dann tut ihr in dieser Weise in Billigkeit (Gerechtigkeit); und die, die das tun, folgen der Führung des Propheten, und ihnen wird es wohl ergehen.
- 4) Die unter euch, die nicht wissend sind, es ist ihnen gleich, ob sie gewarnt oder nicht gewarnt werden, denn sie wollen nicht wissend sein.
- 5) Versiegelt sind all ihre Sinne, ihr Verstand und ihre Vernunft, ihre Herzen, ihre Ohren, und über ihren Augen liegt eine Hülle, wodurch sie sich selbst schwere Strafe zufügen.
- 6) Und es sind etwelche unter euch, die sagen, dass sie dem Wissen und der Wahrheit zugetan seien, doch sie sind wahrheitlich keine Wissende.
- 7) Sie möchten die Kündler, die Propheten, betrügen, und die, die wissend sind; doch sie betrügen nur sich selbst; doch ihr Verstand reicht nicht aus, um es zu verstehen.
- 8) In ihrem Sinnen war Krankheit, und durch ihr falsches Tun und ihre Lügen hat sich ihre Krankheit vermehrt.
- 9) Und wenn ihnen gesagt wird, dass sie keine Unruhe auf der Erdenrundheit stiften sollen, dann lügen sie, dass sie Förderer des Friedens seien.
- 10) Und wenn ihnen gesagt wird, sie sollen wissend in der Wahrheit sein und nicht glaubend wie die Toren, dann widersprechen sie, deshalb hütet euch vor ihnen, denn sie wissen nicht, dass sie Toren sind.
- 11) Und wenn sie mit denen zusammentreffen, die wissend sind, dann lügen sie, dass auch sie wissend seien; sind sie jedoch zusammen mit ihren Rädelsführern, dann schmeicheln sie diesen ein und lügen, dass sie mit ihnen gleicher Meinung seien und mit den Wissenden nur Spott trieben.
- 12) Sie selbst werden sich für ihren Spott bestrafen, weil sie sich selbst in ihren Freveln verharren lassen; weil sie verblendet sind und irgehen.
- 13) Sie sind es, die ihre wahrliche Führung durch die Wahrheit eingetauscht haben gegen das sie beherrschende Irresein, weil sie sich selbst irreleiten, so ihr Handeln ihnen keinen Gewinn bringt.
- 14) Sie gleichen einem Manne, der im Kreise der Seinen ein Feuer entfacht; und wenn sich alles um ihn erhellt, löscht er das Feuer und nimmt das Licht weg, und so sitzen sie in tiefer Finsternis, so sie nichts mehr sehen können.
- 15) Sie sind taub, stumm und blind, und so werden sie nicht zur Wahrheit finden.
- 16) Oder sie sind wie in einem Regen aus schweren Wolken, in denen Finsternis, Donner und Blitz wohnen, wobei sie in Todesfurcht vor den Donnerschlägen ihre Ohren mit den Fingern zuhalten und glauben, dass ihnen das Unwetter nichts anhaben könne, auch wenn der Blitz herniederfahren werde.
- 17) Der Blitz nimmt ihnen fast das Augenlicht; wann immer er leuchtend auf sie niederfährt, wandeln sie in seinem Licht; und wenn er erlischt und es über ihnen dunkel wird, dann stehen sie alle still und fürchten sich; und wäre es ihnen möglich, dann würden sie ihr Gehör, ihre Augen und ihr Gesicht weggeben, um sich von ihrer Angst zu befreien.
- 18) Ihr (Menschen), wendet euch der Wahrheit zu und der Erschaffung (Schöpfung), aus deren Macht ihr hervorgegangen und erschaffen seid, wie auch alle die, die vor euch waren; wendet euch der Wahrheit zu, damit ihr der Billigkeit (Gerechtigkeit/Verantwortung) würdig werdet.
- 19) Der wahrlichen Wahrheit allein sollt ihr zugetan sein, denn nur durch sie gedeihen alle Dinge des Rechters und führen zum Erfolg, und allein die wirkliche Wahrheit ist in Liebe die Wegweisung (Leitgedanke) des Lebens.
- 20) Allein die Wahrheit ist der Weg, der zu eurem Segen führt, während Unwahrheit jener rundum Missfallen erregt, die irgehen und die Wahrheit verleugnen oder durch einen religiösen Glauben ersetzen.
- 21) Die Wahrheit, die ihr leben müsst, ist vollkommen, denn sie ist durch das Urkräftige (Schöpfung) und ihr Aussehen (schöpferische Natur) gegeben und ohne jeden Zweifel.
- 22) Die wahrliche Wahrheit ist nicht gleichzusetzen und nicht vergleichbar mit eurer persönlichen Wahrheit, die ihr gemäss eurem Glauben und Verstehen in euch selbst nach eigenem Merkmal (Individualität) erschafft.
- 23) Wahrheit ist das, was in Realität und beweisbar gegeben ist, während Glauben bindend an das angliedert, das als Ungesehenes (Unbewusstes) und Unbeweisbares fälschlich als wahr angenommen wird.



Hlava 2

- 1) Ve jménu pravdy, počestnosti (spravedlnosti) a moudrosti, totoť jest Nauka, která odhaluje mnohé Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení; i není pochyb o nich; Nauka ta jest vodítkem (ukazatelem / vůdčí myšlenkou) k tomu, abyste zdárně vedli svůj život.
- 2) Vy, kteří víte o věcech neviděných (nevědomých/neuvědomělých) a kteří vykonáváte svou povinnost, již před vašimi dobami vyjevovali zvěstovatelé, tedy proroci, a vy, kteří budete pevně stavět na tom, co z toho bude vzházet, vy vpravdě žijete počestně (spravedlivě/zodpovědně).
- 3) Vy, kteří víte o věcech neviděných (nevědomých/neuvědomělých) a o Prasilných (Tvořivých) zákonech a doporučeních, jež vám byly vyjeveny již v dávných dobách, slyšte: pokud budete rozdíleti (*darovati*) z toho, co vám skýtá vzezření (příroda) a Tvářnost (Tvoření), pak budete konati počestně (spravedlivě); a vy, kteří tak budete konati, vy budete následovat vedení prorokovo a vám bude se dařiti dobře.
- 4) Těm z vás, již nejsou vědoucí, je lhostejno, zda jsou varováni, či nikoliv, neboť nechtějí býti vědoucí.
- 5) Všechny jejich smysly jsou uzavřeny, stejně jako jejich rozum, chápavost, srdce a uši, a rouška halí jejich zraky a tím sami sebe tvrdě trestají.
- 6) Jsou mezi vámi i tací, kteří říkají, že jsou nakloněni vědomostem a pravdě, avšak ve skutečnosti nejsou vědoucí.
- 7) Tito lidé si přejí podvést zvěstovatele, tedy proroky, a ty, již jsou vědoucí; podvádějí však jen sami sebe; jejich rozum arcí nepostačuje k tomu, aby to pochopili.
- 8) Na jejich smýšlení padla nemoc a vinou jejich falešného konání a lhaní se ještě rozmohla.
- 9) Hle, je-li jim řečeno, ať v krajinách vezdejších nebudí nepokoje, pak lžou, že podporují mír.
- 10) A je-li jim řečeno, že mají pravdivě věděti a nikoliv věřiti jako bláhovci, pak nesouhlasí (*odmlouvají*) – střežte se jich tedy, neboť nevědí, že jsou bláhoví.
- 11) Setkají-li se tito lidé s osobami, které jsou vědoucí, pak lžou, že i oni sami jsou vědoucí; jsou-li však vespolek se svými buřiči a provokatéry, pak jim lichotí a lžou, že si myslí totéž co oni a že si z vědoucích pouze utahují.
- 12) Za své zesměšňování vědoucích se však sami ztrestají, jelikož se nutí k tomu, aby setrvali ve svých prohřešcích; jsou inu zaslepeni a bloudí na scestí.
- 13) Namísto toho, aby se vskutku dali vésti pravdou, nechali se o své vlastní vůli ovládnouti bludy a zmatením, jelikož se sami svádějí na scestí – protoť jim jejich skutky nevynášejí nižádný prospěch.
- 14) Podobají se muži, jenž v kruhu svých druhů zanítí oheň, a když se vše kol něho ozáří, tak jej zase zhasí a s ním i ono světlo – a tak všichni dřepí v hluboké temnotě a nevidí nic než tmou.
- 15) Jsou hluší, němí a slepí, a proto nenalézají cestu k pravdě.
- 16) Podobají se stojícím na dešti, který padá z těžkých mračen, v nichž dlí temnota a bijí hromy a blesky – a ve smrtelném strachu z hromobití zakrývají si uši rukama a věří, že jim bouře nemůže nikterak ublížiti, i když do nich uhodí blesk.
- 17) Blesky je bezmála připraví o zrak, a kdykoliv do nich zářivě uhodí, putují v jejich světle; a když zhasnou a nad jejich hlavami se zešeří, stojí všickni tiše na místě a mají bázeň; hle, kdyby měli tu možnost, zaprodali by svůj sluch, své oči i své tváře, aby se ze svého strachu vymanili.
- 18) Obráťte se (vy lidé) k pravdě a Stvoření (Tvoření), z jehož moci jste vzešli a byli stvoření stejně jako všichni ti, již žili před vámi; obraťte se k pravdě, abyste byli hodni počestnosti (spravedlnosti/zodpovědnosti).
- 19) Přiklánějte se pouze ke skutečné pravdě, neboť jen díky ní prospívají všechny řádné (*pravé*) věci a vedou k úspěchu; pouze opravdová pravda jest láskyplným ukazatelem (vodící myšlenkou) života.
- 20) Pouze pravda je cestou, jež vede k vašemu blaženství, zatímco nepravda těch, kteří bloudí na scestí, kteří zapírají pravdu anebo ji nahrazují nábožnou vírou, vzbuzuje všude vůkol nelibost.
- 21) Pravda, kterou musíte žíti, jest dokonalá, neboť vyplynula z Prasíly (Tvoření) a z jejího vzezření (Tvořivé přírody) a jest prostá všech pochybností.
- 22) Skutečnou pravdu nelze postavit naroveň a srovnávat s vaší osobní pravdou, kterou v sobě vytváříte ze svých vlastních atributů (individuality) na základě své vlastní víry a chápání.
- 23) Pravda je to, co reálně existuje a co lze dokázat, avšak víra se nutně zakládá na tom, že se něco neviděné (nevědomé, neuvědomělé) a nedokazatelné mylně považuje za pravdu.



- 24) Ihr sollt das wissen, was euch die Wahrheit der Realität offenbarte und offenbart, und ihr sollt fest auf das bauen, was euch die Wahrheit zukünftig zukommen lässt.
- 25) Die in Wahrheit Wissenden sind es, die der Führung der Wahrheit folgen, wodurch es ihnen wohl ergeht.
- 26) Ihr, die ihr nicht um die wahrliche Wahrheit wisst, sondern einem Glauben verbunden seid, euch ist es gleich, ob ihr vor der Unwahrheit gewarnt werdet oder nicht, denn euch ist der Glaube wichtiger als die wahrliche Wahrheit.
- 27) Ihr, die ihr durch Glauben, Besserwisserei oder Widersacherei usw. der Wahrheit fremd seid, eure Vernunft und euer Verstand sind versiegelt; eure Ohren sind taub, eure Augen blind, und eure Sinne sind in einer Hülle gefangen, wodurch euer Leben beschwerlich und in ständiger Angst vor Strafe ist.
- 28) Wenn ihr den Bund mit der Erschaffung (Schöpfung) brecht, den sie aufgerichtet hat zwischen euch und ihr, und wenn ihr diesen Bund zerschneidet, der geschaffen wurde durch ein verbindendes Gebot, dann stiftet ihr Unfrieden auf Erden, und dann seid ihr die Verlierenden.
- 29) Wie könnt ihr die Formung (Schöpfung) verleugnen, denn durch sie habt ihr doch euer Leben erhalten, denn sie gab es euch; doch sie lässt euch auch sterben, jedoch um euch das Leben wiederzugeben in langer Folge und in immer neuen Personen, und dann kehrt ihr in ferner Zukunft zu ihr zurück.
- 30) Die Formung (Schöpfung) ist es, die durch ihre Macht alles für euch erschuf, was auf Erden ist; und sie vollendete alles im Himmel (Universum) und auf Erden.
- 31) Die Formung (Schöpfung) hat euch (Menschen) als Statthalter auf Erden eingesetzt; und ihr sollt nicht Euresgleichen (Menschen) darauf einsetzen, dass sie darauf Unfrieden stiften und Blut vergießen.
- 32) Etwelche unter euch aber, die ihr vorgebt, dass ihr die Wahrheit kennen würdet und ihr auch zugetan seid, wobei ihr jedoch unbewusst der Lüge verfallen und nur Gläubige seid, ihr seid die, welche die Wahrheit zu betrügen versucht.
- 33) Ihr habt kein Wissen ausser dem, was ihr durch die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote und durch die Gesetze des Aussehens (Natur) zu erlernen imstande seid, denn auch eure Gedanken und Gefühle bedingen daraus.
- 34) Der wahrliche Kündler, der wahrliche Prophet, er kennt viele Geheimnisse des Himmels (Universum) und der Erden (Welten), und er weiss, was die Gesetze und Gebote der Erzeugung (Schöpfung) und die Gesetze des Aussehens (Natur) offenbaren, doch das auch für ihn unmessbare Geheimnis ist die Entstehung (Schöpfung) selbst.
- 35) Jene unter euch, welche durch ihren Glauben die Wahrheit betrügen, betrügen nur sich selbst, doch das geht über euren Verstand, denn ihr begreift es nicht.
- 36) Ihr, die ihr der Wahrheit fremd und nur einem Glauben zugetan seid, eure Vernunft und euer Verstand sind einer Krankheit der Verwirrung verfallen, die in Betrug und Lüge fundiert, weshalb ihr ängstlich Qualen leidet vor möglichen Strafen, die über euch verhängt werden könnten.
- 37) Und wird den Wahrheitslugnern und den Gläubigen gesagt, dass sie keine Unruhe und keinen Unfrieden auf Erden stiften sollen, dann leugnen sie ihre Absichten, lügen und betrügen, schwören Meineide, segnen Waffen, um siegreich in Schlachten (Kriegen) und im Töten (Morden) zu sein, wobei sie behaupten, Förderer der Liebe, des Friedens und des Gleichklangs (Harmonie) zu sein.
- 38) Hütet euch vor den Wahrheitslugnern, den Wahrheitsverdrehern und vor den fanatischen Gläubigen, denn sie sind es, die Unruhe stiften sowie Lieblosigkeit, Unfrieden und Unfreiheit schaffen, doch sie begreifen es nicht.
- 39) Geht hinaus, ihr alle, aus euren falschen Gedanken, und folget den Weisungen der wahren Kündler, der Propheten, so auf euch keine Furcht falle und ihr nicht trauern müsst.
- 40) Wird den Wahrheitslugnern, Wahrheitsverfälschern, Besserwissern und den Gläubigen gesagt, dass allein die wahrliche Wahrheit von Wichtigkeit ist und dass sie sich um die wahrliche Wahrheit bemühen sollen, dann wollen sie sich nicht der Wahrheit zuwenden, sondern weiterhin in ihren Lügen, Verfälschungen sowie im Bestreiten der Wahrheit und im irren Glauben dahinleben, weil sie Toren sind und weshalb ihr euch vor diesen hüten sollt, wenn ihr nicht um ihre Torheit (Unvernunft) wisst.
- 41) Ihr (Menschen), gedenkt der Wohltaten der Schaffenden (Schöpfung), die sie euch seit jeher erwiesen hat und weiterhin erweist; so erfüllet euren Bund mit ihr, dass euer Leben reich, zufrieden und von langer Dauer sei und ihr euren Schutz bei euch selbst und in der Erfüllung der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote findet.
- 42) Wisset um die Wahrheit und um all das, was durch die Schaffende (Schöpfung) erschaffen und euch auf Erden herabgesandt wurde als Bestätigung dessen, was an Übel ist und auch künftig bei euch sein wird, wenn ihr im Wissen um die Wahrheit versagt und ihr der Schaffenden (Schöpfung) Zeichen (Unübertreffliches) für einen armseligen Preis verschachert.
- 43) Wenn Gläubige, Besserwisser, Widersacher, Wahrheitslügner und Wahrheitsverdrehen mit Wahrheitsbewussten zusammentreffen, dann sprechen sie, dass sie selbst auch der Wahrheit zugetan seien; sind sie jedoch mit ihren Gleichgesinnten allein, dann lachen sie und sagen, dass sie mit den Wahrheitswissenden nur Spott treiben.



- 24) Máte věděti to, co vám vyjevila a vyjevuje pravdivá realita, a v budoucnu máte pevně stavěti na tom, co vám přinese pravda.
- 25) Lidé v pravdě vědoucí se nechají pravdou vésti, díky čemuž se jim daří blaze.
- 26) Vám, kteří nevíte o skutečné pravdě, jelikož jste spjatí s vírou, je lhostejné, zda vás varují před nepravdou, či nikoliv, neboť pro vás je důležitější víra nežli skutečná pravda.
- 27) Vy, kterým je pravda cizí, jelikož jste věřící, přemoudřelí či protivničtí atd., poslyšte: váš rozum a chápavost jsou uzavřeny, vaše uši jsou hluché, vaše oči slepé a vaše smysly halí závoj – protoť je váš život obtížný a vyznačuje se neustálým strachem z testu.
- 28) Pokud porušíte spolek se Stvořením (Tvořením), který Stvoření (Tvoření) vytvořilo mezi sebou a vámi, pokud zrušíte spolek ten, který byl vytvořen závazným doporučením, pak budete na Zemi buditi nesváry a budete poraženi.
- 29) Jak jen můžete zapíratí Utváření (Tvoření) (?); vždyť díky němu jste dostali život, neboť vám jej vdechlo (!); Utváření (Tvoření) vás však nechá také umíratí, leč jen proto, aby vám opětně dávalo život v dlouhém sledu vašich neustále nových osobností, načež se ve vzdálené budoucnosti k němu navrátíte.
- 30) Utváření (Tvoření) pro vás svou mocí stvořilo vše, co jest na Zemi; i dokončilo (dotvořilo) vše na nebesích (ve Vesmíru) i na Zemi.
- 31) Utváření (Tvoření) vás (lidi) dosadilo na Zemi jako své místodržící; vy však na ni nedosazujte soběrovné (lidi), kteří na ní budí nesváry a prolévají krev.
- 32) Tací mezi vámi, kteří předstírají, že znají pravdu a že jsou jí nakloněni – mezitímco nevědomě propadli lži a jsou pouhými věrci (*věřícími*) –, jsou ti, kteří se pokoušejí pravdu podvést.
- 33) Nemáte žádných vědomostí kromě těch, které si dokážete osvojiti na základě Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení a na základě zákonů vzezření (přírody), neboť z nich pramení i samotné vaše myšlenky a city.
- 34) Pravý zvěstovatel, pravý prorok, zná mnohá tajemství nebe (Vesmíru) a zemí (světů) a ví, co vytahují (*vyjevují*) zákony a doporučení Zplození (Tvoření) a zákony vzezření (přírody), avšak i pro něj je samotné Vzcházení (Tvoření) nezměrným tajemstvím.
- 35) Ti z vás, kteří svou vírou podvádějí pravdu, podvádějí pouze sami sebe, avšak to přesahuje jejich rozum, neboť to nechápou.
- 36) Vy, kterým je cizí pravda a kteří jste se přiklonili pouze k víře, slyšte: váš rozum a vaše chápavost propadly chorobě změtenosti (*zmatení*), jež se vyznačuje podváděním a lhaním – proto vás souží strach z možných trestů, které by na vás mohly býti uvaleny.
- 37) A je-li těm, kteří lžou o pravdě a kteří věří, řečeno, aby na Zemi nebudili nepokoje a nesváry, pak zapírají své záměry, lžou, podvádějí, křivě přísahají a žehnají zbraním, aby vítězili v bitvách (válkách) a v zabíjení (vraždění) – a přitom tvrdí, že podporují lásku, mír a souznění (harmonii).
- 38) Střežte se těch, kteří lžou o pravdě a překrucují ji, a střežte se fanatických věřících, neboť ti budí nepokoje a tvoří bezcitnost, nesváry a nesvobodu, avšak sami to nepostihují.
- 39) Vy všichni, slyšte: vysvobďte se ze svých falešných myšlének a řiďte se pokyny pravých zvěstovatelů, proroků, aby na vás nepadala bázeň a nemuseli jste smutniti.
- 40) Říká-li se pravdohlářům, překrucovačům pravdy, přemoudřelcům a věrcům, že podstatná jest pouze skutečná pravda a že by o ni měli usilovati, pak se k ní nechtějí přikloniti a přejí si i nadále živořiti ve svých lžích, zkreslených představách, způsobech popírajících pravdu a pomatené víře, jelikož jsou to blázni; střežte se jich tedy, pokud nevíte o tom, že jsou to blázni (nerozumci).
- 41) Pomněte (vy lidé) dobrodiní, které vám Tvornost (Tvoření) od nepamětna prokazovala a i nadále prokazuje; pěstujte tedy svůj spolek s ní, aby byl váš život bohatý, spokojený a měl dlouhé trvání a abyste našli svou ochranu u sebe samých a v naplňování Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení.
- 42) Vězte o pravdě a o všem, co Tvornost (Tvoření) stvořila a co vám seslala na Zemi potvrzujíc, jaké u vás vládnu a i v budoucnu povládnou zlořády, pokud neobstojíte v pravdivém věděni a pokud budete znamení (nepředstižné projevy) Tvornosti (Tvoření) zaprodávati za mrzkou cenu.
- 43) Když se věřící, přemoudřelci, protivníci, pravdohláři a překrucovači pravdy shledají s těmi, kteří si uvědomují pravdu, tak říkají, že i oni sami jsou pravdě nakloněni; jakmile jsou však sami se svými ideovými spřízněnci, tak se smějí a povídají, že si z lidí, kteří znají pravdu, jen utahují.



- 44) Ihr, die ihr mit den Wahrheitsbewussten Spott treibt, ihr frevelt an euch selbst und bestraft euch eigens (selbst) durch euer Irregehen und durch eure Verblendung.
- 45) Die Wahrheitsverleugner und die Gläubigen sind in ihrem Irregehen eingetaucht in eine falsche Führung, wodurch ihre Gedanken und Gefühle sowie ihr Handeln keinen evolutiven Erfolg und Gewinn bringen, was eine zwangsläufige Folge davon ist, dass sie durch sich selbst sowie durch andere falsch geleitet sind, wodurch sie in dichter Finsternis leben und die Wahrheit nicht zu sehen und nicht zu erkennen vermögen.
- 46) Sucht Hilfe in der Geduld und Wahrheit, was freilich schwer ist, doch wer sich bemüht, wird des Lohnes fündig werden.
- 47) Jene, welche die Wahrheit gewiss wissen, werden ihr überall begegnen und immer wieder zu ihr wiederkehren.
- 48) Oh ihr (Menschen), gedenket der Wohltaten der Gestaltung (Schöpfung) und des aus ihr erschaffenen Aussehens (Natur), und gedenket eures Lebens, das ohne sie nicht wäre.
- 49) Und fürchtet den Tag, an dem keiner Euresgleichen (Mensch) als Aushilfe (Stellvertreter) für euch Rechenschaft ablegen und für euch nicht Fürbitte und auch kein Lösegeld leisten kann, wenn ihr in Not seid und euch rechtfertigen müsst vor dem Leben.
- 50) Wahrheitslügner, Gläubige, Besserwisser, Wahrheitsverfälscher und Widersacher gegen die Wahrheit sind taub, stumm und blind gegen die Realität, folglich sie den Weg zur wahrlichen Wahrheit der Wirklichkeit nicht finden können.
- 51) Glaube und Unwahrheit erzeugen in euch Ängste und Todesfurcht, daher sollt ihr euch der Wahrheit zuwenden, damit ihr wissend werdet und ihr euch von Angst und Furcht befreien könnt.
- 52) Gedenket der Zeit, da euch die Propheten Versprechen gaben, dass ihr weit in die Zukunft ein gutes Leben haben werdet, wenn ihr euch der wahrlichen Lehre der Wahrheit und der Lehre des Geistes und der Lehre des Lebens zuwendet; doch ihr habt die Versprechen missachtet und seid weiterhin auf dem Pfad der Wahrheitsverleugnung gewandelt, so heute in euch Unruhe, Unbilligkeit (Ungerechtigkeit), Lieblosigkeit, Friedlosigkeit, Unfreiheit und Unebenmass (Disharmonie) herrschen; doch die Künder, die Propheten, vergaben euch, damit ihr dankbar sein mögt, doch ihr habt alles in den Wind gesetzt und die Propheten geflucht, und doch sind sie wiedergekommen, um euch der wahrlichen Wahrheit zu belehren bis auf den heutigen Tag.
- 53) Gedenket der Zeit, da die Propheten gesagt haben, dass ihr an euch selbst ausgleitet und an euch selbst Unrecht tut, weil ihr Gottheiten und Götzen anbetet und euch immer mehr von der Urhebung (Schöpfung) abwendet; und so habt ihr getan bis auf den heutigen Tag, und ihr habt eure Nächsten getötet und mit Blut tat (Mord) und Brand Schlachten (Kriege) geführt im Namen eines erdichteten (erfundenen) Gottes, um euer furchtbares Handeln feige zu rechtfertigen.
- 54) Durch die Wahrheit und Liebe der alleinigen und allumfassenden Urquelle (Schöpfung), durch die Gesetzmässigkeiten der Innenwelt der Himmel (Universalbewusstsein), ist eure Welt und alles Leben darauf entstanden, als Bett für euch, und der Himmel als Dach, das Erdreich als Acker und das Wasser als Labung, damit Nahrung hervorgebracht werde, weshalb der Urquelle (Schöpfung) kein Gott, keine Dämonen, keine Befreier (Engel) und keine Weihevollen (Heiligen) oder Aushelfer (Stellvertreter) zur Seite gestellt werden sollen.
- 55) Wenn ihr die Wahrheit der Schaffenden (Schöpfung) zu schmälern versucht, indem ihr ihr eine Gottheit, einen Götzen oder Befreier (Engel) und Weihevoll (Heilige) oder Dämonen zur Seite zu stellen versucht, an die ihr irrig glaubt und Anbetung an sie verrichtet, dann frevelt ihr an den urkräftigen (schöpferischen) Gesetzmässigkeiten und an euch selbst und stösst euch eigens in ein Feuer, das euch Verstand und Vernunft raubt.
- 56) Und ihr sprecht, dass ihr auch zur heutigen Zeit dem Propheten in keiner Weise Vertrauen für seine Lehre der Wahrheit, Lehre des Geistes, Lehre des Lebens geben wollt, ehe ihr nicht deren Wahrheit am eigenen Leibe und im eigenen Sinnen und Trachten erleben und deren Wirksamkeit nicht mit eigenen Augen erschauen könnt; doch dafür ereilt euch der Donnerschlag eines misslichen Daseins.
- 57) Die frohe Botschaft der Wahrheit zu jenen unter euch zu bringen, welche wissend oder nichtwissend und der Wahrheit zugetan oder ihr nicht zugetan sind und gute oder schlechte Werke tun, bedeutet Liebe und Freude, was allen von euch eigen sein sollte, damit in euch Gärten des Einklangs (Harmonie) blühen und Flüsse der Weisheit fließen; und wann immer ihr von den Früchten eures Gartens (Wissen) und von den Wassern ihrer Flüsse (Weisheit) Euresgleichen (Menschen) gebt, werdet ihr sprechen, dass ihr das weitergebt, was euch durch die Weisen und Propheten in Befolgung der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze gelehrt wurde, folglich ihr es in gleicher Art gebt, wie es euch gegeben wurde; und das führt dazu, dass ihr euch als Euresgleichen (Menschen) findet und zu Gefährtinnen und Gefährten werdet, um euer Euersein (Menschsein) in Reinheit zu pflegen und darin zu verweilen.



- 44) Vy, kteří si utahujete z lidí uvědomělých v pravdě, se proviňujete na sobě samých a sami sebe trestáte svou zbloudilostí a zaslepenstvím.
- 45) Pomýlení zapírači pravdy a věřící podlehli falešnému vedení, pročez jim jejich myšlenky, city a skutky nepřináší nižádný evoluční úspěch a prospěch – tento stav jest zákonitým důsledkem toho, že tito lidé chybně vedou sami sebe a že je chybně vedou i druzí, a proto žijí v husté temnotě a nejsou schopni viděti ani rozpoznati pravdu.
- 46) Vyhleávejte pomoc v trpělivosti a pravdě; to věru není snadné, avšak kdo se o to bude snažiti, ten dojde odměny.
- 47) Ti, kteří s jistotou vědí pravdu, budou se s ní střetávati všude a neustále se k ní budou navraceti.
- 48) Ó pomněte (vy lidé) dobrodiní Tvářnosti (Tvoření) a vzezření (přírody), které se z Tvářnosti (Tvoření) stvořilo, a pomněte svého života, jehož by bez ní nebylo.
- 49) I bojte se dne, v němž za vás žádný soběrovný (člověk) nebude moci výpomocně (jako váš zástupce) splatiti vaše účty, přimluviti se za vás a vydati za vás výkupné, až budete v nouzi a budete se musit ospravedlnit před životem.
- 50) Pravdoháři, věrci (*věřící*), přemoudřelci, falšovatelé pravdy a její protivníci jsou hluchí, němí a slepí vůči realitě, pročez nemohou nalézt cestu k opravdové a pravdivé skutečnosti.
- 51) Víra a nepravda ve vás vytváří strachy a bázeň před smrtí, a proto se přikloňte k pravdě, abyste nabyli vědění a mohli se osvoboditi od strachu a obav.
- 52) Pomněte doby, v níž vám proroci dali slib, že když se přikloníte k pravému Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, budete míti až do daleké budoucnosti dobrý život; vy jste však tohoto slibu nedbali a dále jste putovali po stezce pravdopopíračství – a proto ve vás dnes vládne nepokoj, nečestnost (nespravedlnost), bezcit, neklid, nesvoboda a nesouměrnost (disharmonie); zvěstovatelé, proroci, vám však odpustili, abyste mohli býti povděční, avšak vy jste ničeho nedbali a proklínali jste je – a přesto přišli zas, aby vás až po dnešní den poučovali o reální pravdě.
- 53) Pomněte doby, v níž proroci pravili, že se na sobě samých prohřešíte a že budete sobě samým činiti bezpráví, jelikož velebite božstva a modly a stále více se odkláníte od Původství (Tvoření); a vy jste v tom pokračovali až do dnešního dne, usmrcovali jste své bližní, vedli bitvy (vátky) plné krvavých skutků (vražd) a pálení ve jménu vybášeného (smyšleného) Boha, abyste zbaběle ospravedlnili své hrůzné počínání.
- 54) Vlivem pravdy a lásky jediného a všeobíjajícího Prazdroje (Tvoření) a vlivem zákonitostí Níterného světa nebes (Univerzálního vědomí) vzešel váš svět a všecken život, který jest na něm – to jest vaše lože a nebe jest vaší střechou a půda jest vaším polem a voda vaším osvěžením, abyste z toho všeho vyzískávali potravu; protoť nestavte vedle Prazdroje (Tvoření) žádného Boha, žádné demony, ani osvoboditele (anděly), ani velebenice (svaté), a ani výpomocníky (zástupce).
- 55) Pakliže se pokoušíte obmezovati pravdu Tvornosti (Tvoření) tím, že se snažíte stavěti vedle ní jakési božstvo, modlu, osvoboditele (anděly), velebenice (svaté) či demony – v něž pomýleně věříte a jež vyzýváte ve svých modlitbách –, pak se prohřešujete proti Prasilným (Tvořivým) zákonitostem a proti sobě samým a vrháte se svou vlastní vahou do ohně, který vás připravuje o rozum a soudnost.
- 56) Říkáte, že ani v dnešní době rozhodně nechcete důvěřovati prorokovu Učení pravdy, Učení ducha, Učení života dříve, než budete moci na vlastní kůži a ve vlastních zámyslech a snahách zažítí jeho pravdivost a spatřiti jeho účinnost na vlastní oči; za to vás však ve vašem živobyті (životě) udeří hromová nepřízeň.
- 57) Přinášet radostné poselství pravdy mezi vás, kteří jste vědoucí, či nevědoucí, kteří jste naklonění pravdě, či nikoliv, a kteří odvádíte dobré, či špatné dílo, značí lásku a radost; tyto hodnoty byste v sobě měli chovat všichni, aby ve vás vzkvétala zahrada souznění (harmonie) a tekla řeka moudrosti; kdykoliv dáte soběrovným (lidem) okusiti z plodů vaší zahrady (ze svých vědomostí) a z vod vašich řek (ze své moudrosti), hovořte, že dáváte statky, o nichž vás učili mudrci a proroci, následující Prasilné (Tvořivé) zákony – dávejte tedy stejným způsobem, kterým i vám bylo dáváno; budete-li tak činiti, shledáte sebe samé jako soběrovné (lidi) a stanete se sobě družkami a druhy, abyste čistě a ryze rozvíjeli svou pospolitost (lidství) a prodlévali v ní.



- 58) Der wahre Kündler, der Prophet, sowie der wahre Weise verschmäht nicht, zur Belehrung ein Gleichnis (Vergleich) zu geben, mag es auch noch so klein sein wie eine Mücke oder ein Tüpfel-chen, denn es zeugt für die Lernenden und auch für die Wissenden von der Wahrheit, die gelehrt und durch das Gleichnis (Vergleich) verstanden werden kann.
- 59) Was der Kündler, der Prophet, oder der Weise durch ein Gleichnis (Vergleich) aussagt, ist das, was mit beispielweisen Worten als Erklärung dient, damit es verstanden wird und dem oder der Lernenden aufweist, dass keine Unwissenheit bestehen und keiner unter euch ein Irrender sein muss, dass auch niemand zum Irren verleitet wie auch nicht als Unwissender verurteilt werden soll.
- 60) Wenn ihr den Bund mit der Wahrheit brecht, der verbindend aufgerichtet wurde und danach zerschnitten und zerstört wird, dann stiftet ihr damit Unfrieden auf Erden und geht als Verlierer hervor.
- 61) Wie könnt ihr die Erschaffende (Schöpfung) und ihre Wahrheit und Gesetzmässigkeiten verleugnen, denn allein durch die Existenz der Erschaffenden (Schöpfung) und ihre Gesetze, die von Liebe und Wahrheit zeugen, ist alles Leben entstanden, das sterben und wiedergeboren wird, um lernend vollendet und dereinst mit ihr eins zu werden.
- 62) Allein die Erschaffende (Schöpfung) ist es, die alles erschuf, was auf Erden und in den unendlichen Weiten des Universums ist, und sie erschuf und vollendete alles Leben und Existente durch ihre logischen und in Wahrheit fundierenden Gesetzmässigkeiten; und also ist sie es, die als Teilstück in euch und in allen Lebensformen sowie in allem Existenten den Hauch des Lebens bildet.
- 63) Wahrlich, die Wissenden, die Weisen, die Schwarzen, die Gelben, die Roten, die Weissen, Blauen, Grünen und alle, wer unter diesen auch immer ist, die wahrhaft im Wissen um die Wahrheit der Gestaltung (Schöpfung) stehen, sie werden zu ihren Lebzeiten ihren guten Lohn empfangen; und es wird keine Furcht über sie kommen, noch werden sie trauern.
- 64) Haltet fest an dem, was euch die Propheten gaben und künftig geben werden; bewahret ihre Lehre der Wahrheit in eurem Sinn, und all das, was in der Lehre enthalten ist, auf dass euer Dasein gut sei und ihr vom Unwissen errettet seid.
- 65) Kehrt ihr euch aber ab von der Wahrheit, dann fallt ihr aus der Gnade und Huld des Lebens, so ihr gewiss Verlierer seid.
- 66) Und die Erzeugende (Schöpfung) schuf alle Voraussetzungen der Wahrheit, damit diese sich durch ihre Gesetzmässigkeiten und durch das Leben und durch euch selbst bewahrte, und zwar in der Weise, dass ihr Liebe, Frieden, Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie) schafft und in der Innenwelt (Bewusstsein) wissend und weisheitlich anschwellt (evolutioniert) und dass ihr fern bleibt von aller Lieblosigkeit, Unfreiheit, allem Unebenmass (Disharmonie) und dadurch keinen Unfrieden stiftet und kein Blut Euresgleichen (Menschenblut) vergiesst, sondern das Leben in seiner Ganzheit wertschätzt.
- 67) Und die Wahrheit lehrt die Billigkeit (Gerechtigkeit), damit sich ein jeder von euch vor den anderen hinstellen möge, wenn er im Recht ist.
- 68) Euer Wissen muss kontrolliert sein, und ihr sollt das Wissen, das ihr durch die Gesetze des Aussehens (Natur) und die urkräftigen (schöpferischen) Gesetzmässigkeiten lernt, durch eigene Bemühungen des Ergründens zur Liebe, Freiheit sowie zu Frieden, Wohlklang (Harmonie) und Weisheit erweitern, damit ihr bedingterweise (relativ) allwissend und weise werdet.
- 69) Ihr Euresgleichen (Menschen) der Erde, im Namen der Wahrheit sei euch gesagt, dass ihr die Geheimnisse der Gesetze des Aussehens (Natur) und der urkräftigen (schöpferischen) Gesetzmässigkeiten zu ergründen vermögt, denn wenn ihr euch darum bemüht, offenbaren sie euch, was ihr euch infolge eurer Überheblichkeit verhehlt.
- 70) Ihr Euresgleichen (Menschen) der Erde, gedenkt der Zeit, da ihr noch ohne Glauben der wahrlichen Wahrheit zugetan und nicht der Wahrheit fremd wart; setzt euch daher in jenen Zustand zurück, als ihr noch nicht durch einen irren Glauben euch durch die Wahrheit der Ausführung (Schöpfung) zugetan und keine Gottheit angebetet habt.
- 71) Beugt euch, Euresgleichen (Menschen), Mann und Weib der Erde, nicht vor Gottheiten, denn sie sind Falschheiten und Erdichtungen und Lügen von Euresgleichen (Menschen), die im Wahn zu Gläubigen wurden, indem sie falsche höhere Mächte erfanden und diese anbeteten; ihnen sollt ihr nicht gleichtun und weder sie noch ihre erfundenen Götter anbeten.
- 72) Beugt euch, Euresgleichen (Menschen) der Erde, nicht vor den Euresgleichen (Mitmenschen), auch nicht vor denen der Obrigkeit, denn auch wenn sie hohe Titel tragen und Reichtum haben, sind sie im Wert nicht mehr als ihr.
- 73) Euresgleichen (Mensch), Mann, Weib und Kind, weilet im grossen Garten der Erde und esset reichlich von all dem, was durch das Aussehen (Natur) und das Getier gegeben und auch von euch erschaffen ist, und genießt die gärenden Säfte der Früchte im Masse des Guten, damit ihr nicht trunken einhergeht, und esst von allem Getier das Fleisch in gutem Masse, von Vogel und Hasen bis zum Schwein, Rind und Kamel, nur treibet keine Schande damit und verfallt nicht dem Frass und der Völlerei, auf dass ihr keine Frevler (Gesetzesbrüchige) seid.



- 58) Pravý zvěstovatel, prorok a mudrc nepohrdne příležitostí, aby poučil bližního podobenstvím (příměrem), byť by mělo býti nepatrné jako komárek či třešnička, neboť učeníci i vědomí lidé vědí, že pomocí podobenství (příměru) lze vyučovati a pochopiti pravdu.
- 59) Věc, kterou zvěstovatel, prorok nebo mudrc vyjadřuje v podobenství (příměru), vysvětluje příkladnými slovy, aby ji učeník nebo učenice pochopili a uvědomili si, že nemusí existovati nevědomost, že nikdo nemusí býti pomýlen a že nikdo nemá býti sváděn ke zmatkům a blouzdění a odsuzován jako nevědomec.
- 60) Jestliže porušíte, rozdupete či zničíte pakt s pravdou, jenž byl závazně ustaven, probudíte na Zemi nesváry a vyjdete z celé situace jako poražení.
- 61) Jak můžete zapíratí Výtornost (Tvoření) a její pravdu a zákonitosti (?), vždyť jen díky její existenci a díky jejím zákonům – jež svědčí o lásce a pravdě –, vznikl všechen život, který bude umíratí a znovu se roditi, aby se v učebním procesu dokončil a sjednotil se kdys (v budoucnu) s ní!
- 62) Pouze Výtornost (Tvoření) stvořila vše, co jest na Zemi a v nekonečných dálavách Vesmíru; vše živé a existující stvořila a dokončila svými logickými a v pravdě zakotvenými zákonitostmi; dílec Výtornosti (Tvoření) tedy ve vás, ve všech formách života a ve všem existujícím tvoří dech života.
- 63) Věru, lidé vědoucí, moudří, černí, žlutí, rudí, bílí, modří, zelení a úplně všichni, kteří vskutku vědí o pravdivosti Tvářnosti (Tvoření), budou za doby svého života obdržovati dobrou odměnu; nebude je přepadatí strach, a ani se nebudou rmoutiti.
- 64) Přidržujte se pevně toho, co vám dali a v budoucnu dají proroci; uchovávejte ve své mysli jejich Učení pravdy a vše, co obsahuje, aby bylo vaše živobyť (život) dobré a abyste byli zachráněni od nevědomosti.
- 65) Odvrátíte-li se arcí od pravdy, tak opustíte milost a přízeň života, načež jistě budete poražení.
- 66) Plodivost (Tvoření) vytvořila všechny předpoklady pro pravdu, aby se tato potvrdila skrze Plodivé (Tvořivé) zákonitosti, skrze život a skrze vás samé, a to tím způsobem, že budete tvořiti lásku, mír, svobodu a soulad (harmonii), že ve vašem niterním světě (vědomí) budou bujati (evolovati se) vědomosti a moudrost a že zůstanete vzdáleni vši bezcitnosti, nesvobodě a ne-souměrnosti (disharmonii) – abyste nebudili nesváry, neprolévali krev soběrovných (lidskou krev) a oceňovali namísto toho celistvost života.
- 67) Pravda učí o počestnosti (spravedlnosti), aby se jeden každý z vás mohl postavit před svého bližního a obstát před ním, pokud je v právu.
- 68) Vaše vědomosti musejí býti kontrolované; vědomosti, kterým se učíte skrze zákony vzezření (přírody) a skrze Prasílné (Tvořivé) zákonitosti, máte vlastními zdůvodňujícími snahami rozšiřovati v lásku, svobodu, mír, libozvučnost (harmonii) a moudrost, abyste se stali podmíněně (relativně) vševědoucími a moudřími.
- 69) Vy, soběrovní (lidé), kteří žijete na Zemi: budiž vám ve jménu pravdy řečeno, že jste schopni vyzkoumati tajemství zákonů vzezření (přírody) a zákonitostí Prasíly (Tvoření), neboť když o to budete usilovati, odhalí vám tato tajemství fakta, která kvůli své povýšenosti sami sobě ztajujete.
- 70) Vy, soběrovní (lidé), pomněte doby, v níž jste byli ještě prosti víry a naklonění skutečné pravdě a nebyli jí odcizeni; vpravte se zpět do stavu, v němž jste ještě nezastávali bludnou víru, nevzyvali božstva a byli jste naklonění pravdě Realizace (Tvoření).
- 71) Vy, soběrovní (lidé), muži a ženy na Zemi, nesklánějte se před božstvy, neboť ta jsou falešná, vybájená a vylhaná; božstva smysleli soběrovní (lidé), kteří se ze svých pobludů stali věřícími, vymysleli falešné vyšší moci a vzývali je; nekonejte podle jejich příkladu a nevzyvejte ani je, ani jejich smyšlené bohy.
- 72) Soběrovní (lidé), kteří žijete na Zemi, nesklánějte se před soběrovnými (spolubližními), ani před členy své vrchnosti, kteří sice mají honosné tituly a bohatství, ale nemají jako lidé větší cenu nežli vy sami.
- 73) Soběrovní (lidé), muži, ženy a děti, prodlévejte v rozlehlé zahradě zemské a pojíďte hojně od všeho, co skýtá vzezření (příroda) a zvířena a co sami vytváříte; požívejte kvasné šťávy plodů dobrou měrou, abyste se nepotáceli jako opilci; jezte dobrou měrou maso od vši zvířeny, od ptáků a zajíců až po vepřové, hovězí a velbloudí, avšak nečiňte tak hanebně a nepodléhejte žravosti a obžerství, abyste nebyli rouhači² (porušitelé zákona).

2 Rouhač (»Frevler«), tj. člověk projevující hrubou neúctou, nevážnost n. posměch k něčemu či někomu, tento výraz v »Kalichu pravdy« nelze chápat nábožensky; sloveso »freveln« překládáme však i jako »proviňovat se, prohřešovat se proti něčemu«; pozn. překl.



- 74) Euresgleichen (Menschen), ihr sollt nicht straucheln vor dem Bösen und ihm nicht dienlich sein, sonst werdet ihr vertrieben von dem Ort, wo ihr lebt, und ihr werdet geächtet bis ans Ende eurer Tage.
- 75) Euresgleichen (Menschen), geht hinweg von jenen, welche sich als eure Feinde wähnen, doch gedenkt ihnen Gutes zu tun und sie nicht zu hassen, sondern ihnen in Liebe zugetan zu sein, und zwar auch dann, wenn ihr deren Taten der Schändlichkeit offen zu nennen habt; erachtet niemals von euch aus einen anderen als euren Feind, denn ihr sollt allen Euresgleichen (Menschen) in Liebe zugetan und ihnen hilfreich sein in allen guten Dingen.
- 76) Es ist von euch zu bedenken, dass des Euresgleichen (Menschen) Wohnstatt die Erden sind und auch nur für eine Weile, weshalb ihr sie zu Euresgleichen (Mitmenschen) Nutzen und zum Besten machen und sie nicht harmen und nicht zerstören sollt.
- 77) Es sind die natürlichen und urkräftigen (schöpferischen) Gesetze gegeben, die sich bei deren Beachtung und Nutzung hilfreich auswirken; und wahrlich, werden sie befolgt, dann führt alles zum Gedeihen und zum Erfolg sowie zur Freude, zur Liebe, zum Frieden und zur Eintracht (Harmonie) und Weisheit.
- 78) Es ist für alle geboten hinauszugehen in das freie Aussehen (Natur), um ihre Gesetze zu erkennen und dann deren Weisungen zu folgen, damit die Furcht vor dem Tode weiche und niemand in Unverstand (Dummheit) zu trauern brauche, wenn das Dasein zu Ende geht.
- 79) Wird jedoch im Unwissen verharrt und werden die Zeichen (Wundervolles) des Aussehens (Natur) und deren sowie die gestaltungsgegebenen (schöpfungsgegebenen) und natürlichen Gesetze missachtet und als Lüge bezichtigt, dann bestraft ihr euch selbst, denn euer Leben wird voll sein von falschem Frieden, falscher Freiheit und Liebe, voll Unwissen, Unweisheit, Freudlosigkeit und Missklang (Disharmonie), wodurch ihr in eurer Anschwellung (Entwicklung/Evolution) eurer Innenwelt (Bewusstsein) gestört werdet und stockt (stagniert).
- 80) Euresgleichen (Menschen) der Erde, gedenkt der unendlichen Güte des Lebens und der Wohltaten, die euch seit alters her erwiesen und geschaffen wurden für alle jene von euch, welche den natürlichen und den gestaltungsmässig (schöpfungsmässig) gegebenen Gesetzen und Richtlinien Folge leisteten.
- 81) Zwischen euch Euresgleichen (Menschen) sowie den Gesetzen der Erzeugung (Schöpfung) und dem Aussehen (Natur) besteht ein Bund, der erfüllt werden muss, denn nur durch diese Erfüllung wird gewährleistet, dass keine Furcht gehegt werden muss gegen das Leben und den Tod, denn die urkräftigen (schöpferischen) und natürlichen Gesetze sind derart geformt, dass sie sich in jedem Fall erfüllen; doch ihr allein bestimmt im Guten oder Schlechten darüber, ob sich Furcht oder Unfurcht in euch regen soll.
- 82) Was durch die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze erschaffen wurde, ist eine Bestätigung dessen, was durch die Innenwelt der Himmel (Universalbewusstsein), durch die Erzeugung (Schöpfung), durch eine Idee erdacht und in Liebe geschaffen wurde; doch ihr seid es, die ihr euch die Wahrheit versagt und statt im Wissen um die Wahrheit im Glauben an Gottheiten verfallen seid, wodurch ihr nicht mit euch selbst verhandeln könnt, um euch vom armseligen Glauben zu befreien und der Wahrheit zuzuwenden, die euch allein Schutz bietet.
- 83) Niemals soll Falschheit mit Wahrheit vermengt, noch die Wahrheit wissentlich verhehlt werden.
- 84) Die urkräftigen (schöpferischen) Gesetzmässigkeiten sind darauf ausgelegt, die Pflicht des anzustrebenden Wissens und der Weisheit zur Wahrheit zu pflegen und sich vor keinen Euresgleichen (Menschen) und keinen Gottheiten zu beugen, jedoch dabei darauf bedacht zu sein, den Darbenden mit angemessenen Gaben hilfreich zu sein.
- 85) Es sollen nicht andere ermahnt werden, das Rechte zu tun, doch dabei das eigene Unrecht vergessen werden, das getan wird; das ist ein Gebot, das wohl verstanden werden muss.
- 86) Hilfe muss in Einsicht und Geduld gesucht werden, was freilich jedoch schwer ist, es sei denn für den Reichen in der Innenwelt (Bewusstsein), der nicht in Demut, sondern in Wahrheit, in Liebe, Wissen und Weisheit einhergeht.
- 87) Die gewiss wissend sind, werden unaufhaltsam der Wahrheit begegnen und immer zu ihr finden.
- 88) Euresgleichen (Menschen) der Erde, gedenkt stets der Wohltaten eurer Euresgleichen (Mitmenschen), die sie euch erwiesen oder erweisen, und erhebt euch nie über sie.
- 89) Fürchtet die Unwahrheit, die niemals als Bevollmächtigte (Stellvertreterin) und Fürbitte für die wahrliche Wahrheit dienen und kein Lösegeld bieten kann, denn durch sie wird nicht geholfen, sondern genommen und zerstört.
- 90) Gedenkt all der Übel und der Pein, durch die viele in der Welt heimgesucht werden, durch Schlachten (Kriege), durch Verbrecher und Mörder, durch die Söhne und Väter erschlagen und Töchter und Mütter vergewaltigt und getötet werden.



- 74) Soběrovní (lidé), nepodvolujte se zlu a neslužte mu, jinak vás vyženou z místa, kde žijete, a budou vás odsuzovati až po konec vašich dnů.
- 75) Soběrovní (lidé), vzdalte se od těch, kteří se považují za vaše nepřátele, avšak pamatujte na to, abyste jim činili dobro a nechovali k nim zášť; buďte jim dokonce láskyplně nakloněni, a to i tehdy, když budete muset otevřeně konstatovat jejich hanebné činy; nepovažujte nikdy sami od sebe druhého člověka za svého nepřítele, neboť máte být všem soběrovným (lidem) láskyplně nakloněni a máte jim pomáhati ve všech dobrých věcech.
- 76) Zamyslete se nad tím, že sídlem soběrovného (člověka) jest Země, a to pouze po určitou dobu – proto ji užívejte ku prospěchu soběrovných (spolubližních) a jak nejlépe dovedete, a netrapte a neničte ji.
- 77) Existující přírodní a Prasilné (Tvořivé) zákony mají nápomocné účinky, pokud jich lidé dbají a využívají je; a vskutku, pokud se jimi lidé řídí, pak vede vše k jejich vlastnímu zdaru, úspěchu, radosti, lásce, míru, svornosti (harmonii) a moudrosti.
- 78) Všichni jsou žádáni, aby vyšli do volného vzezření (přírody), aby rozpoznali jeho zákony a následovali pokyny z nich plynoucí; kéž potom z lidí opadne strach ze smrti a kéž potom nikdo z nich nebude muset z nerozumu (hlouposti) smutniti, až se jeho život bude chýlit ke konci.
- 79) Setrváte-li v nevědomosti a budete-li přecházeti a považovati za lživá znamení (divuplnosti) vzezření (přírody) a jeho zákony, jakož i zákony stanovené Tvářností (Tvořením) a přírodou, pak budete trestati sebe samé: váš život bude plný falešného míru, falešné svobody a lásky, plný nevědomosti, nemoudrosti, neradostnosti a nesouzvučnosti (disharmonie); to bude narušovati a zarážeti (dováděti ke stagnaci) bujení (vývoj/evoluci) vašeho niterního světa (vědomí).
- 80) Soběrovní (lidé), kteří žijete na Zemi, pomněte nekonečné dobroty života a dobrodiní, jež vám bylo odjakživa prokazováno a jež bylo dáváno všem z vás, kteří se řídili zákony a směrnicemi stanovenými přírodou a Tvářností (Tvořením).
- 81) Vy, soběrovní (lidé), jste ve spolku se zákony Zplození (Tvoření) a vzezřením (přírodou) a tento spolek musíte naplňovati, neboť jen to vám zaručuje, že nebudete muset mít bázeň před životem a smrtí³; Prasilné (Tvořivé) a přírodní zákony jsou uzpůsobeny tak, že se naplňují v každém případě; vy sami ale rozhodujete o dobrém a špatném, tedy zdali se ve vás má vzněcovati bázeň, či nebázeň.
- 82) Výtvary Prasilných (Tvořivých) zákonů potvrzují to, co ideově smyslel a láskyplně vytvořil Niterní svět nebes (Univerzální vědomí), Zplození (Tvoření); avšak vy samotní si odpíráte pravdu, a místo abyste ji znali, propadli jste víře v božstva; kvůli této ubohé víře nejste schopni vyjednatí sami se sebou, abyste se jí zbavili a přiklonili se k pravdě, jež vám jediná skýtá ochranu. Pravda se nikdy nemá smíchávati s falešnostmi⁴, a ani se nemá vědomě zatajovati.
- 83) Prasilné (Tvořivé) zákonitosti se zaměřují na to, aby se lidé věnovali své povinnosti, usilovali o pravdivé vědomosti a moudrost a dosahovali pravdy; dále se zaměřují na to, aby se lidé neskláněli před soběrovnými (lidmi) ani před božstvy a aby pomátovali na to pomáhati strádajícím přiměřenými dary.
- 85) Člověk nemá upomínati ostatní, aby konali správnou věc, a zapomínati, že sám páchá bezpráví; toť doporučení, jemuž je nutno dobře porozuměti.
- 86) Člověk musí vyhledávati pomoc s pochopením a trpělivostí, což je arci obtížné, pokud nemá bohatý niterní svět (vědomí); pokud jej však má, pak se neoddává pokoře, nýbrž pravdě, lásce, vědění a moudrosti.
- 87) Ti, kteří s jistotou vědí, se budou nezadržitelně potkávat s pravdou a vždy k ní naleznou cestu.
- 88) Soběrovní (vy lidé), kteří žijete na Zemi, pomýšlejte stále na dobrodiní soběrovných (spolubližních), jež vám prokázali a prokazují, a nepovyšujte se nikdy nad ně.
- 89) Bojte se nepravdy, která nikdy nemůže sloužiti jako zmocněnkyně (zástupkyně) a přímlyvkyně skutečné pravdy a nemůže ani poskytnout výkupné, neboť jejím prostřednictvím se nepomáhá, nýbrž bere a ničí.
- 90) Pomněte všech zlořádů a muk, které postihují mnohé ve světě, pomněte bitev (válek), zločinců a vrahů, kteří své syny a otce ubíjejí k smrti a znásilňují a usmrcují své dcery a mateře.

3 Doslova: Že nemusíte mít bázeň proti životu a smrti; pozn. překl.

4 Případně naopak: Falešnosti se nemají smíchávati s pravdou; pozn. překl.



- 91) Und gedenkt der langen Zeiten vor der Zeit von heute, als verlogene Versprechen gegeben wurden von den Mächtigen der Welt, dass niemals wieder Schlachten (Kriege) geführt werden sollen, doch trotzdem werden weiterhin dem Moloch Schlacht (Krieg) unzählbare Leben Euresgleichen (Menschenleben) geopfert und ungeheure Zerstörungen angerichtet.
- 92) Und es ist die Wahrheit, statt dass ihr nicht für jeden Tag Frieden dankbar seid, ihr weiterhin Tod, Verderben und Zerstörung verbreitet im Namen eines wesenlosen (imaginären) Gottes, der Liebe predigt, jedoch widersinnig Strafe, Tod und Vernichtung fordert.
- 93) Und es kamen zu euch Propheten mit offenbaren Zeichen (Wundersamkeiten und Wahrheitslehre), durch die viele urkräftige (schöpferische) Gesetze und Gebote dargelegt wurden, doch in ihrer Abwesenheit schuft ihr Götzen und betetet sie an, und also wart ihr Frevler (Verantwortungslose) an der Wahrheit.
- 94) Für das urquellgegebene (schöpfungsgegebene) Leben und das Aussehen (Natur) mit allen seinen Lebensformen vergab die Innenwelt der Himmel (Universalbewusstsein), dass dafür Dankbarkeit in Liebe, Frieden, Freiheit, Gleichstimmung (Harmonie) und Wahrheit gepflegt werden soll.
- 95) Dankbarkeit soll vorherrschen für die Unterscheidung von Recht und Unrecht sowie von Wahrheit und Unwahrheit, damit jeder recht geleitet sein möge.
- 96) Es ist zu bedenken, dass ihr euch durch all euer Begehren nach Unrecht, durch euren Glauben an Gottheiten und deren Anbetung in Verantwortungslosigkeit selbst schwer belastet, weil ihr durch eure Bindung an einen imaginären Gott die wahrliche Wahrheit leugnet, diesen zum Schöpfer der Welten und des Universums erhebt, ihm huldigt und in seinem Namen durch Schlacht (Krieg) und Strafe die Euresgleichen (Mitmenschen) tötet.
- 97) Die grosse Masse von euch will auf keine Weise wissen und nicht die Wahrheit erkennen, wenn ihr nicht die Dinge der Wahrheit mit euren Händen greifen, mit euren Augen sehen und mit euren Ohren hören könnt, doch die wahrliche Wahrheit der wahrlichen Wahrheit ist nicht die des Greifens, des Sehens und des Hörens, sondern sie ist die der inneren Erkenntnis durch Vernunft und Verstand sowie des wahren Wissens und der Weisheit, die völlig frei sind von Glauben.
- 98) Die Wahrheit des Lebens ist die, dass nach diesem der Tod sein Regiment führt, wonach ein neues Eigen (Persönlichkeit) in einem neuen Leben aufgerichtet wird, wofür Dankbarkeit erwiesen werden soll.
- 99) Die urkräftigen (schöpferischen) und natürlichen Gesetze lassen die Gewölke am Himmel erscheinen und dahinziehen, denn sie bringen Wasser (Regen) hernieder, wodurch alles an Essbarem gedeihen kann und alles Leben genährt wird, doch Euresgleichen (Mensch) schädigt alles und fügt sich selbst den grössten Schaden damit zu.
- 100) Euresgleichen (Mensch) soll immer essen von allen Gaben des Aussehens (Natur), die ihm als Nahrung dienen, und er soll davon haben, was er will, und zudem reichlich, doch soll er sich dafür nicht reichlich Nachkommenschaft schaffen, denn er soll im Überfluss natürliche Nahrungsmittel haben und nicht Hunger leiden.
- 101) Nicht muss sich Euresgleichen (Mensch) zufriedengeben mit einerlei Speise, denn er soll dafür arbeiten, dass er aus der Erde hervorbringe, was sie wachsen lässt von ihrem Korn und ihren Kräutern, Früchten und Gemüsen; also muss er nicht das Geringere in Tausch nehmen gegen das Bessere, wenn er sich fleissig um seine Arbeit dafür bemüht; und wer nicht selbst die Arbeit verrichten und die Ernten durchführen kann, der gehe in die Stadt, wo er gegen ein Entgelt das findet, wonach er verlangt.
- 102) Dem Euresgleichen (Mitmenschen) dessen Fehler und Vergehen zu vergeben bedeutet, Billigkeit (Gerechtigkeit) üben und Gutes zu tun.
- 103) Nur Billigkeitslose (Gerechtigkeitslose/Verantwortungslose/Ungerechte) vertauschen das Wort der Wahrheit mit Lügen, doch die Lügner fügen sich damit selbst unendlich Schaden zu, weil sie keine wahren Freunde haben, sondern nur Falschfreunde, die ihnen nach dem Munde reden.
- 104) Es ist des Rechtens, allzeit wahrheitlich zu sein und niemals Unbill über Euresgleichen (Mitmenschen) und über die Erde zu bringen, indem Lieblosigkeit, Unfreiheit, Friedlosigkeit, Freudlosigkeit und Ungleichartigkeit (Disharmonie) geschaffen werden.
- 105) Viele werden mit Elend und Schande geschlagen, indem sie sich selbst drangsalieren und Gewalt antun, weil sie ihren eigenen Zorn auf sich laden, weil sie seit alters her in ihrer Widerspenstigkeit und in ihrem Frevel die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote verwerfen und die wahren Künder, die Propheten, töten wollen.
- 106) Wahrlich, die wahrhaft Wissenden um die urkräftige (schöpferische) Wahrheit, die nach den urkräftigen (schöpferischen) Gesetzen leben, handeln und gute Werke tun, sie werden ihren Lohn empfangen in Form von Freude, Liebe, Frieden, Freiheit, Einträchtigkeit (Harmonie) und Weisheit, also wird auch keine Furcht über sie kommen vor dem Leben und dem Tod, und ihre Trauer wird sich vernünftig in Grenzen halten.



- 91) Vzpomeňte dlouhých dob, jež proběhly před dnešním časem, v nichž mocipáni tohoto světa dávali prohané sliby, že již nikdy nebudou vedeny bitvy (vátky), avšak přesto padají molo-chu bitev (válek) i nadále za oběť nesčíslné životy soběrovných (lidí) a je páchána nehorázná destrukce.
- 92) Je pravdou toto: místo abyste byli vděční za každý den míru, šíříte i nadále smrt, zkázu a devastaci ve jménu bezpodstatného (imaginárního) Boha, jenž káže lásku, avšak na druhou stranu absurdně požaduje trest, smrt a likvidaci.
- 93) Přišli k vám proroci s očividnými znameními (divuplnostmi a Učením pravdy), s jejichž pomocí vysvětlovali mnohé Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení, avšak v jejich nepřítomnosti jste si stvořili modly a vzývali jste je – rouhali jste se tedy pravdě (jednali nezodpovědně vůči ní).
- 94) Niterní svět nebes (Univerzální vědomí) určil (*udělil*) člověku, aby byl za život a všechny jeho formy, které vzešly z Prazdroje (Tvoření) a vzezření (přírody), vděčný ve smyslu lásky, míru, svobody, souladnosti (harmonie) a pravdy.
- 95) Aby člověk rozlišoval právo od bezpráví a pravdu od nepravdy, měla by v něm dominovat vděčnost – kéž se každý v tomto duchu nechá správně vésti.
- 96) Pomyslete na to, že všemi svými tužbami po bezpráví, svou vírou v božstva a jejich vzýváním sami sebe nezodpovědně a masivně zatěžujete, jelikož kvůli své vazbě na imaginárního Boha zapíráte skutečnou pravdu, povyšujete Boha na Stvořitele světů a Vesmíru, klaníte se mu a usmrcujete v bitvách (válkách) a při výkonech trestu v jeho jménu soběrovné (své spolubližní).
- 97) Drahná část z vás nechce nikterak vědět ani rozpoznat pravdu, pokud nemůže záležitosti pravdy uchopit vlastníma rukama, spatřit je vlastníma očima a slyšet je vlastníma ušima, avšak skutečnou a opravdovou pravdu nelze nahmatat, spatřit ani slyšet, jelikož plyne z niterního rozumového a úsudkového poznání a skutečného vědění a moudrosti, kteréžto atributy jsou zčista prosté víry.
- 98) Životní pravdou je fakt, že po lidském životě počíná vládnouti smrt, po níž vzniká v novém životě nové lidské jáství (osobnost) – a za to nechť je člověk vděčný.
- 99) Vlivem Prasilných (Tvořivých) a přírodních zákonů se na nebi objevují a táhnou oblaka, která spouštějí na zemi vodu (déšť), díky níž mohou prospívat všechny poživatiny a je živěn všcken život, avšak soběrovní (lidé) vše narušují a přivozují si tím sami nejtěžší újmu.
- 100) Soběrovní (lidé) mají vždy pojídati ze všech darů vzezření (přírody), jež jim slouží jako potrava, a mají mítí tolik potravy, kolik si žádají, a nadto v hojném množství – nemají si však z toho důvodu vytvářeti hojné potomstvo, neboť mají mítí nadbytek přirozených potravin a nemají trpětí hladem.
- 101) Soběrovní (lidé) se nemusejí spokojovat s jednotvárnými pokrmy, neboť mají pracovat, aby si ze země mohli brátí obiloviny, byliny, ovocné plody a zeleninu, jež z ní prýští; nemusejí tedy měnití lepší pokrmy za horší, pokud se pilně věnují své práci, která jest za účelem získání potravy nezbytná; kdo není schopen tuto práci sám vykonávat a docílití sklizně, ten nechť jde do města, kde nalezne a nabyde za odplatu vše, po čem touží.
- 102) Odpustit soběrovnému (spolubližnímu) jeho chyby a přečiny znamená pěstovatí počestnost (spravedlnost) a konatí dobro.
- 103) Jen nečestníci (nespravedlivci/nezodpovědníci/nepravedlníci⁵) zaměňují slova pravdy za lži, avšak takoví lháři si sami přivozují nekonečnou újmu, jelikož nemají žádné skutečné přátele, nýbrž jen přátele falešné, kteří jim mažou med kolem huby.
- 104) Sluší se, aby byl člověk po všechen čas pravdivý a nikdy nezpůsoboval soběrovným (svým spolubližním) ani Zemi příkoří tím, že by vytvářel bezcitnost, nesvobodu, nepokojnost, neradostnost (neutěšenost) a nestejnorodost (disharmonii).
- 105) Mnohé stihá bída a pohana, jelikož se sami trýzní a páchají na sobě samých násilí, ježto na sebe vybíjejí svůj vlastní hněv a ježto ve své vzpurnosti a svém rouhačství od nepamětna zavrhují Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení a chtějí usmrtití pravé zvěstovatele, proroky.
- 106) Vskutku: ti, kteří věru vědí o Prasilné (Tvořivé) pravdě a kteří žijí a konají na základě Prasilných (Tvořivých) zákonů a činí dobré dílo, obdržují svou odměnu v podobě radosti, lásky, míru, svobody, svornosti (harmonie) a moudrosti – nebude je tedy obcházeti strach ze života ani ze smrti a jejich zármutek se bude držeti v rozumných mezích.

5 Nepravedlník, výraz ze starší češtiny s významem člověk nespravedlný; pozn. překl.



- 107) Es ist geboten, an dem festzuhalten, was durch die urkräftigen (schöpferischen) und natürlichen Gesetzmäßigkeiten gegeben ist, und all das so Gegebene soll allzeit im Sinne bleiben, dass keine Unbill aus falschen Gedanken, Gefühlen und Handlungen entstehe.
- 108) Ihr Euresgleichen (Menschen), kehrt nicht ab von der durch die Gesetze der Urquelle (Schöpfung) gegebenen Huld und vom Gedeihen in allen Dingen, denn sonst geht ihr im Leben einher als Verlierer.
- 109) Der Euresgleichen (Mensch) sei nicht wie Affen oder durch Untaten Verachtete, denn er allein trägt für die eigenen Taten, Handlungen, Gedanken und Gefühle die Verantwortung, wie diese den Affen und den durch Gesetzesbrüchigkeit zu Verachteten gewordenen abgeht; das ist zur Kenntnis zu nehmen und täglich zu beachten.
- 110) Es ist immer zu bedenken, dass auch die durch Untaten Verachteten Euresgleichen (Menschen) sind, denen ihr Recht zugesprochen werden soll und die als solche nicht zu verurteilen und nicht zu misshandeln sind, denn allein ihre Untaten sollen gerichtet (gerichtlich beurteilt resp. verurteilt) werden, um vom Fehlbaren angemessene Sühne zu fordern.
- 111) Die Billigkeitslosen (Gerechtigkeitslosen/Verantwortungslosen/Ungerechten), Fehlbaren und durch Untaten Verachteten sowie deren falsches Handeln und ihre falschen Gedanken und Gefühle sollen jenen als Beispiel dienen, welche zu deren Zeit leben oder nach ihnen kommen; und es soll eine Lehre sein, um nicht in Furcht vor dem Unrecht, sondern um in Freude mit dem Billigkeitsvollen (Gerechten/Verantwortungsvollen) zu leben.
- 112) Die Urquelle (Schöpfung) und ihre Gesetze und Gebote befahlen nicht, wie das von Euresgleichen (Menschen) erschaffenen Gottheiten gegeben ist und die Spott mit der Wahrheit treiben und jene irreführen wollen, die sich bemühen, aus ihrem Unwissen zu entfliehen und Zuflucht zur Wahrheit suchen.
- 113) Nicht die Verstorbenen sind zu beweinen, sondern die lebenden Toten, die in Unwissen, Unweisheit, Lieblosigkeit, Unfreiheit, Unfrieden und in Ungleichmass (Disharmonie) ihr Dasein führen und mit ihrem Leben hadern.
- 114) Bittet stets eure Nächsten, dass sie deutlich machen, was sie wollen, damit Verstehen und nicht Missverstehen und daraus nicht Hader, Streit und nicht Hass und nicht Unfrieden entstehen; so ist geboten das Verhalten in Richtigkeit.
- 115) Bitte den Nächsten um die Wahrheit und um Deutlichkeit in allen Dingen, wie auch jeder selbst der Wahrheit und Deutlichkeit zugetan sein soll, denn nur dadurch kann in diesen Dingen ein Wohlgeleitesein Wirklichkeit werden.
- 116) Niemals soll ein Euresgleichen (Mensch) unter ein Joch gebeugt, dem Nächsten oder der Obrigkeit ein Sklave sein, sondern ohne Tadel und Zwang in Freiheit seine Pflicht verrichten, auch wenn die Mitmenschen oder die Obrigkeit es ungern gutheissen.
- 117) Verhehlt wird das Licht der Wahrheit durch jene, die ihre Nächsten erschlagen und darüber noch streiten, um ihren eigenen Gewinn daraus zu ziehen.
- 118) Schlagt nicht die Fehlbaren, die Verbrecher, die Diebe, Lügner, Betrüger und Ehebrecher, und tötet (mordet) nicht die Totschläger (Mörder) zur Busse für das Verbrechen an den Getöteten (Ermordeten), sondern übt Billigkeit (Gerechtigkeit) und fordert Sühne in Anwendung der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote, die nicht auf Rache, Hass und Vergeltung ausgerichtet sind, sondern auf Nachsicht, Vergebung, Versöhnung und Barmherzigkeit (Menschlichkeit), so jede Ahndung nur in wahrer Menschlichkeit gegeben sein soll, ohne Harmung von Leib und Leben, jedoch so, dass die Fehlbaren die Zeichen (Warnungen) des Bussetuns begreifen und die Tat bereuen mögen.
- 119) Eure Liebe und Menschlichkeit sind verhärtet wie Steine und noch härter, doch das Harte muss erweicht werden, dass Güte, Liebe und Menschlichkeit wieder hervorbrechen können, damit daraus Tugenden, Ehrfurcht vor dem Leben und Billigkeit (Gerechtigkeit) fließen und alle Angst, Demut und Furcht aus den Gedanken und Gefühlen entfliehen; also gilt es, nicht achtlos zu sein in allem eigenen Tun.
- 120) Wird erwartet, dass das Wort der Wahrheit der Lehre des Geistes und die Wahrheit der gestaltungsgegebenen (schöpfungsgegebenen) Gesetze und Gebote angenommen wird, dann ist das nur eine Erwartung, denn die Wahrheit wird nicht gerne aufgenommen, sondern verdreht, weil sie nicht begriffen wird oder unbequem ist, wofür die Folgen jedoch nicht ausbleiben.
- 121) Wird den Wissenden um die wahrliche Wahrheit begegnet, dann sprechen die Unwissenden und Billigkeitslosen (Ungerechten/Verantwortungslosen/Gerechtigkeitslosen), dass die Wissenden nur Dinge enthüllen und mitteilen und darüber streiten wollen, was sie selbst nicht begreifen könnten und das sowieso der Wahrheit und Wirklichkeit fern sei.



- 107) Od člověka se žádá, aby se pevně držel toho, co stanovily Prasilné (Tvořivé) a přírodní zákonitosti, a aby vše, co stanovily, uchovával po všechen čas ve své mysli, neboť nemá stvářeti přikori ze svých falešných myšlének, citů a skutků.
- 108) Vy, soběrovni (lidé), neodvracejte se od přízně, kterou vám projevují zákony Prazdroje (Tvoření), ani od zdaru všech věcí, neboť jinak budete ve svém životě kráčet jako poraženci.
- 109) Soběrovný (člověk) nemá být jako opice či jako ti, kteří jsou opovrhováni pro své zlé a nezákonné činy, neboť nese, na rozdíl od nich, za své vlastní činy, skutky, myšlenky a city sám odpovědnost; tuto skutečnost musíte vzít na vědomí a dbát jí den co den.
- 110) Musíte mít stále na zřeteli, že i lidé opovrhováni pro své zlé činy jsou soběrovni (lidé), takže jim máte přiknouti své právo a nemáte je jako lidi odsuzovati ani týrati; souditi (soudně posouditi, resp. odsouditi) musíte pouze zlé činy provinilců, neboť od nich máte požadovati přiměřené odpykání.
- 111) Chybné jednání, myšlenky a city nečestníků (nespravedlivců/nezodpovědníků/nepravedlníků), provinilců a lidí opovrhovaných pro své zlé činy mají sloužiti jako (negativní) příklad těm, kteří žijí v jejich době nebo kteří přijdou po nich; nechť se z toho všeho lidé poučí, aby nežili ve strachu z bezpráví, ale v radosti sdílené s lidmi počestnými (spravedlivými/zodpovědnými).
- 112) Prazdroj (Tvoření) a jeho zákony a doporučení nerozkazují jako božstva, jež vytvořili soběrovni (lidé), kteří se vysmívají pravdě a kteří chtějí uvést na scestí ty, již se snaží uniknouti z nevědomství a hledati útočiště v pravdě.
- 113) Neplakejte nad zesnulými, nýbrž nad živými mrtvými, kteří procházejí existencí v nevědomosti, nemoudrosti, bezcitnosti, nesvobodě, nesvárech a nerovnoměrnosti (disharmonii) a přou se s vlastním životem.
- 114) Proste své bližní stále o to, aby zdůrazňovali skutečnosti, které chtějí, aby mezi vámi vznikalo pochopení a nikoliv nepochopení, z něž prýští vády, hádky, zášť a nesváry; toto chování, jež se od vás žádá, jest správné.
- 115) Pros svého bližního o to, aby řekl pravdu a zřetelně se vyjádřil ke všem záležitostem; pravdě a zřetelnosti buďte nakloněni i každý sám v sobě, neboť jen tímto způsobem budete záležitosti dobře spravovati.
- 116) Nikdy se soběrovný (člověk) nemá skláněti před jhem a být svému bližnímu či vrchnosti otrokem, neboť má bez důtek a nátlaku svobodně plnit svou povinnost, třebaže to jeho spolubližní či vrchnost schvalují jen neradi.
- 117) Světlo pravdy potlačují ti, kteří ubíjejí své bližní k smrti a ještě o tom vedou spory, aby z toho pro sebe vydobyli zisk.
- 118) Nebijte provinilce, zločince, zloděje, lháře, podvodníky ani cizoložníky a nezabíjejte (nevražděte) zabijáky (vrahy), aby litovali svých zločinů, které spáchali na svých zabitých (zavražděných) obětech, nýbrž pěstujte počestnost (spravedlnost) a požadujte odpykání využívající Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení; tyto zákony a doporučení se nezaměřují na pomstu, zášť ani odplatu, nýbrž na shovívavost, odpuštění, usmíření a milosrdenství (lidskost), a proto má být každý trest vykonán z pravé lidskosti, aniž by provinilci byli trápeni na těle a na životě; skrze trest a pokání mají však pochopiti udílená znamení (varování) a litovati svého činu.
- 119) Vaše láska a lidskost je ztvrdlá jako kámen, ba ještě tvrdší, avšak tvrdost jest nutno obměkčiti, aby z ní opět mohla vzejíti dobrota, láska a lidskost; kéž pak z těchto hodnot vyprýští ctnosti, úcta před životem a počestnost (spravedlnost) a kéž pak z vašich myšlének a citů vymizí všcken strach, pokora a obavy; nepřístupujte ke svému konání – ať už jakémukoliv – nevšímavě (*nedbale*).
- 120) Pokud očekáváte, že vaši bližní přijmou slova pravdy v Učení ducha a pravdivé zákony a doporučení Tvářnosti (Tvoření), pak budete skutečně pouze očekávat, neboť lidé pravdu neradi přijímají a překrucují ji, jelikož jí nerozumějí anebo je pro ně nepohodlná; neminou je však důsledky jejich konání.
- 121) Když se lidé nevědoucí a nepočestní (nepravedlníci/nezodpovědníci/nespravedlivci) setkají s lidmi, kteří znají skutečnou pravdu, tak říkají, že znatelé⁶ chtějí odhalovat a sdělovat věci a přit se o věcech, kterým sami nedokážou porozumět a které jsou tak jako tak vzdálené pravdě a skutečnosti.

6 Znatel, tj. znalec (pravdy); pozn. překl.



- 122) Die Unwissenden und Billigkeitslosen (Ungerechten/Verantwortungslosen/Gerechtigkeitslosen) wissen nicht, dass sie das, was sie verbergen, durch dumme Reden den Wissenden kundtun.
- 123) Etwelche Euresgleichen (Menschen) in grosser Zahl sind ungelehrt und kennen nicht die Worte der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens und der Lehre der Wahrheit, sondern nur ihre eigenen Bedürfnisse, Begierden (Laster/Lüsternheiten/Süchte/Triebe) und Wünsche, und sie vermuten bloss und finden nicht den Kern der Dinge, der Wirklichkeit und der Wahrhaftigkeit.
- 124) Wehe denen, welche der Kündler, der Propheten Lehre stehlen und daraus eigene Bücher schreiben und lügen, dass es ihre eigenen Lehren seien und dafür nur einen armseligen Preis nehmen möchten; also wehe ihnen um dessentwillen, was sie stehlen und durch Lügen schreiben, und es wird ihnen wehe werden durch den Preis, den sie ertragen, denn unrecht Gut gedeihet nicht auf lange Zeit, weil Lügen unaufhaltsam ans Licht der Wahrheit drängen.
- 125) Die Diebe und Lügner der Bücher und Schriften der Kündler, der Propheten, glauben irrig, dass sie das Feuer der Sühne und des Wehes nicht berühren werde, es sei denn für nur eine geringe Zahl von Tagen; doch sie empfangen für ihr schändliches Tun keine Erlaubnis und kein Versprechen, weshalb sie für ihr Handeln früher oder später Rechenschaft ablegen und ihre Tat sühnen müssen; und wahrlich wissen sie nicht, welchen Frevel sie tun.
- 126) Wahrlich, wer da übel tut und sich in seinen Untaten verstrickt, wird nicht des Lebens froh und macht sich schuldig all dessen, was im Unrecht getan wird; doch es gilt nicht, darin zu verweilen, sondern sich daraus zu befreien.
- 127) Die Wissenden und jene, welche gute Werke tun und gemäss den urkräftigen (schöpferischen) Gesetzen und Geboten leben, sie sind die in Billigkeit Lebenden (in Gerechtigkeit/Verantwortung Lebenden), und darin sollen sie weilen.
- 128) Zwischen euch und der Urhebung (Schöpfung) besteht ein ungeschriebener Bund, und er soll in Ehre und Würde eingehalten werden, so alles Leben, das Aussehen (Natur), die Welt und das Universum ehrfürchtig geachtet und geschützt werde.
- 129) Es soll kein Gott und kein Götze angebetet werden, denn allein die unermessliche Urhebung (Schöpfung) ist das unmessbare Geheimnis, woraus alles Sein entstand.
- 130) Ihr sollt Güte erzeigen euren Eltern, Geschwistern, Kindern, Verwandten, den Armen und Waisen und allen Mitmenschen; und ihr sollt gütig reden zu den Euresgleichen (Menschen) und die Lehre der Wahrheit verbreiten, Almosen (Gaben) geben und euch von all diesen Pflichten und vom Tragen eurer Verantwortung für alles und jedes nicht mit Widerwillen abwenden; die es aber trotzdem tun, laden Schande und Schuld auf ihr Haupt.
- 131) Euresgleichen (Menschen) der Erde, ihr seid Leute, die ihr eure eigenen Brüder und Schwestern erschlagt und Teile der Eurigen aus ihren Häusern treibt, wobei der eine den andern in seinem Tun schändlich durch Missetat und Schande unterstützt gegen die Benachteiligten.
- 132) Ihr sollt nicht das Blut der Eurigen vergiessen, nicht das eures Ehepartners, nicht das eurer Kinder, Geschwister, Verwandten, Freunde, Bekannten und der Mitmenschen, wie auch nicht das Blut jener, welche Diebe und Betrüger, Mörder, Ehebrecher oder sonstige Gesetzesbrüchige oder Billigkeitslose (Gerechtigkeitslose/Verantwortungslose/Ungerechte) sind, und also sollt ihr sie nicht am Leibe schädigen und sie nicht aus ihren Häusern vertreiben.
- 133) Ihr lobt und befürwortet das verbrecherische Handeln der Gesetzesbrecher, die als Richter den Tod als Sühne fordern, und jene, welche Folter und Töten (Mord) an verurteilten Übeltätern ausüben, denn ihr bedenkt nicht, dass ihr wider die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze ungesetzlich seid.
- 134) Etwelche wissen um die Wahrheit der Gesetze der Erschaffung (Schöpfungsgesetze) und der Notwendigkeit von deren Befolgung, doch sehr viele zweifeln daran und wenden sich einem erfundenen Gott oder Götzen zu, um ihm zu huldigen (verherrlichen), ihn anzubeten und um ihn um Gaben, Gnade und Barmherzigkeit zu bitten, die er jedoch in seiner Nichtexistenz nicht geben kann.
- 135) Es gibt darum keinen erfreulichen Lohn für jene unter euch, die Übles tun, einen Gott oder Götzen anbeten, denn sie überantworten sich selbst der Schuld der verwerflichen Anbetung einer durch Euresgleichen (Menschen) erdachten Gottheit oder eines Götzen, wodurch sie als Entlohnung letztlich nur Angst und Furcht ernen.
- 136) Jene, welche das jetzige Leben nicht achten und es wegwerfen, sei es durch klare Selbsttötung (Selbstmord) oder aus Leichtsinn, sind bar aller Vernunft und des Wissens, dass sie ihrer Anschwellung (Entwicklung/Evolution) ihrer Innenwelt (Bewusstseinsentwicklung) Lernmöglichkeiten zerstören, die sie als neues Eigen (Persönlichkeit) in einem neuen Leben neuerlich durch mühsames Lernen aufarbeiten müssen, also wird dadurch nicht die Mühe des Lernens gemildert, sondern sie zerstören sich ihren eigenen Beistand der eigenen Lernmöglichkeit.



- 122) Lidé nevědoucí a nepočestní (nepravedlníci/nezodpovědníci/nespravedlivci) nevědí, že věci, které skrývají, oznamují vědomcům⁷ svými hloupými řečmi.
- 123) Přemnozí soběrovní (lidé) jsou neučení a neznají slova Učení ducha, Učení života a Učení pravdy, jelikož znají pouze své vlastní potřeby, žádostivosti (neřesti/dychtivosti/závislosti/pudy) a přání, jelikož si vytvářejí pouhé domněnky a jelikož nenalézají jádro věcí, skutečnosti a pravosti.
- 124) Běda těm, kteří zvěstovatelům, prorokům, kradou jejich Učení, píšou na jeho základě své vlastní knihy a lžou, že tvoří své vlastní nauky a že za ně chtějí toliko chatrnou odměnu; běda jim kvůli tomu, co kradou a co lživě píšou; odměna, kterou podvodně nabydou, budeť jim ke škodě, neboť nepravé statky dlouho nekvetou a lži se nezadržitelně derou na světlo pravdy.
- 125) Zloději a lháři, kteří využívají knihy a spisy zvěstovatelů, proroků, mylně se domnívají, že je nezasáhne oheň odpykání a běd, anebo nanejvýš na několik málo dní; jejich hanebné konání však nemají povoleno ani přislíbeno, takže za něj budou dříve či později skládati účty a budou museti své činy odpykati; tito lidé věru nevědí, jakého provinění se vlastně dopouštějí.
- 126) Vskutku, kdo bezprávně páchá zlo a zaplétá se do osidel svých zlých skutků, nebude žiti radostný život a bude na sebe klásti vinu; takový člověk však v tomto svém stavu nemá setrvávati, nýbrž se z něj musí vysvoboditi.
- 127) Lidé vědoucí a ti, kteří konají dobré dílo a žijí v souladu s Prasilnými (Tvořivými) zákony a doporučeními, žijí počestně (spravedlivě/odpovědně) a kéž v takovém životě setrvají.
- 128) Nalézáte se v nepsaném spolku s Původstvím (Tvořením) a tento spolek máte počestně a důstojně zachovávat – kéž byste pak uctivě respektovali a chránili všechny život, vzezření (přírodu), svět a Vesmír.
- 129) Nevelebte Boha ani modly, neboť nezměrným tajemstvím, z něžž vzešlo celé bytí, jest pouze samo nezměrné Původství (Tvoření).
- 130) Chovejte se ke svým rodičům, sourozencům, dětem, příbuzným, chudým, sirotkům a všem svým spolubližním dobrotivě; hovořte k soběrovným (lidem) laskavě, šiřte Učení pravdy, uštědřujte almužny (dary) a neodvracejte se s nevolí od všech těchto povinností a od nesení své vlastní odpovědnosti za všechny věci; na hlavu těch z vás, kteří se od řečených povinností odvrátí, padne hanba a vina.
- 131) Soběrovní (vy lidé), kteří žijete na Zemi, slyšte: vy jste lidé, kteří ubíjejí své vlastní bratry a sestry k smrti a kteří vyhánějí z domů své bližní – i podporujete jeden druhého hanebně v tomto svém konání tím, že na úkor postižených pácháte zavrženíhodné a nestoudné skutky.
- 132) Neprolévejte krev svých bližních, neprolévejte krev svých manželských partnerů, svých dětí, svých sourozenců, příbuzných, přátel, známých ani spolubližních, a ani zlodějů, podvodníků, vrahů, cizoložníků či jiných porušitelů zákona a lidí nepočestných (nespravedlivců/nezodpovědníků/nepravedlníků) – nepůsobte jim tedy újmu na těle a nevyhánějte je z jejich domů.
- 133) I chválíte a přimlouváte se za zločinné jednání porušitelů zákona, kteří v roli soudců vyžadují odpykání tím, že udílejí tresty smrti; i chválíte a přimlouváte se za ty, kteří odsouzené zločince sami mučí a usmrcují (vraždí), neboť si neuvědomujete, že jednáte v rozporu se zákony Prasíly (Tvoření).
- 134) Někteří vědí o pravdivosti zákonů Stvoření (Tvořivých zákonů) a o nutnosti se jimi řídit, avšak přemnozí o nich pochybují a přiklánějí se k vymyšlenému Bohu nebo bůžkům (modlám), aby se jim kořili (zbožňovali je), velebili je a prosili je o dary, milosti a milosrdenství, které jim však nemohou dáti, jelikož neexistují.
- 135) Ti z vás, kteří páchají zlo a vzývají Boha nebo modly, nepotážou se s potěšitelnou odměnou: ježto se sami činí vinnými tím, že zavrženíhodně vzývají božstva nebo modly, jež vymysleli soběrovní (lidé), sklídí za odměnu vposled jen strach a obavy.
- 136) Ti, kteří si neváží svého nynějšího života a zahazují jej – ať už tím, že se sami úmyslně usmrtí (spáchají sebevraždu), anebo se zabijí z lehkomyšlnosti –, postrádají veškerý rozum a nevědí, že se připravují o učešní příležitost bujeti (vyvíjeti se / prodělávati evoluci) ve svém niterním světě (vědomí); tento vývoj budou tedy museti ve svém novém životě v podobě nového jáství (osobnosti) namáhavým učením znovu dohnati; zahazením vlastního života si tedy námahu spojenou s učením nezmírní, nýbrž se připraví o učešní příležitost, která jim samým slouží ku prospěchu.

7 Vědomec, člověk, který něco ví, zná, znalec (pravdy); pozn. překl.



- 137) Es waren viele Kündler, Propheten, die fürwahr die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens brachten, und es folgten Beauftragte in ihren Fusstapfen, die offenkundige Zeichen (Beweise) der Wahrheit der Propheten auslegten und von deren Wahrhaftigkeit zeugten, doch ihr wolltet nicht auf sie hören, weder auf die Propheten noch auf die Beauftragten; wollt ihr denn jedesmal, wenn ein Bote der Wahrheitslehre zu euch kommt, was ihr selbst nicht wünscht, hoffärtig sein und die Kündler, Propheten, deren Beauftragte und die sonstigen Boten der Lehre der Wahrheit weiterhin als Lügner beschimpfen, sie als Betrüger behandeln und sie erschlagen?
- 138) Wahrlich, eure Sinne und eure Vernunft und euer Verstand sind in Hüllen gewickelt, denn ihr verflucht euch selbst um eures Unwissens willen, denn nur sehr gering ist das, was ihr wirklich wisst.
- 139) Ihr fleht um Erfüllung dessen, was ihr haben wollt, und ihr fleht, um siegreich zu sein über jene, welche ihr als eure Feinde wähnt (erachtet), weil ihr nicht versteht, dass ihr keine anderen als eure Feinde ernennen sollt, und dennoch haltet ihr euch nicht davor zurück; wenn euch zuteil wird, was ihr euch wünscht, dann verwerft ihr es wieder und ladet Fluch auf euer Haupt.
- 140) Übel ist das, wofür ihr eure Ehre und Würde verkauft, weil ihr die Wahrheit der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote verwerft, sie missachtet und mit Füßen tretet, wodurch keine Huld auf euer Haupt herabfallen und euch nichts zufallen kann, was euch wirklich erfreut und voller Glück macht; also ladet ihr nur Gewalt und Zorn über Zorn und Wut über Wut auf euch, um letztlich in blinder Demut zu verkommen und als Unwissende und Billigkeitslose (Ungerechte/Gerechtigkeitslose/Verantwortungslose) aus dem Leben zu scheiden.
- 141) Und wird euch gesagt, dass ihr um all das wissen sollt, was durch die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens seit alters her gegeben war, so wollt ihr es nicht wissen hernach, wenn es euch gelehrt wird, obwohl es die Wahrheit ist und alles durch die Wirklichkeit bekräftigt wird.
- 142) Warum harmt und erschlagt ihr eure Kündler, eure Propheten, die euch die Lehre der Wahrheit bringen, die Lehre des Lebens, die Lehre des Geistes, wenn ihr doch so wissend und menschlich sein wollt; und wahrlich waren es seit jeher nur die wirklichen Kündler, die Propheten, die euch die Wahrheit lehrten, doch ihr hörtet lieber den falschen Priestern eures imaginären Gottes, eurer Götzen zu, so ihr ihnen in Anbetung verfallen seid und zu Frevlern (Verantwortungslosen) an der Wahrheit der Fruchtbarkeit (Schöpfung) und ihrer Gesetze und Gebote wurdet.
- 143) Übel ist das, wofür ihr Euresgleichen (Menschen) euer Wohl und Wehe verkauft habt, nämlich für einen demütigen und verwerflichen Glauben an eine erfundene und nichtseiende Gottheit und an Götzen aller Art, denen ihr huldigt, so ihr euch nicht der offenbaren Lehre der Wahrheit der Kündler, der Propheten, besinnt, die ihre Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens auf jeden brachten und weiterhin bringen, der sie hören und lernen will; und so in dieser Weise getan wird, ladet ihr aus euch selbst heraus Zorn über Zorn auf euer Haupt und bestraft euch selbst durch Lieblosigkeit, Unfrieden, Unfreiheit, Freudlosigkeit, Lüge, Betrug und Ungleichmass (Disharmonie).
- 144) Wenn euch gesagt wird, dass ihr um die wahrliche Wahrheit wissend sein sollt, dann lügt ihr, dass ihr wissend seid und die Wahrheit versteht, jedoch nur, um hernach das Wissen um sie zu fluchen, obwohl die wirkliche Wahrheit die tatsächliche Wahrheit ist, die durch die urkräftigen (schöpferischen) und natürlichen Gesetze bekräftigt wird, woraus alle Existenz alles Existenten hervorgegangen ist; also erschlagt ihr eher die Kündler, die Propheten der Wahrheitslehre, als dass ihr zu euch und Euresgleichen (Mitmenschen) ehrlich seid und euch der ewigen Wahrheit zuwendet.
- 145) So mancher Kündler, Prophet, kam zu euch mit offenbaren Zeichen (Wundersamkeiten), die ihr aber bösartig und selbstherrlich missachtet und damit an der Wahrheit Frevel getrieben habt und das auch heute noch tut, denn ihr seid der Anbetung an Gottheiten und Götzen verfallen, die weder Vernunft und Verstand noch ein winziges Fäserlein Macht haben, um auch nur auf euren Häuptern ein Haar ergrauen zu lassen.
- 146) Gedenket der Lehre der Kündler, der Propheten, und haltet an dem fest, was sie euch gegeben haben, und hört ihre Lehre der wahrlichen Wahrheit, so ihr versteht, dass ihr euch selbst zur Wahrheit erheben müsst und euch in dieser Wahrheit selbst gehorcht, damit ihr vom Unwissen abfallt, euch keinen Glauben auferlegt und euch dem Wissen der Wahrheit zuwendet, um zur Weisheit und wahren Liebe zu gelangen.
- 147) Die Wohnstatt des Ungreifbaren (Jenseits) ist nur für den Zustand des Geistes, nicht jedoch für die Person, denn diese erlischt nach dem Sterben, um Energie und Kraft zu spenden für eine neue, die geboren wird, wenn der Geistgehalt (Geistform) wieder in einen Körper Euresgleichen (Menschenkörper) zurückkehrt; also ruft nicht den Tod herbei, um darin Erlösung zu finden von irdischer Pein, denn durch den Tod erlischt die Person für alle Zeit und kann niemals wieder lebendig gemacht werden.
- 148) Und nie soll der Tod herbeigerufen werden, darin hoffend, dass ein Dasein zur Seite eines Gottes oder in einem Paradies (Reich der Götter und Götzen) ein freudvolles Leben sein werde, denn solche Reden haben keine Wahrheit und sind nur Gespinste des Gehirns der falschen Priester, Kündler und Propheten, die euch zu Unsinigem verführen, weil sie daraus Vorteile, Einschlägigkeiten und Nutzen gewinnen.



- 137) Bylo mnoho zvěstovatelů, proroků, kteří vskutku přinášeli Učení pravdy, Učení ducha, Učení života; v jejich šlépějích kráčeli pak pověřenci, kteří vykládali jejich očividná znamení (důkazy) a potvrzovali jejich pravost – avšak vy jste nechtěli vyslyšeti ani samotné proroky, ani jejich pověřence; cožpak pokaždé, když k vám přijde mimo vaše přání posel pravdivého Učení, chcete býti pyšní a troufalí a osočovati zvěstovatele, proroky, jejich pověřence a jiné posly pravdivého Učení jako lháře, zacházeti s nimi jako s podvodníky a ubíjeti je k smrti?
- 138) Věřu, vaše smysly, vaši soudnost a váš rozum zahaluje závoj, neboť kvůli své nevědomosti proklínáte sebe samé – to, co vskutku víte, je jen velmi nepatrné.
- 139) Snažně prosíte, aby se vyplnilo to, co chcete mít, a snažně prosíte, abyste zvítězili nad těmi, které považujete za své nepřátele, jelikož nechápete, že své bližní nemáte prohlašovati za své nepřátele – a přece se toho neštítíte; a když se vám dostane toho, co si přejete, tak to vzápětí zase odvrhnete a uvalujete na svou hlavu zmar a zkázu.
- 140) Svou čest a důstojnost zaprodáváte zlu, jelikož zavrhuje, přecházíte a pošlapáváte pravdu Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení – proto na vaši hlavu nedopadne přízeň a nepřípadne vám nic, co by vás mohlo skutečně potěšiti a naplniti štěstím; uvalujete na sebe pouze násilí a dokola jen hněv a vztek, abyste nakonec zpustli ve slepé pokoře a odešli ze života jako nevědomci a nečestníci (nepravedlníci/nespravedlivci/nezodpovědníci).
- 141) Říkají-li vám, že máte věděti vše, co odjakživa stanovovalo Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, pak to věděti nechcete, a to ani tehdy, když vás tomu učí, třebaže se jedná o pravdu a třebaže to vše potvrzuje sama skutečnost.
- 142) Proč trápíte a ubíjíte k smrti své zvěstovatele, proroky, kteří vám přinášejí Učení pravdy, Učení života, Učení ducha, když se považujete za tak vědoucí a humánní (?); vskutku, pouze skuteční zvěstovatelé, proroci, vás odjakživa vyučovali pravdě, avšak vy jste raději přislouchali falešným kněžím svého imaginárního Boha a svých model, jejichž vzývání jste se oddali – a proto se z vás stali rouhači (nezodpovědníci) pravdy Plodnosti (Tvoření) a jejích zákonů a doporučení.
- 143) Soběrovní (lidé), svůj osud jste zaprodali zlu, a tedy pokorné a zavrženíhodné víře ve smyšlená a neexistující božstva a modly všeho druhu; božstvům a modlám se klaníte, avšak na Učení pravdy vyjevené zvěstovateli, proroky, se nerozpomenete, třebaže své Učení ducha a Učení života přinášeli a i nadále přinášejí každému, kdo je chce slyšeti a učit se mu; takto jednáje, uvalujete na svou hlavu sami ze sebe dokola hněv a trestáte se sami bezcitností, nesváry, nesvobodou, neradostí, lžemi, podvody a nestejnoměrností (disharmonií).
- 144) Říkají-li vám, že máte věděti skutečnou pravdu, pak lžete, že jste již vědoucí a že pravdě rozumíte, avšak vzápětí pravdivé vědění opět proklínáte, přestože skutečná pravda představuje pravdu faktickou, již potvrzují Prasilné (Tvořivé) a přírodní zákony, z nichž vzešla celá existence a vše jsoucí; ubíjíte raději zvěstovatele, proroky pravdivého Učení k smrti, než abyste byli k sobě a soběrovným (spolubližním) upřímní a přiklonili se k věčné pravdě.
- 145) Přišli k vám mnozí zvěstovatelé, proroci, a činili očividná znamení (podivuhodnosti), avšak vy jste tato znamení zlovolně a pánovitě přecházeli, a tím se rouhali pravdě – a totéž činíte i dnes, jelikož oddaně vzýváte božstva a modly, které nemají ani rozum, ani soudnost, a ani tu nejmenší moc, aby mohly způsobiti, že na vašich hlavách zešedne byt jen jeden vlásek.
- 146) Pomněte Učení zvěstovatelů, proroků a přidržujte se toho, co vám předali; slyšte jejich Učení o skutečné pravdě, abyste pochopili, že se musíte sami povznést k pravdě a že v ní musíte být sobě samým poslušni, abyste odpadli od nevědomství, neukládali si povinnost čemukoliv věřit a přiklonili se k pravdivému vědění – kéž byste pak dospěli k moudrosti a pravé lásce.
- 147) Sídlo nehmata telna (onen svět) je určeno jen pro stav ducha, avšak nikoliv pro osobnost, neboť ta po svém zesnutí přestane existovat, avšak poskytne energii a sílu pro osobnost novou, která se narodí tehdy, až se duchovní bytnost (forma ducha) opět navrátí do těla soběrovného (do lidského těla); nepřivolávejte tedy smrt, abyste v ní našli spásu od lidského utrpení, neboť smrtí zanikne osobnost po všechny časy a nelze ji již nikdy znovu oživit.
- 148) Nepřivolávejte nikdy smrt doufajíce, že v posmrtné existenci budete moci žítí radostný život po boku Boha anebo v ráji (říši bohů a model), neboť takové řeči postrádají pravdivost a představují jen výplody mozku falešných kněží, falešných zvěstovníků a proroků, kteří vás svádějí k nesmyslnostem, jelikož z toho vydobývají výhody, hmotné i nehmotné zisky a osobní prospěch.



- 149) Wenn ihr wahrhaft seid, dann sucht ihr nach der wahrlichen Wahrheit und ruft sie herbei um dessentwillen, was euch die Kündler, die Propheten, an Wissen bezüglich der Lehre vorausgeschickt haben, damit ihr nicht Frevler (Verantwortungslose) an der Wahrheit bleibt, sondern dass ihr euch ihr zuwendet.
- 150) Unter euch suchen jene am gierigsten nach Leben, welche ihr nur nach Vergnügen, Laster, Lustbarkeit, Geiz, Festlichkeit, Genuss, Sucht, Wollust, Frass, Völlerei und Begierden (Lastern/Lüsternheiten/Süchten/Trieben) strebt und die ihr euch nicht um die wahrliche Wahrheit und nicht um die Erfüllung der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote kümmert; und tatsächlich wünscht sich jeder von euch in seinem gierigen Tun, es möchten euch tausend Jahre Leben gewährt werden, wobei ihr jedoch nicht bedenkt, dass selbst die Gewährung eines solchen Lebens euch nicht vor der eigenen Sühne bewahren wird, wenn ihr nicht den Sinn des Lebens erfüllt, der in der Anschwellung (Entwicklung/ Evolution) der Innenwelt (Bewusstsein) und der Ansammlung von Liebe, Wissen, Weisheit, Frieden, Freiheit und Zusammenmass (Harmonie) in allen Dingen gegeben ist.
- 151) Wer immer der Wahrheit Feind ist, die aus den Gesetzen und Geboten der Fruchtbarkeit (Schöpfung) entspringt, schmäht (ächtet) sowohl deren Erfüllung als auch die Botschaften, Offenbarungen und Weisungen der Kündler, der Propheten.
- 152) Wer immer ein Feind der Wahrheit ist, ist auch ein Feind der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote, und ein Feind der natürlichen Gesetze sowie ein Feind der Kündler, der Propheten.
- 153) Wahrlich, die Kündler, die Propheten der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens, haben seit alters her offenbare Zeichen (Wundersamkeiten/Beweise) gebracht, und niemand versagt ihnen das Wissen darum als die Besserwisser, die Ungehorsamen und die Lügner und Verleumder; und so oft sie mit der Wahrheit und der Lehre einen Vertrag schliessen, so wird er von ihnen wieder verworfen, weil sie verkommen und verlogen und wahrlich ohne Wissen sind.
- 154) Schon seit alters her, wenn Kündler, Propheten, gekommen sind, um das zu erfüllen, was ihnen die Lehre der Wahrheit sowie die urkräftigen (schöpferischen) Gesetzmässigkeiten gebieten, haben sehr viele jener, welchen die Lehre und die Wahrheit gegeben ward, alles Wissen hinter ihren Rücken geworfen, als wäre ihnen die Lehre und die Wahrheit nie kundgetan (verkündet) worden.
- 155) Viele folgten dem Weg, den sie unter der Herrschaft von Aufrührern wider die Lehre der Wahrheit und die Lehre des Geistes sowie die Lehre des Lebens gingen; und es waren Aufrührer, die im Unwissen verharrten und das Volk Betrug und Falschheit lehrten.
- 156) Und es waren Beauftragte, denen durch die Kündler, die Propheten, offenbart ward, die Unwissenden zu belehren und sie auf die Probe zu stellen und zu sagen, dass sie keine Unwissenden der Wahrheit bleiben sollen.
- 157) Die Kündler, die Propheten, lehrten ihre Beauftragten und das Volk, dass keiner einem anderen etwas zuleide tun soll und dass zwischen Mann und Weib unterschieden werden soll in vielen Dingen, dass jedoch beide in gleichem Recht, in gleichem Anspruch und in Gleichstellung im Leben miteinander einhergehen sollen, wie es gegeben ist durch die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote.
- 158) Es wurde und wird gelehrt, dass alles gelassen werden soll, was schaden und nichts nützen wird; wer sich jedoch trotzdem solches erhandelt, wird keinen freudigen Anteil am Leben haben; doch fürwahr, so viele verkaufen ihre Freude und ihr Frohsein für Schlimmes, für Abschäumiges und alle Übel der Welt, weil ihnen Wissen und Wahrheit zuwider sind.
- 159) Wenn ihr gewusst und recht gehandelt hättet, dann wäre eures Daseins Lohn gewiss besser gewesen; und euer Lebenslohn wäre besser, wenn ihr euch der wahrlichen Wahrheit und somit der Urkraft (Schöpfung) zuwendet und recht handelt.
- 160) Oh, ihr seid dem Glauben verfallen und sagt, die Unwahrheit sei gut, doch wisst und hört, dass nur die Wahrheit gut ist und das wahrliche Wissen, während Unwahrheit und Unwissen nur schmerzlich Not und Leid bringen.
- 161) Die da unwissend sind unter dem Volk, in der Schrift der Wahrheitslehre und unter denen, die der Urkraft (Schöpfung) Gottheiten und Götzen an die Seite stellen, sie alle wünschen nicht, dass auf all die in wahrlicher Wahrheit Wissenden der Lehre der Wahrheit Gutes niedergesandt wird; doch die Wahrheit erwählt für die Wahrheitswissenden Gnade und unermessliche Huld.
- 162) Welche Zeichen (Lehre/Beweise und Wundersamkeiten) die Kündler, die Propheten, aufheben oder dem Vergessen anheimfallen lassen, so bringen sie dafür je nach neuer Zeit bessere dafür oder gleichwertige, denn die neuen Zeiten erfordern Erweiterungen der Lehre der Wahrheit und der Zeichen (Beweise und Wundersamkeiten); ihr nämlich werdet verständiger und erweitert euer Wissen, weshalb auch die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens umfangreicher und ausführlicher gegeben sein muss, je gemäss der neuen Zeit und dem neuen Verstehen; nicht ändert jedoch der Wahrheitsgehalt der Lehre, denn die Wahrheit ist ewig und unveränderlich; und die wahrlichen Propheten haben die Macht, alles zu tun zur Ausführung der Lehre, so wie sie es als richtig erachten; hütet euch aber vor falschen Kündlern, falschen Propheten, die Weisheit vorgeben, jedoch unwissender als Kinder und dem Glauben irgendwelcher Gottheiten oder Götzen verfallen sind.



- 149) Jste-li praví lidé, hleďte a přivolavejte skutečnou pravdu ve smyslu Učení, které vám již předeslali zvěstovatelé, proroci, abyste se přestali rouhati pravdě (přestali být vůči ní neodpovědní) a abyste se k ní raději přiklonili.
- 150) Nejlačněji pahnou po životě ti z vás, kteří usilují jen o radovánky, neřesti, kratochvíle, lakomství, svátečnosti, požitky, závislosti, vilnost, žravost, obžerství a žádostivosti (mrzkosti/dychtivosti/mánie/pudy) a kteří se nestarají o skutečnou pravdu ani o naplňování Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení; vskutku, každý z vás si ve svém lačném počínání přeje, aby mu byly dopřány tisíce let života, avšak nad tím, že ani tak dlouhý život by vás neuchránil před odpykáním vašich vlastních skutků, se nezamýšlíte: nenaplňujete smysl svého života, který tkví v bujení (vývoji/evoluci) niterního světa (vědomí) a ve shromažďování lásky, vědomostí, moudrosti, míru, svobody a souměru (harmonie) ve všech zřetelích.
- 151) Kdo je nepřítel pravdy – která pramení ze zákonů a doporučení Plodnosti (Tvoření) –, ten tupí (zavrhne) její uskutečňování a také poselství, zjevení a pokyny zvěstovatelů, proroků.
- 152) Kdo je nepřítel pravdy, ten je nepřítelem Prasilných (Tvořivých) i přírodních zákonů a doporučení a je nepřítelem i zvěstovatelů, proroků.
- 153) Věru: zvěstovatelé, proroci Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, přinášejí odjakživa očividná znamení (podivuhodnosti/důkazy) a nikdo jiný jim neupírá jejich vědomosti než přemoudřelci, neposlušníci, lháři a pomlouvači; kdykoliv tito lidé s pravdou a Učením uzavřou smlouvu, tak ji brzy zase zavrhnou, jelikož jsou zpustlí, prolhaní a věru nevědoucí.
- 154) Když přišli zvěstovatelé, proroci, aby naplnili, co jim doporučuje Učení pravdy a Prasilné (Tvořivé) zákonitosti, a aby předali lidem své Učení a pravdu, házeli odjakživa přemnoží, kterým Učení a pravda byly dány, všechno vědění za sebe, jako by jim Učení a pravda nikdá nebyly oznámeny (ohlášeny).
- 155) Mnozí se pod nadvládou buřičů vydali po cestě, která vedla proti Učení pravdy, Učení ducha a Učení života; i sami buřiči však setrvali v nevědomosti a učili lid podvádět a klamat.
- 156) Zvěstovatelé, proroci, vyjevili svým pověřencům, aby poučovali nevědomé, podrobili je zkoušce a řekli jim, aby nezůstávali ve věci pravdy nevědoucí.
- 157) Zvěstovatelé, proroci, vyučovali své pověřence a lid v tom smyslu, že nikdo nemá nic konati ke škodě svého bližního, že je nutno v mnoha ohledech rozlišovati mezi mužem a ženou, že však spolu muž i žena mají žít v rovnoprávnosti a mají požívatí rovných nároků a postavení, jak to stanovují Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení.
- 158) Proroci učivali a učí, aby lidé zanechali všeho, co jim škodí a co nepřináší žádný užitek; kdo si však přesto takové věci naděluje, ten se nebude těšiti ze života svého; věru, přemnoží zprodávají svou radost a potěchu za věci zlé, sprosté a všechny zlořády světa, jelikož jim vědění a pravda nejsou po chuti.
- 159) Kdybyste v době někdejší věděli a jednali správně a řádně, sklídili byste tehdy ve svém životě jistě větší odměnu; a kdybyste se přiklonili ke skutečné pravdě, a tedy k Prasile (Tvoření), a jednali správně a řádně, sklídili byste ve svém životě větší odměnu i v době nynější.
- 160) Ouvé, podlehlí jste víře a pravíte, že nepravda jest dobrá, avšak vězte a slyšte toto: pouze pravda jest dobrá a také skutečné vědění, zatímco nepravda a nevědomost přinášejí jen bolestnou nouzi a trápení.
- 161) Všichni z lidu, kteří jsou nevědoucí v Písmu pravdivého Učení, a všichni ti, kteří stavějí vedle Prasíly (Tvoření) božstva a modly, si nepřejí, aby bylo sesláno dobro na všechny, kteří znají skutečnou pravdivost Učení pravdy; avšak pravda propůjčuje (předurčuje) těm, kteří ji znají, milost a nezměrnou přízeň.
- 162) Jestliže zvěstovatelé, proroci, zrušili některá znamení (nauky / důkazy a podivuhodnosti) nebo je nechali upadnouti v nepaměť, přinášejí místo nich v novějších dobách znamení lepší nebo rovnocenná – nové doby si totiž žádají rozšířené Učení pravdy a rozšířená znamení (důkazy a podivuhodnosti); jelikož jste postupem času stále rozumnější a rozšiřujete své vědomosti, musí vám být dáno Učení pravdy, Učení ducha, Učení života v obsáhlejší a podrobnější podobě, vždy v souvislosti s novou dobou a novou úrovní vašeho chápání; pravdivý obsah Učení se arciť nemění, neboť pravda jest věčná a neměnná; skuteční proroci mají moc učinit vše, aby uskutečnili své Učení tak, jak to považují za správné; střežte se však falešných zvěstovníků a proroků, kteří předstírají, že jsou moudří, ale jsou méně vědoucí než malé děti a oddávají se víře ve všelike bohy či modly.



- 163) Wisst ihr nicht, dass die Herrschaft der Himmel (Universum) und der Erden (Welten/Planeten) allein der Urkraft (Schöpfung) gehört, dass ihr aber als Statthalter über alles gesetzt seid, als Beschützer und Helfer für euch selbst, für alles Leben und alles Existente?
- 164) Wollt ihr eure Kündler, eure Propheten, befragen, wie die Wissenden und Weisen sie vordem gefragt haben, um nicht im Unwissen den Tausch mit einem Glauben an Gottheiten und Götzen einzugehen und um nicht zweifelhaft abzuirren vom rechten Weg?
- 165) Viele vom Volk, die der Schrift der Wahrheit und der Wahrheit nicht gewogen sind, wünschen im Neid ihres Wesens, obwohl ihnen die Lehre der Wahrheit deutlich kundgetan (verkündet) wurde, dass sie jene unter euch, welche der Schrift der Wahrheit und der Wahrheit selbst kundig sind, von eurer Wahrheitserkenntnis und Wahrheitsbefolgung abzubringen vermöchten, um euch wieder in Wahrheitsunwissende zu verwandeln; seid aber deswegen nicht ärgerlich und vergebt ihnen, indem ihr ihnen euren Ratschluss kundtut, dass ihr nicht von der Wahrheit weicht und euch nicht von ihnen abwendet, weil ihr ihnen weiterhin in Liebe zugetan seid; ihr habt die Macht, so zu tun.
- 166) Verrichtet eure Pflicht und nehmt eure Verantwortung wahr, die nicht von einem Gott oder Götzen für euch, sondern nur von euch selbst getragen werden kann; so gebt auch Almosen (Gaben) den Bedürftigen und sendet Gutes von euch aus, denn ihr werdet es wiederfinden als Dank jener, welchen ihr Hilfe gebt; und wahrlich, euer Gutes und eure Hilfe wird beachtet, denn die Euresgleichen (Menschen) sehen, was ihr tut.
- 167) Die Gottgläubigen und Götzengläubigen sagen, dass Andersgläubige, die nicht ihres Glaubens sind, nicht ins Paradies des Himmels (Reich der Götter und Götzen) eingehen, doch solche Reden sind nur fehlbare Lehren und eitle Wünsche jener, welche im Glauben irregehen und fälschlich hoffen, dass ein Gott oder Götze in einem Paradies des Himmels (Reich der Götter und Götzen) wohne; wahrlich ist das üble Irrlehre, wofür die im Glauben Fehlbaren niemals wahrhaftige Beweise erbringen können.
- 168) Wer gänzlich sich in die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote und in die Gesetze des Aussehens (Natur) einordnet, der wird allzeit in Billigkeit (Gerechtigkeit) angemessenen Lohn empfangen; und es wird keine Angst und keine Furcht auf ihn kommen, noch wird er in falsche Trauer verfallen.
- 169) Die einen Gottgläubigen und Götzengläubigen sagen, dass die Andersgläubigen mit ihrem Glauben auf nichts fassen, und die Andersgläubigen sagen, dass die andern mit ihrem Glauben auf nichts fassen, obwohl sie beide die Schriften ihres Glaubens lesen, die allesamt besagen, dass sie auch im Glauben gleichwertig und tolerant sein sollen; und gleich ihrer Rede sprachen schon jene, welche keine Kenntnis von den Schriften hatten, so schon sie fehlbar untereinander richteten, weil sie untereinander uneinig waren.
- 170) Und wer ist unbilliger (verantwortungsloser/ungerechter) als der, der im Glauben an einen Gott oder Götzen Schimpf und Schande auf den Nächsten legt; er ist gleich dem unbillig (ungerecht), der verhindert, dass die wahrliche Wahrheit der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote durch die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens gelehrt wird, weil er bestrebt ist, sie zu zerstören; und wahrlich, es geziemt sich nicht, solches zu tun, denn es ist ohne Ehrfurcht und eine Schande in dieser Welt; doch die, die solches tun, werden keinen guten Lohn ernten.
- 171) Euch ist auf der Erdenrundheit der Osten, der Westen, der Süden und Norden gegeben und wohin ihr euch immer wendet, und also die wahrliche Wahrheit der urkräftigen (schöpferischen) und natürlichen Gesetzmäßigkeiten, die zu finden ist in unbegrenzter Weise; achtet ihrer und macht sie euch zu eigen, dann wird es euch wohl ergehen.
- 172) Alles in den Himmeln (Universum) und auf Erden (Welten/Planeten) ist der Erbauung (Schöpfung) Werk, doch sie hat es euch zu eigen gemacht, damit ihr alles ehrfürchtig kontrollieren mögt, richtig führt und zum eigenen und alles Lebendigen und sonst Existenten Nutzen macht; also ist alles in den Himmeln (Universum) und auf Erden (Erde) euch zum Eigentum gegeben, auf dass ihr es wohl hütet und bewahrt, damit nichts zu Blutvergiessen und nichts zur Zerstörung ausarte.
- 173) Die Erbauung (Schöpfung) allein ist die Erbauung der Himmel (Universum) und der Erden (Welten/Planeten); sie bildete die Idee, woraus alles wurde.
- 174) Die Unwissenden fragen, warum ihr Gott oder ihr Götze nicht zu ihnen spricht, nicht von Angesicht zu Angesicht vor ihnen erscheint und ihnen keine Zeichen (Wunder) gibt, doch so redeten schon die, die vor euch nicht der Wahrheit zugetan waren, weil sie die Wahrheit und die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote nicht erfassten (erkannten) und nicht verstanden, wie ihr sie nicht erfasst; die Fragen der alten und neuen Unwissenden sind einander gleich, denn sie haben die durch die Propheten gegebenen Zeichen (Lehre/Beweise und Wundersamkeiten) nicht verstanden, obwohl diese offensichtlich gemacht waren für alle, damit sie verstehen würden; sie aber verstanden nicht, denn sie waren gefangen von ihrem Gottglauben und Götzenglauben und gingen in die Irre, so wie auch ihr in der Zeit vom heutigen Tag als Unwissende der Wahrheit in die Irre geht, weshalb ihr durch die Propheten lernen sollt.



- 163) Cožpak nevíte, že vláda nad nebesy (Vesmírem) a zeměmi (světy/planetami) náleží pouze Prasíle (Tvoření), že vás však Prasíla (Tvoření) dosadila na Zemi jako své místodržící, kteří mají spravovati všechny věci, a jako ochránce a pomocníky sebe samých, všeho živého a existujícího?
- 164) Chcete pokládat otázky svým zvěstovatelům, prorokům (?); vždyť i dříve se jich ptali lidé vědoucí a moudří, aby z nevědomosti nedali přednost víře v bohy a modly a aby z pochybných důvodů nezboudili ze správné cesty.
- 165) Mnozí z lidu, kteří Písmu pravdy a moudrosti nejsou nakloněni (třebaže jim bylo zřetelně oznámeno [ohlášeno] Učení pravdy), si z hloubi své závistivé bytosti přejí odradit vás – kteří znáte Písmo pravdy i pravdu samotnou – od vašeho pravdivého poznání a následování pravdy a proměnit vás opět v lidi pravdy nevědomé; nezlobte se však na ně, odpusťte jim a oznamte jim svůj úradek (záměr), že se od pravdy neodkloníte a že se neodvrátíte ani od nich samých, jelikož jim budete i nadále láskyplně nakloněni; hle, máte moc tak učiniti.
- 166) Konejte svoji povinnost a uvědomujte si svoji zodpovědnost, kterou za vás nemůže nésti žádný Bůh ani žádná modla, jelikož ji můžete nésti pouze vy samotní; dávejte tedy i almužny (dary) potřebným a vysílejte ze sebe dobro, neboť dobro se vám navrátí v díkuvzdání těch, kterým pomůžete; věru, vašeho dobra a vaší pomoci si soběrovni (lidé) povšimnou, neboť vidí, co činíte.
- 167) Bohověrci a modlověrci říkají, že jinověrci, kteří nezastávají jejich vlastní víru, nevstoupí do nebeského ráje (říše bohů a model), avšak takovéto řeči jsou jen zmýlené nauky a ješitná přání těch, kteří bloudí ve víře a mylně doufají, že v nebeském ráji (říši bohů a model) sídlí nějaký Bůh či modla; to jest věru zlá bludouka, kterou věřští provinilci nemohou nikdy spolehlivě dokázati.
- 168) Kdo se plně začlení do Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení a do zákonů vzezření (přírody), ten bude po všechem čas počestně (spravedlivě) obdržovati přiměřenou odměnu; i nebude jej přecházeti strach ani obavy, a neupadne ve falešný zármutek.
- 169) Jedni bohověrci a modlověrci říkají, že víra těch druhých (jinověrců) postrádá racionální základ, a ti druzí (jinověrci) zase říkají, že víra těch prvých postrádá racionální základ – obě obce však čtou věroučné spisy, které jim praví, že by měly odlišné věrouky uznati jako rovnocenné a že by měly tolerovat cizí víru; podobně jako oni však mluvili už i ti, kteří věroučné spisy neznali, takže už i oni sebe samé křivě soudili, jelikož byli mezi sebou nesvorní.
- 170) Kdo jedná méně počestně (nezodpovědněji/nespravedlivěji) než ti, kteří ve víře v Boha či modlu spílají svým bližním a hanobí je (?); takoví lidé podobají se nečestníkům (nespravedlivcům), kteří brání tomu, aby se prostřednictvím Učení pravdy, Učení ducha, Učení života učila skutečná pravda o Prasilných (Tvořivých) zákonech a doporučeních, jelikož se snaží tuto pravdu zničit; věru, nesluší se takto jednati, neboť takové konání postrádá účtu a je ostudou tohoto světa; ti, kteří si to nevezmou k srdci, se nepotážou s dobrou odměnou.
- 171) V krajinách vešdejších – ať na východě, na západě, na jihu či na severu a kdekoliv, kam se jen obrátíte – můžete neomezeně nalézati skutečnou pravdu Prasilných (Tvořivých) a přírodních zákonitostí; dbejte jí a osvojujte si ji, neboť pak se vám bude dařiti dobře.
- 172) Vše, co je na nebesích (v Kosmu) a na zemích (světech/planetách) jest dílem Kreace (Tvoření), která vám to vše přisvojila, abyste to uctivě kontrolovali, řádně spravovali a užívali ke svému prospěchu a k prospěchu všeho živého a jsoucího; vše na nebesích (v Kosmu) a na zemi (Zemi) je tedy učiněno vaším vlastnictvím, abyste to dobře střežili (*hlídali*) a opatrovali a aby se nic nezvrhlo v krveprolévání a zkázu.
- 173) Pouze Kreace (Tvoření) jest Kreací nebes (Kosmu) a zemí (světů/planet); ona utvořila ideu, z níž všecičko vzešlo.
- 174) Lidé nevědomí se tážou, proč k nim nepromlouvá jejich Bůh či modla, proč se před nimi neobjeví tvář v tvář a proč jim nedává žádná znamení (divy) – avšak stejně hovořili už i ti, kteří žili před vámi a kteří nebyli nakloněni pravdě, jelikož pravdu a Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení nepostihli (nerozpoznali) a nepochopili, stejně jako je nechápete ani vy; otázky starých a nových nevědomců se navzájem shodují, neboť nepochopili znamení (Učení / důkazy, podivuhodnosti) daná proroky, třebaže je proroci zřetelně vyjevili všem, aby v lidech probudili pochopení; lidé je však nepochopili, neboť byli zaujati svou vírou v Boha a modly a putovali na scestí, stejně jako v současné době putujete na scestí i vy, lidé v pravdě nevědomí – učte se tedy od proroků.



- 175) Die Künder, die Propheten, haben sich selbst entsandt mit der Wahrheit als Bringer froher Botschaften und als Warner; und sie stellen euch zur Rede und erklären euch die Wahrheitslehre, auf dass ihr sie verstehen mögt und wisst, dass die Schattenwelt (Hölle) kein Ort des Bösen (des Teufels) und von Dämonen, sondern der Zustand eures eigenen Befindens ist.
- 176) Keiner, der irgendeines Glaubens an eine Gottheit oder an einen Götzen ist, wird mit euch zufrieden sein, es sei denn, ihr folgt seinem Glauben nach; wahrlich aber, eure Führung ist allein die Führung der Wahrheit, die von der Erzeugung (Schöpfung) ausgeht; also folgt nicht der Irrkenntnis und nicht den Gelüsten jener, welche irrig dahingehen und irrig die Unwahrheit lehren, sonst werdet ihr weder wahrliche Freunde noch ehrliche Helfer finden.
- 177) Jenen, welchen die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens gegeben wurde und welche ihr folgen, wie ihr gefolgt werden soll, sie sind es, die um die wahrliche Wahrheit wissen; und alle, die nicht um sie wissen, sie sind die Verlierer.
- 178) Oh ihr Euresgleichen (Menschen), bedenkt der Gesetze und Gebote der Erzeugung (Schöpfung), die durch die Propheten seit alters her dargebracht wurden und die euch auch heute beschert werden, damit ihr euch im Wissen um die Wahrheit über euch selbst erhebt und zu wahren Euresgleichen (Menschen) und Völkern werdet.
- 179) Und denkt daran, wenn ihr durch die Künder, die Propheten, auf die Probe gestellt werdet durch die Gesetze und Gebote, dann denkt daran, dass sie die wahrlichen Führer für euch sind, von heute und morgen und für alle Nachkommenschaft und ob sie in Billigkeit (Gerechtigkeit/Verantwortung) oder in Unbilligkeit (Verantwortungslosigkeit/Ungerechtigkeit) leben.
- 180) Schafft ein Haus da und dort als Versammlungsort für euch, damit ihr einen Zufluchtsort habt zum Lernen der Wahrheit und der Wahrheitslehre; und nehmt jede Stätte dazu, die geeignet erscheint, und haltet sie gereinigt von allem Übel für alle, die es in Frieden und Freiheit umwandeln und für die, die in Andacht an die Wahrheit und die Erzeugung (Schöpfung) darin verweilen, und die, die darin Gebete an ihren Geist (resp. das Bewusstsein) verrichten.
- 181) Die Gesetze der Urkraft (Schöpfungsgesetze) und Gebote der Urkraft (Schöpfungsgebote) gebieten, dass ihr jeden Ort zu einem Ort des Friedens und der Freiheit und der Liebe und Gleichstimmung (Harmonie) macht; und versorgt alle Bewohner aller Orte mit Früchten und anderer Nahrung, sowohl die, die Wissende, und die, die Unwissende sind; doch haltet eure Nachkommenschaft in Grenzen, damit nicht Hunger, Leiden, Hass, Laster und alle bösen Übel entstehen und keine Zerstörung an der Welt, ihres Aussehens (Natur) und Getierwelt und der Luft, an den Wassern und den Wettern; und erweist Wohltaten allen Euresgleichen (Menschen) für alle Frist, und niemand soll in das Feuer der Not getrieben werden, denn solches liegt in keiner Bestimmung.
- 182) Errichtet die Grundmauern eures Wissens auf der wahrlichen Wahrheit der urkräftigen (schöpferischen) Gesetzmässigkeiten und den Geboten sowie auf den natürlichen Gesetzen, denn ihr seid eingesetzt als Erfüller jener.
- 183) Die Propheten lehren euch, dass ihr euch der wahrlichen Wahrheit zuwenden und eure Nachkommenschaft in Grenzen halten sollt, wie es euch durch die Gesetze der Vernunft gegeben ist, die ihr befolgen sollt, indem ihr nicht den Weg eines Glaubens an Gottheiten und Götzen geht, sondern den Weg der Wahrheit, denn ihr seid es, die ihr euch gnädig zu euch selbst wenden und euch Barmherzigkeit geben müsst.
- 184) Die Künder, die Propheten, haben sich jeher selbst erweckt aus der Mitte ihres Volkes, und also werden sie auch tun in zukünftiger Zeit; und sie haben euch Zeichen (Lehre/Beweise und Wundersamkeiten) der Wahrheit gegeben, und sie werden weiterhin Zeichen (Beweise) der Wahrheit verkünden und die Schrift der Weisheit lehren, damit ihr euch reinigt von eurer Unwissenheit und ihr die Mächtigen und Weisen auf Erden seid, die die Wahrheitslehre befolgen.
- 185) Nicht sollt ihr euch abwenden vom Wissen und der Weisheit der Propheten, es sei denn, dass ihr törichtes Sinnes seid und irrig wähnt (glaubt), dass ihr besseren Wissens und von der Welt erwählt seid, irrige Lehren zu verbreiten, wodurch ihr euch aber ins Unrecht setzt und gewiss Billigkeitslose (Ungerechte/Verantwortungslose/Gerechtigkeitslose) sein werdet.
- 186) Ergebt euch der wahrlichen Wahrheit der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote, so ihr wahrer Mensch seid und wahrlicher Herr eures Lebens.
- 187) Oh ihr Euresgleichen (Menschen), in Wahrheit hat die Urquelle (Schöpfung) durch ihre Gesetze und Gebote das Wissen, die Weisheit und die Anschwellung (Entwicklung/Evolution) eurer Innenwelt (Bewusstsein) für euch erwählt, damit ihr den Sinn des Lebens erfüllt und euch der Tod nicht durch Glauben und im Zustand einer Gottergebenheit oder Götzenergebenheit und also im Unwissen und in Unweisheit ereile.
- 188) Wahre Propheten waren bei vielen Völkern, die dahingefahren sind, und denen ward nach ihrem Verdienst, und also wird bei eurem Dahinfahren nach eurem Verdienst sein; also sollt ihr des wahrlichen Propheten Wort und Lehre erachten, so ihr nicht nach jenen Taten eingeschätzt werdet, wie sie den dahingefahrenen Völkern nach deren Verdienst zugetan waren.



- 175) Zvěstovatelé, proroci, se sami vyslali s pravdou, aby přinášeli radostná poselství a varovali; žádají od vás ospravedlnění vašich skutků a vysvětlují vám Učení pravdy, abyste mu rozuměli a věděli, že svět stínů (peklo) není sídlem zla (ďábla) ani démonů, nýbrž stavem vaší vlastní rozpolohy (*vnitřního rozpoložení*).
- 176) Pro žádného člověka, který zastává víru v Boha či modlu, nebudete dost dobří, ledaže byste přijali jeho víru; vaším pravým vedením je však pouze sama pravda, jež vychází ze Zplození (Tvoření); neřďte se tedy falešným poznáním a choutkami těch, kteří se mýlí a kteří liše vyučují nepravdu, jinak nenaleznete pravé přátele, ani upřímné pomocníky.
- 177) Ti, kterým bylo dáno Učení pravdy, Učení ducha, Učení života a kteří se jím řádně řídí, vědí skutečnou pravdu; a ti, kteří pravdu nevědí, jsou poražení.
- 178) Ó vy, soběrovní (lidé), pomněte zákonů a doporučení Zplození (Tvoření), které odjakživa přinášeli proroci a které jsou vám věnovány i dnes, abyste se díky pravdivým vědomostem povznesli nad sebe samé a stali se pravými soběrovnými (lidmi) a národy.
- 179) Až vás zvěstovatelé, proroci, podrobí zkoušce pomocí zákonů a doporučení, myslíte na to, že jsou to – v dnešní i budoucí době – vaši skuteční vůdci i vůdci vašich potomků, a přemýšlejte také o tom, zda žijí počestně (spravedlivě/odpovědně), anebo nepočestně (neodpovědně/nespravedlivě).
- 180) Opatřete si na určitých místech domy, v nichž se budete moci shromažďovat, abyste měli útočiště, kde se budete moci učití pravdě a pravdivému Učení; vezměte zavděk každým staništěm, které se vám bude jevití vhodné, a udržujte jej čisté od všeho zla pro všechny, kteří v něm budou pobývatí v míru a svobodě, kteří v něm budou prodlévati rozjímající o pravdě a Zplození (Tvoření) a kteří v něm budou vykonávati modlitby určené jejich vlastnímu duchu (resp. vědomí).
- 181) Zákony a doporučení Prasíly (Tvoření) doporučují, abyste každé místo učinili místem míru, svobody, lásky a souladu (harmonie); hleďte všechny obyvatele všech míst zaopatřiti ovocnými plody a jinou potravou, a to jak lidi vědomé, tak nevědomé; udržujte arcíť své potomstvo v patřičných mezích, aby nevznikal hlad, trápení, zášť, neřesti a vseckny zhoubné zlořády a aby nebyl ničen a kažen svět, jeho vzezření (příroda), zvířena, vzduch, povodí a počasí; prokazujte po všechnu dobu dobrodiní všem soběrovným (lidem) a nevhánějte nikoho do ohně bídy, neboť nic takového není určeno.
- 182) Zbudujte základní zdívo svého vědění na skutečné pravdě Prasilných (Tvořivých) zákonitostí a doporučení a na zákonech přírody, neboť jste vysláni na Zemi, abyste je plnili.
- 183) Proroci vás učí, že se máte obrátiti ke skutečné pravdě a že máte své potomstvo držeti v patřičných mezích, jak stanovují zákony rozumu – i řiďte se těmito zákony, abyste nekráčeli cestou víry v božstva a modly, nýbrž cestou pravdy, neboť se musíte milostivě obrátiti k sobě samým a prokazovati si milosrdenství.
- 184) Zvěstovatelé, proroci, se odjakživa sami probouzeli ze středu svého lidu, a budou tak konati i v době budoucné; i dali vám znamení (Nauku / důkazy a podivuhodnosti) pravdy a budou i nadále ohlašovati pravdivá znamení (důkazy) a vyučovati Písmo pravdy, abyste se očistili od své nevědomosti a byli na Zemi mocnými a moudrými lidmi, kteří se řídí Učením pravdy.
- 185) Neodvracejte se od vědomosti a moudrosti proroků, pokud nejste bláhové myslí a pokud si mylně nedomýšlíte (nevěříte), že máte lepší vědomosti nežli oni a že vás svět vyvolil k tomu šířiti lichá učení – v tom případě byste byli z vlastního přičinění v nepravu a byli byste najisto lidmi nepočestnými (nespravedlivými/nezodpovědnými/nepravedlnými).
- 186) Odevzdejte se skutečné pravdě Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení, abyste byli pravými lidmi a skutečnými pány svého života.
- 187) Ó vy soběrovní (lidé), Prazdroj (Tvoření) pro vás a váš niterní svět (vědomí) vyvolil (*stanovil*) svými zákony a doporučeními vpravdě vědění, moudrost a bujení (vývoj/evoluci), abyste naplňovali smysl svého života a aby vás nezastihla smrt – vinou víry – ve stavu božné a modlářské odevzdanosti, a tedy v nevědomosti a nemoudrosti.
- 188) Praví proroci byli u mnoha národů, které skonalý a kterým se stalo po zásluze, a i při vašem skonu staneť se vám po zásluze; važte si tedy slov a Učení pravého proroka, aby vás neposuzovali podle skutků, které činily skonané národy, jimž stalo se po zásluze.



- 189) Werdet nicht Gläubige an Gottheiten oder Götzen, sondern Wissende in erzeugerischer (schöpferischer) Wahrheit, auf dass ihr recht geleitet seid; also folget nicht einem Glauben, sondern nur der Wahrheit, der seit alters her bekannten durch die Propheten, die nicht falsche von denen waren, die Gottheiten und Götzen neben der Urquelle (Schöpfung) aufrichteten.
- 190) Wisst um die Wahrheit der Urquelle (Schöpfung), der alleinigen, und was euch durch die Kündler, die Propheten, von ihren Gesetzen und Geboten offenbart ist; so macht keinen Unterschied im Wort des einen Künders, Propheten, zum andern Kündler, Propheten, denn ihre Lehre der Wahrheit ist eine einzige Lehre, jedoch immer neu dargebracht, je nach eurem Verständnis und auf das, dass die Lehre in jeder neuen Zeit fortfahrend erweitert, neuerlich erklärt und aufgebracht werde; und der letzte Kündler, Prophet, aus der einen Linie, wird in grösster Ausführlichkeit die wahrheitliche Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens auslegen, in letzter Folge, was in einmaliger Weise sein wird, wonach die Kündlerlinie, die Prophetenlinie, endet und nicht wieder aufgenommen wird.
- 191) Und wenn ihr wissend seid, dann seid ihr wahrlich geleitet; kehrt ihr jedoch um, dann ruft ihr in euch Spaltung hervor, wodurch ihr der Billigkeit (Gerechtigkeit) und dem Dasein sicherlich nicht mehr genügen werdet, denn dann seid ihr Allvertiefende (Allhörige) eines Glaubens und wider besseres Wissen.
- 192) Nehmt die Lehre der Wahrheit an, die Lehre der Gesetze und Gebote der Gestaltung (Schöpfung); und wer ist ein besserer Lehrer der Wahrheitslehre als die wahren Propheten, denen die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote geläufig sind, die sie seit alters her erlernten!
- 193) Streitet nicht unter euch über die wahrliche Wahrheit, denn die Wahrheit ist gegeben durch die Gesetze der Kraft der Entstehung (Schöpfung) und unabänderlich; und die Kraft der Entstehung (Schöpfung) allein ist die grosse Macht und das unmessbare Geheimnis, der ihr keine Götter und Götzen zur Seite stellen sollt; allein die Kraft der Entstehung (Schöpfung) ist das Höchste über euch, und sie hat ihre grossen Werke getan, aus denen alle Himmel (Universum) und alles Leben hervorgegangen sind, also tut auch eure Werke, damit auch aus ihnen Grosses als Grosses und Gutes als Gutes hervorgehe; und seid aufrichtig in eurem Tun, damit ihr nicht Frevler seid; daher haltet den Namen der Erschaffung (Schöpfung) heilig, damit ihr ihn nicht missbraucht.
- 194) Wisst ihr, dass alle Euresgleichen (Menschen) immer Euresgleichen (Menschen) waren, sowohl die Gläubigen in Gottheiten und Götzen wie auch die Wissenden der Wahrheit um die Erschaffung (Schöpfung)?; oder glaubt ihr, es besser zu wissen als die Propheten, die nur der Wahrheit zugetan sind?; und bedenkt, dass ihr Billigkeitslose (Ungerechte/Verantwortungslose/Gerechtigkeitslose) seid, wenn ihr der Propheten Zeugnis der Wahrheit verhehlt und dass euer falsches Tun nicht achtlos bleiben wird.
- 195) Es ist gelehrt, dass die alten Völker dahingefahren sind nach ihrem Verdienst, der im Unwert war, weil sie die Wahrheitslehre verhehlten und missachteten; tut ihnen nicht gleich, so ihr nicht befragt werdet nach deren Taten und ihnen nicht gleichgestellt werdet.
- 196) Tut ihr gleich den alten Völkern, die nach ihrem Verdienst dahingegangen sind, indem sie von der Wahrheit abgefallen sind, dann werdet ihr danach gefragt, warum ihr von der wahrlichen Wahrheitslehre abwendig geworden seid, die ihr doch befolgt habt; also seid ihr gewiss wohlgeleitet auf dem rechten Pfad, im Osten, Westen, Süden und Norden, wenn ihr der Wahrheit euren Tribut leistet.
- 197) Die Gesetze der Urquelle (Schöpfungsgesetze) bestimmen, dass ihr euch zu Völkern erheben und in Frieden, Liebe, Freiheit und in Eintracht (Harmonie) miteinander leben sollt, und ihr sollt Wächter dieser Werte sein; und es sollen keine Gesetze eingesetzt sein, durch die Frevler (Gesetzesbrüchige), Übeltäter und Unrechtschaffene (Gewissenlose) Strafen ausgesetzt werden, die ihnen Schaden an Leib und Leben bringen, also weder Folter noch Todesdrohung noch deren Vollendung sein soll, denn des Euresgleichen (Menschen) inneres Befinden (Psyche) und Leib und Leben müssen unantastbar sein; es ist nicht der Urquelle (Schöpfung) Art und nicht deren Gesetze und Gebote, dass der Mensch im inneren Befinden (Psyche) oder an Leib und Leben geharnt werde, denn Strafe soll nur sein dadurch, indem Massnahmen der Aussonderung aus dem Volk (Gesellschaft) für eine bestimmte Dauer gegeben sei; ihr sollt in der Welt eurer Gedanken und eurer Eindrücke (Gefühle) barmherzig und gnädig gegenüber allem Leben und in eurem Wissen um die Wahrheit der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote furchtlos sein.



- 189) Nestávejte se věřícími v bohy a modly, nýbrž lidmi vědomými pravdy Zplození (Tvoření), abyste byli dobře vedeni; neřídte se tedy vírou, nýbrž pouze pravdou, která byla odjakživa známá skrze proroky – tito proroci nepatřili k falešníkům, kteří stavěli bohy a modly vedle Prazdroje (Tvoření).
- 190) Vězte o pravdivosti jediného Prazdroje (Tvoření) a vězte o tom, co vám o jeho zákonech a doporučeních vyjevili zvěstovatelé, proroci; nehleďte tedy žádné rozdíly ve slovech jednotlivých zvěstovatelů, proroků, neboť jejich Učení pravdy jest Učením jediným; proroci však své Učení přinášejí pokaždé nanovo ve vztahu k vašemu pochopení a s každou novou dobou je rozšiřují, nově vysvětlují a zavádějí; a poslední zvěstovatel, prorok, patřící k jediné řadě, vyloží pravdivé Učení pravdy, Učení ducha, Učení života v největších podrobnostech, a to ve své podobě naposledy – což bude jedinečný počín –, načež řada zvěstovatelů, proroků, skončí a nebude již pokračovati.
- 191) Když budete vědoucí, budete dobře vedeni; když se však od vědění odvrátíte, vytvoříte v sobě rozkol, načež s jistotou nebudete schopni dostáti počestnosti (spravedlnosti) ani existenci, neboť se budete všestranně hroužiti do víry (všestranně a slepě na ní záviseti) a budete smýšleti v rozporu se svým svědomím.
- 192) Přijměte Učení pravdy, Učení o zákonech a doporučeních Tvářnosti (Tvoření); a kdopak jest lepším učitelem Nauky pravdy nežli praví proroci, kteří důvěrně znají Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení, jež si odjakživa osvojovali?!
- 193) Nepřete se mezi sebou o skutečné pravdě, neboť pravdu stanovují zákony síly Vzcházení (Tvoření) a jsou nezměnitelné; Vzcházení (Tvoření) samotné jest velkou mocí a nezměrným tajemstvím a nemáte vedle něj stavěti žádné bohy ani modly; tím nejvyšším nad vámi jest pouze síla Vzcházení (Tvoření) a ta vykonala svá velká díla, z nichž vzešla všechna nebesa (Kosmos) a všechen život; konejte tedy i vy svá díla, aby z nich vzcházely skutečně velké a skutečně dobré hodnoty; a buďte ve svém konání upřímní, abyste se nerouhali; a chovejte jméno Stvoření (Tvoření) v úctě, abyste je nezneužívali.
- 194) Víte o tom, že všichni soběrovní (lidé) byli vždy soběrovnými (lidmi), tedy ti, co věřili v božstva a modly i lidé vědomí pravdy o Stvoření (Tvoření) (?); anebo věříte, že to víte lépe nežli proroci, kteří jsou nakloněni pouze pravdě (?); pomněte, že pokud zamlčujete pravdivé svědectví proroků, tak jste nepočestní (nepravedlní/nezodpovědní/nespravedliví) a vaše chybné konání nezůstane bez povšimnutí.
- 195) Vyučuje se, že staré národy negativně skonaly po zásluze, neboť zamlčovaly a přecházely Učení pravdy; nečiňte po jejich příkladu, aby se vás neptali na jejich činy a nesrovnávali vás s nimi.
- 196) Budete-li konati po příkladu starých národů, které po zásluze zanikly, jelikož odpadly od pravdy, pak se vás budou tázati, proč jste se odvrátili od skutečného Učení pravdy, kterým jste se přece (*kdysi*) řídili; pokud budete činiti zadosti pravdě, budete zajisté dobře vedeni po správné cestě, ať už budete na východě, na západě, na jihu či na severu.
- 197) Zákony Prazdroje (Tvoření) vám stanovují, abyste se pozvedli k (*pravým*) národům, žili spolu v míru, lásce, svobodě a svornosti (harmonii) a střežili tyto hodnoty; neuplatňujte zákony, podle nichž mají býti rouhači (porušitelé zákona), zločinci a nepoctivci (lidé bez svědomí) trestáni tak, že jim z toho vzejde újma na těle a na životě – nemáte tedy ani mučiti, ani vyhrožovati smrtí, ani tuto výhrůžku realizovati, neboť vnitřní rozpoloha (psychika), tělo a život soběrovného (člověka) musejí zůstatí nedotknutelné; z povahy Prazdroje (Tvoření) a jeho zákonů a doporučení není určeno, aby byl člověk ve svém vnitřním rozpoložení (psychice) a na svém těle a životě trápen a soužen, neboť má býti potrestán jen vyloučením z lidu (společnosti) na určitou dobu; buďte ve světě svých myšlének a dojmů (citů) milosrdní a milostiví vůči všemu životu a buďte ve svých pravdivých vědomostech o Prasilných (Tvořivých) zákonech a doporučeních prosti strachu.



- 198) Oft wendet ihr euer Antlitz gen Himmel und schaut hinauf zu den Sternen, wo ihr eure Götter und Götzen sucht, doch sind diese nicht dort, weil sie nur Gespinste eurer Gehirne sind; wahrhaftig jedoch, wenn ihr in den Himmel schaut und auf die Erde und auf alles, was darauf kreucht und fleucht, dann seht ihr das grosse und unermessliche Werk der Urquelle (Schöpfung), der alleinigen; also wendet euer Gesicht (Augen) zu all dem, was die Urquelle (Schöpfung) erschaffen hat und seit alter Zeit bewahrt, denn allein das ist die Wahrheit und die Wirklichkeit; und wo immer ihr seid, wendet euer Antlitz zu den Wundern (Überragendem) der Urquelle (Schöpfung) hin, damit ihr die Wahrheit erkennt und auch die Schrift der Wahrheit erkennt, die euch gegeben ist und die euch dereinst ausführend als wertvolles Buch gegeben wird, wenn es der letzte Prophet der einen Linie in aller Ausführlichkeit hervorbringt und euch überreicht; und er wird euch die Wahrheitslehre lehren wie kein anderer zuvor, und so wird die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens künftighin nicht achtlos bleiben, denn das Tun des letzten Propheten wird beispiellos überragend sein.
- 199) Der letzte Prophet bringt die Schrift der Wahrheitslehre, wie auch jegliche Zeichen (Wundersamkeiten/Beweise) seiner Kraft und der wahrlichen Wahrheit, und dieser sollt ihr folgen; folgt ihr nicht der wahrlichen Wahrheit, dann folgt ihr irren Lehren, deren falschen Kenntnissen und Wünschen; dann seid ihr wahrlich Billigkeitslose (Ungerechte/Verantwortungslose/Gerechtigkeitslose).
- 200) Den Vernünftigen unter euch, denen die Schrift der Lehre der Wahrheit gegeben wird, sie erkennen sie als Wahrheit, so wie sie ihre eigenen Kinder erkennen; andere jedoch sind Unvernünftige, denn sie verhehlen wesentlich (bewusst) die Wahrheit.
- 201) Alle Wahrheit ist bei der Erzeugung (Schöpfung) und in ihren Gesetzen und Geboten, darum erschafft nicht in euch eine eigene und falsche Wahrheit, sonst macht ihr euch zu Billigkeitslosen (Ungerechten/Verantwortungslosen/Gerechtigkeitslosen) und zu Zweiflern.
- 202) Jeder hat ein Ziel, nach dem er strebt, daher wetteifert miteinander in guten Werken, damit ihr grosse Dinge vollbringt, wo immer ihr seid; findet einander zusammen zu grossen Werken, dann habt ihr die Macht, alles zu tun und zu erreichen, was ihr auch anstrebt; nutzt und tut jedoch immer alles im Guten, damit ihr nicht als Billigkeitslose (Ungerechte/Verantwortungslose/Gerechtigkeitslose) endet.
- 203) Und woher immer ihr kommt, kehrt euer Gesicht (Augen) zur Wahrheit hin, damit nicht sonder (abartig) Zweifel gegen sie in euch erregt und euer Tun nicht achtlos wird.
- 204) Und wo ihr auch immer hingeht, kehrt euer Gesicht (Augen) zur Wahrheit hin, und wo immer ihr seid, kehrt auch dort euer Antlitz zu ihr hin; tut ihr so, dann haben die in Billigkeit (Gerechtigkeit und Verantwortung) Lebenden keinen Einwand gegen euch, ausgenommen die der Unbilligkeit (Verantwortungslosigkeit/Ungerechtigkeit) Frönenden unter ihnen, die lügen und betrügen und alles tun, damit es euch zum Schaden gereiche; fürchtet sie jedoch nicht, sondern fürchtet euch nur vor der Wahrheitsverleugnung, damit sich das Gute in euch vollenden kann und auf dass ihr recht geleitet seid.
- 205) Wie zu euch kamen die Künder, die Propheten, aus eurer Mitte, die die Zeichen (Lehre/Beweise) der Wahrheit angesagt und hervorgebracht haben, so werdet ihr gereinigt vom Unwissen und von der Unbilligkeit (Ungerechtigkeit/Verantwortungslosigkeit), wenn ihr die Lehre befolgt, die durch die Künder, die Propheten, und durch die Schrift der Wahrheit gegeben ist, die euch das lehrt, was ihr wissen müsst.
- 206) Darum bedenkt der Wahrheit, die durch die Künder, die Propheten, dargebracht und ausgelegt wird, die euch in Liebe gedenken; daher dankt ihnen und seid nicht undankbar gegen sie.
- 207) Oh ihr, die ihr wissend in der Wahrheit seid, sucht Hilfe im Lernen der Wahrheitslehre und in Geduld, denn wahrlich ist der Segen auf eurem Haupt, wenn ihr in Standhaftigkeit einhergeht.
- 208) Und sagt nicht von denen, die für die Wahrheit erschlagen wurden, sie seien der Dummheit verfallen gewesen, denn wahrlich waren sie bei guten Sinnen, doch sie wurden ob ihrer Wahrheitsliebe von den der Unbilligkeit (Verantwortungslosigkeit/Ungerechtigkeit) Frönenden und Wahrheitsleugnern nicht verstanden und verleumdet; und die für die Wahrheit Erschlagenen waren lebendig in ihrem Wesen und in ihrer Innenwelt (Bewusstsein), doch die der Unbilligkeit (Verantwortungslosigkeit/Ungerechtigkeit) Frönenden und die Wahrheitsleugner waren tote Lebendige.
- 209) Wahrlich, durch das Aussehen (Natur) werdet ihr alle geprüft mit Angst und Furcht, Hunger und Verlust an Hab und Gut und Leben und an allem, was der Nahrung ist, doch wenn ihr der Geduld zugetan seid, dann übersteht ihr sicherlich alle Prüfungen, denn es ist des Lebens Lauf, dass es auf und nieder geht, so sich Gutes mit Schlechtem wechselt, und daran ist kein Zweifel; die Botschaft an die Geduldigen aber ist die, dass alle Bemühungen gute Früchte tragen und die Zeit endlich alles zum Guten wendet.
- 210) Die Gläubigen sagen, wenn ein Unglück sie trifft, dass es der Wille ihrer Gottheit oder ihres Götzen sei, doch wie es keine bestimmende Gottheit gibt und also auch keinen bestimmenden Götzen, so gibt es auch nicht deren Fürsorge oder Vergeltung, denn in allen Dingen seid allein ihr bestimmend im Ausüben der eigenen Verantwortung.



- 198) Často obracíte svou tvář k nebi a vzhlížíte ke hvězdám, kde hledáte své bohy a modly, avšak ti tam nesídlí, jelikož to jsou jen výplody vašich mozků; věru, když pohlížíte do nebe, na zemi a na všechny živočichy, kteří se po ní pohybují a létají nad ní, pak vidíte velké a nezměrné dílo jediného Prazdroje (Tvoření); obraťte své líce (oči) ke všemu, co stvořil Prazdroj (Tvoření) a co opatruje od dávných dob, neboť pouze to jest pravda a skutečnost; ať už jste kdekoliv, obraťte své tváře k divům (výtečností) Prazdroje (Tvoření), abyste rozpoznali pravdu a její Písmo, které vám jest, popř. bude kdys dáno v podobě podrobné a cenné knihy – tuto mimořádně podrobnou knihu vám sepiše a předá poslední prorok patřící k jediné řadě a ten vás bude vyučovati Učení pravdy jako žádný jiný prorok před ním; Učení pravdy, Učení ducha, Učení života tedy v budoucnu nezůstane bez povšimnutí, neboť činy posledního proroka budou bezpříkladné a výtečné.
- 199) Poslední prorok přinese Písmo Učení pravdy a projev i všeckna znamení (podivuhodnosti/důkazy) své síly a skutečné pravdy – a touto pravdou se pak řiďte; pokud tak neučiníte, budete následovati liché nauky, jejich falešné znalosti a přání a poté budete vskutku nepočetní (nespravedliví/nezodpovědní/nepřávní).
- 200) Ti z vás, kteří jsou rozumní, rozpoznávají Písmo Učení pravdy, které jim bylo dáno, jako pravdu, stejně jako poznávají své vlastní děti; vy ostatní jste však nerozumci, neboť pravdu záměrně (vědomě) zamlčujete.
- 201) Všechna pravda stojí na straně Zplození (Tvoření) a jeho zákonů a doporučení – nevytvářejte si tedy v sobě svou vlastní a falešnou pravdu, jinak ze sebe učiníte nečestníky (nespravedlivce/nezodpovědníky/nepřávníky) a pochybovače.
- 202) Každý člověk má cíl, o nějž usiluje – soutězte tedy spolu v dobrém díle, abyste vykonávali velké věci, ať už budete kdekoliv; shledávejte se spolu za účelem velkých skutků, potom budete mít moc konati a dosáhnouti vše, o co budete usilovati; avšak využívejte a vykonávejte vše neustále v dobrém (*zdravém*) rámci, abyste neskončili jako nečestníci (nespravedlivci/nezodpovědníci/nepřávníci).
- 203) Ať už přicházíte odkudkoliv, obraťte své líce (oči) k pravdě, aby se ve vás neprobouzely odchylné (zvrácené) a protivné (*protichůdné*) pochybnosti a vaše konání nebylo nedbalé.
- 204) Ať už půjdete kamkoliv, obraťte své líce (oči) k pravdě, a ať už jste či budete kdekoliv, obraťte i tam své líce k pravdě; budete-li takto jednati, nebudou mít proti vám počestníci (spravedlivci a zodpovědní lidé) žádných námitek; mezi nimi jsou však i ti, kteří otročí nečestnosti (nezodpovědnosti/nespravedlnosti), a ti budou lháti, podváděti a činiti vše pro to, aby vám uškodili; inu, nebojte se jich, ale bojte se toliko zapření pravdy, aby se ve vás mohlo dovršiti dobro a byli jste zdárně vedeni.
- 205) Z vašeho středu k vám přišli zvěstovatelé, proroci, kteří ohlašovali a stvářeli znamení (Učení/důkazy) pravdy – budete-li následovati Učení a Písmo pravdy, které vám předali a které vás učí tomu, co musíte věděti, očistíte se od nevědomosti a úhonnosti (nespravedlnosti/nezodpovědnosti).
- 206) Pomněte pravdy, kterou přinášejí a vykládají zvěstovatelé, proroci, kteří na vás láskyplně myslí a pamatují; děkujte jim a neprojevujte jim nevďek.
- 207) Ó vy, kteří jste vědomí pravdy, hledejte pomoc ve studiu Učení pravdy a v trpělivosti, neboť budete-li vytrvalí a nepoddajní, dosedne na vaši hlavu pravý zdar.
- 208) Neprohlašujte o lidech, kteří byli kvůli pravdě ubiti k smrti, že se propůjčili hlouposti, neboť ve skutečnosti vládli dobře svými smysly – byli arci ve své lásce k pravdě nepochopeni a pomluveni těmi, kteří otročili nečestnosti (nezodpovědnosti/nespravedlnosti) a kteří zapírali pravdu; ti, již byli ubiti k smrti pro pravdu, byli ve své povaze a ve svém niterném světě (ve svém vědomí) živoucí, avšak ti, kteří otročili nečestnosti (nezodpovědnosti/nespravedlnosti) a kteří pravdu zapírali, byli mrtví živí.
- 209) Věřu, vzezření (příroda) vás všechny zkouší strachem a obavami, hladem, ztrátou hmotných statků, života a všeho, co vám slouží jako potrava, avšak když se přikloníte k trpělivosti, přechkáte zajisté všeckny zkoušky; takový jest nepochybně běh života: jednou směřuje vše vzhůru a podruhé zas padá dolů, časy (*věci*) dobré střídají časy (*věci*) zlé; poselství trpělivcům však zní takto: všechny snahy přinášejí dobré plody a čas konečně vše v dobré obrací.
- 210) Když věřící zasáhne neštěstí, říkají, že to byla vůle jejich boha či modly; ježto však neexistuje žádný bůh, a tedy ani žádná modla, kteří by o čemkoliv rozhodovali, neexistuje ani podpora či odplata z jejich strany – o všem rozhodujete pouze vy sami ve výkonu své vlastní zodpovědnosti.



- 211) Aber die Unwissenden und die der Unbilligkeit (Verantwortungslosigkeit/Ungerechtigkeit) Frönenden sind dem Glauben verfallen und suchen ihr Heil bei Gottheiten und Götzen und hoffen, dass ihnen diese Gnade und Segen auf ihr Haupt träufeln, weil sie sich recht geleitet wähnen.
- 212) Gewiss, der Propheten Zeichen (Wundersamkeiten) der Wahrheit scheinen Wunder (Überragendes) zu sein, doch sie sind eine Erzeugung (Erschaffung/Erschöpfung) aus der Kraft ihrer eigenen Innenwelt (Bewusstsein), und darum ist es keine Schande für sie, wenn sie Zeichen (Wundersamkeiten) tun; doch jene, welche die Kunst der Zeichengebung von den Propheten erlernen und sie zu ihrer Einträglichkeit anwenden, um damit zu scheinen und Vorteile (Nutzen) und Gewinn zu erringen, sie sind es, die sich der Schande preisgeben und Unrecht auf sich laden.
- 213) Und es ist keine Schande für den, welcher die Wahrheit pflegt und an Orte reist, wo die Wahrheitslehre offenbar wird; und also ist es keine Schande, sondern ein gutes Werk, wenn da über die Pflicht hinaus Gutes getan wird; und also ist es keine Schande, wenn der Wahrheitslehre Hilfe in beliebiger Art zuteil wird, damit sie sich unter euch ausbreiten kann; nicht jedoch ist es des Rechten, mit der Wahrheitslehre einen Gewinnhandel zu betreiben, und also ist es des Unrechts, für die Wahrheitslehre bekehrend und überredend zu wirken und sie den Unwissenden aufzudrängen und sie in ihren Gedanken und Gefühlen anzugreifen; zur wahren Wahrheit soll jeder nur finden durch eigenen Willen, im Bedürfnis seines Verlangens und in ganzer Freiheit seines Denkens in ehrlichem Streben nach der wahren Wahrheit und dem Sinn des Lebens.
- 214) Die der Unbilligkeit (Verantwortungslosigkeit/Ungerechtigkeit) Frönenden und die Unwissenden unter euch verhehlen (verfälschen), was die Propheten bringen an der Wahrheitslehre, an Zeichen (Wundersamkeiten/Beweisen) und an der Richtschnur (Wegweisung/Leitgedanke), wenn sie es euch lehren durch Wort und Schrift; und ihr verflucht die Propheten, und im Hass auch die Euresgleichen (Menschen) rundum, doch die Propheten vergeben euch, aber die von euch Verfluchten unter den Euresgleichen (Menschen) vergeben euch nicht und verfluchen auch euch.
- 215) Ihr aber, wenn ihr bereut und euch bessert und offen zur Wahrheit bekennt, ihr werdet Beauftragte der Propheten, so ihr die erkannte Wahrheit weitergeben sollt an alle jene, welche euch nach ihr befragen; nicht jedoch sollt ihr ungefragt eure Weisheit kundtun und nicht damit andere angreifen, wie das die Gläubigen tun, die Gottheiten und Götzen verfallen sind.
- 216) Und wenn ihr euer Unwissen und eure Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) bereut und euch bessert und euch offen zur Wahrheitslehre bekennt, dann müsst ihr euch selbst verzeihen, denn ihr allein seid die Vergebenden für euch selbst, wenn ihr den Pfad zur Wahrheit und Freiheit, zum Frieden, zur Liebe und zur Gleichstimmung (Harmonie) in euch gefunden habt und damit einen lebendigen Hort in euch erschafft.
- 217) Die aber, die Unwissende und der Unbilligkeit (Verantwortungslosigkeit/Ungerechtigkeit) Frönende sind und als solche das Leben fristen, sie fluchen sich selbst insgesamt, denn ihnen wird ihr Dasein zur Unfreude und früher oder später zur Qual.
- 218) Doch die durch Unfreude und Qual gepeinigt sind, sollen nicht so bleiben, denn sie sollen ihre eigene ihnen selbst auferlegte Strafe mildern und Aufklärung erlangen, wenn sie sich der Wahrheit der Erschaffung (Schöpfung) und deren Gesetzen und Geboten zuwenden und sie erfüllen.
- 219) Und es ist kein Gott, kein einiger Gott, und es ist kein Götze, kein einiger Götze, der gnädig und barmherzig wäre, denn Gott und Götze sind Erdichtungen und Lügen und Gespinste des Euresgleichen Gehirns (Menschengehirns) und zu nichts tauglich in irgendeiner guten Weise, ausser im Bösen zur Versklavung der Euresgleichen (Menschen) durch die Verlogenheit der gottdienenden und götzendienenden Priester, durch die ihre Gläubigen geknechtet und ausgebeutet werden.
- 220) Wahrlich, in der Erschaffung (Schöpfung) der Himmel (Universum) und der Erdenrundheiten (Welten/Planeten) und im Wechsel von Tag und Nacht und in den Fluggeräten, die die Lüfte und die Himmel befliegen, und in den Schiffen, die die Meere, Seen und Flüsse befahren mit allem, was euch dienlich ist, und im Wasser (Regen), das vom Himmel fällt und das die Erde belebt, und darauf verstreut die Euresgleichen (Menschen) und allerlei Getier, und im Wechsel der Wetter und der Winde und der Wolken, die zwischen Himmel und Erde schweben, und die Sonne am Himmel und die Sterne und der Mond am Himmel der Nacht; alles sind fürwahr Zeichen der wahrheitlichen Erschaffung (Schöpfung), die als unmessbares Geheimnis über allem Leben, über allen Himmeln (Universum) und über allen Erden (Welten/Planeten) steht; und es sind Zeichen (Beweise) für jene, welche die Wahrheit erkennen und verstehen, die sich ihr zuwenden und mit ihr ihr Dasein gestalten.
- 221) Doch es gibt andere unter euch, die sich eine Gottheit oder einen Götzen oder einen Gegenstand der Anbetung setzen, weil sie unwissend in der Wahrheit der Urhebung (Schöpfung) sind und ihren Gott oder Götzen oder Gegenstand lieben, als ob er lebend und wahrhaftig sei; und sie sind krank in ihrem Glauben und ohne Vernunft, denn sie vermögen ihren Wahn nicht zu unterscheiden von der Wahrheit der Wirklichkeit; sie sind Frevler (Verantwortungslose) an der Wahrheit, und wenn sie sich als Frevler (Gesetzesbrüchige) sehen und begreifen könnten, dann würden sie die Not und das Elend und die Strafe erfassen, die sie sich in sich selbst auferlegen und die niemals von der Urhebung (Schöpfung) oder von aussen kommt.



- 211) Ovšem: lidé nevědomí a ti, kteří otročí nečestnosti (nezodpovědnosti/nespravedlnosti), se poddávají víře a hledají svou spásu u bohů a model, doufajíce, že jim sešlou na hlavu svou milost a požehnání – domnívají se totiž, že jsou dobře vedeni.
- 212) Ovšem, pravdivá znamení (podivuhodnosti) proroků se jeví zázračná (vynikající), avšak představují produkt (výtvar/zplod) síly jejich vlastního niterního světa (vědomí) – proto si nedělají ostudu, když činí svá znamení (podivuhodnosti); avšak ti, kteří se od proroků naučí umění dávatí znamení a uplatní je zištně, aby se skvěli a vydobyli si výhody (užitek) a zisk, ti se vydávají v plen ostudě a obtěžkávají se bezprávím.
- 213) Ten, kdo pěstuje pravdu a cestuje na místa, na nichž se vyjevuje Učení pravdy, si nedělá ostudu; koná-li člověk dobro nad svou povinnost, není to ostuda, nýbrž dobrá věc; poskytovat libovolnou pomoc Učení pravdy, aby se mezi vámi mohlo rozšířit, rovněž není ostuda; není však oprávněné s Učením pravdy provozovat výdělečný obchod – jest tedy bezprávné snažit se přemlouvat nevědoucí, obracet je na Učení pravdy, vnucovat jim je a napadat jejich myšlenky a city; ke skutečné pravdě si má každý najít cestu jen ze své vlastní vůle, svých vlastních potřeb a tužeb, svého zcela svobodného myšlení a z upřímného usilování o skutečnou pravdu a smysl života.
- 214) Ti z vás, kteří otročí nečestnosti (nezodpovědnosti/nespravedlnosti) a kteří jsou nevědomí, zamlčují (falšují) Učení pravdy, znamení (podivuhodnosti/důkazy) a směrnice (ukazatele / vůdčí myšlenky), které přinášejí a vyučují vás slovem i písmem proroci; proklínáte nejen je, ale z nenávisti i soběrovné (lidi) kolem sebe – inu, proroci vám sice odpouštějí, avšak soběrovní (lidé), které jste proklínali, vám neodpustí a na oplátku proklínají i oni vás.
- 215) Pokud budete litovati svých skutků, polepšíte se a otevřeně se doznáte k pravdě, stanete se pověřenci proroků; stane-li se tak, sdělujte pravdu, kterou jste poznali, všem, kteří se vás na ni budou tázat; svou moudrost však neoznamujte, aniž by se vás na ni ptali, a nenapadejte jí ostatní, jako to činí věřící, již propadli božstvům a modlám.
- 216) Když budete litovati své nevědomosti a nečestnosti (nespravedlnosti), když se polepšíte a otevřeně se přiznáte k Učení pravdy, musíte si sami odpustiti, neboť vy sami jste těmi, kdo si musí odpustit, až v sobě naleznete stezku k pravdě, svobodě, míru, lásce a souladu (harmonii), a vytvoříte si v sobě samých živoucí útočiště.
- 217) Ti, kteří jsou nevědomí, kteří otročí nečestnosti (nezodpovědnosti/nespravedlnosti) a kteří vedou v tomto smyslu svůj život, klnou sobě navzájem, neboť jejich život jim neskýtá radost a dříve či později se pro ně stane utrpením.
- 218) Lidé soužení neradostí a trýzní nemají se soužití napořád: tento svůj trest, který si sami uložili, by si měli zmírniti a dospěti k osvětě tím, že se přikloní k pravdě Stvoření (Tvoření) a jeho zákonům a doporučením a budou se jimi řídit (*naplňovati je*).
- 219) Hle, není žádný jednotný (*souladný*) bůh a žádná jednotná (*souladná*) modla, která by mohla projevovat milost a milosrdenství, neboť bohové a modly jsou fantazie, lži a zplody mozků soběrovných (lidí) a jako takové se k ničemu dobrému nehodí – leda ke zlému zotročování soběrovných (lidí), neboť prolhaní bohoslužební a modloslužební kněží ujařmují a vykořisťují své věřící.
- 220) Pravdivé Stvoření (Tvoření), které je nezměrným tajemstvím stojícím nade vším životem, nad všemi nebesy (Vesmírem) a nad všemi zeměmi (světy/planetami) odráží svá znamení vskutku ve všem: ve stvoření (výtvaru) nebes (Univerzu) a krajin zemských (světů/planet), ve střídání dne a noci, v létajících strojích, které křižují vzduchem a nebesy, v lodích, které plují po mořích, jezerech a řekách se vším zbožím, které vám slouží, ve vodě (dešti), jež padá s nebe a jež oživuje zemi, na které jsou rozptýleni soběrovní (lidé) a všeliká zvířena, ve změnách počasí, větrů a mraků, jež plují mezi nebem a zemí, ve slunci na nebi a ve hvězdách a měsíci na noční obloze; to vše jsou znamení (důkazy) pro ty, kteří rozpoznávají a chápou pravdu, kteří se k ní kloní a utvářejí v souladu s ní své bytí.
- 221) Jiní z vás se však obracejí k bohu, modle či nějakému předmětu vzývání, jelikož jsou nevědoucí v pravdě Původství (Tvoření) a milují svého boha, modlu nebo nějaký předmět, jako by byl živý a skutečný; tito lidé ochořeli svou vírou a pozbyli rozumu, neboť své pobludy nedokážou rozlišiti od pravdivé skutečnosti; jsou to rouhači (nezodpovědníci / porušitelé zákona) pravdy, a kdyby se mohli jako takoví vidět a pochopit, pak by seznali nouzi, bídu a trest, který sami ukládají svému nitru a který nikdy nepochází od Původství (Tvoření) či od vnějších sil.



- 222) Wenn jene, welche euch im irren Glauben an einen Gott oder Götzen führen, von euch lossagen, dann seid ihr hilflos wie mutterlose Hämmel, weil dann all eure Bande zu euren Führern zerschnitten sind, die euch in gläubiger Knechtschaft (Hörigkeit) halten.
- 223) Und ihr, die ihr falschen Führern einer unwahren Wahrheit folgt, im Glauben an einen Gott oder Götzen, ihr fürchtet euch davor, umzukehren zur Wahrheit, weil ihr glaubt, dass ihr euren Gott oder Götzen verleugnet, wie ihr die wahrliche Wahrheit verleugnet; kehrt ihr aber um und wendet euch der Wahrheit zu, dann werdet ihr die Wahrheit der Entstehung (Schöpfung) und ihre Werke erkennen, so ihr euch von eurer Ängstigung und vom Feuer der Selbstbestrafung befreit.
- 224) Esst von all dem, was euch auf Erden zur Nahrung dient, von Früchten, Gemüsen und Fleisch, von jeder Frucht und jeder Beere, von allen Kräutern und von allem Getier jeder Art und von allem, was euch mundet, denn nichts sei euch unerlaubt (verboten), sondern es sei euch alles erlaubt, was euch mundet und nicht giftig für euch ist; ist da aber einer, der euch das verbietet, der tut nicht des Rechters, ist euer offenkundiger Feind und widerspricht den Gesetzen der Entstehung (Schöpfung) und der Wahrheitslehre; er heisst euch nur Böses und Schändliches zu tun, das wider die Gesetze der Urquelle (Schöpfung) spricht und dass ihr Böses von der Wahrheit redet und Dinge, die ihr nicht wisst.
- 225) Und alle unter euch, die ihr wissend in wahrlicher Wahrheit seid, esst von allen guten Dingen, die euch durch die Gesetze der Gestaltung (Schöpfung) und des Aussehens (Natur) auf Erden gegeben sind; seid dankbar für alles, was ihr erhaltet, denn die Güte und die Huld der Erschaffenden (Schöpfung) und des von ihr erschaffenen Aussehens (Natur) sind unermesslich und ohne Ende.
- 226) Verwehrt zur Nahrung soll euch nur das sein, was als von selbst Verendetes und Faules ungeniessbar ist; gegeben sind euch alle essbaren und ungiftigen Früchte und Gemüse, aller Gärssaft (Alkohol wie Wein/Bier/Branntwein usw.) und also alles Fleisch von jedem Getier, von dem ihr essen mögt, vom kleinen Nager, vom Hasen, der Ziege, dem Schaf und Schwein, dem Rindvieh, dem Pferd und dem Kamel und allem, was euch mundet, doch stets im Masse des Erträglichen und Gesunden, ohne Frass und Völlerei; das Getier, die Nager, die Hasen, die Ziegen und Schafe, die Schweine und die Rindviecher, die Pferde und Kamele und alles, was essbar ist, gelte von aussen als unrein, weil es im Drecke wühlt, doch von innen ist es reinlich und gut, also es zur Nahrung dienen möge, wenn das Äussere vom Dreck gereinigt ist; auch das Blut des Getiers möge teils zur Nahrung dienen, und der Gärssaft (Alkohol wie Wein/Bier/Branntwein) soll nur in kleinem Mass genossen werden, dass keine Trunkenheit die Sinne trübt; also soll in keinen Dingen das Mass überschritten werden und in allem Gehorsam geübt werden, damit alle Nahrung zum leiblichen Wohl gereiche und zur Gesundheit.
- 227) Und wenn euch gesagt wird, dass ihr die Lehre der Propheten befolgen sollt, dann wollt ihr dem Ruf nicht folgen und sagt, dass ihr dem nacheilen wollt, was seit alters her vorgefunden wurde im Glauben an Gottheiten und Götzen; wie aber eure Rede so ist, hatten selbst eure Väter und Mütter keinen Verstand und wandelten nicht auf dem rechten Weg.
- 228) Und jene, welche unwissend und der Unbilligkeit (Ungerechtigkeit/Verantwortungslosigkeit) verfallen sind, gleichen einem Mann, der etwas anruft, das nichts hört und nichts sieht, taub, blind und stumm ist und keinen Ruf und keinen Schrei wahrnimmt.
- 229) Jene aber unter euch, welche irgendeinen Teil von dem verhehlen (verfälschen) und leugnen, was durch die Gesetze der Erschaffenden (Schöpfung) gegeben ist und von der Lehre der wahrlichen Propheten und von deren wahrheitlichen Schriften, und jene, welche für einen armseligen Preis dafür die Verlästerung (Verleumdung) in Tausch nehmen, sie füllen ihr Ermahnen (Gewissen) mit nichts als Feuer, das sie innerlich zerfrisst und sie lieblos, unbillig (ungerecht), unwissend, unfrei, unfriedlich und unharmonisch macht; sie können ihr Ermahnen (Gewissen) nicht reinigen, und sie erlegen sich selbst schwere innere Strafe auf, denn sie sind es, die sich Irrtum einhandeln; und sie wissen nicht, wie gross ihre Verkennung des brennenden Feuers ihres Ermahnens (Gewissens) ist.
- 230) Haben die Kündler, die Propheten, doch die Schrift der wahrlichen Wahrheit gebracht, aber trotzdem ist gewiss, dass ihr uneins über das Wort und die Schrift der Kündler, der Propheten, seid; so seid ihr in Feindschaft weit gegangen und flucht und erschlagt die Kündler, die Propheten, die euch doch die Wahrheitslehre und ein wahres Leben bringen.



- 222) Když se vás zřeknou ti, kteří vás vedli v liché nábožné či modlářské víře, pak zůstáváte bez pomoci jako skopci bez mateře, neboť všechna pouta, která vás pojila s vašimi vůdci – již vás drželi ve věřicné porobě (slepé závislosti) – jsou zpřetrhána.
- 223) Vy, kteří následujete falešné, lichou pravdu kázající vůdce a kteří věříte v Boha či modly, se bojíte obrátiti se k pravdě – věříte totiž, že kdybyste zapřeli svého Boha či modlu, zapřeli byste skutečnou pravdu; pokud se však obrátíte a přikloníte k pravdě, pak rozpoznáte pravdivost Vzcházení (Tvoření) a jeho díla, načež se osvobodíte od svých strachů a vyprostíte se z ohně sebetrestání.
- 224) Pojíte vše, což vám na Zemi slouží jako potrava: ovocné plody, zeleninu, maso, každé ovoce, všechny bobule a bylinky, všechnu rozmanitou zvířenu a vše, co vám chutná, neboť vám není nic nepovoleno (zakázáno) – nechtě je vám tedy povoleno vše, co vám chutná a co pro vás není jedovaté; najde-li se někdo, kdo vám to zakazuje, tak nečiní pravou věc, je vaším očividným nepřitelem a protiví se zákonům Vzcházení (Tvoření) a Učení pravdy; takový člověk vám prikazuje konati jen věci zlé a hanebné, které se přičií zákonům Prazdroje (Tvoření), a prikazuje vám zločiti pravdě a říkati věci, které sami nevíte.
- 225) Vy všichni, kteří jste vědoucí ve skutečné pravdě, jezte všechny dobré věci, které vám na Zemi skýtají zákony Tvárnosti (Tvoření) a vzezření (přírody); buďte vděční za vše, co obdržíte, neboť dobrota a přízeň Výtvarnosti (Tvoření) a z ní stvořeného vzezření (přírody) jest nezměrná a nekonečná.
- 226) Odepřena vám budiž pouze potrava, která není požitelná, jelikož se sama od sebe rozložila a shnila; k dispozici máte všechny jedlé a nejedovaté ovocné plody a zeleninu, všechny druhy kvasného moku (alkohol jako víno/pivo/pálenka atd.), a tedy veškeré maso od vší zvířeny, kterou můžete pojídati: maso malých hlodavců, zajíců, koz, ovcí, vepřů, skotu, koní, velbloudů a všeho, co vám chutná – jezte stále ve snesitelné a zdravé míře a buďte prosti žravosti a obžerství; zvířenu, hlodavce, zajíce, kozy, ovce, vepře, skot, koně, velbloudy a všechna další zvířata, která můžete pojídati, považujte zvnějšku za nečistá, jelikož se válejí ve špíně, avšak zevnitř za čistá a dobrá, takže je můžete využít ke stravě, pokud je očistíte od vnější špíny; také zvířecí krev můžete zčásti využít jako potravu; a kvasný mok (alkohol jako víno/pivo/pálenka) požívejte jen v malé míře, aby vaše smysly nekalila opilost; v ničem tedy nepřekračujte míru a ve všem zachovávejte poslušnost, aby veškerá potrava sloužila vašemu tělesnému blahu a zdraví.
- 227) Řeknou-li vám, abyste následovali Učení proroků, pak nechcete toto volání vyslyšeti a tvrdíte, že chcete pilně následovati víru v bohy a modly, která se odjakživa traduje; takto však hovořili i vaši otcové a mateře, neboť ani oni neměli rozum a neputovali po pravé cestě.
- 228) Ti, kteří jsou nevědoucí a kteří se upsali nečestnosti (nespravedlnosti/nezodpovědnosti), podobají se muži, jenž volá na entitu, která nic neslyší, nic nevidí, je hluchá, slepá, nemá a nevnímá žádné volání ani výkřiky.
- 229) Ti z vás, kteří zamlčují (falšují) a zapírají nějakou část celku, který vám skýtají zákony Výtvarnosti (Tvoření) a který vyjadřuje Učení skutečných proroků a jejich pravdivé spisy, a ti, kteří za mrzkou cenu raději hanobí (pomlouvají), plní své upomnění (svědomí) pouze ohněm, jenž je rozežírá zevnitř a činí z nich bezcitníky, nečestníky (nespravedlivce), nevědomce, svárlivce a lidi nesvobodné a neharmonické; tito lidé nejsou schopni své upomnění (svědomí) očistiti a ukládají svému nitru sami těžký trest, neboť se domáhají leda omylů; nevědí ani, jak moc zneuznávají (znepoznávají) hořící oheň svého upomnění (svědomí).
- 230) Zvěstovatelé, proroci, vám přinesli skutečnou pravdu, avšak jest jisto, že jste ve věci jejich slov a Pisma nescorní; ve svém nepřátelství jste jářku zašli daleko, a tak zvěstovatele, proroky, kteří vám přinášejí Učení pravdy a pravý život, proklínáte a ubíjíte k smrti.



- 231) Billigkeit (Gerechtigkeit) besteht nicht darin, dass ihr euer Gesicht (Augen) nach Osten, Westen, Süden oder Norden kehrt und viel von der Welt kennt, sondern wahrhaft in Billigkeit (Gerechtigkeit) lebt nur jener, welcher die wahrliche Wahrheit annimmt, die Wahrheit der Erschaffenden (Schöpfung) und ihr Vorhandensein in Wirklichkeit, ihre Gesetze und Gebote und all ihre unerschöpflichen Werke; und Billigkeit (Gerechtigkeit) besteht darin, die Schrift der Kunder, der Propheten, zu lernen und nach deren Wahrheit das Dasein zu führen, in Liebe, Frieden und Freiheit und in Gleichstimmung (Harmonie); und Billigkeit (Gerechtigkeit) ist, wenn ihr euren überschüssigen Gewinn für die Bedürftigen und Waisen ausgibt und für den Wanderer und alle jene, welche um eine milde Gabe bitten müssen, oder jene, welche Gefangene sind und darben; und Billigkeit (Gerechtigkeit) ist, jene zu belohnen, welche ihre Versprechen halten und nicht wortbrüchig werden, wenn sie ihr Wort gegeben haben; und Billigkeit (Gerechtigkeit) ist, den in Armut und Trübsal Geduldigen sowie den in Schlachtenzeiten (Kriegszeiten) Standhaften in der Wahrheit zu helfen, damit sie sich redlich bewähren können und nicht zu Dieben, Betrügern, Mördern und dergleichen mehr werden und sich nicht in Angst und Furcht einem Gott oder Götzen zuwenden.
- 232) Durch euren Glauben an Götter und Götzen, die von euch Blut, Rache und Strafe fordern, glaubt ihr, dass euch Rache und Vergeltung nach rechtem Mass vorgeschrieben sei und dass ihr Blut vergiesen und Leben vernichten sollt für Getötete (Ermordete), für Ehebruch und Dieberei und Betrug, wie aber auch für vieles andere, so wie die durch euch erdachten Götter und Götzen euch befehlen, so ihr nur durch euch erdachte Rache und Vergeltung an den Fehlbaren übt; wahrlich aber, nicht hat die Erschaffende (Schöpfung) ein solches Gesetz erlassen, dass eine Missetat oder Untat durch Rache und Vergeltung und also durch Harmung des Körpers oder durch das Nehmen des Lebens geahndet werden soll, denn durch die Erschaffende (Schöpfung) ist das Gebot gegeben, dass du nicht töten sollst in Ausartung; nicht töten aus Rache und Vergeltung, als Strafe, aus Hass oder Eifersucht, so aber auch nicht durch Raub, Wut und Zorn, aus Gier und Habsucht und vielem mehr, denn es gehört zur Ausartung und ist erschaffungsgegeben (schöpfungsgegeben) gesetzeswidrig und des Euresgleichen (Menschen) nicht würdig.
- 233) Doch ihr glaubt an Gottheiten und Götzen, denen durch euch falsche und irre Mächte und Forderungen und das Bestimmen und Heischen von Rache und Vergeltung und Strafe zugesprochen wird, so Vergeltung in rechtem Mass geübt werden soll, durch Freie für die Freien, durch Sklaven für die Sklaven, durch das Weib für das Weib und durch den Mann für den Mann, doch das ist Lug und Trug, denn kein Gesetz und kein Gebot der Erbauung (Schöpfung) fordert gleich dem, sondern gegenteilig; Ahndung für Missetaten und Untaten sollen immer nur gegeben sein im Masse der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote, die derart gegeben sind, dass kein noch so Fehlbarer an Leib und Leben geharnt werde, so jede Missetat, Fehlhaftigkeit und Untat jeder Art in Liebe und Menschlichkeit geahndet werde, so jeder Fehlbare, jedes Kind, jedes Weib und jeder Mann daraus eine gute Lehre ziehe und sich wandle zum Besseren und Guten, damit eine Eingliederung unter das Volk (Gesellschaft) wieder möglich werde, wenn die Voraussetzungen dazu gut stehen; ist eine Eingliederung in das Volk (Gesellschaft) nicht möglich, weil der verbrecherische oder mörderische Sinn der Fehlbaren sich nicht ändert und keine Vernunft und keine Liebe zutage gebracht wird, wie auch kein Frieden und keine Einigkeit (Harmonie), dann sollen die Fehlbaren auf Lebenszeit ausgesondert und an einen Massnahmeerfüllungsort (Ahndungs-Vollzugsort = Insel, abgelegenes Gebiet usw.) gebracht werden, wo sie in gefangener Freiheit sind und lernen, ausgesetzt mit allem Notwendigen, das sie für ihr Dasein brauchen; Massnahmeerfüllungsorte sollen abgelegene Gegenden und Inseln sein, von denen die Fehlbaren nicht zurück in die freie Freiheit gelangen können, sondern verbleiben müssen, wo sie sind.
- 234) Seid allzeit gemäss der Billigkeit (Gerechtigkeit/Verantwortung/massvoll) nachsichtig und vergebend; so sei es, wenn einem etwas erlassen wird von seinem Nächsten oder von der Obrigkeit oder vom Gericht, dann soll die Sühneforderung mit Berechtigung erhoben werden, und der Fehlbare soll durch einen billigenden (gerechten/angemessenen) Schuldspruch zur Ahndung gezogen werden, wobei jedoch weder Leib noch Leben geschädigt werden dürfen; die Gesetze und Gebote der Erbauung (Schöpfung) sind ausgelegt, dass ein jeder aus allem lerne und sein Wissen und seine Weisheit fördere, damit er gut werde und die Gesetze und Gebote der Liebe und der Erbauung (Schöpfung) zum eigenen Nutzen und zum Wohle aller befolge und alles zum Besten in sich erschaffe; allein, wer sich gegen diese Gesetze und Gebote der Erbauung (Schöpfung) vergeht, frevelt an ihnen und an der Wahrheit des Lebens und an allem, was des Rechens ist; und wer sich ins Unrecht setzt und an der Wahrheit frevelt, den trifft schmerzliche Strafe in sich selbst – durch Lieblosigkeit, Hader, Unfreiheit, Unfrieden und Ungleichmass (Disharmonie) und viele Unwertigkeiten.
- 235) In der Wiedervergeltung und Rache liegt in eurem Leben kein Wert, denn durch Vergeltung und Rache macht ihr euch selbst zu Schuldigen und Fehlbaren, so eure Vergeltungstaten und Rachegelüste auch geahndet werden müssen.



- 231) Počestnost (spravedlnost) nespočívá v tom, že svou tvář (oči) obrátíte k východu, západu, jihu či severu a že toho znáte mnoho o světě, neboť skutečně počestně (spravedlivě) žije jen ten, kdo přijme skutečnou pravdu, pravdu Výtvarnosti (Tvoření), její skutečnou existenci, její zákony, doporučení a všechna její nevyčerpatelná díla; počestnost (spravedlnost) tkví i ve studiu Písma zvěstovatelů, proroků, a ve vedení vlastního života na základě jeho pravdy: v lásce, míru, svobodě a souladu (harmonii); počestnost (spravedlnost) tkví i v tom, že své přebytky dáváte potřebným, sirotkům, poutníkům a všem, kteří musejí prositi o almužnu, nebo těm, kteří jsou zajati a strádají; počestně (spravedlivě) je i odměňovat ty, kteří uskutečňují své sliby a neporušují své slovo, pokud jej jednou dali; počestně (spravedlivě) je i pomáhat ve věci pravdy trpělivcům, kteří dlí v chudobě a hoři, a vytrvalcům (houževnatcům) v dobách bitev (válek), aby se mohli osvědčiti jako poctiví, nestávali se zloději, podvodníky, vrahy a jim podobnými a nepřikláněli se ze strachu a obav k Bohu či modlám.
- 232) Kvůli své víře v bohy a modly, které od vás vyžadují krev, pomstu a trest, věříte, že je vám předepsáno notně se mstíti a odpláceti a že jste povinni prolévati krev a hubiti život za usmrčené (zavražděné), za cizoložství, zlodějství, podvod a mnoho dalších věcí – to vám poroučejí bohové a modly, které jste si vymysleli; vy sami jste si tedy vymysleli, že se musíte mstíti a odpláceti viníkům; Výtvarnost (Tvoření) arcí vskutku nevydala zákon, že máte zavrženíhodné a zlé činy svých bližních trestati pomstou, odplatou, trápením jejich těla či zabitím, neboť Výtvarnost (Tvoření) vydala zákon »nezabiješ ze zvrhlosti«; nezabíjejte z pomsty a odplaty, nezabíjejte za trest, z nenávisti, žárlivosti, kořistnictví, vzteku, hněvu, chtivosti, chamtivosti a ani z jiných motivů, neboť takové jednání jest zvrhlé, protizákonné ve vztahu ke Stvoření (Tvoření) a nedůstojné soběrovného (člověka).
- 233) Věřte v božstva a modly, kterým sami přisuzujete falešné a bludné moci, požadavky, výnosy o pomstě a tužby po odplatě a trestu, z čehož usuzujete, že si mají lidé náležitě odpláceti: svobodní svobodným, otroci otrokům, ženy ženám a muži mužům – to je však pouhý podvod a klam, neboť žádný zákon ani žádné doporučení Kreace (Tvoření) nic takového nevyžaduje, ba hovoří o pravém opaku takového jednání; zavrženíhodné a zlé činy mají býti trestány vždy jen v takové míře, jakou stanovují Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení; tyto zákony a doporučení určují, že žádný viník (ať už jakýkoliv) nemá býti trápen na těle a na životě a že se má každý zavrženíhodný a zlý skutek a každé provinění (ať už jakékoliv) trestati v lásce a lidskosti, aby si z toho každý viník – každé dítě, každá žena a každý muž – mohl vzíti dobré ponaučení a aby se změnil k lepšímu a k dobrému, načež se může opět začlenit mezi lid (do společnosti), když k tomu bude míti dobré předpoklady; pokud se viníci mezi lid (do společnosti) začlenit nemohou, jelikož se jejich zločinná či vražedná mysl nezměnila a jelikož neprojevují rozum, lásku, mír ani jednotnost (harmonii), pak mají býti na doživotí vyloučeni ze společnosti a přepraveni na místo plnění opatření (na místo výkonu trestu, tj. na nějaký ostrov, do odlehlé končiny atd.), kde budou svobodně žít jako zajatci a učit se – na tomto místě mají být vybaveni vším nezbytným, co potřebují ke svému životu; místa plnění opatření mají býti odlehlé krajiny a ostrovy, z nichž se viníci nemohou dostat zpět na skutečnou svobodu a musejí zůstat tam, kde jsou.
- 234) Buďte na základě počestnosti (spravedlnosti/zodpovědnosti/umírněnosti) shovívaví a odpouštějte; pokud někdo obdrží od svého bližního, od vrchnosti či soudu výnos, v němž se od něj požaduje, aby něco odpykal, má jej obdržeti právem – viník má být tedy počestným (spravedlivým/přiměřeným) rozsudkem viny předvolán k výkonu trestu, avšak nesmí mu být při tom způsobována újma na těle ani na životě; ze zákonů a doporučení Kreace (Tvoření) plyne, že se má každý člověk ze všeho učit a rozvíjeti své vědomosti a moudrost, aby byl dobrým, aby ke svému vlastnímu užtku a pro blaho všech ostatních následoval zákony a doporučení lásky a Kreace (Tvoření) a aby v sobě vše utvářel do nejlepší podoby; pouze ten, kdo se provinuje proti těmto zákonům a doporučením Kreace (Tvoření), se jim rouhá a rouhá se i pravdě života a všemu, co je řádné; kdo se dopouští bezpráví a rouhá se pravdě, toho stihne bolestný trest v jeho vlastním nitru, jelikož bude podléhati necitelnosti, rozčilení, nesvobodě, nepokojnosti, nestejnomyšlnosti (disharmonii) a mnoha dalším nehodnotám.
- 235) Oplácení a pomsta nemají ve vašem životě nižádný význam – pokud odplácíte a mstíte se, činíte ze sebe samých viníky a chybivatele, takže bude nutno vaše odvetné skutky a vaši pomstychtivost rovněž ztrestati.



- 236) Und ihr sollt Billigkeit (gerecht sein/Gerechtigkeit) üben in allen Dingen, so ihr auch die Billigkeit (Gerechtigkeit) zu wahren habt zwischen Mann und Weib, denn beide sollt ihr gleichgestellt und keiner vorgezogen sein, also für das Weib die gleichen Rechte gelten wie für den Mann; das Weib soll nicht des Mannes Untertan sein, und also sei das nicht in umgekehrter Weise; und also soll der Mann das Weib und dessen Schoss nicht in Wollust und Selbstsucht nur zur Erfüllung der eigenen Lustbarkeit benutzen wie einen Acker, auf dem nach Belieben zum eigenen Vergnügen gepflügt und gesät wird; gleiche Rechte sollen herrschen unter und zwischen beiden Geschlechtern auch im Beischlaf, so gelte aber bei Mann und Weib die Gleichheit in allen Dingen, wie also auch eine gleichheitliche Wertigkeit beider gegeben sei bei der Vereinigung der Körper zur Zeugung von Nachkommenschaft oder zur anregenden und freudigen und verbindenden und heilsamen Lusterfüllung.
- 237) Und wie ihr Billigkeit (gerecht sein/Gerechtigkeit) üben sollt in allen Dingen, so übt auch Billigkeit (seid gerecht) gegen eure Kinder, denn sie sind nicht minder (geringer) als ihr, also ihr sie als Euresgleichen (Menschen) behandeln sollt, so wie ihr jene behandelt, welche nicht mehr in der Jugend stehen (Erwachsene sind) und keine Kinder mehr sind.
- 238) Und so ihr Billigkeit (gerecht sein/Gerechtigkeit) üben sollt in allen Dingen, so bedenkt eures Lebens und des Todes, denn nach eurer Geburt sind beide für euch unausweichlich, so ihr darüber nachdenken müsst und in Ruhe und Frieden den Weg zu beiden findet; so übt aber auch Billigkeit (Gerechtigkeit) zu eurer Nachkommenschaft und Verwandtschaft, denn wenn es sein wird, dass ihr aus dem Leben scheidet, sollt ihr alles geregelt haben, damit all euer hinterlassenes Gut und euer Reichtum in Billigkeit (Gerechtigkeit) verteilt werde; so fertigt ihr wenigen, die ihr der Schrift kundig seid, ein Schreiben an mit der Bestimmung dessen, wie und wem eure Hinterlassenschaft in je bestimmtem Masse übergeben werden soll; seid ihr aber der Schrift nicht kundig, dann kundet euren letzten Willen einem Schriftkundigen (Schriftgelehrten), dass er alles in der Schrift festhalte, was ihr als Endgültiges bestimmt; wenn ihr etwas hinterlasst, dann macht eine Schrift (Testament), ehe ihr euch nahe dem Sterben hinlegt, und macht die Schrift (Testament) für Mann, Weib und Kind, für die Eltern und nahe Verwandte oder für Freunde und wofür ihr immer wollt, um in Billigkeit (Anerkennung/Gutheissung/Gerechtigkeit) zu handeln; wenn ihr die Schrift (Testament) verfasst oder verfassen lasst, dann handelt in Billigkeit (Gerechtigkeit) und übervorteilt nicht jene gegeneinander, die zurückbleiben, damit nicht Hader, Zwist und Streit oder noch Übleres entbrenne; und jene, welche zurückbleiben, sollen nicht in Gier verfallen und nicht Gerichtsbarkeiten anrufen, um den letzten Willen der Verstorbenen zu brechen um der eigenen Vorteile willen; und die Zurückbleibenden der Verstorbenen sollen nicht untereinander hadern und streiten um Reichtum und Gut, denn solches Tun ist des Euresgleichen (Menschen) nicht würdig und wird nur getan von Billigkeitslosen (Ungerechten/ Verantwortungslosen/Gerechtigkeitslosen) und Unwissenden, die vom Volke als Abschaum beschimpft sind.
- 239) Und so ihr Billigkeit (Gerechtigkeit) üben sollt in allen Dingen, so übt auch Billigkeit (Gerechtigkeit) darin, dass ihr keine Schrift (Testament) stehlt, zerstört oder verfälscht, die ein Mensch nach seinem Sterben zurückgelassen und damit alles geregelt hat; wer aber solches tut, frevelt an sich selbst und an der Wahrheit und an den Mitmenschen, und es liegt niemals ein Segen darauf; und jene, welche es tun, auf denen wird wahrlich tiefe Schuld lasten, an der sie schwer zu tragen haben werden.
- 240) Wahrlich, wer aber Billigkeit (Gerechtigkeit) übt und befürchtet, dass der, der seine Schrift (Testament) für nach seinem Sterben und also für sein Hab und Gut und seinen Reichtum für die Zurückbleibenden erstellt oder erstellen lässt, durch seine Schrift (Testament) für die Zurückbleibenden Parteilichkeit oder Unbill erschafft, der soll den Erzeuger der Schrift (Testament) zur Rede stellen und ihm den rechten Weg weisen (offenbaren); und fallen Zurückbleibende durch Parteilichkeit und Unbill des Verstorbenen und dessen Schrift (Testament) in Feindschaft, dann sollen Vernünftige Frieden stiften zwischen den Betroffenen, so sie zueinander vergebend und barmherzig sind.
- 241) Ihr glaubt, dass euch das Fasten vorgeschrieben ist, und wie behauptet wird, dass es schon denen vor euch vorgeschrieben gewesen sei, doch mitnichten ist das die Wahrheit, denn es ist seit jeher nur eine Rede der Billigkeitslosen (Ungerechten/Verantwortungslosen/Gerechtigkeitslosen), damit ihr durch euren Glauben bei eurem Gott oder Götzen bleiben mögt.
- 242) Wahrlich, das Fasten ist kein Gesetz, jedoch ein Gebot, das zu eurer Gesundheit und dem Wohle eures Körpers dient, damit ihr nicht Frass und Völlerei betreibt und euch mit gutem Mass begnügt; nehmt so nach eurem Ermessen eine durch euch selbst bestimmte Anzahl von Tagen, während denen ihr nur einmal am Tage gemässigt Nahrung zu euch nehmt; wer aber krank ist und auch jene, welche das Fasten schwerlich bestehen würden, sie sollen sich davon freihalten und es tun, wenn es bei ihnen der Notwendigkeit entspricht; und das Fasten gelte nicht für Kinder und nicht für in Not Hungernde, denn sie bedürfen der Nahrung und können nicht darauf verzichten; so speist in freiwilligem Gehorsam der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote die Kinder und die in Not Hungernden und vollbringt an ihnen ein gutes Werk; und Fasten ist gut für euch, wenn ihr es begreifen wollt – für eure Gesundheit, für euren Körper und alles, was darinnen ist, wie aber auch für eure Zucht und Zähmung.



- 236) Ve všem máte pěstovati a zachovávatí počestnost (spravedlnost/spravedlivost), a to i ve vztazích mezi mužem a ženou, neboť oba dva máte míti rovné postavení a žádný z vás nemá býti zvýhodňován – pro ženu platí tatáž práva jako pro muže; žena nemá býti poddána muži a ani muž nemá býti poddán ženě; ať muž nezneužívá ženu a její klín z vilnosti a sobectví jen k tomu, aby uspokojil svůj chtíč, jako by to bylo pole, na kterém si může orat a sít, jak se mu zlíbí a jen pro svou vlastní zábavu; mezi oběma pohlavími mají vládnouti stejná práva i při souloži: muž i žena ať jsou si ve všem rovni, a ať jsou tedy rovnocenní i tehdy, když spojí svá těla ke zplození potomstva či k povzbuzujícímu, radostnému, závaznému a léčivému prožitku slasti.
- 237) Bud'te počestní (spravedlní/spravedliví) ve všech záležitostech, a tedy i vůči svým dětem, neboť nemají nižší (menší) hodnotu nežli vy; přistupujte tedy ke svým dětem jako k soběrovným (lidem) a jako k těm, kteří mají již mládí a dětství za sebou (kteří již dospěli).
- 238) Jelikož máte být počestní (spravedlní/spravedliví) ve všech záležitostech, pomýšlejte i na svůj život a smrt, kterým se, po svém narození, nemůžete vyhnout; musíte o nich přemýšlet i naučiti se k nim přistupovat s klidem a pokojem; bud'te však počestní (spravedliví) i ke svým potomkům a příbuzným, neboť až nadejde doba, kdy budete opouštět tento svět, měli byste míti vyřízeny všechny náležitosti, co se týče počestného (spravedlivého) rozdělení vaší pozůstalosti a bohatství; vy nemnozí, kteří umíte psát, slyšte: sepište list, v němž určíte, jakým způsobem, v jakém množství a komu má býti postoupena vaše pozůstalost; pakliže psáti neumíte, nadiktujte svou poslední vůli znalci (učenci) písma, který ji písemně zaznamená; pokud budete něco odkazovati, sepište list (závěť) dříve, než se přiblíží vaše poslední hodinka, a rozdělte své jmění svému muži, ženě, dítěti, rodičům, blízkým příbuzným, přátelům či komukoliv si přejete, abyste jednali počestně (uznale/náležitě/spravedlivě); až budete sepisovat či nechat sepisovat svůj list (závěť), jednejte počestně (spravedlivě) a nezávazně jednoho pozůstalého před druhým, abyste nezavdali popud k hádkám, přím a vádám, nebo dokonce k ještě horším věcem; pozůstalí nechť se nepodvolují chtivosti a nevolají soudu, aby zvrátili poslední vůli zesnulých ve svůj vlastní prospěch; pozůstalí nechť se mezi sebou nepřou a nehádají o bohatství a jmění, neboť takové počínání jest nedůstojné soběrovného (člověka) a připouští jej pouze nečestníci (nespravedlivci/nezodpovědníci/nepravedlníci) a nevědomci, které lid nevybíravě označuje za spodinu.
- 239) Jelikož máte býti ve všem počestní (spravedliví), bud'te počestní (spravedliví) i v tom, že neukradnete, nezničíte ani nezfalšujete list (závěť), který po sobě zanechal zesnulý a v němž jsou vyřízeny všechny náležitosti; kdo něco takového činí, prohřešuje se na sobě samém, na pravdě i na svých spolubližních a nikdy za to nesklidí dobré požehnání; lidé, kteří tak činí, na sebe uvalují věru hlubokou vinu, kterou jen těžko budou snášeti.
- 240) Vskutku, pokud se počestný (spravedlivý) člověk obává, že původce listu (závěti) odkázáním svého jmění a bohatství některému pozůstalému straní či se dopouští křivdy, má si s ním promluvit i ukázati (vyjevit) mu lepší řešení; pokud se pozůstalí vzájemně znepřátelí, jelikož zesnulý ve svém listu (závěti) někomu stranil a dopustil se křivdy, pak ať je rozumní lidé smíří, aby si odpustili a jednali milosrdně.
- 241) Věříte, že máte předepsáno se postit a že to měli předepsáno i vaši předci, jelikož se to tvrdí, avšak to věru není pravda, neboť takto odjakživa hovořili jen nečestníci (nespravedlivci/nezodpovědníci/nepravedlníci), abyste setrvali ve víře ve svého Boha a své modly.
- 242) Jářku, postění není zákon, nýbrž doporučení, které slouží vašemu zdraví a tělesnému blahu; díky němu se vyvarujete žravosti a obžerství a spokojíte se s dobrou mírou; určete si tedy dle vlastního uvážení určitý počet dní, během nichž budete skrovně pojídati jen jednou za den; nechť se však nepostí lidé nemocní a ti, kteří by to těžko přestáli, anebo jen tehdy, pokud to budou nutně potřebovat; nechť se nepostí ani děti a ti, kteří trpí nouzí a hladoví, neboť ti jídlo potřebují a nemohou se jej zřící; bud'te dobrovolně poslušni Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení a krmte děti a lidi trpící hladem a čiňte jim dobro; postění je pro vás dobré, pokud mu hodláte rozuměti – je dobré pro vaše zdraví, tělo a útroby, ale slouží i vaší sebekázi a sebeovládání.



- 243) Und es soll keine bestimmte Zeit zum Fasten sein, sondern eine gebotsgegebene Weisung an euch, dass das Fasten getan sein soll, wenn das Bedürfnis oder die Gesundheit danach steht, so sie als Beweis der Leitung und Unterscheidung gelten, nach denen gefastet werden soll; wer das Bedürfnis zum Fasten hat oder weil es die Gesundheit fordert, oder weil es gegeben ist, aus welchen Gründen auch immer, der möge eine vorgenommene Zeit hindurch fasten, je gegeben nach dem eigenen freien Willen oder nach gegebenem Gebot Medizinkundiger; wer aber an Krankheit leidet, der soll sich vom Fasten freihalten oder tun nach der Weisung der Medizinkundigen; also wünscht euch, dass ihr es euch leicht und nicht schwer macht und pflegt das Fasten nach notwendigem Mass, damit ihr recht geleitet seid und dass ihr euch dafür selbst dankbar sein mögt.
- 244) Und wenn ihr von den Unwissenden nach dem Grund des Fastens gefragt werdet, dann sprecht, dass euch eure Gesundheit naheliegt, und sagt den Fragenden oder Bittenden, sie sollen auf die Weisung der Gebote für das Fasten hören und wissend darin werden, auf dass sie den rechten Weg wandeln mögen.
- 245) Auch in der Zeit des Fastens ist euch erlaubt, zu eurem Weib oder zu eurem Mann einzugehen, wenn ihr des Rechtens seid in eurem Bund (einander zugetan) miteinander; handelt also nicht in Unbilligkeit (Ungerechtigkeit/Verantwortungslosigkeit) gegen euch selbst, sondern seid gnädig und übt Billigkeit (Gerechtigkeit) zu euch selbst und vergönnt euch Erleichterung in der Vereinigung miteinander; also mögt ihr auch in der Zeit des Fastens zueinander eingehen und danach trachten, was euch zum Wohle gereicht; und esst und trinkt zur Zeit des Fastens in angemessenem mindestem Masse, auf dass ihr nicht durch grossen Hunger vom Fasten abgehalten werdet; und vollendet ihr das Fasten, dann ist wieder der gegebene Lauf der Tage, wobei ihr jedoch das Mass der Nahrung beschränken mögt, dass ihr keinen Schaden leidet; das sind die Schranken, die durch die Gebote gegeben sind, so ihr sie nicht überschreitet und ihr euch in sie fügt, auf dass ihr sicher werdet gegen alles, was euch an der Gesundheit und am Wohlbefinden schadet und euch Böses bringt.
- 246) Und fressst nicht untereinander euren Reichtum auf durch Falschheit und Lug und Betrug, und nicht durch Gier und Geiz; und bietet euren Reichtum nicht zur Bestechung an, nicht den Billigkeitslosen (Ungerechten/Verantwortungslosen/Gerechtigkeitslosen) und nicht der Obrigkeit, damit euch im Unrecht Vorteile und Recht zugesprochen werden, weil ihr dadurch wissentlich (bewusst) Teile des Reichtums anderer fressen möchtet; lebt allzeit in Billigkeit (Gerechtigkeit/ Verantwortung) und ehrlich und erdreistet euch nicht zu Untaten, um euren Reichtum zu mehren dadurch, indem ihr trachtet, den Reichtum anderer durch Unrecht zu ergaunern.
- 247) So ihr in Billigkeit (Gerechtigkeit/Verantwortung) Lebende seid, pflegt Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit), auf dass ihr die Häuser der Nächsten nicht als Diebe von hinten betretet; achtet das Haus und das Recht und den Reichtum des Nächsten, so ihr nicht nach des Nächsten Hab und Gut begehrt, wie auch nicht nach dem Weib des Nächsten und nicht nach dem Mann der Nächsten; also sollt ihr die Häuser betreten durch die Türen, die euch geöffnet werden, auf dass ihr ehrlich eintretet und willkommen seid; und also achtet des und der Nächsten Hab und Gut und Reichtum, und ehrt des Nächsten Weib und der Nächsten Mann, auf dass ihr stets freundlich empfangen werdet und ehrenwerte Gäste seid; fürchtet euch vor dem Unrecht, auf dass es euch wohl ergehe.
- 248) Und werdet ihr gefragt nach dem Sinn des Mondes und der Gestirne am Himmel, dann lehrt, dass der Mond hilft, das auf der Erde zu bestimmen, das den Gang der Meere und das Wetter möglich macht, wodurch alles wohl gedeiht und lebt.
- 249) Und geht ihr ein Bündnis ein zwischen Mann und Weib, dann sollen beide der Fähigkeiten dazu tragend sein, und jeder Teil soll genug an Hab und Gut und Reichtum als männliches und weibliches Heiratsgut in das Bündnis einbringen, wie es nach der Möglichkeit gegeben ist; nicht jedoch soll ein Kaufpreis geleistet werden für ein Weib oder für einen Mann, denn weder das eine noch das andere ist ein Handelsgut.
- 250) Und wird euer Bündnis der Ehe zerbrochen, dann trennt euch in Ehren und führt keinen Streit, sondern teilt redlich euer Hab und Gut und euren Reichtum je nach dem Verdienst, wie er vom Weib und vom Mann erschaffen ist, so jedem der Teil zufalle und er sich damit begnüge, wie er ihn selbst erschaffen hat; hat der eine mehr als der andere, dann möge von dem, der mehr besitzt, nach seinem freien Ermessen dem anderen gegeben werden; es soll nicht sein, dass durch die Obrigkeit oder Gerichtsbarkeit Ermessen getroffen werden für Ausgleich und Schadloshaltung und dergleichen, wenn Weib und Mann Gleichheit und Billigkeit (Gerechtigkeit) üben; also soll Gerichtsbarkeit oder Obrigkeit nur ermessen, wenn in Streitigkeit entschieden werden muss, denn Mann und Weib sind frei in ihrem Bündnis und also in der Bestimmung darüber, was sein soll.



- 243) K postění nemá býti stanovena žádná konkrétní doba, lze vám arci doporučit se postiti, pokud si to přejete nebo pokud to potřebujete ze zdravotních důvodů; postěte se tedy na základě tohoto opodstatněného, rozlišeného pojetí; kdo se chce postiti ze zdravotních či jakýchkoliv jiných důvodů, ten ať se postí po dobu, kterou si sám svobodně stanoví nebo kterou mu doporučí lékaři; kdo trpí nemocí, ten nechť se nepostí, anebo jen tehdy, když mu to doporučí lékaři; přejte si, abyste si věci ulehčovali a neztěžovali si je a abyste se postili v míře, která jest nezbytná – abyste se správně vedli a mohli za to sami sobě býti vděční.
- 244) Když se vás nevědoucí zeptají, proč se postíte, řekněte jim, že vám záleží na vašem zdraví a že mají vyslyšet a osvojit si doporučení týkající se půstu, aby vykročili po správné cestě.
- 245) I v čase půstu jest dovoleno obcovati s ženou či mužem, pokud ve svém svazku žijete po právu (ve vzájemné náklonnosti); nejednejte tedy nečestně (nespravedlivě/nezodpovědně) proti svým vlastním zájmům, nýbrž k sobě buďte milostiví a počestní (spravedliví) a dopřejte si úlevu při tělesném spojení; i v době půstu můžete vstupovati do svého lože a toužiti po svém blahu; jezte a pijte v době půstu v přiměřeném minimálním množství, aby vás od půstu neodradil velký hlad; až svůj půst skončíte, navracej se věci do normálu, avšak měli byste omezit příjem potravy, abyste neutrpěli újmu; totoť jsou meze, které stanovují doporučení: nepřekračujte je, ale následujte je, abyste se uchránili všeho, co škodí vašemu zdraví a blahu a co vám přináší škodu.
- 246) Nepožírejte si navzájem své bohatství tím, že budete jednat falešně, lhát a podvádět a že budete chtiví a lakotní; nevydávejte své bohatství k uplácení nečestníků (nespravedlivců/nezodpovědníků/nepravedlníků) a vrchnosti, aby vám protiprávně přiznali výhody a právo – kupř. proto, že chcete záměrně (vědomě) pohlit bohatství druhých; žijte vždy počestně (spravedlivě/zodpovědně) a poctivě a neodvažujte se páchat zlé skutky, abyste zmnožili svůj majetek tím, že bezprávně a podvodně vyzískáte bohatství druhých.
- 247) Chcete-li žít počestně (spravedlivě/zodpovědně), buďte poctiví (svědomití) a nevstupujte do domu svého bližního jako zloději zadními dveřmi; važte si domu, práva a bohatství svého bližního, abyste nelačnili po jeho jmění, ani po jeho ženě, ani po jeho muži; vstupujte tedy do domu svého bližního dveřmi, které vám otvírá, abyste poctivě přešli jejich práh a byli vítáni; važte si jmění a bohatství svého bližního a ctěte jeho ženu či muže, abyste byli vždy přátelsky přijati a byli ctihodnými hosty; mějte bázeň před bezprávím, aby se vám vedlo dobře.
- 248) Budou-li se vás ptáti, k čemu slouží Měsíc a hvězdy na nebi, učte, že Měsíc na Zemi spoluurčuje pochody moří a umožňuje počasí, díky němuž vše žije a prospívá.
- 249) Vstupujete-li do vzájemného svazku jako muž a žena, pak toho oba dva máte býti schopni a každý z vás má do manželství přinést – podle možností – dostatek jmění a bohatství v podobě mužského a ženského údělu (věna); za muže a ženu se však nemá vypláceti kupní cena, neboť ani muž, ani žena nejsou obchodním artiklem.
- 250) Pokud se manželský svazek rozbije, rozejděte se čestně a nepřete se – rozdělte si poctivě a po zásluze své jmění a bohatství, které jste jako muž a žena vytvořili; každému nechť připadne díl, který sám vytvořil, a nechť se s ním i spokojí; pakliže jeden vlastní více než druhý, pak ať ten bohatší podle svého vlastního uvážení dá tomu chudšímu; žena a muž nechť jednají v rovnosti a počestnosti (spravedlnosti), aby nebylo nutno nechat o vzájemném vyrovnání a odškodnění atd. rozhodovat vrchnost či soud; soud či vrchnost mají věc posuzovati pouze tehdy, když je to kvůli přím skutečně nezbytné, neboť muž i žena jsou ve svém svazku svobodní, a rozhodují tedy sami o tom, co se má státi.



- 251) Und wird ein Bündnis der Ehe zerbrochen, dann soll ein Scheidebrief geschrieben sein, sowohl vom Weib wie auch vom Mann, damit in der Schrift festgehalten sei, dass beide Gatten nicht mehr in einem Bündnis stehen und frei und unvermählt des Weges gehen können; und zur Auflösung des Bundes der Ehe haben Mann und Weib die gleichen Pflichten und Rechte, so nicht der Mann oder das Weib bevorzugt sei; und gemeinsam durch Mann und Weib vor und während dem Bündnis der Ehe erschaffenes Hab und Gut sowie Besitz und Reichtum sollen in Ehrlichkeit und Billigkeit (Gerechtigkeit) je zur Hälfte dem Mann und zur Hälfte dem Weib zugesprochen sein; entsteht über die Teilung Streit zwischen Mann und Weib, wenn das Bündnis aufgehoben wird, und finden sie nicht in Gemeinsamkeit den Weg dazu, dann soll die Gerichtsbarkeit oder die Obrigkeit unter genauer Beweisführung darüber entscheiden und auch die Verhältnisse von Hab und Gut, Besitz und Reichtum klären, um weise darüber zu entscheiden und Rechtens zu tun, indem jedem sein ihm verdienstlich oder als Heiratsgut eingebrachter zugehöriger Teil zugesprochen wird, so nicht das Weib oder der Mann übervorteilt werde; vom Weib eingebrachtes Heiratsgut gehöre ihr, und vom Mann eingebrachtes Heiratsgut gehöre ihm, sowohl während des Bündnisses als auch dann, wenn eine Auflösung des Bundes vollzogen wird; also sei es auch so, dass nach einer Auflösung des Bündnisses der Ehe das Weib und der Mann ihre eigenen Wege gehen, wie auch, dass das Weib nicht für den Unterhalt des Mannes und der Mann nicht für den Unterhalt des Weibes aufkomme, denn nach der Trennung von Tisch und Lager (Bett) sei jeder Teil für sein Auskommen und seinen Unterhalt selbst besorgt, auf dass Gleichheit und Billigkeit (Gerechtigkeit) herrsche.
- 252) Und wird ein Bündnis der Ehe zerbrochen, dann soll nicht das Weib oder der Mann im Recht vorgezogen werden, wenn über das Zerbrechnis des Bundes durch die Gerichtsbarkeit oder die Obrigkeit entschieden werden muss, sondern beide Teile sollen zur gleichen Pflicht und zum gleichen Recht kommen; es ist gegeben, wenn ein Zerbrechnis des Bundes erfolgt, dass die Kinder nicht dem Weib oder dem Mann allein zur Erziehung und deren Erhalt zugesprochen werden, sondern es soll sein, dass eine geregelte Wechselseitigkeit besteht, dass die Kinder tauschend für eine Anzahl von Tagen bei der Mutter weilen und eine Anzahl von Tagen beim Vater, auf dass in den Kindern keine Zerrissenheit und kein Fremdwerden gegen einen Elternteil entstehe und beide Elternteile die Kinder in Verantwortung haben; also soll gegeben sein, dass die Kinder von beiden Teilen der Eltern erzogen werden, wie auch sein soll, dass nicht ein Elternteil allein, sondern beide Eltern, so Mutter und Vater, zu gleichen Teilen den Unterhalt der Kinder bestreiten; ist ein Teil der Eltern durch Beweisführung in allen Dingen der Erziehung und der Versorgung der Kinder zweifelhaft oder unfähig, dann soll der andere Elternteil sie in Obhut nehmen und erziehen und mit allem Notwendigen versorgen, doch ist gegeben, dass sie dem anderen Elternteil nicht vorenthalten werden, dass die Elternpflicht vollzogen werden kann; und wird dagegen böswillig verstossen, dann soll der fehlbare Elternteil durch die Obrigkeit oder die Gerichtsbarkeit zurechtgewiesen und einer eindringlichen Ahndung ausgesetzt werden; sind beide Elternteile durch Beweisführung unfähig, ihre Kinder zu erziehen und mit allem zu versorgen, dessen sie bedürfen, dann soll entschieden werden, dass sie in guter Erziehung, Liebe und Versorgung in Stätten leben sollen, ähnlich dem, wie die Waisen in geeigneten Stätten leben; Kinder sind kein Eigentum der Eltern, denn in ihrem Wesen sind sie freie Euresgleichen (Menschen) mit eigenen Gedanken und Gefühlen sowie mit dem Recht der eigenen freien Entscheidung.
- 253) Und wird ein Bündnis der Ehe zerbrochen und ein Scheidebrief ausgefertigt, dann gelten für das Weib gegenüber einem anderen Mann eine sinnliche (geschlechtliche) Enthaltsamkeit für zehn Monate, während denen es die monatliche Reinigung abwarten soll, auf dass nicht eine verborgene Schwängerung und Nachkommenchaft zur Last und Pflicht eines anderen Mannes falle; und wenn sich Mann und Weib voneinander scheiden und trotzdem noch unter dem gleichen Dach wohnen, und das Weib nähert sich dem Ende ihrer Wartefrist von zehn Monaten der monatlichen Reinigung, dann bleibe es nach ihrem und des geschiedenen Mannes Willen in geziemender Art unter dem gleichen Dach, oder in geziemender Art verlasse es den Ort und gehe seiner Wege; und das geschehe je nachdem, zu wessen Eigentum das Haus gehört und wie über den Verbleib des geschiedenen Mannes oder Weibes untereinander entschieden ist; doch es bleibe weder Weib noch Mann widerrechtlich im Haus zurück, auf dass sie sich nicht aneinander vergehen; und wird so getan, wahrlich, haben weder Mann noch Weib Last und Schuld zu tragen; also treibt nicht Spott mit diesen Geboten, und gedenkt allzeit eurer Ehre und Würde, die ihr tragen könnt oder zu verlieren habt; bedenkt der Gebote in Weisheit und ermahnt euch stets, sie einzuhalten.
- 254) Und seid ihr als Mann und Weib geschieden, dann sollt ihr euch nicht erdreisten, den anderen Teil zu beschimpfen und zu verleumden und ihm nichts Schlechtes tun; also sollt ihr aber auch nicht das geschiedene Weib oder den geschiedenen Mann daran hindern, anderweitig wieder ein Bündnis der Ehe zu schliessen, wenn das Weib oder der Mann in geziemender Art mit einem anderen Mann oder Weib enig geworden ist; wahrlich, dieses Gebot ist auch eine Mahnung, auf dass es für euch segensreicher und lauterer sei, wenn ihr diese Richtschnur (Wegweisung/ Leitgedanke) befolgt.



- 251) Pokud se svazek manželství rozbije, tak ať žena i muž sepíší rozvodový list, v němž zaznamenají, že ruší svůj svazek a že si jdou každý svobodně a nezádaní svou cestou; při zrušení svazku manželského mají muž i žena stejná práva a povinnosti, takže ani jeden z nich nemá býti zvýhodňován; jmění, vlastnictví a bohatství, které muž a žena společně nabyli – před manželským svazkem i během něj – má být poctivě a počestně (spravedlivě) rozděleno tak, že půlku obdrží muž a půlku žena; pokud v této věci mezi mužem a ženou vypukne svár, který nebudou schopni společně vyřešit, tak ať jejich majetkové poměry podrobně přezkoumá soud či vrchnost a ať moudře a po právu přisoudí každému, co mu náleží a co bylo jeho věno, aby ani jeden z nich nebyl zvýhodněn; původní ženino věno – během svazku i po jeho ukončení – nechť patří ženě a mužovo věno nechť patří muži; po ukončení svazku manželského nechť si jdou žena i muž svou vlastní cestou a nechť již neručí za živobytí druhého, neboť poté, co spolu přestali sdílet stůl a lůžko (lože), má se každý o svůj výdělek a obživu postarat sám, aby vládla rovnost a počestnost (spravedlivost).
- 252) Pokud musí soud či vrchnost rozhodovat o rozbitém svazku manželském, pak nemá ve věci práva zvýhodňovat ani ženu, ani muže, nýbrž má dostát skutečnosti, že mají oba stejná práva a povinnosti; pokud se rozbije svazek, z nějž vzešly děti, pak nemají být svěřeny do péče a výchovy pouze ženě nebo muži, neboť má být zorganizována střídavá péče: děti nechť jsou určitý počet dní u matky a určitý počet dní u otce a nechť za ně oba rodiče nesou zodpovědnost, aby nebyly rozervány a neodcizily se ani jednomu z nich; děti nechť tedy vychovávají oba rodiče a nechť jim nezajišťuje obživu pouze jeden z nich; pokud je ve všech náležitostech spojených s výchovou a zabezpečením dětí jeden z rodičů prokazatelně pochybný či neschopný, nechť se děti ujme druhý rodič, aby je vychovával a zabezpečil vším nezbytným – avšak jeden rodič nesmí upírat děti tomu druhému, aby i ten druhý mohl vykonávat své rodičovské povinnosti; pokud jeden z rodičů tento princip zlovolně poruší, pak má být vrchností či soudem napomenut a důrazně potrestán; pokud jsou oba rodiče prokazatelně neschopní vychovávat své děti a zabezpečit je vším potřebným, pak má být rozhodnuto, že budou dobře vychovávány, milovány a zabezpečeny na vhodných místech, jako jsou sirotčince; děti nejsou majetkem rodičů, neboť ve své podstatě jsou svobodnými soběrovnými (lidmi), kteří mají své vlastní myšlenky, city i právo se samostatně a svobodně rozhodovat.
- 253) Pokud se svazek manželský rozbije a je sepsán rozvodový list, pak má být žena po dobu deseti měsíců tělesně (sexuálně) zdrženlivá vůči jinému muži, neboť v této době má vyčkávat svého každoměsíčního krvácení, aby vyloučila, že je těhotná, a neuvalila na jiného muže břímě a povinnost spjatou s potomkem z předchozího manželství; pokud se muž a žena rozvedou a přesto ještě žijí pod jednou střechou a pokud žena dospěje ke konci lhůty deseti měsíců, v níž vyčkává svého každoměsíčního krvácení, pak nechť zůstane – je-li to její vůle a vůle muže, s nímž se rozvedla – pod stejnou střechou (s náležitými/zdvořilými způsoby), nebo ať odejde a jde si svou cestou (s náležitými/zdvořilými způsoby); žena a muž nechť uváží, komu z nich dům patří, a domluví se, kam se ten druhý po rozvodu odebere nebo neodebere; žena ani muž nemají zůstat v domě proti právu, aby si nečinili příkoří; pokud budou oba jednat v souladu s těmito doporučeními, pak věru ani jeden z nich nebude muset nésti břímě ani vinu; nevysmívejte se tedy těmto doporučením a pomněte vždy své cti a důstojnosti, kterou si můžete zachovat, anebo ji pozbyť; pomněte moudře doporučení a nabádejte se stále, abyste je dodržovali.
- 254) Pokud jste jako muž a žena rozvedeni, pak se neodvažujte jeden druhého hanobit a pomlouvati a nečiňte si příkoří; nebraňte rozvedené ženě či muži uzavřít nový manželský svazek, pokud se tato žena či muž spojí náležitým způsobem s jiným mužem či ženou; věru, toto doporučení vás také upomíná na následující: pokud se jím, resp. touto směrnicí (ukazatelem / vodící myšlenkou) budete řídit, pak budete blaženější a ryzejší.



- 255) Und verfällt ein ehrsameres Weib in Schwangerschaft und gebiert Nachkommenschaft, dann soll es in allen Ehren und Rechten dem Muttersein zugeordnet und geachtet sein, und das Kind soll gute Erziehung und Ernährung genießen; und es ist keinem Weib Übel anzutun oder es in Schande zu bringen dafür, was in seinem Schoß erschaffen ist, und es sei, dass die Erzeuger ihrer Frucht in Ehre dazu stehen und sich allen Pflichten einfügen, indem sie teilnehmen an der Erziehung und Ernährung und am Unterhalt.
- 256) Und ist ein Bündnis der Ehe zerbrochen und ein Scheidebrief ausgefertigt, und finden Mann und Weib in Aussöhnung wieder zusammen, dann soll ihnen erlaubt sein, dass sie einander zurücknehmen und ein neues Bündnis der Ehe miteinander eingehen.
- 257) Und die Weiber haben die gleichen Rechte, wie sie auch Männer haben in Billigkeit (Anerkennung/Guttheissung/Gerechtigkeit), so sie also gegenüber den Weibern keinen Vorrang haben.
- 258) Ist eine Scheidung zwischen Mann und Weib ausgesprochen und ein Scheidebrief gegeben, dann können sie wieder miteinander einig werden und ein neues Bündnis der Ehe schliessen; das soll nicht mehr als zweimal geschehen, denn dreimal sei es nicht erlaubt, weil dann erwiesen ist, dass das Verhältnis der Ehe und das menschliche Band zwischen beiden nicht haltbar ist und Zerwürfnis hervorruft, also auf geziemende Art und in Güte Mann und Weib einander aus dem Bund der Ehe entlassen und sich den Scheidebrief geben, auf dass das Bündnis nicht ein andermal zwischen beiden geschlossen werde.
- 259) Und ist eine Scheidung zwischen Mann und Weib ausgesprochen, dann sei es nicht erlaubt, dass der Mann vom Weib oder das Weib vom Mann etwas von dem zurückfordert, was ihm während der Zeit des Bündnisses der Ehe gegeben worden ist, es sei denn, das Weib oder der Mann wünscht selbst etwas zurückzugeben, was ihm gegeben wurde; also sei gegeben, dass diese gesetzten Schranken eingehalten werden, was aber nicht dazu dienen soll, sich die Freiheit zu erkaufen, denn es soll nichts hingegeben werden dafür; also sollen diese Schranken nicht übertreten werden, auf dass ihr keine Billigkeitslose (Ungerechte/Verantwortungslose/Gerechtigkeitslose) seid und nicht in die Schuld des andern verfallt.
- 260) Wie Kinder kein Eigentum der Eltern sind, so sei kein Euresgleichen (Mensch) das Eigentum eines andern, also Knechtschaft (Hörigkeit) und Sklaverei unter Euresgleichen (Menschen) wider die Ehre und Würde Euresgleichen (Menschen) sind und wider die Gesetze und Gebote der Urkraft (Schöpfung) und wider die Liebe, Freiheit, den Frieden und die Eintracht (Harmonie) verstossen, die als Grundprinzip des Daseins unumstössliche Wertigkeit besitzen und sowohl Billigkeit (Gerechtigkeit) und Würdigkeit Euresgleichen (Menschlichkeit) beinhalten.
- 261) Ein Bündnis der Ehe gelte in jedem Fall, wenn sich ein Weib und ein Mann zur Bildung einer Gattung (Familie) zusammentun, und es sei dabei von einem (ganz gleich), ob das Bündnis zwischen Mann und Weib in eigener Hineignung (Bestreben und Entschluss) geschlossen wird oder durch eine Bescheidung (Beurteilung und Beschluss) durch die Obrigkeit; und im Bündnis der Ehe sollen Weib und Mann in allen Dingen in gleichen Pflichten und Rechten einander verbunden sein.
- 262) Und es sei nicht erlaubt, dass durch Eltern ihre Kinder zu anderen Kindern einander zu einem Bündnis der Ehe versprochen werden für frühere oder spätere Zeit; und es sei nicht erlaubt, dass Eltern ihre Kinder durch Gewalt und Zwang in ein Ehebündnis nötigen, denn Weib und Mann seien frei in ihrer Bestimmung (Entscheidungen) und Meinung und Zuneigung, um ein Bündnis der Ehe einzugehen; und es sei auch nicht erlaubt, dass Geschwister ihre Geschwister durch Gewalt und Zwang zu einem Bündnis in eine Ehe drängen, wenn das nicht dem freien Willen der bedrängten Geschwister entspricht; und es sei nicht erlaubt, dass Anverwandte oder Fremde ein Weib oder einen Mann in irgendeiner Weise in ein Ehebündnis zwingen; also sei auch nicht erlaubt, dass Kinder miteinander ein eheliches Bündnis eingehen dürfen vor der Zeit, ehe sie der Kindheit entwachsen sind und also ihre volle Anschwellung (Entwicklung/Erwachsenheit) erlangt haben; und es sei nicht erlaubt, dass, um ein Bündnis der Ehe einzugehen, ein Weib oder ein Mann dafür durch einen Kaufpreis erworben werden kann.
- 263) Und es soll weder ein Mann noch ein Weib geehelicht werden, so sehr sie euch auch gefallen mögen, wenn sie der Wahrheit der Gesetze der Urkraft (Schöpfung), der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens fluchen, denn sie sind nicht einfach in der Wahrheit Unwissende, sondern Billigkeitslose (Ungerechte/Verantwortungslose/Gerechtigkeitslose), die der Falschheit frönen, das Böse pflegen und das Leben im Ausgeartetein betreiben; selbst ein nur in der Wahrheit unwissendes Weib oder ein in der Wahrheit unwissender Mann sind besser als die der Wahrheit Fluchenden; ehelicht ihr der Wahrheit Fluchende, dann werdet ihr mit ihnen keine Freude, kein Wohl und keine Liebe finden, wie auch keine Behaglichkeit und keinen Frieden, und also weder Freiheit noch Gleichstimmung (Harmonie), sondern nur Bosheit und Streit, wie aber auch Hader und Trübsal; die der wahrlichen Wahrheit fluchen, rufen zum Feuer der Ausartung und Zerstörung, also durch sie kein Bestehen eines Bündnisses der Ehe gegeben sein kann; also sei darauf geachtet, welchen Sinnens und Trachtens ein Weib oder ein Mann ist, damit darüber weise entschieden sein möge.
- 264) Und heiratet ihr Gläubige, die sich an Gottheiten oder Götzen verbinden, dann hütet euch vor ihrem Glauben, auf dass ihr nicht in das gleiche Wasser fällt, in dem der Glaube an ihre Götter oder Götzen schwimmt.



- 255) Pokud počestná žena otěhotní a porodí potomka, pak má být ve vši vážnosti a podle práva považována za matku a respektována, a dítě má požívat dobrou výchovu a výživu; žádné ženě nemá být činěno příkoří a nemá být hanobena za to, co je stvořeno v jejím lůnu; nechť se zploditelé jejího plodu postaví k jejímu těhotenství čelem, přijmou všechny související povinnosti a podílejí se na výchově, výživě a zabezpečení dítěte.
- 256) Pokud je svazek manželský rozbit, je sepsán rozvodový list a muž a žena se následně usmíří, pak má být dovoleno, aby se znovu sezdali a vstoupili do nového svazku manželského.
- 257) Ženy mají z povahy počestnosti (uznání/náležitosti/spravedlnosti) tatáž práva jako muži; muži tedy nemají vůči ženám žádné výhody.
- 258) Pokud se muž a žena vysloví pro rozvod a sepíší rozvodový list, pak se mohou opět dohodnout a uzavřít nový manželský svazek; to by však neměli činiti více než dvakrát: potřetí by jim to nemělo být dovoleno, jelikož se prokázalo, že jejich manželský poměr a vzájemné mezilidské pouto není nosné a vede k rozporům; muž a žena nechť tedy v tomto případě náležitým způsobem a ochotně vystoupí ze svého manželského svazku a sepíší rozvodový list, aby potvrdili, že spolu nový svazek již neuzavřou.
- 259) Pokud se muž a žena vysloví pro rozvod, pak nemají mít dovoleno od sebe požadovat dary, které si dali během svého manželství, ledaže by si nějaký dar sami chtěli vrátit; nechť tedy oba dodržují tyto meze a nenechají se svést ani k tomu, aby si vykupovali svobodu, neboť za tímto účelem nemají druhému darovati nic; tyto mantinely tedy nepřekračujte, abyste nebyli nepočestní (nespravedliví/nezodpovědní/nepravedlní) a neproviňovali se vůči sobě navzájem.
- 260) Stejně jako děti nejsou majetkem rodičů, nemá být žádný soběrovný (člověk) majetkem svého bližního; poroba (slepá závislost) a otroctví mezi soběrovnými (lidmi) jsou tedy v rozporu se ctí a důstojností soběrovného (člověka) a prohřešují se proti zákonům a doporučením Prasíly (Tvoření) a proti hodnotám lásky, svobody, míru a svornosti (harmonii) – tyto hodnoty představují základní princip existence, jenž nevyhnutelně platí a jenž v sobě skrývá jak počestnost (spravedlnost) soběrovného, tak jeho důstojnost (lidskost).
- 261) Pokud se žena a muž spojí, aby založili vlastní rod (rodinu), mají v každém případě uzavřít svazek manželský; přitom je jedno (lhostejno), zda tento svazek muž a žena uzavřou z vlastního usnesení (na základě vlastního úsilí a rozhodnutí), anebo na základě výnosu (posouzení a usnesení) vrchnosti; v manželském svazku nechť jsou žena a muž spojeni tak, aby měli ve všech ohledech stejná práva a povinnosti.
- 262) Nechť rodiče nemají dovoleno slibovat jiným rodičům, že se jejich děti dříve či později sezdají s jejich dětmi; rodiče nechť dále nemají povoleno nutit své děti násilím a nátlakem uzavřít sňatek, neboť v tomto ohledu mají být žena a muž ve svých úsudcích (rozhodnutích), názorech a náklonnostech svobodní; děti ať nemají povoleno nutit násilím a nátlakem své sourozence do sňatku, pokud si tyto sourozenci daný sňatek sami nepřejí; příbuzní či cizí lidé nechť nemají povoleno nutit muže či ženu jakýmkoliv způsobem do sňatku; nemá být dovoleno, aby spolu uzavírali manželský svazek děti dříve, než vyrostou, a než tedy dosáhnou svého plného bujení (vývoje/dospělosti); nemá být dovoleno uzavírat manželství tak, že manžel či manželka bude pořízen/a za kupní cenu.
- 263) Do manželského svazku nechť nevstupuje muž či žena – i kdyby se vám líbil/a sebevíc –, který/která proklíná pravdivé zákony Prasíly (Tvoření) a pravdivé Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, neboť takoví lidé nejsou jen nevědomí ve věci pravdy, nýbrž přímo nepočestní (nespravedliví/nezodpovědní/nepravedlní): otročí falešností, sejí zlo a vedou zvrhlý život; dokonce i žena či muž, který/která nezná pravdu je lepší nežli ta/ten, který/která pravdu proklíná; sezdáte-li se se člověkem, který proklíná pravdu, pak se s ním nebudete radovati, nepoznáte blaho, lásku, pohodu, mír a ani svobodu a souznění (harmonii), nýbrž jen zlobu, rozepře, hádky a žal; lidé, kteří proklínají skutečnou pravdu, volají po ohni zvrhlosti a zmaru, takže nemohou zaručiti trvalý svazek manželský; dbejte tedy toho, jak žena nebo muž smýšlí a uvažuje, abyste byli schopni je moudře posouditi.
- 264) Pokud se sezdáte s věřícím člověkem, který jest spojen s bohy a modlami, pak se střežte jeho víry, abyste neupadli do týchž vod, v nichž plave jeho nábožná a modlářská věra (*víra*).



- 265) Und ist ein Weib in der monatlichen Reinigung (Menstruation), dann gehe der Mann nicht zum Weibe ein, sondern halte sich fern von ihrem Schoss während der Tage der Reinigung, und zwei Tage danach, bis es wieder rein ist; ist das Weib jedoch wieder gereinigt, dann möge der Mann wieder zu ihm eingehen, wie es als Pflicht und als Erbauung der Lustbarkeit euch gegeben ist; und vernünftig und in Billigkeit (Gerechtigkeit) leben alle jene, welche sich an das Gebot halten, denn sie sind die sich Reinhaltenden.
- 266) Das Weib sei nicht des Mannes Acker der Sinnlichkeit (Sexualität), dem er sich nähern kann, wie und wann er will, denn es muss auch des Weibes Wollen und Bedürfnis vorausgesetzt sein, um den Beischlaf zu vollziehen, also eine willige Gegenseitigkeit gegeben sein soll, so Weib und Mann im gleichen Willen stehn, so keinem Zwang angehtan werde; und schlafen Weib und Mann willentlich einander bei, dann soll gegeben sein, dass Liebe und Gutes vorausgesendet ist, damit beide einander in Würde und Zuneigung begegnen und also ihren Liebesakt erfüllen.
- 267) Und es sei auch ein Bündnis der reinen gleichgeschlechtlichen Einträchtigkeit (Partnerschaft) erlaubt, so zwischen Weib und Weib und zwischen Mann und Mann, so sie in Gemeinschaft zusammenleben in gleicher Berechtigung in allen Dingen; das Bündnis zwischen Mann und Mann sei jedoch derart, dass sie nicht durch Wandlung ihres Aussehens (Natur) zu gebären vermögen, auf dass sie nicht Verstoss wider die Gesetze und die Ordnung der Urkraft (Schöpfung) betreiben; und es sei in der gleichgeschlechtlichen Einträchtigkeit den Gefährten und Gefährtinnen die Sinnlichkeit (sexuelles Tun) erlaubt, wie in der zweigeschlechtlichen Einträchtigkeit.
- 268) Und also sei es dem Weib wie auch dem Mann erlaubt, Gefallen (Befriedigung resp. Selbstbefriedigung) am eigenen Geschlechtsorgan zu tun, denn es liegt im Aussehen (Natur) der beiden, und es verstösst nicht wider die Gesetze der Urkraft (Schöpfung), solches zu tun.
- 269) Und es sei der Eingang (sexueller Missbrauch) zu Kindern ein schwerer Frevel und eine Schändlichkeit wider die Kinder und die Gesetze der Urkraft (Schöpfung), also solches Tun mit harter Ahndung einer Massnahmevolziehung, einer Entmannung oder Entweibung (Verbannung und Ausschluss aus dem Volk/Gesellschaft nach Geschlecht getrennt) und mit einer Entehrung auf notwendige Zeit geächtet werde.
- 270) Und zeugt ihr Nachkommenschaft, dann prüft erst, ob ihr die Fähigkeit und Möglichkeit besitzt, Kinder wahrlich des Rechens zu erziehen und zu ernähren; und also soll sein, dass keine Krankheiten für die Nachkommenschaft gegeben seien, die ihnen durch Vererbung zukommen können; also soll aber Entwurzelten (Asozialen) und dem Volke Feindlichen (Gesellschaftsfeindlichen) keine Nachkommenschaft erlaubt sein, wie auch nicht Gewalttätigen und jenen, welche das Leben und die Sicherheit des Volkes bedrohen (Terroristen usw.); auch Erziehungsunfähige und Ernährungsunfähige gegenüber Kindern sowie Gestörte und Kranke in der Innenwelt (Bewusstsein) und in der Artung (Psyche) sowie erblich Kranke und Süchtige mit Gärungssäften und Arznei und Rauschbehelfen (Rauschmittel resp. Rauschgift) sollen keine Nachkommenschaft zeugen dürfen; Nachkommenschaft soll nur erlaubt sein in der Zahl von deren drei je Weib und in einem Ehebündnis; also gelte die Zahl von drei Nachkommen je Weib auch dann, wenn ein früheres Bündnis aufgelöst wurde und ein Scheidebrief gegeben ist, und wenn also ein neues Bündnis eingegangen wird; hat ein Weib aus einem früheren Ehebündnis bereits eine Nachkommenschaft von einem Kind, dann soll in einem weiteren Bündnis die Zahl von zwei weiteren Nachkommen nicht überschritten werden, damit sich nur die Zahl von drei Kindern ergebe je Weib.
- 271) Und es ist gegeben das Gebot, dass Mütter ihre Kinder (Säuglinge) während zwei Jahren an ihrer Brust ernähren, auf dass die Kinder alle notwendige Nahrung erhalten für ihre Gesundheit und das Bestehen während der gesamten Lebenszeit, denn die Mutternahrung ist von grosser Wichtigkeit; und der Erzeuger des Kindes soll in der Pflicht sein, für die Kindesmutter und das Kind Nahrung und Kleidung zu erbringen, je nach Brauch und Sitte des jeweiligen Volkes; es möge der Vater des Kindes jedoch nicht über sein Vermögen belastet werden, auf dass er in Ehre und Würde seine Pflicht erfüllen kann; also soll die Kindesmutter den Vater nicht leiden lassen ob ihres Kindes, noch soll der Kindesvater die Mutter und das Kind leiden lassen; und das gleiche obliegt auch den Paten und den Geschwistern und Verwandten oder sonstiger Pflegeschaft und den Erben.
- 272) Entscheiden Mutter und Vater aus irgendwelchen Gründen der Gesundheit des Kindes oder der Mutter in gegenseitigem Einvernehmen und nach guter Beratung, dass das Kind von der Mutterbrust entwöhnt werde, dann sei das ihr Belang, und es trifft sie kein Vorwurf; und vermag die Mutter ihr Kind nicht an der eigenen Brust zu nähren, dann kann eine Amme genommen werden zur Brustnahrung des Kindes, doch soll die Amme einen ausbedungenen Lohn erhalten nach Billigkeit (Gerechtigkeit).
- 273) Und stirbt im Bündnis der Ehe der Mann oder das Weib, dann soll in Würde die Betrüblichkeit und Trauer begangen und in Ehre dem verstorbenen Mann oder Weib gedacht werden; das Trauern soll nicht unbedacht und nicht derart sein, dass durch sie irgendwelche Krankheit an der Innenwelt (Bewusstsein) oder an der Artung (Psyche) entsteht; also soll die Trauer auch nicht über zu lange Zeit dauern, sondern durch Sachlichkeit und Verständnis gelenkt werden; und es soll die Ehre und Würde getragen werden, dass der hinterlassene Teil während einer selbst zu bestimmenden Zeit nicht über sich verfügt (keine Selbstbefriedigung und keine Sexualität pflegt), um sich vor Reue und Scham zu bewahren; ist aber die Frist der eigens auferlegten Nichtverfügbarkeit abgelaufen, dann kann das hinterlassene Weib oder der hinterlassene Mann mit sich selbst nach Billigkeit (eigenem Gutheissen/Gerechtigkeit) tun, was ihm beliebt, ohne Ermahnungsbedenken (Gewissensbisse) auf sich zu laden für irgend etwas.



- 265) Pokud je žena v období svého pravidelného krvácení (menstruace), pak ať k ní muž nezaléhá a nechá její klín po tuto dobu a dva další dny nedotčený, dokud není opět čistý; když je žena očištěna, pak k ní muž může opět zalehnouti, aby vykonal svou povinnost a aby se s ženou povznesl v prožitku slasti; všichni lidé, kteří toto doporučení dodržují, žijí rozumně a počestně (spravedlivě), neboť se udržují čistí.
- 266) Žena není polem mužovy smyslnosti (sexuality), které může muž obdělávat, jak a kdy se mu zachce, neboť soulož předpokládá i vůli a potřebu ženy; sexuální akt probíhá ze vzájemné ochoty, když si to muž i žena přejí, takže ani jeden z nich není k aktu nucen; pakliže muž a žena dobrovolně uskutečňují soulož, pak se předpokládá, že se milují, činí si dobro, a naplňují tedy akt své lásky důstojně a ve vzájemné náklonnosti.
- 267) Budiž povolen i ryze stejnopohlavní svorný svazek (partnerství) mezi ženou a ženou a mužem a mužem a nechť spolu žijí tak, aby měli v každém ohledu stejná práva; svazek mezi dvěma muži arcíže předpokládá, že nezmění své vzezření (povahu), aby byli schopni rodit, neboť tím by se prohršili proti zákonům a řádu Prasíly (Tvoření); pokud spolu žijí dva druzi či dvě družky ve stejnopohlavní svornosti, budiž jim povolena smyslnost (sexuální jednání), jako ji mají povolenu i oboupohlavní páry.
- 268) Ženě i muži budiž dovoleno najít zalíbení (uspokojení, resp. sebeuspokojení) ve vlastním pohlavním orgánu, neboť toto zalíbení tkví ve tvářnosti (povaze, přirozenosti) muže i ženy a neprotiví se zákonům Prasíly (Tvoření).
- 269) Vstoupit do dětského lože (sexuálně zneužívat děti) jest závažný prohřešek a ohavnost namířená proti dětem a zákonům Prasíly (Tvoření); toto konání nechť jest tvrdě trestáno výkonem opatření, zbavením mužství či ženství (vypuzením a vyloučením z lidu/společnosti separátně podle pohlaví) a zbavením cti na nezbytně dlouhou dobu.
- 270) Chcete-li plodit potomky, tak se nejdříve zamyslete nad tím, zda jste skutečně schopni je vychovávat a živit, jak se sluší; uvažte, zda po vás váš potomek nemůže zdědit nějakou chorobu; lidem vykořeněným (asociálním) a nepřátelským vůči lidu (společnosti) nechť není povoleno plodit potomstvo, stejně jako ani násilníkům a těm, kteří ohrožují život a bezpečnost lidu (teroristům atd.); nechť nesmí plodit potomky ani lidé, kteří je nejsou schopni vychovávat a živit, kteří jsou narušení a choří ve svém niterním světě (vědomí) a ve své tvářnosti (psychice), kteří jsou dědičně nemocní a kteří jsou závislí na kvašených šťávách, lécích a omamných pomůckách (omamných látkách, resp. jedech); potomstvo ať jest v rámci manželského svazku povoleno v počtu tří dětí na jednu ženu; nechť tento počet platí i tehdy, když žena vystoupí ze svého svazku, sepiše rozvodový list a vstoupí do svazku nového; má-li žena z předchozího svazku již jedno dítě, pak nemá v novém svazku zplodit více než dva další potomky, aby každá žena zplodila nanejvýše tři děti.
- 271) Platí doporučení, aby matky své děti (kojence) po dobu dvou let živily ze svých prsou, neboť mají přijímat všechnu potravu, která je nezbytná pro jejich zdraví a vitálnost během celého pozdějšího života, jelikož mateřská strava je velmi důležitá; zploditel dítěte má mít povinnost obstarávat pro matku i dítě potravu a ošacení, jak to odpovídá zvykům a obyčejům toho kterého národa; nechť však otec není zatěžován nad své schopnosti, aby mohl plnit svou povinnost počestně a důstojně; matka tedy nemá otce kvůli svému dítěti trápit, stejně jako otec nemá trápit matku a dítě; tutéž povinnost mají i kmotři, sourozenci, příbuzní, pečovatelé a dědici.
- 272) Pokud matka a otec kvůli zdraví dítěte nebo matky ve vzájemné shodě a po podrobné poradě rozhodnou, že bude dítě odstaveno od prsu, pak je to jejich věc a nelze jim nic vyčítat; pokud matka nemůže živit dítě ze svých prsou, pak si může sjednat kojnou, avšak má ji za její práci počestným (spravedlivým) způsobem odměnit.
- 273) Pokud ve svazku manželském jeden z partnerů zesne, pak si má muž či žena uložit, že bude po určité důstojnou dobu želeť a počestně vzpomínati na zesnulého partnera; muž či žena se arcí nemají rmoutit bez rozmyslu a tak, že by onemocněli ve svém niterním světě (vědomí) či ve své tvářnosti (psychice); pozůstalý partner nemá smutniti příliš dlouho, nýbrž se má řídit věcností a rozvahou; pozůstalec nechť si také sám stanoví dobu, v níž počestně a důstojně nebude sebou samým disponovati (v níž se nebude uspokojovat a věnovat se sexu), aby se uchránil lítosti a studu; jakmile však tato doba pomine, pak se sebou pozůstalý muž či pozůstalá žena může počestně (dle vlastního úsudku/spravedlnosti) činiti, co se mu/jí zlíbí, aniž by jej/ji z jakéhokoliv důvodu muselo trápit vlastní upomnění (výčitky svědomí).



- 274) Und es soll um den Anstand und der Ehre und Ehrfurcht sein, dass der hinterbliebene Mann oder das hinterbliebene Weib vierundzwanzig Monate abwarte, ehe eine neue Bindung für ein anderes Bündnis zur Ehe geschlossen werde; es ist aber nicht unter dem Anstand und der Ehre und Ehrfurcht, während den vierundzwanzig Monaten in Gedanken an ein anderes Weib oder einen anderen Mann zu verweilen und mit ihm eine Freundschaft in der Absicht einer Eingehung in ein Bündnis der Ehe zu pflegen; schliesst jedoch in der Wartezeit von Anstand und Ehre und Ehrfurcht nicht heimlich einen Vertrag zum Bündnis der Ehe, denn es geziemt sich nicht; so ihr aber doch solches tut, dann bringt ihr euch selbst in Schande und Verruf; also beschliesst nicht ein Bündnis der Ehe vor Ablauf der gebotenen Frist, auf dass ihr in Ehre und Würde dasteht vor den Euresgleichen (Menschen); also sollt ihr bedenken, euch davor zu hüten, gegen das Gebot zu verstossen, denn wisst, was ihr auch immer tut und fehlt, die Billigkeitslosen (Ungerechten/Verantwortungslosen/Gerechtigkeitslosen) und Unwissenden in der Wahrheit sind nicht verzeihend und nicht langmütig.
- 275) Es wird euch nicht als Schuld angerechnet, wenn ihr euch scheiden lasst, der Mann von seinem Weib und das Weib von seinem Mann, wenn ihr nicht des Rechtsens zusammengeht (nicht sexuell vereinigt) und einander nicht berührt; doch sei es, wenn ihr euch deswegen nicht scheidet und also beieinanderbleibt, dann sollt ihr euch in Ehre und Würde halten und füreinander besorgt sein in allen anderen Dingen; und besorgt sein sollt ihr nach dem Masse eures Vermögens, so die Reichen nach ihrer Art, und die Armen nach ihrer Art; so sei die Versorgung, wie es sich gebührt, und das ist die Pflicht der Rechtschaffenen (Gewissenhaften).
- 276) Und wenn ihr euch scheidet, bevor ihr euch berührt habt, doch nachdem ihr gemeinsam etwas erschaffen und euch Vermögen angehäuft habt, dann soll sowohl das Weib wie auch der Mann die Hälfte des Erworbenen und also des Hab und Gutes und des Besitzes und Vermögens haben; doch was das Weib oder der Mann in das Bündnis der Ehe als Heiratsgut eingebracht hat, das bleibe deren persönliches und unbestreitbares Eigentum; es sei denn, dass das Weib oder der Mann freiwillig und zu Gunsten des anderen auf das eigene Heiratsgut ganz oder teilweise verzichte; seid in euren Erlassen (Bestimmungen) und Verfügungen stets der Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) nahe und vergesst nicht, einander wahrlich Gutes zu tun, auch wenn ihr voneinander geschieden seid.
- 277) Und jene, welche von euch sterben und ein Weib oder einen Mann hinterlassen, sollen zur Zeit des Lebens darauf bedacht sein, dass der hinterlassene Teil, das Weib oder der Mann, eine Versorgung (Geld/Vermögen, in neuer Zeit auch eine Rente) auf lange Zeit habe, damit der Bedarf für das Leben und auch das Haus gesichert sei; es soll sie aber kein Tadel treffen, wenn sie für sich selbst die Versorgung tragen wollen und so für sich selbst irgend etwas treffen, wenn sie das nach Billigkeit (eigenem Gutdünken in Gerechtigkeit) und Kraft mit sich selbst tun.
- 278) Und für die im Bündnis der Ehe Geschiedenen soll keine Versorgung vorgesehen werden, denn jedes gehe seine eigenen Wege, Weib und Mann, so sie für ihre eigene Versorgung in der ganzen Ausbreitung (Umfang) selbst besorgt seien und weder der Mann für das Weib, noch das Weib für die Versorgung des Mannes aufkomme; sind aus dem Bündnis der Ehe Kinder hervorgegangen, dann seien die Geschiedenen zu gleichen Teilen der Pflicht eingeordnet, für die Versorgung der Kinder aufzukommen, so die Mutter zur Hälfte und der Vater zur Hälfte, denn es geht in jedem Fall nicht an, dass nur die Mutter oder der Vater das Auskommen und die Versorgung der Kinder bestreite, wodurch ein Elternteil durch den anderen Nutzen und Vorteile ausschlage; und weigert sich die Mutter oder der Vater, für die Hälfte der Versorgung für die Kinder aufzukommen, dann soll die Gerichtsbarkeit Rechenschaft und die Hälfte der Versorgung der Kinder durch die fehlbare Mutter oder den fehlbaren Vater fordern; und weigert sich die fehlbare Mutter oder der fehlbare Vater trotzdem, die Pflicht wahrzunehmen, dann soll die Ahndung eine Massnahmevollziehung in Abgeschiedenheit vom Volk (Gesellschaft) sein, so lange, bis die Kinder ihrer Jugend entwachsen (volljährig) sind; und die Fehlbaren dieser Weise sollen durch die Obrigkeit für ihre zu leistende Arbeit entlohnt werden in dem Masse, wie die Hälfte der Versorgung für die Kinder angesetzt ist, wobei ihre Entlohnung dem Elternteil zugetan wird, der die Kinder zur Erziehung und Versorgung in Obhut hat; und die Kinder seien jeweils eine bestimmte Zeit von Tagen bei der Mutter und eine bestimmte Zeit von Tagen beim Vater zur Erziehung und Versorgung, denn die Kinder sollen nicht von den Eltern in der Weise entzweit werden, dass eine Abstossung (Entfremdung) entsteht; also sollen Mann wie Weib in ihrer Geschiedenheit (Geschiedensein) ihres Bundes der Ehe ihre eigenen Wege gehen und also auch in der ganzen Ausbreitung (Umfang) um ihre eigene und nach dem Mass der Hälfte der Versorgung für die Kinder besorgt sein, damit nicht der eine Teil, Weib oder Mann, Nachteile erleide dadurch, dass der Mann für das Weib oder das Weib für den Mann in Versorgung aufkomme; denn auch in der Geschiedenheit des Bundes der Ehe haben Mann und Weib die gleichen Pflichten und Rechte, sowohl als Mann und Weib und als Mutter und Vater.
- 279) Wahrlich, die Propheten gaben und geben euch die Gebote, wie sie gegeben sind zur Gleichheit aller Euresgleichen (Menschen) und der Gleichwertigkeit und der Rechte des Weibes und des Mannes und der Kinder, auf dass ihr begreifen mögt.



- 274) Slušnost, čest a úcta předpokládá, že pozůstalý muž či pozůstalá žena vyčká dvacet čtyři měsíců, dříve než se spojí s novým partnerem/partnerkou, aby s ním/ní uzavřel/a nový svazek manželský; není však pod úrovní slušnosti, cti a úcty mysletí během těchto měsíců na jinou ženu či jiného muže a rozvíjet s ní/ním přátelství se záměrem vstoupiti do svazku manželského; neuzavírejte však ve zmíněné slušné, čestné a uctivé lhůtě tajnou smlouvu svazku manželského, neboť něco takového se nesluší; pokud tak přesto učiníte, pak si sami přivodíte ostudu a špatnou pověst; neuzavírejte manželství před uplynutím doporučené lhůty, abyste před soběrovnými (lidmi) obstáli ve cti a důstojnosti; považte, že se máte stříci toto doporučení porušit, a vězte: ať už učiníte či zkazíte cokoli, nečestníci (nespravedlivci/nezodpovědníci/nepravedlníci) a neznatelé pravdy neodpouštějí a nejsou shovívaví.
- 275) Pokud se, jako muž a žena, rozvedete z důvodu, že se řádně nestýkáte (sexuálně nespojujete) a navzájem se nedotýkáte, pak vám to nebude zazlíváno; pokud se však z tohoto důvodu nerozvedete a zůstanete spolu, pak se k sobě chovejte počestně a důstojně a starejte se o sebe ve všech ostatních záležitostech; pečujte o sebe podle svých možností: bohatí po svém způsobu, chudí po svém způsobu; zaopatřujte se, jak se sluší a patří, neboť to jest povinností počestných (svědomitých) lidí.
- 276) Pokud se rozvedete dříve, než jste se vzájemně dotkli, avšak již jste společně něco vytvořili a nashromáždili jste si majetek, pak si máte jako muž a žena toto jmění, bohatství a vlastnictví rozdělit napolovic; vaše věno, které jste jako muž a žena přinesli do svého manželského svazku, má zůstatí vašim osobním a nezpochybnitelným vlastnictvím; žena či muž se však může dobrovolně, zcela či zčásti, vzdát svého věna ve prospěch toho druhého; buďte ve svých výnosech (ustanoveních) a opatřeních vždy počestní (svědomití) a neopomeňte se vůči sobě chovat vskutku dobře, i když jste se rozvedli.
- 277) Dříve než zemřete a zanecháte po sobě svého muže nebo ženu, pomýšlejte na to, aby byl/a zabezpečen/a (peněží/jměním, v moderní době i důchodem) na dlouhou dobu a mohl/a uspokojovat své potřeby týkající se živobytí a domácnosti; pozůstalý, který se chce o sebe a své živobytí postarat nějakým způsobem sám, by neměl být kárán, pokud tak činí počestně (podle vlastního spravedlivého uvážení) a odpovídá to jeho možnostem a schopnostem.
- 278) Manželé, kteří se rozvedli, se nemají vzájemně zabezpečovat, neboť jdou, jako muž a žena, každý svou vlastní cestou, takže se mají v plné šíři (rozsahu) postarat sami o sebe; ani muž, ani žena tedy jeden druhého nemají zabezpečovat; pokud z manželského svazku vzešly děti, pak mají oba rozvedení rodiče stejnou povinnost je zabezpečit, tedy z poloviny matka a z poloviny otec – není tedy v žádném případě přípustné, aby děti obstarávala a zabezpečovala jen matka nebo jen otec a aby jeden těžil a profitoval z práce druhého; pokud matka nebo otec odmítá tuto poloviční péči o děti, pak má zjednat nápravu soud a má po provinilé matce nebo otci dotýčnou péči vyžadovat; pokud se však daný rodič přesto vzpírá přijmout svou povinnost, pak má být potrestán v rámci plnění opatření tak, že bude vyloučen z lidu (společnosti) na tak dlouho, dokud děti neodrostou (nedosáhnou plnoletosti); vrchnost nechť pak provinilce odměňuje za jeho práci tak, aby mohl splatit svoji poloviční péči: jeho odměna tedy připadne rodiči, který opatruje, vychovává a zabezpečuje děti; děti mají být obecně určitý počet dní vychovávány a zabezpečovány matkou a určitý počet dní otcem, neboť děti se nemají rozkmotřit s rodiči tak, že by se od jednoho z nich odvrátily (odcizily se mu); manželé, kteří se rozvedli, mají jít každý svou vlastní cestou, a starat se tedy v plné šíři (rozsahu) o své vlastní zabezpečení a o poloviční zabezpečení svých dětí, aby ani jeden z nich nebyl znevýhodněn tím, že by se musel starat o toho druhého; i po rozvodu mají muž i žena stejná práva a povinnosti, a to i jako otec a matka.
- 279) Věru, proroci vám předali a předávají doporučení, která měla a mají vésti k rovnosti všech soběrovných (lidí), k tomu, aby ženy, muži i děti měli rovnocenné postavení a rovná práva, a k tomu, abyste došli k pochopení.



- 280) Wahrlich, ihr habt durch die Gesetze der Entstehung (Schöpfung) und durch ihre Werke das Leben erhalten, doch ihr missachtet die Gesetze und Gebote der Entstehung (Schöpfung), wie ihr auch die Lehre der Kündler, der Propheten, missachtet und sie beschimpft und ihnen keinen Dank entgegenbringt, obwohl sie für die Wahrheit kämpfen und für euer Wohl, weil sie wissend und weise sind und euch ihre Liebe entgegenbringen; doch ihr wollt nicht wissend sein und dräut (droht) ihnen mit dem Tod, obwohl sie euch lehren, so ihr ein besseres und ein billigendes (gerechtes/verantwortungsvolles) Leben führen sollt.
- 281) Wahrlich, kaum einer ist unter euch, der einem Propheten eine stattliche Dargabe der Billigung (Zustimmung leihen) geben würde, damit er es vermehren könnte durch weiteres Wissen; wahrlich, ihr mindert der Propheten Wahrheitswissen und vermehrt euer Unwissen, so ihr nicht zur Wahrheit findet; doch sucht nach der wahrlichen Wahrheit und kämpft für sie in friedvoller Weise, wenn ihr sie gefunden habt.
- 282) Kämpft auf friedliche und gewaltlose Weise für die Wahrheit der Gestaltung (Schöpfung) und ihre Gesetze und Gebote gegen jene, welche euch und die wahrliche Wahrheit bekämpfen, doch überschreitet dabei nicht das Mass des Guten und Billigenden (Gerechten/Verantwortungsvollen), auf dass ihr nicht in Gewalttätigkeit verfallt, denn Masslosigkeit und Gewalt werden von den Euresgleichen (Menschen) nicht geliebt.
- 283) Seid allzeit friedvoll zu jenen, die sich als eure Feinde wännen, die euch bekämpfen und von einem Ort zum andern vertreiben; und liebt jene, welche sich eure Feinde nennen um ihres Euresgleichen Würdigseins (Menschseins) willen, und hasst sie nicht um ihrer bösen Taten willen, sondern urteilt nur über diese und fällt keine Urteile über den Euresgleichen (Menschen) als Euresgleichen (Menschen); und wo immer ihr auf etwelche stösst, die sich als eure Feinde geben, dann erachtet sie nicht auch von euch aus als Feinde; tötet (mordet) sie nicht und vertreibt sie nicht, sondern bietet ihnen die Hand zum Frieden und schafft Freundschaft zwischen euch und ihnen; also verfolgt auch nicht jene, welche sich als eure Feinde wännen, um böse Rache und Vergeltung zu üben an ihnen, denn Verfolgung und Rache und Vergeltung sind so schlimm wie Totschlag; wenn euch eure selbsternannten Feinde angreifen, dann kämpft gegen sie mit gewaltsamer Gewaltlosigkeit, mit Worten und Taten, doch ihr sollt nicht töten in Ausartung, sondern nur dann, wenn unabwendbar Gefahr um euer Leben besteht, auf dass ihr nur tötet in einer Abwehr der Not (Notwehr), wenn ihr des Lebens bedroht seid; lassen die sich als Feinde Wännenden jedoch von euch ab, dann zeigt ihnen Barmherzigkeit (Menschlichkeit) und Vergeltung, auf dass Frieden zwischen euch sei.
- 284) Bekämpft eure selbsternannten Feinde nur so lange mit den Mitteln des Wissens und des Friedens, bis ihre Verfolgung gegen euch aufhört und sie in sich Vernunft zulassen; und lassen sie von ihrer Verfolgung gegen euch ab und wenden sich euch in Frieden zu, dann wisst, dass von euch keine Feindschaft gegen sie gegeben sein soll, wie ihr auch gegen die Unwissenden und Unbilligen (Ungerechten/Verantwortungslosen/Gerechtigkeitslosen) keine Feindschaft hegen sollt.
- 285) Entweihen eure sich als Feinde Nennenden oder Billigkeitslosen (Ungerechten/Verantwortungslosen/Gerechtigkeitslosen) oder Unwissenden durch Lug und Trug und Verleumdung (Verleumdung) eure Ehre und Würde und eure Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit), dann soll von euch deren Tun nicht mit Lieblosigkeit und Hass oder mit Rache und sonstig Bösem vergolten werden; in allen Gesetzen der Gestaltung (Schöpfung) und dem Aussehen (Natur) bestehen keine Gesetze der Vergeltung und der Rache, oder des Hasses und sonstig Bösem.
- 286) Vergehen sich solche, welche sich Feinde gegen euch nennen, wie auch Unwissende oder Billigkeitslose (Ungerechte/Verantwortungslose/Gerechtigkeitslose), dann bestraft sie nicht mit Feindschaft oder Hass und Rache oder Vergeltung und sonstig Bösem, sondern übt Billigkeit (seid gerecht/Gerechtigkeit) und trachtet nach Vergeltung und wisst, dass die Billigkeit (Gerechtigkeit) bei denen ist, die sie pflegen; vergeht sich ein Fehlbarer in irgendeiner Weise gegen euch, und könnt ihr euch durch Vernunft und Billigkeit (Gerechtsein) nicht dagegen wehren, dann übt nicht selbst Ahndung durch Selbstgerichtsbarkeit, sondern ruft die Obrigkeit oder die Gerichtsbarkeit an, damit durch sie die Sache und die Dinge geklärt und die Fehlbaren abgeurteilt werden in der Masse nach Billigkeit (Gerechtigkeit) und Euresgleichen Würdigseins (Menschlichkeit), wie es dem Vergehen gegen euch angemessen ist.
- 287) Spendet so oft ihr könnt und es vermögt für der Wahrheit Sache, die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, damit sich die Lehre der Wahrheit um die Urquelle (Schöpfung) und ihre Gesetze und Gebote verbreite; doch stürzt euch beim Weitertragen der Lehre nicht mit eigener Hand ins Verderben, so ihr also nicht mehr spendet, als es eure Kraft und euer Reichtum zulässt; tut allzeit Gutes und treibt nicht Handel mit der Wahrheitslehre, wie ihr sie auch nicht lauthals verkünden und nicht Unwissende und Gläubige an Götter und Götzen mit der Lehre angreifen und befeinden wie auch nicht zu bekehren suchen sollt.
- 288) Und vollzieht um der Wahrheit willen alles immer in Ehrlichkeit und Billigkeit (Gerechtigkeit), und belehrt (unterrichtet) eure Nächsten ohne Drängen und ohne Zwang in den Worten der Wahrheit und in den Gesetzen und Geboten der Urquelle (Schöpfung), auf dass auch sie lernen und mit ihnen eins gehen, um in Billigkeit zu leben (gerecht zu sein/in Gerechtigkeit zu leben) und ein gutes Leben zu führen.



- 280) Věru, ze zákonů Vzcházení (Tvoření) a z jejich díla jste dostali život, avšak vy zákonů a doporučení Vzcházení (Tvoření) nedbáte, stejně jako nedbáte ani Učení zvěstovatelů, proroků, kterým klnete a neprojevujete jim pražádný dík, třebaže bojují za pravdu a za vaše vlastní blaho; proroci jsou vědoucí a moudří a projevují vám svou lásku; vy však vědoucí býti nechcete a hrozíte (vyhrožujete) jim smrtí, ačkoliv vás učí, abyste vedli lepší a počestný (spravedlivý/zodpovědný) život.
- 281) Vskutku, mezi vámi jest stěží někdo, kdo by prorokovi věnoval znamenité uznání (souhlas), které by mohl rozmnožiti dalšími vědomostmi; pravdivé vědomosti proroků věru umenšujete, avšak svoji nevědomost rozhloňujete, a proto nenalézáte cestu k pravdě; arcí, hledejte skutečnou pravdu a pokojně se za ni bijte, dokud ji nenaleznete.
- 282) Bojujte pokojným a nenásilným způsobem za pravdu Tvárnosti (Tvoření) a za její zákony a doporučení proti těm, kteří skutečnou pravdu i vás samé potírají, avšak nepřekračujte v tomto boji dobrou a počestnou (spravedlivou/zodpovědnou) míru, abyste nepropadli násilným skutkům; bezuzdnost a násilí totiž soběrovní (lidé) nemilují.
- 283) Buďte po všechny časy pokojní k těm, kteří se považují za vaše nepřátele, kteří vás potírají a vyhánějí vás z jednoho místa na druhé; milujte je kvůli důstojné mezilidské sounáležitosti (lidství) a nechovejte k nim zášť pro jejich zlé skutky; suďte pouze jejich skutky, avšak nikoliv je samotné jako soběrovné (lidi); ať už kdekoliv narazíte na lidi, kteří se chovají jako vaši nepřatelé, nepovažujte je sami za své nepřátele; neusmrcujte (nevražděte) je a nevypuzujte je, ale nabídněte jim ruku ke smíru a vytvářejte s nimi přátelské vztahy; nepronásledujte je, abyste se jim zhoubně mstili a odpláceli jim, neboť pronásledování, pomsta a odplata jsou stejně zhoubné jako zabíjení; pokud vás vaši samozvaní nepřatelé napadnou, bojujte proti nim násilnou nenásilností, slovem i činem, avšak nezabíjejte je ze zvrhlosti, nýbrž jen tehdy, když neodvratně ohrozí váš život – zabíjejte jen v nouzové obraně (sebeobraně), když je váš život v nebezpečí; když vás ti, kteří se považují za vaše nepřátele, přestanou napadat, pak k nim buďte milosrdní (lidští) a opusťte jim, aby mezi vámi nastal mír.
- 284) Bojujte proti svým samozvaným nepřatelům svými vědomostmi a mírumilovností jen tak dlouho, dokud vás nepřestanou pronásledovat a dokud v sobě nepřipustí rozum; pokud vás ustanou pronásledovat a obrátí se k vám v míru, pak si uvědomte, že k nim nemáte býti nepřatelští, stejně jako nemáte býti nepřatelští k lidem nevědoucím a nepočestným (nespravedlivým/nezodpovědným/nepravedlným).
- 285) Znesvěťte-li vaši samozvaní nepřatelé, nečestníci (nespravedlivci/nezodpovědníci/nepravedlníci) či nevědomci lhaním, šalbou a hanobením (pomlouváním) vaši čest, důstojnost a poctivost (svědomitost), pak jim jejich konání neoplácejte bezcitností, záští, pomstou ani jinými zlými motivy; mezi všemi zákony Tvárnosti (Tvoření) a vzezření (přírody) nejsou žádné, které by vyžadovaly či obsahovaly odplatu, pomstu, zášť či jiné zlé skutky.
- 286) Dopustí-li se ti, kteří se považují za vaše nepřátele, nevědomci či nepočestníci (nespravedlivci/nezodpovědníci/nepravedlníci) nějakého přečinu, pak je netrestejte nepřatelstvím, záští, pomstou, odplatou ani jinými zlými skutky, nýbrž buďte počestní (spravedlní/spravedliví), usilujte o odpuštění a vězte, že počestnost (spravedlnost) je devízou těch, kteří ji pěstují; pokud vám nějaký provinilec zle škodí a vy se tomu nemůžete rozumně a počestně (spravedlivě) bránit, pak se nechápejte sami výkonu trestu a nezaujímejte roli soudce, ale obraťte se na vrchnost či na řádný soud, aby danou záležitost prošetřily a aby viníka odsoudily v počestné (spravedlivé) a lidsky důstojné (lidské) míře podle dané skutkové podstaty.
- 287) Přispívejte tak často, jak můžete a jak jste schopni, na věc pravdy, na Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, aby se pravdivé Učení o Prazdroji (Tvoření) a jeho zákonech a doporučeních mohlo šířiti; nepadejte však ve věci šíření Učení vlastní rukou do záhuby tím, že byste darovali více, než by bylo ve vašich silách a než by to odpovídalo vašemu bohatství; konejte vždy dobrou věc a neobchodujte s Učením pravdy; nehlásejte toto Učení zplna hrdla a ne napadejte a nepotírejte jím lidi nevědoucí ani ty, kteří věří v bohy a modly, a nesnažte se je o něm přesvědčovat⁸.
- 288) Jednejte, kvůli samotné pravdě, vždy poctivě a počestně (spravedlivě) a poučujte (vyučujte) své bližní o slovech pravdy a o zákonech a doporučeních Prazdroje (Tvoření) bez naléhání a nátlaku, aby se i oni učili, jednali s nimi v souladu, žili počestně (spravedlivě / ve smyslu spravedlivosti) a vedli dobrý život.

8 Alternativní překlad: »Nesnažte se je obracet na toto Učení«; pozn. překl.



- 289) Und es sei euch gelehrt, dass ihr nicht euer Haupt scheren sollt um eines Glaubens an einen Gott oder Götzen oder um eines falschen Lehrers willen, der in falscher Wahrheit solches von euch fordert; und ihr sollt nicht um eines Glaubens an einen Gott oder Götzen oder um eines falschen Lehrers willen euer Geschlechtsorgan beschneiden, es sei denn, es bestehe die Notwendigkeit, weil es die Gesundheit erfordert; doch lasst euch durch die wahren Kündler, die wahren Propheten, sagen, dass ihr in täglichem Tun euer Geschlechtsorgan reinigen sollt, weil das die Gesundheit und die Reinlichkeit fordern; und also reinigt euer Geschlechtsorgan nach jeder Vereinigung (Beischlaf); und bedeckt euer Haupt vor der Sonne, denn ihr feuriger Schein (Strahl) ist voll Gefahr und bringt Schaden hervor, und so gelte dieses Gebot für das Weib und den Mann; und also gilt für Mann und Weib, dass ihr euer Gesicht mit einem Tuch bedeckt, wenn der Feuerschein (Strahlung) sehr stark ist oder wenn Unreinheit und Staub die Lüfte schwängern, so ihr darunter leiden könnt.
- 290) Streitet nicht mit Euresgleichen (Mitmenschen) und nicht mit Billigkeitslosen (Ungerechten/Verantwortungslosen/Gerechtigkeitslosen) und nicht mit Unwissenden und also nicht mit Gläubigen über die wahrliche Wahrheit, denn sie ist gegeben durch die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote, und sie sind unveränderbar; allein die Quelle der Weisheit (Schöpfung) ist die wahre Macht über euch und das unmessbare Geheimnis, und ihr sollt ihr weder andere Mächte noch Götter und Götzen oder Weihevollte (Heilige) zur Seite stellen; wahrlich, allein die Quelle der Weisheit (Schöpfung) ist das Höchste über euch, und sie allein hat die grossen Werke auf Erden (Welten/Planeten) und in den Himmeln (Universum) getan, und allein aus ihr sind alle Erden (Welten/Planeten) und Himmel (Universum) und alles Leben hervorgegangen, dem gleich sollt auch ihr eure Werke nach eurem Vermögen tun, damit auch daraus Grosses als Grosses und Gutes als Gutes hervorgehe; und seid dabei allzeit aufrichtig in eurem Wirken, denn ihr sollt nicht Frevler (Gesetzesbrüchige) sein, und darauf bedacht, dass ihr den Namen der Quelle der Weisheit (Schöpfung) nicht missbraucht und dass ihr ihn heilig haltet.
- 291) Und so ihr eure Werke tut, so sollt ihr jeden Tag zum Feiertag machen, damit ihr euer Wirken in Feierlichkeit vollbringt und ihr nicht niederen Versuchungen verfallt; täglich sollt ihr in Feierlichkeit eure Arbeit verrichten, damit ihr Freude in eurem Tun findet und ihr in Billigkeit (Gerechtigkeit) bleibt, damit ihr nicht den Billigkeitslosen (Ungerechten/Verantwortungslosen/Gerechtigkeitslosen) gleichtut, die durch Dieberei und Lug und Trug das herbeischaffen, was sie benötigen; also mögt ihr bedenken, dass unrecht Gut niemals gedeiht.
- 292) Folgt allzeit der Billigkeit (Gerechtigkeit/Verantwortung) und brecht nicht den Bund mit der Quelle der Weisheit (Schöpfung), die ihr ehren sollt, wie ihr die Eltern ehrt und liebt; und also sollt ihr auch nicht brechen den Bund der Ehe, wenn ihr ihn eingegangen seid, denn ein vollzogenes Bündnis ist heilig, eine Prüfung (Kontrollierung), der ihr euch stets bewusst sein sollt.
- 293) Und es ist euch gelehrt seit alters her, dass ihr nicht falsches Zeugnis (Meineid) geben sollt, weder gegen das Weib oder den Mann, noch wider den Nächsten und die Wahrheit, wie auch nicht wider das Leben und die Quelle der Weisheit (Schöpfung); und da ihr nicht falsches Zeugnis (Meineid) geben sollt, so sollt ihr also nie die Unwahrheit sprechen, denn wahrlich, die Unwahrheit ist immer unbeständig und drängt ans Licht der Welt, so jeder Lügner zu Fall kommt; die Unwahrheit liegt auch im Fluchen der Wahrheit, so nicht gegen die Wahrheit geflucht werden soll, denn es bringt keine guten Früchte und keinen guten Lohn.
- 294) Und erdreistet euch nicht, die Gesetze und Gebote der Quelle der Weisheit (Schöpfung) zu missbrauchen für unwerte Kulte für Gottheiten und Götzen, die nur Erdichtungen von Euresgleichen (Menschen) sind; und fallt nicht nieder (auf die Knie) vor jenen, welche von euch sich zu Göttern und Erhabenen und falschen Lehrern und Propheten erheben; und braucht die Gesetze und Gebote der Quelle der Weisheit (Schöpfung) nicht für hässliche Reden, und treibt damit keine Übertreibung und achtet darauf, dass sich daraus nicht irgendein Streit ereignet; tut Gutes aus den Gesetzen und Geboten der Quelle der Weisheit (Schöpfung) heraus und verseht euch mit Geduld in Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit), damit ihr stets als Verständige einhergeht.
- 295) Es entsteht kein Schaden für euch, wenn ihr in irgendwelcher Weise die Fülle der Güte der Quelle der Weisheit (Schöpfung) in Anspruch nehmt, denn ihre umfängliche Huld ist euch umfänglich gegeben für alle Zeit, auf dass ihr durch eigene Kraft und durch eigenen Willen in allen Dingen im Falschen und im Rechten zu denken und zu handeln vermögt und ihr euch selbst auf den Weg der Wahrheit bringen könnt; enteilt ihr aber der Begünstigung der Quelle der Weisheit (Schöpfung), dann bedenkt, dass ihr zu den Verirrten gehört.
- 296) Und führt ihr die der Urquelle pflichtigen (schöpfungspflichtigen) Handlungen aus, die euch durch die Gesetze und Gebote gegeben sind, dann schafft ihr in euch eigenen Ruhm, so, wie alle der Billigkeit (Gerechtigkeit/Verantwortung) Lebenden vor euch den gleichen Ruhm in sich schufen und pflegten und in sich Liebe und Frieden wie auch Freiheit und Einklang (Harmonie) feiern konnten.



- 289) Bud'te poučení o tom, že si nemáte holiti hlavu kvůli víře v Boha či modlu či kvůli falešnému učiteli, který to po vás ve falešné pravdě požaduje; neobřezávejte si kvůli víře v Boha či modlu anebo kvůli falešnému učiteli svůj pohlavní orgán, ledaže je to nutné ze zdravotních důvodů; dopřejte však sluchu pravým zvěstovatelům, prorokům, kteří vám říkají, že si máte každý den očišťovat svůj pohlavní orgán, jelikož si to žádá zdraví a čistotnost; očišťujte svůj pohlavní orgán i po každém spojení (souloži); zakrývejte si hlavu před sluncem, neboť jeho ohnivá záře (paprsky) skýtá četná nebezpečnosti a způsobuje újmu – toto doporučení nechť platí pro muže i pro ženy; pro muže i ženy platí dále doporučení, aby svůj obličej zakrývali látkou, pokud je ohnivá záře (záření) slunce příliš silná či pokud je vzduch nasycen nečistotami a prachem, který může škodit.
- 290) Nepřete se se soběrovnými (spolubližními), nečestníky (nespravedlivci/nezodpovědníky/nepravedlníky), nevědomci, a tedy ani s věřícími o skutečnou pravdu, neboť tu stanovují nezměnitelné Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení; pravou mocí, jež jest nad vámi, a nezměrným tajemstvím jest pouze Zdroj moudrosti (Tvoření), vedle něhož nemáte stavěti jiné moci, a ani bohy, modly či velebence (svaté); věru, pouze Zdroj moudrosti (Tvoření) jest tím nejvyšším, co jest nad vámi, pouze on vykonal na zemích (světech/planetách) a v nebesích (Univerzu) velká díla a pouze z něho vzešly všechny země (světy/planety), nebesa (Univerzum) a veškerý život – i vy tedy konejte svá díla na základě svých nejlepších možností a schopností, aby z nich prýštila skutečná velikost a skutečné dobro; bud'te ve svém působení povždy upřímní, neboť nemáte býti rouhači (porušitelé zákona) – a mějte na paměti, že máte svěřit jméno Zdroje moudrosti (Tvoření) a nemáte je zneužívat.
- 291) Když vykonáváte svá díla, učíte každý den svátkem, abyste jednali ve slavnostním rozpoložení a neupadli v nízká pokušení; svou práci vykonávejte každý den ve slavnostní náladě, abyste ve svém konání našli radost a zůstali počestní (spravedliví) – nemáte totiž jednat stejně jako nečestníci (nespravedlivci/nezodpovědníci/nepravedlníci), kteří si nakradou a podvodně vylžou, co potřebují; uvědomte si, že z nepoctivosti nikdy růže nekvétou.
- 292) Řiďte se po všechny časy počestností (spravedlivostí/zodpovědností) a neporušujte spolek se Zdrojem moudrosti (Tvořením), jež si máte vážiti, jako si vážíte svých rodičů a jako je milujete; neporušujte ani spolek manželský, pokud jste do něj vstoupili, neboť uzavřený svazek jest posvátný a představuje zkoušku (kontrolní aspekt), kterou si musíte stále uvědomovati.
- 293) Od nepaměti jste poučováni o tom, že nemáte falešně svědčiti (křivě přísahati) proti ženě a muži, proti bližnímu a pravdě, proti životu a Zdroji moudrosti (Tvoření); jelikož nemáte falešně svědčiti (křivě přísahati), nemáte ani nikdy hovořiti nepravdu, neboť nepravda jest věru vždy nestálá a budeť odhalena na světle světa – každý lhář zplácě nad výdělkem; říkat nepravdu znamená i proklínat pravdu – neproklínejte tedy pravdu, neboť to nepřináší dobré ovoce ani dobrou odměnu.
- 294) Neopovažujte se zákony a doporučení Zdroje moudrosti (Tvoření) zneužívat ve prospěch bezcenných Božích a modlářských kultů – bohové a modly jsou toliko výmysly soběrovných (lidí); neskánějte se (nepadejte na kolena) před těmi z vás, kteří se povyšují na bohy, povznesence, falešné učitele a proroky; neberte si do úst zákony a doporučení Zdroje moudrosti (Tvoření), abyste o nich nevedli škaredé (*morálně nepřipustné*) řeči a nepřeháněli a dbejte toho, abyste se o nich s lidmi nepřeli; konejte ze zákonů a doporučení Zdroje moudrosti (Tvoření) dobro a obrňte se počestnou (svědomitou) trpělivostí, abyste se stále chovali rozumně.
- 295) Pokud budete pro sebe využívat hojně laskavosti Zdroje moudrosti (Tvoření), nikterak si neuškodíte, neboť jeho obsáhlá přízeň je tu po všechny časy pro vás, abyste mohli v každém ohledu z vlastní síly a vůle sami myslet i jednati – ať už dobře, či špatně – a mohli se sami uvést na cestu pravdy; pokud se však vzdálíte přízni a pozitivním vlivům Zdroje moudrosti (Tvoření), pak si uvědomte, že budete patřiti k pomýlencům.
- 296) Pokud budete vykonávati skutky z pocitu povinnosti vůči Prazdroji (Tvoření), jak vám stanovují zákony a doporučení, pak si v sobě vytvoříte svou vlastní slávu – a stejnou slávu v sobě vytvořili a pěstovali i všichni vaši předci, kteří žili počestně (spravedlivě/zodpovědně) a kteří v sobě mohli slaviti lásku, mír, svobodu a souznění (harmonii).



- 297) Es sind welche unter euch, die fordern spezielle Zeichen (Beweise) für sich von der Wahrheit und der Urquelle (Schöpfung), damit sie glauben möchten, doch weder ist die Wahrheit Glauben, noch sendet die Urquelle (Schöpfung) spezielle Zeichen (Beweise) für den einzelnen, der nach ihnen heischt, denn wahrlich, alles Bestehen aller Erden (Welten/Planeten) und Himmel (Universum), allen Getiers und aller Euresgleichen (Menschen), wie auch das Bestehen allen Lebens und aller Gestirne in den Himmeln (Universum) sind unermessliche Zeichen (Wundersamkeiten) der Gegenwart der Urquelle (Schöpfung), und wer es erfasse, der erfasse es.
- 298) Seid niemals überheblich zu euren Nächsten und lebt in Bescheidenheit mit allen und mit euch selbst; strebt nicht nach Ansehen und Berühmtheit, denn sonst verfallt ihr dem Grössenwahn, der Selbstsucht und dem, dass ihr mehr scheinen wollt, als ihr seid, wie auch der Anbetung in Unvernunft durch die andern, die sich erniedrigen, um euch zu huldigen (verherrlichen).
- 299) Und wer unter euch krank ist oder ein Leiden am Kopf (Bewusstsein/Psyche) hat, soll dafür Tilgung leisten, indem er sich der Hilfe durch Medizinkundige hingibt, wenn er sich nicht selbst helfen kann; seid ihr aber nicht krank und ohne Leiden, dann seid dankbar und barmherzig und spendet Almosen (Gaben) jenen, welche krank und voller Leiden sind und sich nicht den Medizinkundigen zur Heilung hingeben können.
- 300) Ist irgendwo ein guter Ort, wo die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens in wahrlich wahrheitlicher Weise gelehrt wird, dann macht eine Reise dahin und erlernt dort die Wahrheitslehre, auf dass ihr Wissende und Billigende (Gerechte/Verantwortungsvolle) seid, und dafür trifft euch keine Schuld; und wollt ihr die Reise vollziehen, dann sollt ihr bedenken, dass ihr keine hässliche Rede führen noch euch eine Übertretung der Gesetze und Gebote der Ausführung aller Dinge (Schöpfung) und auch keinen Streit erlauben sollt.
- 301) Was ihr Gutes tut auf der Reise sehen die, die mit euch sind, daher verseht euch mit der notwendigen Zehrung, dass ihr auch jene nähren könnt, die in Not sind und keine Wegzehrung für die Reise zum Ort der Wahrheitslehre haben; aber wahrlich, bedenkt, die beste Zehrung ist allzeit die Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit).
- 302) Und wenn ihr vom Ort der Wahrheitslehre zurückeilt dorthin, wo eure Wohnstätte ist, dann bedenkt der Lehre der Wahrheit, der Kunder, der Propheten, auf dass ihr sie in euch bergt und ihr durch sie gut geleitet seid; und es sei so auch dann, wenn ihr vordem, ehe ihr die Wahrheitslehre in euch aufnahmt, zu den Verirrten gehörtet.
- 303) Bedenkt stets der Wahrheitslehre der Propheten während aller Zeit, doch ihr ladet keine Schuld auf euch, wenn ihr trotzdem im einen oder andernmal fehlt, denn das ist der Weg des Lernens; also ist gegeben, dass ihr auch im Wissen der Wahrheit fehlbar seid, um daraus zu lernen, doch seid in diesem Sinn nur Fehlende in dem, was ihr in euren Gedanken und Gefühlen und in eurer Art sowie im Verstehen und im Handeln tut; nicht jedoch seid ihr als Fehlende auch Fehlbare, denn der Sinn der Fehlbaren steht bewusst danach, Böses und Gesetzeswidriges zu tun, um sich selbst zu bevorteilen und widerrechtlichen Gewinn daraus zu schlagen.
- 304) Die Gläubigen an einen Gott oder Götzen sprechen, dass ihr Gott oder Götze ihnen Gutes in dieser Welt beschere möge und Gutes in der künftigen Welt, und sie betteln in blinder Demut, dass ihr Gott oder Götze sie vor der Pein des Feuers der Schattenwelt (Hölle) und dessen Fürsten bewahren möge; aber weder ein Gott noch ein Götze ist wahrheitlich gegeben, denn sie sind nur Scheingestalten, die ohne Verantwortung durch euch erdichtet (erfunden) sind und die keine Macht haben, auch nur ein einziges Haar auf eurem Haupte ergrauen zu lassen; und also sind die Schattenwelt (Hölle) und deren Feuer und der Fürst der Schattenwelt (Höllenfürst) nur Erdichtungen verantwortungsloser Ehrloser unter euch, die einem Wahn des Glaubens verfallen sind, wie aber auch der eigenen Macht, die sie über euch ausüben und grossen Gewinn allerlei Art daraus nehmen wollen; und also ist die Schattenwelt (Hölle) kein Ort, denn wahrlich ist sie ein Befinden in eurem Kopf (Bewusstsein) und in seiner Artung (Gedanken, Gefühle und Psyche).
- 305) Fügt ihr euch in euren Glauben an euren Gott oder Götzen, dann werdet ihr euren Teil haben nach eurem Glauben und dessen Verdienst, denn bedenkt, nicht ein Gott oder Götze bewirkt das, was ihr glaubt, sondern nur die Macht eurer Gedanken und eurer Innenwelt (Bewusstsein).
- 306) Wenn ihr der Wahrheit der Gestaltung (Schöpfung) und ihren Gesetzen und Geboten bedenkt und ihnen treu zugetan seid, dann ladet ihr keine Schuld auf euch, wenn ihr euch nach den Gesetzen und Geboten dem Bösen und Falschen und den Unbilligkeiten (Ungerechtigkeiten) widersetzt, um der Wahrheit ihren Tribut zu geben (zollen); und fürchtet euch nicht vor dem Bösen und Falschen und vor den Unbilligkeiten (Ungerechtigkeiten), sondern vertraut auf euer Wissen der Wahrheit, auf dass ihr sie nutzt und um euch Gleichgesinnte versammelt.



- 297) Mezi vámi jsou tací, kteří od pravdy a Prazdroje (Tvoření) požadují pro sebe speciální znamení (důkazy), aby uvěřili – avšak zaprvé není pravdou víra a zadruhé Prazdroj (Tvoření) neselá speciální znamení (důkazy) jednotlivci, který po nich volá; vskutku, veškerá existence všech zemí (světů/planet) a nebes (Univerza), vši zvířeny, všech soběrovných (lidí), všeho života a všech hvězd na nebesích (ve Vesmíru) představuje nezměrná znamení (divuplnosti), jež do-svědčují přítomnost Prazdroje (Tvoření) – kdo porozumí, ten porozumí.
- 298) Nechovejte se ke svým bližním nikdy namyšleně a žijte skromně se všemi a se sebou samými; neusilujte o společenskou prestiž a slávu, neboť jinak propadnete velikášství, sobectví a touze být něčím více, než čím skutečně jste, a necháte se nerozumně velebit jinými, kteří se sami ponížují, aby se vám klaněli (oslavovali vás).
- 299) Ti z vás, kteří jsou nemocní a kteří trpí neduhem ve své hlavě (vědomí/psychice), mají tuto skutečnost kompenzovat tím, že vyhledají pomoc lékařských znalců, pokud si nedokážou pomoci sami; pokud však nemocní nejste a žádným neduhem netrpíte, pak buďte vděční a milosrdní a přispějte almužnou (darem) těm, kteří jsou choří, velmi neduživí a nemohou se svěřiti do péče lékařů, aby byli uzdraveni.
- 300) Je-li někde dobré místo, na němž se podle skutečné pravdy vyučuje Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, pak tam podnikněte cestu a osvojte si tuto Nauku, abyste byli vědoucí a počestní (spravedliví/zodpovědní) – za to vás vina nestihne; pokud se k této cestě odhodláte, pak si uvědomte, že nemáte vésti škaredé řeči a že si nemáte dovolovat překračovat zákony a doporučení Realizace všech věcí (Tvoření), a ani vésti rozbroje.
- 301) Ti, kteří pocestují s vámi, uvidí, co na cestě činíte dobrého; vezměte si s sebou dostatek stravy, abyste mohli nakrmit ty, kteří trpí nouzí a kteří nemají potravu na cestu k místu, na němž se vyučuje Učení pravdy; avšak pomněte, že nejlepší stravou jest po všechny časy poctivost (svědomitost).
- 302) Až se budete z místa Učení pravdy vraceti ke svému bydlišti, pomněte Učení pravdy, zvěstovatelů, proroků, abyste si na ně uchovali vzpomínku a dali se jimi dobře vésti; tak jedněte i tehdy, když jste před přijetím Učení pravdy patřili k pomýlencům.
- 303) Mějte pravdivé Učení proroků stále na paměti, po všechen čas; pokud se pak i přesto dopustíte té či oné chyby, tak na sebe neuvalujete vinu, neboť taková jest cesta učení; jste jářku chybující i tehdy, když znáte pravdu – díky tomu se učíte; buďte však, v tomto smyslu, ve svých myšlenkách, citech, způsobech, pochopení a konání pouze chybující a nikoliv provinilí, neboť provinilci chtějí vědomě páchat zlé a protizákonné skutky, aby se sami zvýhodnili a dosáhli protiprávního zisku.
- 304) Lidé věřící v Boha nebo modly hovoří o tom, že Bůh či modla jim může v současném či budoucím světě přivodit dobro, a škemrají u nich ve slepé pokoře o to, aby je uchránili před trýznivým ohněm světa stínů (pekla) a jeho knížetem; Bůh ani modly však ve skutečnosti neexistují, neboť to jsou jen báchorečné figury, které jste si nezodpovědně vybásnili (vymysleli) a které nejsou schopny způsobit, aby zešednul byt jen jediný vlas na vaší hlavě; svět stínů (peklo), jeho oheň a kníže (pekelník) jsou tedy jen báchorky nezodpovědných bezectníků, kteří žijí mezi vámi a kteří propadli nejen věrským bludům, ale i své vlastní mocichtivosti: chtějí nad vámi totiž vykonávat moc a docilovat tak velkého a všemožného zisku; svět stínů (peklo) ve skutečnosti není místo (*lokalita*), nýbrž rozpoložení ve vaší hlavě (vědomí) a ve vaší tvářnosti (myšlenkách, citech, psychice).
- 305) Podvolíte-li se své víře v Boha či modlu, pak si budete po zásluze sami přivozovati z ní plynoucí následky, neboť pomněte: to, v co věříte, nezpůsobuje Bůh ani modla, nýbrž jen moc vašich vlastních myšlenek a vašeho niterního světa (vědomí).
- 306) Když si budete uvědomovati pravdu Tvářnosti (Tvoření) a její zákony a doporučení, když jim budete věrně nakloněni a když se v souladu s nimi vzepřete zlým, falešným a nepočestným (nespravedlivým) věcem, abyste vzdali (projevili) úctu pravdě, pak se ničím neproviníte; nebojte se zla, falešností ani nepočestností (nespravedlností), alébrž důvěřujte svým pravdivým vědomostem, abyste jich využili a obklopili se názorovými spřízněnci.



- 307) Viele sind unter euch versammelt, deren Reden über dieses Leben manchem von euch gefallen und die ihr euch gerne durch deren Glauben und Reden irreführen lasst, wenn die Irreführer im Namen einer falschen Wahrheit und eines irren Glaubens sprechen und sie zu Lug und Trug missbrauchen und für ihr übles Tun gar die Gestaltung (Schöpfung) zur Zeugenschaft nehmen und anrufen; sie leben und wirken aber in Lug und Trug, und was in ihnen ist, ist nur streitsüchtige Zänkerei und bössartige Irreführung jener, welche ihnen zuhören; und wenn sie an der Macht sind, dann laufen sie im Land umher und stiften darin Unfrieden, Hass und Schlacht (Krieg) wider alle jene, welche anderen Glaubens und anderer Hautfarbe sowie anderer Rasse und Völker sind; und sie sind gefangen in ihrem starrköpfigen Haberecht (Fanatismus) und Eifer und in ihrer falschen und unbeugsamen Überzeugung; und wider alles Recht und alle Verantwortung verbreiten sie Bedrohung und Gewalt, und auch die Saat und Ackerfrucht verwüsten sie, wie sie aber auch Bluttat (Mord) und Grausamkeit begehen und eure Werke und Heimstätten zerstören; doch wahrlich, die Gesetze und Gebote der Gestaltung (Schöpfung) lehren nicht solches Tun, sondern Liebe und Frieden, wie auch Freiheit und Gleichgerichtetheit (Harmonie) und Billigkeit (Gerechtigkeit); und wird ihnen gesagt, sie sollten sich fürchten davor, wenn ihr deren übles Tun erkennt und davor, dass sie zur Rechenschaft gezogen werden können, dann treibt sie ihr Stolz und ihre Unvernunft nur zu weiterer Schuld, die sie werden tragen müssen und die früher oder später Rechenschaft von ihnen fordert, sei es durch sie selbst oder durch die Obrigkeit oder Gerichtsbarkeit; und sie sind Unwissende und Billigkeitslose (Ungerechte/Verantwortungslose/Gerechtigkeitslose), in deren Gedanken und Gefühlen und in deren Artung (Psyche) als Lohn die Schattenwelt (Hölle) lodert, und wahrlich, dieses innere Befinden ist ein schlimmer Stand und von zerstörender Beschaffenheit.
- 308) Und wahrlich, unter euch ist so mancher einer, der sich selbst oder seine Mutter verkaufen würde im Trachten des Glaubens nach seinem Gott oder Götzen, doch jeder unter euch wartet umsonst auf euren Gott oder Götzen und auf Wohlgefallen und Güte für euch, denn Götter und Götzen sind kraftlose Erdichtungen von euch, die ihr alle anderen zu euren Dienern (Handlangern) machen wollt.
- 309) Und alle, die ihr im Glauben an euren Gott oder Götzen lebt, ihr tretet nicht nur gänzlich ein in völliger Ergebenheit an sie und folgt den Fussstapfen der Irreführer, die euch doch wahrlich von sich aus offenkundige Feinde sind und euch nur nutzen, um eigene Gewinne zu erringen.
- 310) Immer werdet ihr teilhaben an eurem falschen Glauben und dessen Verdienst, der gerichtet (geordnet) ist nach dem, was ihr euch erhofft und wünscht, denn alles der Erfüllung liegt in eurer Innenwelt (Bewusstsein), durch deren Kraft ihr alles richtet und hervorruft und euch zu dem macht, was ihr seid.
- 311) Die Propheten haben euch Zeichen (Beweise) der wahrlichen Wahrheit und vom wahren Bestehen der Erschaffung (Schöpfung) und von ihren Gesetzen und Geboten gegeben, doch strauchelt ihr nach den deutlichen Zeichen (Beweisen), die durch die Propheten zu euch gekommen und die seit Bestehen der Erden (Welten/Planeten) und der Himmel (Universum) durch die Erschaffung (Schöpfung) gegeben und allgegenwärtig sind; ihr aber sollt nicht straucheln, sondern wissend in der Wahrheit und in den Gesetzen und Geboten der Erschaffung (Schöpfung) sein, auf dass ihr voller Billigkeit (Gerechtigkeit/verantwortungsvoll) sein mögt.
- 312) Und achtet der Wahrheitslehre, die euch lehrt, alle Lauterkeiten (Tugenden) zu pflegen und in deren Erfüllung ehrsam zu sein, denn danach werdet ihr von Euresgleichen (Menschen) als Euresgleichen (Menschen) bewertet; wer aber ohne Lauterkeit dahinlebt, erniedrigt sich selbst und macht sich zum Ausgestossenen und Ausgearteten.
- 313) Wartet nicht darauf, dass eure Götter und Götzen zu euch kommen werden im Schatten der Wolken und mit Befreiern (Engeln), auf dass sie euch nach Billigkeit (Gerechtigkeit) richten und entscheiden werden, ob ihr ins Feuer der Schattenwelt (Hölle) oder im Himmel in deren Paradies (Reich der Götter und Götzen) eingehen werdet; wahrlich, es wird nicht sein, denn ihr kehrt weder zu euren Göttern noch zu euren Götzen heim, weil sie als Erdichtungen von euch ohne Kraft und ohne Dasein und Wirklichkeit sind, sondern nur eingebildete wesenlose Täuschungen.
- 314) Als Euresgleichen (Mensch) ist eure Wohnstätte die Welt, auf der ihr lebt, und als solcher könnt ihr euch in die Himmel (Weltenraum/Universum) nur erheben mit Fluggeräten, die ihr euch erbaut, so ihr mit ihnen die Lüfte der Erde und die Himmel (Weltenraum/Universum) durchkreuzen könnt; doch in den Himmel eines eurer erdachten Götter oder Götzen (Reich der Götter und Götzen) aber könnt ihr auch mit solchen Fluggeräten nicht gelangen, weil der Himmel und dessen Götter und Götzen (Reich der Götter und Götzen) wahrlich nur Erdichtungen eurer Einfälle sind.
- 315) In euch wohnt der Geist, der ein winziger Teil der Formung (Schöpfung) ist, so auch ihr ein Teil der Formung (Schöpfung) seid; euer Körper aber ist von eurer Welt, und so ihr sterbt, vergeht er und kehrt nicht wieder, wie er auch nicht in einen Himmel eurer Götter und Götzen und nicht in ein Paradies (Reich der Götter und Götzen) überwechselt, sondern vergeht; allein eure Form des Geistes in euch ist dem Wiederkehren eingeordnet und dazu bestimmt, dereinst zurückzukehren zur Formung (Schöpfung), um eins zu werden mit ihr, wobei ihr aber als Person vergeht und weiter keine solche mehr sein werdet.



- 307) Mezi vámi jest mnoho klamačů, kteří řeční o tomto životě ve jménu falešné pravdy a liché víry, kteří pravdu lživě a podvodně zneužívají, a kteří se dokonce dovolávají Tvářnosti (Tvoření), aby dosvědčila jejich zlé činy – a tyto řeči a víra se mnohým z vás zamlouvají, takže se jimi necháváte rádi šáliti; klamači však žijí a působí ve lžích a podvodech, mají v sobě jen svárlivou hádavost a své posluchače zhoubně svádějí na scestí; pakliže jsou u moci, běhají po celé zemi a budí v ní nesváry, zášť a bitvy (vátky) proti všem, kteří mají jinou vírou, barvu pleti, rasu a národnost; tito lidé jsou zaujati svou paličatou svéhlavostí (fanatismem), svou horlivostí a svým falešným a neoblohmým přesvědčením; proti všemu právu a vší zodpovědnosti šíří hrozby a násilí, pustoší úrodná role, dopouštějí se krvavých skutků (vražd) a ukrutností a ničí vaše díla a rodné obce; leč věru: takovému konání zákony a doporučení Tvářnosti (Tvoření) neučí, neboť učí lásce, míru, svobodě, úměrnosti (harmonii) a počestnosti (spravedlivosti); je-li těmto lidem řečeno, aby se báli, že jejich zlé skutky rozpoznáte a že je budete volati k odpovědnosti, pak je jejich pýcha a nesoudnost vhnějí do nových osidel viny, kterou budou muset nésti a z níž dříve či později budou muset skládati účty, ať už z vlastního popudu, anebo z popudu vrchnosti a soudů; tito lidé jsou nevědomci a nečestníci (nespravedlivci/nezodpovědníci/nepravedlníci), v jejichž myšlenkách, citech a tvářnosti (psychice) plane po zásluze svět stínů (peklo) – vskutku, jejich rozpoložení jest zlé a zhoubné.
- 308) Věru, mezi vámi jsou mnozí, kteří by z věrských tužeb po Bohu a modlách zaprodali sebe samé nebo svou vlastní matku; ti všichni však na svého Boha a modly čekají marně, stejně jako na vnitřní uspokojení a dobrodiní z jejich přičinění, neboť bohové a modly jsou bezmocné zplody jejich vlastní fantazie, jejichž prostřednictvím si ze všech ostatních chtějí udělat své slouhy (přísluhovače).
- 309) Vy všichni, kteří žijete ve víře ve svého Boha a modly, se jim nejen plně odevzdáváte, ale navíc kráčíte ve šlépějích klamačů, kteří jsou fakticky vzato vašimi zjevnými nepřáteli a jen vás využívají, aby se domohli vlastních zisků.
- 310) Vaše víra – z níž budete vždy po zásluze sklízeti důsledky – je utvořena z vašich nadějí a přání, neboť vše, co uskutečňujete, vychází z vašeho niterního světa (vědomí), jehož silou vše řídíte, způsobujete a děláte ze sebe to, čím jste.
- 311) Proroci vám dali znamení (důkazy) o skutečné pravdě a o pravé existenci Stvoření (Tvoření) a jeho zákonech a doporučeních, avšak vy se odkláníte od vidných prorockých znamení (důkazů), která jsou ustanovená a všudypřítomná od dob, kdy Stvoření (Tvoření) stvořilo země (světy/planety) a nebesa (Vesmír); neodklánějte se tedy od těchto znamení, nýbrž buďte vědoucí v pravdě a zákonech a doporučeních Stvoření (Tvoření), abyste byli nadmíru počestní (spravedliví/zodpovědní).
- 312) Dbejte Učení pravdy, které vás učí, že máte pěstovati a počestně naplňovati všechny ryzosti⁹ (ctnosti), neboť podle nich vás soběrovní (lidé) posuzují jako soběrovné (lidi); kdo živoří bez ryzosti, ten se ponižuje a činí ze sebe vyděděnce a zvrhlíka.
- 313) Nečekejte, že k vám ve stínu mraků sestoupí vaši bohové, bůžkové (modly) a osvoboditelé (andělé), aby vás počestně (spravedlivě) soudili a rozhodli, zda vstoupíte do planoucího světa stínů (pekla), anebo do nebeského ráje (říše bohů a model); tak tomu vskutku nebude a vy se nenavráte ke svým bohům a bůžkům (modlám), jelikož představují bezmocné, neexistující a nereálné výplody vaší vlastní fantazie, tedy pouze bezpodstatné (*neskutečné*) klamy, které jste si sami vmluvili.
- 314) Vaším obydlím, vás soběrovných (lidí), jest svět, na němž žijete, a jako lidé se od něj můžete odpoutati a vznést se do nebes (Vesmíru/Univerza) jen s pomocí létajících přístrojů, které si postavíte – s těmito přístroji tedy budete moci křižovati ve vzdušných proudech Země či v nebesích (ve Vesmíru/Univerzu); ale ani tak nebudete moci dospět do nebe svých smyšlených bohů či model (říše bohů a model), neboť nebe a nebeští bohové a modly (říše bohů a model) jsou vskutku pouze výplody vaší obrazotvornosti.
- 315) Hleďte: sídlí ve vás duch, který jest nepatrnou částí Utváření (Tvoření) – částí Utváření (Tvoření) jste tedy i vy sami; vaše tělo je však z vašeho světa: když zemřete, tak zanikne a už se nevrátí, takže ani nevstoupí do nebe vašich bohů a model ani do ráje (říše bohů a model); pouze forma ducha, která ve vás sídlí, se stále navrácí a jejím údělem je navrátit se kdys do Utváření (Tvoření), aby se s ním sjednotila; vaše osoba arcíť zanikne a už jí víckrát nebudete.

9 Ryzosti (něm. Lauterkeiten) lze v překladu chápat i jako »šlechetnosti«, »šlechethé vlastnosti« - pozn. překl.



- 316) Viele deutliche Zeichen (Beweise) der Wahrheit und des Bestehens der Formung (Schöpfung) und deren Gesetze und Gebote wurden euch von alters her durch die wahrlichen Kündler der Wahrheit gegeben, doch nachdem ihr auch die Lehre der Wahrheit erhalten habt, habt ihr diese Gabe vertauscht gegen die Unwahrheit eures Glaubens an eure Götter und Götzen, also ihr euch selbst bestraft habt damit bis auf den heutigen Tag; und die Zeit wird sehr lange sein, bis ihr die Wahrheit wahrnehmt und versteht, so ihr noch lange in Unwahrheit als Unwissende darben und viel Böses anrichten und Schuld auf euch laden werdet.
- 317) Euer Leben auf der Welt ist gemacht, dass ihr lernt und den Sinn des Lebens erfüllt, der gegeben ist in der Anschwellung (Entwicklung/Evolution) des Wissens und der Weisheit, in Erfüllung der Liebe und dem Frieden sowie der Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie), die euch Wahrheit und Wirklichkeit werden und unter euch allen gelten sollen.
- 318) Die Schönheit aller Dinge und Zeichen (Unübertrefflichkeiten) der Quelle des Daseins (Schöpfung) und ihr Aussehen (Natur) sollen euch anziehend erscheinen und euch die Wahrheit und Huld der Quelle des Daseins (Schöpfung) und ihrer Gesetze und Gebote offenbaren, doch sehr viele sind unter euch, die ihr die wahrliche Wahrheit und die Wissenden der Wahrheit verhöhnt, doch sowohl die Quelle des Daseins (Schöpfung) selbst als auch die Propheten und die Wissenden der Wahrheit stehen mit ihrer Liebe und Freiheit sowie mit ihrem Frieden und ihrem Ebenmass (Harmonie) mit euch und sind gütig zu euch, denn ihr wisst nicht, was ihr in eurem Unwissen Schändliches wider die Quelle des Daseins (Schöpfung), die Wahrheit, die Wissenden und wider die Kündler der Wahrheit tut; es sei euch euer Unwissen und euer schändliches Tun verziehen, denn ihr seid irregeleitet worden und müsst lernen.
- 319) Und viele sind unter euch, die ihr euch im Größenwahn und in Selbstsucht brüstet und euch ins Licht der Aufmerksamkeit der Euresgleichen (Menschen) stellt, um vor ihnen zu scheinen, doch euer Wesen ist verkommen und eure Artung (Psyche) und Innenwelt (Bewusstsein) sind krank durch Glänzenwollen vor den anderen; und wahrlich, eure Bemühungen fassen in Unbescheidenheit und in der Gier nach dem Erregen von Aufsehen um eure Person, doch euer Dasein ist dadurch Freudlosigkeit und Unbilligkeit (Ungerechtigkeit), und euer Glück ist zerbrechlich wie modriges Holz, und eure Lebensführung ist gleichsam nichtsnutzig wie eine faulende Frucht.
- 320) Bescheidenheit ist das wahre Wesen des wahrlichen Euresgleichen (Menschen), der ehrlich und in Billigkeit (Gerechtigkeit/Verantwortung) einhergeht und der seine Worte und Taten danach bestimmt; und nicht dem kann vertraut werden, der sich selbst erhebt und sich in irgendeiner Weise über die anderen setzt, sondern wahrliches Vertrauen kann nur dem gegeben sein, der sein Dasein in Bescheidenheit führt und auch den Umgang mit euch in Bescheidenheit pflegt.
- 321) Die sich vor Unbescheidenheit fürchten und sich in wahrer Bescheidenheit bewegen und also ihr Dasein dergleichen führen, werden immer über allen jenen stehen, welche unbescheiden sind, denn die Bescheidenen gewinnen durch Ehre und Würde wahrliche Freunde, und den Unbescheidenen und den Süchtigen nach Aufsehen und Anbetung gereicht ihr Tun nur zur falschen Freundschaft und Vergötterung durch sich ihnen Vertiefende (Hörige), die in falschem Eifer durch ihre Verblendung ihrer Gedanken und Gefühle blindgläubig leidend gefangen sind.
- 322) Die Geschlechter Euresgleichen (Menschengeschlechter) waren zu frühesten Zeiten friedliche Gemeinschaften, doch durch die Zeit hinweg entfremdeten sie sich und wurden uneins gegeneinander und aufsässig und zu Feinden, weil sie sich den Gesetzen und Geboten der Urquelle (Schöpfung) und den Gesetzen des Aussehens (Natur) entfremdeten; also waren aber Weise unter den Völkern, die ihr Dasein in guter Weise nach den Gesetzen und Geboten der Urquelle (Schöpfung) und nach den Gesetzen des Aussehens (Natur) pflegten, also sie sich als Lehrer erhoben, um die in den Gesetzen und Geboten der Urquelle (Schöpfung) und in den Gesetzen des Aussehens (Natur) aufs Ärgste abtrünnig und fehlbar gewordenen Völker zu unterweisen in allen rechten Dingen und in der Befolgung der Wahrheit und der Gesetze und Gebote der Urquelle (Schöpfung) und der Gesetze des Aussehens (Natur); und unter allen Weisen ging ein besonderer Weiser hervor, Nokodemion, der als Bringer der Botschaft der Gesetze und Gebote der Urquelle (Schöpfung) und der Gesetze des Aussehens (Natur) und als deren Lehrer und Warner waltete und die Linie der Reihe der Propheten erweckte; und also blieben alle Nachfolger seiner Person in Geburt für Geburt in dieser Aufgabe, so sie sich diese zur Berufung machten, weil der weise Lehrer sich zum Kündler, zum Propheten, wandelte und im stetigen Wiederkommen in neuer Person Äonen überdauerte, um in ferner Zukunft auf eurer Erde zu erscheinen als Henoch, als erster Prophet auf der Erdenrundheit in der fernen Linie des Nokodemion; und es wird sein, dass die Linie des Nokodemion in der gleichen Form des Geistes, doch in immer neuer Person mit einer neuen Innenwelt (Bewusstsein) weitergeführt wird, in siebenfacher Folge von Henoch bis in die Neuzeit, wenn der letzte Prophet der Reihe das Werk der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens vollenden wird.



- 316) Opravdoví zvěstovatelé pravdy vám od nepamětna dávali vidná znamení (důkazy) pravdy a existence Utváření (Tvoření) a jeho zákonů a doporučení, avšak poté, co jste od nich obdrželi Učení pravdy, jste tento jejich dar vyměnili za vaši nepravdivou božnou a modlářskou víru – tak jste se arcí sami trestali až po dnešní den; i potrvá ještě velmi dlouho, než začnete vnímati a chápati pravdu, a tak budete ještě dlouho nevěděti, strádati v nepravdě, páchat zlo a uvalovati na sebe vinu.
- 317) Váš život je vám na světě dán k tomu, abyste se učili a naplňovali jeho smysl, který tkví v bujení (vývoji/evoluci) vědomostí a moudrosti a v uskutečňování lásky, míru, svobody a souladu (harmonie); tyto hodnoty nechť se ve vašem životě potvrdí a uskuteční a platí mezi vámi všemi.
- 318) Krása všech věcí a znamení (nepředstižných projevů) Zdroje existence (Tvoření) a jeho vzezření (příroda) vás má přitahovati a vyjevovati vám pravdu a přízeň tohoto Zdroje existence (Tvoření) a jeho zákonů a doporučení – avšak mezi vámi jest velmi mnoho těch, kteří se skutečné pravdě a znatelům pravdy vysmívají; Zdroj existence (Tvoření), proroci a znatelé pravdy však se svou láskou, svobodou, mírem a souměrností (harmonií) stojí při vás a jsou k vám dobrotiví, neboť nevíte, jakých hanebností se ze své nevědomosti proti Zdroji existence (Tvoření), pravdě, znatelům a zvěstovatelům pravdy dopouštíte; nechť jsou vám vaše nevědomost a vaše hanebné skutky odpuštěny, neboť jste byli uvedeni na scestí a musíte se učit.
- 319) Jsou mezi vámi mnozí, kteří se ve svém velikášství a sobectví naparují a stavějí se do středu pozornosti soběrovných (lidí), aby se před nimi skvěli – avšak jejich bytost jest zpuštěná a jejich tvářnost (psychika) a niterní svět (vědomí) jsou choré z touhy zazářiti před ostatními; věru, jejich snahy plynou z neskromnosti a z lačné touhy vzbuditi pozdvižení kolem své osoby, avšak jejich existence je z této příčiny bezradostná a nepočetná (nespravedlivá), jejich štěstí puká jako ztrouchnivělé dřevo a způsob jejich života není k užítu jako shnilý plod.
- 320) Pravým východiskem skutečného soběrovného (člověka) je skromnost¹⁰; takový člověk se chová upřímně a počestně (spravedlivě/zodpovědně) a volí podle toho i svá slova a činy; člověku, který sám sebe povyšuje a který se nějakým způsobem staví nad ostatní, nelze důvěřovati; skutečně důvěřovati můžete pouze tomu, kdo žije skromně a kdo je skromný i ve vztazích s vámi.
- 321) Lidé, kteří se obávají neskromnosti, kteří se pohybují v pravé skromnosti, a kteří vedou skromně i svůj život, budou povždy státi nade všemi, kteří jsou neskromní; skromní lidé totiž čestně a důstojně získávají pravé přátele, zatímco lidem neskromným a těm, kteří chorobně lační po pozornosti (*senzaci*) a vzývání, je jejich konání dobré jen k tomu, aby získávali falešné přátele a aby je zbožňovali jejich zaujatí (slepí) poddanci, kteří vinou svých zaslepených myšlének a citů trpí slepou vírou a jsou zaujati falešnou horlivostí.
- 322) Soběrovná (lidská) pokolení žila v nejdávnějších dobách v mírumilovných společenstvích, avšak postupem času se vzájemně odcizila, pozbyla svornosti a počala býti vzpurná a vzájemně nepřátelská, jelikož se odcizila zákonům a doporučením Prazdroje (Tvoření) a zákonům vzezření (přírody); mezi národy však byli přítomni mudrci, kteří svůj život vedli dobře, a tedy v souladu se zákony a doporučeními Prazdroje (Tvoření) a se zákony vzezření (přírody); pozvedli se tedy na učitele, aby národy – které se hrubě zpronevěřily a proviňovaly proti zákonům a doporučením Prazdroje (Tvoření) i proti zákonům vzezření (přírody) – poučili o všech řádných věcech a o následování pravdy, zákonů a doporučení Prazdroje (Tvoření) a zákonů vzezření (přírody); ze všech mudrců vzešel arcí jeden obzvláštní, totiž Nokodemion: byl to nositel poselství o zákonech a doporučeních Prazdroje (Tvoření) a o zákonech vzezření (přírody), o nichž učil a na jejichž základě varoval – ten probudil prorockou řadu; všichni následovníci jeho osoby zůstali v běhu jednotlivých zrození věrni této úloze, takže si z ní učinili své povolání; tento moudrý učitel se změnil ve zvěstovatele, proroka, a přetrvál – jelikož se stále navracel v nových osobnostech – celé eóny; v daleké budoucnosti se na vaší Zemi objeví jako Henoch, což bude první pozemský prorok dávné linie Nokodemionovy; i stane se, že linie Nokodemionova bude reinkarnací téže formy ducha a rozením stále nových osobností s novým niterním světem (vědomím) pokračovati, a to v sedmerém sledu od Henocha až po Nový Věk, kdy poslední prorok z řady dokončí dílo Učení pravdy, Učení ducha, Učení života.

10 Alternativní překlad: »Pravou podstatou skutečného soběrovného (člověka) je skromnost«; pozn. překl.



- 323) Das Wort und die Schrift der Wahrheitslehre ist gegeben durch die Kündler, die Propheten, eine Lehre in einheitlicher Weise, so sie nicht zwispältig und nicht im Widerspruch ist, jedoch gegeben von Kündler, Prophet, zu Kündler, Prophet, in immer weiterer Form der Auslegung, gegeben je nach eurem neuen und besseren Verstehen; und die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens ist euch gegeben durch Nokodemion und durch alle Kündler, Propheten, seiner Linie als Richtschnur (Wegweisung/Leitgedanke) des Lebens und der Anschwellung (Entwicklung/Evolution) eurer Innenwelt (Bewusstsein), auf dass ihr entscheiden mögt zwischen Recht und Unrecht, so ihr die Gesetze und Gebote der Urquelle (Schöpfung) erfüllt.
- 324) Zu frühen Zeiten wart ihr uneins über das Führen des Daseins, und ihr habt einander getötet (gemordet) und erschlagen, und so war euch gegeben die Wahrheitslehre durch die Kündler, die Propheten; und es waren euch deutliche Zeichen (Beweise) gegeben durch die Kündler, weil ihr untereinander uneins wart, doch die Zeichen (Beweise) wurden missachtet und missgedeutet und dem Bösen zugesagt, und das aus Neid aufeinander, weil ihr es den einen und den andern unter euch nicht gönntet, die Zeichen (Beweise) richtig deuten zu können.
- 325) Durch die Kündler der Wahrheit wurdet ihr auf den rechten Weg gewiesen, und jene unter euch, welche sich der Lehre der Wahrheit zuwandten, wurden recht geleitet und stiegen im Wert ihres Wissens über jene hinaus, welche uneins waren; und jene, welche der Lehre der Wahrheit zugetan waren, standen seit alters her in ständiger Bemühung, den in der Wahrheit Unwissenden den rechten Pfad zu weisen (offenbaren), auf dass sie Wissende und Billigende (Gerechte/Verantwortungsvolle) werden mögen.
- 326) Denkt nicht, dass ihr zu einem Gott oder Götzen in den Himmel (Wohnstätte der Götter und Götzen) eingehen werdet, denn wie die Götter und Götzen ist auch ihr Himmel (Reich der Götter und Götzen) nur eine Erdichtung von euch, die bar jeder Verantwortung, jedoch in einem Wahn gefangen sind, oder die nach grossem Gewinn und danach trachten, euch in Knechtschaft (Hörigkeit) und Sklaverei und in Unselbständigkeit zu schlagen, um euch auszuplündern und euch das fortnehmen zu können, was euer Eigentum ist und das ihr im Schweisse eures Angesichts erschaffen und verdient habt; also schlagen sie euch mit ihren irren Lehren in einen Glauben an erdichtete (erfundene) Gottheiten und Götzen und an einen erdichteten (erfundenen) Himmel als Paradies (Reich der Götter und Götzen), auf dass sie euch in euren Gedanken und Gefühlen und in eurer Innenwelt (Bewusstsein) und Artung (Psyche) ergreifen und fesseln, so sie durch euch eigennützige Vorteile erringen, und so sie durch eure Habe und euren Besitz und durch den Inhalt eurer Schatulle (Erspartes) ein Leben in Freuden und Herrlichkeit führen können.
- 327) Lernt das, was die vor euch Dahingeschiedenen erfuhren, die sich der Lehre der Wahrheit zuwandten und die dadurch ein gutes Dasein hatten, weil sie nicht durch Unwissen an der Wahrheit in Armut und Drangsal fielen und nicht gewaltsam geschüttelt wurden, weil sie der Lehre der Propheten und also der Wahrheitslehre zugehört waren, so ihnen durch das Befolgen der wahrlichen Wahrheit Hilfe zuteil wurde.
- 328) Und werdet ihr gefragt, ob ihr für die Armen und Bedürftigen, für die Kranken und Leidenden und für die Wahrheitslehre zu deren Verbreitung spenden sollt, dann antwortet darauf, dass das, was an gutem und reichlichem Vermögen dafür hingegeben wird, eigenes Frohsein und Gedeihen bringt, wie auch Gedeihen für die Verbreitung der Wahrheit und der Liebe sowie Hilfe für die Kranken und Leidenden, für die Armen und Bedürftigen und für die Waisen und den Wandersmann.
- 329) Und was ihr Gutes tut, wahrlich, es wird euch von den Euresgleichen (Menschen) und durch euer Leben vergolten, denn nichts bleibt in seiner Art unvergolten.
- 330) Zu kämpfen, indem ihr Blut vergiesst und zerstört, ist euch durch die Gesetze und Gebote der Erschaffung (Schöpfung) nicht anbefohlen, das mag euch missfallen in eurem Tun von Hass und Rache und Vergeltung, aber es ist euch die Wahrheit der Gesetze und Gebote gegeben, auf dass es für euch in freiem Willen sehr wohl möglich ist, dass ihr ein Ding oder Gesetz und Gebot als unlieb erachtet, obwohl es gut für euch ist.
- 331) Und wahrlich, es ist euch frei gegeben, dass ihr Dinge als gut und lieb erachtet, obwohl es euch schädlich ist, so nutzt euren Verstand und entscheidet demgemäss, auf dass ihr den rechten Weg geht und nicht sinnlose Kämpfe führt.
- 332) Und seid ihr gefragt, ob ihr mit Waffen für euren Glauben kämpfen und töten sollt, dann sprecht, dass Kampf und Gewalt mit Waffen und Töten für einen Glauben nicht Rechtens sind und nicht den Gesetzen und Geboten der Erschaffung (Schöpfung) und also nicht der Wahrheit des Lebens entsprechen.
- 333) Niemals sollt ihr anderes, wie Lügen und Verlästerungen (Verleumdungen) und sonstige Unwahrheit, als wahr anerkennen, wie auch keinen Glauben an einen Gott oder Götzen, denn allesamt sind sie lügende Erdichtung und also Unwahrheit.
- 334) Begeht nicht ein schweres Vergehen gegen die Wahrheit, indem ihr sie nicht anerkennt und vertreibt und indem ihr die Wahrheitswissenden verfolgt, denn Vertreibung und Verfolgung ist gleichermassen schwer wie Totschlag.
- 335) Achtet der Worte der Wahrheit, dass die Billigkeitslosen (Ungerechten/Verantwortungslosen/ Gerechtigkeitslosen) und die der Wahrheit Unwissenden und jene, welche sich nach ihrem Glauben an einen Gott oder Götzen in Priestergewänder hüllen und nicht aufhören, die Wahrheitskundigen unter dem Volke wie aber auch die wahrlichen Propheten zu bekämpfen und zu beschimpfen, Wahrheitsverleugner sind; und ist es ihnen nicht möglich, sich bei den Billigenden (Gerechten) durchzusetzen, dann greifen sie zur Verlästerung (Verleumdung) oder erschlagen sie oder lassen sie meuchlings töten (ermorden).



- 323) Slovo a Písmo Učení pravdy přinášejí zvěstovatelé, proroci, a jejich Učení jsou jednotná, a tudíž nejsou rozporná a vzájemně protimluvná – jednotliví zvěstovatelé, proroci, však své výklady stále rozšiřují na základě vašeho nového a lepšího pochopení; Učení pravdy, Učení ducha, Učení života vám věnoval Nokodemion a všichni zvěstovatelé, proroci, z jeho řady, a to ve smyslu směrnice (ukazatele / vůdčí myšlenky) pro váš život a pro bujení (vývoj/evoluci) vašeho niterního světa (vědomí) – abyste byli schopni rozlišovati mezi právem a bezprávím a naplňovali zákony a doporučení Prazdroje (Tvoření).
- 324) V dávných dobách jste byli v otázkách vedení života nesvorní a vzájemně se usmrcovali (vraždili) a ubíjeli k smrti – z této příčiny vám zvěstovatelé, proroci, věnovali Učení pravdy; jelikož jste byli nejednotní, dali vám zvěstovatelé i zřetelná znamení (důkazy), avšak vy jste jich nedbali, vyložili jste si je chybně a zasvětili je zlu – tak jste činili ze vzájemné závislosti, jelikož jste různým svým bližním nechtěli dopřát, aby si ona znamení (důkazy) vyložili správně.
- 325) Zvěstovatelé pravdy vám ukazovali správnou cestu a ti z vás, kteří se přiklonili k Učení pravdy, byli dobře vedeni a předčili svými vědomostmi nesvorníky; ti, kteří se přiklonili k Učení pravdy, se od nepaměti snažili ukazovati (vyjevovati) lidem neznalým pravdy správnou cestu, aby se z nich stali lidé vědoucí a počestní (spravedliví/zodpovědní).
- 326) Nemyslete si, že vstoupíte do nebe (sídla bohů a model) ke svému Bohu či modlám, neboť bohové, modly i jejich nebe (říše bohů a model) představují jen váš výmysl; ti, kteří je vymysleli, jsou zcela nezodpovědní a zaujatí bludy, anebo touží po velkém zisku a po tom vás ujařmiti (učiniti slepě závislými), zotročiti a zbaviti samostatnosti, aby vás okradli a mohli vám uzmouti to, co jest vaším majetkem a co jste v potu své práce vytvořili a vydělali si; vtluckají vám tedy svými lichými naukami do hlavy víru ve vybájené (smyšlené) bohy a modly a ve vybájený (smyšlený) nebeský ráj (říši bohů a model), aby ovlivnili a upoutali vaše myšlenky a city, váš niterní svět (vědomí) a vaši tvářnost (psychiku) – činíce tak proto, aby vyzískali od vás hamižné výhody a mohli z vašeho jmění, majetku a šperkovnic (úspor) žítí v radovánkách a přepychu.
- 327) Učte se ze zkušeností těch, kteří skonali před vámi a kteří se přiklonili k Učení pravdy; lidé, kteří byli nakloněni Učení proroků, a tedy Učení pravdy, měli dobrý život, jelikož neupadli z neznalosti pravdy do chudoby a útrap a nebyli násilně zmítáni osudem – i dostalo se jim pomoci tím, že následovali skutečnou pravdu.
- 328) Když se vás zeptají, zda máte udělati dary chudým, potřebným, nemocným, trpícím a za účelem rozšiřování Učení pravdy, pak odpovězte, že věnovat na tyto účely dobré a hojné jmění přináší dárce radost a zdar, ale podporuje to též šíření pravdy, lásky a pomoci pro choré, trpící, chudé, potřebné, sirotky i poutníky.
- 329) Vskutku: vaše dobré činy vám budou odplaceny jak soběrovnými (lidmi), tak i vaším životem, neboť nic – ať je to cokoli – nezůstává bez odplaty.
- 330) Zákony a doporučení Stvoření (Tvoření) vám nepřikazují bojovati proléváním krve a zmarem a to se vám ve vašem záštiplném, pomsty- a odvetychtivém konání nemusí zamlouvati; pravdivé zákony a doporučení stanovují, že máte svobodnou vůli, která vám umožňuje považovat nějakou věc – nebo zákon a doporučení – za nemilou, ačkoliv je pro vás dobrá.
- 331) Vskutku, je pouze na vás považovat věci, které vám škodí, za dobré a milé – používejte tedy svůj rozum a rozhodujte se podle něho, abyste šli správnou cestou a nevedli nesmyslné boje.
- 332) Když se vás zeptají, zda máte bojovati a zabíjet se zbraní v ruce pro svou víru, pak řekněte, že bojovat a násilně zabíjet se zbraní v ruce pro víru není správné a neodpovídá to zákonům a doporučením Stvoření (Tvoření), a tedy ani životní pravdě.
- 333) Nikdy neuznávejte jako pravdu lži, nactiutračství (pomluvy) ani jiné nepravdy, jakož ani božnou a modlářskou víru, neboť to vše jsou lživé, a tedy nepravdivé báchorky.
- 334) Nedopouštějte se těžkého přečinu proti pravdě tím, že ji neuznáte a zapudíte a budete pronásledovati znatele pravdy, neboť vypuzování a pronásledování je stejně závažný přečin jako zabít.
- 335) Dbejte slov pravdy: nečestníci (nespravedlivci/nezodpovědníci/nepravedlníci) a neznatelé pravdy jsou popěrači (*popírači*) pravdy, stejně jako ti, kteří se dle své Boží či modlářské víry halí do kněžského roucha a ustavičně potírají a tupí znalce pravdy v lidu, jakož i skutečné proroky; pokud tito lidé nejsou schopni se mezi počestníky (spravedlivci) prosadit, pak je začnou hanět (pomlouvati), anebo je ubíjejí k smrti či dají úkladně usmrtni (zavraždit).



- 336) Und die Unbilligenden (Ungerechten/Verantwortungslosen/Gerechtigkeitslosen) und die Gläubigen, wie aber auch die Priester der Götter und Götzen, werden nicht eher ihr böses Tun beenden, die Wahrheitswissenden zu bekämpfen, zu beschimpfen, zu verleumden oder zu erschlagen oder sie meuchlings töten (ermorden) zu lassen; und sie werden nicht früher Ruhe geben, ehe sie nicht die Wissenden der Wahrheit zu ihrem Glauben und an ihren Gott oder Götzen abtrünnig gemacht haben, wenn sie es wirklich vermöchten, weil es nicht möglich ist, Wahrheitswissende von ihrem wahrlichen Wissen um die Wahrheit abzubringen.
- 337) Gläubige an einen Gott oder Götzen sind nicht gleich den Wahrheitswissenden, denn sie lassen sich abtrünnig machen von einem Glauben zu einem andern Glauben, und sie sind diejenigen, welche als Verlierer durch das Dasein gehen und die das wahre Leben vermissen; sie glauben nicht an das Leben und leben es nicht, denn sie glauben an ihre Götter und Götzen und daran, dass ihnen der Himmel und das Paradies (Reich der Götter und Götzen) winken werde oder dass sie nach ihrem Erdendasein als Bewohner des Feuers in Verdammnis ihr weiteres Leben fristen müssten, je nachdem, wie sie ihr Dasein auf Erden führen.
- 338) Die da wissend sind um die Wahrheit der Quelle des Daseins (Schöpfung) und ihrer Gesetze und Gebote und die da um die Sache dieser Wahrheit ringen, sie sind es, die alles Gute im Dasein erhoffen und gewinnen; daher sind sie auch gegen euch gnädig und nachsichtig, auch wenn sie durch euch beschimpft und verleumdet werden, denn sie sind barmherzig und verzeihend, wie es die Wahrheitslehre der Propheten fordert.
- 339) Werdet ihr befragt über den Wein und die Gärsäfte, dann sprecht, dass in beiden grosser Schaden liegt, wenn sie im Übermass genossen werden und Trunkenheit hervorrufen; also aber bringen sie grossen Schaden denen, welche ihnen in Sucht verfallen, denn durch die Sucht werden die Innenwelt (Bewusstsein) und die Artung (Psyche) ebenso von böser Krankheit und Wahn und Zerstörung befallen wie auch die Gescheide (innere Organe = Leber, Nieren und Galle usw.) und die Geschlinge (Gedärme) des Körpers.
- 340) Und werdet ihr befragt über das Spiel, das durch Glück zum Reichtum führen soll, dann sprecht, dass darin grosser Schaden liegt, wenngleich auch einiger Nutzen, der jedoch immer bescheiden ist; der Schaden jedoch ist grösser als der Nutzen, wenn das Spiel in Sucht ausartet, wodurch alles an Hab und Besitz und an Reichtum verlorengelht, wie auch die Verbindungen unter den Freunden und das Familienleben zerstört werden.
- 341) Und werdet ihr befragt über das Geben, dann sprecht, dass das gegeben werden soll, was immer entbehrlich ist, sei es Hab und Gut oder sei es Zurückgelegtes aus der Schatulle (Ersparates), oder sei es guter Rat oder das Verrichten eines Werkes.
- 342) Gegeben sind euch die Gesetze und Gebote der Erschaffung (Schöpfung) und die Gesetze des Aussehens (Natur), dargebracht und ausgelegt in wahrlicher Wahrheit durch die Propheten, auf dass euch umfänglich die Wahrheitslehre klar und verständlich sei, auf dass ihr darüber nachdenkt und die Lehre befolgt.
- 343) Bedenkt, unrecht Gut gedeiht nicht, also ihr stets wachsam sein sollt und nur des Guten und Wahrlichen bedenkt, auf dass ihr nur das Gute und Wahrheitliche tut und die Gesetze und Gebote der Erschaffung (Schöpfung) beachtet und sie befolgt.
- 344) Und werdet ihr befragt über die Welt, in der ihr lebt, und über die künftige, dann sprecht, dass eure Welt, in der ihr lebt, die Welt des Lernens, der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens ist, wodurch erfüllt werden soll der Sinn des Lebens, der da ist die Entfaltung und die Anschwellung (Entwicklung/Evolution) der Innenwelt (Bewusstsein), auf dass Liebe und Wissen und Weisheit wachsen und Frieden und Freiheit und also Gleichstimmung (Harmonie) erschaffen werden in eurem Wesen, wodurch der in euch wohnende Geist gleichsam tut.
- 345) Und werdet ihr befragt über die Waisen, dann sprecht, dass eine Förderung ihrer Wohlfahrt eine Tat in grosser Güte und Pflicht ist und dass mit den Waisen eine Beziehung eingegangen werden und eine Pflegschaft für sie übernommen werden soll.
- 346) Und werdet ihr befragt über die Unruhestifter, dann sprecht, dass zwischen ihnen und den Friedensstiftern in der Weise unterschieden werden soll, indem die Unruhestifter zur Rechenschaft gezogen und die Friedensstifter belohnt werden.
- 347) Und werdet ihr befragt über die Verleumder und ihre Machenschaften, dann sprecht, dass es im Unwert liegt, etwas gegen sie zu unternehmen vor der Obrigkeit oder der Gerichtsbarkeit, denn es bringt nur Schaden und Hass und Rachegelüste, wie aber auch den Verlust von Hab und Gut und Reichtum, denn die Obrigkeit und Gerichtsbarkeit heischt nach Bezahlung für ihr Rechten; lässt die Verleumder in sich selbst und nach aussen Verleumder sein und schafft keinen Hass und keine Rache und Vergeltung gegen sie, denn zu schweigen und sich zu amüsieren gegen ihre Verlästerungen (Verleumdungen) ist eigens Medizin, während die Verleumder in sich selbst durch ihr übles Tun Schaden und Ärger erzeugen und dessen bald überdrüssig werden, weil sie keine Erfolge erzielen und den Verleumdeten nur Freude und Nutzen bereiten.



- 336) Nečestníci (nespravedlivci/nezodpovědníci/nepravedlníci), věrci a nábožní a modlářští kněží neustále zle potírají, haní a pomlouvají znatele pravdy či je ubíjejí k smrti či nechávají úkladně usmrtiti (zavraždit) a nedají jim dříve pokoje, než je obrátí na svou zpronevěřilou víru, svého Boha či svou modlu – tedy pokud jsou toho schopni; toho však schopni nejsou, jelikož znatelé pravdy se od svých skutečných a pravdivých vědomostí nedají odraditi.
- 337) Nábožní a modlářští věrci se nepodobají znatelům pravdy, neboť se nechávají z jedné víry zpronevěrně obrátiti na jinou, procházejí životem jako poražení a postrádají pravý život; nevěří v život a v skutku jej nežijí, neboť věří ve své bohy a modly a dále i v to, že je čeká nebe a ráj (říše bohů a model), anebo že budou museti po skončení své pozemské poutě dlíti v plamenech zatracení, podle toho, jak na Zemi vedli svůj život.
- 338) Lidé, kteří znají pravdivý Zdroj existence (Tvoření) a jeho zákony a doporučení a kteří za tuto pravdu bojují, doufají ve svém životě v dobro a získají ho; proto se k vám také chovají milostivě a shovívavě, třebaže je haníte a pomlouváte, neboť jsou milosrdní a odpouštějí, jak si žádá pravdivé Učení proroků.
- 339) Když se vás někdo zeptá na víno a kvasné šťávy, pak pravte, že jsou velmi škodlivé, když se požívají nadměrně a když způsobují opilost; tyto šťávy velmi škodí i těm, kteří se na nich stanou závislými, neboť ze závislosti pramení zhoubné choroby, bludy a zmar niterního světa (vědomí) a tvárnosti (psychiky), jakož i tělních útrob (vnitřních orgánů, tj. jater, ledvin a žlučníku atd.) a vnitřností (střev).
- 340) Když se vás zeptají na hry, které mají vésti od hazardu k bohatství, pak pravte, že jsou velmi škodlivé a že jejich užitek jest vždy pouze poskrovný; jejich škodlivost arci převládá nad užitek, když se zvrhnou v závislost, neboť tehdy hráč přichází o celé své jmění a bohatství a rozvrátí své přátelské vztahy a rodinný život.
- 341) Když se vás dotáží na dávání milodarů, pak hovořte, že člověk má vždy dávat to, co může postrádati, ať už je to jeho majetek, jmění uložené ve šperkovnici (úspory), anebo dobrá rada a pracovní výkon.
- 342) Proroci vám dali a věnovali zákony a doporučení Stvoření (Tvoření) a zákony vzezení (přírody) a vyložili vám je věru pravdivě, aby vám Učení pravdy bylo dalekosáhle jasné, rozuměli jste mu, přemýšleli o něm a řídili se jím.
- 343) Pomněte, že pokladové nepoctivě nabytí neprospívají – buďte tedy vždy obezřelí a uvažujte toliko z dobrého a pravého, abyste konali jen dobro a pravdu, dbali zákonů a doporučení Stvoření (Tvoření) a řídili se jimi.
- 344) Dotáží-li se vás na svět, v němž žijete a budete žít, pak dějte, že žijete ve světě učení (*studia*), ve světě Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, díky němuž mají lidé plnit smysl života, jenž tkví v rozvoji a bujení (vývoji/evoluci) niterního světa (vědomí) – aby v jejich nitru rostla láska, vědění a moudrost a vytvářeli v sobě mír, svobodu, a tedy soulad (harmonii), načež duch, v nich sídlící, bude konati totéž.
- 345) Dotáží-li se vás na sirotky, pak pravte, že podporovati jejich blahobyť jest velmi dobrotivě a povinně a že jest třeba je zapojovati do mezilidských vztahů a bráti si je do péče.
- 346) Dotáží-li se vás na původce nepokojů, pak mluvte, že je nutno rozlišovati mezi nimi a sjednateli míru, a to takto: první mají býti voláni k odpovědnosti a druhí odměňováni.
- 347) Dotáží-li se vás na pomlouvače a jejich intriky, pak hovořte, že nemá cenu proti nim cokoli podnikati prostřednictvím vrchnosti či soudů, neboť z toho plynou jen škody, zášť a touha po pomstě; plyne z toho však i ztráta jmění a bohatství, neboť vrchnost a soudy se domáhají odplaty za své rozsudky; nechte pomlouvače v nich samých i navenek být takovými, jakými jsou, a nekujte proti nim zášť, pomstu ani odplatu: budiž vám lékem mlčení a baviti se jejich nactiurhačstvím (pomlouváním); tito lidé si budou ze svého zlého počínání způsobovati niterní újmu a zlost a brzy se toho přesytí, jelikož nedocílí žádných úspěchů a budou pomlouvané jen baviti a prospívati jim.



- 348) Macht euch die Wahrheit nicht durch Schwüre zum Hindernis, damit ihr euch nicht des Guttuns und des Recht-handelns sowie der Ehrlichkeit und des Friedentiftens unter euch enthaltet und euch davon entfremdet; leistet nicht Schwüre, denn euer Wort der Ehrlichkeit soll genügen, das da sei ja, ja oder nein, nein; also leistet keine Schwüre, weder bei der Welt noch bei einem Glauben oder Gott oder Götzen, denn ihr vermögt auch nicht durch sie die Wahrlichkeit eures Wortes zu beweisen, wenn es angezweifelt wird; und erweist sich, dass euer Schwur des Unrechtes war, obwohl ihr dessen Richtigkeit angenommen, jedoch geirrt habt, dann seid ihr unwissentlich der Lüge oder der Verlästerung (Verleumdung) schuldig und richtet damit gegen einen andern Schaden an, und ihr werdet zur Rechenschaft gezogen für euer falsches Bekenntnis (Meineid); und sprecht ihr ein Wort der Bezeugung und Bekenntnis, dann handelt mit Vorbedacht; rechet ihr in eigener Sache, dann rechet nicht mit Falschheit, sondern in Ehrlichkeit, und seid dabei langmütig und verzeihend gegen jene, gegen welche ihr rechet.
- 349) Wacht allzeit über die Wahrheit, und duckt euch nicht in Demut vor Euresgleichen (Menschen), also aber auch nicht vor der Obrigkeit oder der Gerichtsbarkeit, vor keinem Feind, und in keinem Glauben an einen Gott oder Götzen, denn ihr sollt nicht unterwürfig sein; seid wohl gehorsam, wenn die Gehorsamkeit des Rechters ist, doch seid nicht untätig und verleugnet nicht euch selbst; achtet und würdigt euch selbst in wahrlicher Freiheit, so ihr also keinen Euresgleichen (Menschen) und keinen Göttern und Götzen willfährig seid.
- 350) Seid ihr in Angst oder Furcht, dann wappnet euch mit Mut, indem ihr euch durch Besinnlichkeit (Meditation) davon befreit und euch vertiefend (meditierend) in gute und freie Gedanken und Gefühle versetzt; seid ihr aber in Sicherheit, dann bedenkt der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens, wie die Propheten sie euch lehrten und wie ihr sie von ihnen erhalten habt.
- 351) Ihr habt von den Kündern, den Propheten, gehört, dass ihr ein weises Haupt (weisen Führer) zu eurer Lenkung und Belehrung wählen sollt, auf dass ihr in Liebe und Frieden, wie auch in Freiheit und Abgewogenheit (Harmonie) und in Weisheit leben und in dieser Weise euer ganzes Dasein fristen mögt; und ihr sollt nicht im Kampf mit Waffen gegeneinander oder gegen andere Sippen und Völker ziehn; werdet ihr aber durch eine Schlachtschar (Kriegsschar/ Militär) mit Waffengewalt angegriffen, auf dass ihr vertrieben oder in Knechtschaft (Hörigkeit) oder Gefangenschaft geschlagen werdet, dann kämpft dagegen mit gewaltsamer Gewaltlosigkeit; wird euch jedoch die Möglichkeit der gewaltsamen Gewaltlosigkeit genommen, dann führt einen Kampf in Folgerichtigkeit (Logik), durch den allein die Vernunft entscheidet, ob eine Abwehr in Not (Notwehr) Berechtigung haben kann, also ihr nicht tötet (mordet) in Ausartung; ihr aber sollt euch auch nicht zum Kampfe mit Waffen aufbringen (aufhetzen) lassen, weder in der Familie noch unter Gruppen, wie aber auch nicht durch die Obrigkeit und nicht durch Führer und Herrscher und nicht durch Priester und sonstige Anbeter von Göttern und Götzen; kämpft stets nur mit der Gewalt von Waffen, wenn ihr mit solchen angegriffen werdet, doch seht dabei jederzeit dazu, dass ihr des Rechters kämpft und nur in Not den Tod der Gegner herbeiführt, wenn keine andere Möglichkeit der Gegenwehr besteht, auf dass ihr nicht tötet (mordet) und keine Frevler (Gesetzesbrüchige) am Leben jener werdet, welche euch Feindschaft bringen; also sollt ihr euch nur des Rechters verteidigen und nicht durch Frevl am Leben Schuld auf euch laden.
- 352) Und es ist euch gelehrt, dass ihr nur weise Häupter (weise Führer) zu eurer Lenkung wählen sollt, die nicht Herrschaft über euch halten, denn ihr seid nicht einer Gebietung (Herrschaft) über euch würdig, sondern einer weisen und gütigen Lenkung in Freiheit, Frieden, Liebe und in Wohlmut (Harmonie); wählt niemals Gewalthaber über euch, ob sie nun Euresgleichen (Mitmenschen) oder Götter oder Götzen sind, denn kein solcher Herrscher ist würdig, euch zu führen und zu belehren in der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens; wahrlich, ihr selbst wählt eure weisen Häupter (weise Führer), auf dass ihr durch sie recht geleitet werdet und ihr euer Wissen und eure Weisheit mehren könnt, so ihr huldreich werdet gegen Euresgleichen (Mitmenschen).
- 353) Das Zeichen (Beweis) einer Herrschaft ist, dass euch Unfreiheit gegeben wird und ihr ausgebeutet und unterjocht, abhängig und gekettet werdet, sei es durch ein weibliches oder männliches Haupt der Familie (Familienoberhaupt), einen Glauben an eine Gottheit oder an einen Götzen und durch deren Priester, durch Brotgeber und Lohngeber oder durch die Obrigkeit, durch Willkürherrscher und sonstige Tyrannen; achtet dieser Worte, wenn ihr wissend sein und ihr euch nicht in Knechtschaft (Hörigkeit) schlagen lassen wollt, denn der Schreckensherrscher und Zuchtmeister, wie aber auch der Gewaltherrscher und sonstiger Despoten sind viele in mancherlei Haltung (Art, Verhalten); Herrschaft sei allzeitlich ein Zeichen (Beweis) für euch, dass Unfreiheit, Lieblosigkeit, Unfrieden und Abweichung (Disharmonie) droht.
- 354) Wohlan, wer aus dem Fluss der Unwahrheit trinkt, der ist sich der Lüge vertiefend (hörig), doch wer aus der Quelle der Wahrheit trinkt, gelobt sich, in Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) und Billigkeit (Gerechtigkeit) sein Dasein zu führen; und die Rechtschaffenen (Gewissenhaften) und Billigenden (Gerechten/ Verantwortungsvollen) und alle jene, welche Wissende der Wahrheit sind, haben grosse Kraft gegen alle Anfechtungen der Unwissenden und Unbilligen (Ungerechten/ Verantwortungslosen), weil sie gewiss wissen, dass sie durch die Wahrheit ein frohes und gutes Leben führen werden; und also werden die in der Wahrheit Wissenden als kleiner Haufen über alle grossen Haufen der Unbilligen (Ungerechten/ Verantwortungslosen) und Unwissenden im friedlichen Kampf um die wahrliche Wahrheit siegen, denn das Gedeihen der Wahrheit ist mit den Standhaften.



- 348) Nečinite si z pravdy překážku tím, že byste přísahali – nemáte se totiž vzdalovat a odcizovat blahodárnému, řádnému a mírotvornému konání a upřímnosti; nepřisahejte, neboť má postačovati vaše čestné slovo: ano, ano, nikoliv, nikoliv; nepřisahejte na svět, ani na víru, ani na boha či modlu, neboť ani s jejich pomocí nemůžete dokázat pravdivost vašeho slova, pokud o ní druzí pochybují; pokud se prokáže, že vaše přísaha nebyla pravdivá, třebaže jste se mylně domnívali opak, pak se nevědomky proviňujete lži či nactiutřačstvím (pomluvou) a způsobujete bližnímu újmu – a proto budete za své falešné doznání (křivou přísahu) voláni k odpovědnosti; pronášíte-li dosvědčení a doznání, pak tak činite s rozmyslem; pokud se přete ve vlastní záležitosti, nečinite tak falešně, nýbrž upřímně – buďte shovívaví a odpouštějte těm, s nimiž vedete spor.
- 349) Bděte po všechen čas nad pravdou a nekrčte se pokorně před soběrovnými (lidmi), před vrchností, soudy, nepřáteli, ani věřící před Bohem či modlami, neboť nemáte býti servilní a ponížení; buďte poslušní, pokud se to sluší, avšak nebudte poddaní a nezapírejte sebe samé; važte si a respektujte sebe samé a svou skutečnou svobodu, a nebudte povolní ani k soběrovným (lidem), ani k bohům a modlám.
- 350) Máte-li strach a obavy, obrňte se odvahou a zbavte se těchto pocitů pomocí rozjímání (meditace) tím, že se hloubavě (meditačně) vpravíte do dobrých a svobodných myšlenek a citů; jste-li však v bezpečí, myslíte na Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, které vás učili proroci a které jste od nich obdrželi.
- 351) Od zvěstovatelů, proroků, jste slyšeli, že si máte ze svého středu zvoliti moudrou hlavu (moudrého vůdce), která by vás vedla a poučovala, abyste žili v lásce, míru, svobodě, vyváženosti (harmonii) a moudrosti a abyste tímto způsobem vedli celý svůj život; nevedte proti sobě ani proti jiným rodovým společenstvím a národům boje se zbraní v ruce; pokud vás napadne bitevní houfec (zástup válečníků / vojsko) se zbraněmi v ruce, aby vás vyhnal z vašeho území nebo uvrhl do poddanství (slepé závislosti) či zajetí, bojujte proti němu násilnou nenásilností; pokud násilná nenásilnost nebude možná, vedte sousledný (logický) boj, v němž se rozhodujte pouze na základě svého rozumu, zda jste oprávněni se bránit v nouzi (sebeobraně), abyste nezabíjeli (nevraždili) ze zvrhlosti; nenechte se poštvat (vyprovokovat) k boji se zbraní v ruce ani ve své vlastní rodině, ani v rámci různých skupin, a ani z popudu vrchnosti, vůdců, panovníků, kněží a jiných velebitelů bohů a model; se zbraní v ruce bojujte vždy jen tehdy, když vás zbraněmi napadnou, avšak snažte se vždy bojovat podle práva a usmrcovat nepřítel toliko v nouzi, když nemáte žádnou jinou možnost obrany – abyste nezabíjeli (nevraždili) a nerouhali se (neporušovali zákon) životu těch, kteří vám projevují nepřátelství; braňte se tedy jen po právu a nekladte na sebe vinu tím, že byste se rouhali životu.
- 352) Výukou vám jest dáno, že máte ze svého středu voliti pouze moudré hlavy (moudré vůdce), které by vás vedly, avšak nikoliv nad vámi panovaly: nezasloužíte si, aby vám bylo rozkazováno (vládnuto), nýbrž abyste byli moudře a dobrotitě vedeni ve smyslu svobody, míru, lásky a blahé mysli (harmonie); nevolte nad sebe nikdá tyrany, ať už by to měli býti soběrovni (lidé), anebo bohové a modly, neboť takoví vladaři nejsou hodni toho vás vésti a poučovati o Učení pravdy, Učení ducha, Učení života; věru, vy sami si volíte své moudré hlavy (moudré vůdce), které vás mají správně vésti, abyste mohli rozhojňovati své vědomosti a moudrost a abyste k soběrovným (spolubližním) byli blahovlní.
- 353) Znamením (důkazem) vlády jest, že pozbýváte svobodu a jste vykořisťováni, porobováni, připoutáváni a hnáni do závislosti, ať už ženskou či mužskou hlavou rodiny, božnou či modlářskou vírou, knězem, vaším chleboďárcem a mzdovým pánem či vrchností, svévolnými vladaři a jinými tyrany; dbejte těchto slov, chcete-li býti vědoucí a nepřejete-li si býti uvrženi do poroby (slepé závislosti), neboť úděsných vladařů, krutých vychovatelů, samovládců a jiných despotů jest mnoho a vykazují různé postoje (jsou různého druhu, různě se chovají); vláda nechť jest pro vás povždy znamením (důkazem), že hrozí nesvoboda, bezcitnost, nesváry a uchýlení (disharmonie).
- 354) Inu, kdo pije z řeky nepravdy, ten propadá lži (slepě se jí odevzdává); kdo však pije ze zřídla pravdy, slibuje si, že bude žíti poctivě (svědomitě) a počestně (spravedlivě); lidé poctiví (svědomití), počestní (spravedliví/zodpovědní) a všichni pravdivě vědoucí mají velkou sílu, kterou vzdorují všem nařčením (*výpadům*) lidí nevědoucích a nepočestných (nespravedlivých/nezodpovědných), jelikož bezpečně vědí, že díky pravdě budou žíti radostný a dobrý život; malý šik pravdivě vědoucích zvítězí v pokojném boji o skutečnou pravdu nad všemi houfy nečestníků (nespravedlivců/nezodpovědníků) a nevědomců, neboť pravda kvete v sadu houževnatých (*vytrvalých, neústupných*).



- 355) Und rücken die Wissenden der Wahrheit vor und treffen auf die Scharen der Unbilligen (Ungerechten/Verantwortungslosen) und Unwissenden der Wahrheit, dann giessen sie ihre Standhaftigkeit über die Unwissenden und Unbilligen (Ungerechten/Verantwortungslosen) aus, festigen ihre Schritte und bemühen sich, die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens zu bringen wider die klaffende Unwissenheit und die Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) des Volkes.
- 356) Und die Wissenden der Wahrheit schlagen die Unwissenden und Unbilligen (Verantwortungslosen/Ungerechten) mit der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens nicht in die Flucht, denn wenn diese die Wahrheit nicht hören wollen, dann tun die Wissenden der Wahrheit den Propheten gleich und lehren unverzagt weiter, wodurch den Unwissenden und Unbilligen (Verantwortungslosen/Ungerechten) zu einer Zeit (früher oder später) die Wahrheit offenbar wird; also wird ihnen die Wahrheitslehre verliehen und gelehrt, auf dass sie diese zu einer Zeit (früher oder später) als wahr erkennen und sich ihr zuwenden; und wäre es so, dass die Propheten sich im Darbringen ihrer Lehre selbst hemmen würden, dann würdet auch ihr gehemmt in eurem Lernen; so es aber nicht geschehe, dass der eine den anderen hemmt, ist euch der freie Wille gegeben, so ihr selbst entscheiden mögt, was ihr tun oder lassen wollt, wenn ihr friedlich miteinander einhergeht; und wäre es nicht so, dann wäre die Erde mit grosser Unordnung erfüllt und es herrschte keine Grossmut unter euch und den Völkern.
- 357) Das sind die Gebote, die durch die Propheten gebracht werden und die die Wahrheit künden; und gewiss, die Auslegung der Zeichen (Beweise), der Gebote, beruhen in Weisheit.
- 358) Niemals wurden Propheten aus der Linie Nokodemions über andere Propheten erhöht, so nicht einige über andere erhöht sind, denn alle künden sie die eine und einzige Lehre der Wahrheit, Lehre des Geistes, Lehre des Lebens, ohne Unterschied in deren Wert, jedoch immer neu ausgelegt im Ablauf der Zeit nach dem besseren Verstehen der Lehre durch euch; also waren niemals Erhöhungen der Propheten gegeben, denn die Künder der Lehre der Wahrheit im Sinn der Gesetze und Gebote der Fruchtbarkeit (Schöpfung), ausgehend von Nokodemion, sind keiner Rangstufe eingeordnet, denn all die Werte ihrer und der Lehre sind die gleichen und unveränderbar.
- 359) Alle Propheten sind gestärkt mit der wahren Liebe zu euch und allen Euresgleichen (Menschen), und durch die Kraft ihres Wissens und der Weisheit sowie der Befolgung der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens, wodurch sie ohne Eigennutz und in offener Bescheidenheit die durch sie selbst erarbeitete Befähigung und Geschicklichkeit haben, euch und alle Völker in ihrer Lehre und in der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Entstehung (Schöpfung) zu belehren.
- 360) Und wäre es gegeben durch die Kraft der Propheten und durch eure Vernunft und das Annehmen der Wahrheitslehre, dann hättet ihr nie miteinander gestritten, einander nicht getötet (gemordet), keine Schlachten (Kriege) geführt und keine Zerstörungen angerichtet; allzeitlich haben die Propheten die wahre Liebe unter euch gelehrt, wie auch die Freiheit, den Frieden und die Gleichstimmung (Harmonie), auf dass Frohsein und Miteinander gegeben seien; und sie taten Zeichen (Wundersamkeiten) der Kraft ihrer Innenwelt (Bewusstsein), doch sie wurden als böse Wunder (Unding) und Zauberei verurteilt, nicht aber als Wahrheit erkannt, wozu sie dienten; so waren aber auch welche unter denen, die die Zeichen (Wundersamkeiten) sahen, die im Erwägen (Beurteilung) uneins waren, oder welche, die der Propheten Zeichen (Wundersamkeiten) als Erhellung des Glaubens (Glaubensbeweis) an einen Gott oder Götzen beurteilten; doch es lag stets in der Propheten Wille, die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens unentwegt weiter zu belehren, und läge es in ihrer Kraft, dann hätten die Propheten unter euch alle Übel selbst beendet, auf dass ihr niemals miteinander gestritten hättet; doch ihr führt seit alters her Fehden gegeneinander und frevelt untereinander mit Hass und Eifersucht, in Gier nach Reichtum und Macht, und also tötet (mordet) und zerstört ihr dafür, und ihr führt Schlachten (Kriege), was sich so erhalten hat bis auf den heutigen Tag; doch die Propheten bleiben unverzagt und führen durch, was sie begonnen haben schon zu Nokodemions Zeit; doch ihr legt Hass und Verleumdung (Verleumdung) wider sie, und ihr trachtet ihnen nach dem Leben, auf dass sie verhindert sein sollen, die Wahrheitslehre zu bringen, um euch und den Völkern den Weg zu weisen (offenbaren) zur wahrlichen Wahrheit und Liebe und zur Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie), und also zum Frieden unter allen.
- 361) Ihr aber, die ihr wissend seid in der Wahrheitslehre der Künder, der Propheten, spendet den nach der Wahrheit Suchenden von dem, was sie euch im Sinn der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens beschert haben; spendet von eurem Wissen, das ihr durch die Künder, die Propheten, gelernt habt und weiter lernt, auf dass viele der Wahrheit der Entstehung (Schöpfung) und ihrer Gesetze und Gebote kundig werden, ehe ein Tag kommt, an dem die Wahrheitslehre nicht mehr weitergegeben werden kann; spendet euer wahrheitliches Wissen, ehe der Tag kommt, an dem kein Kaufen und Verkaufen und weder Fürbitte noch Freundschaft mehr etwas gelten, wenn jene, welche in der Unwahrheit und in der Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) verharren, sich selbst Schaden zufügen im Leben und in allen Dingen.



- 355) Postoupí-li lidé pravdivě vědoucí kupředu a narazí-li na zástupy nečestníků (nespravedlivců/nezodpovědníků) a lidí nevědoucích pravdu, pak jim dají okusiti ze své houževnatosti a vytrvalosti, zpevní svůj krok a snaží se Učení pravdy, Učení ducha, Učení života prosaditi proti zející nevědomosti a nepočestnosti (nespravedlnosti) lidu.
- 356) Lidé vědoucí pravdu nezahánějí nevědomce a nečestníky (nezodpovědníky/nespravedlivce) s Učením pravdy, Učením ducha, Učením života na útěk – pokud vidí, že nechtějí slyšeti pravdu, tak jednají jako proroci a vyučují je srdnatě dále; díky tomu se lidem nevědomým a nepočestným (nezodpovědným/nespravedlivým) pravda v jakési době (dříve či později) odhalí; těmto lidem jest Učení pravdy propůjčováno a jsou v něm vyučováni proto, aby jej v jakési době (dříve či později) rozpoznali jako pravdivé a přiklonili se k němu; pokud by se proroci v přinášení Učení sami obmezovali, byli byste i vy obmezováni ve svém učení (*studiu*); aby jeden druhého neobmezoval, máte k dispozici svobodnou vůli, díky níž se můžete sami rozhodovati, co si přejete učiniti a co nikoliv; pokud by tomu bylo jinak, pak by na Zemi panoval velký nepořádek a nevládla by mezi vámi a vašimi národy žádná velkomyslnost, pokud byste spolu měli vycházet pokojně.
- 357) To jsou doporučení, která přinášejí proroci a která ohlašují pravdu; výklad znamení (důkazů), doporučení, plyne zajisté z moudrosti.
- 358) Jeden prorok z linie Nokodemionovy není vyvýšen nad druhého, takže jeden nestojí výše než druhý – všichni zvěstují jedno a jediné Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, které má stále touž hodnotu bez rozdílu, avšak přizpůsobuje se ve svých výkladech vašemu pochopení, které roste v průběhu času; jeden prorok tedy nikdy nebyl vyvýšen nad ostatní, neboť zvěstovníci Učení pravdy, kteří – počínajíc Nokodemionem – hovořili o zákonech a doporučeních Plodnosti (Tvoření), nezastávali žádné hierarchické postavení – všechny hodnoty jejich Učení a Učení obecně jsou totiž stále tytéž a nemění se.
- 359) Všechny proroky posiluje pravá láska k vám a všem soběrovným (lidem) a vede je síla plynoucí z jejich vědomostí, moudrosti a následování Učení pravdy, Učení ducha, Učení života – z toho důvodu se sami dopracovali k umnosti a schopnosti vás a všechny vaše národy nezištně a v nepokryté skromnosti poučiti o svém Učení a o pravdivých zákonech a doporučeních Vzcházení (Tvoření).
- 360) Kdyby to bylo v moci proroků a kdybyste se chovali rozumně a přijali Učení pravdy, pak byste se mezi sebou nikdy nesvářili, nezabíjeli se (nevraždili se), nesváděli žádné bitvy (války) a nepáchali žádnou zkázu; proroci mezi vámi po všechny časy učili pravé lásce, svobodě, míru a souladu (harmonii), abyste mohli žít v radosti a pospolitosti; i činili znamení (divuplnosti) projevující sílu jejich niterního světa (vědomí), avšak vy jste je odsuzovali jako zlé zázraky (nesmyslnosti) a čarodějnictví a nerozpoznali jste je jako pravdu, takže nesplnila svůj účel; jedni svědci těchto znamení (divuplností) nebyli ve svém rozvažování (posuzování) jednotní a druží považovali znamení (divuplnosti) proroků za ozřejmění (důkaz) božné či modlářské víry; vůli proroků bylo stále neochvějně vyučovati Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, a kdyby to bylo v jejich moci, pak by mezi vámi sami skoncovali se všemi zlořády, abyste se spolu již nikdy nepřeli; vy spolu však od nepamětna vedete rozbroje a proviňujete se vůči sobě záští, žárlivostí a chtivostí po bohatství a moci, a tak zabíjíte (vraždíte), ničíte a svádíte bitvy (války), a to až po dnešní den; proroci však zůstávají zmužilí a uskutečňují to, co započali již v dobách Nokodemionových; vy se k nim arci chováte záštiplně, hanobíte (pomlouváte) je a ukládáte jim o život, abyste jim zabránili přináseti Učení pravdy a ukazovati (vyjevovati) vám a vašim národům cestu k opravdové pravdě, lásce, svobodě a souladu (harmonii), a tedy k míru mezi vámi všemi.
- 361) Vy, kteří jste znali v pravdivém Učení zvěstovatelů, proroků, slyšte: dejte hledačům pravdy okusiti z plodů, které vám byly dány prostřednictvím Učení pravdy, Učení ducha, Učení života; rozdělte (*poskytujte*) své vědomosti, které jste si osvojili a nadále osvojujete díky zvěstovatelům, prorokům, aby se mnohý obeznámil s pravdou Vzcházení (Tvoření) a jeho zákony a doporučeními – dříve než nadejde den, kdy Učení ducha již nebude možné šířiti; rozdělte své pravdivé vědomosti dříve, než nadejde den, kdy kupování, prodávání, přimluva a přátelství nebudou již nic platné těm, kteří setrvávají v nepravdě a nepočestnosti (nespravedlnosti) a kteří si sami ve svém životě a ve všech ohledech škodí.



- 362) Erzeugung (Schöpfung) – es gibt keine Wahrheit ausser den Gesetzen und Geboten, die aus der Erzeugung (Schöpfung) hervorgehen, aus der Lebendigkeit ihres SEINs, aus dem Sich-selbst-Seienden, Allerhaltenden; die Erzeugung (Schöpfung) ist wahres Leben, und auch sie war vor ihrer Gegenwart (Existenz) vom Schlummer ergriffen, wie es allem Leben eigen ist, und also wird sie wieder in Schlummer fallen nach sehr langer Zeit (31104000000000 Jahre), um im Wiederleben (Reinkarnation) als neue Beschaffenheit (Form = Schöpfungsform) Wahrheit zu werden; alles Bestehende auf den Erden (Welten/Planeten) und in den Himmeln (Universum) ist der Erzeugung (Schöpfung) Verrichtung (Werk), und ihr SEIN ist geistige Urkraft, die auch als Winzling in eurer Innenwelt (Bewusstsein) gegeben ist; und eure Innenwelt (Bewusstsein) kann von euch in Fürbitte angerufen werden, um euch durch eigenes Bemühen in allen Lauterkeiten (Tugenden) und in der Eigenart (Charakter) wie auch im Einzelwesen (Persönlichkeit) und der Aufführung (Verhaltensweisen) zu fördern; nicht jedoch können von der Innenwelt (Bewusstsein) weltliche Hilfe und Werte und dergleichen erbittet oder erhalten werden, wie das auch von keinem erdachten Gott oder Götzen erbittet werden kann; und ihr könnt euren Geist in euch ansprechen, fürbitten und anrufen (Gebet an den eigenen Geist oder direkt an das Bewusstsein), doch wird eure Ansprechung und Anrufung doch von eurer Innenwelt (Bewusstsein) erhört, durch die eure Anschwellung (Entwicklung/Evolution) gegeben wird, wenn ihr euch wissend und weise darum bemüht.
- 363) Eure Innenwelt (Bewusstsein) ist wissend in vielen Dingen, doch wollt ihr nichts begreifen von ihrem Wissen, ausser das, was euch gefällt und euch Frohsinn bringt in Festlichkeiten, Genüssen und Lustbarkeiten.
- 364) Es soll kein Zwang im Wissen um die Wahrheit und die Wahrheitslehre sein, doch sei trotzdem deutlich unterscheidbar in allen Dingen im Sinn des Rechts und des Unrechts, so sich also niemand leiten (führen) lässt durch die Frevler (Gesetzesbrüchigen), die der Wahrheit fluchen und sie missachten; also möge jeder Wahrheitssuchende einen starken Kopf (Vernunft) haben, der kein Brechen kennt, um wissend und willentlich zu entscheiden zwischen dem Zwang zu einem Glauben oder der Freiheit des Wissens zur Wahrheit und der Wahrheitslehre.
- 365) Die wahrliche Wahrheit steht allzeitlich in guter Freundschaft zu den Wahrheitswissenden und führt sie stetig aus jeder Dämmerung ans Licht; denen aber, die in einem Glauben an einen Gott oder Götzen gefangen und Frevler (Verantwortungslose) an der Wahrheit der Erzeugung (Schöpfung) und ihrer Gesetze und Gebote und an der Lehre der Kündler, der Propheten, sind, ihnen steht die Wahrheit und die Wahrheitslehre offen, auf dass sie lernen mögen und den Weg zum wahren Leben finden; und wenn sich die Frevler an der Wahrheit als Feinde der Wahrheitswissenden wähnen, so sind die Wissenden der Wahrheit doch nicht ihre Feinde, denn wahrlich sind sie stets bemüht, die Wahrheitsfrevler aus der Finsternis ihrer Unwissenheit freundschaftlich ins Licht der Wahrheit zu führen, so diese nicht im Feuer der Unwissenheit verbleiben müssen.
- 366) Kein Wahrheitswissender erdreistet sich, über die Wahrheit und die Wahrheitslehre der Gesetze und Gebote der Erzeugung (Schöpfung) zu streiten, wie sie gegeben ist durch die Kündler, die Propheten, seit alters her; durch eigene Kraft und in eigenem Bemühen haben sich die Wahrheitswissenden durch die Lehre der Kündler, der Propheten, und deren Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens sich in sich selbst die Erkenntnis um die Wahrheit erschaffen und sich die Möglichkeit verliehen, nach den wahrlichen Gesetzen und Geboten der Erzeugung (Schöpfung) ihr Dasein zu führen.
- 367) Die wahrliche Wahrheit der Gesetze und Gebote der Erzeugung (Schöpfung) ist die, die nach Mass belebt und nicht tötet (mordet), wie auch ihr Euresgleichen (Menschen) nach Mass lebendig machen (nach Mass Nachkommenschaft zeugen) und nicht töten (morden) sollt; wenn ihr aber wider das Gebot verstosst und über das Mass lebendig macht und ihr auch tötet (mordet) in Ausartung, dann seid ihr Unbillige (Ungerechte/Gerechtigkeitslose/Verantwortungslose) und stürzt euch in Not und Übel und Elend.
- 368) Wenn ihr Leben tötet (mordet) und der Euresgleichen (Menschen) Dinge zerstört, dann kann es nicht zurückgegeben werden, denn darüber besitzt ihr keine Macht, wie auch nicht, um durch euch Zerstörtes in gleicher Weise und in seiner Art wieder herzubringen oder neu zu erbauen; jedes getötete (gemordete) Leben entweicht dem Körper und kann nicht wiederkehren, denn eine Wiederkehr ist nur gegeben für die Form des Geistes, die in den Bereich der Unsichtbarkeit (Jenseits/Todesleben) entflieht und wiedergeboren wird, wenn die Zeit für eine neue Innenwelt (Bewusstsein) und für ein neues Einzelwesen (Persönlichkeit) gekommen ist, ohne Gleichheit zur verstorbenen Innenwelt (Bewusstsein) und zum verstorbenen Einzelwesen (Persönlichkeit).
- 369) Und die Wahrheit der Wiederkehr des Geistes in einen neuen Euresgleichen (Menschen/neues Bewusstsein, neues Eigen [Persönlichkeit] und neuer materieller Körper), nachdem der vorhergegangene Euresgleichen (Mensch) gestorben ist, sei für euch ein Zeichen (Beweis) der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Quelle der Wahrheit (Schöpfung); und durch die Gesetze und Gebote der Quelle der Wahrheit ist das Leben und Sterben und der Tod und also die Wiederkehr des Geistes in einen neuen Körper eines neuen Euresgleichen (Menschen) möglich, wie auch alles möglich und nichts unmöglich ist, was durch die Macht der Gesetze und Gebote hervorgeht.



- 362) Co se Zplození (Tvoření) tkne: není žádné pravdy kromě zákonů a doporučení, jež prýští ze Zplození (Tvoření), jeho živoucího BYTÍ, sebejsoucna, jež zachovává (*opatruje*) vše; Zplození (Tvoření) jest pravý život, i ono prodlévalo před časem své přítomnosti (existence) v dřímotě jako všecken život – a po velmi dlouhé době (311 040 000 000 000 letech) opět upadne do spánku, aby se v opětovném životě (reinkarnaci) stalo pravdou jako nová bytnost (forma, tj. forma Tvoření); vše, co na zemích (světech/planetách) a v nebesích (Univerzu) existuje, jest výkonem (dílem) Zplození (Tvoření) – jeho BYTÍ jest duchovní prasíla, která jest, jako drobček, přítomna i ve vašem niterním světě (vědomí); přimluvit se za sebe můžete tím, že zavoláte svůj niterní svět (vědomí), abyste se vlastním úsilím podpořili ve všech ryzostech (ctnostech), ve svém svérázu (charakteru), ve svém individuu (osobnosti) a ve svém počínání (způsobech chování); od svého niterního světa (vědomí) si arcí nemůžete vyprositi a obdržeti světskou pomoc, světské hodnoty a podobně, stejně jako ani od smyšleného Boha a model; svého ducha v sobě můžete přimluvně osloviti a zavolati (modlitbou určenou jemu samému či přímo vědomí), avšak vaše oslovení a volání vyslyší váš niterní svět (vědomí), který vám zaručí bujení (vývoj/evoluci), pokud o ni vědouce a moudře budete usilovati.
- 363) Váš niterní svět (vědomí) ví mnohé věci, avšak vy ze svých vědomostí nechcete nic chápati kromě toho, co se vám zamlouvá a co vám přináší potěchu v ohledech svátečních, požitkových a kratochvilných.
- 364) Z vědění pravdy a pravdivého Učení nemá vycházeti žádný nátlak, avšak přesto jest nutno rozlišovati ve všech ohledech mezi právem a bezprávím, aby se nikdo nenechal řídit (vésti) rouhači (porušiteli zákonů), kteří klnou pravdě a přecházejí jí; každý hledač pravdy nechť má silnou, neoblomnou hlavu (rozum), aby vědouce a vědomě (*záměrně*) rozlišoval mezi nátlakem, který vyvíjejí jedni ve věci víry, a svobodou vědění, které druhí nabízejí ve věci pravdy a pravdivého Učení.
- 365) Skutečná pravda jest povždy dobrým přítelem znatelů pravdy a vede je z každého přitímní stále ku světlu; před těmi, kteří jsou zaujatí vírou v Boha či modly a kteří se rouhají (jednají nezodpovědně proti) pravdě Zplození (Tvoření), jeho zákonům, doporučením a Učení zvěstovatelů, proroků, jsou ovšem pravda a pravdivé Učení otevřeně rozprostřeny, aby se učili a našli cestu k pravému životu; pokud se rouhači pravdy považují za nepřátele znatelů pravdy, pak přesto nejsou jejich nepřáteli, neboť znatelé pravdy se vskutku stále snaží vyvést je přátelsky z temnoty jejich nevědomosti ku světlu pravdy, aby nemuseli setrvávat v plamenech svého nevědění.
- 366) Žádný znatel pravdy se neodvážá rozporovati pravdu a pravdivé Učení o zákonech a doporučeních Zplození (Tvoření), které odjakživa přinášeli zvěstovatelé, proroci; díky Učení zvěstovatelů, proroků a jejich Učení pravdy, Učení ducha, Učení života v sobě znatelé pravdy z vlastní síly a snahy vytvořili pravdivé poznání a propůjčili si možnost vésti svůj život v souladu s opravdovými zákony a doporučeními Zplození (Tvoření).
- 367) Skutečná pravda zákonů a doporučení Zplození (Tvoření) s mírou oživuje, avšak neusmrcuje (nevraždí), takže i vy, soběrovni (lidé), máte s mírou darovati život (s mírou ploditi potomstvo) a nemáte usmrcovati (vražditi); pokud se proviníte proti tomuto doporučení a budete darovati život nadměrně a ze zvrhlosti usmrcovati (vražditi), pak budete nepočetní (nespravedliví/nepravedlní/nezodpovědní) a uvrhnete se do nouze, zlořádů a bídy.
- 368) Když usmrtíte (zavraždíte) život, pak jej nejste schopni navrátiti, neboť jste v tomto ohledu bezmocní – a pokud zničíte statky soběrovných (lidí), pak je nejste schopni znovu navrátiti či zbudovati do původní podoby; každý usmrcený (zavražděný) život vyprchá s tělem a nemůže se navrátiti, neboť navrátit se může jen forma ducha: ta po smrti těla uniká do neviditelné sféry (na onen svět / do posmrtného života) a znovu se zrodí, až nadejde čas pro nový niterní svět (vědomí) a nové individuum (osobnost), které se nebudou se zesnulým niterním světem (vědomím) a individuem (osobností) víckrát shodovati.
- 369) Pravdivý fakt, že se duch znovu navrátí do nového soběrovného (člověka / nového vědomí / nového jáství [osobnosti] / nového hmotného těla), poté co dřívější soběrovný (člověk) zemřel, budiž pro vás znamením (důkazem), že zákony a doporučení Zdroje pravdy (Tvoření), jsou pravdivá; zákony a doporučení Zdroje pravdy umožňují život, umírání, smrt, a tedy i návrat ducha do nového těla nového soběrovného (člověka); z moci zákonů a doporučení je možné vše a nic není nemožné.



- 370) Und bedenkt, es gibt weder einen Gott noch Götzen noch Euresgleichen (Menschen) und Dämonen, wie auch nicht Befreier (Engel) und Weihevollte (Heilige), die einen Toten (Verstorbenen) wieder lebendig machen können, denn wenn einer stirbt, dann entweicht der Geist ins Reich der Unsichtbarkeit (Jenseits) und kann nicht wieder einkehren in den verstorbenen Körper, weil dieser dem Tod verfallen ist.
- 371) Seid gewiss (wissend), wenn ihr Hab und Gut und Reichtum aus eurer Schatulle (Ersparthes) und Almosen (Gaben) in angemessener Weise hingebt für die Sache der Wahrheit, ohne dass ihr euch in diesen Dingen schädigt, dann seid ihr gleich einem Samenkorn, das sieben Ähren treibt und hundert Körner in jeder Ähre hat, denn in dieser Weise vermehrt ihr durch eure Gaben die Wahrheitslehre für alle, die sie verbreiten, und auch für jene, welche sie erkennen und ihr zugetan sein wollen; und spendet nach eurem Sinn und wie es euch gefällt, so ihr den Unwissenden huldreich seid, die nach der Wahrheit suchen, wie auch jenen, welche der Almosen (Gaben) bedürfen.
- 372) Gebt aber nicht euer Hab und Gut und nicht Almosen (Gaben) aus eurem Reichtum aus der Schatulle (Ersparthes) hin, wenn ihr für die Gabe Vorwurf folgen lasst oder Ungebühr (Beleidigung/ Frevel), wodurch ihr keinen guten Lohn finden werdet und die Furcht über euch kommt, wie euch auch die Scham rot ins Gesicht steigt und euch am Tag der Regung des Ermahnens (Gewissens) die Trauer befällt.
- 373) Gebt ihr ein gütiges Wort und schenkt ihr in Ehrlichkeit Verzeihung, dann ist das besser als ein Geschenk in Unehrenhaftigkeit, das Versöhnung bringen soll; ein gutes Wort und eine in Ehrfurcht dargebrachte Verzeihung werden gegeben in Ehrlichkeit, doch ein Geschenk ist gewöhnlich (unpersönlich) und wertlos ohne Wort der Güte und Verzeihung; denn mag das Geschenk noch so übertrieben (teuer/kostbar) sein, so ist es doch nicht mehr als ein ehrloses Almosen zur falschen Versöhnung; ein wahres und gutes Wort und ehrenhafte Verzeihung zeugen von Langmut und eigener Genügsamkeit (Bescheidenheit), wie auch von Friedfertigkeit; ein unehrliches Geschenk zur Versöhnung löst Ungebühr (Beleidigung/Frevel) aus, sowohl bei dem, der es gibt, wie auch bei dem, der es nimmt, wodurch Feindschaft und Hass entstehen.
- 374) Und gebt ihr Almosen, dann macht euch mit eurem Geben nicht eitel, indem ihr Ungebühr (Beleidigung/ Frevel) und Vorwurf walten lasst, indem ihr jene beschimpft, denen das Almosen zugedacht ist; also spendet nicht im Sinn des Reichseins, damit die Euresgleichen (Menschen) es sehen, weil ihr damit scheinen (brüsten/ aufschneiden/prahlen) wollt und glaubt, dass ihr dem übersetzt (überlegen) wäret, dem ihr das Almosen gebt; doch achtet ihr nicht diesem Gebot und handelt ihr dawider, dann ergeht es euch gleich einem glatten Felsen, der mit losem Erdreich bedeckt ist und worauf ein schwerer Regenguss fällt und ihn blosslegt in seiner Glätte und Härte; und wird dem so getan, dann wird damit keine Bedeutung (Verdienst) davongetragen, denn die Euresgleichen (Menschen) mögen nicht die Unbilligen (Ungerechten/Verantwortungslosen), die sich über sie erheben und sie mit unehrlichen und berechnenden Almosen erniedrigen.
- 375) Und jene, welche unter euch ihr Hab und Gut und ihren Reichtum hingeben im Trachten nach eines durch euch erdachten Gottes oder Götzen Wohlgefallen, wie auch nach eines Euresgleichen (Menschen), Befreiens (Engels) oder Weihevollen (Heiligen) oder Dämonen Neigung (Lust/ Wohlbehagen), so werdet ihr doch keine Stärkung erhalten, sondern Verlust erleiden, denn ihr baut euer Haus auf Sand, der durch starken Wind weggefeget wird und das Haus zum Einsturz bringt; und wenn ihr auf Sand baut, dann verliert ihr zwiefältig, nämlich euer Hab und Gut und Reichtum, wie auch eure Ehre und Würde, denn euer Verlust bringt euch in hämisches Gerede.
- 376) Schafft euch im Sinn eures Wissens um die Wahrheitslehre, die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens einen grossen Garten mit Gemüsen, Pflanzen, Bäumen und Sträuchern, die voller Früchte der Weisheit und der Liebe, des Friedens, der Freiheit und der Gleichstimmung (Harmonie) sind; achtet, dass keine schwächliche Nachkommen aus den Samen entstehen, sondern dass sich die Liebe und das Wissen und die Weisheit in euch mehren; lasst keinen feurigen Wirbelwind durch euren Garten eurer Liebe und des Wissens sowie der Weisheit brausen, auf dass nicht alles verbrennt, was ihr euch mühsam durch euer Lernen erschaffen habt; seid beherzigt und achtet des Gebotes, auf dass ihr nicht in die Unwissenheit zurückfallt.
- 377) Spendet von all dem Guten, das ihr erworben habt und erwerbt, und von all dem, was euch durch die Erde hervorgebracht wird, auf dass niemand Not leide; gebt nach all eurem Reichtum Almosen (Gaben) und Gutes, doch sucht dafür nicht das Schlechte aus, das ihr selbst nicht nehmen würdet; drückt beim Geben von Almosen und Gutem für die Bedürftigen ein Auge zu, auf dass euch nicht der Geiz übermannt und so ihr des Rechters tut; und bedenkt, der sich selbst Genügende ist der Würdige und dem Achtung entgegengebracht wird.
- 378) Es sind nur euer Geiz und eure Dummheit, die euch vor Armut warnen und euch Schändliches befehlen, wenn ihr euch betrübt und quält um Almosen und gute Gaben, die ihr geben sollt; seid des Rechters genügsam (bescheiden) und hortet nicht Hab und Gut und Besitz und Reichtum um der Macht willen, sondern tut es um des Rechtes willen, um damit den Bedürftigen zu helfen, die eurer Hilfe bedürfen, der Almosen und der guten Dinge.



- 370) Pomněte, že žádný Bůh ani bůžek (modla), žádný soběrovný (člověk) ani démon, osvoboditel (anděl) či velebenec (svatý) nemůže znovu oživit mrtvého (zesnulého) – pokud člověk zemře, pak jeho duch unikne do neviditelné říše (onoho světa) a nemůže znovu vstoupiti do zesnulého těla, jelikož to propadlo smrti.
- 371) Pokud na věc pravdy věnujete přiměřené jmění a bohatství ze své šperkovnice (z úspor) a pokud na tuto záležitost udělíte almužny (milodary), aniž byste si způsobili těžkosti, budete si jisti tím (vězte), že jste jako semínko, které vyžene sedm stonků a má v každém klásku sto zrníček – svými dary totiž rozhojňujete Učení pravdy pro všechny, kteří je šíří, i pro ty, kteří je rozpoznají a chtějí se k němu přikloniti; darujte podle svého uvážení a kolik se vám zlíbí, abyste byli blahovlnní k nevědoucím, kteří hledají pravdu, a k těm, kteří potřebují almužen (milodarů).
- 372) Nedávejte jmění a almužny (dary) z bohatství své šperkovnice (úspor), pokud za svůj dar budete příjemci cokoli vyčítati nebo se budete chovati nepřístojně (budete urážeti / proviňovati se) – budete-li tak činiti, tak se s dobrou nepotázete, přejde vás strach, váš obličej zrudne studem a v den, kdy se pohne vaše upomnění (svědomí), budete pociťovati zármut.
- 373) Věnujete-li bližnímu laskavé slovo a projevíte-li mu upřímné odpuštění, pak je to lepší nežli nečestný dar na usmířenou; dobré slovo a uctivě projevené odpuštění jest upřímné, avšak samotný dar jest všední (neosobní) a bez laskavého a promíjivého slova též bezcenný; i kdyby byl takový dar nemírný (drahý/nákladný), nebude přesto ničím více než nečestnou almužnou k falešnému usmíření; opravdové a dobré slovo a čestné odpuštění svědčí o shovívavosti, střídmosti (skromnosti) a mírumilovnosti; nečestný dar na usmířenou podněcuje oproti tomu nepřístojnosti (urážky/provinění) jak ze strany dárce, tak ze strany příjemce, z čehož plyne nepřátelství a zášť.
- 374) Pokud dáváte almužny, pak ze sebe svými dary nečiňte ješitníky tím, že byste se chovali nepřístojně (uráželi / proviňovali se) a vyčítali něco a haněli ty, kterým své almužny věnujete; nedarujte tedy v tom smyslu, že byste soběrovným (lidem) dávali na odiv své bohatství, jelikož byste se chtěli skvít (pyšnit/chvástat/chlubit) a věřili, že stojíte výše než ti, kterým almužnu věnujete; pakliže nebudete dbáti tohoto doporučení a budete jej porušovati, pak se budete podobati hladké skále, kterou pokrývá volná zemina a na kterou dopadne těžký lijavec, jenž obnaží její hladkost a tvrdost; budete-li takoví, pak se nedomůžete žádného významu (zásluh), neboť soběrovní (lidé) nemají v lásce nečestníky (nespravedlivce/nezodpovědníky), kteří se nad ně povyšují a kteří je ponižují neupřímnými a vypočítavými almužnami.
- 375) Ti z vás, kteří rozdělují (*obětují*) své jmění a bohatství, jelikož se chtějí zalíbiti svému smyšlenému Bohu či bůžkovi (modle) a naklonit si (rozradostnět/oblažiti) soběrovné (lidi), osvoboditele (anděly), velebence (svaté) či demony, nebudou nikterak posílení a utrpí ztrátu – tito lidé stavějí svůj dům na písku, který odvane silný vítr, načež se jejich dům zhroutí; pokud stavíte na písku, budete tratiti dvojnásob: přijdete o své jmění a bohatství i o svou čest a důstojnost, neboť o vaší ztrátě si budou lidé škodolibě povídati.
- 376) Vytvořte si ve smyslu svých vědomostí o pravdivém Učení, Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, velkou zahradu se zeleninou, rostlinami, stromy a keři, které budou plné plodů moudrosti, lásky, míru, svobody a souladu (harmonie); dbejte o to, aby z vašich semen nerostly žádné slabé ratolesti a abyste v sobě rozhojňovali lásku, vědění a moudrost; nedopusťte, aby v zahradě vaší lásky, vašeho vědění a moudrosti běsnil ohnivý uragán, aby neshořelo vše, co jste si svým učením (*studiem*) namáhavě vydobyli; vezměte si to k srdci a dbejte doporučení, abyste neupadli zpět v nevědomost.
- 377) Darujte ze všech dobrých statků, kterých jste nabyli a kterých nabýváte, a ze všeho, co vám skýtá země, aby nikdo netrpěl nouzí; dávejte z celého svého bohatství almužny (dary) a dobré statky, avšak nedávejte špatné a nekvalitní věci, které byste sami nebrali; dáváte-li almužny a dobré dary potřebným, přimhuřte oko, aby vás nepřemohla lakota a jednali jste, jak se sluší; pomněte, že důstojný je ten, kdo je skromný, jeho si lidé váží.
- 378) Nesužte se a nermuťte se pro almužny a dobré dary, které máte dávat – jen vaše lakota a hloupost vás varují před chudobou a poroučí vám jednati hanebně, když se soužíte a rmouťte pro almužny a dobré dary, které máte dávat; buďte po právu střídmi (skromní) a nehromadťte jmění, majetek a bohatství kvůli moci, nýbrž kvůli právu, abyste pomohli potřebným, kteří potřebují vaši pomoc, almužny a dobré skutky.



- 379) Seid achtungsvoll auch zu den Armen und Bedürftigen, und gebt ihnen Almosen und Gutes in rechtem Masse nach eurem Reichtum und Besitz, und bedenkt dabei, dass ihr ins Reich des Unsichtbaren (Jenseits/Todesleben) nichts von all dem mitnehmen könnt, was ihr an Hab und Gut und Besitz und Reichtum zusammengetragen habt, denn es gibt keine Taschen, in denen ihr etwas mitnehmen könntet.
- 380) Habt ihr ein Weib oder einen Mann oder Nachkommenschaft, wenn ihr sterbt, dann teilt noch zur Lebzeit euer Hab und Gut, euren Besitz und Reichtum durch eine in Schrift festgehaltene Zuweisung (Testament) auf, auf dass nach eurem Vergehen alles seine Ordnung und jedes seinen ihm zugedachten Teil erhalte; bedenkt, dass die Zuweisung (Testament) des Rechters und billigend (gerecht) sein soll, also soll es sein, dass wenn Söhne und Töchter gegeben sind, dass das hinterlassene Weib oder der hinterlassene Mann zwei von drei Teilen vom Hab und Gut, vom Besitz und vom Reichtum erhalte, und der dritte Teil zu je gleichen Teilen den zurückbleibenden Söhnen und Töchtern zufalle; und bleibt das Weib zurück oder der Mann, und sind keine Nachkommen gegeben, dann soll der hinterbliebene Teil im ganzen Umfang alles erhalten an Hab und Gut, wie auch an Besitz und Reichtum; und es soll nicht sein, dass einem hinterlassenen Weib, einem hinterlassenen Mann oder hinterlassenen Kindern infolge Streitigkeiten und dergleichen der zustehende Teil (Erbe) abgesprochen wird; und ist keine in Schrift festgehaltene Zuweisung (Testament) gegeben, dann hat die Gerichtsbarkeit im Sinn des Gebotes der Verteilung zu entscheiden, wie das Gebot gegeben ist; stirbt ein Nachkomme – Tochter oder Sohn –, der nicht im Bündnis einer Ehe steht und keine Nachkommen hat, dann soll dessen Hab und Gut, der Besitz und Reichtum den Eltern zufallen; stirbt ein Weib oder ein Mann, und wird weder ein Weib noch ein Mann oder Nachkommenschaft hinterlassen, dann ist durch Schrift eine Zuweisung (Testament) zu geben, wie Hab und Gut und der Besitz und Reichtum Verwendung finden sollen; ist aber keine Zuweisung (Testament) gegeben, dann falle aller Besitz (alles Erbe) dem Volke zu und werde verwaltet durch die Obrigkeit.
- 381) Gewährt jedem von eurem Wissen und von eurer Weisheit, der euch danach fragt und es will; und gewährt ihr jedem, der will, euer Wissen und eure Weisheit, dann gebt ihr wahrhaftig reiches Gut, und alle werden ihm in Ehre bedenken und ihr Verständnis aufwenden, um es zu begreifen.
- 382) Was immer ihr spendet und welches Gelübde ihr geloben mögt, um anderen Hilfe zu geben und sie der Wahrheit zu belehren, so wird es euch tausendfältig vergolten durch jene, die eure Hilfe und euer Wissen und eure Weisheit schätzen.
- 383) Gebt ihr öffentlich Almosen und tut ihr Gutes, dann ist das gewiss gut und verdienstvoll, doch tut ihr es im geheimen und helft so den Armen und Bedürftigen, dann ist das besser und ehrenhafter für euch, denn was ihr dieser Weise heimlich tut, zeugt von eurer Bescheidenheit und Güte, die ihr nicht vor das Volk tragen wollt, um vor ihm zu scheinen und von ihm gelobt zu werden.
- 384) Und was ihr an Almosen und Gut spendet, spendet es nicht um euer Ansehen willen; nicht, um im Lichte des Volkes zu stehen, und nicht, um als etwas zu gelten, das ihr nicht seid; spendet Almosen und Gut in Bescheidenheit und infolge eurer Güte und eurem ehrhaften Wohlwollen in Bescheidenheit; und das Spenden von Almosen und Gutem für die Armen und Bedürftigen ist eine hehre (edle) Tugend; und was ihr für die Armen und Bedürftigen an Almosen und Gutem spendet, es wird euch mit Gütern der Liebe und durch ein gutes Ermahnen (Gewissen) umfänglich zurückbezahlt werden, so ihr Frohsein und Freude, jedoch keinen Nachteil erleidet.
- 385) Almosen und gute Gaben für die Armen und Bedürftigen seien allzeitlich für jene, denen das Armsein und die Bedürftigkeit festgelegt (nachweisbar) und die unfähig sind, ihr Brot selbst zu erarbeiten; Almosen und gute Gaben seien auch für die Alten, die gebrechlich sind und die keine Bedeutung (Arbeit) mehr verrichten können; die Unwissenden unter euch halten die festgelegten Armen und Bedürftigen sowie die Alten und Gebrechlichen für frei von der Not, wenn sich diese vom Geheisch (Betteln) enthalten; ihr mögt die wahrlich ehrsamten Armen und Bedürftigen und die Alten und Gebrechlichen an ihrer Erscheinung (Benehmen) erkennen, denn sie bitten nicht zudringlich und richten ihren Blick zu Boden in Beschämung (Schamhaftigkeit).
- 386) Und jene unter euch, welche von ihrem Hab und Gut, von ihrem Besitz und Reichtum hingeben für die Armen und Bedürftigen, für die Alten und Gebrechlichen, und die es tun bei Tag und Nacht, heimlich und bekannt (öffentlich) und in guter Bescheidenheit und im ehrhaften Wohlwollen, ihr Lohn wird Dank und Achtung sein, und es soll keine Furcht ob ihrer guten Taten über sie kommen, noch sollen sie trauern ob denen.
- 387) Es sei nicht eure Verantwortung, wenn die Unwissenden und Unbilligen (Verantwortungslosen/Ungerechten) nicht den rechten Weg befolgen, um nicht der Wahrheitslehre und den Gesetzen und Geboten der Gestaltung (Schöpfung) zugetan zu sein, denn ihr könnt ihnen nur wohlwollend ratgebend und für sie belehrend sein, doch wie sie sich selbst leiten (führen), das tun sie, wie sie wollen.



- 379) Bud'te uctiví i k chudým a potřebným a věnujte jim almužny a dobré skutky v řádné míře, která odpovídá vašemu bohatství a majetku – pomyslete na to, že do neviditelné říše (na onen svět / do posmrtného života) si z celého svého jmění, majetku a bohatství, které jste si nashromáždili, nemůže vzít nic, neboť mrtvý nemá kapsy, v nichž by si něco mohl odnésti s sebou.
- 380) Pokud máte ženu, muže nebo potomky, rozdělte jim své jmění, majetek a bohatství ještě za doby svého života, a to pomocí písemného přídělu (závěti), aby po vašem skonu vše mělo svůj řád a aby každý obdržel jemu určený díl; pomněte, že příděl (závěť) má být řádný a počestný (spravedlivý), a že má tedy vypadati takto: pokud máte syny a dcery, odkažte dvě třetiny svého jmění, majetku a bohatství své pozůstalé ženě nebo svému pozůstalému muži a poslední třetinu rovným dílem svým pozůstalým synům a dcerám; pokud nemáte potomky, pak odkažte svému pozůstalému partnerovi celé své jmění, majetek a bohatství v plném rozsahu; neodpírejte pozůstalé ženě, muži nebo dětem jejich náležitý díl (dědictví) kvůli sporům a podobně; pokud příděl (závěť) nebyl sepsán, pak má majetek zesnulého přerozdělití soud ve smyslu tohoto doporučení; pokud zemře potomek – dcera nebo syn –, který nebyl sezdán a neměl děti, pak má jeho jmění, majetek a bohatství připadnouti jeho rodičům; žena či muž, kteří nemají svůj majetek komu odkázati, jelikož nemají partnera ani potomky, mají před svou smrtí sepsati příděl (závěť), v němž určí, jak se má s jejich jměním, majetkem a bohatstvím naložiti; pokud nebyl v posledně jmenovaném případě příděl (závěť) sepsán, pak ať všechen majetek (celé dědictví) připadne lidu a ať jej spravuje vrchnost.
- 381) Poskytujte své vědomosti a moudrost každému, kdo se po nich táže a kdo si je přeje; pokud poskytnete každému, kdo si to přeje, svou vědomost a moudrost, budete vskutku udílet bohaté statky a všichni je budou mít v účtě a budou namáhati svou mysl, aby je pochopili.
- 382) Pokud budete udílet libovolné dary a učiníte příslib, že budete pomáhati bližním a poučovati je o pravdě, odplatí vám tisícnásob ti, kteří si vaší pomoci, vašich vědomostí a moudrosti budou vážiti.
- 383) Dáváte-li almužny a konáte-li veřejně dobro, tak je to jistě dobré a záslužné, avšak pomáháte-li chudým a potřebným ze skrytu, pak je to od vás ještě lepší a čestnější – konáte-li dobro potají, potvrzujete svou skromnost a dobrotivost, kterou nemáte zapotřebí dávati na odiv lidu, abyste se před ním skvěli a byli jím vychvalováni.
- 384) Pokud udílíte almužny a majetky, nečiňte tak kvůli své společenské prestiži, ani kvůli tomu, abyste zazářili před lidem a abyste byli považováni za někoho, kým nejste; darujte almužny a majetky skromně, ze své dobroty a čestné, skromné blahovůle; darovati almužny a dobré statky chudým a potřebným jest vznešená (ušlechtilá) ctnost; almužny a dobré dary, které věnujete chudým a potřebným, vám budou obsáhle splaceny statky lásky a dobrým upomněním (svědomím), takže sklídíte veselou a radostnou mysl a neutrpíte žádnou nevýhodu.
- 385) Almužny a dobré dary nechť jsou po všechen čas věnovány těm, kteří jsou ustaveně (prokazatelně) chudí a potřební a kteří nejsou schopni si sami vydělávati na svůj chléb; almužny a dobré dary nechť jsou věnovány i vetchým starcům, kteří již nemohou vykonávati význačnou (pracovní) činnost; nevědomci mezi vámi se domnívají, že ustavení chudí, potřební, staří a větší nemají nouzi, pokud nežadoní (nežebrají); rozpoznajte skutečně čestné chudé, potřebné, staré a vetché podle jejich projevu (chování), neboť ti nedotírají svými prosbami a klopí zahanbeně (stydně) oči k zemi.
- 386) Ti z vás, kteří obětují své jmění, majetek a bohatství chudým, potřebným, starým a vetchým a kteří tak činí ve dne i v noci, potají i ve známosti (veřejně), v dobré skromnosti i čestné blahovůli, ti sklízí za odměnu díky a respekt – kéž je pro jejich dobré činy nebude sužovat strach a kéž kvůli nim nesmutní.
- 387) Pokud nevědomci a nečestníci (nezodpovědníci/nespravedlivci) nenásledují správnou cestu, jelikož se nechtějí přikloniti k Učení pravdy a zákonům a doporučením Tvářnosti (Tvoření), nenesete za to odpovědnost: můžete jim toliko blahovůlně raditi a poučovati je, avšak záleží na nich, jak budou chtít řídití (vésti) sami sebe.



- 388) Wer mit Handel irgendeiner Art Schacherei (Wucher/Habsucht) betreibt und unrechtens Aufschlag (Zins oder Preiszuschlag) verschlingt, soll durch die Obrigkeit oder die Gerichtsbarkeit der Ahndung einer Wiedergutmachung ausgesetzt sein, auf dass die Benachteiligten keinen Schaden an Hab und Gut, an Besitz und Vermögen erleiden; beim Handel mit Waren und Dingen soll der Aufschlag (Zins oder Preiszuschlag) durch die Obrigkeit geregelt und festgesetzt sein, je nach Waren oder Dinge und ihrem Wert; sind aber Schacherer (Habsüchtige/Wucherer) und unbilligende (verantwortungslose/ungerechte) Aufschlagnehmende (Zinsnehmende) uneinsichtig und handeln sie stets wiederholend frevlerisch fehlbar wider das gegebene Gebieten (Bestimmung/Verfügung/Anordnung) der Obrigkeit, dann sollen sie der Gerichtsbarkeit zur Massnahmeerfüllung einer Aussonderung vom Volk (Gesellschaft) auf eine bestimmte Zeit übergeben werden.
- 389) Handel erlaubt wohl das Aufschlagnehmen (Zins oder Preiszuschlag) in billigendem (statthaftem/ gerechtem) Mass, doch soll nicht erlaubt sein, das Nehmen von Beifügungen (Zins oder Preisaufschlag) in einem unehrenhaften und übersetzten Mass zu betreiben; wer also von einem Aufschlagnehmenden (Zinsnehmenden) eine Ermahnung zur Tilgung einer Beifügung in unehrenhaftem und übersetztem Mass erhält, soll davon abstehen und die Obrigkeit oder die Gerichtsbarkeit anrufen, damit entschieden werde, dass dem fehlbaren Aufschlagnehmenden (Zinsnehmenden) als Ahndung nur der Wert ohne Aufschlag (Zins oder Preiszuschlag) verbleibt, den er selbst dafür als Abgeltung (Bezahlung) für den Kauf gegeben hat, so er also keinen Erlös damit gewinne.
- 390) Das Aufschlagnehmen (Zins oder Preiszuschlag) soll nicht abgeschafft werden, sondern dazu dienen, ehrhaften Handel zu betreiben, damit auch der mit einer Sache Handelnde durch ehrlichen Erlös billigende (gerechte/ angemessene) Entlohnung erhalte; doch wahrlich, das Volk liebt keinen, der im Handel Schacherei (Wucher/Habsucht) betreibt und unrechtmässig Aufschlag (Zins oder Preiszuschlag) verschlingt.
- 391) Und kommt jemand nachweislich in grosse Not und kann das Gut des Handels nicht abgelten (bezahlen), dann lasst den Aufschlag (Zins oder Preiszuschlag) fahren und nehmt nur den Preis, den ihr selbst bezahlt habt; es ist besser, keinen Gewinn zu erzielen, als durch Habsucht einem anderen Schaden und Unbill zu bringen; so sollt ihr tun, denn ihr sollt nicht Unrecht tun; doch folgt ihr nicht diesem Gebot, dann werdet ihr an eurem Unrecht leiden in eurer Ermahnung (Gewissen).
- 392) Und verfällt ein Schuldner in Schwierigkeiten, dann gewährt ihm Aufschub, bis ihm das Abgelten der Schuld wieder leichtfällt; gerät der Schuldner aber in Schwierigkeit mit sehr grosser Bedrängnis, und kann er die Schuld nicht mehr begleichen, dann handelt in Vernunft, so ihr das Handelsgut zurücknehmt, wenn es umfänglich ist, so ihr es aber als Guttat erlasst, wenn es nicht grossen Wertes ist.
- 393) Hütet euch davor, eure Hoffnungen und Wünsche für ein Urteil zu hoch zu setzen, wenn ihr in einem Handel (Geschäft) oder in Händeln (Streit/Feindschaft) die Gerichtsbarkeit oder die Obrigkeit anrufen müsst, um Schlichtung in einer Sache zu verlangen, denn ihr erhaltet trotz eures Rechtes kaum euren vollen Lohn nach eurer Bedeutung (Verdienst), sondern nur einen Teillohn, so ihr denkt, dass euch Unrecht geschehe, wodurch ihr freudlos seid; denn bedenkt, eine jede Gerichtsbarkeit urteilt nach eigenen Richtschnüren (Kriterien), die nicht euren Wünschen und Hoffnungen entsprechen, die ihr voraussetzt; wohl wird euch das Recht durch die Gerichtsbarkeit zugestanden, wenn ihr im Recht seid, doch erleidet ihr irgendeinen Verlust in jedem Fall, weil ihr eure Hoffnungen und Wünsche zu hoch setzt.
- 394) Wenn ihr einer vom andern auf eine bestimmte Frist und zu einem ehrhaften Aufschlag (Zins) eine Dargabe (Darlehen) nehmt, dann haltet es fest in einer Schrift, und so ihr nicht selbst schreiben könnt, dann lasst es durch einen Schreiber in eurer Gegenwart getreulich aufschreiben, jedoch nur in der Gegenwart zweier anderer und rechtschaffener (gewissenhafter) Dabeistehender (Zeugen), die auch des Schreibens kundig sind, auf dass der eine nicht etwas schreibe, das nicht der Wahrheit und nicht der Abmachung entspricht; und kein der Schrift Kundiger soll sich weigern zu schreiben, denn jeder Schriftkundige soll den Schriftunkundigen für einen geringen, doch angemessenen Lohn Dienstbarkeit erweisen; so lasst den Schreibkundigen schreiben und lasst den, der die Gebundenheit (Verpflichtung) eingeht, dem Schreiber vorsagen, was er zu schreiben hat, und zu sagen, dass er nicht zu verfälschen und nichts zu unterschlagen hat; ist aber jener, welcher die Gebundenheit (Verpflichtung) eingeht, von geringem Verstand oder schwach oder unfähig, selbst zu gebieten, was zu schreiben ist, so sage in Ehrlichkeit und Billigkeit (Gerechtigkeit) jemand, der dessen Angelegenheiten wahrnimmt, das an, was in der Schrift festzuhalten ist; und die Zeugen sollen sich nicht weigern, wenn sie gerufen werden; und verschmäht nicht, alles genau niederzuschreiben, sei es viel oder wenig, und zusammen mit der festgesetzten Frist (Rückzahlungsfrist); und macht nicht die Dabeistehenden (Zeugen) und die Schreiber zu Fehlbaren, und bringt ihnen keinen Nachteil (Einbusse/Schädigung), wenn sich der, der die Dargabe (Darlehen) aushändigt, nicht an das Abkommen hält und vor die Gerichtsbarkeit gebracht werden muss; und es sei auch erlaubt, dass der Dargabegebende (Gläubiger/ Darlehensgeber) eine Beisteuerung (Darlehenspfand) in rechtem Masse zur Sicherheit und Bedingtheit (Verwahrung) verlange, das ihm gehören soll, wenn die Dargabe (Darlehen) nicht durch ein Ablösen (Zurückzahlung) getilgt wird.



- 388) Ten, kdo při obchodování provádí čachry (šmelinaři / lichvaři / je hamižný) a obohacuje se neoprávněnými přírážkami (úroky nebo maržemi), má být ztrestán vrchností či soudem a přiměn k nápravě, aby poškození nepřišli o své jmění, vlastnictví a majetek; při obchodování se zbožím a hmotnými statky nechť přírážku (úrok či marži) reguluje a stanovuje vrchnost, a to podle druhu a ceny zboží a statků; pokud čachráři (hamižníci/lichvaři/šmelinaři) a nepočetní (nezodpovědní/nespravedliví) pobírači přírážek (úroků) nedostanou rozum a budou se opakovaně rouhačsky proviňovati proti danému náказu (ustanovení/opatření/nařízení) vrchnosti, pak nechť jsou vydáni soudu, který je v rámci plnění opatření po určitý čas vyloučí z lidu (ze společnosti).
- 389) Obchod dovoluje stanovit přírážku (úrok či marži) v počestné (přípustné/spravedlivé) výši, avšak pobírat přírážky (úroky či marži) v nečestné a přemrštěné výši nemá být dovoleno; kdo od pobírače přírážek (úroků) obdrží upomínku k zaplacení nečestně vysoké a přemrštěné přírážky, ten nechť se od věci distancuje a zavolá vrchnost či soud, který má rozhodnout v tomto smyslu: provinilý pobírač přírážky (úroků) nechť dostane za trest jen obnos bez přírážky (úroku či marže), který musel sám vynaložit (zaplatit) při koupi daného statku – nemá tedy docílit žádného výnosu.
- 390) Stanovování přírážek (úroků či marží) nemá být zrušeno, nýbrž má sloužit k provozování poctivého obchodu, aby i obchodník obdržel za svou práci poctivý výdělek, a tedy počestnou (spravedlivou/přiměřenou) odměnu; vskutku, lid nemá v lásce ty, kteří provádějí čachry (lichvaři / šmelinaři / jsou hamižní) a pobírají neoprávněné přírážky (úroky či marže).
- 391) Pokud se někdo prokazatelně dostane do velké tísně a není schopen obchodovaný statek odplatit (zaplatit), pak mu odečtete přírážku (úrok či marži) a vezměte si jen částku, kterou jste za zboží sami zaplatili; je lepší nedocílit žádného zisku, než druhému hamižně způsobit újmu a příkoří; konejte tak, neboť nemáte konati bezpráví; pokud se tímto doporučením řídit nebudete, pak budete svým bezprávím trpět, jelikož vás bude hlodat vaše upomnění (svědomí).
- 392) Pakliže se dlužník dostane do těžkostí, pak mu prodlužte dobu splátky, dokud nebude moci svůj dluh bez problémů odplatit; pakliže se dlužník dostane do velmi závažné tísně a není již schopen svůj dluh vyrovnat, pak jednejte rozumně takto: pokud je vaše obchodní zboží obsáhlé, vezměte si jej nazpět, pokud však nemá valnou hodnotu, učíte dobrý skutek a odpusťte dlužníkovi jeho splátku.
- 393) Pokud musíte ve věci nějakého obchodu (»handlu«) či ve vzájemném nevražení (vzájemném sporu/nepřátelství) zavolat soud či vrchnost, abyste zažádali o narovnání sporu, pak se vyvarujte toho, abyste příliš doufali a přáli si rozsudek ve svůj prospěch; i kdybyste byli v právu, jen stěží dostanete po hodnotě (po zásluze) svou plnou odměnu – dostanete totiž jen částečné vyrovnání, načež si můžete myslet, že se vám stala křivda a budete neradostní; uvědomte si, že každý soud soudí podle svých vlastních směrnic (kritérií), které neodpovídají vašim přáním a nadějím, z nichž na celou věc pohlížíte; pokud jste v právu, tak vám soud zajisté právo přizná, avšak nějakou ztrátu utrpíte v každém případě, jelikož jsou vaše naděje a přání příliš velké.
- 394) Pokud jeden druhému dáváte úvěr (půjčku) s určitou dobou splatnosti a s poctivou přírážkou (úrokem), pak to zaznamenejte v listině; pokud neumíte sami psát, pak věc dejte věrně sepsat, ve vaší přítomnosti, nějakému pisateli, avšak jen v přítomnosti dvou dalších a poctivých (svědomitých) přistojících (svědků), kteří rovněž umí psát, aby pisatel nesepsal něco, co není pravdivé a co neodpovídá úmluvě; ať se žádný znalec písma nezdráhá v této záležitosti psát, neboť každý, kdo umí psát, má lidem, kteří psát neumějí, za drobnou, leč přiměřenou odměnu prokazovat službu; dejte tedy znalci písma věc sepsat a nechte vašeho bližního – který se smluvně váže (zavazuje) – diktovat pisateli, co má psát, a ať mu také řekne, že nemá nic zfalšovat ani zatajit; pokud je člověk, který se smluvně váže (zavazuje), drobného rozumu anebo sláb či neschopen věc sám nadiktovat, tak ať ji poctivě a počestně (spravedlivě) nadiktuje někdo, kdo hájí jeho zájmy; jsou-li zavoláni svědci, tak ať se nezdráhají přijít; neopomeňte vše přesně sepsat, ať je toho hodně či málo, a uveďte stanovenou lhůtu (dobu splatnosti); pokud se člověk, který poskytl úvěr (půjčku), nebude držeti úmluvy a bude muset být předvolán k soudu, neobviňujte přistojící (svědky) ani pisatele smlouvy a nezpůsobujte jim žádné nevýhody (škodu/újmu); nechť jest dovoleno, aby poskytovatel úvěru (věřitel/kreditor) požadoval určitý obnos (zálohu půjčky) v řádné výši do výminky (úschovy) jako pojistku pro případ, že by dlužník úvěr (půjčku) nemohl vyrovnat (splatit).



- 395) Und wird einem etwas in Bedingtheit (Verwahrung) anvertraut, dann soll der, welchem es anvertraut wird, das Anvertraute wieder zurückhändigen (herausgeben/zurückgeben), wenn es des Rechters zurückgefordert wird; wird das in Bedingtheit (Verwahrung) Anvertraute verhehlt (verheimlicht/nicht zurückgegeben/geleugnet), dann sollen die Dabeigestandenen (Zeugen) ihre Begründung (Beweisführung) antreten; wird aber das in Bedingtheit (Verwahrung) Anvertraute trotzdem verhehlt, dann soll die Obrigkeit oder Gerichtsbarkeit angerufen werden.
- 396) Macht ihr einen Handel von Hand zu Hand, und ist die Ware klein, dann sollt ihr nicht eines Gutzettels (Quittung) pflichtig sein, so ihr aber einen Handel tut mit grosser Ware, dann sollt ihr an die Pflicht eines Gutzettels (Quittung) gebunden sein.
- 397) Und habt stets Dabeistehende (Zeugen), wenn ihr einander etwas feilbietet und verkauft, auf dass alles in Ehrlichkeit getan wird und kein Unrecht geschieht.
- 398) Wahrlich, wenn ihr in der Wahrheit wissend seid und ihr in Ehrfurcht und Ehrlichkeit gute Werke tut und eure Pflicht verrichtet, und wenn ihr eure Almosen und guten Gaben gebt an jene, welche ihrer bedürfen, dann wird euer Lohn Liebe und Billigkeit (Gerechtigkeit) sein, und also werdet ihr nicht Furcht haben müssen, dass ihr als Geizige und Unbilligende (Ungerechte/Verantwortungslose) beschimpft werdet, noch dass euch Trauer angetan wird.
- 399) Euch sei alles, was in den Himmeln (Universum) und auf der Erdenrundheit (Erde) ist, wie auch alles, was in euch ist und was ihr auch immer kundtut; dafür tragt ihr die Schuldigkeit (Verantwortung); und so ihr irgendwelche Dinge tut, die ihr nicht tun sollt, weil sie falsch und wider das Recht und wider die Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) sind, dann habt ihr dafür Rechenschaft abzulegen; und kann eure begangene Untat vergeben werden, dann soll euch Vergebung gewährt sein; doch kann euch nicht vergeben werden, weil eure Untat alles Recht überschreitet, dann verfallt ihr der Ahndung durch die Obrigkeit oder Gerichtsbarkeit, auf dass ihr einer Massnahmevollziehung und einer möglichen Wiedergutmachung eingeordnet werdet.
- 400) Wisst um all diese Gesetze und Gebote, die euch durch die Kündler, die Propheten, offenbart sind, auf dass ihr das Recht achtet und das Unrecht verfehlt (ächtet); und bedenkt, im Recht und Unrecht sollen ohne Unterschied alle gleich sein, so nicht der eine bevorteilt und der andere benachteiligt werde, also der Arme wie der Reiche und der Billigende (Gerechte/Verantwortungsvolle) und Täuschende (Betrügende), wie auch der Wahrheitswissende und der Wahrheitsunwissende in allen Dingen gleichermassen beurteilt werde, so in der Freiheit wie auch bei einer Ahndung.
- 401) Und keiner soll über sein Vermögen (Fähigkeiten/Kräfte) belastet werden; und jedem soll das zugesprochen sein, was ihm gebührt und gehört, ob er sich vergessen und vergangen hat oder ob er des Rechters und in Ehrfurcht und Ehrlichkeit alles ausführt; und keiner lege seine Verantwortung auf einen anderen, und nicht auf Götter und Götzen, sondern jeder nehme sie auf sich und sei ihr eingeordnet; und keiner ist, dem nicht die Kraft gegeben ist, das zu tun, was des Rechters und der Verantwortung ist.



Abschnitt 3

- 1) Die Propheten haben euch auf der Erde die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens gebracht, als Erfüllung dessen, was vor ihr durch Nokodemions Lehre vorausging; und vor dem lehrte er selbst seine Lehre seinen Völkern, als Richtschnur (Wegweisung/Leitgedanke) zur Unterscheidung zwischen gerecht und ungerecht, zwischen Recht und Unrecht, und zwischen Wahrheit und Lüge sowie zwischen Ehrlichkeit und Unehrlichkeit, wie auch zwischen Ehrfurcht und Verleumdung (Verleumdung).
- 2) Und es sei gewiss, jene, welche die Wahrheit und die Lehre der Propheten leugnen, sie besitzen nicht die Gewalt der Vergebung, so sie nicht jenen vergeben können, die ihnen Übles tun; das Mass der Vergebung ist nur den Gerechten (Verantwortungsvollen) und Wissenden gegeben, die jenen vergeben, welche ihnen Übles tun.



- 395) Ten, kterému jest daný obnos svěřen do výminky (úschovy), jej má odevzdati zpět (vydati/ navrátiti), pokud je od něj právem požadován; pokud jej však zamlčí (zatají/nevrátí/zapře), pak mají věc doložit (dokázat) někdejší přístojící (svědci); pokud je však obnos svěřený do výminky (úschovy) přesto zamlčen, tak má býti zavolána vrchnost či soud.
- 396) Pokud obchodujete s malým zbožím z ruky do ruky, nejste povinni vypisovati kvitanční lístek (stvrzenku); pokud však obchodujete s velkým zbožím, tak tuto povinnost máte.
- 397) Pokud si něco vzájemně nabízíte a prodáváte, mějte při sobě stále přístojící (svědky), aby celý váš obchod proběhl počestně a nedělo se bezpráví.
- 398) Věru, pokud víte pravdu, činíte uctivě a počestně dobré skutky, pokud konáte svou povinnost a pokud udělíte almužny a dobré dary těm, kteří je potřebují, bude vaší odměnou láska a počestnost (spravedlivost) – i nebudete muset mítí strach, že vás budou tupiti jako lakomce a nečestníky (nespravedlivce/nezodpovědníky) a že vám budou způsobovati hoře.
- 399) Nechť vám patří vše, co jest na nebesích (ve Vesmíru) a pod zemskou klenbou (na Zemi), a vše, co jest ve vás a co sami zvěstujete; tím jste sami povinováni (nesete za to zodpovědnost); pokud činíte věci, které činiti nemáte, jelikož jsou chybné a v rozporu s právem, zákony a doporučeními Zdroje lásky (Tvoření), pak za to musíte skládati účty; je-li možno vám zlý skutek, jež jste spáchali, odpustiti, tak vám má být odpuštěno; pokud však váš zlý skutek překročil všechno právo a nemůže vám býti odpuštěn, pak máte býti potrestáni vrchností či soudem, abyste se podrobili výkonu opatření a podle možností věc napravili.
- 400) Vězte o všech těchto zákonech a doporučeních, které vám vyjevili zvěstovníci, proroci, abyste si vážili práva a zavrhovali (odsuzovali) bezpráví; pomněte, ve věci práva a bezpráví si mají býti všichni bez rozdílu rovni, aby jeden nebyl zvýhodňován a druhý znevýhodňován – nechť je tedy každý ve všech ohledech posuzován stejně jako ten druhý, chudšas i boháč, počestník (spravedlivec / zodpovědný člověk) i klamač (podvodník), vědomec i nevědomec pravdy, a to jak na svobodě, tak i při výkonu trestu.
- 401) Nikdo ať není zatěžován nad rámec svých možností (schopností/sil); každému nechť jest přiřknuto, co mu patří a náleží, ať už se zapomněl a něčím provinil, nebo vše vykonává podle práva, uctivě a počestně; nikdo nemá svou zodpovědnost svalovati na druhého, ani na bohy a modly, nýbrž ji má každý přijmouti a nésti sám; není nikdo, kdo by neměl ve své moci jednati podle práva a zodpovědnosti.



Hlava 3

- 1) Proroci vám na Zemi přinesli Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, aby naplnili někdejší Učení Nokodemionovo, které předcházelo; sám Nokodemion oněhdy učil svému Učení své vlastní národy, aby jim udělil směrnic (vodítko / vodící myšlenku), podle níž by mohly rozlišovati mezi spravedlností a nespravedlností, právem a bezprávím, pravdou a lží, počestností a nepočestností, úctou a pohanou (pomluvami).
- 2) Budiž jisto, že ti, kteří zapírají pravdu a Učení prorocké, nemají vskutku moc odpouštět, a tak nedokážou odpustiti těm, kteří jim činí zlé věci; míra odpuštění jest dána toliko spravedlivým (zodpovědným) a vědoucím, kteří odpouštějí těm, kteří jim způsobují zlo.



- 3) Wahrlich, es sind die Gesetze der Quelle der Wahrheit (Schöpfung), durch die alles Leben erschaffen ist, und also sind es die gleichen Gesetze, durch die ihr nach der Befruchtung (Zeugung) im Mutterleib erschaffen wurdet.
- 4) Und es sind die Propheten, die euch die Lehre gebracht haben, wie sich diese Dinge tun und wie ihr euch im Dasein verhalten und ihm allezeit offen zugetan sein sollt, also ihr euch nicht selbst Leid antut und ihr euch nicht selbst des Lebens beraubt.
- 5) Die Lehre der Propheten ist für euch von entscheidender Bedeutung und eine Richtschnur (Wegweisung/Leitgedanke) des Lebens, und also eine Grundlage zur Führung des Daseins.
- 6) Und die Lehre der Propheten ist nicht verschiedener Deutungen (Ausführungen/Erklärungen) fähig, denn sie ist eine Lehre allein und lässt keine Missdeutungen zu; etwelche sind aber unter euch, die ihr in euch Verderbnis tragt in euren Gedanken und im Eindruck (Gefühle), so ihr aus der Lehre wider deren Wahrheit verschiedene Deutungen (Ausführungen/Erklärungen) erdenkt, weil ihr irreführen wollt und Deutelei (Verfälschungen und Widerspruch) sucht, um Zwiespalt und Täuschung zu säen; doch keiner unter euch, die ihr Zweideutigkeit und Unwahrheit sucht und die ihr Falschheit und Irreführung verbreitet, ihr kennt nicht die wahre Deutung (Auslegung) der Lehre, denn die wahrliche Wahrheit des Wissens der Lehre kennen nur jene, welche ihr Wissen auf der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Erbauung (Schöpfung) gegründet haben.
- 7) Gehört nicht zu denjenigen, welche die Wahrheit verleugnen und verfälschen, denn ihnen wird schlechter Lohn und Schaden zugetan werden, weil sie sich selbst bestrafen und ohne wahrliche Freude und Freunde sind.
- 8) Und wisst, dass die Lehre der wahrlichen Propheten auf der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Erbauung (Schöpfung) gründet; und wisst, dass die Lehre nur von jenen begriffen wird, die willentlich das Verständnis dafür aufbringen und die sich der wahrlichen Wahrheit zuwenden.
- 9) Achtet darauf, dass ihr die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens erfasst und versteht, auf dass ihr in euch selbst nicht weiter verderbt werdet, sondern eurer Verderbtheit entflieht.
- 10) Seht darauf, dass ihr euch stets selbst recht geleitet, und seid euch selbst Gewährende (Garantierende/Verbürgende/Verpflichtende) für alle Dinge, die ihr des Rechens tun sollt, um euer Leben in Ehrlichkeit und Billigkeit (Gerechtigkeit) zu führen.
- 11) Und ihr werdet gewiss eure Versprechen halten, die ihr gebt, wenn ihr Gerechte (Verantwortungsvolle) und Wahrheitswissende und darin ohne Zweifel seid; und sollt ihr als Gerechte (Verantwortungsvolle) und Wahrheitswissende auch ein Versprechen vor eurem ganzen Geschlecht Euresgleichen (Menschengeschlecht) geben, so wird es sich vor euch versammeln an dem Tag, an dem ihr euer Versprechen gebt, und es wird euch danken und euch sein Vertrauen geben.
- 12) Alle aber, die ihr als Ungerechte (Verantwortungslose) und als Unwissende der Wahrheit verharret, euch wird all euer Besitz und Reichtum nichts nützen, wenn ihr wahrliche Freundschaft sucht, denn es werden sich euch und euren Kindern nur Euresgleichen (Mitmenschen) zuwenden.
- 13) Ihr Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unwissenden der Wahrheit, ihr seid gleich denen, die vor euch als Ungerechte (Verantwortungslose) und als Unwissende der Wahrheit waren und die der Propheten Zeichen (Beweise/Wundersamkeiten) und ihre Lehre verwarfen, wofür sie Unbill und Schaden erteten, wie es auch auf eurem Weg sein wird.
- 14) Ihr Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unwissenden in der Wahrheit, die ihr im Glauben an einen Gott oder Götzen gefangen seid, ihr lasst euch vom Unrecht und von Irrlehren und Lügen übermannen, so ihr in euch alles versammelt (aufwendet), das in einem üblen Befinden (Zustand) der Artung (Psyche) und der Innenwelt (Bewusstsein) als Feuer des Reiches der Schattenwelt (Höllenreich) brennt; und wahrlich, das ist ein schlimmes Befinden (Zustand) und keine Ruhestatt, auf der in Liebe und Frieden sowie in Freiheit und Einstimmung (Harmonie) gute Befreiung (Freude/Befriedigung) und Ruhe gefunden werden kann.
- 15) Wahrlich, es sind euch durch die Propheten Zeichen (Beweise und Wundersamkeiten) gegeben, auf dass ihr euch der Wahrheit der Erschaffenden (Schöpfung) zuwenden und für die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens friedlich und waffenlos und durch Vernunft und Verstand mit guten Worten kämpfen sollt, auf dass rundum Liebe unter euch allen werde, wie Frieden und Freiheit und Einstimmung (Harmonie).
- 16) Und gebt den Kranken Fürsorge und achtet auf deren Heilung, und spendet den Trauernden Trost und steht ihnen hilfreich bei in allen Dingen, deren sie bedürfen.
- 17) Stärkt euren Beistand für alle jene, welche ihn nötig haben, damit auch sie stark werden und ihren Beistand anderen leisten können.
- 18) Und öffnet eure Sinne für die Lehre der Wahrheit, auf dass ihr in ihr wissend werdet und ein Leben zu führen vermögt, das den Gesetzen und Geboten der Erschaffenden (Schöpfung) gerecht wird.
- 19) Bedenkt, euer Leben ist verschönt durch all die Gaben der Erschaffenden (Schöpfung), durch all die Dinge, die ihr begehrt, durch eure Weiber und Männer und Kinder, durch all das Getier, die Pflanzen und Bäume, durch das gesamte Aussehen (Natur) und auf die aufgeworfenen Haufen jener unzählbaren Dinge, die euch Freude und Wohlgefallen bringen; all das ist die Versorgung für euer Dasein durch die Erschaffende (Schöpfung) auf Erden, die eure schöne Heimstatt in eurem Leben ist.



- 3) Věru, podle zákonů Zdroje pravdy (Tvoření) byl stvořen všecek život, a podle týchž zákonů jste byli stvořeni i vy po oplodnění (zplození) v mateřském lůně.
- 4) Byli to proroci, kteří vám přinesli Učení o tom, jak se takovéto věci odehrávají, jak se máte v bytí chovati a jak mu máte být stále otevřeně nakloněni, abyste si nezpůsobovali trápení a neolupovali se o vlastní život.
- 5) Učení prorocké má pro vás rozhodující význam a tvoří směrnici (ukazatel / vůdčí myšlenku) života, a tedy základ, na němž můžete zdárně vésti svůj život.
- 6) Učení prorocké nedává prostor pro rozličné výklady (vývody/vysvětlení), neboť jest jedno a jediné a nepřipouští falešný výklad; mezi vámi jsou však tací, kteří ve svých myšlénkách a dojmech (citech) nosí zkázu a kteří vymýšlejí v rozporu s pravdou různé výklady (vývody/vysvětlení) tohoto Učení – chtějí totiž klamati a vyhledávají zchytralé výklady (falšují a tvoří rozpory), aby zasévali rozkol a šalbu; nikdo z těch, kteří vyhledávají dvojznačnosti a nepravdu a kteří šíří falešnosti a klamy, arcíť nezná pravý výklad (interpretaci) tohoto Učení, neboť skutečné pravdivé vědomosti Učení znají toliko ti, kteří své vědění vystavěli na pravdivých zákonech a doporučeních Kreace (Tvoření).
- 7) Nepatřete k těm, kteří zapírají a falšují pravdu, neboť takoví lidé se potážou se špatnou odměnou a újmou, jelikož se sami trestají a neznají skutečnou radost ani přátele.
- 8) Vězte, že Učení skutečných proroků jest vystavěno na pravdivých zákonech a doporučeních Kreace (Tvoření); vězte, že Učení postihnou toliko ti, kteří se jej vědomě budou snažit pochopit¹¹ a kteří se přikloní ke skutečné pravdě.
- 9) Dbejte toho, abyste postihli a pochopili Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, abyste se v sobě samých dále nekazili, nýbrž se ze své zkaženosti (*zpustlosti*) vymanili.
- 10) Dbejte toho, abyste se stále řádně vedli (*provázeli*) a buďte sami sobě ručiteli (garanty) všech věcí, které máte po právu vykonati, abyste svůj život vedli poctivě a neúhonně (spravedlivě).
- 11) Jste-li spravedliví (zodpovědní), znáte-li pravdu a nemáte-li v těchto hodnotách žádné pochybnosti, pak budete zajistě dodržovati sliby, které učiníte; pokud byste, vy spravedliví (zodpovědní) a pravdivě vědoucí, měli složit slib před celým svým soběrovným (lidským) pokolením, tak se v den vašeho příslibu před vámi shromáždí a bude vám děkovati a důvěřovati.
- 12) Arci, vy všichni, kteří setrváváte v nespravedlnosti (nezodpovědnosti) a neznalosti pravdy, slyšte: všecken váš majetek a bohatství vám nijak nepomůže k tomu, abyste našli pravé přátele, neboť se k vám a vašim dětem budou obracet pouze vaši názoroví spřízněnci (vám podobní spolubližní).
- 13) Vy, kteří jste nespravedliví (nezodpovědní) a neznalí pravdy, se podobáte těm, kteří byli takoví před vámi a kteří zavrhlí znamení (důkazy/podivuhodnosti) proroků a jejich Učení – za to arcí sklízeli příkorné (*nemilé*) a zlé následky, které potkají na vaší cestě i vás.
- 14) Vy, kteří jste nespravedliví (nezodpovědní) a neznalí pravdy a kteří jste zaujati vírou v Boha či modly, se necháváte přemoci bezprávím, bludnými naukami a lžemi; a proto ve svém nitru kupíte (vynakládáte) síly, které se rozhořívají ve zlé rozpoložení (stav) vaší tvárnosti (psychiky) a vašeho niterního světa (vědomí) – jako plameny říše stínů (pekla); věru, toto rozpoložení (stav) jest zlé a není místem spočinutí, na němž byste mohli v lásce, míru, svobodě a souladnosti (harmonii) nalézt dobré osvobození (radost/uspokojení) a pokojno.
- 15) Vskutku, proroci vám dali znamení (důkazy a podivuhodnosti), abyste se přiklonili k pravdě Výtvarnosti (Tvoření) a bojovali pokojně a beze zbraně – pomocí rozumu, pochopení a dobrých slov – za Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, aby mezi vámi všemi vzešla láska, mír, svoboda a souladnost (harmonie).
- 16) Opatrujte nemocné a dbejte, ať se uzdraví, a dávejte truchlícím útěchu a pomáhejte jim se vším, co potřebují.
- 17) Posilujte svou podporou všechny, kteří ji potřebují, aby i oni zesílili a mohli sami podporovati ostatní.
- 18) Otevřete své smysly vůči Učení pravdy, abyste z něj načerpali vědomosti a mohli vésti život, který by činil zádosti zákonům a doporučením Výtvarnosti (Tvoření).
- 19) Pomněte: váš život zkrášlují všechny dary Výtvarnosti (Tvoření), všechny věci, po nichž toužíte, vaše ženy, muži i děti, všechna zvířena, rostliny i stromy, celé vzezení (příroda) a rozličné nakupené statky, které ve vás vzbuzují radost a zalíbení; tím vším vás Výtvarnost (Tvoření), jež jest vaším spanilým domovem, zaopatřuje ve vašem pozemském životě.

11 Alternativní překlad: »...kteří pro něj záměrně projeví pochopení«; pozn. překl.



- 20) Und es kann keine bessere Kunde für euch sein, dass ihr ein umfänglich gutes Dasein haben werdet, wenn ihr die Lehre der Propheten befolgt, die die Lehre der Gesetze und Gebote der Urhebung (Schöpfung) ist, und wenn ihr untereinander Liebe und Frieden wie auch Freiheit und Einstimmung (Harmonie) haltet.
- 21) Für jene, welche das Unrecht und die Unwissenheit fürchten, ist der unermessliche Garten der Wahrheit voller guter und nahrhafter Früchte, und die Ströme, die den Garten durchfließen, sind voller guter und heilsamer Wasser, und in diesem Garten sollt ihr wohnen in Wohlgefallen, auf dass ihr in Liebe und Frieden lebt und der Freiheit und Einstimmung (Harmonie) gerecht werdet.
- 22) Und seht, wenn ihr der Wahrheit gegenwärtig seid, werdet ihr den Fehlbaren vergeben und euch selbst davor bewahren, Unrecht zu tun.
- 23) Und seid ihr standhaft und wahrhaftig und gehorsam in der Befolgung der Lehre der Propheten, die da die Lehre der Gesetze und Gebote der Urhebung (Schöpfung) ist, dann werdet ihr frei in euren Gedanken und Eindrücken (Gefühlen) sein und ein lobenswertes Leben führen.
- 24) Und wisst, dass die Gesetze und Gebote der Urhebung (Schöpfung) begründen (bezeugen), dass es keine Urhebung (Schöpfung) gibt ausser ihr, also es weder Götter und Götzen noch Euresgleichen (Menschen) oder Befreier (Engel) und Dämonen gibt, die über ihr stehen; und so wisst, dass jene, welche das wahre Wissen um die wahrliche Wahrheit besitzen, die Bewahrer der Billigkeit (Gerechtigkeit) sind, denen ihr nachfolgen sollt, auf dass auch ihr gerecht werdet und der Billigkeit (Gerechtigkeit) zugetan seid.
- 25) Wahrlich, die wahre Lehre der Wahrheit, Lehre des Geistes, Lehre des Lebens ist die Lehre der Gesetze und Gebote des Ursprungs (Schöpfung), wie sie dargebracht ist durch die Propheten; und allein die Wahrheitslehre bringt die Ergebung (Duldsamkeit), die die Erfüllung des Lebens fordert, auf dass es gedeihen und nicht verkümmern möge.
- 26) Lasst euch in der Lehre der Wahrheit nicht uneins werden und lasst nicht um ihretwillen Neid über euch kommen, denn die Lehre ist unzweifelhaft, also kann an ihr nicht gedeutelt (unrichtig ausgelegt) werden, weil sie in Klarheit gegeben ist und nicht verdreht (verfälscht) werden kann; und wer die Wahrheit der Lehre und ihre wahrliche Deutung (Auslegung) der Lehre leugnet oder verdreht (verfälscht), macht sich der Lüge und Verleumdung (Verleumdung) schuldig; und wahrlich, wer sich der Lüge und der Verleumdung (Verleumdung) schuldig macht, hat unter euch wahrlich keine treue Freunde, durch die ein Halt in Not gegeben wäre.
- 27) Streiten mit euch jene, welche an der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens Verräter oder Bewährungslose (Abtrünnige) oder Widersacher sind, dann ergeht euch ihnen nicht und folgt ihnen nicht nach; ergeht ihr euch aber den Verrätern oder Bewährungslosen (Abtrünnigen) oder den Widersachern der Lehre der Wahrheit, dann werdet ihr schlecht geleitet und auf den Pfad der Verirrung gebracht, so ihr nicht den Weg der Wahrheit findet und nicht eure Pflicht des Daseins erfüllt, weil ihr falschen Botschaften folgt und auch selbst falsche Botschaften ausrichtet (verbreitet).
- 28) Wahrlich, die Ungerechten (Verantwortungslosen) und Verräter, die Bewährungslosen (Abtrünnigen) und die Widersacher, die die Zeichen (Beweise) der Wahrheit leugnen und die Wahrheit mit Frevelzunge (beleidigen) und zu ihrem Vorteil verdrehen, sie sind es, die alle Zeichen (Wundersamkeiten) und die Wahrheit der Lehre der Propheten und der Gesetze und Gebote der Urhebung (Schöpfung) verfälschen; und sie sind Lügner, wie auch Lästermäuler und Priester, die ihren Gott oder Götzen anrufen und sich zu deren Beauftragten (Stellvertretern) erheben und in deren Namen Bluttat (Mord) begehen und sonstwie töten und brandschatzen, wie sie auch Weiber und Kinder schänden oder alle solche Untaten durch ihre Schergen ausführen lassen; und diese Ungerechten (Verantwortungslosen) sind es, die in Machtgier und Habgier von ihren erdachten (erfundenen) Göttern und Götzen reden und in deren Namen Liebe und Billigkeit (Gerechtigkeit) predigen, um gegenteilig jedoch Hass und Rache und Vergeltung zu fordern für alles, wenn ihr euch dem erdichteten (erfundenen) Willen der Götter und Götzen widersetzt, was wahrheitlich aber ein Widersetzen gegen die Fuchtel der Priester und also wider die Gottesdiener und Götzendiener ist, weil Götter und Götzen nicht Wirklichkeit sind, sondern nur Erdichtungen (Erfindungen) jener, welche durch diese Lügen weltlichen Gewinn herauschlagen.
- 29) All die Werke der Ungerechten (Verantwortungslosen), die sich als Götterdiener und Götzendiener über euch erheben, sind nichtig, und ihr sollt ihnen keine Gläubige und keine Helfer sein, denn wie diese, seid ihr sonst selbst fern der Wahrheit und fern der Gesetze und Gebote der Urhebung (Schöpfung) und also auch Götterdiener oder Götzendiener; seid ihr aber Gläubige der Götter oder Götzen und der Götterdiener oder Götzendiener, dann handelt ihr im Unrecht wie diese und wider die Wahrheit und die Gesetze und Gebote der Urhebung (Schöpfung), die in der Ordnung gegeben sind, dass ihr euch selbst seid und dass also keine Macht über euch stehen soll, der ihr Folge zu leisten habt, ausser euch selbst in eigener Verantwortung für alle Dinge, die ihr auch immer angeht und durchführt.



- 20) Nemůžete dostati lepší zvěst nežli tuto: pokud se budete řídit Učením proroků – jež jest Učením o zákonech a doporučeních Původství (Tvoření) – a pokud budete mezi sebou zachovávat lásku, mír, svobodu a souladnost (harmonii), pak povedete všestranně dobrý život.
- 21) Těm z vás, kteří se obávají bezpráví a nevědomosti, jest věnována nesmírná zahrada pravdy plná dobrých a výživných plodů – a proudy, které jí protékají, mají dobrou a blahodárnou vodu; v této zahradě prodlévejte a naleznete v ní zalíbení, abyste žili v lásce a míru a učinili zadosti svobodě a souladnosti (harmonii).
- 22) Hleďte, pakliže si zpřítomníte pravdu, tak odpustíte viníkům a uchráníte se toho, abyste páchali bezpráví.
- 23) Budete-li houževnatě, opravdově a poslušně následovati Učení proroků, jež jest Učením zákonů a doporučení Původství (Tvoření), pak budete svobodni ve svých myšlénkách a dojmech (citech) a povedete chvályhodný život.
- 24) Vězte: zákony a doporučení Původství (Tvoření) dokládají (dosvědčují), že neexistuje žádné Původství (Tvoření) kromě Původství (Tvoření) samotného – žádní bohové, modly, soběrovní (lidé), osvoboditelé (andělé) a démoni tedy nestojí nad ním; vězte, že lidé vskutku znalí skutečné pravdy opatrují čestnost (spravedlnost) – a tyto lidi máte následovati, abyste se i vy stali spravedlivými a přiklonili se k počestnosti (spravedlnosti).
- 25) Věru, Učení o zákonech a doporučeních Původu (Tvoření), jež přinesli proroci, jest pravým Učením pravdy, Učením ducha, Učením života; pouze Učení pravdy přináší smířlivost (toleranci), která jest zapotřebí při naplňování života, aby život vzkvétal a nekrněl.
- 26) Nenechte se v Učení pravdy znesvorniti a nenechte se kvůli němu zaslepiti závisť, neboť Učení toto jest nepochybné a nepřipouští žádné zchytralé (nesprávné) výklady – jest tedy jasné a nemůže býti překrucováno (falšováno); kdoť zapírá či překrucuje (falšuje) pravdivost Učení a jeho pravý výklad (interpretaci), ten se proviňuje lží a hanobou (pomlouváním); a vskutku, kdož se takto proviňuje, ten nemá mezi vámi žádné věrné přátele, kteří by mu byli oporou v nouzi.
- 27) Pokud se s vámi přou ti, kteří zradili Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, popř. se v něm neosvědčili (zpronevěřili se mu) či mu odporují, pak se jim neodevzdávejte a nenásledujte je; pokud tak učiníte a odevzdáte se zrádcům a těm, kteří se v Učení neosvědčili (zpronevěřili se mu), či odpůrcům Učení pravdy, budete špatně vedeni a uvedeni na stezku pomýlených, neboť budete následovati falešná poselství a sami je vyřizovati (šířiti), načež nenaleznete cestu pravdy a nebudete naplňovati životní povinnost svou.
- 28) Věru, nespravedlivci (nezodpovědníci), zrádci, nespolehlivci (zpronevěřilci) a protivníci, kteří zapírají znamení (důkazy) pravdy a kteří pravdu urážejí rouhavým jazykem svým a překrucují ji ku svému prospěchu, falšují všechna znamení (podivuhodnosti) i pravdivé Učení proroků a zákonů a doporučení Původství (Tvoření); tyto lidé jsou lháři, zlořečníci a kněží, kteří volají svého Boha či modly, povyšují se na úroveň jejich pověřenců (zástupců), dopouštějí se v jejich jménu krvavých skutků (vražd), zabíjení a žhářství a przní ženy a děti anebo tyto zlé skutky nechávají páchat své biřice; tyto mocichtiví a hamižní nespravedlivci (nezodpovědníci) hovoří o svých vymyšlených (vybájených) bozích a modlách a kážou v jejich jménu lásku a počestnost (spravedlnost), avšak na stranu druhou se vám záštiplně mstí a odplácí v každém ohledu, pokud se vzepřete vůli jejich vybásněných (smyšlených) bohů a model – pokud se těmto bohům a modlám vzepřete, pak se vlastně vzpíráte knutě kněžské, a tedy bohoslužebníkům a modloslužebníkům, jelikož bohové a modly nejsou reálné, nýbrž vybájené (smyšlené) těmi, kteří z těchto lží tyjí světský prospěch.
- 29) Všechny skutky nespravedlivců (nezodpovědníků), kteří se nad vás povyšují jako bohoslužebníci a modloslužebníci, jsou nicotné – nebuďte tedy jejich věřící ani pomocníci, neboť jinak se sami, jako oni, vzdálíte pravdě a zákonům a doporučením Původství (Tvoření), a budete tedy sami bohoslužebníky a modloslužebníky; budete-li arci věřiti bohům a modlám, a tedy bohoslužebníkům a modloslužebníkům, tak budete i vy jednati bezprávně a v rozporu s pravdou a zákony a doporučeními Původství (Tvoření); tyto zákony a doporučení jsou zde kvůli zachování řádu, abyste byli sami sebou a aby nad vámi nestála žádná moc, kterou byste se museli řídit, neboť řídit se máte jen svou vlastní zodpovědností ve všech záležitostech, kterým se věnujete a které uskutečňujete.



- 30) Und habt ihr Kenntnis von der Wahrheitslehre der Propheten, und befolgt ihr die Lehre der Gesetze und Gebote der Urhebung (Schöpfung), dann sollt ihr dazu berufen sein, im Sinn der Richtschnur (Gesetz und Gebot/Wegweisung/Leitgedanke) euer Leben zu führen; und also sollt ihr in Kenntnis der Wahrheitslehre euch dazu berufen, des Rechters zu richten (bestimmen) zwischen Gut und Böse und zwischen Recht und Unrecht, denn ihr selbst sollt Wahrheit sein und euch nicht von ihr abwenden in Widerwillen.
- 31) Das Feuer der Unwahrheit soll euch nicht berühren, nicht einmal eine beschränkte Anzahl von Tagen; pflegt nicht selbst die Wahrheit zu fälschen, damit ihr nicht getäuscht werdet in eurem Wissen um die Wahrheit.
- 32) Wenn ihr euch versammelt an einem Tag und Ort, um der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens zu lauschen, dann achtet, dass in euch kein Zweifel sei, so ihr das in Ehrhaftigkeit an Wissen und Weisheit und Billigkeit (Gerechtigkeit) verdient, was euch gegeben wird, auf dass ihr in eurem Wissen um die Wahrheit kein Unrecht erleidet.
- 33) Gebt euer Wissen um die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urhebung (Schöpfung) und die Lehre der Propheten weiter, an wen ihr wollt, und nehmt die Wahrheit und die Lehre von jedem, von wem ihr wollt, doch erhöht euch damit nicht über andere, damit ihr sie nicht erniedrigt; nehmt alles Gute und alles Wahrliche, dann habt ihr Macht über alle Dinge in euch.
- 34) Und lasst weder Tag noch Nacht vorübergehen, ohne dass ihr lernt und ohne dass ihr euch der Wahrheit der Urhebung (Schöpfung) und ihren Gesetzen und Geboten zuwendet, denn aus der Wahrheit der Urhebung (Schöpfung) und ihren Gesetzen und Geboten geht alles Leben-dige hervor, wie aus dem Lebendigen auch Totes wird, aus dem wiederum neues Leben entsteht.
- 35) Und achtet darauf, was und wie ihr in Wahrlichkeit die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens weitergebt, auf dass kein Missverstehen aufkomme und keine Zweideutigkeit entstehe; und gebt die Lehre der Propheten weiter, wem ihr wollt, und tut es ohne Mass, stets jedoch nur dann, wenn ihr danach gefragt werdet, auf dass ihr und die Lehre nicht unerwünscht seid und nicht Ärgernis erregt.
- 36) Auch Gläubige an einen Gott oder Götzen wie auch Unwissende in der Wahrheit und Ungerechte (Verantwortungslose) können eure Freunde sein, denn an sich sind sie Euresgleichen (Menschen) wie ihr, die ihr als solche achten sollt, doch tut nicht ihnen gleich in ihrem Unwissen, in ihrer Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) und in ihrer Götterdienerei und Götzendienerei, auf dass ihr frei davon seid und keine Verbindung zu ihrem Tun eingeht; wappnet euch in Vorsicht vor dem Tun eurer Freunde, die Ungerechte (Verantwortungslose) und Unwissende und Glaubende an Götter und Götzen sind, denn sie gehen an der Wahrheit vorbei und gedenken, euch in ihre Irre zu führen, wenn ihr euch durch sie verleiten lasst; also seid gewarnt und tut nur des Rechters, wie es die wahrliche Wahrheit der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens euch bescheidet (empfiehlt).
- 37) Ob ihr etwas an Unwahrheit oder Unehrenhaftem verbergt, was in eurer Innenwelt (Bewusstsein) ist, oder ob ihr es kundtut, seid gewiss (wissend), dass ihr es nicht auf lange Zeit verheimlichen könnt, denn Unwahrheit und Unehrenhaftes finden zu ihrer Zeit ans Licht der Wahrheit, also ihr nicht lügen und nicht Ehrloses tun sollt, auf dass ihr immer Macht über eure Worte der Wahrheit und Ehrhaftigkeit haben mögt.
- 38) Wenn ihr der Unwahrheit und Unehrenhaftigkeit verfallen seid, dann denkt an den Tag, da ihr durch andere versammelt und der Lüge und Unehre überführt werdet und euch entgegengehalten wird, dass ihr statt Gutes und Gerechtes (Verantwortungsvolles) nur Böses und Ungerechtes (Verantwortungsloses) getan habt; und kommt dieser Tag, dann wünscht ihr euch, dass ein grosser Abstand wäre zwischen dem Tag des Ablegens der Rechenschaft und eurem ungerechten (verantwortungslosen) und bösen Tun; so seid gewarnt vor eurer eigenen Schande, auch wenn die anderen gegen euch gütig und mild sind.
- 39) Liebt ihr die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Ursprünglichen (Schöpfung), dann folgt ihr nach, und gewiss werden euch alle achten und lieben, denen ihr aus dieser Wahrheit heraus Gutes tut; doch sind Üble unter ihnen, welche unwissend in der Wahrheit und ungerecht sind und euch dafür Böses tun, dann vergebt ihnen ihre Fehler, denn als Unwissende und Ungerechte (Verantwortungslose) wissen sie nicht, was sie tun.
- 40) Wer von euch die wahrliche Wahrheit erwählt, der allein wird den Weg der Billigkeit (Gerechtigkeit) und der Ehrfurcht vor dem Leben gehen und nicht wider die Gesetze und Gebote der Quelle der Weisheit (Schöpfung) handeln.
- 41) Seid der Wahrheit treu und gelobt ihr, ihr getreu zu sein und ihr allein eure Verpflichtung zu weihen, im Sinn der Erfüllung des Lebens, die in der Anschwellung (Evolution/Entwicklung) der Innenwelt (Bewusstsein) und des Geistes gegeben ist.
- 42) Gehorcht eurer eigenen Vernunft und lasst euch nicht verführen durch Vernunftlose und Ungerechte (Verantwortungslose), auf dass ihr keinen Schaden nehmt an der Ausübung eurer Vernunft, an euren Gedanken und Eindrücken (Gefühlen) und an euren Handlungen und Wünschen.
- 43) Seid allzeit gerecht und ehrlich und bedenkt, dass ihr alle miteinander verwandt und verbunden seid als Geschöpfe (Lebensformen) und Bewohner eurer Welt.



- 30) Znáte-li pravdivé Učení prorocké a řídíte-li se Učením o zákonech a doporučeních Původství (Tvoření), pak se povolejte k tomu vésti svůj život ve smyslu směrnic (zákonů a doporučení / ukazatelů / vůdcích myšlenek); znáte-li Učení pravdy, povolejte se tedy k tomu správně souditi (rozlišovati) mezi dobrem a zlem, právem a bezprávím, neboť vy sami máte být pravdou a nemáte se od ní s nevolí odvracet.
- 31) Nenechte se – ani po omezený počet dní – ožihati ohněm nepravdy; i nezapývejte se falšováním pravdy, abyste se neklamali ve svém pravdivém věděni.
- 32) Když se nějakého dne shromáždíte na místě, na němž budete naslouchati Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, pak dbejte toho, aby vás nesžíraly žádné pochybnosti – jediné tak si poctivě zasloužíte vědomosti, moudrost a počestnost (spravedlnost), které vám budou udíleny, a neutrpíte ve svých pravdivých vědomostech příkoří.
- 33) Dávejte své vědomosti o pravdivých zákonech a doporučeních Původství (Tvoření) a prorocké Učení, komu chcete, a přijímejte pravdu a Učení od každého, od koho chcete, avšak nepovyšujte se pro to nad ostatní, abyste je neponižovali; přijímejte vše, co jest dobré a opravdové, neboť pak budete v sobě mítí moc nad všemi věcmi.
- 34) Nenechte uplynout ani jeden den a ani jednu noc, kdy byste se neučili a kdy byste nebyli obráceni k pravdě Původství (Tvoření) a jeho zákonům a doporučením – vždyť z nich pramení všechno živoucí (!); a živoucí propadá smrti, z níž opět vzchází nový život.
- 35) Dbejte toho, abyste Učení pravdy, Učení ducha, Učení života předávali opravdově a takovým způsobem, aby nevzbuzovalo nedorozumění a dvojznačnosti; předávejte Učení prorocké, komu chcete, a čiňte tak velkoryse, avšak vždy jen tehdy, když se vás na něj ptají – abyste s Učením nebyli nežádoucí a nebudili pohoršení.
- 36) Také nábožní a modlářští věřící, neznatelé pravdy a nespravedlivci (nezodpovědníci) mohou být vašimi přáteli, neboť jsou to v podstatě soběrovní (lidé) jako vy – važte si jich jako lidí, avšak nejednejte po příkladu jejich nevědomosti, nepočestnosti (nespravedlnosti), bohoslužebnictví a modloslužebnictví, abyste těchto vlastností byli prosti a nikterak se nespojovali s jejich počínáním; buďte obezřelí, co se tkne konání vašich přátel, kteří jsou nespravedliví (nezodpovědní), nevědoucí a věřící bohům a modlám, neboť postrádají pravdu a nebudou váhati uvést vás v omyl, pokud se jimi necháte svést; buďte tedy před nimi varováni a jednejte pouze tak, jak je to řádné a jak vám přisuzuje (doporučuje) skutečně pravdivé Učení pravdy, Učení ducha, Učení života.
- 37) Pokud skrýváte něco nepravdivého či nečestného, co chováte ve svém niterním světě (vědomí), nebo něco takového otevřeně sdělujete, pak si buďte jisti (vězte), že to nebudete moci dlouho tajovat, neboť přijde čas, kdy nepravda a nečestnost vyplují na světlo pravdy – neľžete tedy a nejednejte nečestně, abyste vždy měli moc nad svými pravdivými a počestnými slovy.
- 38) Pokud jste propadli nepravdě a nečestnosti, pak myslte na den, kdy vás ostatní předvolají a usvědčí ze lži a nepoctivosti a kdy vám budou vyčítati, že jste místo dobra a spravedlnosti (zodpovědných skutků) konali jen zlo a bezpráví (nezodpovědné skutky); až přijde tento den, v němž budete skládati účty ze svého nespravedlivého (nezodpovědného) a zlého konání, pak si budete přát, aby přišel mnohem, mnohem později; buďte tedy varováni před vlastní ostudou, i když se k vám ostatní chovají dobrotivě a shovívavě.
- 39) Milujete-li pravdu zákonů a doporučení Původství (Tvoření), pak ji následujte a zajistě vás budou respektovati a milovati všichni, jimž budete z této pravdy činiti dobro; budou-li však mezi nimi pravdy neznalí a nespravedliví zlomyslníci (*zlobníci*), kteří vám budou opláceti zlem, pak jim odpusťte jejich chyby, neboť jako nevědomci a nespravedlivci (nezodpovědníci) nevědí, co činí.
- 40) Jen ten z vás, který si vyvolí skutečnou pravdu, půjde cestou počestnosti (spravedlnosti) a účty před životem a nebude jednati v rozporu se zákony a doporučeními Zdroje moudrosti (Tvoření).
- 41) Buďte věrní pravdě a příslibte jí, že jí zůstanete věrní a že se zavázete jen jí, a to ve smyslu života, jenž je naplňován bujením (evolucí/vývojem) niterního světa (vědomí) a ducha.
- 42) Poslouchajte svůj vlastní rozum a nenechte se svéstí nerozumci a nespravedlivci (nezodpovědníci), abyste neutrpěli újmu při používání svého rozumu a aby bez úhony ostaly i vaše myšlenky, dojmy (*city*), činy a přání.
- 43) Buďte povždy spravedliví a upřímní (*čestní*) a pomněte, že jste spolu jako tvorové (formy života) a obyvatelé tohoto světa všichni spřízněni a spjati.



- 44) Und wie ihr alle geboren seid aus dem Schosse eurer Mutter, so seid ihr auch geboren aus dem Schosse der Quelle der Weisheit (Schöpfung), auf dass ihr dem Leben geweiht seid und es wahrlich führt in Billigkeit (Gerechtigkeit) und Ehrfurcht.
- 45) Und wie ihr geboren seid aus dem Schosse eurer Mutter, so werden auch eure Kinder geboren aus dem Schoss ihrer Mutter; und es sei, dass ihr sie ehrsam behandelt, ob sie weiblich oder männlich sind, denn jedem gezeugten Geschlecht gebührt das Leben in Ehre, in Billigkeit (Gerechtigkeit) und in Würde, so also kein Unterschied gemacht werde durch euch zwischen Kindern weiblichen und männlichen Geschlechts.
- 46) Und seid gewiss (wissend), dass kein Kind einem anderen vorgezogen und mehr angesetzt (geschätzt/bewertet) werden soll als ein anderes; und also gelte ein weibliches Kind nicht mehr als ein männliches, und ein männliches Kind gelte nicht mehr als ein weibliches, sondern es soll sein, dass Nachkommen beiderlei Geschlechts gleichen Rechten und der gleichen Freiheit, wie auch der gleichen Ehre und Würde eingeordnet sind.
- 47) Und bedenkt, wenn aus dem Schoss einer Mutter Kinder hervorgehen, dass ihr in Verantwortung für ihr Ge-
deihen und ihre Versorgung seid, und auf dass sie des Rechters belehrt (unterrichtet) werden in allen Dingen der Vorbereitung (Erziehung) und in der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens; und ihr sollt auch in Verantwortung sein, eure Nachkommen zu belehren in den Einflüssen (Faktoren/Wirkungen) des Sterbens und des Todes, wie die Ausführungen gegeben sind in der Lehre des Lebens; und ist ein Weib geschwängert, dann möge es das werdende Leben in Ehre und Würde in sich tragen, auf dass es zu seiner Zeit vollendet und geboren werde; und sei es gegeben, dass die Leibesfrucht das Leben der Schwangeren gefährdet, oder sei es gegeben, dass nachweislich die Leibesfrucht schrecklich missgestaltet oder lebensunfähig sei, dann sei es, dass das ungeborene Leben in seinem Werden unterbrochen und ausgestossen werde; und es sei den Weibern dafür keine Verworfenheit vorzuwerfen, denn solches Tun ist des Rechters, wenn der Beweggrund (Voraussetzung) dafür gegeben ist; achtet nicht der irren Lehren falscher Weisen und falscher Propheten, nicht der Priester und sonstigen Gottesdiener und Götzendiener und Wahrheitsverdreher, die anderes anleiten (lehren) und Lügenlehren verbreiten.
- 48) Seid stets gütig und langmütig zu eurer Nachkommenschaft und belehrt (unterrichtet) sie der wahrlichen Wahrheit in allen Dingen, denn sie sind die, die nach euch die Geschicke der Welt lenken, was sie tun sollen des Rechters und in Billigkeit (Gerechtigkeit), wie ihr sie belehrt (unterrichtet); lasst eure Nachkommen heranwachsen in holdem Wuchs, die weiblichen und die männlichen, und seid ihnen gute Aufrechterhalter (Pfleger) und Wohltäter in allen Dingen, auf dass sie in jeder Berücksichtigung (Beziehung) wahrliche Euresgleichen (Menschen) werden.
- 49) Und achtet, wenn ihr Kinder wünscht, dass ihr sie nicht zu Gläubigen von Göttern und Götzen macht und nicht Priester und sonstige Gottesdiener und Götzendiener sie zur Demut verleiten, denn eure Nachkommen sollen frei sein in ihren Gedanken und Eindrücken (Gefühlen) wie auch in ihren Bestimmungen (Entscheidungen) und in ihrem Handeln in allen Dingen; und achtet, dass Glaube und Demut die eigenen Bestimmungen (Entscheidungen) und das eigene Handeln in eigener Verantwortung bekämpfen und niederhalten (verhindern), auf dass dadurch eine Unausbleiblichkeit (Unterordnung/Abhängigkeit/Unterwerfung/Knechtschaft) gegeben sei.
- 50) Achtet nicht jener, welche irre Lehren bringen, die Götter und Götzen anbeten und ihnen in Kulturen und Ritualen huldigen (verherrlichen) und die sich in ihrem Dunstbild (Wahn) ihres Glaubens als Priester und dergleichen über euch erheben und sich in eurer Masse in Begierde erhitzen (in der Masse der Menschen baden, ein Bad nehmen und sich feiern, verherrlichen, bejubeln und rühmen lassen), wenn ihr um sie versammelt seid; achtet ihrer nicht, denn sie sind Ungerechte (Verantwortungslose) und Selbstgerechte (Eitle/Überhebliche/Scheinfromme), die sich vor euch scheinen lassen und euch mit ihrem Glauben betrügen und euch die Wahrheit verfälschen.
- 51) Ruft keine Götter und keine Götzen, keine Befreier (Engel) und Dämonen, so aber auch keine Euresgleichen (Menschen) an im Glauben, dass sie dem Quell der Liebe (Schöpfung) gleich sein könnten, denn wahrlich können sie das nicht, denn Götter und Götzen wie auch Befreier (Engel) und Dämonen und falsche Wunder (Udinge) sind nur von Euresgleichen (Menschen) erstellte Erdichtungen (Erfindungen) und kraftloses Blendwerk (Wahngebilde) und Gespinste des Gehirns; sucht also nicht Zeichen (Beweise) und Wunder (Überragendes) bei ihnen, wie auch nicht frohe Kunde, denn sie können sie nicht geben, weil sie dazu nicht fähig sind, denn wahrlich, Zeichen (Wundersamkeiten) der Wahrheit können nur jene tun, welche in Ehrfurcht und Billigkeit (Gerechtigkeit) die wahre Kraft der Quelle der Liebe (Schöpfung) durch die Kraft ihrer Innenwelt (Bewusstsein) zu bezeugen vermögen; und bezeugen können die Wahrheit und die Zeichen (Wundersamkeiten) und die Worte nur die Wissenden der Wahrheit, die Rechtschaffenen (Gewissenhaften), und ausnehmend (besonders) die wahrlichen Propheten.



- 44) Všichni jste zrozeni nejen z lůna své matěře, ale i z lůna Zdroje moudrosti (Tvoření), abyste se zasvětili životu a vedli jej opravdově, počestně (spravedlivě) a uctivě.
- 45) Jako jste vy zrozeni z lůna své matěře, budou z mateřského lůna zrozeny i vaše ratolesti; zacházejte s nimi počestně, ať to budou dívky či chlapci, neboť každému zplazenému pohlaví náleží čestný, bezúhonný (spravedlivý) a důstojný život – nečiňte tedy rozdíly mezi dětmi ženského a mužského pohlaví.
- 46) Buďte si jisti (vězte), že žádné dítě nemáte zvýhodňovati před druhým a stavět je výše než to druhé (více si jej vážit / oceňovat); nestavte dívku výše než chlapce a chlapce výše než dívku; hleďte potomkům obou pohlaví přiřknouti stejná práva, stejnou svobodu a stejnou čest a důstojenství.
- 47) Pomněte, když z lůna matěře vzejdou děti, nesete odpovědnost za jejich zdar a zaopatření a máte je řádně poučiti (vyučovati) ve všech záležitostech přípravy (výchovy) a v Učení pravdy, Učení ducha, Učení života; máte zodpovídati i za to, abyste své potomky poučili o vlivech (faktorech/účincích) umírání a smrti, a to na základě vývodů Učení života; je-li žena oplodněna, tak ať v sobě počestně a důstojně nosí vznikající život, aby v dané době dovršil svůj vývoj a zrodil se; pokud nenarozený plod ohrožuje život těhotné ženy nebo je prokazatelně hroživě znetvořený a neschopný života, pak ať se přeruší jeho vývoj a ať jest vyvržen; nechť v těchto případech není ženám vyčítána neřestnost (*hříšnost*), neboť zmíněné konání jest náležité, pokud k němu existuje pohnutka (předpoklad); nedejte na liché nauky falešných mudrců, proroků, kněží a jiných bohoslužebníků, modloslužebníků a překrucovačů pravdy, kteří navádějí (vyučují) k něčemu jinému a kteří šíří lhavé nauky.
- 48) Buďte ke svým potomkům stále laskaví a shovívaví a poučujte (vyučujte) je ve všech ohledech o skutečné pravdě, neboť oni budou po vás řídit osudy světa a mají tak činiti podle vašeho poučení (výuky) řádně a čestně (spravedlivě); nechte své potomky vyrůst ve spanilé bytosti, jak dívky, tak chlapce, a buďte jim dobrými opatrovateli (zachovateli/pečovateli) a dobrodinci ve všech záležitostech, aby se z nich v každém ohledu (směru) stali skuteční soběrovni (lidé).
- 49) Pokud si přejete děti, dbejte toho, abyste z nich neučinili nábožné a modlářské věřící a aby je kněží a ostatní bohoslužebníci a modloslužebníci nesváděli k pokoře, neboť vaši potomci mají býti ve svých myšlénkách, dojmech (citech), ustanoveních (rozhodnutích) a činech všestranně svobodní; pamatujte na to, že víra a pokora potírají a potlačují (omezují) schopnost člověka samostatně ustavovat (činit vlastní rozhodnutí) a zodpovědné jednat, načež jej svádí k »nevyhnutelnosti« (podřízenosti/závislosti/podlézavosti/otroctví).
- 50) Nedejte na ty, kteří přinášejí pomatené nauky, vzývají bohy a modly a klaní se jim (velebí je) v rámci kultů a rituálů, neboť se nad vás ve svých věrských přeludech (bludech) povyšují jako kněží a jiní církevní hodnostáři a žádostivě se skví ve vašem zástupu (koupou se a hřejí ve vašem zástupu, nechávají se oslavovat, velebit, opěvovat a vychvalovat), pokud jste kolem nich shromáždění; nedejte na ně, neboť to jsou nespravedlivci (nezodpovědníci) a nesebekritičtí neústupci (ješitníci/namýšlenci/pokrytci), kteří se před vámi naparují, podvádějí vás svou vírou a falšují vám pravdu.
- 51) Nedovolávejte se bohů, model, osvoboditelů (andělů), démonů ani soběrovných (lidí) ve víře, že by se mohli vyrovnati Pramenu lásky (Tvoření), neboť to vskutku nemohou – bohové, modly, osvoboditelé (andělé), démoni a falešné zázraky (nesmyslnosti) jsou jen báčorky (smyšlenky) soběrovných (lidí), bezmocné klamy (bludné výplody) a mozkové přeludy; nehledejte tedy u těchto entit znamení (důkazy), zázraky (výtečnosti) ani radostné zvěsti, neboť nejsou schopny je projevit – vskutku, znamení (podivuhodnosti) pravdy mohou vyjevit jen ti, kteří jsou schopni v účtě a počestnosti (spravedlnosti) silou svého niterního světa (vědomí) dosvědčiti pravou sílu Zdroje lásky (Tvoření); dosvědčit pravdu, znamení (podivuhodnosti) a slova mohou jen znatelé pravdy, čestní (svědomití) lidé a obzvláště (zejména) praví proroci.



- 52) Also werft euch nicht nieder vor Göttern und Götzen, und nicht vor Befreiern (Engeln) und Weihevollen (Heiligen) und Dämonen, wie aber auch nicht vor Euresgleichen (Menschen), denn es gebührt euch nicht, dass ihr euch vor ihnen erniedrigt und sie anbetet; und wollt ihr ein Gebet verrichten, dann verrichtet es an eure Innenwelt (Bewusstsein), denn sie ist es, die aus ihrer Kraft heraus das verwirklicht, was ihr von ihr erbittet und durch eure eigene Kraft erschafft; nicht jedoch können materielle Dinge durch eure Innenwelt (Bewusstsein) verwirklicht werden, sondern nur all jenes, das ihr selbst durch eure Kraft eurer Innenwelt (Bewusstsein) und eurer Gedanken und Eindrücke (Gefühle) zu erschaffen vermögt; seid also gehorsam der Wahrheit und werft euch nicht nieder, um Dinge von Mächten zu erbetteln, die kraftlos oder gegenwartslos (nicht existent) sind.
- 53) In jedem von euch soll die Wahrheit werden und Früchte tragen, so ihr, wenn euch das Alter überkommen hat, ihr in Wissen und Weisheit einhergeht und fruchtbar jene belehrt (unterrichtet), welche noch unwissend sind und der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens bedürfen.
- 54) Fragt nicht die Propheten, dass sie als Beweis ihrer Wahrheitslehre Zeichen (Wundersamkeiten) und Wunder (Überragendes) tun sollen, denn ihr ehrhaftes Wort und ihre wahrliche Lehre soll euch Beweis genug sein.
- 55) Und seid gewiss (wissend), wenn ihr die wahrlichen Worte der Lehre der Propheten in euch dringen lasst und wenn ihr selbst darüber nachdenkt und in euch selbst die Wahrheit sucht, dann findet ihr in euch auch die Beweise der Wahrheit; und tut ihr dem gleich, dann reinigt ihr euch selbst in eurer Innenwelt (Bewusstsein) und im Verstehen der Wahrheit, so ihr euch selbst erkürt zum Wahrheitswissenden und Gerechten (Verantwortungsvollen).
- 56) Die Verkündigung der Propheten, deren Lehre der Wahrheit, deren Lehre des Geistes, deren Lehre des Lebens, ist nicht eine Verkündigung des Ungesehenen (Unbewussten), denn die Lehre beruht auf den in allem sichtbaren Gesetzen und Geboten der Quelle der Liebe (Schöpfung), die alles ohne Unterlass offenbart; ihr aber sollt euch die Fähigkeit erschaffen, die Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) in euch und im Aussehen (Natur) und in allen Dingen zu erkennen, auf dass ihr allem wissend werdet und die Wahrheit erkennt und befolgt.
- 57) Seid im Erkennen der Wahrheit in euch allein, denn nur in euch selbst vermögt ihr sie zu finden, nicht jedoch bei erdichteten (erfundenen) Göttern und Götzen, bei Befreiern (Engeln) und Weihevollen (Heiligen) und Dämonen, wie aber auch nicht bei jenen, die euch als Priester und Götzendiener und Götterdiener, wie aber auch als falsche Propheten irreführen; hört nicht auf sie, die sie untereinander um ihre Scheinheiligkeit und um ihre irren Lehren streiten und die sie ihre Gläubigen an ihre Götter und Götzen in Schlachten (Kriege) führen und Strafe und Hass und Rache sowie Blutvergiessen und Zerstörung befehlen, um Andersgläubige in Knechtschaft (Hörigkeit) und in ihren Glauben zu schlagen.
- 58) Hört auf die frohe Kunde eines jeden Wortes eurer wahren Propheten und seid geehrt, die Worte und die Kunde der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens durch die Propheten empfangen zu dürfen, auf dass ihr selbst auch hinausgeht in die Welt und die Worte und die Kunde der Wahrheit all jenen bringt, welche sie hören und in sich zu eigen machen wollen.
- 59) Und lehrt eure Kinder die Wahrheitslehre schon in der Wiege, und lehrt sie weiter, bis sie aus der Jugend erwachsen (erwachsen) sind, auf dass sie auch ihre Nachkommenschaft belehren, wenn sie diese zeugen und zur Welt bringen; tut so, auf dass ihr und eure Nachkommen Rechtschaffene (Gewissenhafte) und in der Wahrheit Wissende und Gerechte (Verantwortungsvolle) seid.
- 60) Und wenn ihr in Wahrlichkeit ein Gebet an eure Innenwelt (Bewusstsein) sprecht, auf dass etwas werde, was ihr euch des Rechters wünscht und ihr dafür alles tut, damit es werde, dann wird es werden.
- 61) Und wenn ihr eure Innenwelt (Bewusstsein) im Gebet anspricht, dann seht dazu, dass eure Worte nicht plappernd sind, sondern in Vernunft gesprochen werden, denn es ist nicht euer Geplapper, sondern euer Verstand und eure Vernunft, wodurch in der Innenwelt (Bewusstsein) Kraft erzeugt wird, aus der das Wirkliche wird, was ihr erbittet.
- 62) Und achtet der Propheten, die sich selbst zu euch entsandt haben und sich selbst zu euch entsenden, um euch die Zeichen (Wundersamkeiten) und die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens zu bringen, auf dass ihr wissend in der Wahrheit um die Gesetze und Gebote der Urkraft (Schöpfung) werdet, denen ihr Nachklang (Folge) leisten sollt.
- 63) Und die Propheten kommen, um euch das zu lehren, was vor euch war und was nach euch sein wird; und sie künden euch, was ihr essen und trinken und was ihr aufspeichern mögt in euren Häusern, auf dass ihr nicht Hunger leidet und nicht dürsten müsst, wenn rare Zeiten der Nahrung kommen.



- 52) Nevrhejte se na kolena před bohy, modlami, osvoboditeli (anděli), velebenci (svatými), demony, ani před soběrovnými (lidmi), neboť vám nepřísluší, abyste se před nimi ponížovali a vzývali je; chcete-li se pomodlit, pak se pomodlete ke svému vlastnímu niternímu světu (vědomí), neboť ten ze své síly uskutečňuje to, o co jej prosíte a co ze své vlastní síly stváříte¹²; ze svého niterního světa (vědomí) však nemůžete uskutečnit hmotné věci, nýbrž jen všechno to, co sami dokážete vytvořit silou svého niterního světa (vědomí) a svých myšlenek a dojmů (citů); buďte tedy poslušni pravdy a nevrhejte se na kolena, abyste něco vyžebravali u entit, které jsou bezmocné či nepřítomné (neexistující).
- 53) V každém z vás má vzejít a nésti ovoce pravda, abyste byli ve stáří vědoucí a moudří a mohli plodně poučovat (vyučovat) ty, kteří budou ještě nevědoucí a kteří budou potřebovat Učení pravdy, Učení ducha, Učení života.
- 54) Nežádejte proroky, aby na důkaz svého pravdivého Učení učinili znamení (podivuhodnosti) a zázraky (výtečnosti), neboť jejich čestné slovo a jejich pravé Učení má pro vás být dostatečným důkazem.
- 55) Buďte si jisti tímto (vzte): pokud v sobě připustíte pravá slova prorockého Učení, pokud o nich budete sami přemýšlet a pokud v sobě samých budete hledat pravdu, pak v sobě naleznete důkazy pravdy; učiníte-li tak, pak se ve svém niterním světě (vědomí) a ve svém pochopení pravdy sami očistíte, načež se sami vyvolíte k tomu, aby se z vás stali znatelé pravdy a spravedlivci (zodpovědní lidé).
- 56) Zvěstování proroků, jejich Učení pravdy, Učení ducha, Učení života se nezakládá na věcech nespátřených (nevědomých), neboť Učení vychází z všude viditelných zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření), který ustavičně vše vyjevuje; vy se však máte uschnout k tomu, abyste v sobě, ve vzezření (přírodě) a ve všech věcech rozpoznávali zákony a doporučení Zdroje lásky (Tvoření), abyste vše poznali (*získali vědomosti*) a také rozeznali a následovali pravdu.
- 57) Rozpoznávejte pravdu ve svém nitru samojedině, neboť ji můžete nalézt jen v sobě samých a nikoliv u vybásněných (smyšlených) bohů a model, osvoboditelů (andělů), velebenců (světců), démonů, ani u kněží, modloslužebníků, bohoslužebníků a falešných proroků, kteří vás klamou; nedejte na ty, kteří se mezi sebou přou o své farizejství (*licoměrnost*) a o své liché nauky a kteří své pobožné a modlářské věřící vedou do bitev (válek) a přikazují jim trestati, nenáviděti, mstíti se, prolévati krev a ničiti, aby mohli ujařmiti (uvést do slepé závislosti) a obrátiti na svou víru jinověrce.
- 58) Vyslyšte radostnou zvěst a každé jednotlivé slůvko svých pravých proroků a buďte poctěni, že od nich smíte obdržeti slova a zvěst Učení pravdy, Učení ducha, Učení života – kéž byste i vy poté vyšli do světa a přinášeli slova a zvěst pravdy všem, kteří je budou chtít slyšet a osvojit si je.
- 59) Vyučujte své děti v Učení pravdy již od kolébky a učte je i tehdy, až odrostou (stanou se dospělými), aby i ony poučovaly své potomky, až je zplodí a přivedou na svět; čiňte tak, abyste vy i vaši potomci byli poctiví (svědomití), znalí pravdy a spravedliví (zodpovědní).
- 60) Pokud vyřknete opravdovou modlitbu ke svému niternímu světu (vědomí), aby se uskutečnilo něco, co si právem přejete a na čem všestranně (*s plným nasazením*) pracujete, pak se to uskuteční.
- 61) Pokud oslovíte svůj niterní svět (vědomí) modlitbou, pak dbejte toho, aby vaše slova nebyla žvanivá (*drmolivá*), nýbrž rozumná – sílu k uskutečnění vašich proseb nevytváříte ve svém niterním světě (vědomí) pomocí žvanění, nýbrž pomocí rozumu a soudnosti.
- 62) Važte si proroků, kteří se k vám sami vyslali a vysílají, aby vám přinesli znamení (podivuhodnosti) a Učení pravdy, Učení ducha, Učení života – abyste seznali pravdivé zákony a doporučení Prásíly (Tvoření) a zrcadlili je (následovali je).
- 63) Proroci přicházejí, aby vás učili o tom, co bylo před vámi a co bude po vás; zvěstují vám, co máte jísti, pít a ukládati ve svých domech, abyste netrpěli hladu a nemusili žízni, až nadejdou doby, kdy zavládne nedostatek potravy.

12 Síla niterního světa (vědomí) je tedy vlastní síla člověka; pozn. překl.



- 64) Und die Propheten kommen, um das zu künden, was schon die Propheten vor ihnen gelehrt und gebracht haben aus der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens; und sie kommen, euch zu erlauben, was durch falsche Propheten und Götterdiener, wie auch durch Götzendiener und Priester, durch irrige Lehren untersagt (verboten) wurde; und die wahrlichen Propheten kommen mit den Zeichen (Wunder-samkeiten) und Worten der Wahrheit, auf dass ihr von unsinnigen Gesetzen und Geboten frei seid, die durch Priester und Götzendiener und Götterdiener erdichtet (erfunden) und euch auferlegt wurden; gehorcht den unsinnigen und von Euresgleichen (Menschen) erdichteten (erfundenen) Gesetzen und Geboten nicht, die auf einen Glauben an Götter und Götzen ausgerichtet sind, denn wahrlich dienen sie nur, um euch in Demut und in Knechtschaft (Hörigkeit) in einen Bann eines Glaubens an Götter und Götzen zu schlagen.
- 65) Entweicht dem Unwissen und wendet euch dem Wissen der Wahrheit zu, auf dass ihr Helfer werdet in der Wahrheit Sache und dass ihr bezeugen könnt, dass sie allein Gedeihen und wahrlich Liebe und Frieden bringt.
- 66) Und wahrlich, allein die Wahrheit sei euer Wegbegleiter und die Kraft der Führung durch euer Dasein.
- 67) Folgt allzeitlich den Gesetzen und Geboten der Urkraft (Schöpfung), wie sie euch durch die Propheten gelehrt sind, so ihr euch nennen könnt als Bezeuger der Wahrheit und der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens.
- 68) Und plant euer Leben durch die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urkraft (Schöpfung), und folgt eurem Plan, auf dass ihr der Urkraft (Schöpfung) gleichtut, denn auch sie plante und folgte ihrem Plan, indem sie die Himmel (Universum) und Erden (Welten/Planeten) und alles Leben schuf und Wahrheit werden liess; also sollt ihr gleich der Urkraft (Schöpfung) tun und alles planen und Wirklichkeit werden lassen, was des Guten und der Entfaltung (Fortschritt) ist, auf dass ihr die besten Planer seid, die aus der Planung (Idee) der Urkraft (Schöpfung) hervorgegangen sind.
- 69) Und bedenkt, dass ihr allezeit eines natürlichen Todes sterben sollt und euch niemals erdreistet, selbst das Leben zu beenden, auf dass ihr nicht euren Willen in Freiheit beschmutzt und nicht Unehre und nicht Würde-losigkeit über euch selbst bringt.
- 70) Und lasst euch nicht durch Anwürfe (Beleidigungen) und Lügen jener in Verwirrung bringen, welche durch Lug und Trug und Jämmerlichherzigkeit (Feigheit) und also durch Unwissenheit behaupten, es sei des Rechters, eigene Hand ans eigene Leben zu legen, um es schmachvoll dem Tod zu überantworten.
- 71) Und setzt euch also nicht über dieses Gebot hinweg, auf dass ihr nicht denen nachfolgt, welche sich darüber hinwegsetzen und im Unwissen um die Wahrheit verharren und sich der Bluttat (Mord) an sich selbst schuldig machen.
- 72) Was nun die Unwissenheit betrifft, die gegen die Wahrheitslehre der Kündler, der Propheten, und also gegen die Gesetze und Gebote der Urkraft (Schöpfung) gerichtet ist, sei euch gelehrt, dass ihr euch selbst Strafe auflegt, wenn ihr die Wahrheit verachtet und der Unwissenheit gefällig seid und ihr der Förderung (Vorschub) Hilfe leistet, denn wahrlich, eure Schuld bringt in euch selbst Strafe, weil ihr der Lieblosigkeit und dem Unfrieden verfallt.
- 73) Was aber jene unter euch anbelangt, die ihr in der Wahrheit wissend seid und gute Werke tut und die ihr keine Frevel begeht, so wird euch dafür voller Lohn bezahlt werden durch wahrliche Liebe und Achtung, und also wird Freude und Frieden und Wohlmut (Harmonie) und Freiheit in euch sein.
- 74) Und was die Propheten ansagen (lehren) in diesen Dingen, sind Zeichen (Beweise) der Gesetze und Gebote der Erzeugung (Schöpfung), und also sei alles weise Ermahnung.
- 75) Und was die Lehre der Propheten bringt, ist die Wahrheit aller Wahrheit, und also ist darin kein Zweifel, denn sie ist die Lehre der Gesetze und Gebote der Erzeugung (Schöpfung), auf dass ihr sie befolgen mögt.
- 76) Und wahrlich, die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens ist weit und gross in ihrem Umfang, also sie nie ein Ende findet und immer weiter geht durch neue Einsicht (Erkenntnis) und Klarsicht, wie auch durch neues Erkennen und Verstehen.
- 77) Wer nun aber über die Wahrheit streitet nach dem, was euch an Wissen und Weisheit der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens gegeben ist, der beschwört sich selbst inbrünstig als Lügner.



- 64) Proroci přicházejí, aby zvěstovali to, co učili před nimi již dřívější proroci, kteří přinášeli Učení pravdy, Učení ducha, Učení života; přicházejí, aby vám povolili to, co vám v mylných na-ukách zapověděli (zakázali) falešní proroci, bohoslužebníci, modloslužebníci a kněží; skuteč-ní proroci přicházejí se znameními (podivuhodnostmi) a slovy pravdy, abyste se osvobodili od nesmyslných zákonů a přikázání, která vybásnili (vymysleli) a uvalili na vaše bedra kněží, modloslužebníci a bohoslužebníci; nepodřizujte se nesmyslným a soběrovnými (lidmi) vybás-něným (smyšleným) zákonům a přikázáním, které se zaměřují na nábožnou a modlářskou věru, neboť skutečně slouží jen k tomu, aby vás pokořily, ujařmily (učinily slepě závislými) a uvrhly do pouta nábožné a modlářské víry.
- 65) Unikněte nevědomosti a přikloňte se k pravdivému vědění, abyste začali pomáhati účelům pravdy a mohli dosvědčiti, že pouze pravda přináší zdar a skutečnou lásku a mír.
- 66) Vskutku, nechť vás na vaší cestě provází pouze pravda a nechť jest ona tou silou, která vás ve vašem životě povede.
- 67) Řiďte se povždy zákony a doporučeními Prasíly (Tvoření), jimž vás vyučují proroci, abyste osobně mohli dosvědčiti pravdu a Učení pravdy, Učení ducha, Učení života.
- 68) Plánujte svůj život z pravdivých zákonů a doporučení Prasíly (Tvoření) a řiďte se svým plánem, abyste jednali po vzoru Prasíly (Tvoření), neboť i ona plánovala a řídila se svým záměrem, když stvářela a uskutečňovala nebesa (Univerzum), země (světy/planety), všecken život a pravdu; jednejte tedy po vzoru Prasíly (Tvoření) a plánujte a uskutečňujte vše, co jest dobré a co slouží rozvoji (pokroku), abyste byli těmi nejlepšími plánovateli, kteří vzešli z plánu (ideje) Prasíly (Tvoření).
- 69) Pomněte, že máte vždy zemřítí přirozenou smrtí: nikdy si nedovolujte sami ukončit svůj život, abyste neposkvrnili svou svobodnou vůli a sami sebe nevystavili nečestnému a nedůstojnému jednání.
- 70) Nenechte se mást výpady (urážkami) a lžemi těch, kteří klamně, podvodně, žalostivě (zba-běle), a tedy z nevědomosti tvrdí, že jest oprávněné vztáhnouti ruku na svůj vlastní život a potupně jej vydati smrti.
- 71) Neporušujte toto doporučení, abyste nenásledovali příkladu těch, kteří jej pomíjejí, setrvávají v neznalosti pravdy a proviňují se tím, že se na sobě samých dopouštějí krvavého skutku (vraždy).
- 72) Buďte poučení o nevědomosti, která se zaměřuje proti pravdivému Učení zvěstovatelů, pro-roků, a tedy proti zákonům a doporučením Prasíly (Tvoření), a to v tomto smyslu: když pomí-jíte pravdu, když vycházíte vstříc nevědomosti a když jí konáte po libosti a podporujete ji, tak na sebe samé uvalujete trest – vskutku, svou provinou se sami ztrestáte, neboť propadnete bezcitnosti a nesvárům (*nepokoji*).
- 73) Těm z vás, kteří znají pravdu, konají dobré dílo a ničím se neproviňují, bude arcí vyplacena plná odměna v podobě skutečné lásky a vážnosti, i zavládne v nich tedy radost, mír, blahá mysl (harmonie) a svoboda.
- 74) Všechny tyto věci, které ohlašují (vyučují) proroci, představují znamení (důkazy) zákonů a do-poručení Zplození (Tvoření) – nechť slouží jako moudré napomenutí.
- 75) To, co přináší Učení proroků, jest pravda vší pravdy, o níž není žádných pochyb, neboť se jedná o Učení zákonů a doporučení Zplození (Tvoření), jimiž byste se měli řídit.
- 76) Věru, Učení pravdy, Učení ducha, Učení života jest obšírné a obsáhlé, nikdy nekončí a jest stále rozvíjeno novými pohledy (poznatky), pochopením širších souvislostí a postihováním a pojímáním nových skutečností.
- 77) Kdo se pře o pravdě přesto, že mu byly předány vědomosti a moudrost Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, ten se horoucně zapřísahává, že je lhář.



- 78) Und wahrlich, allein die Wahrheit der Urkraft (Schöpfung) hat Gültigkeit durch ihre Gesetze und Gebote, und allein die Lehre ihrer Wahrheit ist eine wahrheitliche Botschaft und Darlegung; und also ist allein die Urkraft (Schöpfung) die Wahrheitliche, um ihr Ehrfurcht und Würde zu erweisen, denn sie allein ist in Güte und Liebe und Weisheit die alleinige Macht in den Himmeln (Universum) und auf den Erden (Welten/Planeten); und so der Urkraft (Schöpfung) Ehrfurcht und Würde erwiesen werden soll, soll das in gleichem Mass und in gleicher Weise nicht getan werden an all die erdichteten (erfundenen) Götter und Götzen, und nicht an die Euresgleichen (Menschen), wie auch nicht an Befreier (Engel) und Dämonen, nicht an Weihevollte (Heilige) und Priester und dergleichen, die nur Götterdiener und Götzendiener sind, denn wahrlich sind sie nicht würdig einer Anbetung, nach der sie alle heischen; die Urkraft (Schöpfung) fordert keine Anbetung, denn Anbetung ist nur wirres und übles Werk Euresgleichen (Menschenwerk), das zur Demut und Unfreiheit und zur Knechtschaft (Hörigkeit) führt; verrichtet ihr ein Gebet, dann verrichtet es nicht als Anbetung, die da ist unwürdiges Flehen und Bittgang ohne Ehre und Anrufung zur Beschwörung, was nicht gleichsam dem Gebet ist, das Zuruf dessen ist, dass daraus Wertvolles und Erkenntnisse aus der Innenwelt (Bewusstsein) entstehen, auf dass durch eure eigene Kraft alles werde, das dem Fortgang (Evolution) dient.
- 79) Kehrt ihr euch von der Wahrheit ab, dann bedenkt, dass ihr von den Unheilstiftern übermannt werdet.
- 80) Ihr Wissenden und ihr Unwissenden der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urkraft (Schöpfung), kommt allezeit herbei zu einem Wort, das gleich zwischen euch und den Propheten sei, auf dass ihr deren Lehre hört und sie nach deren Sinn befragen könnt; und auf dass ihr lernt, keine Götter und Götzen und keine Priester und keine andere Götzendiener und Götterdiener und weder Befreier (Engel) noch Dämonen und Weihevollte (Heilige) anzubeten; und auf dass ihr lernt, nicht ihresgleichen an der Urkraft (Schöpfung) Seite zu stellen, und auf dass nicht etwelche unter euch seien, die eine falsche Lehre verbreiten und falsches Zeugnis (Meineid) geben oder töten in Ausartung.
- 81) Seid allezeit klug in euren Gedanken und lebt nur nach der Richtschnur (Wegweisung/Leitgedanke) der Wahrheit, auf dass es euch dadurch wohl ergehe und ihr Zeugnis darüber ablegen könnt.
- 82) Streitet nicht über die Lehre der Wahrheit, die euch schon gegeben ist seit alters her, denn es ist immer die gleiche Lehre, die euch gegeben wurde durch die Propheten aus der Linie des Nokodemion, so alles, was euch offenbart wurde, gleichsam ist, jedoch stets in neuen Worten nach eurem Verständnis; wollt ihr es denn nicht begreifen?
- 83) Seht doch! Ihr seid es seit alters her, die ihr immer darüber streitet, was ihr an Kenntnis der Lehre der Wahrheit durch die Propheten erhalten habt, und ihr seid es, die ihr darüber streitet, wovon ihr durchaus keine Kenntnis habt und was euch verborgen ist, von dem ihr auch nichts wisst.
- 84) Seid weder Gläubige an den einen oder andern Gott oder Götzen, und seid nicht Gläubige an den einen oder anderen Priester oder sonstigen Gottesdiener oder Götzendiener, und seid nicht Gläubige an Befreier (Engel) und Dämonen und Weihevollte (Heilige), sondern seid der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Gestaltung (Schöpfung) zugeneigt und dieser gehorsam, auf dass ihr keine jener seid, welche Götter und Götzen sowie Priester und sonstige Götzendiener und Gottesdiener und Befreier (Engel) und Weihevollte (Heilige) neben die wahrheitliche Gestaltung (Schöpfung) setzen.
- 85) Und wahrlich sind jene unter euch der Lehre der Propheten die Nächststehenden, die ihr der Wahrheitslehre folgt und Wissende und Gerechte (Verantwortungsvolle) seid und die ihr die wahrlichen Propheten ehrt und beschützt, die euch in Liebe wahre Väter sind.
- 86) Ein Teil vom Volk möchte euch irreleiten in der Lehre der Wahrheit, weil sie Gläubige von erdichteten (erfundenen) Kulte und Göttern und Götzen sind, wie auch von Dämonen und Befreiern (Engeln), Priestern und sonstigen Dienern (Handlangern) von Götzen und Gottheiten, wie auch von Weihevollen (Heiligen), die alles nur Blendwerk (Wahngebilde) jener sind, welche sich selbst in die Irre leiten (führen), aber auch euch in die Irre führen und euch ausbeuten und knechten; allein, ihr wollt diese Wahrheit nicht begreifen.
- 87) Weil ihr die Wahrheit nicht begreifen wollt, leugnet ihr die Zeichen (Beweise) der Wahrheit und die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, die euch durch die Propheten gebracht ist, und all das, obwohl ihr Dabeistehende (Zeugen) der Zeichen (Beweise) und der Lehre der Propheten und der Gesetze und Gebote der Gestaltung (Schöpfung) und des Aussehens (Natur) seid.
- 88) Vermengt nicht Wahrheit und Falschheit miteinander, nicht Gut und Böse, und verhehlt (verheimlicht/verfälscht/verleugnet) nicht wissentlich (bewusst) die Wahrheit.
- 89) Und seid nicht der Art, dass ihr euch in der ersten Hälfte des Tages der Wahrheit zuwendet und all dem, was sie offenbart, wonach ihr später alles leugnet und hofft, dass die Wahrheitswissenden vielleicht zu eurem Unwissen und zu eurer Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) zurückkehren.



- 78) Vskutku, platná jest pouze pravda Prasíly (Tvoření), a to na základě svých zákonů a doporučení – opravdové poselství a výklad představuje pouze Učení její pravdy; pouze Prasíla (Tvoření) jest pravdou, které má člověk projevovati úctu a důstojenství, neboť pouze ona jest dobrotivá, láskyplná a moudrá a ztělesňuje jedinou moc na nebesích (ve Vesmíru) a na zemích (světech/planetách); projevujte Prasíle (Tvoření) úctu a důstojenství, avšak neprojevujte tyto hodnoty ve stejné míře a stejným způsobem žádným vybásněným (smyšleným) bohům a modlám, soběrovným (lidem), osvoboditelům (andělům), démonům, velebencům (světcům) a ani kněžím a jim podobným, kteří jsou jen bohoslužebníky a modloslužebníky, neboť ti věru nejsou hodni velebení, kterého se všickni dožadují; Prasíla (Tvoření) nepožaduje vzývání, neboť vzývání jest toliko zmateným a zhoubným dílem soběrovných (lidí), které vede k pokoře, nesvobodě a jařmu (slepé závislosti); pokud se modlíte, pak ve svých modlitbách nikoho nevzývejte, neboť vzývání znamená nedůstojně úpěnlivě prositi, bezectně žadoniti a zařikávati (*vroucně vyprošovati*) – modlitba představuje oslovení (*vlastního vědomí*), z něž mají vzejíti cenné hodnoty a poznatky z niterního světa (vědomí), abyste ze své vlastní síly uskutečnili vše, co slouží postupu (evoluci).
- 79) Odvrátíte-li se od pravdy, tak pomněte, že vás přemohou strůjci zla (*strůjci neštěstí*).
- 80) Znatelé a neznatelé pravdivých zákonů a doporučení Prasíly (Tvoření), slyšte: přijíždějte po všechen čas k prorokům, abyste s nimi diskutovali, vyslechli jejich Učení a mohli se jich dotázati na jeho smysl; učte se při těchto příležitostech nevzývati bohy, modly, kněží ani jiné modloslužebníky, bohoslužebníky, osvoboditele (anděly), a ani demony a velebence (světce); učte se nesrovnávat je s Prasílou (Tvořením), aby mezi vámi nebyli tací, kteří šíří falešné nauky, falešně svědčí (křivě přísahají) či zabíjejí ze zvrhlosti.
- 81) Buďte ve svých myšlénkách vždy chytří a žijte jen na základě směrnic (ukazatelů / vůdčích myšlenek) pravdy, aby se vám díky tomu dařilo dobře a mohli jste o tom podati svědectví.
- 82) Nepřete se o Učení pravdy, které je vám odjakživa dáno, neboť se jedná stále o totéž Učení, které vám udělili proroci z řady Nokodemionovy – vše, co vám vyjevili, je stále totéž, avšak je to vyjadřováno stále novými slovy, které odpovídají vašemu chápání; cožpak to nechcete pochopiti?
- 83) Vizte (!), vy sami se odjakživa přete o znalostech Učení pravdy, které jste obdrželi od proroků, a přete se o tom, co sami veskrze neznáte, co je před vámi skryto a o čem nic nevíte.
- 84) Nevěřte tomu ani onomu bohu či modle, nevěřte tomu ani onomu knězi či jinému bohoslužebníku a modloslužebníku, a nevěřte ani osvoboditelům (andělům), démonům a velebencům (světcům) – nakloňte se k pravdivým zákonům a doporučením Tvářnosti (Tvoření) a buďte jich poslušni, abyste nepatřili k těm, kteří stavějí bohy, modly, kněží a jiné modloslužebníky a bohoslužebníky, jakož i osvoboditele (anděle) a velebence (světce), na úroveň pravé Tvářnosti (Tvoření).
- 85) Vskutku, nejbližší stojí Učení prorockému ti z vás, kteří se řídí Učením pravdy, jsou vědoucí a spravedliví (zodpovědní) a ctí a ochraňují pravé proroky, již jsou vašimi pravými a láskyplnými otci.
- 86) Část lidu vás chce uvést na scestí ve věci Učení pravdy, jelikož ji tvoří věrci vybásněných (smyšlených) kultů, bohů, model, démonů a osvoboditelů (andělů), jakož i věrci kněží, jiných modlářských a Božích služebníků (přísluhovačů) a velebenců (světců) – to vše jsou však jen mamy (bludné výplody) těch, kteří se sami vedou (uvádějí) v omyl, kteří však uvádějí v omyl i vás, a nadto vás vykořisťují a porobují; jenže vy tuto pravdu nechcete pochopiti.
- 87) Ježto nechcete pochopiti pravdu, tak zapíráte její znamení (důkazy) a Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, které vám přinesli proroci – a to vše činíte přesto, že jste přistojícími (svědky) znamení (důkazů), Učení prorockého a Učení o zákonech a doporučeních Tvářnosti (Tvoření) a vzezření (přírody).
- 88) Nemíchejte pravdu s falešnostmi, ani dobro se zlem, a nezamlčujte (nezatajujte/nefalšujte/nepopírejte) vědomě (úmyslně) pravdu.
- 89) Nebud'te těmi, kteří se v první půli dne přikloní k pravdě a všemu, co pravda odhaluje, a v druhé půli dne ji celou poprou a doufají, že se znatelé pravdy navrátí k jejich nevědomosti a nepočestnosti (nespravedlnosti).



- 90) Und leistet nur Folgsamkeit dem, der die Wahrheit befolgt, denn die wahre Leitung (Führung) ist nur bei ihr; und die Wahrheit besteht auch darin, dass ihr wohl einem Gleiches geben sollt, wie es auch euch gegeben wird, wenn es der Wahrheit und des Guten ist; ihr sollt aber nicht Gleiches mit Gleichem vergelten, wenn es des Falschen, der Lüge, des Schmähens (Beleidigen), der Verlästerung (Verleumdung) und des Üblen und Bösen ist; folgt ihr nicht diesem Gebot, dann sind Hader, Hass und Streit nicht zu übergehen (vermeiden).
- 91) Erwählt euch zu Euresgleichen (Menschen) selbst in Ehrfurcht zur Barmherzigkeit (Menschlichkeit) und steht stets in endloser Huld (Achtung, Erbarmen, Gunst, Liebe, Milde) zu ihnen.
- 92) Wird euch ein Schatz (Hab und Gut, Besitz, Vermögen usw.) anvertraut, dann gebt ihn im Umfang zurück, wie ihr ihn erhalten habt; seid nicht Ungerechte (Verantwortungslose), so euch ein Schatz (Hab und Gut, Besitz, Vermögen usw.) anvertraut wird, dieser nicht oder nicht im vollen Umfang zurückgegeben wird; und seid nicht Ungerechte (Verantwortungslose), so ihr eine Dargabe (Darlehen) oder eine Borggabe (kurzfristig Geliehenes) erhaltet, diese nur dann zurückgegeben wird, wenn ständig hinter dem Dargabenehmer (Schuldner) oder Borggabenehmer (Schuldner) hergelaufen oder die Gerichtsbarkeit angerufen wird.
- 93) Bedenkt der Ungelehrten, der Unwissenden und der Ungerechten (Verantwortungslosen), denn ihr habt auch eine Verpflichtung gegen sie, auf dass ihr ihnen in guten Dingen hilfreich seid und ihr ihnen die Wahrheitslehre belehrt (unterrichtet), auch wenn sie sich in Lügen und Verlästerungen (Verleumdungen) und Schmähungen äussern gegen die Wahrheit und die Lehre der Wahrheit der Propheten.
- 94) Und wenn ihr all euren Verpflichtungen nachkommt und das Ungerechte (Verantwortungslose) und die Unwahrheit fürchtet (ablehnt/verwerft), dann werdet ihr euch in Ehrlichkeit des eigenen Wohlwollens erfreuen können.
- 95) Jene, welche gegen den Bund mit der Wahrheit der Erzeugung (Schöpfung) und ihrer Gesetze und Gebote eine armselige Bemessung (Preis) in Tausch nehmen und gegen die Wahrheit Eidschwüre tun, werden keinen wahren Anteil am Dasein haben, denn in sich sind sie unfrei und lieblos gegen sich selbst, und also fehlt ihnen ihre innere Freiheit, der Frieden und die Gleichstimmung (Harmonie); also aber werden die Ehrlichen und Gerechten (Verantwortungsvollen) und die Wahrheitswissenden ihnen nicht in Freundschaft zugetan sein, so sie ihrer eigenen schmerzlichen Strafe harren; doch reinigen sie sich von ihren Übeln, dann mögen sie gewiss (wissend) sein, dass ihnen die Aufrechten und Gerechten (Verantwortungsvollen) und die Wahrheitswissenden in ehrfürchtiger (achtungsvoller) Freundschaft zugetan sein werden.
- 96) Wahrlich, unter euch sind viele, die ihr eure Zungen verdreht (scheinheilig seid), damit ihr anderen meint, sie würden von der Wahrheitslehre reden, wobei ihre Worte jedoch nicht aus der Lehre sind; sie lügen und behaupten, dass das, was sie sagen, von den Propheten gelehrt sei, doch sie äussern nur Lügen wider die Propheten und wissen es.
- 97) Es geziemt euch nicht, dass wenn euch die Propheten die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens geben, dass ihr dann hingehet und mit verdrehten (verfälschten) Worten lehrt, auf dass Euresgleichen (Mitmenschen) eure Diener (Handlanger) und euch ergeben sein sollen; seid allezeit gerecht und lehrt die Lehre, wie sie euch durch die Propheten gegeben ist, und seht, dass sich die Euresgleichen (Menschen) nicht in euch vertiefen (hörig werden) und nicht eure Eiferer (Fanatiker) werden, sondern der Wahrheitslehre und der Erzeugung (Schöpfung) treu zugetan sind.
- 98) Es ist den Propheten nicht möglich, dass sie euch gebieten (befehlen), die Wahrheitslehre anzunehmen und ihr zu folgen, denn ihr müsst über euch selbst verfügen (entscheiden), ob ihr der Lehre zugetan sein wollt oder nicht; würden die Propheten euch befehlen, dann wären sie den Herrschern gleich, die ihre Untertanen mit Zwang belegen und sie knechten, wenn ihr euch in ihre Gewalt begeben habt.
- 99) Und gedenkt dem Bund, den die Propheten schon zu alter Zeit mit sich selbst geschlossen haben, auf dass ihr durch sie der Wahrheitslehre belehrt (unterrichtet) und geführt werden sollt, woraufhin sie euch bis zum heutigen Tag die Lehre des Wissens und der Weisheit brachten, um ihren Bund zu erfüllen, den sie mit sich selbst geschlossen haben, auf dass ihr der Wahrheit wissend werdet und euch selbst helft, auf dass ihr zur Wahrlichkeit (Unverfälschtheit als wahrer Mensch) werdet; und gedenkt dem Bund, den die Propheten in sich mit euch schlossen, mit euch, dem Volk, auf dass ihr durch eure Verständigkeit der Wahrheit ertragreich werdet und eure Innenwelt (Bewusstsein) gestaltet, so ihr euch der Liebe und dem Frieden, wie aber auch dem Wissen und der Weisheit zuwendet, auf dass wahrlicher Frieden in euch und unter euch werde.
- 100) Damit alles in euch werde, das der grossen Werte ist und euch in eurer Innenwelt (Bewusstsein) und in den Gedanken und Eindrücken (Gefühlen) sowie in eurer Artung (Psyche) Entfaltung (Evolution) bringt, wie auch dass alle eure Lauterkeiten (Tugenden) gedeihen, so habt ihr einverstanden zu sein, all die grossen Werte in euch selbst zu erschaffen, was aber nur sein kann, wenn ihr im ganzen Umfang eure Verantwortung wahrnehmt; und so ihr einverstanden seid und ihr euch eurem Edelsinn (Tugenden) zuwendet und ihn in allen Behauen (Formen) erfüllt, dann bezeugt ihr die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, so wie sie euch gebracht ist durch die Propheten.



- 90) Bud'te poslušni jen toho, kdo se řídí pravdou, neboť pravé řízení (vedení) tkví pouze v pravdě; pravda také je, že máte to, co je vám dáváno, opláceti stejným, pokud je to pravdivé a dobré; neodplácejte však stejným, pokud vám dávají falešnosti, lži, hanoby (urážky), pohany (pomluvy) a zlé a špatné věci; pokud se tímto doporučením nebudete řídit, pak vás neminou hádky, zášť a pře (nevyhnete se jim).
- 91) Vyvolte se sami k tomu, abyste k soběrovným (lidem) byli uctiví a milosrdní (lidští) a projevujte jim stále nekonečnou přízeň (vážnost, slitování, milost, lásku, shovívavost).
- 92) Jsou-li vám svěřeny nějaké cennosti (jmění, majetek, držba atd.), pak je navraťte v množství, v jakém jste je obdrželi; nebud'te jako nespravedlivci (nezodpovědníci), kteří svěřené ceniny (jmění, majetek, držbu atd.) nevrátí anebo jen v menším množství; nebud'te jako nespravedlivci (nezodpovědníci), kteří si vezmou úvěr (půjčku) nebo zápůjčku (krátkodobou půjčku) a splatí její až tehdy, když jsou stále upomínáni na svůj dluh nebo jsou žalováni u soudu.
- 93) Pomyslete na nevzdělané, nevědomé (*nevědoucí*) a nespravedlivé (nezodpovědné), neboť i jim jste povinni pomáhati v dobré věci a poučovati (vyučovati) je o Učení pravdy, třebaže pravdu a pravdivé Učení proroků olhávají, hanobí (pomlouvají) a tupí.
- 94) Když se budete věnovati všem svým povinnostem a budete se obáhati (odmítati/zavrhovati) nespravedlnosti (nezodpovědnosti) a nepravdy, pak se budete moci těšit ze své upřímné blahově.
- 95) Ti, kteří za mrzkou výměru (cenu) zaprodávají svůj svazek s pravdivým Zplozením (Tvořením) a jeho zákony a doporučeními a přísahají proti pravdě, nebudou skutečně účastni svého života, neboť jsou v sobě nesvobodní a jsou bezcitní k sobě samým – postrádají tedy niternou svobodu, mír a soulad (harmonii); lidé upřímní, spravedliví (zodpovědní) a vědomí pravdy jim nebudou přátelsky nakloněni, čímž se sami bolestně ztrestají; pakliže se však očistí od svých zel, pak si mohou být jisti (mohou věděti), že jim lidé přímí, spravedliví (zodpovědní) a vědomí pravdy budou projevovati uctivé (respektní) přátelství.
- 96) Věru, vy mnozí překrucujete svůj jazyk (jste licoměrní), načež druhým věříte, že hovoří o Učení pravdy, třebaže jejich slova nejsou z Učení; a dotyční lžou a tvrdí, že jejich slova odpovídají Učení prorockému, avšak ve skutečnosti jen olhávají¹³ proroky a sami to i vědí.
- 97) Nepřísluší vám, abyste šli a vyučovali zkroucenými (falešnými) slovy Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, které vám předali proroci, a činili tímto způsobem ze soběrovných (spolubližních) své služebníky (lokaje) a odevzdané věřící; bud'te povždy spravedliví a vyučujte Učení tak, jak vám je předali proroci, a hleďte, aby se vám soběrovní (lidé) neodevzdávali (nestávali se na vás slepě závislými) a aby se nestávali vašimi horlivci (fanatiky), ale aby byli místo toho věrně nakloněni Učení pravdy a Zplození (Tvoření).
- 98) Proroci vám nemohou přikázati (rozkázati) přijmout a následovat Učení pravdy, neboť musíte mít sami ve své moci (musíte sami rozhodnout), zda se chcete k Učení přikloniti, či nikoliv; pokud by vám proroci poroučeli, pak by jednali jako vladaři, kteří na své poddané vyvíjejí nátlak a porobují si je, pokud se ocitnou ve sféře jejich vlivu.
- 99) Pomněte svazku, který se sebou proroci uzavřeli již v dávných časech, aby vás poučili (vyučovali) o Učení pravdy a přivedli vás k němu; od těch dob vám až do dnešního dne přinášeli Učení vědění a moudrosti, aby svůj svazek naplnili, neboť chtěli, abyste poznali pravdu, sami si pomohli a stali se opravdovými (nefalšovanými, pravými lidmi); pomněte svazku, který v sobě proroci uzavřeli i s vámi, lidem, abyste díky svému porozumění sklízeli pravdu a zdárně utvářeli svůj niterní svět (vědomí) – a abyste se obrátili k lásce, míru, vědění a moudrosti a vzešel ve vás i mezi vámi skutečný mír.
- 100) Aby ve vás vzešlo vše, co jest velmi hodnotné a cenné¹⁴ a co rozvíjí (evoluje) váš niterní svět (vědomí), myšlenky, dojmy (city) a tvářnost (psychiku), a aby prospívaly všechny vaše ryzosti (ctnosti), musíte souhlasit s tím, že v sobě samých všechny tyto velké hodnoty vytvoříte – toho však budete schopni pouze tehdy, když v plném rozsahu přijmete svou odpovědnost; budete-li souhlasiti, obrátíte-li se ke své ušlechtilosti (ctnostem) a budete-li ji pěstovati ve všech rysech (podobách), pak dosvědčíte Učení pravdy, Učení ducha, Učení života tak, jak vám jej přinesli proroci.

13 Doslova: »Lžou proti prorokům«; pozn. překl.

14 To, co je velmi hodnotné a cenné, tj. velké lidské hodnoty; pozn. překl.



- 101) Wer sich aber der Wahrheitslehre zuwendet und sich danach wieder von ihr abwendet, wie die Begründung dafür auch immer sein möge, der frevelt an sich selbst, denn es wird sein, dass er sich einer irren Lehre der Falschheit zuwendet.
- 102) Und wer von der Wahrheitslehre sich abwendet, die die Lehre des wahrlichen Wissens und der Weisheit ist, wird eine Lehre des Glaubens suchen, gebunden an Götter und Götzen und deren Priester und sonstige Götterdiener und Götzendiener; und sie werden willig sein, den falschen Lehren zu folgen, um zu ihnen zurückzukehren, von denen sie hergekommen sind, ehe sie sich zweifelnd der Lehre der Propheten zuwandten, der sie jedoch wieder abtrünnig werden, weil sie die Wahrheit nicht verstehen und voller Argwohn und Zwiespalt wie auch voller Zweiteiligkeit (Zweifel) und ohne Ausdruck (Beziehung) sind.
- 103) Wisst um die Wahrheit der Erschaffenden (Schöpfung) und um die Lehre der Wahrheit, wie sie euch seit alters her bis auf den heutigen Tag durch die Propheten offenbart worden ist und wie sie auch offenbart ward euren Vorfahren und deren Vorfahren und allem Volk; und wisst, die Propheten machten seit alters her keinen Unterschied zwischen denen, die sie belehrt (unterrichtet) haben, also sie keinen Dünkel (Arroganz/Hochmut/Überheblichkeit) und keinen Hass hatten wider Gläubige an Götzen und Götter und deren Priester und Diener, und also nicht wider jene anderer Hautfarbe oder Arten (Rassen); und also taten die Propheten nie derart, auf dass sie von denen gefordert hätten, die sie durch die Wahrheitslehre belehrten, dass sie sich der Lehre unterwerfen müssten, denn die Zuwendung zu ihr war und ist allzeitlich eine Sache der eigenen Freiheit.
- 104) Wie soll ein Volk (Staat) geleitet werden in gerechter (verantwortlicher) Weise, wenn es selbst und seine Obrigkeit ungerecht (verantwortungslos) und des wahrlichen Wissens und der Weisheit und also der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens unkundig sind, denn ungerechte (verantwortungslose) Obrigkeiten machen sich eigene ungerechte (unstatthafte/parteiische) Gesetze und Bestimmungen und Anordnungen (Verordnungen/Vorschriften), durch die des Volkes Freiheit niedergehalten (vermindert/eingeschränkt/eingeengt) wird; und ungerecht geleitete Obrigkeiten auferlegen dem Volke ungerechte (unangemessene) Abgaben (Steuern), um es in Unverantwortlichkeit auszubeuten, auf dass die Oberen ihre in Falschheit und Unverantwortung herbeigeführten Aufwendungen (Ausgaben) zur Last des Volkes abtragen können, weil sie mehr ausgeben, als sie an gerechten (angemessenen) Abgaben (Steuern) einnehmen, weil sie keinen Rechenplan (Etat, Haushaltplan) einlösen (erstellen) können in ihrer Unfähigkeit; also belegen die Oberen das Volk mit stets neuen unsinnigen Abgaben (Steuern) zu dessen Ausbeutung und Beschränkung der Freiheit, wofür vom Volk in seiner Trägheit (Gleichgültigkeit) keine Gegenwehr ergriffen wird, wodurch die Obrigkeiten in der Ausbeutung durch Abgaben (Steuern) in stetig grössere Dreistigkeit verfallen; also sei gegeben, dass nicht die Obrigkeit über die notwendigen Abgaben (Steuern) und einen Rechenplan und über alle Notwendigkeiten bestimme, sondern das Volk, das dieserhalb durch Kundige der zu bestimmenden Sache beraten sein soll, auf dass das Volk (Staat) nicht in Schuldigkeit (Schulden/Überschuldung) ver falle.
- 105) Und sollen gerechte (verantwortungsbewusste) Obrigkeiten sein, die das Volk in gerechter (verantwortungsvoller) Weise leiten (führen) und dessen Angelegenheiten und Begehren und Bedürfnisse des gerechten (verantwortlich) mitteln (handhaben), dann kann es nur sein, dass sich die Oberen nicht selbst in ihren Bereich (Amt/Stellung/Posten) erheben können, sondern durch das Volk durch eine Auslese (Wahl) berufen lassen, wobei das Mehr der Stimmen bestimmend sei; es sei aber, dass die Anwärter für einen Bereich (Amt/Stellung/Posten) der Obrigkeit streng durchsichtet (geprüft) werden, auf dass nur solche in eine Aufgabe bedienstet (eingesetzt) werden, die sie gerecht und in Ehrlichkeit und Billigkeit (Gerechtigkeit) und ohne Heischung (Begehren) eigener Vorteile zu erfüllen vermögen; und jeder, der in einen Bereich (Amt/Stellung/Posten) der Obrigkeit gerufen wird, werde durch das Volk (Staat) entlohnt in gerechter (angemessener) Weise und also nicht in übersetzter Entlohnung, und also ohne besondere Rechte und Anrechte, wie auch ohne besondere Erlaubnis (Befugnis) und Sonderrechte (Privilegien), so sie gleichgestellt seien wie jeder andere Gerechte (Verantwortungsvolle) des Volkes, auf dass keine Überhebung (Überlegenheit/Höherstellung) der Oberen gegenüber dem Volk gegeben sei; wahrlich, in allen Rechten sind alle Euresgleichen (Menschen) als Euresgleichen (Menschen) gleichgestellt, und es gelte der eine nicht mehr als der andere, also kein Unterschied sei zwischen den Oberen und dem Volke, wie auch nicht zwischen Armen und Reichen, und nicht zwischen Wissenden und Unwissenden, und nicht zwischen Gelehrten und Ungelehrten, nicht zwischen Gerechten (Verantwortungsvollen) und Ungerechten (Verantwortungslosen), wie auch nicht zwischen Gläubigen und Wahrheitswissenden oder zwischen Arten (Rassen) und Hautfarben und Völkern.
- 106) Wie sollen die wahrlichen Propheten das Volk leiten (führen), gleich ob es wissend oder unwissend ist in der Wahrheitslehre, wenn es nicht bezeugt, dass es durch sie geleitet sein will?; und wie sollen die wahrlichen Propheten die Obrigkeit leiten (führen), gleich ob die Oberen wissend oder unwissend sind in der Wahrheitslehre, wenn sie nicht bezeugen, dass sie durch sie geleitet sein wollen?; wahrlich, die wahren Propheten können nur jene leiten (führen), welche bezeugen, dass sie durch sie geleitet werden wollen – seien sie Wahrheitswissende oder Wahrheitsunwissende.



- 101) Ten, kdo se obrátí k Učení pravdy a následně se od něj odvrátí – ať už z jakýchkoliv důvodů –, ten se proviňuje na sobě samém, neboť se stane, že se přikloní k lichému, falešnému učení.
- 102) Ten, kdo se odvrátí od Učení pravdy, které jest Učením pravého vědění a moudrosti, bude hledati učení víry, které jest spojeno s bohy, modlami, jejich kněžími a jinými bohoslužebníky a modloslužebníky; takový člověk bude ochoten následovati falešné nauky a navrátiti se k falešným naukám, k nimž se přiklonil předtím, než se s pochybnostmi obrátil k Učení proroků – zpronevěří se tedy opět Učení, jelikož nerozumí pravdě a jelikož je nadmíru podezíravý, rozpolcený, dvojaký (pochybovačný) a postrádající »výraz« (vztah k Nauce a pravdě).
- 103) Vězte o pravdivé Výtornosti (Tvoření) a o Učení pravdy, které vám od nepaměti až po dnešní den vyjevovali proroci, stejně jako i vašim předkům, jejich předkům a všemu lidu; vězte, že proroci odjakživa nečinili rozdíly mezi těmi, které poučovali (vyučovali), a nechovali se tedy domýšlivě (arogantně/pyšně/namyšleně) a záštiplně k nábožným a modlářským věřícím a jejich kněžím a služebníkům, stejně jako ani k lidem jiné barvy pleti či jiného druhu (rasy); proroci tedy od těch, které poučovali o Učení pravdy, nikdy nevyžadovali, aby se mu podřídili, neboť člověk se k Učení vždy přiklání a přiklání ze své vlastní svobodné vůle.
- 104) Jak má být lid (stát) spravedlivě (zodpovědně) veden, když je sám – spolu se svou vrchností – nespravedlivý (nezodpovědný) a neznalý skutečného vědění, moudrosti, a tedy Učení pravdy, Učení ducha, Učení života (?); nespravedlivé (nezodpovědné) vrchnosti si vytvářejí vlastní nespravedlivé (nepřípustné/stranné) zákony, ustanovení a nařízení (výnosy/předpisy), kterými potlačují (uměňují/omezuji/zužují) svobodu lidu; nespravedlivě vedené vrchnosti ukládají lidu nespravedlivé (nepřiměřené) odvody (daně), aby jej nezodpovědně vykořisťovaly a aby mohly na jeho úkor spláceti své falešné a nezodpovědné náklady (výdaje), jelikož vydávají více prostředků, než kolik mohou spravedlivě (přiměřeně) vybrat na odvodech (daních) – jsou totiž neschopné a nedokážou dostát (vytvořit) rozpočtu (etátu, plánu hospodaření); panstvo tedy uvaluje na lid stále nové nesmyslné odvody (daně), aby jej vykořisťovalo a omezovalo jeho svobodu, avšak jelikož je lid zpomalený (lhostejný) a nebrání se tomu, je vrchnost v tomto ohledu stále neomalenejší a drzejší; nechť tedy o nutných odvodech (daních), rozpočtu a všech náležitostech nerozhoduje vrchnost, ale lid – lidu (státu) mají ve věci nutných usnesení raditi znalci, aby neupadl v dlužnost (dluhy/předlužení).
- 105) Má-li se lidu dostati spravedlivé (zodpovědné) vrchnosti, která by jej řídila (vedla) spravedlivě (zodpovědně) a v tomto duchu i vyřizovala (spravovala) jeho záležitosti, tužby a žádosti, pak je nutno zaručit toto: panstvo se nemá samo pozvedati do svého revíru (úřadu/pozice/postu), ale má se nechat povolat lidem prostřednictvím výběru (voleb), přičemž má rozhodovat většina hlasů; uchazeči o vrchní revír (vrchní úřad/pozici/post) nechť jsou přísně prohlédnuti (prověřeni), aby byli uvedeni (dosazeni) do služby jen ti, kteří jsou schopni ji vykonávati spravedlivě, poctivě a počestně (spravedlně), aniž by se domáhali vlastních výhod (lačnili po nich); každý člověk, který bude povolán do vrchnostenského revíru (do úřadu / pozice / na post), nechť je spravedlivě (přiměřeně) odměňován lidem (státem), tedy nikoliv přehnaně – a nechť nepožívá obzvláštních práv a nároků (*výhod*) ani zvláštních povolení (pravomocí) a mimořádných oprávnění (privilegií); nechť je tedy postaven na roveň každému spravedlivému (zodpovědnému) člověku z lidu, aby se panští (*vrchnostenští*) nepovyšovali nad lid (neměli nad ním převahu / vyšší postavení); vskutku, všichni soběrovní (lidé) mají jako takoví z hlediska všech práv stejné postavení: nechť tedy jeden člověk není považován za něco více než ten druhý a nechť se nečiní žádné rozdíly mezi panskými a lidem, mezi chudými a bohatými, vědoucími a nevědoucími, vzdělanými a nevzdělanými, spravedlivými (zodpovědnými) a nespravedlivými (nezodpovědnými), věřícími a znateli pravdy, ani mezi příslušníky různých druhů (ras), barev pleti a národů.
- 106) Jak mají skuteční proroci řídit (vésti) lid – ať už je znalý či neznalý Učení pravdy –, když sám nedosvědčí, že se jimi chce nechat vésti (?); a jak mají skuteční proroci řídit (vésti) vrchnost – ať už je vědoucí či nevědoucí v Učení pravdy –, když sama nedosvědčí, že se jimi chce nechat vésti (?); věru, praví proroci mohou řídit (vésti) jen ty, kteří dosvědčí, že se jimi chtějí nechat vésti – ať už jsou znateli, nebo neznateli pravdy.



- 107) Und wahrlich, öffnet nicht euer Ohr jenen, welche euch belügen, dass über euch ein Fluch komme, wenn ihr nicht im Glauben an Götter und Götzen seid, wie auch nicht im Glauben an Befreier (Engel) und Dämonen und Weihevoll (Heilige), denn sie sind allesamt nur wesenlose Erdichtungen (Erfindungen) Irrender und aller jener, welche euch durch euren Glauben in Knechtschaft (Hörigkeit) schlagen und ausbeuten wollen; und also sind ihre Lügen auch irre Dunstbilder (Wahnvorstellungen), wie sie auch ihren Gläubigen und den Priestern der Götter und Götzen und der sonstigen Götterdiener und Götzendiener eigen sind; und öffnet nicht euer Ohr jenen, welche euch belügen, dass ihr von einem Fluch getroffen werdet, wenn ihr nicht im Glauben an Priester und sonstige Diener (Handlanger) irrer Glauben und Götter und Götzen seid, wie auch nicht an Euresgleichen (Menschen), die sich selbst als Göttlichkeiten erheben oder als Bevollmächtigte (Stellvertreter) von Göttern und Götzen und Dämonen.
- 108) Achtet, dass eure Bleibe nur unter jenen sei, die der Wahrheit zugetan sind, nicht jedoch unter Wahrheitslugnern, auf dass ihr nicht ihresgleichen werdet und ihr nicht in euch Strafe schafft durch Lieblosigkeit und Unfrieden und Unwissenheit; und gebt euch keinen Aufschub (Frist), um unter Wahrheitslugnern zu verweilen, wenn sie euch dräuend (bedrohend/gefährlich) entgegentreten, auf dass ihr ihren Wahrheitslügen untätig vertiefend (hörig) werden sollt.
- 109) Es sei euch jedoch nicht als Unrecht angelastet, wenn ihr unter Wahrheitslugnern verweilt oder einhergeht, wenn ihr euch in eurer Wahrheitsliebe nicht beirren lasst.
- 110) Wahrlich, wenn ihr unter Wahrheitslugnern verweilt oder bei ihnen einhergeht, die vordem Wahrheitswissende waren und davon abfielen, dann verwahrt (hütet) euch besonders vor ihren Bedrängungen (Wankelmuth/Sinneswandel), denn sie sind siebenmal verlästernder (verleumderischer) in ihrer Wahrheitsverleugnung als jene, welche nie zuvor der Wahrheitslehre zugetan waren.
- 111) Und wahrlich, jene, welche von der Wahrheit abfallen, nachdem sie ihr vorher zugetan waren und fortan der Wahrheitsunwissenheit frönen, sie werden nicht schnell reuig werden, sondern lange Zeit in die Irre gehen und stets darum besorgt sein, die Wahrheitswissenden zu verlästern (verleumden) und sie von ihrer Wahrheitsliebe abspenstig zu machen.
- 112) Die aber in der Wahrheit und der Wahrheitslehre der Propheten unwissend sind, so sollt ihr weder Gold noch andere Werte von ihnen annehmen, wenn sie sich damit als Lösegeld von ihren Übeln ihres Unwissens freikaufen wollen; wahrlich, nicht ist es möglich, durch einen Bussgang (Busse tun) und durch ein Bussgold (Ablass/Bussgeld/Freikaufen) sich zu befreien von Übeln und Schuld, von Lastern und Fehlritten, denn eine Befreiung davon kann nur werden durch eine Beseitigung (keine Wiederholung) der Fehlhaftigkeiten (Fehler) und allenfalls durch eine angemessene Massnahmevollziehung; nehmen Priester und sonstige Götzendiener und Götterdiener Bussgang (Busse tun) und Bussgold (Ablass/Bussgeld/Freikaufen), dann tun sie unrecht und sind nur auf Raub aus an ihren Gläubigen, denn wahrlich können sie weder durch Bussgang (Busse tun) noch durch Bussgold (Ablass/Bussgeld/Freikaufen) Vergebung gewähren für Übel und Schuld oder für Laster und Fehlritte, denn Vergebung können nur jene sich selbst erteilen, welche die Übel und Fehlritte selbst begangen und die Schuld oder Laster auf sich geladen haben, nebst jenen, welche darunter zu leiden hatten.
- 113) Zur Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) könnt ihr nur gelangen, wenn ihr Gerechte (Verantwortungsvolle) und Wissende und Erfüller der Wahrheit und der Gesetze und Gebote der Erbauenden (Schöpfung) seid; und Gerechte (Verantwortungsvolle) und Rechtschaffene (Gewissenhafte) seid ihr auch, wenn ihr von dem den Armen und Bedürftigen gebt, was euch lieb ist.
- 114) Und wahrlich, alle Speise und aller Trank sei euch erlaubt, mit Ausnahme dessen, was eurem Wohlbefinden zuwider geht, weil es durch Gefährlichkeit und Tödlichkeit ungeniessbar ist.
- 115) Und so ihr Gerechte (Verantwortungsvolle) und Rechtschaffene (Gewissenhafte) sein wollt, haltet euch an die Lehre der Propheten, auf dass ihr ihre Worte befolgt und im Befolgen der Wahrheit und der Gesetze und Gebote der Erbauenden (Schöpfung) wahrhaftig seid.
- 116) Jene unter euch aber, welche ihr Lügen und Verlästerungen (Verleumdungen) gegen die Propheten und ihre Lehre und wider die Wahrheit und wider die Gesetze und Gebote der Erbauenden (Schöpfung) erdichtet (erfindet), ihr seid Frevler an aller Unwiderlegbarkeit (Richtigkeit/Realität/ Fehlerlosigkeit/Echtheit/Wahrhaftigkeit) der Innenwelt der Himmel (Universalbewusstsein).
- 117) Die Propheten haben seit alters her die Wahrheit gesprochen, folgt daher ihrer Lehre, ihren Auslegungen und Worten, damit ihr der Wahrheit zugeneigt seid, wie euch die Propheten zugeneigt sind, und neben denen ihr keine falschen Propheten haben und denen ihr euer Ohr nicht leihen sollt.
- 118) Und die Lehre der wahrlichen Propheten ist die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, hervorgehend aus den Gesetzen und Geboten der Erbauenden (Schöpfung) und des von ihr erschaffenen Aussehens (Natur), und sie ist überreich an Segen (Gedeihen/Fülle/ Fruchtbarkeit usw.) als Richtschnur (Wegweisung/Leitgedanke) für alle Völker.



- 107) Věru, nepoprávejte (*nedoprávejte*) sluchu těm, kteří vás obelhávají a tvrdí, že na vás padne neštěstí (*kletba/trest*), když nebudete věřiti bohům a modlám, osvoboditelům (andělům), démonům a velebencům (svatým), neboť tyto postavy (*entity*) jsou jen bezpodstatné (*ne-reálné*) báchorky (výmysly) pomýlenců a všech těch, kteří vás chtějí vírou porobiti (uvést do slepé závislosti) a vykořistiti; jejich lži jsou pomatené přeludy (bludné představy), kterými trpí i jejich věřící, nábožní a modlářští kněží a jiní bohoslužebníci a modloslužebníci; nedoprávejte sluchu těm, kteří vám lžou, že vás stihne kletba (*trest/neštěstí*), když nebudete věřiti kněžím, jiným služebníkům (lokajům) pomatené víry, bohům, modlám a soběrovným (lidem), kteří se povznášejí na božstva nebo na plnomocníky (zástupce) bohů, model a démonů.
- 108) Dbejte toho, abyste bydleli jen s těmi, kteří jsou nakloněni pravdě, a nikoliv s pravdoháři, abyste se nestali jejich podobenci a netrestali se bezcitností, nesváry (*nepokojem*) a nevědomostí; pokud na vás budou pravdoháři hrozivě (výhrůžně/nebezpečně) naléhati, abyste se hlubně (slepě) podvolili jejich pravdoházím, opusťte je bez odkladů (bez vyčkávání).
- 109) Pokud prodléváte mezi pravdoháři a obcujete s nimi (*přátelíte se s nimi / stýkáte se s nimi*), aniž byste se nechali zmásti ve své lásce k pravdě, pak vám to nemá býti vyčítáno jako bezprávné jednání.
- 110) Věru, pokud žijete a obcujete s pravdoháři, kteří dříve znali pravdu a odpadli od ní, pak se předně chraňte (střežte) jejich doléhání (vrtkavosti / názorových zvrátů), neboť jsou ve svém pravdopopíračství sedmkrátě horšími nactiutřači (pomlouvači) nežli ti, kteří se k Učení pravdy ještě nikdy předtím nepřiklonili.
- 111) Vskutku, ti, kteří odpadli od pravdy a začali otročiti neznalosti pravdy, i když byli dříve pravdě nakloněni, toho nezačnou litovat brzy, neboť budou dlouhou dobu blouditi a budou se stále snažit hanobit (pomlouvat) znatele pravdy a odvádět je od jejich lásky v pravdě.
- 112) Pokud se neznatelé pravdy a pravdivého Učení prorockého chtějí peněžitě vykoupiti ze své zlé a škodlivé nevědomosti, nepřijímejte od nich ani zlato ani jiné cennosti; věru, člověk se nemůže osvobodit od svých špatností, viny, neřestí a poklesků kajících (pokáním) ani vyplácením zlata (odpuštění/pokut/výkupného), neboť toho jest schopen jen tím, že své poklesky (chyby) odstraní (nebude je opakovat), popřípadě se podrobí přiměřenému výkonu opatření; pakliže kněží a jiní modloslužebníci a bohoslužebníci přijímají kající dary (pokání) a zlato (odpuštění / kající peníze / výkupné), pak jednají bezprávně a chtějí oloupit své věřící, neboť ve skutečnosti nemohou přijetím kajících darů (pokání) a kajícího zlata (odpuštění/pokut/výkupného) zaručit, že budou dotyčným jejich nešvary, viny, neřestí a poklesky odpuštěny – odpustit si mohou jen sami ti, kteří zlo a poklesky spáchali a kteří na sebe uvalili vinu či neřest, a odpustit mohou i ti, kteří tím museli trpěti.
- 113) Dospěti k poctivosti (svědomitosti) můžete jen tak, že budete spravedliví (zodpovědní), vědouce a budete naplňovati pravdu a zákony a doporučení Kreačnosti (Tvoření); spravedliví (zodpovědní) a poctiví (svědomití) budete i tím, že budete chudým a potřebným dávati to, co vám bude libo.
- 114) Věru, máte povoleno jísti a pítí cokoliv, s výjimkou toho, co škodí vašemu zdraví a co je nebezpečné, smrtící, a tedy nepoživatelné.
- 115) Chcete-li býti spravedliví (zodpovědní) a poctiví (svědomití), řiďte se Učením prorockým, abyste následovali jeho hodnoty a byli v následování pravdy a zákonů a doporučení Kreačnosti (Tvoření) opravdoví.
- 116) Ti z vás, kteří vymýšlejí (smýšlejí) lži a pohany (pomluvy) proti prorokům, jejich Učení, pravdě a zákonům a doporučením Kreačnosti (Tvoření), rouhají se nevyvratitelnosti (správnosti/realitě/bezchybnosti/pravosti/opravdovosti) niterného světa nebes (Univerzálního vědomí).
- 117) Proroci mluvili od nepaměti pravdu – řiďte se tedy jejich Učením, jejich výklady a slovy, abyste se naklonili pravdě, jako jsou proroci nakloněni vám; kromě nich nemáte míti žádné falešné proroky, jimž byste propůjčovali svůj sluch.
- 118) Učení skutečných proroků jest Učením pravdy, Učením ducha, Učením života, které vyplývá ze zákonů a doporučení Kreačnosti (Tvoření) a jí stvořeného vzezření (přírody) – toto Učení jest přebohaté blaženstvím (zdarem/hojností/plodností atd.) a ztělesňuje vodítko (ukazatel / vůdčí myšlenku) pro všechny národy.



- 119) In der Lehre der Wahrheit sind deutliche Zeichen (Beweise), und wer sie erkennt und versteht, findet in sich wahrliche Liebe und Frieden, wie auch Freiheit und Einheit (Harmonie); führt eure Innenwelt (Bewusstsein) in einer Wallfahrt zur Wahrheit, auf dass ihr eure Pflicht der Entfaltung (Evolution/Entwicklung) erfüllt, die der Sinn des Lebens ist.
- 120) Wer unter euch im Unwissen verharnt und der Pflicht der Befolgung der Wahrheit nicht Folge leistet, möge bedenken, dass ihr zwar von allen Geschöpfen (Schöpfungen) in eurem Willen unabhängig seid (freien Willen habt), dass ihr jedoch eingeordnet seid in die Gesetze und Gebote der Erzeugung (Schöpfung) und des von ihr erschaffenen Aussehens (Natur), folglich ihr diesen nicht entrinnen könnt und euer Wohl und Wehe durch euer Gebaren (Verhalten) in eigener Rechenschaft (Verantwortung) selbst bestimmt.
- 121) Warum nur leugnet ihr die Wahrheit und damit auch die Lehre der Propheten und deren Zeichen (Wundersamkeiten), die euch die Wahrheit beweisen?
- 122) Und warum haltet ihr all jene von der Wahrheitslehre zurück, welche sich auf der Suche nach der wahrlichen Wahrheit bemühen und gewillt sind, den Gesetzen und Geboten des Wissens und der Weisheit Folge zu leisten?
- 123) Und warum sucht ihr den geraden Weg der Wahrheit krumm zu machen, wo ihr doch selbst Zeugen der Zeichen (Beweise) der Propheten und deren Wahrheitslehre seid; wisst jedoch, euer verlästerndes (verleumderisches) Tun wird für euch nicht ohne Folgen bleiben, denn ihr fügt euch damit selbst Leid und Schaden zu, die ihr zu tragen habt.
- 124) Und ihr, die ihr um die Wahrheit wisst, wenn ihr auch nur in irgend einem kleinen Teil jenen gehorcht, welche die Wahrheit verlästern (verleumden), dann werden sie euch in der Wahrheit wieder unwissend machen, obwohl ihr dieser zugetan wart.
- 125) Fragt euch aber, wie ihr wieder Unwissende in der Wahrheit werden könnt, wo euch doch die Zeichen (Beweise) der Wahrheit durch die Propheten vorgetragen werden, die unter euch weilen, oder die immer wieder unter euch weilten und euch auch die Zeichen (Beweise) der Wahrheit brachten; und wenn ihr eurer Frage bedenkt, dann wisst ihr, dass ihr nur dadurch von der Wahrheit wieder abfallen könnt, weil ihr Zweifeln ergeben seid und ihr nicht an dem festhaltet, was euch fürwahr auf den rechten Weg geleitet.
- 126) Ihr aber, die ihr um die Wahrheit der Urhebung (Schöpfung) wisst, seid ehrfürchtig (ehrerbietig) in eurem Wissen und seht zu, dass euch der Tod nicht in Abtrünnigkeit von der Wahrheit ereile.
- 127) Und haltet euch allesamt fest am Seil der Wahrheitslehre, und seid in keiner Weise uneins untereinander, weder im Dasein miteinander noch in der Deutung (Auslegung) der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens.
- 128) Gedenkt stets der Huld (Gunst/Milde) der Gesetze und Gebote des Ursprungs (Schöpfung), wenn ihr sie befolgt; also gedenkt auch der Huld (Gunst/Milde), die ihr jenen geben sollt, die sich eure Feinde nennen, auf dass aus Feindschaft wahrliche Freundschaft werde; fügt euch in Liebe zusammen und bringt Verstehen (Verständnis) für einander auf, auf dass ihr wie Brüder und Schwestern werdet und einander achtet und beschützt.
- 129) Bringt euch nicht durch Feindschaft an den Rand einer Feuergrube, sondern bewahrt euch davor, auf dass ihr nicht in eine hineinstürzt und ihr in eurem Hass und in eurer Rachsucht zur Unkenntlichkeit verbrennt; erfüllt klar und deutlich die Gesetze und Gebote der Erschaffung (Schöpfung) und des Aussehens (Natur), wie sie euch gelehrt sind durch die wahrlichen Propheten, auf dass ihr recht geleitet seid.
- 130) Und seht zu, dass unter euch eine anwachsende Gemeinschaft Euresgleichen (Mitmenschen) sei, die zur Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens und zum Guten auffordert und die zum Recht anregt (belehrt) und das Unrecht verwehrt, auf dass es euch wohl ergehen möge.
- 131) Und werdet nicht zwiespältig und nicht in irgendeiner Weise und aus irgendwelchen Gründen uneins untereinander, sondern nehmt die klaren Beweise der Propheten und lebt in Liebe miteinander, so ihr nicht irgendwelche Strafe auf euch ladet.
- 132) Seht dazu, dass eure Gesichter nicht schwarz werden durch Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) und Unwissenheit in der Wahrheit, sondern seht dazu, dass eure Gesichter weiss sind durch Billigkeit (Gerechtigkeit) und Wissen in der Wahrheit und der Lehre dessen, wie sie gegeben ist durch die Propheten im Sinn der Gesetze und Gebote der Fruchtbarkeit (Schöpfung).
- 133) Jene, deren Gesichter schwarz sind durch Lüge und Betrug, durch Verlästerung (Verleumdung) und alle Übel, sie sondern sich selbst aus aus der Gemeinschaft der Gerechten (Verantwortungsvollen) und Wahrheitswissenden.
- 134) Und jene, deren Gesichter weiss sind infolge ihrer Wahrheitsliebe, ihrem Wissen, ihrer Weisheit, ihrer Billigkeit (Gerechtigkeit) und ihrer Ehrfurcht (Ehrerbietung) zur Wahrheit, sie werden in der Gunst sehr vieler Euresgleichen (Menschen) sein und unter ihnen weilen als Geachtete und stets Willkommene.
- 135) Auch das sind Zeichen (Beweise) der Gesetze und Gebote des Wissens, der Weisheit und der Gesetze und Gebote der Erschaffung (Schöpfung) und des Aussehens (Natur); und auch das sind Zeichen (Beweise) der Propheten, die sie euch vortragen, weil sie die Wahrheit umfassen und die sie geben, weil sie keine Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) und kein Unwissen in der Wahrheit unter euch wollen.



- 119) V Učení pravdy tkví zřetelná znamení (důkazy) – a kdo je rozpozná a pochopí, ten v sobě nalezne pravou lásku, mír, svobodu a jednotu (harmonii); vedte svůj niterní svět (vědomí) na pouti k pravdě, abyste naplnili svou povinnost a rozvíjeli se (prodělávali evoluci/vývoj), což jest smyslem žití.
- 120) Ti z vás, kteří setrvávají v nevědomosti a necítí povinnost následovati pravdu, nechť pomnějí, že mají sic vůli (svobodnou vůli) nezávislou na všech tvorech (stvořeních), ale jsou přesto začleněni do zákonů a doporučení Zplození (Tvoření) a jím stvořeného vzezření (přírody) – těmto zákonům a doporučením tedy nemůžete uniknouti, a určujete si svůj zdar a nezdár svým vlastním počínáním (chováním), za něž sami skládáte účty (nesete odpovědnost).
- 121) Proč jen popíráte pravdu, a tedy i Učení proroků a jejich znamení (divuplnosti), jež vám dokazují pravdu?
- 122) Proč zdržujete od Učení pravdy všechny, kteří usilovně hledají skutečnou pravdu a jsou ochotni řídit se zákony a doporučeními vědění a moudrosti?
- 123) Proč se snažíte zkřiviti přímou cestu pravdy, když jste sami svědky znamení (důkazů) proroků a jejich Učení pravdy (?); vězte, vaše ostouzející (pomlouvačné) konání nezůstává bez následků, neboť si jím sami přivozujete trápení a újmu, kterou musíte snášeti.
- 124) Vy, kteří znáte pravdu, slyšte: pokud budete jen nepatrně poslouchati (*následovati*) ty, kteří ostouzejí (pomlouvají) pravdu, pak vás učiní opět pravdy neznalými, ačkoliv jste jí byli nakloněni.
- 125) Ptejte se sami sebe, jak je možné, že se můžete opět státi neznalými pravdy, když vám proroci vyjevili její znamení (důkazy) – tito proroci dlí mezi vámi nyní nebo mezi vámi vícekrát dleli v minulosti a přinášeli vám znamení (důkazy) pravdy i tehdy; když se nad touto otázkou zamyslíte, tak seznáte, že můžete opět odpadnouti od pravdy jen z toho důvodu, že se oddáváte pochybnostem a že se nedržíte toho, co vás vskutku vede na správnou cestu.
- 126) Vy, kteří víte o pravdě Původství (Tvoření), slyšte: buďte ve svých vědomostech uctiví (respektující) a hleďte, aby vás smrt nezastihla v okamžiku, kdy jste zpronevěřili pravdě.
- 127) Přidržujte se všichni vodítka Učení pravdy a nebudte mezi sebou nijak nesvorní, ani ve svém životním (*mezilidském*) soužití, ani ve výkladu (interpretaci) Učení pravdy, Učení ducha, Učení života.
- 128) Když se řídíte zákony a doporučeními Původu (Tvoření), pomýšlejte stále na jejich přízeň (náklonnost/shovívavost); pomýšlejte na to, že máte i vy projevovati přízeň (náklonnost/shovívavost) těm, kteří se nazývají vašimi nepřáteli, aby se z nepřátelství stalo pravé přátelství; láskyplně se sdružujte a projevujte si vzájemné porozumění (pochopení), abyste se k sobě chovali jako bratři a sestry, vážili si sebe navzájem a chránili se.
- 129) Nedožehťe se ve svém nepřátelství až na pokraj jámy plamenné a chraňte se toho, abyste do ní spadli a spálili se svou záští a pomstychtivostí k nepoznání; naplňujte jasně a zřetelně zákony a doporučení Stvoření (Tvoření) a vzezření (přírody), kterým vás vyučují praví proroci, abyste byli dobře vedeni.
- 130) Přičiňte se o to, aby z vašeho středu vzrůstalo společenství soběrovných (spolubližních), které bude vyzývati k Učení pravdy, Učení ducha, Učení života a k dobru a které bude podporovati právo (poučovati o právu) a zabraňovati bezpráví, aby se vám dařilo blaze.
- 131) Nebudte rozpolcení a nenechte se nijak a z žádných důvodů svěsti k nesvornosti, ale uchopte jasné důkazy proroků a žijte spolu v lásce, abyste se neobtěžili žádným trestem.
- 132) Hleďte, aby vaše tváře nebyly černé z nepočetnosti (nespravedlivosti) a z neznalosti pravdy, neboť mají býti bílé z počestnosti (spravedlivosti) a z vědoucí znalosti pravdy a Učení, které vám dali proroci ve smyslu zákonů a doporučení Plodnosti (Tvoření).
- 133) Lidé, jejichž tváře zčernaly lžemi, podvody, hanobami (pomluvami) a všemi špatnostmi, vylučují se sami ze společenství počestných (zodpovědných) a znatelů pravdy.
- 134) Lidem, jejichž tváře jsou bílé z lásky k pravdě, z vědomosti, moudrosti, počestnosti (spravedlivosti) a účty (respektu) k pravdě, bude příznivě nakloněno velmi mnoho soběrovných (lidí) a budou je respektovati a stále vítati.
- 135) I to jsou znamení (důkazy) zákonů a doporučení vědění, moudrosti, Stvoření (Tvoření) a vzezření (přírody); a jsou to i znamení (důkazy), která vám udělují proroci, a sice proto, že objímají a darují pravdu a nechťejí mezi vámi žádnou nepočetnost (nespravedlnost) a neznalost pravdy.



- 136) Der Urquelle der Weisheit (Schöpfung) ist alles, was in den Himmeln (Universum) und auf den Erden (Welten/ Planeten) ist, und alles hat sie euch vorgelegt, auf dass ihr es des Rechters verwaltet und auch selbst des Rechters seid, also ihr euch entscheiden mögt, in allen Dingen des Rechters zu tun.
- 137) Ihr seid die besten Geschöpfe (Lebensformen), die zum Wohl aller Euresgleichen (Menschen) entstanden, also ihr auch das Wohl zu Euresgleichen (Mitmenschen) bringen und untereinander keine Schlachten (Kriege) führen sollt; ihr sollt untereinander die Rechte wahren und euch gegen alles Unrecht verwehren, indem ihr die Richtschnur (Wegweisung/Leitgedanke) der Urquelle der Weisheit (Schöpfung) befolgt, ihre Gesetze und Gebote, die euch durch die wahrlichen Propheten dargebracht sind.
- 138) Und wisst, öffnet ihr der Lehre der Propheten euer Ohr, wahrlich, dann frommt ihr (seid ihr andächtig) der Richtschnur (Wegweisung/Leitgedanke) des Daseins und es wird euch besser gehen.
- 139) Und achtet der Lehre der wahren Propheten, denn allein sie lehren die Richtschnur (Wegweisung/Leitgedanke) der Urquelle der Weisheit (Schöpfung), die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, denn sie lehren die Liebe und den Frieden, die Freiheit und das Einssein (Harmonie); und achtet nicht der falschen Propheten, die nur Richtschnüre des Bösen lehren, auf dass unter euch Lieblosigkeit und Unfrieden wie auch Unfreiheit und Uneinssein (Disharmonie) sei, wie sie auch das Totschlagen und Bluttat (Mord) begehen und Strafen lehren als Gesetze ihrer erdichteten (erfundenen) Götter und Götzen, auf dass ihr durch Angst vor Strafe geknechtet und ihnen botmässig (hörig) und fügsam seid, auf dass sie euch fortnehmen (ausbeuten) und bezwingen (beherrschen) können.
- 140) Seid wachsam gegen die falschen Propheten, dann können sie euch nur geringen oder gar keinen Schaden zufügen; und wenn sie wider euch sind, um euch durch ihre falschen Lehren zu betören, dann kehrt ihnen den Rücken zu, und so werden sie keine Opfer in euch finden.
- 141) Wenn ihr euch von den falschen Propheten abwendet, dann werden sie mit Schmach geschlagen, wo immer sie angetroffen werden, es sei denn, ihr lasst sie an euch heran und bietet ihnen euren Schutz; wisst aber, dass die falschen Propheten irre Lehren erdichteter (erfundener) Götter und Götzen bringen, gleichsam deren Priester und sonstigen Götzendiener, auf dass ihr die falschen Lehren befolgen und im Namen der Götter und Götzen töten und strafen sollt; bedenkt, wahrliche Propheten bringen keine Lehre dergleichen, sondern die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, und diese birgt in sich weder Gesetze noch Gebote, die Töten, Martern (Foltern) oder Strafen bescheiden (befehlen); denn wahrlich beruht die Wahrheitslehre der wahrlichen Propheten auf den Gesetzen und Geboten der Erschaffung (Schöpfung), die nicht Totschlag und Bluttat (Mord) und auch nicht Marter (Folter) und nicht Strafe kennt, sondern nur wahre Liebe und Frieden, wie auch Freiheit und Einträchtigkeit (Harmonie); also sollt ihr wachsam sein und die falschen Propheten an ihrer Rede erkennen, wie auch deren Priester und die sonstigen Götterdiener und Götzendiener, die der falschen Propheten heimtückische und verlogene Lehren unter euch verbreiten, auf dass ihr euch in ihnen und in ihren Falschlehren vertiefen (hörig werden) sollt.
- 142) Erregt euch nicht im Zorn durch die der Wahrheit widersinnigen und heuchlerischen wie auch erdichteten (erfundenen) und gefälschten Lehren der falschen Propheten, und nicht der lügnerischen Lehren der erdichteten (erfundenen) Götter und Götzen, deren Priester und sonstigen Götterdiener und Götzendiener; und fallt nicht ins Elend durch die gefälschten Lehren der falschen Propheten, die sie schon seit alters her die wahrliche Lehre der Wahrheit und deren Zeichen (Beweise) verwarfen, wie sie es auch heute tun, auf dass ihr widerrechtlich tötet (mordet), martert (foltert) und straft wie seit alters her; seid wachsam vor den falschen Propheten und ihren trügerischen und heimtückischen Lehren, wie auch vor denen, welche als Priester und sonstige Götterdiener und Götzendiener die falschen Lehren der falschen Propheten und erdichteten (erfundenen) Götter und Götzen unter euch bringen, denn sie sind Empörer und Frevler (Verantwortungslose) wider die Wahrheit der Gestaltung (Schöpfung) und ihre Gesetze und Gebote.
- 143) Wahrlich seid ihr nicht alle gleich, denn es sind etwelche unter euch, die ihr den Bund mit der Wahrheit befolgt und ihm gleich euer Dasein führt, so ihr der Wahrheit Wort und Lehre pflegt, sowohl bei Tag und in den Stunden bei Nacht; aber es sind auch jene unter euch, die ihr einem Glauben an Götter und Götzen, an Befreier (Engel) und Dämonen und an Weihevollte (Heilige) und Göttliche und dergleichen anhängig seid, wodurch ihr einer falschen Lehre folgt und die Wahrheit verflucht; doch ihr, die ihr solches tut, ihr auferlegt euch selbst üble Strafe der Lieblosigkeit, des Hasses, der Rachsucht, des Unfriedens, der Unfreiheit und Ungleichstimmung (Disharmonie).
- 144) Wisst stets um die wahrheitliche Wahrheit der Gestaltung (Schöpfung) und ihrer Gesetze und Gebote, bewirkt dadurch das Recht und gebietet dem Unrecht seine Rechtlosigkeit.
- 145) Wetteifert miteinander im Tun guter Werke und bewahrt euch stets eure Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit); und was ihr an guten Werken tut und indem ihr eure Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) bewahrt, dafür sollt ihr gerechten (angemessenen) Lohn erhalten, und eure guten Werke und eure Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) sollen nicht bestritten werden, denn wer die Wahrheit kennt, soll sie wohl schätzen und in Ehrfurcht (Achtung) anerkennen.



- 136) Prazdroji moudrosti (Tvoření) patří vše, co jest na nebesích (v Kosmu) a na zemích (světech/ planetách) – Prazdroj moudrosti (Tvoření) vám předložil vše, abyste to řádně spravovali, sami byli řádní, a rozhodli se, že budete ve všech ohledech jednati podle práva.
- 137) Vy jste těmi nejlepšími tvory (životními formami), kteří vzešli k blahu všech soběrovných (lidí/ bližních) – přinášejte jim tedy blaho a nevedte mezi sebou bitvy (války); dbejte ve svém společenství o práva a braňte se všemu bezpráví tím, že budete následovati směrnic (ukazatel / vůdčí myšlenku) Prazdroje moudrosti (Tvoření) a jeho zákony a doporučení, jež vám věnovali skuteční proroci.
- 138) Vězte: pokud otevřete svůj sluch Učení prorockému, pak se pohřížíte (rozjímavě vpravíte) do směrnic (ukazatelů / vůdčích myšlenek) bytí a bude se vám dařiti lépe.
- 139) Dbejte Učení pravých proroků, neboť jen oni vyučují směrnice (ukazatele / vůdčí myšlenky) Prazdroje moudrosti (Tvoření), Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, neboť vyučují lásku, mír, svobodu a jednotnost (harmonii); nedejte na falešné proroky, kteří vyučují jen pravidlům zla, aby mezi vámi vzcházela bezcitnost, nesváry, nesvoboda a nejednotnost (disharmonie) – dále však také zabíjejí, dopouštějí se krvavých skutků (vražd) a vyučují o trestních zákonech svých vybájených (smyšlených) bohů a model, abyste se báli trestu a nechali se tak ujařmiti; i chtějí, abyste se jim podvolili (odevzdali se jim ve slepé závislosti) a poslouchali je na slovíčko, neboť pak vás mohou obrati (vykořistiti) a udolati (ovládnouti).
- 140) Budte obezřetní ve vztahu k falešným prorokům, neboť pak vám mohou způsobiti jen malou, nebo dokonce žádnou újmu; až budou působiti proti vám, aby vás omámili svými falešnými naukami, pak se k nim obraťte zády, aby ve vás nenalezli své oběti.
- 141) Když se odvrátíte od falešných proroků, pak je bude stíhati potupa, kdekoli se objeví, ledaže si je pustíte k tělu a nabídnete jim svou záštitu; vězte však, že falešní proroci, jejich kněží a jiní modloslužebníci přinášejí zmatené nauky o báchorečných (vymyšlených) bozích a modlách a vyžadují, abyste je následovali a zabíjeli a trestali ve jménu těchto bohů a model; pomněte: praví proroci takovéto nauky nepřinášejí, jelikož přinášejí Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, které v sobě neskrývá žádné zákony ani příkázání, jež by nařizovaly (přikazovaly) zabíjeti, týrati (mučiti) či trestati; vskutku, pravdivé Učení pravých proroků tkví v zákonech a doporučeních Stvoření (Tvoření), které nezná ani zabíjení a krvavé skutky (vraždy), ani týrání (mučení) a trestání, nýbrž jen pravou lásku, mír, svobodu a svornost (harmonii); buďte tedy bdělí a poznejte falešné proroky, jakož i jejich kněží a jiné bohoslužebníky a modloslužebníky, podle jejich řeči – tito lidé mezi vámi rozšiřují zákeřné a vylhané nauky, jelikož chtějí, abyste těmto naukám i jim osobně propadli (slepě se jim oddali).
- 142) Nerozčilujte se kvůli scestně nepravdivým, pokryteckým, báchorečným (smyšleným) a zfalšovaným naukám falešných proroků, ani kvůli lživým naukám o bozích a modlách, které si vybájili (vymysleli) kněží a jiní bohoslužebníci a modloslužebníci; i nepadejte do bíd kvůli zfalšovaným naukám falešných proroků, kteří od nepamětna zavrhovali skutečné Učení pravdy a jeho znamení (důkazy) a činí tak i dnes, jelikož chtějí, abyste protiprávně zabíjeli (vraždili), trýznili (mučili) a trestali, jako jste tak činili v minulosti; mějte se na pozoru před falešnými proroky a jejich klamavými a zákeřnými učenými, jakož i před kněžími a jinými bohoslužebníky a modloslužebníky, kteří mezi vámi šíří falešné nauky falešných proroků a vybájených (smyšlených) bohů a model, neboť tito lidé jsou buřiči a rouhači (nezodpovědníci) a konají v rozporu s pravdivou Tvářností (Tvořením) a jejími zákony a doporučeními.
- 143) Ovšemže nejste všichni stejní, neboť jsou mezi vámi i tací, kteří udržují spolek s pravdou a kteří vedou v jeho smyslu své bytí, a tudíž pěstují – ve dne i v nočních hodinách – slovo a Nauku pravdy; jsou však mezi vámi i tací, kteří zastávají víru v bohy, modly, osvoboditele (anděly), demony, velebence (světce), božské postavy a podobně, a tudíž se řídí falešnou naukou a proklínají pravdu; vy, kteří tak činíte, si sami ukládáte zlý trest, neboť vás bude trápit bezcitnost, zášť, pomstychtivost, nesváry (*nepokoj*), nesvoboda a nesouladnost (disharmonie).
- 144) Vězte stále o pravdivé pravdě Tvářnosti (Tvoření) a jejích zákonech a doporučeních, způsobujte z tohoto vědění právo a vykazujte bezpráví do mezí bezprávnosti.
- 145) Soutězte spolu ve vykonávání dobrých děl (*skutků*) a zachovávejte si stále svou poctivost (svědomitost); za svá dobrá díla (*skutky*) a stálou poctivost (svědomitost) máte obdržovati spravedlivou (přiměřenou) odměnu a vaši bližní by tyto vaše skutky a vlastnosti neměli popírat, neboť ti, kdo znají pravdu, si jí mají považovati a uctivě (respektně) ji uznávati.



- 146) Den Ungerechten (Verantwortungslosen) und Wahrheitsleugnern, den Dieben und Betrügern, den Mördern und allen jenen, welche Unrecht tun, soll nicht Fluch und Verdammnis angerufen (gewünscht) werden, sondern es sei ihnen nach Recht und Gesetz, angemessen nach den Gesetzen und Geboten der Urkraft (Schöpfung), die Aussicht (Möglichkeit) gegeben, durch die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens ihres Unrechts durch Lernen denkbar (verstehen) werden zu lassen, was auch sein soll, wenn eine Massnahmeerfüllung (Ahndung durch Aussonderung aus der Gesellschaft für eine bestimmte Zeit) angeordnet wird; durch Unrecht erlistetes (ergaunertes) oder sonstwie durch Unrecht angeeignetes Gut jeder Art soll den Dieben und Betrügern und allen sonstigen Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) nichts nützen, denn es soll ihnen weggenommen und jenen zurückgegeben werden, welchen es auf die eine oder andere Art abgeeignet (gestohlen) wurde; und durch Unrecht an Hab und Gut und Besitz angerichteter Schaden soll durch die Fehlbaren in vollem Umfang wieder gutgemacht werden, sei es mit Abgeltung durch Verrichtung von Leistung (Arbeit) oder durch Tilgung der Schadensschuld mit Zahlungsmitteln.
- 147) Ihr seid unter euch selbst ungerecht und also gegen euch selbst, also sollt ihr Billigkeit (Gerechtigkeit) gegen euch selbst und gegen Euresgleichen (Mitmenschen) lernen, auf dass ihr ein friedliches Miteinander und Frieden in euch selbst findet.
- 148) Gebt nicht euer Erdenleben hin im Unwissen an die Wahrheit der Urkraft (Schöpfung), so ihr nicht zerstörend seid wie der Sturmwind, der mit eisigem Unwetter die Ackerfrucht trifft und sie vernichtet; frevelt nicht durch Unwissen an eurem Dasein und also nicht am Bestand eurer Welt, denn sonst zerstört ihr euch selbst, wie auch eure Erde und ihr Aussehen (Natur); seid allezeit genügsam (bescheiden) in allen Dingen und treibt nicht die Zahl eurer Nachkommenschaft ins Ausgedehnte (Unermessliche/Enorme/Unbegrenzte), so ihr nicht die Zerstörer eurer Welt werdet und sie sich nicht in Not und Schmerz aufwerfe (aufbäume) und sich nicht gegen eure Zerstörungswut mit Urgewalt erwehre und euch und eure Erschaffungen (Errungenschaften) nicht zermalme.
- 149) Ihr, die ihr wissend seid in der Wahrheitslehre, nehmt nicht solche zu vertrauten Freunden, die nicht für euch eintreten und nur Freundschaft heucheln, solange sie von euch Aufschlag (Nutzen) haben, jedoch ihrer Freundschaft nicht mehr gedenken, wenn ihr in Not fallt und ihre Hilfe braucht.
- 150) Und ihr, die ihr wissend seid in der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens, nehmt euch nicht solche zu vertrauten Freunden, die der Wahrheitslehre fremd sind und nicht gewillt sind, euch als Wissende der Wahrheit zu verstehen und gutzuheissen, denn sie werden nicht verfehlen (versäumen), euch zu verderben; und wahrlich, sie sehen es gern, wenn ihr von Unheil getroffen werdet; und schnell wird von ihnen wider euch Hass offenbar aus ihrem Mund, doch was ihre Brust (Gefühlszentrum) verhehlt (verbirgt), ist noch viel schlimmer; und wahrlich, sie wollen die Gesetze und Gebote des Lebens nicht verstehen.
- 151) Wenn ihr Gerechte (Verantwortungsvolle) und Wahrheitswissende seid, dann liebt ihr wohl jene, welche sich als eure Feinde wähnen, weil sie sich selbst als eure Feinde betrachten, ihr sie aber nicht, aber sie lieben euch trotzdem nicht; die sich selbst als eure Feinde sehen, ihr sie aber nicht, ihr liebt sie, denn ihr handelt in Liebe nach der Wahrheitslehre, die da lehrt, dass alle Euresgleichen (Menschen) einander als Euresgleichen (Menschen) in Gleichheit (gleichgestellt) sind; die sich als eure Feinde wähnen, lieben euch aber nicht, sondern sie betrügen euch, denn sie geben euch vor, dass sie der Wahrheit zugetan seien, doch sie sind es nicht, und wenn sie allein sind, dann beißen sie sich vor Zorn gegen euch in ihre Fingerspitzen; und lieber sterben sie in ihrem Zorn gegen euch, als dass sie ihre Feindschaft und ihren Zorn und Hass gegen euch in sich auflösen.
- 152) Wahrlich, wenn euch etwas Gutes widerfährt, dann schmerzt es jene, welche sich als eure Feinde wähnen, doch widerfährt euch etwas Böses, dann frohlocken sie darob und lachen; doch seid trotz ihres Tuns standhaft und redlich und achtet sie als Euresgleichen (Menschen), und umfasst sie mit Liebe, dann werden ihre Ränke euch nicht schaden.
- 153) Bedenkt, wenn ihr des Morgens früh aufsteht und aus eurem Haus geht, dass ihr stets freundlich und gut zu euch selbst seid, wie auch zu all jenen, denen ihr begegnet und mit denen ihr zu tun habt, auf dass weder ihr noch sonst jemand sich über euch erregt.
- 154) Sinnt niemals nach Jämmerlichherzigkeit (Feigheit), sondern seid immer aufrecht, gewagt (wagemutig) und freudig, auf dass ihr euch selbst Kraft gebt und euch die andern achten und ehren.
- 155) Seid niemals der Jämmerlichherzigkeit (Feigheit) zugetan, sondern steht euch selbst allzeit bei in grosser Tapferkeit, auf dass ihr niemals schwach werdet in irgendwelchen Dingen und auf dass ihr euch selbst als Beschützer nehmt in allen Dingen, so ihr euch selbst dankbar sein mögt.
- 156) Es genügt euch nicht, dass die Propheten euch Zeichen (Beweise) und die Lehre der Wahrheit bringen, da ihr doch euren erdichteten (erfundenen) Göttern und Götzen mit falschen Lehren nacheifert und ihr euch von deren Priestern und sonstigen Dienern (Handlangern) verbissen irreführen lasst und glaubt, dass euer Gott oder Götze euch Befreier (Engel) herabsende, die euch zu Hilfe kommen sollen, wenn ihr mit jenen in einer Schlacht (Krieg) fechtet, die ihr zu euren Feinden erhoben habt.



- 146) Nespravedlivcům (nezodpovědníkům), popěračům pravdy, zlodějům, podvodníkům, vrahům a všem, kteří páchají bezpráví, byste neměli přivolávat (přáti) neštěstí a ztracení, ale dáti jim podle práva a zákona – a podle zákonů a doporučení Prasíly (Tvoření) – výhled (možnost), aby se v rámci studia Učení pravdy, Učení ducha, Učení života zamysleli nad svým bezprávným jednáním (pochopili ho) – tuto možnost mají mít i tehdy, když podléhají výkonu opatření (trestu vyloučení ze společnosti po určitou dobu); protiprávně vymámený (podvodně vylouděný) či jinak protiprávně nabytý majetek jakéhokoliv druhu nemá zlodějům, podvodníkům ani všem ostatním nepoctivcům (nesvědomitcům) přinášet žádný užitek, neboť jim má být zabaven a má být navrácen těm, kterým byl tím či oním způsobem vyvlastněn (ukraden); provinilci, kteří někomu protiprávně způsobili újmu na majetku a jmění, mají tuto újmu v plném rozsahu napravit, ať už odvedením výkonu (práce) nebo finančním vyrovnáním dlužné částky.
- 147) Jste k sobě samým nespravedliví, a jednáte tedy proti sobě samým (*proti svým vlastním zájmům*) – proto se učte počestnosti (spravedlivosti) k sobě samým i k sobě rovným (spolubližním), abyste dospěli k vzájemnému pokojnému soužití a k míru ve svém nitru.
- 148) Neodevzdávejte z nevědomosti svůj pozemský život pravdivé Prasíle (Tvoření), abyste nebyli ničiví jako vichřice, která ledovým chladem zasáhne polní plodiny a zničí je; nerouhejte se z nevědomosti svému životu, a tedy trvání (*existenci*) vašeho světa, neboť jinak zničíte sami sebe, svou Zemi i její vzezření (přírodu); buďte ve všech ohledech stále střídmí (skromní) a nežeňte počet svých potomků do výše (do závratna/ do nesmírna / neomezena), abyste neničili svůj svět a aby se proti vám nevzepjal (nevzbouřil), nebránil se vaší ničivé zběsilosti živelnou mocí a nerozdrtil vás a vaše výtvoř (výdobytky).
- 149) Vy, kteří znáte Učení pravdy, slyšte: nečiňte si důvěrné přátele z těch, kteří za vás nedají ruku do ohně a kteří své přátelství pouze předstírají, dokud jim z toho kyne nějaká nadhodnota (užitek), avšak jakmile se ocitnete v nouzi a potřebujete jejich pomoc, tak pro ně přátelství už nemá žádnou cenu.
- 150) Vy, kteří jste znali Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, slyšte: nečiňte si důvěrné přátele z těch, kterým je toto Učení cizí a kteří nejsou ochotni vás chápat a přijmout jako znalce pravdy, neboť tito lidé nepropásnou (nepromeškají) příležitost vás zkazit; vskutku, tito lidé vidí rádi, když vás stihne neštěstí, a z jejich úst rychle vychází záštiplná slova proti vám – avšak to, co tají (skrývá) jejich hrud' (centrum citů), jest ještě mnohem horší; vskutku, tito lidé nechtějí chápati zákony a doporučení života.
- 151) Jste-li spravedliví (zodpovědní) a vědoucí pravdy, pak milujete ty, kteří se považují za vaše nepřátele, jelikož tak činí pouze ze své strany a vy jim jejich nepřátelství neoplácte – tito lidé vás však sami milovati nebudou; ty, kteří se sami vnímají jako vaši nepřátelé, milujete proto, že je za nepřátele nepovažujete a že jednáte láskyplně podle Učení pravdy, které učí, že všichni sobě rovní (lidé) mají vůči sobě navzájem jako sobě rovní (lidé) stejné (rovné) postavení; ti, kteří se považují za vaše nepřátele, vás arci nemilují, ale podvádějí: předstírají vám totiž, že jsou nakloněni pravdě, ačkoliv nejsou – a když jsou sami, okusují si z hněvu proti vám špičky prstů; tito lidé raději zemřou hněvem, který k vám chovají, než aby se v sobě svého nepřátelství, svého hněvu a zášti vzdali.
- 152) Věru, pokud vás potká něco dobrého, pak to ty, již se považují za vaše nepřátele, bolí u srdce, avšak potká-li vás něco zlého, pak kvůli tomu plesají a smějí se; buďte však vzdor jejich konání vytrvalí a poctiví, vaďte si jich jako sobě rovných (lidí) a zahrnujte je láskou, neboť potom vám jejich pletichy nebudou škodit.
- 153) Pomněte: když brzy ráno vstanete a vyjdete ze svého domu, buďte vždy přátelští a dobří k sobě samým i ke všem, s nimiž se setkáte a s nimiž budete mít co do činění, abyste se nerozčilovali sami nad sebou a nikdo se nerozčiloval nad vámi.
- 154) Nesmýšlejte nikdy žalostivě (zbaběle), nýbrž buďte vždy přímí (upřímní), odvážní (smělí) a radostní, abyste si sami dodávali sílu a ostatní si vás vážili a ctili vás.
- 155) Nekloňte se nikdy k žalostivosti (zbabělosti), ale buďte vždy sami sobě velmi srdnatou oporou, abyste nikdy a za žádných okolností nezeslábli a abyste se sami ve všech ohledech opatrovali (*ochraňovali*) a mohli si být z toho důvodu sami vděční.
- 156) Inu, nestačí vám, že vám proroci přinášejí znamení (důkazy) a Učení pravdy, jelikož v rámci falešných nauk horlivě následujete své vybájené (vymyšlené) bohy a modly, necháváte se zarytě klamati jejich kněžími a jinými služebníky (přísluhovači) a věříte, že vám Bůh nebo modla sešle osvoboditele (anděly), již vám přispěchají na pomoc, až budete sváděti bitvu (válku) s těmi, které jste povýšili na své nepřátele.



- 157) Und so ihr euch Feinde schafft, so kommen sie über euch in wilder Hast, doch es werden von keinem eurer Götter und Götzen aus den Wolken (vom Himmel) stürmende Befreier (Engel) kommen, die euch zu Hilfe eilen, denn Befreier (Engel) von Göttern und Götzen sind ebenso von Euresgleichen (Menschen) erdichtete (erfundene) wesenlose Gestalten wie die Götter und Götzen selbst.
- 158) Also sollt ihr euch auf die wahrliche Wahrheit einrichten, wie sie euch durch die Lehre der Propheten gegeben ist, so ihr deren frohe Botschaft in euch aufnehmen mögt, damit ihr euch in eurer Absicht und Betrachtung (Sinnen und Trachten) in eurer Innenwelt (Bewusstsein) beruhigt; und wahrlich, wenn euch Hilfe in irgendwelchen Dingen zuteil wird, dann kommt sie von euch allein, denn was euch selbst anbetrifft, seid ihr die Mächtigen und die, die ihr Wissen und Weisheit in euch erschaffen müsst.
- 159) Aber so viele unter euch sind wankelmütig, weshalb ihr als Unwissende Teile der Wahrheit abschneidet und euch dadurch niederwerft, wodurch ihr oft unverrichteter Dinge vom Bösen umkehren müsst, wenn ihr von der Wahrheit eingeholt werdet.
- 160) Es ist allein eure Obliegenheit, euch selbst in Schonung (Güte) zuzuwenden und euch zu Wahrheitswissenden zu machen, wie es auch eure Bedeutung (Belang/Sache) ist, ob ihr euch selbst bestraft, indem ihr Frevler (Verantwortungslose) an der Wahrheit seid.
- 161) Der Urkraft der Liebe (Schöpfung) ist alles, was in den Himmeln (Universum) und auf den Erden (Welten/Planeten) ist, doch ihr seid es, denen es gegeben ist, euch zu vergeben oder zu ahnden nach Billigkeit (Gerechtigkeit).
- 162) Alle unter euch, die ihr Wissende der Wahrheit und Gerechte (Verantwortungsvolle) und Rechtschaffene (Gewissenhafte) seid, verschlingt nicht Aufschlag (Zins) und Aufschlag auf Aufschlag (Zinseszins), wenn ihr Darlehen (Darlehen) oder Borgen (Leihgeld) oder Beleihung (Pfandgeld/ Bürgschaftsgeld) gebt, sondern verlangt nur Aufschlag (Zins) und Ausgleich in gerechter (statthafter) Weise, auf dass ihr keine Schacherer (Habsüchtige/ Wucherer) seid und auf dass es euch wohl ergehen möge.
- 163) Fürchtet das Schachern (Wuchertreiberei) und das Feuer des Unwissens, wenn ihr euch von der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens abwendet und in euch selbst verkommt, indem ihr in euch Lieblosigkeit und Unfrieden sowie Unfreiheit und Ungleichstimmung (Disharmonie) erschafft.
- 164) Hört auf die Lehre der Propheten und auf deren Worte der Wahrheitslehre, auf dass ihr in eurem Dasein Huld (Güte) und Milde finden mögt.
- 165) Und wetteifert miteinander in Beflissenheit (Trachten) nach wahrlicher Liebe und nach Frieden, wie auch nach Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie), so ihr allen jenen vergeben mögt, die sich als eure Feinde wähnen, auf dass ihr auf eurer Welt ein Paradies erschafft und euch Ehre und Würde zu eigen sei, wie es durch die Gesetze und Gebote der Urkraft (Schöpfung) vorgesehen ist für euch alle, die ihr wahrheitswissend sein sollt und erhaben über alle Unwahrheit, über alles Unrecht und alles Böse, wie auch über Feindschaft und Schlacht (Krieg), über Hass und Eifersucht, ungerechte (verantwortungslose) Strafe und Marter (Folter), über Rache und Vergeltung und alles, was wider die Richtschnur (Wegweisung/Leitgedanke) der Urkraft (Schöpfung) ist.
- 166) Gerechte (Verantwortungsvolle) und Rechtschaffene (Gewissenhafte) seid ihr des Rechters, wenn ihr den Armen und Bedürftigen Darbringungen (Almosen/Spenden) gebt, ob ihr im Glück oder Unglück seid; und Gerechte (Verantwortungsvolle) und Rechtschaffene (Gewissenhafte) seid ihr auch, wenn ihr keinen Zorn und Hass wie auch keine Rache und keine Eifersucht und auch sonst nichts des Unrechtes in euch aufkommen lasst; und Gerechte (Verantwortungsvolle) und Rechtschaffene (Gewissenhafte) seid ihr auch, wenn ihr Euresgleichen (Mitmenschen) Vergebung bekundet (zollt/entgegenbringt) und ihnen Gutes entgegenbringt.
- 167) Und jene unter euch, die ihr eine Untat begeht oder wider euch selbst frevelt, bedenkt eurer Schandtät (Verbrechen) und sucht Verzeihung, auf dass es euch wohl ergehe und ihr nicht wissentlich (bewusst) beharrt in eurem unrechten Tun.
- 168) Und gebt ihr Verzeihung euch selbst und allen jenen, welchen ihr Unrecht getan, dann wird euer Lohn ein Garten des Glücks und der Freude sein, in dem ein Strom wahrlicher Liebe und des Friedens wie auch der wahren Freiheit und der Gleichstimmung (Harmonie) fließen wird; ihr werdet im Garten des Glücks und der Freude weilen, als Lohn eures Wirkens.
- 169) Schon vor euch sind durch die wahrlichen Propheten viele Gesetze und Gebote der Erschaffenden (Schöpfung) und dem aus ihr hervorgegangenen Aussehen (Natur) dargebracht und ausgelegt worden, auf dass euch eine Richtschnur (Wegweisung/Leitgedanke) gegeben sei für euer Dasein und die Führung eures Lebens; also sollt ihr die Lehre der wahrlichen Propheten aufgreifen, so ihr die Erde durchwandert und schaut, dass euer Ende gut sein wird, nicht jedoch wie jene, welche die Wahrheit verlästern (verleumden) und die wahren Propheten der Lüge zeihen (beschuldigen).
- 170) Die Lehre der Propheten ist eine klare Darlegung für euch Euresgleichen (Menschen) und eine Richtschnur (Wegweisung/Leitgedanke) und Ermahnung, auf dass ihr gerecht (verantwortungsvoll) und rechtschaffen (gewissenhaft) und wahrheitswissend sein mögt und auf dass ihr alles Unrecht schmäht (ächtet) und nur des Rechters tut.



- 157) Když si naděláte nepřátele a ti na vás divě vyrazí, tak nesestoupí s mraků (nebes) a nepřispěchají vám na pomoc hřmící osvoboditelé (andělé) vašich bohů a model, neboť osvoboditelé (andělé) bohů a model jsou bezpodstatné (*nereálné*) figurky vybájené (smyšlené) soběrovnými (lidmi), stejně jako samotní bohové a modly.
- 158) Připravte se na skutečnou pravdu, která jest dána Učením proroků, abyste v sobě přijali jejich radostné poselství a upokojili se v zámyslech a úsudcích (smýšlení a tužbách) svého niterního světa (vědomí); věru, pokud vám v nějakých ohledech bude poskytnuta pomoc, pak přijde pouze od vás samotných, neboť ve vztahu k vlastní osobě jste vy sami mocní a musíte v sobě vytvářeti vědomosti a moudrost.
- 159) Mnozí z vás jsou vrtkaví (*nestálí*) a postrádají z nevědomství části pravdy, vinou čehož se srážejí k zemi a musejí se často s nepořízenou odvracet od zlého, když je dostihne pravda.
- 160) Je pouze vaší odpovědností obrátit se šetrně (laskavě) k sobě samým a učinit ze sebe znatele pravdy; a jest opět na vašem usouzení (je vaší záležitostí/věcí), zda se budete sami trestati tím, že se budete proviňovati (jednatí nezodpovědně) proti pravdě.
- 161) Prasíle lásky (Tvoření) patří vše, co jest na nebesích (v Univerzu) a na zemích (světech/plane-tách), avšak vám jest dáno si vzájemně odpouštětí a počestně (spravedlivě) se trestati.
- 162) Vy všichni, kteří znáte pravdu a kteří jste spravedliví (zodpovědní) a poctiví (svědomití), slyšte: pokud dáváte úvěry (kredity), zápůjčky (peněžní půjčky) či výpůjčky (záloženské/ručební peníze), neuvalujte na ně přehnané přírážky (úroky) a přírážky z přírážek (úroky z úroků), ale nárokuje si přírážku (úrok) a vyrovnání jen ve spravedlivé (přípustné) výši, abyste nebyli čachráři (hamižníci/šmelináři/lichváři) a aby se vám dařilo dobře.
- 163) Pokud se odvrátíte od Učení pravdy, Učení ducha, Učení života a zpustnete v sobě samých tím, že v sobě stvoříte bezcitnost, nesváry (*nepokoj*), nesvobodu a nesoulad (disharmonii), obávejte se kšeftaření (lichvaření/šmelinaření) a ohně nevědomosti.
- 164) Dejte na Učení proroků a na jejich slova týkající se Učení pravdy, abyste ve svém bytí našli přízeň (dobrotu) a shovívavost.
- 165) Soutěžte spolu horlivě (toužebně/usilovně) ve věci skutečné lásky, míru, svobody a souladu (harmonie), abyste odpouštěli všem, kteří se považují za vaše nepřátele a abyste na svém světě vytvořili ráj a byli jste čestní a důstojní – tak to stanovují (*plánují*) zákony a doporučení Prasíly (Tvoření) pro vás všechny, abyste znali pravdu a povznesli se nad všechnu nepravdu, bezpráví, špatnosti, nepřátelství, bitvy (vátky), zášť, žárlivost, nespravedlivé (nezodpovědné) tresty, trýznění (mučení), pomstu, odplatu a vše, co jest v rozporu se směrnicemi (ukazateli / vůdčími myšlenkami) Prasíly (Tvoření).
- 166) Náležitě spravedliví (zodpovědní) a poctiví (svědomití) budete tehdy, když budete dávati chudým a potřebným oběti (almužny/milodary), ať už budete sami šťastní, anebo nešťastní; spravedliví (zodpovědní) a poctiví (svědomití) budete i tehdy, když v sobě nedáte vzejítí hněvu, zášti, pomstychtivosti, žárlivosti ani jiným bezprávným motivům; a spravedliví (zodpovědní) a poctiví (svědomití) budete tehdy, když budete soběrovným (spolubližním) vyjadřovati (projevovati/přinášeti) odpuštění a když jim budete způsobovati dobro.
- 167) Ti z vás, kteří se dopouštějí nějakého zlého činu a kteří se prohřešují proti sobě samým, nechť rozváží své hanebné skutky (zločiny) a hledají odpuštění, aby se jim dařilo dobře a aby úmyslně (vědomě) nepokračovali ve svém bezprávném konání.
- 168) Odpustíte-li sobě samým a všem, jimž jste učinili příkoří, pak bude vaší odměnou zahrada štěstí a radosti, v níž poteče proud pravé lásky, míru, svobody a souladu (harmonie); vaše působení tedy bude odměněno tím, že budete prodlévati v zahradě štěstí a radosti.
- 169) Praví proroci přinášeli a vykládali mnoho zákonů a doporučení Výtvarnosti (Tvoření) a z ní vzešlého vzeření (přírody) již před vaší dobou, aby vám již tehdy udělili směrnice (ukazatele / vůdčí myšlenky) pro vaše bytí a řekli vám, jak máte vésti svůj život; uchopte tedy Učení pravých proroků, abyste v jeho smyslu procestovali Zemi a zaručili si, že dospějete k dobrému konci – avšak nikoliv jako ti, kteří hanobí (pomlouvají) pravdu a osočují (obviňují) pravé proroky ze lži.
- 170) Učení prorocké jest pro vás, soběrovné (lidi), jasným výkladem, směrnicí (ukazatelem / vůdčí myšlenkou) a upomínkou, že máte být spravedliví (zodpovědní), poctiví (svědomití) a znalí pravdy a že máte haněti (zavrhovati) všechno bezpráví a konati jen podle práva.



- 171) Ermattet nicht im Tun des Gerechten (Verantwortungsvollen) und Rechtschaffenen (Gewissenhaften), und trauert nicht um dahingegangenes Übel und Unglück, wie auch nicht um euch angetane Unbilligkeit (Unge-
rechtigkeit) und alles, was des Unrechtes auf euch gelastet (angetan) wurde; tut allzeitlich des Rechtens und
lasst das Vergangene dem Vergessen angehören, auf dass ihr über alles der Vergangenheit obsiegt (Oberhand
gewinnt) und keine Wehklagende über das Hingefallene (Vergangene) und Unbeständige (Vergängliche) seid.
- 172) Ist euch als Wahrheitswissende eine Wunde entstanden, dann seid gewiss (wissend), dass auch den der Wahrheit
Unwissenden ähnliche Wunden entstehen, denn alles wechselt sich ab unter den Euresgleichen (Menschen), auf
dass sie daraus ermahnt werden, in Besinnung (bewusst) zu lernen und sich zu unterscheiden vom Getier, das
dem Lernen in Besinnung (bewusst) nicht tüchtig (fähig) ist; wahrlich, der Euresgleichen (Mensch) unterscheidet
sich von den Tieren und von allem Getier durch seine Fähigkeit des Lernens in Besinnung (bewusst), derweil die
Tiere und alles Getier nur lernen durch ihren Trieb (Instinkt) und keiner Gedanken anstellig (fähig) sind.
- 173) Seid allzeit treu der Wahrheitslehre und reinigt euch täglich von allen Dingen des Unbilligen (Fehler/Unrechte),
das ihr nicht umhinkommt zu tun, um eurer Entfaltung (Evolution) Fülle (Genüge) zu tun, auf dass ihr andau-
ernd gerechter (verantwortungsvoller) und wissender und also weiser werdet, auf dass ihr Zeugen der Wahrheit
seid; also sollt ihr alles Unbillige in euch austilgen, indem ihr euch Reinigung davon gewährt.
- 174) Wähnt (glaubt) nicht, dass ihr in das Reich der Wahrheit eingehen werdet, dieweil ihr euch noch nicht für sie ent-
schieden habt und ihr euch noch nicht unterscheidet von denen, die offen der Unwahrheit und dem Unwissen zugetan sind;
wähnt (glaubt) erst, dass ihr ins Reich der Wahrheit und der Liebe, des Friedens und der Freiheit wie auch der Wohlmut
(Harmonie) eingeht, wenn ihr Standhafte in der Befolgung der Wahrheit und deren Gesetzen und Geboten seid.
- 175) Manche unter euch pflegen sich den Tod zu wünschen, bevor ihr ihm in natürlicher Weise begegnet, doch be-
denkt, wenn ihr nach ihm ausschaut, ohne dass er aus eigenem Ermessen zu euch kommt, dann seid ihr Frevler
(Gesetzesbrüchige) am Leben und an den Gesetzen und Geboten der Erschaffenden (Schöpfung) und an ihrem
Aussehen (Natur); wahrlich, sich selbst den Tod zu bringen und in Jämmerlichherzigkeit (Feigheit) der eigene
Mörder zu sein, ist töten in Ausartung und wider die Gesetze des Lebens.
- 176) Wähnt nicht, dass ihr sterben könnt nach einer vorbestimmten Frist, denn es gibt keinen Beschluss erdichteter
(erfundener) Götter und Götzen, wie lange euer Dasein währen soll; wahrlich, der Tod kommt zu jedem zu
seiner Zeit, die bestimmt wird durch die innere und äussere Schickung (Schicksal), wie Alter oder Krankheit,
durch Unglück oder Gewalt und anderes, das dem Leben ein Ende bereitet.
- 177) Und wer den Lohn der Welt begehrt, dem wird er gegeben nach seinem Anteil (Verdienst), und wer den Lohn
des Lebens begehrt, der da ist das Erlangen eines friedvollen Sterbens, der wird ihn erhalten angemessen (ge-
mäss) der Entfaltung (Evolution) seiner Innenwelt (Bewusstsein).
- 178) Und jedem wird sein Lohn gegeben, wie er ihn verdient, so auch das Sterben als Umwandlung (Übergang/
Wechsel) zum Tod derart gebildet wird, wie es dem Lohn des Lebens entspricht.
- 179) Die wahrlichen Propheten erwählen sich selbst zu ihrer Berufung (Mission), indem sie die Gesetze und Gebote
der Erschaffenden (Schöpfung) und des Aussehens (Natur) erlernen, um sie euch in Liebe und Hingabe zu leh-
ren, auf dass ihr ein gutes Dasein führen und die Wahrheit erkennen mögt, auf dass ihr in euch und um euch
wahre Liebe und wahren Frieden erschafft, woraus wahre Freiheit und Wohlmut (Harmonie) entstehen möge.
- 180) Wahrlich, auch die alten wahrlichen Propheten sind vor euch hergegangen, um euch zu belehren und zu lenken, doch
ihr habt sie verfolgt und ihr habt ihnen nach dem Leben getrachtet, denn ihr seid nicht umgekehrt und folgt ihnen
nicht auf den Fersen (ihr wendet euch nicht der Wahrheitslehre zu); wie ihr aber nicht umkehrt zur Wahrheit und den
Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unwissenden auf den Fersen (deren Glauben) folgt, so verfolgt ihr weiterhin
die wahrlichen Propheten und trachtet ihnen nach dem Leben; bedenkt jedoch, auch wenn ihr die wahrlichen Prophe-
ten verfolgt und sie zu töten sucht, so könnt ihr ihrer Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens
doch nicht den mindesten Schaden zufügen, da sie allzeitlich von Beständigkeit und also unzerstörbar ist, weil sie als
Belehrung hervorgeht aus der Wahrheit der Erschaffenden (Schöpfung) und aus ihren Gesetzen und Geboten; und
wahrlich, wendet ihr euch der Belehrung zu, dann werdet ihr euch selbst Dankbarkeit bekunden (zollen) können.
- 181) Und so manche falsche Propheten hat es gegeben, an deren Seite zahlreiche Scharen für falsche Lehren erdich-
teter (erfundener) Götter und Götzen und deren Priester und Götterdiener und Götzendiener kämpften, so mit
böser Gewalt und im Bluttausch unzählbare Euresgleichen (Menschen) getötet (gemordet) und die anderen in
eine Knechtschaft (Hörigkeit) des Glaubens der Schlachtscharen (Kriegsscharen) gezwängt wurden; und wie
dies war zu alten Zeiten vor euch, also ist es auch weiterhin so, weil ihr Überzeugte eures falschen Götterglau-
bens und Götzenglaubens wie auch Gläubige eures Dämonenglaubens seid; und nicht achtet ihr darauf, dass
eure erdichteten (erfundenen) Götter und Götzen wie auch deren Priester und sonstigen Götterdiener und
Götzendiener, Liebe und Frieden sowie Freiheit und Ebenmass (Harmonie) verkünden, jedoch Rache und Strafe
sowie Schlacht (Krieg) und Gewalt und Vergeltung fordern, indem sie die Strafe des Todes und das Töten (Mor-
den) in Schlachten (Kriegen) befürworten und dafür im Namen ihrer Götter und Götzen mörderische Waffen
und das Richtschwert zum Vergiessen von Blut Euresgleichen (Menschenblut) salben (weihen).



- 171) Neochabujte ve svém spravedlivém (zodpovědném) a poctivém (svědomitém) konání a ner-
muťte se pro minulé zlořády a neštěstí, pro nepočestnosti (nespravedlnosti), kterým jste byli
vystaveni, a pro všechno příkoří, které vám bylo přivozeno (způsobeno); jedněte vždy podle
práva a zapomeňte na minulost, abyste ji celou udolali (překonali) a nebědovali pro přešlé
(minulé) a nestálé (pomíjivé) věci.
- 172) Pokud jste znali pravdy a utržili jste ránu, pak si buďte jisti (vězte), že podobné rány sklízají
i lidé, kteří pravdu neznají, neboť soběrovné (lidi) zasahují přerůzné účinky, aby byli upomí-
nání na to, že se mají záměrně (vědomě) učit a odlišovat se od zvířeny, která není způsobila
(schopná) se záměrně (vědomě) učit; vskutku, soběrovný (člověk) se odlišuje od zvířat a vši
zvířeny svou schopností se záměrně (vědomě) učit, zatímco zvířata a všechna zvířena se učí
jen ze svých pudů (instinktů) a není dovedná (schopná) myslet.
- 173) Buďte vždy věrní Učení pravdy a očisťujte se každý den od všech úhonností (chyb/bezprávností),
které nevyhnutelně pácháte, abyste učinili zadosti (naplnili) svému rozvoji (evoluci) a abyste se
stávali stále spravedlivějšími (zodpovědnějšími), vědomějšími, a tedy moudřejšími, a dosvědčo-
vali pravdu; vše úhonné (*nepočestné*) ze sebe vykořeňujte tím, že se od toho budete očisťovati.
- 174) Nedomyšlejte si (nevěřte), že vstoupíte do říše pravdy, když jste se pro ni ještě nerozhodli
a když se dosud nelišíte od těch, kteří se otevřeně přiklání k nepravdě a nevědomosti; do-
myšlejte si (věřte), že vstoupíte do říše pravdy, lásky, míru, svobody a blahé mysli (harmonie)
teprve tehdy, až budete houževnatě následovati pravdu a její zákony a doporučení.
- 175) Mnozí z vás si přejí smrt, dříve než se s ní potkají přirozeným způsobem – považte arcit' toto:
vyhlížíte-li smrt, aniž by k vám přišla z vlastního popudu, pak se rouháte životu (porušujete
životní zákon) a zákonům a doporučením Výtvarnosti (Tvoření) a jejího vzezření (přírody);
vskutku, přivodit si vlastní smrt a být z žalostivosti (zbabělosti) sám sobě vrahem znamená
zabít ze zvrhlosti a jednat proti zákonům života.
- 176) Nedomyšlejte si, že můžete zemřít po vypršení předem určené lhůty, neboť neexistuje žádné
usnesení vybásněných (vymyšlených) bohů a model o tom, jak dlouho má trvati váš život;
vskutku, smrt zastihne každého v době, kterou určuje jeho niterní a vnější úděl (osud) – život
tedy ukončuje stáří či nemoc, neštěstí či násilí anebo jiné vlivy.
- 177) Kdo touží po světské odměně, tomu budeť udělena podle jeho podílu (zásluhy); kdo touží
po životní odměně – již jest dosažení pokojného skonu –, ten ji obdrží v závislosti na stupni
rozvoje (evoluci) svého niterního světa (vědomí).
- 178) Každý dostane odměnu, kterou si zaslouží – také umírání, jež představuje přeměnu (přechod/
změnu) ve smrt, probíhá v závislosti na životní odměně, již člověk dosáhl.
- 179) Skuteční proroci se sami vyvolují ke svému povolání (misi) tím, že si osvojují zákony a doporuče-
ní Výtvarnosti (Tvoření) a vzezření (přírody), aby vás o nich láskyplně a oddaně poučovali – kéž
byste, jak si přejí, vedli dobrý život, rozpoznali pravdu a vytvářeli v sobě i kolem sebe samých
pravou lásku a skutečný mír, z něž by mohla vzcházeti pravá svoboda a blahá mysl (harmonie).
- 180) Věru, už staří praví proroci před vás předstoupili, aby vás poučili a vedli, avšak vy jste je pro-
následovali a ukládali jim o život, neboť jste se neobrátili a nešli v jejich šlépějích (nepřiklonili
jste se k Učení pravdy); ani dnes jste se ještě neobrátili k pravdě a jdete ve (věrských) šlépějích
nespravedlivců (nezodpovědníků) a nevědomců, pročez i dnes pronásledujete skutečné pro-
roky a ukládáte jim o život; považte arcit' toto: třebaže pravé proroky pronásledujete a sna-
žíte se je zabít, nemůžete jejich Učení pravdy, Učení ducha, Učení života přesto způsobiti
sebemenší škodu, jelikož trvá povždy, a je tedy nezničitelné – vždyť toto Učení (ponaučení)
vyplývá z pravdy Výtvarnosti (Tvoření) a jejich zákonů a doporučení; vskutku, pokud se ob-
rátíte k tomuto Učení (ponaučení), pak budete moci sami sobě vyjádřiti (projeviti) vděčnost.
- 181) I vystoupilo přemnoho falešných proroků, na jejichž straně bojovaly početné zástupy lidí
za falešné nauky vybásněných (smyšlených) bohů, model a jejich kněží, bohoslužebníků
a modloslužebníků – v těchto bojích byli ve zhoubných násilnostech a krvavém opojení po-
biti (zavražděni) bezpočetní soběrovní (lidé) a jiným z nich vnutily bitevní houfy (válčící šiky)
věrskou porobu (slepou závislost); jako tomu bylo ve starých časech před vámi, tak je tomu
i dnes, neboť jste přesvědčenci falešné božné a modlářské víry a věrci svých démonů; i ne-
dbáte toho, že vaši vybásnění (smyšlení) bozi, modly, jejich kněží i jiní bohosluhové a modlo-
sluhové ohlašují na jednu stranu lásku, mír, svobodu a soumíru (harmonii), avšak na stranu
druhou vyžadují pomstu, tresty, bitvy (války), násilensství a odplatu, jelikož se přimlouvají
za trest smrti a zabíjení (vraždění) v bitvách (válkách) a pomazávají (posvěcují) ve jménu svých
bohů a model vražedné zbraně a meče katů sloužící k prolévání krve soběrovných (lidí).



- 182) Wahrlich, wahrliche Propheten sind aufgestanden (in Erscheinung getreten) und haben die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens gebracht, doch alle jene, welche beauftragt waren, der Propheten Wahrheitslehre niederzuschreiben, entstellten sie mit Fälschungen und Täuschungen und Lügen und also mit erdichteten (erfundenen) Beifügungen und mit falschen Auslegungen und Deutungen (Ausführungen/Erklärungen), so sie Lügenlehren erschufen; und jene, welche als Obere die Lügenlehren lehrten und befolgten, haben im Namen der wahrlichen Propheten Betrug betrieben und Schlachten (Kriege) zur Verbreitung eines erdichteten (erfundenen) Glaubens heraufbeschworen; und sie haben die Bittschaft (Fürbitte) der Wahrheit und die Überlieferung (Chronik/ Geschichtsschreibung) verfälscht und ihr falsches Tun den wahrlichen Propheten untergeschoben, auf dass diese für Schlachten (Kriege) und Tode sowie für Gewalt und Zwang und für alle Übel der Schuldigkeit (Verantwortung) pflichtig seien, obwohl sie keinen Anteil an Schlacht (Krieg) und Bluttat (Mord) und Zerstörung und an allen Ausartungen hatten; also aber wird es sein, dass der letzte Prophet aus der Linie des Nokodemion in der Neuzeit mit allen Dingen der Notwendigkeit ausgestattet und in gutem Masse der Schrift kundig sein wird, auf dass er keiner Schreibkundigen mehr bedarf, also er die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens als Niederschrift im «Kelch der Wahrheit» festzuhalten verstehen wird und sie in eigenen Worten der Beständigkeit zuführt.
- 183) Zagt nicht, denn was immer euch geschehen und was euch treffen mag, so habt ihr also seit alters her und jetzt und auch in fernster kommender Zeit die Lehre der wahrlichen Propheten, auf dass ihr nicht demütig und nicht schwach werdet vor euch selbst und auch nicht vor denen, die sich als eure Feinde wähnen.
- 184) Und sagt immer die Wahrheit und seid die Standhaften, auf dass ihr nicht der Lüge und nicht der Verlästerung (Verleumdung) bezichtigt werden könnt; und vergebt den Euresgleichen (Menschen) ihre Irrtümer (Fehler), wie aber auch ihre Vergehen in ihrem Betragen, so ihr eure und ihre Schritte festigt, auf dass Frieden und Eintracht (Harmonie) unter euch herrsche.
- 185) Bedenkt, ihr erhaltet den Lohn dieser Welt je nachdem, wie ihr euch untereinander zusammenfügt (miteinander lebt) und wie ihr untereinander Gutes tut und wahrliche Liebe pflegt.
- 186) Bedenkt, wenn ihr denen, welche der Unwahrheit und der Unwissenheit frönen, euer Ohr leiht und ihnen gehorcht, dann werden sie bewirken, dass ihr auf euren Fersen umgeht (die Wahrheit verleugnet), auf dass ihr Verlierende werdet.
- 187) Die Propheten sind die Beschützer der Wahrheitslehre, und ihr sollt sowohl die Beschützer der wahrlichen Propheten sein wie auch die Beschützer der Wahrheitslehre, sowohl zu Lebzeiten der Propheten als auch danach, auf dass die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens für alle Geschlechter Euresgleichen (Menschengeschlechter) zur Richtschnur (Wegweisung/Leitgedanke) der Befolgung der Gesetze und Gebote der Urhebung (Schöpfung) werden möge.
- 188) Tragst nicht Schrecken in euch, wenn ihr euch von der Unwahrheit und vom Unwissen um die Wahrheit abwendet und euch der Richtschnur (Wegweisung/Leitgedanke) des Lebens und der wahrlichen Wahrheit zukehrt und ihr euch bedingt (verpflichtet) und wenn ihr der Wahrheit keine erdichtete (erfundene) falsche Lehren unbegründeter (erfundener) Götter und Götzen als Nebenbuhler zur Seite stellt; die Wahrheit erteilt keine Ermächtigung zur Falschheit und Lüge, deren Wohnstatt das Feuer des Bösen ist und die Herberge der Frevler an der Wahrheit.
- 189) Wahrlich, die wahrlichen Propheten haben immer ihre Versprechen gehalten, auch wenn etwelche unter euch waren, die sie geschlagen und ihnen mit dem Tod gedräut (gedroht) und sie verfolgt haben, weil ihr im Erkennen und Annehmen der Wahrheit geschwankt und es geliebt habt, der Lüge statt der Wahrheit zusetzen zu sein.
- 190) Und es waren seit jeher viele unter euch und sind es auch heute, die ihr nach dieser Welt des Sichtbaren verlangt, die ihr aber auch nach der Welt des Unsichtbaren verlangt, um die Propheten zu prüfen, weil ihr die Wahrheit nicht wahrhaben wollt; doch die Propheten verzeihen euch, denn sie sind gütig gegen euch, die ihr unwissend seid und die ihr doch den Weg zur Wahrheit finden wollt.
- 191) Lauft nicht fort und blickt euch um, wenn die Propheten ihre Lehre hinter euch herrufen, auf dass ihr keinen Kummer leidet und nicht trauern mögt um das, was euch an Bösem und Üblem entgeht, das euch schon vor langer Zeit befallen hat und euch zur Abtrünnigkeit von der Lehre der Wahrheit trieb.
- 192) Lasst in euch und um euch durch die Lehre der Propheten arglose Liebe und Frieden wie auch Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie) finden, auf dass ihr euer Euresgleichen Würde (Menschsein) pflegt und keinen Anlass gebt zu Groll und Zorn.
- 193) Seit alters her brachten euch die wahrlichen Propheten die Lehre zum Frieden und zur Liebe, nicht jedoch falsche Lehren des Bösen, auf dass ihr Schlachten (Kriege) führen und Bluttat (Mord) begehen und zerstören sollt; wahrlich, viele von euch führen ein Leben, als ob ihr in einem unruhigen Schlummer liegen würdet, in dem ihr durch Angstträume (Albträume/Albdruck) gepeinigt werdet, weil ihr wider die Wahrheit und nur für euch selbst lebt und weil ihr nicht eure Innenwelt (Bewusstsein) zur Entfaltung (Evolution) bringt.
- 194) Wahrlich, ihr denkt fälschlich Gedanken der Unwissenheit und der Unwahrheit, und also habt ihr keinen Anteil an der Ordnung der Dinge, wie sie gegeben sind durch die Gesetze und Gebote der Ausführung (Schöpfung); und auch euch soll die Ordnung aller Dinge eure Obliegenheit (Angelegenheit) sein; und also sollt ihr in der Ordnung aller Dinge das ergründen, was in ihrem Sinn für euch verborgen ist, auf dass ihr verstehen mögt, was die Richtschnur (Wegweisung/Leitgedanke) des Lebens ist.



- 182) Věru, skuteční proroci povstali (objevili se) a přinášeli Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, avšak všichni, kteří byli pověřeni jejich pravdivé Učení sepsati, toto Učení překroutili falešnostmi, klamy, lžemi, a tedy vybásněnými (smyšlenými) dodatky a falešnými výklady a interpretacemi (vývody/vysvětleními), čímž stvořili vyľhané nauky; představení, kteří pak tyto vyľhané nauky vyučovali a následovali, praktikovali ve jménu pravých proroků podvody a vyvolávali bitvy (války), aby rozšířili svou vybájenou (smyšlenou) víru; tito lidé zfalšovali pro sebné listy (přímluvy/přípovědi) pravdy a tradici (kroniky/dějpravu) a podsunuli své falešné skutky pravým prorokům, aby jim připsali provinou (zodpovědnost) za bitvy (války), mrtvé, násilnosti, nátlak a všechny zlořády – praví proroci však na bitvách (válkách), na krvavých skutcích (vraždách), ničení ani všech zvrácenostech neměli žádný podíl; i stane se, že poslední prorok z řady Nokodemionovy bude v Novém Věku vybaven vším nezbytným a bude dobrou měrou znalý písma, aby již nepotřeboval žádné znalce písma, a byl tedy schopen zaznamenat Učení pravdy, Učení ducha, Učení života ve spise »Kalich pravdy« a vnukl mu vlastními slovy trvalou hodnotu.
- 183) Neklesejte na mysl: ať už se vám přihodí a postihne vás cokoliv, máte přec od nepaměti i nyní Učení pravých proroků a budete je mít i v nejvzdálenější budoucnosti, abyste se nekořili a neslábli sami před sebou, ani před těmi, kteří se považují za vaše nepřátele.
- 184) Říkejte vždycky pravdu a buďte houževnatí, aby vás nemohli osočiti ze lži a hanoby (pomluvy); promíjejte soběrovným (lidem) jejich omyly (chyby) i přechyby v jejich chování, abyste zpevnili svůj i jejich krok a zavládl mezi vámi mír a svorenství (harmonie).
- 185) Pomněte, že světskou odměnu obdržíte v závislosti na tom, jak se vzájemně spojíte (jak spolu soužijete), jakou měrou si budete způsobovati dobro a jak budete pěstovati skutečnou lásku.
- 186) Považte: budete-li dopřávat sluchu a sloužiti těm, kteří otročí nepravdě a nevědomosti, pak tito lidé způsobí, že se otočíte na patách (zapřete pravdu) a stanete se poraženými.
- 187) Proroci jsou ochránci Učení pravdy a vy ochraňujte jak skutečné proroky, tak i Učení pravdy – za života proroků i po něm –, aby se Učení pravdy, Učení ducha, Učení života stalo pro všechna pokolení soběrovných (lidská pokolení) vodítkem (ukazatelem / vůdčí myšlenkou), podle něž budete následovati zákonů a doporučení Původství (Tvoření).
- 188) Neděste se toho odvrátit se od nepravdy a neznalosti pravdy a přiklonit se ke směrnici (ukazateli / vodící myšlence) života a skutečné pravdy, neděste se podvolit se jí (zavázat se jí) a nekladte v cestu pravdy protivníky v podobě vybájených (smyšlených) falešných nauk neopodstatněných (smyšlených) bohů a model; pravda nezmocňuje k falši ani lži, jež sídlí v ohništi zla a již se zaštiťují rouhači pravdy.
- 189) Věru, praví proroci vždycky dodržovali své sliby, i když mezi vámi byli tací, kteří je tloukli, pronásledovali a vyhrožovali (hrozili) jim smrtí, jelikož kolísali v poznávání a uznávání pravdy a zamilovali si spíše lež, než aby se se přiklonili k pravdě.
- 190) Mezi vámi byli odjakživa mnozí – a jsou mezi vámi i dnes –, kteří se domáhají tohoto viditelného světa, leč i světa neviditelného, aby zkoušeli proroky: nechtějí si totiž přiznati pravdu; proroci vám arcí odpouštějí, neboť jsou k vám, kteří jste nevědoucí a kteří chcete nalézt cestu k pravdě, laskaví a dobrotiví.
- 191) Když za vámi proroci volají své Učení, tak neutíkejte pryč a ohlédněte se, abyste netrpěli žalem a nermoutili se pro pozbývání zlých a špatných věcí, které vás postihly již před dávnou dobou a které vás vedly k tomu, že jste se zpronevěřili Učení pravdy.
- 192) Umožněte si pomocí Učení prorockého nalézt v sobě i kolem sebe bezelstnou lásku, mír, svobodu a soulad (harmonii), abyste pěstovali svou lidskou důstojnost (člověčenství/lidství) a nezavdávali popud ke vzteku (*rozhořčení/zášti*) a hněvu.
- 193) Skuteční proroci vám odjakživa přinášeli Učení za účelem míru a lásky, avšak nepřinášeli falešné a zhoubné nauky, které vám kázaly sváděti bitvy (války), dopouštěti se krvavých skutků (vražd) a pustošiti; věru, mnozí z vás vedou život, jako by leželi v nepokojné dřímotě a byli sužováni strachuplnými sny (nočními můrami / tíživými sny) – tak je tomu proto, že žijete v rozporu s pravdou a jen sami pro sebe a že nerozvíjíte (neevolujete) svůj niterný svět (vědomí).
- 194) Vskutku, vy omylně pěstujete nevědoucí a nepravdivé myšlenky, a neúčastníte se tedy nikterak řádu věcí, které určují zákony a doporučení Realizace (Tvoření); řád všech věcí nechť jest i vaší povinou (povinností/záležitostí); vyzkoumejte smysl, jenž se před vámi skrývá v řádu všech věcí, abyste pochopili, co jest směrnice (ukazatel / vůdčí myšlenka) života.



- 195) Hättet ihr einen Anteil an der Ordnung aller Dinge für euch genutzt, dann würdet ihr nicht Euresgleichen (Mitmenschen) töten, und also würdet ihr nicht stehlen und nicht betrügen, nicht hassen und weder Rache noch Vergeltung üben, wie auch nicht der Eifersucht, nicht den Schlachten (Kriegen) und nicht aller Ausartung verfallen sein.
- 196) Wärt ihr von alters her bei der Wahrheitslehre geblieben, wie sie euch durch die wahrlichen Kündler, die Propheten, gebracht ward, dann hättet ihr euch selbst nicht dazu niedergelassen (erniedrigt), euch durch die Herrscher und Obrigkeiten wie auch durch falsche Propheten und erdichtete (erfundene) Götter und Götzen und durch deren Priester und sonstigen Götterdiener und Götzendiener in Hass und Rachsucht und in Schlachten (Kriege) und in alle Ausartungen treiben zu lassen; wärt ihr von alters her bei der Wahrheitslehre geblieben, dann hättet ihr euch nicht anbefehlen lassen auszuziehen, um Verderben, Totschlag und Bluttat (Mord) und Brandschatzung durch Schlachten (Kriege) und Übertretung (Ungesetzlichkeit) und Frevel (Verbrechen) zu verbreiten und damit den bösen und falschen Ratschlüssen der Antreiber (Anstifter/Aufwiegler) und Rädelsführer Ausführung zu geben (Folge zu leisten); allzeitlich hättet ihr euch selbst prüfen müssen, um euch den Gewalthabern und sonstigen Gebietern und deren Anführern entgegenzustellen, auf dass ihr sie von ihrem Thron gehoben und sie durch wahrliche Führer eingetauscht hättet; wahrlich, allzeitlich soll das Volk seine eigene Führung sein, wenn es des Rechens tut, auf dass die Oberen nur des Volkes Beauftragte (Stellvertreter) und ohne Macht über das Volk sind, sondern nur die Ausführenden nach dem Willen des Volkes, denn es soll über sein Wohl und Wehe selbst bestimmen und es nicht durch Herrscher und Gebieter und Obere wie durch falsche Propheten oder durch Priester und Götterdiener und Götzendiener zwingen lassen; also soll jede Obrigkeit durch das Volk berufen sein, so diese in des Volkes Gunst steht und nur als dessen Ermächtigte (Bevollmächtigte) die Bestimmungen (Anordnungen) ausführt.
- 197) Möge in euch der Ratschluss ergehen, alles zu prüfen, auf dass ihr alles läutern (klären) mögt, was zu tun ist, auf dass ihr Obrigkeiten nach des Volkes Willen habt, auf dass nicht ihr nach dem Willen der Obrigkeiten seid; als Volk sollt ihr über euer Wohl und Wehe bestimmend sein, unter guter Führung der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens, die gegeben ist als «Kelch der Wahrheit» durch die wahrlichen Propheten aus der Linie des Nokodemion, dem Urvater aller wahrlichen Propheten seiner Linie, die wahre Liebe und wahren Frieden wie auch wahre Freiheit und Wohlmut (Harmonie) lehrten.
- 198) Diejenigen unter euch, die ihr euch in Feindschaft den Rücken zukehrt, wahrlich, ihr strauchelt gewisser Dinge wegen, die ihr untereinander in Unrecht tut, doch ihr sollt euch nicht in Feindschaft begegnen, sondern einander verzeihen und langmütig sein; wahrlich, es gebührt dem Euresgleichen (Menschen) nicht, Feindschaft wider seinesgleichen zu betreiben, denn sie bringt Qualen und Verderbnis in den Gedanken und in den Eindrücken (Gefühlen) sowie in der Artung (Psyche) und in der Innenwelt (Bewusstsein).
- 199) Verharrt nicht im Unwissen, so ihr nicht in böser Absicht das Land durchwandert oder in eine Schlacht (Krieg) zieht und ihr nicht Schuld auf euch ladet, so ihr nicht des Sinnes werdet, besser gestorben oder erschlagen worden zu sein, als mit unerträglicher Schuldenqual leben zu müssen.
- 200) Und habt ihr einen Anlass zur Reue infolge einer leichten oder schweren Schuld, die ihr auf euch geladen habt, dann gebt trotzdem dem Leben den Vorrang und erdreistet euch nicht, dem Tod Gefälligkeit zu geben (Vorschub zu leisten), weil ihr in Jämmerlichherzigkeit (Feigheit) für eure Schuld nicht Rechenschaft ablegen wollt; das Leben ist zur Erfüllung gegeben, auf dass es ausgekostet werde in guter Zeit, wenn das Dasein voller Güte und Freuden ist, dass es aber auch ertragen werde in Not und schlechter Zeit, wenn das Dasein schwer zu ertragen und voller Schmerz und Trauer ist.
- 201) Wenn ihr euer Leben dahinwerft und ihr sterbt durch eigene Hand oder durch gedungene Mörder, was auch immer die Begründung dafür sein mag, wahrlich, dann ist das nicht verzeihbar für euch, denn mit solchem Tun verstosst ihr wider das Gesetz des Lebens, das besagt, dass ihr nicht töten sollt in Ausartung; sich selbst des Lebens zu berauben und also sich selbst zu töten (morden) oder sein Leben durch gedungene Töter (Mörder) meucheln zu lassen, bedeutet, in Ausartung zu töten und zu verstossen wider alle Gesetze und Gebote des Lebens, die nicht Tod und Verderben anregen und lehren, sondern die Behauptung des Lebens (Lebensbejahung) in allen Wendungen (Beschaffenheiten/Formen).



- 195) Kdybyste využili možnosti podílet se na řadu všech věcí, tak byste nezabíjeli soběrovné (spolublíží), nekradli byste, nepodváděli, nenáviděli a nevykonávali pomstu ani odplatu – a neoddávali byste se žárlivosti, bitvám (válkám) ani všem zvrácenostem.
- 196) Kdybyste odedávna zůstali při pravdě, již vám přinášeli skuteční zvěstovníci, proroci, tak byste neklesli (nesnížili se) k tomu, že byste se nechali vladaři, vrchností, falešnými proroky, vybájenými (smyšlenými) bohy, modlami, jejich kněžími a jinými bohoslužebníky a modloslužebníky puditi k záští, pomstychtivosti, bitvám (válkám) a všem zvrácenostem; kdybyste odedávna zůstali při Učení pravdy, pak byste si nedali poručiti vytáhnout do pole a šířiti zmar, zabíjení, krvavé skutky (vraždy), bitevní (válečné) pálení, postupky (nezákonnosti) a proviny (zločiny) – i neprováděli (nenásledovali) byste zhoubné a falešné úradky popuzovatelů (podněcovatelů/buřičů) a strůjců spolčení; vždy jste měli jíti do sebe¹⁵ a postavit se tyranům, jiným vladařům a jejich velitelům v cestu, abyste je svrhli z trůnu a dosadili na jejich místo skutečné vůdce; vskutku: pokud lid jedná po právu, má se povždy vésti sám, aby představení působili jen jako jeho pověřenci (zástupci) a neměli nad ním moc; představení mají toliko vykonávat vůli lidu, neboť lid má o svém zdaru a nezdaru rozhodovati sám a nemá se nechat donucovat vladaři, panovníky, představenými, ani falešnými proroky, kněžími, bohoslužebníky a modloslužebníky; každá vrchnost má býti povolána lidem, má se mu zodpovídati¹⁶ a prováděti ustanovení (nařízení) jen z jeho zmocnění (oprávnění).
- 197) Kéž byste se v sobě jako lid uradili, že nic nenecháte bez prověření a že osvětlíte (vyjasníte) vše, co je třeba vykonati, abyste měli vrchnost podle své vůle a abyste sami netancovali, jak vrchnost píská; jako lid (*národ*) máte sami rozhodovati o svém zdaru a nezdaru pod vedením Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, jež vám předali v podobě »Kalichu pravdy« praví proroci z řady Nokodemiona, jenž byl praotcem všech skutečných proroků své řady, kteří učili o pravé lásce, pravém míru, pravé svobodě a blahé mysli (harmonii).
- 198) Vy, kteří se k sobě z nepřátelství otáčíte zády, slyšte: vy vskutku opouštíte správnou cestu kvůli věcem, které si vzájemně bezprávně způsobujete – nepřístupte k sobě jako nepřátelé, ale vzájemně si odpouštějte a buďte shovívaví; soběrovnému (člověku) nepřisluší rozvíjeti nepřátelství proti svému bližnímu, neboť něco takového přináší trýzeň a zkázu vlastním myšlénkám, dojmům (citům), tvářnosti (psychice) a niternímu světu (vědomí).
- 199) Nesetrvávejte v nevědomosti, abyste neputovali zemí se zlými úmysly, netáhli do bitvy (války), neuvalili na sebe vinu a nepřáli si následně raději zemřít či být ubiti k smrti, než muset žít s nesnesitelnou trýzní z viny.
- 200) Máte-li důvod k lítosti kvůli mírné či závažné vině, kterou jste na sebe uvalili, pak dejte přednost životu a neopovažujte se činit po libosti smrti (napomáhat jí), kdybyste z žalostivosti (zbabělosti) nechtěli skládati účty ze své viny; život je vám dán proto, abyste jej naplňovali a abyste si jej vychutnali v časech dobrých, když je pln dobroty a radosti, ale i jej snášeli v časech nuzných (*nouzových*) a zlých, když je těžko snesitelný a pln bolesti a zármutku.
- 201) Když svůj život odvrhnete a zemřete vlastní rukou či rukou najatých vrahů – ať už z jakéhokoliv důvodu –, pak je to vskutku neodpustitelné, neboť tímto konáním se prohřešujete proti zákonu života, jenž dí toto: »nezabijete ze zvrhlosti«; pokud se oloupíte o vlastní život, tedy se sami zabijete (zavraždíte) nebo se necháte zabít najatými zabijáky (vrahy), tak to značí, že zabijíte ze zvrhlosti a proviňujete se proti všem zákonům a doporučením života, které vás nepobízejí ke smrti a zkáze, nýbrž vás učí, abyste se v životě prosadili (žili optimisticky) ve všech směrech (kvalitách/podobách).

15 Jít do sebe, tj. doslova: podrobiti sami sebe zkoušce, prověřit se; pozn. překl.

16 Alternativní překlad: »má se mu zodpovídat / má být v přízni lidu«; pozn. překl.



- 202) Und wenn ihr für die Wahrheit erschlagen oder sonstwie getötet (gemordet) werden sollt, dann ist es wahrlich besser, jenen, welche in dieser Weise wider euch sind, zu verzeihen und ihrem Verlangen nach Stillschweigen zu folgen und die Wahrheit in sich selbst zu bewahren, als sich von der Wahrheit zu trennen; doch seid gewiss (wissend), es ist euch nicht befohlen, euch erschlagen oder sonstwie töten (morden) zu lassen um der Wahrheit willen, denn es ist euch geboten, selbst zu erwägen (entscheiden), was euer Geschick (Schicksal) sein soll; zu bedenken ist jedoch, dass das Erschlagenwerden oder sonstwie Getötetwerden um der Wahrheit willen wider die Gesetze und Gebote der Erschaffenden (Schöpfung) ist und es folgedem erlaubt ist, bei Gefahr für das Leben nach aussen hin gegen die Widersacher von der Wahrheit Abstand (nicht die Wahrheitslehre verbreiten oder sonstwie lehren) zu nehmen, sondern sie nur in der eigenen Innenwelt (Bewusstsein) und in Gedanken zu pflegen, auf dass ihr eures Lebens sicher seid; wahrlich, es ist besser, über die Wahrheit zu schweigen, als dafür erschlagen oder sonstwie getötet (gemordet) zu werden, denn sicher ist, dass zu späterer Zeit die Wahrheit wieder offen dargelegt werden kann, wenn keine Gefahr mehr besteht für das Leben; also sollt ihr euch nicht für die Wahrheit erschlagen oder sonstwie töten (ermorden) lassen, sondern euch nur durch Schweigsamkeit gefügig zeigen, jedoch euer Wahrheitswissen in euch bergen und in dessen Sinn euer Dasein führen, um erst dann euer Schweigen zu beenden, wenn ihr ausser Gefahr seid.
- 203) Seid um der Barmherzigkeit (Menschlichkeit) und um der Billigkeit (Gerechtigkeit) und Wahrheit willen milde zu allen jenen, welche wider euch und wider die Lehre der Wahrheit sind, denn wärt ihr schroff und hart zu ihnen, dann würden sie euch Fluch antun wollen und euch beschimpfen; verzeiht all jenen, welche wider euch und wider die Wahrheit sind und sucht sie durch Vertrauen zu Rate zu ziehen, auf dass sie besseren Sinnes zu euch werden; und so es sein kann, zieht sie zu Rate in Sachen der Verwaltung irgendwelcher Dinge, auf dass sie eures Vertrauens gewahr und der Einsicht tragend werden; und haben sie sich für euch und für das Gute entschieden, dann setzt noch mehr Vertrauen in sie, und ihr gewinnt Freundschaft mit ihnen.
- 204) Wenn ihr aufrecht und gerecht seid und Vertrauen in euch selbst setzt, dann wird euch keiner mit Unrecht und Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) überwinden, verlasst ihr aber eure Aufrichtigkeit und euer Gerechtes und verliert ihr euer Vertrauen, dann kann euch niemand helfen, und die Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unaufrichtigen gewinnen Gewalt über euch.
- 205) Handelt allezeit wie die wahrlichen Propheten, denen es nicht möglich ist, unredlich zu handeln, doch handelt ihr unredlich und unterschlagt ihr die Wahrheit, dann wird es die Zeit mit sich bringen, dass in euch selbst Schaden entsteht und ihr von Lieblosigkeit und Unfrieden sowie von Unfreiheit und Entzweiung (Disharmonie) gequält werdet; jede eurer Taten wird euch irgendwie voll vergolten werden je nach eurem Verdienst, sowohl im Guten wie im Bösen und im Recht wie im Unrecht.
- 206) Wahrlich, wenn ihr nach der Wahrheit Wohlgefallen geht, dann werdet ihr auch von den Euresgleichen (Menschen) Wohlgefallen ernten, zieht ihr aber der Euresgleichen (Menschen) Zorn auf euch, dann entfacht sich in euch eine Wohnstatt der Schattenwelt (Hölle) für eure Gedanken und Eindrücke (Gefühle), so eure Innenwelt (Bewusstsein) und eure Artung (Psyche) leidvoll werden.
- 207) Wahrlich, wenn ihr der Wahrheit und deren Lehre wissend seid, dann nehmt ihr als Wissende der Wahrheit nur verschiedene Rangstufen ein anbetreff (gemäss) des Wissensumfangs, doch nehmt ihr keine Rangstufen ein als Euresgleichen (Menschen), denn allesamt seid ihr gleich.
- 208) Wie ihr als Euresgleichen (Menschen) alle gleich seid, so sind es auch die Propheten, die stets Euresgleichen (Menschen) sind, auch wenn ihr Wissen um die Wahrheit der Erschaffenden (Schöpfung) und die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens das Vielfache eures Wissens darum übertrifft; und die wahrlichen Propheten bezeugen stets ihren Mut, wie auch ihr Mut beweisen sollt, die Wahrheit zu erkennen, sie anzunehmen und auszusprechen; bedenkt allezeit: nur die Mutigen, die Gerechten (Verantwortungsvollen) und die Rechtschaffenen (Gewissenhaften) sprechen die Wahrheit, während die Mutlosen, die Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) der Wahrheit fremd bleiben und nicht des Gebarens (Gesinnung) sind, sie auszusprechen.
- 209) Die wahrlichen Propheten erweisen euch Huld (Güte), wenn sie aus eurer Mitte erstehen und euch Zeichen (Be-weise) der Wahrheit geben und euch das Wort der Wahrheit der Erschaffenden (Schöpfung) vortragen; also sei euch geboten, dass ihr euer Sinnen reinigt und die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens von euren wahrlichen Propheten lernt, auf dass ihr frei werdet von den falschen Lehren der falschen Propheten und deren Göttern und Götzen wie auch von deren Priestern und sonstigen Götterdienern und Götzendienern.
- 210) Wenn euch ein Unheil in eurer Innenwelt (Bewusstsein) sowie in euren Gedanken und Eindrücken (Gefühlen) und in eurer Artung (Psyche) trifft in einfacher oder doppelter Weise, dann bedenkt, dass es von euch selbst ausgeht, denn ihr habt in euch wahrlich die Macht über alle eure eigenen Dinge.
- 211) Und damit ihr die Verstellenden (Heuchler) von den Aufrichtigen unterscheiden mögt, so kämpft mit den Worten der Wahrheit gegen sie und stellt sie auf zum Beweis (Probe), auf dass ihr deren Gebaren (Gesinnung) zu erkennen versteht, denn sie sprechen nur mit ihrem Mund, nicht aber mit Wissenswahrheit, so sie sich in ihrer Rede verirren.



- 202) Kdybyste měli být pro pravdu ubiti k smrti nebo jinak usmrceni (zavražděni) těmi, kteří jsou ve věci pravdy proti vám, pak bude pro vás vskutku lepší jim odpustit, pomlčet, jak si přejí, a uchovat si pravdu v sobě samých, aniž byste se od ní odloučili; buďte si jisti (vězte), že vám není přikázáno nechat se pro pravdu ubíti k smrti nebo jinak zabíti (zavraždit): jest vám doporučeno, abyste sami uvážili (rozhodli o tom), jaká má být vaše sudba (osud); považte: nechat se pro pravdu ubít k smrti či se jinak nechat zabít jest v rozporu se zákony a doporučeními Výtvarnosti (Tvoření), a proto máte povoleno se navenek od pravdy distancovat (nešířit a nevyučovat Učení pravdy), když vás vaši protivníci budou ohrožovat na životě – pravdu v tomto případě pěstujte jen ve svém vlastním niterném světě (vědomí) a ve svých vlastních myšlénkách, abyste si byli jisti svým životem; je věru lepší pomlčet o pravdě, než být pro ni ubit k smrti či jinak zabit (zavražděn), neboť je jisté, že později, až již nebude váš život ohrožen, budete moci pravdu opět otevřeně vykládati; nenechávejte se tedy pro pravdu ubíjet k smrti ani jinak usmrcovat (vraždit), ale podvolte se jen tím, že pomlčíte, zatímco si pravdivé vědění uchováte ve svém nitru a povedete v jeho smyslu svůj život – a své mlčení ukončete až tehdy, když nebudete v nebezpečí.
- 203) Buďte milosrdně (lidsky), počestně (spravedlivě) a pravdivě shovívaví ke všem, kteří jsou proti vám a Učení pravdy – budete-li k nim příkří a tvrdí, tak vám budou chtít způsobiti neštěstí a budou vás osočovati; odpouštějte všem, kteří jsou proti vám a proti pravdě a pokoušejte se s nimi důvěrně vyradit (*poradit*), aby o vás začali smýšleti lépe; je-li možno, radte se s nimi ve věci správy různých věcí, aby si všimli vaší důvěry a dospěli k pochopení; pokud se následně rozhodnou ve váš prospěch a pro dobrou věc, tak do nich vložte ještě více důvěry a staňte se jejich přáteli.
- 204) Když budete přímí, spravedliví a budete si sami důvěřovat, pak vás nikdo bezprávím ani nepočestností (nespravedlností) nepřemůže; pakliže se však odvrátíte od své upřímnosti a spravedlnosti a pozbydte své důvěry, pak vám nedokáže pomoci nikdo a lidé nespravedliví (nezodpovědní) a neupřímní nad vámi získají moc.
- 205) Jednejte povždy jako skuteční proroci, kteří nejsou schopni jednati nepoctivě; pokud však budete jednati nepoctivě a ztajovati pravdu, tak si v sobě časem způsobíte újmu a bude vás trýznit bezcitnost, nesváry (*nepokoj*), nesvoboda a rozpolcenost (disharmonie); každý váš čin vám bude nějakým způsobem plně a po zásluze odplacen, jak v dobrém, tak ve zlém, jak po právu, tak proti právu.
- 206) Věru, budete-li se chovati pravdě po libosti, tak budete sklízeti libost i od soběrovných (lidí); budete-li však přitahovati jejich hněv, tak se ve vás rozhoří svět stínů (peklo) a pohltní vaše myšlenky a dojmy (city), načež bude trpěti váš niterní svět (vědomí) a vaše tvářnost (psychika).
- 207) Vskutku, jste-li znalí pravdy a pravdivého Učení, a tedy pravdivě vědoucí, tak budete činiti rozdíly jen stran (ohledně) rozsahu vědomostí soběrovných (lidí), avšak nebudete je činiti ve vztahu k nim samotným jako lidem, neboť jste si všichni rovni.
- 208) Jako soběrovní (lidé) jste si všichni rovni a rovni jsou vám i proroci, kteří jsou stále soběrovnými (lidmi), třebaže vás mnohonásobně převyšují svými vědomostmi o pravdě Výtvarnosti (Tvoření) a o Učení pravdy, Učení ducha, Učení života; skuteční proroci stále dosvědčují odvahu poznávat, uznávat a vyslovovat pravdu a tuto odvahu byste měli prokazovat i vy; mějte stále na paměti toto: pravdu vyslovují jen odvážní, spravedliví (zodpovědní) a poctiví (svědomití), zatímco lidem nesmělým, nespravedlivým (nezodpovědným) a nepoctivým (bezohledným/nesvědomitým) zůstává pravda cizí a vyslovit ji neodpovídá jejich počínání (smýšlení).
- 209) Když skuteční proroci povstávají z vašeho středu, prokazují vám přízeň (dobrotivost) tím, že vám dávají znamení (důkazy) pravdy a přednášejí vám pravdivé slovo o Výtvarnosti (Tvoření); jest vám tedy doporučeno, abyste očistili své zámysly (*smýšlení*) a učili se od svých pravých proroků Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, abyste se osvobodili od falešných nauk falešných proroků, jejich bohů a model, jakož i od jejich kněží a jiných bohoslužebníků a modloslužebníků.
- 210) Když vás ve vašem niterním světě (vědomí), vašich myšlénkách, dojmech (citech) a tvářnosti (psychice) stihne prosté či dvojnásobné neštěstí, tak pomněte, že vychází z vás samých, neboť v sobě vskutku máte moc nad všemi svými záležitostmi.
- 211) Abyste přetvařeče (pokrytce) rozlišili od upřímných, bojujte proti nim slovy pravdy a podrobně je důkazu (zkoušce), abyste dokázali rozeznat jejich počínání (smýšlení) – tito lidé hovoří jen svými ústy, avšak nikoliv z pravdivých vědomostí, a proto se prořikávají.



- 212) Und folgt nicht jenen, welche sich verstellen (heucheln), denn sie halten nicht den Tod von sich selbst ab, sondern töten sich selbst in Jämmerlichherzigkeit (Feigheit), wenn sie des Lebens überdrüssig sind oder wenn es ihnen schwer wird und sie die Erschweris des Daseins nicht ertragen wollen; wahrlich, die in Jämmerlichherzigkeit (Feigheit) Versunkenen stehen dem Unleben (Elend) und der Unwahrheit nahe, doch sie wollen es nicht begreifen.
- 213) Hätten schon jene, welche vor euch waren (Ahnenvorfahren) auf die Wahrheitslehre der wahrlichen Propheten gehört, dann hätten sie einander nicht erschlagen und getötet (gemordet), wie sie auch den Tod nicht von sich selbst abgehalten haben und Hand an ihr eigenes Leben legten (Selbstmord begingen), denn wahrlich, die Lehre der vorzüglichen (wahren/echten) Propheten lehrt die Befähigung zum Leben und dessen Erhalt, nicht aber das Erdrosseln, nicht das Erschlagen und nicht das Bluttat (Mord) begehen anderer Art oder durch die jämmerliche (feige) Flucht in den Tod durch eigene oder eines Meuchlers Hand.
- 214) Und werden unter euch Euresgleichen (Menschen) erschlagen oder sonstwie getötet (gemordet), dann seien die verwerflichen (niederträchtigen) Taten der Mörder zu ahnden, indem sie entmannt oder entweißt (aus der Gesellschaft und vom anderen Geschlecht ausgeschlossen) und lebenszeitlich oder sonst angemessen in der Zeit an einen Massnahmeerfüllungsort (abgelegene Landstriche oder Inseln) geächtet (ausgesondert/ausgestossen/verfemt/verbannt) werden, je nach Schwere der Bluttat (Mordtat); und wahrlich, es soll nicht erlaubt sein, dass Bluttäter (Mörder) ohne Ahndung gelassen werden, sondern es soll sein, dass sie geächtet und einem Massnahmeerfüllungsort (abgelegene Landstriche oder Inseln) zugeführt werden; also sei auch nicht erlaubt, dass die Mörder für die verwerflichen (niederträchtigen) Taten durch ein Blutgut (Blutgeld) Abgeltung und Genugtuung leisten und einer Ahndung und einem Massnahmeerfüllungsort (abgelegene Landstriche oder Inseln) entgehen können; es sei aber auch nicht erlaubt, dass Gleiches mit Gleichem vergolten und Blut für Blut gefordert wird und also Mörder erschlagen oder erdrosselt wie auch nicht gehenkt, nicht gesteinigt und nicht durch Gift getötet (gemordet) werden, wie ihnen auch nicht das Haupt abgeschlagen und sie auch nicht durch andere Weise getötet (gemordet) werden dürfen, denn solcherlei Tun ist gleichsam Bluttat (Mord) und gründet in Rache und Vergeltung, was wider die Gesetze und Gebote des Lebens und der Erschaffenden (Schöpfung) ist.
- 215) Und machen sich unter euch Kinder und Heranwachsende (Jugendliche) der Bluttat (Mordes) schuldig, dann sollen sie gleichermassen der Ahndung und einem Massnahmeerfüllungsort (abgelegene Landstriche oder Inseln) zugeführt werden, wie die der Jugend Entwachsenen (Erwachsene), also auch für sie gelte eine lebenszeitliche oder sonst angemessene Zeit der Massnahmeerfüllung (Ahndung durch Aussonderung aus der Gesellschaft für eine bestimmte Zeit), je nach Schwere der Bluttat (Mordtat).
- 216) Denkt nicht, dass jene, welche für die Wahrheit oder Unwahrheit erschlagen oder sonstwie getötet (gemordet) werden, in die Gegenwart eines Paradieses eines Gottes oder Götzen eingehen werden, denn solches wird keinem zuteil, der in das Leben des Todes (Todesleben) eingeht, denn wahrlich, mit dem Sterben vergeht der Euresgleichen (Mensch), denn der Tod bringt ihn zur Auflösung in seiner Wirksamkeit (Energie) und erschafft daraus einen neuen Euresgleichen (Menschen/Persönlichkeit) mit einer neuen Innenwelt (Bewusstsein); und es ist gelehrt, dass der Geistgehalt (Geistform) des Euresgleichen (Menschen) ein Tüpfelchen (Winzigkeit) der Wirksamkeit (Energie) der Erzeugung (Schöpfung) und nicht dem Tod eingeordnet ist, auf dass dieser im Reich der Unsichtbarkeit (Jenseits) bestehend ist und sich erneuernd (Wiedergeburt) wieder im neuen Euresgleichen (Menschen) bezeigt (manifestiert).
- 217) Wenn ihr den Gesetzen und Geboten der Wahrheit der Erzeugung (Schöpfung) folgt, dann beschenkt ihr euch selbst mit Beglückung und Huld (Güte), also ihr voller Freude seid, wenn ihr der Wahrheit nachfolgt, und wahrlich, ihr werdet weder Furcht noch Trauer haben, die ihr nicht zu meistern versteht.
- 218) Und wahrlich, ihr werdet voller Freude über die Wahrheit sein, wenn ihr in ihr euer Dasein führt, und also wird euch der Lohn dafür nicht verlorengehen.
- 219) Die unter euch, die ihr dem Ruf und der Lehre der Propheten folgt, nachdem ihr in finsterner Unwissenheit gelebt und böse Wunden in eurer Innenwelt (Bewusstsein) und in euren Gedanken und Eindrücken (Gefühlen), wie aber auch in eurer Artung (Psyche) davongetragen habt, so werdet ihr grossen Lohn ernten, wenn ihr Gutes tut und des Rechens handelt.
- 220) Wohl haben sich Unwissende und Ungerechte (Verantwortungslose) wie auch Unrechtschaffene (Gewissenlose) um euch geschart, doch fürchtet euch nicht vor ihnen, sondern lasst euch durch ihr übles Tun in euch stärken und tut der Lehre der Wahrheit Fülle (Genüge), auf dass die Wahrheit selbst umfassende Beschützerin für euch sei.
- 221) Kehrt mit Güte und Verständnis zur Wahrheitslehre und zu den Gesetzen und Geboten der Erzeugung (Schöpfung) zurück, auf dass euch keine Übel treffen und ihr Wohlgefallen am wahrlichen Leben findet, denn ihr seid selbst jene, die euch Achtung, Gunst und Milde erweisen.
- 222) Fürchtet euch nicht vor dem Bösen und dessen Freunden, die euch mit Untaten erschrecken wollen; fürchtet euch nur davor, selbst Untaten und Unbilligkeiten (Ungerechtigkeiten) und Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) zu begehen, wenn ihr Wissende der Wahrheit seid.



- 212) Nenásledujte přetvařeče (pokrytce), neboť ti se nevarují vlastní smrti a sami se žalostivě (zbaběle) usmrcují, když se jim život omrzí či když je pro ně příliš obtížný a nechtějí snášeti jeho tíhu; věru, lidé, kteří se pohroužili v žalostivost (zbabělost), jsou blízcí neživotu (bídě) a nepravdě, avšak nechtějí to postihnouti.
- 213) Kdyby ti, kteří žili před vámi (vaši předci/praotcové), vyslyšeli Učení pravdy pravých proroků, tak by se již tehdy neubíjeli k smrti a nezabíjeli (nevraždili), snažili by se varovati vlastní smrti a nevztahovali by ruku na svůj život (nepáchali by sebevraždy), neboť Učení výtečných (pravých/skutečných) proroků učí člověka vpravdě tomu, aby byl schopen žítí a zachovával svůj život, a neučí jej rdousiti ani ubíjeti k smrti své bližní, páchatí jiné krvavé skutky (vraždy) či žalostivě (zbaběle) vbíhati do smrti vlastní rukou či rukou najatého vraha.
- 214) Pokud vrahové mezi vámi ubíjí soběrovné (lidi) k smrti či jinak usmrtí (zavraždí), pak je nutno jejich odsouzeníhodné (nízké/podlé) skutky ztrestati zbavením mužství či ženství (vyloučením ze společnosti a odloučením od opačného pohlaví) a vypuzením (vyloučením/odvržením/zavržením/vyhoštěním) na doživotí či na jinou, přiměřenou dobu na místo plnění opatření (do odlehlých končin či na ostrovy), a to podle závažnosti jejich krvavého (vražedného) činu; věru, nemá být povoleno, aby krvavý pachatelé (vrazi) zůstali bez trestu, neboť mají být odsouzeni a převezeni na místo plnění opatření (do odlehlých končin či na ostrovy); nemá být dovoleno, aby se vrazi ze svých odsouzeníhodných (nízkých/podlých) činů vykupovali a odškodňovali se za ně krvavým jměním (krvavými penězi) a mohli tak unikati trestu a převozu na místo výkonu opatření (do odlehlých končin či na ostrovy); rovněž nemá být dovoleno, aby se stejné oplácelo stejným a za krev se požadovala krev – vrazi tedy nesmějí být ubíjeni k smrti, rdoušení, oběšení, kamenování ani zabíjení (vraždění) jedem, nesmí jim být stínána hlava a nesmějí být ani jinak zabíjeni (vraždění), neboť takové konání je srovnatelné s krvavým skutkem (vraždou) a vyplývá z pomsty- odvetychtivosti, což jest v rozporu se zákony a doporučeními života a Výtvarnosti (Tvoření).
- 215) Proviní-li se mezi vámi krvavým skutkem (vraždou) děti či dospívající (mladiství), pak mají být ztrestáni a převezeni na místo plnění opatření (do odlehlých končin či na opuštěné ostrovy), stejně jako ti, kteří již odrostli (dopěli) – i pro ně má tedy platit výkon opatření (trest vyloučením ze společnosti na určitou dobu) na doživotí či na jinou, přiměřenou dobu, a to podle závažnosti krvavého činu (vraždy).
- 216) Nemyslete si, že ti, kteří byli pro pravdu či nepravdu ubiti k smrti či jinak zabiti (zavražděni), vstoupí do rajske přítomnosti Boha či modly, neboť tohoto se nikomu, kdo vstupuje do smrtného (posmrtného) života, nedostane – věru, soběrovný (člověk) po svém skonu pomíjí, neboť se rozloží jeho působnost (energie) a vytvoří se z ní nový soběrovný (člověk/osobnost) s novým niterným světem (vědomím); jest učeno, že duchovní bytnost (forma ducha) soběrovného (člověka) představuje drobeček (špetku) působnosti (energie) Zplození (Tvoření) a nepodléhá smrti, jelikož setrvává v neviditelné říši (na onom světě) a po obnově (znovuzrození) se opět projeví (manifestuje) v novém soběrovném (člověku).
- 217) Následujete-li zákony a doporučení pravdivého Zplození (Tvoření), tak si sami věnujete štěstí a přízeň (dobrotivost), pročez jste v následování pravdy nadmíru radostní – vskutku, za těchto okolností vás netrápí ani strach ani zármutek, s nímž byste se nedokázali vypořádati.
- 218) Věřu, povedete-li svůj život v pravdě, pak se budete z pravdy nadmíru radovati, a odměna za vaše konání vás nemine.
- 219) Ti z vás, kteří žili v temné nevědomosti, kteří si způsobili zlé rány ve svém niterném světě (vědomí), svých myšlenkách, dojmeh (citech) a tvářnosti (psychice) a kteří poté následují volání a Učení proroků, sklídí velkou odměnu, pakli budou konati dobro a jednati podle práva.
- 220) Třebaže vás obklopují nevědomci, nespravedlivci (nezodpovědníci) a nepoctivci (nesvědomitci), nebojte se jich, leč nechte se jejich zlým počínáním niterně posílit a naplňujte (čiňte zadost) Učení pravdy, aby vás sama pravda všestranně chránila.
- 221) Navratte se s laskavostí a porozuměním k Učení pravdy a k zákonům a doporučením Zplození (Tvoření), aby vás nestíhaly žádné zlořády a abyste našli zalíbení ve skutečném životě, neboť vy sami si prokazujete vážnost, přízeň a shovívavost (*shovívavost*).
- 222) Nebojte se zla a jeho přátel, kteří vás chtějí vyděsit zlými činy; obávejte se jen toho – znáte-li pravdu –, že byste se sami dopouštěli zlých činů, nepočetností (nespravedlností) a nepoctivosti (bezohledností).



- 223) Lasst euch nicht betrüben von jenen, welche rasch dem Bösen und Unrechten verfallen, denn fürwahr, sie können der Wahrheit und euch auf keine Weise Schaden tun, wenn ihr standhaft bleibt; seid also stets gesonnen, ihnen einen Anteil von eurem Wissen zu geben, auf dass sie nicht weiterhin im Unwissen und in ihrer Bosheit und also nicht in ihrer Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) verharren müssen.
- 224) Gewiss, die da gegenüber der Wahrheit Unwissenheit und irre Lehren um den Preis eines Glaubens an einen Gott oder Götzen eingehandelt haben, sie können euch und der Wahrheit auf keine Weise Schaden zufügen, wenn ihr im Wissen um die Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens und in den Gesetzen und Geboten der Entstehung (Schöpfung) beständig seid.
- 225) Und die in der Wahrheit Unwissenden und die Ungerechten (Verantwortungslosen) sollen nicht wähnen, dass es zu ihrem Heil sei, wenn sie die Wahrheit leugnen oder verlästern (verleumden), denn wahrlich führt es nur dazu, dass in ihnen alle Übel anwachsen und sie sich selbst erniedrigen.
- 226) Gedenkt nicht, dass ihr euch in der Lage des Wahrheitsunwissens belassen könnt, in der ihr euch befindet, denn ihr müsst euch vom Schlechten absondern und euch dem Guten zuwenden, also ihr darauf bedacht sein müsst zu lernen, auf dass sich euch das Verborgene der Wahrheit offenbare; wählt daher die Lehre der Propheten, denn wenn ihr euch deren Wissen und Weisheit zu eigen macht, werdet ihr redlich und gerecht sowie tugendhaft, wodurch ihr in euch selbst grossen Lohn empfangen werdet, so in eurer Innenwelt (Bewusstsein) und in den Gedanken, in euren Eindrücken (Gefühlen) und in eurer Artung (Psyche).
- 227) Und jene unter euch, welche ihr geizig seid mit dem, was euch durch die Fruchtbarkeit (Schöpfung) in ihrer Güte verliehen ist, ihr sollt nicht wähnen, dass euch euer Geiz zum Heil und zum Wohl gereiche, denn wahrlich werdet ihr von den Euresgleichen (Menschen) verachtet, denn sie werden eures Tuns wohl gewahr, weil ihr die Habgier wie eine Halskette umhängen habt, die weitem für die Euresgleichen (Menschen) sichtbar ist.
- 228) Eure Gedanken und Reden sind dumm und irr, wenn ihr denkt und redet, dass die Wahrheit der Fruchtbaren (Schöpfung) arm sei, ihr jedoch in eurem Wahrheitsunwissen reich; und ihr habt es sogar durch Schriftkundige durch Fälschung niedergeschrieben, indem ihr widerrechtlich die Lehre der wahrlichen Propheten verkehrtet und verlästernd (verleumdend) seither lehrt, dass Strafe und Rache wie auch Vergeltung und Schlacht (Krieg) geführt werden soll wider jene, welche anderen Glaubens und anderen Volkes sind als ihr; und also habt ihr verlästernd (verleumdend) in euren Schriften festgehalten, dass auch Kinder Waffen behändigen sollen, um für euren falschen Glauben und für allerlei Händel (Feindschaften/Streit) in die Schlacht (Krieg) zu ziehen und zu töten, doch mitnichten ist das des Rechtens, und also ist es wider die Gesetze und Gebote der Fruchtbaren (Schöpfung) und des Lebens; und eure Verlästerungen (Verleumdungen), wie ihr sie falsch durch Schriftkundige habt festhalten lassen, lehren auch wider alles Recht und wider alle Billigkeit (Gerechtigkeit) und wider die Gesetze und Gebote der Urquelle der Weisheit (Schöpfung), dass jeder Mann und jedes Weib des Todes sein soll, wenn ein Bruch des Bündnisses zwischen Mann und Weib gegeben sei; und gleichermassen sollen alle des Todes sein, welche töten (morden) oder sonstige Taten des Unrechts begehen; doch diese Lügen und Verlästerungen (Verleumdungen) sind wider die Wahrheit und die Gesetze und Gebote der Quelle der Weisheit (Schöpfung), und sie sind schächende (verbrecherische) und der Wahrheit fremde Behauptungen und erdichtete (lügenhafte) Fälschungen, die von Euresgleichen (Menschen) mit irren Gedanken und Begierden (Lastern/Lüsternheiten/Süchten/Trieben) in Freude oder Rachsucht erdacht sind, um andere zu quälen, zu strafen und zu töten.
- 229) Um dessentwillen, was eure Gedanken erschaffen und böse Handlungen daraus entstehen, flucht ihr der Wahrheit und setzt Unrecht gegen Recht, auf dass ihr im Bösen ein dem Leben gegenüber wahrheitsfremdes Dasein führen könnt.
- 230) Viele unter euch sind Gläubige an Götter und Götzen, gleichermassen wie die Priester und Götterdiener und Götzen-diener, die zusammen mit euch Unwissenden und Ungerechten (Verantwortungslosen) rufen, dass nicht den Worten und nicht der Lehre der wahrlichen Propheten gelauscht und gehorcht werden soll, ehe sie nicht Zeugnis darüber ablegen könnten, dass jene im Feuer der Strafe verzehrt würden, die sich nicht der Wahrheitslehre zuwenden; doch wahrlich, es sind Propheten gekommen, die deutliche Zeichen (Beweise) brachten und Zeugnis davon ablegten, dass kein Gut des Unrechtes gedeiht und also keine guten, sondern nur faule Früchte bringt; ihr aber habt sie nur verlästert (verleumdet) und habt versucht, sie zu töten, weil ihr im Wissen um die Wahrheit nicht wahrhaftig seid.
- 231) Ihr aber unter euch, welche ihr durch die Unwissenden und Ungerechten (Verantwortungslosen) und durch die Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) der Lüge gezeiht (beschuldigt) werdet, gedenkt der wahrlichen Propheten, die schon vor euch und zu eurer Zeit der Lüge gezeiht (beschuldigt) werden, und gedenkt der wahrlichen Propheten zu eurer Zeit, die auch von euch und euren Priestern und Götterdienern und Götzendienern der Lüge gezeiht (beschuldigt) werden, obwohl sie mit deutlichen Zeichen (Beweisen) und der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens, der Lehre der Weisheit und mit ihren offenen und ehrenvollen Worten den Weg zur Richtschnur (Grundsatz/Leitgedanke) des wahrheitlichen Lebens weisen (offenbaren); und ihr und eure Priester und Götterdiener, eure Götzendiener und Grosstuer, eure Kleinigkeitskrämer (Besserwisser) und Wortspalter, ihr allesamt wollt nicht wahrhaben, was die Wahrheit ist, denn für euch, die ihr Wahrheitslügner seid, darf nicht Wahrheit sein, was wider euren Glauben und wider euer Sinnen und Trachten ist.



- 223) Nenechte se skličovat těmi, kteří rychle propadají zlu a bezpráví – vskutku, zůstanete-li nepoddajní, tak nebudou moci způsobiti pravdě ani vám samotným nižádnou újmu; stále jim dávejte ochotně okusiti ze svých vědomostí, aby nemuseli setrvávat ve své nevědomosti, špatnosti, a tedy i nepočestnosti (nespravedlivosti).
- 224) Vskutku, ti, kteří vyměnili pravdu za nevědomost, zmatené nauky a pobožnou a modlářskou věru, nemohou vám ani pravdě nikterak uškoditi, pokud pevně vytrváte ve vědomostech o Učení pravdy, Učení ducha, Učení života a v zákonech a doporučeních Vzcházení (Tvoření).
- 225) Nechtě si neznatelé pravdy a nespravedlivci (nezodpovědníci) nedomýšlejí, že prospívá jejich blahu, když zapírají či ostouzejí (pomlouvají) pravdu, neboť tímto konáním vskutku způsobují pouze to, že v nich vzrůstají všechny zlořády a že se sami poníží.
- 226) Nemyslete si, že se můžete spokojiti se svou situací a neznati pravdu, neboť se musíte odloučiti od špatného a obrátiti se k dobrému – musíte tedy dbáti toho, abyste se učili a odhalila se vám skrytá pravda; věnujte se Učení prorockému – když si osvojíte jeho vědomosti a moudrost, tak budete poctiví, spravedliví a ctnostní, díky čemuž obdržíte v sobě samých, a tedy ve svém niterném světě (vědomí), ve svých myšlénkách, dojmeh (citech) a tvárnosti (psychice) drahnou odměnu.
- 227) Vy, kteří jste lakomí v tom, co vám ze své dobrotivosti propůjčuje Plodnost (Tvoření), poslyšte: nemyslete si, že vaše lakota prospívá vašemu zdaru a blahu, neboť soběrovní (lidé) vámi budou ve skutečnosti pohrdati, jelikož si vašeho konání zajistě povšimnou – vaši hamižnost totiž nosíte na těle jako vlastní košili a dáváte ji soběrovným (lidem) otevřeně na odív.
- 228) Pokud si myslíte a říkáte, že pravda Rodivosti (Tvoření) jest chudá, avšak vy jste ve své neznalosti pravdy bohatí, pak jsou vaše myšlenky a řeči hloupé a zmatečné; i převrátili jste protiprávně Učení skutečných proroků, dali jste je znalci písma zfalšovati a od těch dob hanobivě (pomlouvačně) učíte, že jest nutno trestati, mstíti se, odpláceti a sváděti bitvy (války) s těmi, kteří mají jinou víru a jsou z jiného národa nežli vy sami; ve svých spisech jste hanobivě (pomlouvačně) zaznamenali, že se mají zbraní chápati i děti, táhnouti do bitvy (války) a zabíjeti pro vaši falešnou víru a všeliké rozbroje (nevražení/pře), avšak to věru není podle práva, a přiči se to tedy zákonům a doporučením Rodivosti (Tvoření) a života; na základě svých pohan (pomluv), které jste dali falešně zaznamenati znalci písma, učíte dále proti všemu právu, proti vši počestnosti (spravedlnosti) a proti zákonům a doporučením Prazdroje moudrosti (Tvoření), že má propadnouti smrti každý muž a každá žena, která/ který poruší svazek mezi mužem a ženou (*dopustí se cizoložství*); avšak učíte i to, že mají propadnouti smrti všichni, kteří zabíjejí (vraždí) či se dopouštějí jiných protiprávních činů; tyto lži a pohany (pomluvy) se arcí přiči pravdě a zákonům a doporučením Zdroje moudrosti (Tvoření) a jsou to lotrovská (zločinná) a nepravdivá tvrzení a vybájené (lživé) falzifikace, které z radosti či pomstychtivosti mysleli soběrovní (lidé), trpící zmatenými myšlenkami a žádostivostmi (neřestmi/chtivostí/mániemi/pudy), aby druhé trýznili, trestali a smrtili.
- 229) Kvůli tomu, že vytváříte myšlenky, z nichž prýští zlé skutky, proklínáte pravdu a stavíte bezpráví nad právo, abyste mohli vésti zlý život, jenž jest cizí životní pravdě.
- 230) Mnozí z vás, nevědomců a nespravedlivců (nezodpovědníků), věří bohům a modlám, stejně jako kněžím, bohoslužebníci a modloslužebníci, s nimiž svorně svolávají, že není záhodno přislouchati a naslouchati slovům a Učení skutečných proroků, dříve než tito dosvědčí, že lidi, kteří se neobráti k Učení pravdy, pohlí žár trestu; avšak věru, přišli proroci, kteří přinášeli vidná znamení (důkazy) a kteří dosvědčili, že žádný statek bezprávně nabytý neprospívá, a nepřináší tedy dobré, nýbrž toliko shnilé plody; vy jste je arcí jen hanobili (pomlouvali) a pokoušeli jste se je usmrtiti, jelikož jste ve svých pravdivých vědomostech nebyli ryzi.
- 231) Vy, které nevědomci, nespravedlivci (nezodpovědníci) a nepoctivci (nesvědomitci) osočují (obviňují) ze lži, poslyšte: pomněte skutečných proroků, kteří byli již před vámi a jsou i ve vaší době osočováni (obviňováni) ze lži a pomněte skutečných proroků vašeho věku, které i vy sami a vaši kněžím, bohoslužebníci a modloslužebníci osočujete (obviňujete) ze lži, třebaže vám zřetelnými znameními (důkazy) a Učením pravdy, Učením ducha, Učením života, Učením moudrosti a svými otevřenými a čestnými slovy ukazují (vyjevují) cestu ke směrnicím (zásadám / vůdčím myšlénkám) pravdivého života; vy a vaši kněžím, bohoslužebníci, modloslužebníci, chvástalové, hnidopiši (přemoudřelci/mudrlanti) a slovíčkáři, vy všichni si nechcete přiznati, co jest pravda, neboť pro vás, pravdoháře, nesmí býti pravdou to, co se přiči vaší vlastní víře a vašim zámyslům a tužbám.



- 232) Bedenkt: Jeder Euresgleichen (Mensch) wird das Sterben kosten, doch bereits zur Zeit eures Lebens wird euch für eure Gedanken und Eindrücke (Gefühle) wie auch für euer Handeln und für eure Taten je zu ihrer Zeit der volle Lohn ausgezahlt werden, der sich in eurer Innenwelt (Bewusstsein) und in eurer Artung (Psyche) ebenso kundtut wie auch in euren Gedanken und Eindrücken (Gefühlen); nur wer sein Leben angemessen erfüllt, wie es die Lehre der Wahrheit der Quelle allen Lebens (Schöpfung) durch Gesetze und Gebote festgelegt hat, wird vom Feuer der inneren Not, dem Elend und Schmerz entrückt und erreicht fürwahr die wahren Freuden des Daseins ohne trügerischen Genuss.
- 233) Wahrlich, unter euch selbst werdet ihr allzeit von Euresgleichen (Menschen) geprüft an eurem Hab und Gut und also an eurem Selbst (Bewusstsein/Würde/Tugenden/Ehre usw.), und sicherlich werdet ihr viel Verletzendes zu hören bekommen von jenen, die sich erdreisten, euer Hab und Gut und euer Selbst zu bemängeln; und die Bemängelnden gehören zu jenen, welche angeblich geweihte (heilige) Schriften haben, die niedrige (menschenunwürdige) Gesetze und Gebote aufzeigen, denen sie anhängen und dadurch der Quelle der Fruchtbarkeit (Schöpfung) Götter und Götzen wie auch Priester und sonstige Götterdiener und Götzendiener zur Seite setzen; bleibt ihr aber in Standhaftigkeit bestehen und handelt ihr redlich, fürwahr, dann beweist ihr euch feste Entschlossenheit zum Verbleiben in der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens und der Lehre der Quelle der Fruchtbarkeit (Schöpfung).
- 234) Denkt immer daran, dass jeder Prophet einen Bund der Verbundenheit schliesst mit den Euresgleichen (Menschen), denen er die Lehre der Propheten bringt, und so wird es sein bis zum letzten wahrlichen Propheten, der in der Neuzeit euch eigenhändig die Schrift der umfänglichen Lehre geben wird; und ihr sollt dann die Lehre den Euresgleichen (Menschen) kundtun und sie ihnen nicht verhehlen (verheimlichen), so ihr sie nicht hinter euch werft und sie nicht verfälschend verhandelt (verbreitet/auseinandersetzt) um den geringen Preis von Vorteilen (Nutzen) und Gewinn, denn alles ist von Übel, was ihr in dieser Weise dafür erkauft.
- 235) Wähnt (glaubt) nicht, dass jene, welche darüber frohlocken, was sie an Üblem und Ungerechtem (Verantwortungslosem) getan haben, oder die gerühmt werden wollen dafür, was sie an Üblem und Unrechtem nicht getan haben, dass sie deshalb wahrlicher Freude und Glücklichkeit in sich gewahr werden, denn wahrlich sichern (fügen) sie sich selbst Strafe zu, weil sie in ihrer Innenwelt (Bewusstsein) und in ihrer Artung (Psyche) ebenso schmerzliche Züchtigung erleiden wie auch in ihren Gedanken und in ihren Eindrücken (Gefühlen).
- 236) Die Wahrheit ist in den Gesetzen und Geboten des Reiches der Innenwelt aller Himmel und Erden (Universalbewusstsein), und allein die Wahrheit, die Gesetze und Gebote und die Innenwelt aller Himmel und Erden (Universalbewusstsein) sind mächtig über alle Dinge, ohne sie jedoch in Strenge oder Güte zu beherrschen, denn wahrlich ist die Urkraft (Schöpfung) allen Daseins nicht fordernd und nicht befangen (unneutral), sondern nur bestimmend durch ihre Gesetze und Gebote, die vom Euresgleichen (Menschen) und von jedem Leben (Lebensform) in freier Erachtung (Ermessen/Gutdünken) befolgt oder missachtet werden können, auf dass der Euresgleiche (Mensch) und jedes Leben für sein Dasein und sein Handeln und Wirken die eigene Verantwortung halte (trage).
- 237) In der Urkraft (Schöpfung) aller Himmel (Universum) und Erden (Welten) und der Gestirne und im Wechsel von Tag und Nacht und in allem Dasein des Lebendigen sind in der Tat die Zeichen (Beweise) ihrer Wahrheit und Wirklichkeit (Gegenwart/Existenz) sichtbar für die Wahrheitswissenden und Verständigen.
- 238) Alle von euch, die ihr der Quelle aller Weisheit (Schöpfung) gedenkt, im Stehen und im Sitzen und wenn ihr auf der Seite liegt und nachsinnt über die Quelle aller Weisheit sowie ihrer Himmel (Universum) und Erden (Welten), der Gestirne und allen Daseins des Lebendigen, dann werdet ihr wissend werden, dass ihr nicht umsonst erschaffen worden seid, sondern dass ihr den Sinn des Daseins erfüllen sollt, auf dass ihr in eurer Innenwelt (Bewusstsein) wissend und weise und voller Liebe werdet, um diese Werte in euren Geistgehalt (Geistform) zu übertragen, der sich dereinst mit der Quelle aller Weisheit (Schöpfung) verbindet (verschmilzt).
- 239) Durch die Urkraft (Schöpfung) werdet ihr nicht in das Feuer (Hölle) in euch gestossen, und also stürzt sie euch auch nicht in Schande und Hilflosigkeit, weil ihr Frevler (Gesetzesbrüchige) seid, denn wahrlich, stösst euch solches zu, dann geschieht das angemessen nach eurem eigenen Handeln und Wirken und in eigener Schuldigkeit (Verantwortung).
- 240) Hört ihr die Rufer der Wahrheitslehre, die wahrlichen Propheten, die euch auffordern, dass ihr euch in Freiheit der Wahrheit der Erzeugenden (Schöpfung) zuwenden sollt, indem ihr die Wahrheit erlernt und erkennt und befolgt, dann vergebt ihr euch selbst eure Vergehen und nehmt alle Übel von euch hinweg, so ihr dereinst als Gerechte (Verantwortungsvolle) und Wahrheitswissende und als Rechtschaffene (Gewissenhafte) eurem Sterben begegnet und in den Tod eingeht.



- 232) Považte: každý soběrovný (člověk) okusí umírání, avšak již za vašeho života vám bude v té či oné době vyplacena plná odměna za vaše myšlenky, dojmy (city), jednání a skutky – tato odměna se ohlásí nejen ve vašem niterním světě (vědomí) a vaší tvářnosti (psychice), ale i ve vašich myšlénkách a dojmech (citech); jen ten, kdo svůj život naplňuje tak, jak to stanovuje pravdivé Učení o Zdroji všeho života (Tvoření) ve svých zákonech a doporučeních, unikne ohni niterné tísně, bídy a bolesti a dosáhne věru pravých životních radostí bez klamných požitků.
- 233) Vskutku, ve vašem společenství vás budou soběrovní (lidé) povždy zkoušeti po stránce vašeho jmění a vašeho já (vědomí/důstojnosti/ctnosti/cti atd.) a zajisté uslyšíte mnoho zraňujících promluv od těch, kteří budou opovážlivě kritizovati vaše jmění a vaši osobu; tito kritici budou patřiti k těm, kteří mají v držbě údajné posvěcené (svaté) spisy, jež obsahují nízké (člověka nedůstojné) zákony a přikázání – tito lidé je budou tedy zastávati, a budou vedle Zdroje plodnosti (Tvoření) stavěti bohy, modly, kněží a jiné bohoslužebníky a modloslužebníky; ostanete-li však houževnatí a bude-li jednati poctivě, pak si vskutku dokážete, že jste pevně odhodláni setrvati v Učení pravdy, Učení ducha, Učení života a Učení o Zdroji plodnosti (Tvoření).
- 234) Mějte stále na paměti, že každý prorok uzavírá pospolitý svazek se soběrovnými (lidmi), jimž přináší své prorocké Učení – a tak tomu budeť až po posledního pravého proroka, který vám v Novém Věku předá vlastnoruční spis s obsáhlou Naukou; ohlašujte pak toto Učení soběrovným (lidem) a nezamlčujte (neztajujte) jim je – neházejte je tedy za sebe a nezaprodávejte (nešiřte/nerozebírejte) je ve zfalšované podobě za nepatrnou cenu vlastních výhod (užitků) a zisku, neboť všecko, co si za ně tímto způsobem koupíte, bude sloužit ke zlu.
- 235) Nedomyšlejte si (nevěřte), že v sobě skutečnou radost a štěstí prožívají ti, kteří plesají nad tím, co učinili zlého a nespravedlivého (nezodpovědného), nebo kteří chtějí být vychvalováni za to, co zlého a nespravedlivého neučinili – vskutku, tito lidé si sami pojišťují (přivozují) trest, neboť bolestně ubíjejí (*trýzní*) svůj niterní svět (vědomí), svou tvářnost (psychiku) i své myšlenky a dojmy (city).
- 236) Pravda tkví v zákonech a doporučeních Niterní říše¹⁷ všech nebes a zemí (Univerzálního vědomí) a pouze pravda, zákony, doporučení a Niterní svět všech nebes a zemí (Univerzální vědomí) mají moc nad všemi věcmi, avšak neovládají je přísně ani dobrotivě – Prasíla (Tvoření) vší existence neklade požadavky a není zaujatá (antineutrální), neboť pouze určuje (*ustanovuje věci*) vlivem svých zákonů a doporučení; zákony a doporučení může každý soběrovný (člověk) a každý život (forma života) ze svobodné úvahy (uvážení/úsudku) následovati, anebo přecházeti, neboť soběrovný (člověk) a každý život drží (nese) vlastní zodpovědnost za svůj život, za své konání a působení.
- 237) Znatelé pravdy a chápavci mohou v nebesích (Kosmu), zemích (světech), hvězdách, střídání dne a noci a existenci všeho živoucího vskutku pozorovati znamení (důkazy) pravdivosti a skutečnosti (přítomnosti/existence) Prasíly (Tvoření).
- 238) Vy všichni, kteří pomýšlíte na Zdroj vší múdrosti (Tvoření), ať už stojíte, sedíte, nebo ležíte na svém boku, poslyšte: budete-li rozjímati o Zdroji vší múdrosti, jeho nebesích (Kosmu), zemích (světech), hvězdách a vší živoucí existenci, pak dospějete k poznání, že jste nebyli stvořeni nadarmo, alebrž že máte naplňovati smysl života – abyste se ve svém niterním světě (vědomí) stali vědoucími, moudřími a plnými lásky a abyste tyto hodnoty přenesli do své duchovní bytnosti (formy ducha), která se kdys spojí (sloučí) se Zdrojem vší múdrosti (Tvořením).
- 239) Prasíla (Tvoření) vás nevrhá ve vašem nitru do ohně (pekla), a nevrhá vás tedy ani do hanby a bezmocnosti, pokud jste rouhači (porušitelé zákona), neboť vskutku: přihodí-li se vám něco takového, pak to pramení z vašeho vlastního konání a působení a z vaší vlastní dlužnosti (zodpovědnosti).
- 240) Volatelé Učení ducha, skuteční proroci, vás vyzývají, abyste se svobodně obrátili k pravdivé Plodivosti (Tvoření) tím, že si osvojíte, rozpoznáte a budete následovati pravdu – pokud je vyslyšíte, tak si sami odpustíte své poklesky a oprostíte se od všech nešvarů, abyste kdys zesnuli a vešli do smrti jako spravedliví (zodpovědní), vědomí pravdy a poctiví (svědomití).

17 Doslova »říše niterního světa všech nebes a zemí«; pozn. překl.



- 241) Ihr gebt euch selbst, was euch durch die wahrlichen Propheten durch deren Lehre verheissen wird, und so ihr die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens befolgt, dann stürzt ihr euch nicht in Schande, sondern ihr erfahrt die Güte der Gesetze und Gebote der Fruchtbarkeit (Schöpfung), wie sie euch durch die Propheten gelehrt wird; und keiner unter den Propheten wird desgleichen sein wie der Prophet der Neuzeit, denn seine Lehre wird weit umfassend und wie eine grosse Meereswoge sein, wie sie kein Prophet vor ihm gebracht haben wird; und die Woge der Lehre wird schäumen in grosser Fülle und allerhand Reichtum (Vielfalt) und die Welt überströmen wie nie zuvor; und wie nie gegeben ehemals, wird er die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens schreiben mit eigener Hand, auf dass keine beifügende und erdichtende Fälschungen und Verlästerungen (Verleumdungen) durch unwürdige Schriftkundige gegeben sein werden, die die Wahrheitslehre seit alters her in Schmähhlichkeit (Verächtlichkeit) und Bestreitung (Verleugnung) niederträchtig entstellt und entweiht haben; lasst das Werk der Propheten, der Wirkenden der Wahrheitslehre, nicht faulen und verderben und nicht verlorengehen, ob Mann oder Weib, auch wenn ihr euch verschieden seid; wandert nicht vor der Wahrheit aus und lasst euch auch nicht durch Ungerechte (Verantwortungslose) und Unwissende von ihr vertreiben, denn wahrlich ist sie die beste Heimstätte, die ihr haben könnt.
- 242) Und wahrlich, die unter euch, welche ihr in Frieden und Freiheit für die Sache der Wahrheit kämpft, ihr werdet in euch Gleichstimmung (Harmonie) finden in eurer Innenwelt (Bewusstsein) und in eurer Artung (Psyche), wie aber auch in euren Eindrücken (Gefühlen) und Gedanken einen Garten erbauen, durch den Flüsse der Freude, der Liebe und des Glücks fliessen, als schönster Lohn für eure Treue zur Quelle alles Erschaffenen (Schöpfung) und deren Gesetzen und Geboten.
- 243) Und immer wieder sei euch gesagt: Lasst euch durch das Herumwandern und Falschlehren der Wahrheitsleugner im Land nicht betrügen, sondern seid allezeit wachsam und erkennt deren Verlästerungen (Verleumdungen) und Lügen und ihren Betrug an der wahrlichen Wahrheit; lasst ihr euch aber verführen, dann habt ihr nur einen kleinen und kurzen Gewinn, denn dann wird in euch das Feuer der Verderbnis (Hölle) seine Wohnstatt haben und euch von innen zerfressen, auf dass ihr keine gute Ruhestatt mehr in euch selbst findet.
- 244) Die unter euch aber, die ihr die Unwahrheit und Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) und alles Unrechtschaffene (Gewissenlose) fürchtet, in euch wird Liebe und Frieden wohnen wie auch Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie), so euer Sinnen Frohsein und Glück sein wird.
- 245) Und gewiss gibt es unter euch solche, welche ihr der Wahrheitslehre gerne zugetan sein möchtet, doch vermögt ihr den Weg zu ihr nicht zu finden, weil ihr in einem Glauben an einen Gott oder Götzen gefangen seid; wahrlich, wenn ihr sucht, dann findet ihr den Weg, doch nur indem ihr euch der Wahrheit unbeteiligt (neutral) und also ohne Befangenheit (Vorurteil) nähert und sie ohne Verblendung (Fanatismus) eures falschen Glaubens ergründet.
- 246) Und sucht ihr wahrlich den Weg zur Wahrheit und zur Lehre der Propheten, dann fasst nicht euch demütigend, sondern in euch frei und siegreich nach der Wahrheit, und lasst euch nicht durch die Gottgläubigen und Götzengläubigen weiterhin die Unwahrheit und Täuschung an einen von Euresgleichen (Menschen) erdichteten (erfundenen) Gott oder Götzen zum geringen Preis des Glaubens verkaufen; und lasst euch nicht weiterhin verführen durch falsche Zeichen (Falschbeweise) und Bilder (Götterbilder/Götzenbilder) und Figuren (Kultstatuen/Götterstatuen/Götzenstatuen) oder Gebilde (Kultgegenstände) der Priester und sonstigen Diener (Handlanger) der Götterkulte und Götzenkulte, die durch Euresgleichen (Menschen) unbegründet (erfunden) sind.
- 247) Ihr unter euch, die ihr die Wahrheit und die Lehre der Propheten sucht, oder die ihr sie schon gefunden habt, seid allezeit offen für sie und wetteifert in Standhaftigkeit des Lernens, auf dass ihr wissender und weiser werdet und euer Dasein nach den Gesetzen und Geboten der Erzeugenden (Schöpfung) führt und auf dass ihr ständig auf der Hut seid und euch vor dem Tun jener fürchtet, welche mit dem Glauben an Götter und Götzen handeln, so es euch wohl ergehen möge.



- 241) Vy sami si dáváte to, co vám slibují opravdoví proroci ve svém Učení – pokud se budete řídit Učením pravdy, Učením ducha, Učením života, tak na vás nepadne hanba, ale zakusíte dobrotu zákonů a doporučení Plodnosti (Tvoření), jimž vás učí proroci; prorok Nového Věku se nebude podobati žádnému z proroků, neboť jeho Učení budeť obsáhlé a podobné velké mořské vlně, jakou ještě žádný prorok před ním nezdvihl; vlna jeho Učení bude kypěti hojností a všelikým bohatstvím (různorodostí) a zaplaví svět jako žádná předešlá; jako nikdy dříve sepiše Učení pravdy, Učení ducha, Učení života vlastní rukou, aby vyloučil, že jeho text dodatečně zfalšují a vpiší do něj pohany (pomluvy) nehodní znalci písma, kteří Učení pravdy od nepaměti hanebně (potupně/pohrdavě), popěračsky (pomlouvačně) a zákeřně překrucovali a znesvěcovali; mužové a ženy, slyšte: třebaže se budete lišit v názorech, nenechte dílo proroků, způsobitelů Učení pravdy, ztlít, zkaziti se a zaniknouti; nestěhujte se pryč kvůli pravdě a nenechte se od ní odehnati nespravedlivci (nezodpovědníky) ani nevědomci, neboť pravda jest vskutku tím nejlepším domovem, který můžete míti.
- 242) Věru, ti z vás, kteří pokojně a svobodně bojují za věc pravdy, naleznou v sobě samých, ve svém niterním světě (vědomí) a ve své tvářnosti (psychice) soulad (harmonii) a zbudují si ve svých dojmech (citech) a myšlénkách zahradu, již budou téci řeky radosti, lásky a štěstí, což bude ta nejkrásnější odměna za jejich věrnost ke Zdroji všeho stvořeného (Tvoření) a jeho zákonům a doporučením.
- 243) Budiž vám stále znovu kladeno na srdce: nedejte se podvést popěrači pravdy, kteří putují po zemi, falešně učíce – buďte tedy po všechem čas obezřelí a rozpoznajte jejich pohany (pomluvy), lži a podvody v jejich pravé podstatě; dáte-li se však svést, budete míti jen malého a krátkého zisku, neboť ve vás bude seděti oheň zkázy (peklo) a bude vás zvnitř stravovati, načež v sobě víckrát nedojdete dobrého pokoje.
- 244) Ve vás, kteří se obáváte nepravdy, nepočestnosti (nespravedlnosti) a všeho nepoctivého (nesvědomitého), bude sídliti láska, mír, svoboda a soulad (harmonie), pročež vaše mysl bude radostná a šťastná.
- 245) Zajistě jsou mezi vámi tací, kteří by se k Učení pravdy rádi přiklonili, avšak nedokážou k němu nalézt cestu, jelikož jsou zaujati vírou v Boha či modly; věru, budou-li hledati, pak cestu i naleznou, avšak jen tehdy, když se k pravdě přiblíží nezúčastněně (neutrálně), a tedy nezaujatě (bez předsudků), a když ji probádají bez zaslepení (fanatismu) spjatého s jejich falešnou vírou.
- 246) Budete-li vskutku hledati cestu k pravdě a k Učení prorockému, pak nebudte pokorní, ale svobodní ve svém nitru a vítězně se zaměřte na pravdu – a nenechte si již bohověrci a modlověrci za mrzkou cenu víry prodávati nepravdu a šalbu související s Bohem a modlami, které si vybásnili (smysleli) soběrovni (lidé); nenechte se již sváděti falešnými znameními (falešnými důkazy), obrázky (obrazy bohů a model), figurkami (kultovními/božími/modlářskými sochami) a pomůckami (kultovními předměty) kněží a jiných služebníků (posluhů) božných a modlových kultů, které si vysnovali (smysleli) soběrovni (lidé).
- 247) Vy, kteří hledáte pravdu a Učení prorocké anebo jste je již našli, vyslyšte: buďte vůči nim povždy otevření a soutězte spolu v učební morálce (vytrvalosti), abyste nabývali vědomostí a moudrosti a vedli svůj život podle zákonů a doporučení Plodivosti (Tvoření) – buďte však stále obezřelí a obávejte se, pro své blaho, skutků těch, kteří smlouvají s božnou a modlářskou věrou (vírou).





Abschnitt 4

- 1) Oh ihr Euresgleichen (Menschen), fürchtet euch nicht vor der Wahrheit und nicht vor den Gesetzen und Geboten der Quelle allen Lebens (Schöpfung), denn allein in ihnen ist wahrliche Liebe und Billigkeit (Gerechtigkeit).
- 2) Aus der Quelle allen Lebens (Schöpfung) seid ihr in eurem Ursprung erschaffen worden, und ihr habt euch als Mann und Weib zu Gefährten gemacht und euch vermehrt; achtet einander und fürchtet euch vor Unrecht gegeneinander, auf dass ihr einander gut seid und euch bittet, statt euch zu befehlen; pflegt untereinander eure Verwandtschaftsbande, denn sowohl als Weib als auch als Mann seid ihr als Euresgleichen (Menschen) ins Leben getreten, also unter euch nur der Leib (Körper), das Geschlecht und die Eigenarten (Gedankenwelt/Gefühlswelt/Charakter), das Handeln und das Benehmen, die Eindrücke (Gefühle), die Kraft, die Anziehung (Reize) und die Tüchtigkeit (Fähigkeit) der Beifügung (Schwangerschaft) verschieden sind; wahrlich, wie Weib und Mann in diesen Dingen und in Ungleichheit (Verschiedenheit) sind, haben sie im Dasein doch die gemeinsamen Pflichten und Rechte, so weder der Mann in irgendwelchen Dingen über dem Weib stehe noch das Weib über dem Mann; und so Mann und Weib gleiche Arbeit verrichten, so sollen sie gleichsam ihren Lohn empfangen, auf dass der Mann oder das Weib für die gleiche Befleißigung nicht mehr gelohnt (belohnt) werde als der andere.
- 3) Wahrlich, Billigkeit (Gerechtigkeit) ist, dass sich Mann und Weib gleiche Pflichten und Rechte zugestehen, wobei es jedoch des Rechters sein soll, dass jener Teil für bestimmte Pflichten und Rechte mehr hinzugezogen sein möge, dem dafür eine bessere Fertigkeit (Befähigung) gegeben ist.
- 4) Und es sei des Rechters, dass das Eingehen (Beischlaf) zwischen Mann und Weib nur gegeben sein darf, wenn gegenseitige Billigung (Einverständnis) gewährt ist; wird aber das Weib oder der Mann durch Gewalt zum Eingehen (Beischlaf) gebracht, dann wird dadurch eine Schändung (Vergewaltigung) getan (vollzogen), die durch Recht und Gesetz mit einer Massnahmevolllziehung (Ahndung) beziht (belangt) werden soll.
- 5) Und so durch euch Nachkommenschaft gezeugt wird, soll es im Mass der Einsicht (Vernunft) sein, auf dass das Richtmass der Anzahl aller Völker (Menschheit) nicht in Masslosigkeit (Überbevölkerung) ausarte und die Welt und ihre Wetter, das Aussehen (Natur) und alles Leben, das auf Erden ist, nicht grossen und fortwährenden Schaden (Umweltzerstörung/Klimazerstörung/ Ausrottung von Lebewesen/Kriege/Verbrechen usw.) erleiden; also sei das Gebot der Einsicht (Vernunft) und der Masshaltung zur Beugung (Befolgung) gegeben, auf dass kein Unheil über euch und eure Welt komme; also sei geboten, dass ihr euch in Beschränkung (Grenzen) haltet und das Richtmass der Anzahl aller Völker verwaltet (überwacht) und in einer bestimmten Folge von Jahren eine Messung (Volkszählung) ausrichtet (durchführt), auf dass das Mass aller Bewohner der Erde nicht überfüllt werde und in der Anzahl des zu Haltenden (Tragbaren) und Schadenlosen in Begrenzung bleibe (529 Millionen).
- 6) Und habt ihr Waisen, dann gebt ihnen ihren Besitz, wie er ihnen gehört, und vertauscht nicht Gutes mit Schlechtem, und zehrt (stiehlt) nicht von ihrem Besitz zusammen, um es mit dem eurigen zu vermengen, denn solches Tun ist des Unrechts und abscheulich und zeichnet euch als Ungerechte (Verantwortungslose) und Unrechtschaffene (Gewissenlose), wenn ihr es tut.
- 7) Fürchtet ihr, den Waisen nicht gerecht zu werden und falsch gegen sie zu handeln, dann lernt aus den Gesetzen und Geboten der Quelle der Liebe (Schöpfung) und aus der Wahrheitslehre der wahrlichen Propheten, welchen Weg ihr gehen und welches Handeln ihr anwenden sollt, um den Waisen gerecht zu werden; und sind da Waisen, die von Bündnisleuten (Ehepaar) oder von einem Weib oder Mann allein als eigen (adoptiert) genommen werden können, dann ist das des Rechters, wenn die Kinder des Rechters mit allem Notwendigen versorgt und angewiesen (erzogen) werden können, was durch die Obrigkeit ausgefragt (überprüft) werden soll; sind da aber Halbwaisen, ohne Vater oder Mutter, dann seid edel und nehmt die Halbwaisen als eigen, wenn ihr ein Bündnis (Ehe) mit der Mutter oder dem Vater eingeht, auf dass die Kinder in Liebe einen wahrlichen Vater oder eine wahrliche Mutter haben; und bindet (ehelicht) ihr die Mutter oder den Vater von Halbwaisen, dann seien euch die Kinder gleichermassen ohne Unterschied, als ob ihr sie selbst gezeugt hättet; wenn ihr aber fürchten müsst, dass ihr unbillig handelt, dann unterlasst sowohl das Bündnis (Eheschliessung) wie auch das Eigennehmen (Adoptieren) der Kinder, denn das ist der einfachste Weg für euch, Unrecht zu vermeiden.



Hlava 4

- 1) Ó vy soběrovní (lidé), nebojte se pravdy ani zákonů a doporučení Zdroje všeho života (Tvoření), neboť jen v nich tkví pravá láska a počestnost (spravedlnost).
- 2) Ze Zdroje všeho života (Tvoření) jste byli původně stvořeni, sdružili jste se jako mužové a ženy a zmnožili jste se; važte si sebe navzájem a obávejte se vzájemného bezpráví, abyste se k sobě chovali přívětivě a abyste se spíše o věci prosili, nežli si poroučeli; udržujte mezi sebou pouta spřízněnosti, neboť jste, jako muž a žena, vstoupili do života jako soběrovní (lidé) a lišíte se toliko svými těly, svým pohlavím, svými povahovými rysy (světem myšlenek a citů / charakterem), svým konáním, chováním, dojmy (city), silou, přitažlivostí (půvabem) a způsobilostí (schopností) počít (otěhotnět); vskutku, třebaže jste jako žena a muž v těchto věcech nerovní (rozdílní), máte v životě přesto společná práva a povinnosti – muž tedy v žádných ohledech nestojí nad ženou, a ani žena nestojí nad mužem; pakliže muž a žena vykonávají touž práci, mají pobíratí stejnou mzdu, takže muž ani žena nemají býti za stejné pracovní úsilí vypláceni (odměňováni) rozdílně.
- 3) Věru, jest počestné (spravedlivé), aby si muž i žena přiznávali stejná práva a povinnosti; neprotiví se arci právu, když určité povinnosti a práva vykonává spíše ten, kdo je k tomu lépe způsobilý (zdatný/schopný).
- 4) Jest náležité, aby se muž a žena směli spojit (souložit) spolu) jen tehdy, když s tím oba dva souhlasí (když to oba schvalují); pokud je muž nebo žena donucena ke spojení (soulož) násilím, pak se jedná o zneuctění (znásilnění), které má být podle práva a zákona nařknuto (žalováno) a trestáno v rámci výkonu opatření.
- 5) Plodíte-li potomky, čiňte tak v pochopné (rozumné) míře, aby se počet všech národů (zástup lidstva) nevychýlil z normálního stavu do závratna (nezvrátil se v přelidnění) a aby světu, podnebí, vzezření (přírodě) a všemu životu na Zemi nebyla způsobována notná a ustavičná újma (ničení životního prostředí a klimatu / hubení živočichů / války / zločiny atd.); jest vám tedy doporučováno zachovávat (následovat) v tomto ohledu chápavost (rozum) a zdravou míru, aby vás a váš svět nestihlo neštěstí; jest vám tedy doporučováno, abyste se ohraničili (obmezili) a spravovali (udržovali) počet obyvatel všech národů na normální úrovni – vyřizujte (provádějte) tedy po uplynutí určitého počtu let výměru (sčítání lidu), aby počet všech obyvatel Země nevystoupal nad míru a zůstal obmezen na udržitelné (únosné) a neškodné výši (529 miliónů).
- 6) Máte-li sirotky, dávejte jim svůj majetek, který jim náleží, nezahrnujte je špatným namísto dobrým a nepožírejte (nekradte) jejich jmění, abyste je přičlenili do svého, neboť takové konání jest bezprávné, ohavné a činilo by z vás nespravedlivce (nezodpovědníky) a nepoctivce (nesvědomitce), pokud byste se jej dopouštěli.
- 7) Obáváte-li se, že k sirotkům nebudete spravedliví a že se k nim budete chovati nezpůsobně, pak se poučte ze zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření) a z pravdivého Učení skutečných proroků o tom, jakou cestou se máte dáti a jak máte konati, abyste k sirotkům byli spravedliví; pokud sirotky přijme za vlastní (adoptuje) svorný (manželský) pár nebo samotná žena či muž, pak se sluší, aby je řádně zaopatřovali vším nezbytným a náležitě je poučovali (vychovávali), na což má dozírat (kontrolovat) vrchnost; pokud vstupujete do svazku (manželství) s mužem, jenž má polosirotku bez matky, nebo s ženou, jež má polosirotku bez otce, pak buďte šlechetní a přijměte je za vlastní, aby měli skutečně milujícího otce či matku; svážete-li se (sezdáte-li se) s matkou či otcem polosirotek, pak se k nim chovejte bez rozdílu tak, jako byste je zplodili vy sami; pokud byste se obávali, že byste ve vztahu k polosirotkům jednali nepočestně, pak nevstupujte do svazku (manželství) s jejich matkou či otcem a nepřijímejte je za vlastní (neadoptujte je), neboť toto jest pro vás ta nejjednodušší cesta, jak se můžete vyhnouti bezpráví.



- 8) Und habt ihr Waisen, die in Stätten der Waisen (Waisenhäuser) wohnen oder die ihr ihnen Zieheltern (Pflegeeltern) seid und die bei euch aufwachsen und versorgt und angehalten (erzogen) werden, dann behütet sie, bis sie der Jugend entwachsen (erwachsen) sind; und wenn ihr bei ihnen im entwachsenen Alter (Erwachsensein) in gutem Mass Verständigkeit und Schuldigkeit (Verantwortung) in allen Dingen wahrnimmt, dann händigt ihnen ihren Besitz aus, auf dass sie darüber selbst bestimmen; und achtet darauf, dass ihr euch nicht erdreistet, der Waisen Besitz für euch selbst zu beanspruchen; achtet aber auch darauf, dass die Waisen, wenn sie der Jugend entwachsen (erwachsen) sind und an ihren Besitz gelangen, diesen nicht hastig und nicht verschwenderisch aufzehren; und des Rechens sei, wenn die Waisen grossen Reichtum von ihren Eltern, deren Eltern (Grosseltern) oder der Gutsage (Patenschaft) erlangen (erben), dann mögen davon zehren nach Billigkeit (Gutheissen/Gerechtigkeit) die Stätte der Waisen oder ihr als Zieheltern (Pflegeeltern); sind aber die Stätte der Waisen oder ihr als Zieheltern wohlhabend an Reichtum, dann ist es des Rechens, wenn kein Zugreifen auf den Besitz der Waisen erfolgt; und händigt ihr den Waisen ihren Besitz aus, dann nehmt Zeugen in ihrer Gegenwart, wobei auch sei, dass das Aushändigen des Besitzes mit einem Gutschreiben (Quittung) festgehalten werde, auf dass es zur Rechenschaft genüge.
- 9) Fürwahr, wenn ihr den Besitz der Waisen widerrechtlich verzehrt, dann schluckt ihr nur Feuer und Rauch, und ihr verbrennt in flammendem Feuer in eurem Innern, wenn euch eure Ermahnung (Gewissen) zur Rechenschaft fordert.
- 10) Und gebt ihr, Mann und Weib, im Bündnis (Ehe) einander freiwillig und gutwillig Gaben des Dankes für dieses und jenes, sei es eine Umarmung, eine Blume, eine Liebkosung oder sonst etwas, das von Dank und Liebe und Achtung zeugt; teilt im Bündnis (Ehe) alles aus freien Stücken unter euch und genießt alles als Bekömmliches und Erfreuliches in gegenseitiger Zuneigung.
- 11) Und habt ihr unter euch Vernunftlose (Sinnesverwirrte/Schwachsinnige), dann sollt ihr sie nicht verbinden (ehelichen) lassen, noch sollt ihr selbst euch mit ihnen im Bündnis (Ehe) zusammenschliessen; und seid ihr die Bewahrer (Behüter) der Vernunftlosen (Sinnesverwirrte/Schwachsinnige), dann anvertraut ihnen nicht euer Gut und Vermögen zu ihrem Unterhalt, sondern nährt sie damit und kleidet sie und redet mit freundlichen Worten mit ihnen, wie ihr ihnen auch mit Ratschlag und Tat hilfreich sein sollt.
- 12) Sowohl dem Mann wie auch dem Weib gebührt ein bestimmter Anteil von dem, was Eltern und nahe Anverwandte hinterlassen, ob es wenig sei oder viel, ausgerichtet nach dem, wie es durch die Hinterlassenden (Erblasser) in einer Schrift der Überlassung (Testament) zugewiesen wurde; die gerechte (statthafte) Regel zur Aufteilung der Hinterlassenschaft sei die, dass bei einem Bündnis (Ehe) das hinterlassene Weib oder der hinterlassene Mann zwei Teile (2/ von allem Hab und Gut und vom gesamten Vermögen und Reichtum erhalte, während der andere Teil (1/ zu gleichen Anteilen den hinterlassenen Kindern zukommen soll; scheiden Vater und Mutter aus dem Leben, dann soll deren gesamte Hinterlassenschaft zu gleichen Anteilen den Nachkommen zufallen, und sind Nachkommen aus vorgegangenen Bündnissen (erster Ehe, zweiter Ehe usw.), dann sollen sie zu gleichen Anteilen mit den Nachkommen aus dem letzten Bündnis (Ehe) an der Hinterlassenschaft von jenem Bündnisteil (Ehepartner) berechtigt sein, der ihr Elternteil (Mutter oder Vater) ist.
- 13) Ist eine Hinterlassenschaft (Erbe) zu verteilen, dann sei es des Rechens, dass aus dieser, wenn Schulden und anderes bestehen, zuerst diese abgegolten werden, ehe eine Verteilung der Hinterlassenschaft erfolgt; und wisst, dass euer Weib oder euer Mann, wie auch eure Väter, Mütter und Kinder euch immer am nächsten stehen, weshalb diese Festsetzung der Hinterlassenschaft in dieser Weise gegeben sei, auf dass Billigkeit (Gerechtigkeit) und Gleichheit bewahrt werde unter allen.
- 14) Stehen aber ein Mann und ein Weib in einem Bündnis (Ehe) und haben keine Kinder, und stirbt das Weib oder der Mann, dann gehöre die ganze Hinterlassenschaft dem hinterbleibenden Teil (Mann oder Weib); und sterben Bündnislose (Ehelose) oder Hinterbliebene (Familie), und haben sie keine Kinder, dann falle ihre gesamte Hinterlassenschaft zu je gleichen Anteilen ihren Geschwistern zu; und sind auch keine solchen, dann treten die nächsten Anverwandten an ihre Stelle; und sterben Kinder, Söhne und Töchter, die keine eigene Familie haben, dann falle deren gesamte Hinterlassenschaft ihren Eltern zu, oder in jedem Fall die Hälfte der gesamten Hinterlassenschaft, wenn eine Schrift der Überlassung (Testament) eine andere Verwendung für die andere Hälfte bestimmt.
- 15) Und sterben Geschwister, wenn beide Elternteile schon gestorben sind, und stehen keine der Geschwister in einem Bündnis (Ehe), und haben sie alle keine Nachkommen, dann erhalten alle zu gleichen Anteilen die gesamte Hinterlassenschaft der Verstorbenen, jedoch mindestens die Hälfte der gesamten Hinterlassenschaft, wenn eine Schrift der Überlassung (Testament) über die andere Hälfte etwas anderes bestimmt.
- 16) Und es sei um der Gleichheit und um der Billigkeit (Gerechtigkeit) willen nicht erlaubt, aus irgendwelchen Gründen, wie sie auch immer sein mögen, Berechtigte (Erberechtigte) von Hinterlassenschaften durch eine Schrift der Überlassung (Testament) zu benachteiligen oder von der Hinterlassenschaft auszuschliessen.



- 8) Máte-li sirotky, kteří žijí v sirotčích domech (sirotčincích), nebo jste-li jejich pěstouni (adoptivní rodiče), pročež u vás vyrůstají a vy je zaopatřujete a vedete (vychováváte), pak je ochraňujte, dokud neodrostou (nedospějí); až odrostou (dospějí) a budete u nich celkově vnímati přiměřenou rozumnost a způsobilost (zodpovědnost), pak jim předejte část svého majetku a nechte je o něm samostatně rozhodovat; dbejte tohoto: neodvažujte se nárokovat si jejich majetek pro sebe; až sirotci odrostou (dospějí) a přijdou ke svému majetku, dbejte pak toho, aby jej neutráceli spěšně a marnotratně; pokud sirotci od svých rodičů, jejich rodičů (prarodičů) či ručitelů (kmotrů/patronů) nabydou (zdědí) velké bohatství, pak jest náležité, když z něj bude počestně (náležitě/spravedlivě) žít i sirotčinec nebo pěstouni (adoptivní rodiče); pokud jsou však sirotčinec nebo pěstouni movití a bohatí, pak jest náležité, když z majetku siroteků čerpatí nebudou; pokud sirotekům předáváte svůj majetek, pak přizvěte do své přítomnosti svědky a zaznamenejte tento úkon v dobropise (kvitanci), z něž vyplýne jasná odpovědnost.
- 9) Vskutku, když budete protiprávně pohlcovati majetek siroteků, tak budete polykati toliko oheň a dým, a až vás vaše upomnění (svědomí) bude volati k odpovědnosti, shoří vaše nitro v plamenném žáru.
- 10) Dávejte si ve svém svazku (manželství) jako muž a žena dobrovolně a ochotně dary vyjadřující dík za to či ono, ať už formou objetí, květiny, polaskání či jinou formou, která bude svědčiti o dících, lásce a respektu; sdílejte ve svém svazku (manželství) vše ze svobodné vůle a těšte se ve vzájemné náklonnosti z každé laskavosti a potěchy.
- 11) Jsou-li mezi vámi lidé bez rozumu (pomatení/slabomyslní), pak jim nedovolte se slučovati (vstupovati do manželství), a ani s nimi sami neuzavírejte svazek (manželství); pokud je opatrujete (chráníte), pak jim za účelem výživy nesvěřujte své jmění, nýbrž je jím sami žijte a odívejte, hovořte s nimi přátelskými slovy a buďte jim též nápomocni radou a skutkem.
- 12) Muži i ženě přináleží určitý podíl – ať malý, či velký – z pozůstalosti rodičů a blízkých příbuzných, a sice v závislosti na jejich zůstavovací listině (závěti); zemře-li muž či žena v dětném svazku (manželství), platí toto spravedlivé (přípustné) pravidlo: pozůstalost nechť se rozdělí tak, že pozůstalá žena či muž obdrží dva díly (2/3) z celého jmění, majetku a bohatství, zatímco třetí díl (1/3) budeť rovnocenně rozdělen pozůstalým dětem; zemrou-li otec i matka, pak má celá jejich pozůstalost po stejných dílech připadnouti jejich potomkům, a pokud má ten který rodič (manželský partner) potomky z předchozích svazků (z prvního či druhého manželství atd.), pak mají tito pokrevní potomci stejný nárok na jeho pozůstalost jako potomci z posledního svazku (manželství).
- 13) Je-li třeba rozdělit pozůstalost (dědictví) a zesnulý měl dluhy a jiné závazky, pak je náležité, když se z pozůstalosti splatí tyto dluhy dříve, než se dědictví rozdělí pozůstalým; vězte, že vám vaše žena, váš muž, vaši otcové, matky a děti stojí vždy nejbliže, a tudíž rozdělte svou pozůstalost jim, aby byla mezi všemi zachována počestnost (spravedlivost) a rovnost.
- 14) Pokud zemře muž či žena v bezdětném svazku (manželství), pak ať patří celé dědictví pozůstalému partnerovi (muži či ženě); pokud zemře bezdětný svobodník (člověk nesezdaný) nebo bezdětný pozůstalý/pozůstalá (ve smyslu rodiny), pak ať celá jeho/její pozůstalost připadne po stejných dílech jeho/jejím sourozencům; pokud v tomto případě neexistují sourozenci, pak ať dědictví připadne nejbližším příbuzným; pakliže zemrou děti, synové a dcery, jež nemají vlastní rodinu, pak ať celá jejich pozůstalost připadne jejich rodičům, anebo v každém případě její polovina, pokud zesnulý v zůstavovací listině (závěti) přidělili jednu polovinu svého dědictví jiným osobám.
- 15) Zemře-li potomek, jehož oba rodiče již zemřeli a jenž není ve svazku (manželství) a nemá dětí, pak ať obdrží celou jeho pozůstalost po stejných dílech jeho sourozenci, anebo přinejmenším jednu její polovinu, pokud zesnulý v zůstavovací listině (závěti) jednu polovinu svého dědictví odkázal jiným osobám.
- 16) Aby vládla rovnost a počestnost (spravedlivost), není dovoleno – ať už z jakýchkoliv důvodů – v zůstavovací listině (závěti) znevýhodňovati nějaké oprávněnce (dědice) nebo je z pozůstalosti vyloučiti.



- 17) Und es sei verordnet für eure Kinder, dass weibliche und männliche Kinder vom Hab und Gut und dem Reichtum der Hinterlassenden (Erblasser), Mutter oder Vater, gleiche Anteile erhalten, so nicht dem einen mehr zugesprochen sei als dem andern, auf dass Gleichheit und Billigkeit (Gerechtigkeit) gegeben sei und weder die weibliche noch die männliche Nachkommenschaft bevorzugt sei.
- 18) Und sind andere Verwandte und Arme oder Waisen zugegen bei der Teilung der Hinterlassenschaft (Erbteilung), und sind diese darin nicht bedacht, dann gebt ihnen etwas davon ab, was ihr als Nachrückung (Erbgut) erhaltet, und redet in Güte und mit freundlichen Worten mit ihnen; erhaltet ihr aber Hinterlassenschaft, dann sollt ihr nicht darum untereinander in Streit verfallen, denn es soll des Rechts sein, dass jeder von euch mit dem Anteil zufrieden sei, der ihm vom Hinterlassenden (Erblasser) zugedacht wird.
- 19) Und jene unter euch, die ihr selbst keine Hinterlassenschaft zurücklassen könnt, wenn ihr aus dem Leben scheidet, ihr sollt euch nicht fürchten und nicht besorgt sein darum, denn es gereicht nicht zur Schande und verhindert manchen Streit.
- 20) Dies sind aus den Geboten der Gleichheit und Billigkeit (Gerechtigkeit) erstandene Richtschnüre (Richtlinien) und gesetzte Schranken, auf dass rundum Gleichheit und Billigkeit (Gerechtigkeit), jedoch keine Benachteiligung herrsche, und dass kein Streit und kein Groll wie auch keine Eifersucht und keine Rachehandlungen unter Berechtigten (Erbberechtigten) von Hinterbliebenen (Familie) entstehen.
- 21) Wer jedoch diese Gebote der Ordnung und Rechenschaft übertritt, schafft sowohl in sich Unheil wie auch rundum bei all denen, welche daran beteiligt sind, also Schmählichkeiten (Verächtlichkeit/Schande/Erniedrigung / Entehrung) nicht ausbleiben werden.
- 22) Und wenn ein Mann oder ein Weib von euch Züchtigung (Vergewaltigung) begeht, indem Kinder oder ein Weib oder ein Mann am Geschlechtsorgan geschändet (missbraucht/vergewaltigt) wird, dann ruft Zeugen auf und bietet die Gerichtsbarkeit auf, auf dass die Fehlbaren durch eine Ahndung einer Massnahmevollziehung eingeordnet und entmannt oder entweibt (aus der Gesellschaft und vom anderen Geschlecht ausgeschlossen) werden für eine angemessene Zeit.
- 23) Und wenn zwei Weiber unter euch oder ein Mann und ein Mann zueinander eingehen (sich geschlechtlich vereinen), dann seien sie nicht zu bestrafen, denn ein Weib und ein Weib in geschlechtlichem Eingehen (geschlechtliche Vereinigung) ist gegeben durch die Gesetze des Aussehens (Natur), auf dass sie sich selbst begatten können, wenn die Not es fordert; wenn Mann und Mann jedoch zueinander geschlechtlich eingehen, dann ist es wider das Gesetz des Aussehens (Natur) in der Weise (widernatürlich), dass sie sich nicht fruchtbar zur Nachkommenschaftzeugung begatten können, doch liegt es im Gesetz des Aussehens (Natur), dass das geschlechtliche Eingehen (geschlechtliche Vereinigung) von Mann und Mann natürlich ist (widernatürliche Natürlichkeit) und nur der Liebe und der geschlechtlichen Genügsamkeit (Befriedigung) dienlich ist; also begehen weder Mann und Mann noch Weib und Weib ein Unrecht, wenn sie geschlechtlich zueinander eingehen (sich geschlechtlich vereinen), so sie nicht Strafe auf sich laden, nicht bereuen und sich nicht bessern müssen, also ihnen auch nicht ein Ausweg aus ihrer Neigung (Veranlagung) eröffnet werden muss, so sie in Frieden leben sollen als Andersgeartete im Geschlechtlichen (Lesben/Homosexuelle) unter denen, die ihre Geschlechtlichkeit zwischen Mann und Weib ausüben.
- 24) Wahrlich, harte Ahndung und Reue für irgendwelches Tun sind nur dort von Güte, wenn wissentlich (bewusst) etwas Böses getan wird; wird unwissentlich etwas Böses getan und gegen ein Gesetz oder ein Gebot verstossen, dann sei Nachsicht angebracht und die Ahndung derart ausgerichtet, dass eine milde Angemessenheit gegeben wird.
- 25) Nicht angenommen werden kann Reue von jenen, welche in ihrem bösen Tun fortfahren, denn sie geben die Reue nur zum Schein und gedenken nicht, ihr böses Tun zu beenden, weshalb sie einer harten Ahndung an einem Massnahmeerfüllungsort (abgelegener Ort oder abgelegene Insel) für eine bestimmte Zeit zur wahrlichen Reue eingeordnet sein sollen, auf dass sie der Reue ehrlich zugetan werden und ihr böses Tun beenden.
- 26) Ihr unter euch, Mann und Weib, die ihr der Wahrheit, der Billigkeit (Gerechtigkeit) und der Rechenschaft einander im Bündnis (Ehe) zugetan seid, es ist euch nicht erlaubt, gegen den Willen des anderen euch dessen Hab und Gut und Reichtum anzueignen, noch sollt ihr die Güter und den Reichtum des anderen widerrechtlich zurückhalten oder einen Teil davon wegnehmen; und was ihr einander gegeben habt, das sollt ihr nicht zurückfordern, auch dann nicht, wenn ihr durch Schändlichkeit (Schlechtigkeit) geharnt werdet oder wenn ihr euer Bündnis auflöst, denn ein Angebinde (Geschenk) wird gegeben in gutem Gedenken, das, zu seiner Zeit gegeben, seinen Wert hat und nicht zurückgenommen werden kann, also ein Zurückfordern gleichsam einer Dieberei ist.
- 27) Fühlt ihr in euch Unmut oder Widerwillen (Abneigung) gegen den Bündnisgefährten, gegen Mann oder Weib, dann bedenkt auch dessen, was Gutes vom andern gegeben und was von eurer Seite im Guten und Schlechten gegeben ist, auf dass ihr beide Seiten zur Beurteilung legt (betrachtet/bedenkt), um einen wahrlich gerechten (angemessenen) Schiedsspruch (Entscheidung) zu treffen und in anständiger Weise zu handeln.



- 17) Budiž vám, matce a otci, ustanoveno toto: zanechejte (zůstavte) své dědictví, jmění a bohatství svým dětem – dcerám i synům – po stejném dílu a nedávejte dceři více než synovi či naopak, aby vládla rovnost a počestnost (spravedlivost) a nebyli zvýhodňováni ani ženští ani mužští potomci.
- 18) Jsou-li při dělbě pozůstalosti (dědictví) přítomni příbuzní, chudí či sirotci, na něž se v závěti nepamatuje, pak jim dejte ze svého postoupení (dědictví) určitý díl a hovořte k nim laskavě a přátelskými slovy; až obdržíte pozůstalost, nehádejte se kvůli ní mezi sebou, neboť jest řádné, aby se každý spokojil s podílem, který mu zůstavitel (odkazatel dědictví) přisoudil.
- 19) Ti z vás, kteří umírají a nemohou sami odkázati žádnou pozůstalost, nechť se nebojí a nedělají si kvůli tomu starosti, neboť to není žádná ostuda a zabraňuje to mnohým hádkám.
- 20) Toto jsou vodítka (směrnice) a meze, které plynou z doporučení o rovnosti a počestnosti (spravedlivosti), aby všude vládla rovnost a počestnost (spravedlivost), aby nikdo nebyl znevýhodňován a aby mezi oprávněnci (dědici) pozůstalých (v rodině) nevzcházely nižádné hádky, zlobná zášť, žárlivost ani pomstylačné skutky.
- 21) Kdo bude tato pořádková a zodpovědná doporučení přecházeti, ten bude vytvářeti neštěstí nejen v sobě samém, ale i ve vztahu ke všem zúčastněným, pročez budou nevyhnutelně vzcházeti hanebnosti (opovrhlivé/ostudné/ponižující/zneuctvující činy a situace).
- 22) Pokud se žena či muž dopustí násilenství (znásilnění) a zprzní (pohlavně zneužije / znásilní) nějaké děti, pak povolejte svědky a zapojte soud, aby provinilci byli podrobeni výkonu trestného opatření a aby byli na přiměřenou dobu zbaveni mužství či ženství (vyloučení ze společnosti a izolování od opačného pohlaví).
- 23) Pakliže se mezi vámi slučují (pohlavně spojují) dvě ženy či muž s mužem, pak je netrestejte, neboť pohlavní sloučení (spojení) dvou žen opodstatňují zákony vzezření (přírody), neboť ženy mají míti v nouzové situaci možnost se samy oplodnit; pokud se pohlavně slučují muž s mužem, pak je to proti zákonu vzezření (přírody) v tom smyslu, že se nejsou schopni oplodnit za účelem početí potomka, avšak zákon vzezření (přírody) zde zároveň stanovuje, že jejich pohlavní sloučení (spojení) jest přirozené (tzv. protipřírodní přirozenost) a slouží toliko lásce a pohlavnímu naplnění (uspokojení); pakliže se tedy pohlavně sloučí (spojí) muž s mužem či žena s ženou, tak se nedopouštějí žádného bezpráví, a neuvalují tedy na sebe trest – tito lidé tedy nemusejí litovati a napravovati se, a nemusejí být nuceni měnit své sklony (orientaci/vlohy); nechť žijí ve své odlišné pohlavní orientaci (lesbismu/homosexualitě) v pokoji mezi těmi, kteří se pohlavně orientují na opačné pohlaví.
- 24) Věru, tvrdě trestati a litovati nějakého skutku jest záhodno pouze tam, kde člověk úmyslně (vědomě) vykoná něco zlého; pokud však člověk vykoná něco zlého a proviní se proti zákonům a doporučením neúmyslně, pak je namíste benevolence a trest má být shovívavý a přiměřený.
- 25) Lítost nelze přijímati od těch, kteří opakovaně pokračují ve svém zlém konání, neboť ti projevují lítost pouze naoko a nehodlají se svými zlými skutky ustati – proto mají býti tvrdě ztrestáni a přepraveni na určitou dobu na místo plnění opatření (na odlehlé místo či ostrov), aby dospěli a upřímně se přiklonili ke skutečné lítosti a skoncovali se svými zlými činy.
- 26) Vy, muži a ženy, kteří jste nakloněni pravdě, počestnosti (spravedlnosti) a odpovědnému svazku (manželství), poslyšte: není vám povoleno přivlastnit si proti vůli svého partnera jeho jmění, bohatství a statky a rovněž je nemáte protiprávně zadržovati či částečně zciziti; a dále: to, co jste si vzájemně darovali, nemáte žádati nazpět, a to ani tehdy, když vám váš partner hanebně (zle/ničemně) ublížil a když ukončíte svůj svazek: pozornosti (dárky) se dávají na dobrou památku, mají v době darování svůj význam a nelze je žádati nazpět, neboť takové jednání se rovná zlodějství.
- 27) Cítíte-li v sobě nelibost nebo odpor (averzi) vůči svému manželskému druhovi, ať už muži či ženě, zamyslete se také nad tím, co vám dal dobrého a co jste mu i vy dali dobrého a špatného, abyste posoudili (uvážili/rozmysleli) obě strany, dospěli ke skutečně spravedlivému (přiměřenému) rozsudku (rozhodnutí) a mohli jednati slušně.



- 28) Und wenn ihr, Weib und Mann, einander bereits zum Bündnis (Ehe) gelobt (versprochen/verlobt) habt und geht doch wieder eure eigenen Wege (Trennung/Auflösung des Verlöbnisses), und habt ihr einander bereits Schätze (Kleinode/Besitztümer/Geschenke) gegeben, dann nehmt nichts davon zurück, denn ein Angebinde (Geschenk) wird gegeben in gutem Gedenken, das, zu seiner Zeit gegeben, seinen Wert hat und nicht zurückgenommen werden kann, also ein Zurückfordern gleichsam einer Dieberei ist.
- 29) Gegebene Angebinde (Geschenke) sollen allzeit und in jedem Fall Angebinde (Geschenk) bleiben und nie zurückgefordert werden, es sei denn, dass der, der Angebinde (Geschenke) zurückfordert, sich selbst der Lüge zeihnt (beschuldigt).
- 30) Wahrlich, ihr könnt auch dann nicht voneinander Angebinde (Geschenke) zurücknehmen, wenn ihr miteinander allein (im Beischlaf vereint) gewesen seid; ob ihr nun in einem festen Bund (Ehe) oder nur in vertraulicher Einigkeit (Sympathie) einander beigewohnt (beigeschlafen) habt.
- 31) Und es ist des Rechters, wenn ihr nicht in einem Bündnis (Ehe) seid, dass ihr in vertraulicher Einigkeit (Sympathie) einander beiwohnt (beischlafft), wenn ihr noch unbeweibt und unbemannt (alleinstehend) und ihr der Jugend entwachsen (erwachsen) seid, doch sei es dabei gegeben, dass eine berührbare Gefährtschaft (offene Freundschaft) besteht, nicht jedoch eine wilde Ungeordnetheit (wildes Durcheinander) mit abwechselnden Beiwohnenden (Beischlafenden); steht ihr aber in einem Gelöbnis (Verlobung) für ein zu schliessendes Bündnis (Ehe) mit einem anderen Mann oder Weib, dann sei es des Unrechters, wenn ihr anderen beiwohnt (beischlafft); und es ist nicht des Rechters, wenn ihr einander beiwohnt (beischlafft), wenn ihr zueinander in unberührbarer Gefährtschaft (platonische Freundschaft) steht.
- 32) Und es ist des Rechters, dass das Weib nur einen Mann habe, denn es kann nur durch einen allein einer Zeugung (Befruchtung) für Nachkommenschaft zugeordnet sein; ein Mann aber möge drei Weiber haben, denn er vermag mehrere Zeugungen (Befruchtungen) bei mehreren Weibern vorzunehmen, doch ist gegeben, dass er allen Weibern in allen Dingen und in der Versorgung und in der Gleichstellung gerecht zu werden vermag; und hat ein Mann mehrere Weiber, dann gelte mit jeder ein Bündnis (Ehe), in das die anderen Weiber auch eingeschlossen seien und daran teilhaben.
- 33) Und es ist nicht des Rechters, wenn im Bündnis (Ehe) Vereinte, Mann wie Weib, ausserhalb ihres Bündnisses (Ehe) einem anderen Mann oder Weib beiwohnen (beischlafen), die nicht im Bündnis eingeschlossen sind, denn das ist ein Bruch des Bündnisses (Ehe) und soll durch die Gerichtsbarkeit geahndet werden mit einer Massnahmevollziehung an einem Massnahmevollziehungsort (abgelegener Ort/einsame Insel) auf bestimmte Zeit.
- 34) Und es ist nicht des Rechters und bedeutet Blutschande (Inzest/Inzucht), ein Bündnis (Ehe) einzugehen mit einem Weib, das mit eurem Vater oder Vorvater (Grossvater) vertraut (verheiratet) war; also ist es aber nicht des Rechters und bedeutet Blutschande (Inzest/Inzucht), ein Bündnis (Ehe) einzugehen mit einem Mann, der mit eurer Mutter oder Vormutter (Grossmutter) vertraut (verheiratet) war; und es soll, so solches geschieht, harte Ahndung durch die Gerichtsbarkeit erfolgen.
- 35) Und es ist nicht des Rechters und bedeutet Blutschande (Inzest/Inzucht), wenn Vater oder Mutter mit ihren Söhnen oder Töchtern ein Bündnis (Ehe) eingehen oder ihnen beiwohnen (beischlafen); und es soll, so solches geschieht, harte Ahndung durch die Gerichtsbarkeit erfolgen.
- 36) Und es ist nicht des Rechters und bedeutet Blutschande (Inzest/Inzucht), eurem Vater oder eurer Mutter bei-zuwohnen (beizuschlafen), also harte Ahndung durch die Gerichtsbarkeit erfolgen soll, wenn solches getan (vollzogen) wird.
- 37) Und es ist nicht des Rechters und bedeutet Blutschande (Inzest/Inzucht), wenn Geschwister untereinander Bündnisse (Ehen) eingehen oder einander beiwohnen (beischlafen), also harte Ahndung durch die Gerichtsbarkeit erfolge, wenn solches getan (vollzogen) wird.
- 38) Also sind dem Mann und dem Weib unerlaubt (verboten) für ein Bündnis (Ehe) oder Beiwohnen (Beischlaf) ihre Mütter und Väter, ihre Töchter und Söhne und deren Töchter und Söhne; und es seien ihnen unerlaubt (verboten) ihre Schwestern und Brüder wie auch die Brudertöchter und Brudersöhne, die Schwestertöchter und Schwestersöhne; und also gelte das auch für die Söhne und Töchter der Brudertöchter und Brudersöhne wie auch für die Kinder der Schwestertöchter und der Schwestersöhne; so ihnen Schutz gewährt sei bis ins dritte Glied, auf dass keine Blutschande (Inzest/Inzucht) entstehe.
- 39) Und es ist nicht des Rechters, also es nicht sein soll, dass zuverwandte Mütter und Väter (Stiefvater/Stiefmutter und Adoptivvater/Adoptivmutter) den zuverwandten Kindern (Stiefkinder und Adoptivkinder) beiwohnen (beischlafen), so aber solches doch geschieht, soll harte Ahndung durch die Gerichtsbarkeit erfolgen; sind zugewandte Kinder (Stiefkinder), die nicht als eigene (adoptiert) genommen werden, so gelte zu ihrem Schutz ihr Alter bis zu der Zeit, da sie aus der Jugend entwachsen (erwachsen) sind, wonach sie in den Stand eines Bündnisses (Ehe) durch den zugewandten Vater (Stiefvater) oder durch die zugewandte Mutter (Stiefmutter) gehoben werden können, wenn es dem Willen der Kinder und des Vaters und der Mutter entspricht.



- 28) Pakliže jste se jako žena a muž již před svazkem (manželstvím) vzájemně zaslíbili (zasnoubili), dali jste si ceniny (klenoty/majetky/dary) a nakonec jste se vydali každý svou vlastní cestou (rozešli jste se / zrušili zasnoubení), pak si žádný svůj dar neberte zpět – pozornosti (dárky) se dávají na dobrou památku, mají v době darování svůj význam, a nelze je žádati nazpět, neboť takové jednání jest zlodějství.
- 29) Darované pozornosti (dárky) mají navždy a v každém případě zůstatí pozornostmi (dárky) a nemají být nikdy žádány nazpět – ten, kdo je přesto nazpět chce, se sám osočuje (obviňuje) ze lži.
- 30) Věru, pozornosti (dárky) od sebe nemůžete požadovati ani tehdy, když jste spolu byli o samotě (spojili se souloží); tak tomu jest, ať už jste spolu obcovali (souložili) v pevném spolku (manželství), anebo jen v důvěrné svornosti (sympatii).
- 31) Pakliže jste nesezdaní (svobodní) a odrostlí (dospělí) a obcujete (souložíte) spolu v důvěrné svornosti (sympatii), pak je to oprávněné, avšak máte tak konati v tělesném kamarádství (otevřeném přátelství) a nikoliv v divém neřádu (divokém zmatku) se střídavými souložníky; obcujete-li (souložíte-li) spolu a jste-li zaslíbení (zasnoubení) s jiným mužem či ženou před uzavřením svazku (manželství), pak jednáte neoprávněně; pokud jste netělesní soudruzi¹⁸ (platoničtí přátelé) a obcujete (souložíte) spolu, pak jednáte neoprávněně.
- 32) Má-li žena jen jednoho muže, pak je to oprávněné, neboť jest schopna otěhotněti (zploditi potomka) jen s jediným mužem; muž však může míti tři ženy, neboť jest schopen vícekrát obtěžkati (oplodniti) vícero žen – musí však býti schopen všem svým ženám ve všech náležitostech dostát, a to i po stránce jejich zabezpečení a rovného vztahu s nimi; má-li muž vícero žen, pak má býti s každou z nich ve svazku (manželství), do nějž jsou zahrnuty a jejíž se účastní i ostatní manželky.
- 33) Pokud jsou muž a žena spojeni ve svazku (manželství) a obcují (souloží) s jiným mužem nebo ženou, s nimiž nemají uzavřen žádný svazek (manželství), pak je to neoprávněné, neboť se jedná o cizoložné porušení svazku (manželství), které má vytrestati soud časově vymezeným výkonem opatření na určitém místě (na odlehlém místě / opuštěném ostrově).
- 34) Uzavřete-li svazek (manželství) se ženou, která byla oddána (manželsky) vašemu otci či prarodiči (dědovi), pak je to neoprávněné a představuje to krvesmilstvo (incest); právě tak není oprávněné a představuje krvesmilstvo (incest), když uzavřete svazek (manželství) s mužem, který byl oddán (manželsky) vaší matce či babičce; pakliže se zběhne něco takového, jest nutno to tvrdě zkárati soudem.
- 35) Pokud otec či matka uzavřou svazek (manželství) se svými syny či dcerami nebo s nimi obcují (souloží), pak to není oprávněné a představuje to krvesmilstvo (incest); pokud se zběhne něco takového, je namístě to tvrdě vytrestati soudem.
- 36) Pakliže obcujete (souložíte) se svým otcem nebo se svou matkou, není to oprávněné a představuje to krvesmilstvo (incest) – pokud je něco takového učiněno (vykonáno), nechť to tvrdě ztrestá soud.
- 37) Jestliže spolu uzavírají svazky (manželství) sourozenci či spolu obcují (souloží), není to oprávněné a představuje to krvesmilství (incest) – je-li činěno (vykonáváno) něco takového, nechť to tvrdě ztrestá soud.
- 38) Mužům a ženám není povoleno (jest zakázáno) uzavíratí svazek (manželství) či obcovati (souložiti) se svými mateřemi a otci, dcerami a syny a jejich dcerami a syny a dále i se svými sestrami a bratry a jejich dcerami a syny a dále i s jejich dcerami a syny; nechť je těmto potomkům zaručena ochrana až do třetího kolene, aby nedocházelo ke krvesmilstvu (incestu).
- 39) Pakliže nepokrevně spřízněné mateře a otcové (otčímové/macechy a adoptivní otcové/matky) obcují (souloží) s nepokrevně spřízněnými dětmi (nevlastními a adoptovanými dětmi), není to oprávněné, a nemá se to tedyž dít – pokud se to však i přesto děje, má to tvrdě zkárati soud; pokud jsou do péče přijaty nepokrevně spřízněné (nevlastní/adoptivní) děti, mají býti na základě svého věku chráněny až do doby, kdy odrostou (dospějí) – pokud to odpovídá jejich vůli a vůli jejich nepokrevně spřízněného otce (otčíma) či nepokrevně spřízněné matky (macechy), mohou s nimi následně vejíti do stavu pospolného (manželského).

18 Soudruh: druh v zaměstnání n. v zábavě; kamarád, přítel, druh, společník; pozn. překl.



- 40) Es ist jedoch des Rechters, wenn ein Mann gleichzeitig mehrere Weiber, die Schwestern sind, in einem Bündnis (Ehe) an seinen Herd (Haus) führt.
- 41) Und nicht des Rechters ist es, einzugehen (beizuschlafen) zu Mann oder Weib, wenn diese in einem anderen Bündnis (Ehe) einem anderen Mann oder Weib angetraut sind.
- 42) Und es sei des Rechters und euch erlaubt, so ihr nicht verbündet (verheiratet) seid, mit allen euren Mitteln der Ehrsamkeit und in edler Weise einen Mann oder ein Weib zu suchen, wenn ihr keine Unzucht begeht und ihr mit dem Mann oder Weib ein Bündnis (Ehe) eingeht und ein Geschlecht (Familie) gründet; und es ist des Rechters und erlaubt, dass nicht nur Mann und Weib ein Geschlecht (Familie) gründen, sondern auch Weib und Weib und Mann und Mann, denen es auch erlaubt sei, Waisenkinder an eigener Statt (durch Adoption) anzunehmen, auf dass ihr Zweig (Familiename) weitergetragen werde.
- 43) Und für die Freuden, die ihr als Mann und Weib voneinander erhaltet, sollt ihr einander die Gabe der wahrlichen Liebe geben, auf dass ihr euch ständig vertragt und einander gut seid.
- 44) Und es soll für euch keine Schande in irgend etwas liegen, worüber ihr euch gegenseitig einigt, sei es in eurer Vereinigung (Beischlaf) oder in euren ausgeklügelten Geschicken (Praktiken) dabei, denn nichts sei euch unerlaubt (verboten) darin, was auch immer ihr im Einverständnis miteinander zu euren Freuden und zu eurer Erquickung tut.
- 45) Und wer von euch es sich nicht leisten kann oder es nicht will, ein beglaubigtes Bündnis (amtlich, obrigkeitlich beglaubigt) zu schliessen, so sei es euch des Rechters, ein geltendes Bündnis (Ehe) ohne obrigkeitlichen Beweis (Beglaubigung) einzugehen und alle gleichen Rechte zu haben wie jene, welche einen Beweis der Obrigkeit haben; also gelte das auch für Bündnisse (Ehen) zwischen Weib und Weib und Mann und Mann.
- 46) Und es ist nicht des Rechters, einen Mann oder ein Weib in ein Bündnis zu zwingen, aus welchen Gründen auch immer; doch soll dafür harte Ahndung sein durch die Gerichtsbarkeit, wenn dem zuwidergehandelt wird.
- 47) Und werdet ihr der Geilheit und Unzucht (sexuelle Schuld) und der Buhlerei (Hurerei) schuldig, wenn ihr ein Bündnis (Ehe) eingegangen seid, dann sollt ihr durch die Gerichtsbarkeit harter Ahndung eingeordnet werden, wie diese vorgeschrieben sein soll durch eine Massnahmevollziehung; also soll das auch gelten für jene unter euch, welche ihr euch auch nur des Anlaufes (Versuches) schuldig macht, auf dass ihr euch vor dem unrechten Tun fürchtet und zurückhaltet, weil das besser für euch ist.
- 48) Also sei es des Rechters, wenn ihr euch durch ein Bündnis (Ehe) zur Treue verpflichtet habt, dass ihr keine Unzucht (sexuelle Schuld) auf euch ladet und keine Buhlerei (Hurerei) treibt und euch nicht insgeheim Liebhaber nehmt, weder einen Mann noch ein Weib.
- 49) Und erachtet nicht aus reiner Lustbarkeit (sexuellem Drang) und Lüsternheit (Gier) einem Mann oder Weib die Reinheit (Keuschheit/Unschuld) zu nehmen, auf dass ihr euer Gelüst (Begierde) erfüllen und unter Euresgleichen (Menschen) eurer Grosssprecherei Fülle (Genüge) tun könnt.
- 50) Und erniedrigt euch nicht durch Geilheit und Unzucht (sexuelle Schuld) und Buhlerei (Hurerei), indem ihr aus Berauschung (Begierde) dem Beiwohnen (Beischlaf) verfallt oder Besitz und Buhlenlohn (Hurenlohn) nehmt.
- 51) Und es ist euch geboten, die Rechte der Euresgleichen (Menschen) zu wahren, auf dass ihnen alles zugestanden wird, was ihnen gehört, also auch die Freiheit, so Sklaverei, wie auch sonstiger Handel mit Euresgleichen (Menschen), und Knechtschaft und auch Leibeigenheit wider alle Rechte verstossen und verwerflich wie auch unerlaubt (verboten) sind; ihr alle sollt euch in Güte und Liebe Euresgleichen (Mitmenschen) zuwenden und sie nicht harmen in irgendeiner Weise.
- 52) Ihr sollt euch und Euresgleichen (Mitmenschen) eure Bürde des Daseins erleichtern, denn ihr seid schwach durch euer Unwissen um die Wahrheit der Urkraft (Schöpfung) und ihre Gesetze und Gebote, also ihr euch und Euresgleichen (Menschen) Erleichterung schaffen sollt, indem ihr euch der Wahrheitslehre zuwendet, der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens, auf dass es euch wohl ergehen möge.
- 53) Zehrt (verschleisst) nicht mit unerlaubten (verbotenen) Mitteln (Betrug/Diebstahl) euren Besitz untereinander auf; erlangt (verdient) alles mit ehrlichem Handel und in gegenseitigem Einverständnis.
- 54) Und seid achtbar (ehrlich) und rechtschaffen (gewissenhaft) zu euch selbst, also ihr nicht an eurem Leib (Körper) und Leben freveln sollt und euch nicht selbst tötet (mordet) wie auch nicht durch Meuchelmörder töten (morden) lasst; und tötet (mordet) nicht um den Besitz eines anderen willen; und raubt nicht jene aus, welche einhergehen (Wanderer/Kaufleute usw.) oder ihren Reichtum auf sich tragen oder im Haus (daheim) aufbewahren; doch wer trotzdem in Frevelhaftigkeit und Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) wider dieses Gesetz verstösst, soll in harter Ahndung entmannt oder entweibt (aus der Gesellschaft ausgeschlossen und geschlechtlich getrennt) werden und auf bestimmte Zeit ausgesetzt sein durch ein Verweilen an einem Massnahmevollziehungsort (abgelegener Ort/einsame Insel) unter seinesgleichen und in Trennung der Geschlechter (nur Männer oder nur Frauen), auf dass sie das Feuer der Ermahnung (Gewissen) in sich spüren und rechten Sinnes werden.



- 40) Pokud muž do svého svazku (manželství) a ke svému krbu (do svého domu) uvede současně vícero žen, které jsou sestrami, pak je to oprávněné.
- 41) Pokud jsou muž či žena oddáni v jiném svazku (manželství) nějakému jinému muži či ženě, pak není oprávněné s nimi obcovati (souložit).
- 42) Pokud nejste oddáni (vdané/ženatí), je oprávněné a povolené, když si budete všemi svými počestnými prostředky a ušlechtilými způsoby hledati muže či ženu, pakliže nebudete smilní a pakliže se svým mužem či ženou uzavřete svazek (manželství) a založíte rod (rodinu); pokud rod (rodinu) založí nejen muž a žena, ale i žena s druhou ženou a muž s druhým mužem, pak to budiž oprávněné a povolené – tyto páry mají míti povoleno přijímat za vlastní (adoptovat) sirotky, aby pokračovala jejich rodová větev (rodinné jméno).
- 43) Za radosti, které od sebe jako muž a žena přijímáte, si dávejte dar skutečné lásky, abyste se vzájemně stále dobře snášeli a byli k sobě dobří (*vlídní*).
- 44) Za věci, na nichž se vzájemně shodnete, se nemusíte nikterak stydět, ať už se týkají tělesného sloučení (soulože), anebo vašich důmyslných způsobů (praktik), neboť vám není nepovoleno (zakázáno) nic, co chcete ve vzájemné shodě učiniti ke svojí potěše a osvěžení.
- 45) Pokud si někdo z vás nemůže dovoliti nebo si nepřeje uzavřít ověřený svazek (schválený úřady, vrchností), pak jest oprávněné, když uzavře platný svazek (manželství) bez vrchnostenského doložení (ověření) a bude požívat zcela stejných práv jako ti, kteří disponují doložením vrchnosti; totéž platí i pro svazky (manželství) mezi ženou a ženou a mužem a mužem.
- 46) Není správné nutiti muže a ženu do svazku, ať už z jakýchkoliv důvodů; pokud tak někdo činí, má být tvrdě ztrestán soudem.
- 47) Pokud uzavřete svazek (manželství) a proviníte se vilností, smilností (sexuální provinou) a milkováním (kurevnictvím), pak vás má tvrdě a podle nutného předpisu ztrestati soud výkonem opatření; trest má platit i pro ty z vás, kteří se v tomto ohledu provinili třeba jen náběhem (na úrovni pokusu), a to proto, aby se obávali a zdržovali bezprávného jednání – tak je to pro vás lepší.
- 48) Je řádné zavázati se svazkem (manželstvím) k věrnosti, abyste se neobtěžovali smilností (sexuální vinou), nemilkovali se (neprovozovali kurevnictví) a nechodili tajně za milenci, ať už muži, nebo ženami.
- 49) Neopovažujte se z ryzí smyslnosti (sexuální tužby) a dychtivosti (lačnosti) zbaviti muže či ženu čistoty (cudnosti/nevinosti), abyste uspokojili svoje choutky (žádostivosti) a mohli se vychloubati mezi soběrovnými (lidmi).
- 50) Nesnižujte se k tomu, abyste z vilnosti, smilnosti (sexuální viny), opojení (žádostivosti) a milkování (kurevnictví) propadli obcování (souložení) anebo za ně přijímali majetek a milkovnou (kurevní) mzdu.
- 51) Budiž vám doporučeno hájiti práva soběrovných (lidí), aby jim bylo přiznáno vše, co jim náleží, tedy i svoboda – otroctví, jiný obchod se soběrovnými (lidmi), rabství (*poddanství/jařmo*) a nevolnictví protiví se tedy všem právům, je odsouzeníhodné a nepovolené (zakázané); vy všichni: obraťte se k soběrovným (spolubližním) v dobrotě a lásce a nikterak jim neubližujte.
- 52) Ulehčujte sobě i soběrovným (spolubližním) břímě existence; inu, jelikož neznáte pravdu Právy (Tvoření) a její zákony a doporučení, jste slábi: proto sobě samým i soběrovným (lidem) usnadňujte život a obraťte se k pravdivému Učení, Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, aby se vám vedlo dobře.
- 53) Nepožírejte (nerozprodávejte) si navzájem nepovolenými (zakázanými) prostředky (v rámci podvodů/krádeží) svůj majetek; dosahujte (vydělávejte) všeho poctivým obchodem a ve vzájemné shodě.
- 54) Buďte vážní (upřímní) a poctiví (svědomití) k sobě samým, neproviňujte se na vlastním těle a životě, neusmrcujte (nevražďte) sami sebe a nenechávejte se zabíjeti (vražditi) ani najatými vrahy; nezabíjejte (nevražďte) kvůli majetku bližního; neolupujte ty, kteří putují po cestě (poutníky/obchodníky atd.), kteříž nosí svůj majetek při sobě anebo jej uschovávají v domě (ve svém domově); kdo se přesto rouhačsky a nepočestně (nespravedlivě) proviní proti tomuto zákonu, nechť jest tvrdě ztrestán, zbaven mužství či ženství (vyloučen ze společnosti a izolován od opačného pohlaví), převezzen na určitou dobu na místo výkonu opatření (odlehlé místo / opuštěný ostrov) a nechť tam prodlévá mezi sobě podobnými a v izolaci od opačného pohlaví (muži a ženy mají žít izolovaně), aby v sobě pocítil oheň upomnění (svědomí) a napravil svoji mysl.



- 55) Haltet ihr euch von den geringen und von den schweren euch unerlaubten (verbotenen) Dingen fern, und haltet ihr euch an die Gesetze und Gebote, die in gerechter (verantwortungsvoller) Weise zum Wohl und zum Schutz des Lebens aller gegeben sind, dann werdet ihr zur Liebe unter allen beitragen wie auch zum Frieden, zur Freiheit und zur Gleichstimmung (Harmonie).
- 56) Und begehrt nicht nach dem, was andere auszeichnet oder was andere erschaffen haben, wie ihr auch nicht nach des anderen Besitz begehren sollt; was ihr haben wollt, sollt ihr aus eigener Kraft in Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) erschaffen, so jeder Mann seinen Anteil haben soll nach seinem Verdienst, und so jedes Weib seinen Anteil haben soll nach seinem Verdienst; seid nicht missgünstig nach dem, was andere mehr haben als ihr, auf dass ihr nicht zu Verlästerern (Verleumdern) an ihnen und nicht zu Dieben, zu Betrügnern und zu Schächern (Verbrechern) werdet, wenn ihr euch erdreistet, sie zu schmähen, sie zu bestehlen, zu betrügen oder auszurauben.
- 57) Bedenkt, jedem ist immer alles gegeben nach seinem Verdienst, und so soll es auch sein in einem Bund (Vertrag), wenn ihr einen miteinander geschlossen habt, auf dass nicht der eine nachteilig und der andere vorteilig (Vorteil haben) werde, also alles stets so geregelt sei, dass beide Beteiligten gleiche Anteile und Rechte erhalten, auf dass der eine nicht mehr habe als der andere; und schliesst ihr einen Bund (Vertrag) für einen Handel, dann sei er so gehalten, dass der, welcher der Geber (Verkäufer) ist, nicht den Nehmenden (Käufer) übervorteile und dieser seiner Verpflichtung zum (gegenüber dem) Geber (Verkäufer) nicht müssig (nicht untätig) werde.
- 58) Und in Verantwortung für alle Dinge steht ihr sowohl als Mann wie auch als Weib, und so sei es auch des Rechtens in dieser Weise gehalten, wenn ihr in einem Bündnis (Ehe) einhergeht, wie aber auch, wenn ihr noch unbemannt und unbeweibt (unverheiratet) seid; also tragt ihr in einem Bündnis (Ehe) wie auch im Unvermähltsein die umfängliche Verantwortung für alles und jedes, was ihr auch immer tut; und im Bündnis (Ehe) sei sowohl das Weib wie auch der Mann in die umfängliche Verantwortung für das Geschlecht (Familie) und also die Nachkommenschaft und für den Herd (Haushalt) und den Besitz und Reichtum eingesetzt; und wird alles gemeinsam geführt und geschaffen, dann gebührt aller Besitz und Reichtum gemeinsam, doch geht das Bündnis auseinander, dann gebührt alles gemeinsam Erschaffene jedem, Mann und Weib, zu gleichen Anteilen; wird vom Mann oder Weib eigener Besitz und Reichtum ins Bündnis (Ehe) eingebracht, dann gelte jeder Besitz und Reichtum angemessen (gemäss) dem, wer ihn als eigene Bescheidung (mitgebrachtes Gut) mitgebracht hat, was auch so bleibe, wenn das Bündnis (Ehe) aufgelöst wird; weder Mann noch Weib soll in der Verantwortung und Führung des Geschlechts (Familie) und der Nachkommenschaft und dem Herd (Haushalt) vorgezogen sein, denn deren Führung und Erhalt und die Versorgung liegt in der Verantwortlichkeit beider, doch soll es sein, dass der klügere Teil, Mann oder Weib, mehr Verantwortung trage als der weniger kluge Teil; und also sei es des Rechtens, dass sowohl der Mann wie auch das Weib einander in Verantwortlichkeit gehorsam sind und ihre gemeinsamen Geheimnisse des Bündnisses (Ehe) nach aussen wahren und also nicht mit Eindringenden (Dritten) darüber reden, auf dass die Vertrautheit der Einigkeit der Bündnisgefährten (Ehepartner) gewahrt bleibe; ist aber von einem Bündnisgefährten (Ehepartner) Widerspenstigkeit oder Laster oder Sucht gegeben, auf dass das Bündnis (Ehe) und die Führung des Geschlechts (Familie) und die Versorgung der Nachkommen und der Erhalt des Herdes (Haushalt) Schaden leiden, dann soll durch die Gerichtsbarkeit eine Erwählung (Beschluss) ergehen zur Anordnung (Massregelung), dass die Widerspenstigkeit, das Laster oder die Sucht bekämpft und aufgelöst werden; und wenn der widerspenstige Teil gehorcht und während eines Jahres nachweist, dass das Übel behoben ist, dann soll kein weiterer Weg wider ihn gesucht werden; ergibt sich jedoch nach einem Jahr, dass der Erwählung (Beschluss) und der Anordnung (Massregelung) zuwidergehandelt wird, dann soll eine Ahndung durch die Gerichtsbarkeit erfolgen, auf dass an einem Massnahmeerfüllungsort (abgelegene Landstriche oder Inseln) eine Zeit von zwei Jahren zum Beikommen (Heilung/Genesung) verbracht werde; bringt die Massnahmeerfüllung (Ahndung durch Aussonderung aus der Gesellschaft für eine bestimmte Zeit) keinen Nutzen (Erfolg), dann soll eine Auflösung des Bündnisses (Ehe) erfolgen, auf dass der Schaden und die Zerstörung des Geschlechts (Familie) nicht weiter um sich greife.
- 59) Und entsteht zwischen Mann und Weib im Bündnis (Ehe) ein Zerwürfnis, dann bestellt einen Schiedsrichter je aus der Sippe des Mannes und des Weibes, auf dass eine Aussöhnung erwogen werde, die zwischen Mann und Weib bewerkstelligt werde, auf dass Frieden und Eintracht (Harmonie) unter ihnen herrsche; kommt aber keine Aussöhnung zustande und geht das Zerwürfnis weiter, dann führt es zur Verderbnis (Zerrüttung) des Bündnisses (Ehe), also dieses nach einem Jahr nach dem Begehr der Aussöhnung aufgelöst werden und dem Mann und dem Weib je ein Scheidebrief gegeben sein soll.



- 55) Budete-li se zdržovati věcí – ať už drobných, či závažných –, které vám nejsou povoleny (jsou zakázány) a budete-li se držeti zákonů a doporučení, jež jsou spravedlivě (zodpovědně) ustaveny pro blaho a ochranu života všech, pak přispějete k lásce mezi všemi lidmi, jakož i k míru, svobodě a souladu (harmonii).
- 56) Neprahněte po tom, čím se vyznačují a co vytvořili jiní a neprahněte ani po jejich majetku; to, co si přejete mít, vytvářejte poctivě (svědomitě) ze své vlastní síly: každý muž a každá žena nechť se podílí na majetku po své zásluze; nebudte nepřející, pokud jiní vlastní více nežli vy, abyste je nezačali hanobit (pomlouvat) a nestali se zloději, podvodníky a lotry (zločinci) tím, že byste se opovážili je tupiti, okrádati, podváděti či vylupovati.
- 57) Pomněte, že každému jest vždy všecko dáno po zásluze: této zásady se držte i v paktu (smlouvě), který spolu uzavřete, aby jeden z vás nebyl zvýhodněn a druhý znevýhodněn – vždy se držte toho, aby oba účastníci smlouvy obdrželi stejné podíly a práva, aby jeden nežískal větší jmění na úkor druhého; uzavřete-li spolu obchodní pakt (smlouvu), pak darovatel (prodávající) nemá šiditi příjemce (kupujícího) a příjemce (kupující) nemá pomíjeti (ignorovati) své závazky vůči darovateli (prodávajícímu).
- 58) Jako muž i žena nesete oba odpovědnost za všechny věci – tak tomu má po právu býti i tehdy, když spolu uzavřete svazek (manželství) či když jste ještě bez ženy či bez muže (nesezdání); ať už jste ve svazku (manželství) či nikoliv, nesete tedy všestrannou odpovědnost za vše, co činíte; žijete-li ve svazku (manželství), pak máte jako žena i muž přijmouti všestrannou odpovědnost za svůj rod (rodinu), a tedy za své potomstvo, rodinný krb (domácnost), majetek a bohatství; pokud vše vedete a tvoříte pospolně, budiž všečen váš majetek a bohatství společné – pokud se však váš svazek rozpadne, pak vám společně vytvořené statky přináležejí, jako muži i ženě, stejným dílem; pokud jako muž či žena přinesete do svazku (manželství) vlastní majetek a bohatství, pak mají tyto ouděly (přinesené statky) náležeti tomu, kdo je přinesl – a tak to má zůstat i tehdy, když se svazek (manželství) rozpadne; co se tkne zodpovědnosti a vedení rodu (rodiny), potomstva a rodinného krbu (domácnosti), nemá zaujímati výsadní postavení ani muž, ani žena, neboť zodpovědnost za vedení, zachování a zabezpečení rodiny mají nésti oba dva – chytřejší partner, muž či žena, má však nésti větší odpovědnost než partner méně chytrý; aby si muž i žena ve svazku (v manželství) uchovali mezi sebou důvěrnou svornost, je náležité, aby se k sobě chovali zodpovědně a poslušně a aby navenek nevyzrazovali tajemství týkající se jejich svazku (manželství), a aby tedy o těchto tajemstvích nehovořili s »dotěravci« (třetími osobami); je-li jeden druh ve svazku (jeden manželský partner) vzpurný, neřestný anebo na něčem závislý a škodí-li tím svazku (manželství), vedení rodu (rodiny), zabezpečení potomků a zachování rodinného krbu (domácnosti), pak má soud učinit výnos (usnesení) a tomuto viníkovi nakázat (potrestat jej), aby se svou vzpurností, neřestí či závislostí bojoval a zbavil se jí; pokud tento vzpurný partner uposlechne a doloží během jednoho roka, že se svých špatností zbavil, pak se proti němu nemají podnikati žádné další kroky; pokud se však po roce ukáže, že dotýčný stále ještě jedná v rozporu s učiněným výnosem (usnesením) a nákazem (pokáráním), pak jej má soud ztrestati a odsouditi po dobu dvou let k místu výkonu opatření (v odlehlé krajině či na ostrově), aby zvládl sám sebe (uzdravil se / vyléčil se); nepřinese-li výkon tohoto opatření (trest vyloučení ze společnosti po určitou dobu) žádný užitek (úspěch), pak bude místné zrušiti svazek (manželství), aby nebudela újma a zmar rodu (rodiny).
- 59) Vzejde-li ve svazku (manželství) mezi mužem a ženou rozkol, pak povolejte smířčí soudce z mužova i ženina příbuzenstva, aby společně rozvážili a dosáhli usmíření, aby mezi mužem a ženou zavládl pokoj a svornost (harmonie); pakliže však k usmíření nedojde a rozkol bude pokračovati, pak to vede ke zkáze (rozvratu) svazku (manželství) – po roční snaze o usmíření má býti pak takové manželství zrušeno a muž a žena si mají předati rozlukový list.



- 60) Richtet euch in allen Dingen nach der wahrlichen Billigkeit (Gerechtigkeit) und setzt ihr nicht Unrechtes an die Seite, so ihr auch tun sollt in der Weise, dass ihr Güte und Milde erweist für eure Eltern und Voreltern (Grosseltern) wie auch für eure Geschwister und Anverwandten, für eure geradewegs (direkten) Nachbarn und jene, welche euch Fremde sind, also sollt ihr aber in gleicher Weise tun für die Armen und Bedürftigen wie auch den Gefährten an eurer Seite und den Wandersleuten, die alle die gleichen Rechte als Euresgleichen (Menschen) besitzen und denen ihr die Rechte gewähren sollt, weil es eure Pflicht gegenüber Euresgleichen (Mitmenschen) ist; seid nicht von Stolz und keine Grosstuer (Grossmäuler/Prahler/Maulhelden) gegenüber Euresgleichen (Mitmenschen), denn wahrlich macht ihr euch als solche unbeliebt und undenkbar (unmöglich), wie ihr auch vereitelt, dass ihr als würdig beachtet (ernst genommen) werdet.
- 61) Die unter euch, welche ihr geizig seid und Euresgleichen (Mitmenschen) zum Geiz verleitet und im Geiz das verhehlt (verheimlicht), was euch gewährt wurde und was ihr erschaffen und an Reichtum errungen habt, auf dass ihr den Armen und den Bedürftigen nicht geben müsst, was ihnen davon von euch zusteht, dann betrügt ihr auch mit dem Anteil (Steuer), den ihr dem Volk (Staat) zu dessen Erhalt und zu seinem Wirken schuldig seid; dann sollt ihr der Ahndung durch die Gerichtsbarkeit zugeführt werden.
- 62) Und jene unter euch, welche ihr von eurem Hab und Gut und Reichtum austeilt (spendet), auf dass ihr von den Leuten gesehen und gelobt werdet, ihr sollt wissen, dass nur das Böse und die Gier nach Ansehen euch leiten (führen) und dass die Falschheit (Verschlagenheit) euer Gefährte ist, so euer Lohn nur Übel sein wird.
- 63) Bedenkt, was euch alles widerfahren wird, wenn ihr dem Geiz verfallen seid und den Armen und Bedürftigen nicht darbringt (spendet) von dem, was euer Besitz und Reichtum ist; wahrlich, ihr werdet in euch weder Frohsein finden noch Liebe und Frieden, weder Glück noch Gleichstimmung (Harmonie) und wahre Freiheit, weil ihr Gefangene eurer selbst und eures Geizes seid.
- 64) Wahrlich, es geschieht keinem von euch auch nur ein Stäubchen Gewicht an Unrecht, wenn ihr von Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) und von Geiz befallen seid und in euch das Feuer der Ermahnung (Gewissen) und der Ungleichstimmung (Disharmonie), wie aber auch das Feuer der Unliebe und Unfreiheit und des Unfriedens lodert; also seid reuig und wendet euch ab von all eurem Übel und vom Unrecht und begeht gute Taten, die ihr immer wieder verdoppelt, auf dass der guten Taten viele Male werden und es euch zu grossem Lohn gereicht.
- 65) Und bedenkt, dass es euch schlecht ergehen wird und ihr in grosse Schande fallen werdet, wenn ihr vor dem Volke steht und Zeugen herbeigebracht werden und diese euch selbst als Zeugen wider euch selbst und euer unrechtes Tun und wider eure Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) benennen, auf dass ihr in Schmähhlichkeit (Verächtlichkeit/Unwürdigkeit) vor dem Volk verfallt.
- 66) Also wird die Schmähhlichkeit (Verächtlichkeit) des Volkes an einem guten Tag auch jene unter euch treffen, die ihr im Unwissen um die Wahrheitslehre verharret und die ihr euch gegen die wahrlichen Propheten empört, weil ihr den Priestern und sonstigen Dienern (Handlangern) der Götter und Götzen eure Frömmigkeit (Glauben) schenkt und die Lehre der wahrlichen Propheten lästert und sie um ihrer Lehre willen verlästert (verleumdet) und verfolgt und ihnen nach dem Leben trachtet; und wahrlich, ihr, die ihr solches tut, ihr werdet euch an jenem Tag wünschen, wenn in euch die Erkenntnis der Wahrheit reift und sie euch übermannt, dass doch die Erde über euch geebnet werde, weil dann die tiefsten Dinge der Wahrheit der Urkraft (Schöpfung) über euch hereinbrechen und ihr in Beschämung im Erdreich versinken möchtet.
- 67) Naht euch jedoch nicht der Wahrheit in bösem Trachten, wenn ihr nicht bei Sinnen (wenn die Wahrheit verleugnet wird) seid, sondern tut es erst, wenn ihr wisst, was ihr in rechtschaffener (gewissenhafter) Weise und in Billigkeit (Gerechtigkeit) wollt, um die Wahrheit zu erfahren; also sei es, dass ihr euch fernhaltet von der Wahrheit, wenn ihr sie verlästern (verleumden) wollt, so ihr euch ihr erst dann zuwendet, wenn euer rechtschaffenes (gewissenhaftes) Sinnen danach steht, denn wahrlich, unrechtschaffenen (gewissenlosen) Sinnes bleibt euch die Wahrheit verschlossen.
- 68) Und seid ihr unterwegs auf Reisen, Mann oder Weib, dann tut gleichsam wie im eigenen Haus, so ihr euch täglich der Aufrechterhaltung eurer Reinheit (Hygiene) durch Waschen oder Baden hingebt, so oft es die Angelegenheit (Umstand) erfordert; also gelte das auch für Kranke und Arbeitende im Zustand der Unreinheit, wie auch dann, wenn ihr vom Abtritt (Toilette) kommt; und also sei euch geboten, euch mit einer Waschung oder mit einem Bad zu reinigen, wenn ihr einander beigewohnt (beigeschlafen) habt; und befreit eure Scham vom Haar, Mann und Weib, um eurer Reinheit (Hygiene) und Gesundheit willen und auf dass sich kein Ungeziefer darin einniste; schändet (beschneidet) jedoch nicht euer Geschlechtsorgan, auf dass es um der Ganzheit willen im Zustand des Aussehens (Natur) belassen und nur dann verändert (beschnitten) werde, wenn es allein die Not der Gesundheit (medizinisch-chirurgische Massnahme) erfordert; und findet ihr kein Wasser, auf dass ihr euch damit reinigt, dann behändigt (nehmt) geeignete Gewebe (Tücher) und reibt euch damit zur Reinlichkeit.



- 60) Řiďte se ve všech ohledech pravou počestností (spravedlivostí) a nestavte ji naroveň bezpráví – buďte tedy v tomto smyslu dobrotiví a milostiví i ke svým rodičům a prarodičům, ke svým sourozencům a příbuzným, ke svým přímým (nejbližším) sousedům i k cizím lidem; jednejte tak i s chudými, potřebnými, svými souputníky i poutníky, neboť ti všichni mají stejná práva jako soběrovni (lidé) a vy jim tato práva máte přiznati, jelikož je to vaše povinnost vůči soběrovným (spolubližním); nebuďte vůči soběrovným (spolubližním) pyšní a chvástavi (velkohubí/chlubiví/tlachaví), neboť takové jednání vás učiní věru neoblíbenými a »nemyslitelnými« (nemožnými) a nepřipustí, abyste byli považováni za ctihodné (byli bráni vážně).
- 61) Ti z vás, kteří jsou lakotní, kteří k lakomství svádějí soběrovné (spolubližní) a kteří pro tuto vlastnost zamlčují (ztajují) bohatství, kterého se jim dostalo a které si vytvořili a vydobyli, nechtějí dávat chudým a potřebným, co jim náleží, a nadto i podvádějí na podílu (na daních), který jsou dlužni odvésti k zachování a výlohám lidu (státu); proto mají býti tito lidé ztrestáni soudem.
- 62) Vy, kteří rozdílíte (darujete) ze svého jmění a bohatství, aby vás lidé viděli a chválili, vězte, že vás řídí (vede) toliko zlo a lačnost po společenské prestiži a že jste ve spolku s falešností (prohnaností), a tudíž vaší odměnou budou pouze zlé statky.
- 63) Pomněte, co vás všechno stihne, když se oddáte lakomství a nebudete obětovati (darovati) ze svého majetku a bohatství chudým a potřebným; vskutku, jste-li zaujati sami sebou a svou lakotou, neshledáte v sobě ani radost a lásku, ani mír, štěstí, soulad (harmonii) a pravou svobodnost.
- 64) Věru, pokud jste zaujati nepoctivostí (nesvědomitostí) a lakotou a pokud ve vás plane oheň upomnění (svědomí), nesouladu (disharmonie), nelásky, nesvobody a nepokoje, pak se vám vskutku neděje ani sebemenší příkoří; zalitujte tedy toho, odvráťte se od všech svých nešvarů a svého bezpráví a číňte dobré skutky, které stále zdvojnásobujete, aby jich bylo mnohokrát více a abyste z nich sklídili drahnou odměnu.
- 65) Pomněte: až budete státi před lidem a budou předvoláni svědci, kteří prohlásí, že jednáte proti svému svědomí, že konáte bezpráví a že jste nepoctiví (nesvědomití), aby vás před lidem uvrhli do hanby (do opovržení / pod úroveň důstojenství), pak se vám bude dařiti zle a způsobíte si notnou ostudu.
- 66) Jednoho krásného dne padne pohana (opovržení) lidu i na ty z vás, kteří setrvávají v neznalosti Učení pravdy a kteří brojí proti skutečným prorokům, jelikož věnují svou zbožnost (víru) kněžím a jiným služebníkům (přísluhovačům) bohů a model a jelikož hanobí Učení pravých proroků a samotné proroky proklínají (pomlouvají), pronásledují a ukládají jim o život; vy, kteří takto konáte, poslyšte: až ve vás onoho dne dozraje poznání pravdy a přemůže vás, budete si přát, aby vás pohltila země, neboť pak vás zasáhne nejhlubší pravda Prasíly (Tvoření) a budete se chtít hanbou propadnouti do země.
- 67) Nepřibližujte se k pravdě se zlými tužbami, když nejste plně při smyslech (když popíráte pravdu), ale číňte tak tehdy, až budete věděti, že se chcete poctivě (svědomitě) a počestně (spravedlivě) dozvědět pravdu; zdržujte se tedy od pravdy, pokud ji chcete hanobiti (pomlouvati) a obraťte se k ní teprve tehdy, když o ní budete smýšleti poctivě (svědomitě), neboť věru: s nepoctivou (nesvědomitou) myslí vám pravda zůstaneť nepřístupná.
- 68) Pokud jste, muž či žena, na cestách, tak se chovejte stejně jako ve svém vlastním domě a pečujte každý den o svou čistotu (hygienu) omýváním či koupelí, kdykoliv to situace (okolnosti) bude vyžadovat; totéž platí i pro chorce, ušpiněné pracovníky a ty, kteří přicházejí z latríny (záchodu); také po tělesném obcování (souloži) jest vám doporučeno se omýti či okoupati; odstraňte, mužové i ženy, ze svého ohanbí ochlupení kvůli čistotě (hygieně) a zdraví, a aby se v něm neusazovaly mikroby; neprzněte (neobřezávejte) svůj pohlavní orgán, aby byl zachován celistvý ve stavu vzezření (přírodním/přirozeném stavu) – měňte (obřezávejte) jej toliko tehdy, když si to nutně žádá vaše zdraví (v rámci lékařského/chirurgického zákroku); nenaleznete-li v okolí vodu, abyste se očistili, pak se chopte (vezměte si) vhodných tkanin (ručníků) a otřete se s nimi do čistoty.



- 69) Hört nicht auf die falschen Propheten, nicht auf die Priester und Diener (Handlanger) der Götter und Götzen, die euch falsche Lehren und Bindungen (Religionen/Glauben) bringen und falsche Gehalte (Formen) des Gebarens (Verhaltens) wie auch falsches und irres Brauchtum (Rituale), auf dass ihr es euch erkaufte (annehmt) im Irrtum und vom Weg der wahrlichen Wahrheitslehre und also von der Lehre des Quells des Lebens (Schöpfung) abirrt, um im Feuer der Unwahrheit und des Irrtums zu verbrennen.
- 70) Seid nicht jene unter euch, welche ihr die Worte der Wahrheit aus ihren richtigen Stellungen (in ihrer wahren Form) verdreht (verfälscht), denn wahrlich, ihr hört die Worte der Wahrheit, doch ihr folgt ihnen nicht; ihr hört die Worte der Wahrheit, doch ohne dass ihr sie wirklich hört, und ihr verbergt mit euren Zungen (Worten und Lügen), was wirklich in euch ist an Unwahrheit und Unwissen, und ihr versucht, die Wahrheitslehre der Propheten und die Wahrheit der Erzeugung (Schöpfung) zu verlästern (verleumden); und wahrlich, es wäre euch besser und aufrechter, euch der Wahrheit zuzuwenden und ihr zu gehorchen, auf dass ihr euch nicht selbst verflucht um eures Unwissens und eurer Verlästerung (Verleumdung) willen.
- 71) Ihr, die ihr die Lehre der Wahrheit hört, die euch durch die Lehre der Propheten gebracht wird, bemüht euch, die Lehre zu erfassen (verstehen) und sie zu erfüllen, wie es schon vor euch geschehen ist durch jene, welche sich der Wahrheit der Urkraft (Schöpfung) zugewandt haben; also vernichtet nicht die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens und verfolgt nicht die wahrlichen Propheten und zieht (bezieht) sie nicht der Lüge, der Täuschung und der Unredlichkeit, auf dass ihr euch nicht selbst auf den Rücken legt (be-trügt) und euch nicht selbst verflucht.
- 72) Wahrlich, es kann euch nicht zum Guten gereichen, wenn ihr der Wahrheitslehre fremd bleibt und wenn ihr der Quelle der Weisheit (Schöpfung) Götter und Götzen sowie Priester und sonstige Götterdiener und Götzen-diener zur Seite stellt; und wer der Quelle der Weisheit (Schöpfung) Götter und Götzen zur Seite stellt, der hat wahrhaftig in sich selbst Unheil ersonnen.
- 73) Bedenkt deren, welche sich rein und wahrhaftig in der Wahrheit erachten, weil sie im Glauben an einen von Euresgleichen (Menschen) erdichteten (erfundenen) Gott oder Götzen gefangen sind und den Priestern und Göt-terdienern und Götzendienern ihr Ohr leihen und dadurch den Weg der Wahrheit verfehlen, um in Hass und Ei-fersucht, in Begierden (Lastern/Lüsternheiten/ Süchten/Trieben) und Rachsucht wie auch im Wahn der Vergeltung und der Strafe zu leben und um Schlachten (Kriege) zu führen, in mancherlei Weise zu töten und alles Böse und Üble zu tun, im Glauben, dass es des Rechens sei, wie euch die falschen Propheten und Priester eures Glaubens und eurer Bindung (Religion) lehren, obwohl es böses Unrecht und wider die Wahrheit und wider die Billigkeit (Gerechtigkeit) des Lebens ist; die Wahrheit der Erzeugung (Schöpfung) aber und deren Gesetze und Gebote, sie kennen kein Quentchen Unrecht, unter dem ihr und Euresgleichen (Mitmenschen) leiden sollt.
- 74) Schaut auf jene, auf dass ihr sie offenkundig als falsche Propheten und als Priester und sonstige Diener (Hand-langer) für erdichtete (erfundene) Götter und Götzen erkennt und ihr ihnen nicht euer Ohr schenkt, welche Lügen und Verlästerungen (Verleumdungen) wider die Wahrheit der Urkraft (Schöpfung) und wider die wahr-lichen Propheten und wider die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens erfinden.
- 75) Wisst um alle jene und erkennt sie, welche die Wahrheitslehre empfangen und trotzdem an schlimme Unwahr-heiten glauben und den Frevlern (Verantwortungslosen) an der Wahrheit folgen, die da sind falsche Propheten, falsche Lehrer und Priester und sonstige Götterdiener und Götzendiener, die euch belügen und behaupten, dass ihr als Gläubige ihrer falschen Lehren besser geleitet wärt, doch wahrlich, sie verlästern (verleumden) die Wahrheit, so ihr durch sie irreführt werdet und keine wahrheitliche Helfer unter ihnen findet.
- 76) Die euch mit falschen Lehren irreführen, sie haben keinen Anteil an der wahrlichen Wahrheit der Urkraft (Schöpfung), und also vermögen sie nicht einmal so viel wie die Rille in einem Samenkorn von der Wahrheit und von den Gesetzen und Geboten der Urkraft (Schöpfung) abzugeben (zu erklären).
- 77) Wahrlich, nur die Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) und also die Un-wissenden in der Wahrheit beneiden jene unter euch um die Huld (Güte), die ihr durch das Erlernen und Befol-gen der Wahrheit gewinnt; nun wohl, sie könnten die Huld (Güte) gleichermassen gewinnen, denn die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens und all die Weisheit daraus ist ihnen gleichermassen gegeben wie euch, und würden sie die Lehre befolgen, dann gewönnten sie in sich selbst ein mächtiges Reich an Wissen und Weisheit, an Liebe und Wahrheit wie auch an Frieden und Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie).
- 78) Einige unter euch wissen um die wahrliche Wahrheit der Quelle der Weisheit (Schöpfung), und ihr folgt deren Weg des Edelsinns (Tugenden) und der Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit), doch viele unter euch wenden sich davon ab, so die Schattenwelt (Hölle) in euch als Flammenfeuer lodert.
- 79) Zu allen Zeiten, zu denen ihr die Wahrheit der Quelle des Lebens (Schöpfung) missachtet und ihr lästert und ihr euch ihr nicht zuwendet, wie sie durch die Lehre der wahrlichen Propheten gebracht wird, so lange versagt ihr in euch selbst euer Glück und euer Wohlergehen, eure Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie) und euren Frieden; und so oft ihr euch am Feuer des Unwissens eure innere Haut (inneres Wesen) verbrennt, so kostet ihr gründlich eure euch selbst auferlegte Strafe aus.



- 69) Nedejte na falešné proroky, kněží a služebníky (přísluhovače) bohů a model, kteří vám při-nášejí falešné nauky, falešná pouta (náboženství/víru), falešné obsahy (formy) skutkování (chování) a falešné a zmatené obyčeje (rituály), abyste si je mylně ukoupili (přijali je za své), odchýlili se od cesty skutečného Učení pravdy a od Učení Pramene života (Tvoření) a následně shořeli v ohni nepravd a omýlek (*omylů*).
- 70) Nebudte těmi, kteří vytrhují (falšují) slova pravdy z jejich pravých souvislostí (z jejich pravých podob), neboť věru: třebaže slyšíte slova pravdy, přece se jimi neřídíte; ano, slyšíte slova pravdy, ale ve skutečnosti jich přece oslýcháte (*nevyslýcháte je*) a skrýváte svými jazyky (slovy a lžemi) nepravdu a nevědomost, jež ve vás vpravdě sídlí – i pokoušíte se hanobiti (pomlou-vati) pravdivé Učení prorocké a pravdu Zplození (Tvoření); vskutku, bylo by pro vás lepší a přímější, kdybyste se obrátili k pravdě a uposlechli jí, než abyste se sami proklínali kvůli své nevědomosti a kvůli svým pohanám (pomluvám).
- 71) Vy, kteří slyšíte Učení pravdy, jež vám přináší Učení prorocké, vyslyšte: snažte se toto Učení postihnouti (pochopiti) a naplniti tak, jako to učinili již před vaší dobou ti, kteří se obrátili k pravdě Prasilné (Tvořivé); neničte Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, nepronásledujte skutečné proroky a nenařkejte (neosočujte) je ze lži, klamání a nepoctivosti, abyste si sami nepodráželi nohy (sami se nepodváděli) a neproklínali se.
- 72) Vskutku, pokud zůstáváte Učení pravdy cizí a pokud stavíte Zdroj moudrosti (Tvoření) naro-veň bohům, modlám, kněžím a jiným bohosluhům a modlosluhům, pak to nemůže přispěti k vašemu blahu; kdo vedle Zdroje moudrosti (Tvoření) staví bohy a modly, ten v sobě vskutku spřádá neštěstí.
- 73) Pomněte těch, kteří jsou přesvědčeni, že jsou v pravdě čistí a opravdoví, jelikož jsou zaujati vírou v boha či modly, které si vybájili (smysleli) soběrovni (lidé), a jelikož propůjčují svůj sluch kněžím, bohoslužebníkům a modloslužebníkům, čímž se mýjejí s cestou pravdy – tito lidé žijí v zášti, žárlivosti, žádostivostech (neřestech/dychtivostech/mániích/pudech), pomstylačnosti a bludných představách o odplatě a trestu a dále i svádějí bitvy (války), ledasjak zabíjejí a ko-nají všelicos zlého a špatného, a to ve víře, že jsou v právu; tak je tomu učí falešní proroci a kněží jejich víry a pout (náboženství), třebaže je to zlé bezpráví a přičí se to pravdě a počest-nosti (spravedlivosti) života; pravda Zplození (Tvoření) a jeho zákony a doporučení arci neznají ani špetku bezpráví, jímž byste vy a vaši soběrovni (spolubližní) museli trpěti.
- 74) Pohlédněte na výše zmíněné osoby a rozezněte je jednoznačně jako falešné proroky, kněží a jiné služebníky (přísluhovače) vybájených (smyslených) bohů a bůžků (model), abyste jim nepropůjčovali svůj sluch, neboť vymýšlejí lži a hany (pomluvy) proti pravdě Prasíly (Tvoření), proti skutečným prorokům a proti Učení pravdy, Učení ducha, Učení života.
- 75) Vězte o všech těchto osobách a rozezněte ty, kteří sice přijmou Učení pravdy, ale přesto věří zlym nepravdám a následují rouhatele (nezodpovědníky) pravdy, což jsou falešní proroci, falešní učitelé, kněží a jiní bohoslužebníci a modloslužebníci, kteří je obelhávají a tvrdí, že by jako věrci jejich falešných nauk byli lépe vedeni – avšak vskutku, tito lidé hanobí (pomlouvají) pravdu, takže vás uvádějí v omyl a nenaleznete mezi nimi žádné pravdivé pomocníky.
- 76) Ti, kteří vás šálí falešnými naukami, se nikterak nepodílejí na skutečné pravdě Prasíly (Tvo-ření), a nejsou tedy schopni ze sebe vydati (vysvětliti) ani sebenepatrnější zárodek pravdy a zákonů a doporučení Prasíly (Tvoření).
- 77) Věru, pouze nespravedlivci (nezodpovědníci), nepoctivci (nesvědomitci), a tedy neznatelé pravdy vám závidí přízeň (dobrotu), kterou vyzískáváte ze studia a následování pravdy; i oni sami by však mohli získati tuto přízeň (dobrotu), neboť Učení pravdy, Učení ducha, Učení života a všechna moudrost z něj plynoucí jsou jim dány stejně jako vám – pokud by Učení ná-sledovali, pak by v sobě vytvořili mocnou říši vědění, moudrosti, lásky, pravdy, míru, svobody a souladu (harmonie).
- 78) Někteří z vás vědí o skutečné pravdě Zdroje moudrosti (Tvoření) a jdou cestou ušlechtilosti (ctností) a poctivosti (svědomitosti), avšak mnozí z vás se od této cesty odvracejí, pročez v nich plane horoucí svět stínů (peklo).
- 79) Do jaké doby budete pomíjeti, tupiti a neřešiti¹⁹ pravdu Zdroje života (Tvoření), kterou vám přináší Učení pravých proroků, do té doby si budete v sobě odpírati své štěstí, své blaho, svobodu, soulad (harmonii) a mír; kdykoliv si spálíte svou niterní kůži (vnitřní bytost) v ohni nevědomosti, tak trpíte pronikavým trestem, který jste si sami uložili.

19 Neřešit pravdu života, tj. nevěnovat se jí, nebýt k ní obrácen; pozn. překl.



- 80) Wendet ihr euch der Wahrheit des Urquells (Schöpfung) zu und tut ihr nach ihren Gesetzen und Geboten gute Werke, dann erschafft ihr in euch selbst blühende Gärten, durch die Ströme der Liebe und Freiheit, des Friedens und der Eintracht (Harmonie) fließen, worin ihr bleiben werdet und ihr euch in der Gunst eures Daseins erfreut; und in eurem Zustand eures Wohlbefindens werdet ihr reine und ehrliche Gefährten und Gefährtinnen haben, weil ihr ihnen Zutritt zur Lehre der Wahrheit, zur Lehre des Geistes, zur Lehre des Lebens und zu Wissen und Weisheit ebenso verschafft wie auch Zutritt zur wahrlichen und wohlthätigen Liebe und zur Freiheit in sich selbst, so auch sie in sich Frieden und Eintracht (Harmonie) haben mögen und ihr euch in Gemeinsamkeit und Vertrautheit (Freundschaft) begegnet.
- 81) Wahrlich, die Gebote führen an, dass ihr Vertrauenssachen aller Art nur jenen übergeben sollt, welche ihrer würdig sind, auf dass sie des Rechtes gehandhabt und in Achtung gehalten und in Würde ausgerichtet werden, sei es eine gegenständliche Sache, eine Sache der vertrauten Ratgebung, des Kammers, der Liebe, der Sorge, des Streites oder eine Sache der obrigkeitlichen oder gerichtlichen Ahndung oder Beurteilung.
- 82) Und wenn ihr in irgendwelchen Dingen zwischen Euresgleichen (Mitmenschen) zu richten (bestimmen) habt, dann richtet nur nach der Billigkeit (Gerechtigkeit) und nach den Gegebenheiten, nicht jedoch nach Glauben (Vermutungen) und scheinbaren Beweisen (Indizien), auf dass ihr nicht ungerecht verurteilt, sondern nach Recht und Gesetz der Urkraft (Schöpfung) nur eine Beurteilung in Richtigkeit trifft und in angemessener Weise eine Ahndung anordnet; und die härteste Ahndung in Billigkeit (Gerechtigkeit) soll eine Entmannung oder Entweibung (Ausschluss vom anderen Geschlecht) als Massnahmevollziehung an einem Massnahmevollziehungsort (abgelegener Ort/einsame Insel) sein, daselbst den Fehlbaren alles an Notwendigem gegeben sei, um die Gesetze und Gebote der Urkraft (Schöpfung) zu erlernen und diese zu befolgen, wie ihnen auch alles gegeben sein soll, dass sie ihre Versorgung (Lebensunterhalt) und alles Notwendige durch eigene Kraft ihrer Hände erlangen (erarbeiten) können.
- 83) Und sind Fehlbare einer Massnahmevollziehung einzuordnen, dann gebieten die Gesetze und Gebote der Urkraft (Schöpfung), dass jede Ahndung in hilfreicher und gütiger Weise erfolgen soll, niemals jedoch in einer Weise leiblicher (körperlicher) Züchtigung (Vergewaltigung) oder Grausamkeit (Folter), wie auch nicht durch Harmung der Artung (Psyche), und nicht durch Töten in irgendwelcher Weise, denn solches Tun jeder Art ist gesamthaft wider die Gesetze und Gebote der Urkraft (Schöpfung), die da in jedem Zutreffen (Fall) eingerichtet (bestimmt) hat, dass alles Leben unter Beschirmung (Beschützung) stehe und unantastbar sei.
- 84) Alle, die ihr euch der Lehre der Propheten zuwendet, der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens, die da ist die Lehre der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle des Lebens (Schöpfung), gehorcht nicht euren Priestern der Götter und Götzen wie auch nicht sonstigen Götterdienern und Götzen-dienern, sondern wendet euch der wahrlichen Lehre der Propheten zu und folgt den Gesetzen und Geboten der Urquelle des Lebens (Schöpfung); und seid botsam (fügsam) nur den Rechtschaffenen (Gewissenhaften), die Gewalt der Anordnung (Befehlsgewalt) über euch haben, doch missachtet jene, welche Unrechtschaffene (Gewissenlose) sind; also gelte das für die Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) und Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) der Obrigkeit, der Gerichtsbarkeit, der Anführer, der Gebieter, der Gewalthaber, der Herrscher, der Vorsteher und der Meister.
- 85) Und wenn ihr unter euch uneins seid, dann bringt euer Anliegen vor einen weisen Ratgeber, vor wahrlich Weise oder vor einen wahrlichen Propheten, nicht jedoch vor falsche Ratgeber, falsche Weise und nicht vor falsche Propheten und Priester oder sonstige Götterdiener und Götzendiener, wie auch nicht vor Euresgleichen (Menschen), die sich als Gesandte oder Bevollmächtigte (Stellvertreter) von Göttern und Götzen ausgeben oder die sich sonstwie über sich selbst und über euch erheben als Überragende (Erhabene) oder als Unendliche (Göttliche).
- 86) Beugt euch nicht vor dem, was euch als Glauben (Vermutungen) an Götter und Götzen dargeboten wird, sondern wisset um die Wahrheitslehre aus den Gesetzen und Geboten der Urquelle (Schöpfung), die euch durch die Lehre der Propheten offenbar wird; und sucht nicht euer Recht bei den Empörern wider die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, denn es ist euch geboten, nicht auf jene zu hören, welche das Böse verfechten und euch irreführen wollen, weitab vom rechten Weg.
- 87) Und wenn euch von den Empörern wider die Wahrheitslehre gesagt wird, dass ihr zu ihnen und ihrer falschen Lehre ihrer falschen Gesandten (Propheten) und Priester und Götterdiener und Götzendiener hingehen sollt, dann zeigt euren Widerwillen (Abneigung) gegen die Heuchler der Falschheit (Verschlagenheit) und wendet euch von ihnen ab.
- 88) Bedenkt und hütet euch davor, wenn die Empörer gegen die Wahrheitslehre und die Wahrheit freilich (allein) und flugs zu euch kommen und mit falschen Reden Hilfe bei euch suchen, wenn sie von Unheil getroffen werden, denn dann werden sie schwören, dass sie ja nur das Gute und das Versöhnliche wollten, was jedoch nur Lüge sein wird, so sie zurückfallen in ihr unwahrheitliches Tun, wenn ihnen eure Hilfe Nutzen (Erfolg) gebracht hat.



- 80) Obrátíte-li se k pravdě Prapramene (Tvoření) a budete-li v souladu s jeho zákony a doporučeními konati dobré činy, pak v sobě stvoříte květné zahrady, jimiž budou protékati proudy lásky, svobody, míru a svornosti (harmonie), v nichž budete prodlévati a těšiti se z přízně svého bytí; ve stavu svého blaženství budete míti ryzí a upřímné druhy a družky, jelikož jim budete zajišťovati přístup k Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, k vědění a moudrosti a také k pravé a dobročinné lásce a svobodě svého nitra – kéž pak v sobě i oni naleznou mír a svorenství (harmonii) a kéž se s nimi budete stýkati v bratrství a důvěrnosti (přátelství).
- 81) Vskutku, doporučení uvádějí, že máte všeliké důvěrné záležitosti svěřovati jen těm, kteří jsou jich hodni, aby byly řádně spravovány, důstojně vyřizovány a přistupovalo se k nim s vážností, ať už se jedná o nějakou věcnou záležitost, důvěrnou radu, vyjádřený žal, lásku, starost, při, nebo vrchnostenský či soudní trest a posudek.
- 82) Pakliže v nějakých záležitostech musíte rozsuzovati (činiti usnesení) soběrovné (spolubližní), pak sudte toliko počestně (spravedlivě) a v souladu s danými okolnostmi a nikoliv na základě víry (domněnek) a zdánlivých důkazů (indicií), abyste nikoho nespravedlivě neodsoudili – učiňte pouze správný posudek na základě práva a zákona Prasíly (Tvoření) a nařídte jen přiměřený trest; nejtvrdějším počestným (spravedlivým) trestem nechť jest zbavení mužství či ženství (izolace od opačného pohlaví) v rámci výkonu opatření na určitém místě (na odlehlém místě / opuštěném ostrově), kde má býti viníkům poskytnuto vše nezbytné, aby si osvojili a následovali zákony a doporučení Prasíly (Tvoření) – a nechť je jim poskytnuto i vše, co potřebují k tomu, aby se mohli prací svých rukou sami zaopatřit (zajistit si živobytí) a domoci se (dopracovati se) všeho, co nezbytně potřebují.
- 83) Pakliže musejí být viníci podrobeni výkonu opatření, pak zákony a doporučení Prasíly (Tvoření) nabádají k tomu, aby každý trest následoval nápomocným a dobrotivým způsobem a nebyl nikdy spjat s tělesným násilností (znásilňováním), ukrutenstvím (mučením), trýzněním tvářnosti (psychiky) a nijakým zabíjením, neboť veškeré takové konání přičí se zákonům a doporučením Prasíly (Tvoření) – Prasíla (Tvoření) v každém směru (případě) zařídila (stanovila), že každický život jest zaštiťován (chráněn) a jest nedotknutelný.
- 84) Vy všichni, kteří se věnujete Učení prorockému, Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, jež jest Učením pravdy o zákonech a doporučeních Prazdroje života (Tvoření), poslyšte: nebudte poslušni svých nábožných a modlářských kněží ani jiných bohoslužebníků a modloslužebníků, leč obraťte se k pravému Učení prorockému a řiďte se zákony a doporučeními Prazdroje života (Tvoření); buďte povolní (poslušní) jen poctivých (svědomitých) lidí, již nad vámi mají nařizovací moc (výkonnou moc), avšak nedbejte těch, kteří jsou nepoctiví (nesvědomití); rozlišujte tedy mezi poctivou (svědomitou) a nepoctivou (nesvědomitou) vrchností, poctivými a nepoctivými soudy, veliteli, mocnáři, vladaři, panovníky, představení a mistry.
- 85) Jste-li mezi sebou nesborní, pak předneste svou záležitost moudrému rádcí, skutečným mudrcům nebo pravému prorokovi, avšak nikoliv falešným rádcům, falešným mudrcům, falešným prorokům, kněžím ani jiným bohoslužebníkům a modloslužebníkům, a ani soběrovným (lidem), kteří se vydávají za vyslance či plnomocníky (zástupce) bohů a model nebo kteří se jiným způsobem povyšují nad sebe samé a nad vás jako výtečníci (povznesenci) a nekonečné (božské) bytosti.
- 86) Nekořte se víře (domněnkám) v bohy a bůžky (modly), jež je vám nabízena, nýbrž vězte o Učení pravdy, vzešlém ze zákonů a doporučení Prazdroje (Tvoření), jež vám vyjevuje Učení prorocké; nehleďte právo u brojitelů proti Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, neboť je vám doporučeno oslyšeti (*neposlouchati*) ty, kteří hájí zlo a kteří vás chtějí zavést v omyl a daleko od pravé cesty.
- 87) Pakliže vám brojitelé proti Učení pravdy říkají, že se máte dáti k nim a k falešné nauce jejich falešných vyslanců (proroků), kněží, bohoslužebníků a modloslužebníků, pak těmto falešným (prohnaným) licoměrníkům projevte svoji nevoli (odpor/nechuť) a odvráťte se od nich.
- 88) Pomněte a varujte se situace, kdy k vám v mžiku a samojediní (osamocení) přijdou brojitelé proti Učení pravdy a proti pravdě a budou u vás s falešnými řečmi hledati výpomoc, až je postihne neštěstí – budou sice přísahati, že chtějí jen dobro a usmíření, avšak to bude jen lež, neboť kdyby jim vaše výpomoc přinesla užitek (úspěch), tak by upadli nazpět ve své nepravdivé skutky.



- 89) Achtet auf das wahre Gebaren (Gesinnung) jener, welche sich als Empörer wider die Wahrheit stellen und bei euch Hilfe suchen, um euch zu betrügen; doch wendet euch nicht ohne Hilfe von ihnen ab, sondern ermahnt sie zur Wahrheit und spricht ein eindringliches Wort zu ihnen über ihren Zustand ihres falschen Denkens und ihrer Verlästerung (Verleumdung), auf dass sie darüber nachdenken und den Weg zur Wahrheit suchen.
- 90) Und bedenkt, die wahrlichen Propheten kommen nicht zu euch, auf dass ihr ihnen und ihrer Lehre gehorcht, denn wahrlich sind sie nur Ermahner (Belehrende und Ratgebende), auf dass ihr euch um die Wahrheit der Urkraft (Schöpfung) bemüht und den Weg zu ihr findet, so ihr die Gesetze und Gebote der Urkraft (Schöpfung) erfüllt und ein gutes Leben habt; die Lehre der wahrlichen Propheten ist nicht ein Zwang und nicht ein willfähiges Unterwerfen (Gehorchenmüssen), sondern sie ist gegeben, auf dass jeder von euch sich in freiwilligem Bedenken damit beleuchte (auseinandersetze) und die Wahrheit finde, um sich ihr zuzuwenden.
- 91) Und ihr unter euch, die ihr noch nicht zur Lehre der Wahrheit gefunden habt, zur Lehre des Quells allen Lebens (Schöpfung) und dessen Gesetzen und Geboten, also ihr noch immer im Unwissen der Wahrheit und in Fehlritten, in Lastern, in Schuld und Unlauterkeit (Untugenden) lebt, ihr könntet in der Lehre der Wahrheit Nachsicht (Verzeihung) finden, und also würdet ihr euch nicht erdreisten, die wahrlichen Propheten zu verlästern (verleumden), sie zu verfolgen und mit dem Tod zu bedrohen, anstatt von ihnen für euer schändliches Tun gegen sie Verzeihung zu erflehen (erbitten), auf dass ihr wahrlich von ihnen Anteilnahme (Mitgefühl) und Barmherzigkeit findet.
- 92) Ihr aber unter euch, die ihr Gläubige an Götter und Götzen seid, weil ihr den Götterpriestern und Götzenpriestern und sonstigen Götterdienern und Götzendienern euer Ohr leiht, ihr könnt nicht eher Wissende der Wahrheit werden, als bis ihr euch zum Richter über euch selbst setzt und über alles, was in euch strittig ist, auf dass ihr euch der Wahrheitslehre der Propheten zuwendet und keine Bedenken mehr in euch findet gegen eure Entscheidung, euch der Wahrheit zu ergeben und euch in diese Ergebung (Duldsamkeit) zu fügen.
- 93) Und es ist euch durch die Gesetze und Gebote der Erzeugung (Schöpfung) nicht befohlen, dass ihr Euresgleichen (Mitmenschen) töten sollt, doch eine gewisse Zahl unter euch verlässt eure Wohnstätten, um zu töten und das Gesetz der Erzeugung (Schöpfung) zu brechen: «Du sollst nicht töten in Ausartung»; wahrlich, ihr dürft nur töten, wenn es die Not des Schutzes des eigenen oder eures Nächsten Leben erfordert, doch daran halten sich ausgenommen (ausnahmsweise) nur einige wenige unter euch, denn vielen liegt durch falsche Lehren falscher Propheten und falscher Priester und sonstiger Diener (Handlanger) von erdichteten (erfundenen) Göttern und Götzen das Töten näher als der Schutz des Lebens; würdet ihr als Nachkommen eurer Vorväter und Vormütter (Ahnen/Vorfahren), die schon vor euch zu alten Zeiten die Wahrheitslehre erhalten haben, das tun, wozu ihr auch heute durch die wahrlichen Propheten und durch ihre Lehre der Gesetze und Gebote der Erzeugung (Schöpfung) aufgefordert werdet, dann würde es wahrlich besser für euch sein und ihr würdet durch euch selbst und durch eure Obrigkeit zu grösserer Stärke (schöpfungsgesetzgefälliges Leben) geführt.
- 94) Und wahrlich, würdet ihr den Gesetzen und Geboten des Urquells aller Weisheit (Schöpfung) folgen, dann würdet ihr einen herrlichen Lohn als Dank dafür erhalten und euer Leben würde ehrenvoll Wohlgefallen sein, wenn ihr euch nur selbst auf den rechten Weg der Wahrheit geleiten (führen) würdet.
- 95) Wer der Lehre der Propheten, der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens beflissen (folgsam) ist, wird stets unter denen sein, welche Huld (Güte) und Liebe im Leben gewinnen und in denen Freiheit und Frieden und also auch Gleichstimmung (Harmonie) sein wird; und wer der Wahrheit folgt, wird die Wahrhaftigkeit der wahrlichen Propheten, der Gerechten (Verantwortungsvollen), erfassen (verstehen) und deren Zeichen (Wundersamkeiten) sehen und ihre grosse Weisheit geniessen; wahrlich aber werden sie auch die wahrheitlichen Propheten als ihre besten Gefährten und Lehrer haben, denn wahre Güte geht von ihnen aus.
- 96) Und ihr unter euch, die ihr um die Wahrheit wisst, trifft stets Massnahmen der Vorsicht, auf dass ihr nicht allein seid in der Masse der Unwissenden der Wahrheit, sondern dass ihr immer zu mehreren seid, scharweise oder viele zusammen, auf dass ihr nicht durch die Gläubigen an Götter und Götzen vergällt (drangsaliert/schikaniert) werdet, so ihr in Bedacht und ohne Verdriesslichkeit der Wahrheit zugetan sein könnt; bedenkt, allein als Wahrheitswissende in einer Minderzahl (Minderheit) unter einer grossen Anhäufung (Masse) Volkes zu weilen (leben) bringt Unheil, denn die Überlegenheit der Anzahl der Unwissenden in der Anhäufung (Masse) des Volkes ist stets masslos in ihrer Zügellosigkeit (Ausschreitung) gegen jede Wenigkeit (Minderheit); also sollt ihr euch als Wahrheitswissende auch nicht unbedacht in der Anhäufung (Masse) des Volkes der Wahrheitsunwissenden hervortun, sondern nur dort das Wort der Wahrheit erheben und die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens lehren, wo es erfragt und gewünscht wird, auf dass ihr nicht Missbrauch treibt (missioniert) und nicht den Bindungen (Sekten und Religionen) gleichtut, die mit Lug, Trug und Täuschung Gläubige suchen und verlocken (bezirzen/verführen), um sie auszubeuten, in Knechtschaft zu schlagen und sie ihres eigenen Willens und ihrer eigenen Schuldigkeit (Verantwortung) zu berauben.



- 89) Rozpoznejte (*považte*) pravé počínání (smýšlení) těch, kteří bouří proti pravdě a kteří u vás vyhledávají pomoc, aby vás podvedli; neodvracejte se však od nich bez pomoci, ale napomeňte je k pravdě a promluvte si s nimi důtklivě o jejich falešném myšlení a jejich hanách (pomluvách), aby se nad tím zamysleli a hledali cestu k pravdě.
- 90) Pomněte: skuteční proroci k vám nepřicházejí proto, abyste se jim a jejich Učení podvolili, neboť vskutku jsou toliko napomínateli (poučovateli a rádci) k tomu, abyste usilovali o pravdu Prasíly (Tvoření) a našli k ní cestu – abyste naplňovali zákony a doporučení Prasíly (Tvoření) a vedli dobrý život; Učení skutečných proroků nevyvíjí žádný nátlak a nevyžaduje od vás, abyste se mu povolně podrobili (nutně jej poslouchali), nýbrž jest zde proto, aby se jím každý z vás osvětlil (vypořádal se s ním) na základě dobrovolné úvahy, aby našel pravdu a obrátil se k ní.
- 91) Vy, kteří jste ještě nenalezli cestu k Učení pravdy, Učení Pramene všeho života (Tvoření) a jeho zákonům a doporučením, a žijete tedy dosud v neznalosti pravdy, postupcích (poklescích), neřestech, vině a neryzostech (nectnostech), poslyšte: v Učení pravdy můžete naléznouti poshovění (odpuštění); kéž byste si díky němu nedovolovali haněti (očerňovati) skutečné proroky, nepronásledovali je a smrtelně je neohrožovali a kéž byste se u nich raději doprosili (odprosili je za) odpuštění a našli u nich skutečné účastenství (soucit) a milosrdenství.
- 92) Vy, kteří jste nábožnými a modlářskými věrci, jelikož propůjčujete svůj sluch bohokněžím, modlokněžím a jiným bohoslužebníkům a modloslužebníkům, poslyšte: pravdu nepoznáte dříve, nežli se stanete svými vlastními soudci a soudci všeho, co je ve vás sporné a nejasné – kéž byste se potom obrátili k pravdivému Učení prorockému a již nikterak nepochybovali o svém rozhodnutí oddati se pravdě a býti jí skutečně (snášenlivě/smířlivě) zasvěceni.
- 93) Zákony a doporučení Zplození (Tvoření) vám nepřikazují, abyste zabíjeli soběrovné (spolubližní), avšak někteří z vás opouštějí svá sídlička, aby zabíjeli a porušovali zákon Zplození (Tvoření), jenž zní takto: »nezabiješ ze zvrhlosti«; věru, smíte zabíjeti jen tehdy, když nezbytně musíte, abyste ochránili vlastní život či život svého bližního, avšak toho se drží jen výjimečně (výjimečně) málo z vás, neboť mnozí podléhají falešným naukám falešných proroků, falešných kněží a jiných služebníků (pohůnků) vybásněných (smyšlených) bohů a model – a těm je zabíjeti život bližší než jej chrániti; kdyby potomci vašich praotců a pramatek (předků), kteří obdrželi již před vámi, v dávných dobách, Učení pravdy, činili to, k čemu vás i dnes vybízejí praví proroci svým Učením o zákonech a doporučeních Zplození (Tvoření), byly by vaše dnešní poměry věru lepší a vedli byste se sami – i vaše vrchnost by vás vedla – k větší síle (k životu libému Tvořivým zákonům).
- 94) Vskutku, pokud byste následovali zákony a doporučení Prapramenu vši múdrosti (Tvoření), obdrželi byste jako dík skvostnou odměnu a váš život by obdržel²⁰ čest a zalíbení – kéž byste se tedy sami provázeli (vedli) na pravou cestu pravdy!
- 95) Kdo jest úslužný (poslušný) Učení prorockého, Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, bude stále patřit k těm, kteří v životě obdržují přízeň (dobrotu) a lásku a v nichž sídlí svoboda, mír, a tedy i soulad (harmonie); kdoť se řídí pravdou, ten postihne (pochopí) ryzost skutečných proroků, spravedlníků (zodpovědných), uzří jejich znamení (divuhodnosti) a bude se těšiti z jejich velké múdrosti; takový člověk bude však míti pravdivé proroky za své nejlepší druhy a učitele, neboť z nich vzchází pravá laskavost.
- 96) Vy, kteří víte pravdu, přijímejte vždy obezřelá opatření, abyste v zástupu neznatelů pravdy nestáli osamoceni, ale vždy vás bylo více a stáli jste při sobě v houfném či hojném počtu, aby vám věrci bohů a model neztrpčovali život (netrápili/nešíkanovali vás) a abyste mohli býti rozvážně a bez mrzutosti nakloněni pravdě; pomněte, dlíti (žíti) v menšině (minoritě) znatelů pravdy vprostřed velkého skupení (zástupu) lidu přináší neštěstí, neboť nevědomci jsou v převaze a jsou vždy nezřízení a bezuzdní (výtržní) ve vztahu k nepočetným (ve vztahu k menšině); pokud znáte pravdu, nevypínejte se nerozvážně ve skupení (mase) lidu, jež tvoří neznatelé pravdy, ale pronášejte slovo pravdy a vyučujte Učení pravdy, Učení ducha, Učení života tolko tam, kde jest žádáno a kýženo – čiňte tak, abyste lidi nezneužívali (neobraceli na víru ve smyslu misionářství) a nejednali jako členové pout (sekt a náboženství), kteří pomocí lží, podvodů a šalby hledají a vábí (obluzují/svádějí) věřící, aby je vykořistili, uvrhli je do poroby a oloupili je o jejich vlastní vůli a způsobilost (zodpovědnost).

20 Obrázet ve smyslu zračit, projevovat; pozn. překl.



- 97) Unter euch sind manche, welche ihr erlahmt (mutlos) und zurückbleibt (im Elend verkommt), wenn euch ein Unglück trifft, doch so ihr durch die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens lernt, wie sie euch durch die Lehre der Propheten dargebracht ist, dann werdet ihr voll Wirksamkeit (Energie) und voller Kraft und stark sein, so ihr auch das schlimmste Übel zu nehmen (bewältigen) versteht und nicht zerfällt (zusammenbrecht).
- 98) Und unter euch sind manche, welche ihr übermütig werdet, wenn euch ein Glück zufällt und ihr noch mehr haben wollt in Unvernunft in eurem Kleindenken und in eurer Habgier; und habt ihr Gewinn von einem Handel mit einem Euresgleichen (Mitmenschen), dann raubt (plündert) ihr ihn aus um des eigenen Vorteils (Nutzens) willen, so ihr keine Freundschaft aufbringen könnt zwischen ihm und euch; und wahrlich, würdet ihr jene in Freundschaft erkennen (sehen), mit welchen ihr Handel treibt, dann würdet ihr grosse Erfolge erringen.
- 99) Und ihr unter euch, welche ihr der wahrlichen Wahrheit und also der Lehre der Propheten zugetan seid, lasst stets nur Gerechte (Verantwortungsvolle) und Wahrheitswissende mit den Waffen der Ehrlichkeit, der Billigkeit (Gerechtigkeit), der Lauterkeit (Tugenden), der Achtung und der Ehrfurcht (Ehrerbietung) für die Wahrheit der Urkraft (Schöpfung) und ihre Gesetze und Gebote kämpfen; und seid nie töricht, dass ihr euer vergängliches (irdisches) Leben wegwerft um der Wahrheit willen; dann seid eher still und schweigt und behaltet die Wahrheit nur in euch, auf dass euch eure Widersacher nicht in Bekümmern und nicht in Gefahr des Lebens bringen; so ihr also auch nur in euch allein für die Wahrheit der Urkraft (Schöpfung) und also für die Wahrheitslehre fechtet, wird euch herrlicher Lohn gewährt werden, indem in euch wahrliche Liebe und Frieden gedeihen und euch in eurem Innern (Wesen) Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie) zu Wohltätern werden.
- 100) Doch was ist mit jenen unter euch, die ihr nicht um die Sache der Wahrheit kämpft, nicht um die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens und also nicht um die Lehre der Quelle aller Weisheit (Schöpfung), die gegeben ist durch ihre Gesetze und Gebote, und was ist mit euch, die ihr nicht um die Sache der Schwachen und der Armen und Bedürftigen kämpft, der Weiber, der Männer und der Kinder, die hinausgeführt sein möchten aus ihrer Not und aus ihrem Elend und weg von ihren Bedrückern (Tyrannen/Despoten)?; wahrlich, ihr seid für sie keine Beschützer und keine Helfer, denn ihr lasst sie in ihrem Übel beben (dahinsiechen), doch werdet ihr dafür üblen Lohn ernten.
- 101) Jene unter euch, welche ihr um die Wahrheit der Quelle allen Ursprungs (Schöpfung) wisst, ihr kämpft mit den Waffen der Wahrheit, der Liebe und Gleichstimmung (Harmonie) und in Frieden und Freiheit für deren Sache; die ihr aber Unwissende und Ungerechte (Verantwortungslose) seid, ihr kämpft für die Sache des Bösen, für die Lüge und Unwahrheit mit dem Schwert und also mit allen Waffen des Todes; ihr aber kämpft einen aussichtslosen Kampf als Freunde des Bösen, dessen Feldherrnkunst Tod und Verderben und Zerstörung ist.
- 102) Zügelt eure Hände mit dem Schwert, das ihr wider die Wahrheit führt, um euch kämpfend gegen sie zu stellen, weil ihr sie fürchtet und eure Furcht immer grösser wird; wahrlich, durch die Gesetze und Gebote des Urquells (Schöpfung) ist kein Kampf mit Waffengewalt verordnet, auf dass getötet (gemordet) werde, sondern sie fordern Liebe und Frieden, auf dass ihr in Freiheit und Wohlmut (Harmonie) leben mögt.
- 103) Gebt euch Aufschub (beendet) in eurem Kampf wider die Wahrheit, denn ihr unter euch, welche ihr die Wahrheit mit dem Schwert und anderen Waffen des Todes bekämpft, wahrlich, euer Vorteil (Nutzen) wird nur gering und von kurzer Dauer sein, also es euch besser ist, wenn ihr euch in Ehrfurcht (Ehrerbietung) der Wahrheit und ihrer Lehre zuwendet, auf dass ihr kein Quentchen Unrecht mehr verbreitet.
- 104) Seid euch gewiss (wissend), wo ihr auch sein mögt, so könnt ihr dem Tod nicht ausweichen, denn er ereilt euch doch und wärt ihr im festest gebauten Turm, daher achtet des Todes, wo immer ihr seid, auf dass er euch in rechtem und nicht in unrechtem Tun ergreift; und gedenkt alle Zeit des Todes und lernt, dass er unausweichlich ist und dass ihr ihm eingeordnet seid wie alles, was lebt und kreucht und fleucht, auf dass ihr nicht erschreckt, wenn ihr ihm gegenübersteht und euer Leben verlassen müsst.
- 105) Und bedenkt, wenn euch im Leben oder Sterben Gutes begegnet, worüber ihr euch freut, dass es, wenn es nicht von aussen kommt, von eurem Wandel (Lebensführung) herrührt, wie es auch ist, wenn ihr im Leben oder Sterben Schlimmem begegnet und ihr euch fürchtet; wahrlich, allen Euresgleichen (Menschen) und also allem Volk wird immer das widerfahren, was ihnen zusteht durch das, was sie verdienen, sei es des Guten oder des Bösen, wenn ihr das doch nur begreifen wollt.
- 106) Was euch an Gutem trifft, kommt alles aus eurer guten Beständigkeit (Gesinnung), wie auch alles Schlimme, das euch trifft, aus euch selbst (aus eigener Denkweise/Gesinnung) kommt; wahrlich, ihr seid euch eure eigenen Propheten, die ihr euch in allen Dingen eures Lebens selbst aufteilt (bestimmt) und kundtut, was euch zum Wohl oder zum Schaden gereichen wird, und dafür seid ihr eure eigenen Zeugen.
- 107) Lenkt ihr euch in freier Bestimmung (Entscheidung) willig und wissend (bewusst) in die Lehre der Propheten, in deren Lehre der Wahrheit, deren Lehre des Geistes, deren Lehre des Lebens ein, dann lenkt ihr euch in der Tat in die Lehre der Gesetze und Gebote der Urquelle allen Daseins (Schöpfung) ein; lenkt ihr euch alle in freier Bestimmung (Entscheidung) willig und wissend (bewusst) von der Wahrheitslehre ab, dann macht ihr euch selbst zum Hüter der Unwahrheit und des Bösen.



- 97) Mezi vámi jsou mnozí, kteří ochabují (klesají na mysli) a opoždují se (pustnou v bídě), když je postihne nějaké neštěstí, avšak budete-li se učit z Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, jež vám jest dáno v Učení prorockém, tak budete plni působnosti (energie), síly a zdatnosti, takže budete umět přijmout (zdolat) i to nejhorší zlo a nesesypete se (nezhrouťte se).
- 98) Jsou mezi vámi mnozí, kteří jsou přebujní (*svévolní*), když je potká nějaké štěstí, jelikož chtějí vlastnit ve svém nerozumu, malodušnosti a hamižnosti ještě více; máte-li zisk z nějakého obchodu se soběrovným (spolubližním), pak jej okrádáte (odíráte) kvůli své výhodě (prospěchu), takže nejste schopni býti jeho přáteli; vskutku, pokud byste ty, s nimiž obchodujete, poznávali (považovali) jako své přátele, pak byste docílili značných úspěchů.
- 99) Vy, kteří jste nakloněni skutečné pravdě, a tedy Učení prorockému, poslyšte: nechte za pravdu Prasíly (Tvoření) a její zákony a doporučení bojovati vždy jen lidi spravedlivé (zodpovědné) a pravdy znalé, jejichž zbraněmi jsou upřímnost, počestnost (spravedlivost), ryzost (ctnost), respekt a úcta (vážnost/důstojnost); nebuďte tak bláhoví, abyste kvůli pravdě zahazovali svůj míjivý (pozemský) život; pokud vám vaši protivníci hrozí způsobiti strasti a ohrožují váš život, buďte raději tiší, pomlčte a ponechte si pravdu jen pro sebe; budete-li bojovati za pravdu Prasíly (Tvoření), a tedy za Učení pravdy, byť jen v sobě samých, bude vám skytnuta skvostná odměna, neboť ve vás bude bujeti skutečná láska a mír a vašemu nitru (vaší bytosti) bude činiti blaho svobodnost a soulad (harmonie).
- 100) Avšak cožpak jest (*bude*) s vámi, kteří nebojujete za zájmy pravdy, ani za Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, a tedy ani za Učení Zdroje vši múdrosti (Tvoření), jež jest dáno zákony a doporučeními (?); a co je (*bude*) s vámi, kteří nebojujete za zájmy slabých, chudých, potřebných, žen, mužů a dětí, již chtějí být vyvedeni ze své nouze, bídy a jařma utiskovatelů (tyranů/despotů) (?); vskutku, vy tyto lidi nechráníte, ani jim nepomáháte, neboť dopouštíte, aby s nimi cloumala jejich tíživá (*zlá*) situace (aby chřadli), a za to sklidíte špatnou odměnu.
- 101) Ti z vás, kteří vědí o pravdivém Zdroji všeho původu (Tvoření), bojují za jeho smysl zbraněmi pravdy, lásky, souladu (harmonie), míru a svobody; a ti z vás, kteří jsou nevědomí a nespravedliví (nezodpovědní), bojují za zájmy zla, za lži a nepravdy s mečem v ruce, a tedy všemi smrtnými zbraněmi; jste-li přátelé zla, jehož bitevní strategií jest smrt, zmar a zničení, pak arcí povedete bezvýchledný (beznadějný) boj.
- 102) Kroťte své ruce, kterými svíráte meč proti pravdě, abyste nevytáhli proti ní do boje – bojíte se jí totiž a váš strach se stále stupňuje; vskutku, zákony a doporučení Prapramene (Tvoření) nenařizují násilný zbrojný boj, v jehož rámci by se mělo zabíjeti (vražditi), leč požadují lásku a smír, abyste mohli žít ve svobodě a blahé mysli (harmonii).
- 103) Odložte (ukončete) svůj boj proti pravdě – ti z vás, kteří mečem a jinými smrtnými zbraněmi potírají pravdu, dosáhnou vskutku jen nepatrných a krátkodobých výhod (užitků), a proto pro ně bude lepší, když se uctívě (vážně/respektně) obrátí ku pravdě a jejímu Učení, aby již nešířili sebenepatrnější bezpráví.
- 104) Buďte si jisti (vězte), že smrti nemůžete uniknouti, ať už budete kdekoliv, neboť ta vás dostihne, i kdybyste dleli v té nejpevnější tvrzi – proto si smrti važte a dbejte jí, ať už budete kdekoliv, aby vás zastihla při pravém a nikoliv nepravém počínání; vzpomínejte vždy smrti a učte se, že jest nevyhnutelná a že jí podléháte jako vše, co žije na zemi i ve vzduchu, abyste se neděsili, až bude státi před vámi a až budete museti odejít ze svého života.
- 105) Pomněte: když vás v životě či umírání potká něco dobrého, co vás potěší a co nepřijde zvnějšku, pak to bude vycházeti ze způsobu (vedení) vašeho života; když vás v životě či umírání potká něco zlého a budete mít bázeň, pak to bude opět vycházeti ze způsobu vašeho života; věru, všem soběrovným (lidem), a tedy celému národu, se vždy přihází to, co mu přísluší a co si zasluhuje, ať už v dobrém, nebo zlém – snažte se tuto skutečnost pochopiti.
- 106) Vše dobré, co vás potkává, pochází z vaší setrvalosti (vašeho smýšlení) a rovněž i vše zlé, co vás potkává, pochází z vás samých (z vašeho vlastního způsobu myšlení/smýšlení/uvažování); vskutku, vy sami jste svými vlastními proroky, kteří se ve všech ohledech svého života sami spořádávají (ustavují / rozhodují o sobě) a ohlašují, co bude sloužiti jejich blahu či škodě – a v tomto ohledu jste svými vlastními svědky.
- 107) Přichýlíte-li se ze svobodného úsudku (rozhodnutí) ochotně a vědoucně (vědomě/uvědoměle) k Učení proroků, k jejich Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, pak se vskutku přikloníte k Učení o zákonech a doporučeních Prazdroje vši existence (Tvoření); pokud se, vy všichni, od Učení pravdy ze svobodného úsudku (rozhodnutí) ochotně a vědoucně (vědomě/uvědoměle) odchýlíte, pak ze sebe arcí učiníte strážce nepravdy a zla.



- 108) Nicht erzwungener Gehorsam ist die Richtschnur (Leitgedanke) der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens, sondern die Freiheit des Willens, um in dessen Freiheit die Wahrheit zu ergründen und zu erfassen (verstehen), auf dass sie in Freiheit des Willens angenommen und mit ihr das Leben geführt und bewältigt werde.
- 109) Seid euch gewiss (wissend), jene unter euch, welche ihr die Richtschnur (Leitgedanke) der Wahrheitslehre als Zwang erachtet, ihr verstellt (heuchelt) euch und schwört am Tag falsch, dass ihr der Wahrheit und ihrer Lehre erkenntlich (zugetan) seid, doch des Nachts kehrt ihr euch gegen sie und trachtet danach, sie zu verlästern (verleumden) und zu zerstören, doch euer Lohn dafür wird voller Übel sein; es ist euch besser, wenn ihr nicht Anschläge wider die Wahrheitslehre ersinnt, sondern ihr ehrlich zugetan seid und auf sie baut, auf dass ihr für die Wahrheit Träger des Vertrauens werdet.
- 110) Wahrlich, wollt ihr nicht über die Lehre der Propheten und über die Gesetze und Gebote der Urkraft (Schöpfung) nachsinnen, sondern weiterhin mit der Unwahrheit buhlen (hofieren), obwohl sich in ihr zahllose Widersprüche finden?; seid jedoch gewiss (wissend) darin, dass sich die Widersprüche in der Unwahrheit stets zu eurem Schaden wandeln und euch in eurem Innern (Wesen) und in eurer Ermahnung (Gewissen) ein Feuer entfachen, an dem ihr euch verbrennt.
- 111) Wenn eine Nachrede (Gerücht) zu euch dringt, ob es nun Frieden oder Unfrieden, ob Freude oder Leid, ob Gutes oder Böses oder Freundliches oder Unfreundliches enthält, so verbreitet es nicht, denn Nachreden (Gerüchte) schaffen Feindschaft und Hass und bringen jene in Not, denen nachgeredet wird; und bringt ihr Nachreden (Gerüchte) vor die Gerichtsbarkeit oder vor andere, die Gewalt der Anordnung (Befehlsgewalt) haben und die es verstehen, die Wahrheit herauszubringen, dann seid bedacht (auf der Hut), dass die Schuld nicht auf euch selbst fällt, weil ihr Verleumdung (Verleumdung) treibt; folgt (verbreitet) ihr Nachreden (Gerüchte), dann seid ihr in jedem Fall die Benachteiligten, denn ihr werdet von denen keine Güte, keine Liebe und keine Nachsicht (Verzeihung) erhalten, denen eure Nachreden (Gerüchte) gelten, so ihr von ihnen mit Hass verfolgt werdet, als sei das Böse selbst hinter euch her.
- 112) Und entstehen üble Nachreden (Gerüchte) um die Wahrheit und die Lehre der Gesetze und Gebote der Urkraft (Schöpfung), dann tretet diesen entgegen und kämpft mit friedlichen Mitteln für die Sache der Wahrheit, auf dass die Nachreden (Gerüchte) verstummen und alle Euresgleichen (Menschen) die Wahrheit erfahren; nur auf friedliche Weise sollt ihr den Nachreden (Gerüchten) wider die Wahrheit und die Wahrheitslehre begegnen, um die Nachredenden (Gerüchteverbreiter) und Verlästerer (Verleumder) der Wahrheit und ihrer Lehre und die Lehre der wahrlichen Propheten in ihrem Tun zu zügeln (mässigen); übt gegen die Widersacher und die Unwissenden der Wahrheit und der Wahrheitslehre keine Strafgewalt aus, sondern bedenkt, dass die Wahrheit stärker als jede Lüge ist, worüber ein Wahrwort (Aphorismus/Lehrspruch/ Sinnspruch) lehrt, dass die Wahrheit immer ans Licht der Sonne dringt, sei es früher oder später.
- 113) Wer in gerechter (verantwortungsvoller) Weise Fürsprache einlegt für die Wahrheit und für die Lehre der wahrlichen Propheten, für deren Lehre der Wahrheit, deren Lehre des Geistes, deren Lehre des Lebens und also für die Lehre der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Gegenwart (Existenz), dem wird ein Anteil an einem guten Dasein werden, an wahrer Liebe und Freiheit im Innern (Wesen) wie auch Frieden und Gleichstimmung (Harmonie); wer aber in ungerechter (verantwortungsloser) Sache Fürsprache einlegt, dem wird ein Anteil an der ungerechten (verantwortungslosen) Sache werden, denn die Schickung (Fügung) aus einem Anstoss (Ursache) und dem Ausschlag (Wirkung = Ursache und Wirkung) ist mächtig über alle Dinge.
- 114) Und werdet ihr gegrüsst mit einem Wunsch der Beglückung (Glückwunsch), dann grüsst mit einem noch schöneren Wort wieder (erwidert), oder so es euch nicht gefällt, gebt wenigstens einen einfachen und anständigen Gruss zurück, auf dass ihr der Rechenschaft Fülle (Genüge) tut.
- 115) Die wahrliche Wahrheit der Quelle allen Lebens (Schöpfung) und ihrer Gesetze und Gebote ist die, neben der keine Lüge und keine Verleumdung (Verleumdung) Wert hat, und es ist gewiss, dass nur ein Versammeln um sie von Vorzüglichkeit ist und darüber kein Zweifel besteht; wer sich jedoch versammelt vor dem Bösen und niederkniet im Glauben (Vermutungen) an Götter und Götzen oder vor Euresgleichen (Menschen), die sich erhöhen (gross und wichtig machen) und sich als Beauftragte (Gesandte) und Bevollmächtigte (Stellvertreter) von Göttern und Götzen erheben (erkennen), sie sind nicht wahrhaftig (aufrichtig/wahrheitsfremd) in ihrem Wissen und in ihrem Wort.
- 116) Lasst euch nicht widerfahren, dass ihr in zwei Bande (Gruppen/Parteien) gespalten seid gegenüber den Wahrheitsunwissenden, den Heuchlern und Ungerechten (Verantwortungslosen), auf dass ihr euch nicht selbst verstossen werdet um dessentwillen, was die Unwissenden und Heuchler und die Ungerechten (Verantwortungslosen) begangen haben und weiter begehen und damit ins Verderben laufen; und wahrlich, wer den Weg des Verderbens geht, für den findet sich kein Weg zur wahrlichen Liebe, zur Freiheit und Gleichrichtung (Harmonie) und zum Frieden im eigenen Innern (Wesen).



- 108) Motivem (vůdčí myšlenkou) Učení pravdy, Učení ducha, Učení života není vynutit si poslušnost, ale používat svobodnou vůli, aby z ní člověk mohl probádati a postihnouti (pochopiti) pravdu, svobodně ji přijmouti a vésti a zvládati v souladu s ní svůj život.
- 109) Vy, kteří směrnicí (vůdčí myšlenku) Učení pravdy považujete za nátlak, buďte si jisti (vězte), že se přetvařujete (předstíráte): ve dne falešně přísaháte, že jste pozorní (naklonění) k pravdě a jejímu Učení, avšak v noci se obrátíte proti ní a toužíte ji pohaniti (očerniti) a zmařiti – za to arcí sklídíte tuze zlou odměnu; bude pro vás lepší, když nebudete proti Učení pravdy osnovati úder, ale budete mu upřímně naklonění a budete na něm stavěti, abyste si v sobě zbudovali důvěru k pravdě.
- 110) Věru, cožpak se chcete i nadále milkovati s nepravdou (podlézati/pochlebovati jí), namísto toho, abyste rozjímali o Učení prorockém a zákonech a doporučeních Prasíly (Tvoření) (?) – vždyť v nepravdě jsou obsaženy četné protimluvy (!); buďte si jisti (vězte), že se protimluvy (rozpory) nepravdy stále obracejí ve vaši újmu a že ve vašem nitru (bytosti) a vašem upomnění (svědomí) vzněcují oheň, který vás bude pálit.
- 111) Dostane-li se k vám nějaká pomluva (fáma) – ať už pojednává o míru či nesváru, radosti či trápení, dobru či zlu, o čemsi přívětivém či nepřívětivém –, nešířte ji, neboť pomluvy (fámy) tvoří nepřátelství a zášť a přivádějí do nouze ty, kteří jsou pomlouváni; přednesete-li pomluvy (fámy) soudcům nebo jiným osobám, které mají moc nařizovati (výkonnou moc) a které vědí, jak vypátrati pravdu, pak hleďte (dejte pozor), aby vina nepadla na vás samé jako na hanobitele (očerňovatele); roznášíte-li (šíříte-li) pomluvy (fámy), pak to bude v každém případě k vaší škodě, neboť ti, jež pomlouváte (ostouzíte fámami), k vám nebudou dobrotiví, láskyplní ani shovívaví (odpouštiví) a budou vás záštiplně pronásledovati, jako by se po vás sápara zloba sama.
- 112) Vzejdou-li zlé pomluvy (fámy) proti pravdě a Učení o zákonech a doporučeních Prasíly (Tvoření), pak jim odporujte a bojujte mírovou cestou za zájmy pravdy, aby pomluvy (fámy) utichly a všichni soběrovní (lidé) se dozvěděli pravdu; k pomlouvám (fámám) proti pravdě a pravdivému Učení přistupujte toliko s pokojem, abyste zkrátili (zmírnili) konání těch, kteří pomlouvají (šíří fámy) a hanobí (očerňují) pravdu, pravdivé Učení a Učení pravých proroků; nesnažte se protivníky a neznatele pravdy a pravdivého Učení tvrdě ztrestati, ale pomněte, že pravda je silnější než každá lež, což vyjadřuje múdré slovo (aforismus / poučná prűpověď / duchaplný výrok) v tomto smyslu: »pravda dříve či později vyjde na světlo«.
- 113) Kdož se bude spravedlivě (zodpovědně) přimlouvati za pravdu, za Učení skutečných proroků, jejich Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, a tedy za Učení o zákonech a doporučeních Prazdroje vši přítomnosti (existence), ten se bude podílet na dobrém životě, na pravé lásce, niterné (bytostné) svobodě, míru a souladu (harmonii); kdož se však bude přimlouvati za věc nespravedlnou (nezodpovědnou), ten se bude podíleti právě na ní, neboť nad všemi věcmi kraluje úděl (řízení osudu) plynoucí z popudu (příčiny) a výkvy (důsledku, ve smyslu příčiny a následku).
- 114) Pozdraví-li vás kdos s přáním štěstěny (blahopřeje-li vám), pak mu tento pozdrav navraťte (opěťujte) ještě krásnějšími slovy, a pokud se vám to nezamlouvá, vyslovte přinejmenším prostý a slušný pozdrav, abyste učinili zadost (dostáli) své povinnosti.
- 115) Jisto jest, že má člověk přednostně uznávat a realizovat skutečnou pravdu Zdroje všeho života (Tvoření) a jeho zákony a doporučení, neboť vedle nich jest každá lež a hanoba (pomluva) bezcenná – o tom není žádných pochyb; kdo však uznává a uskutečňuje zlo a pokleká ve víře (důminkách²¹) před bohy, modlami či soběrovnými (lidmi), kteří se povyšují (zveličují) a činí důležitými a pozvedají na (považují za) pověřence (vyslance) a zmocněnce (zástupce) bohů a model, ten není ve svých vědomostech a slovech ryzí (upřímný / blízký pravdě).
- 116) Nedopusťte, abyste se s neznateli pravdy, pokrytci a nespravedlivci (nezodpovědníky) rozdělili na dva tábory (skupiny/strany), neboť se nemáte sami vypuditi (ze společnosti) kvůli tomu, že se nevědomci, pokrytci a nespravedlivci (nezodpovědníci) dopustili a i nadále dopouštějí zlých skutků, a že se tedy sami ženou do záhuby; věru, kdo jde cestou záhuby, ten nenalézá cestu ke skutečné lásce, svobodě, souměrnosti (harmonii) ani míru ve svém vlastním nitru (ve své bytosti).

21 Důminka ve smyslu domnění, domněnka; pozn. překl.



- 117) Die Wahrheitsunwissenden, die Heuchler und Ungerechten (Verantwortungslosen), die Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) und die Lauterkeitslosen (Tugendlosen) streben danach, dass ihr gleichsam werdet wie sie, weil sie der Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) verfallen sind und nicht dulden wollen, dass ihr ihnen in ihre Ermahnung (Gewissen) redet.
- 118) Nehmt nicht Wahrheitsunwissende, keine Unrechtschaffene (Gewissenlose) und keine Heuchler wie auch keine Ungerechte (Verantwortungslose) und Lauterkeitslose (Tugendlose) zu wahren Freunden, wenn sie euch zu ihresgleichen machen wollen: doch nehmt sie zu Freunden, wenn sie auswandern wollen auf dem Weg, der zur Wahrheit und zur Lehre der Gesetze und Gebote der Quelle aller Weisheit (Schöpfung) führt; doch kehren sie sich vom Weg, der zur Wahrheit führt, wieder ab, dann ergreift sie nicht, tut ihnen kein Leid an und tötet (mordet) sie nicht, sondern seid ihnen hilfreich, wo immer ihr sie findet, auf dass sie die Wahrheitslehre und die Gesetze und Gebote der Quelle aller Weisheit (Schöpfung) erkennen (sehen) und verstehen und zurückkehren und Freunde und Helfer der Wahrheit werden.
- 119) Kämpft nie mit der Gewalt von Waffen mit einem anderen Volk, das euch durch ein Bündnis verbunden ist, doch kämpft auch nicht mit der Gewalt von Waffen wider ein Volk, das euch fremd und nicht durch ein Bündnis mit euch verbunden ist, denn jeder Kampf mit Waffen, durch die getötet (gemordet) wird, ist unrechters und wider die Gesetze der Liebe, wie sie gegeben sind durch die Erzeugung (Schöpfung); also sollt ihr vor dem Kämpfen mit Waffen des Todes zurückschrecken und nie wider euer eigenes oder wider ein anderes Volk kämpfen; so ihr wider euer eigenes oder wider ein anderes Volk zu kämpfen habt, soll das nur mit Worten sein, die ihr nutzt in Umsicht (Vernunft) und Klugheit (Verstand), auf dass Frieden und Freiheit sei, nicht aber Schlacht (Krieg) und Unfrieden wie auch nicht Blutvergiessen und Bluttat (Mord) und sonstige Tötung sei.
- 120) Gewinnen andere Euresgleichen (Menschen) oder Völker Macht über euch, dann erwehrt euch mit allen euren gerechten (angemessenen) Mitteln, doch greift niemals zu Waffen, um zu töten, so ihr also wider eure Widersacher mit gewaltsamer Gewaltlosigkeit kämpfen sollt, auf dass sich alle jene von euch und eurem Volk fernhalten, die wider euch sind; bedenkt, dass die Wahrheit und Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit), der Frieden und die Liebe wie auch die Freiheit keine Art des Angriffs und keine Art des Kampfes mit todbringenden Waffen erlaubt.
- 121) Wahrlich, ihr werdet Euresgleichen (Menschen) finden, die wünschen, sicher vor euch und sicher vor ihrem eigenen Volk zu sein, und sie wollen in Frieden mit euch oder mit ihrem eigenen Volk leben, doch achtet ihrer in Wachsamkeit, denn so oft sie wieder zur Feindseligkeit verleitet werden, stürzen sie sich neuerlich kopfüber in diese hinein; wenn sie sich also nicht von euch fernhalten und sie weder euch Frieden bieten noch ihre Hände zügeln (bändigen), um nicht gewalttätig zu sein und um Frieden zu bieten, dann ergreift sie nicht und tötet (mordet) sie nicht, sondern seid bemüht, ihnen in Frieden die Hände zu bieten und sie der Wahrheit zu belehren; führen sie aber ihre Feindseligkeit weiter, dann weist sie von euch, wo immer ihr sie findet, auf dass sie andere Wege gehen und wegziehen.
- 122) Keinem Euresgleichen (Menschen) steht es zu, einen anderen Euresgleichen (Menschen) zu töten, ausser es geschehe denn in äusserster Abwehr (Notwehr); und also achte jeder darauf, dass er keinen Euresgleichen (Menschen) tötet aus Versehen (Unachtsamkeit) oder aus Flüchtigkeit (Fahrlässigkeit/Nachlässigkeit); wird aber ein Euresgleicher (Mensch) getötet (gemordet) aus Versehen (Unachtsamkeit) oder Flüchtigkeit (Fahrlässigkeit/Nachlässigkeit), Mann, Weib oder Kind, dann sei die ungewollte Fehlbarkeit an einem Massnahmeerfüllungs-ort (abgelegener Ort/ einsame Insel) auf eine Zeit von drei Jahren zu ahnden, wonach den Hinterlassenen des Getöteten (Ermordeten) durch der Hände Arbeit und mit Silber und Gold (Geld/finanziellen Mitteln) beigestanden und Hilfe geleistet werden soll, je nach der früheren Verantwortung des Getöteten (Ermordeten); doch wird durch die Hinterbliebenen (Familie) der Beistand und die Hilfe aus Mildtätigkeit erlassen, dann sei das des Rechters; wird aber ein Euresgleicher (Mensch) absichtlich (willentlich) getötet (gemordet), aus welcher Begründung auch immer, dann sei der Totschläger (Mörder), Mann oder Weib, zur Ahndung an einem Massnahmeerfüllungs-ort (abgelegener Ort/ einsame Insel) zu entmannen oder zu entweiben (Ausschluss aus der Gesellschaft bei Geschlechtertrennung), wobei die Zeit der Ahndung auf 30 Jahre festgelegt sein soll, hernach die Gerichtsbarkeit befinden soll, ob der Fehlbare, Mann oder Weib, in sich einen Wandel geführt und sich zur Wahrheit und zu den Gesetzen gekehrt hat; und ist der Wandel gegeben, dann soll wieder die Freiheit gewährt werden, wonach den Hinterlassenen des Getöteten (Ermordeten) durch der Hände Arbeit und mit Silber und Gold (Geld/finanziellen Mitteln) beigestanden und Hilfe geleistet werden soll, je nach der früheren Verantwortung des Getöteten (Ermordeten); doch wird durch die Hinterbliebenen (Familie) der Beistand und die Hilfe aus Mildtätigkeit erlassen, dann sei das des Rechters; sind aber Kinder des Tötens schuldig in Beflissenheit (mit Bedacht), dann sollen sie angemessen (gemäss) an ihrem Alter einer Ahndung an einem Massnahmeerfüllungs-ort (abgelegener Ort/einsame Insel) eingeordnet werden auf eine Zeit, die zu bestimmen ist durch die Schwere der Tat; und als Kinder gelten alle, die noch nicht der Jugend entwachsen (noch nicht volljährig = je nach Staat) sind; Totschläger (Mörder) jeder Art, die absichtlich (vorsätzlich) Euresgleichen (Menschen) töten,



- 117) Neznatelé pravdy, pokrytci, nespravedlivci (nezodpovědníci), nepoctivci (nesvědomitci) a lidé neryzí (necnostní) usilují o to, abyste byli jako oni, jelikož se zaprodali nečestnosti (nespravedlnosti) a nedokážou strpěti, že jim promlouváte do upomnění (svědomí).
- 118) Nečiňte z neznatelů pravdy, nepoctivců (nesvědomitců), pokrytců, nespravedlivců (nezodpovědníků) a lidí neryzích (necnostných) své pravé přátele, pokud si přejí, abyste byli jako oni – učiňte je arci svými přáteli, když se chtějí vydati na cestu, jež vede k pravdě a k Učení o zákonech a doporučeních Zdroje vši moudrosti (Tvoření); pokud se však od cesty, jež vede k pravdě, opět odvrátí, pak je nezadržujte, netrapte ani nezabíjejte (nevražďte), avšak buďte jim nápomocni, kdekoliv na ně narazíte, aby rozpoznali (uhlédli) a chápali Učení pravdy a zákony a doporučení Zdroje vši moudrosti (Tvoření), navrátili se zpět k pravdě a stali se jejími přáteli a pomahači.
- 119) Nikdy nebojujte zbrojným násilím proti národu, s nímž jste uzavřeli spojenectví, a nebojujte tímto způsobem ani proti národu, jenž je vám cizí a s nímž jste spojenectví neuzavřeli, neboť každý boj se zbraněmi, jimiž se zabíjí (vraždí), jest bezprávný a přičí se zákonům lásky, které ustavilo Zplození (Tvoření); štiťte se boje se smrtnými zbraněmi a nikdy nebojujte proti vlastnímu či jinému národu; musíte-li bojovati proti svému vlastnímu či cizímu národu, pak tak čiňte pouze rozmyslnými (soudnými) a bystrými (rozumnými) slovy, abyste docílili smíru a svobody a nikoliv bitev (válek), nesvárů, krveprolévání, krvavých skutků (vražd) a jiného zabíjení.
- 120) Získávají-li nad vámi jiní soběrovní (lidé) či národy moc, pak se jim braňte všemi svými spravedlivými (přiměřenými) prostředky, avšak nechápejte se nikdá zbraní, abyste zabíjeli – bojujte proti svým sokům pomocí násilné nenásilnosti, aby se vám a vašemu národu vyhýbali všichni, kteří jsou proti vám; považte, že pravda, poctivost (svědomitost), mír, láska a svoboda nepovolují nižádné útoky ani boje se smrtícími zbraněmi.
- 121) Vskutku: narazíte na soběrovné (lidi), kteří si budou přát být bezpečni před vámi a před svým vlastním národem a kteří s vámi či svým vlastním národem budou chtít žít v míru, avšak buďte vůči nim obezřelí: jakmile je budou sváděti k soctví (*nevraživosti / nepřátelským akcím*), tak do něj střemhlav nanovo padnou; nebudou-li se vám vyhýbati, nedají-li vám pokoje a nezkrutí-li (neovládnou-li) své ruce, aby byli nenásilní a umožnili smír, pak je neuvězňujte a nezabíjejte (nevražďte), ale snažte se jim podati smírnou ruku a poučiti je o pravdě; budou-li však ve svém nepřátelství pokračovati, pak si je držte od těla, kdekoliv na ně narazíte, aby šli jinačí cestou a odtáhli pryč.
- 122) Žádnému soběrovnému (člověku) nepřísluší zabít jiného soběrovného (člověka), ledaže tak učiní v krajní obraně (sebeobraně); nechť každý dbá toho, aby neusmrtil soběrovného (člověka) z nedopatření (nepozornosti) nebo z ledabylosti (nedbalosti/lhostejnosti); zabije-li (zavraždí-li) muž, žena či dítě soběrovného (člověka) z posledně jmenovaných příčin, pak je nutno jejich neúmyslnou provinou ztrestati tříletým pobytem na místě výkonu opatření (odlehlem místě / opuštěném ostrově), přičemž mají podporovati pozůstalé manuální prací i stříbrem a zlatem (penězi / finančními prostředky) a pomáhati jim v závislosti na dřívější pracovní způsobilosti zabitého (zavražděného); pokud však pozůstalí (rodina) viníkovi tuto pomoc a podporu štědře prominou, pak jednají podle práva; pokud muž či žena úmyslně (záměrně) usmrtí (zavraždí) soběrovného (člověka), ať už z jakéhokoliv důvodu, pak je nutno je za trest zbaviti mužství či ženství (vyloučiti ze společnosti a izolovati od opačného pohlaví) na místě výkonu opatření (odlehlem místě / opuštěném ostrově), a to na dobu 30 let – poté má posoudit soud, zda se změnili a zda se obrátili k pravdě a zákonům; pokud se viník změnil, má býti propuštěn na svobodu, načež má podporovati pozůstalé usmrceného (zavražděného) fyzickou prací i stříbrem a zlatem (penězi / finančními prostředky) a pomáhati jim v závislosti na dřívější pracovní způsobilosti zabitého (zavražděného); pokud se však pozůstalí (rodina) této pomoci a podpory dobročinně zřeknou, pak to budiž podle práva; proviní-li se příčinlivým (uváženým) zabitím děti, pak mají býti přiměřeně (podle) svému věku ztrestány převozem na místo plnění opatření (odlehle místo / opuštěný ostrov), a to na dobu, která odpovídá závažnosti jejich činu; za děti lze považovati všechny, kteří ještě neodrostli (nedosáhli plnoletosti ve smyslu toho kterého státu); všichni usmrtitelé (vrazi), kteří úmyslně (záměrně) zabíjejí soběrovné (lidi), mají býti podrobeni bez rozdílu stejnému trestu, a to na dobu 30 let; pokud muž, žena či dítě usmrtí (zavraždí) svého bližního proto, že je jejich niterní svět (vědomí) a jejich tvářnost (psychika) zmatená či chorá, pak nemají býti ztrestáni, leč převezeni na místo určené k léčbě jejich pomatenosti či choroby, aby mohli opět nabýti svého blaha, životní



sollen der gleichen Ahndung eingeordnet sein ohne Unterschied, auf 30 Jahre; wenn ein Mann, ein Weib oder ein Kind jedoch tötet (mordet), indem in ihrer Innenwelt (Bewusstsein) und in ihrer Artung (Psyche) Verwirrung oder Krankheit ist, dann sollen sie nicht der Ahndung zugeführt werden, sondern einer Stätte zur Heilung ihrer Verwirrung oder Krankheit, auf dass sie wieder dem Wohlergehen und der Lebenskraft wie auch der Klarheit ihrer Innenwelt (Bewusstsein) und ihrer Artung (Psyche) gerecht werden können, wonach sie sich wieder ihrer Freiheit erfreuen sollen; ist jedoch eine Heilung der Verwirrung oder Krankheit nicht möglich, dann soll lebenszeitlich ein Aufenthalt in einer Stätte (entsprechende Klinik/Psychiatrie usw.) gewährt sein, die ihrer Gesundheit und Sicherheit dient; nicht sei es jedoch gegeben, dass Fehlbare des Tötens (Mörder) jeder Art oder sonstige Ruchlose und Bösewichte oder Gesetzesbrecher an Leib (Körper) und Gliedern (Extremitäten) oder an der Artung (Psyche) oder an der Innenwelt (Bewusstsein) geharnt oder durch Grausamkeit (Folter) gezüchtigt oder zu einem Bekenntnis (Geständnis) gezwungen werden; wahrlich, keinem Euresgleichen (Menschen) steht es zu, einen anderen Euresgleichen (Menschen) zu harmen, ihm Grausamkeit (Folter) anzutun oder ihn zu töten; wer aber trotzdem absichtlich (vorsätzlich) tötet (mordet), dessen Lohn wird das Feuer der Verderbnis und des Elends sein, das unaufhaltsam in der Ermahnung (Gewissen) brennt.

- 123) Wenn ihr unter Euresgleichen (Mitmenschen) einhergeht, dann zieht nur aus (geht zu ihnen), wenn ihr auf dem Wege geht, auf dem ihr erst gehörig (gründlich/ordentlich) Nachforschungen anstellt, um zu erfahren, wer der Nächste ist, dem ihr euch zuwendet; also überdenkt zuerst, welche Worte ihr wählen wollt, wenn ihr ihm begegnet, auf dass ihr nicht zu jedem sagt, der euch den Friedensgruss bietet, er sei ein in der Wahrheit Unwissender.
- 124) Wahrlich, ihr trachtet nach den Gütern des irdischen Lebens, doch in der Lehre der Gesetze und Gebote der Quelle des Lebens (Schöpfung), die gegeben ist durch die Lehre der Propheten, ist des Guten in Fülle; einst wart ihr ohne die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, doch die wahrlichen Propheten haben in Güte die Wahrheitslehre über euch ergossen, auf dass ihr kundig werdet in deren Reichhaltigkeit; doch ihr habt alles davon vergessen, weil ihr der Lehre nicht achten wolltet, so es euch heute ansteht, dass ihr gehörig (gründlich/ordentlich) Nachforschung (Beachtung schenkt) anstellt, auf dass ihr der Lehre der Propheten wieder kundig werdet und ihr folgt.
- 125) Jene unter euch, welche ihr stillsitzt (untätig bleibt), obwohl ihr nicht gebrechlich seid, und jene unter euch, welche ihr für der Wahrheit Sache Gut und Silber und Gold einsetzt und nicht bösen Streit führt um der Wahrheitslehre willen, ihr seid nicht gleich (verschieden) in eurem Tun, denn jene, welche ihr stillsitzt (untätig bleibt), ihr hängt dem Unwissen und dem Üblen nach, doch ihr, die ihr gut und friedvoll für die Wahrheitslehre kämpft, ihr nehmt durch die Unwissenden und Stillsitzenden Drangsal auf euch, doch in euch schafft ihr Liebe und Frieden wie auch Gleichstimmung (Harmonie) und Freiheit.
- 126) Bedenkt, dass die Wahrheitslehre im Wissen und Befolgen um sie keine Rangstufen der Vortrefflichkeit verleiht wie auch nicht Barmherzigkeit und besondere Verzeihung, denn wahrlich, so ihr barmherzig und vergebend sein wollt, so müsst ihr das in euch selbst erschaffen, wie auch die ranglose Vortrefflichkeit, die jedem eigen wird, der sich um das Wissen der Wahrheitslehre bemüht.
- 127) Wahrlich, diejenigen unter euch, die ihr der Wahrheit fremd bleibt, ihr werdet von allem Bösen und von allen Übeln dahingerafft, so ihr das Gute und die Werte des Lebens verfehlt, denn ihr strebt nicht nach der Wahrheit der Urkraft (Schöpfung) und ihren Gesetzen und Geboten, so ihr euch selbst als Schwache des Lebens behandelt; und für euch Schwache ist die Wahrheit derart weit weg, dass ihr nicht zu ihr auswandern könnt, es sei denn, dass ihr euer Gebaren (Gesinnung) wandelt und alle falschen Lehren erdichteter (erfundener) Götter und Götzen hinter euren Rücken setzt, auf dass ihr vor ihnen der wahrlichen Wahrheit zustrebt; so ihr aber nicht dem Weg der Wahrheit der Urkraft (Schöpfung) folgt und weiterhin im Wahrheitsunwissen verharret, werdet ihr weiterhin die Bestimmung in euch schaffen, dass euer Inneres (Wesen) ein Aufenthaltsort der Schattenwelt (Hölle) ist, von deren Feuer ihr aufgeessen werdet.
- 128) Und der Schwachheit unter euch sind viele verfallen, Mann und Weib, wie aber auch Kinder, denen ihr allen von der Schaukel (Wiege) an die Schwachheit lehrt, durch die falschen Lehren der falschen Propheten und Priester und sonstigen Diener (Handlanger) der erdichteten (erfundener/erdachten) Götter und Götzen, so sie keinen Plan fassen und keinen Weg finden können, um die Lehre der Gesetze und Gebote der Urkraft (Schöpfung) zu erkennen (sehen), sie zu verstehen und zu befolgen.
- 129) Wahrlich, all eure erdichteten (erfundener) Götter und Götzen wie auch eure falschen Propheten und eure Priester und Götterdiener und Götzendiener vermögen nicht eure Fehler auszuschneiden (ausmerzen), die ihr begeht, und also vermögen sie nicht eure Schulden zu tilgen, die ihr auf euch ladet, denn die Tilger eurer Schulden und die Ausscheider (Ausmerzer) eurer Fehler seid ihr selbst.
- 130) Und wer von seiner Wohnstätte oder von seinem Land auswandert (verlässt), um in Liebe und Frieden, in Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie) für die Sache der Wahrheit einzustehen (weiterzutragen), ohne zu drängen (missionieren) und ohne Waffen der Gewalt und des Todes, sondern nur das Wort zu benutzen und es nur jene hören zu lassen, welche euch danach fragen, ihr werdet auf Erden bei den Dürstenden nach Wahrheit genug Stätten der Zuflucht und der Fülle finden.



síly a jasnosti niterního světa (vědomí) a tvárnosti (psychiky) – poté se mají opět těšiti ze svobody; pokud však jejich pomatení či chorobu nelze vyléčiti, tak mají doživotně pobývati v patřičném zařízení (na klinice/psychiatrii atd.), jež slouží jejich zdraví a bezpečí; nechť se nepřipouští, aby jakíkoliv lidé, kteří se provinili zabitím (vrahové), jiní ničemníci, zlosynové či porušitelé zákona byli týráni na těle, údech (končetinách), tvárnosti (psychice) či niterném světě (vědomí), aby byli krutě bití (mučení) či nuceni k vyznání (přiznání); vskutku, žádnému soběrovnému (člověku) nepřísluší trápit jiného soběrovného (člověka), způsobovati mu ukrutnosti (muka) či jej zabít; kdo však přesto druhého záměrně (úmyslně) usmrtí (zavraždí), toho odměnou budeť oheň zkázy a bídy, jenž se nezadržitelně rozhoří v jeho upomnění (svědomí).

- 123) Pokud pěstujete vztahy se soběrovnými (spolubližními), pak k nim vycházejte (choďte) jen po cestě, na níž nejprve obšírně (důkladně/řádně) prozkoumáte, kdo ten či onen bližní, k němuž se obracíte, vlastně je; až jej potkáte, uvažte ponejprv, jaká slova chcete zvoliti, abyste každému, kdo vás v míru pozdraví, nesdělovali, že jest neznatelem pravdy.
- 124) Toužíte vskutku po statcích života vezdejšího, avšak v Učení o zákonech a doporučeních Zdroje života (Tvoření), jež jest dáno Učením prorockým, jest dobrých statků hojnost; kdysi jste byli bez Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, avšak skuteční proroci rozlili ze své dobroty na vaše hlavy Učení pravdy, abyste se obeznámili s jeho hojností; vy jste však celé toto Učení zapomněli, jelikož jste jej nechtěli dbáti – a proto vám dnes náleží, abyste Učení prorocké obšírně (důkladně/řádně) prozkoumali (všímal si jej), abyste si jej opět byli svědomí (*znali jej*) a řídili se jím.
- 125) Vy, kteří spočíváte (zůstáváte nečinní), ačkoliv nejste slabí ani větší, a vy, kteří věnujete na záležitost pravdy svůj majetek, stříbro a zlato a nepřete se zhoubně o Učení pravdy, nejste ve svých skutcích totožní (odlišujete se): vy, kteří spočíváte (zůstáváte nečinní), se oddáváte nevědomosti a zlu, zatímco vy, kteří dobře a pokojně bojujete za Učení pravdy, se kvůli prvně jmenovaným potýkáte se svízelemi a trápením, avšak v sobě samých vytváříte lásku, mír, soulad (harmonii) a svobodu.
- 126) Pomněte: pokud znáte a následujete Učení pravdy, pak vám toto Učení nepropůjčuje žádné hodnotní stupně, co se vaší výtečnosti tkne, a ani milosrdenství a obzvláštní odpuštění, neboť vskutku: přejete-li si býti milosrdní a odpouštějící, musíte tyto hodnoty stvořiti sami v sobě, stejně jako i nehierarchickou výtečnost, již si osvojí každý, kdo usiluje o vědomosti pravdivého Učení.
- 127) Věřu: vám, kteří zůstáváte cizí pravdě, přinesou všechny zlořády a špatnosti smrt, neboť se mýjíte s dobrem a životními hodnotami – neusilujete totiž o pravdu Prasíly (Tvoření) a její zákony a doporučení, takže ze sebe činíte životní slabochy; pro vás, slabochy, je pravda tak vzdálená, že se k ní nejste schopni vydat, ledaže byste změnili své počínání (smýšlení), opustili všechny falešné nauky vybájených (smyšlených) bohů a model, abyste místo k nim směřovali ke skutečné pravdě; nevydáte-li se cestou pravdy Prasíly (Tvoření) a budete-li i nadále setrřívati v neznalosti pravdy, tak si budete ve svém nitru (bytosti) i nadále vytvářeti osudný svět stínů (peklo), jehož oheň vás bude sžírat.
- 128) Slabosti propadli mnozí z vás, muži, ženy, ale i děti, které od dětského lůžka (od kolébky) všechny učíte slabosti vinou falešných nauk falešných proroků, kněží a jiných služebníků (přísluhovačů) vybájených (vymyšlených/smyslených) bohů a model – proto děti nedospívají k žádné zdárné představě (plánu) a nemohou nalézt cestu k tomu, aby rozpoznaly (viděly), pochopily a následovaly Učení o zákonech a doporučeních Prasíly (Tvoření).
- 129) Vskutku, všichni vaši vybájení (smýšlení) boží a modly a vaši falešní proroci, kněží, bohoslužebníci a modloslužebníci nejsou schopni odstraniti (vymýtit) chyby, kterých se dopouštíte, a nemohou tedy vykořeniti vaše viny, které na sebe uvalujete, neboť své viny a chyby musíte vykořeniti a odstraniti (vymýtit) jen vy sami.
- 130) Vy, kteří podnikáte poutě (opouštíte) ze svých sídlisek či ze svých zemí, abyste láskyplně, mírumilovně, svobodně a souladně (harmonicky) hájili (šířili) věc pravdy, slyšte: pokud nebudete naléhati (misionáři) a užívati násilných a smrtných zbraní, alebrž jen slov, jimiž budete hovořiti toliko k těm, kteří se o ně budou zajímati, pak na Zemi naleznete u lidí, kteří žijí po pravdě, dostatek útočišť a hojných bytů.



- 131) Wer aber sein Haus oder sein Land verlässt, um für die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens einzustehen (weiterzutragen), soll wandeln auf dem gleichen Weg der Bescheidenheit wie die wahrlichen Propheten und dabei darauf achten, dass er nicht vom Tod ereilt wird durch jene, welche ihn verfolgen und verlästern (verleumden) und welche ihm nach dem Leben trachten.
- 132) Und wenn ihr durch das Land zieht und ihr euch nicht die Lehre der Gesetze und Gebote der Quelle allen Daseins (Schöpfung) deutet (lehrt) oder das Deuten (Lehren) abkürzt, dann soll es für euch des Rechtes sein, wenn ihr euch dennoch an die Gesetze und Gebote haltet und sie befolgt.
- 133) Habt ihr Furcht, dass euch Wahrheitsunwissende je nachdem überfallen, weil sie sich als offenkundige Feinde gegen die Wahrheit und gegen euch erheben, dann sollt ihr nicht Waffen der Gewalt und des Todes erstehen (kaufen/anschaffen), um nach Möglichkeit damit gegen sie zu kämpfen, sondern sucht in friedlicher Weise ihnen aus dem Weg zu gehen oder durch der Worte Klarheit (Vernunft) sie zur Einsicht (Vernunft) und zum Frieden zu bewegen.
- 134) Und wenn ihr als Wissende der Wahrheit unter Unwissenden der Wahrheit seid und mit ihnen eine Ausführung (Arbeit) oder sonst etwas zu verrichten habt, dann lasst sie wohl bei euch stehen (zusammen verrichten/zusammenarbeiten), doch achtet, dass sie nicht Waffen der Niedertracht (Hinterhältigkeit) gegen euch und die Wahrheitslehre erheben (drohen), um euch für ihren Glauben (Vermutungen) niederwerfen (zu ihrem Glauben zwingen) zu lassen; und versuchen sie eure Niederwerfung zu vollführen, dann lasst sie hinter euch treten (ihnen den Rücken zuwenden und weggehen), doch sollt ihr bedachtsam (auf der Hut) sein, denn ihre Waffen der Niedertracht (Hinterhältigkeit) können euch immer wieder und zu jeder Zeit treffen, um euch zu verwildern (demoralisieren).
- 135) Die Feinde der Wahrheit und die Feinde der Lehre der Propheten und also auch die Feinde der Wahrheitslehre der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Dinge und allen Lebens (Schöpfung), also das irreführte Volk und seine falschen Propheten und Priester und Götterdiener und Götzendiener, die ihre Bewunderer zu Gleichgesinnten und zu Gläubigen machen, sie sehen es gerne, wenn ihr euch nicht mit Waffen der Vorsicht und der Klarsicht (Vernunft) verseht und alles an Wachsamkeit ausser acht lasst, auf dass sie euch plötzlich überfallen (irreführen), euer Gepäck (Wissen um die Wahrheit) wegnehmen (abtrünnig machen) können; wider die Feinde der Wahrheit sei es euch erlaubt und des Rechtes, dass ihr ihnen durch Klugheit (Vernunft) ihre Waffen der Niedertracht (Hinterhältigkeit) abnehmt, indem ihr ihren falschen Worten und Lehren Angriff (kontern) bietet, auf dass sie in den Regen waten (Reinwaschen) und sich von ihrem Kranksein (falschen Glauben) selbst heilen und ihre Waffen der Niedertracht (Hinterhältigkeit) und Verlästerung (Verleumdung) der Wahrheitslehre ablegen; doch seid allzeit bedachtsam (auf der Hut), denn die Ränke (Arglist) jener sind vielfältig, welche wider die Wahrheit und die Lehre der Wahrheit und die Lehre der Gesetze und Gebote der Erzeugung (Schöpfung) losziehen, um die Wissenden der Wahrheit irrezuführen und sie umzukehren von ihrer Einsicht zur Wahrheitslehre, auf dass sie in die Fänge der Frömmigkeit (Religion) und des Glaubens (Vermutungen) verfallen sollen, so auch den Priestern und Götterdienern und Götzendienern, denn wahrlich haben sie schmähliche (niederträchtige/abscheuliche) Ausgerichtetheiten (Methoden), um ihre Absichten (Ziele) zu erreichen.
- 136) Und lernt ihr die Lehre der Propheten, die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens und also die Lehre der Gesetze und Gebote der Quelle der Schönheit (Schöpfung), dann gedenkt dabei mit einem Gebet (Anrufung/Andacht) auch eurer Innenwelt (Bewusstsein) in Besinnlichkeit (Meditation), auf dass ihr euch selbst ausrichtet auf wahrliche Liebe und Gleichstimmung (Harmonie), wie auf Frieden und Freiheit in eurem Innern (Wesen); und tut dies im Sitzen oder im Stehen, im Dahingehen oder wenn ihr auf dem Rücken, auf dem Bauch oder auf der Seite liegt; und wenn ihr das Lernen beendet habt, dann verrichtet täglich nach eurem Bedürfnis Gebete (Anrufungen/Andachten) an eure Innenwelt (Bewusstsein), auf dass ihre Entfaltung (Evolution) voranschreite und es euch in allen Dingen wohl ergehe; und verrichtet eure Gebete (Anrufungen/Andachten) nach eurem Bedürfnis, so ihr nicht bestimmte Stunden dafür erwählen müsst, wie ihr das tun sollt für besondere Besinnlichkeiten (Meditationen) oder Einführungen (Initiationen).
- 137) Und hört nie auf, nach den Tiefen der Wahrheit und der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Wahrheit (Schöpfung) zu suchen, denn wenn ihr das nicht tut, dann leidet ihr, und eure Innenwelt (Bewusstsein) bleibt unfruchtbar (liegt brach); und so ihr leidet, leiden auch Euresgleichen (Mitmenschen), mit denen ihr zu tun habt; erhofft jedoch nicht Dinge der Erkenntnis, die ihr nicht erhoffen könnt (nicht erfahren sollt), denn würdet ihr Erkenntnisse gewinnen, die über eure Urteilskraft (Verstehen) hinausgehen, also ihr nicht wissend (bewusst) und weise werdet, sondern Verirrungen (Bewusstseinsverwirrung/Sinnesverwirrungen) verfallt.



- 131) Kdo opouští svůj dům či svou zemi, aby hájil (šířil) Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, ten nechť putuje po stejné cestě skromnosti jako skuteční proroci a nechť dbá toho, aby jej nedostihla smrt rukou těch, kteří jej budou pronásledovati, hanobiti (pomlouvati) a ukládati mu o život.
- 132) Pokud procházíte zemí a nevykládáte (nevyučujete) Učení o zákonech a doporučeních Zdroje vši existence (Tvoření), anebo tak činíte pouze krátce, pak je to náležité, když budete dodržovati zákony a doporučení a řídit se jimi.
- 133) Bojíte-li se toho, že vás neznatelé pravdy možná přepadnou, jelikož se pozvedají proti pravdě a proti vám jako očividní nepřatelé, pak nenabývejte (nekupujte/nepořizujte si) násilných a smrtných zbraní, abyste s nimi potenciálně proti nim bojovali, ale snažte se jim pokojně jíti z cesty anebo je jasnými (rozumnými) slovy přiměti k úsudku (rozumu) a ke smíru.
- 134) Pokud jste znatelé pravdy a musíte s neznateli pravdy vyřídit nějaký podnik (práci) nebo něco jiného, tak je nechte stát při vašem boku (vyřizovat práci / spolupracovat), avšak dbejte toho, aby proti vám a Učení pravdy nepozvedli (nehrozili vám) zbraně podlosti (zákeřnosti), jimiž by vás chtěli srazit (donutit) ke své víře (důminkám); pokusí-li se vás sraziti, pak se od nich vzdalte (ukážete jim záda a odejdete), avšak buďte obezřelí (mějte se na pozoru), neboť zbraně jejich podlosti (zákeřnosti) vás mohou zasáhnout stále a kdykoliv, aby vás zdivočely (zdemoralizovaly).
- 135) Nepřatelé pravdy, nepřatelé Učení prorockého, nepřatelé pravdivého Učení o zákonech a doporučeních Prazdroje všech věcí a všeho života (Tvoření), a tedy oklamáný lid a jeho falešní proroci, kněží, bohoslužebníci a modloslužebníci (kteří ze svých obdivovatelů činí názorové spřízněnce a věrce) vidí rádi, když se nezaštiťujete zbraněmi opatrnosti a bystrosti (rozumu) a když vůbec nejste bdělí a obezřelí, neboť pak vás mohou náhle přepadnouti (oklamati) a sebrati vám (zpronevěřiti) vaše zavazadla (znalosti pravdy); ve vztahu k nepřatelům pravdy je vám povolené a náležité, když jim pomoci chytrosti (rozumu) seberete jejich podlé (zákeřné) zbraně tím, že projevíte nesouhlas (ohradíte se / kriticky odpovíte) s jejich falešnými slovy a naukami, aby vyšli do deště (očistili se), uzdravili se sami ze své choroby (falešné víry) a odložili své podlé (zákeřné) zbraně, jimiž hanobí (očerňují) pravdivé Učení; buďte však po všechny časy obezřelí (mějte se na pozoru), neboť pletichy (lstivost) těch, kteří táhnou do pole proti pravdě, Učení pravdy a Učení o zákonech a doporučeních Zplození (Tvoření), jsou různorodé – tito lidé chtějí oklamati znatele pravdy a rozmluviti jim jejich pochopení pravdivého Učení, aby padli do spárů pobožnosti (náboženství), víry (domněnek), kněží, bohoslužebníků a modloslužebníků; vskutku, postupy (metody), jimiž tito lidé dosahují svých zámyslů (cílů), jsou hanebné (podlé/ohavné).
- 136) Učíte-li se Učení prorocké, Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, a tedy Učení o zákonech a doporučeních Zdroje krásy (Tvoření), pak pomněte – v modlitbě (oslovení/rozjímání) a pohřížení (meditaci) – i svého niterního světa (vědomí), abyste se ve svém nitru (bytosti) sami zaměřili na skutečnou lásku, soulad (harmonii), mír a svobodu; čiňte tak vsedě, vestoje, při chůzi, anebo když ležíte na zádech, na břiše či na boku; když každého dne ukončíte své studium (učení), pak se modlete (oslovujte se / rozjímejte) podle potřeby ke svému niternímu světu (vědomí), abyste postupovali ve svém rozvoji (evoluci) a dařilo se vám ve všech směrech dobře; modlete se (oslovujte se / rozjímejte) podle svých potřeb – nemusíte tak tedy činiti ve stanovených hodinách jako v případě mimořádných pohřížení (meditací) či zasvěcení (iniciací).
- 137) Nepřestávejte nikdy hledati hlubiny pravdy a zákonů a doporučení Prazdroje vši pravdy (Tvoření) – pokud tak nebudete činiti, budete trpěti a váš niterní svět (vědomí) zůstane neplodný (bude ležeti ladem); pokud trpíte, trpí i soběrovní (spolubližní), s nimiž máte co do činění; netužte po poznacích, po nichž toužiti (dozvědět se je) nemáte: kdybyste nabyli poznatky, které by překračovaly rámec vaší soudnosti (pochopení), tak byste se nestali vědoucími (vědomými/uvědomělymi) ani moudřími, ale upadli byste v poblouznění (zmatení vědomí / pomatení mysli).



- 138) Die wahrlichen Propheten haben die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens zu euch gebracht, die Lehre der Gesetze und Gebote der Quelle allen Daseins (Schöpfung) und ihrem Aussehen (Natur), auf dass ihr nicht zwischen den Euresgleichen (Menschen) ungerecht richten (bestimmen) und rechten mögt, sondern dass ihr euch einfügt (einordnet) in die Gesetze und Gebote, wie sie euch durch die Lehre der Propheten gegeben sind, auf dass ihr nicht der Wahrheit Abtrünnige seid und nicht Verfechter der Treulosen der Wahrheitslehre; und bedenkt der wahrlichen Propheten aus der Linie des Nokodemion, sie sind nicht auf die Erde gekommen zu einem Volk allein, sondern sie haben die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens gebracht für alle Geschlechter Euresgleichen (Menschengeschlechter, ganze Menschheit), auf dass alle die Wahrheit der Quelle des Daseins (Schöpfung) erfahren und sich alle nach ihren Gesetzen und Geboten ausrichten; ihr aber habt zugelassen, dass falsche Propheten unter euch irre Lehren bringen und ihr diesen verfallen konntet, also ihr vom Weg der wahrlichen Wahrheit abtrünnig wurdet und ihr euch Göttern und Götzen und deren Priestern und sonstigen Dienern (Handlangern) zuwandtet, auf dass ihr sie anbeten konntet; und eure Schreibkundigen, die durch die Propheten beauftragt waren, die Lehre durch die Schrift zu bewahren, sie haben die Lehre der wahrlichen Propheten verfälscht und verlästert (verleumdet) und derweise verschleiert (unkenntlich gemacht), dass nur noch wenige Stäubchen der wahrlichen Wahrheit darin enthalten sind.
- 139) Wahrlich, den fehlbaren Schreibkundigen, die die Lehre der Propheten verfälscht, verlästert (verleumdet) und verschleiert (unkenntlich gemacht) haben, soll trotz ihres schändlichen Tuns verziehen werden, denn da sie die Wahrheitslehre aus falschem Einsehen (Verstehen) in ihren Schriften verfälschten, verlästerten (verleumdeten) und verschleierten (unkenntlich gemacht haben), sind sie einem Irrtum erlegen; da waren aber auch welche unter den Schreibkundigen, die die Lehre der wahrlichen Propheten in Absichtlichkeit verfälscht, verlästert (verleumdet) und verschleiert (unkenntlich gemacht) haben, weil sie wider ihren eigenen Glauben (Vermutungen) an Götter und Götzen gerichtet ist.
- 140) Wahrlich, ihr liebt keine Euresgleichen (Mitmenschen), die Bösewichte und Ungerechte (Verantwortungslose) sind, doch fragt euch, ob ihr nicht selbst auch Bösewichte und Ungerechte (Verantwortungslose) seid, auf dass ihr euch nicht selbst verteidigt, wenn ihr euch selbst betrügt.
- 141) Wahrlich, ihr möchtet eure Bösartigkeit und Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) vor Euresgleichen (Mitmenschen) verbergen, doch ihr könnt es nicht verborgen halten, weil ihr offen oder im geheimen immer wieder Ränke (Arglist) schmiedet und Böses tut und Ungerechtes (Verantwortungsloses) in aller Ausdehnung (Schattierungen/Formen/Arten); all euer Tun wird aber durchschaut und wird nicht gebilligt.
- 142) Seht, ihr verteidigt eure Bösartigkeit und eure Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) und Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit), eure Unlauterkeit (Tugendlosigkeit) und eure Berausung (Begierde) und Unart (Laster), doch ihr könnt sie niemals rechtfertigen und nicht verteidigen, also aber werdet ihr dafür unter den Rechtschaffenen (Gewissenhaften) und Gerechten (Verantwortungsvollen) Euresgleichen (Mitmenschen) keine Befürworter und keine Beschützer finden.
- 143) Wenn ihr Böses oder Ungerechtes (Verantwortungsloses) tut wider Euresgleichen (Mitmenschen) oder gegen euch selbst, gegen das Innere (Wesen) oder gegen den Leib (Körper) oder die Glieder (Extremitäten), gegen das Leben, die Innenwelt (Bewusstsein) oder die Artung (Psyche), sei es Gewaltsamkeit (Folter) oder Schändung (Verletzen) oder Tötung, dann verstosst ihr wider die Gesetze und Gebote der Quelle aller Liebe (Schöpfung), so ihr in euch keine Ruhe und keinen Frieden wie auch keine Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie) finden werdet, weil ihr keine Barmherzigkeit und keine Langmut für euch selbst aufbringen und ihr euch also euer ausgeartetes Tun nicht vergeben könnt.
- 144) Und wer ein Unrecht begeht, der begeht es nur gegen sich selbst, auch dann, wenn er andere damit schädigt, denn durch das Begehen von Unrecht, das andern angetan wird, entsteht Schaden am eigenen Innern (Wesen), und zudem belastet es zu früherer oder späterer Zeit die Ermahnung (Gewissen).
- 145) Und wie den wahrlichen Propheten durch euch Unrecht angetan wird, so fasst ihr damit einen Beschluss, durch den ihr euch selbst ins Verderben stürzt; aber bedenkt, dass ihr den wahrlichen Propheten keinen Schaden tun könnt, auch nicht, wenn ihr sie und ihre Lehre verlästert (verleumdet), wenn ihr ihnen nachstellt und sie zu töten versucht, denn auch die wahrlichen Propheten wissen sich sehr wohl zu schützen, angemessen (gemäß) den Gesetzen und Geboten des Quells der wahrlichen Liebe (Schöpfung).



- 138) Skuteční proroci vám přinesli Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, a tedy Učení o zákonech a doporučeních Zdroje vší existence (Tvoření) a jeho vzezření (přírody) proto, abyste nesoudili nespravedlivě soběrovné (lidi) (nerozhodovali o nich nespravedlivě), nepřeli se s nimi a začlenili (vřadili) se raději do zákonů a doporučení, jež jsou dány Učením prorockým – abyste nebyli zpronevěřili pravdě a nehájili ty, kteří jsou Učení pravdy nevěrní; pomněte skutečných proroků z řady Nokodemionovy: oni nepřišli na Zemi k jednomu jedinému národu, jelikož přinášeli Učení pravdy, Učení ducha, Učení života všem pokolením soběrovných (všem lidským pokolením, celému lidstvu), aby se všickni dozvěděli o pravdivém Zdroji existence (Tvoření) a začali jednati podle jeho zákonů a doporučení; vy jste však dopustili, aby mezi vámi falešní proroci rozšířili své zmatečné nauky a propadli jste jim, načež jste nevěrně sešli s cesty skutečné pravdy a obrátili jste se k bohům, modlám, jejich kněžím a jiným služebníkům (posluhovačům), abyste je mohli velebiti; vaši znalci písma, kteří byli skutečnými proroky pověřeni, aby jejich Učení uchovali ve spisech, toto Učení zfalšovali, pohaněli (očernili) a natolik zastřeli (zkomolili k nepoznání), že je v něm nyní obsaženo jen několik málo zrnček skutečné pravdy.
- 139) Věru, provinilým znalcům písma, kteří ve svých spisech zfalšovali, pohaněli (pomluvili) a zastřeli (překroutili k nepoznání) Učení prorocké a pravdivé, budiž odpuštěno vzdor jejich hanebným skutkům, neboť jednali z falešného úsudku (pochopení), a podlehli tedy omylu; mezi znalci písma byli však i tací, kteří Učení pravých proroků zfalšovali, pohaněli (pomluvili) a zastřeli (zkomolili k nepoznání) zcela oumyslně (*úmyslně*), jelikož mířilo proti jejich vlastní božné a modlářské věře (důminkám).
- 140) Vskutku: vy sami sice nemilujete zlodušné a nespravedlivé (nezodpovědné) soběrovné (spolubližní), avšak tažte se, zda i vy sami nejste zlodušní a nespravedliví (nezodpovědní), abyste nebránili sami sebe, pokud sami sebe podvádíte.
- 141) Vskutku: rádi byste sice svou zlovůli a nepočetnost (nespravedlivost) ztajili před soběrovnými (spolubližními), avšak nejste toho schopni, jelikož otevřeně či potajmu stále znovu kujete pikle (úskočnosti), a pácháte zlo a bezprávi (nezodpovědnosti) ve všech směrech (odstínech/podobách/formách); celé vaše konání arcíť bude prohlédnuto a lidé vám jej neschválí.
- 142) Hleďte: obhajujete sice svoji zlovůli, nepočetnost (nespravedlivost), nepoctivost (nesvědomitost), neryzost (nectnost/nemravnost), opojení (žádostivosti) a zlozvyky (neřesti), avšak nejste schopni je nikdá ospravedlniti ani obhájit, a nadto mezi poctivými (svědomitými) a spravedlivými (zodpovědnými) soběrovnými (spolubližními) nenaleznete žádné přímluvce ani ochránce.
- 143) Pokud pácháte zlo či bezprávi (nezodpovědnosti) proti soběrovným (spolubližním) či sobě samým a pokud se dopouštíte násilensství (mučení), przníte (zraňujete) či usmrcujete vniternost (vnitřní bytost) svých bližních, jejich tělo, údy (končetiny), život, vnitřní svět (vědomí) či tvářnost (psychiku), pak se proviňujete proti zákonům a doporučením Zdroje vší lásky (Tvoření) – budete-li tak jednati, pak v sobě nenaleznete žádný klid, mír, svobodu ni soulad (harmonii), jelikož nebudete schopni býti k sobě samým milosrdní a shovívaví, a nebudete si tedy schopni odpustiti své zvrácené činy.
- 144) Kdo se dopouští bezprávi, dopouští se jej toliko na sobě samém, a to i tehdy, když jím poškozuje ostatní; přivozuje-li někdo bezprávně újmu druhým, způsobuje příkoří svému vlastnímu nitru (bytosti), a nadto dříve či později obtíží své upomnění (svědomí).
- 145) Pakliže skutečným prorokům způsobujete bezprávi, usnáváte se na tom, že se zřítíte do záhuby; považte, že skutečným prorokům nemůžete způsobiti nižádnou újmu, a to ani tehda, když je a jejich Učení budete hanit (očerňovat), když jim budete strojit léčky a když se budete snažit je usmrtiti, neboť skuteční proroci se vědí velmi dobře chrániti, a sice přiměřeně (podle) zákonům a doporučením Pramene pravé lásky (Tvoření).



- 146) Schon vor euch haben die Propheten ihre Lehre der Wahrheit, ihre Lehre des Geistes, ihre Lehre des Lebens zu euch gebracht und eure Vorväter und Vormütter (Ahnen/Vorfahren) all das gelehrt, was sie über all das Wissen und all die Weisheit nicht wussten, wie auch ihr es nicht wisst, denn wie jene vor euch, welche die Lehre und Güte der Propheten missachtet haben, so missachtet auch ihr ihre grosse Güte und die Lehre, denn ihr tut euch gut (verschwört euch) in geheimen Besprechungen wider die Wahrheitslehre und die wahren Propheten, zusammen mit den Priestern und sonstigen Dienern (Handlangern) eurer erdichteten (erfundenen) und wesenlosen (imaginären) Götter und Götzen; wahrlich, nicht führt ihr offene Besprechungen zur Mildtätigkeit oder zur Güte und zum Friedenstiften, um die Euresgleichen (Menschen) zu ermahnen; wenn ihr euch in Besprechungen zusammentut, dann nur im Trachten nach eurem eigenen Wohlgefallen und um einander zu Schlachten (Kriegen) aufzuwiegeln und durch Hass und Rache und Vergeltung Strafen des Todes und der Gewalttätigkeit (Folter) über Euresgleichen (Mitmenschen) zu bringen, wozu ihr irrig denkt, dass euch dafür herrlicher Lohn gewährt werde; ihr aber täuscht euch unermesslich, denn all euer Tun ist des Bösen und wider alle Gesetze und Gebote der Urkraft (Schöpfung), wie sie euch durch die wahrlichen Propheten schon seit alter Zeit stets gelehrt werden.
- 147) Wer sich unter euch der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens widersetzt, obwohl ihm der rechte Weg zum wahren Dasein klar geworden ist, er aber trotzdem einen anderen Weg befolgt als den der Wahrheit, der wird einen sehr schweren Weg gehen müssen, denn er wird in eigener Bestimmung (Entscheidung) sich in die in sich selbst erschaffene Schattenwelt (Hölle) stürzen und in ihrem Feuer brennen, und der Weg zurück zur Wahrheit wird für ihn siebenmal schlimmer sein als zur Zeit, als er erstmals zur Wahrheit fand.
- 148) Dereinst werden eure fernen Nachkommen euch nicht vergeben können, dass ihr die Lehre der Propheten und diese selbst missachtet und verlästert (verleumdet) und ihnen nach dem Leben trachtet; und also werden euch eure fernen Nachfahren (Kindeskinder usw.) nicht vergeben können, weil ihr sie durch eure falschen Lehren, eure falschen Propheten und eure Priester und sonstigen Götterdiener und Götzendiener in die Irre und fern der Wahrheit führt, weil eure falschen Lehren in fernste Zukunft greifen (gelangen/sich weitertragen) und dort Verleitung (Beeinflussung) schaffen für eure Gläubigkeit eurer Frömmigkeit (Religion), weil ihr nicht die Lehre der Gesetze und Gebote der Quelle allen Lebens (Schöpfung) befolgt, sondern fern davon dahinbebt (dahinsiecht) und der Quelle allen Lebens (Schöpfung) wesenlose (imaginäre) Götter und Götzen zur Seite stellt.
- 149) Wahrlich, wer der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) erdichtete (erfundene) Götter oder Götzen oder erdichtete (erfundene) Beauftragte (Stellvertreter) oder andere zur Seite stellt, der geht fürwahr sehr weit irre; und wahrlich gibt es keine Götter oder Götzen, die Erschaffer (Schöpfer) der Himmel (Universum) und der Erden (Welten/Planeten) und Himmelslichter (Gestirne/Kometen/Planeten/Monde/Meteore/Sternschnuppen/Nebel) sein könnten, denn das Erschaffen aller Dinge in allen Himmeln (im Universum) und auf allen Erden (Welten/Planeten) gebührt allein der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung), denn wahrlich, sie allein ist die Schaffenskraft (Energie) aller Dinge und das unmessbare Geheimnis.
- 150) Jene unter euch, welche ihr euren Priestern und sonstigen Dienern (Handlangern) der Frömmigkeit (Religion) im Glauben (Vermutungen) verfallen seid und Gebete (Anrufungen/Andachten) an Götter und Götzen verrichtet, wahrlich, ihr ruft nur Lebloses und Wesenloses (Imaginäres/nicht Existierendes) an und flucht damit der Wahrheit der Erzeugung (Schöpfung), so ihr des Bösen und Empörer wider die Wahrheit und wider die Gesetze und Gebote der Erzeugung (Schöpfung) seid.
- 151) Und ihr unter euch, die ihr wesenlose (imaginäre) Götter und Götzen anruft, ihr verflucht euch selbst, und wahrlich seid ihr Diener (Handlanger) eures eigenen Leides, das euch allezeit trifft durch eure Unvernunft.
- 152) Schenkt euer Ohr den wahren Propheten und ihrer Lehre, denn wahrlich allein sind sie es, die euch nicht irreleiten, euch nicht in Hass und Schlacht (Krieg), nicht zur Rache und Vergeltung und nicht zur gewalttätigen Strafe und zum Töten führen, und allein die wahren Propheten sind es, die euch die Lehre der Wahrheit der Liebe und Harmonie, der Freiheit und des Friedens bringen und die in euch nicht eitle Wünsche erregen und euch nicht aufreizen zur Verblendung (Fanatismus), durch die ihr euer Leben tötet (Selbstmord begeht), um viele andere zu töten (Mordattentate), weil ihr durch Blindgläubigkeit irregeleitet und einem Dunstbild (Wahn) verfallen seid.
- 153) Wahrlich, ihr sollt nicht dem Vieh die Ohren abschneiden (keine Tiere quälen) und nichts verunstalten oder zerstören, was durch die Quelle aller Weisheit (Schöpfung) in den Himmeln (Universum) und auf Erden (Welten/Planeten) gegeben ist, wer aber trotzdem solches tut, steht in Freundschaft mit dem Bösen und schafft rundum offenkundigen Verlust an all dem, was die Quelle aller Weisheit (Schöpfung) allem Leben zur Freude und zum Nutzen (Erfolg) und zum Erhalt des Daseins gegeben hat.



- 146) Proroci přinesli své Učení pravdy, Učení ducha, Učení života již vašim praotcům a pramatkám (předkům) a učili je všem vědomostem a moudrostem, které tehdy neznali a které neznáte ani vy dnes – Učení a velkou dobrotu proroků přecházeli již vaši předci, a právě tak je přecházíte i vy dnes, neboť se v tajných poradách spřahujete (spolčujete/spikáváte) proti Učení pravdy a pravým prorokům a činíte tak s kněžími a jinými služebníky (posluhovači) vašich vybásněných (vymyšlených) a bezpodstatných (imaginárních) bohů a model; vy věru nevedete otevřené porady ve smyslu dobročinnosti, dobroty a sjednání míru a neupomínáte v tomto duchu soběrovné (lidi); pokud se sdružíte, abyste rokovali, pak chcete toliko uspokojiti své vlastní samolibé zájmy, a nadto se vzájemně popouzíte k bitvám (válkám) a odsuzujete soběrovné (bližní) ze záště, pomsty a odplaty k trestům smrti a násilnství (mučení) – zároveň se mylně domníváte, že vám za to bude skytnuta skvostná odměna; váš sebeklam jest arcí nesmírný, neboť celé vaše konání jest záhubné a příčí se všem zákonům a doporučením Prasíly (Tvoření), jimž vás již od dávných dob vyučují praví proroci.
- 147) Pokud si někdo z vás uvědomil pravou cestu ke skutečnému bytí, a přesto následuje jinou cestu nežli cestu pravdy a vzpírá se Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, tak bude muset kráčet velmi obtížnou cestou, neboť se z vlastního usouzení (rozhodnutí) zřítí do světa stínů (pekla), jež si v sobě vytváří, a bude hořeti v jeho ohni – cesta zpět k pravdě bude pro takového člověka sedmkrát zlejší než v době, kdy k ní poprvé nalezl cestu.
- 148) Jednou vám vaši vzdálení potomci nebudou moci odpustiti, že jste nedbali Učení prorockého ani proroků samých a že jste je hanobili (pomlouvali) a ukládali jim o život; vaši vzdálení potomci (děti vašich dětí atd.) vám nebudou moci odpustiti, jelikož je svými falešnými naukami, falešnými proroky, kněžími a jinými bohoslužebníky a modloslužebníky zavádíte v omyl a daleko od pravdy: vaše falešné nauky sahají (spějí / šíří se) do nejvzdálenější budoucnosti, v níž budou vaše potomky sváděti (ovlivňovati) k pobožné (náboženské) věře – tak je tomu proto, že se neřídíte Učením o zákonech a doporučeních Zdroje všeho života (Tvoření), alebrž skomíráte (chřadnete) daleko mimo něj a stavíte vedle Zdroje všeho žití (Tvoření) bezpodstatné (imaginární) bohy a modly.
- 149) Věřu, kdo staví vedle Prazdroje vší múdrosti (Tvoření) vybásněné (vymyšlené) bohy, modly anebo vysněné (smyšlené) pověrence (zástupce) a tak dále, ten zásadně bloudí na scestí; vpravdě: není žádných bohů ani model, které by mohly vytvořiti (stvořiti) nebesa (Vesmír), země (světy/planety) a nebeská světla (hvězdy/komety/planety/měsíce/meteory/létavice/mlhoviny), neboť stvorba všech věcí ve všech nebesích (ve Vesmíru) a na všech zemích (světech/planetách) přináležejí pouze Prazdroji vší múdrosti (Tvoření) – vskutku, pouze Prazdroj vší múdrosti (Tvoření) jest tvorností (energií) všech věcí a nezměrným tajemstvím.
- 150) Vy, kteří jste propadli víře (domněnkám) ve své kněží a jiné služebníky (posluhovače) zbožnosti (náboženství) a kteří se modlíte (voláte/rozjímáte) k bohům a modlám, slyšte: voláte pouze bezživé a bezpodstatné (imaginární/neexistující) entity, a klnete tím pravdě Zplození (Tvoření) – jste tedy zlosynové a buřiči proti pravdě a proti zákonům a doporučením Zplození (Tvoření).
- 151) Vy, kteří voláte bezpodstatné (imaginární) bohy a modly, proklínáte sebe samé – jste vskutku slouhové (pochoповé) svého vlastního trápení, které vás z vašeho nerozumu ustavičně stíhá.
- 152) Dopřejte sluchu pravým prorokům a jejich Učení, neboť pouze oni vás neuvádějí v omyl a nesvádějí k nenávisti, bitvám (válkám), pomstě, odplatě, násilným trestům ani zabíjení; pouze oni vám přinášejí Učení pravdy, lásky, harmonie, svobody a míru, nevzbuzují ve vás ješitná (*planá*) přání a nepopuzují vás k tomu, abyste v zaslepení (fanatismu) zabíjeli svůj vlastní život (páchali sebevraždy) a usmrtili při tom mnoho dalších lidí (při vražedných atentátech), když jste oklamáni slepou vírou a zaujati přeludy (bludy).
- 153) Věřu, neuřezávejte dobytku uši (netrapte zvířata) a nehyzděte a neničte nic, co jest dáno Zdrojem vší múdrosti (Tvořením) na nebesích (v Kosmu) a na zemích (světech/planetách) – kdo tak přesto činí, ten se bratříčkuje se zlem a očividně umenšuje (*omezuje/ničí*) všechny statky, jež dal Zdroj vší múdrosti (Tvoření) všemu životu k potěše, užitku (úspěchu) a záchově existence.



- 154) Bedenkt, falsche Propheten und Priester, wie alle sonstigen Götterdiener und Götzendiener und sonst alle in Banden (Gruppen) Abtrünnigen der Wahrheit (Sektierer) oder sich selbst als Göttlichkeit und Erhöhte (Erhabene) oder sich als Lehrherr (Meister/Guru/Sektenführer) Preisende (Ausgebende/Aufspielende) gaukeln euch Versprechungen vor und erregen in euch Begierden (Laster/Lüsternheiten/Süchte/Triebe) und Wünsche der Entartung (Ausartung) und des Unrechts, denn sie sind Verführer, und alles, was sie versprechen, ist eitel Trug.
- 155) Und wahrlich, folgt ihr den Verführern, dann findet ihr keinen Weg des Entkommens aus der Finsternis eurer Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) und Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit), so ihr weiterhin im Wahrheitsunwissen dahinstrauchelt und den Lauterkeiten (Tugenden) nicht Genüge tut.
- 156) Wahrlich, alle jene unter euch, welche ihr gute Werke tut und die ihr der Wahrheit und den Gesetzen und Geboten der Urquelle (Schöpfung) zugetan seid, ihr werdet in euch Gärten des Glücks erschaffen und Pflanzen der Liebe und des Wissens und der Weisheit bestellen (anbauen), und Ströme der Freude und des Wohlbefindens werden durch den Garten fließen und darin auch Frieden und Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie) gedeihen lassen; dieser Garten ist euer inneres Paradies, das immerdar in euch weilen (leben) wird, so ihr unerschütterlich und wahrhaftig daran festhaltet und euer inneres Lustgefülde (Himmelreich/Paradies) pflegt.
- 157) Wer unter euch jedoch nicht den Garten des Wissens, der Liebe und der Weisheit und also nicht den Garten der Freiheit, des Friedens und der Gleichstimmung (Harmonie) erschafft, der wird in sich (in seinem Wesen) eine Schattenwelt (Hölle) mit flammendem (loderndem) Feuer erschaffen, auf dass es euch verbrennen wird.
- 158) Wahrlich, die Gesetze und Gebote der Fülle des Lebens (Schöpfung) gehen nicht nach euren Wünschen noch nach den Wünschen aller Völker (Menschheit), denn ihr und Euresgleichen (Mitmenschen) müsst euch nach den Gesetzen und Geboten der Fülle des Lebens (Schöpfung) richten, auf dass ihr des Rechens tut und ein wohlgefalliges Leben führt; wenn ihr nicht der Gesetze und Gebote der Fülle des Lebens (Schöpfung) achtet und Böses tut, dann werdet ihr weder wahrliche Freunde noch Helfer finden, die in Offenheit (Aufrichtigkeit) zu euch stehen, und jene, welche sich nicht eure Freunde nennen, bei denen werdet ihr keine Vergeltung finden.
- 159) Tut ihr aber gute Werke, seid ihr Mann oder Weib oder Kind, und seid ihr der Wahrheit zugetan, dann werdet ihr unter Euresgleichen (Gleichgesinnten) wahre Freunde finden, wie aber auch unter jenen, welche der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) und der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens nicht anhänglich (zugeneigt) sind, weil sie eure guten Werke werten (schätzen) und euch Erwidern (Dank) erweisen.
- 160) Und ihr alle, seid ihr Mann oder Weib oder Kind, ihr werdet in euch ein gefälliges (wohlwollendes) Lustgefülde (Himmelreich/Paradies) aufbauen, und in euch werdet ihr keines Unrechts gewahr (fühlen) werden, auch nicht ein kleinstes Stäubchen des Gewichts, denn euer Lohn ist Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) und Wackerheit (Tugendhaftigkeit).
- 161) Und wer unter euch hat grösseres Wissen und grössere Weisheit als ihr, die ihr der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens zugetan seid, die ihr Gutes wirkt und Aufrechte seid in eurer Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) und in euren Lauterkeiten (Tugenden) und die ihr den Gesetzen und Geboten der Quelle der Liebe (Schöpfung) folgt?; wahrlich, ihr unter euch, die ihr Gerechte (Verantwortungsvolle) und wacker im Erfüllen eurer Pflichten und eurer Schuldigkeit (Verantwortung) seid, euch hat das Leben zu besonderen Freunden.
- 162) Wahrlich, die Urquelle aller Anmut (Schöpfung) allein ist die Wahrheit aller Wirklichkeit (SEIN) und die Wahrheit aller Wirkung (Existenz) in den Himmeln (Universum), auf den Erden (Welten/ Planeten) und was dazwischen (Weltenraum) ist, und sie allein umfasst auch alle Dinge des Lebens aller Kreatur, der Wasser, der Lüfte, der Härte (Gestein/Fels) und alles, was da kreucht und fleucht.
- 163) Sucht ihr einen Entscheid in den Gesetzen und Geboten der Urquelle aller Anmut (Schöpfung) über Mann und Weib und Kind, dann findet ihr ihn, wenn ihr in offener Bereitwilligkeit (offenen Sinnes) seid; ist eure Bereitwilligkeit (offener Sinn) nicht anstellig (gebildet) genug, dann verlasst euch auf die Lehre der Propheten, die da ist die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, die Lehre der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Anmut (Schöpfung), worin ihr den kostbaren Entscheid findet; und also handelt danach ebenso, was euch vorgetragen und gelehrt ist durch die Wahrheitslehre der Propheten, wenn ihr entscheiden müsst über die Waisen, wenn sie ein Bündnis eingehen wollen (heiraten wollen), auf dass ihr ihnen eure Hilfe gebt für alles, wessen sie bedürfen; und handelt ebenso in guter Entscheidung nach Recht, Gesetz und Gebot, wenn ihr Schwache (Behinderte) unter den Kindern habt, auf dass auch ihnen Billigkeit (Gerechtigkeit) und Hilfe in allen Dingen gegeben sei, so sie ein gutes Leben haben mögen; übt auch Billigkeit (Gutheissen/Gerechtigkeit) in allen Dingen des Rechtes und Gesetzes und der Gebote für die Waisen, auf dass auch sie ein Dasein im Masse alles Notwendigen führen mögen; und achtet der Rechte von Mann und Frau und den Kindern, auf dass ihnen nicht Unrecht und nicht Gewalt angetan wird und sie alle des Rechens ihr Dasein in Freiheit und Frieden und also in Gleichstimmung (Harmonie) führen mögen und nicht darben an Speise und Trank noch Mangel leiden an der Versorgung aller Dinge des Bedarfs.



- 154) Pomněte, falešní proroci, kněží, všichni ostatní bohoslouhové a modloslouhové a všichni jiní zpronevěrci pravdy (sektáři), sdružení v bandách (skupinách) – stejně jako ti, kteří se sami povyšují (povznášejí) na bohy anebo se velebí jako majstři (mistři / guruové / vůdcové sekt) –, vám vemlouvají (*falešné*) sliby a probouzejí ve vás žádostivost (neřesti/dychtivost/závislost/mánie/pudy) a úchylná (zvrhlá) a bezprávná přání, jelikož jsou to svůdci a vše, co slibují, jest ryzí mam.
- 155) Vskutku, budete-li následovati tyto svůdce, pak neseznáte cestu, po níž byste mohli uniknouti temnotě své nepočestnosti (nespravedlnosti) a nepoctivosti (nesvědomitosti), takže budete i nadále klopýtat z neznalosti pravdy a nebudete činiti zadost ryzostem (ctnostem).
- 156) Vskutku, vy všichni, kteří konáte dobré dílo (*dobré skutky*) a kteří jste přikloněni k pravdě a zákonům a doporučením Prazdroje (Tvoření), stvoříte v sobě zahrady štěstí a vysadíte (zasadíte) v nich květeny lásky, vědění a moudrosti – i potečou v sadu tom proudy potěchy a blaženství a dají v něm bujetí míru, svobodě a souladu (harmonii); tato zahrada bude vašim niterným rájem, jenž se bude ve vás povždy rozlévati (žít), pakli si jej budete neochvějně a opravdově střežiti a pakli budete o tento svůj rozkošný kraj (říši nebeskou / ráj) pilně pečovati.
- 157) Ti z vás, kteří nevytvářejí zahradu vědění, lásky, moudrosti, a tedy ani svobody, míru a souladu (harmonie), vytvářejí v sobě (ve své bytosti) svět stínů (peklo) s planoucím (žhoucím) ohněm, kterým se spálí.
- 158) Vskutku, zákony a doporučení Hojnosti života (Tvoření) se neřídí vašimi přáními, ani přáními všech národů (lidstva), neboť vy a soběrovni (spolublížní) se musíte řídit jimi, abyste konali podle práva a vedli řádný život; nebudete-li dbáti zákonů a doporučení Hojnosti života (Tvoření) a budete-li páchat zlo, pak nenajdete skutečné přátele ani pomocníky, kteří by nepokrytě (upřímně) stáli při vás – a ti, již se vašimi přáteli nenazývají, vám nebudou projevovati nižádný dík.
- 159) Budete-li, vy mužové, ženy či děti, konati dobrá díla (*skutky*) a budete-li nakloněni pravdě, pak naleznete mezi soběrovnými (názorovými spřízněnci) pravé přátele a naleznete je i mezi těmi, kteří netíhnou (nejsou nakloněni) k pravdivým zákonům a doporučením Zdroje lásky (Tvoření) ani k Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, a to proto, že budou vaše dobré skutky oceňovati (vážiti si jich) a projeví vám vděčenství (díky).
- 160) Vy všichni – muži, ženy i děti – v sobě stvoříte libou (přívětivou) a rozkošnou sféru (říši nebeskou / ráj) a nebudete v sobě, ani sebenepatrněji, vnímati (pociťovati) nic bezprávného ani nepravého, neboť vaší odměnou budeť poctivost (svědomitost) a čest (ctnostnost).
- 161) Kteří z vás jsou vědoucnější a moudřejší nežli ti, již jsou nakloněni Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, již způsobují dobro, již jsou ve své poctivosti (svědomitosti) a ve svých ryzostech (ctnostech) přímí a již následují zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření) (?); věru, k vám, kteří jste v naplňování svých povinností a své dlužnosti (zodpovědnosti) spravedliví (zodpovědní) a čestní, bude život obzvláště přátelský.
- 162) Věřu, pouze Prazdroj všeho půvabu (Tvoření) jest pravdou vší skutečnosti (BYTÍ) a všech účinků (vší existence) na nebesích (ve Vesmíru), na zemích (světech/planetách) a v mezihvězdném prostoru a pouze tento Prazdroj objímá i vseckny živé tvory, vodní toky, vzdušné proudy, tvrdiny (horniny/skály) a vše, co žije na zemi či ve vzduchu.
- 163) Budete-li se snažit ze zákonů a doporučení Prazdroje všeho půvabu (Tvoření) dospěti k rozhodnutí ve vztahu k tomu kterému muži, ženě či dítěti, tak k němu dospějete, když jej budete hledati s nepokrytou ochotou (otevřenou myslí); nejste-li ve své ochotě (otevřené mysli) dostatečně dovední (vzdělání), pak se spolehněte na Učení prorocké, jež jest Učením pravdy, Učením ducha, Učením života a Učením o zákonech a doporučeních Prazdroje všeho půvabu (Tvoření), a dospějete z něj k cenným rozsudkům (*rozhodnutím*); jedněte podle toho, co vám přednášejí a co vás učí proroci ve svém Učení pravdy, a to i tehdy, když budete muset rozhodovati o sirotcích, kteří budou chtít vstoupiti do svazku (manželství) – kéž byste jim tedy poskytlí svou pomoc ve všem, co budou potřebovati; jsou-li mezi vašimi dětmi slabí (postižení), rozhodujte se taktéž podle dobrého práva, zákonů a doporučení, abyste i k nim přistupovali počestně (spravedlivě) a poskytovali jim pomoc ve všech náležitostech, aby mohli vésti dobrý život; také k sirotkům přistupujte počestně (náležitě/spravedlivě) ve všech ohledech práva, zákonů a doporučení, aby i oni mohli vésti svůj život v dostatku všeho nezbytného; važte si práv mužů, žen i dětí, aby se jim nedělo bezpráví, nebyli vystaveni pražádnému násilí, mohli všichni vésti řádný, svobodný, mírumilovný a souladný (harmonický) život a netrpěli hladem, žízní ani nedostatečným zabezpečením vším nezbytným.



- 164) Und wenn in einem Bündnis (Ehe) ein Weib oder ein Mann vom andern rohe Behandlung oder Gleichgültigkeit befürchtet, dann soll es der Richtigkeit für beide sein, dass sie auf geziemende Weise miteinander die Schwierigkeit (Problem) bereden und sich miteinander versöhnen, denn Versöhnung in Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) und Fehlerlosigkeit (Ehrlichkeit) ist wahrlich das Beste, auf dass Frieden herbeigeführt sein möge.
- 165) Und achtet, auf dass ihr nicht voller Gier und Habsucht seid, weder dann, wenn ihr in einem Bündnis (Ehe) verbunden, noch wenn ihr unverbündet (ledig) seid, denn solches Tun bringt Unfrieden und Unfreiheit in euch selbst wie auch Ungleichstimmung (Disharmonie) und Streit mit Euresgleichen (Mitmenschen); also ist es euch besser, wenn ihr wahrlich kundig in den Gesetzen und Geboten der Urkraft allen Lebens (Schöpfung) seid und sie befolgt, auf dass ihr euch der Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) und dem Guten zuwendet.
- 166) Wahrlich, es mag sein, so sehr ihr es euch auch wünschen mögt, dass ihr keine umfassende Gleichmässigkeit (Gleichgewicht) zwischen euch findet, wenn ihr in einem Bündnis (Ehe) verbunden seid als Mann und Weib, oder wenn ihr verbunden seid in einem reinen Bündnis der Zuneigung (lesbisches/homosexuelles Bündnis/ Zusammenschluss) zwischen Mann und Mann oder Weib und Weib, denn wahrlich kann eine Vollkommenheit in Gleichmässigkeit (Gleichgewicht) nicht gegeben sein, sondern nur eine Vergleichung (Relativität/Verhältnismässigkeit); also könnt ihr nur eine beschränkte (bedingte) Gleichmässigkeit (Gleichgewicht) zwischen euch schaffen, doch allein auch nur dann, wenn ihr euch einander zuneigt und euch nicht in der Schwebe (Unsicherheit) lasst; und handelt ihr zusammen gleichsam, dann wird eure Gleichmässigkeit (Gleichgewicht) zwischen euch von Vortrefflichkeit (das Beste) sein; und wenn ihr euch nicht trennt und ihr um eine Gleichmässigkeit (Gleichgewicht) zwischen euch bemüht seid, dann wird euch eure Fülle der Liebe und Gleichstimmung (Harmonie) unabhängig von nutzlosen Bemühungen umeinander machen; und bedenkt, so ihr einander in wahrlicher Liebe zugetan seid, dass ihr doch (trotzdem) eure Unbedingtheit (Willensfreiheit) bewahren müsst, auf dass ihr nicht in Unfreiheit (Hörigkeit) dem andern verfallt; wahrlich, es ist sowohl in einem Bündnis wie auch in Bündnislosigkeit des Rechtens, dass Mann und Weib ihren eigenen Ausdruck (Meinung) haben und ihn auch ohne Lähmung (Angst) kundtun dürfen, und also gelte das auch für Kinder, ohne dass die Darlegung (das Gesagte) geahndet wird, wenn sie nicht des Unrechtes ist.
- 167) Wahrlich, alles was in den Himmeln (Universum) und auf den Erden (Welten/Planeten) erschaffen ist, ist die Verrichtung (Werk) der Erzeugung (Schöpfung), so auch ihre Gesetze und Gebote, durch die ihr im Dasein beschützt seid, wenn ihr ihnen Hinlänglichkeit (Genüge) gebt; und ihr empfangt die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens durch die wahren Propheten, wodurch ihr die Lehre der Gesetze und Gebote der Erzeugung (Schöpfung) erfahrt, auf dass ihr euch ihr zuwendet und in der Wahrheit wissend (bewusst) seid, so ihr euch selbst genügt.
- 168) Durch die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urkraft (Schöpfung) sind die Himmel (Universum) und die Erden (Welten/Planeten) und alles Dasein erschaffen, auf dass ihr gegenwärtig (existent) seid und ihr euch der Pflicht der Entfaltung (Evolution) eurer Innenwelt (Bewusstsein) darbringen (widmen) mögt.
- 169) So ihr wollt, könnt ihr euch selbst fortnehmen (fernhalten) vom Lernen der Wahrheitslehre, doch vermögt ihr nicht andere an eure Stelle zu setzen, die für euch dem Lernen der Wahrheitslehre und der Entfaltung (Evolution) eurer Innenwelt (Bewusstsein) Fülle (Genüge) geben (für euch lernen) könnten.
- 170) Wer unter euch den Lohn dieser Welt begehrt, der möge bedenken, dass der Lohn hienieden immer nach dem gemessen ist, wie eure Aufführung (Verhalten) und wie eure Taten und Worte gewertet werden.
- 171) Und die unter euch, die ihr fest seid in der Wahrung (Bewahren) der Billigkeit (Gerechtigkeit), in der Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) und in den Lauterkeiten (Tugenden), ihr seid Zeugen der Wahrheit selbst dann, wenn sie gegen euch selbst oder gegen eure Eltern und Geschwister oder gegen eure Kinder und Verwandten gerichtet ist.
- 172) Ob ihr Reiche seid oder Arme, wahrlich, ihr habt alle die gleichen Rechte und Pflichten und die Schuldigkeit (Verantwortung) in allen Dingen, die ihr immer tut; darum folgt nicht niederen Begierden (Lastern/Lüsternheiten/Süchten/Trieben), auf dass ihr imstande sein mögt, jederzeit und in allen Dingen nach Billigkeit (geziemend/angemessen/massvoll/gerecht) zu handeln; und wenn ihr die Wahrheit in irgendwelchen Dingen verhehlt (verheimlicht), sie verfälscht oder ihr ausweicht, dann bedenkt, dass sie zu ihrer Zeit ans Licht des Tages drängt und euch als Lügner und Verleumder (Verleumder) oder als sich der Wahrheit Entziehende (Ausweichende) anklagt.
- 173) Ihr alle, wendet euch den Gesetzen und Geboten der Urquelle aller Dinge (Schöpfung) zu, die euch gegeben sind durch die Lehre der wahrlichen Propheten, die sie euch offenbaren und die sie auch schon euren Vorvätern und Vormütern (Ahnen/Vorfahren) offenbarten, auf dass ihr nicht in eurem Dasein irregeht und nicht Unrecht tut.
- 174) Bedenkt, wenn ihr in der Wahrheit wissend (bewusst) werdet und hernach wieder davon abfallt, ihr dann aber ein zweites Mal wieder zur Wahrheit und ihrer Lehre findet und dann abermals von ihr abfallt, dann wird sich eure Unwissenheit derart über euch ergiessen, dass ihr nicht wieder zur Wahrheit zurückfindet, so ihr ohne Vergebung auf dem Weg des Verderbens einherwandelt, geleitet durch eure falschen Absichten (Gedanken) und Eindrücke (Gefühle).



- 164) Pokud se muž nebo žena ve svazku (manželství) obávají, že budou ze strany svého partnera vystaveni surovému zacházení nebo lhostejnému počínání, pak je namístě, aby spolu oba dva své těžkosti (problémy) ohleduplně probrali a usmířili se, neboť poctivé (svědomité) a bezvadé (upřímné) usmíření jest věru tím nejlepším receptem na dosažení míru.
- 165) Ať jste ve svazku (manželství), anebo jste nesezdáni (svobodní), dbejte toho, abyste nebyli arcichtiví a -hamižní, neboť takové konání přináší vašemu nitru nesváry (*nepokoj*), nesvobodu, nesoulad (disharmonii) a pŕtky se soběrovnými (spolubližními); jest pro vás lepší, když se vskutku obeznámíte se zákony a doporučeními Prasíly všeho života (Tvoření) a když se jimi budete řídit, abyste se přiklonili k poctivosti (svědomitosti) a dobru.
- 166) Vskutku, jste-li jako muž a žena spojení ve svazku (manželství) – nebo v ryzí náklonnosti jako muž a muž nebo jako žena a žena (v lesbickém/homosexuálním svazku/spojení) –, tak mezi sebou pravděpodobně nedosáhnete úplné rovnoměrnosti (rovnováhy), třebaže si to budete usilovně přáti, neboť rovnoměrnosti (rovnováhy) nelze docílit dokonale, ale jen vztažně (relativně/poměrně); můžete tedy mezi sebou vytvořit jen obmezenou (podmíněnou) rovnoměrnost (rovnováhu), avšak to také jen tehdy, když si budete vzájemně naklonění a nebudete se nechávat na vážkách (v nejistotě); budete-li žít ve vzájemném svorenství, pak bude vaše rovnoměrnost (rovnováha) výtečná (co možná nejlepší); pakliže se neodloučíte a budete usilovat o vzájemnou rovnoměrnost (rovnováhu), pak budete díky hojnosti své lásky a díky svému souladu (harmonii) nezávislí na neužitečných snahách o sebe navzájem; pomněte, i když jste si naklonění skutečnou láskou, musíte si přeceť (přesto) uchovávat svou neobmezenost (svobodnou vůli), abyste ve vztahu ke svému partnerovi nepropadli nesvobodě (slepé závislosti); ať už žije muž či žena ve svazku, anebo nikoliv, sluší se, aby měl/a svůj vlastní výraz (názor) a směl/a jej zvěstovat bez ochromení (beze strachu) – totéž platí i pro děti: jejich výklady (slovní projevy) nemají být trestány, pokud nejsou bezprávné.
- 167) Vskutku, vše, co jest stvořeno na nebesích (v Kosmu) a na zemích (světech/planetách), jest zřízením (dilem) Zplození (Tvoření), tedy i jeho zákony a doporučení, jež vás ve vašem životě chrání, pokud jim činíte zádosti; ústy pravých proroků dostáváte Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, díky čemuž se dozvídáte o Učení zákonů a doporučení Zplození (Tvoření) – kéž byste se tedy k němu přiklonili, zvěděli (uvědomili si) pravdu a dostačovali sami sobě.
- 168) Vlivem pravdivých zákonů a doporučení Prasíly (Tvoření) byla stvořena nebesa (Univerzum), země (světy/planety) a všechna existence, abyste byli přítomni (existovali) a mohli jste se odevzdat (věnovat) své povinnosti rozvíjet (evolovovat) svůj niterný svět (vědomí).
- 169) Pokud si to přejete, můžete se stranit (vyhnouti) studia Učení pravdy, avšak uvědomte si, že nejste schopni dosadit na své místo jiné, kteří by vašemu studiu a rozvoji (evoluci) niterního světa (vědomí) mohli za vás učinit zádost (kteří by se učili za vás).
- 170) Ti z vás, kteří touží po světské odměně, ať pomnějí, že odměna tohoto světa jest vyměřena v závislosti na tom, jak bude posouzeno vaše počínání (chování), vaše skutky a slova.
- 171) Ti z vás, kteří jsou pevní v hájení (uchovávaní/následování) počestnosti (spravedlnosti), v poctivosti (svědomitosti) a ryzostech (ctnostech), budou dosvědčovat pravdu i tehdy, když bude tato pravda mířit proti nim samým, proti jejich rodičům, sourozencům, dětem či příbuzným.
- 172) Vskutku, ať už jste bohatí či chudí, máte všickni stejná práva, povinnosti a dlužnost (zodpovědnost) ve všech věcech, které vykonáváte; neřidte se nízkými žádostmi (neřestmi/dychtivostmi/mániemi/pudy), abyste byli schopni kdykoliv a ve všech ohledech jednati na úrovni počestnosti (náležitě/přiměřeně/umírněně/spravedlivě); pakliže v některých ohledech zamlčujete (ztajujete) a falšujete pravdu, anebo se jí vyhýbáte, pak pomněte, že nadejde doba, kdy tato pravda vyjde na světlo a obviní vás z toho, že jste lháři, tupitelé (pomlouvači) či lidé, kteří se straní pravdy (vyhýbají se pravdě).
- 173) Vy všichni, obraťte se k zákonům a doporučením Prazdroje všech věcí (Tvoření), jež vám předkládají praví proroci ve svém Učení – vyjevují je vám a vyjevovali je i vašim praotcům a pramatkám (předkům), abyste nebloudili ve svém bytí a nepáchali bezpráví.
- 174) Pomněte: pakliže nabydte vědomosti o pravdě (zvědomíte pravdu) a následně od ní odpadnete a poté znovu naleznete cestu k pravdě a jejímu Učení a opět od ní odpadnete, pak se ve vás natolik rozmůže nevědomost, že cestu zpět k pravdě již nevynajdete: budete bez odpuštění putovat po cestě zkázy a budou vás provázeti falešné zámysly (myšlenky) a dojmy (city).



- 175) Wahrlich, jene unter euch, welche ihr Heuchler seid, ihr bestimmt euch selbst schmerzliche Strafe in eurem Innern (Wesen) und in eurer Artung (Psyche), denn Verstellung (Heuchelei) macht euch zu Verfeimten (Geächteten/Ausgestossenen) unter Euresgleichen (Mitmenschen).
- 176) Und ihr unter euch, welche ihr Ungerechte (Verantwortungslose) und Unrechtschaffene (Gewissenlose) und Verdorbene (Tugendlose) zu euren Freunden nehmt, sucht ihr etwa Ehre unter ihren Händen (bei ihnen)?; doch bedenkt, wahrliche Ehre ist stets nur bei den Gerechten (Verantwortungsvollen) und Rechtschaffenen (Gewissenhaften) und bei den Unverdorbenen (Tugendhaften).
- 177) Ihr hört, dass euch die Lehre der Propheten gegeben ist, die Lehre der Gesetze und Gebote der Urkraft (Schöpfung), offenbart durch die wahrlichen Propheten, wie ihr es hört, doch ihr unter euch, welche ihr die Wahrheit nicht lernen wollt, sondern sie leugnet und verspottet, wahrlich, ihr wollt die Wahrheitslehre nicht hören, sondern ihr sitzt mit anderen Wahrheitslügern und Spöttern zusammen und wollt mit ihnen nicht in eine Beratung (Gespräch) der Wahrheit übergehen, auf dass ihr der Wahrheit nicht kundig werden mögt.
- 178) Die unter euch, welche ihr auf gute Nachrichten (Beurteilung) über euch selbst harrt, es wird euch kein Erfolg beschieden sein, wenn ihr nicht mit der Wahrheit einhergeht und euch nicht um sie bemüht, denn wahrlich, auch wenn ihr euch als Stärkere erweist im Dasein, ihr euch jedoch vor der Wahrheit schützt und sie nicht euch eigen werden lasst, so werdet ihr Verlierer sein und nur schlechte Nachrichten (Beurteilungen) über euch erhalten; wahrlich, ihr richtet über euch selbst und ihr werdet euch niemals die Möglichkeit geben, über euch selbst zu obsiegen, wenn ihr euch nicht einfügt (einordnet) in die wahrliche Wahrheit, wie diese gegeben ist durch die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Billigkeit (Schöpfung).
- 179) Die Heuchler unter euch, ihr sucht zusammen mit euren falschen Propheten und Priestern und mit sonstigen Gottesanbetern und Götzenanbetern Euresgleichen (Mitmenschen) zu täuschen und zu betrügen, so ihr sie zum Gebet an erdichtete (erfundene) Götter und Götzen und an Euresgleichen (Menschen) hinführt, die als Gottgleiche und Erhöhte (Erhabene) und als Beauftragte (Stellvertreter) der Götter und Götzen auftreten, doch mit eurer Täuschung und mit eurem Betrug und mit euren Gebeten (Anrufungen/Andachten) steht ihr nur da, auf dass euch die Euresgleichen (Menschen) sehen und ihr vor ihnen scheinen könnt, um sie zu verführen zur Unwahrheit, wobei ihr selbst der Wahrheit mit keinem Stäubchen Gewicht gedenkt.
- 180) Wahrlich, viele sind unter euch, die ihr hin und her schwankt zwischen der Wahrheit und der Unwahrheit und zwischen dem und jenem, und weder zur Wahrheit noch zur Unwahrheit gehörend, so euch immer droht, dass ihr euch selbst ins Verderben gehen lasst, weil ihr nicht den Weg zur Wahrheit und zur Dinglichkeit (Wirklichkeit/Realität) findet.
- 181) Alle unter euch, ihr könnt euch einen offenkundigen Beweis der Wahrheit nur vor euch selbst geben, aus eurem Innern (Wesen) heraus, wenn ihr die Wahrheit durch eure eigene Ausfragerei (Suchen/ Forschen) in euch selbst findet, was jedoch nur von Richtigkeit sein wird, wenn ihr euch fernhaltet vom Glauben (Vermutungen) an Götter und Götzen, wie er euch durch die Frömmigkeit (Religion) und deren Priester und sonstigen Diener im Irrtum und in Verführung berufen (eingeredet) wird.
- 182) Wahrlich, die ihr Heuchler unter euch seid, ihr schafft sonder (ohne) Zweifel in euch einen tiefen Feuergrund, in dem ihr euch verbrennt, wobei ihr keine Helfer findet, die euch aus der Glut erretten.
- 183) Doch ihr unter euch, die ihr bereut und euch bessert und ihr euch von eurer Verstellung (Heuchelei) abwendet und lernt, euch aufrichtig an der Wahrheit und ihrer Lehre festzuhalten, ihr gehört zu jenen, welche in sich selbst einen guten Lohn erhalten, weil in ihnen Freude und Glück und also Liebe, Gleichstimmung (Harmonie) derzeitlich (gegenwärtig) ist; und ihr unter euch, welche ihr aufrichtig und wissend (bewusst) in der Wahrheit seid, ihr verbreitet (gebt) euren guten Lohn der Liebe und Gleichstimmung (Harmonie), der Freiheit und des Friedens auch Euresgleichen (Mitmenschen), wodurch euch neuer guter Lohn gewährt wird.
- 184) Und bedenkt der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urkraft (Schöpfung) und dass von ihr aus keine Strafen hervorgehen, so ihr dankbar sein und selbst auch keine Strafen erheben sollt, so weder wider euch selbst noch wider Euresgleichen (Mitmenschen); also anerkennt die Gesetze und Gebote der Urkraft (Schöpfung), denn allein sie sind der Billigkeit (Gerechtigkeit) und der wahrlichen Liebe eingeordnet, entgegen den Gesetzen und Geboten, die ihr euch selbst macht und dadurch Gewalttätigkeit (Folter) und Töten (Todesstrafe), wie aber auch Rache und Vergeltung und Schlacht (Krieg) fordert, was umfassend des Unrechtes ist.
- 185) Es widerspricht der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Quelle allen Daseins (Schöpfung) und also der wahrlichen Lehre der Propheten, wenn ihr Unrecht tut, wenn ihr stiehlt und raubt, wenn ihr plündert und lügt und betrügt, wenn ihr verlästert und verleumdet, wenn ihr Gewalttätigkeit (Folter) oder andere Gewalt und das Töten als Strafe und in Schlachten (Kriegen) oder sonstwie unter euch betreibt.
- 186) Und es ist des Unrechtes, wenn ihr offen (öffentlich) oder im geheimen unziemliche Reden führt, ob ihr nun im Recht oder im Unrecht seid, denn dem Wort und der Rede gebührt nur Würde angemessener Ziemlichkeit (Schicklichkeit/Angemessenheit).



- 175) Věru, vy, kteří jste pokrytci, si ve svém nitru (bytosti) a tvářnosti (psychice) sami vyměřujete bolavý trest, neboť přetvářka (licoměrnickví) z vás činí vyvržence (zatracence/vyždědence) mezi soběrovnými (spolubližními).
- 176) Vy, kteří z nespravedlivců (nezodpovědníků), nepoctivců (nesvědomitců) a zkaženců (lidí nectnostných) činíte své přátele, slyšte: hledáte snad pod jejich rukama (u nich) čest (?); považte, že skutečnou čest mají stále jen lidé spravedliví (zodpovědní), poctiví (svědomití) a nezkažení (ctnostní).
- 177) Slýcháte sice o tom, že vám bylo dáno Učení proroků, Učení o zákonech a doporučeních Prasíly (Tvoření), jež vám vyjevili skuteční proroci, avšak vy se pravdu učit nechcete a raději ji popíráte a vysmíváte se jí – vy Učení pravdy vskutku poslyšeti nechcete, neboť raději dřepíte s jinými pravdopopěrači a posměváčky a neráčíte se s nimi oddati poradě (rozhovoru) o pravdě, jelikož se s ní nechcete obeznámiti.
- 178) Vám, kteří vyčkáváte na dobré zvěsti (posudky) o vaší osobě, nebude dopřán nižádný úspěch, pakliže se nespojíte s pravdou a nebudete o ni usilovati, neboť věru: třebaže se v životě prokážete být těmi silnějšími, tak budete poraženi; a pokud se budete stříci pravdy a neosvojíte si ji, tak budete o své osobě dostávatí tolko špatné zvěsti (posudky); vskutku, vy sami sebe soudíte, a pakliže se nezačleníte (nevřadíte) do skutečné pravdy, kterouž určují zákony a doporučení Prazdroje vši počestnosti (Tvoření), tak si nikdy neumožníte nad sebou zvítěziti.
- 179) Vy, kteří jste pokrytci, se pokoušíte se svými falešnými proroky, kněžími a jinými velebiteli bohů a model klamati a podváděti soběrovné (spolubližní) a vedete je k modlitbám zaměřeným na vybájené (smyšlené) bohy, modly a soběrovné (lidi), kteří vystupují jako boží podobenci, povýšenci (povznesenci) a jako pověřenci (zástupci) bohů a model – vy ovšem klamete, podvádíte a provádíte své modlitby (oslovení/rozjemy²²) jen proto, aby vás soběrovní (lidé) viděli a mohli jste se před nimi skvíti a sváděti je k nepravdě; sami arcí nevzpomenete pravdy, co je rok dlouhý.
- 180) Věru, jsou mezi vámi přemnozí, kteří kolísají mezi pravdou a nepravdou a mezi tím a oním a kteří nepřináležejí ani k pravdě, ani k nepravdě – těm stále hrozí, že se budou sami ubíratí do zkázy, jelikož nevynalézají cestu k pravdě a věčnosti (skutečnosti/realitě).
- 181) Vy všichni, poslyšte: očividný důkaz pravdy můžete předložití jen sobě samým, ze svého vlastního nitra (bytosti), pakliže se budete sami vyptávati (hledati/bádati) na pravdu a naleznete ji v sobě samých – to ovšem můžete správně učiniti jen tehdy, když se budete straniti božné a modlářské věry (domněnek), kterou vám skrze zbožnost (náboženství) přivolávají (vemlouvají) omylní a svůdní kněží a jiní posluhové.
- 182) Vskutku, vy, kteří jste pokrytci, v sobě nesporně (bezpochyby) vytváříte hlubokou ohnivou propast, v níž se spálíte – a nenaleznete nižádné pomocníky, kteří by vás z tohoto žáru zachránili.
- 183) Vy, kteří litujete, napravujete se, odvracíte se od své přetvářky (pokrytectví) a učíte se upřímně se přidržovati pravdy a pravdivého Učení, patříte k těm, kteří v sobě obdržují dobrou odměnu, jelikož je ve vás souběžná (přítomná) radost, štěstí, láska a soulad (harmonie); vy, kteří jste upřímní a vědoucí (uvědomělí) v pravdě, šíříte (dáváte) svou dobrou odměnu, totiž lásku, soulad (harmonii), svobodu a mír, i k soběrovným (spolubližním), od nichž dostáváte další dobrou odměnu.
- 184) Pomněte pravdy zákonů a doporučení Prasíly (Tvoření), neboť z ní nevycházejí nižádné tresty – buďte tedy povděční a ani vy neuvalujte na sebe ani na soběrovné (spolubližní) žádné tresty; uznejte zákony a doporučení Prasíly (Tvoření), neboť pouze ony jsou zasvěceny počestnosti (spravedlnosti) a skutečné lásce, na rozdíl od zákonů a příkázání, jež si tvoříte sami a z nichž požadujete násilensství (mučení), zabíjení (tresty smrti), pomstu, odvetu a bitvy (války), čímž úhrnem hřešíte proti právu.
- 185) Pakliže jednáte bezprávně, kradete, loupíte, drancujete, lžete, podvádíte, hanobíte, pomlouváte, dopouštíte se násilnictví (mučení) a jiného násilí anebo zabíjíte v rámci trestu smrti, v bitvách (válkách) anebo jinak sebe navzájem, pak se protivíte pravdě zákonů a doporučení Zdroje vši existence (Tvoření), a tedy skutečnému Učení proročskému.
- 186) Pakliže otevřeně (veřejně) či potajmu vedete neslušné řeči – ať jste v právu, či nikoliv –, pak je to bezprávné, neboť se sluší, aby slova a projevy byly toliko důstojné a přiměřeně slušné (způsobné/náležitě).



- 187) Geschieht unter euch einem Unrecht, dann erhebt das Wort für ihn in Wahrheit und Billigkeit (Gerechtigkeit), doch lasst euch nicht nieder zu unziemlichen Worten und Reden für ihn, denn sie sind nicht nur der Würde ungebührlich (unangebracht/unangemessen), sondern sie bringen auch Schaden für den, dem Unrecht getan wird.
- 188) Ob ihr eine gute Tat kundtut oder sie verbergt, das sei eure Haltung; doch besser ist, gute Taten im geheimen zu tun, um euch nicht vor Euresgleichen (Mitmenschen) zu dünken (zu scheinen/ sich zu erheben), denn wahrlich, gute Taten im geheimen zu tun ist voll der Güte und Würde, doch das Kundtun der guten Tat nimmt deren Wert und die Ernsthaftigkeit.
- 189) Werdet ihr durch eine böse Tat oder durch Nachrede (Verleumdung) zu Schaden gebracht, dann vergebt dem Übeltäter, auf dass in euch weder Hass noch Sucht nach Rache oder Vergeltung lebendig werden; so seid wahrlich die Tilger der Schandtaten (Verbrechen) jener, welche euch Schaden zufügen, euch belügen und betrügen oder euch verlästern (verleumden); seid nicht wie die Ungerechten (Verantwortungslosen), so ihr nicht Böses mit Bösem und Schaden mit Schaden vergeltet, auf dass ihr stets guter Ermahnung (Gewissen) seid und in Aufrichtigkeit euer Frohsein geniessen könnt.
- 190) Und wahrlich, jene unter euch, welche ihr einen Unterschied macht zwischen der wahrlichen Lehre der Propheten, die da ist die Lehre der Gesetze und Gebote der Urquelle (Schöpfung) und dem Dasein (Leben), ihr begreift nicht die Wahrheit und findet nicht den Weg zu ihr, weil ihr einen Weg zwischendurch (Mittelweg) einschlagen möchtet.
- 191) Doch wahrlich, die ihr einen Weg zwischendurch (Mittelweg) gehen möchtet, ihr bereitet in euch selbst schmähllich Freudlosigkeit, denn es gibt keinen Weg zwischendurch (Mittelweg), zwischen der wahrlichen Wahrheit und der unwahrlichen Unwahrheit.
- 192) Die unter euch, welche ihr wissend (bewusst) seid um die Wahrlichkeit der Urquelle (Schöpfung) und um die Wahrlichkeit der Propheten und ihre Lehre, ihr strebt der Wahrheit und der Billigkeit (Gerechtigkeit) nach; und also macht ihr unter Euresgleichen (Menschen) keinen Unterschied als Geschöpf (Mensch), sondern nur in deren Gebaren (Verhalten).
- 193) Und wahrlich, die ihr gerecht seid zu Euresgleichen (Menschen) als Geschöpfe (Menschen), ihr erhaltet dafür in euch selbst guten Lohn der Liebe Euresgleichen (Menschenliebe/Nächstenliebe).
- 194) Schon lange vor eurer Zeit haben viele eurer Vorväter und Vormütter (Ahnen/Vorfahren) von den wahrlichen Propheten gefordert, dass sie euch die Schrift ihrer Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens geben sollen, auf dass sie diese immer wieder vor Augen hätten; und wahrlich, mehrere der wahrlichen Propheten aus der Linie des Nokodemion, dem Urvater der Wahrheitslehre, auserlesen (suchen) unter euch Schreibkundige, auf dass diese die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens in einer Niederschrift für alle kommende Zeit und für alle Nachfahren (Kindeskindern usw.) ordnen (festhalten) sollen; doch wahrlich, über alle Zeit hinweg verfälschen und verlästern (verleumden) alle beauftragten Schreibkundigen die Wahrheitslehre der Propheten, auf dass alle Worte umgebogen (entstellt) und verschleiert (unkennlich gemacht) werden; also war das aber schon früh vorhergesehen, so die beauftragten Schreibkundigen angeregt werden, die Lehre der Propheten getreulich zu berichten (niederzuschreiben), dem sie aber niemals Hingebung (Beachtung) bekunden (zollen); doch die Zuversicht wird erhalten, dass die Lehre doch noch von Gebarens-tüchtigen (Gesinnungstüchtigen/Verantwortungsbewussten) unverschleiert (kenntlich/richtig) belassen (festgehalten) wird, obwohl derbezüglich nicht grosse Zuversicht gegeben ist, weil die Schreibkundigen steten Sinnes sind, ihre eigenen Ausdeutungen (Interpretationen) in die Schrift einzubringen und sie nach ihrem Gutbefinden zu gestalten; wahrlich, daher erging die Erwählung (Beschluss), dass die Niederschrift der Lehre der Propheten zur Neuzeit durch den wohl schreibkundigsten und letzten Propheten der Linie des Nokodemion geordnet (festgehalten) werde, in eigener Schrift und in einer Sprache des Durchschauens (Verstehens) für alle jene, welche den Weg zur Wahrheit suchen, auf dass sie ihn auch finden mögen.
- 195) Bedenkt allezeit, dass keiner unter dem Volk ist, weder Mann noch Weib, wenn ihm eine Schrift aufgetragen (zum Niederschreiben gegeben) wird, im gegebenen Wort die Wahrheitslehre getreulich wiedergibt, weil es jeden drängt, seine eigenen Betrachtungen (Gedanken/Vorstellungen) und Ausdeutungen (Interpretationen) überdauern (verewigen) zu lassen, weshalb sie das ihnen angesagte (diktierte) Wort entweihen (verfälschen) und so nur Verlästerungen (Verleumdungen) und Lügen sowie Täuschungen und Entstellungen (Verfälschungen) als Herkommen (Überlieferung/Chronik) erhalten bleiben; das jedoch wird nicht so sein in der Neuzeit, denn der letzte Prophet aus der Linie des Nokodemion wird in umfassender Erfüllung seiner Ermahnungssache (Gewissenssache/Ehrensache/Pflicht) in eigener Schrift und ohne Entweihung (Verfälschung) die Lehre der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Liebe (Schöpfung) und also die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens in vielen Niederschriften belassen (festhalten), auf dass alles von Beständigkeit sei.



- 187) Je-li váš bližní vystaven bezpráví, pak se jej z povahy pravdy a počestnosti (spravedlivosti) zastaňte slovem, avšak neklesejte při jeho obhajobě k neslušným slovům a výrokům, neboť něco takového je nejen nepřiměřené důstojnosti (nepřípadné/nenáležité), leč přináší to i újmu tomu, kdo je vystavován bezpráví.
- 188) Záleží na vás, zda budete dobrý skutek ohlašovati, anebo jej ztajíte; jest však lepší činiti dobré skutky potajmu, abyste se před soběrovnými (spolubližními) nepyšnili (neskvěli / nevyvyšovali se) – vskutku, konáte-li dobré skutky potajmu, pak z toho číší dobrota a důstojenství, avšak pokud je otevřeně vyhlašujete, snižujete jejich význam a vážnost (*opravdovost*).
- 189) Způsobí-li vám nějaký zlosynec újmu zlým skutkem nebo klevetou (pomluvou), pak mu odpusťte, aby ve vás neožila zášť, ani chtivost pomsty a odvety; vskutku, tište a pohlcujte hanebné skutky (zločiny) těch, kteří vám způsobují újmu, obelhávají vás, podvádějí vás či vás hanobí (pomlouvají); nebudte jako nespravedlivci (nezodpovědníci), kteří odplácejí zlé zlým a újmu újmou, abyste měli vždy dobré upomnění (svědomí) a mohli se upřímně těšiti ze své veselosti.
- 190) Vskutku: vy, kteří činíte rozdíly mezi skutečným Učením prorockým – jež jest Učením o zákonech a doporučeních Prazdroje (Tvoření) – a existencí (životem), nepostihujete pravdu a nenalézáte k ní cestu, jelikož byste chtěli jíti po cestě střední (cestě kompromisů).
- 191) Leč věru: vy, kteří byste rádi šli po cestě střední (kompromisní), strojíte si v sobě potupně neutěšenost, neboť střední (kompromisní) cesta mezi skutečnou pravdou a neskutečnou nepravdou neexistuje.
- 192) Ti z vás, kteří vědí (uvědomují si) o pravé podstatě Prazdroje (Tvoření) a o pravé podstatě proroků a jejich Učení, usilují o pravdu a počestnost (spravedlivost) – a nečiní tedy rozdíly mezi soběrovnými (lidmi) jako tvory (lidmi), ale jen ve vztahu k jejich skutkování (chování).
- 193) Vskutku, vy, kteří jste k soběrovným (lidem) spravedliví jako k tvorům (lidem), obdržíte ve svém vlastním nitru dobrou odměnu, neboť vaši soběrovní vás budou milovati (budou vám projevovali lásku / lásku k bližnímu).
- 194) Mnozí vaši praotcové a pramatky (předkové) požadovali od pravých proroků již dávno před vaším věkem, aby jim předali Písmo s Učením pravdy, Učením ducha, Učením života, aby je mohli míti stále před očima; a vskutku: vícero pravých proroků z linie Nokodemiona, praotce Učení pravdy, si mezi vašimi předky vyvolilo (vyhledalo) znalce písma, kteří měli Učení pravdy, Učení ducha, Učení života spořádati (zaznamenati) v zápisu pro všechnu budoucí dobu a pro všechny potomky (dětné děti atd.); leč věru: všichni pověřeni znalci písma falšovali a hanobili (očerňovali) po všechnu dobu pravdivé Učení prorocké, neboť všechna slova zohýbali (zkomolili) a zastřeli (změnili k nepoznání); jelikož toto konání bylo dávno již předvídáno, byli pověřeni znalci písma podněcováni k tomu, aby o Učení prorockém zpravovali věrně (věrně jej sepisovali), avšak oni k tomu nikdy nebyli svolní (nevšímalí si toho); žije arciť ještě naděje, že lidé skutkově zdatní (zdatní v mysli / zodpovědní) zobrazí (zaznamenají) Učení přece jen nezastřeně (jednoznačně/správně), třebaže v ohledu tomto velké naděje není, jelikož znalci písma ustavičně uvažují tak, že do Písma vkládají své vlastní výklady (interpretace) a že jej přetvářejí k obrazu svému; vskutku: z toho důvodu vzešla volba (usnesení), že zápis Učení prorockého spořádá (zachytí) v Novém Věku poslední a v písmu nejobeznalejší prorok z řady Nokodemionovy, jenž vytvoří vlastní zápis v prohledném (pochopitelném) jazyce, neboť bude chtít, aby všichni, kteří budou hledati cestu k pravdě, tuto cestu vskutku vynalezli.
- 195) Pomněte po všechnu dobu: v lidu není ani jednoho muže a ani jedné ženy, kteří by byli schopni věrně a doslovně reprodukovati Učení pravdy, pokud by jim bylo svěřeno (dáno) k zápisu, neboť každého a každou pudí přání vnuknout trvalost (zvěčnit) svým vlastním úsudkům (myšlenkám/představám) a výkladům (interpretacím) – lidé tedy předříkávaná (diktovaná) slova znesvěcují (falšují), načež se v letopisech (tradici/kronice) uchovávají jen pohany (pomluvy), lži, klamy a zkomoleniny (falzifikace); tak tomu v Novém Věku arciť nebude, neboť tehdy bude poslední prorok z řady Nokodemionovy komplexně naplňovati úkoly svého upomnění (svědomí/cti/povinnosti) a zobrazí (zachytí) vlastním písmem a bez znesvěcení (zfalšování) v mnoha svých zápisech pravdivé Učení o zákonech a doporučeních Prazdroje vši lásky (Tvoření), a tedy Učení pravdy, Učení ducha, Učení života – aby vše trvale zaznamenal.



- 196) Und wahrlich, der letzte Prophet aus der Linie Nokodemions, er wird euch in ferner Zeit (ferne Nachfahren) die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens offensichtlich (verständlich) machen, auf dass im Begreifen keine Zweifel mehr sein werden und ihr keine Götter und Götzen mehr zur Anbetung nehmt; die Zeichen (Wundersamkeiten/ Beweise) des wahrlichen Propheten der Neuzeit werden von seinen Getreuen gesehen und erkannt (verstanden), so sie seine Zeichen (Beweise) und die Lehre in die Nachzeit (Zukunft) tragen werden, auf dass in ferner Zeit unter den Völkern (Menschheit) der Erde wahrliche Liebe und Freiheit wie auch Frieden und Gleichstimmung (Harmonie) werde.
- 197) Und der wahrliche Prophet der Neuzeit, er wird hoch oben auf dem Berg wohnen, der dem Schuh eines Pferdes (Huf) gleichen wird, und er wird die Zeichen (Beweise) des Friedens, der Freiheit, der Liebe und Gleichstimmung (Harmonie) und die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens über die ganze Erde hinaustragen, auf dass seine Zeichen (Beweise/ Wundersamkeiten) und die Lehre allen Euresgleichen (Menschheit) deutlich werden und sie einen Bund (Vertrag) mit der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) herleiten (schliessen).
- 198) Tretet ein zur Wahrheitslehre durch das Tor der Erkenntnis, auf dass ihr nicht weiterhin die Gesetze und Gebote der Urquelle allen Daseins (Schöpfung) missachtet und übertretet; also sollt ihr einen Bund (Vertrag) mit der Wahrheit schliessen und in allen Dingen des Rechts tun.
- 199) Geht einen Bund (Vertrag) ein mit der Wahrheit und brecht ihn nicht, wie es eure Vorväter und Vormütter (Ahnen/Vorfahren) getan und die Zeichen (Beweise) der Wahrheit der Urquelle allen Daseins (Schöpfung) verleugnet haben, wobei sie widerrechtlich die Lehre der Propheten verlästerten (verleumdeten) und sie zu töten suchten; wahrlich, seid nicht wie sie, welche ihr Wohlwollen in Hüllen gewickelt (verkommen liessen) und ihren Bedacht (Verständnis) versiegelt hatten.
- 200) Brecht nicht den Bund (Vertrag) mit der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle allen Daseins (Schöpfung), wenn ihr ihn geschlossen habt, auf dass ihr nicht wieder die Zeichen (Beweise) der Wahrheit falsch zu deuten beginnt und ihr wieder des Unwissens werdet und ihr euch nicht wieder Göttern und Götzen zuwendet.
- 201) Auf dass ihr wissend (bewusst) in der Wahrheit sein mögt, sollt ihr euch abwenden von euren Göttern und Götzen und von euren Priestern und sonstigen Götzendienern und Götterdienern, die allesamt wider die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urkraft (Schöpfung) und wider die wahrlichen Propheten und ihre Lehre Verlästerungen (Verleumdungen) aussprechen.
- 202) Wahrlich, jene unter euch, welche ihr betreffend der wahrlichen Wahrheit und ihrer Lehre uneins und im Zweifel seid, ihr habt keine wahrhaftige (unverfälschte) Kunde von der Wahrheitslehre, sondern ihr folgt bloss einer Denkbareit (Vermutung), und diese könnt ihr nicht in Gewissheit begeben (umsetzen).
- 203) Ihr unter euch, welche ihr im Unrecht lebt und Böses tut und wider die Gesetze und Gebote der Urquelle (Schöpfung) lästert und verstösst, untersagt (verbietet) euch selbst euer falsches Tun und erlaubt euch nur das, was des Rechts ist, auf dass ihr nicht weiterhin Abtrünnige von der Wahrheit bleibt und nur die reinen Dinge tut.
- 204) Und wenn ihr über die Wahrheit sprecht und sie lehrt, dann nehmt nicht Abgeltung (Bezahlung) dafür, denn es soll euch nicht erlaubt sein, die Wahrheitslehre zum Handel zu machen, wenn ihr sie den Unwissenden in der Wahrheit und also den Wahrheitssuchenden belehrt (unterrichtet); nehmt nur Abgeltung (Bezahlung) dafür, wenn sie euch aus Liebe und Güte in freier Gabe als Angebinde (Geschenk) gegeben wird, ohne dass ihr danach fordert; und also sollt ihr nur Abgeltung (Bezahlung) nehmen, um eure Belastung (Kosten) zu tilgen (begleichen), die euch anfallen, wenn ihr Schriften bereitet (anfertigt), wofür ihr selbst Abgeltung (Bezahlung) geben müsst; und die Abgeltung (Bezahlung) sei in dieser Weise des Rechts, auf dass ihr nicht zu Schaden kommt und auf dass ihr die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens weiter verbreiten mögt.
- 205) Und es sei nicht erlaubt, dass Wahrheitswissende als Lehrer zur Belehrung des Volkes für die Wahrheitslehre von ihrer Ansiedlung (Gemeinde) oder vom Volk (Staat) entlohnt werden, es sei denn, dass die nach Wahrheit Dürstenden freie Gaben als Angebinde (Geschenke) zuteilen (geben), auf dass die Belehrenden (Lehrkräfte) ihre Versorgung (Lebensunterhalt) behaupten (gerecht werden) mögen.
- 206) Und es sei des Rechts, dass ihr falsche Propheten und Priester und sonstige Götterdiener und Götzendiener nicht entlohnt und ihnen auch keine Tempel (Gotteshäuser und Götzenhäuser) und keine Gebetshäuser baut, auf dass sie nicht mächtig über die Völker (Menschheit) werden und sie mit ihren falschen Lehren irreführen und ausplündern (ausbeuten); wahrlich, entlohnt ihr die falschen Propheten, die Priester und sonstigen Götteranbeter und Götzenanbeter, und baut ihr ihnen Tempel (Gotteshäuser/Götzenhäuser), dann greifen sie euch und machen euch zu ihren Glaubensknechten und stehlen euch euren Besitz und euren Wohlstand (Vermögen), denn ihre Arglist ist ohne Schranken (grenzenlos).
- 207) Und belehrt (unterrichtet) unter euch eure Nachkommen in der Lehre der Gesetze und Gebote der Quelle aller Liebe (Schöpfung), der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens, nachdem sie der Mutterbrust (dem Säugen) entwachsen sind, auf dass sie schon in jungem Alter wissend (bewusst) seien im Umgang mit den Gesetzen und Geboten der Quelle aller Liebe (Schöpfung) und mit den Gesetzen des Aussehens (Natur); aber es sei die Belehrung nur eine Belehrung, nicht jedoch ein Zwang, auf dass die Nachkommen in späterem Alter selbst entscheiden mögen, ob sie der Wahrheitslehre folgen mögen oder nicht.



- 196) Věru, poslední prorok z řady Nokodemionovy vám ve vzdálené to době (vaším vzdáleným potomkům) zočividní (ozřejmí) Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, abyste v jeho pochopení již nikterak nepochybovali a nevzývali vícekrátě bohy ani modly; věrní souputníci skutečného proroka nové doby uvidí a rozpoznají (pochopí) jeho znamení (divuplnosti/důkazy), načež je s jeho Učením ponесou do nadcházející doby (do budoucnosti), aby mezi národy (v lidstvu) na Zemi zavládla ve vzdálené to době pravá láska, svoboda, mír a soulad (harmonie).
- 197) Pravý prorok nové doby bude sídliti vysoko na hoře, jež se bude podobati koňské šlépěji (koňskému kopytu), a bude do celé Země vynášeti znamení (důkazy) míru, svobody, lásky a souladu (harmonie) a rovněž i Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, aby všichni soběrovni (celé lidstvo) jeho znamení (důkazy/divuhodnosti) a Učení jasně uzřeli a ukuli (uzavřeli) následně pakt (úmluvu) s pravdou zákonů a doporučení Prazdroje vši moudrosti (Tvoření).
- 198) Vstupte v pravdivou Nauku branou poznání, abyste již nepomíjeli a neporušovali zákony a doporučení Prazdroje vši existence (Tvoření); uzavřete spolek (úmluvu) s pravdou a jednejte ve všech ohledech v souladu s právem.
- 199) Vejděte ve spolek (úmluvu) s pravdou a neporušujte jej, jako jej porušovali vaši praotcové a pramatky (předci), kteří zapřeli znamení (důkazy) pravdy Prazdroje vši existence (Tvoření), hanobili (očerňovali) protiprávně Učení prorocké a snažili se samotné proroky usmrtni; věru, nebudte jako ti, kteří zapouzdřili (nechali zchřadnout) svou blahovůli a zatvrdili svůj rozmysl (pochopení).
- 200) Pokud jste uzavřeli spolek (úmluvu) s pravdou zákonů a doporučení Prazdroje vši existence (Tvoření), tak jej neporušujte, abyste si opět nezačali chybně vykládati znamení (důkazy) pravdy, neupadli znovu v nevědomost a nepřiklonili se opětně k bohům a modlám.
- 201) Chcete-li býti vědoucí (zvědomělí) v pravdě, odvráťte se od svých bohů, model, kněží a jiných modlosluhů a bohosluhů, neboť ti všichni vyslovují pohany (pomluvy) proti pravdě zákonů a doporučení Prasíly (Tvoření) a proti skutečným prorokům a jejich Učení.
- 202) Vskutku: vy, kteří jste ve věci skutečné pravdy a pravdivého Učení nesvorní a na pochybách, nemáte o tomto Učení žádné opravdové (nefalšované) znalosti, jelikož se řídíte toliko myslnostmi (domněnkami), jež nejste schopni přetaviti (přetvořiti) v jistotu.
- 203) Vy, kteří žijete v nepravu, pácháte zlo a zavrhujete zlojárně zákony a doporučení, poslyšte: zapovězte (zakažte) si své falešné konání a dovolujte si jen to, co se nepřící právu, abyste nezůstali zpronevěřili pravdě a konali pouze čisté věci.
- 204) Hovoříte-li a vyučujete-li o pravdě, pak za to nepobírejte odplatu (peníze): když o pravdě poučujete (vyučujete) neznatele pravdy, a tedy ty, kteří pravdu hledají, nemáte povoleno učiniti z pravdivé Nauky obchodní artikl; přijímejte jako odplatu (platbu) jen láskyplné a laskavé dary a dobrovolné pozornosti (dárky), aniž byste je však požadovali; přijímejte odplatu (peníze) jen v tom smyslu, abyste pokryli (vyrovnali) své výdaje (náklady), které činíte při přípravě (zhotovávání) spisů, jež sami musíte odplatiti (zaplatiti); přijímání odplaty (peněz) v tomto ohledu jest právné, neboť nemáte přijíti k újmě a máte míti možnost Učení pravdy, Učení ducha, Učení života strvale šířiti.
- 205) Necht' není povoleno, aby znatelé pravdy, kteří pracují jako učitelé a poučují lid, byli za pravdivé Učení vypláćeni svým sídliskem (obcí) nebo lidem (státem), ledaže lidé žíznní po pravdě přidělí (darují) poučovatelům (učitelským silám) dobrovolné dary jako pozornosti (dárky), aby mohli dostáti (učiniti zadost) svému zaopatření (živobyti).
- 206) Sluší se, abyste falešné proroky, kněží ani jiné bohoslouhy a modloslouhy nevypláćeli a nestavěli jim nižádné chrámy (domy Páně a modlochrámy) ani modlitebny, neboť nemají získati moc nad národy (nad lidstvem) a klamati a plundrovati (vykořisťovati) je svými falešnými naukami; věru, budete-li vypláćeti falešné proroky, kněží a jiné velebitele bohů a model a budete-li jim stavěti chrámy (domy Páně a modlochrámy), pak se po vás budou sápati, učiní z vás otroky své věry a ukradnou vám váš majetek a blahobyt (jmění), neboť jejich lestnost (*Istivost*) jest bezmezná (neskonala).
- 207) Až vaši potomci odrostou mateřským prsům (kojení), poučujte (vyučujte) je v Učení o zákonech a doporučeních Zdroje vši lásky (Tvoření), v Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, aby byli již v mladém věku vědoucí (vědomí) a uměli zacházeti se zákony a doporučeními Zdroje vši lásky (Tvoření) a se zákony vzezření (přírody); vaše poučení má být však pouze učné (*poučné*) a nikoliv nátlakové, aby se mohli vaši potomci v pozdějším věku sami rozhodnouti, zda se budou Učením pravdy řídit, či nikoliv.



- 208) Und es sei des Rechters, dass an besonderen Stätten des Lernens (Schulen) die Kinder nach freier Bestimmung (Entscheid) in der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens belehrt (unterrichtet) werden; also sollen aber auch alle Anleitenden und Vorbereitenden (Erziehenden) darauf bedacht sein, die Kinder in der Wahrheitslehre anzuleiten (unterweisen), auf dass diese den wahren Weg zum Dasein (Leben) finden und ihn in Billigkeit (Gerechtigkeit) und Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) wie auch im Wahrheitswissen und in allen Lauterkeiten (Tugenden) beschreiten und erfüllen (bewältigen) mögen.
- 209) Ihr sollt eure Kinder belehren, auf dass sie im Wissen in allen Dingen des Daseins (Lebens) und in der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens fest gegründet (gelehrt) sind, so also auch in den Dingen des Lebens, des Sterbens und des Todes, auf dass sie nicht am Leben zerbrechen und nicht ein Stäubchen Gewicht an Unsicherheit haben und ihnen grösster Lohn des Lebens gewährt sein möge.
- 210) Wahrlich, die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens gründet (fundiert) in den Gesetzen und Geboten der Urquelle allen Lebens (Schöpfung), und sie ist erschaffen von Nokodemion, dem Urvater der Wahrheitslehre, und also offenbarten nach seinem Vergehen (Dahinscheiden) die wahrlichen Propheten aus seiner Linie über grosse Zeiten hinweg die Lehre stets neuerlich, auf dass unter allen Euresgleichen (Menschheit) wahrliche Liebe und Gleichstimmung (Harmonie), wie aber auch Frieden und Freiheit werde.
- 211) Die wahrlichen Propheten kamen seit längst vergangenen Zeiten zu euch, nebst anderen, die sich als falsche Propheten erhoben, Lehren der Unbegebenheit (Wirklichkeitsfremde) brachten und viele Frömmigkeiten (Religionen) begründeten, durch die vielerlei Ausübungen (Kulte) entstanden, die allesamt fern der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urkraft aller Dinge (Schöpfung) sind.
- 212) Die wahrlichen Propheten sind seit alters her Bringer froher Botschaften durch die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, und also sind sie aber auch Warner und offenbaren Plagen (Elend/Not/Krieg/Kampf/Unglück usw.) und Verhängnis (Katastrophen/Zerstörung usw.) der kommenden Zeit, auf dass ihr deren bedenkt und euer Handeln und Wirken und euer Gebaren (Gesinnung) ändert und zum Guten führt, so die Dinge nicht eintreffen, die als drohende Plagen (Elend/Not/Krieg/Kampf/Unglück usw.) und Ungeschicke (böse Geschehen) und Verhängnis (Katastrophen/Zerstörung usw.) durch die wahrlichen Propheten als Warnung kundgetan (verkündet) werden.
- 213) Die wahrlichen Propheten bezeugen durch ihre Offenbarungen, durch ihre Lehre, die sie euch bringen, und durch ihre Zeichen (Wundersamkeiten), die sie euch sehen lassen, dass allein die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Erzeugung (Schöpfung) in Mächtigkeit (machtvoll) alles zu lenken vermag in allen Himmeln (Universum) und auf allen Erden (Welten/Planeten) und den Himmelslichtern (Gestirnen/Sonnen/Galaxien).
- 214) Ihr aber unter euch, welche ihr unwissend seid in allen Dingen der Wahrheitslehre, fürwahr, ihr seid weit abgeirrt, so ihr im Unwissen um die Wahrheit verharret und Unrecht verübt, so ihr euch selbst nicht vergeben könnt noch auf den rechten Weg geleiten mögt.
- 215) Wahrlich, seid ihr Ungerechte (Verantwortungslose) und Unrechtschaffene (Gewissenlose) und Lauterkeitslose (Tugendlose), dann wandelt ihr auf dem Weg der Schattenwelt (Hölle), die in eurem Innern euch zerstört und euch in dessen Flammen verbrennt.
- 216) Seid wissend (bewusst), dass die wahrlichen Propheten zu euch kommen, auf dass ihr der Wahrheit zugänglich werdet und ihr zu unterscheiden vermögt, was des Guten und was des Bösen ist, und auf dass ihr euch selbst und Euresgleichen (Mitmenschen) nur Gutes tut und ihr euch fernhaltet von allem Übel, das ihr durch Hass und Rachsucht, durch Vergeltung und Eifersucht in Bösem zu tun vermögt.
- 217) Bedenkt allezeit der Wahrheit und der Gesetze und Gebote der Kraft aller Wirklichkeit (Schöpfung), und öffnet euer Ohr für die Lehre der Propheten, wie ihr auch ihren Zeichen (Wundersamkeiten) achten sollt, die sie tun, auf dass ihr die Wahrheit aller Wahrheit erkennt und nur ihr zugetan seid.
- 218) Und wenn ihr der Propheten gedenkt, dann achtet darauf, dass ihr sie nicht beleidigt, indem ihr sie den falschen Propheten und den Priestern von Göttern und Götzen gleichsetzt, denen ihr huldigt (Lobpreisung zollt), denn die wahrlichen Propheten dulden keine Huldigung (Lobpreisung/ Verherrlichung) und weisen solches Tun von sich; bedenkt, allesamt sind Götter und Götzen erdichtete (erfundene) Wesenlosigkeiten ohne Gepräge (Gehalt/Beschaffenheit/Inhalt), denen ebenso nicht gehuldigt werden soll wie auch nicht deren Priestern und sonstigen Dienern (Handlangern) irgendwelcher Götter und Götzen, also aber auch keinen anderen Euresgleichen (Menschen), wer und was und wie diese auch immer sein mögen.
- 219) Und huldigt (verherrlicht) also weder Ersinnern (Gründer/Urheber/Erschaffer) von Frömmigkeiten (Religionen) noch Ersinnern (Gründer/Urheber/Erschaffer) und Vorstehern von frömmigen (religiösen) Bräuchen und Riten (Sekten/Kulte), denn sie sind nur Diener (Handlanger) erdichteter (erfundener) Götter und Götzen oder solche, die sich selbst zu Göttern und Götzen oder in den Stand Erhöhter (Erhabener) erheben.



- 208) Sluší se, abyste své děti – podle jejich i svého svobodného usouzení (rozhodnutí) – poučovali (vyučovali) v Učení pravdy, Učení ducha, Učení života na obzvláštních učebních místech (ve školách); všichni vedoucí a připravovatelé (vychovatelé) mají dbáti toho, aby děti naváděli (instruovali) k pravdivému Učení, aby vynašly pravou cestu k bytí (životu), vykročily po ní počestně (spravedlivě) a poctivě (svědomitě) a naplňovaly (zvládaly) ji v duchu pravdivého vědění a všech ryzostí (ctností).
- 209) Poučujte své děti, neboť mají býti pevně zakotveny (vyučeny) ve všestranných existenčních (životních) vědomostech a v Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, a tedy i ve věcech života, umírání a smrti – kéž by je pak život nezlomil a kéž by pak nepocitovaly ani smítko nejistoty a byla jim v životě dopřána ta největší odměna!
- 210) Věru, Učení pravdy, Učení ducha, Učení života se zakládá (spočívá) na zákonech a doporučeních Prazdroje všeho života (Tvoření) a bylo stvořeno Nokodemionem, praotcem pravdivého Učení – po jeho zhynu (skonu) vyjevovali praví proroci z jeho linie toto Učení, v běhu drahých věků, stále znovu, aby mezi všemi soběrovnými (v lidstvu) vzházela pravá láska a soulad (harmonie), ale i mír a svoboda.
- 211) Od dávno minulých časů k vám přicházeli nejen skuteční proroci, ale i ti, kteří se povznášeli na falešné proroky, kteří přinášeli pomyslné (nereálné) nauky a kteří založili mnoho zbožností (náboženství) – z těchto zbožností (náboženství) vzešly mnohé praktiky (kulty), jež jsou ouhrnem vzdálené pravdě zákonů a doporučení Prasíly všech věcí (Tvoření).
- 212) Praví proroci přinášejí skrze své Učení pravdy, Učení ducha, Učení života od nepaměti blahá poselství, avšak jsou i varovateli a zjeviteli sužeb (bída/nouze/válek/bojů/neštěstí atd.) a neblahých osudů (katastrof/pustošení atd.) budoucné doby, jelikož chtějí, abyste se nad tím zamysleli, změnili své jednání, působení a chování (smýšlení) a obrátili se k lepšímu – praví proroci varovně ohlašují (zvěstují) hrozící sužby (bídu/nouzi/války/boje/neštěstí atd.), zlé ouděly (zlé události) a neblahé osudy (katastrofy/zničení atd.), jelikož si přejí, abyste jim předešli a aby se nestaly skutečností.
- 213) Skuteční proroci dosvědčují svými zjeveními, svým Učením, jež vám přinášejí, a znameními (divuplnostmi), jež předkládají vašim zrakům, že všechno na všech nebesích (v Kosmu), na zemích (světech/planetách) a na nebeských zářích (hvězdách/sluncích/galaxiích) jest schopna mociplně (mocně) řídití toliko pravda zákonů a doporučení Zplození (Tvoření).
- 214) Vy, kteří jste nevědomí ve všech ohledech pravdivého Učení, vy jste vskutku tuze pobloudili: setrváváte v neznalosti pravdy a pácháte bezpráví, pročez nedokážete odpustiti sobě samým a uvéstí se na pravou cestu.
- 215) Vskutku, jste-li lidé nespravedliví (nezodpovědní), nepoctiví (nesvědomití) a neryzí (necnostní), pak putujete po cestě světa stínů (pekla), který vás niterně pustoší a spaluje vás svými plameny.
- 216) Vězte (uvědomte si), že skuteční proroci k vám přicházejí proto, abyste se zpřístupnili pravdě, abyste dokázali rozlišovati, co je dobro a co zlo a abyste sobě samým i soběrovným (spolubližním) způsobovali toliko dobro a stranili se všeho zla, jež jste ze zášti, chtivosti pomsty, odvety a žárlivosti schopni zhoubně páchat.
- 217) Pamatujte po všechen čas na pravdu a na zákony a doporučení Síly vši skutečnosti (Tvoření), otevřete svůj sluch Učení prorockému a všímejte si znamení (divuplností), jež proroci činí, abyste rozeznali pravdu vši pravdy a přiklonili se pouze k ní.
- 218) Myslíte-li na proroky, pak dbejte toho, abyste je neurazili tím, že byste k nim přistupovali jako k falešným prorokům a nábožným a modlářským kněžím, jimž se klaníte (velebíte), neboť skuteční proroci klanění (velebení/zbožňování) netolerují a odmítají toto chování; pomněte, že bohové a modly jsou úhrnem vybájené (smyšlené) lžibytosti bez vlastního rázu (vnitřku/charakteru/obsahu), a proto se neklaňte ani jim, ani jejich kněžím, jiným božným a modlářským služebníkům (pochořím), ani ostatním soběrovným (lidem), ať už jsou kýmkoliv a jakýkoliv.
- 219) Neklaňte se (nezbožňujte) ani smyslitelům (zakladatelům/původcům/tvůrcům) zbožností (náboženství) ani smyslitelům (zakladatelům/původcům/tvůrcům) a představencům zbožných (náboženských) obyčejů a obřadů (sekt/kultů), neboť jsou to jen slouhové (pochořové) vybášených (smyšlených) bohů a model, anebo lidé, kteří se sami povznášejí na bohy a modly nebo na úroveň povýšenců (povznesenců).



- 220) Und also huldigt (beugt euch) keinen Schlachtherren (Kriegsherren), denn ihr Tun ist des Bösen und wider die Gesetze und Gebote der Quelle aller Weisheit (Schöpfung) betreffend des Lebens, der Liebe, der Freiheit, des Friedens, der Gleichstimmung (Harmonie) und dem Erhalt alles von Euresgleichen (Menschen) Erschaffenen; und richten (anzetteln) Obrigkeiten und Herrscher oder Schlachtherren (Kriegsherren) Schlachten (Kriege) aus, dann stellt euch als gesamtes Volk in gewaltsamer Gewaltlosigkeit gegen sie und verweigert ihnen eure Dienste, denn jede Art von Schlacht (Krieg) steht wider die Gesetze und Gebote der Urquelle allen Daseins (Schöpfung), wider die Würde des Euresgleichen (Menschen) und wider alles Recht des Lebens, das da lehrt, dass nicht soll getötet (gemordet) werden in Ausartung, sondern nur dann, wenn die Not des Lebens (Notwehr) es erfordert; Not des Lebens (Notwehr) ist jedoch nicht gegeben durch Schlachthandlungen (Kriegshandlungen) und dergleichen, denn wahrlich bedeuten Schlachthandlungen (Kriegshandlungen) in Besinnung (bewusst) herbeigeführte Bluttat (Mord).
- 221) Und also ist es auch Bluttat (Mord), im Wahn der Frömmigkeit (Religionswahn) wie auch durch frömmigen (religiösen) Hass und frömmigen (religiösen) Eifer (Fanatismus) das eigene Leben hinzuwerfen (Selbstmord), um dadurch (Mordattentat) andere aus dem Leben (in den Tod) zu reissen.
- 222) Und bedenkt, durch die Gesetze und Gebote der Urkraft allen Lebens (Schöpfung) ist auch kein Recht gegeben, heilige (geweihte/kontrollierte) Schlachten (Kriege) gegen Euresgleichen (Mitmenschen) zu führen, weil Schriftenverfälscher die Lehre der Propheten verlästern (verleumden) und in Unehre bringen und euch damit verdummen; und also ist es durch keine Gesetze und Gebote der Urkraft allen Lebens (Schöpfung) gegeben, dass ihr heilige (geweihte/kontrollierte) Schlachten (Kriege) zum Zwecke der Frömmigkeit (Religionskrieg) führen sollt, um Gläubige von Göttern oder Götzen zu eurem Glauben (Vermutungen) zu zwingen (zu bekehren); und also ist es unter allem Recht der Gesetze und Gebote der Urkraft allen Lebens (Schöpfung), durch frömmige (religiöse) Gewalt (Terror) unter Euresgleichen (Mitmenschen) Unheil zu stiften und Tod und Zerstörung zu verbreiten, auf dass Euresgleichen (Mitmenschen) an Leib (Körper) und Leben und Besitz wie in der Innenwelt (Bewusstsein) und in der Artung (Psyche) Schaden erleiden; wahrlich, die heilige (geweihte/kontrollierte) Schlacht (Krieg), die durch die wahrlichen Propheten und durch ihre Lehre dargebracht wird, ist die heilige (geweihte/kontrollierte) Schlacht (Krieg) wider euch selbst, der Kampf wider euch selbst in eurem Innern (Wesen), auf dass ihr es zur Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) und Billigkeit (Gerechtigkeit) wie auch zu Grossmut (Würde) und Achtung gestaltet und dass in euch umfassende Liebe und Gleichstimmung (Harmonie) wie auch Frieden und Freiheit werde in Würde und Ehrfurcht (Ehrerbietung).
- 223) Und überschreitet niemals die Grenzen des Lebens, die da gesetzt sind, auf dass ihr alles Leben achtet und ihm respektvoll begegnet, sei es Euresgleichen (menschlich) oder das Leben der Tiere und des Getiers (Vögel/Fische/Schlangen und alles, was nicht als Säugetiere gilt); und so ihr Tiere oder Getier (Vögel/Fische/Schlangen und alles, was nicht als Säugetiere gilt) zu eurer Nahrung tötet, so schlachtet (mordet) sie nicht schändlich dahin, wie ihr durch falsche Propheten und Priester und Götterdiener und Götzendiener irreführt seid, indem ihr den Tieren oder dem Getier den Hals durchschneidet (sie schächtet), denn solches Tun an Tier und Getier (Vögel/ Fische/ Schlangen und alles, was nicht als Säugetiere gilt) ist ebenso Schächertun (Verbrechertun), wie wenn ihr es bei Euresgleichen (Menschen) tut; also ist gelehrt, dass das Töten von Tier und Getier für euch wohl des Rechts ist, wenn es der Notwendigkeit der Beschaffung der Nahrung dient oder einem sonstigen Akt der Notwendigkeit entspricht, doch ist dabei gegeben, dass dem Tier oder Getier kein Schmerz zugefügt, sondern dieses derart getötet wird, dass es seinen Tod nicht versteht (nicht realisiert); und also soll weder Tier noch Getier geschlagen oder sonstwie misshandelt oder Qualen ausgesetzt werden, denn auch ihnen ist eine Artung (Psyche) eigen, und also fühlen auch das Tier und das Getier Leid und Schmerz wie Euresgleichen (wie ihr Menschen).
- 224) Und so ihr das Tier und das Getier achten sollt, so sollt ihr auch eure Welt achten und ihr nicht Leid und nicht Schmerz zufügen, indem ihr sie in Not bringt (drangsaliert) durch eure Entfaltung (Fortschritt) und eure Gewinne (Errungenschaften) und durch eure Vielzahl Euresgleichen (Menschheit); und geht nicht hin, um euch zu vermehren wie das Ungeziefer, denn wie sich Ungeziefer selbst vernichtet, wenn es überhandnimmt, so geschähe es auch bei euch, indem ihr euch euren Untergang erschafft.
- 225) Und überschreitet nicht die Grenzen in eurem Wissen und bleibt stets bei der Wahrheit, denn so ihr euer Wissen überschreitet, bringt ihr eure Innenwelt (Bewusstsein) und eure Klugheit (Verstand) in Verwirrung und verfallt der Bramarbasserei (Grössenwahn), auf dass ihr dann Euresgleichen (Menschheit) und eure Welt in den Untergang (Katastrophen) treibt.
- 226) Und bedenkt allezeit der Wahrheit, dass wahrliche Propheten nicht Gesandte eines Gottes oder Götzen und nicht Diener (Handlanger) der Priester und sonstigen Götterdiener und Götzendiener sind, denn sie ernennen sich in eigenem Wirken (Bestimmung/Befähigung) und durch eigene Kraft und Schuldigkeit (Verantwortung) zu ihrem Auftrag (Mission), so ihr also nichts anderes annehmen sollt.
- 227) Und bedenkt, wenn ihr um all diese Wahrheit der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens wisst, die aus der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) hervorgeht, dann werdet ihr für eure Innenwelt (Bewusstsein) und eure Artung (Psyche), wie aber auch für euer Inneres (Wesen) vollen Lohn geben, auf dass ihr im Frohsin voller Glück in wahrlicher Liebe, in Frieden und in Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie) sein mögt.



- 220) Nekořte se (nepodvolujte se) bitevním velitelům (válečným/vojenským velitelům), neboť jejich počínání jest zhoubné a přičí se zákonům a doporučením Zdroje vší moudrosti (Tvoření), co se tkne života, lásky, svobody, míru, souladu (harmonie) a zachování všeho, co soběrovní (lidé) stvořili; pakliže vrchnosti, vladaři anebo bitevní velitelé (váleční/vojenští velitelé) nastrojí (zosnují) bitvy (vátky), pak se s celým národem postavte, ve smyslu násilného nenásilí, proti nim a vypovězte jim službu, neboť jakákoliv bitva (válka) se protiví zákonům a doporučením Prazdroje vší existence (Tvoření), důstojnosti soběrovných (lidí) a všemu životnímu právu, jež učí toto: nechť se nezabíjí (nevraždí) ze zvrhlosti, alebrž jen tehdy, když si to žádá životní nouze (když je nutná nouzová sebeobrana); životní nouzi (nouzovou sebeobranu) však nelze srovnávat s bitevními (válečnými) akcemi a podobně, neboť bitevní (válečné) akce představují zajisté uvážené (záměrné) krvavé skutky (vraždy).
- 221) Krvavým skutkem (vraždou) jest také to, když člověk ze zbožných (náboženských) pobludů, zbožné (náboženské) zášti a zbožné (náboženské) horlivosti (fanatismu) odvrhne svůj vlastní život (spáchá sebevraždu), aby tak (při vražedném atentátu) vytrhl ze života (do smrti) druhé.
- 222) Pomněte: zákony a doporučení Prasíly všeho života (Tvoření) neudílejí žádné právo vésti svaté (posvěcené/kontrolované) bitvy (vátky) proti soběrovným (spolubližním), třebaže falšovatelé spisů hanobí (pomlouvají) a zneuctují Učení prorocké a ohlupují vás tím; žádné zákony ani doporučení Prasíly všeho života (Tvoření) vám nepřikazují, abyste vedli svaté (posvěcené/kontrolované) bitvy (vátky) za účelem zbožnosti (náboženské války), abyste božným a modlářským věrcům vnutili (obrátili je na) svoji víru (důminky/domněnky); jest pod úrovní všeho práva zákonů a doporučení Prasíly všeho života (Tvoření) podněcovati zbožným (náboženským) násilím (terorem) neštěstí (*pohromy*) mezi soběrovnými (spolubližními) a šířiti smrt a destrukci, která jim má způsobiti újmu na těle, životě, majetku, niterném světě (vědomí) či tvářnosti (psychice); věru, svatá (posvěcená/kontrolovaná) bitva (válka), kterou přináší skuteční proroci skrze své Učení, jest vedena proti vám samým, jest bojem proti vašemu vlastnímu nitru (bytosti), abyste jej uspořádali k poctivosti (svědomitosti), počestnosti (spravedlivosti), velkomyslnosti (důstojnosti) a vážnosti a aby ve vás v důstojnosti a úctě (uznání) vzešla obsáhlá láska, soulad (harmonie), jakož i mír a svobodnost.
- 223) Nepřekračujte nikdá stanovené hranice života, abyste si vážili všeho života a přistupovali k němu s respektem, ať už se jedná o život soběrovných (lidí), anebo o život zvířat a zvířeny (ptáků/ryb/hadů a všech nesavců); usmrcujete-li zvířata či zvířenu (ptáky/ryby/hady a všechny nesavce) kvůli své obživě, pak je neporážte (nevražděte) hanebnými způsoby, jimž vás klamně učí falešní proroci, kněží, bohoslužebníci a modloslužebníci, a nepodřezávejte jim hrdlo (nezařezávejte je), neboť takové konání jest lotrovství (zločinství) právě tak, jako byste něco takového způsobili soběrovným (lidem); jest tedy učeno toto: zabíjení zvířat a zvířeny jest oprávněné, pokud je to nezbytné k zajištění potravy, anebo z jiného nutného důvodu – nezpůsobujte však zvířatům ani zvířeně bolest a usmrcujte je tak, aby svou smrt nepochopila (neuvědomila si ji); nebijte, netrýzněte a nevystavujte tedy zvířata ani zvířenu utrpení, neboť i ona mají tvářnost (psychiku) a pociťují trápení a bolest stejně jako soběrovní (jako vy lidé).
- 224) Važte si nejen zvířat a zvířeny, ale i svého světa a nepřivozujte mu outrpenství a bolest tím, že byste jej dovedli do nouze (soužili jej) svým rozvojem (pokrokem), svými zisky (výdobytky) a drahým počtem soběrovných (lidí/lidstva); nechodte a nemnožte se jako kobyly: pokud se přemnoží, tak se samy zahubí, a právě to by se stalo i vám – přemnožíte-li se, připravíte si svůj vlastní zánik.
- 225) Nepřekračujte hranice svých vědomostí a zůstávejte stále při pravdě – překročíte-li své vědomosti, tak zmatete svůj niterný svět (vědomí) a svou bystrost (rozum) a propadnete chvastounství (velikášství), načež poženete soběrovné (lidstvo) a svůj svět do záhuby (ke katastrofám).
- 226) Uvědomujte si po všechen čas pravdu, že skuteční proroci nejsou vyslanci Boha ani model a ani služebníci (pochopové) kněží a jiných bohoslouhů a modloslouhů, neboť se ke svému závazku (misi) jmenují z vlastního působení (usouzení/uschopnění) a z vlastní síly a dlužnosti (zodpovědnosti): nedomnívejte se tedyž nic jiného.
- 227) Pomněte: víte-li o celé této pravdě Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, jež vychází z pravdivých zákonů a doporučení Prazdroje vší moudrosti (Tvoření), pak udílíte svému niternému světu (vědomí), své tvářnosti (psychice) a svému nitru (bytosti) plnou odměnu, načež budete radostně a přešťastně prodlévati v pravé lásce, míru, svobodě a souladu (harmonii).



- 228) Und ihr seid aber viele unter euch, die ihr euer Inneres (Wesen) und also eure Innenwelt (Bewusstsein) und eure Artung (Psyche) misshandelt und daraus Meuchlergruben (Mördergruben) macht, weil ihr nicht der Wahrheit der Gesetze und Gebote des Urquells des Lebens (Schöpfung) folgt, sondern widersinnig eigene und falsche Gesetze und Gebote erschafft, die alle Wahrheit leugnen, auf dass ihr damit all eure Gier und Laster, eure Habsucht, eure Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) und eure Unbilligkeit (Ungerechtigkeit/Verantwortungslosigkeit) befriedigen könnt.
- 229) Ihr schenkt der Wahrheit keine Huld (Gunst), die ihr vermehren könnt, sondern ihr verschmäht sie und seid stolz, dass ihr nach euren eigenen ungerechten (verantwortungslosen) Gesetzen und Geboten leben könnt; doch ihr alle, die ihr nach diesem falschen Zeichen (Motto/Devise) lebt, ihr werdet weder einen wahrlichen Freund noch Helfer unter Euresgleichen (Mitmenschen) finden.
- 230) Ihr alle, euch sind, seit ihr besteht (als Menschen erschaffen), durch die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) und durch die Gesetze des Aussehens (Natur) die Zeichen ihrer Wunder (Überragendes) als Beweis ihrer Wirklichkeit (Existenz) gegeben, so euch ein klares Licht der Wahrheit gegeben ist; lasst euch führen durch das Licht der Wahrheit, auf dass es euch wohl ergehe in allen Dingen des Daseins (Lebens); also sei euch geraten, der Belehrung der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens zu folgen, auf dass ihr gerecht und rechtschaffen (gewissenhaft) und verdienstlich (tugendhaft) seid und unter euch alle gleich behandelt, Mann und Weib und Kind, und dass ihr ihnen des Rechtens tut in allen Dingen; und spielt euch nicht gegeneinander aus, sondern achtet euch in Ehrsamkeit und Gleichheit, auf dass keiner unter euch mehr sei als der andere, sowohl Mann und Weib und Kind; also soll der eine auch nicht mehr erhalten als der andere, sondern alles soll in Billigkeit (Gerechtigkeit) zu gleichen Anteilen jedem zufallen, wie es geregelt sein muss durch die Aufteilung und das Anrecht darauf; also gelte die Gleichteilung auch bei Hinterlassenschaften, auf dass männliche und weibliche Nachkommen zu gleichen Anteilen ihr Erlangen (Erbgut) bekommen, ohne Unterschied.



Abschnitt 5

- 1) Die unter euch, die ihr Wissende in der Wahrheit und Rechtschaffene (Gewissenhafte) und Gerechte (Verantwortungsvolle) wie auch Lautere (Tugendhafte) seid, erfüllt eure Verträge, die ihr untereinander abschliesst, doch haltet auch die ungeschriebenen Verträge ein, die zwischen euch und der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) bestehen, auf dass es euch wohl ergehe.
- 2) Erlaubt zur Nahrung sind euch alles an Tier (Säugetier) und Getier (Nichtsäugetier) und ihrem Blut, mit Ausnahme derer, die für euch giftig sind; so sind euch erlaubt alle Vierfüssler und Zweifüßler mit Krallen, Zehen und Schuhen (Hufen), mit gespaltenen Klauen und mit Platten (Tellern), und alles, was da kreucht und fleucht und schwimmt, ob ihr es im Hause haltet (Haustiere) oder erjagt (Wild), wenn euch die Jagd dafür erlaubt ist; führt aber keine Jagd aus in wildem Gebaren (Wilderei) oder aus reiner Lust des Tötens.
- 3) Untersagt ist euch der Genuss von Tier und Getier aller Art, das von selbst verendet ist, denn es ist unrein (krank/giftig/verwest), wie auch alles an Erdrosseltem, Geköpftem und bis zum Tod Geschlagenem, denn die Belebung (Fleisch) leidet durch Totschlagen, das Köpfen oder Erdrosseln oder durch sonstig qualvolles Zutodebringen durch die Bewegung (Schwingung) der Artung (Psyche) Nachteil (Einbusse/Schädigung), der sich auf eure Artung (Psyche) und euer Gebaren (Verhalten) auswirkt, weil sich die Schrecken des Sterbens der derart geschundenen und schändlich getöteten Kreatur auf euch übertragen und euer Gebaren (Gesinnung/Mentalität) und euer Verrichten (Handeln) gestalten.



- 228) Mezi vámi jsou mnozí, kteří trýzní své nitro (bytosť), svůj niterný svět (vědomí) a svou tvářnost (psychiku) a činí z nich doupě zákeřníků (vrahů): místo aby se řídili pravdou zákonů a doporučení Prapramene života (Tvoření), stvářejí si vlastní nesmyslné a falešné zákony a přikázání, jež popírají všecknu pravdu – činí tak proto, aby mohli uspokojit všechnu svoji chtivost, mrzkost, hamižnost, nepoctivost (nesvědomitost) a nepočestnost (nespravedlnost/nezodpovědnost).
- 229) Nevěnujete pravdě nižádnou přízeň (náklonnost), již byste mohli zhojniti, neboť jí pohrdáte a jste hrdopyšní na to, že můžete žítí podle svých vlastních nespravedlivých (nezodpovědných) zákonů a přikázání; vy všichni, kteří žijete podle této falešné vůdčí myšlenky (zásady/devízy), nenajdete mezi soběrovnými (spolubližními) žádného pravého přítele, ani pomocníka.
- 230) Vy všichni, slyšte: od těch dob, co existujete (co jste byli stvořeni jako lidé), vám zákony a doporučení Prazdroje vší moudrosti (Tvoření) a zákony vzezření (přírody) skýtají znamení svých zázraků (znamenitostí), čímž dokazují svoji skutečnost (existenci) – jest vám tedy dáno jasné světlo pravdy; dejte se jím inu vésti, aby se vám ve všech ohledech bytí (života) dařilo dobře; jest vám udělena rada, abyste se řídili ponaukou Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, abyste byli spravedliví, poctiví (svědomití) a záslužní (ctnostní), přistupovali ke všem – mužům, ženám i dětem – rovně a chovali se k nim ve všech ohledech podle práva; nepošťvávejte se jeden proti druhému, leč važte si sebe navzájem ve smyslu cti a rovnosti, aby nikdo z vás nestál výše než ten druhý, ať už je to muž, žena či dítě; nechť tedy jeden nedostává více než druhý, neboť vše má počestně (spravedlivě) připadnout každému stejným dílem – tyto věci jest nutno spořádati v rámci rozdělení a nárokování statků; rovná dělba statků nechť se váže i na pozůstalosti, aby jak synové, tak i dcery obdrželi své výdobytky (dědictví) rovným a stejným dílem.



Hlava 5

- 1) Vy, kteří znáte pravdu, jste poctiví (svědomití), spravedliví (zodpovědní) a ryzí (ctnostní), vyslyšte: dodržujte smlouvy, které spolu uzavíráte; dodržujte však i nepsané úmluvy, které platí mezi vámi a Prazdrojem vší moudrosti (Tvoření), aby se vám dařilo dobře.
- 2) Máte povoleno se stravovati všemi zvířaty (savci), vší zvířenou (nesavci) a její krví, s výjimkou té, která je pro vás jedovatá; máte tedy povoleno se stravovati všemi čtvernožci i dvounožci s drápy, prsty, rohovitými šlépějemi (kopyty), rozeklanými paznehty a ploskami (blánami) a vším, co žije na zemi, ve vzduchu i ve vodě – zvířata můžete chovati na dvoře (domácí zvířata) anebo je můžete lovit (lesní zvěř), pokud máte oprávnění k lovu; nedopouštějte se arcipychu (pytláctví) a nelovte z chtivosti po zabíjení.
- 3) Máte zapovězeno požívatí jakoukoliv zvířenu a zvířata, jež sama zdechla, neboť jejich maso jest nečisté (nemocné/jedovaté/zetlelé) – tatáž záповěď (zákaz) se váže i na všechna uškrcená, sřatá a k smrti ubitá zvířata, neboť jejich živná hmota (maso) trpí těmito nebo jinými mučnými způsoby zabítí újmu (úbyt/škodu) v důsledku hnutí (kmitů) jejich tvářnosti (psychiky): to se pak odráží i na vaší tvářnosti (psychice) a vašem počínání (chování), neboť děsy umírání takto utýraných a ostudně usmrčených tvorů se na vás přenesou a ovlivní vaše počínání (smýšlení/mentalitu) a skutkování (jednání).



- 4) Und es sei euch untersagt (verboten), durch reissende Tiere (Raubtiere) und reissendes Getier (Raubgetier) angefressene Kadaver zur Nahrung zu benutzen, denn reissende Tiere (Raubtiere) und reissendes Getier (Raubgetier) aller Art sind mit ihrem Atem (Maulbakterien) nicht denen Euresgleichen (menschlichen), sondern durch Giftigkeit (Krankheitserreger) gemischt (versetzt/ geschwängert), wodurch eure Gesundheit und auch euer Leben gefährdet wird, wenn ihr euch die Belebung (Fleisch) angefressener Kadaver zur Nahrung nehmt; also sei geboten, dass ihr nur das zur Nahrung nehmt an guter Belebung (Fleisch), das ihr selbst in gebührender (ordentlicher) Weise und ohne Qual schlachtet; also aber sollt ihr auch keine Belebung (Fleisch) von Tier und Getier essen, das als Drangabe (Opfergabe) auf einem Drangabetisch (Opfertisch), auf einem Drangabestein (Opferstein) oder Drangabefeuer (Opferfeuer) gedient hat durch jene, welche die Sinnlosigkeit solcher Drangaben (Opfergaben) nicht begreifen können.
- 5) Und ihr alle unter euch, die ihr der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) verbunden seid, seht dazu, dass ihr nicht dazu verführt werdet, in Albernheit und Unsinnigkeit Drangaben (Opfergaben) zu erbringen, denn die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Kraft der Erschaffung (Schöpfung) bedarf keiner Drangaben (Opfergaben) irgendwelcher Art, also gelehrt ist, dass auch keine Tiere, kein Getier und keine Euresgleichen (Menschen) wie auch keine Früchte oder andere Dinge als Drangaben (Opfergaben) genutzt werden sollen; das Verrichten von Drangaben (Opferungen) ist eine Widerlichkeit sonder Art (abartig) und ist euch von alters her nur eigentümlich (eigen) durch Erdichtungen (Erfindungen) Euresgleichen (Menschen), die ihr in eurer Angst und Jämmerlicherzigkeit (Feigheit) durch Drangaben (Opfergaben) aller Art eure erdichteten (erdachten) Gottheiten und Götzen beruhigen und milde stimmen wollt; euer Tun des Verrichtens von Drangaben (Opferungen) ist keine heilige (weihevoll/kontrollierte) Besorgung (Handlung), sondern ein Werk der Verfemung (Verachtung) und der Erniedrigung dessen, was als Drangabe (Opfergabe) benutzt wird; und wahrlich, durch Drangaben (Opfergaben) können keine Götter oder Götzen besänftigt werden, weil sie allesamt ebenso wesenlose und erdichtete (erdachte) Gespenste (Phantome) sind wie auch deren Befreier (Engel) und Dämonen.
- 6) Ihr unter euch, die ihr Huld (Güte/Gnade) gegen euer Wahrheitsunwissen finden wollt, ihr vermögt sie nur zu erlangen (erarbeiten), wenn ihr euer Wohlwollen der Wahrheitslehre der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Liebe (Schöpfung) zuwendet; und so ihr einen Ort sucht, wo ihr die wahrliche Wahrheit findet, dann sucht einen wahrlichen Propheten, der euch seine Lehre lehrt; so aber kein wahrlicher Prophet unter euch weilt, dann sucht den Born der Weisheit am Ort, an dem die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens in Wahrlichkeit gelehrt wird; es mag ein solcher Ort eine bestimmte Stätte des Lernens der Lehre sein, oder es mag in eures Nachbars Haus sein oder auf dem Gipfel eines Berges sein, in der Wüste, in einer Bedeckung (Zelt), an den Gestaden von Gewässern oder unter Bäumen; so ihr nach der wahrlichen Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle allen Lebens (Schöpfung) sucht, dann bedarf es eures Bemühens des Suchens, denn nur wer wahrlich sucht, der findet auch; und wenn ihr wahrlich sucht und die Wahrheit der Erzeugung (Schöpfung) und ihre Gesetze und Gebote gefunden und ihr euer Kleid des Suchgangs (Lerngangs) ablegt (beendet habt) und ihr im ersten Teil abgeschlossen (die Wahrheit gefunden) habt, dann sollt ihr dem Erlernten nicht wieder den Rücken weisen (zukehren); und werdet ihr auf eurem Weg der Wahrheitssuche in irgendwelcher Weise durch Euresgleichen (Mitmenschen) behindert oder am Aufsuchen einer Stätte oder einem Ort gehindert, wo die Wahrheitslehre gelehrt wird, dann soll euch jedoch weder die Feindseligkeit eines einzelnen noch eines ganzen Volkes zur Übertretung der Gesetze und Gebote der Urquelle allen Lebens (Schöpfung) verführen; und seid ihr auf der Suche nach der Wahrheit mehrere zusammen, dann helft einander in Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) in Wahrheitsgefälligkeit (wahrhaftig), doch helft nicht einander in Feindschaft und Unbilligkeit (Ungerechtigkeit), in Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) sowie in Unlauterkeit (Tugendlosigkeit), wie auch nicht in Gewalttätigkeit aller Art, in Laster und bösen Begierden (Laster/Lüsternheiten/Süchte/Triebe).
- 7) Die unter euch, die ihr in der Wahrheit Unwissende seid, ihr versucht durch Lospfeile* euer Geschick (Schicksal) zu erkunden, doch ist das gleich der Taschenspielerlei (Zauberei) und der Sterneuterei nur übles Blendwerk (Wahngebilde) böser Schwätzer (Scharlatane) und Betrüger und falscher Weissager, die euch täuschen und dafür Besitz und Lohn (Geld) von euch heischen (verlangen); und fürchtet nicht ihre Drohungen, dass ihr von Unheil oder anderen Dingen des Übels getroffen werdet, wie sie euch durch ihre List einreden und euch in Kümmeris und Angst fallen lassen, denn rundum sind diese euch Täuschenden kraftlos (unfähig), wahrhaftige (unverfälschte) Weissagungen zu machen, wie es den wahrlichen Propheten und den wahrlich weisen Vorboten (Sehern und Warnern) eigen ist, die allesamt für ihr Schauen in Zukünftiges niemals Entlohnung dafür nehmen und auch nicht mit ihrer Meisterschaft (Fähigkeit) Handel treiben oder grosstun (prahlen), denn sie sind wahrlich Weise und der Bescheidenheit hingegeben und machen auch nicht Aufhebens von sich. – *(Lospfeile = kleine Pfeile zur Wahrsagerei, die aus der Hand fallengelassen und aus deren Stellungen dann Wahrsagungen gedeutet werden; gleichermassen wie afrikanische Steine, Knochen oder Muscheln usw., selbst in der Neuzeit noch von angeblichen Wahrsagern und Wahrsagerinnen genutzt, die heutzutage jedoch in dieser Weise auch Kartenschlagerei und sonstigen Hokuspokus betreiben.)



- 4) Budiž vám zapovězeno (zakázáno) využívat ke stravě zdechliny, které ohlodala divá zvěř (dravci) a divá zvířena (dravá zvířena), neboť živočichové tohoto druhu nemají ouhrnem stejný dech (bakterie v ústní dutině) jako soběrovni (lidé), jelikož jejich dech jest smíšen (prostoupen/prosycen) jedy (choroboplodnými zárodky); pakliže tedy přijmete ke stravě živnou hmotu (maso) ohlodaných zdechlin, ohrozí to vaše zdraví i váš život; budiž vám tedy doporučeno přijímat ke stravě jen dobrou živnou hmotu (maso), kterou vyzískáte ze zvířat, jež vy sami náležitě (řádně) a bez muk porazíte; nejzte živnou hmotu (maso) ani ze zvířat a zvířeny, která sloužila jako záslibný (obětní) dar na záslibném (obětním) stolci, na záslibném (obětním) kameni nebo v záslibném (obětním) ohni přičiněním těch, kteří si nejsou schopni uvědomit nesmyslnost takovýchto záslibných (obětních) darů.
- 5) Vy všichni, již jste spjati s pravdou zákonů a doporučení Stvoření všech věcí (Tvořením), hleďte, abyste se nenechali z pošetilosti svěsti k nesmyslnému přinášení záslibných (obětních) darů, neboť pravdivé zákony a doporučení síly Stvoření (Tvoření) nepotřebují nižádných záslibných (obětních) darů – odtud jest učeno, že nemáte jako záslibné (obětní) dary využívat nižádná zvířata a zvířenu, a ani soběrovné (lidi), plody či jinaké věci; přinášení záslibných darů (obětování) jest zrůdná (zvrhlá) odpornost, které jste odjakživa navyklí jen na základě báchovek (výmyslů) soběrovných (lidí), již si ve své bázni a žalostivosti (zbabělosti) přáli přinášením ledasjakých záslibných (obětních) darů upokojit a shovívavě naklonit své vybájené (smyšlené) bohy a modly; vaše konání ve vztahu k přinášení záslibných (obětních) darů není svaté (posvěcené/kontrolované) řízení (jednání), alebrž čin opovrhlivý (pohrdavý) a ponižující to, co využíváte jako záslibný (obětní) dar; vskutku, přinášením záslibných (obětních) darů nelze ukonejšit bohy ani modly, jelikož jsou to ouhrnem bezpodstatné (imaginární) a smyšlené (vymyšlené) přízraky (fantómové), právě jako i s nimi související vysvoboditelé (andělé) a démoni.
- 6) Ti z vás, kteří chtějí naleznouti přízeň (dobrotu/milost) ve vztahu ke své neznalosti pravdy, již jsou schopni dosáhnouti (domoci se jí) pouze tehda, když obrátí svou blahovůli k Pravdouce zákonů a doporučení Prazdroje vši lásky (Tvoření); hledáte-li nějaké místo, na němž můžete nalézt skutečnou pravdu, pak vyhledejte skutečného proroka, jenž vás bude učit své Nauce; nedlí-li mezi vámi žádný pravý prorok, pak hledejte studnici moudrosti na místě, na němž se nefalšovaně vyučuje Učení pravdy, Učení ducha, Učení života; takové místo může být i v jakémsi konkrétním příbytku, v němž se vyučuje Učení, anebo v domě vašeho souseda, na vrcholku hory, v poušti, pod plachtovím (ve stanu), na pobřeží vodních toků anebo pod stromy; hledáte-li skutečnou pravdu zákonů a doporučení Prazdroje všeho života (Tvoření), pak hledejte úsilně: jen ten, kdo vpravdě hledá, skutečně nalezne; jestliže budete hledati opravdové a naleznete pravdu Zplození (Tvoření) a jeho zákony a doporučení – přičemž odložíte (donosíte) své hledačské (učňovské) roucho a uzavřete první část svého vývoje (nalezením pravdy) –, pak se ke statkům, které jste si osvojili, již neobracejte (neotáčejte) zády; jestliže vás na vaší cestě hledání pravdy nějak omezují soběrovni (spolubližní) a brání vám ve vyhledání staniště nebo místa, na němž se vyučuje Učení pravdy, pak se nenechte svěsti k tomu, abyste porušovali zákony a doporučení Prazdroje všeho života (Tvoření), a to ani nepřátelstvím jednotlivců, ani nepřátelstvím celého národa; pokud hledáte pravdu pospolu ve větším počtu, pak si pravdolibě (opravdově) pomáhejte v poctivosti (svědomitosti), avšak nepomáhejte si v nepřátelství, nepočestnosti (nespravedlnosti), nepoctivosti (nesvědomitosti), neryzosti (nectnosti) ani v nižádných násilnostech, neřestech a zhubných žádostivostech (mrzkostech/dychtivostech/závislostech/mániích/pudech).
- 7) Vy, kteří neznáte pravdu, se snažíte vyzvědět svůj ouděl (osud) věšticími šípy*, avšak něco takového jest, stejně jako kejklářství (kouzelnictví) a hvězdopravectví, toliko zhoubná šalba (bludné výplody) zlých žvanilů (šarlatánů), podvodníků a falešných věštců – tito lidé vás klamou a dožadují se (požadují) na vás majetku a odměny (peněz); nebojte se jejich hrozeb, že vás stihne neštěstí či jiné zlé věci – to vám jen lstivě namlouvají, aby ve vás vzbudili propastný žal a bázeň; tito vaši klamači jsou vesměs bezmocní (neschopní) učiniti opravdové (nefalšované) věštby, na rozdíl od skutečných proroků a skutečně moudrých ohlašovatelů (vidců a varovníků), kteří za své zření budoucnosti nikdy nepřijímají odměnu, neprovozují se svým mistrovstvím (schopnostmi) žádný obchod a nenaparují se (nevychloubají se), neboť jsou skutečně moudří, odevzdání skromnosti a nečiní ze sebe žádné pozdvižení. – *(věšticí šípy: malé šípy, které věstec pouští z ruky a vykládá z jejich postavení budoucnost; obdobnou funkci mají i africké kamínky, kosti či mušle atd.; tyto metody používají údajní věstci a věstkyně dokonce i v Novém Věku, přičemž dnes vykládají i karty a provozují další hokuspokus.)



- 8) Ihr alle unter euch, zweifelt nicht an eurem Wahrheitswissen, wenn ihr der Schwätzer (Scharlatane) und Betrüger und der falschen Weissager Lügen über euer Geschick (Schicksal) hört, denn allesamt sind ihre Reden nur Verlästerung (Verleumdung) der Wahrheit; nehmt ihre falschen Reden nicht als Wahrheit, auf dass ihr nicht durch deren Betörung (Verführung) zu verzweifeln beginnt und ihr euch nicht fürchtet vor dem, was euch die Nachzeit (Zukunft) bringt.
- 9) Erwählt euch die Wahrheit der Erzeugung (Schöpfung) als wahrliches Wissen und ihre Gesetze und Gebote und also die daraus hervorgehende Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens zu eurem Bekenntnis der Wahrheit, doch führt (formt/gestaltet) sie nicht um zu einer Glaubenslehre, die in ihrer Unwürdigkeit und Wahrheitslüge nur erdichteten (erfundenen) Göttern und Götzen und deren Priestern, Gläubigen und sonstigen Götterdienern und Götzendienern dienlich ist, nicht jedoch der Wahrheit.
- 10) Und schafft keine Frömmigkeit (Religion) und keine Unterfrömmigkeiten (Sekten/Kulte) aus der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens, und also schafft daraus auch kein Herkommen (Brauchtum) mit bestimmten Regeln (Riten), wie ihr aber aus der Lehre auch keinen Gebrauch (Gewohnheit) schaffen sollt, auf dass euch die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens immer wieder Neues in allen Dingen erkennen (sehen) lasse und ihr euch stets neuer Reifung (Weiterentwicklung/Evolution) erfreuen mögt.
- 11) Macht nicht eure Gebete (Anrufungen/Andachten) an eure Innenwelt (Bewusstsein) zu bestimmten Zeiten und nicht in bestimmter Anzahl, auf dass ihr nicht in Angewöhnung (Gewohnheit) verfallt; und wenn ihr nicht mehr wahrliche Gebete (Anrufungen/Andachten) zu euch selbst sprecht und ihr zu sinnlosem Plappern Zuflucht nehmt, dann tut ihr den Gläubigen der Frömmigkeit (Religion) und den Unterfrömmigkeiten (Sekten/Kulte) gleich, die zu Göttern und Götzen beten und flehen und irrig glauben, dass sie sie erhörten; eine Neigung (Hinwendung) zum Gebet für eine bestimmte Zeit und Anzahl soll nur dann angenommen (berücksichtigt) sein, wenn ihr Euresgleichen (Mitmenschen) dazu versammelt, um euch in Gemeinsamkeit – im Gebet an euch selbst – der Besinnlichkeit (Meditation) zuzuwenden.
- 12) Verrichtet Gebete (Anrufungen/Andachten) allezeit nur an euch selbst, an eure eigene Innenwelt (Bewusstsein), niemals jedoch an eine Gottheit oder an einen Götzen oder Euresgleichen (Menschen), denn allein eure Innenwelt (Bewusstsein) ist die Bewirkung (Faktor), aus der euch durch eure eigene Kraft all das zukommt, was ihr erhofft und wünscht, doch seid gewiss (wissend), dass ihr alles selbst erschaffen müsst, was ihr ersucht aus eurer Innenwelt (Bewusstsein) zu erlangen (erarbeiten); und so ihr Gebete (Anrufungen/Andachten) an euch selbst verrichtet, so sei dies am Tag oder in der Nacht, bei Sonnenaufgang oder bei Sonnenuntergang und zu jeder Zeit, die euch dafür genehm ist.
- 13) Und so ihr Gebete (Anrufungen/Andachten) an eure Innenwelt (Bewusstsein) verrichtet, so mögt ihr das tun in jeder Befindung (Zustand), in der ihr gerade seid, ob gereinigt oder ungereinigt am Körper und an den Gliedern (Extremitäten), oder während dem Erbringen einer Leistung (Arbeit), beim Müssiggang, beim Dahingehen oder wenn ihr auf dem Lager (Bett) liegt, denn eure Innenwelt (Bewusstsein) kümmert all das nicht, sondern nur das, was ihr ihr durch euer Gebet nahebringt.
- 14) Und ist euch belehrt (unterrichtet), was euch durch die Gesetze und Gebote der Erschaffung (Schöpfung) auch erlaubt ist, um euch Nahrung zu beschaffen, so nämlich, dass ihr Tiere (Säugetiere) und Getier (Nichtsäugetiere) abrichtet für die Jagd, indem sie für euch andere Tiere und anderes Getier fangen; und so esst von all dem, was sie für euch fangen und fürchtet euch nicht, denn ihr tut dessetwegen nicht des Unrechters.
- 15) Alle guten Dinge sind euch erlaubt, und auch Speise und Trank anderer Völker seien euch erlaubt, wenn sie euch von ihnen dargebracht werden oder wenn ihr auf anderem Boden (Land) weilt; verbotene Speisen seien euch nur jene, die euch Übelkeit oder Krankheit bereiten oder die für euch giftig sind; und verboten sei euch der Gärssaft (Alkohol wie Wein/Bier/Branntwein usw.) nur in grossem Masse, auf dass ihr nicht betrunken werdet; genießt ihr ihn mit Bedacht (gemässigt), dann steht nichts dagegen und ihr tut nicht des Unrechters.
- 16) Nicht erlaubt ist euch, einzugehen (Beischlaf auszuüben) bei männlichen oder weiblichen Kindern, ehe sie nicht aus der Jugend entwachsen (volljährig) sind; auch sei euch nicht erlaubt zu Unberührten (Keuschen) einzugehen (Beischlaf auszuüben) sowohl bei Mann wie Weib, wenn ihr nicht unter Beistehenden (Zeugen) gegenseitig einen Heiratsvertrag geschlossen habt, durch den das Beiwohnen (Beischlaf) auch erlaubt ist vor dem Eingehen (Schliessen) des Bündnisses (Ehe).
- 17) Geht ihr offen (öffentlich) oder heimlich ein zu Buhlweibern (Huren) und Buhlmännern (Hurenmänner), dann treibt ihr wie diese Unzucht (sexuelle Schuld), also ihr euch selbst verachtenswert macht und gleichermassen würdelos seid wie sie.
- 18) Und wer unter euch die Wahrheit verleugnet oder verlästert (verleumdet), dessen Werke werden sonder (ohne) Zweifel zunichte werden, und ihr werdet unter den Verlierern sein; also mögt ihr aller Wahrheit bedenken, die in vielfältiger Weise auch Richtschnüre (Richtlinien) für euer Wohlsein (Gesundheit) und für eure Reinheit (Hygiene) an euch selbst in sich trägt.



- 8) Vy všichni, slyšte: budou-li vám žvanilové (šarlatáni), podvodníci a falešní věštcí vyprávěti lži o vašem údělu (osudu), tak nepochybujte o svých pravdivých vědomostech, neboť jejich řeči jsou úhrnem toliko pohanou (pomluvou) pravdy; nepovažujte jejich falešné řeči za pravdu, abyste vlivem jejich mamů (svodů) nepočali pochybovati a neobávali se toho, co vám přinese nadcházející doba (budoucnost).
- 9) Vyvolte si pravdu Zplození (Tvoření), jeho zákony a doporučení a z něho plynoucí Učení pravdy, Učení ducha, Učení života za své pravdivé vyznání a skutečně je znejte, avšak neobracejte (neutvářejte/neformujte) toto Učení v nižádnou věrouku, neboť ta jest nedůstojná, olhává pravdu a slouží toliko vybásněným (smyšleným) bohům, modlám, jejich kněžím, věrcům a jiným bohoslouhům a modloslouhům – samotné pravdě arcíže neslouží.
- 10) Nevytvářejte z Učení pravdy, Učení ducha, Učení života žádnou zbožnost (náboženství) a žádné nižší zbožnosti (seky/kulty), a nevytvářejte z něj tedy ani tradici (obyčeje) spojenou s konkrétními pravidly (obřady), a ani úzus (zvyklosti), abyste z Učení pravdy, Učení ducha, Učení života všestranně a stále poznávali (viděli) nové věci a mohli jste se těšiti ze stále nového zrání (dalšího vývoje / evoluce).
- 11) Nepronášejte své modlitby (oslovení/rozjímání) ke svému niternému světu (vědomí) v konkrétních časech ani v konkrétním počtu, abyste nepropadli přívky (zvyklosti); pakliže k sobě nepronášíte skutečné modlitby (oslovení/rozjímání) a utíkáte se k nesmyslnému žvanění, pak jednáte již stejně jako věrci zbožností (náboženství) a nižších zbožností (sekt/kultů), již se modlí k bohům a modlám, snažně se jich doprošují a mylně věří, že budou vyslyšeni; uchýlit se (obrátit se) k modlitbám v určitou dobu a v určitém počtu jest dovolené (přípustné) jen tehdy, když se shromáždí vícero soběrovných (spolubližních), aby se společně – v modlitbách určených vlastnímu já – věnovali pohřížení (meditaci).
- 12) Pronášejte modlitby (oslovení/rozjemy) povždy jen k sobě samým, ke svému vlastnímu niternému světu (vědomí) a nikdy k božstvu, modle či soběrovným (lidem) – jen váš niterný svět (vědomí) představuje působek (faktor), z něž svou vlastní silou přivoláváte vše, v co doufáte a co si přejete; buďte si jisti (vězte), že vše, co si žádáte a čeho se chcete domoci (dopracovati) od svého niterného světa (vědomí), musíte si vytvořiti sami; pokud k sobě proslovujete modlitby (oslovení/rozjemy), číňte tak ve dne, či v noci, při východu, či při západu slunce a v jakémkoliv čase, který vám přijde vhod.
- 13) Pronášíte-li modlitby (oslovení/rozjemy) ke svému niternému světu (vědomí), číňte tak v každém rozpoložení (stavu), v němž se právě nalézáte: ať máte očištěné tělo a údy (končetiny), či nikoliv, ať vykonáváte dělnost (práci), či lenošíte, ať kráčíte po cestě, anebo ležíte na lůži (posteli): o nic z toho se váš niterný svět (vědomí) nestará, jelikož ten se zajímá jen o to, co mu přibližujete svými modlitbami.
- 14) Buďte poučení (vyučeni) o tomto: zákony a doporučení Stvoření (Tvoření) vám dovolují obstarávati si potravu i tak, že si vycvičíte zvířata (savce) a zvířenu (nesavce) za účelem lovu, s jejichž pomocí můžete chytati jiná zvířata a jinou zvířenu; pojídejte od všeho, co pro sebe můžete lapiti a nemějte bázeň, neboť tím nečiníte nic bezprávného.
- 15) Všechny dobré věci jsou vám povoleny: dovolené jest i požívati pokrmy a nápoje jiných národů, pokud vám je podávají či pokud se zdržujete na cizí půdě (v cizí zemi); zakázány máte toliko pokrmy, které vzbuzují nevolnost či choroby nebo které jsou pro vás jedovaté; kvasné šťávy (alkohol jako víno/pivo/pálenka atd.) máte zakázány jen ve velkém množství, abyste se neopíjeli; požíváte-li tyto nápoje rozmyslně (s mírou), pak proti tomu nic nehovoří a nečiníte tím žádné bezpráví.
- 16) Nenít vám dovoleno obcovati (souložiti) s dětmi mužského ani ženského pohlaví, dříve než odrostou (stanou se plnoletými); nemáte dále povoleno obcovati (souložiti) s neposkrvněnými (panickými/cudnými) muži a ženami, pokud s nimi za přítomnosti přístojících (svědků) nezavřete manželskou smlouvu, která vám dovolí obcování (soulož) i před vstupem do vlastního svazku (před uzavřením manželství).
- 17) Souložíte-li nepokrytě (veřejně) či tajně s vilnicemi (nevěstkami) a vilníky (prostituty), pak provozujete, stejně jako oni, smilstvo (sexuální provinu), a činíte se tedy opovržením hodnými a právě tak bezectnými jako jsou oni sami.
- 18) Vy, kteří zapíráte a tupíte (očerňujete) pravdu, slyšte: vaše díla (*skutky*) přijdou mimo (bez) pochyby vniveč a budete mezi poraženými; rozvažte tedy celičkou pravdu, která v sobě nese též rozličná vodítka (směrnice) pro vaše blaho (zdraví) a pro vaši vlastní čistotnost (hygienu).



- 19) Und so ihr der Wahrheit bedenkt, dann bedenkt auch, dass eure Reinheit (Hygiene) des Körpers und der Glieder von immens grosser Bedeutung für euer Wohlbefinden (Gesundheit) ist, also ihr euch täglich so oft mit Wasser säubern (waschen) sollt, wie es die Umschweifungen (Umstände) erfordern; also sei euch geboten (empfohlen), dass ihr bei jeder Bemüssigung (Notwendigkeit) euch je nach Mass (Bedarf) säubert (wascht); also säubert (wascht) gehörig (gründlich/ordentlich) euer Gesicht und eure Hände, also aber auch eure Arme bis zum Ellenbogen oder höher, wenn das Mass (Bedarf) danach steht; und wischt auch mit feuchten Händen über euer Haupt (durch die Haare), und säubert (wascht) auch eure Füße bis zu den Knöcheln oder höher, wenn das Mass (Bedarf) danach steht; und fordert es das Mass (Bedarf), wenn ihr am Körper unrein seid, dann reinigt auch ihn mit Wasser oder nehmt insgesamt eine Reinigung (Bad) vor, wenn es das Mass (Bedarf) erfordert, wobei jedoch nicht eine Übertreibung im Mass (Bedarf) und es nicht täglich sein soll; und reinigt gebührend (ordentlich) eure Hände, wenn ihr vom Abtritt (Toilette/ WC) kommt, und also sollt ihr euch gebührend (ordentlich) säubern, wenn ihr euch beigeohnt (Beischlaf) habt; und also säubert euch auch gehörig (gründlich/ordentlich), wenn ihr euch mit eigener Hand an eurer Scham (Geschlechtsteil) befriedigt; und wenn ihr kein Wasser zur Säuberung (Waschung) habt, dann nehmt einen Gärtsaft (Alkohol wie Wein/Bier/Branntwein usw.) oder sauberes Gewebe (Tücher/Lappen) und säubert euch damit, denn es soll nicht sein, dass ihr durch Unreinheit an eurem Körper und an den Gliedern (Extremitäten) Schaden an eurem Wohlbefinden (Gesundheit) nehmt.
- 20) Hört die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, auf dass ihr den Gesetzen und Geboten der Quelle allen Daseins (Schöpfung) zugetan seid und auf dass ihr euch selbst gehorcht und die Gesetze und Gebote erfüllt, wenn ihr sie annehmt, denn wahrlich, nur so habt ihr nichts zu fürchten, weil ihr sehr wohl wisst, was in euch und ausserhalb euch Billigkeit (Gerechtigkeit) und was Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) ist, wodurch ihr zu bestimmen vermögt, was ihr in Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) nicht tun sollt, jedoch was ihr der Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) schuldig seid.
- 21) Also ist euch geboten (empfohlen), dass ihr standhaft seid in der Sache der Wahrheit und der Gesetze und Gebote der Quelle allen Daseins (Schöpfung), auf dass ihr die Billigkeit (Gerechtigkeit) bezeugen und für sie eintreten könnt; und einer Euresgleichen (Mensch) oder eine Gruppe Euresgleichen (Mitmenschengruppe) oder gar ein ganzes Volk soll euch nicht verleiten können, anders denn gerecht zu sein, wenn ihr eurer Standhaftigkeit treu bleibt; bedenkt, das Gerechtein geht als Zustand (Wesen) aus der Wahrheitslehre hervor, die vielfältige Richtschnüre (Wegweisungen) in sich trägt und euch den Weg eures Daseins (Lebens) weist, auf dass ihr auf ihm geht und es euch wohl ergehe.
- 22) Die wahrliche Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle allen Daseins (Schöpfung) verheisst allen denen, welche der Wahrheit zugetan sind und gute Werke tun, dass sie in sich selbst Vergebung finden werden für Dinge des Falschen, das sie unwissentlich tun und es erst verstehen, wenn sie das Fehlhaftes bereits begangen haben; ihre Erkenntnis und das Gutmachen (zum Besseren ändern) der Fehlhandlung wird der grosse Lohn sein, den sie in sich selbst erschaffen und empfangen; wahrlich, allein Fehlhaftes (Fehler) ist der Weg, der zur Erkenntnis und zur Entfaltung (Evolution) führt, denn nur dadurch, dass ihr Fehlhaftes (Fehler) begeht, lernt Euresgleichen (ihr Menschen) die Dinge zu unterscheiden (verstehen), auf dass ihr wissend (bewusst) werdet, euch wandelt und der Wahrheit, der Billigkeit (Gerechtigkeit) und Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) wie auch der Beurteilung (Erkenntnis) und der Klugheit (Vernunft) zugetan seid.
- 23) Die aber, die im Unwissen verharren und der Wahrheit fernbleiben und die Zeichen (Beweise) der Gesetze und Gebote der Quelle aller Liebe (Schöpfung) verwerfen, sie sind in ihrem eigenen Innern (Wesen) Insassen einer eigens in sich erschaffenen Schattenwelt (Hölle).
- 24) Gedenkt stets der Güte der Quelle aller Liebe (Schöpfung), die sie in ihre Gesetze und Gebote gelegt hat, auf dass ihr nicht danach trachtet, eure Hände gegen ein anderes Volk auszustrecken (Krieg zu führen), um es euch zu unterwerfen, denn wie die Freiheit jedem von Euresgleichen (Mensch) gebührt (zusteht), so gebührt sie auch allen Völkern, also ihr sie nicht aufspalten und nicht unter fremde Herrschaft bringen sollt; seid nicht lichtlos (blind) in Besessenheit (Gier) nach Macht über andere Euresgleichen (Menschen) und auch nicht besessen (gierig) nach Macht über andere Völker, sondern haltet eure Hände und euer Verlangen danach zurück und fürchtet, dass die von euch Unterworfenen nicht auf ewig eure Unterworfenen bleiben werden; denn wahrlich, sie werden in ihrer Anzahl wachsen (sich vermehren) und zu einer Zeit zurückschlagen, wenn sie stark genug gegen euch geworden und in vielen Dingen wissender sind, so sie sich nicht mehr unterdrücken lassen; vertraut auf die wahre Freiheit, die ihr jedem von euch und allen Völkern gewähren sollt, auf dass ihr Frieden untereinander haltet und keine Schlachten (Kriege) gegeneinander führt.
- 25) Und wahrlich, wenn ihr der Wahrheit achtet und ihr zugetan seid, dann ist sie immer bei euch, also ihr auch der Freiheit und des Friedens achtet; und wenn ihr der Wahrheit achtet und ihr zugetan seid, dann erweckt ihr in euch zwölf Führer, die als wahre Liebe, als Achtung, als Ehrfurcht (Ehrerbietung), als Güte, als Würde, als Lauterkeiten (Tugenden), als Treue, als Billigkeit (Gerechtigkeit), als Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit), als Redlichkeit, als Bescheidenheit und als Schuldigkeit (Verantwortung) euch zu jeder Zeit begleiten und euer Handeln in eurem Dasein (Leben) bestimmen.



- 19) Dbáte-li na pravdu, pak dbejte i tohoto: pro vaše blaho (zdraví) je nesmírně důležitá čistota (hygienu) těla a údů – očišťujte (omývejte) se tedy každý den vodou tak často, jak to budou okolky (okolnosti) vyžadovati; jest vám tedy nakázáno (doporučeno) se očišťovati (omývati) podle míry (potřeby) vždy, když je to žádostné (nezbytné); očišťujte (omývejte) si tedy náležitě (důkladně/řádně) svůj obličej a své ruce a paže až k loktům či výše, když to odpovídá míře (potřebě); otírejte si mokřýma rukama svou hlavu (pročesejte si vlasy) a očišťujte (omývejte) si i své nohy až po kotníky či výše, pokud to odpovídá míře (potřebě); pokud máte špinavé tělo a pokud to vyžaduje míra (potřeba), očišťujte vodou i své tělo nebo se oddejte celkové očistě (koupeli), avšak nečiňte tak přehnaně a každý den; očišťujte náležitě (řádně) své ruce, když jdete z latríny (toalety/WC) a očišťujte se náležitě (řádně) i tehdy, když jste spolu obcovali (souložili); očišťujte se pořádně (důkladně/řádně) i tehdy, když vlastní rukou uspokojíte své ohanbí (pohlavní orgán); pakliže nemáte k očistě (omytí) k dispozici žádnou vodu, pak využijte kvasnou šťávu (alkohol jako víno/pivo/kořalku atd.) nebo nějakou čistou tkaninu (ručníky/hadry) a očistěte se s nimi, neboť nemáte přivozovati újmu svému blahu (zdraví) kvůli nečistotám na svém těle a svých údech (končetinách).
- 20) Vyslyšte Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, abyste se přiklonili k zákonům a doporučením Zdroje vší existence (Tvoření) a abyste byli poslušni sebe samých a naplňovali zákony a doporučení, pakliže se rozhodnete je přijmouti; vskutku, jen tak se nebudete musit ničeho obávat, jelikož budete dobře věděti, co jest ve vás a kolem vás počestné (spravedlivé) a co nepočestné (nespravedlivé); díky tomu budete schopni rozhodovati o tom, co nemáte nepoctivě (nesvědomitě) činiti a co jste naopak z poctivosti (svědomitosti) dlužni vykonati.
- 21) Jest vám tedyž nakázáno (doporučeno), abyste byli v pravdě a zákonech a doporučeních Zdroje vší existence (Tvoření) vytrvalí, abyste mohli dokládati počestnost (spravedlivost) a hájiti ji; chcete-li zůstatí věrní své vytrvalosti, nedejte se soběrovními (lidmi), skupinou soběrovných (spolubližních), ba ani celým národem svéstí k tomu býti jiní nežli spravedliví; pomněte: spravedlivost jest stav (jsoucnost), jenž plyne z pravdivé Nauky, která v sobě nese rozličná vodítka (ukazatele) a která vám ve vaší existenci (životě) vytyčuje cestu, abyste po ní vyšli a dařilo se vám dobře.
- 22) Skutečná pravda zákonů a doporučení Prazdroje vší existence (Tvoření) přislubuje všem, kteří jsou nakloněni pravdě a kteří konají dobrá díla (*skutky*), že v sobě naleznou odpuštění ve vztahu ke špatnostem a chybám, které nevědomky páchají a které si uvědomují teprve tehda, až se jich již dopustili; takoví lidé si v sobě vytvoří a přijmou velkou odměnu, jelikož dospějí k uvědomění a své chybné činy napraví (změní k lepšímu); vskutku, pouze pochybení (chyby) vytvářejí cestu, jež vede k poznání a rozvoji (evoluci): jen tak, že se dopustíte poklesku (chyby), se vy, soběrovní (lidé), učíte věci rozlišovati (chápati), načež nabýváte vědomostí (uvědomění), měníte se a přikláníte se k pravdě, počestnosti (spravedlivosti), poctivosti (svědomitosti), úsudku (poznání) a chytrosti (rozumu).
- 23) Ti, kteří setrvávají v nevědomosti, kteří zůstávají vzdáleni pravdě a kteří zavrhnou znamení (důkazy) zákonů a doporučení Zdroje vší lásky (Tvoření), sídlí ve světě stínů (pekla), jež si sami vytvořili ve svém nitru (bytosti).
- 24) Pomýšlejte stále na laskavost, kterou Zdroj vší lásky (Tvoření) vetkal do svých zákonů a doporučení, neboť nemáte toužiti po tom vztahovati ruku na jiný národ (vést s ním válku), abyste si jej podrobili: svoboda náleží (přísluší) nejen každému soběrovnému (člověku), ale i všem národům – neštěpte tedy cizí národy a nevnučujte jim cizí vládu; nebudte temně (slepě) posedlí touhou (chtiví) vykonávati moc nad jinými soběrovními (lidmi) a jinými národy, zadržte v tomto ohledu svou ruku a touhu a obávejte se toho, že ti, které jste si podrobili, nezůstanou vašimi podrobenci navěky; jejich počet věru poroste (budou se množiti), a až budou dostatečně silní a v mnohých směrech znalejší nežli vy, tak udeří nazpět a nenechají se již utiskovat; důvěřujte se v pravou svobodu a skýtejte ji každému a všem národům, abyste mezi sebou zachovávali mír a nevedli proti sobě nižádné bitvy (války).
- 25) Věru, pokud si všímáte pravdy a jste jí nakloněni, pak bude stále při vás a budete si vážit i svobody a míru; a pokud si všímáte pravdy a jste jí nakloněni, pak v sobě probudíte dvanáct vůdkyň, které vás budou po všechen čas provázeti a které budou ve vaší existenci (životě) motivovati vaše skutky: pravá láska, vážnost, úcta (uznalost), dobrota, důstojnost, ryzost (ctnost), věrnost, počestnost (spravedlivost), poctivost (svědomitost), bezúhonnost, skromnost a povinnost (zodpovědnost).



- 26) Seht, die Wahrheit ist immer bei euch, doch ihr müsst sie euch eigen machen, denn allein das Dabeisein der Wahrheit bringt keinen Nutzen (Erfolg), wenn ihr sie nicht nutzt; seid so der Wahrheit zugewendet und achtet ihrer, wenn ihr euer Gebet an eure Innenwelt (Bewusstsein) verrichtet, wenn ihr eure Almosen verteilt und wenn ihr dem Lernen betreffend der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens ein stattliches Darlehen (Mühe/Interesse/Aufmerksamkeit) gewährt; und habt ihr früher Missetaten begangen, dann nehmt ihr diese selbst von euch hinweg, wenn ihr der Wahrheit zuwendig (zugewandt) seid und die Dinge in ihrer Begebenheit (Wirklichkeit) erkennt, so ihr einen Garten der Wahrheit in euch erschaffen könnt, durch den Ströme der Erkenntnis, der Liebe, des Friedens, der Freiheit und der Gleichstimmung (Harmonie) fließen; wer unter euch aber hierauf von diesem Weg der Wahrheit abfällt und wieder den mit Dornen besäten Pfad des Unwissens geht, der irrt fürwahr vom geraden Weg ab.
- 27) Jene unter euch, welche ihr den Bund (Vertrag) mit der Wahrheit zu brechen bereit seid, ihr verhärtet damit euer Inneres (Wesen) selbst, und also verflucht ihr in eurem Trachten euch selbst, denn ihr verkehrt (verfälscht) die Worte der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens und also die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle allen Daseins (Schöpfung).
- 28) Und ihr unter euch, welche ihr falsche Schriftkundige und falsche Ausleger (Interpreten) seid, die ihr die Wahrheit schreiben und lehren sollt, ihr verkehrt (verfälscht) und versetzt (verändert) die wahren Worte aus ihren richtigen Stellen, auf dass die Euresgleichen (Menschen) den grössten Umfang (grössten Teil) der Wahrheitslehre und die Ermahnungen der wahrlichen Propheten vergessen; und wahrlich, seit alters her hat es nicht aufgehört, dass auf ihrer Seite Verrat wider die Wahrheitslehre entdeckt wird, so nur wenige Dinge erhalten sind, die der Wahrheit nahekommen und die durch die Lehre der Propheten gegeben sind.
- 29) Ihr unter euch, welche ihr nach der wahrlichen Wahrheit sucht, vergebt jedoch den Fehlhaften und Meuchlern (Zerstörern) der wahrlichen Wahrheitslehre und achtet ihrer nicht, sondern seid erhaben über deren übles Tun und bemüht euch um so mehr, den Weg der Wahrheit und ihrer Lehre zu finden, auf dass ihr auf ihm einhergeht und ihr euch im guten Lohn der Wahrheit erfreuen könnt.
- 30) Wahrlich, die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens ist nicht nur für ein Volk bestimmt, sondern für alle Völker eurer Welt, und darum steht die Wahrheitslehre im Bund (Vertrag) mit allen Völkern der Welt, die vielen falschen Propheten folgen und aus deren falschen Lehren eine Frömmigkeit (Religion) und viele Unterfrömmigkeiten (Kulte/Sekten) erschaffen wurden; doch wahrlich, auch ihnen war schon im Vorwesen (Vergangenheit) die wahrheitliche Wahrheitslehre durch wahrliche Propheten fern (ausserhalb) der Linie des Nokodemion gegeben, doch sie haben alles vergessen, womit sie ermahnt wurden, und haben sich falschen Propheten und deren falschen Lehren zugewandt; und da die falschen Propheten und ihre falschen Lehren von euren Vorvätern und Vormütern (Vorfahren/Ahnen) und von allen Völkern als wahrlich erachtet wurden, folgten sie den falschen Richtschnüren (Leitgedanken) und erregten Feindschaft und Hass untereinander, woraus Schlachten (Kriege) hervorgingen und böse Gewalttätigkeit, was ihr als deren ferne Nachfahren (Kindeskinder usw.) bis auf den heutigen Tag erhalten habt, denn nicht wollt ihr wissen, was eure Vorväter und Vormütter (Ahnen/Vorfahren) Verzehrendes (Schreckliches) getan haben, indem sie den falschen Propheten und deren falschen Lehren folgten; und wie ihr nicht wissen wollt, was eure Vorväter und Vormütter (Ahnen/Vorfahren) an Falschem bezüglich der Wahrheitslehre taten, so wollt ihr nicht wissen, was ihr in gleicher Weise tut und damit alles in den Boden tretet, was des Lebens wahrliche Werte sind.
- 31) Wahrlich, die wahrlichen Propheten sind zu euch gekommen und kommen zu euch bis in die Neuzeit (Beginn der Neuzeit ab 1844 des 19. Jahrhunderts n. Chr.), und sie sind es, die euch abermals und abermals vieles enthüllen über die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung); und es ist immer vieles von dem, was ihr aus Jämmerlichherzigkeit (Feigheit) vor euch selbst verborgen haltet und übergeht, weil ihr es nicht wahrhaben wollt und weil ihr es durch die falschen Propheten und deren falsche Lehren falsch gelernt habt; doch allein in der Lehre der Propheten, die die Lehre der Wahrheitlichkeit ist, sind keine Fehl (ohne Zweifel), keine Falschheit (Verschlagenheit) und keine Lüge gegeben, doch die durch die Propheten beauftragten Schriftkundigen (Schriftgelehrten) haben sie verfälscht, so letztens ein wahrlicher Prophet kommen wird, um die Wahrheitslehre selbst in der Schrift zu geben, um euch fürwahr ein Licht der wahrlichen Wahrheit zu setzen und die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens in einer klaren Quelle (Buch) zu geben; und wahrlich, durch die Quelle (Buch) des wahrlichen Propheten aus der Linie des Nokodemion werden in der Neuzeit (ab Mitte des 20. Jahrhunderts) alle jene geleitet, welche ihr Wohlgefallen in der Wahrheitslehre suchen und fortan sich durch die Lehre selbst aus ihrer Finsternis ihres Irrgehens zum Licht der Wahrheit führen; und so die Euresgleichen (Menschen) sich selbst auf dem rechten Weg leiten (führen) durch die Lehre der Propheten, werden Liebe und Gleichstimmung (Harmonie) wie auch Frieden und Freiheit Einkehr halten.



- 26) Pohleďte, pravda jest stále při vás, avšak musíte si ji osvojiti: samotná blízkost pravdy nepřináší ničím užitek (úspěch), pakliže ji nevyužíváte; buďte tedy příkloněni k pravdě a dbejte jí, když proslovujete modlitby ke svému niternému světu (vědomí), když rozdělíte almužny a když věnujete pilnou úsilnost (snahu/zájem/pozornost) studiu Učení pravdy, Učení ducha, Učení života; pakli jste se dříve dopustili zlých činů, tak se jich zprostěte tím, že se nachýlíte (příkloníte) k pravdě a rozpoznáte věci v jejich skutkové (skutečné) podstatě, abyste v sobě mohli stvořiti zahradu pravdy, již potečou proudy poznání, lásky, míru, svobody a souladu (harmonie); ti z vás, kteří od této cesty pravdy následně odpadnou a vyjdou znovu po trnitě stezce nevědomosti, věru zbloudí z přímé cesty.
- 27) Vy, kteří jste svolni porušovati spolek (úmluvu) s pravdou, zatvrzujete sami své nitro (bytosť), a proklínáte svými tužbami sebe samé, ježto převracíte (falšujete) slova Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, a tedy pravdu zákonů a doporučení Prazdroje vši existence (Tvoření).
- 28) Vy, kteří jste falešní znalci písma a falešní vykladači (interpreti), máte sic psáti a vyučovati pravdu, avšak místo toho pravá slova převracíte (falšujete) a vytrhujete (měníte) z jejich správných souvislostí, načež soběrovni (lidé) zapomínají největší obsah (část) pravdivé Nauky a napomínky skutečných proroků; vskutku, skuteční proroci již od nepamětných dob shledávají, že jejich pravdivá Nauka byla zrazena, a že se zachovalo jen nemnoho věcí, jež se přibližují pravdě a jež jsou dány Učením prorockým.
- 29) Vy, kteří hledáte skutečnou pravdu, vyslyšte: odpouštějte těm, kteří chybují a kteří zákeřně likvidují (ničí) pravé Učení pravdy a nedbejte jich – buďte povzneseni nad jejich zlé skutky a snažte se tím spíše nalézt cestu pravdy a pravdivé Nauky, abyste po ní vykročili a mohli se těšiti z dobré odměny, jež vám poplyne z pravdy.
- 30) Věru, Učení pravdy, Učení ducha, Učení života není určeno jen jedinému národu, nýbrž všem národům vašeho světa – Učení pravdy jest dílem paktu (úmluvy) se všemi národy světa, které následují mnoho falešných proroků a které z falešných nauk těchto proroků stvořily zbožnost (náboženství) a mnoho nižších zbožností (kultů/sekt); leč vskutku, i těmto národům bylo v někdejším bytí (minulosti) dáno pravdivé Učení pravdy, a to od pravých proroků mimo (vně) linii Nokodemionovu – národy tyto arcí zapomněly vše, k čemu byly vybízeny, a obrátily se k falešným prorokům a jejich lichým naukám; jelikož vaši praotcové a pramatky (vaši předci) a všichni národové považovali falešné proroky a jejich falešné nauky za pravé, tak se řídili falešnými vodítky (vůdčími myšlenkami) a probouzeli mezi sebou nepřátelství a zášti, z čehož vybuchly bitvy (války) a zhoubné násilnosti – obdobně jednáte, až do dnešního dne, i vy, jejich vzdálení potomci (dětné děti atd.), neboť nechcete vzíti na vědomí, jakých úděsů (strašností) se vaši praotcové a pramatky (předci) dopustili tím, že následovali falešné proroky a jejich liché nauky; stejně jako nechcete vzíti na vědomí, jakých falešností se dopustili vaši praotcové a pramatky (předci) ve vztahu k Učení pravdy, tak nechcete vzíti na vědomí ani to, že se obdobných falešností dopouštíte i vy sami a že pošlapáváte všechny pravé hodnoty života.
- 31) Vskutku, přišli k vám praví proroci a přicházejí k vám až po Nový Věk (Nový Věk započal rokem 1844 v 19. století po Kr.) – i odhalují vám znovu a znovu mnohá fakta o pravdě zákonů a doporučení Prazdroje vši moudrosti (Tvoření); je toho arcí vždy mnoho, co ze své žalostivosti (zbabělosti) před sebou samými skrýváte a co přecházíte, jelikož si to nechcete přiznati a jelikož jste se od falešných proroků a z jejich falešných nauk učili špatnostem; pouze v Učení prorockém, jež jest pravou Naukou, není arcí žádná vada (pochybnost), žádná falešnost (zchytralost) a žádná lež, avšak znalci (učenci) písma, pověření proroky, zfalšovali toto Učení – proto přijde vposled pravý prorok, jenž sám pravdivou Nauku sepíše, aby vám vskutku vyjevil světlo skutečné pravdy a poskytl vám Učení pravdy, Učení ducha, Učení života v jasném pramenu (knize); vskutku: tento pramen (kniha) skutečného proroka z linie Nokodemionovy povede v Novém Věku (od poloviny 20. století) všechny, kteří budou hledati svou zálibu v Učení pravdy a kteří se skrze Učení povedou ze své pobludné temnoty ku světlu pravdy; a budou-li se soběrovni (lidé) skrze Učení prorocké sami provázeti (vésti) na pravé cestě, pak zavládne láska, soulad (harmonie), mír a svobodnost.



- 32) Wahrlich, wer da unter euch sagt, dass wahrliche Propheten nur Schwätzer (Scharlatane) und Betrüger, die falschen Propheten jedoch Wahrhaftige seien, ihr möchtet nicht nur die Wahrheit zunichte machen, sondern auch die wahrlichen Propheten selbst, denn weil sie euch zur Wahrheit ermahnen und eure Lügen aufdecken, sind sie euch Dornen in euren Augen; wahrlich, trotz eurer Lügen und eurer Arglist (Intrigen) sind die wahrlichen Propheten und ihre Lehre euch überlegen, die ihr irrig durch euren frömmigen (religiösen) Glauben (Vermutungen) euer Himmelreich im Himmel eines Gottes oder Götzen (Reich der Götter und Götzen) sucht, die doch nur von Euresgleichen (Menschen) erdichtete (erfundene) Scheinwesen sind; und ihr wollt nicht begreifen, dass das Königreich des Himmels in euch selbst ist, wie das Königreich der Schattenwelt (Hölle), denn wahrlich, Himmel und Schattenwelt (Hölle) sind ein Ort (Zustand) in euch selbst, den ihr gestaltet nach eurem Wissen und Unwissen, so im Guten wie im Bösen; ihr selbst allein habt Macht darüber, weil nur ihr allein eure Innenwelt (Bewusstsein) und eure Artung (Psyche) hervorbringt (formt/gestaltet).
- 33) Und viele sind unter euch, welche ihr sagt, dass ihr Söhne und Töchter eines Gottes oder Götzen und seine Lieblinge seid, doch fragt euch, warum er euch denn für eure Fehlritte (Laster/Schuld/ Untugenden/Delikte) bestraft, wie euch das durch die falschen Propheten und deren falsche Lehren und Priester und sonstigen Gottesdiener oder Götzendiener gelehrt wird; wahrlich, Strafe, durch die Leib (Körper) und Leben und Artung (Psyche) zu Schaden gebracht werden, ist ein Werk des Bösen, das ihr in euren Gedanken und Eindrücken (Gefühlen) durch Einfälle (Ideen) erschafft und das Euresgleichen (Mitmenschen) in sich ersinnen (ausbrüten) und ersonnen (ausgebrütet/erfunden) haben, um Rache und Vergeltung zu üben zum eigenen Gefallen (Befriedigung) und zum eigenen Gelüst (Ergötzen); wahrlich, die Gesetze und Gebote der Urkraft allen Lebens (Schöpfung) kennen keinerlei Strafe dieser Art, sondern nur das Gebot der Ahndung, das lehrt, dass jede Fehlhaftigkeit einen bestimmten Fortgang (Folgen) bringt, aus dem ein Erkennen der Fehlbarkeit und der Ausgleichung (Gutmachung/Änderung resp. Lernen zum Besseren und Richtigen) hervorgeht; und also soll dieses Gebot der Urkraft allen Lebens (Schöpfung) eine Auslese (Vorbild) sein, um die Gerichtsbarkeit und deren Tun der Ahndung aus eurem Vermögen heraus gleichermassen zu gestalten, auf dass keiner Euresgleichen (Mensch) Schaden nehme an Leib (Körper) und Leben und an der Artung (Psyche) und auf dass nur eine Ahndung erfolge bezüglich der Ausgleichung (Gutmachung/Änderung resp. Lernen zum Besseren und Richtigen); und gegeben soll sein ein Verweilen auf bestimmte Zeit an einem geeigneten Massnahmeerfüllungsort (abgelegene Insel/abgelegener Ort), wo die Fehlbaren sich zur Änderung und Besserung der Wahrheitslehre hingeben können, wo sie aber auch selbst für ihr Wohl und Wehe und also für ihre Versorgung (Lebensunterhalt) aufkommen sollen.
- 34) Die Urkraft allen Lebens (Schöpfung) vergibt nicht, wem sie will, und sie straft nicht, wen sie will, denn aus ihr heraus sind nur ihre Gesetze und Gebote gegeben, die ihr nach freiem Willen befolgen sollt oder lassen wollt, auf dass ihr selbst entscheidet, was nach den Gesetzen und Geboten der Urkraft allen Lebens (Schöpfung) richtig oder falsch für euch und eure Art und Weise (Einstellung) sei, woraus gegeben ist, dass ihr in eigener Schuldigkeit (Verantwortung) denkt und handelt und eure Eindrücke (Gefühle), eure Innenwelt (Bewusstsein) und Artung (Psyche) selbst beredet (beeinflusst) und gestaltet, auf dass ihr euch selbst vergeben oder nach eigenem Erwägen (Willen/Ermaßen) bestrafen wollt, wie es euch die wahrlichen Propheten lehren, deren Lehre viele von euch abtrünnig seid.
- 35) Eure Abtrünnigkeit wird jedoch lange dauern, weit in die Nachzeit (Zukunft) über die Neuzeit hinaus, wenn euch nach langer Unterbrechung in der Linie der Propheten der letzte wahrliche Prophet die Quelle (Buch) der wahrheitlichen Schrift der Lehre der Propheten bringt; er ist es, der euch die Dinge der Lehre klarmacht, wie das vor ihm nie in der Fülle (Mass) und Anhäufung (Menge) getan wird, auf dass ihr nicht sagen könnt, dass kein Bringer froher Botschaft und kein Warner zu euch gekommen sei; und also wird es sein, dass zur Neuzeit in Wahrheit der letzte wahrliche Prophet aus der Linie des Nokodemion, des Urvaters der wahrlichen Propheten, zu euch kommt, als Bringer froher Botschaft, aber auch als Warner; und seine Rede und Schrift werden so gewaltig sein wie nie zuvor, auf dass ihr endlich begreift und zu unterscheiden (verstehen) vermögt zwischen der Wahrheit der Lehre der Propheten und der Unwahrheit der Lehren der falschen Propheten und deren Priestern und Götterdienern und Götzendienern, die euch in den Glauben (Vermutungen) ihrer Frömmigkeit (Religion) treiben und euch in euren Gedanken und Eindrücken (Gefühlen) und in eurer Innenwelt (Bewusstsein) versklaven.
- 36) Und wahrlich, schon alle wahrlichen Propheten aus der Linie des Nokodemion, die zuvor waren und lehrten, sie brachten euch nahe, dass ihr euch als einzelne und als Völker der Wahrheitslehre und der Gunst der Gesetze und Gebote der Erzeugung (Schöpfung) zuwenden sollt; und wahrlich, alle wahrlichen Propheten aus der Linie Nokodemions sind niemals Gesandte von Göttern und Götzen, sondern sie sind Kinder Euresgleichen (Menschenkinder) aus eurer Mitte, die in eigener Beflissung (Bereitwilligkeit/Beflissenheit) und Emsigkeit (Regsamkeit/Fleißigkeit) ihr Wissen und ihre Weisheit und alles damit Verbundene aus eigener Kraft erlernen, die jedoch durch einen Geistgehalt (Geistform) aufgerichtet (belebt) sind, der hochbetagt (uralt) ist, unermesslich (Äonen) älter als der eure.



- 32) Věru, vy, kteří říkáte, že skuteční proroci jsou jen žvanilové (šarlatáni) a podvodníci, zatímco falešní proroci jsou ryzí, vy chcete zlikvidovat jak pravdu, tak i samotné pravé proroky – jsou vám trnem v oku, jelikož vás nabádají k pravdě a odhalují vaše lži; vskutku, skuteční proroci a jejich Učení mají nad vámi, vzdor vašim lžím a úskokům (intrikám), převahu, neboť vy ve své zbožné (náboženské) víře (důminkách) hledáte svou říši nebeskou omylně v nebi bohů či model (v říši bohů a model), jež jsou jen fiktivní bytosti vybásněné (smyšlené) soběrovnými (lidmi); i nechcete pochopiti, že království nebeské, jakož i království stínů (peklo), dlí ve vás samých, neboť vskutku: nebe a svět stínů (peklo) jsou vašimi niternými místy (stavy), jež utváříte – v dobrém i zlém smyslu – ze své vědomosti či nevědomosti; vy sami držíte v tomto ohledu moc, jelikož jen vy sami dáváte vzejít (formujete/utváříte) svému niternému světu (vědomí) a své tvářnosti (psychice).
- 33) Jsou mezi vámi mnozí, kteří říkají, že jsou syny a dcery Boha či bůžka (modly) a jeho oblíbenci, avšak tito lidé by se měli tázati, proč je tento Bůh či bůžek (modla) trestá za jejich poklesky (neřesti/proviny/nectnosti/delikty), jak o tom učí falešní proroci ve svých falešných naukách, kněží a jiní bohosluhové a modlosluhové; vskutku, trest, který způsobuje újmu tělu, životu a tvářnosti (psychice), jest dílem zla, které vytváříte ze svých nápadů (idejí) ve svých vlastních myšlénkách a dojmech (citech) a které v sobě smýšlejí (osnují) a smysleli (zosnovali/vymysleli) soběrovní (spolubližní), aby se ke svému vlastnímu obveselení (uspokojení) a potěše (pobavení) mohli mstítí a odpláceti druhým; vskutku, zákony a doporučení Prasíly všeho života (Tvoření) neznají nižádné tresty tohoto druhu, ale jen doporučení o postihu, jež učí o tom, že každý poklesek přináší určitý postup (důsledek), z něž člověk tento poklesek rozpozná a vyrovná jej (napraví/změní jej, resp. poučí se, aby jednal lépe a správně); nechť toto doporučení Prasíly všeho života (Tvoření) slouží i soudům jako ideál (vzor), aby trestaly ze své úrovně v tomto duchu, aby soběrovným (lidem) nebyla způsobována žádná újma na těle, životě ani tvářnosti (psychice) a aby postih vyplýval toliko ve smyslu vyrovnání (nápravy/změny, resp. poučení, z něž člověk jedná lépe a správně); soud má provinilcům nařídít časově vyměřený pobyt na vhodném místě plnění opatření (na odlehlém ostrově/místě), kde by se mohli za účelem své změny a nápravy věnovati Učení pravdy, kde by se však museli i sami starati o svůj zdar a nezdar, a tedy i o své zaopatření (živobyťi).
- 34) Prasíla všeho života (Tvoření) nepromíjí, komu chce, a netrestá, koho chce, neboť z ní plynou pouze její zákony a doporučení, kterými se můžete, ale nemusíte chtít řídit, neboť máte sami rozhodovati o tom, co jest z vašeho hlediska a z hlediska vašich způsobů (postojů) správné a co špatné, na základě zákonů a doporučení Prasíly všeho života (Tvoření); z toho plyne, že myslíte a jednáte na základě vlastní dlužnosti (zodpovědnosti) a že sami umlouváte (ovlivňujete) a utváříte své dojmy (city), svůj niterný svět (vědomí) a svoji tvářnost (psychiku) – z toho důvodu si můžete chtít sami odpustiti, anebo se z vlastního úsudku (vůle/uvážení) potrestati, jak vás tomu učí skuteční proroci, jejichž Nauce se však mnozí z vás zpronevěřili.
- 35) Vaše zpronevěra potrvá arcíť dlouho, hluboko do nadcházející doby (budoucnosti) a Nového Věku, až vám po dlouhé odlmce v linii prorocké budeť poslední pravý prorok přinášeti pramen (knihu) obsahující pravdivé Písmo Nauky prorocké; tento muž vám záležitosti Učení osvětlí v hojnosti (míře) a skupení (množství) jako nikdo před ním, abyste nemohli praviti, že k vám nepřišel žádný šířitel radostných poselství a varovatel; stane se tedy, že k vám v Novém Věku přijde vskutku poslední pravý prorok z linie Nokodemiona, praotce skutečných proroků, a bude přinášeti blahá poselství, ale i varovati; jeho promluvy a spisy budou mocnější nežli kdykoliv v historii, abyste konečně pochopili a naučili se rozlišovati (chápavě rozeznávati) mezi pravdou Nauky prorocké a nepravdou nauk falešných proroků a jejich kněží, bohoslužebníků a modloslužebníků, kteří ve vás rozdmýchávají víru (domněnky) ve svou zbožnost (náboženství) a zotročují vás ve vašich myšlénkách, dojmech (citech) a niterném světě (vědomí).
- 36) Vskutku, všichni praví proroci z řady Nokodemionovy, kteří žili a vyučovali již před vašim věkem, přibližovali vašim předkům, že se mají jakožto jednotlivci i jako celé národy obrátiti k Učení pravdy a k přízni zákonů a doporučení Zplození (Tvoření); vskutku, všichni skuteční proroci z řady Nokodemionovy nebyli a nejsou nikdá vyslanci bohů a model, ale rodí se jako děti soběrovných (lidí) z vašeho středu a osvojují si své vědomosti, svou moudrost a vše související z vlastní píle (ochoty/snaživosti), přičinlivosti (čilosti/pracovitosti) a síly, avšak vzpružuje (oživuje) je bytnost (forma) ducha, jež jest praletitá (prastará) a nezměrně (o celé eóny) starší nežli ta vaše.



- 37) Und wahrlich, auf eurer Welt sind seit alters her wahrliche Propheten nur aus der Linie des Nokodemion auf-gegangen (erschieden), von denen wahrliche Belehrer die Lehre der Propheten übernahmen und lehrten, doch wurden diese ebenso von Euresgleichen (Menschen) verfolgt und verlästert (verleumdet) und der Verfolgung ausgesetzt wie die wahrlichen Propheten selbst.
- 38) Die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens und also die Lehre der Wahrheit der Ge- setze und Gebote der Urkraft allen Daseins (Schöpfung) ist für alle Völker der Welt gegeben, auf dass nicht ein Volk mehr habe als das andere und nicht eines benachteiligt sei; und so ihr also ein Land betretet, mögt ihr die gleiche Lehre der Propheten hören und ihr folgen, auf dass ihr dem fremden Land nicht den Rücken kehren und ihr nicht als Verlorene umkehren müsst.
- 39) Und ist in einem Land ein übermütiges und allmächtiges Volk, in dem den Fremden Gewalt angetan wird oder in dem Fremde in ihrer Freiheit und in ihrem Wissen begrenzt werden, dann betretet dieses Land nicht, auf dass ihr nicht unter Gewalt (Terror) und Zwang gebracht werdet; betretet das Land erst und zieht ein in deren Städte, wenn sich dessen Volk und Obrigkeit gemässigt haben und euch in Wohlwollen und Freundschaft will- kommen heissen oder wenn sie ihr Land verlassen.
- 40) Betretet ein Haus oder Land nur dann, wenn dessen Bewohner mit Güte begabt sind, also ihr erst dann durch das Tor eingehen und vorwärtsgehen sollt, wenn ihr gewisslich (ohne Zweifel) in Wohlwollen willkommen und des Vertrauens sicher seid.
- 41) Und betretet ihr, Mann oder Weib, ein Haus oder ein Land, dann begrüsst in gebührllicher (angemessener) Wei- se jene, welche darinnen sind; und so ihr beim Eintreten und der Begrüssung eine Bedeckung eures Hauptes tragt, dann nehmt sie vom Haupt und zeugt damit von eurer Freiheit und Würde, also sollt ihr gleichsam tun; und habt ihr euer Angesicht verdeckt, dann nehmt die Bedeckung weg, wenn ihr in ein Haus oder Land eintre- tet, auf dass die anderen eure Redlichkeit erkennen (sehen); und bedeckt euer Haupt und euer Angesicht vor dem Schein (Strahlen) der Sonne, vor den Wettern (Wettereinflüssen) und vor Sand und Sturm, auf dass nicht eure Haut und euer Kopf (Gehirn) Schaden nehme und erkrankt; doch bedeckt euer Haupt nie vor Göttern und Götzen und vor Euresgleichen (Menschen), die das von euch fordern, denn es ist eine Schändlichkeit (Schlech- tigkeit), in Demut das Haupt bedecken zu müssen; und also bedeckt nicht euer Angesicht vor Euresgleichen (Mitmenschen), denn die Bedeckung des Angesichts bedeutet, böse Schande oder Unrecht zu verbergen; also geht hin und tragt eure Bedeckung des Hauptes und eures Angesichts, wenn es der Zustand (Situation = Son- ne/Wetterverhältnisse/Sand/Sturm) erfordert, doch lasst euch nicht durch das Tragen von Bedeckungen für das Haupt und das Angesicht in Demut fallen.
- 42) Und bedenkt in jedem Zustand (Lage/Situation), dass allein ihr Macht über euch selbst habt und bestimmt, wel- chen Weg ihr gehen und welche Handlungen ihr ausführen wollt, und also, welche Gedanken und Eindrücke (Gefühle) ihr pflegen wollt; wahrlich, kein anderer Euresgleichen (Mitmensch) kann Macht über euch haben, wenn ihr ihm nicht freiwillig die Hände dazu reicht, darum macht eine Scheidung (Trennung) zwischen euch und Euresgleichen (Mitmenschen), auf dass ihr stets euch selbst bleibt und allein die Macht über euch ausübt, so ihr nicht in Knechtschaft (Hörigkeit) oder Sklaverei zu Euresgleichen (Mitmenschen) fallt.
- 43) Und wo immer es euch hinzieht auf der Erde, achtet darauf, dass ihr nicht sinnlos viele Jahre umherzieht, sondern dass ihr sesshaft werdet an einem Ort und ihr euch anstrengt (arbeitet), dort wo ihr euren Abend des Lebens verbringen könnt; und achtet also darauf, dass ihr nicht 40 Jahre oder mehr umherirrt auf der Erde, so ihr nicht anhäuft (erspart), was euch möglich ist, und ihr im Alter keine Versorgung (Unterhalt) habt; und also achtet darauf, dass ihr euch nicht bei aufrührerischem Volk niederlasst, auf dass ihr nicht im Leben und nicht am Abend eures Alters (Lebensabend) betrübt seid; wahrlich, achtet darauf, dass ihr in eurem Leben arbeitsam seid und das erübrigt (erspart), was euch möglich ist, auf dass ihr am Abend des Alters (Lebensabend) genug habt und nicht darben müsst; denn bedenkt, so ihr Töchter und Söhne habt, können diese in eurem Alter nicht für euch sorgen, denn sie gehen ihre eigenen Wege und erheben (gründen) ein eigenes Geschlecht (Familie), so ihr im Alter euch selbst erhalten (mit dem Nötigen versorgen) müsst.
- 44) Und seid rechtschaffen (gewissenhaft) in allen Dingen, auf dass ihr unter allen Euresgleichen (Menschen) ge- achtet werdet, so nicht der eine von euch von Euresgleichen (Mitmenschen) angenommen (berücksichtigt) und der andere abgelehnt wird, denn ihr werdet von Euresgleichen (Mitmenschen) beurteilt und behandelt nach eurem Wissen, nach euren Taten, nach euren Lauterkeiten (Tugenden) und nach eurer Weisheit.



- 37) Vskutku, praví proroci vzcházeli (objevovali se) na vašem světě od nepaměti pouze z linie No- kodemionovy, přičemž jejich prorockou Nauku přebírali a vyučovali praví poučovatelé, avšak soběrovní (lidé) je pronásledovali, hanobili (očerňovali) a vystavili stíhání, stejně jako samotné pravé proroky.
- 38) Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, a tedy Učení o zákonech a doporučeních Prasíly vši existence (Tvoření) jest dáno všem národům světa, aby jeden národ nevlastnil více nežli ten druhý a aby žádný národ nebyl znevýhodňován; vstoupíte-li do cizí země, máte míti příleži- tost slyšeti a následovati tam totéž Učení prorocké, abyste se k této zemi nemuseli obracetí zády a nemuseli se jako ztracenci vydati nazpět.
- 39) Víte-li o tom, že v nějaké zemi žije zpupný a všemocný národ, jenž se na cizincích dopouští násilností či jenž je obmezuje v jejich svobodě a vědomostech, pak do ní nevstupujte, abyste nebyli vystaveni násilí (teroru) a nátlaku; vstupte do této země a putujte do jejích měst teprve tehdy, až se její národ umírní a až vás její vrchnost blahovlně a přátelsky uvítá anebo sama vyputeje z vlasti.
- 40) Vstupujte do domu či země toliko tehda, když jsou jejich obyvatelé obdařeni vlídností: vstu- pujte tedy do cizích dveří teprve tehdy, když budete hostiteli zajistě (bezpochyby) blahovlně uvítání a když si budete jisti jejich důvěrou.
- 41) Vstupujete-li, muž či žena, do domu či země, pak náležitě (přiměřeně) pozdravte ty, kteří tam žijí; máte-li při vstupu a pozdravu na hlavě pokrývku, sejměte ji a osvědčte tak svoji svo- bodu a důstojenství; vstupujete-li do cizího domu či země a máte-li zakrytý obličej, pak jej odhalte, aby lidé mohli rozpoznati (viděti) vaši poctivost; zakrývejte svou hlavu a tvář před svitem (paprsky) slunce, před podnebím (vlivy počasí) a před pískem a bouří, aby vaše kůže a hlava (mozek) neutrpěly újmu a neochořely; nepokrývejte však svou hlavu nikdy před bohy, modlami a soběrovními (lidmi), kteří to na vás vyžadují, neboť přikazovat někomu, aby si pokorně zakrýval hlavu, jest ostudné (nemravné); nezakrývejte si tedy tvář před soběrovními (spolubližními), neboť takové konání znamená, že skrýváte zlou hanbu a bezpráví; jděte tedy a pokrývejte svou hlavu a tvář tehdy, když to vyžaduje status (situace, tj. slunce / povětrnostní podmínky / písek / bouře), avšak nenoste pokrývku hlavy a tváře z pokornosti.
- 42) Mějte v každém stavu (v každé situaci / za všech okolností) na paměti, že jen vy sami máte moc nad sebou samými a že rozhodujete o tom, jakou cestou se vydáte, jaké skutky vykoná- te, a jaké tedy budete pěstovati myšlenky a dojmy (city); vskutku, žádný jiný soběrovní (spo- lubližní) nad vámi nemůže míti moc, pokud mu ji sami dobrovolně nepřiznáte – proto čiňte odluku (předěl) mezi vámi a soběrovními (spolubližními), abyste stále zůstávali sami sebou, vykonávali moc sami nad sebou a nestali se porobně (slepě) či otrocky závislými na soběro- vných (spolubližních).
- 43) Ať už vás to na Zemi táhne kamkoliv, dbejte toho, abyste se nesmyslně mnoho let netoulali, neboť se máte usaditi a vésti úsilnou činnost (pracovati) na místě, kde budete moci strávití podvečer svého života; dbejte toho, abyste 40 či více let nebloudili po Zemi, neboť tímto způsobem si nenakupíte (nenašetříte) dostatek prostředků, abyste byli ve stáří zaopatřeni (za- jistili si živobytí); dbejte i toho, abyste se neusadili v buřičském národě a abyste pak v životě i na sklonku svého věku (svého života) nebyli zarmoucení; věru, dbejte toho, abyste ve svém životě byli pracovití a uchránili si (ušetřili si) tolik, kolik jen budete moci, abyste na sklonku svého věku (života) měli dostatek a nemuseli živořiti; pomněte: máte-li dcery a syny, tak se o vás nebudou moci ve stáří postarati, neboť si půjdou svou vlastní cestou a ustaví (založí) si svůj vlastní rod (rodinu), takže se budete muset ve stáří sami uchovati (sami se zaopatřiti vším nezbytným).
- 44) Buďte poctiví (svědomití) ve všech ohledech, aby si vás všichni soběrovní (lidé) vážili a aby se nestávalo, že jednoho z vás přijmou (zohlední) a druhého odmítnou – soběrovní (spolubližní) vás totiž posuzují a přistupují k vám na základě vašich vědomostí, skutků, ryzostí (ctností) a moudrosti.



- 45) Und wenn andere ihre Hände nach euch ausstrecken, um euch zu töten, um euch Schaden zuzufügen oder um euch zu verlästern (verleumden), dann tut nicht ihnen gleich und streckt nicht auch eure Hände gegen sie aus, um sie zu töten, um ihnen Schaden zuzufügen oder sie zu verlästern (verleumden), denn ihr sollt weder in Ausartung töten noch in Ausartung Schaden herbeiführen oder aus Hass oder Unvernunft Verlästerungen (Verleumdungen) hervorbringen; und vergebt den Nachstellern (Verfolgern), die euch töten wollen, die euch Schaden zufügen oder die euch verlästern (verleumden) und absagen (verleugnen), denn sie sind arm in ihrer Innenwelt (Bewusstsein), böse in ihren Gedanken und Eindrücken (Gefühlen), verwirrt in ihrer Bestrebung (Trachten) und also verkommen in ihrem Betrachten (Sinnen); also vergebt euren Nachstellern (Verfolgern) und seid bemüht, sie ihres falschen Tuns und bezüglich der Gesetze und Gebote der Urkraft (Schöpfung) zu belehren, auf dass sie sich wandeln (ändern) zur Wahrheit und so Frieden zwischen euch und ihnen werde, so ihr sicheren Schrittes einher und eurer Wege gehen könnt.
- 46) Und ihr sollt nicht freiwillig und fälschlich aus falscher Liebe oder falscher Freundschaft die Schuld auf euch nehmen und tragen und dafür büssen, die andere auf sich geladen haben, auf dass ihr nicht in euch ein Feuer der Schuld entfacht, in dem ihr verbrennt, während die Frevler (Gesetzesbrüchigen) für ihre Schuld und ihre Schandtaten (Verbrechen) sich grossen Lohnes erfreuen; und nehmt nicht gegen Befriedigung (Bezahlung) die Schuld anderer auf euch, auf dass ihr dafür zu büssen habt, während die Schuldbaren sich der Freiheit und grossen Lohnes erfreuen.
- 47) Und habt ihr Unrecht getan in irgendeiner Weise, dann bedenkt eures Fehltrittes (Fehlers) und werdet reuig, auf dass ihr euch nicht vor Euresgleichen (Mitmenschen) als Ungerechte (Verantwortungslose) und Reuelose (Unverbesserliche) verbergen müsst.
- 48) Und bedenkt, wenn ihr einen Euresgleichen (Menschen) tötet (mordet), sei es aus Hass oder Rache oder Eifersucht, in einer Schlacht (Krieg) oder im Streit, dann ist es gleichsam dem, als ob viele getötet (gemordet) werden, denn viele hinterbleiben und trauern, als ob sie selbst getötet (gemordet) werden; also tötet (mordet) nicht Euresgleichen (Menschen), denn wie ihr das Töten auch begründet, so ist es wider alle Gesetze und Gebote der Erschaffung (Schöpfung), in denen sich nichts des Rechters findet, durch das das Töten durch euch an Euresgleichen (Menschen) aus irgendwelchem Anlass (Grund) gerechtfertigt wäre.
- 49) Und erhaltet ihr einem Euresgleichen (Menschen) das Leben, dann kommt es dem gleich, dass ihr vielen das Leben erhaltet, weil keine Hinterlassene in Trauer klagen, sondern im Frohsein einhergehen und einander in Freude und Glück in die Arme schliessen.
- 50) Der Lohn derer, die töten und Schlachten (Kriege) führen oder Unordnung im Lande zu erregen trachten, sie sind jene, welche von Euresgleichen (Menschen) geächtet und durch die Obrigkeit oder die Gerichtsbarkeit abwechselungsweise an Hand und Fuss geschlagen (in Ketten gelegt) und zur Ahndung an Massnahmeerfüllungsorte (abgelegene Orte oder Inseln) verbracht oder aus dem Lande vertrieben werden, auf dass auf ihnen Schmach liege und sie daraus des Rechters lernen und Rechtschaffene (Gewissenhafte) werden mögen; achtet jedoch derer, welche ihre Untaten bereuen und sich selbst zur Ahndung der Gerichtsbarkeit stellen und sich in ihre Gewalt begeben, denn ihr sollt sie durch ihre Reue und ihre eigene Verzeigung (Selbstanzeige) einer milderen Ahndung aussetzen als jene, welche erst durch eine Massnahmevollziehung zur Rechenschaft gezogen werden müssen und erst dann bereuen; achtet aber nicht der Reue und Abbitte (Entschuldigung) der Fehlbaren wider die Gesetze und die Ordnung, wenn sie erst durch ein Verhandeln (Verfahren) durch die Gerichtsbarkeit sich zur Reue und Abbitte (Entschuldigung) erklären, denn in dieser Weise wird nur getan, um eine Milde der Ahndung zu erreichen, also solche Reue und Abbitte (Entschuldigung) nur in Absicht (Zweck = Mittel zum Zweck) zur Milde der Ahndung getan wird.
- 51) Fürchtet euch davor, Unrecht zu tun, und sucht den Weg der Vereinigung mit der Wahrheit und strebt auf ihm nach Erkenntnis und Begreifen, auf dass es euch wohl ergehe.
- 52) Seid nicht wie die Wahrheitsunwissenden und die Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen), die nach allem streben, was auf der ganzen Erde ist, und trotzdem nie genug davon bekommen; und auch wenn sie alles haben, dann wahrlich glauben sie, sich loskaufen zu können von allem, was sie befallen (zustossen) kann und was sie glauben, mit ihrem Reichtum von sich abwenden zu können, alles Übel und alle Krankheit, den Unsegen (Unglück) und den Tod; doch wahrlich, weder Übel noch Krankheit, noch Tod und Unsegen (Unglück) könnt ihr von euch abwenden mit eurem Besitz und Reichtum, also ihr allem begegnen müsst, wie es euch zufällt, auf dass ihr in euch selbst, in euren Gedanken und Eindrücken (Gefühlen) immer das Beste daraus macht.
- 53) Wahrlich, auch aus dem Tod sollt ihr das Beste machen, auf dass ihr in euch voller Frieden und Liebe wie auch voller Freude und Glück und voller Gleichstimmung (Harmonie) seid, wenn ihr eures Sterbens kundig werdet und eure Welt verlasst, in der ihr euer Leben geführt habt; doch bedenkt, dass ihr nichts von dieser Welt mitnehmen könnt, weder Besitz noch Reichtum, noch Speis und Trank, und weder Geschmeide (Schmuck) noch Gewand (Kleidung) Euresgleichen (Menschen), noch Tiere oder Getier, die euch im Tod beschützen könnten.



- 45) Pokud na vás druzí budou chtít vztáhnout ruku, aby vás zabili, způsobili vám újmu anebo vás pohanili (pomluvili), pak nečítejte po jejich příkladu a nejednejte s nimi, jako oni jednají s vámi, neboť nemáte zabíjeti ze zvrhlosti, přivozovati ze zvrhlosti újmu druhým, ani za zášti a nerozumu vypoušteti ze svých úst pohany (pomluvy); odpusťte svým stihatelům (pronásledovatelům), kteří vás chtějí usmrtiti, kteří vám způsobují škodu, hanobí (očerňují) vás a odmítají (zapírají) vás, neboť jsou nuzní ve svém niterném světě (vědomí), zlí ve svých myšlenkách a dojmech (citech), zmatení ve svých snahách (tužbách/záměrech) a zpustlí ve svých úsudcích (smýšlení); odpusťte těmto svým stihatelům (pronásledovatelům) a snažte se je poučiti o jejich chybném konání a o zákonech a doporučeních Prasíly (Tvoření), aby se obrátili (změnili) k pravdě a abyste s nimi dosáhli smíru – kéž byste pak mohli jíti jistým krokem svou cestou!
- 46) Neberte na sebe dobrovolně a omylně, z falešné lásky či falešného přátelství, vinu, již na sebe uvalili druzí, abyste ji nesli a pykali namísto nich – nečítejte tak, abyste v sobě nevznítily oheň viny a neshořeli v něm, zatímco rouhači (porušitelé zákona) by se za svou vinu a své hanebnosti (zločiny) těšili z notné odměny; neberte na sebe za úplatu (odplatu/ platbu) vinu druhých, abyste pykali místo nich, zatímco viníci by se těšili ze svobody a velké odměny.
- 47) Pokud jste se v nějakém ohledu dopustili bezpráví, pak se zamyslete nad svým poklesem (chybou) a olitujte jej, abyste se nemuseli skrývati před soběrovnými (spolubližními) jako nespravedlivci (nezodpovědníci) a lidé bez lítosti (nenapravitelní).
- 48) Považte: pokud zabijete (zavraždíte) jednoho soběrovného (člověka), ať už ze zášti, pomsty či žárlivosti, v bitvě (válce) či v rozepří, pak je to stejné, jako by bylo zabito (zavražděno) mnoho lidí, neboť mnozí pozůstali se budou rmoutiti, jako by byli sami zabiti (zavražděni); nezabíjejte (nevražděte) soběrovné (lidi), neboť ať už zabití zdůvodníte jakkoliv, tak se přesto přiči všem zákonům a doporučením Stvoření (Tvoření) – v zákonech a doporučeních není pražádná klauzule, která by vás opravňovala, ať už z jakéhokoliv popudu (důvodu), zabití soběrovného (člověka).
- 49) Zachováte-li jednomu soběrovnému (člověku) život, pak je to stejné, jako byste zachovali život mnohým, jelikož se nermoutí a nebědují žádní pozůstali a lidé bujaře putují životem a padají si radostně a šťastně do náručí.
- 50) Lidé, kteří zabíjejí, svádějí bitvy (války) a touží v zemi probouzeti chaos (*nepořádky*), dostávají tuto odměnu: soběrovní (lidé) je zavrhuje a vrchnosti či soudy je svazují (spoutávají) na ruku či na nohou, přepravují v rámci trestu na místa plnění opatření (odlehlá místa či ostrovy), anebo je vypuzují ze země, aby byli stíženi hanbou a mohli se z toho poučiti a státi se poctivými (svědomitými) lidmi; všímějte si arcí těch, kteří svých odsouzených činů litují a sami se vydávají do moci soudů, aby byli potrestáni: jelikož litují a obžalovávají (udávají) sami sebe, tak je máte vystaviti mírnějšímu trestu nežli ty, kteří musejí býti voláni k odpovědnosti a litují teprve v rámci výkonu opatření; pokud provinilci proti zákonům a pořádku projevují lítost a odprošují (omlouvají se) teprve tehda, až s nimi soud vede projednání (proces), pak to neberte vážně, neboť tak činí jen proto, aby dosáhli mírného trestu: taková lítost a odprošení (omluva) jest toliko vypočítavá (účelová, tj. prostředkem k cíli), jelikož se dotýční snaží docílití mírného trestu.
- 51) Obávejte se konati bezpráví, hledejte cestu, na níž se sjednotíte s pravdou a usilujte na této cestě o poznání a pochopení, aby se vám dařilo dobře.
- 52) Nebud'te jako neznatelé pravdy, nespravedlivci (nezodpovědníci) a nepoctivci (nesvědomitci), kteří baží po všem, co jest na celíčké Zemi, a přesto nemají nikdá dosti; a pokud mají úplně vše, pak skutečně věří, že se mohou vykoupiti ze všeho, co je může postihnouti (zasáhnouti), neboť věří, že od sebe mohou svým bohatstvím odvrátiti všechny špatnosti, nemoci, kletby (neštěstí) a smrt; vy lidé však od sebe svým majetkem a bohatstvím věru nemůžete odvrátiti špatnosti, nemoci, smrt, ani kletby (neštěstí), a musíte tedy čeliti všemu, co se vám přihodí, abyste z toho v sobě samých, ve svých myšlenkách a dojmech (citech) vždy učinili to nejlepší.
- 53) Vskutku, čítejte to nejlepší i ze smrti, abyste v okamžiku, kdy se dozvíte o tom, že umíráte a že opustíte svět, v němž jste vedli svůj život, byli plni niterního míru, lásky, radosti, štěstí a souladu (harmonie); pomněte, že si z tohoto světa nemůžete nic odnésti s sebou, ani majetek a bohatství, ani pokrmu a nápoje, ani skvosty (šperky) a roucha (šaty) soběrovných (lidí), ani zvířata a zvířenu, jež by vás mohla ve smrti chrániti.



- 54) Seid gelehrig in der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens, auf dass ihr alle Gesetze und Gebote des Lebens versteht, wie sie durch die Erschaffung (Schöpfung) gegeben sind; und so ihr ihnen in Aufrichtigkeit folgt, könnt ihr dem Feuer eures eigenen Unwissens und eurer Lähmung (Angst) vor dem Tod entfliehen, die euch grosse Pein bereitet.
- 55) Und was nun den Mann betrifft, der stiehlt, und das diebische Weib, tut ihnen nicht auch Unrecht und schneidet ihnen nicht die Hände ab als Vergeltung für ihren Frevel (Übertretung/ Missetat/Schandtat), auf dass sie nicht schreckliche Strafe leiden, sondern in gerechter (angemessener) Weise einer Ahndung an einem Massnahmeerfüllungsort (abgelegener Ort/abgelegene Insel) zugeführt werden.
- 56) Handelt nach den Gesetzen und Geboten der Urkraft allen Lebens (Schöpfung), die da selbst ist das Königreich der Himmel (Universum) und aller Erden (Welten/Planeten), auf dass ihr gerecht seid und nicht straft wie ihr wollt, sondern dass ihr vergebt und gerecht seid zu allen Fehlbaren gleichermassen und sowohl zu Mann und Weib, wenn ihr das Ungerechte (Verantwortungslose) ahndet.
- 57) Und seid ihr der Reue und der Abbitte (Entschuldigung) von Fehlbaren gewiss und auch, dass sie sich bessern und rechtschaffen (gewissenhaft) werden, dann wahrlich seid barmherzig und vergebend.
- 58) Ihr unter euch, welche ihr Wissende der Wahrheit seid, betrübt euch nicht durch jene, welche hastig dem Unwissen und der Unwahrheit verfallen; und nehmt ihre Worte nicht als wahr, wenn sie sagen, dass sie der Wahrheit gläubig seien, denn wahrlich sind ihre Gedanken nur in einem Glauben (Vermutungen) gefangen, doch in ihrem Gebaren (Gesinnung) sind sie anderen Sinnes und fern (ausserhalb) aller Wahrheitlichkeit.
- 59) Also sind viele unter euch, welche ihr gerne auf jede Lüge der falschen Propheten horcht, um die Lüge anderen weiterzugeben, die noch nicht zu ihr gekommen sind (noch nichts von ihr gehört haben); und sie rücken die Worte der wahrheitlichen Wahrheitslehre von ihren Stellen (verdrehen/verfälschen), auf dass ihr sie annehmen mögt, doch seid auf der Hut, wenn sie euch die falschen Lehren bringen.
- 60) Achtet jenen unter euch, welche althergebrachte (gewohnheitsmässige) Horcher auf Falschheit (Verschlagenheit) und Verschlinger (Nutzniessende) von Unerlaubtem (Verbotenem) sind, denn wenn sie zu euch kommen, dann nur darum, weil sie euch in die Unwahrheit verführen und von der wahrlichen Wahrheit abbringen wollen; richtet (verurteilt) sie jedoch nicht, sondern wendet euch von ihnen ab, oder so es die Möglichkeit ist, belehrt (unterrichtet) sie der wahrlichen Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung), auf dass sie der Wahrheit kundig werden.
- 61) Und wenn ihr euch von ihnen abwendet, dann können sie euch keinerlei Schaden zufügen; richtet (beurteilt) ihr aber zwischen ihnen (zwischen den einzelnen), dann richtet (beurteilt) zwischen ihnen (zwischen den einzelnen) nach Billigkeit (Gerechtigkeit) und nach dem Gebaren (Gesinnung) des einzelnen; wahrlich, Euresgleichen (Mitmenschen) lieben es, wenn ihr gerecht seid.
- 62) Wenn ihr aber richtet (beurteilt) über ungerechte (verantwortungslose) Taten und Gedanken Euresgleichen (Mitmenschen), dann richtet (beurteilt) nur, indem ihr euch entfernt haltet (neutral bleibt) von den Taten und Gedanken und Sonstigem des Übels, und brandmarkt (verurteilt) und verdammt nicht jenen, über dessen Taten und Gedanken und sonstiges ihr zu richten (beurteilen) habt, auf dass ihr eine gerechte (sachgemässe) Einschätzung (Beurteilung) findet; und seid allezeit darauf bedacht, dass ihr, wenn ihr zu richten (beurteilen) habt über Taten und Gedanken und sonstiges Euresgleichen (Mitmenschen), dass ihr nur über diese Dinge richtet (beurteilt), nicht jedoch über Euresgleichen (Menschen) als Euresgleichen (Menschen); denn wahrlich, Euresgleichen (Mensch) als Euresgleichen (Mensch) ist unantastbar in seiner Würde, denn verwerflich (niederträchtig) sind nur seine Taten und Gedanken und sonstiges, doch niemals kann Euresgleichen (der Mensch) als dergleichen (als solcher) in eine Einschätzung (Beurteilung) gezogen und also auch nicht durch ein Richten (Beurteilen) ermessen (bewertet) werden; denn wahrlich, als Euresgleichen (Mensch) ist jeder Euresgleichen (Mensch) durch die Gesetze der Urquelle aller Liebe (Schöpfung) von Gleichheit in seiner Geltung (Wert) und also ein Geschöpf (Lebensform) der Vortrefflichkeit (das Beste), ohne Verrat und Tadel.
- 63) Ihr sollt euch nicht zum Richter über Euresgleichen (Mitmenschen) machen, denn Euresgleichen (Mensch) kann nicht als dergleichen (als solcher) einem Richten (Beurteilen) eingeordnet werden, also auch nicht über Euresgleichen (als Mensch) gerichtet (gerichtlich beurteilt resp. verurteilt) werden kann, sondern nur über die Taten und Gedanken wie auch über falsches Erachten (Einstellung) und sonstiges; also achtet in dieser Weise (Beziehung) der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Liebe (Schöpfung), auf dass ihr stets wahrheitlich richtet (beurteilt) und in der Ahndung den angemessenen Richtspruch fertigt (richtiges Urteil fällt); kehrt auch darin den Gesetzen und Geboten der Urquelle aller Liebe (Schöpfung) nicht den Rücken, auf dass ihr auch darin in allen Dingen stets das Richtige tut.



- 54) Bud'te učenliví, co se týče Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, abyste pochopili všechny zákony a doporučení života, jež ustavilo Stvoření (Tvoření); budete-li se jimi upřímně řídit, tak dokážete uniknouti ohni své vlastní nevědomosti a svého ochromení (strachu) ze smrti, jež vám způsobuje notnou trýzeň.
- 55) Máte-li co do činění s krádežníky či krádežnicemi, nečiňte jim bezpráví a neuřezávejte jim ruce, abyste se jim odplatili za jejich proviny (přestupky / odsouzeníhodné činy / hanebnosti), neboť nemají trpěti strašlivým trestem – podrobte je arcit' spravedlivému (přiměřenému) trestu a převezte je na místo plnění opatření (odlehle místo / odlehlý ostrov).
- 56) Jednejte podle zákonů a doporučení Prasíly všeho života (Tvoření), jež jest sama královstvím nebes (Vesmíru) a všech zemí (světů/planet), abyste byli spravedliví a netrestali podle své libosti: pokud trestáte nespravedlivosti (nezodpovědnosti), máte odpouštět i a býti spravedliví ke všem provinilcům, ať jsou to muži, či ženy.
- 57) Jste-li si jisti, že viníci litují a odprošují (omlouvají se) a že se napravují a stávají poctivými (svědomitými), buďte věru milosrdní a odpusťte jim.
- 58) Vy, kteří znáte pravdu, slyšte: nermuťte se nad těmi, kteří kvapně propadají nevědomosti a nepravdě; pakliže říkají, že věří pravdě, nepovažujte jejich slova za pravdivá, neboť třebaže jsou jejich myšlenky zaujaty vírou (domněnkami), zastávají ve svém počínání (smýšlení) odlišné téze a nalézají se daleko (mimo) od vší skutečnosti.
- 59) Jsou mezi vámi mnozí, kteří rádi přislouchají každé lži falešných proroků, aby ji následně předali těm, kteří k ní ještě nedospěli (kteří o ní dosud neslyšeli); falešní proroci i dotyční naslouchači vytrhují slova pravdivého Učení pravdy z jejich souvislosti (překrucují/falšují je), abyste je přijali; buďte tedy ve střehu, až vám budou přinášeti falešné nauky.
- 60) Dávejte si pozor na odvěké (rutinní) naslouchače falešností (zchytralostí/lstivostí) a pohltitele (poživatele) nepovoleného (zakázaného) ovoce: pokud k vám přijdou, pak jen proto, aby vás svedli k nepravdě a vymluvili vám ryzí pravdu; nesud'te (neodsuzujte) je, leč odvráťte se od nich, a pokud to bude možné, pouč'te (vyučujte) je o skutečné pravdě zákonů a doporučení Prazdroje vší múdrosti (Tvoření), aby se obeznámili s pravdou.
- 61) Pokud se od těchto lidí odvrátíte, pak vám nebudou moci způsobiti nižádnou újmu; pakliže mezi nimi (mezi jednotlivci) soudíte (posuzujete je), pak tak číňte na základě počestnosti (spravedlivosti) a na základě počínání (smýšlení) toho kterého jednotlivce; vskutku, soběrovní (spolubližní) milují, jste-li spravedliví.
- 62) Pokud soudíte (posuzujete) nespravedlivé (nezodpovědné) činy a myšlenky soběrovných (spolubližních), pak tak číňte toliko takto: zachovávejte si od činů, myšlének a jiných zlořádů, jež musíte rozsouditi (posouditi), odstup (zůstaňte neutrální) a nepranyřujte (neodsuzujte) a nezatracujte jejich původce, neboť máte dospěti ke spravedlivému (věčnému/odbornému) odhadu (posudku); pokud musíte souditi (posuzovati) činy, myšlenky a jiné faktory soběrovných (spolubližních), tak dbejte ustavičně na to, abyste soudili (posuzovali) pouze tyto faktory, avšak nikoliv soběrovné (lidi) jako takové; věru, soběrovný (člověk) je ve své důstojnosti jako takový nedotknutelný, neboť odsouzeníhodné (ničemné) jsou pouze jeho skutky, myšlenky a jiné činitele – samotného soběrovného (člověka) tedy nelze jako takového nikdy odhadovati (posuzovati), a tedy ani změřovati (hodnotiti) vyřčeným soudem (posudkem); vskutku: ze zákonů Prazdroje vší lásky (Tvoření) má každý soběrovný (člověk) jako takový rovnou platnost (hodnotu), a jest tedy výtečným (nejlepším) tvorem (formou života), aniž by byl v tomto ohledu zrazován a kárán.
- 63) Nečiňte ze sebe soudce soběrovných (spolubližních), neboť soběrovný (člověk) nemůže být souzen (posouzen) jako soběrovný (člověk) – nelze tedy souditi (soudně posouditi, resp. odsouditi) soběrovného (jako člověka), ale jen jeho skutky, myšlenky, chybné úvahy (postoje) a jiné činitele; dbejte tedy v tomto směru (ohledu) zákonů a doporučení Prazdroje vší lásky (Tvoření), abyste vždy soudili (posuzovali) podle pravdy a dospívali ve věci trestu k přiměřenému rozsudku (vynášeli správný ortel); neobracejte se v tomto ohledu k zákonům a doporučením Prazdroje vší lásky (Tvoření) zády, abyste i ve všech těchto směrech jednali stále správně.



- 64) Wahrlich, die Propheten haben euch die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens gebracht, in der für euch Führung und Licht ist, und sie haben euch gelehrt, was Recht und was Unrecht ist, auf dass all die Wahrheitsunwissenden und Wahrheitswissenden und auch die in den Gesetzen und Geboten der Urkraft (Schöpfung) Bewanderten (Kundigen) alles bewahren und der Lehre Hüter sein sollen; und also ist die Lehre der Propheten gebracht, auf dass auch die Obrigkeit und Gerichtsbarkeit des Rechts ihre Pflicht tun und ihre Beurteilungen und Erlasse in Billigkeit (Gerechtigkeit) auftragen (erlassen), damit Euresgleichen (Menschen) in allen Dingen Billigkeit (Gerechtigkeit) erlangen (erarbeiten) und des Rechts geführt (regiert) werden und sich keiner unter euch vor obrigkeitlicher oder gerichtsbareitlicher Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) fürchten muss.
- 65) Richten sich aber die Obrigkeit oder die Gerichtsbarkeit nicht nach der Billigkeit (Gerechtigkeit) aus, dann sollen sie durch das Volk entfernt (abgesetzt) werden, auf dass eine neue Obrigkeit oder Gerichtsbarkeit bedienstet (eingesetzt) sein soll; und sowohl die Obrigkeit als auch die Gerichtsbarkeit sollen entscheiden und führen nach Gesetz und Recht in jeder Weise, die des Rechts ist, auf dass allen gleichermassen Billigkeit (Gerechtigkeit) zugesprochen wird, ganz gleich, ob Mann oder Weib, ob Armut oder Reichtum oder ein Name (Titel) gegeben ist, oder ein Stand des Einfachen (Bürgerlichen) oder der Bittstellung (Bettelei).
- 66) Und bedenkt, wenn ihr Billigkeit (Gerechtigkeit) übt, dann achtet nicht der alten Rede falscher Propheten, Priester und Götterdiener und Götzendiener, die da verlästernd (verleumdend) irrlernen, dass ihr für Untaten und Unbilligkeiten (Ungerechtigkeiten) und sonstig Unredliches und Frevel (Verbrechen) böse Strafe und Rache fordern sollt, also Leben um Leben, Auge um Auge, Nase um Nase, Ohr um Ohr, Zahn um Zahn, und für andere Verletzungen billige (begründende/angemessene) Vergeltung; doch wahrlich, die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Erschaffung (Schöpfung) lehren die Wahrheit, die gegenteilig zur Strafe und zur Rache ist, auf dass ihr nicht Rache, nicht Strafe und nicht Vergeltung üben, und nicht Leib (Körper) noch Leben wie auch nicht die Innenwelt (Bewusstsein) und nicht die Artung (Psyche) der Fehlbaren zu Schaden bringen und nicht harmen (quälen/verletzen) sollt, denn ihr sollt vergeben, wie es durch die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Erschaffung (Schöpfung) gegeben ist, auf dass ihr nicht die Schuld eines anderen damit bestraft, indem ihr auch Schuld auf euch ladet; und wenn ihr euch nicht danach richtet, dann seid ihr nicht besser als jene, welche sich schuldig gemacht haben, sondern ihr seid dann Ungerechte (Verantwortungslose) und gleichsam wie sie.
- 67) Die wahrlichen Propheten bringen seit alters her die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens und offenbaren sie so, wie sie schon vor euch offenbart ward; und sie geben ihr ganzes Dasein (Leben), um ihre Pflicht zu tun und euch die Führung und das Licht der Wahrheitslehre kundzutun, zur Erfüllung dessen, was schon euren Vorvätern und Vormüttern (Ahnen/Vorfahren) zum Lernen gegeben war, als Leitung (Führung) und Ermahnung, auf dass es euch wohl ergehe.
- 68) Also sollt ihr euch richten (ausrichten) nach dem, was euch durch die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle allen Daseins (Schöpfung) offenbart ist, doch wenn ihr euch nicht danach richtet, was euch offenbart ist, dann seid ihr Empörer wider die wahrliche Wahrheit.
- 69) Also sei euch abermals gesagt, dass euch die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens als Erfüllung dessen offenbart ist, was schon zuvor (früher) euren Vorvätern und Vormüttern (Ahnen/Vorfahren) offenbart ward; und die Wahrheitslehre ist euch gegeben, auf dass ihr Wächter darüber seid und ihr sie euren Töchtern und Söhnen und allen jenen weitergebt, welche danach suchen und ihre Wissbegierde dafür bekunden.
- 70) Kämpft aber nicht mit Gewalt (Terror) wider jene, welche böse Neigungen (Veranlagung) wider die Wahrheit haben und die zu euch kommen, um euch von der Wahrheitslehre abzubringen, sondern bleibt in friedlicher Weise bei klugen Worten, auf dass ihr die Widersacher in gebührender (ordentlicher) Weise belehren könnt; einem jeden von euch sind durch die Gesetze und Gebote der Quelle aller Weisheit (Schöpfung) klare Richtschnüre (Richtlinien) und deutliche Wege gegeben, auf dass ihr sie durch euren eigenen Spruch (Entscheidung) und in Freiheit eurer eigenen Festigkeit (Willen) befolgt; und wahrlich, die Quelle aller Weisheit (Schöpfung) stellt euch durch ihre Gesetze und Gebote nicht in Verlockung (Versuchung/nicht auf die Probe), denn solches Tun ist nur Werk Euresgleichen (Menschenwerk); wetteifert daher also auch nicht miteinander in Verlockungen (Versuchungen/Erprobungen), wer der Wahrheit zugetan und wer ihr nicht zugetan sei; wetteifert aber darin, miteinander und auch allein gute Werke zu tun, auf dass ihr in allen Dingen das Böse besiegt und ihr wissend (bewusst) und weise und nicht geizig, sondern freigebig werdet; und lernt untereinander die Lehre der Propheten, die Lehre der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung), auf dass ihr Aufklärung in euch selbst schafft über alle jene Dinge, worüber ihr unwissend oder uneinig seid.
- 71) Wünscht euch nicht die verlogene Rechtsprechung all der falschen Propheten, deren Priester und Diener (Handlanger) der Götter und Götzen zurück, nicht das Unrecht aus den alten Tagen (früheren Zeiten) der Unwissenheit, und wünscht nicht der heuchlerischen Rechtsprechung der falschen Propheten der Anwesenheit (Gegenwart) zu folgen, und nicht der Rechtsprechung jener falschen Propheten und Priester und sonstigen Götterdiener und Götzendiener, die in späteren Tagen (Zukunft) ihr Unwesen treiben.



- 64) Vskutku, proroci vám přinesli Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, které vás má vésti a dávat vám světlo – i učili vás, co jest právo a co bezpráví, a přáli si, aby všichni neznatelé a znatelé pravdy a ti, kteří jsou zběhlí (znalí) v zákonech a doporučeních Prasíly (Tvoření), vše uchovali a ochraňovali tuto Nauku; Učení prorocké byloť arci přineseno i proto, aby i vrchnosti a soudy řádně konaly svou povinnost a aby své posudky a výnosy ukládaly (pronášely) podle počestnosti (spravedlnosti), neboť soběrovným (lidem) má být ve všech ohledech umožněno domoci (dopracovati) se počestnosti (spravedlivosti) a mají býti řádně vedeni (řízení vládou), aby se nikdo nemusel obávat vrchnostenské či soudní nepočestnosti (nespravedlnosti).
- 65) Pokud se vrchnost či soud neřídí počestností (spravedlivostí), pak je má lid svrhnouti (sesaditi) a uvést (dosaditi) na jejich místo do služby novou vrchnost či soud; vrchnosti i soudy mají rozhodovati a vésti lid podle práva a zákona, a to v každém náležitém ohledu, neboť všem má býti, bez rozdílu, přirknuta počestnost (spravedlnost), ať už se jedná o muže či ženy, chudáky či boháče, lidi se jménem (titulem) či prostě občany anebo o prosebníky (žebračky).
- 66) Pomněte: pěstujete-li počestnost (spravedlnost), pak nedbejte starých řečí falešných proroků, kněží, bohoslouhů a modloslouhů, kteří vás rouhačsky (pomlouvačně) a omylně učí, abyste za zlé skutky, nepočestnosti (nespravedlnosti) a jiné nepoctivosti a proviny (zločiny) vyžadovali zlé tresty a pomstu ve smyslu život za život, oko za oko, nos za nos, ucho za ucho, zub za zub a jiná zranění za notnou (důraznou/náležitou) odplatu; věru: zákony a doporučení Prazdroje všeho Stvoření (Tvoření) učí o pravdě, jež představuje opak trestu a pomsty, neboť se nemáte mstít, trestati a odpláceti a nemáte způsobovati újmu provinilcům a týrati (trápiti/zraňovati) jejich tělo, život, niterný svět (vědomí) a tvářnost (psychiku) – zákony a doporučení Prazdroje všeho Stvoření (Tvoření) vám ukládají, abyste odpouštěli a abyste vinu druhého netrestali tím, že i vy na sebe uvalíte vinu; pakliže tak nebudete jednati, nebudete lepší nežli ti, kteří se provinili, neboť budete nespravedliví (nezodpovědní) a stejní jako oni.
- 67) Praví proroci přinášejí od nepamětna Učení pravdy, Učení ducha, Učení života a vyjevují jej tak, jak bylo vyjeveno již před vaším věkem; proroci zasvěcují celé své bytí (život) tomu, aby vykonali svou povinnost a aby vám zvěštovali vůdčí ideje a světlo svého pravdivého Učení, jelikož vám chtějí předati (naplniti) stěžejní (vůdčí/motivující) myšlenky a výstrahy, jež byly předány ke studiu již vašim praotcům a pramatkám (předkům) – a proroci tak činí, aby se vám dařilo dobře.
- 68) Nakloňte (zaměřte) se tedy k tomu, co vám vyjevuje pravda zákonů a doporučení Prazdroje vší existence (Tvoření) – pakliže tak neučiníte, budete brojiteli proti skutečné pravdě.
- 69) Budiž vám poznovu sděleno, že vám Učení pravdy, Učení ducha, Učení života bylo vyjeveno v návaznosti na to, co bylo již kdys (dříve) vyjeveno vašim praotcům a pramatkám (předkům); Nauka pravdy vám jest dána se záměrem, abyste ji střežili a předávali ji svým dcerám, synům a všem, kteří ji budou hledati a žít po tom, aby ji poznali.
- 70) Nebojujte násilím (terorem) proti těm, kteří projevují zlé sklony (vlohy) proti pravdě a kteří k vám přicházejí proto, aby vám vymluvili Učení pravdy, leč zůstaňte mírumilovně na svých bystrých slovech, abyste tyto odpůrce mohli náležitě (řádně) poučiti; zákony a doporučení Zdroje vší moudrosti (Tvoření) dávají každému z vás jasná vodítka (směrnice) a zřetelné ukazatele, abyste se jimi ze svého vlastního verdiktu (rozhodnutí) a své vlastní svobodné stálosti (vůle) řídili; věru, Zdroj vší moudrosti (Tvoření) vás svými zákony a doporučeními nesvádí (nepokouší/nezkouší), neboť takové počínání jest vlastní pouze soběrovným (lidem); nesoupeřte tedy spolu ve svodech (v pokušbách / vzájemných zkouškách) stran toho, kdo jest nakloněn pravdě a kdo nikoliv; soutězte však v tom, abyste společně a i jednotlivě konali dobrá díla (skutky) a abyste ve všech ohledech překonávali zlo, stávali se vědoucími (vědomými) a moudřími a stali se z vás nikoliv lakotníci, leč štědrí lidé; učte se společně Učení prorockému, Učení pravdy o zákonech a doporučeních Stvoření všech věcí (Tvoření), abyste si v sobě objasnili všechny záležitosti, které neznáte či ve kterých jste nesvorní.
- 71) Nepřejte si návrat vyhaného právosloví (výkonu práva) všech falešných proroků, jejich kněží a božných a modlářských služebníků (pochopů), nepřejte si bezpráví starých dnů (dřívějších věků), jež byly plné nevědomosti, a nepřejte si následovati licoměrné právosloví falešných proroků současnosti (přítomnosti), ani právosloví falešných proroků, kněží a jiných bohoslouhů a modloslouhů, kteří budou rozvíjeti své nešvary ve dnech příštích (budoucích).



- 72) Nehmt nicht Unrechtschaffene (Gewissenlose) und nicht Ungerechte (Verantwortungslose) zu Freunden, denn sie sind selbsternannte Freunde (Feinde) gegen euch, und wenn ihr sie doch zu Freunden nehmt, dann wahrlich, gehört ihr bald zu ihnen, so ihr selbst Unrechtschaffene (Gewissenlose) und Ungerechte (Verantwortungslose) werdet; doch seid bemüht in euch, für die Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) und Ungerechten (Verantwortungslosen) freundschaftliche Gedanken und Eindrücke (Gefühle) zu schaffen, auf dass ihr ihnen nicht ungerecht entgegentretet und nicht Abscheu oder Hass und anderes gegen sie hegt, sondern auf dass ihr euch bemüht, ihnen hilfreich zu sein, wenn sie in Not geraten, wenn sie eurer gütigen Worte bedürfen oder wenn sie nach eurer Belehrung heischen (verlangen).
- 73) In den Herzen (Gedanken und Gefühlen) der Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) und Ungerechten (Verantwortungslosen) ist Krankheit, zu der sie ständig hineilen, weshalb sie stets fürchten, dass sie von Plage und Untergang (Unglück) befallen werden, so sie keinen Sieg über sich selbst herbeiführen können oder sonst ein Ereignis zum Guten, weshalb sie eurer Hilfe und eures Wissens bezüglich der Wahrheitslehre bedürfen, auf dass sie bereuen und die Wahrheit in ihren Herzen (Gedanken und Gefühlen) erkennen (sehen) können, die sie verhehlen (verfälschen).
- 74) Und die Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) und Ungerechten (Verantwortungslosen), die feierliche Eide für ihren Glauben (Vermutungen) an erdichtete (erfundene) Götter und Götzen schwören und vor ihren Göttern und Götzen ihr Angesicht in den Staub werfen (den Boden küssen) und vor ihnen in die Knie fallen und sie anbeten und ihnen huldigen (verherrlichen), sie stehen verbrüchlich (zerstörend) vor der Wahrheit und zu euch, wenn ihr Wissende und Gerechte (Verantwortungsvolle) und Rechtschaffene (Gewissenhafte) und Lauterhafte (Tugendhafte) seid; und wahrlich, die Unwissenden und Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen), sie tun eitel (anmassend) ihre üblen Werke, so sie bezüglich der Wahrheit Verlorene sind.
- 75) Und jene, welche an erdichtete (erfundene) Götter und Götzen glauben, wie diese alle es sind, sie haben sich von der Wahrheit abgekehrt und haben sich in Völkern der Frömmigkeit (Glaubens) zusammengeschlossen und bekämpfen (bekriegen) mit Tod und Zerstörung andere Völker, die einer anderen Frömmigkeit (Religion) angehören und andere Götter und Götzen haben; und alle unter ihnen, sie lügen daher, dass ihre Gottheit oder ihr Götze gleichsam für alle Völker und für jede Frömmigkeit (Religion) und für alle Unterfrömmigkeiten (Sekten/Kulte) nur der eine sei (dass nur ein Gott für alle existiere); und all die Gläubigen an Götter und Götzen, sie lügen daher, dass ihr Gott oder Götze sie und alle ihresgleichen (Menschen) liebe und zu allen gütig sei, wenn er von seinen Gläubigen auch geliebt und in Demütigkeit angebetet werde; doch wider jene, welche Ungläubige seien und ihn ablehnten oder wider ihn mit Worten und Gedanken und Eindrücken (Gefühlen) streiten (ablehnen), sollen mit dem Vorwurf des Tadels und mit Furcht belegt werden, auf dass sie durch ihren Gott oder Götzen Strafe erhalten, die durch Gläubige an ihnen vollstreckt werden soll; doch wahrlich, solches ist nicht der Quelle aller Liebe (Schöpfung) eigen, denn ihre Gesetze und Gebote sind ausgerichtet auf wahrheitliche Liebe und auf das Wohlergehen aller Kreatur (Lebensformen), auf deren Frieden und Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie); und all diese hohen Werte gewähren die Gesetze und Gebote der Quelle aller Liebe (Schöpfung), ohne Unterschied der Art der Kreatur (Lebensform), denn wahrlich, ihre Gesetze und Gebote fordern von keiner ihrer Kreaturen (Lebensformen) auch nicht mit einem Stäubchen Gewicht Bestrafung für Fehlungen (Verfehlungen/Straftaten/Missetaten usw.), denn jede Kreatur (Lebensform) fügt sich mit einer Fehlung (Verfehlung/Straftat/Missetat usw.) selbst Bestrafung zu, auf dass sie daraus lerne und erkenne und wissender und weiser werde; und wahrlich, die Fehlhaftigkeiten (Fehler), die ihr begeht, sie sind Steine auf dem Weg der Erkenntnis und der Entfaltung (Evolution), den ihr beschreitet, also ihr die Steine, die das Fehlhafte (Fehler) sind, aufhebt und sie sorgsam an den Wegrand legt (lernt), um sie abermals aufzuheben und weiterzutragen (weiterzulernen), wenn es notwendig ist.
- 76) Und wahrlich, auf eurem Weg der Erkenntnis und der Entfaltung (Evolution) schreitet ihr in euch selbst allein dahin, denn in euch selbst müsst ihr das Werk des Lernens tun, das Werk der Erkundung (Forschens), des Erkennens und der Entfaltung (Evolution); von ausserhalb von euch sind nur das Sehen und Hören, und das Schmecken und Fühlen, also aber auch die Worte und die Lehre der wahrlichen Propheten, woraus ihr alles nehmen (bewältigen) könnt, das ihr in euch selbst zu erkunden (erforschen) und zu erkennen (sehen) habt, auf dass ihr wissend (bewusst) und weise und also rechtschaffen (gewissenhaft) und gerecht (verantwortungsvoll) werdet und die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Bescheidenheit (Schöpfung) erfüllt.
- 77) Und folgt ihr der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens und also der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Quelle aller Billigkeit (Gerechtigkeit) (Schöpfung), dann könnt ihr beteuert (versichert) sein, dass ihr in ihr wahrliche Freundschaft findet, wie sie nie sein kann unter Euresgleichen (Mitmenschen), auch wenn ihr in grosser Schar zusammen die Unwahrheit besiegt und ihr in Untrennbarkeit (Verbundenheit) zu Freunden werdet.
- 78) Haltet euch fern von denen, welche eure Wahrheitsliebe zum Gespött machen und ihren Scherz damit treiben unter ihresgleichen (Gleichgesinnten) und unter allen, denen sie begegnen.



- 72) Nepřijímejte nepoctivce (nesvědomitce) a nespravedlivce (nezodpovědníky) za své přátele, neboť jsou to přátelé samozvaní (vaši nepřatelé): pokud je za přátele přesto přijmete, tak budete vskutku brzy patřiti k nim, takže se z vás stanou nepoctivci (nesvědomitci) a nespravedlivci (nezodpovědníci); usilujte o to, abyste v sobě pro nepoctivce (nesvědomitce) a nespravedlivce (nezodpovědníky) vytvářeli přátelské myšlenky a dojmy (city) a abyste k nim nepřistupovali nespravedlivě a nerozvíjeli vůči nim odpor, zášť ani jiné podobné motivy – snažte se jim být nápomocní, když se ocitnou v nouzi, když potřebují vašich laskavých slov či když se dožadují (požadují) vašeho poučení.
- 73) V srdcích (myšlenkách a citech) nepoctivců (nesvědomitců) a nespravedlivců (nezodpovědníků) jest chorost, k níž stále kvapně tíhnou, pročež se ustavičně obávají, že je postihne sužba a zhouba (neštěstí) – jelikož nemohou dosáhnouti vítězství nad sebou samými či ovlivniti události k dobrému, tak potřebují vaší pomoci a vašich vědomostí ve věci Učení pravdy, aby litovali a mohli ve svých srdcích (myšlenkách a citech) rozpoznati (viděti) pravdu, již sami zamlčují (falšují).
- 74) Nepoctivci (nesvědomitci) a nespravedlivci (nezodpovědníci) slavnostně přísahají na víru (důminky) ve své vybásněné (smyšlené) bohy a modly, noří před nimi tvář do prachu (líbají zemi), padají před nimi na kolena, vzývají je a koří se jim (zbožňují je) a jsou to právě oni, kteří mají k pravdě i k vám rozvratný (destruktivní) vztah, jste-li vědomí, spravedliví (zodpovědní), poctiví (svědomití) a ryzí (ctnostní); vpravdě, nevědomci, nespravedlivci (nezodpovědníci) a nepoctivci (nesvědomitci) páchají samolibě (troufale) zhoubné skutky, takže jsou ve vztahu k pravdě ztracenci.
- 75) Ti všichni, kteří věří ve vybájené (smyšlené) bohy a modly, se odvrátili od pravdy, sdružili se ve zbožných (věřících) národech a bojují (válčí) – šíříce smrt a zkázu – proti jiným národům, jež zastávají jiné zbožnosti (náboženství) a mají jiné bohy a modly; ti všickni tedy lžou, že existuje pouze jeden, totiž jejich, bůh či bůžek (modla) pro všechny národy a pro všechny zbožnosti (náboženství) a nižší zbožnosti (sekty/kulty) (lžou, že existuje pouze jeden Bůh); všichni božní a modlářští věrci lžou, že je jejich bůh či bůžek (modla) miluje, i všechny jim podobné (lidi), a že je ke všem dobrotivý, pokud jej jeho věřící milují a pokorně velebí; pokud jsou však lidé nevěřící a dotyčného boha či bůžka (modlu) odmítají a přou se s ním (zamítají jej) svými slovy, myšlenkami a dojmy (city), tak jim to má býti, podle věrců, káravě vyčítáno a má jim býti naháněn strach, že na ně onen bůh a bůžek (modla) uvalí trest, přičemž tento trest mají vykonati sami věrci; věru, takové konání není vlastní Zdroji vší lásky (Tvoření), neboť jeho zákony a doporučení se zaměřují na pravdivou lásku, na blaho všech tvorů (forem života) a na jejich mír, svobodu a soulad (harmonii); všechny tyto vznešené hodnoty propůjčují zákony a doporučení Zdroje vší lásky (Tvoření) všem tvorům (formám života) bez rozdílu, neboť Zdroj vší lásky (Tvoření) svými zákony a doporučeními věru nevyžaduje, aby byl jakýkoliv jeho tvor (forma života) sebemeně trestán za svá pochybení (poklesky / trestné / odsouzeníhodné činy) – každý tvor (forma života) se svým pochybením (poklesem / trestným / odsouzeníhodným činem) trestá sám, aby se z toho poučil, poznával a nabýval vědomostí a moudrosti; věru, prohřešky (chyby), jichž se dopouštíte, jsou kameny na cestě poznání a rozvoje (evoluce), kterou kráčíte kupředu: tyto kameny, představující vaše poklesky (chyby), zdviháte a odkládáte je pečlivě na okraj cesty (učíte se), a je-li to nezbytné, tak je znovu zdviháte a nesete je dál (učíte se dál).
- 76) Vskutku: na cestě svého poznání a rozvoje (evoluce) kráčíte ve svém nitru samojediní, neboť se v sobě sami musíte věnovati aktu studia, aktu zkoumání (bádání), poznávání a rozvoje (evoluce); zvnějšku k vám přicházejí pouze zrakové, sluchové, chuťové a hmatové vjemy, a tedy i slova a Nauka skutečných proroků: z této Nauky si můžete vzíti (zdolávat) vše, co v sobě musíte vyzkoumati (probádati) a rozpoznati (viděti), abyste se stali vědoucími (vědomeými), moudřími, a tedy i poctivými (svědomitými) a spravedlivými (zodpovědnými) a naplňovali zákony a doporučení Prazdroje vší skromnosti (Tvoření).
- 77) Pokud se řídíte Učením pravdy, Učením ducha, Učením života, a tedy pravdou zákonů a doporučení Zdroje vší počestnosti (spravedlivosti) (Tvoření), pak můžete být ubezpečeni (ujištěni), že v něm naleznete pravé přátelství, jaké nikdy nemůžete zakusiti mezi soběrovnými (spolubližními), ani tehdy, když spolu ve velkém zástupu překonáte nepravdu a stanete se nerozlučnými (soudržnými) přáteli.
- 78) Držte se dál od těch, kterým je vaše láska k pravdě pro smích a kteří o ní žertují mezi svými podobenci (názorovými spřízněnci) a mezi všemi, s nimiž se stýkají.



- 79) Und haltet euch fern von jenen, welche es als Spott und Scherz nehmen, wenn ihr euch der Wahrheitslehre widmet oder wenn ihr Gebete (Anrufungen/Andachten) an eure eigene Innenwelt (Bewusstsein) verrichtet, denn sie tun es, weil sie nicht begreifen und in Dummheit einhergehen.
- 80) Die Spötter, die Scherz mit der Wahrheit treiben, sind jene, welche die Wahrheitsliebenden ob ihrer Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) und Billigkeit (Gerechtigkeit) und Lauterkeiten (Tugenden) tadeln, weil sie selbst zu dumm (unverständlich) sind, um die Wahrheit zu erkennen (sehen) und sie zu begreifen, so sie lieber Frevler (Übeltäter) und Wahrheitsverleugner sind.
- 81) Doch seid auch gerecht zu denen, welche Spott und Scherz mit der Wahrheit treiben, wenn sie euch angehen (belästigen/angreifen) und ihr ihnen nicht entweichen (ausweichen) könnt; behandelt sie als Euresgleichen (Menschen) und beachtet nicht ihr falsches Tun, sondern seid bemüht, sie mit klaren Worten und ohne Gewalt (Terror) darauf hinzuweisen, was sie des Falschen tun; droht ihnen nicht und macht sie nicht schlimmer (beschimpft sie nicht und schätzt sie nicht schlimmer ein) als sie sind, auf dass sie euch nicht verfluchen als Affen und Schweine und nicht ihr Zorn auf euch falle; bedenkt, dass sie irregeleitet sind und in sich selbst ihr Böses anbeten und sich in immer schlimmere Lagen bringen, weil sie stetig weiter vom rechten Weg der Wahrheit abirren.
- 82) Und wenn sie zu euch kommen in redlicher Weise, weil sie etwas über die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Urkraft (Schöpfung) erfahren möchten, dann lasst sie aus ihrem Wahrheitsunwissen austreten, indem ihr ihnen die Wahrheit erklärt, auf dass sie als Wissensdurstige bezüglich der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Urkraft (Schöpfung) von euch fortgehen, um fortan sich mit der Wahrheit zu befassen und ihr stetig mehr zugetan zu sein.
- 83) Und viele sind unter denen, unter den wider die Wahrheit Spottenden und Scherzenden, die nur als Spottende und Scherzende wider die Wahrheit rufen (sich auflehnen), weil sie durch eine Frömmigkeit (Religion) oder Unterfrömmigkeiten (Sekten/Kulte) irregeführt sind, indem sie falschen Lehren falscher Propheten und selbst-ernannter Gottheiten und deren Priestern und sonstigen Dienern (Handlangern) verfallen sind.
- 84) Und richtet euch nicht nach den falschen Lehren dieser falschen Propheten und selbsternannten Gottheiten, die euch in Bosheit verbieten, von guten Dingen zu essen und zu trinken, die euch munden, denn wahrlich, übel ist es, was sie mit solchen falschen Lehren tun und euch damit in frömmige (religiöse) Knechtschaft (Hörigkeit) schlagen.
- 85) Also habt ihr auch Schriftgelehrte, die euch falsche Lehren bringen, weil sie die Lehren der falschen Propheten getreulich eintragen (niederschreiben), jedoch die wahrliche Lehre der wahrlichen Propheten verfälschen, also die Schriftgelehrten grosse Macht mit der Schrift über euch ausüben, weil ihr den Worten ihres unredlichen Augenpulvers (Texte/Schriften/Bücher) verfallt und deren falschen Schwüren (Arglistigkeit) anhängig (gläubig) seid; und auch eure frömmigen (religiösen und sektiererischen) Priester und sonstigen Diener (Handlanger) falscher Lehren und Götter und Götzen verbreiten unter euch Falschheiten (Verschlagenheit), und wahrlich ist alles von grossem Übel, was sie treiben.
- 86) Und die falschen Propheten und ihre Priester und Diener (Handlanger) und Götterdiener und Götzendiener verlästern (verleumden) die Wahrheit und lügen, dass die Wahrheitslehre nur dem Vorbedacht (Zweck) dienlich sei, eure Hände (Gedanken) und eure Innenwelt (Bewusstsein) zu fesseln, auf dass ihr verflucht sein sollt um dessentwillen, was ihr an Gutem durch die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens lernt; und sie tun dermassen, auf dass ihr der Wahrheit abtrünnig und gleichsam werden sollt wie ihresgleichen (wie sie); doch wisst, die Wahrheit bindet nicht eure Hände (Gedanken) und nicht eure Innenwelt (Bewusstsein), denn gegenteilig öffnet sie eure Hände (Gedanken) und eure Innenwelt (Bewusstsein), so ihr frei werdet darin und den Weg findet, der eure Hände (Gedanken) stetig weitergreifen lässt, wodurch ihr unendlich immer mehr Wissen und Weisheit sammelt, immer mehr wahrliche Liebe in euch erschafft und ihr euch dem wirklichen Frieden und der Freiheit sowie der Gleichstimmung (Harmonie) zuwendet; und gebraucht die Kräfte (Ideen) eurer Hände (Gedanken), auf dass ihr in euch selbst die Wahrheit findet; und lasst nicht Aufruhr durch Unwissen und Unwahrheit in euch aufkommen, auf dass ihr in euch nicht in Feindschaft gegen euch selbst geworfen werdet und ihr euch nicht selbst hasst; also zündet mit euren Händen (Gedanken) in euch nicht ein Feuer der Schlachten (Kriege) an, sondern löscht das Feuer des Bösen, das euch von innen her verbrennt, weil ihr nach Unrecht und Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) und nach Lauterkeitslosigkeit (Tugendlosigkeit), wie auch nach Unfrieden und Unfreiheit (Hörigkeit) sowie nach Unordnung trachtet, weil ihr euch darin freudig wälzt, wie es allen Stiftern der Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) eigen ist.
- 87) Wären eure Vorväter und Vormütter (Ahnen/Vorfahren) der Wahrheit zugeneigt gewesen, dann hätten sie gewisslich (ohne Zweifel) auch all die Übel bekämpft und verloren (behoben), denen ihr heute noch anhängig seid und denen ihr fälschlich mit Freuden frönt und Böses und Ungerechtes (Verantwortungsloses) sowie Unredliches und Unehrenhaftes und Unrechtschaffenes (Gewissenloses) tut, wie ihr euch fern (ausserhalb) der Lauterkeiten (Tugenden) bewegt; wahrlich, ihr bewegt euch nicht in den Gärten der Wonne in euch, sondern in Gärten des Bösen, das ihr in eurem Innern (Wesen) erschaffen habt.



- 79) Držte se dál od těch, kterým je pro smích a pro pobavu, že se věnujete Učení pravdy či že pronášíte modlitby (oslovení/rozjemy) ke svému vlastnímu niternému světu (vědomí), neboť oni jednají z toho popudu, že jsou nechápaví a oddávají se hlouposti.
- 80) Posměváčci, již se vysmívají pravdě, kárají pravdymilovníky za to, že jsou poctiví (svědomití), počestní (spravedliví) a ryzí (ctností), jelikož oni sami jsou příliš hloupí (nerozumní) na to, aby rozpoznali (viděli) pravdu – jsou tedy raději rouhateli (pachateli zlých skutků) a zapěrači pravdy.
- 81) Pakliže se do vás pustí (budou vás obtěžovati / napadati) ti, kteří se vysmívají a pošklebují pravdě, a vy jim nebudete moci uniknout (vyhnout se jim), tak buďte i k nim spravedliví; přistupujte k nim jako k soběrovným (lidem) a nevšímejte si jejich falešného počínání, leč snažte se jim jasnými slovy a bez násilí (teroru) vysvětlit, co dělají špatně; nehrozte jim a nečiňte je horšími, nežli jsou (nespílejte jim a nepovažujte je za horší, než jsou), aby vám nekluli jako opice a svině a nepadla na vás jejich zloba; pomněte, že jsou pomýlení, že v sobě velebí vlastní zlo a že se uvádějí do stále tíživějších situací, jelikož se stále zřetelněji odchylují od pravé cesty pravdy.
- 82) Pakliže k vám přijdou s poctivým záměrem, protože se budou chtít něco dozvědět o pravdě zákonů a doporučení Prazdroje vši prasíly (Tvoření), pak jim osvětlete pravdu, aby se vymanili ze své neznalosti pravdy – kéž by pak od vás odcházeli jako lidé, kteří žijí po vědomostech ve věci zákonů a doporučení Prazdroje vši prasíly (Tvoření), aby se v budoucnu věnovali pravdě a stále intenzivněji se k ní nachylovali.
- 83) Mnozí z těch, kteří se vysmívají a pošklbají pravdě a kteří na ni hromují (vzpírají se jí), činí tak pouze proto, že jsou oklamání zbožností (náboženstvím) či nižšími zbožnostmi (sektami/kulty), neboť propadli falešným naukám falešných proroků, samozvaných bohů, jejich kněží a jiných služebníků (pochopů).
- 84) Neřídte se falešnými naukami těchto falešných proroků a samozvaných bohů, kteří vám zlovolně zakazují jísti a pít dobré věci, jež vám lahodí, neboť věru: jejich skutky, které páchají ze svých falešných nauk, jsou zlé a uvrhují vás do zbožné (náboženské) poroby (slepé odvislosti).
- 85) Jsou mezi vámi znalci písma, kteří vám přinášejí falešné nauky, jelikož věrně zapisují (sepisují) nauky falešných proroků, zatímco pravé Učení skutečných proroků falšují – znalci písma nad vámi svými spisy vykonávají velkou moc, jelikož propadáte slovům jejich nepoctivých složitostí (textů/spisů/knih) a lnete k jejich falešným přísahám (Istivostem) (věříte těmto přísahám); také vaši zbožní (náboženští a sektářští) kněží a jiní služebníci (pochopové) falešných nauk, bohů a model šíří mezi vámi falešnosti (zchytralosti) a vše, co konají, jest věru velmi zlé.
- 86) Falešní proroci, jejich kněží, služebníci (pochopové), bohosluhové a modlosluhové haní (očerňují) pravdu a lžou, že Učení pravdy slouží jen tomu zámyslu (účelu), že svazuje vaše ruce (myšlenky) a váš niterný svět (vědomí) – dále také tvrdí, že budete prokleti, když si na základě Učení pravdy, Učení ducha, Učení života přisvojíte dobro; i říkají to proto, abyste se zpronevěřili pravdě a stali se jejich podobenci (stejnými jako oni); vězte však, že pravda vaše ruce (myšlenky) a váš niterný svět (vědomí) nesvazuje, neboť je naopak otvírá, abyste v nich byli svobodni a našli cestu, jež vašim rukám (myšlenkám) umožní pojmáti stále hlubší souvislosti – tak můžete v nekonečném sousledu sbírat stále více vědomostí a moudrosti, vytvářeti v sobě stále více skutečné lásky a obracet se ke skutečnému míru, svobodě a souladu (harmonii); používejte síl (idejí) svých rukou (myšlének), abyste v sobě samých shledali pravdu; nepřipustte, aby ve vás z nevědomosti a nepravdy vzcházely bouřlivé emoce, abyste se ve svém nitru nestali svými vlastními nepřáteli a nepočali se nenávidět; nevzněcujte v sobě svými rukama (myšlenkami) oheň bitev (válek), leč uhašejte oheň zla, jenž vás zevnitř spaluje, jelikož bažíte po bezpráví, nepoctivosti (nesvědomitosti), neryzosti (nectnosti), nesvárech (*nepokoji*), nesvobodě (slepé odvislosti) a chaosu a jelikož se těmito nemravnostmi radostně ukážete jako všichni buditelé nepočestnosti (nespravedlnosti).
- 87) Kdyby se vaši praotcové a pramatky (předci) bývali přiklonili k pravdě, tak by zajistě (bezpochyby) potřeli a pozbyli (odstranili) všechny zlořády, k nimž vy ještě i dnes lnete a jimž vesele a omylně otročíte, přičemž pácháte špatnosti, nespravedlnosti (nezodpovědnosti), nepoctivosti, nečestnosti a úhonnosti (nesvědomitosti) a pohybujete se daleko (mimo) od ryzosti (ctností); vskutku: v sobě samých se nepohybujete v zahrádách rozkošenství, alebrž v zahrádách zla, jež jste si sami stvořili ve svém nitru (bytosti).



- 88) Würdet ihr die Lehre der Propheten, den «Kelch der Wahrheit», befolgen, die Lehre der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle des Lichtes der Wahrheit (Schöpfung), dann würdet ihr von allen guten Dingen der Wahrheit essen (lernen), auf dass ihr begreifen würdet, was über euch und mit euch und was unter euren Füßen ist; ihr aber seid Leute (Menschen), die ihr in euren Händen (Gedanken) und in eurer Innenwelt (Bewusstsein) nur üblen Müssiggang (Faulheit) einhaltet (betreibt), so ihr nicht gewahr (fühlen) werdet, was wahrlich an Übeln in euch ist und was ihr tut.
- 89) Es ist euch verkündet, dass wenn ihr nicht der Wahrheit horcht und ihr nicht tut, was die Gesetze und Gebote der Urquelle des Lichtes der Wahrheit (Schöpfung) vorteilhaft (empfehlen) nennen, weil ihr deren Botschaft nicht hören wollt, dann werdet ihr auch keinen Schutz vor euch selbst finden, weil ihr euch vor eurem eigenen Unrecht gegen euch selbst nicht bewahren könnt.
- 90) Seid ihr Unwissende in der Wahrheit und Ungerechte (Verantwortungslose), ohne Lauterkeit (Tugenden) und Unrechtschaffene (Gewissenlose), dann fusst ihr auf nichts, was euer Dasein lebenswert macht, denn wenn ihr nicht der Wahrheit folgt, die euch durch den «Kelch der Wahrheit», durch die Lehre der Propheten, gebracht ist, dann schreitet ihr in der Finsternis eurer Innenwelt (Bewusstsein) dahin, um stetig und stetig zu stolpern und den Weg ans Licht der Wahrheit nicht zu finden; gewiss aber, was euch der «Kelch der Wahrheit», die Lehre der Propheten, bringt, lässt den Aufruhr und das Unwissen in euch schwinden, wenn ihr der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens zuwendig werdet (euch zuwendet) und ihr euch von der Wahrheitsunwissenheit zur Wahrheitswissenheit wandelt, auf dass ihr nicht mehr betrübt seid.
- 91) Wahrlich, wenn ihr der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens folgt, dann werdet ihr ohne Furcht und Lähmung (Angst) sein und ohne zu grosse Trauer, wenn euch Übles oder auch der Tod bedrückt, denn wahrlich, der «Kelch der Wahrheit», die Lehre der Propheten, offenbart euch alles zu Bemüßigende (Notwendige), auf dass ihr euer Dasein in allen Lagen gewinnen (bewältigen) könnt.
- 92) Wahrlich, es kommen wahrliche Propheten zu euch, doch ihr geht mit ihnen um wie eure Vorväter und Vormütter (Ahnen/Vorfahren), denn so oft sie zu euch kommen mit dem «Kelch der Wahrheit», der Lehre der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle des Lichtes der Wahrheit (Schöpfung), so wünscht ihr sie nicht, denn eure Beschwörung (Verlangen) steht nicht nach Wahrheit, sondern nach Erfüllung eurer wahrheitsfremden Begierden (Laster/Lüsternheiten/ Süchte/Triebe); und ihr behandelt (beschimpft) die wahrlichen Propheten als Lügner oder sucht sie gar zu töten, während ihr den falschen Propheten und den Priestern und Dienern (Handlangern) erdichteter (erfundener) falscher Gottheiten und Götzen huldigt (verherrlicht), die sie wahrheitlich ausnahmslos Dunstbilder (Einbildungen/Illusionen) sind.
- 93) Und ihr denkt, dass ihr für eure Abweichung von der Wahrheit unbehelligt sein werdet, doch irrt ihr euch darin, denn wahrlich fügt ihr euch selbst Strafe zu, wenn ihr wider die Wahrheit blind und taub seid und ihr für euch selbst kein ehrhaftes und redliches Erbarmen finden könnt.
- 94) Fürwahr, Wahrheitsunwissende und Gläubige an Götter und Götzen seid ihr, wenn ihr frömmigen (religiösen) Priestern und sonstigen Götterdienern und Götzendienern Glauben (Vermutungen) schenkt und zu deren Göttern und Götzen betet, als seien sie unleugbar und Bewahrheitung (Wirklichkeit); doch wahrlich, wenn ihr der Urkraft allen Lebens (Schöpfung) Götter und Götzen und Priester oder andere Götterdiener und Götzendiener zur Seite stellt, dann bleiben euch die Wahrheit der Urkraft allen Lebens (Schöpfung) und ihre Gesetze und Gebote verwehrt (verborgen), so in euch eine Wohnstätte der Schattenwelt (Hölle) mit euch fressendem Feuer sein wird, woraus ihr euch nicht befreien könnt, weil ihr als grosse Frevler (Wahrheitsverleugner) keine redlichen Helfer findet.
- 95) Wahrlich, Wahrheitsunwissende sind jene, welche Götter und Götzen anbeten, und Götzen sind nicht nur jene, welche Göttern gleichgesetzt werden, sondern Götzen sind auch alle Gebilde (Kultgegenstände), die frömmig (religiös) geachtet (verehrt/vergöttert) oder als Mittler (Vermittler/Fürsprecher) zu Göttern und Götzen genutzt werden.
- 96) Und wahrlich, es gibt keinen «Einigen» Gott oder Götzen der Himmel (Universum) und der Erden (Welten/ Planeten), der ein Erschaffer (Schöpfer) der Himmel (Universum) und der Erden (Welten/ Planeten) wäre, denn die Urquelle aller Wirkung (Existenz) ist allein die Quelle der Wirklichkeit (Schöpfung), die ihre Erzeugungen (Schöpfungen/Kreationen) in allen Himmeln (Universum) und auf allen Erden (Welten/ Planeten) in wahrlicher Liebe bewegt (durchwebt/durchpulst).
- 97) Bedenkt, wenn ihr einen Gott oder Götzen anbetet, dann betet ihr etwas an, das nicht die Macht hat, euch zu schaden oder zu nützen; und wenn ihr einen Euresgleichen (Menschen) anbetet, der sich als Gottheit erhebt oder als Stellvertreter oder dergleichen, dann betet ihr einen Betrüger und Schwätzer (Scharlatan) an, der euch kein Heil (Gedeihen/Wohlergehen/Befreiung von Übel) bringen kann, sondern nur Übel, Ausbeutung und Knechtschaft (Hörigkeit).



- 88) Pakli byste se řídili Učením prorockým, »Kalichem pravdy«, Učením o pravdě zákonů a doporučení Prazdroje světla pravdy (Tvoření), tak byste pojídali (učili se) všechny dobré statky pravdy, načež byste pochopili, co jest nad vámi, s vámi i pod vašimi nohama; vy jste však člověkové (lidé), kteří svými rukama (myšlenkami) a svým niterným světem (vědomím) holdují toliko zhubné zahálce (lenosti) (kteří provozují zahálku), vinou čehož nevnímáte (necítíte), jaké ve vás dlejí zlořády a co vlastně pácháte.
- 89) Budiž vám zvěstováno toto: nebudete-li přislouchati pravdě a konati to, co příznivě uvádějí (doporučují) zákony a doporučení Prazdroje světla pravdy (Tvoření), a nebudete-li chtít slyšeti jejich poselství, pak nenaleznete žádnou ochranu před sebou samými, jelikož se nebudete moci ostříhati od bezpráví (uchrániti se jej), jež sobě samým přivozujete.
- 90) Jste-li nevědomí v pravdě, nespravedliví (nezodpovědní), prostí ryzosti (ctnosti) a nepoctiví (nesvědomití), pak postrádáte základ, jenž by váš život učinil životahodným – neříkáte-li se pravdou, již vám přináší »Kalich pravdy« a Učení prorocké, tak kráčíte ve svém niterném světě (vědomí) v temnotě, stále znovu a znovu klopýtáte a nenalezáte cestu ku světlu pravdy; jisto jest arcit' toto: poselství, jež vám přináší »Kalich pravdy«, Učení prorocké, utiší váš vnitřní odboj (*zmatek*) a nevědomství, pokud se nachýlíte (přikloníte) k Učení pravdy, Učení ducha, Učení života a obrátíte svou neznalost pravdy v její znalost, abyste nebyli víckrát zasmušili.
- 91) Vskutku: budete-li následovati Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, pak budete prosti bázně, chromosti (strachu) a přílišného zármutku v případě, že na vás tíživě dolehne zlo či smrt, neboť věru: »Kalich pravdy«, Učení prorocké, vyjevuje vám vše nepostrádatelné (nezbytné), abyste mohli vítěziti nad svým životem (zvládati jej) ve všech situacích.
- 92) Vskutku, přicházejí k vám sic praví proroci, avšak vy s nimi nakládáte stejně jako vaši praotcové a pramatky (pradědové/předci): kdykoliv k vám přijdou s »Kalichem pravdy«, Učením pravdy o zákonech a doporučeních Prazdroje světla pravdy (Tvoření), tak si jich nežadáte, neboť ve svých zařekadlech (tužbách) se nepřejete znáti pravdy, alebrž naplňovati své lžiipravdivé (*vzdálené pravdě*) žádostivosti (mrzkosti/dychtivosti/závislosti/pudy); i zacházíte s pravými proroky jako se lháři (osočujete je ze lži), a snažíte se je dokonce usmrtiti, zatímco falešným prorokům, kněžím a posluhům (pochopům) vybájených (smyšlených) a falešných božstev a model – jež vpravdě ztělesňují bez výjimky přeludy (klamy/iluze) – podkuřujete (zbožňujete je).
- 93) Myslíte si, že vaše uchýlení (*odklon*) od pravdy zůstane bez tíživých důsledků, leč v tom se mýlíte: jste-li slepí a hluchí vůči pravdě a nedokážete-li sobě samým projevit čestné a poctivé slitování, tak si vskutku přivodíte trest.
- 94) Vskutku, neznatelé pravdy a božní a modlářští věrci jste tehdy, pakli věříte (ve smyslu důminek) zbožným (náboženským) kněžím a jiným bohoslouhům a modloslouhům a pakli se modlíte k jejich bohům a bůžkům (modlám), jako by byli nepopíratelní a stvrzení (skuteční); leč věru: budete-li Prasíle všeho života (Tvoření) stavěti naroveň bohy, modly, kněží a jiné bohoslouhy a modloslouhy, tak vám pravda Prasíly všeho života (Tvoření) a její zákony a doporučení zůstanou zapovězeny (budou před vámi skryty), přečťte ve vás bude sídliti a šířiti vás oheň světa stínů (peklo) – a jelikož jste velcí rouhatelé (zapěrači pravdy), nenaleznete žádné poctivé pomocníky, a nedokážete se ze světa stínů (pekla) vymaniti.
- 95) Vskutku, neznatelé pravdy jsou ti, kteří velebí bohy a modly – modly nejsou jen entity, které lidé stavějí naroveň bohům, ale jsou to i všechny výtvořiny (kultovní předměty), kterých si lidé zbožně (nábožensky) váží (které uctívají/zbožňují) či které využívají jako prostředníky (zprostředkovatele/přímlyvce) při komunikaci s bohy a bůžky (modlami).
- 96) Věřu: neexistuje žádný »souladný« Bůh či bůžek (modla) nebes (Kosmu) a zemí (světů/planet), jenž by byl Tvůrcem (Stvořitelem) nebes (Univerza) a zemí (světů/planet), neboť Zdrojem skutečnosti (Tvoření) jest pouze Prazdroj všech účínů (vší existence): pouze on hýbe svými výtvořiny (stvořeními/tvořiny) (protkává/propulzovává je) ve všech nebesích (Kosmu) a na všech zemích (světech/planetách) z pravé lásky.
- 97) Přemyslete: vzýváte-li boha či modlu, pak vzýváte něco, co nemá moc vám uškodit ani vám být k užtku; a pokud vzýváte soběrovného (člověka), jenž se povznáší na boha nebo jeho zástupce a tak dále, pak vzýváte podvodníka a žvanila (šarlatána), jenž vám nemůže přinésti nižádnou spásu (zdar / blaho / osvobození od zlého), alebrž jen zhoubu, vykořistění a jařmo (slepou odvislost).



- 98) Seht, wie die wahrlichen Propheten die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens und ihre Zeichen (Wundersamkeiten) zum Besten erklären, und seht, wie ihr euch davon abwendet und deshalb stetig alle Übel der Welt heraufbeschwört, wie Schlacht (Krieg) und Hass und Bluttat (Mord), wie Rache und Vergeltung, Töten und Unfrieden, Eifersucht, Streit, Zwietracht und Frevelhaftes (Übeltaten) und Unbilligkeit (Ungerechtigkeit), wie auch Schandtät (Verbrechen) aller Art, Arglist (Intrigen), Lug und Betrug und alles, was wider die Gesetze und Gebote der Urkraft allen Daseins (Schöpfung) gerichtet ist.
- 99) Ihr, welche ihr die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens hört, seht, dass ihr sie versteht und befolgt, auf dass ihr nicht die Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) missachtet und nicht widerrechtlich Dinge tut, die des Verstosses sind, so ihr nicht bösen Neigungen (Veranlagungen) folgt und ihr nicht irregeht und auch keine Euresgleichen (Mitmenschen) irreführt, die auf dem rechten Weg sind.
- 100) Achtet darauf, dass ihr nicht im Wahrheitsunwissen verharret, auf dass ihr euch nicht durch eure eigene Zunge verflucht, wenn ihr ungehorsam seid und frevelt gegen die Gesetze und Gebote der Kraft aller Kraft (Schöpfung).
- 101) Wahrlich, es ist des Rechens, wenn ihr einander hindert an den Missetaten, die ihr begehen wollt, denn fürwahr sollt ihr nicht Missetaten tun, weder Bluttat (Mord) noch Gewaltsamkeit und Schlacht (Krieg), weder Brandschatzung, Greueltat oder Zerstörung.
- 102) Wahrlich, viele unter euch sind Ungerechte (Verantwortungslose), und seht dazu, dass ihr gleichsam (ebenfals) Ungerechte (Verantwortungslose) zu euren Freunden nehmt, auf dass ihr untereinander einesgleichen (gleichartig) seid, auf dass ihr das, was ihr an Unrechtem (Falschem), das ihr vorausschickt (erdenkt/ausdenkt/ausbrütet), mit ihnen widerrechtlich durchführen könnt, wodurch ihr bei den Gerechten (Verantwortungsvollen) Missfallen erregt und euch der Ahndung schuldig macht.
- 103) Und würden alle unter euch der wahrheitlichen Wahrheit der Gesetze und Gebote der Erzeugung (Schöpfung) zugetan sein, dann würdet ihr die wahrliche Lehre der Propheten und ihre Worte und Zeichen (Wundersamkeiten/Beweise) annehmen, die sie euch offenbaren, so ihr nicht die falschen Propheten zu Freunden nehmt, die euch in frömmige (religiöse) Knechtschaft (Hörigkeit) schlagen, weil ihr der wahrheitlichen Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens ungehorsam seid.
- 104) Und achtet ihr sehend Euresgleichen (Mitmenschen), dann findet ihr sicherlich, dass nicht die der Wahrheit Beflissenen jene sind, welche alle Übel der Welt umsorgen (pflegen) und Schlacht (Krieg), Eifersucht, Hass und Rache sowie Vergeltung und Gier, Tod, Verderben und Zerstörung wie auch Not und Elend über die Welt und alle Euresgleichen (Menschheit) bringen, sondern dass es jene sind, welche Götter und Götzen anbeten und vor allerlei frömmigen (religiösen und sektiererischen) Priestern und Götterdienern und Götzendienern kriechen, die der Quelle allen Lebens (Schöpfung) Abbilder von Göttern und Götzen zur Seite stellen; und wahrlich, es sind zweifellos jene, welche nicht der Wahrheit der Quelle allen Lebens (Schöpfung) zugetan sind, sondern jene, welche sagen, dass sie als frömmige (religiöse oder sektiererische) Gläubige in Freundlichkeit ihrem Gott oder Götzen gegenüberstehen und nur das befolgen, was ihnen durch ihre Gottheit oder ihren Götzen auferlegt (befohlen) wird; und sie glauben, dass ihre falschen Propheten und Priester und sonstigen Diener (Handlanger) der Götter und Götzen Gottesgelehrte und Götzengelehrte seien, weshalb sie ihnen hoffärtig sind.
- 105) Doch vernehmen sie die Wahrheit und begreifen sie sie derweise, wie sie durch die Lehre der Propheten ausgelegt ist, dann seht ihr ihre Augen von Tränen überfließen ob der Wahrheit, die sie erkennen (sehen); und sie erheben sich dann in Bescheidenheit, um sich als Zeugen dessen zu beweisen, was die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens offenbart.
- 106) Und wahrlich, weshalb sollt ihr als Euresgleichen (Menschen) euch nicht die Wahrheit der Urquelle allen Lebens (Schöpfung) und ihre Gesetze und Gebote zu eigen machen, da ihr doch innig wünscht, dass euer Leben dermassen gestaltet (geprägt) sei, dass ihr zu den Rechtgesinnten zählen mögt?
- 107) Und um dessentwillen, was sie sich wünschen und danach streben, bauen sie in ihrem Innern (Wesen) als Belohnung Gärten auf, durch die Ströme der Liebe und des Friedens und der Freiheit, der Gleichstimmung (Harmonie) und des Wissens und der Weisheit fließen; und sind sie beständig, dann werden sie auf allezeit darin verweilen als Lohn dessen, weil sie Gutes tun und die Gesetze und Gebote der Urquelle allen Lebens (Schöpfung) befolgen.
- 108) Jene aber, welche im Unwissen verharren und die Zeichen (Beweise) der Gesetze und Gebote der Urquelle allen Lebens (Schöpfung) verwerfen, sie sind Insassen ihrer in sich selbst erschaffenen Schattenwelt (Hölle), deren Feuer sie innerlich verzehrt, so sie unzufrieden sind und keine wahrliche Liebe in sich tragen, wie auch nicht Gleichstimmung (Harmonie), Frieden und Freiheit.



- 98) Pohleďte na to, jak praví proroci vysvětlují Učení pravdy, Učení ducha, Učení života a svá znamení (divuplnosti) tím nejlepším způsobem a pohleďte, jak se od nich odvracíte, čímž způsobujete ústavně (*stále*) všechny zlořády světa, jako jsou vojny (vátky), záští, krvavé skutky (vraždy), pomsty, odplaty, zabíjení, nesváry, žárlivosti, hádky, rozbroje, rúhoty (zhoubné skutky), nepočestnosti (nespravedlnosti), všelike padoušství (zločiny), Istivosti (intriky), lži, podvody a vše, co míří proti zákonům a doporučením Prasíly vši existence (Tvoření).
- 99) Vy, kteří slyšíte Učení pravdy, Učení ducha, Učení života: hleďte, abyste mu srozuměli a řídili se jím, neboť nemáte pomíjeti zákony a doporučení Stvoření všech věcí (Tvoření) a konati protiprávní přestupky – kéž byste se pak neřídili záhubnými sklony (vlohami), nebloudili na scestí a neklamali soběrovné (spolubližní), již putují po pravé cestě.
- 100) Dbejte toho, abyste nesetrvávali v neznalosti pravdy, jinak se budete proklínati svým vlastním jazykem, jelikož budete neposlušní a budete se rouhati zákonům a doporučením Síly vši síly (Tvoření).
- 101) Vskutku: pokud si bráníte v opovrženímhodných (*nemorálních/nezákonných*) činech, které chcete spáchati, tak je to správné (*náležitě*), neboť takové činy věru páchati nemáte, stejně jako nemáte páchati ani krvavé skutky (vraždy), násilnosti a zvěrstva, vésti vojny (vátky), páliťi a bořiti.
- 102) Vskutku, mnozí z vás jsou nespravedliví (nezodpovědní) a čile se přáteli s jinými (stejnými) nespravedlivci (nezodpovědníky), jelikož jsou s nimi stejného ducha (návoru) a jelikož s nimi mohou protiprávně prováděti nepravoty (falešnosti), které sprádají (vymýšlejí/plodí/osnují) – tím však u spravedlivých (zodpovědných) vzbuzují nelibost a vystavují se možnému postihu.
- 103) Pokud byste se, vy všichni, naklonili k pravdivé pravdě zákonů a doporučení Zplození (Tvoření), tak byste přijali pravé Učení prorocké, jakož i slova a znamení (divuplnosti/důkazy), jež vám proroci vyjevují – v tomto případě byste nepojímali za přátele falešnické proroky, již vás uvrhují do zbožného (náboženského) jařma (slepé odvislosti), jelikož nevyslycháte pravdivé Učení pravdy, Učení ducha, Učení života.
- 104) Budete-li soběrovné (spolubližní) pozorovati vidoucímá očima, pak zajisté shledáte, že lidé usilující o pravdu nejsou ti, kteří opatrují (pěstují) všechna zla světa a kteří světu a všem soběrovným (lidstvu) přinášejí vojny (vátky), žárlivost, zášť, pomstu, odplatu, lačnost, smrt, zhoubu, zmar, nouzi a bídu, neboť praví podněcovatelé těchto nešvarů jsou ti, kteří velebí bohy a modly a kteří se plazí před ledasjakými zbožnými (náboženskými a sektářskými) kněžími, bohoslouhy a modloslouhy, již stavějí zpodobení bohů a model naroveň Zdroji všeho života (Tvoření); vskutku, praví buditelé těchto nešvarů jsou bezpochyby ti, kteří nejsou nakloněni pravdě Zdroje všeho života (Tvoření) a kteří prohlašují, že mají jakožto zbožní (náboženští či sektářští) věrci přátelský vztah ke svému Bohu či modle a že toliko následují jejich nařízení (příkazy); tito lidé věří, že jejich falešní proroci, kněží a jiní nábožní a modlářští sluhové (pochopové) jsou učenci bohů a model, a proto jim úlisně podlézají.
- 105) Slyší-li však oni lidé pravdu a pochopí-li ji v tom smyslu, v jakém ji vykládá Učení prorocké, pak uzříte z jejich očí kanouti slzy pro pravdu, kterou rozpoznávají (vidí); poté se plní skromnosti vzchopí, aby mohli vysvědčiti, co vyjevuje Učení pravdy, Učení ducha, Učení života.
- 106) Vskutku, proč byste si jako soběrovní (lidé) neměli osvojiti pravdu Prazdroje všeho života (Tvoření) a jeho zákony a doporučení, když si přec vroucně přejete obtvořiti (zformovati) svůj život tak, abyste patřili k řádně smýšlejícím?
- 107) Řádně smýšlející lidé budují ve svém nitru (bytosti), na základě svých přání a snah, svou vlastní odměnu v podobě zahrad, jimiž protékají proudy lásky, míru, svobody, souladu (harmonie), vědění a moudrosti; pakliže vytrvají, budou v této zahradě prodlévati po všechen čas, což bude jejich odměna za to, že konají dobro a že se řídí zákony a doporučeními Prazdroje všeho života (Tvoření).
- 108) Ti, kteří setrvávají v nevědomosti a kteří zavrhnou znamení (důkazy) zákonů a doporučení Prazdroje všeho života (Tvoření), jsou jati ve světě stínů (pekla), jež si sami v sobě vytvořili a jehož oheň je vnitřně stravuje, pročez jsou nespokojení a nenesou v sobě nižádnou skutečnou lásku, soulad (harmonii), mír ani svobodnost.



- 109) Seid also darauf bedacht, dass ihr der Wahrheit Fülle (Genüge) gebt, auf dass ihr nicht Dinge tut, die euch aus Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) und Billigkeit (Gerechtigkeit) und Lauterkeit (Tugend) nicht erlaubt sind; und macht nicht Dinge, die euch durch Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit), Billigkeit (Gerechtigkeit) und Lauterkeit (Tugend) erlaubt sind, zu etwas Unerlaubtem (Verbotenem); und übertretet auch kein Gesetz oder Gebot, das von Euresgleichen (Menschen) geschaffen ist, auf dass ihr nicht mit der Obrigkeit, nicht mit der Gerichtsbarkeit und nicht mit eurem Nächsten oder Nachbarn in Widerstreit (Konflikt) kommt, denn Übertreter in irgendwelchen Dingen sind stets unbeliebt, und ihre Übertretungen (Ungegesetzlichkeiten) führen zur Feindschaft.
- 110) Wahrlich, nie werdet ihr zur Rechenschaft gezogen für eure guten Gedanken und Taten und Werke, doch schon ein unbedachtes Wort kann Feindschaft und Hass erzeugen; und falsche Schwüre (Meineid) tragen euch Schande und Ahndung ein, denn habt ihr mit Bedacht (bewusst) falsch geschworen (meineidig), werdet ihr zur Rechenschaft gezogen; und schwört ihr in Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) für eine Sache, dann haltet den Schwur und gebt ihm Erfüllung, so ihr ein Zeichen (Beweis) bei eurer eigenen Ehre und bei Euresgleichen (Mitmenschen) gebt (setzt) und ihr euch selbst dankbar sein könnt; und wahrlich, nie soll ein Schwur gebrochen werden, wie auch nie ein Gelübde (Versprechen), denn es ist ein Wort der Ehre (Ehrenwort), und wer solches bricht, stürzt sich selbst in Schande, in Unehre und Ächtung (Verruf).
- 111) Wisst, Wein und allerlei anderer Gärtsaft (Alkohol wie Bier/Branntwein usw.) sollen nicht erlaubt sein, wenn sie über das Mass bis zur Berausung (Trunkenheit) getrunken werden, denn in der Berausung (Trunkenheit) verliert ihr eure Prüfung (Kontrolle) über euch; und also macht die Berausung (Trunkenheit) die Zunge leicht (hemmungslos) und führt zum Plappern in Würdelosigkeit wie auch zum Ausbringen (verraten) von Geheimnissen; ständige Berausung (Trunkenheit) führt auch zum Laster und zur Krankheit (Sucht) des Leibes (Körper), sowohl in der Innenwelt (Bewusstsein) wie auch im Geschlinge (Eingeweide/Nieren/Leber usw.), so aber auch zum Sehen durch Täuschung (Säuerwahnsinn/Delirium tremens/Methomanie/Önomanie) und zur Erregung (Nervosität).
- 112) Und wisst, auch das Glücksspiel führt zur Krankheit (Sucht), wie auch Götterbilder und Götzenbilder, frömmige Gebilde (Kultgegenstände) und der Glaube an Götter und Götzen, den ihr auf eure Nachkommen überträgt (vererbt) und sie so in Gewaltsamkeit schon bei deren Zeugung bedrängt (beeinflusst), auf dass sie in ihrem Leben einem frömmigen (religiösen/sektiererischen) Glauben (Vermutungen) verfallen, dem sie nur schwerlich enttrinnen können; meidet Krankheit (Süchte/Laster), die ihr selbst erschafft, denn sie sind von Abscheu und sollen euch Greuel sein, weil sie ein Werk des Bösen sind, das ihr in euch erschafft und hütet (pflegt); meidet alle diese Übel, auf dass es euch wohl ergehe.
- 113) Wahrlich, das Böse, das ihr in euch erschafft, auch durch den Wein und allerlei Gärtsaft (Alkohol/ Bier/Branntwein), das Glücksspiel und den frömmigen (religiösen) Glauben (Vermutungen), erzeugt nur Feindschaft und Hass und erregt in euch üble Laster (Süchte) und Gedanken, auf dass diese krank (manisch) werden und eure Innenwelt (Bewusstsein) und eure Artung (Psyche) zerstören, also ihr euch davon abhalten sollt.
- 114) Und so ihr in eurer Innenwelt (Bewusstsein) und in eurer Artung (Psyche) von Krankheit befallen seid, irrt ihr stetig mehr umher, um weiter Böses in euch zu schaffen, wie Hass und Eifersucht, Feindschaft, Rachsucht und Drang nach Vergeltung, um dann zu töten und Schlachten (Kriege) hervorbrechen zu lassen und alles zu zerstören, was Euresgleichen (Mitmenschen) während ihres Lebens mühsam hervorbringen (erschaffen); und da ihr so handelt, lasst ihr Unrecht vor Recht ergehen, also ihr einander auch nicht hilfreich seid, sondern einander meuchelt (mordet) und in jeder euch möglichen Weise betrügt, belügt, verlästert (verleumdet) und zu Schanden (Entehrung) macht; in eurem falschen Tun wähnt (glaubt) ihr euch stark und vergällt (drangsaliert) die Schwachen, gegensätzlich dem Gebote der Urkraft (Schöpfung), dass der Stärkere dem Schwächeren helfen soll.
- 115) Also ist euch geboten (empfohlen), dass ihr der Gesetze und Gebote der Urkraft (Schöpfung) eure Aufmerksamkeit schenkt und ihr vor dem Bösen, das ihr in euch erschafft, auf der Hut seid; und wenn ihr nicht vor euch selbst und vor all dem auf der Hut seid, das ihr an Bösem und an Übeln in euch erschafft, weil ihr von den Gesetzen und Geboten der Urkraft (Schöpfung) abfällt, die euch durch die wahrlichen Propheten gelehrt werden, dann schuldigt sie nicht an, denn sie bringen nur die deutliche Verkündung der Botschaft der Wahrheit und sind eure Lehrer, doch was ihr daraus macht, ist allein eure Beflissenheit (Angelegenheit); wahrlich, nicht ein Prophet kann euch ändern und zum Besseren gestalten, denn das vermögt nur ihr allein an euch selbst zu tun, wenn ihr der Zeichen (Beweise) der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens achtet und sie selbst befolgt.
- 116) Wahrlich, es ist nicht damit getan, vor Euresgleichen (Mitmenschen) in Güte zu scheinen (gut dazustehen) und zu deuchten (sich erheben zu lassen), wenn ihr gute Werke tut, um damit zu blenden (betören) und euch gross und wichtig zu machen, denn gute Werke sind nur von Wertigkeit, wenn sie wahrheitlich in Güte und Liebe getan werden in redlicher und ehrfürchtiger (ehrerbietiger) Würde.



- 109) Pamatujte na to, abyste činili zadosti pravdě a nekonali věci, které vám z podstaty poctivosti (svědomitosti), počestnosti (spravedlnosti) a ryzosti (ctnosti) nejsou povoleny; nečiňte z věcí, které jsou vám z řečené podstaty dovoleny, něco nedovoleného (zakázaného); nepřekračujte zákony a přikázání, jež stvořili soběrovní (lidé), abyste nepadli do sporu (konfliktu) s vrchností, soudy, bližními ani sousedy – přestupitelé všeho druhu jsou stále neoblíbení a jejich postupy (nezákonnosti) podněcují nepřátelství.
- 110) Vskutku, za dobré myšlenky, činy a díla nebudete nikdy voláni k odpovědnosti, avšak již jedno neuvážené slůvko může vyvolat nepřátelství a zášť; falešné (křivé) přísahy vám vynesou hanbu a postihy: pokud úmyslně (vědomě) přísaháte falešně (křivě), budete voláni k odpovědnosti; přísaháte-li v nějaké věci poctivě (svědomitě), pak svou přísahu dodržte a naplňte ji na znamení (na důkaz) cti před sebou samými i před soběrovními (spolubližními), abyste si mohli být sami povděční; věru, přísaha nemá býti nikdá porušena, stejně jako ani zasliby (sliby), neboť se jedná o slovo cti (čestné slovo), a kdo jej poruší, vrhá se do hanby, pozbývá cti a budeť zavržen (bude mít špatnou pověst).
- 111) Vězte, že víno a všelijaké jiné kvasné šťávy (alkohol jako pivo/pálenka atd.) vám nemají býti povoleny, pijete-li je nadměrně až k opojení (opilosti), neboť v opojení (opilosti) nad sebou ztrácíte dohled (kontrolu); v opojení (opilosti) máte lehký (nezřízený) jazyk, takže nedůstojně žvaníte a vynášíte (vyzrazujete) tajemství; pravidelný stav opojení (opilosti) vede též k neřestem a chorobám (závislostem) těla, jak ve vztahu k niternému světu (vědomí), tak ve vztahu k ledví (útrobám/ledvinám/játrům atd.), a dále vede opilství ke klamným vidinám (šílenství pijáků / deliriu tremens / metománii / enománii) a k podrážděnosti (nervozitě).
- 112) Vězte, že i hazardní hry vedou k chorobě (závislosti), stejně jako obrazy bohů a model, zbožné výtvořky (kultovní předměty) a božná a modlářská věra, kterou přenášíte (dědičně) na své potomky, čímž je již při jejich zplození násilně zatěžujete (ovlivňujete): poté budou mít ve svém životě sklony propadat zbožné (náboženské/sektářské) víře (důminkám) a budou se jí stěží moci vyhnouti; vystříhejte se chorob (závislostí/neřestí), které sami vytváříte, neboť jsou ohavné a máte je pokládati za děs, ježto jsou dílem zla, které v sobě sami stváříte a vychovááte (pěstujete); vyvarujte se všech oněch nešvarů, aby se vám dařilo dobře.
- 113) Vskutku, zlo, které v sobě stváříte – i vínem a všelikými kvasnými šťávami (alkoholem/pivem/pálenkou), hazardními hrami a zbožnou (náboženskou) věrou (důminkami) –, plodí toliko nepřátelství a záští a vzbuzuje ve vás zlé neřesti (závislosti) a myšlenky, které následně ochorují (stávají se manickými) a hubí váš niterný svět (vědomí) a vaši tvářnost (psychiku): vystříhejte se tedy tohoto zla.
- 114) Pokud váš niterný svět (vědomí) a vaši tvářnost (psychiku) postihla chorost, pak zacházejte stále hlouběji na scestí a plodíte v sobě nové nešvary, jako je zášť, žárlivost, nepřátelství, pomstylačnost a touha odpláceti, načež zabíjíte, podněcujete bitvy (války) a ničíte vše, co soběrovní (spolubližní) za svůj život úsilně zbudovali (vytvořili); z povahy tohoto konání dáváte přednost bezpráví před právem, a nejste si tedy ani vzájemně nápomocni, neboť se úkladně zabíjíte (vraždíte) a také každým myslitelným způsobem podvádíte, obelháváte, haníte (pomlouváte) a ostouzíte (zneuctvujete); ve svém falešném konání se cítíte (věříte, že jste) silní a maříte (trápíte) slabé, což jest v rozporu s doporučením Prasíly (Tvoření), jež praví, že silnější má pomáhati slabšímu.
- 115) Budiž vám přikázáno (doporučeno), abyste zákonům a doporučením Prasíly (Tvoření) věnovali svou pozornost a měli se na pozoru před zlem, které v sobě vytváříte; pokud odpadnete od zákonů a doporučení Prasíly (Tvoření) – kterým vás učí praví proroci –, a nebudete se mít na pozoru před sebou samými a před všemi zly a špatnostmi, jež v sobě stváříte, pak neobviňujte proroky, neboť ti jen zřetelně zvěstují poselství pravdy a jsou vašimi učiteli – co z jejich poselství učiníte, to je pouze vaší péčí (záležitostí); vskutku, prorok vás nemůže změnit a zformovati k lepšímu, neboť toho jste schopni jen vy sami, pokud dbáte znamení (důkazů) Učení pravdy, Učení ducha, Učení života a sami jich následujete.
- 116) Vskutku: pokud činíte dobrá díla (*skutky*), tak je nečiňte z toho nedostatečného popudu, že se budete chtít skvíti (stát v dobrém světle) před soběrovními (spolubližními) a naparovati se před nimi (nechávati se jimi vynášet) a že budete chtít takto oslňovati (obluzovati) a činiti se velkými a důležitými, neboť dobrá díla (*skutky*) jsou cenná jen tehdy, činíte-li je ze skutečné dobroty a lásky a z poctivého a uctivého (vážného) důstojenství.



- 117) Und wie ihr Gutes tun sollt in Redlichkeit und in Ehrfurcht (Ehrwürdigkeit) der Würde gegenüber Euresgleichen (Menschen), so gilt Gleiches für die Tiere und das Getier und alles, was da kreucht und fleucht, und so tötet kein Wild, kein Tier und Getier, dessen ihr nicht als Nahrung bedürft, ausser es sei krank oder verletzt, so es qualvoll sterben wird; dann sollt ihr es töten und erlösen von seiner Qual; also aber könnt ihr Tier und Getier töten zum Beistand (Hege und Pflege durch Jagd), auf dass nicht eine zu grosse Anzahl (Population) entstehe, durch die für Euresgleichen (Menschen) und für Tier und Getier oder die Welt (Natur) Schaden entsteht; wird aber Beraubung (Wilderei) irgendeiner Art getrieben, dann sollen die Fehlbaren der Obrigkeit oder Gerichtsbarkeit zur Ahndung zugeführt werden.
- 118) Tier und Getier aller Art des Landes, der Lüfte und der Meere und sonstigen Wasser sei euch als Nahrung erlaubt ohne Unterschied, ausser jenen, welche für euch als Nahrung schädlich oder giftig sind; und seid ihr auf der Reise, dann gilt die gleiche Ordnung (Regel), so ihr alles an Tier und Getier, das ihr erlegen (jagen) könnt, für eure Versorgung (Nahrung) nutzen könnt, gleichermassen wie alles an Tier und Getier, das ihr im Hause und für euren Erwerb (Einkommen) und für eure Versorgung (Nahrung) habt, sei es Federvieh jeder Art, Rindvieh jeder Art, Pferd oder Schwein, Schaf und Ziege, Hund und Katze, oder was euch immer dient als Nahrung; doch ihr sollt nicht nur von der Belebung (Fleisch) von Tier und Getier eure Nahrung zubereiten, sondern auch von Früchten und Gemüse wie auch von Kräutern und vom Korn (Getreide), auf dass ihr eine Versorgung (Ernährung) in Durchdachtheit (Ausgewogenheit) habt und euer Leib (Körper) und euer Geschlinge (Eingeweide/Gedärme) durch eine gute Aufschliessung (Verdauung) unbeschädigt (gesund) erhalten bleiben.
- 119) Und die Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) erschuf ihre Gesetze und Gebote für alle Himmel (Universum) und Erden (Welten/Planeten), für alles an Tier und Getier, für alle Euresgleichen (Menschheit) und für alle Wirklichkeit (Existenz), und all das ist euch gelehrt durch die Lehre der Propheten, auf dass ihr in allen Dingen wissend (bewusst) seid und der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) und ihren Gesetzen und Geboten Beachtung schenkt; doch denkt (seid euch bewusst), dass die Propheten nur eure Lehrer und Warner sind und die Verkünder der Botschaft der Wahrheitslehre, die sie euch offenkundig machen, auf dass ihr daraus lernen mögt und ihr euch in euch wandelt zum Besseren.
- 120) Doch wisst, die wahrlichen Propheten sind strenge Lehrer und Warner, doch sie sind barmherzig und verzeihend, also ihr von ihnen niemals Böses zu befürchten habt; und allein schon durch ihre Güte, ihre Lehre und ihr Warnen und Vergeben sollt ihr erkennen (sehen), dass das Schlechte und das Gute nicht gleich (verschieden) sind, auch wenn die Menge (Ausmass) des Schlechten euch in Erstaunen versetzt; so lernt von den wahrlichen Propheten und werdet zu Verständigen, auf dass es euch wohl ergehe.
- 121) Fragt nicht die wahrlichen Propheten nach Dingen, die ihr nicht verstehen könnt, denn würden sie euch enthüllt (dargelegt), dann brächten sie euch in Wirrnis, wiewohl (trotzdem) viele Dinge euch aber enthüllt (offenbart) werden, wenn ihr einen wahren Propheten fragt, wenn einer bei euch zugegen (gegenwärtig) ist; doch er wird euch trotzdem nur jene Dinge enthüllen, die ihr begreifen könnt, ohne dass ihr in Wirrnis fallt; wahrlich, es ist euch nicht gegeben, mehr Wissen nehmen (verkräften) zu können, als es eure Klugheit (Verstand) annimmt (verkräftet).
- 122) Wahrlich, schon viele vor euch haben nach mehr Wissen gefragt, als sie durch ihre Klugheit (Verstand) annehmen (verkräften) konnten, doch dann versagten sie in ihrem Wissen der Wahrheit und wurden verwirrt in ihrer Innenwelt (Bewusstsein), weil sie der Bedrängnis (Gefahr) nicht bedachten, die in zu grossem Wissen verborgen ist, das nicht genommen (verkräftet) werden kann.
- 123) In der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens aus der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Erzeugung (Schöpfung) ist keine Lüge und keine Verlästerung (Verleumdung) und auch sonst nichts, das des Unrechters, der Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) und der Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) oder der Unlauterkeiten (Untugenden) wäre; viele unter euch, die ihr aber Lügen wider die Wahrheit erdichtet (erfindet), ihr macht keinen Gebrauch von der Kraft eurer Einsicht (Urteilsvermögen), weil ihr dem trägen Müsiggang (Faulheit) und der Hemmung (Widerwillen) wider die Wahrheit verfallen seid.
- 124) Wahrlich, es ist falsch von euch zu denken, dass das genügt und des Rechters sei, was ihr von euren Vorvätern und Vormütern (Ahnen/Vorfahren) vorfindet (überliefert erhalten habt), denn das, was ihnen von der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens offenbart war, haben sie in Schande getreten (mit Füßen getreten), so sie kein Wissen hatten und nicht geleitet waren, also ihr von ihnen nur Unwissen, Unlauterkeiten (Untugenden) und Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) vorfindet (überliefert erhalten habt) wie auch irre Lehren falscher Propheten, und verfälschte Schriften der Schriftgelehrten und Priester der Götter und Götzen.
- 125) Also ist euch geboten (empfohlen), dass ihr nicht den alten Quellen (Bücher/Schriften) folgt, die euch als Vorgaben (Überlieferungen) erhalten sind, sondern sucht selbst nach der Wahrheit, auf dass ihr sie findet und nicht irregeht und ihr euch nicht selbst schadet; und wahrlich, wenn ihr nach der Wahrheit sucht, dann werdet ihr sie finden in der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urkraft aller Erschaffung (Schöpfung), die euch gegeben ist durch die Lehre der Propheten, die euch alle jene Dinge enthüllt, die für euch belangreich (bedeutsam) sind, auf dass ihr sie begreifen, befolgen und betreiben (pflegen) könnt.



- 117) Stejně jako máte s poctivostí a uctivou (vážnou) důstojností přistupovati k soběrovným (lidem), máte obdobně přistupovati i ke zvířatům, zvířeně a všem tvorům na zemi i ve vzduchu – nezabíjejte žádnou lesní zvěř, žádná zvířata ani zvířenu, pokud je nepotřebujete k obživě, ledaže jsou nemocná či zraněná a musela by mučivě umírat; v tom případě je usmrťte a vysvobodte je z jejich utrpení; zvířata a zvířenu můžete zabíjeti z myslivosti (v rámci kontroly stavů lovné zvěře), aby se jejich počet (populace) příliš nerozrostl a nezpůsoboval škody soběrovným (lidem), jiným zvířatům, zvířeně či světu (přírodě); provozují-li však nějakí viníci ledasjaký lesní pych (pytláctví), mají býti dovedeni k soudu či vrchnosti, aby byli potrestáni.
- 118) Máte povoleno se stravovati bez rozdílu všemi zvířaty a zvířenou na zemi, ve vzduchu, v mořích či jiných vodních tocích, s výjimkou živočichů, kteří jsou jako potrava škodliví či jedovatí; jste-li na cestách, pak platí stejný řád (pravidlo), takže můžete ke svému zabezpečení (obživě) využít všechna zvířata a zvířenu, kterou můžete skoliti (uloviti); ke svému zabezpečení (obživě), ale i pro svůj vejdělek (příjem) můžete využít i všechna chovná a domácí zvířata a zvířenu, ať je to libovolná drůbež, skot, koně, vepř, ovce, kozy, anebo psi a kočky a tak dále; nepřipravujte však svou stravu jen z živné hmoty (masa) zvířat a zvířeny, ale i z plodů, zeleniny, bylinek a zrn (obilí), abyste se zaopatřovali (stravovali) promyšleně (vyváženě), měli dobrou štěpnost (trávení) a zachovali si díky tomu své tělo a ledví (útroby/střeva) v nepoškozeném (zdravém) stavu.
- 119) Prazdroj vši múdrosti (Tvoření) stvořil své zákony a doporučení pro všechna nebesa (Univerzum) a země (světy/planety), pro všechna zvířata a zvířenu, všechny soběrovné (lidstvo) a veškerou skutečnost (existenci) – tomu všemu vás učí Učení prorocké, abyste byli ve všech ohledech vědoucí (vědomí/uvědoměli) a věnovali pozornost Prazdroji vši múdrosti (Tvoření) a jeho zákonům a doporučením; přemyslete (uvědomte si) však, že proroci jsou toliko vašimi učiteli, varovníky a zvěstovníky poselství pravdivého Učení a že vám toto Učení ozřejmují (*vyjevují*) proto, abyste se z něj učili a změnili se v sobě k lepšímu.
- 120) Vězte: praví proroci jsou přísní učitelé a varovníci, avšak jsou i milosrdní a odpouštějí, takže se z jejich strany nikdy nemusíte obávat zlého; již jen z jejich dobroty, jejich Učení, varování a odpuštění máte rozeznati (viděti), že špatnosti a dobro nejsou totožné (jsou různé), třebaže ve vás hojnost (míra) špatností vzbuzuje údiv; uče se tedy od pravých proroků a zrozuměte, aby se vám dařilo dobře.
- 121) Netažte se pravých proroků na věci, jimž nedokážete porozuměti: pokud by vám byly odhaleny (vyloženy), tak by vás zmátly na rozumu; dlí-li však (je-li přítomen) mezi vámi pravý prorok a otážete-li se jej, tak vám přecež (přesto) odhalí (vyjeví) mnohé; odhalí vám však pouze věci, které jste schopni pochopiti, aniž byste upadli ve zmatení; věru, není vám dopřáno přijímati (stravovati) více vědomostí, než kolik přijme (snese/stráví) vaše bystrost (rozum).
- 122) Vskutku, již přemnoží před vámi se ptali po více vědomostech, než kolik byli s to přijmouti (stráviti/snésti) svou bystrostí (rozumem), avšak poté ve svých pravdivých vědomostech selhali a zmátli se ve svém niterním světě (vědomí), jelikož nepamatovali na nesnáze (nebezpečí), jež plynou z přílišného vědění, které člověk není schopen přijmouti (snésti).
- 123) V Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, plynoucím z pravdivých zákonů a doporučení Zplození (Tvoření), není obsažena pražádná lež ani pohana (pomluva) a ani nic jiného, co by bylo bezprávné, nepočetné (nespravedlivé), nepoctivé (nesvědomité) či neryzí (nectnostné); mnozí z vás, kteří si vybásňujete (smýšlíte) lži proti pravdě, nevyužíváte pranic síly svého vhledu (soudnosti), jelikož se odevzdáváte nečinné zahálce (lenosti) a zábranám (nevoli), jež zatemňují pravdu.
- 124) Vskutku, domníváte se falešně, že to, co jste shledali (obdrželi tradicí) od svých praotců a pramatek (předků), jest dostatečné a správné, neboť oni vyjevené Učení pravdy, Učení ducha, Učení života hanebně zdupali (pošlapali), pročez pozbyli vědomostí a nebyli nikterak vedení – proto od nich shledáváte (dostáváte tradicí) toliko nevědomost, neryzosti (nectnosti) a nepoctivost (nesvědomitost), jakož i zmatečné nauky falešných proroků a zfalšované spisy znalců písma a božných a modlářských kněží.
- 125) Budiž vám tedy přikázáno (doporučeno), abyste se neřídili starými prameny (knihami/spisy), které se vám dochovaly jako předlohy (tradice), neboť máte sami hledati pravdu, abyste ji i našli, nebloudili a sami si neškodili; věru, budete-li hledati pravdu, tak ji naleznete v pravdivých zákonech a doporučeních Prasíly všeho Stvoření (Tvoření), jež vám dává Učení prorocké – toto Učení vám odhaluje všechny věci, jež jsou pro vás závažné (významné), abyste je mohli pochopiti, následovati a prováděti (pěstovati).



- 126) Lernt und tut alles den wahrlichen Propheten gleich, wie sie schon von jungem Alter (Kindheit) an sich der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens zuwenden und sich in ihrer Innenwelt (Bewusstsein) stärken mit Güte und Liebe und mit dem Wesen der Ehrfurcht (Ehrerbietung) sowie der Weisheit; und tut ihnen gleich, die schon von der Schaukel (Wiege) an lernen und im Jugendalter und im erwachsenen Alter der Jugend (Erwachsenenalter) zu Euresgleichen (Menschen) reden und die Schrift der Weisheit lehren; und tut ihnen gleich, den wahrlichen Propheten, auf dass ihr die Wahrheit lernt und sie weitertragt zu Euresgleichen (Mitmenschen); und tut es im Gleichnis (Vergleich) gleich einem Gebilde (Figur), das ihr aus Ton schafft und das so lange leblos ist, bis ihr ihm Leben einhaucht, denn die in der Wahrheit Unwissenden sind gleich einem leblosen Gebilde (Figur) aus Ton, die erst zum wahrlichen Leben erwachen, wenn sie der Wahrheit beschlagen (bewusst) werden.
- 127) Lasst euch nicht täuschen durch falsche Propheten und falsche Lehren, die derart sind, dass ihre Falschheit (Verschlagenheit) nicht offenkundig ist, sondern nur durch Klugheit (Verstand) offenbar (erkennbar) werden; und lasst euch nicht täuschen durch Wunderzeichen falscher Propheten, denn ihre Zeichen (Scheinbeweise) sind nur Täuschung und Kunst der Spielerei (Taschenspielerei/ Tricks), um euch zu betrügen und euch durch ihre falschen Lehren unfrei (hörig) zu machen; und wenn falsche Propheten Tote erwecken, dann betrügen sie und lügen, dass die Toten Tote seien, obwohl sie nur sich selbst nicht gewahren (wahrnehmen/besinnungslos), also die falschen Propheten nicht gleich tun wie die wahren Propheten, die lehren, dass sie nur in Erstarrung (Scheintod) Liegende wieder zum wachen Leben erwecken, denn wahrlich, ist Euresgleichen (Mensch) in den Tod eingegangen (gestorben), dann kann keine Rückkehr mehr ins Leben geschehen (erfolgen); also täuschen euch die falschen Propheten und alle, die ihnen gleich tun, mit falschen Wundern (Undinge) und Zauberei, die nur Kunst der Spielerei (Taschenspielerei/Tricks) ist und keine Macht besitzt, wie auch nicht die Zauberer (Magier/Taschenspieler/Hexer/Beschwörer) selbst, die nur Trugwerk betreiben.
- 128) Die falschen Propheten lehren Lügen und behaupten, dass ihnen grosses Wissen gegeben sei und dass allein sie die Wissener (Wissenden) der verborgenen Dinge seien, doch mitnichten ist das die Wahrheit, denn sie sind so unwissend wie alle Unwissenden, doch sie verstehen es, durch Lug und Betrug euch in Knechtschaft (Hörigkeit) zu schlagen, auf dass ihr ihren Lügen und Verleumdungen (Verleumdungen) wie auch ihren falschen Worten und Lehren ebenso verfallt, weil sie durch Zauberei (Taschenspielerei) und sonstiges Trugwerk falsche Zeichen (Zaubertricks) tun können, die ihr als Wahrheitlichkeit annimmt, obwohl sie nur Lug und Trug sind.
- 129) Und glaubt ihnen nicht, wenn sie lügen, sie seien Gesandte eines Gottes oder Götzen oder deren Söhne oder Töchter, geboren durch Mütter Euresgleichen (Menschen), denn was an Euresgleichen (Menschen) geboren wird auf Erden, ist auch gezeugt durch Euresgleichen (Erdenmenschen) oder durch Euresgleichen von den Himmeln (Menschen aus dem Universum); und wahrlich, da keine Götter oder Götzen sind, die die Himmel (Universum/Weltenraum) und die Erden (Welten/ Planeten) und die Lichter am Himmel (Gestirne) erschaffen konnten, weil sie nur erdichtete (erfundene) Wesenlosigkeiten sind, können von ihnen auch nicht Euresgleichen (Menschen) erschaffen werden, wie sie auch nicht Weiber Euresgleichen (Menschenfrauen) begatten (schwängern) können, doch wer anderes lehrt, ist böseartig der Lüge und der Verleumdung (Verleumdung) verfallen; wahrlich, es können sich nur Euresgleichen (Menschen) in Falschheit (Verschlagenheit) zu Göttern und Götzen erheben und sich über andere Euresgleichen (Mitmenschen) erheben und eure Weiber begatten (befruchten/schwängern), nicht jedoch die erdichteten (erfundene) und wesenlosen (imaginären) Götter und Götzen oder deren erdichtete (erfundene) Kraft des Geistgehalts (Geisteskraft).
- 130) Und die Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) bewog (beeinflusste) niemals durch eines ihrer Gesetze und Gebote, dass ihr euch ihrer Wahrheit oder der Lehre der Propheten zuwenden müsst, denn so ihr es tut, tut ihr es aus eigener Bescheidung (Entscheidung) und aus freier Festigkeit (Willen), auf dass ihr euch selbst bezeugt, dass ihr euch in Redlichkeit der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens bescheidet (einordnet) und euch den «Kelch der Wahrheit» als Richtschnur (Wegweisung/Leitgedanke) nehmt.
- 131) Begehrt nicht zu essen (lernen) von den falschen Früchten (Lehren) der falschen Propheten, sondern achtet, dass ihr nur die guten Früchte (der Lehre) der wahrlichen Propheten esst (lernt), auf dass euch alle Speise (Wahrheit) der Lehre aller Himmel (Lehre des ganzen Universums) zuteil werde und ihr in euch wahrliche Liebe und Weisheit erschafft, wie auch Frieden und Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie).
- 132) Und wahrlich, die Lehre der Weisheit und Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urkraft allen Lebens (Schöpfung) sendet euch einen Tisch (Lehre) mit Speise (Wissen), auf dass ihr lernt und euch jeder Tag ein Festtag sei, so für den ersten von euch und für den letzten von euch, auf dass ihr in euch die Zeichen (Beweise) der Wahrheit setzt und ihr eure eigenen Versorger (Bezugsquelle) seid für eure Versorgung bezüglich des Wissens, der Weisheit und der Wahrheit.



- 126) Učte se a jednejte ve všech směrech jako skuteční proroci, kteří se již od útlého věku (dětství) obracejí k Učení pravdy, Učení ducha, Učení života a posilují svůj niterný svět (vědomí) dobrotou, láskou a esencí úcty (uznalosti/respektu) a moudrosti; jednejte jako oni, kteří se učívají již od dětského lůžka (od kolébky) a kteří v mladistvém a odrostlém (dospělém) věku promlouvají k soběrovným (lidem) a vyučují je Písmu moudrosti; jednejte jako skuteční proroci, abyste se učili pravdě a předávali ji soběrovným (spolubližním); přistupujte k lidem neznalým pravdy, jako byste formovali útvar (figurku) z hlíny, jenž zůstane tak dlouho bezživý, dokud mu nevnuknete život; jednejte ve smyslu tohoto podobenství (příměru), neboť dotyční lidé se podobají neživému útvaru (figurce) z hlíny, jenž ožije k pravému životu teprve tehda, když jest oplozen pravdou (když si uvědomí pravdu).
- 127) Nenechte se oklamat falešnými proroky a falešnými naukami, jež jsou charakteristické tím, že jejich faleš (úskočnost) není zřejmá a že ji lze prohlédnouti (rozpoznati) jen bystrostí (rozumem); nenechte se klamati zázračnými znameními falešných proroků, neboť jejich znamení (zdánlivé důkazy) jsou jen mamy a sehrané umění (kejklířství/triky), jímž vás chtějí podvésti, přičemž vám svými falešnými naukami chtějí uzmuti svobodu (učiniti vás slepě závislými); když falešní proroci probouzejí mrtvé, tak podvádějí a lžou, že tito mrtví byli skutečně mrtví, ačkoliv pouze nebyli při smyslech (ztratili vnímání / leželi v bezvědomí) – falešní proroci tedy nejednají jako praví proroci, kteří učí, že probouzejí k bdělému životu jen ty, kteří leží zchromení (kteří jsou zdánlivě mrtví), neboť vskutku: pokud soběrovný (člověk) vstoupil ve smrt (zemřel), nemůže se již víckrát navrátiti mezi živé; falešní proroci a všichni, již jednají stejně jako oni, vás tedy klamou falešnými zázraky (absurditami) a kouzelnictvím, jež představuje toliko sehrané umění (kejklířství/triky) a postrádá veškerou moc, stejně jako samotní kouzelníci (mágové/kejklíři/čarodějníci/zaklínači), kteří umějí jen šálit a mámit.
- 128) Falešní proroci vyučují lži a tvrdívají, že disponují velkými vědomostmi a že jen oni znají (vědí) skryté věci, avšak to věru není pravda, neboť jsou stejně nevědoucí jako všichni ostatní nevědomci – vědí arciť, jak na vás lhaním a podváděním uvalit járho (slepou nesvobodu) a jak způsobit, abyste jejich lžím, pohanám (pomluvám) a falešným slovům a naukám propadli: činí totiž v rámci kouzelnictví (kejklířství) a jiných iluzí falešná znamení (kouzelnické triky), která považujete za pravá, byť jsou toliko lži a šalbou.
- 129) Nevěřte jim, až budou lháti, že jsou vyslanci Boha či model anebo jejich syny a dcerami, zrozenými z matek soběrovných (lidí), neboť skutečnost se má takto: pokud se soběrovný (člověk) narodí na Zemi, jest zrozen ze soběrovných (lidí) anebo ze soběrovných z nebes (lidí z Vesmíru); věru: neexistují žádní bohové a bůžkové (modly), kteří by mohli stvořiti nebesa (Vesmír/Kosmos), země (světy/planety) a záře na nebi (hvězdy), jelikož jsou to jen vybájené (smyšlené) a neexistující lžibytosti – nejsou tedy schopni stvořiti soběrovné (lidí), a nemohou ani obtěžkati (oplodniti) jejich ženy; kdo učí něco jiného, ten propadl zhoubné lži a pohanám (pomluvám); vskutku: pouze soběrovní (lidé) se mohou ze své falše (zchytralosti) povznést na bohy a modly, povýšit se nad ostatní soběrovné (spolubližní) a obtěžkati (oplodniti) vaše ženy, avšak vybájení (smyšlení) a bezpodstatní (imaginární) bohové a bůžkové (modly) toho schopni nejsou, stejně jako ani jejich vybájená (smyšlená) síla duchovní bytnosti (duchovní síla).
- 130) Stvoření všech věcí (Tvoření) vás žádným ze svých zákonů a doporučení nikdy nepopouzelo (neovlivňovalo) k tomu, abyste se nutně obrátili k pravdě a Učení prorockému: pokud tak činíte, pak jednáte z vlastního usouzení (rozhodnutí) a ze svobodné stálosti (vůle), načež sami sobě dosvědčíte, že se zavazujete (začleňujete do) Učení pravdy, Učení ducha, Učení života z poctivosti a že v tomto smyslu přijímáte »Kalich pravdy« jako své vodítko (ukazatel / vůdčí myšlenku).
- 131) Netužte pojídati (učiti se) falešné plody (nauky) falešných proroků, leč dbejte toho, abyste pojídali (učili se) jen dobré plody (Učení) skutečných proroků – kéž by vám pak byla nadělena všechna krmě (pravda) z Nauky všech nebes (z Učení celého Kosmu) a kéž byste v sobě stvořili skutečnou lásku, moudrost, mír, svobodu a soulad (harmonii).
- 132) Vskutku: Učení moudrosti a pravdy zákonů a doporučení Prasíly všeho života (Tvoření) vám posílá tabuli (Nauku) plnou krmě (věděni), abyste se učili, aby pro prvního i posledního z vás byl každický den svátkem a abyste si kladli na srdce znamení (důkazy) pravdy a sami se zao-
patřovali vědomostmi, moudrostí a pravdou (byli sami jejich zdrojem, z nějž čerpáte).



- 133) Seht, dass ihr euch mit der Lehre der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urkraft allen Daseins (Schöpfung) verbündet, auf dass ihr wissend (bewusst) in der Wahrheit seid und ihr nicht im Unwissen verkommt und ihr nicht Strafe in euch selbst hervorbringt (erschafft) und betrübt seid.
- 134) Wahrlich, seit alters her haben die wahrlichen Propheten zu euch gesprochen und euch die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens gebracht und euch gelehrt, dass ihr weder einen noch zwei Götter oder Götzen neben die Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) stellen sollt, so auch nicht angebliche Söhne und Töchter von Göttern und Götzen, denn die Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) ist überlegen (erhaben) über alle Euresgleichen (Menschen) und über alles, was ihr euch erdreistet, ihr zur Seite zu stellen; heilig (ehrwürdig) ist allein die Urquelle aller Weisheit (Schöpfung), und ihr Götter oder Götzen oder erdichtete (angebliche) Söhne und Töchter oder Beauftragte (Stellvertreter) zur Seite zu stellen ist eine Schmählichkeit (Verächtlichkeit) auserlesener Art (sondergleichen) und von schändlicher Verwerflichkeit; also tut und sagt und lehrt nie dergleichen, denn dazu habt ihr kein Recht, weil es eine Lüge wider alle Wahrheit ist.
- 135) Lehrt nichts anderes als die wahrliche Wahrheit, so wie es euch der «Kelch der Wahrheit», die Lehre der Propheten lehrt; und richtet Gebete (Anrufungen/Andachten) an eure Innenwelt (Bewusstsein), auf dass ihr euch nur der Wahrheit darbietet (widmet) und den Worten der Propheten folgt, die Zeugen der Wahrheit sind und die ihr achten sollt, solange sie unter euch weilen, denn nur so lange könnt ihr ihre Worte der Weisheit mit eigenen Ohren hören und sie als Wächter über euch haben, denn wenn sie sterben, dann vergehen sie als Warner für euch, und ihr könnt nur noch Zeugenschaft ablegen von ihrem Dasein (Leben) und Wirken und die Zeugenschaft in die Zukunft tragen, indem ihr ihre Lehre der Wahrheit, ihre Lehre des Geistes, ihre Lehre des Lebens weitertragt und euren Kindern und Kindeskindern und allen Euresgleichen (Mitmenschen) lehrt.
- 136) Die Zeit, da ein wahrlicher Prophet unter euch weilt, ist eine Zeit, in der ihr als Wahrhaftige (Rechtschaffene = Gewissenhafte/Gerechte = Verantwortungsvolle/Tugendhafte und Wahrheitswissende) von des Propheten Wahrhaftigkeit aus erster Quelle Gewinn ziehen könnt, auf dass ihr Wohlgefallen am Lernen habt und ihr in euch den Hochsinn (Menschlichkeit) erschafft.
- 137) Und es ist euch ein andermal gelehrt, dass ihr niemals Euresgleichen (Menschen) an deren Leib (Körper) und Leben und auch nicht an der Artung (Psyche) straft, sondern ahndet nur deren Fehlhaftigkeiten (Fehler) und üble Taten, indem ihr sie auf bestimmte Zeit an Massnahmeerfüllungsorte (abgelegener Ort/einsame Insel) aussondert, wo sie nach Gesetz und Gebot der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) des Rechters behandelt und in Würde behandelt werden, jedoch für ihre Versorgung (Lebensunterhalt) selbst bemüht sein müssen und in der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens, auf dass sie des Rechters werden und des Rechters tun, wenn sie ins Volk (Gesellschaft) zurückkehren.
- 138) Wahrlich, achtet und erfüllt die Gesetze und Gebote der Erschaffung allen Daseins (Schöpfung), dann habt ihr Macht über alle Dinge, und also werdet ihr durch euer Fortkommen eurer Innenwelt (Bewusstsein) dereinst den Weg zu allen Himmeln (den Weg ins Universum, in den Weltenraum) und zu den Erden (Welten/Planeten) finden, auf dass ihr auch Macht darüber erlangt, wenn ihr des Rechters tut; also aber gelten auch dann die Gesetze und Gebote der Erschaffung allen Daseins (Schöpfung) in allen Himmeln (Universum) und auf allen Erden (Welten/Planeten), denn alle Himmel (Universum) und Erden (Welten/Planeten) sind das Königreich der Erschaffung allen Daseins (Schöpfung); und die Erschaffung allen Daseins (Schöpfung) hat durch ihre Gesetze und Gebote Macht über alles.



- 133) Hled'te, abyste se spojili s Učením pravdy zákonů a doporučení Prasíly vši existence (Tvoření), abyste byli vědoucí (vědomí/uvědomějí) v pravdě, nepustli v nevědomství, neplodili (netvořili) v sobě samých nižádný trest a nebyli zkormoučení.
- 134) Věru, od nepamětna k vám promlouvali skuteční proroci, přinášeli vám Učení pravdy, Učení ducha, Učení života a učili vás, že nemáte vedle Prazdroje vši moudrosti (Tvoření) stavěti ani jednoho boha či bůžka (modlu), ani dva, stejně jako ani jejich údajné syny a dcery, neboť Prazdroj vši moudrosti (Tvoření) jest svrchovaný a povznesený nad všechny soběrovné (lidi) a vše, co si dovolujete stavěti vedle něj; pouze Prazdroj vši moudrosti (Tvoření) jest svatý (ctihodný) a stavěti vedle něj bohy, modly či vybájené (údajné) syny, dcery a pověřence (zástupce) jest hanebnost (opovržlivost) výjimečného (mimořádného) druhu a ostudná nemravnost; nečiňte, neříkejte a neučte nikdy nic podobného, neboť k tomu nemáte nižádného práva: jde o lež, jež se přičí vši pravdě.
- 135) Neučte nic jiného než skutečnou pravdu, jak vás tomu učí »Kalich pravdy«, Učení prorocké; pronášejte modlitby (oslovení/rozjemy) ke svému niternému světu (vědomí), abyste se zasvětili (věnovali) pouze pravdě a řídili se slovy proroků, kteří jsou svědky pravdy a kterých si máte vážit, dokud dlejí mezi vámi – slyšet na vlastní uši jejich moudrá slova a mít je nad sebou jako střežitele můžete jen za doby jejich života, neboť až zemřou, tak v nich ztratíte své varovatele a budete moci toliko dosvědčiti jejich bytí (život) a působení a nést toto svědectví do budoucnosti, neboť byste měli dále šířiti jejich Učení pravdy, Učení ducha, Učení života a vyučovat v něm své děti, dětné děti a všechny soběrovné (spolubližní).
- 136) Doba, v níž mezi vámi dlí pravý prorok, jest dobou, v níž můžete jako opravdoví lidé (pocitiví, resp. svědomití/spravedliví lidé, resp. zodpovědní/ctností a pravdyznalí lidé) čerpati z první ruky prospěch z ryzosti prorokovy, abyste našli zalíbení ve studiu a vytvořili si v sobě ušlechtilost (lidskost).
- 137) Buďte poznovu poučení o tom, že nikdy nemáte trestati soběrovné (lidi) na těle, životě ani tvářnosti (psychice), neboť máte postihovati jen jejich poklesky (chyby) a zlé skutky, a to tím způsobem, že je na určitou dobu vyloučíte na místo plnění opatření (na odlehlé místo / opuštěný ostrov) – tam s nimi zacházejte důstojně a řádně podle zákonů a doporučení Stvoření všech věcí (Tvoření), avšak naříd'te jim, aby se sami postarali o své zabezpečení (živobytí) a o Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, neboť se mají státi řádnými a řádně jednati, až se navrátí do lidu (do společnosti).
- 138) Věru: budete-li ctít i naplňovati zákony a doporučení Stvoření vši existence (Tvoření), tak budete mít moc nad všemi věcmi a díky pokroku svého niterného světa (vědomí) naleznete kdys cestu ke všem nebesům (cestu do Vesmíru, do Kosmu) a k zemím (světům/planetám), abyste získali moc i nad nimi, budete-li jednati oprávněně; zákony a doporučení Stvoření vši existence (Tvoření) platí arci i ve všech nebesích (v Kosmu) a na všech zemích (světech/planetách), neboť všechna nebesa (Univerzum) a země (světy/planety) jsou královstvím Stvoření vši existence (Tvoření); Stvoření vši existence (Tvoření) má skrze své zákony a doporučení moc nade vším.





Abschnitt 6

- 1) Ehrfurcht (Ehrerbietung) sei der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung), die da ist die Erschafferin aller Himmel (Universum) und Erden (Welten/Planeten), der Dunkelheit und des Lichts, doch sind viele unter euch, die ihr der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) anderes gleichsetzt, vornehmlich erdichtete (erdachte/erfundene) Götter und Götzen, weil ihr unwissend seid in der Wahrheit und nur Lügen und Verlästerungen (Verleumdungen) euer Ohr leiht (glaubt).
- 2) Die Urquelle allen Lebens (Schöpfung) ist es, aus deren Macht (Idee) ihr hervorgegangen seid; und durch sie ist euer Ziel bestimmt, das ihr erreichen sollt durch die ungeheissene (freiwillige) Entfaltung (Evolution) eurer Innenwelt (Bewusstsein), auf dass ihr in höchlicher (sehr) ferner Nachzeit (Zukunft) im Bund (Vertrag) eins werdet mit ihr (Einswerdung mit der Schöpfung).
- 3) Also ist euer Ziel in höchlicher (sehr) ferner Nachzeit (Zukunft = Äonen von Jahren) bestimmt, das ihr jedoch erreichen sollt in Ungeheissenheit (Freiwilligkeit) über reichliche (viele) Bestehen (Leben) hinweg, die ihr immer wieder haben werdet als neue Euresgleichen (Persönlichkeiten), nachdem ihr gestorben seid und durch euren Geistgehalt (Geistform) wieder ins Bestehen (Leben) gerufen werdet.
- 4) Und wahrlich, es ist die Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung), die ihre Gesetze und Gebote für alle Himmel (Universum) und für die Erden (Welten/Planeten) gegeben hat, auf dass überall und in allen Dingen äusserlich wie innerlich alles so gegeben und wie alles verdient (notwendig) ist.
- 5) Und es kommt nichts zu euch, was ihr nicht selbst hervorruft, seien es Liebe oder Unliebe, Frieden oder Unfrieden, Hass, Rachsucht und Vergeltungssucht, Argwohn, Schlacht (Krieg) oder Freiheit und Unfreiheit (Hörigkeit) und alles, was erdenklich ist, denn wahrlich, alle Zeichen (Wirkungen) von den Zeichen (Schicksal), die da kommen, erschafft ihr selbst, sowohl im Guten wie im Bösen.
- 6) Und verwerft ihr die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung), wie sie euch erkenntlich sind, wenn ihr mit offenen Augen einhergeht, dann werdet ihr euch selbst kundig, was ihr verspottet.
- 7) Seht zurück vor euch (in die Vergangenheit), dann erkennt ihr, wie manches Volk und Geschlecht (Familie/Sippe) sich selbst ausgetilgt hat oder von anderen ausgetilgt wurde; sie hatten auf der Erde feste Wohnsitze, doch sie liessen Wolken (Streit/Krieg) über sich erwachsen und liessen Ströme von Regen (Blutvergiessen) über sich kommen und schwammen darin, bis sie ertranken (ausstarben); und ihre Wohnstätten und ihre Orte (Städte/Dörfer) wurden zerstört und alles ausgetilgt, was von ihnen Zeugnis gab; doch nach ihnen kamen andere Völker und Geschlechter (Familien/Sippen), doch sie taten ihren vorigen gleich.
- 8) Und wahrlich, schon vor euch kamen wahrliche Propheten zu euren Urvorfätern und Urvormüttern (Urahnern/Urvorfahren), lange ehe zu euren Vorfätern und Vormüttern (Ahnen/Vorfahren) die wahrlichen Propheten der Linie der sieben aus der Linie des Nokodemion kamen, um sie der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) zu belehren, doch sie haben die Lehre der Propheten verworfen und verlästert (verleumdete) und umgedreht (verfälscht); und also taten es jene Schriftkundigen (Schriftgelehrten), die durch die Propheten beauftragt waren, die Lehre in einer Schrift zu bringen (niederzuschreiben/festzuhalten), auf dass nur Lug und Trug ihr Werk war; und wahrlich, hätten die Propheten selbst die Schrift geschrieben, und hätten eure Vorfäter und Vormütter (Ahnen/Vorfahren) die Schrift mit ihren Händen gefühlt oder gelesen, wenn sie der Schrift (Lesens/keine Alphabeten gewesen wären) kundig gewesen wären, dann hätten sie in ihrer Wahrheitsunwissenheit und in ihrer Täuschung (Wahn) an Beschwörung (Zauberei) der Propheten Werk als offenkundige Kunst der Schattenwelt (Höllenkunst) angegriffen (beschuldigt) und die wahrlichen Propheten als Teufelsdiener gemeuchelt (ermordet), so es nicht bei der Beflissung (Trachten) nach Verfolgung und Töten geblieben wäre.
- 9) Hätten die wahrlichen Propheten euren Urvorfätern und Vorfätern und euren Urvormüttern und Vormüttern (Urahnern/Urvorfahren/Ahnen/Vorfahren) die Schrift der Wahrheitslehre gebracht, wenn sie der Schrift (des Lesens) kundig gewesen wären, dann hätten sie diese als Teufelswerk erachtet, weil sie nicht eine Schrift ihrer Schriftkundigen (Schriftgelehrten) gewesen und nicht angenommen worden wäre; also ist euch geboten (empfohlen), von den wahrlichen Propheten ohne Umwege (direkt) zu lernen und von den wahrlichen Herkommen (Überlieferungen); doch achtet der falschen Herkommen (Überlieferungen) der Schriftkundigen (Schriftgelehrten), denn ihre Lehren sind verdreht (verfälscht) und fremd aller Wahrheitlichkeit; doch die Lehre der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) soll euch in gutem Wort (Sprache) und in klarer Schrift als Quelle (Buch) der Wahrheit gegeben sein, wenn der letzte wahrliche Prophet der Linie des Nokodemion die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens lehrt, auf dass sie Wort um Wort in seinem Ausdruck (Darlegung/Ausführung) erhalten bleibe und euch verständlich sei, weil ihr dann in der Neuzeit der Schrift (Lesen und Schreiben) kundig seid und die Worte der Lehre der Propheten begreift, auf dass in euch das Fehlverstehen (Missverständnisse) weicht.



Hlava 6

- 1) Úcta (respekt) nechť náleží Prazdroji všech živostí (Tvoření), jenž jest Stvořitelem²³ všech nebes (Kosmu) a zemí (světů/planet), temnoty i světla; mezi vámi jsou však mnozí, kteří vedle něj stavějí jiné entity, zejména vybásněné (smyšlené/vymyšlené) bohy a modly, jelikož jsou neznalí pravdy a propůjčují svůj sluch (věří) toliko lžím a pohanám (pomluvám).
- 2) Prazdroj všeho života (Tvoření) ztělesňuje moc (ideu), z níž jste vzešli; z něj jest určen váš cíl, ježž máte dosáhnouti nenakázaným (dobrovolným) rozvojem (evolucí) svého niterního světa (vědomí), čímž se s ním (Tvořením) v notně (velmi) vzdálené příští době (budoucnosti) sjednotíte, jsouce s ním ve spolku (úmluvě).
- 3) Váš cíl jest stanoven pro notně (velmi) vzdálenou příští dobu (pro budoucnost v horizontu aeonů let) a máte jej bez nákazu (dobrovolně) dosáhnouti v běhu hojných (mnohých) jsoucen (životů), které budete opakovaně prožívatí jakožto noví soběrovni (jako nové osobnosti), neboť vaše duchovní bytnost (forma ducha) vás bude po vašich skonech znovu povolávatí do bytí (do života).
- 4) Vskutku: Prazdroj všech živostí (Tvoření) ustavil své zákony a doporučení pro všechna nebesa (Kosmos) a pro všechny země (světy/planety), aby všude a ve všech jevech bylo vše stanoveno tak – navenek i niterně –, jak je to právné (nezbytné).
- 5) Nepřichází k vám nic, co byste nezpůsobovali vy sami, ať je to láska či neláska, mír či nemír, zášť či chtivost pomsty a odvety, podezřívavost či vojna (válka), svoboda či nesvoboda (slepá závislost) anebo vše, co jest myslitelné, neboť věru: všechna přicházející znamení (účinky) ze znamení (osud) vytváříte vy sami, jak v dobrém, tak ve zlém.
- 6) Pravdu zákonů a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření) jste schopni rozeznati tehdy, jdete-li životem s otevřenýma očima – pokud ji však zavrhnete a budete se jí vysmívati, tak si sami udělíte trest.
- 7) Ohlédnete-li se za sebe (do minulosti), tak rozeznáte, že se mnohý národ a rod (rodina / rodové společenství) sám zahubil nebo byl zahuben jinými; tyto národy a rody měly na Zemi pevná sídliska, avšak nechaly nad sebou nakupiti oblaka (vády/války), z nichž na ně dopadaly přívalové deště (krveprolití), ve kterých plavaly, dokud neutonuly (nevymřely); jejich sídliska a obce (města/vesnice) byly zničeny i bylo zhubeno vše, co svědčilo o jejich existenci; po nich přišly sic jiné národy a rody (rodiny / rodová společenství), avšak ty jednaly stejně jako ony zhubené.
- 8) Věru: praví proroci přišli k vašim prapraotcům a prapramatkám (prapředkům) již před vaším věkem, a to dávno předtím, než k vašim praotcům a pramatkám (předkům) přišli praví proroci ze sedmeré řady Nokodemionovy, kteří vás poučovali o pravdě zákonů a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření) – vy jste však Učení prorocké odvrhli, pohaněli (pomluvili) a překroutili (zfalšovali); dílem znalců (učenců) písma, které proroci pověřili tím, aby Učení obrátili v Písmo (aby jej sepsali/zaznamenali), byla toliko lež a klam; vskutku: pokud by proroci sepsali Písmo sami a pokud by je vaši praotcové a pramatky (předci) mohli sami ohmatati a čísti – v případě, že by byli znalí písma (uměli číst / nebyli negramotní) –, pak by dílo prorocké z neznalosti pravdy a ze svých zaklánačných (čarodějných) klamů (bludů) napadli (osočili) jako očividné umění světa stínů (pekelné umění) a pravé proroky by zákeřně odpravili (zavraždili) jako služebníky ďáblů, takže by nezůstalo jen u pilnosti (touhy) je pronásledovati a posmrtní.
- 9) Kdyby praví proroci přinesli vašim prapraotcům a praotcům a prapramatkám a pramatkám (prapředkům/předkům) Písmo pravdivého Učení, tak by jej – pokud by byli znalí písma (pokud by uměli číst) – označili za dílo ďáblů, jelikož by se nejednalo o spis jejich znalců (učenců) písma a nepřijali by jej; budiž vám tedy přikázáno (doporučeno) učit se bez oklik (přímo) od pravých proroků a z pravých doložených zpráv (tradic); dávejte si arci pozor na falešné doložené zprávy (tradic) znalců (učenců) písma, neboť jejich nauky jsou překroucené (zfalšované) a cizí vši pravdivosti; Učení o zákonech a doporučeních Prazdroje všech živostí (Tvoření) vám má býti ale předáno v kvalitních slovech (jazyce) a v jasném spise ve formě pramene (knihy) pravdy, a to tehdy, až bude poslední pravý prorok z řady Nokodemionovy vyučovati Učení pravdy, Učení ducha, Učení života – tato Nauka má zůstati slovo od slova zachována ve výrazu (vysvětlení/vývodu) prorockém a budete jí rozuměti, neboť v Novém Věku budete znalí písma (budete umět číst a psát) a pochopíte slova Nauky prorocké, aby ve vás odeznělo nepravé (nesprávné) pochopení.

23 V originále je slovo »Prazdroj« (»Urquelle«) rodu ženského, a tudíž je hovořeno o »Stvořitelce« všech nebes a zemí, nikoliv o Stvořiteli, a nadto nelze chápat tuto personifikaci nábožensky; pozn. překl.



- 10) Wahrlich, könnte es schon vor jener fernen Zeit getan werden, euch die Quelle der Weisheit (Buch der Weisheit) durch einen wahrlichen Propheten zu geben, dann würde das sein, wenn es tunlich (möglich) wäre, doch die Möglichkeit kann erst sein, wenn die notwendigen Bedingtheiten (Voraussetzungen) dafür gegeben sein werden, auf dass die Quelle der Weisheit (Buch der Weisheit) in die Hände aller jener gelangt, welche dafür bereit sind; also muss euch bis zur Neuzeit noch Aufschub gewährt sein, wonach ihr euch aber nicht mehr in Ausflüchten (Entschuldigungen) ergehen könnt, dass euch die wahrliche Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) durch die Lehre der Propheten als «Kelch der Wahrheit» nicht gebracht worden sei.
- 11) Und wahrlich, wäre bestimmt worden, dass mehr wahrliche Propheten zu euch kommen, dann wären sie euch erschienen, nicht jedoch als erdichtete (erfundene) Befreier (Engel) oder als angebliche Gesandte von Göttern und Götzen, denn wahrliche Propheten sind Euresgleichen (Menschen) und also auch der Gestalt Euresgleichen (menschlicher Gestalt); wahrliche Propheten können euch also nicht erscheinen als höhere Wesenheiten, denn ihr würdet dadurch noch verwirrt, als ihr schon verwirrt seid.
- 12) Aber wie schon vor euch eure Vorväter und Vormütter (Ahnen/Vorfahren) die wahrlichen Propheten verspotteten und den falschen Propheten ihr Ohr (Glauben) schenkten, so tut ihr ihresgleichen; doch indem ihr die wahrlichen Propheten verspottet, so verspottet ihr nur euch selbst.
- 13) Wahrlich, wandert über die Erde und seht, wie elend das Ende derer war, welche die wahrlichen Propheten als Lügner behandelten; und wandert über die Erde und seht zu eurer Zeit, wie Euresgleichen (Mitmenschen) dem Unrecht und Töten, der Eifersucht, dem Hass, der Lieblosigkeit und der Schlacht (Krieg) frönen und weder Frieden noch Freiheit, noch Gleichstimmung (Harmonie) kennen, weil sie nicht der Lehre der Propheten folgen und sie als Lügner behandeln, sie verfolgen, verlästern (verleumden), sie entehren und ihnen nach dem Leben trachten.
- 14) Doch bedenkt, die wahrlichen Propheten lassen sich nicht von euch vertreiben, sondern sie erweisen euch Vergebung dafür, was ihr ihnen antut, und obliegen weiterhin ihrer Pflicht, die sie ungeheissen (freiwillig) auf sich nehmen (bewältigen), um euch der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens zu belehren, die ihr eure Gedanken verderbt und eure Eindrücke (Gefühle); und an der Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) der wahrlichen Propheten ist kein Zweifel.
- 15) Wahrlich, der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) ist alles, was da wohnt und sich bewegt in der Nacht und am Tag, doch alles ist euch von ihr gegeben, auf dass ihr es verwaltet und zum Blühen bringt.
- 16) Durch die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung), durch die Bildnerin der Himmel (Universum) und der Erden (Welten/Planeten), die selbst nichts genießt an Nahrung und Trank, wie ihr es braucht, ist euch alles gegeben, was ihr zum Leben braucht, die Nahrung und die Tranksame und alles, was ihr begehrt.
- 17) Und durch die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) ist euch geboten (empfohlen), dass ihr euch den Richtschnüren (Leitregeln) der Gesetze und Gebote ergebt (hingebt), auf dass ihr alle gesetzestreu und gebotstreu seid und keiner unter euch sei, der ihr, der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung), erdichtete (erfundene) Götter oder Götzen oder Euresgleichen (Menschen) als Götter oder Gottgesandte oder als Beauftragte (Stellvertreter) an die Seite stellt.
- 18) Wahrlich, fürchten sollt ihr euch vor dem, was ihr des Unrechens tut, denn je nach seiner Zeit wirkt sich all euer Unrecht auf euch selbst aus; wenn ihr die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) nicht befolgt, dann wirkt (lebt) ihr eurem Innersten (Wesen des Geistes) gegenüber verkehrt (falsch), so ihr euer eigenes Inneres (Wesen) verkehrt (falsch) gestaltet und euch selbst ungehorsam seid.
- 19) Wenn ihr vor eurem eigenen Ungehorsam bewahrt bleibt, wenn ihr euch der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) zuwendet, dann erweist ihr euch selbst Barmherzigkeit und eine offene Glückseligkeit.
- 20) Wendet ihr euch aber ab von der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung), dann wundert euch nicht, wenn ihr vom Unglück verfolgt werdet, das keiner Euresgleichen (Mitmenschen) von euch wegnehmen kann, so es euch verfolgt, bis ihr des Rechens werdet und ihr euch mit der Wahrheit verbündet; und seid ihr willig, euch der Wahrheit zu fügen, dann werdet ihr vom Glück berührt, denn sie hat die Macht, euch euren inneren Frieden, die Freiheit und die Gleichstimmung (Harmonie) zu geben, auf dass ihr auch in Liebe lebt und ihr euch eures Daseins (Lebens) erfreuen mögt.



- 10) Vskutku, pokud by bylo reálné (možné), aby vám již v dávných dobách předal pravý prorok pramen moudrosti (knihu moudrosti), pak by se tak již stalo; reálné to bude tehdy, až k tomu budou vytvořeny nezbytné podmínky (předpoklady) – tehdy se pramen moudrosti (kniha moudrosti) dostane do rukou všech, kteří na něj budou připraveni; v této věci tedy musíte posečkat až do Nového Věku, ale potom se již nebudete moci vytáčet (vymlouvat), že vám v Učení prorockém nebyla přinesena skutečná pravda o zákonech a doporučeních Prazdroje všech živostí (Tvoření), v podobě »Kalichu pravdy«.
- 11) Vskutku, pokud by bylo určeno, že k vám má přijít více pravých proroků, tak by se vám tito proroci zjevili, avšak nikoliv jako vybájení (smyšlení) vysvoboditelé (andělé) či jako údajní vyslanci bohů a model, neboť skuteční proroci jsou soběrovní (lidé), a mají tedy i jejich (lidskou) podobu; praví proroci se vám tedy nemohou zjevit jako vyšší bytosti, neboť jinak byste byli ještě zmatenější, nežli již jste.
- 12) Vaši praotcové a pramateře (předci) se pravým prorokům vysmívali již před vaším věkem a propůjčovali sluch (věřili) falešným prorokům – a vy činíte po jejich příkladu; pokud se však vysmíváte pravým prorokům, vysmíváte se jen sami sobě.
- 13) Vskutku: putujte po Zemi a vizte, jak bídný byl konec těch, kteří s pravými proroky zacházeli jako se lháři; putujte po Zemi a vizte, jak se soběrovní (vaši spolubližní) ve vaší době oddávají bezpráví, zabíjení, žárlivosti, zášti, bezcitnosti a vojnám (válkám) a jak neznají ani mír, ani svobodu, ani soulad (harmonii) – nenásledují totiž Učení prorocké a se samotnými proroky zacházejí jako se lháři, a nadto je pronásledují, haní (pomlouvají), zneuctují a ukládají jim o život.
- 14) Pomněte, praví proroci se vámi nenechají zahnat, avšak prokážou vám odpuštění za to, co jim činíte a budou i nadále plnit svou povinnost, kterou si bez nároku (dobrovolně) ukládají (nesou), neboť vás, kteří si kazíte své myšlenky a dojmy (city), chtějí poučít o Učení pravdy, Učení ducha, Učení života; na poctivosti (svědomitosti) skutečných proroků není nižádná pochybnost.
- 15) Vskutku, Prazdroji všech živostí (Tvoření) patří vše, co sídlí a co se hýbe na Zemi, ať už v noci či ve dne – a Prazdroj všech živostí (Tvoření) vám dává vše, abyste to spravovali a dováděli k rozkvětu.
- 16) Dílem zákonů a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření), dílem Tvůrce²⁴ nebes (Kosmu) a zemí (světů/planet) – který sám nepožívá ani krmit, ani mok, jež potřebujete vy – je vám dáno vše, co potřebujete k životu: krmě, mok a vše, po čem lačníte.
- 17) Zákony a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření) vám přikazují (doporučují), abyste se oddali (věnovali) z nich plynoucím směrnícím (vůdčím pravidlům), abyste jim všickni byli věrní a nebyl mezi vámi nikdo, kdo by vedle Prazdroje všech živostí (Tvoření) stavěl vybájené (smyšlené) bohy, modly či soběrovné (lidi), již se povyšují na bohy, boží vyslance či pověřence (zástupce).
- 18) Vskutku: obávejte se svých bezprávných skutků, neboť nadejde čas, kdy se celé vaše bezpráví odrazí na vás samých; neřídíte-li se zákony a doporučeními Prazdroje všech živostí (Tvoření), tak působíte (žijete) ve vztahu ke svému nejniternějšímu nitru (duchovní podstatě) protismyslně (falešně), takže i protismyslně (falešně) utváříte svoje nitro (bytost) a jste neposlušní sebe samých.
- 19) Pakliže se obrátíte k pravdě zákonů a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření) a vystříháte se své vlastní neposlušnosti (ve vztahu k sobě samým), tak si prokážete milosrdenství a způsobíte si otevřené blaho.
- 20) Odvrátíte-li se od pravdy zákonů a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření), tak se pak nedivte tomu, když vás bude stíhati neštěstí – a tohoto neštěstí vás nebude moci zbavit žádný soběrovný (spolubližní), takže vás bude stíhati, dokud se nenapravíte a dokud si z pravdy neučiníte svého spojence; budete-li ochotni přijmouti pravdu, tak se vás dotkne štěstí, neboť pravda má moc skytnouti vám niterný mír, svobodu a soulad (harmonii), abyste žili v lásce a mohli se těšit ze svého bytí (života).

24 V originálu »Tvůrkyně nebes« z podmětu ženského rodu »die Urquelle«; viz i v dalším textu analogicky (nikde není např. řeč o »Stvořiteli«, ale jen o »Stvořitelce« atp. s tím, že smysl »Stvoření« jest beztak bezpohlavní a neutrální a jde jen o metaforu); pozn. překl.



- 21) Die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) fordert nicht, dass ihr in Demut ihr untätig oder ihre Diener (Handlanger) seid, sondern sie führt (empfiehlt) an, dass ihr in Ungezwungenheit (Freiwilligkeit) Kundige (Wissende) und Weise werdet dadurch, indem ihr euer Dasein (Leben) der Wahrheit widmet.
- 22) Und fragt ihr euch, welches Ding euch das wichtigste Zeugnis eures Daseins (Lebens) sei, dann erkennt ihr die Wahrheit in der Wahrlichkeit (Unwiderlegbarkeit) in allen Dingen des Bestehenden (Existenten) und die Zeugenschaft der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung).
- 23) Und euch sind diese Dinge offenbar (erkennbar) durch die Lehre der Propheten, durch den «Kelch der Wahrheit», auf dass ihr begreifen mögt und auf dass durch die Lehre alle gewarnt sind davor, des Unrechters zu tun; und die Wahrheitslehre ist gegeben, dass sie jeden unter euch erreicht, der von ihr erreicht werden will.
- 24) Und wahrlich, ihr könnt wirklich nicht bezeugen, dass es nebst der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) andere Mächte gibt, die ihr gleichkommen; und wenn ihr der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) Götter und Götzen oder Euresgleichen (Menschen) zur Seite setzt, dann ist alles nur Euresgleichen Werk (Menschenwerk); und wahrlich, wenn Götter oder Götzen ernannt werden, dann sind diese nur Euresgleichen (Menschen), denen eine hohe Bezeichnung (Titel) als Gott oder Götze angedichtet und belehnt (verliehen) wird, doch wahrlich können diese nicht der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) gleichgestellt und ihr auch nicht zur Seite gestellt werden; wahrlich, die Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) ist die einzige ihres Wesens (Gattung/Art), und sie ist fern (ausserhalb) aller jener Dinge, Götter und Götzen und Euresgleichen (Menschen), die ihr an ihre Seite stellt.
- 25) Jenen unter euch, welchen euch die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens gegeben ist und die ihr und eure Töchter und Söhne die Wahrheit erkennen (sehen) und sie befolgen, ihr werdet im Frohsin leben und euer Dasein (Leben) in Ehrfurcht (Ehrwürdigkeit) erfüllen (bewältigen), doch ihr unter euch, welche ihr nicht die Wahrheit befolgt, ihr verderbt euch in euch selbst und seid unzufrieden mit allem, was euch durch das Dasein (Leben) gegeben ist.
- 26) Und wer ist ungerechter (verantwortungsloser) als jene unter euch, welche ihr Lügen ersinnt wider die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) und wider sie selbst, und welche ihr ihre Zeichen (Unübertrefflichkeiten) Lüge zeihet, die ihr in ihrem Aussehen (Natur) erkennen (sehen) könnt?
- 27) Und wenn ihr euch der Wahrheit zuwendet, dann fragt ihr euch, weil ihr die Wirklichkeit erkennt, wie es nur sein kann, dass Euresgleichen (Menschen) erdichtete Götter und Götzen und Euresgleichen (Mitmenschen) anbeten, die sich als deren Beauftragte (Stellvertreter) oder Diener (Handlanger) ausgeben, da doch der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) keine Götter oder Götzen, wie aber auch keine Euresgleichen (Menschen) als ihre Beauftragten (Stellvertreter) zur Seite gestellt werden können, weil sie in Erhabenheit über allen Dingen steht.
- 28) Wahrlich, erst wenn ihr euch aus der Verführung eurer falschen Propheten und falschen Lehren zu befreien beginnt, erst dann erkennt ihr, dass ihr Götterdiener und Götzendiener wart und Wesenlosigkeiten anbetet; und erst dann erkennt ihr, dass ihr wieder nicht nur wider die Wahrheit lügt, sondern dass ihr euch selbst belügt und euch selbst verlästert (verleumdet), weshalb euch alles verrätet (im Stich lässt), was ihr des Unrechters ersinnt.
- 29) Wahrlich, unter euch sind manche, welche ihr der Wahrheit Gehör schenkt, doch auf eure Klugheit (Verstand) habt ihr eine Hülle gelegt, dass ihr nicht begreifen könnt, und eure Ohren habt ihr mit Taubheit geschlagen, dass ihr die Wahrheit nicht in ihrem Wert hören könnt, und selbst wenn ihr mit euren Augen die Zeichen (Beweise) der Wahrheit seht, so legt ihr eine Hülle darüber, so ihr nicht wahrlich sehen könnt, denn ihr streitet in euch selbst wider die Wahrheit und die Unwahrheit, so ihr euch nicht zur wahrlichen Wahrheit durchringen könnt und letztlich alles bloss als Fabeln der Alten deutet (lehrt).
- 30) Und ihr unter euch, welche ihr euch heuchlerisch des Wahrheitswissens rühmt und es doch nicht übt, weil ihr euch fern davon haltet, ihr erdreistet euch, Euresgleichen (Mitmenschen) zu verbieten, sich der Wahrheit zuzuwenden, so ihr Euresgleichen (Mitmenschen) ebenso ins Verderben stürzt wie euch selbst; allein ihr begreift es nicht.
- 31) Könntet ihr nur sehen, wie ihr euch selbst in das Feuer der Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) stellt, dann würdet ihr wünschen, dass ihr zur Wahrheit zurückkehren könntet, was euch jedoch versagt ist, weil ihr die Zeichen (Beweise) der Wahrheit als Lüge behandelt und Gläubige der Frömmigkeiten (Religionen) und deren Götter und Götzen seid.
- 32) Und jene unter euch, welche ihr euch der Wahrheit zugewandt habt, ihr euch aber noch nicht ganz klar geworden seid, was ihr bezüglich der Wahrheit zu verhehlen (verfälschen und abzuleugnen) pflegtet, ihr steht ständig am Abgrund (läuft Gefahr), dass ihr zum Verbotenen zurückkehrt (in die Unwissenheit zurückfallt), so ihr wieder umfänglich Lügner und Verlästerer (Verleumder) der Wahrheit seid, wenn ihr euch nicht festigt in dem, was euch durch die Wahrheits- lehre kundgetan (verkündet) ist.



- 21) Pravda zákonů a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření) od vás nepožaduje, abyste se jí poddali a byli jejími slouhy (lokaji), ale namítá (doporučuje), že byste se nenuceně (dobrovolně) měli státí znalými (vědoucími) a moudrymi tím, že své bytí (život) zasvětíte pravdě.
- 22) Budete-li se ptáti, jaká věc nejvýznamněji svědčí o vašem bytí (životě), pak rozeznáte ve všech jsoucích (existujících) věcech opravdovou (nevývratnou) pravdu a svědectví Prazdroje všech živostí (Tvoření).
- 23) Tyto věci vám ozřejmuje (činí znatelnými) Učení prorocké, »Kalich pravdy«, abyste pochopili a byli skrze něj všickni varováni před pácháním bezpráví; Učení pravdy jest poskytnuto tak, že zastihne každého, kdo se jím chce nechat zastihnouti.
- 24) Věru a vskutku: nemůžete dosvědčiti, že by vedle Prazdroje všech živostí (Tvoření) prodlévaly jiné mocnosti, které by se s ním daly srovnati; kladete-li vedle Prazdroje všech živostí bohy, modly či soběrovné (lidi), pak je to celé pouze dílem vás samých, tedy soběrovných (lidí); vskutku: ustavujete-li bohy či bůžky (modly), pak jsou to toliko soběrovní (lidé), jimž přibásňujete a udělujete (propůjčujete) vysoké důstojenství (titul) ve smyslu boha či modly – tyto osoby však vskutku nelze stavěti naroveň Prazdroji všech živostí (Tvoření), a ani je s ním srovnávati; věru: Prazdroj všech živostí (Tvoření) jest jediný své podstaty (jediný svého rodu/druhu) a jest vzdálen všem věcem, bohům, modlám a soběrovným (lidem), jež stavíte po jeho bok (vyjímá se z nich).
- 25) Vy, kterým jest dáno Učení pravdy, Učení ducha, Učení života a kteří se svými dcerami a syny poznáváte (vidíte) pravdu a následujete ji, budete žiti radostně a budete své bytí (život) uctivě (uznale) naplňovati (zvládati); avšak vy, kteří se pravdou neřídíte, kazíte se v sobě samých a nejste spokojeni s ničím, co vám existence (život) skýtá.
- 26) Kdož jest nespravedlivější (neodpovědnější) než ti z vás, kteří vymýšlejí lži proti pravdivým zákonům a doporučením Prazdroje všech živostí (Tvoření) a proti tomuto Prazdroji samému a kteří jeho znamení (nepředstižné projevy) kárají ze lži, byť je mohou rozeznati (viděti) v jeho vzezření (přírodě)?
- 27) Jestliže jste se obrátili k pravdě a rozeznali skutečnost, tak se tážete sebe samých, jak je možné, že soběrovní (lidé) velebí vybájené bohy a modly a rovněž i soběrovné (spolubližní), kteří se vydávají za jejich pověřence (zástupce) a služebníky (posluhovače) – víte totiž, že vedle Prazdroje všech živostí (Tvoření) nelze stavěti žádné bohy, modly, ani soběrovné (lidi) jako jeho pověřence (zástupce), poněvadž Prazdroj všech živostí (Tvoření) jest povznešen nad všechny věci.
- 28) Vskutku: teprve až se počnete osvobozovati od svodů svých falešných proroků a falešných nauk, tak rozpoznáte, že jste byli bohoslužebníky a modloslužebníky a že jste vzývali neexistující entity; teprve tehda seznáte, že olháváte nejen pravdu, ale i sebe samé, a že sebe samé i haníte (pomlouváte) – i zradí vás (nechá vás bez pomoci) vše, co si bezprávně vymýšlíte.
- 29) Vskutku, jsou mezi vámi mnozí, kteří propůjčují svůj sluch pravdě, avšak mají zapouzdřenou bystrost (rozum), takže pravdu nedokážou pochopiti; jejich uši stihla hluchota, takže nedokážou slyšeti hodnotu pravdy, a i když svými očima uží znamení (důkazy) pravdy, tak zastírají svůj zrak rouškou, pročez nedokážou skutečně viděti: zápolí totiž v sobě samých mezi pravdou a nepravdou, takže nemohou proraziti ke skutečné pravdě a nakonec celou pravdu interpretují (vyučují tak), jako by to byla báchorka starých lidí.
- 30) Vy, kteří se licoměrně chlubíte, že máte pravdivé vědomosti, je ve skutečnosti nepěstujete a straníte se jich – i dovolujete si zakazovati soběrovným (spolubližním) přivrátiti se k pravdě, pročez je – stejně jako i sebe samé – vrháte do záhuby; pouze to inu nepojímáte.
- 31) Kdybyste jen mohli viděti, jak sami šlapete do ohně nepočestnosti (nespravedlnosti), tak byste si přáli, abyste se mohli vrátiti k pravdě – to je vám arci zapovězeno, jelikož přistupujete ke znamením (důkazům) pravdy jako ke lži a věříte zbožnostem (náboženstvím) a jejich bohům a modlám.
- 32) Vy, kteří jste se obrátili k pravdě, ale ještě jste si zcela jasně neuvědomili, co (všechno) pravdivého jste měli ve zvyku zamlčovati (falšovati a zapíratí), stojíte neustále nad propastí (vystavujete se nebezpečí) v tom smyslu, že se navrátíte k zapovězenému (že upadnete zpět v nevědomost) – pokud se tedy neutvrdíte v tom, co vám opovídá (zvěstuje) Učení pravdy, tak budete opět mnohostranní lháři a tupitelé (pomlouvající) pravdy.



- 33) Und seid gewiss (wissend), es gibt kein anderes Leben als das leibliche (irdische) und also das vergängliche Leben, in dem ihr eure Gewissenhaftigkeit (Pflicht) in umfänglicher Schuldigkeit (Verantwortung) für eure Entfaltung (Evolution) für eure Innenwelt (Bewusstsein) erfüllen (bewältigen) könnt; und wenn ihr sterbt, dann könnt ihr nicht wiedererweckt werden, denn eure Innenwelt (Bewusstsein) und euer Eigen (Persönlichkeit) wird in wesenlose Wirksamkeit (Energie) gewandelt (aufgelöst), woraus sich ein neues Eigen (Persönlichkeit) und eine neue Innenwelt (Bewusstsein) erschafft und geboren wird, zusammen mit der Wiedererweckung (Wiedergeburt/ Reinkarnation) des Geistgehalts (Geistform).
- 34) Und das andere Leben nach dem Sterben ist das Todesleben in der Welt der Unsichtbarkeit (Jenseits), und die könnt ihr nicht sehen und nicht greifen, denn sie ist von Feinheit (Feinstofflichkeit), und von unirdischem Aussehen (Natur) ist die Welt (Sphäre/Ebene) des Unkörperlichen (Geistigen).
- 35) Wahrlich, ihr sollt wissend (bewusst) sein in der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens, auf dass ihr nicht Verlierer seid und ihr nicht die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) leugnet; seid wissend (bewusst) in der Wahrheit, auf dass nicht unversehens die Stunde über euch kommt, da euch wehe wird darüber, weil ihr die Wahrheit und die Wahrheitslehre vernachlässigt habt und ihr eine schwere Last auf eurem Rücken zu tragen habt, unter der ihr zusammenbrecht, weil ihr zu schwer beladen seid mit Unrecht und Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit), mit Unbilligkeit (Ungeerechtigkeit) und Unlauterkeit (Tugendlosigkeit).
- 36) Das Leben in dieser Welt ist kein Spiel und kein Zeitvertreib, sondern ein Dasein (Leben) zur Erfüllung der Gewissenhaftigkeit (Pflicht) in Schuldigkeit (Verantwortung), der Entfaltung (Evolution) der Innenwelt (Bewusstsein) Fülle (Genüge) zu tun und Wissen und Weisheit sowie Liebe und Frieden und Gleichstimmung (Harmonie) und Freiheit zu schaffen; wahrlich, das solltet ihr begreifen.
- 37) Ihr seid betrübt in euren Gedanken und Eindrücken (Gefühlen), und ihr werdet zornig, wenn euch die Wahrheit kundgetan (verkündet) wird durch die wahrlichen Propheten, weshalb ihr sie der Falschheit (Verschlagenheit) zeihet und ihre Zeichen (Wundersamkeiten), die sie tun, als Kunst der Schattenwelt (Höllenkunst) und als Frevel (Verbrechen) an euren erdichteten (erfundenen) Göttern und Götzen verwerft.
- 38) Wahrlich, in eurem Unwissen um die Wahrheit habt ihr seit alters her die Wahrheitslehre und die Propheten als lügenhaft gescholten, und Gleiches tut ihr auch heute; doch trotz eurer Verfolgung und Verlästerung (Verleumdung) blieben sie geduldig, wie sie auch heute geduldig bleiben und sie euch ihre Hilfe geben und euch die Lehre der Propheten lehren; und wahrlich, es gibt keinen unter euch, der auch nur ein Wort der Wahrheit der Lehre der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) zu ändern vermöchte, so die Kunde der Lehre der Propheten für alle Zeiten als «Kelch der Wahrheit» erhalten bleibt.
- 39) Und wenn euch euer eigener Widerwille gegen die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens schmerzlich wird, dann scheint es euch, als ob ihr in einem tiefen Schacht in der Erde versinkt; doch findet ihr Bereitschaft und Befriedigung in der Wahrheitslehre, dann ist es euch gleich, als ob ihr eine Leiter in die Himmel (Universum) findet und euch von dort Zeichen (Beweise) der Wahrheit zukommen; so ist es euer Wille, ob ihr in der Erde versinkt ob eures Unwissens oder ob ihr in die Himmel (Universum) steigt durch euer Wahrheitswissen und der daraus hervorgehenden Liebe und Gleichstimmung (Harmonie) sowie der Freiheit und des Friedens in euch.
- 40) Und wahrlich, ihr könnt nur zuhören und aufnehmen (lernen), solange ihr lebendig (der Wahrheit zugetan und wissend) seid, doch wenn ihr tot seid (nicht der Wahrheit zugetan und unwissend), dann könnt ihr nicht zuhören und nicht aufnehmen (lernen), also ihr euch erst zur Wahrheit erwecken müsst, auf dass ihr lebendig (der Wahrheit zugetan und wissend) werdet.
- 41) Wahrlich, ihr könnt nicht sagen, dass euch durch die Propheten bezüglich der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens keine Zeichen (Beweise) gegeben worden seien, denn sie sind euch vielfach gegeben, wie euch auch die Wahrheitslehre oft und oft kundgetan (verkündet) ist, die ihr jedoch missachtet habt und nun neuerlich danach suchen müsst.
- 42) Und es ist euch gelehrt, dass jedes Tier und jedes Getier auf der Erde Gemeinschaften sind gleich euch, so jeder Vogel, der auf seinen Schwingen dahinfliegt, und jeder Fisch, der dahinschwimmt, wie auch jedes Tier, das dahinrennt, und unzählbar anderes, das da krecht und fleucht.
- 43) Ihr aber unter euch, welche ihr diese Dinge nicht beachtet und die ihr die Zeichen (Beweise) der Wahrheit verwerft, ihr seid in euch taub und stumm und lebt in eurer Innenwelt (Bewusstsein) in Dunkelheit, ohne Wissen, Liebe und Weisheit, und ohne Frieden, Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie), weil ihr in die Irre geht und euch weigert, auf dem rechten Weg zu gehen, der euch ins Licht der Wahrheit führt.
- 44) Bedenkt in allen Dingen eures Daseins (Lebens), auf dass ihr nicht betrübt seid und nicht voll von Angst, wenn die Stunde (Tod) euch ereilt, so ihr in Frieden und Freude dahingehen (sterben) könnt.



- 33) Bud'te si jisti (vězte), že neexistuje žádný jiný život nežli ten tělesný (pozemský), a tedy ten pomíjivý, v němž můžete ve všestranné dlužnosti (odpovědnosti) naplňovat (zvládat) svou svědomitost (povinnost) ve vztahu k rozvoji (evoluci) svého niterného světa (vědomí); až zemřete, tak nebudete moci být znovu probuzeni k životu, neboť váš niterný svět (vědomí) a vaše jáství (osobnost) se promění (rozloží) v neosobní působnost (energii), z níž se stvoří nové jáství (osobnost) a nový niterní svět (vědomí) a zrodí se spolu s opětně se probouzející (opětovně se rodící / reinkarnující) duchovní bytostí (formou ducha).
- 34) Po zesnutí člověka existuje další život, totiž život posmrtný a ten se nalézá v neviditelném světě (na onom světě) a nemůžete jej ani vidět ani se jej dotknouti, neboť jest jemný (jemnohmotný) – svět (sféra/rovina) netělesný (duchovní) má nepozemské vzezření (povahu).
- 35) Vskutku, buďte vědoucí (vědomí/uvědomělí) v Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, abyste nebyli poraženi a nezapírali pravdivé zákony a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření); buďte vědoucí (vědomí/uvědomělí) v pravdě, aby na vás znenáhla nepadla hodina, v níž vám bude ouvé z toho, že jste zanedbávali pravdu a pravdivé Učení a že musíte na svých bedrech nositi těžké břímě, pod jehož vahou se zhroutíte, jelikož jste příliš obtěžkáni bezprávím, nespravedlností (nesvědomitostí), nepočestností (nespravedlností) a nekalostí (nectností).
- 36) Život na tomto světě není hra ani kratochvíle, neboť bytí (život) slouží člověku k dlužnému (zodpovědnému) naplňování svědomitosti (povinnosti), aby učinil zadosti rozvoji (evoluci) svého niterného světa (vědomí) a vytvářel vědomosti, moudrost, lásku, mír, soulad (harmonii) a svobodu; vskutku, toto byste měli postihnouti.
- 37) Když vám praví proroci ohlašují (zvěstují) pravdu, tak jste ve svých myšlénkách a dojmech (citech) zasmušili a hněviví, a proto je naříkáte (*obviňujete*) z falše (zchytralosti) a zavrhuje te znamení (divuplnosti), jež činí, jako umění světa stínů (pekla) a jako rouhačství (zločin) ve vztahu k vašim vybájeným (smyšleným) bohům a modlám.
- 38) Vskutku, ze své neznalosti pravdy jste od nepamětna spílali pravdivému Učení a prorokům a osočovali je ze lži, a totéž činíte i dnes; vzdor vašemu pronásledování a hanění (očerňování) zůstali však proroci trpělivi, a zůstávají trpělivi i dnes, přičemž vám poskytují svou pomoc a vyučují vás Učení prorockému; věru, není mezi vámi nikdo, kdo by na Učení o zákonech a doporučeních Prazdroje všech živostí (Tvoření) mohl změnit bytí jen jedině slůvko pravdy, pročež zvěst o Učení prorockém zůstaneť po všechny časy zachována v »Kalichu pravdy«.
- 39) Když vás ve vztahu k Učení pravdy, Učení ducha, Učení života zabolí vaše vlastní nevole, tak se vám zdá, jako byste padali do hluboké jámy v zemi; naleznete-li však v Učení pravdy ochotensství a uspokojení, tak se vám zdá, jako byste vynášli žebřík do nebes (do Kosmu) a jako by na vás z nebes padala znamení (důkazy) pravdy; záleží tedy na vaší vůli, zda se pro svou nevědomost propadnete do země, anebo zda budete stoupati do nebes (do Kosmu) ze znalosti pravdy, z lásky, souladu (harmonie), niterné svobody a míru, jenž pramení z pravdy.
- 40) Vskutku: naslouchati a pojímati (učiti se) můžete jen tehdy, dokud jste živoucí (naklonění pravdě a vědoucí), avšak jste-li mrtví (bez náklonnosti k pravdě a nevědoucí), pak nemůžete naslouchati ani pojímati (učiti se) – musíte se tedy nejprve probudit k pravdě, abyste se stali živoucími (nakloněnými pravdě a vědoucími).
- 41) Vskutku: nemůžete praviti, že vám proroci ve vztahu k Učení pravdy, Učení ducha, Učení života nedali žádná znamení (důkazy), neboť vám je dali mnohokrát a také Učení pravdy vám ohlašovali (zvěstovali) více než často – vy jste však tohoto Učení nedbali a nyní po něm musíte opětovně pátrati.
- 42) Bud'te poučení o tom, že každé zvíře a každá zvířena tvoří na Zemi společenství podobné vašemu, tedy každý pták, jenž létá na svých perutích, každá ryba, jež plove ve vodních proudech, každé zvíře, jež uhání vpřed a nesčíslně jiných zvířat, jež se plazí po zemi či létají ve vzduchu.
- 43) Vy, kteří těchto věcí nedbáte a kteří zavrhuje te znamení (důkazy) pravdy, jste v sobě samých hlui a němí a žijete ve svém niterném světě (vědomí) v temnotě, prosti vědění, lásky, moudrosti, míru, svobody i souladu (harmonie) – tak je tomu proto, že bloudíte na scestí a zdráháte se jíti po pravé cestě, jež by vás uvedla do světla pravdy.
- 44) Rozvažujte ve všech ohledech své bytí (život), abyste nebyli sklíčení a plni strachu, až vás dostihne poslední hodinka (smrt) – kéž byste pak skonali (zemřeli) v míru a radosti.



- 45) Wahrlich, wenn eure Stunde (Tod) kommt, dann werdet ihr nach der Wahrheit rufen, doch ihr werdet nicht vergessen, was ihr im Leben an Bösem und Üblem getan habt, weshalb ihr in Furcht dahingehen (sterben) werdet.
- 46) Seid gewiss (wissend), dass ihr immer nach dem entlohnt werdet, wie ihr euer Leben in allen Dingen führt, denn was ihr immer an die Hand nehmt (tut), erschafft ihr damit euren eigenen Lohn; das ist so gegeben durch die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung), auf dass euch euer Lohn in Billigkeit (Gerechtigkeit) zufalle, je nachdem, wie ihr eure Gedanken und Eindrücke (Gefühle) betreibt (pflegt) und wie ihr eure Handlungen ausführt.
- 47) Also bedenkt, dass ihr es selbst seid, die ihr eure Schickung (Schicksal) bildet (gestaltet/formt), also es nicht die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) sind, denn sie geben euch nur vor, was sich aus der Kraftquelle (Ursache) als Gewinn (Wirkung) ergibt; wahrlich, ihr allein bildet (gestaltet/formt) alles, so ihr euch selbst Drangsal und Not erschafft und euch demütigt, wenn ihr nicht die Richtschnüre (Grundregeln) der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) beachtet und befolgt.
- 48) Es gibt kein Gesetz und kein Gebot der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung), das von euch Demütigkeit oder sonstige Unterwürfigkeit fordert, denn Demut ist sträfliche Schmähhlichkeit (Verächtlichkeit), die nur von Euresgleichen (Menschen) für Euresgleichen (Mitmenschen) gefordert wird, um euch in Erniedrigung (Unterwürfigkeit/Knechtschaft) zu halten, auf dass ihr in jeder möglichen Weise ausgebeutet werden könnt; und wahrlich, wie die Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) noch ihre Gesetze und Gebote Demut von euch fordern, fordern sie auch keine Strafe dafür, wenn ihr in Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) und Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) sowie in Unlauterkeit (Tugendlosigkeit) und im Wahrheitsunwissen einhergeht, denn so ihr Strafe erleidet, fügt ihr euch diese selbst zu, wenn ihr eure Gedanken und Eindrücke (Gefühle) und eure Innenwelt (Bewusstsein) verhärtet, wie auch eure Artung (Psyche), weil ihr in euch alles Böse als wohlgetan (Bequemlichkeit) erachtet und ihm willig ergeben seid.
- 49) Wahrlich, ihr vergesst dauernd, was euch durch die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens an Ermahnungen zuteil wird, die euch die Pforte aller Dinge (Wissen und Weisheit) öffnet, auf dass ihr alles erfassen (verstehen) könnt, so ihr euch an allem erfreuen könnt und ihr euch nicht in Verdüsterung (Verzweiflung) stürzt.
- 50) Seid nicht Frevler (Verantwortungslose) an der Wahrheit, nicht als Volk und nicht als Abgeschiedener (Einzelner), sondern erschafft euch den Gewinn (Lohn), der aus den Gesetzen und Geboten der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) für euch hervorgeht, wenn ihr sie befolgt.
- 51) Würde euch euer Gehör und euer Gesicht (Augen) weggenommen und eure Innenwelt (Bewusstsein) versiegelt, dann wärt ihr taub und blind und ohne Gedanken und Eindrücke (Gefühle), und niemand könnte euch die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens geben, weil ihr nichts hören, nichts sehen und nichts in Klugheit (Verstand) erfassen (verstehen) könntet; aber auch ohne dass euch euer Gehör und euer Gesicht (Augen) weggenommen und ohne dass euch eure Innenwelt (Bewusstsein) versiegelt ist, so ihr hören und sehen und eure Klugheit (Verstand) nutzen könnt, wendet ihr euch von der Lehre der Wahrheit ab und achtet der mannigfachen Zeichen (Beweise) nicht, die euch durch die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) und durch ihr Aussehen (Natur) gegeben sind.
- 52) Würde durch die Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) oder durch ihre Gesetze und Gebote unversehens und offenkundig Strafe über euch kommen, wie Euresgleichen (Menschen) über Euresgleichen (Mitmenschen) Strafe ausüben, dann würdet ihr als Volk und als Abgeschiedene (Einzelne) vernichtet werden; doch die Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) ist gerecht und übt keine Strafe aus über ihre Ausführungen (Kreaturen/Schöpfungen), denn Strafe ist eine Ersinnung (Erfindung) durch Euresgleichen (Menschen) in Abartigkeit und Ausartung.
- 53) Wahrlich, ihr könnt diese Dinge lernen durch die Lehre der Propheten, die ihr Wissen und ihre Weisheit als «Kelch der Wahrheit» zu euch bringen; doch die wahrlichen Propheten sind keine Gesandte erdichteter (erfundener) Götter oder Götzen, sondern sie sind erstanden aus sich selbst (aus eigener Berufung), auf dass sie für euch Bringer froher Botschaften und euch Warner sind vor dem, was ihr an Übeln und Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) tut, wie auch an Unrichtigkeit und Lauterkeitslosigkeit (Tugendlosigkeit), woraus ihr Unliebe, Unfreiheit (Hörigkeit), Ungleichstimmung (Disharmonie) und Unfrieden und Eifersucht schafft, wie auch Hass, Rache und Vergeltung, Töten, Schlacht (Krieg), Zerstörung und Frevel (Verbrechen) und sonstige Gesetzlosigkeit.
- 54) Ihr da unter euch, welche ihr jedoch die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) und die Gesetze und Gebote Euresgleichen (Gesellschaft) befolgt, über euch soll keine Furcht und keine Trauer kommen durch Vergehen gegen die Ordnung (Regel), weil ihr euch durch die Richtschnur (Führung) der Gesetze und Gebote leiten (führen) lasst; ihr aber unter euch, welche ihr die Zeichen (Beweise) der Wahrheit und der Gesetze und Gebote verwerft, ihr werdet durch euch selbst und durch eine Ahndung der Gerichtsbarkeit zur Rechenschaft gezogen für euren Ungehorsam.



- 45) Věru, až nadejde vaše hodinka (smrt), budete volati po pravdě, avšak přece nezapomenete, co jste v životě učinili zlého a zhoubného (*špatného*), a proto skonáte (zemřete) se strachem v srdci.
- 46) Budte si jisti (vězte), že jste odměňováni vždy v závislosti na tom, jak vedete svůj život ve všech směrech: vaši odměnu si vytváříte sami podle toho, jak k věcem přistupujete a jaké věci vykonáváte; toto stanovují zákony a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření), aby vám připadla počestná (spravedlivá) odměna v závislosti na tom, jak spravujete (pěstujete) své myšlenky a dojmy (city) a jak uskutečňujete své činy.
- 47) Pomněte: svůj úděl (osud) si tvoříte (utváříte/formujete) vy sami, a netvoří jej tedy za vás zákony a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření), neboť ty vám pouze předkládají, jaký výsledek (účinek) vzejde ze zdroje síly (příčiny); vskutku, jste to vy sami, kteří vše tvoříte (utváříte/formujete), a pokud pomíjíte a nenásledujete směrnice (základní pravidla) zákonů a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření), tak si sami vytváříte mučivou tíseň a nouzi a pokořujete sebe samé.
- 48) Neexistuje žádný zákon a žádné doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření), které by od vás vyžadovaly pokoru či jiný druh porobnosti (*poníženosti*), neboť pokora jest vlastnost trestuhodně potupná (opovrženímhodná), kterou požadují pouze soběrovní (lidé) od soběrovných (spolubližních), aby se vzájemně drželi v poníženosti (podlézavosti/otroctví) a aby jedni mohli všemi myslitelnými způsoby vykořisťovati druhé; vskutku: Prazdroj všech živostí (Tvoření) ani jeho zákony a doporučení od vás nevyžadují pokoru a právě tak nevyžadují ani trest, pokud žijete nepočestně (nespravedlivě), nepoctivě (nesvědomitě), neryze (nectnostně) a v neznalosti pravdy: obejde-li vás trest (*utrpíte-li jej*), tak si jej přivozujete sami tím, že zatvrzujete své myšlenky, dojmy (city), niterní svět (vědomí) a tvářnost (psychiku), jelikož v sobě veškeré zlo považujete za prospěšné (pohodlné) a svolně se mu odevzdáváte.
- 49) Věru: stále zapomínáte na to, že vám Učení pravdy, Učení ducha, Učení života věnuje napomínky, jež vám otvírají brány ke všem věcem (vědění a moudrosti), abyste vše mohli pojmouti (pochopiti), mohli se ze všeho těšiti a nepropadali chmurám (zoufalství).
- 50) Nerouhejte se (nebuďte neodpovědní vůči) pravdě, ani jako celý národ, ani jako osamělci (jednotlivci), ale vytvářejte si vejdelek (odměnu), jenž vám plyne ze zákonů a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření), pakliže se jimi řídíte.
- 51) Pokud byste byli zbaveni svého sluchu a své tváře (očí) a váš niterný svět (vědomí) by byl uzavřen, tak byste byli hluchí, němí, prostí myšlének a dojmů (citů) a nikdo by vám nemohl věnovati Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, neboť byste nemohli nic slyšeti, viděti ani postihovati (chápati) svou bystrostí (rozumem); váš sluch a vaše tvář (oči) vám však uzmuty nejsou a váš niterní svět (vědomí) není uzavřen, takže můžete slyšeti, viděti a používatí svoji bystrost (rozum), a hle: přesto se od Učení pravdy odvrácíte a nedbáte rozličných znamení (důkazů), jež vám udílají zákony a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření) a jeho vzezření (příroda).
- 52) Pakliže by vás Prazdroj všech živostí (Tvoření) či jeho zákony a doporučení znenáhla a nepokrytě postihly trestem v podobě, v jaké soběrovní (lidé) trestají soběrovné (spolubližní), tak byste byli jako národ i jako osamělci (jednotlivci) zlikvidováni; Prazdroj všech živostí (Tvoření) jest však spravedlivý a své výtvoř (tvory/stvoření) nikterak netrestá, neboť trest jest zruďným a zvrhlým vynálezem (smyšlenkou) soběrovných (lidí).
- 53) Vskutku: tyto záležitosti se můžete učit v Učení proroků, kteří vám přinášejí své vědomosti a svou moudrost v »Kalichu pravdy«; praví proroci však nejsou vyslanci vybájených (smyšlených) bohů ani model, jelikož povstali ze sebe samých (z vlastního poslání), aby vám přinášeli blahá poselství a varovali vás před zlořády, nepočestnostmi (nespravedlnostmi), nesprávnostmi a neryzostmi (nectnostmi), které pácháte a z kterých vytváříte nelásku, nesvobodu (slepou závislost), nesoulad (disharmonii), nesváry (*nepokoje*), žárlivost, zášť, pomsty, odplaty, zabíjení, vojny (války), zmary (*destrukce*), rúhoty (zločiny) a jiné nezákonnosti.
- 54) Vy, kteří se řídíte zákony a doporučeními Prazdroje všech živostí (Tvoření) i zákony a nákazy soběrovných (společnosti), vyslyšte: vás nemá obcházeti strach ani zármutek, pokud se nějak proviníte proti pořádku (pravidlům), neboť se necháte řídití (vésti) směrnicí (vůdčím principem) zákonů a doporučení; avšak vy, kteří zavrhuje znamení (důkazy) pravdy, zákonů a doporučení, budete sebe samé za své neposlušenství volati k odpovědnosti a budou vás za něj postihovati i soudy.



- 55) Wahrlich, bei der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) und in ihren Gesetzen und Geboten sind alle Schätze, die ihr euch erdenken könnt, doch sie sind euch so lange verborgen, bis ihr euch ihnen zuwendet und sie befolgt.
- 56) Und wendet (wandelt) ihr euch und befolgt ihr die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung), dann wird eure Innenwelt (Bewusstsein) offen und ihr erkennt die Wahrheit aller Wahrheit, also ihr auch erkennt, dass die wahrlichen Propheten keine Befreier (Engel) und keine Gesandten von erdichteten (erfundenen) Göttern und Götzen sind, sondern dass sie Euresgleichen (Menschen) sind, wie ihr selbst, und dass ihnen ihr Wissen und ihre Weisheit nicht von Göttern oder Götzen offenbart wird, sondern dass sie allem selbst beikommen (erarbeiten), indem sie die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) und ihres Aussehens (Natur) in Klugheit (Verstand) erlernen; und wahrlich, in eurem und ihrem Wissen und in eurer und ihrer Weisheit könnt ihr einander nicht gleichen, denn ihr seid die Blinden und die wahrlichen Propheten die Sehenden, auch wenn sie sich dessetwegen nicht über euch erheben (drohen), sondern sich in Genügsamkeit (Bescheidenheit) gleichstellen mit euch; wahrlich, ihr sollt darüber nachdenken.
- 57) Warnt und fürchtet euch selbst davor, dass ihr versammelt und bestraft werden könnt von Euresgleichen (Mitmenschen), wenn ihr des Unrechens tut, so ihr keinen Freund und keinen Fürsprech (Verteidiger) mehr findet, der euch beisteht, auf dass ihr Schonung (Gnade) findet, wenn ihr euer Unrecht erkennt und es aufrichtig bereut, so ihr euch wandelt und rechtschaffen (gewissenhaft) und gerecht (verantwortungsvoll) werdet.
- 58) Und ihr unter euch, welche ihr Ungerechte (Verantwortungslose) und Unrechtschaffene (Gewissenlose) seid, treibt nicht jene fort von ihrem Ort, die sich in der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens guttun (lernen) und nach dem Angesicht (Fehlerlosigkeit) der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) trachten, denn als Euresgleichen (Menschen) seid ihr sowohl für ihr Wohl verantwortlich, wie auch sie verantwortlich sind für euer Wohl, also ihr sie nicht fortreiben sollt, damit ihr nicht ungerecht handelt und nicht euer eigenes Wohl bedrängt (gefährdet/verletzt).
- 59) Seid ihr Ungerechte (Verantwortungslose) und Unrechtschaffene (Gewissenlose), dann stellt euch selbst auf die Probe, wie weit ihr huldreich (mild) gegen euch und wie huldreich (mild) ihr gegen Euresgleichen (Mitmenschen) seid, auf dass ihr lernt, in Dankbarkeit euch selbst und Euresgleichen (Mitmenschen) zu würdigen und euch und ihnen Ehrfurcht (Achtung) entgegenzubringen.
- 60) Und findet ihr den Weg zur Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung), dann kommt der Frieden wie auch die wahrheitliche Liebe zu euch, wie auch die Gleichstimmung (Harmonie) und die Freiheit eurer Innenwelt (Bewusstsein); und findet ihr den Weg zur wahrlichen Wahrheit, dann nehmt ihr euch in euch selbst auf und erweist euch selbst Barmherzigkeit; und wenn ihr der Wahrheit zugetan seid und ihr unwissentlich etwas Böses tut und hernach bereut und euch vom gleichen Bösen wissentlich (bewusst) verhältet (befreit), dann könnt ihr euch selbst vergeben, wie euch auch Euresgleichen (Mitmenschen) vergeben.
- 61) Und wahrlich, der «Kelch der Wahrheit», die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens macht euch durch all seine Zeichen (Erklärungen) klar, dass ihr den Weg zur Wahrheit der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) findet und dass ihr mit der Wahrheit eins werdet, wenn ihr euch ihr verfügt (verbindet/verbündet).
- 62) Durch die Wahrheitslehre ist euch nicht geboten (empfohlen), Götter und Götzen oder Euresgleichen (Menschen) anzubeten, denn ihr sollt nicht bösen Gelüsten folgen, die von Euresgleichen (Menschen) ersonnen (ausgebrütet/erfunden) sind, auf dass ihr nicht Rechtgeleitete seid und irregeht und erdichteten (erfundenen) Göttern und Götzen und Euresgleichen (Menschen) dienen sollt, die sich als Götter und Götzen oder als deren Gesandte oder Beauftragte (Stellvertreter) erheben.
- 63) Beruft euch in allen Dingen eures Lebens auf die klaren Beweise der Wirkung (Existenz) der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung), ihrer Gesetze und Gebote und ihres Aussehens (Natur), so ihr stets beschleunigt sehen könnt, was der wahrlichen Wahrheit und was der Unwahrheit ist; ihr allein habt die Macht, darüber zu beschliessen (entscheiden), was Wahrheit und Unwahrheit ist, denn ihr seid die Richter darüber.
- 64) All das, was ihr durch eure Beschliessungen (Entscheidungen) zu sehen und zu erfahren wünscht, das steht allein in eurer Macht, also ihr selbst entscheidet und des Rechten tut, auf dass ihr an euren Beschliessungen (Entscheidungen) und Wünschen keine Frevler (Wahrheitsverleugner) seid.
- 65) In euch selbst sind die Schlüssel zum Verborgenen, und diese Schlüssel kennt nur ihr allein, denn ihr müsst eure Innenwelt (Bewusstsein) erschliessen, auf dass ihr findet, was euch verborgen ist; und wahrlich, wie alles auf dem Lande und in den Wassern nach den Gesetzen und Geboten der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) wirkt (lebt), und wie kein Blatt vom Baume fällt und kein Körnchen in der Dunkelheit der Erde zum Ansetzen (Keimen/Grünen) kommt, und kein Grashalm der Dürre verfällt ohne das Wirken der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung), so gedeiht auch in euch nichts und kann nicht der Dunkelheit des Verborgenen entrissen werden, wenn ihr nicht eure eigenen Gesetze und Gebote befolgt bezüglich der Erschliessung eurer Innenwelt (Bewusstsein).



- 55) Vskutku, v Prazdroji všech živostí (Tvoření) a jeho zákonech a doporučeních jsou všechny poklady, které si jen umíte představit, avšak budou před vámi tak dlouho skryty, dokud se k nim neobráťte a nebudete se jimi řídit.
- 56) Pakliže se obrátíte (změníte) a budete následovati zákony a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření), tak se otevře váš niterný svět (vědomí) a vy rozeznáte pravdu vší pravdy – a rozeznáte také to, že praví proroci nejsou vysvoboditelé (andělé) ani vyslanci vybájených (smyšlených) bohů a model, ale soběrovní (lidé) jako vy, a dále rozpoznáte, že jim jejich vědomosti a moudrost nezjevují bohové ani modly, neboť ke všemu pronikají (všeho se dopracovávají) sami tím, že si bystře (rozumově) osvojují zákony a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření) a jeho vzezření (přírody); věru: jejich vědomosti a moudrost nemůžete srovnávat s těmi vašimi, neboť jste ti slepí a skuteční proroci ti vidoucí, třebaže se kvůli tomu nad vás nepovyšují (nehrozí vám) a třebaže se vám střídmě (skromně) stavějí naroveň; vskutku, o tom byste měli popřemýšlet.
- 57) Konáte-li bezpráví, tak se varujte a obávejte toho, že vás mohou soběrovní (spolubližní) sehnati dohromady a potrestati a že již nenaleznete žádného přítele ani přímlyvce (obhájce), který by stál při vás a který by zařídil, abyste poté, co rozpoznáte své bezpráví a co jej upřímně olitujete, došli poshovění (milosti) a mohli se změnit a státi se poctivými (svědomitými) a spravedlivými (zodpovědnými) lidmi.
- 58) Vy, kteří jste nespravedlivci (nezodpovědní) a nepoctivci (nesvědomitci), poslyšte: nevyháňte ze sidlisek ty, kteří prospívají v Učení pravdy, Učení ducha, Učení života (učí se mu) a kteří touží po tváři (bezchybnosti) pravdivých zákonů a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření): jako soběrovní (lidé) jste odpovědní za jejich blaho, stejně jako oni jsou odpovědní za blaho vaše – nezapuzujte je tedy, abyste nejednali nespravedlivě a netiskli (neohrožovali/nezraňovali) své vlastní blaho.
- 59) Jste-li nespravedliví (neodpovědní) a nepoctiví (nesvědomití), tak se sami podrobte zkoušce a zjistěte, do jaké míry jste vůči sobě samým blahovolní (shovívaví) a do jaké míry jste blahovolní (shovívaví) vůči svým soběrovným (spolubližním) – kéž byste se pak naučili vděčně oceňovati jak sebe samé, tak i své soběrovné (spolubližní), a projevovati sobě i jim úctu (uznání).
- 60) Naleznete-li cestu k pravdivým zákonům a doporučením Prazdroje všech živostí (Tvoření), tak vstoupí do vašeho niterního světa (vědomí) mír, pravdivá láska, soulad (harmonie) a svoboda; naleznete-li cestu ke skutečné pravdě, tak niterně přijmete sebe samé a prokážete si milosrdenství; jste-li nakloněni pravdě a spácháte-li nevědomky nějaké zlo – načež jej olitujete, záměrně (vědomě) se z něj vymaníte (oprostíte se od něj), a již jej nespácháte –, pak budete moci odpustiti sobě samým a odpustí vám i soběrovní (vaši spolubližní).
- 61) Věřu, »Kalich pravdy«, Učení pravdy, Učení ducha, Učení života vám všemi svými znameními (vysvětleními) objasňuje, že naleznete cestu k pravdivému Prazdroji všech živostí (Tvoření) a že se sjednotíte s pravdou, pakliže se jí propůjčíte (spojíte se / spolčíte se s ní).
- 62) Pravdivé Učení vám nepřikazuje (nedoporučuje) velebiti bohy, modly či soběrovné (lidi), neboť nemáte následovati zhoubných choutek (*tužeb*), které vymýšlejí (spřádají/smyšlejí) soběrovní (lidé), již si přejí, abyste byli chybně vedeni, bloudili na scestí a sloužili vybájeným (smyšleným) bohům, modlám a soběrovným (lidem), kteří se sami povyšují na bohy, modly či na jejich vyslance a pověřence (zástupce).
- 63) Odvolávejte se ve všech situacích svého života na jasné důkazy působnosti (existence) Prazdroje všech živostí (Tvoření) a na působnost (existenci) jeho zákonů, doporučení a vzezření (přírody), abyste mohli vždy rychle viděti, co vychází z opravdové pravdy a co naopak z nepravdy; vy sami máte moc usnášeti se na tom (rozhodnouti), co jest pravda a co nepravda, neboť v této věci jste sami soudci.
- 64) Všechna usnesení (rozhodnutí) o tom, co si budete přát viděti a zvěděti, jsou pouze ve vaší moci – vy sami jste rozhodci a řádní konatelé, neboť se nemáte rouhati svým vlastním usnesením (rozhodnutím) a přáním (zapíratí jejich pravdivost).
- 65) Ve vás samých jsou klíče ke skrytým věcem a tyto klíče znáte pouze vy sami: sami si musíte odemknouti svůj niterní svět (vědomí), abyste našli, co je před vámi skryto; vskutku, vše na zemi a ve vodstvech působí (žije) na základě zákonů a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření), bez jejich působení nepadne ani lísteček ze stromu, ani zrníčko nepočne v temnotě země bujetí (klíčiti/prospívat) a ani stéblo trávy neseschne, a právě tak pranic nevzkvétá ani ve vás samých a nic se nemůže vymaniti z temnoty skrytosti, neřídíte-li se svými vlastními zákony a doporučeními, jimiž odemykáte svůj vlastní niterní svět (vědomí).



- 66) Und ihr sollt immer wissen, was ihr tut und schafft, sowohl am Tag wie auch in der Nacht, auf dass ihr alles immer zur Vollendung bringt und ihr Euresgleichen (Mitmenschen) verkünden könnt, wenn sie es wünschen, was eure Werke waren.
- 67) Ihr seid als Euresgleichen (Menschen) unter allen Lebendigkeiten (Lebensformen) die höchste Beschaffenheit (Lebensform), und also seid ihr die eigenen Fürsprecher (Berater) und die Wächter über euch selbst, über eure Gedanken und Eindrücke (Gefühle) und über euer Ausrichten (Handeln); und also ist es so, bis der Tod an euch herantritt und euer Geistgehalt (Geistform) und eure Innenwelt (Bewusstsein) eurem Körper entweicht, um ohne Säumen (schnell) in das Ungreifbare (Jenseitsbereich) zu entfließen (entweichen).
- 68) Wahrlich, der Geistgehalt (Geistform) kehrt in seine eigene Welt (Sphäre/Ebene) der Ungreifbarkeit zurück, um zur Zeit der Notwendigkeit in einem neuen Körper Euresgleichen (Menschen) wiedererweckt (reinkarnieren/ wiedergeboren) zu werden.
- 69) Wahrlich, ihr allein beschützt euch und errettet euch aus den Fährnissen (Gefahren) in eurem Dasein, so auf dem Land, auf den Wassern, in den Felsen (Gebirgen), in der Luft, in den Himmeln (Universum) und auf den Erden (Welten/Planeten), wenn ihr hinausgeht überallhin, wohin ihr wollt, denn es sind keine all der erdichteten (erfundenen) Götter und Götzen, die euch Schutz gewähren und euch retten können, denn was wesenlos und Trugschein (Hirngespinnst) ist, kann weder helfen noch retten oder Wunder (Überragendes) tun; und bedenkt, auch wenn ihr in schmählicher Demut insgeheim Götter und Götzen anruft und zu ihnen fleht, oder Euresgleichen (Menschen), die sich als Gottheit oder als Gesandte und Beauftragte (Stellvertreter) von Göttern und Götzen erheben, so können sie doch weder Hilfe noch Rettung bringen, weil sie als erdichtete (erfundene) Götter und Götzen oder als Euresgleichen (Menschen) kraftlos (unfähig) sind, also jede Hilfe und Rettung in jeder Weise nur bei euch selbst und in eurer Kraft gegeben ist.
- 70) Errettet euch selbst durch eigene Kraft aus eurer Drangsal und aus allen Dingen, die euch Not und Übel bringen, denn es gibt weder Götter noch Götzen, die euch daraus befreien können, wie auch keine Euresgleichen (Menschen), die sich zu Göttern oder Götzen erheben oder zu deren Gesandten oder Beauftragten (Stellvertretern), denn wahrlich, alle Kraft und aller Beistand (Bemühung) liegt bei euch selbst.
- 71) Und wähnt (erachtet) nicht die wahrlichen Propheten als Götter oder Götzen, wie auch nicht als deren Gesandte oder Beauftragte (Stellvertreter), die Macht über euch haben und Strafgericht über euch halten sollen, auf dass ihr in die Höhe (Himmel) oder in die Unterwelt der Schatten (Hölle) kommen sollt, denn wahrlich sind die Propheten weder Richter noch Ausführende (Vollstrecker), noch gibt es eine Höhe (Himmel), in der eine Gottheit oder ein Götze sein Zepter führt und ein Paradies für euch bereithält, noch eine Unterwelt der Schatten (Hölle), in der ein Teufel sein Unwesen treibt und euch im Feuer brennt (röstet usw.); so ihr aber an die Höhe (Himmel) und die Unterwelt der Schatten (Hölle) glaubt, dann findet ihr beide Orte nur in euch selbst, in eurem Zustand der Innenwelt (Bewusstsein) sowie in eurer Artung (Psyche) und in eurem Gebaren (Gesinnung); und wahrlich, so ihr an die Höhe (Himmel) und die Unterwelt der Schatten (Hölle) glaubt, dann folgt ihr den Irreführungen der falschen Propheten, die euch irrehren und belügen, auf dass ihr euch in Frömmigkeiten (Religionen) und Unterfrömmigkeiten (Sekten/Kulte) spaltet, so ihr verwirrt seid und durch falsche Lehren andere Gewalttat (Gewalttätigkeit) kosten lasst und sie durch Zwang dazu bringt, Schlacht (Krieg) zu führen, Hass, Rache, Vergeltung und Eifersucht und Feindschaft zu säen und Zerstörung sowie Bedrohung (Terror) herbeizuführen; und hütet euch vor den mannigfachen Zeichen der Entstellung (Betrug) der falschen Propheten, auf dass ihr sie nicht als Wahrheit verstehen mögt, sondern als Lüge und Verleumdung (Verleumdung) erkennt.
- 72) Also verwerft nicht die Wahrheit, denn allein die wahrliche Wahrheit ist die Wahrheitlichkeit, also ihr auch erfasst (erkennt und wisst), dass die wahrlichen Propheten keine Wächter über euch sind, sondern nur Bringer guter Botschaften bezüglich der Wahrheitslehre und der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung); und also sind sie nur Warner für euch, indem sie euch jene Dinge der nahen und fernen Nachzeit (Zukunft) warnend weisen (offenbaren), die ihr befinden (bessern) und also zum Guten wandeln (ändern) müsst, auf dass ihr nicht von Unheil überfallen werdet; nicht nennen euch die wahrlichen Propheten gute Dinge, die sich in naher oder ferner Nachzeit (Zukunft) ergeben, auf dass ihr nicht falsch handelt und nicht das Gute zum Schlechten macht; also offenbaren euch die wahrlichen Propheten nur Dinge der nahen und fernen Nachzeit (Zukunft), die des Bösen, des Schlechten und des Übels sind, auf dass ihr euch bemüht, euer falsches Verrichten (Handeln) zu bereuen und fortan alles des Rechens zu tun, so sich die Vorausdeutung (Prophezeiung) nicht erfüllt.



- 66) Uvědomujte si neustále, co činíte a tvoříte, jak ve dne, tak v noci, abyste vše ustavičně řádně dovršovali a mohli soběrovným (spolubližním) zvěstovati – budou-li si to přát –, jaká byla vaše díla (*skutky*).
- 67) Jako soběrovní (lidé) jste mezi všemi živostmi (formami života) nejvyšší podstatou (formou života), a jste tedy přímluvci (poradci) a strážci sebe samých, svých myšlének a dojmů (citů) a svého pořizování (jednání); tak tomu jest, dokud se k vám nepřiblíží smrt a dokud vaše duchovní bytnost (forma ducha) a váš niterní svět (vědomí) neopustí vaše tělo, načež (*forma ducha*) bez otálek (rychle) odplyne (unikne) do sféry nehmata telna (do oblasti onoho světa).
- 68) Vskutku, duchovní bytnost (forma ducha) se navrácí do svého vlastního nehmata telného světa (sféry/roviny), načež se – až nadejde patřičná doba – znovu probudí (reinkarnuje / znovu zrodí) v novém těle soběrovného (člověka).
- 69) Věřu, vy sami se ve své existenci ochraňujete i zachraňujete z nebezpečností (nebezpečí), ať už jste na zemi, na vodách, ve skalách (horách), ve vzduchu, na nebesích (v Kosmu), na zemích (světech/planetách), či kdekoliv jinde, kam se jen odeberete, neboť neexistují ni-žádní vybájení (smyšlení) bozi a bůžkové (modly), kteří by vám mohli zajistiti ochranu či vás zachrániti – co je nereálností a klamným pabeskem (zplodem mozku), nemůže vám ani po-máhati, ani vás zachraňovati, a ani činiti zázraky (výtečnosti); pomněte: třebaže v potupné pokoře potajmu vyzýváte bohy a modly a snažně je o cosi prosíte, anebo tak činíte ve vztahu k soběrovným (lidem), kteří se povyšují na božstva či vyslance a pověřence (zástupce) bohů a model, tak vám přesto nemohou přinést ani pomoc, ani záchranu, neboť bohové a bůžko-vé (modly) jsou vybájení (smyšlení) a postrádají, stejně jako dotyční soběrovní (lidé), veškerou moc (schopnosti) – je tedy pouze na vás a ve vaší moci poskytnouti si pomoc a zachrániti se.
- 70) Zachraňte se, na základě své vlastní moci, ze své bolestné tísně a ze všech věcí, jež vám při-nášejí nouze a špatnosti, neboť neexistují žádní bozi ani bůžkové (modly), kteří by vás z nich mohli vysvoboditi, stejně jako ani žádní soběrovní (lidé), již se povyšují na bohy a bůžky (mod-ly) nebo na jejich vyslance či pověřence (zástupce), neboť vskutku: veškerá síla a nápomoc (snaha) tkví ve vás samých.
- 71) Nedomyšlejte si (nedomnívejte se), že skuteční proroci jsou bohové či bůžkové (modly), ane-bo jejich vyslanci a pověřenci (zástupci), kteří nad vámi mají moc a kteří vás mají trestně rozsuzovati a rozhodovati o tom, zda vstoupíte do výšin (do nebe), anebo do podsvětí stínů (do pekla) – proroci věru nejsou ani soudci, ani soudní vykonavatelé (exekutoři), a neexistují ani výšiny (nebe), v nichž by vládl bůh či bůžek (modla) a chystal pro vás ráj, a neexistuje ani podsvětí stínů (peklo), v němž by řádl ďábel a páčil (smažil atd.) vás tam v ohni; pakliže věříte na výšiny (nebe) a na podsvětí stínů (peklo), slyšte: obě tato místa naleznete pouze v sobě sa-mých, ve stavu svého niterního světa (vědomí), ve své tvárnosti (psychice) a ve svém počínání (smyšlení); vskutku, věříte-li ve výšiny (nebe) a podsvětí stínů (peklo), tak následujete klamy falešných proroků, kteří vás šálí a obelhávají, jelikož chtějí, abyste se štěpili ve zbožnosti (náboženství) a nižší zbožnosti (seky/kulty) a byli zmatení – pokud se totiž řídíte jejich faleš-nými naukami, dáváte svým bližním okusiti ze svého násilnictví (násilných skutků) a nutíte je k tomu, aby vedli bitvy (války), rozsévají zášť, pomstu, odplatu, žárlivost a nepřátelství, aby páchali destrukci a ohrožovali (terorizovali) druhé; střežte se rozličných zkreslených (podvod-ných) znamení falešných proroků, abyste je nepojímali jako pravdu, ale rozpoznali je jako lži a pohany (pomluvy).
- 72) Nezavrhujte pravdu, neboť pouze skutečná pravda jest pravdivá (*opravdová*) – postihněte tedy (rozpoznejte a vězte) také to, že skuteční proroci nejsou vašimi strážci, ale pouze no-siteli dobrých poselství ve vztahu k Učení pravdy a k zákonům a doporučením Prazdroje všech živostí (Tvoření); jsou tedy toliko vašimi varovníky, kteří vám výstražně ukazují (vyjevují) události blízké a vzdálené příští doby (budoucnosti), které musíte rozvážiti (zlepšiti), a tedy obrátiti (změnit) k dobrému, aby na vás nedolehlo neštěstí; praví proroci vám arci nezmiňují dobré události, jež se odehrají v blízké či vzdálené příští době (budoucnosti), neboť si nepřejí, abyste jednali chybně a učinili z dobrého zlé; praví proroci vám tedy vyjevují pouze zlé, špat-né a zhoubné události blízké a vzdálené příští doby (budoucnosti), abyste se snažili olitovat svého falešného pořizování (konání) a abyste do budoucna ve všech ohledech jednali řádně, neboť máte způsobiti, aby se předzvěsti (proroctví) nevyplnily.



- 73) Wahrlich, für jede Vorausdeutung (Prophezeiung) ist eine bestimmte Zeit gesetzt, zu der sie sich erfüllt, wenn ihr nicht euer Bestes gebt, um das Böse, das Schlechte, das Übel abzuwenden, so ihr oder eure Nachfahren (Kindeskinder usw.) erfahren werdet, dass die wahrlichen Propheten des Rechters voraussagen, wenn sie die Dinge der nahen und fernen Nachzeit (Zukunft) nennen; und bedenkt, eine Vorausdeutung (Prophezeiung) der wahrlichen Propheten sollt ihr nicht gleichsetzen mit einer Vorschau (Voraussage), die wahrliche Propheten nutzen, um euch Dinge der nahen und fernen Nachzeit (Zukunft) kundzutun, die besiegelt (unausweichlich) sind und die ihr durch nichts zu ändern vermögt.
- 74) Und ihr unter euch, welche ihr über die Vorausdeutungen (Prophezeiungen) und über die Vorschau (Voraussage) und über die Auslegungen der wahrlichen Propheten töricht redet, ihr tragt die Schuld, wenn sich die vorausdeutenden Worte der Propheten erfüllen, weil ihr euch und Euresgleichen (Mitmenschen) verführt, nicht auf die klugen Worte der wahrlichen Propheten zu hören, so ihr allesamt weiter des Unrechters tut und das Böse, das Schlimme und die Übel heraufbeschwört, die euch die Propheten ansagen (ankünden).
- 75) Und ihr unter euch, welche ihr die Reden jener hört, welche über die wahrlichen Propheten und ihre Vorausdeutungen (Prophezeiungen) und Vorausschauen (Voraussagen) Spott treiben, wendet euch von ihnen ab, bis sie über etwas anderes reden und ein Gespräch der Klugheit (Vernunft) führen; und sollten euch die falschen Propheten mit ihren irren Lehren das vergessen lassen, dann setzt euch nicht nach dem Wiedererinnern mit den Spöttern und Verlästerern (Verleumdern) der wahrlichen Propheten zusammen, auf dass ihr nicht durch sie in Bedrängnis mit der Wahrheit kommt.
- 76) Seid allezeit Rechtschaffene (Gewissenhafte) und Gerechte (Verantwortungsvolle) und tragt durchaus (immer) eure Schuldigkeit (Verantwortung), auf dass ihr auf dem Weg der Wahrheit, der Billigkeit (Gerechtigkeit) und der Lauterkeit (Tugend) gehen mögt, so euch wahre Liebe erfülle und in eurer Innenwelt (Bewusstsein) Frieden und Freiheit erwachse, auf dass in euch und in eurer Artung (Psyche) Gleichstimmung (Harmonie) waltet und ihr gesamthaft alle diese ausnehmenden (ausserordentlichen) Fassungskräfte (Fähigkeiten) hinaustragt, um Euresgleichen (Mitmenschen) zu belehren.
- 77) Ihr unter euch, welche ihr der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens zugetan seid, bleibt unter euch und lasst jene allein, welche die Lehre nur als Spiel und zu einem Zeitvertreib nehmen und die betört sind durch das irdische Leben; doch ermahnt sie, damit sie nicht immer mehr der Ausartung anheimfallen durch das, was sie des Unrechtes und des Ungerechten (Verantwortungslosen) tun, denn ausser euch haben sie weder Helfer noch Fürsprecher (Berater), es sei denn, sie wenden sich der Wahrheitslehre zu und ergehen (lernen) sich darin; und wahrlich, wenn sie euch Lösegeld (Bestechungsgeld) bieten, um sich von ihrem Wahrheitsunwissen und von ihrer Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) wie auch von ihrer Unrechenschaft (Verantwortungslosigkeit) und Unlauterkeit (Tugendlosigkeit) zu befreien, weil sie Glaubens sind, ihr könntet ihnen ihre Schuld abnehmen und sie zu Wahrheitswissenden machen, dann nehmt es nicht an, denn es wäre des Unrechters, weil ihr nicht die Macht habt, ihren Wünschen und Hoffnungen gefällig zu sein; wenn sie sich nicht selbst aus ihrer Unwahrheit und Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) sowie Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) befreien, indem sie aus der Wahrheitslehre lernen, dann sind sie in sich selbst dem Verderben preisgegeben für ihre eigenen Taten des Bösen und der Übel, so sie in sich Schmerz fühlen, als wenn sie einen Trunk siedenden Wassers zu sich nehmen und sich damit selbst schmerzende Strafe zufügen, weil sie sich von der Wahrheit abwenden.
- 78) Wahrlich, wenn ihr Götter und Götzen oder Euresgleichen (Menschen) anruft, die sich zu Göttern erheben, die euch allesamt weder zu nützen noch zu schaden vermögen, dann geht ihr den falschen Weg; also sollt ihr umkehren auf euren Fersen (falschem Glauben), auf dass ihr euch selbst errettet vor allem Bösen und vor allem Übel und davon eilig weicht; lasst euch nicht fortlocken von der Wahrheit durch das Böse und Falsche, das ihr das Böse (Teufel) nennt, auf dass ihr nicht in Verwirrung verfallt, sondern achtet (sucht) im Land Gefährten, die euch zur rechten Leitung (Führung) rufen und euch den Weg weisen (offenbaren) zur Lehre der Wahrheit, zur Lehre des Geistes, zur Lehre des Lebens, auf dass ihr über euch selbst die richtige Leitung (Führung) übernehmt, wie sie euch geboten (empfohlen) ist durch die Wahrheitslehre, so ihr euch eurer eigenen Klugheit (Verstand) ergebt (hingibt) und ihr in euch Frieden und Liebe wie auch Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie) erschafft.
- 79) Es ist euch geboten (empfohlen), in euch selbst vertrauensvoll zu sein und zuversichtlich, dass ihr aus eigener Kraft alles und jedes zu bewältigen vermögt, was ihr auch immer berührt (angeht), denn allein in euch ist alle Tatkraft (Energie) gegeben, die ihr immer in euch versammelt (aufwendet), wenn ihr etwas ergreift (unternimmt).



- 73) Vskutku, každá předzvěst (prorocství) může dospěti k určitému bodu, kdy se naplní, pokud ze sebe nevydáte to nejlepší a pokud dotyčné zlořády, špatnosti a zhoubné události neodvrátíte – pokud tak neučiníte, tak se vy a vaši potomci (dětné děti atd.) dozvíte, že předpovědi pravých proroků, kteří uváděli události blízké a vzdálené příští doby (budoucnosti), byly oprávněné; považte, že předzvěsti (prorocství) skutečných proroků nemáte zaměňovati s jejich předzíráním (předpověďmi): předzírání (předpovědi) činí praví proroci proto, aby vám ohlásili události blízké a vzdálené příští doby (budoucnosti), jež jsou zpečetěné (nevyhnutelné) a jež nemůžete již nikterak změnit.
- 74) Vy, kteří o předzvěstech (prorocstvích), předzírání (předpovědích) a výkladech skutečných proroků hovoříte s pošetilým posměchem, nesete vinu na tom, že se jejich předzvěstná slova vyplní; i svádíte sebe samé a soběrovné (spolubližní) k oslyšení (*nevyslyšení*) bystrých slov pravých proroků, takže všichni společně i nadále pácháte bezpráví a podněcujete zlé, zhoubné a špatné události, jež vám oni opovídají (ohlašují).
- 75) Vy, kteří sloucháte řečem těch, již si ze skutečných proroků a jejich předzvěstí (prorocství) a předzírání (předpovědí) činí posměch, poslyšte: odvráťte se od nich, dokud nebudou hovořiti o něčem jiném a dokud nepovedou bystrý (rozumný) dialog; zapomenete-li vinou falešných proroků a jejich zmatených nauk na tuto radu, tak si ji znovu připomeňte a nezasedejte ke společnému stolu s posměváčky a tupiteli (pomlouvači) pravých proroků, abyste se nevedli do konfliktu s pravdou.
- 76) Buďte povždy poctiví (svědomití) a spravedliví (zodpovědní) a neste veskrz (vždycky) svoji dlužnost (zodpovědnost), abyste šli po cestě pravdy, počestnosti (spravedlnosti) a ryzosti (ctnosti), aby vás naplňovala pravá láska a aby ve vašem niterném světě (vědomí) vzrůstal mír a svoboda – kéž by pak ve vás a ve vaší tvářnosti (psychice) zavládl soulad (harmonie) a kéž byste pak všechny tyto kromobyčejné (mimořádné) chápavé síly (schopnosti) vynášeli do svého okolí, abyste o nich poučili své soběrovné (spolubližní).
- 77) Vy, kteří jste nakloněni Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, slyšte: zůstávejte při sobě a nechte o samotě ty, kteří Učení pojmají jen jako hru a kratochvíli a kteří jsou omámeni vezdejšími životem; napomínejte je arci, aby nepropadali čím dál tím hlouběji zvrhlosti svého bezprávného a nespravedlivého (neodpovědného) konání, neboť kromě vás nemají nižádných pomocníků ani přímluvců (poradců) a nebudou jich míti do té doby, dokud se neobráť k pravdivé Nauce a nepohrouží se do ní (nebudou se z ní učit); vskutku, tito lidé vám mohou nabízetí výkupné (úplatky), aby se vysvobodili ze své neznalosti pravdy, své nepočestnosti (nespravedlnosti), svých nepravých počtů (neodpovědnosti) a své nekalosti (nectnosti), jelikož věří, že vy z nich můžete sejmouti jejich vinu a učiniti z nich znatele pravdy – jejich úplatu však nepřijímejte, neboť by to bylo nesprávné: vždyť nemáte moc jejich přání a naděje vyplniti; pokud se dotyční soběrovní (lidé) ze své nepravdivosti, nepočestnosti (nespravedlivosti) a nepoctivosti (nesvědomitosti) nevysvobodí sami tím, že se budou učit z pravdivé Nauky, pak budou v sobě samých pro své vlastní zlé a zhoubné skutky vydáni v plen zkáze a budou v sobě pociťovati bolest, jako kdyby požili pohár s vroucí vodou a sami si jím – pro svůj odvrát od pravdy – přivodili bolný trest.
- 78) Vskutku, vzýváte-li bohy, modly či soběrovné (lidi), kteří se povyšují na bohy, pak jdete lichou cestou, neboť bohové a modly všeho druhu vám nemohou ni prospěti, ni uškoditi; obraťte se tedy na patách (od falešné víry), abyste se sami zachránili před vším zlem a všemi špatnostmi a kvapně od nich ustoupili; nenechte se odlákati od pravdy zlem a falší, kterou nazýváte zhúbou (dávlem), abyste neupadli ve zmatek – všímejte si spíše ve své zemi druhů (hledejte druhy), kteří vás nabádají k přijetí pravého řízení (vedení) a ukazují (vyjevují) vám cestu k Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, abyste sami nad sebou přijali řádnou správu (vedení), již vám přikazuje (doporučuje) Učení pravdy – kéž byste se pak oddali (odevzdali) své bystrosti (rozumu) a vytvářeli v sobě mír, lásku, svobodu a soulad (harmonii).
- 79) Budiž vám přikázáno (doporučeno), abyste v sobě samých optimisticky spoléhali na to, že dokázete z vlastní síly zvládati vše, čeho se jen dotknete (do čeho se jen pustíte), neboť pouze ve vás samých tkví celá činorodost (energie), kterou v sobě soustředíte (vynakládáte), pakliže se něčemu věnujete (pakliže něco podnikáte).



- 80) Die Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung), sie ist wahrlich die alleinige Grosse Weisheit (Schöpfung), sie selbst ist die Wahrheit, die sie die Himmel (Universum) und Erden (Welten/ Planeten) und die Himmelslichter (Gestirne) erschuf, und also ist sie das allzeit Lebende (SEIN) seit dem Tage, da sie alles erschaffen hat, und sie wird das allzeit Lebende (SEIN) bleiben bis zu dem Tag, an dem sie sich wieder in Schlummer legt, der ihr in der grossen Zeit (Allgrosszeit) bestimmt ist, um sich zu ihrer Zeit wiederzuerwecken (neu existent zu werden); und wahrlich, die Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) ist allein die Trägerin und Kennerin aller Verborgenschaften und für Euresgleichen (Menschen) das unmessbare Geheimnis (das Unergründliche/Unerforschliche), mögt ihr noch so allwissend sein.
- 81) Und da allein die Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) die Wahrheit aller Wahrheit und für euch das unmessbare Geheimnis (das Unergründliche/Unerforschliche) ist, so vermögt ihr auch keine Bilder von ihr zu machen, wie ihr auch keine Götter und Götzen ihr zur Seite stellen könnt, oder Euresgleichen (Menschen), die sich als Götter oder Götzen über euch erheben; also ihr aber anders denkt und ihr euch anderem zuwendet, wie den falschen Lehren der falschen Propheten, dann lebt ihr in offener Irrung.
- 82) Erhebt eure Augen und lasst euren Blick umherschweifen, über die Himmel (Universum), über die Himmelslichter (Gestirne) und über eure Erde, auf dass ihr seht, was die Wahrheit der Wirklichkeit ist, die weder von Euresgleichen (Menschen) erschaffen werden können, die sich als Götter oder Götzen erheben, wie auch nicht durch Götter und Götzen, die allesamt nur Auswüchse (Phantasien) erschaffener Dunstbilder (Wahnvorstellungen) sind; haltet euch fern von den Erdichtungen (Erfindungen) der falschen Propheten, die Dinge vorgaukeln, die der Wahrheit und Wirklichkeit fremd sind, auf dass ihr euch zu den Festen (Starken) im Wahrheitswissen zählen könnt.
- 83) Und wenn euch die Nacht überschattet (wenn ihr von Unwissen befallen seid), dann blickt nach einem Licht (Wissen), das in euch aufsteigt, auf dass ihr nicht in der Finsternis der Nacht (im Unwissen) untergeht.
- 84) Und seht ihr den Mond aufgehen (wie sich Wissen entfaltet) und sich sein Licht (Wissen) ausbreitet, dann folgt (erweitert das Wissen) dem Licht (Wissen), auf dass es nicht mehr untergeht (nicht mehr entschwindet), so ihr recht geleitet und nicht unter den Verirrten seid.
- 85) Und wenn ihr die Sonne aufgehen seht (grosses Wissen) und sich ihr Strahlen (Weisheit) ausbreitet, dann ist sie das Grösste, das ihr erreichen könnt und woraus ihr eure Entfaltung (Evolution) bildet (gestaltet/formt), die nicht mehr untergeht, wenn ihr sie einmal in euch erschaffen habt.
- 86) Wahrlich, habt ihr in euch Strahlung (Weisheit) und Entfaltung (Evolution) erschaffen, dann habt ihr keinen Teil (Schuld) an dem, was die Wahrheitsunwissenden und Ungerechten (Verantwortungslosen), die Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) und Lauterkeitslosen (Tugendlosen) an Bösem und an Übeln aller Art erschaffen, wie auch nicht an dem, wenn sie der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) erdichtete (erfundene) Götter und Götzen zur Seite stellen, oder Euresgleichen (Menschen), die sich zu Göttern oder Götzen oder deren Gesandten oder Beauftragten (Stellvertretern) erheben.
- 87) Seht und wendet euer Angesicht zur Wahrheit hin, zur Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung), die allein die Wahrheit aller Wahrheit und allein die Grosse Weisheit (Schöpfung) ist, denn sie ist die alleinige Macht über alles, was in den Himmeln (Universum) und auf den Erden (Welten/ Planeten) wie auch in den Lichtern des Himmels (Firmament) ist; also mögt ihr diese Wahrheit erkennen (sehen) und aufrecht in eurem Wissen darum sein, auf dass ihr euch allein auf die Wahrheit verlasst und ihr der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) keine Götter und Götzen zur Seite stellt, also aber auch keine Euresgleichen (Menschen), denn allesamt sind sie kraftlos (unfähig) und können kein Leben hervorrufen (erschaffen).
- 88) Und seid ihr ein Geschlecht (Familie), Umwohner (Nachbarn), Freunde, Gefährten, Anhänger (Bekannte) oder ein Volk oder mehrere Völker, dann streitet nicht miteinander, sondern seid gerecht untereinander und leitet euch gerecht, auf dass unter allen Liebe und Frieden sei, wie aber auch Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie), so dass ihr recht geleitet seid.
- 89) Und fürchtet nicht jene, welche Zwist, Hader und Streit zwischen euch säen wollen, sondern steht ihnen zur Seite mit guten Worten und belehrt (unterrichtet) sie des Friedens, der Billigkeit (Gerechtigkeit) und Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) und in allen Dingen der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung), auf dass sie dem rechten Weg folgen mögen und Abstand nehmen von ihrem üblen Tun; doch seid friedvoll zu ihnen und schürt nicht in euch Hass und Unliebe und nicht Rache und Vergeltung gegen sie, denn sie sind Euresgleichen (Menschen) und bedürfen der Belehrung und einer guten Leitung (Führung).
- 90) Also sollt ihr aber auch nicht jene fürchten, die der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) Götter und Götzen oder Euresgleichen (Menschen) zur Seite stellen, die sich als Götter wähnen, denn ihr habt die Vollmacht, sie durch die Wahrheit zu belehren, auf dass sie denkend und der Wahrheit kundig werden und ihr Anrecht und ihre Sicherheit in der Wahrheit finden.



- 80) Prazdroj všech živostí (Tvoření) jest vskutku samojedinou Velkou múdrostí (Tvořením) – on sám jest pravdou, jež stvořila nebesa (Kosmos), země (světy/planety) a nebeské záře (hvězdy); on jest tím, co žije povždy (jest BYTÍM), a to ode dne, kdy stvořil vše – a zůstane tím, což žije povždy (BYTÍM), až po den, kdy se opět uloží ke spánku, jenž potrvá jednu velkou Dobu (jeden celkový Velevěk), načež se, až přijde jeho čas, opět probudí (počne nově existovati); vskutku, Prazdroj všech živostí (Tvoření) jest samojedním nositelem a znalcem všech skrytých věcí a jest pro soběrovné (lidi) nezměrným tajemstvím (neproniknutelným/neprobádatelným činitelem), byť jsou sebevíce vědoucí.
- 81) Pouze Prazdroj všech živostí (Tvoření) jest pravdou vší pravdy a představuje pro vás nezměrné (neproniknutelné/nezbádatelné) tajemství, a proto jej nemůžete ani vypodobniti na obrazech a nemůžete vedle něj stavěti nižádné bohy, modly, ani soběrovné (lidi), kteří se nad vás povyšují jako bohové a modly; smýšlíte-li však jinak a obracíte-li se k opačným postojům – jako kupř. k falešným naukám falešných proroků –, pak žijete ve zjevném omylu.
- 82) Pozdvihněte své oči a pohlédněte na nebesa (Kosmos), na nebeské záře (hvězdy) a na vaši Zemi, abyste zhlédli, co jest pravdivou skutečností – onu skutečnost nemohli stvořiti soběrovné (lidé), kteří se povyšují na bohy a bůžky (modly), a ani bohové a bůžkové (modly) samotní, neboť to jsou ouhrnem pouze výplody (fantazie) lidských přeludů (bludných představ); straňte se výmyslů (smýšlenek) falešných proroků, kteří vám vemlouvají věci, jež jsou cizí pravdě a skutečnosti, abyste se mohli pokládati za lidi pevné (silné) ve znání pravdy.
- 83) Zastíni-li vás noc (jste-li postiženi nevědomostí), pak zaměřte své zraky na světlo (vědění), jež ve vás vzchází, abyste neutonuli v temnotě noci (v nevědomství).
- 84) Vidíte-li, že vychází měsíc (jak se rozvíjí vědění) a že se šíří jeho světlo (vědění), tak následujte toto světlo (rozšiřujte vědění), aby již nezašlo (nezmizelo) a abyste byli dobře vedeni a nepatřili mezi pomýlence.
- 85) Vidíte-li, že vychází slunce (velké vědění) a že se šíří jeho záře (moudrost), pak si uvědomte, že jest tím největším, čeho můžete dosáhnouti a z čeho tvoříte (utváříte/formujete) svůj rozvoj (evoluci) – pakli jste svého rozvoje (evoluce) již jednou dosáhli, tak víckrát nezanikne.
- 86) Věru, pokud jste v sobě stvořili září (moudrost) a rozvoj (evoluci), tak nemáte nižádný podíl (vinu) na tom, že neznatelé pravdy, nespravedlivci (nezodpovědníci), nepoctivci (nesvědomitci) a lidé neryzí (nectnostní) vytvářejí všeliké zlořády a špatnosti a že vedle Prazdroje všech živostí (Tvoření) stavějí vybájené (smýšlené) bohy a modly anebo soběrovné (lidi), kteří se sami povyšují na bohy, modly či jejich vyslance a pověřence (zástupce).
- 87) Vizte a otočte svou tvář k pravdě, k Prazdroji všech živostí (Tvoření), jenž jest sám a jediný pravdou vší pravdy a Velkou moudrostí (Tvořením), neboť jest jedinou mocí nade vším, co spočívá na nebesích (v Kosmu), na zemích (světech/planetách) a v zářích nebe (oblohy); kéž byste tuto pravdu rozpoznali (viděli) a chovali ji v sobě jako přímé a jasné vědění, neboť se máte spoléhati pouze na pravdu a neklásti vedle Prazdroje všech živostí (Tvoření) žádné bohy ani bůžky (modly), a ani žádné soběrovné (lidi), neboť ti všichni jsou bezmocní (neschopní) a nemohou zpříčiniti (stvořiti) život.
- 88) Jste-li rod (rodina), lidé kolem bydlící (sousedé), přátelé, druzi, nakloněnci (známí), národ či vícero národů, tak se spolu nesvařte, neboť k sobě máte býti spravedliví a spravedlně se i věsti, aby mezi vámi všemi kvetla láska, mír, svoboda a soulad (harmonie) a byli jste dobře řízeni.
- 89) Nebojte se těch, kteří mezi vámi chtějí rozsévati rozepře, hádky a vády, leč stůjте jim po boku: věnujete jim dobrá slova a poučujte (vyučujte) je o míru, počestnosti (spravedlnosti), poctivosti (svědomitosti) a také všestranně o pravdě zákonů a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření) – kéž se pak vydají po pravé cestě a upustí od svého zhoubného konání; buďte k nim mírní a nepodněcujte proti nim v nitru svém zášti, nelásku, mstu a oplatu, neboť jsou to soběrovné (lidé) a potřebují poučení a dobré řízení (vedení).
- 90) Nebojte se dále ani těch, kteří vedle Prazdroje všech živostí (Tvoření) stavějí bohy, modly či soběrovné (lidi), již se sami pokládají za bohy, neboť jste zmocnění k tomu poučiti je skrze pravdu, aby počali mysleti, obeznámili se s pravdou a našli v ní své nároky (*práva*) a jistotu.



- 91) Und werden sie wissend (bewusst) in der Wahrheit und Billigkeit (Gerechtigkeit) und vermengen sie diese nicht mit der Unwahrheit und der Unbilligkeit (Ungerechtigkeit), dann werden sie ihren Frieden finden und recht geleitet sein; und wahrlich, der Beweis dafür wird ihnen gegeben, wenn sie sich selbst ins Gewicht (in den Rang) der Wahrheitswissenden erheben und sie weise werden.
- 92) Die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) sind euch geschenkt, auf dass ihr sie erkennt und befolgt und in eurem Dasein recht geleitet seid, ihr Wirker (Schaffende) des Guten seid und auch eure Nachkommen belehrt (unterrichtet), auf dass auch eure Nachfahren (Kindeskinder usw.) Gerechte (Verantwortungsvolle) und Rechtschaffene (Gewissenhafte), Befürworter der Wahrheit, der Billigkeit (Gerechtigkeit) und der Lauterkeiten (Tugenden) sein mögen.
- 93) Und alle in der Schar der wenigen vor euch, welche Gerechte (Verantwortungsvolle) und Rechtschaffene (Gewissenhafte) wie auch Wahrheitswissende waren, sie waren geleitet (geführt) durch den «Kelch der Wahrheit», der da ist die Lehre der Propheten, die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, wie sie gegeben ist durch die Wahrheitlichkeit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung); also ist euch geboten (empfohlen), gleichermassen zu tun wie die Schar der wenigen vor euch, die eure Vorväter und Vormütter waren, als deren Nachfahren (Kindeskinder usw.) ihr aus ihren Linien hervorgegangen seid.
- 94) Und wahrlich, die in der Schar der wenigen vor euch, welche Gerechte (Verantwortungsvolle), Rechtschaffene (Gewissenhafte) und Wahrheitswissende waren, sie alle waren durch ihr eigenes Bemühen aufgeweckt (begabt) unter Euresgleichen (Menschen) und folgten der Wahrheit, wie sie auch ihre Brüder und Schwestern und ihre Kinder und Freunde zur Wahrheit erweckten (anregten), auf dass sie sich selbst auf den rechten Weg leiteten (führten).
- 95) Wahrlich, das ist die Leitung (Führung) der Wahrheit selbst, damit alle, die sich ihr zuwenden, aus sich selbst heraus den rechten Weg gehen und nicht Götter und Götzen und nicht Euresgleichen (Menschen) anbeten, weil solches Tun nichts fruchtet (keine Früchte/Erfolge bringt).
- 96) Und wahrlich, diese wenigen vor euch, sie waren es, welche die Lehre der Propheten als Wahrheit erfassten (erkannten) und sie befolgten und auch das wahrliche Prophetentum beschützten; doch jene unter euch, welche ihr als ferne Nachfahren (Kindeskinder usw.) die Herrschaft über alle Übel und Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) wie auch über die Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) und Unlauterkeit (Tugendlosigkeit) an euch gerissen habt, ihr bekundet (zollt) denen vor euch nur Undank dafür, was sie für euch getan haben, und also bekundet (zollt) ihr nur Undank dafür, was die Propheten für euch tun, die euch die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens anvertrauen.
- 97) Nur wenige sind unter euch, die ihr durch die Lehre der Propheten recht geleitet (geführt) seid; und die wahrlichen Propheten, die von euch keinen Lohn verlangen für ihre Besorgung (Gefälligkeit/Bemühung), sie lehren nicht nur euch in Bescheidenheit die Lehre der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung), sondern sie lehren sie als Ermahnung und Wegweisung für allen Umfang (Masse) aller Euresgleichen (Menschheit); und wahrlich, die Lehre der Propheten ist keine Zucht (Zwang) und trägt in sich keine Gewalt (Terror), denn das Beachten (Befolgen/Einordnen) in die Lehre ist gegeben als Ungeheissenheit (Freiwilligkeit), auf dass jeder selbst beschliesse (entscheide), ob er sich in sie einfügen will oder nicht.
- 98) Wahrlich, jene unter euch, ihr schätzt die Wahrheit und die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens nicht richtig ein, wenn ihr denkt, dass sie euch nichts offenbare, das ihr nicht schon wisst, denn wahrlich, in den Gesetzen und Geboten der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) und in den Gesetzen und Geboten ihres Aussehens (Natur) seid ihr unbewandert (unwissend), so euch durch die wahrlichen Propheten ein Licht (Belehrung) gesetzt und euch eine Leitung (Führung) gegeben werden muss, auf dass ihr in euren Gedanken und Eindrücken (Gefühlen) und in eurer Innenwelt (Bewusstsein) des Rechters werdet und dem Weg der Wahrheit folgt; und bedenkt, ob ihr die Lehre der Propheten wie einen Fetzen billiges Gewebe (Stoff/Tuch) behandelt oder ob ihr sie als wertvolles Gut anerkennt, so zeigt ihr mit eurem Benehmen, wessen Gebaren (Gesinnung) Kind ihr seid; wahrlich, auch wenn ihr euer Gebaren (Gesinnung) zu verbergen sucht, so ist sie in eurem Angesicht zu sehen (abzulesen), so ihr also nicht verhehlen (verbergen) könnt, welchen Gebarens (Gesinnung) ihr seid, so ihr euch bei Euresgleichen (Mitmenschen) Ehre oder Schande einhandelt, je nachdem, was euer Angesicht offenbart.
- 99) Wahrlich, wenn ihr euch selbst in Schande offenbaren wollt, dann vergnügt euch weiter an eurem falschen Tun, und führt weiter eitles und dummes Geschwätz, das euch zur Torheit (Narren) siegelt (stempelt), bis ihr endlich Klugheit (Verstand) in euch werden lasst, wenn ihr euren Unverstand (Dummheit) in euch besiegt und ihr euch beabsichtigt (bewusst) der Wahrheit und der Wahrheitslehre zuwendet.



- 91) Nabydou-li dotyční vědění (vědomí) o pravdě a počestnosti (spravedlnosti) a nebudou-li tyto hodnoty směšovat s nepravdou a nepočestností (nespravedlností), pak vynaleznou svůj vlastní mír a budou dobře vedeni; vskutku: tato skutečnost se jim prokáže, pakliže se sami pozvednou v důstojenství (hodnost) znatelů pravdy a zmoudřejí.
- 92) Zákony a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření) vám byly uštědřeny proto, abyste je rozpoznali a následovali, abyste byli ve svém bytí dobře vedeni, působili (vytvářeli) dobro a poučovali (vyučovali) v tomto smyslu i své potomstvo – kéž by pak i vaši potomci (dětné děti atd.) byli spravedlní (odpovědní), poctiví (svědomití) a zasazovali se o pravdu, počestnost (spravedlnost) a ryzost (ctnost).
- 93) Všichni ze zástupu nečetných, kteří byli před vaším věkem spravedliví (odpovědní), poctiví (svědomití) a znalí pravdy, byli usměřováni (vedeni) »Kalichem pravdy«, tedy Učením prorockým, Učením pravdy, Učením ducha, Učením života, jež vychází z pravosti zákonů a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření); vy, kteří jste vzešli ze zástupu oněch nečetných praotců a pramatek jako potomci (dětné děti atd.) z jejich rodokmenů, slyšte: jest vám přikázáno (doporučeno) jednati po jejich vzoru.
- 94) Vskutku: všichni ze zástupu vašich nečetných předků, kteří byli spravedlní (odpovědní), poctiví (svědomití) a znalí pravdy, se mezi tehdejšími soběrovnými (lidmi) probudili (obdařili) a následovali pravdu z vlastního úsilí, přičemž probouzeli (podněcovali) k pravdě i své bratry, sestry, děti a přátele, aby se i oni z vlastní snahy vydali (zavedli se) na pravou cestu.
- 95) Vskutku, toto jest řízení (působení) samotné pravdy, jež cílí k tomu, aby všickni, kteří se k ní obrátí, šli ze sebe samých po pravé cestě a nevzývali bohy, modly ani soběrovné (lidi), jelikož takové konání nepřináší žádné ovoce (není plodné / nepřináší úspěchy).
- 96) Věru, vaši nečetní předci postihli (rozeznali) Učení prorocké jako pravdu, následovali je a bránili též pravou povahu prorockou; vy, jejich vzdálení potomci (dětné děti atd.), jste však uchvátili vládu nad všemi zlořády, nepočestnostmi (nespravedlnostmi), nepoctivostmi (nesvědomitostmi) a nekalostmi (nectnostmi), pročez prokazujete (projevujete) vašim předkům toliko nevděk za to, co pro vás učinili; a jen nevděk prokazujete (projevujete) i za to, co pro vás činí proroci, již vám svěřují Učení pravdy, Učení ducha, Učení života.
- 97) Jsou mezi vámi jen nemnozí, kteří jsou správně usměřováni (vedeni) Učením prorockým; praví proroci, kteří od vás za svoji péči (laskavost/snahu) nepožadují žádnou odměnu, vyučují Učení o zákonech a doporučeních Prazdroje všech živostí (Tvoření) skromně nejen vás, ale i celý zástup (masu) všech soběrovných (lidstva), jež napomínají a ukazují mu směr; vskutku, Učení prorocké nepředstavuje nižádné kázání (nátlak) a nenese v sobě žádné násilensství (terror), neboť každý může dbáti (následovati / začleniti se do) Učení bez poručení (dobrovolně), jelikož se má sám usnésti na tom (rozhodnouti se), zda se do něj chce vpraviti, či nikoliv.
- 98) Věru, vy, kteří si myslíte, že vám Učení pravdy, Učení ducha, Učení života nevyjevuje nic, co již sami nevíte, neposuzujete pravdu správně, neboť vskutku jste v zákonech a doporučeních Prazdroje všech živostí (Tvoření) a jeho vzezření (přírodě) neznalí (nevědoucí) – proto vám praví proroci musejí poskytnouti světlo (poučení) a své řízení (vedení), abyste správně pořádali své myšlenky, dojmy (city) a niterní svět (vědomí) a šli po cestě pravdy; považte: vaše chování dokládá, jaké je vaše pravé čínění (smýšlení), a zda s Učením prorockým nakládáte jako s kusem levné tkaniny (látky/sukna), anebo jej uznáváte jako cenný statek; vskutku: třebaže se své chování (smýšlení) snažíte ztajiti, lze jej přesto zřítí (vyčísti) na vašem obličejí, a proto vaše pravé chování (smýšlení) nedokážete ututlati (skrýti) – podle toho, co obráží váš obličej, sklízíte od svých soběrovných (spolubližních) poctu, anebo pohanu.
- 99) Vskutku: chcete-li se sami ostudně odhaliti, tak jen chutě pokračujte ve svém falešném konání a vedte i nadále samolibě a hloupě tlachy, jež toliko stvrzují (pečetí) vaši bláhevost (pošetilost) – kéž ve vás vposled vzejde bystrost (rozum), kéž překonáte nakonec svůj nerozum (hloupost) a obrátíte se záměrně (vědomě) k pravdě a pravdivému Učení.



- 100) Und wahrlich, was euch die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens kundtut und durch die wahrlichen Propheten offenbart wird, ist voll des Segens (Gedeihens) und dessen, was ihr durch die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) befolgen und erfüllen (bewältigen) sollt; und also ist sie die Lehre der Warnung, auf dass ihr nicht des Unrechters und nicht der Lieblosigkeit, nicht der Unlauterkeit (Tugendlosigkeit) und nicht der Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) tun sollt, so ihr nicht Bluttaten (Mord und Totschlag) begeht, nicht Schlachten (Kriege) führt und nicht Euresgleichen (Menschen) Werke (Errungenschaften) zerstört, wie ihr euch auch nicht dem Unfrieden und der Unfreiheit (Hörigkeit), der Ungleichstimmung (Disharmonie) und nicht der Eifersucht, nicht dem Hass, nicht der Verfolgung, nicht dem Streit wie auch nicht der Rachsucht und Vergeltungssucht hingeben sollt.
- 101) Wenn ihr wider die Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) Lügen erdichtet (erfindet) oder behauptet, dass euch die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens offenbar (erkennbar) worden sei und ihr sie verstanden hättet, obwohl das nicht der Wahrheit entspricht, dann seid ihr nicht nur Ungerechte (Verantwortungslose) und Lügner, sondern auch Verlästerer (Verleumder); und wenn ihr solche Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) begeht und Lügen und Verlästerungen (Verleumdungen) verbreitet, dann seid ihr Frevler (Übeltäter) und Lasterer an der Wahrheit, die ihr in des Todes (Wahrheitsunwissens) Schlünde (Rachen) seht, woraus sich euch Hände entgegenstrecken, die euch in Verderbnis reissen wollen; und wahrlich, lasst ihr euch ins Verderbnis der Wahrheitsunwissenheit reissen, dann ist euer Lohn Schande um dessentwillen, weil ihr Falsches wider die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) sagt und der Wahrheit lästert, so ihr euch mit Verachtung abwendet von den Zeichen (Beweisen) der Wahrheit.
- 102) Ihr unter euch, welche ihr wider die Wahrheit frevelt, ihr sucht wohl nach der wahrlichen Wahrheit, einer um den andern, so, wie ihr euch selbst dazu bewegt (aufrafft), doch ihr sucht nicht bei der Wahrheit selbst, sondern bei Göttern und Götzen und deren Dienern (Handlangern), wie es euch die falschen Propheten der Unwahrheit durch Frömmigkeiten (Religionen) und Unterfrömmigkeiten (Sekten/Kulte) irrig lehren; wahrlich, ihr, welche ihr nach der wahrlichen Wahrheit sucht und doch den irrigen Lehren der falschen Propheten folgt, ihr könnt nur zur Wahrheit finden, wenn ihr Fürsprecher (Berater) für euch habt und die falschen Lehren hinter euch lasst; doch wähnt (glaubt) dabei nicht, dass eure Fürsprecher (Berater) zur Findung der wahrlichen Wahrheit eines Gottes oder Götzen Fürsprecher (Berater) seien, denn wären sie solche, dann würden sie euch weiterhin in Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) und Lüge, in Verlästerung (Verleumdung) und in Unrechenschaft sowie in allen Dingen des Unrechters verführen; wahrlich, Fürsprecher (Berater) der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens künden euch nicht Lügen und Verlästerungen (Verleumdungen) der Wahrheit, indem sie euch Götter und Götzen verbinden (verkuppeln), sondern euch die wahrliche Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) lehren; hört ihr nicht auf die Fürsprecher (Berater) der wahrlichen Wahrheitslehre, dann seid ihr abgeschnitten von den Gesetzen und Geboten der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung), so euch all das dahinschwindet, was ihr wähnt (glaubt) zu erhalten durch die Wahrheit.
- 103) Wahrlich, allein die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) lassen die Samen keimen, die ihr in die Erde einbringt (sät), so dass das darin Lebendige hervorgeht, das ihr als tot wähnt (erachtet), das jedoch nur schläft und innen lebendig ist, das sich jedoch durch die Feuchte (Feuchtigkeit/Wasser) wieder regt und zur neuen Lebendigkeit erwacht, so aus dem scheinbar Toten neues Leben hervorgeht; lernt daraus, dass auch ihr gleichsam einem Samen seid, der nach dem Tod durch den Geistgehalt (Geistform) wiedererweckt (Wiedergeburt der Geistform) wird; wahrlich, seid dieser Lehre zugetan und lasst euch nicht für falsche Lehren falscher Propheten davon abwendig machen (beeinträchtigen).
- 104) Lasst in euch den Tag anbrechen (die Suche nach der Wahrheit beginnen), so ihr aus der Ruhe (Dahindämmern) der Nacht (Wahrheitsunwissenheit) und dem schwachen Licht (Suchen) des Mondes (Dahindämmern) entweicht, um der Sonne (Weisheit) ihre Ehrfurcht (Ehrerbietung) entgegenzubringen, auf dass ihr eure Berechnungen (Studium der Lehre) machen könnt und die notwendige Zeit dafür anordnet (aufwendet).
- 105) Und wahrlich, die Lichter (Gestirne) am Himmel sind für euch auch dafür geschaffen, dass ihr mit ihrer Hilfe die rechte Richtung einhalten könnt am Tag und in der Nacht, wenn ihr über das Land geht und über die Wasser (Meere) fahrt oder durch die Lüfte fliegt, wenn das euch möglich sein wird; wahrlich, bis ins einzelne sind diese Zeichen (Beweise) dargelegt für Euresgleichen (Menschen), die das Wissen darum haben.
- 106) Und wie ihr aus der Erde durch ihren Verlauf (Prozess) der Entfaltung (Entwicklung) aus belebten (organischen) sauren Wassern (Aminosäuren) und aus kleinsten Wesen (Mikroorganismen) hervorgegangen seid und ihr euch zu Euresgleichen (Menschen) entfaltet (entwickelt) habt, so ist euch auch die Erde gegeben, auf dass ihr darauf eine Wohnstatt und einen Ort zum Verweilen habt so lange, bis ihr euch in die Lüfte erhebt und in den Himmeln (Universum) neue Erden (Welten/Planeten) als neue Heimstätten sucht; und wahrlich, diese Zeichen (Beweise) sind bis ins einzelne dargelegt für Euresgleichen (Menschen), wenn ihr es begreifen wollt, wenn ihr euer Ohr öffnet und eurer Klugheit (Verstand) zugetan seid, indem ihr die Lehre der Propheten als wahrheitliche Wahrheit nehmt.



- 100) Vskutku: zvěsti, jež vám ohlašuje Učení pravdy, Učení ducha, Učení života a jež vám vyjevují skuteční proroci, jsou plné požehnání (zdaru) a vodítek, jimiž se z povahy zákonů a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření) máte řídit a jež máte naplňovat (zvládati uskutečnit); Učení vás však také varuje před tím, abyste nejednali bezprávně, bezcitně, neryze (nectnostně) a nepoctivě (nesvědomitě), nedopouštěli se krvavých skutků (vražd a zabíjení), nevedli vojny (válek), nepustošili díla (výdobytky) soběrovných (lidí) a neoddávali se nemíru, nesvobodě (slepé závislosti), nesouladu (disharmonii), žárlivosti, nenávisti, pronásledování, rozbrojům ani chtivosti pomsty a odvety.
- 101) Pakliže si proti Prazdroji všech živostí (Tvoření) vybájujete (vymýšlíte) lži anebo tvrdíte, že jste sobě odhalili (rozpoznali) Učení pravdy, Učení ducha, Učení života a že mu rozumíte, ačkoliv tomu tak není, pak nejste jen nespravedlivci (nezodpovědníci) a lháři, ale i hanitelé (pomlouvající); dopouštíte-li se takové nepočestnosti (nespravedlnosti) a šíříte-li takovéto lži a pohany (pomluvy), pak jste rouhatelé (škůdci) a tupitelé pravdy, kteří hledí do jícnu (chřtánu) smrti (neznalosti pravdy), jenž vás chce pozřít a uvrhnouti do záhuby; vskutku, dáte-li se unést do zkázné neznalosti pravdy, pak bude vaší odměnou hanba, jelikož budete falešně promlouvati proti zákonům a doporučením Prazdroje všech živostí (Tvoření) a tupiti pravdu – i odvrátíte se s opovržením od jejích znamení (důkazů).
- 102) Vy, jeden či druhý, kteří se rouháte pravdě, se sice sami motivujete (vzchopujete) k tomu, abyste hledali skutečnou pravdu, avšak nehledáte ji v pravdě samé, nýbrž u bohů, model a jejich služebníků (pochopů), jak vás tomu klamně učí falešní, nepravdiví proroci ve svých zbožnostech (náboženstvích) a nižších zbožnostech (sektách/kultech); věru: vy, kteří hledáte skutečnou pravdu, a přesto se řídíte lichými naukami falešných proroků, můžete nalézt cestu k pravdě jen tehdy, budete-li mít na své straně přímluvce (poradce) a necháte-li falešné nauky za svými zády; nedomýšlejte si (nevěřte) však, že vás vaši přímluvci (poradci) – již vám mohou pomoci nalézt skutečnou pravdu – povedou k Bohu či modlám, neboť pokud by tak činili, tak by vás opět sváděli jen k nepočestnosti (nespravedlnosti), lžím, pohanám (pomluvám), nepoctivosti a všemu bezpráví; vskutku, přímluvci (poradci) ve věci Učení pravdy, Učení ducha, Učení života vám nezvěstují žádné lži ani pohany (pomluvy) pravdy a nespojují (nespřahují) vás s žádnými bohy ani modlami, neboť vás učí skutečné pravdě zákonů a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření); nevyslechnete-li své přímluvce (poradce) ve věci pravého Učení ducha, pak budete odříznuti od zákonů a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření), takže vám proteče mezi prsty vše, o čem si myslíte, že vám skytne pravda.
- 103) Vskutku: semínka, jež vpravíte (zasejete) do země, klíčí toliko vlivem zákonů a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření); v semínkách, která považujete (pokládáte) za mrtvá, vzhází tedy vnitřní život, neboť pouze spí a ve svém nitru jsou živoucí: vláha (vlhkost/voda) je opět podněcuje a probouzí k nové živosti, takže ze zdánlivé smrti pramení nový život; učte se z tohoto podobenství: i vy se podobáte semínku, které jest po smrti znovu probuzeno (znovuzrozením formy ducha) duchovní bytností (formou ducha); vskutku: buďte nakloněni tomuto Učení a nenechte se od něj odraditi (omezovati) falešnými naukami falešných proroků.
- 104) Dopusťte, aby se ve vás rozbřeskl den (abyste počali hledat pravdu), abyste se vymanili z poklidu (šera) noci (neznalosti pravdy) a slabého svitu (hledání) měsíce (přítmi) a projevíli úctu (uctivost) slunci (moudrosti) – kéž byste pak mohli činiti své propočty (věnovati se studiu Nauky) a vyhradili si (vynaložili) na to nezbytný čas.
- 105) Vskutku, světla (hvězdy) na nebi jsou pro vás stvořena i k tomu, abyste mohli s jejich pomocí ve dne i v noci určovati správný směr, když putujete po zemi, plujete po vodách (mořích) anebo létáte vzduchem, k čemuž se v budoucnu uschopníte; vskutku, tato znamení (důkazy) se do detailu rozprostírají před soběrovnými, kteří o nich mají znalosti.
- 106) Vzešli jste ze země – v průběhu (procesu) jejího rozvoje (vývoje) –, a to z oživených (organických) kyselých vod (aminokyselin) a z nejmenších tvorečků (mikroorganismů), načež jste se rozvinuli (vyvinuli) v soběrovné (lidi); a země je vám dána, abyste na ní měli svůj příbytek, v němž můžete prodlévati tak dlouho, dokud se nevznesete do oblak a nebudete v nebesích (Kosmu) hledati nové domovy na nových zemích (světech/planetách); věru, tato znamení (důkazy) se podrobně rozkládají před soběrovnými (lidmi), chtějí-li je chápati, mají-li otevřený svůj sluch, jsou-li nakloněni bystrotě (rozumu) a přijímají-li Učení prorocké jako pravdu pravdoucí.



- 107) Und wahrlich, die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) richten (bestimmen) alles nach ihrem Wert, so auch, dass ihr euch im Streben nach Wissen und Weisheit entfaltet (entwickelt), so ihr dereinst auch das Aussehen (Natur) ausforscht (kontrolliert) und nach eurem Belieben (Willen) die Wasser (Regen) aus den Wolken niederfallen lasst und alles Wachstum nach eurem Wunsch (Willen) hervorbringt (formt/gestaltet); also wird alles grünen und alles nach eurem Willen gedeihen, und ihr werdet gereihtes Korn (Getreide) nach eurer Erachtung (Ermessen) und vieles andere spriessen lassen, wenn ihr es in ihrer Art verändert (genmanipuliert); also werdet ihr Gewächse (Pflanzen) hervorbringen (erschaffen), deren Schöpfer ihr selbst seid, die jedoch nur gedeihen können durch die Gesetze der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung); und durch eure Entfaltung (Entwicklung) bringt ihr Gärten hervor, in denen viele Gewächse (Pflanzen) gedeihen, die einander ähnlich oder unähnlich sind, auf dass ihr vielfältige Versorgung (Nahrung) habt aus allen Teilen der Welt; wahrlich, das sind Zeichen (Beweise) für alle jene unter euch, welche ihr die Wahrheit begreift.
- 108) Doch so ihr die Gewächse (Pflanzen) in ihrem Wuchs und Ertrag verwandelt (genmanipuliert) und auch Tiere und Getier in ihrer Art verwandelt (genmanipuliert) und verändert (züchtet), so könnt ihr euch doch nicht als Götter und Götzen erheben und euch nicht an die Seite der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) stellen, denn allein ihr ist die Macht gegeben, aus sich selbst heraus Geschöpfe (Kreaturen/Schöpfungen/Lebensformen) aller Gattung und Art zu erschaffen; Euresgleichen (Menschen) aber sind Geschöpfe (Schöpfungen) der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung), also ihr eingeordnet seid in ihre Gesetze und Gebote, so ihr nur neue Geschöpfe (Kreaturen/Lebensformen) und Gewächse (Pflanzen) durch Verwandlung (Genmanipulation) und Veränderung (Züchtung) hervorbringen (erschaffen) könnt, wie es euch durch die Gesetze der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) erlaubt ist.
- 109) Seid nicht vermessen und haltet euch nicht als Nebenbuhler der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung), denn so wissend (bewusst) und weise ihr auch immer sein mögt, so könnt ihr als Euresgleichen (Menschen) ihr niemals gleich sein; durch ihre Gesetze und Gebote seid ihr als Euresgleichen (Menschen) aus der Erde hervorgegangen; doch dichtet der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) keine Söhne und keine Töchter an in eurem Unwissen, denn sie ist erhaben (überlegen) darüber, nebst sich andere Mächte zu haben, ausser sich selbst.
- 110) Die Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) ist die alleinige und gefährtenlose Erschafferin (Schöpferin) aller Himmel (Universum) und Erden (Welten/Planeten) und Lichter (Gestirne) am Himmel und also aller Lebendigkeiten (Lebensformen/Existenz), wie sollte sie da Söhne und Töchter haben, da sie doch keinen Gefährten hat und da sie alles allein erschuf und aller Dinge wissend (bewusst) ist?
- 111) Und wahrlich, die Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) ist die alleinige Macht aller Gegenwart (Existenz) in den Himmeln (Universum), aller Erden (Welten/Planeten) und Lichter (Gestirne) am Himmel wie auch aller Dinge, über die sie Hüterin ist.
- 112) Blicke von Euresgleichen (Menschen) können die Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) in ihrer Geltung (Vermögen) ihres unsichtbaren Geistgehaltes (unsichtbare Geistigkeit/Geistenergie) nicht erreichen, doch könnt ihr ihre Erbauung (Schöpfung/Kreation) im Aussehen (Natur) und in den Himmeln (Universum) wie auch auf den Erden (Welten/Planeten) und in den Lichtern (Gestirnen) des Himmels sehen, so sie, die euch unbegreiflich ist, euch mit ihrem Blick erreicht.
- 113) Durch die Himmel (Universum) und durch die Erden (Welten/Planeten), wie auch durch das Aussehen (Natur), durch alle Geschöpfe (Lebensformen) und alle Dinge sind euch sichtbare Beweise der Gegenwart (Existenz) der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) gegeben; und wer sie von euch also sieht und erfasst (erkennt), dem ist es zu seinem eigenen Besten; doch wer blind ist (die Beweise nicht sieht resp. nicht anerkennt), dem ist es zu seinem eigenen Schaden, denn er erkennt sich nicht als Wächter darüber, was ihm durch die Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) gegeben und zum Schutz und Erhalt anvertraut ist.
- 114) Achtet all der mannigfachen Zeichen (Unübertrefflichkeiten) im Aussehen (Natur), dann erfasst (erkennt) ihr die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung), auf dass ihr lernt, sie zu deuten und euch klarzumachen, von welcher Bedeutung sie für Euresgleichen (Menschen) und für das Dasein sind, auf dass ihr um die wahrliche Wahrheit wisst und nicht mehr irregeht.
- 115) Folgt dem, was euch die Zeichen (Unübertrefflichkeiten) des Aussehens (Natur) offenbaren, so ihr erfasst (erkennt), dass es keine Götter und Götzen und keine Euresgleichen (Menschen) gibt, die solches an Wundern (Überragendem) tun könnten, wie es die Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) tut und euch als Gabe der Liebe darbringt (spendet); also wendet euch ab von Göttern und Götzen und Euresgleichen, die sich als Götter oder Götterdiener oder Götzendienen erheben und euch in die Irre und Knechtschaft (Hörigkeit) von Frömmigkeiten (Religionen) und Unterfrömmigkeiten (Sekten/Kulte) führen.



- 107) Vskutku, zákony a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření) řídí (stanovují) vše podle svých kvalit a vytvářejí předpoklady i pro to, abyste se rozvíjeli (vyvíjeli) ze snahy dosáhnouti vědomostí a moudrosti a abyste jednou vyzkoumali (kontrolovali) i vzezření (přírodu), spouštěli po libosti (podle své vůle) vodu (děšť) z oblaků a zpříčiňovali (formovali/utvářeli) veškerý růst podle svého přání (vůle); vše se tedy bude zelenati a prospívati dle vaší vůle: dáte ze svého vlastního úsudku (uvážení) vzejíti řadám obilnin (obilí) a mnohým dalším plodinám a budete měniti jejich povahu (geneticky je manipulovat); zplodíte (stvoříte) tedy byliny (rostliny), jejichž tvůrcové budete vy sami, avšak přesto budou moci prospívati jen vlivem zákonů Prazdroje všech živostí (Tvoření); v běhu svého rozvoje (vývoje) vytvoříte zahrady, v nichž budou prospívati mnohé byliny (rostliny), které si budou vzájemně podobné i nepodobné, abyste měli různorodé zaopatření (stravu) ze všech okrsků světa; věru, toto jsou znamení (důkazy) pro všechny z vás, kteří postihují pravdu.
- 108) Třebaže budete přeměňovati (geneticky manipulovati) růstovou podobu a výnos bylin (rostlin) a třebaže budete přeměňovati (geneticky manipulovati) i podobu zvířat a zvířeny a měniti (šlechtiti) je, nebudete se moci pozvednouti na bohy ani modly a stavěti se vedle Prazdroje všech živostí (Tvoření), neboť pouze on má moc stvářeti ze sebe tvory (kreatury / stvoření / formy života) všech rodů a druhů; jako soběrovní (lidé) jste tvorové (stvoření) Prazdroje všech živostí (Tvoření), a jste tudíž začleněni do jeho zákonů a doporučení – sami tedy můžete pouze ploditi (tvořiti) přeměnou (genetickou manipulací) a změnou (šlechtěním) nové tvory (stvoření / formy života) a byliny (rostliny), jak vám to povolují zákony Prazdroje všech živostí (Tvoření).
- 109) Nebud'te opovážliví a nepovažujte se za rivaly Prazdroje všech živostí (Tvoření), neboť ať už budete sebevíce vědoucí (vědomí) a moudří, nebudete se mu moci jako soběrovní (lidé) nikdy podobati; z jeho zákonů a doporučení jste vzešli ze země jako soběrovní (lidé); nepřibásňujte mu, Prazdroji všech živostí (Tvoření), ze své nevědomosti nižádné syny a dcery, neboť on jest povznesený (svrchovaný) nad to, aby měl vedle sebe jiné mocnosti, jež nejsou jím samým.
- 110) Prazdroj všech živostí (Tvoření) jest samojediným, druha nemajícím Tvůrcem (Stvořitelem) všech nebes (Kosmu), zemí (světů/planet), září (hvězd) na nebi, a tedy všech živostí (forem života / existencí) – jak by mohl míti synů a dcer, nemá-li žádného spoludruha, stvořil-li sám veškerenstvo a je-li znalý (vědomý) všech věcí?
- 111) Věru, Prazdroj všech živostí (Tvoření) jest samojedinou mocí veškeré přítomnosti (existence) na nebesích (v Kosmu), na všech zemích (světech/planetách), v zářích (hvězdách) na nebi a ve všech věcech, jejichž jest střežitelem.
- 112) Jako soběrovní (lidé) nemůžete svým pohledem postihnouti platnost (schopnosti/možnosti/moc) neviditelné duchovní bytnosti (neviditelné duchovnosti / duchovní energie) Prazdroje všech živostí (Tvoření), avšak můžete jeho tvornost (stvoření/kreaci) spatřovati ve vzezření (přírodě), v nebesích (Kosmu), v zemích (světech/planetách) a v nebeských zářích (hvězdách), takže vás on, ježž nemůžete pochopiti, postihuje svým hledem (*zrakem*).
- 113) Nebesa (Kosmos), země (světy/planety), vzezření (příroda), všichni tvorové (formy života) a všechny věci vám podávají viditelné důkazy o přítomnosti (existenci) Prazdroje všech živostí (Tvoření); kdo z vás tyto důkazy uzří a postihne (rozpozná), tomu to poslouží k jeho vlastnímu nejlepšímu užitku; kdo bude však slepý (kdo neuvidí, resp. neuzná ony důkazy), tomu to poslouží k vlastní škodě, neboť nerozpozná, že jest strážcem toho, co mu skytl a svěřil k ochraně a záchově Prazdroj všech živostí (Tvoření).
- 114) Budete-li dbáti všech rozmanitých znamení (nepřekonatelných projevů) ve vzezření (přírodě), pak postihnete (rozpoznáte) zákony a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření), načež se naučíte je vykládati a vyjasníte si, jaký mají význam pro soběrovné (lidi) a pro existenci – kéž pak seznáte skutečnou pravdu a nebudete již blouditi na scestí.
- 115) Řiďte se tím, co vám vyjevují znamení (nepřekonatelné projevy) vzezření (přírody), abyste postihli (rozpoznali), že neexistují žádní bohové, modly ani soběrovní (lidé), kteří by mohli činiti takové zázraky (výtečné skutky), jaké činí a láskyplně vám udílí (věnuje) Prazdroj všech živostí (Tvoření); odvráťte se od bohů, model a soběrovných, kteří se povyšují na bohy, bohoslužebníky a modloslužebníky a kteří vás uvádějí v omyl a jařmo (slepé vazalství) zbožností (náboženství) a nižších zbožností (sekt/kultů).



- 116) Götterdiener und Götzendiener erzwingen eure Tatkraft (Willen), auf dass ihr einem Glauben (Vermutungen) an Götter oder Götzen verfallt und der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) diese Götter und Götzen zur Seite stellt; doch achtet der Wahrheit, dass ihr Hüter der wahrlichen Wahrheit sein sollt und Wächter darüber, dass die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens alle Unwahrheit und Unbilligkeit (Ungerechtigkeit), alle Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) und Ungleichstimmung (Disharmonie) aus der Welt verdränge (auflöse), auf dass unter euch allen Euresgleichen (Menschheit) wahrliche Liebe und Frieden werde, wie auch Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie), so aller Hass, alle Eifersucht und aller Streit, alle Frevel (Folter/Gewalt/Zwang), alle Bluttat (Mord jeder Art), alle Schlacht (Krieg) und alle Rachsucht und Vergeltungssucht ebenso entswinden (verschwinden) wie auch Zerstörung, Lüge, Betrug, Verlästerung (Verleumdung), Missetat und Schandtät (Verbrechen).
- 117) Und schmäht (beschämt) nicht jene, welche die Wahrheit anrufen (suchen) und sie dabei ohne Wissen (unwissentlich) schmähen (bekämpfen), weil sie nicht wissen, wie sie ihr auf dem richtigen Weg begegnen sollen und daher Falsches tun; also sollt ihr ihnen Wegweiser und Fürsprecher (Berater) sein, auf dass sie gegenüber der Wahrheit wohlgefällig erscheinen, den rechten Weg finden und die Wahrheitslehre und all ihre Dinge begreifen; und wenn ihr so tut, dann werden sie euch ihr Gedeihen (Erfolg) ihres Lernens verkünden und euch dankbar sein und euch kundtun, was sie an Mühe getan haben.
- 118) Schwört nicht feierliche Eide bei euch oder bei Göttern oder Götzen, auf dass zu euch für euch geneigte (zusage) Zeichen (Beweise) kommen sollen und ihr daran glauben wollt, wenn sie euch erscheinen würden, denn wahrlich, so ihr solches tut, schwört ihr Eide wider die Wahrheit, weil ihr sie nicht verstehen könnt; wahrliche Zeichen (Beweise) sind nur bei der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) und bei ihrem Aussehen (Natur) wie auch bei den wahrlichen Propheten, die euch die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) bringen.
- 119) Und verwirrt nicht eure Innenwelt (Bewusstsein) und eure Augen durch falsche Zeichen (Falschbeweise) falscher Propheten, die euch durch Lug und Trugbilder (Hirngespinnste) zu ihren erdichteten (erfundenen) Göttern und Götzen wandeln (bekehren) wollen, wie das auch ihre Priester und Götterdiener und Götzendiener tun.
- 120) Und seid gewiss (wissend), dass weder Götter noch Götzen – weil sie doch allesamt nur Erdichtungen (Erfindungen) von Euresgleichen (Menschen) sind – euch errettende Befreier (Engel) herniedersenden, um euch Heil (Erlösung) von euren Fehlritten (Schuld/Untugenden/Delikten) und Lasten zu bringen und um Tote zu erwecken, denn wahrlich sind das nur Lügenreden der Verführung, ohne Gehalt der Wirklichkeit, die nur dazu dienen sollen, auf dass ihr dem Glauben (Vermutungen) an die Dunstbilder (Phantasien) verfallt, die euch vorgegaukelt werden.
- 121) Also könnt ihr keinem euch rettenden Befreier (Engel) von Angesicht zu Angesicht begegnen, sondern ihr könnt nur Bilder der Störung (Wahnvorstellungen) der Innenwelt (Bewusstsein) sehen, wenn ihr euch darin verirrt (Wahnvorstellungen habt), doch das trifft euch durch die Wahrheitsunwissenheit, weil ihr euch dem Glauben (Vermutungen) an erdichtete (erfundene) Götter und Götzen hingebt und weil ihr auch an deren erdichtete (erfundene) rettende Befreier (Engel) und Dämonen glaubt.
- 122) Wahrlich, so ihr an Götter und Dämonen, wie aber auch an Befreier (Engel) und Weihevollte (Heilige) und an das euresgleiche (personifizierte) Böse (Teufel) glaubt, dann tut ihr das in Unwissenheit der wahrlichen Wahrheit der wahrlichen Gegenwart (Existenz) der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung), die in ihrer Gleichstimmung (Harmonie) und Unbeteiligtheit (Neutralität) weder Gut noch Böse erschafft, also solches Tun allein in der Macht und im Sinnen und Trachten Euresgleichen (Menschen) liegt, wie ihr es nach eurer freien Festigkeit (Willen) betreibt (pflegt).
- 123) Und wahrlich, wie ihr unter euch, welche ihr eure freie Festigkeit (Willen) habt und danach handelt, so schafft ihr in euren Reihen nach freier Festigkeit (Willen) auch ein Bild der Feindschaft gegen die wahrlichen Propheten, so ihr wider sie das euresgleiche (personifizierte) Böse (Teuflische) gegen sie seid; und ihr gebt wider sie unter Euresgleichen (Mitmenschen) prunkende (protzige) Reden zum Lug und Trug und zur Verlästerung (Verleumdung), und ihr tut, als ob die wahrlichen Propheten euch durch die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens eure Festigkeit (Willen) durch Zwang richten (beeinflussen) wollten, so ihr wahrlich in euren erdichteten (erfundenen) Lügen und Verlästerungen (Verleumdungen) einhergeht und Lüge und Unfrieden wider sie sät.
- 124) Und damit jene unter euch, welche euren Worten der Lüge und Verlästerung (Verleumdung) nicht ihr Ohr öffnen, euren Worten unfrei (hörig) werden sollt, so erdichtet (erfindet) ihr allerlei falsche Zeichen (Falschbeweise), auf dass die von euch Belogenen daran Gefallen finden sollen, so ihr von ihnen gewinnen (rauben) könnt von all dem, was sie sich erwerben (verdienen), wie Gold und Besitz.
- 125) Doch wahrlich, wenn ihr unter euch, welche ihr Übeltäter und Ungerechte und jenen verbunden seid, die ihr die Gerechten (Verantwortungsvollen) und Rechtschaffenen (Gewissenhaften) betrügt, dann werdet ihr keine andere Richter finden als jene, welche euch des Gerechtsens (Verantwortungsvollen) der Ahndung zuführen, so sie euch hinführen zu Massnahmeerfüllungsorten (abgelegene Orte/einsame Inseln), wo ihr verweilen sollt während einer Zeit, in der ihr euch vom Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) abwendet.



- 116) Bohoslouhové a modloslouhové si vynucují vaši čínorodost (vůli), abyste propadli víře v bohy a modly (důminkám o nich) a stavěli tyto entity vedle Prazdroje všech živostí (Tvoření); mějte na zřeteli pravdu, že máte být strážci skutečné pravdy a že máte dohlížeti na to, aby Učení pravdy, Učení ducha, Učení života vypudilo (odstranilo) ze světa všechnu nepravdu, nepočestnost (nespravedlnost), nepoctivost (nesvědomitost) a nesoulad (disharmonii) – kéž by pak mezi vámi všemi, soběrovnými (v celém lidstvu), zavládla pravá láska, mír, svoboda a soulad (harmonie) a kéž by se pak vytratila (vymizela) všechna zášť, všechna žárlivost, všechny vády, rúhoty (mučení/násilí/nátlak), krvavé skutky (všelike vraždy), vojny (války), chtivost pomsty a odvety, stejně jako i destrukce, lži, podvody, pohany (pomluvy), amorální činy a hanebnosti (zločiny).
- 117) Nehaňte (nezahanbujte) ty, kteří volají (hledají) pravdu a kteří ji bez svého vědomí (nevědomky) tupí (potírají), jelikož nevědí, jak se s ní mají správně vypořádati, a páchají proto falešnosti; buďte jim průvodci a přímluvci (poradci), aby dokázali seznati pravdu, našli pravou cestu a pochopili Učení pravdy a všechna s ním související fakta; učiníte-li tak, pak vás budou informovati o tom, jak ve svém studiu prospívají (jak jsou úspěšní), budou vám vděční a budou vám ohlašovati, jaké úsilí vynakládají.
- 118) Nepronášejte před sebou ani před bohy či modlami slavnostní přísahy, v nichž byste projevovali svou vůli uvěřiti laskavým (příznivým) znamením (důkazům), pokud by se vám jen zjevila, neboť vskutku: činíte-li něco takového, pak skládáte přísahy proti pravdě, jelikož jí nedokážete rozuměti; skutečná znamení (důkazy) vycházejí toliko z Prazdroje všech živostí (Tvoření), z jeho vzezření (přírody) a z pravých proroků, kteří vám přinášejí pravdivé zákony a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření).
- 119) Nemaňte svůj niterný svět (vědomí) a své oči falešnými znameními (falešnými důkazy) falešných proroků, kteří vás chtějí – stejně jako i jejich kněží, bohoslužebníci a modloslužebníci – přivrátiti (obrátniti) pomocí lží a klamných představ (mozkových preludů) na stranu svých vybájených (smyšlených) bohů a model.
- 120) Bohové a modly jsou ouhrnem jen báje (smyšlenky) soběrovných (lidí) – buďte si tedy jisti (vězte), že vám nesešlou žádné spásné osvoboditele (anděly), kteří by vás vysvobodili (vykoupi) z vašich poklesků (vin/nectností/deliktů) a neřestí a kteří by probouzeli mrtvé; tyto řeči jsou vskutku pouze lživé svody bez vztahu k realitě, jež mají sloužiti toliko tomu, abyste propadli víře (důminkám) v preludy (fantazie), jež vám dotyční věšejí na nos.
- 121) Se spásnými osvoboditeli (anděly) se nemůžete setkatí tváří v tvář, neboť v tomto ohledu můžete zříti toliko chorobné vidiny (bludné představy) svého niterního světa (vědomí), pokud v nich zbloudíte (máte-li bludné představy) – takové představy však rozvíjíte z neznalosti pravdy, jelikož se oddáváte víře ve vybájené (smyšlené) bohy a modly (domněnkám o nich) a jelikož věříte i v jejich vybájené (smyšlené) spásné vysvoboditele (anděly) a demony.
- 122) Vskutku, věříte-li v bohy, demony, vysvoboditele (anděly), velebence (svaté) a člověčí (personifikované) zlo (dávla), pak tak činíte z neznalosti skutečné pravdy a skutečné přítomnosti (existence) Prazdroje všech živostí (Tvoření) – Prazdroj všech živostí (Tvoření) nevytváří ve svém souladu (harmonii) a nezúčastněnosti (neutralitě) ani dobro, ani zlo, pročez takové konání plyne výhradně z moci, smýšlení a usilování soběrovných (lidí), kteří jej rozvíjejí (pěstují) na základě své svobodné setrvalosti (vůle).
- 123) Vskutku: je to vaše svobodná setrvalost (vůle) a jí motivované jednání, z nichž vytváříte ve svých řadách nepřátelský obraz o pravých prorocích – vy sami tedy ztělesňujete ve vztahu k nim člověčí (personifikované) zlo (dávla); vedete proti nim ve společnosti soběrovných (spolubližních) okázalé (nadutecké), lživé, klamné a hanlivé (pomlouvačné) řeči a děláte, jako by chtěli Učením pravdy, Učením ducha, Učením života nuceně souditi (ovlivňovati) vaši stálost (vůli) – oddáváte se tedy věru vybájeným (smyšleným) lžím a pohanám (pomluvám) a sejete proti prorokům lži a nesváry.
- 124) Pro ty, kteří vašim lživým a hanlivým (očerňujícím) slovům nepopřávají sluchu, vybájujete (vymýšlíte) všelike falešná znamení (důkazy), aby se jim zalíbila a stali se (slepě) závislými na vašich slovech, neboť je chcete obelhati a týti (kořistiti) ze všech statků, jichž nabývají (jež vydělávají), jako je zlato a majetek.
- 125) Věru: jste-li pachatelé zlých skutků a nespravedlivci a družíte-li se s těmi, již podvádějí spravedlivé (odpovědné) a poctivé (svědomité) lidi, pak nenajdete jiné soudce nežli ty, kteří vás spravedlivě (odpovědně) podrobí trestu a dopraví vás na místo plnění opatření (odlehle místo / opuštěný ostrov), abyste tam prodléváli po stanovenou dobu, v níž budete mítí za úkol odvrátiti se od nespravedlnosti (neodpovědnosti) a nepoctivosti (nesvědomitosti).



- 126) Seid nicht Zweifler in diesen Dingen, denn es ist die Wahrheit, doch so ihr daran zweifelt und Ungerechtes (Verantwortungsloses) und Unrechtschaffenes (Gewissenloses) und Böses tut, so werdet ihr daran tragen müssen, weil von euch Rechenschaft gefordert wird.
- 127) Die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) sind vollendet in Wahrheit und Billigkeit (Gerechtigkeit), und als Euresgleichen (Menschen) vermögt ihr kein Stäubchen eines Gewichts daran zu ändern.
- 128) Und wenn ihr die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) befolgt, dann seid ihr Wissende und Weise; jene aber, welche der Mehrzahl derer folgen, die auf der Erde sind und den Gesetzen und Geboten abweisend sind, sie leiten (führen) sich selbst irre und gehen auf dem falschen Weg einher, folgen einem Dunstbild (Wahn) und lügen wider die Wahrheit und verlästern (verleumden) sie.
- 129) Wahrlich, wenn ihr offener Anschaulichkeit (Sinnes) seid, dann erkennt ihr sehr wohl jene, welche nicht den rechten Weg der Wahrheit beschreiten und von einem Übel ins andere und von einer Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) in die andere abirren und sich fernhalten von den Rechtgeleiteten.
- 130) Und wenn ihr esst und trinkt, dann bedenkt, dass euch alles gegeben ist, weil nur durch die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) alles gedeiht und wächst, und dass auch euer Dasein darin eingeordnet ist und ihr nur atmet, weil es durch die urkräftigen (schöpferischen) Rechte der Gesetze (Gesetz-mässigkeiten) so geordnet (bestimmt) ist.
- 131) Und wahrlich habt ihr keinen Grund, nicht von all dem zu essen und zu trinken, das euch durch das Aussehen (Natur) der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) gegeben ist, das ausgenommen, was für euch ungeniessbar und giftig ist; und also lasst euch nicht durch Götteranbeter und Götzenanbeter, wie auch nicht durch Priester und falsche Propheten und dergleichen, Speise und Trank durch Zwang verbieten, wenn es euch mundet und eurer Versorgung (Nahrung) dient; und wahrlich sind viele unter euch, die Götter und Götzen anbeten und lügen, dass ihr von diesem und jenem nicht essen und nicht trinken dürft, weil es unrein sei, doch öffnet ihnen nicht euer Ohr, denn sie lügen nur und frönen ihren bösen Gelüsten ihrer Macht über euch, und also frönen sie ihren Lügen durch Mangel an Wissen bezüglich der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung), so sie sich der Übertretung der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze schuldig machen.
- 132) Und esst und trinkt und erwerbt nichts, das gestohlen und euch angeboten wird, denn fürwahr, es ist des Unrechtes; kauft auch nichts, das gestohlen ist, um es andern wieder gegen Gewinn anzubieten (Hehlerei), denn auch das ist des Unrechtes; also lasst euch nicht zu Taten des Unrechtes verführen, wenn euch falsche Freunde angeben, solches zu tun; und also streitet auch nicht über gestohlenes Gut mit ihnen, sondern haltet euch sowohl vom Gut des Unrechtes fern wie auch von den falschen Freunden, denn wenn ihr ihnen gehorcht, fällt ihr ins Unrecht und tut des Unrechtes, so euer Lohn schändlich sein wird.
- 133) Und meidet offenbare Schandtaten (Verbrechen) und Frevel (Gewalttaten) so gut wie geheime, denn wahrlich, wer Schandtaten (Verbrechen) und Frevel (Gewalttaten) begeht, wird schlechten Lohn dafür empfangen.
- 134) Und leiht euer Ohr nicht den Beschwörern (Zauberern), die da lügen, dass sie durch Kunst der Schattenwelt (Höllenkunst/Zauberkunst) wieder lebendig machen könnten, was tot ist, denn wahrlich sind Beschwörung (Zauberei) und Kunst der Schattenwelt (Höllenkunst/Zauberkunst) nur Täuschung und Verstellung (Betrug) gegenüber euch, wenn ihr es als Wahrheit erachtet, denn was tot ist, kann nicht wieder lebendig gemacht werden; also können keine unter euch wandeln, die tot gewesen sind; doch wer trotzdem auf anderem beharrt (behauptet), ist einer, der in schwärzester Finsternis der Lüge gefangen ist und nicht daraus hervorzugehen vermag (sich nicht davon befreien kann); wahrlich, was sie an Beschwörung (Zauberei) und Kunst der Schattenwelt (Höllenkunst/Zauberkunst) auch immer tun und darüber reden, ist Lug und Trug und dient ihnen nur dazu, gegenüber euch wohlgefällig zu erscheinen (grosses Ansehen zu geniessen).
- 135) Wahrlich, es gibt weder Beschwörung (Zauberei) noch Kunst der Schattenwelt (Höllenkunst/ Zauberkunst), denn all dies ist nur Lug und Betrug und Kunst der Spielerei (Taschenspielerei), wie alles, das der Bannsprüche (Zauberformeln) bedarf.
- 136) Überall wo ihr hingehet, über Land, in jeden Ort und in jede Stadt, überall findet ihr Gaukler, die sich des Beschwörens (Zauberei) und der Kunst der Schattenwelt (Höllenkunst/Zauberkunst) rühmen, doch öffnet ihnen nicht euer Ohr, denn alles ist nur Schein des Unwirklichen und Blendwerk (Wahngebilde), um euch auszubeuten und euch Glaubens zu machen, dass Unerklärbares (Übersinnliches) sei (existiere), das euch Schaden bringe, wenn ihr den Beschwörern (Zauberern) nicht zugetan seid und ihnen nicht hohen Lohn gebt.
- 137) Lasst euch nicht durch Beschwörer (Zauberer) betrügen, so ihr in euren Gedanken und Eindrücken (Gefühlen) und in eurer Innenwelt (Bewusstsein) nicht selbst in völliger Dunkelheit lebt und selbst Ränke (Arglist) schmiedet, um andere durch Beschwörung (Zauberei) zu betrügen; wahrlich, tut ihr aber doch solches, dann schmiedet ihr nur Ränke (Arglist) wider euch selbst, was ihr dann jedoch nicht merkt, weil ihr durch das Schmieden eurer eigenen Ränke (Arglist) in euch gefangen seid.



- 126) Nepochybujte o těchto záležitostech, neboť jsou pravdivé; budete-li o nich pochybovati a budete-li páchat nespravedlnosti (neodpovědnosti), nepoctivosti (nesvědomitosti) a zlo, pak budete muset nésti důsledky, jelikož po vás budou vyžadovati, abyste složili své účty.
- 127) Zákony a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření) jsou dovršeny v pravdě a počestnosti (spravedlnosti) a vy, jako soběrovní (lidé), na tom nemůžete sebezmeně nic změnit.
- 128) Budete-li se řídit zákony a doporučeními Prazdroje všech živostí (Tvoření), pak budete vědomí a moudří; budete-li následovati převážnou většinu těch, kteří dlejí na Zemi odmítající zákony a doporučení, pak povedete (budete sváděti) sami sebe na scestí, budete kráčet po špatné cestě, budete se řídit přeludy (bludy) a budete olhávati a tupiti (očerňovati) pravdu.
- 129) Vskutku: máte-li otevřený zrak (mysl), pak zajistě rozpoznáte ty, kteří nekrácejí po pravé cestě pravdy, kteří bloudí od jednoho nešvaru ke druhému a od jedné nepočestnosti (nespravedlnosti) ke druhé a kteří se straní lidí dobře vedených.
- 130) Až budete jísti a pít, připamatujte si, že je vám vše dáno ze zákonů a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření), že pouze z nich vše prospívá a roste, a že je do nich začleněna i vaše existence; považte, že dýcháte jen proto, že je to tak ustaveno (určeno) na základě Prasilných (Tvořivých) zákonných (zákonitých) práv.
- 131) Věru: nemáte žádného důvodu nejísti a nepít vše, co vám dává vzezření (příroda) Prazdroje všech živostí (Tvoření), vyjma toho, co je pro vás nepoživatelné a jedovaté; nepřipusťte, aby vám velebitelé bohů a model, kněží, falešní proroci a jiné podobné osoby nátlakově zakazovaly pokrmu a nápoje, jež vám chutnají a jež slouží vašemu zaopatření (obživě); vskutku, jsou mezi vámi mnozí, kteří vzývají bohy a modly a lžou, že to či ono nesmíte pojídati či pít, jelikož je to údajně nečisté – nepopřávejte jim sluchu, neboť toliko lžou a oddávají se zhoubné lačnosti po moci, kterou nad vámi chtějí vykonávati; tito lidé otročí svým lžím a proviňují se tím proti Prasilným (Tvořivým) zákonům, jelikož postrádají vědomosti o pravdě zákonů a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření).
- 132) Nejezte, nepijte a nepřijímejte do svého vlastnictví nic kradeného, co vám nabízejí, neboť by to bylo vskutku bezprávné; nekupujte nic, co jest kradené, se záměrem to výnosně prodat dalším lidem (v rámci překupnictví/přechovávačství), neboť i to by bylo bezprávné; když vás budou falešní přátelé nabádati k takovýmto bezprávným skutkům, nenechte se jimi svést; nepřete se s nimi o kradených věcech a straňte se jak bezprávných statků, tak i falešných přátel samých, neboť budete-li je poslouchati, upadnete do bezpráví, budete kaziti dobré mravy a vaší odměnou budeť hanba.
- 133) Vyhýbejte se jak zjevným hanebnostem (zločinům) a rouhačství (násilným skutkům), tak i těm tajným, neboť věru: kdo se dopouští hanebností (zločinů) a rouhačství (násilných skutků), ten se potáže se zlou odměnou.
- 134) Nepropůjčujte sluch zaklínačům (kouzelníkům), již lžou, že mohou uměním světa stínů (pekelným/čarodějným uměním) ožiovati mrtvé, neboť zařikávání (kouzelnictví) a umění světa stínů (pekelné/čarodějné umění) jest – považujete-li je za pravdu – toliko klam a přetvářka (podvod), neboť co jest mrtvé, nemůže býti znovu oživeno; mezi vámi tedy nemohou kráčet nijací lidé, kteří byli mrtvi; kdo přesto trvá na opačném názoru (kdo tvrdí opak), ten je polapen v nejčernější temnotě lži a nedokáže z ní vyjít na světlo (vymaniti se z ní); vskutku, vše, co činí a vyprávějí zaklínači (čarodějové), provozující umění světa stínů (pekelné/čarodějné umění), jest lež a klam a slouží to jen tomu, aby ve vás vzbouzeli zálibení (aby požívali velkou prestiž).
- 135) Vskutku, zaklínačství (kouzelnictví), ani umění světa stínů (pekelné/čarodějné umění) neexistuje, neboť všechny tyto věci jsou jen lež, podvod a umění komedie (kejklířství), stejně jako vše, co se zakládá na vyřikávání kleteb (kouzelnických zařikáadel).
- 136) Ať už se po zemi vydáte kamkoliv, do jakékoliv dědiny a do jakéhokoliv města, všude najdete kejklře, kteří se pyšní zaklínáním (čarováním) a uměním světa stínů (pekelným/čarodějným uměním) – nepropůjčujte jim svůj sluch, neboť celé jejich počínání jest toliko nereálný mam a šalba (bludné výplody), s jejíž pomocí vás chtějí vykořistit a vzbudit ve vás věru, že jest (že existuje) sféra nevysvětlitelná (nadsmyslná), která vám má přivodit újmu, pakliže se k těmto zaklínačům (kouzelníkům) nepřikloníte a nedáte jim notnou odměnu.
- 137) Nenechte se podvést zaklínači (kouzelníky), abyste ve svých myšlénkách, dojmeh (citech) a niterném světě (vědomí) nežili v naprosté temnotě a sami nekuli pikle (úskoky) s cílem podvésti druhé zaklínačstvím (čarodějnictvím); vskutku: pokud se tím neřídíte, pak kujete pikle (lsti) toliko proti sobě samým, což si však neuvědomujete, protože jste touto činností v sobě samých obsesně zaujati.



- 138) Wahrlich, allein die Wahrheit ist der Schmied aller Unwiderlegbarkeit (Richtigkeit/Realität/ Fehlerlosigkeit/Echtheit/Wahrhaftigkeit), und erhaltet ihr ein Zeichen (Wahrheitsbeweis) der wahrlichen Wahrheit, dann öffnet euch dafür und erfasst (erkennt), was ihr an Wirklichkeiten erhaltet, auf dass ihr wisst, was ihr mit der Wahrheit beginnen müsst, so ihr die Botschaft der Wahrheit auch an Euresgleichen (die Nächsten) weitergeben könnt; doch wenn Euresgleichen (Menschen) eure Botschaft nicht annehmen wollen, dann lasst euch von ihnen nicht erniedrigen, und also zeigt keine Demut, wenn sie Ränke (Arglist) gegen euch schmieden.
- 139) Ihr sollt stark sein und euch selbst leiten (führen), auf dass ihr eure Brust (Gefühle) weitet (öffnet) für die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, so ihr die Wahrheit annehmt und nicht in die Irre geht, denn macht ihr eure Brust (Gefühle) eng (verschiessst ihr eure Gefühle) für die Wahrheit, dann könnt ihr nicht in die Anschauung (Himmel/Höhe) aller Erkenntnis (Weisheit) emporsteigen, weil ihr Bedrängnis (Gefahr) über euch selbst verhängt und Unwissende in der Wahrheit seid.
- 140) Bedenkt, die wahrliche Wahrheit ist der Weg des Lebens, der gerade Weg, der recht ist; und allein die Wahrheit legt euch die Zeichen (Beweise) ihrer Wirklichkeit dar, damit ihr sie erwägen (beherzigen) könnt.
- 141) In euch selbst ist die Wohnstatt des Friedens, der Liebe und der Freiheit sowie der Gleichstimmung (Harmonie) in aller Wahrheit bestimmt, auf dass ihr all diese hohen Werte zu eurem einigen (vertrauten) Freund macht, so ihr eure Werke dadurch bestimmt.
- 142) Wahrlich, wenn ihr euch als Rechtschaffene (Gewissenhafte) und Gerechte (Verantwortungsvolle) mit Euresgleichen (Mitmenschen) versammelt, dann sucht euch jene unter euch aus, die nicht botmässig (abhängig) von Schandtaten (Verbrechen), Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) und Unrechenschaft (Gewissenlosigkeit) sind, sondern sucht Euresgleichen (Mitmenschen) als Freunde, so ihr voneinander in Redlichkeit und Würde Vorteile (Nutzen) genießt und ihr am Ende der Frist des Versammeltseins über eine bleibende Freundschaft bestimmt.
- 143) Nicht das Feuer einer Schattenwelt (Hölle) in euch soll euer Aufenthaltsort sein, sondern ein Garten der Freude und Liebe, des Friedens, der Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie), und darin sollt ihr verweilen und voller Glück sein.
- 144) Setzt niemals Frevler (Gewalttätige) und Schändliche und andere Unrechtschaffene (Gewissenlose) und Ungerechte (Verantwortungslose) über euch, auf dass sie euch leiten (führen) sollen, sondern seid euer eigener Leiter (Führer) in Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit), in Billigkeit (Gerechtigkeit) und Würde um dessentwillen, dass es euch wohl ergehe.
- 145) Wahrlich, zu euch sind die wahrlichen Propheten seit alters her gekommen, hervorgegangen aus eurer Mitte, die euch die Zeichen (Beweise) der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) lehren und euch berichten und euch warnen davor, was ihr des Unrechens nicht tun sollt, auf dass ihr nicht an einem Tag für Untaten und Frevel (Gewalttätigkeit) zur Rechenschaft gezogen werdet und auf dass ihr in euch die Liebe erwachen lasst, in euch Freiheit und Frieden und Gleichstimmung (Harmonie) schafft und der Billigkeit (Gerechtigkeit) und Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) zugetan seid.
- 146) Zeugt nicht im Unrecht wider euch selbst, so ihr nicht euer Leben auf der Erde betrügt und auch nicht wider die wahrliche Wahrheit falsches Zeugnis (Meineid) ablegt und ihr nicht zu Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) werdet, so ihr euch nicht vor euch selbst schämen müsst.
- 147) Hegt nicht Feindschaft wider euch selbst, wie auch nicht wider andere, welche andere Hautfarben und Sprachen sowie andere Bräuche haben als ihr, oder die einem Glauben (Vermutungen) an Götter oder Götzen verfallen sind, und also führt auch nicht Schlacht (Krieg) wider sie, so ihr nicht deren Städte und Orte (Dörfer) zerstört und die Euresgleichen (Mitmenschen) tötet (mordet); und es sei so, ganz gleich ob ihr die Bewohner der Städte vorher warnt oder sie bedroht, denn es ist nicht des Rechens, wider Euresgleichen (Menschen) Feindschaft zu hegen, Schlacht (Krieg) zu führen und Zerstörung anzurichten.
- 148) Achtet auf euch selbst, auf dass ihr des Gerechens (Verantwortungsvollen) seid, also ihr nicht darauf aus seid, andere aus irgendwelchen euch genehmen Gründen zu verurteilen, ihnen Schaden zuzufügen oder sie zu töten und ihren Besitz zu rauben oder zu zerstören; bedenkt, alle Euresgleichen (Menschen) stehen auf verschiedenen Stufen (Ebenen) der Entfaltung (Evolution), so die einen weiter sind als die anderen und so die einen Gläubige an Götter und Götzen, an Befreier (Engel) und Dämonen, andere aber der wahrlichen Wahrheit zugewandt sind; also könnt ihr Euresgleichen (Menschen) nicht nach (gemäss) diesen Dingen beurteilen bezüglich ihres Euresgleichenseins (gleich euch sein); und wahrlich, alle seid ihr verschieden je nach eurem Tun, also ihr nicht alle Euresgleichen (Menschheit) übersehen (beurteilen) könnt, sondern nur den einen und andern, so ihr nicht ein ganzes Volk nach den Taten eines einzelnen oder einer Anhäufung (Gruppe) erwägen (beurteilen) könnt.
- 149) Wahrlich, in allen Dingen seid ihr selbst Herr über euch, so ihr euch selbst Genügende seid und ihr für euch selbst Barmherzigkeit oder Unbarmherzigkeit erschafft; wenn ihr wollt, könnt ihr in euch ganz und gar alles hinwegnehmen, was der Liebe, des Friedens, der Freiheit und der Gleichstimmung (Harmonie) ist, oder ihr könnt gegenteilig an der Statt eures Innern (Wesen) wahre Liebe und Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie) wie auch wahrlichen Frieden gedeihen lassen, je nachdem, wie es euch beliebt; und also vermögt ihr in gleicher Weise zu tun für eure Nachkommenschaft, wenn ihr sie belehrt (unterrichtet) in der einen oder anderen Weise.



- 138) Vskutku, pouze pravda jest strůjkyní vší nevývratnosti (správnosti/reality/bezchybnosti/ryzosti/opravdovosti); pakliže obdržíte znamení (důkaz) skutečné pravdy, pak se mu otevřete a se-znejte (rozpoznejte), jakých skutečností se vám dostává, abyste věděli, jak musíte s pravdou naložit – poté můžete poselství pravdy předávat dále i soběrovným (bližním); pokud však soběrovní (lidé) nebudou chtít vaše poselství přijmouti, tak se jimi nenechte ponížiti, a ne-projevujte tedy nižádnou pokoru, pokud proti vám budou kouti své pikle (úskoky).
- 139) Buďte silní a usměřujte (ved'te) se sami k tomu, abyste rozšířili (otevřeli) svou hrud' (city) pro Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, abyste přijali pravdu a nebloudili na scestí – zůží-te-li svou hrud' (city) (uzavřete-li své city) ve vztahu k pravdě, tak nebudete moci vzestoupiti v nazření (nebe/výsost) všeho poznání (moudrost), jelikož budete na sebe samé uvalovati tíseň (nebezpečí) a budete neznalí pravdy.
- 140) Pomněte: skutečná pravda jest cesta života, přímá a pravá cesta; pouze pravda vám objasňuje znamení (důkazy) své skutečnosti, abyste je rozvážili (vzali si je k srdci).
- 141) Sídlo míru, lásky, svobody a souladu (harmonie) jest v celé své pravdě ustaveno ve vás samých, neboť máte všechny tyto vznešené hodnoty učiniti svým jediným (důvěrným) přítelem a motivovati jimi svá díla (*skutky*).
- 142) Vskutku: pokud se jako poctiví (svědomití) a spravedliví (odpovědní) lidé scházíte se soběrovnými (spolubližními), tak mezi nimi nevyhledávejte ty, kteří jsou poslušni (odvislí od) hanebností (zločinů), nepočestností (nespravedlností) a neodpovědností (nesvědomitostí), ale hledejte mezi nimi přátele, s nimiž můžete ve vzájemném prospěchu docilovati poctivých a důstojných výhod (užitků) – kéž byste se pak na konci své schůze rozhodli, že budete trvalými přáteli.
- 143) Ve svém nitru nemáte přebývati v ohni světa stínů (v pekle), alebř v zahradě radosti, lásky, míru, svobody a souladu (harmonie) – v té prodlévejte a buďte plni štěstí.
- 144) Nikdy nad sebe nestavte rouhače (násilníky), hanebníky, ani jiné nepoctivce (bezohledníky) a nespravedlivce (nezodpovědníky), kteří by vás měli řídit (vésti), ale buďte poctivě (svědomitě), počestně (spravedlivě) a důstojně svými vlastními řiditeli (vůdci), aby se vám vedlo blaze.
- 145) Vskutku, odjakživa k vám, z vašeho středu, přicházeli skuteční proroci a vyučovali vás o znameních (důkazech) pravdivých zákonů a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření), a nad-to vám podávali zprávy a varovali vás před nepravostmi, které jste neměli páchat, abyste jednoho dne nebyli za své odporné činy a rúhoty (násilnosti) voláni k odpovědnosti a abyste v sobě probudili lásku, stvořili ve svém nitru svobodu, mír a soulad (harmonii) a naklonili se k počestnosti (spravedlnosti) a poctivosti (svědomitosti).
- 146) Nesvědčte bezprávně proti sobě samým, abyste nepodváděli svůj životездеjší, nepronášeli falešná svědectví (křivé přísahy) proti skutečné pravdě a nestali se nespravedlivci (nezodpovědníky) a nepoctivci (bezohledníky), kteří by se museli stydět sami před sebou.
- 147) Nepěstujte nepřátelství proti sobě samým, ani proti druhým, kteří mají jinou barvu pleti, jiný jazyk a mrav (zvyky) než vy nebo kteří propadli božné a modlářské věře (domněnkám) – ne-ved'te proti soběrovným bitvy (vátky) s cílem zničití jejich města a dědiny (vesnice) a usmrtiti (zavraždit) je; nečiňte tak ani tehdy, když jste obyvatele dotčených měst již varovali anebo jim hrozíte, neboť není oprávněně pěstovati proti soběrovným (lidem) nepřátelství, vésti proti nim bitvy (vátky) a páchat zkázu.
- 148) Kontrolujte sebe samé, abyste byli spravedliví (zodpovědní) a netíhli k tomu – ať už z jakýchkoliv sobeckých důvodů – odsuzovati druhé, způsobovati jim újmu, zabíjeti je a loupiti či pleniti jejich majetek; považte, že všichni soběrovní (lidé) se nalézají na různých stupních (úrovních) rozvoje (evoluce), takže jedni jsou dále než ti druzí, a zatímco jedni věří v bohy, modly, vysvoboditele (anděly) a demony, věnují se druzí skutečné pravdě; nemůžete soběrovné (lidi) posuzovati dle (podle) těchto kritérií, co se jejich soběrovnosti (rovnosti ve vztahu k vám) dotýče; vskutku: všickni se lišíte svým konáním – nemůžete tedy přehlédnouti (posouditi) všechny soběrovné (lidstvo), nýbř jen jednoho či druhého, přičemž nemůžete považovati (posuzovati) celý národ podle skutků jednotlivce nebo jednoho určitého seskupení (skupiny).
- 149) Vskutku, ve všech ohledech jste pány nad sebou samými, takže si postačujete a vytváříte pro sebe milosrdnost, anebo její opak; je-li to vaše vůle, můžete v sobě zcela a naprosto potlačit vše, co se týče lásky, míru, svobody a souladu (harmonie), anebo můžete naopak způsobiti, že ve vašem nitru (bytosti) bude prospívati pravá láska, svoboda, soulad (harmonie) a skutečný mír – o tom rozhodujete sami podle své libosti; obdobně můžete jednati i ve vztahu ke svým potomkům, které můžete poučovati (vyučovati) buďto pozitivním, anebo negativním způsobem.



- 150) Wahrlich, was ihr euch selbst verspricht, das wird euch geschehen, und ihr könnt es nicht vereiteln (verhindern), denn eure Tatkraft (Wille) ist euer Himmelreich.
- 151) Handelt allein (als Einzelner) und gemeinsam als Volk nach gutem Vermögen bezüglich der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung), auf dass nicht andere nach schlechtem Vermögen wider euch handeln, denn bedenkt, euer endgültiger Lohn wird immer dermassen sein, wie ihr in gutem oder schlechtem Vermögen handelt; also wird es den Gerechten (Verantwortungsvollen) und Rechtschaffenen (Gewissenhaften) wohl ergehen, und den Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) wird es nicht wohl ergehen, weil ihnen ahndende Rechenschaft abgefordert wird.
- 152) Und lasst nicht Feldfrüchte wachsen und Vieh heranziehen (züchten), um sie Göttern oder Götzen als Drangabe (Opfer) zu missbrauchen, weil ihr irrig glaubt, es würde euch Vorteil (Nutzen) bringen oder die Götter und Götzen besänftigen; doch wahrlich, weder eure Gebete (Anrufungen/Andachten) noch euer Flehen, noch eure Drangaben (Opfer) erreichen die Götter und Götzen, denn diese sind nur wesenlose Wahngestalten (Illusionen), die euch weder Gutes geben noch Böses tun können; bedenkt, allein die Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) mit ihren Gesetzen und Geboten und ihrem Aussehen (Natur) ist Wahrheit und Wirklichkeit, so ihr übel im Bescheid (Schlussfolgerung) seid, wenn ihr an Götter und Götzen glaubt.
- 153) Wahrlich, seit langer Zeit vor euch (alters her) werdet ihr irregeführt durch falsche Lehren falscher Propheten und durch Priester und allerlei Diener (Handlanger), die Götter und Götzen anbeten und Unheil über euch bringen; also haben viele der Priester, der Götterdiener und Götzendiener das Töten eurer Kinder und auch Euresgleichen (Erwachsenen) als wohlgefällig erscheinen lassen, auf dass ihr verderbt und euch euer Glaube an die Götter und Götzen verwirrt; und sie tun es, auf dass ihr von den falschen Propheten und Priestern wie auch von den Führern der Frömmigkeiten (Religionen) und Unterfrömmigkeiten (Sekten/Kulte) begründet (abhängig) und geknechtet (hörig gemacht) und von ihnen ausgebeutet werdet; und sie rauben euch Hab und Gut, wie auch Reichtum, wobei sie auch an eurem Blut, Leib (Körper) und Leben freveln (Folter und Mord) und im geheimen an euch sowie an euren Kindern ihre ausgeartete Lüsterheit der Triebhaftigkeit (Sexausartung) erfüllen (befriedigen); und sie lügen, dass all diese Übel ihren Göttern und Götzen wohlgefällig seien, auf dass sie von euch und von euren Kindern alles erzwingen können, was sie wollen; und wird ihre Ruchlosigkeit (Niederträchtigkeit) offen (öffentlich) unter euch ausgerufen (bekannt), dann leugnen sie oder erdichten (behaupten), dass ihr und eure Kinder es gewollt habt; fürwahr, es ist besonders verwerflich (niederträchtig), Kinder durch Lüsterheit der Triebhaftigkeit zu entehren (sexuell zu missbrauchen), also soll jeder, Mann und Weib, dafür durch scharfe Ahndung zur Rechenschaft gezogen werden.
- 154) Und die falschen Propheten und Götterdiener und Götzendiener lügen euch vor, dass euch diese und jene Haustiere oder Wild sowie sonstiges Getier, wie auch Waldfrüchte, Wasserfrüchte, Gartenfrüchte und Feldfrüchte, verboten seien, so ihr davon nicht essen und nicht trinken sollt, doch wahrlich ist euch alles an Versorgung (Nahrung) erlaubt, was für euch essbar und trinkbar und gut ist, wenn ihr keinen Schaden daran nehmt; solches Verbotenes, wie euch die falschen Propheten, Priester, Götterdiener und Götzendiener lehren, ist wahrlich nur Lüge und erdichtetes (erfundenes) Machwerk, dazu, euch irrezuführen und in Knechtschaft (Hörigkeit) des Glaubens (Vermutungen) an Götter und Götzen zu schlagen.
- 155) Und seid nicht töricht und öffnet nicht eure Klugheit (Verstand) für die Lügen der falschen Propheten, für die Priester, die Götterdiener und Götzendiener, die sie euch betrügen und sagen, dass das, was an Belebung (Fleisch) von dem und dem Tier und von dem und dem Getier ist, das sei ausschliesslich dem Mann bedingt (vorbehalten) und dem Weib verboten, oder es sei ausschliesslich dem Weib bedingt (vorbehalten) und dem Mann verboten; wahrlich, solche Behauptungen sind Lügen wider die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) und ihres Aussehens (Natur), denn allesamt sind alle Dinge, die durch das Aussehen (Natur) gedeihen, wachsen und leben, so auch alle Tiere und alles Getier in allen ihren Dingen gleichermassen gegeben für das Weib und für den Mann, auf dass Billigkeit (Gerechtigkeit) in allen Dingen sei für Euresgleichen (Menschen) beiderlei Beschaffenheit (Geschlechts).
- 156) Fürwahr, es ist verwerflich (niederträchtig), Kinder zu töten, sei es aus Unwissenheit, aus Eifersucht oder Rache, aus Hass oder Zorn, im Streit oder aus irgendwelchen Gründen auch immer, denn die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) erlauben das Töten von Kindern nicht, wie auch nicht das Töten von der Jugend Entwachsenen (Erwachsenen), ausser es sei in Abwehr der Not (Notwehr) und keine andere Möglichkeit der Abwehr (Selbstverteidigung) gegeben; also sollt ihr die Beschränkung (Grenze) der Abwehr in Not (Notwehr) nicht überschreiten und sie auch nicht beabsichtigt (bewusst) herbeiführen, so ihr nicht der Rechenschaft (Ahndung) pflichtig werdet.



- 150) Vskutku: co sami sobě přislíbíte, to se vám stane a nebudete to moci zhatiti (zameziti), neboť vaše čínorodost (vůle) jest vaše říše nebeská.
- 151) Konejte jednotlivě (jako jednotlivci) i společně jako národ podle svých dobrých schopností a možností ve smyslu zákonů a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření), aby druzí nekonali podle špatných schopností a možností proti vám – pomněte: vaše finální odměna přichází v závislosti na tom, zda jednáte podle svých dobrých, anebo špatných schopností; lidem spravedlivým (zodpovědným) a poctivým (svědomitým) se bude z toho důvodu dařiti dobře, zatímco lidem nespravedlivým (nezodpovědným) a nepoctivým (nesvědomitým) se dařiti dobře nebude, jelikož budou voláni k odpovědnosti a trestání.
- 152) Nepěstujte polní plodiny a nechovejte (nešlechtěte) dobytek, abyste je zneužívali jako záslibné dary (oběti) bohům a modlám, ježto mylně věříte, že vám z toho poplyne prospěch (užitek) a že ukonejšíte své bohy a modly; věru: vaše modlitby (vzývání/rozjímání), úpěnlivé prosby a záslibné dary (oběti) vaše bohy a modly nezastihnou, neboť jsou to jen bezpodstatné bludné figury (iluze), jež vám nemohou způsobiti ani dobro, ani zlo; pomněte: pouze Prazdroj všech živostí (Tvoření) se svými zákony a doporučeními a svým vzezřením (přírodou) jest pravdivá skutečnost – věříte-li tedy v bohy a modly, tak si vytváříte nepravý úsudek (činíte lichý závěr).
- 153) Vskutku, již od dávných dob (od nepaměti) vás klamou falešné nauky falešných proroků a dále i kněží a všemožní slouhové (pochopové), již velebí bohy a modly a přinášejí vám neblahosti; mnoho kněží, bohoslouhů a modloslouhů prezentovalo zabíjení dětí i soběrovných (dospělých) jako bohulibé, abyste se zkazili a pomátli se svou božnou a modlářskou vírou; dotyční církevní představitelé tak činili a činí proto, aby ve vás vzbudili základní přichylnost (závislost) a porobnou (slepou) odevzdanost ve vztahu k falešným prorokům, kněžím i vůdcům zbožností (náboženství) a nižších zbožností (sekt/kultů), a abyste se jimi dali vykořisťovati; tito lidé loupí vaše jmění a bohatství a rovněž se i proviňují (mučí a vraždí) na vaší krvi, těle a životě, a nadto na vás i na vašich dětech potajmu naplňují (uspokojují) svou zvrhlou pudovou dychtivost (sexuální zvrhlost); i lžou vám, že všechny tyto zlořády jsou libé jejich bohům a modlám, aby si mohli od vás a vašich dětí vynutiti vše, čeho si žádají; a je-li jejich ničemnost (podlost) otevřeně (veřejně) mezi vámi vykřičena (vešla-li ve známost), pak zapírají a spřádají báje (tvrdí), že jste to vy a vaše děti sami chtěli; vskutku: zneuctovati (sexuálně zneužívat) děti z pudové dychtivosti jest obzvláště zavrženíhodné (podlé), pročez má býti každý viník, ať muž či žena, volán k odpovědnosti a tvrdě ztrestán.
- 154) Falešní proroci, bohosluhové a modlosluhové vám lžou, že jsou vám zapovězena ta či ona domácí či lesní zvířata nebo jiná zvířena, stejně jako kdejaké lesní, vodní, zahradní či polní plodiny, a že je tedy nemáte jísti či z nich připravovati nápoje – ve skutečnosti je vám arci povoleno veškeré zaopatření (strava), které je pro vás požitatelné, pitné a dobré a jež vám nezpůsobuje žádnou újmu; zákazy, jimž vás učí falešní proroci, kněží, bohosluhové a modlosluhové jsou věru jen lži a slávané báje (výmysly), jež slouží tomu, aby vás uváděly v omyl a uvrhly vás v jařmo (slepou závislost) božné a modlářské věry (domněnek).
- 155) Nebudte pošetilí a neotvírejte svou bystrost (rozum) lžím falešných proroků, kněží, bohoslužebníků a modloslužebníků, kteří vás podvádějí a prohlašují, že živná hmota (maso) toho či onoho zvířete a té či oné zvířeny jest určena (vyhrazena) výhradně mužům, zatímco ženě jest zapovězena a naopak; vskutku, takováto tvrzení jsou lži, které se protíví pravdivým zákonům a doporučením Prazdroje všech živostí (Tvoření) a jeho vzezření (přírodě), neboť veškeré plodiny, jež prospívají, rostou a žijí ve vzezření (přírodě), jsou dány stejnou měrou ženám i mužům, právě jako i veškerá zvířata a zvířena – tak je tomu proto, že má mezi soběrovnými (lidmi) obou kvalit (pohlaví) vládnouti ve všech ohledech počestnost (spravedlivost).
- 156) Vskutku: jest zavrženíhodné (podlé) zabíjetí dětí, ať už z nevědomosti, žárlivosti, pomsty, zášti, hněvu, rozepří či z jakýchkoliv jiných důvodů, neboť zákony a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření) nepovolují zabíjení dětí ani lidí odrostlých (dospělých), vyjma případu nouzové obrany (sebeobran), kdy neexistuje žádná jiná možnost se brániti (hájiti svůj život); nepřekračujte meze (hranice) nouzové obrany (sebeobran), a ani tuto situaci záměrně (vědomě) nevyvolávejte, abyste nebyli voláni k (trestní) odpovědnosti.



- 157) Und aus dem Aussehen (Natur) ist durch die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) Hausvieh für euch hervorgegangen, erschaffen je zu Paaren, Männlein und Weiblein, so also Schafe und Ziegen, Pferde und Kamele, und also auch Rindvieh, Katzen und Hunde und Geflügel verschiedener Art, auf dass sie euch dienlich seien zur Arbeit und zum Schutz, wie auch, dass ihr euch von ihnen ernähren könnt; und es ist euch von ihnen nichts verboten zur Versorgung (Nahrung), so ihr nicht den Lügen euer Ohr leihen sollt, die Euresgleichen (Menschen) wider die Wahrheit ersinnen (ausbrüten), dass ihr von dem und jenem nicht essen sollt, denn bedenkt, jene, welche euch belügen, sind ohne Wissen und wollen euch nur irreführen, sowohl euch allein als auch alles Volk.
- 158) Ihr findet nichts in dem, was euch durch die Wahrheit offenbar (erkennbar) ist, das euch zum Essen und Trinken verboten wäre, es sei denn Krankes und Verendetes oder vergossenes Blut (ausgeschüttet), das unrein (schleimig/verdorben) und nicht mehr genießbar ist; und wahrlich unrein (schleimig/verdorben) ist keine Belegung (Fleisch), kein Blut und kein Schmalz (Fett) von irgendwelchen Tieren oder von Getier, wenn es nicht durch Schädlichkeit (Giftigkeit) gefährlich für euch ist; also ist euch erlaubt alle Belegung (Fleisch) und alles Blut und aller Schmalz (Fett) von Haustieren, Geflügel und Wild ohne Sonderheit (Ausnahme), auf dass ihr an Versorgung (Nahrung) nicht darben müsst; und es ist euch alles Getier und alles an Tieren zur Versorgung (Nahrung) erlaubt, was an den Füßen Krallen und Schuhe (Hufe), Krassen (Zehen), Klauen und Häute hat, und also ist euch erlaubt alles, was krecht und fleucht, und sucht alles Unschädliche (Ungiftige) an Getränken und an Wein und sonstigem Gärstoff, wenn ihr es genießt in rechtem Masse, auf dass ihr nicht der Berausung (Trunkenheit) verfallt.
- 159) Und wenn euch die Ungerechten (Verantwortungslosen), die Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) und Göttergläubigen und Götzengläubigen der Lüge zeihen (beschuldigen), dass ihr doch von diesem und jenem nicht essen und nicht trinken dürft, dann sagt ihnen, dass es allumfassende Lüge ist und jene sich in Strenge von der Wahrheit abwenden, welche solches daherlügen und euch und das ganze Volk irreführen und schuldig machen wollen gegenüber der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung).
- 160) Und bedenkt jenen, welche euch irreführen wollen und welche der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) Götter und Götzen zur Seite stellen, sie tun ihre Schande umsonst, denn der Weisheit aller Weisheit (Schöpfung) können keine Götter und Götzen zur Seite gestellt werden, wie auch nicht Euresgleichen (Menschen), die sich zu Göttern oder Götzen erheben, denn sie ist in ihrer allumfassenden Weisheit über alle die höchste Erhöhung (Erhabenheit) selbst; also konnten auch eure Urväter und Urvormütter (Urahn/Vorfahren) und eure Väter und Vormütter (Ahnen/Vorfahren) der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) keine Götter und Götzen und nicht Euresgleichen (Menschen) zur Seite stellen, wie ihr das auch nicht könnt, denn in eurer Niedrigkeit seid ihr in keiner Weise ihresgleichen, also ihr unerlaubterweise ihr auch nicht Götter und Götzen oder Euresgleichen (Menschen) zur Seite stellen könnt; erdreistet ihr euch aber in Vermessenheit durch einen Glauben (Vermutungen) an Götter und Götzen und Euresgleichen (Menschen), diese an die Seite der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) zu stellen, indem ihr, anstatt ihr zugetan zu sein, eure Götter und Götzen und Euresgleichen (Menschen) anbetet, dann betrügt ihr euch selbst und frevelt an der Wahrheit.
- 161) Und wenn ihr an der Wahrheit frevelt, dann tut ihr desgleichen, wie jene vor euch getan haben, denn wahrlich, so ihr euren Vätern und Vormüttern (Ahnen/Vorfahren) gleich tut, dann flucht ihr auch den wahrlichen Propheten und klagt sie der Falschheit (Verschlagenheit) an, so sie eure Strenge und Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) zu kosten bekommen; und tut ihr solches, dann habt ihr wahrlich nicht irgendein wahrheitliches Wissen, das bei euch zum Vorschein kommen könnte, denn ihr folgt nur einer Täuschung (Wahn) und lügt bloss.
- 162) Und dass ihr so tut, dafür ist der überzeugende Beweis dadurch gegeben, dass ihr die wahrlichen Propheten der Lüge und Verleumdung (Verleumdung) bezichtigt und sie zu töten sucht, auf dass sie schweigen und nicht die Wahrheit künden sollen; und ginge es nach eurem Trachten, dann würdet ihr sie zwingen, nach eurem Munde zu reden und nur nach eurem Gutdünken (Willen) zu tun; doch die wahrlichen Propheten lassen sich nicht durch eure Vergällung (Drangsalierung) bedrohen (einschüchtern), sondern suchen weiterhin, euch recht zu leiten (führen).
- 163) Und so ihr die wahrlichen Propheten verlästert (verleumdet) und sie der Unehrenhaftigkeit und der falschen Lehre bezichtigt und dessen, dass ihre Lehre der Wahrheit, ihre Lehre des Geistes, ihre Lehre des Lebens durch die Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) verboten sei, dann bringt dafür Beweise und Zeugen herbei, was ihr aber wahrlich nicht tun könnt, denn führt ihr Beweise wider die Wahrheit an, dann sind sie voller Lüge, weil es keine Beweise wider die Wahrheit gibt; und bringt ihr Zeugen wider die Wahrheit herbei, dann legen sie wider die Wahrheit falsches Zeugnis (Meineid) ab und bezeugen damit selbst, dass sie falsches Zeugnis (Meineid) reden und nur den Gelüsten jener folgen, welche wider die Zeichen (Beweise) der Wahrheit lügen und sie als Machwerk des Ungerechten (Verantwortungslosen) wännen, weil sie die wahrliche Wahrheit in ihrer Beengung (Unverstand) dem Bösen gleichstellen.



- 157) Ze vzezření (přírody) vzešel vlivem zákonů a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření) pro vaše účely domácí skot, stvořený po párech jako samec a samice, a dále také ovce, kozy, koně, velbloudi, tuři, kočky, psi a ledasjaká drůbež – tito tvorové nechť vám slouží k práci a ochraně a nechť se jimi i živíte; zaopatřovati se (živiti se) tímto způsobem nemáte nikterak zapovězeno – nepoprávejte tedy sluchu lžím, jež soběrovni (lidé) smýšlejí (osnují) proti pravdě a z nichž plyne, že to či ono nemáte jísti, neboť pomněte: ti, kteří vás obelhávají, postrádají vědomosti a chtějí vás jen oklamati, jak jako jednotlivce, tak i jako celičský národ.
- 158) Ve věcech, které vám ozřejmuje (dává rozpoznati) pravda, nenajdete nic, co byste měli zakázáno jísti a pít, ledaže by se jednalo kupř. o nemocné a shnilé maso či prolitou (vylitou) krev, která by byla nečistá (hlenovitá/zkažená) a nebyla již požitelná; vskutku: žádná živná hmota (maso), krev ani sádlo (tuk) zvířat či zvířeny není nečistá (hlenovitá/zkažená), pakliže pro vás není pro svou škodlivost (jedovatost) nebezpečná; budiž vám tedy povolena veškerá živná hmota (maso), krev a sádlo (tuk) bez výminky (výjimky) ze všech domácích zvířat, drůbeže a lesní zvěře, abyste z hlediska zaopatření (obživy) nemuseli strádati; k zaopatření (stravě) vám budiž povolena všechna zvířena a všechny zvířata, jejichž nohy tvoří drápy, paznehty (kopyta), pazoury (prsty), tlapy a kože, a jest vám tedy dovoleno vše, co leze po zemi i létá ve vzduchu; vyhledávejte si všechny neškodné (nejedovaté) nápoje, víno a jiné kvasné šťávy, avšak požívejte je v pravé míře, abyste nepropadali opojení (opilosti).
- 159) Když vás nespravedlivci (nezodpovědníci), nepoctivci (nesvědomitci), bohověrci a modlověrci budou naříkavati (obviňovati) ze lži a budou prohlašovati, že to či ono přece jen nesmíte jísti a pít, pak jim řekněte, že takováto tvrzení jsou po všech stránkách lživá a že se zásadně odvracejí od pravdy ti, kteří je pronášejí a kteří klamou celý lid a chtějí jej učinit vinným ve vztahu k pravdivým zákonům a doporučením Prazdroje všech živostí.
- 160) Pomněte těch, kteří vás chtějí oklamati a kteří vedle Prazdroje všech živostí (Tvoření) stavějí bohy a modly: tuto hanebnost arcíže páchají nadarmo, neboť vedle Múdrosti vši múdrosti (Tvoření) nelze stavěti žádné bohy ani modly, stejně jako ani soběrovné (lidi), kteří se na bohy a modly sami povyšují – Múdrost vši múdrosti (Tvoření) stojí ve své všeobjímající moudrosti i nad vši nejvyšší vyvýšeností (povzneseností); vaši prapraotcové a prapramateře (prapředci) a vaši praotcové a pramateře (předci) nebyli schopni postaviti vedle Prazdroje všech živostí (Tvoření) žádné bohy a modly, a ani žádné soběrovné (lidi), a toho nejste schopni ani vy, neboť jste nízcí a nejste Prazdroji všech živostí (Tvoření) v žádném ohledu rovni – i nemáte povoleno stavěti vedle něj bohy, modly ani soběrovné (lidi); pakliže se však ve své troufalé víře (domněnkách) v bohy, modly a soběrovné (lidi) přesto opovážíte stavěti je vedle Prazdroje všech živostí (Tvoření) a velebiti je, namísto abyste se přiklonili k němu, pak budete podváděti sami sebe a budete se rúhati pravdě.
- 161) Rouháte-li se pravdě, pak jednáte stejně jako vaši předci, neboť vskutku: konáte-li po příkladu svých praotců a pramateře (předků), tak také klnete pravým prorokům a obviňujete je z falše (úskočnosti), takže okoušejí vaši krutost a nepočestnost (nespravedlnost); počínáte-li si tak, pak vskutku nemáte žádných pravdivých vědomostí, jimiž byste mohli vynikati, neboť se řídíte toliko klamem (bludem) a jen lžete.
- 162) Skutečnost, že jednáte řečeným způsobem, jest přesvědčivě dokázána tím, že skutečné proroky osočujete ze lži a pohan (pomluv) a snažíte se je usmrtiti, jelikož chcete, aby mlčeli a nezvěštovali pravdu; kdyby bylo po vašem, tak byste je donutili k tomu, aby vám odezírali ze rtů a jednali jen podle vašeho mínění (vůle); skuteční proroci se vaším ztrpčováním (utiskováním) arcí nenechají ohroziti (zastašiti) a snaží se vás i nadále řádně vésti (usměřňovati).
- 163) Pakliže haníte (očerňujete) pravé proroky a osočujete je z nečestnosti, z falešných nauk a z toho, že jejich Učení pravdy, Učení ducha, Učení života jest Prazdrojem všech živostí (Tvořením) zakázáno, tak v této věci předložte důkazy a předvolejte svědky – toho však vskutku nejste schopni, neboť uvádíte-li důkazy proti pravdě, tak jsou plny lží, jelikož jako takové neexistují; předvoláte-li svědky proti pravdě, pak činí o pravdě falešné svědectví (křivě přísahají), čímž sami stvrzují, že pronášejí falešná svědectví (křivé přísahy) a že naplňují choutky těch, kteří lžou proti znamením (důkazům) pravdy a kteří je považují jen za nespravedlivý (neodpovědný) škvár, jelikož ve své obmezenosti (nerozumu) stavějí skutečnou pravdu naroveň zlu.



- 164) Doch hört, was die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) lehrt und euch vorzutragen ist, auf dass ihr versteht, was des Rechters und was des Unrechters ist; ihr sollt der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) nichts an die Seite stellen, und also sollt ihr eure Eltern ehren und ihnen Gutes tun; und ihr sollt eure Kinder nicht töten, nicht aus Armut, nicht im Streit, nicht aus Eifersucht, nicht aus Rache und Vergeltung, nicht weil ihr Schlachten (Kriege) führt, wie auch nicht darum, weil ihr lieber Söhne als Töchter oder lieber Töchter als Söhne habt, auch nicht aus anderen Gründen, wie immer sie sein mögen, sondern sorgt für sie des Rechters, wie ihr auch für euch selbst sorgt; und ihr sollt euch nicht dem Üblen nähern (nichts Übles tun), ob es offen (öffentlich) oder verborgen ist; und ihr sollt auch kein anderes Leben von Euresgleichen (Menschen) töten, denn es ist durch die Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) derart gemacht, dass es unverletzlich sein soll durch Euresgleichen (Menschen), ausser durch Recht, wenn die Abwehr der Not (Notwehr) es erfordert, weil ihr euer Leben schützen müsst; und das Töten von Euresgleichen (Menschen) ist euch nicht erlaubt, weder durch Schlacht (Krieg) noch durch einen Richtspruch der Obrigkeit oder der Gerichtsbarkeit, oder durch ein Gesetz der Feme (Rache), oder durch ein Gesetz der Ehre, erschaffen durch Euresgleichen (Menschen), denn solches Töten ist Ausartung wider alle Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung); das ist es, was euch geboten (empfohlen) ist, auf dass ihr begreifen mögt.
- 165) Und kommt dem Besitz der Waisen nicht nahe (eignet euch den Besitz der Waisen nicht an), ausser ihr nutzt den Besitz zum Besten der Waisen, bis sie der Jugend entwachsen (volljährig) sind und selbst darüber verfügen (entscheiden) können; und so ihr etwas anbringt (verkauft), so gebt volles Mass und Gewicht in Billigkeit (Gutheissung/Gerechtigkeit); und legt keinem Euresgleichen (Mitmenschen) mehr auf (verlangt nicht mehr), als er zu tragen (bezahlen) vermag, und das sei im Handel wie auch im Klugsein (Verstand) und bezüglich der Ermahnung (Gewissen); und so ihr einen Richtspruch fällt, so übt Billigkeit (Gerechtigkeit), auf dass nicht der eine bevorteilt und der andere benachteiligt werde, auch wenn es jemand von eurem Geschlecht (Familie), von eurer Sippschaft (Verwandtschaft) oder von euren Freunden betrifft; und ihr sollt stets den Bund (Vertrag) mit der Wahrheit halten, auf dass ihr stets ermahnt sein und den rechten Weg gehen mögt.
- 166) Lernt all das von der Lehre der wahrlichen Propheten und geht hin und verkündet, dass dies der wahre Weg ist, der gerade, der rechte; folgt diesem Weg und nicht den anderen Pfaden, damit ihr nicht weitab geführt werdet durch sie in die Finsternis der Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) und Wahrheitsunwissenheit; das ist es, was euch durch die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) geboten (empfohlen) ist, auf dass ihr euch befähigt, euch vor dem Bösen zu hüten.
- 167) Und wiederum: Ihr erhaltet die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens durch die wahrlichen Propheten, auf dass ihr sie erfüllt und Güte für euch gewinnt, wenn ihr des Guten tut; lernt aus der Lehre der Propheten die Klarheit aller Dinge und bildet (gestaltet/ formt) daraus die Leitung (Führung) für euer Leben, auf dass ihr in allen Dingen und zu allen Zeiten immer die Wahrheit erkennt, wenn ihr am Tag oder in der Nacht ihr begegnet.
- 168) Und wahrlich, die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens ist voll des Segens (Gedeihens) und der Fülle (Gewinn), wenn ihr euch bemüht, ihr zu folgen und ihr euch davor hütet, Böses, Ungerechtes (Verantwortungsloses), Unrechtschaffenes (Gewissenloses) und des Unrechters zu tun; und folgt ihr der Wahrheit, dann schafft ihr für euch selbst Barmherzigkeit, und also findet ihr in euch wahrliche Liebe und Gleichstimmung (Harmonie) wie auch Frieden und Freiheit.
- 169) Die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens ist euch heute gegeben, wie sie auch vor euch allen Völkern gegeben war, doch wie die vor euch, sagt auch ihr, ihr hättet in der Tat keinerlei Kunde von ihrer Deutung (Auslegung), doch wahrlich ist euch diese Kunde gegeben, so ihr nur bemüht sein müsst, sie zu verstehen.
- 170) Die Wahrheitslehre ist euch gegeben wie schon euren Vorvätern und Vormüttern (Ahnen/Vorfahren), doch wie schon sie, wollt ihr wahrlich euch nicht durch sie besser leiten (führen) lassen; die wahrlichen Propheten geben euch aber auch heute durch ihre Lehre ein deutliches Zeugnis der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung), auf dass ihr endlich begreifen mögt und der Wahrheit folgt.
- 171) Ihr aber seid ungerecht und verwerft die Zeichen (Beweise) der Wahrheit und kehrt euch von ihr ab; doch ihr unter euch, die ihr euch von den Zeichen (Beweisen) abkehrt, ihr werdet ein schlimmes Dasein haben und euch selbst mit Strafe vergelten, weil ihr in euch keine wahrliche Liebe und Freiheit und keinen Frieden und keine Gleichstimmung (Harmonie) finden werdet.
- 172) Wartet nicht darauf, dass Befreier (Engel) von Göttern oder Götzen niederkommen und euch Hilfe bringen, wenn ihr zu ihnen fleht und jammert, denn sie sind ohne Wahrheit (erfundene Lügengestalten), die keine Zeichen (Beweise) tun können.
- 173) Und treffen Zeichen (Scheinbeweise) ein, die ihr erheischt durch euren Glauben (Vermutungen) an Götter und Götzen, dann sind die Zeichen (Scheinbeweise) nur Blendwerk (Wahngebilde), die ihr durch die Kraft eurer Innenwelt (Bewusstsein) als Trugbilder (Hirngespinnste) erschafft; also nützt euch euer Glaube an Götter und Götzen nichts, denn als erdichtete (erfundene) Wesenlosigkeiten bringen sie euch weder Nachteil (Einbusse/Schädigung) noch Nutzen (Erfolg).



- 164) Slyšte, o čem učí pravda zákonů a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření) a co jest potřebí vám přednésti, abyste pochopili, co jest právné a co nikoliv; nestavte nic naroveň Prazdroji všech živostí (Tvoření), važte si svých rodičů a působte jim dobro; nezapíjejte své děti z chudoby, hádek, žárlivosti, pomsty ani odplaty, a nezapíjejte je proto, že vedete bitvy (války), a ani proto, že byste měli raději syny nežli dcery či naopak, a ani z žádných jiných důvodů, ať jakýchkoli, leč starejte se o ně řádně, stejně jako se staráte sami o sebe; nepřibližujte se zlu (nepáchejte zlo), ani otevřeně (veřejně), a ani ve skrytu; nezapíjejte život druhých, soběrovných (lidí), neboť život jest Prazdrojem všech živostí (Tvořením) utvořen se záměrem, že jej soběrovní (lidé) nebudou zraňovati, ledaže by měli právo na nouzovou obranu (sebeobranu), a museli tedy chrániti svůj život; zabíjení soběrovných (lidí) není vám povoleno, ani v bitvách (válkách), ani na základě rozsudku vrchnosti či soudu, a ani ze zákona fémy (msty) či ze zákona cti, jež vytvořili soběrovní (lidé), neboť takové konání jest zvrhlé a přičí se všem zákonům a doporučením Prazdroje všech živostí (Tvoření); totož vám budiž přikázáno (doporučeno), abyste došli pochopení.
- 165) Nepřibližujte se k majetku sirotčímu (nepřivlastňujte si majetek sirotků), ledaže byste jej využívali k jejich nejlepšímu prospěchu, dokud neodrostou (nestanou se plnoletými) a nebudou jím moci sami disponovati (sami o něm rozhodovati); pokud něco dáváte na odbyt (prodáváte), tak buďte počestní (náležití/spravedliví) a neudávejte to pod mírou a pod váhou; neukládejte žádnému soběrovnému (spolubližnímu) více (nežádejte od něj více), než jest schopen unést (zaplatiti) – tím se řiďte ve věcech obchodu, ve věcech bystrosti (rozumu) i ve věcech upomnění (svědomí); pakliže vynášíte nějaký ortel, pak pěstujte počestnost (spravedlivost), abyste jednoho nezvýhodňovali na úkor druhého, i kdyby se tento ortel týkal někoho z vašeho rodu (rodiny), z vašeho rodového společenství (příbuzenstva) či z vašich přátel; udržujte stále spolek (úmluvu) s pravdou, abyste byli stále upomínáni k dobrému a kráčeli po pravé cestě.
- 166) Učte se o všech těchto záležitostech z Učení pravých proroků, jděte a zvěstujte, že toto jest opravdová cesta, cesta přímá a pravá; následujte cestu tuto a nikoliv stezky jiné, aby vás nezavedly hluboko do temna nepočestnosti (nespravedlnosti) a neznalosti pravdy; toto jsou záležitosti, jež jsou vám přikazovány (doporučovány) ze zákonů a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření), neboť máte získati schopnost stříci se (*varovati se*) zla.
- 167) Opětně budiž praveno: Učení pravdy, Učení ducha, Učení života dostáváte od skutečných proroků proto, abyste je naplnili a vyzískali pro sebe dobrotu, budete-li konati dobro; učte se z Učení prorockého o jasnosti všech věcí a vytvářejte (utvářejte/formujte) z toho řízení (vedení) svého života – kéž byste pak ve všech ohledech a ve všech časech ustavičně poznávali pravdu, až se s ní budete za dne či v noci setkávati.
- 168) Vskutku: Učení pravdy, Učení ducha, Učení života jest plné požehnání (zdaru) a hojnosti (prospěchu), pokud se budete snažit se jím řídit a vyvarujete se páchání zla, nespravedlností (nezodpovědností), nepoctivostí (nesvědomitostí) a nepravot; budete-li se řídit pravdou, tak si pro sebe vytvoříte milosrdenství, a naleznete v sobě i pravou lásku, soulad (harmonii), mír a svobodu.
- 169) Dnes je vám dáno Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, jako bylo dáno i všem národům před vaším věkem, avšak vy pravíte – stejně jako pravili i vaši předci –, že vskutku nemáte znalosti o tom, jak jej vykládati (interpretovati) – tyto znalosti vám arcíť byly dány, a tak se musíte jen snažiti jim srozuměti.
- 170) Učení pravdy vám bylo dáno stejně jako již vašim praotcům a pramateřím (předkům), avšak vy se jím, stejně jako oni, věru nechcete dát vésti (usměřňovati) k lepšímu; skuteční proroci vám však svým Učením i dnes dávají zřetelné svědectví o pravdě zákonů a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření), abyste konečně došli pochopení a počali následovati pravdu.
- 171) Arcíže vy jste nespravedliví, zavrhuje znamení (důkazy) pravdy a odvracíte se od ní samé; vy, kteří se odvracíte od znamení (důkazů), budete míti zlý život a budete sami sobě odpláceti trestem, jelikož v sobě neshledáte pravou lásku, svobodu, mír ani soulad (harmonii).
- 172) Nečekejte, že sestoupí osvoboditelé (andělé) bohů a bůžků (model) a že vám přinesou pomoc, až k nim budete úpěnlivě vzpínati ruce a hořekovati, neboť postrádají pravdivost (jsou smyšlenými lžibytostmi), a nemohou tedy učiniti nižádná znamení (důkazy).
- 173) Dostaví-li se znamení (zdánlivé důkazy), o něž žadoníte svou božnou a modlářskou věrou (svými důminkami), pak jsou tato znamení (zdánlivé důkazy) jen šalbami (bludnými výplody) a vidinami (přeludy mozku), které vytváříte silou svého niterného světa (vědomí); vaše víra v bohy a modly vám tudíž nebude k užitku, neboť bohové a modly jsou vybájené (smyšlené) lžibytosti, které vám nepřinášejí ani nepospěch (ztráty/škody), ani prospěch (úspěch).



- 174) Und wahrlich, wenn ihr in der Wahrheit gespalten (nicht gefestigt) seid, dann fällt ihr leicht davon ab und wendet euch einem Glauben (Vermutungen) zu, so ihr Frömmigkeiten (Religionen) oder Unterfrömmigkeiten (Sekten/Kulten) verfallt und mit der wahrlichen Wahrheit nichts mehr zu schaffen habt.
- 175) Und seid ihr fern der Wahrheit und ihr fremd, dann verkündet sich in euch die Unwahrheit und ihr verfallt all dem, was des Unrechters, des Unrechts, der Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) und Unlauterkeit (Tugendlosigkeit) ist.
- 176) Also achtet darauf, dass ihr euch der Wahrheit zuwendet und gute Taten vollbringt, denn diese werden euch zehnfach vergolten werden; wenn ihr aber böse Taten verübt, werdet ihr gleichen Lohn des Bösen empfangen und unter seinem Unrecht leiden.
- 177) Seht, die wahrlichen Propheten wandeln auf dem rechten und geraden Weg, der gegeben ist durch die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung), und wahrlich sind sie die Aufrechten, die keine Götter oder Götzen und auch keine Euresgleichen (Menschen) anbeten und sich nicht knechten (nicht hörig machen) lassen.
- 178) Die wahrlichen Propheten haben niemanden neben sich, denen sie sich beugen und die sie anbeten, doch sind sie umringt von wahrlichen Freunden, von Mann und Weib und Kind, die deren Liebe und Güte zu allen Geschöpfen (Lebensformen) erkennen (sehen) und ihnen gleichzutun suchen, so sie jene sind, welche auf dem rechten und geraden Weg den wahrlichen Propheten nachfolgen und sich nicht irreführen lassen durch die falschen Lehren der falschen Propheten, der Priester und all der Götterdiener und Götzendiener.
- 179) Wahrlich, es kann keine andere Wahrheit gesucht werden als die wahrliche Wahrheit, die gegeben ist durch die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) und durch ihr Aussehen (Natur).
- 180) Und keiner unter euch und kein anderes Geschöpf (Lebensform) kann wirken ohne die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung); also kann auch keiner unter euch gegen oder für sich selbst wirken oder gegen oder für andere, denn alles ist dermassen gerichtet (geordnet) durch die Gesetze und Gebote, dass eine bestimmte Bedingung (Ursache) auch einen bestimmten Ausschlag (Wirkung = Ursache und Wirkung) hervorruft.
- 181) Und seht, die wahrlichen Propheten belehren euch in diesen Dingen, weil ihr darüber in euch selbst und untereinander uneins seid, auf dass ihr wissend (bewusst) und weise werdet und es euch gut ergehen möge, indem ihr die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung) beachtet und befolgt.
- 182) Und wisst, die wahrlichen Propheten sind nach ihrem Hinscheiden (Sterben) ihre eigenen Nachfolger, stets als neue Einzelwesen (Persönlichkeiten), die euch wohl im Wissen und in der Weisheit anheben (überragen) bezüglich der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Lebendigkeiten (Schöpfung), doch sie sind trotzdem genügsam (bescheiden) und setzen sich nicht um Rangstufen über euch, so sie sich euch gleichstellen und keine Vorrechte heischen (verlangen) gegenüber euch, also sie in jeder Weise in Genügsamkeit (Bescheidenheit) Euresgleichen (Menschen) sind und sich euch gleichrichten (gleichstellen).



Abschnitt 7

- 1) Hier ist der «Kelch der Wahrheit», der da ist die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, gegeben durch die Gesetze und Gebote des Aussehens (Natur) und der Quelle der Liebe (Schöpfung); lasst euch durch die Lehre leiten (führen), die auch die Lehre der Propheten ist, die sie euch lehren, auf dass in eurer Brust (Gefühle) keine Bangigkeit aufkomme und damit ihr gewarnt sein mögt als Mahnung, dass ihr nicht des Unrechters tut.
- 2) Folgt dem, was euch durch die Wahrheitslehre gegeben ist, und folgt keinem anderen Beschützer als der wahrlichen Wahrheit; wie wenig seid ihr dessen eingedenk (wie wenig denkt ihr daran).



- 174) Vskutku, jste-li ve věci pravdy rozpolcení (nejste-li v ní pevní), tak od ní snadno odpadáte a obracíte se k víře (domněnkám), načež propadáte zbožnostem (náboženstvím) či nižším zbožnostem (sektám/kultům) a nemáte se skutečnou pravdou již víckrát nic společného.
- 175) Jste-li dalecí a cizí pravdě, tak se ve vás ohlásí nepravda a propadnete nepravostem, bezprávnostem, nepoctivostem (nesvědomitostem) a nekalostem (nectnostem).
- 176) Dbejte toho, abyste se obrátili k pravdě a uskutečňovali dobré činy, neboť ty vám budou desetinasob odplaceny; budete-li však konati zlé činy, tak obdržíte stejnou měrou zlou odměnu a budete trpěti z ní plynoucím bezprávím.
- 177) Vizte, praví proroci putují po pravé a přímé cestě, kterou určuje pravda zákonů a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření), a jsou to vskutku přímí lidé, již nevzývají žádné bohy, modly, ani soběrovné (lidi) a kteří se nenechají ujařmiti (uvésti ve slepou porobu).
- 178) Praví proroci nemají vedle sebe nikoho, před kým by se skláněli a koho by velebili, avšak jsou obklopeni pravými přáteli – muži, ženami a dětmi –, kteří rozeznávají (vidí) jejich lásku a dobrost ke všem tvorům (formám života) a kteří se snaží žít jako oni; tito lidé následují pravé proroky na pravé a přímé cestě a nenechávají se klamati falešnými naukami falešných proroků, kněží a žádných bohoslužebníků a modloslužebníků.
- 179) Vskutku: nelze hledati žádnou jinou pravdu nežli pravdu pravou, již stanovují zákony a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření) a jeho vzezření (příroda).
- 180) Nikdo z vás, a ani žádný jiný tvor (forma života), nemůže působiti bez zákonů a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření); nikdo z vás tedy nemůže působiti ani proti sobě či pro sebe, ani proti druhým či pro druhé, neboť vše jest ze zákonů a doporučení ustaveno (uspořádáno) tak, že určitá podmínka (příčina) vyvolává určitý výkyv (následek, viz princip příčiny a následku).
- 181) Vizte: praví proroci vás poučují o těchto záležitostech, jelikož jste v těchto ohledech v sobě samých i mezi sebou nesvorní a jelikož si přejí, abyste se stali vědoucími (vědomými) a moudrymi a dařilo se vám dobře – tohoto výsledku můžete docílit tím, že budete dbáti a následovati zákonů a doporučení Prazdroje všech živostí (Tvoření).
- 182) Vězte, že praví proroci budou po svém skonu (zesnutí) svými vlastními následovníky a že budou přicházeti stále jako noví jedinci (nové osobnosti), kteří vás budou převyšovati (překonávati) svými vědomostmi a moudrostí ve věci zákonů a doporučení Prazdroje všech živostí – budou však přesto střídmými (skromnými) a nebudou se stavěti hierarchicky nad vás, takže se vám budou stavěti naroveň a nebudou se ve vztahu k vám domáhati (dožadovati) žádných výsad: jsou to v každém ohledu střídmí (skromní) soběrovní (lidé), kteří se vám kladou (stavějí) naroveň.



Hlava 7

- 1) Zde jest »Kalich pravdy«, Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, jež plyne ze zákonů a doporučení vzezření (přírody) a Zdroje lásky (Tvoření); dejte se vésti (usměřňovati) touto Naukou, jež jest i Naukou prorockou; proroci vás jí učí, aby ve vaší hrudi (citech) nevzcházela žádná ouzkost a aby vás svými varováními odradili od páchání nepravot.
- 2) Řiďte se tím, co vám skýtá Učení pravdy, a nenásledujte jiného ochránce nežli skutečnou pravdu; jak málo jste toho pamětlivi (jak málo na to myslíte)!



- 3) Gedenkt des Dahingegangenen (Vergangenheit), da ihr aus Rache, aus Hass, Eifersucht und Feindschaft so manche Stadt zerstört und die Bewohner getötet (gemordet) habt, wenn ihr des Tages oder in der Nacht über sie hergefallen seid, wenn sie schliefen; und wahrlich, Gleiches tut ihr auch heute, denn ihr habt euch nicht von eurem Unrecht befreit; und jene unter euch, welche sich davon befreit haben, missachtet ihr und werft ihnen Jämmerlichherzigkeit (Feigheit) vor, wenn sie ihr Leben und das Ihresgleichen (Angehörige) schützen, denn ihr wollt, dass sie Euresgleichen (Menschen gleich wie ihr) sind, auf dass sie mit euch töten und zerstören.
- 4) Werdet ihr aber zur Rechenschaft gezogen für eure Frevel (Morderei und Zerstörung usw.), dann verfallt ihr selbst der Jämmerlichherzigkeit (Feigheit) und bejammert euch selbst und fleht in falscher Reue um Gnade, die ihr nicht verdient; also aber heuchelt ihr dann, wenn euch die Billigkeit (Gerechtigkeit) ereilt, dass ihr eure Schandtaten (Verbrechen) einseht und fürwahr erkennt, dass ihr Frevler (Gesetzesbrüchige) seid, doch da eure Reue nur ein Spiel ist, werdet ihr eure Frevel (Gesetzesbrüchigkeiten) weiterführen, würdet ihr nicht einer gerechten (angemessenen) Ahndung eingeordnet und auf bestimmte Zeit an einen Massnahmeerfüllungsort (abgelegene Insel oder abgelegener Ort) verbracht.
- 5) Wahrlich, zur Rechenschaft gezogen werden alle jene, welche frevlerisch (gesetzesbrüchig) sind, und so es nicht durch das Gesetz der Bedingung (Ursache) und des Ausschlags (Wirkung = Ursache und Wirkung) der Quelle der Liebe (Schöpfung) ist, wird es sein durch die Gerichtsbarkeit und deren Gesetze, die ihr als Euresgleichen (Menschen) erdacht (erschaffen) habt.
- 6) Und die von euch erdachten (geschaffenen) Gesetze werden ausgeführt durch eure Gerichtsbarkeit und Obrigkeit, denn sie sind immer gegenwärtig und niemals abwesend, wenn sie euch richten (verurteilen) müssen; und also werden sie euch eure Taten vorzählen, die ihr mit Wissen begeht und gegen das Gesetz verstosst, also ihr nach euren Taten beurteilt und der Ahndung zugeführt werdet.
- 7) Und das Wägen (beurteilen) eurer Taten wird von eurer Gerichtsbarkeit oder Obrigkeit wahrhaftig hart geführt, denn alles wird in die Waagschale der Billigkeit (Gerechtigkeit) geworfen, auf dass diese schwer wiegt, weil nichts ausgelassen wird, was ihr an Unrecht und Schandtaten (Verbrechen) tut.
- 8) Und wahrlich, viele sind unter euch, die ihr für euch selbst (eigene) Waagschalen habt, die euch ob ihrem Gewicht nach unten ziehen, weil eure Lieblosigkeit und Unfreiheit (Hörigkeit) in euch, wie auch eure Ungleichstimmung (Disharmonie) und euer eigener Unfrieden sowie eure Jämmerlichherzigkeit (Feigheit), derart schwerwiegend sind, dass ihr euch nicht davon befreien könnt, weil ihr euch stetig gegen die Zeichen (Lehre/ Beweise) der Wahrheit vergeht.
- 9) Es ist euch durch die Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) auf Erden eine Wohnstätte gegeben und das Land, auf dass ihr dieses bebaut und euch so die Mittel zu eurem Unterhalt erschafft, doch ihr schändet eure Wohnstätte und das Land, weil ihr undankbar seid; und in eurer Undankbarkeit seid ihr vermessenen und wähnt (glaubt), dass ihr euch an die Seite der Quelle der Liebe (Schöpfung) stellen könnt.
- 10) Ihr seid erschaffen aus dem Aussehen (Natur) der Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung), und aus dem Aussehen (Natur) ist auch eure Gestalt hervorgegangen, also aber auch eure Freiheit (Selbständigkeit), so ihr unabhängig seid in eurem Bestimmen (Entscheidungen) und in eurer Tatkraft (Willen) und ihr euch nicht unterwerfen müsst den urkräftigen (schöpferischen) Gesetzen und Geboten, wenn euer Trachten nicht danach ist; doch bedenkt dabei, dass ihr, auch wenn ihr eure freie Bestimmung (Entscheidung) und eure freie Tatkraft (Wille) habt, dass ihr dem Wirken der Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) eingeordnet seid, also eure Taten bestimmte Ausschläge (Auswirkungen) bringen (Gesetz von Ursache und Wirkung).
- 11) Und wie ihr nicht gezwungen seid, euch den Gesetzen und Geboten der Quelle der Liebe (Schöpfung) zu unterwerfen, so ihr stets nach freier Bestimmung (Entscheidung) und in freier Tatkraft (Wille) handeln könnt, so sollt ihr euch auch nicht Euresgleichen (Menschen) und nicht unbegründeten (angeblichen/erlogenen) Göttern und Götzen oder Befreiern (Engeln) unterwerfen.
- 12) Ihr sollt euch stets selbst daran hindern, euch zu unterwerfen, denn euch ist in allen Dingen und für euer Leben und alles, was darin ist, umfängliche Freiheit gegeben, so es eurer Würde abgängig ist, wenn ihr euch unterwerft, sei es die Unterwerfung an einen Euresgleichen (Menschen), an einen erdichteten (erfundenen) Gott, Götzen, Befreier (Engel), Weihevollen (Heiligen) oder an sonst irgend etwas.
- 13) Bedenkt, dass ihr in eurer Freiheit (Selbständigkeit) immer besser seid als jene, welche von euch Unterwerfung fordern; also sollt ihr eure Freiheit achten und sie immer bewahren.
- 14) Und glaubt nicht den falschen Propheten und falschen Gläubigen, die sich an Götter und Götzen binden und glauben, dass sie durch diese aus Feuer (Atem) oder aus Lehm erschaffen worden seien, denn alles ist nur Lüge und Verlästerung (Verleumdung), denn ihr seid erschaffen aus der Erde und ihrem Aussehen (Natur) durch ihren Verlauf (Prozesse) der Entfaltung (Entwicklung), woraus belebte (organische) saure Wasser (Aminosäuren) entstanden und daraus kleinste Wesen (Mikroorganismen), und wahrlich, daraus seid ihr zu Euresgleichen (Menschen) geworden.



- 3) Přehlédněte přešlé věky (minulost), kdy jste z pomsty, zášti, žárlivosti a nepřátelství zpustošili přemnohá města a usmrtili (zavraždili) jejich obyvatele, když jste je za dne či v noci přepadli ve spánku; věru: totéž činíte i dnes, neboť jste se ze svého bezpráví nevysvobodili; a ty, kteří se z něj vysvobodili, přecházíte a vyčítáte jim žalostivost (zbabělost), když chrání svůj život a život svých podobenců (rodinných příslušníků), jelikož chcete, aby se podobali vám samým (byli stejní jako vy) a aby s vámi zabíjeli a pustošili.
- 4) Jste-li za své rouhačství (vraždy a pustošení) voláni k odpovědnosti, tak ale sami upadáte v žalostivost (zbabělost), hořekujete nad sebou samými a s falešnou lítostí úpěnlivě prosíte o milost, jíž nezasluhujete; když vás dostihne počestnost (spravedlnost), tak předstíráte, že své hanebnosti (zločiny) uznáváte a že vskutku rozpoznáváte, že jste rouhatelé (porušitelé zákona), avšak vaše lítost jest toliko hraná, neboť byste ve svých rúhotách (porušování zákonů) pokračovali dál, kdybyste nebyli vystaveni spravedlivému (přiměřenému) postihu a nebyli na určitou dobu přepraveni na místo výkonu opatření (na odlehlý ostrov či odlehlé místo).
- 5) Vskutku: všichni, kteří se rouhají (porušují zákon), budou voláni k odpovědnosti – ne-li zákonem podmínky (příčiny) a výkyvu (účinku, tj. principem příčiny a následku) Zdroje lásky (Tvoření), pak tedy soudem a soudními zákony, které jste si jako soběrovní (lidé) sami vymysleli (vytvořili).
- 6) Zákony, jež jste smyslili (vytvořili), uskutečňují vaše soudy a vrchnosti, neboť ty jsou vždy přítomné a nikdy nespí, pokud jde o to vás souditi (odsuzovati); i budou vám vyčítati vaše činy, které úmyslně pácháte a jimiž přestupujete zákon; i budete tedy za své činy posuzování a vystaveni trestu.
- 7) Vaše soudy a vrchnosti rozvažují (posuzují) vaše činy věru tvrdě, neboť stavějí vše na misky počestnosti (spravedlnosti), jež jsou těžké, a nevypustí tedy žádné bezpráví a hanebnosti (zločiny), které pácháte.
- 8) Věru, jsou mezi vámi mnozí, kteří v sobě nosí své vlastní misky vah, jež je svou tíhou táhnou k zemi, jelikož jejich niterní bezcitnost, nesvoboda (slepá závislost), nesoulad (disharmonie), nepokoj a žalostivost (zbabělost) jsou natolik závažné, že se z nich nedokážou vysvobodit – a tak je tomu proto, že se neustále proviňují proti znamením (Nauce/důkazům) pravdy.
- 9) Zákony a doporučení Zdroje lásky (Tvoření) vám na Zemi skýtají byt i zemi, abyste ji obdělávali a vytvářeli si prostředky ke svému živobytí – avšak vy svůj byt i zemi przníte, ježto jste nevďeční; ve svém nevďeku jste nadto opovážliví a domýšlíte si (věříte), že se můžete stavěti na místo Zdroje lásky (Tvoření).
- 10) Byli jste stvořeni ze vzezření (přírody) zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření) a ze vzezření (přírody) vzešla i vaše podoba (postava) a svobodnost (samostatnost), pročez jste ve svém usuzování (rozhodování) a ve své čínorodosti (vůli) nezávislí a nemusíte se podrobovati Prasilným (Tvořivým) zákonům a doporučením, pokud po tom netoužíte; pomněte však tohoto: třebaže máte svobodné usuzování (rozhodování) a svobodnou čínorodost (vůli), tak jste přesto začleněni do působnosti zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření), takže vaše skutky přinášejí určité výkyvy (účinky) (ve smyslu zákona o příčině a následku).
- 11) Nejste nuceni se podrobiti zákonům a doporučením Zdroje lásky (Tvoření), pročez můžete stále jednati ze svobodného ustavení (rozhodnutí) a svobodné čínorodosti (vůle) – nepodrobujte se tedy ani soběrovným (lidem) a neopodstatněným (údajným/vylhaným) bohům, modlám a vysvoboditelům (andělům).
- 12) Zabraňujte si ustavičně v tom, abyste se podrobovali, neboť je vám ve vašem životě a všech okolnostech, jež s sebou nese, skytnuta obsáhlá svoboda – pokud se tedy podrobujete, tak jednáte pod svoji důstojnost, ať tak činíte ve vztahu k soběrovným (lidem), ve vztahu k vybájenému (smyšlenému) Bohu, modle, vysvoboditeli (andělovi) a velebenci (světcí), anebo ve vztahu k čemukoliv jinému.
- 13) Považte, že jste ve své svobodě (samostatnosti) vždy lepší nežli ti, kteří od vás požadují podrobenství; važte si tedy své svobody a vždy si ji uchovávejte.
- 14) Nevěřte falešným prorokům a falešným věrcům, kteří se svazují s bohy a bůžky (modlami) a věří, že je tito vytvořili z ohně (dechu) či z kusu hlíny, neboť to celé jest tolko lež a hanoba (pomluva): byli jste stvořeni ze Země a jejího vzezření (přírody) v průběhu (procesu) jejího rozvoje (vývoje) tak, že vznikly oživené (organické) kyselé vody (aminokyseliny), z nichž se vyvinuly nejmenší bytůstky (mikroorganismy) – věru, tak jste získali podobu soběrovných (lidí).



- 15) Also seid nicht hoffärtig und wähnt (glaubt) nicht, dass ihr aus dem Feuer (Atem) eines Gottes oder Götzen oder durch deren Macht und Güte aus Lehm hervorgegangen seid; wahrlich, es ziemt sich nicht, dieser irren Lehre euer Ohr zu öffnen, und so ihr es doch tut, so macht ihr euch zu Erniedrigten, die gebunden (abhängig) an erdichtete (erfundene) Göttern und Götzen sind.
- 16) Gewährt euch selbst, nur die Wahrheit zu sehen, sie anzunehmen und mit ihr zu leben, so ihr nicht Aufschub verlangen müsst, um die Wahrheit zu verstehen.
- 17) Und wahrlich, wenn ihr der Wahrheit folgt, dann seid ihr nicht verloren, also ihr euch auch nicht dazu verurteilt, dass euch Ungerechte (Verantwortungslose) und Unrechtschaffene (Gewissenlose) auflauern, die euch gewiss vom geraden Weg der Wahrheit abbringen wollen.
- 18) Wenn ihr Euresgleichen (Mitmenschen) beobachtet, die sie euch Böses und Ungerechtes (Verantwortungsloses) getan haben, dann wünscht ihnen nicht auch vorne und hinten und von der Rechten und von der Linken Böses und Ungerechtes (Verantwortungsloses), sondern vergebt ihnen, auch wenn ihr die Mehrzahl von ihnen nicht dankbar dafür findet.
- 19) Und wenn euch Euresgleichen (Mitmenschen) Böses und Ungerechtes (Verantwortungsloses) tun und unrechtschaffen (gewissenlos) gegen euch sind, dann verachtet und verstosst sie nicht, doch folgt ihnen in ihrem Tun auch nicht nach, auf dass ihr in euch nicht eine Schattenwelt (Hölle) schafft, die ihr mit Unrecht, mit Bösem und mit Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) füllt.
- 20) Weilt ihr Euresgleichen (Menschen), Mann und Weib, in einem Garten des Friedens und der Liebe, der Freiheit und der Gleichstimmung (Harmonie), den ihr in euch erschafft, und esst von allen den guten Früchten davon, wo und wann ihr immer wollt; schafft jedoch nicht in euch einen Garten, in dem Früchte der Lieblosigkeit, des Unfriedens, der Ungleichstimmung (Disharmonie), der Unfreiheit (Hörigkeit) und Bäume (Zustände) der Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) wachsen.
- 21) Bedenkt stets, viele unter euch sind Ungerechte (Verantwortungslose), Unrechtschaffene (Gewissenlose) und Lauterkeitslose (Tugendlose), und sie sind stets darauf bedacht, euch Böses einzuflüstern und einen Baum (Zustand) der Scham in euch zu pflanzen, auf dass ihr euch schämt, euch vom Unrecht und Bösen zu befreien, und auf dass ihr annehmt, die Wahrheit sei euch verboten, damit ihr nicht Gerechte (Verantwortungsvolle), Rechtschaffene (Gewissenhafte) und nicht voller Lauterkeit (Tugenden) werdet; und jene, welche Böses tun und Ungerechte (Verantwortungslose) sind, sie sind Gefährten (Anhänger) der falschen Propheten und sonstigen falschen Lehrer, der Priester, der Götterdiener und Götzendiener, die euch vorgaukeln, dass ihr von Befreiern (Engeln) beschützt seid und dass ihr Ewiglebende seid, wenn ihr euch den falschen Lehren der falschen Propheten sowie den Priestern, Göttern und Götzen bedingt (verpflichtet).
- 22) Und seid achtsam, denn die Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen), die Lauterkeitslosen (Tugendlosen), die Priester und sonstigen Götterdiener und Götzendiener sind ständig darauf aus, euch in ihre reissenden Fänge zu zerren, und sie lügen euch mit Schwüren vor, dass sie euch gute und aufrichtige Ratgeber seien, was sie jedoch nicht sind, denn wahrheitlich führen sie euch nur in die Irre und suchen euch in die Abgründe und in die Finsternis der Wahrheitsunwissenheit zu stürzen.
- 23) Sie verführen euch durch Lug und Trug, auf dass ihr vom Baume des Bösen kosten sollt, der in ihnen wächst und dessen Früchte ihr essen sollt, auf dass ihr gleich ihnen werden sollt, so ihr euch schämt, mit der Wahrheit zu leben; und gelingt es ihnen, dass ihr ihre bösen Früchte esst, dann nehmt ihr die Blätter ihres bösen Gartens und hüllt euch darin ein, auf dass euch die Wahrheit verwehrt bleibt und ihr nicht erkennt, dass das Böse euer offensichtlicher Feind ist.
- 24) Und ergreift das Böse von euch Besitz, dann bringt ihr Schande über euch selbst, und ihr könnt euch selbst weder verzeihen, noch könnt ihr euch selbst erbarmen, weil ihr euch selbst zu Verlorenen gegenüber der Wahrheit macht.
- 25) Und so ihr Verlorene gegenüber der Wahrheit seid, seid ihr auch Verlorene und Feinde gegen euch selbst, wie ihr euch zu Feinden gegen Euresgleichen (Mitmenschen) macht; und wahrlich, so ihr auf der Erde Feinde gegen euch selbst und Feinde wider Euresgleichen (Nächsten) seid, so macht ihr eure Erdenstätte (Heimatplaneten) zu einer Schattenwelt (Hölle) und Versorgung (Daseinsgestaltung) auf Zeit, weil ihr Zerstörung am Aussehen (Natur) hervorruft und eure Welt durch Schlachten (Krieg) und Hass sowie durch Eifersucht, durch Rachsucht und Vergeltungssucht und durch alles Böse zerstört.
- 26) Wahrlich, ihr lebt auf eurer Welt nur auf Zeit (eine Lebenszeit), und daselbst sterbt ihr auch, um dann wieder aus dem Leben im Tod (Todesleben) als neues Einzelwesen (Persönlichkeit) hervorgebracht zu werden, wenn euer Geistgehalt (Geistform) wiedererweckt (reinkarniert) wird.
- 27) Wahrlich, durch die Lehre der Propheten ist euch die Wahrheit gegeben, die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, auf dass ihr durch sie eine Kleidung (Schutz) habt, durch die ihr eure Scham bezüglich der Unwahrheit bedecken und ihr euch von ihr befreien könnt, auf dass die Kleidung (Schutz) euch ein gefälliges Gewand (Sicherheit) zum Erlernen der Wahrheitslehre werde; doch bedenkt, das Gewand (Sicherheit) soll euch ein Kleid der Wahrheit sein, nicht jedoch ein Kleid der Frömmigkeit (Religion), so ihr nicht falschen Propheten, Priestern und sonstigen Dienern (Handlangern) der Götter und Götzen anhängig seid; achtet also der Zeichen (Beweise) der Wahrheit, auf dass ihr dieser stets eingedenk (erinnert) sein mögt.



- 15) Nebud'te oplzle pokorní a nedomýšlejte si (nevěřte), že jste vzešli z ohně (dechu) boha či modly anebo z kusu hlíny z jejich moci a dobroty; vskutku se nesluší, abyste této zmatené nauce propůjčovali svůj sluch – a pokud to přesto činíte, tak ze sebe děláte ponížence, kteří jsou svázáni s vybájenými (smyšlenými) bohy a modlami (závislí na nich).
- 16) Dopřejte si (*povolte si / umožněte si*) viděti jen pravdu, přijmouti ji a žíti s ní vespolek, abyste nemuseli své pochopení (*chápání*) pravdy odkládati na neurčito.
- 17) Vskutku: budete-li se řídit pravdou, pak nebudete ztraceni, a neodsoudíte se ani k tomu, že vás budou stíhati nespravedlivci (nezodpovědníci) a nepoctivci (nesvědomitci), kteří se budou zajisté snažiti vás odvrátit od přímé cesty pravdy.
- 18) Až budete pozorovati soběrovné (spolubližní), kteří vám způsobili nějaké zlo a bezpráví (nezodpovědnosti), tak jim sami nepřejte všemožné zlo a bezpráví (nezodpovědnosti), ale odpusťte jim, i když vám za to většina z nich nebude povděčná.
- 19) Pokud vám soběrovní (spolubližní) působí zlo a bezpráví (neodpovědné věci) a jsou k vám nepoctiví (nesvědomití), tak jimi neopovrhujte a nezapuzujte je, avšak nejednejte ani po jejich příkladu, abyste v sobě nevytvořili svět stínů (peklo) a nevyplnili jej bezprávím, zlem a nepoctivostí (nesvědomitostí).
- 20) Vy soběrovní (lidé), muži i ženy, slyšte: prodlévejte v zahradě míru, lásky, svobody a souladu (harmonie), kterou si v sobě vytvoříte, a pojídejte všechny její dobré plody, kde a kdy chcete; nevytvářejte arci ve svém nitru zahradu, v níž porostou plody bezcitnosti, nepokoje, nesouladu (disharmonie), nesvobody (slepé závislosti) a stromy (stavy) nepočestnosti (nespravedlnosti).
- 21) Mějte stále na paměti, že mnozí mezi vámi jsou nespravedliví (neodpovědní), nepoctiví (nesvědomití) a nekalí (nectnostní) a jsou stále lační po tom, aby vám našeptávali zlo a zasázeli do vás stromy (vyvolávali ve vás stavy) studu, jelikož chtějí, abyste se styděli osvoboditi se od bezpráví a zla a abyste se domnívali, že je vám pravda zapovězena – vyslyšíte-li je, tak se nebudete moci státi spravedlivými (zodpovědnými), poctivými (svědomitými) a plnými kalosti (ctností); ti, kteří páchají zlo a jsou nespravedliví (nezodpovědní), jsou druhové (přívrženci) falešných proroků a jiných falešných učitelů, kněží, bohoslužebníků a modloslužebníků, kteří vám vemlouvají, že vás budou ochraňovati vysvoboditelé (andělé) a že budete žíti věčně, když se upíšete (zavázete) falešným naukám falešných proroků, jakož i kněžím, bohům a modlám.
- 22) Mějte se na pozoru, neboť lidé nespravedliví (nezodpovědní), nepoctiví (nesvědomití) a neryzí (nectnostní), kněží a jiní bohoslouhové a modloslouhové stále usilují o to vás uchvátiti svými dravými spáry a lživě vám přísahají, že jsou vašimi dobrými a upřímnými poradci, jimiž arciť nejsou, neboť ve skutečnosti vás toliko uvádějí v omyl a snaží se vás svrhnouti do propasti a temnoty spojené s nezalostí pravdy.
- 23) Tito lidé vás lží a šalbou svádějí k tomu, abyste pojedli ze stromu zla, jenž v nich roste, okusili jeho plodů, stali se stejnými, jako jsou oni, a styděli se žíti s pravdou; pokud vás přesvědčí, abyste požili jejich zlé ovoce, tak sestřádáte listí z jejich zhoubné zahrady a zabalíte se do něj, čímž se izolujete od pravdy a nerozpoznáte, že zlo jest vaším očitým nepřítelem.
- 24) Zmocní-li se vás zlo, tak budete na sebe vrhati hanbu, a nebudete si moci sami odpustiti, ani se nad sebou slitovati, jelikož ze sebe učiníte ztracence ve vztahu k pravdě.
- 25) Jste-li ztraceni ve vztahu k pravdě, pak jste také ztraceni a nepřátelští ve vztahu k sobě samým a činíte se též nepřáteli soběrovných (spolubližních); vskutku: jste-li v okrcích vezdejších nepřátel sebe samých a soběrovných (bližních), pak činíte ze svého pozemského bytu (domovské planety) svět stínů (peklo) a místo pouze dočasného zaopatření (utváření života), jelikož způsobujete destrukci ve vzezření (přírodě) a pustošíte svůj svět vojny (válkami), záští, žárlivostí, chtivostí pomsty a odvety a všeckým zlem.
- 26) Na svém světě žijete vskutku jen na dočas (po dobu jednoho života) a zde také zemřete, načež opět vzejdete ze smrtného (posmrtného) života jako noví jedinci (osobnosti), až se znovu probudí (reinkarnuje) vaše duchovní bytnost (forma ducha).
- 27) Věru, Učení proroků vám dává pravdu, Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, abyste si z něj ušili oděv (ochranu) a mohli jím zaštitit stud své nevědomosti a osvoboditi se od něj – tento oděv (ochrana) nechť se stane vaším zálibným rouchem (jistotou/bezpečím), v němž si budete přisvojovati Učení pravdy; pomněte, toto roucho (jistota/bezpečí) má býti vaším pravdovým oděvem, avšak nikoliv oděvem zbožným (náboženským), abyste se neupisovali falešným prorokům, kněžím ani jiným slouhům (pochopům) bohů a model; všímejte si znamení (důkazů) pravdy, abyste jich byli stále pamětliví (stále si je připomínali).



- 28) Oh Euresgleichen (Menschen) rundum, lasst das Böse und Ungerechte (Verantwortungslose) euch nicht verführen, und lasst euch nicht aus eurem guten Garten in euch vertreiben, sondern tragt stets die Kleidung (Wissen) der Wahrheit und lasst sie euch nicht rauben, auf dass ihr euch nicht schämen müsst vor euch selbst und auch nicht vor Euresgleichen (Mitmenschen); wahrlich, seht euch vor, dass ihr nicht der Unwahrheit hold (gewogen/geneigt) und nicht von der Schar der Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) überrannt werdet, wenn ihr deren geheimes Tun nicht seht, durch das sie euch verführen wollen, denn seht, die Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) hegen Böses wider euch, denn sie sind selbst darin gefangen, denn sie haben das Böse zu ihrem Freund gemacht, weil sie nicht der Wahrheit zugetan sind.
- 29) Und wenn die Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) eine Schandtats (Verbrechen) begehen, dann denken sie, dass sie im Recht seien, weil schon ihren Vorvätern und Vormüttern (Ahnen/Vorfahren) gleiches Tun eigen war und sie sich dieses selbst befohlen haben; doch wahrlich, die Gesetze und Gebote des Aussehens (Natur) und also die Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) befehlen niemals Schandtats (Verbrechen) irgendwelcher Art, weder Lieblosigkeit, Hass und Rache noch Vergeltung, Eifersucht oder Frevel irgendwelcher Art (Mord, Töten, Totschlag, Verbrechen, Folter, Gewalttätigkeit, Vergewaltigung usw.), noch Lieblosigkeit, Unfrieden und Unfreiheit (Hörigkeit) und Ungleichstimmung (Disharmonie); das lehrt die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, auf dass ihr es verstehen und befolgen mögt; was wollt ihr da also wider die Wahrheit reden, wenn ihr sie nicht versteht (nicht realisiert), und was wollt ihr denn von der Wahrheit reden, wenn ihr von ihr nichts wisst?
- 30) Die Quelle der Liebe (Schöpfung) hat in ihre Gesetze und Gebote und in die des Aussehens (Natur) Billigkeit (Gerechtigkeit) geboten (verordnet/eingeschlossen), also ihr mit Aufmerksamkeit nach dieser Billigkeit (Gerechtigkeit) suchen und sie befolgen sollt zu jeder Zeit, so ihr stets, wenn ihr im Bestreben (Bemühung) danach Erbauung (Andacht) sucht, in lauterem Wissen offen seid, auf dass ihr so, wie ihr zur Billigkeit (Gerechtigkeit) gefunden habt, auch immer wieder zu ihr zurückkehrt.
- 31) Wahrlich, ein gewisser Teil unter euch ist gut geleitet (geführt) durch die Wahrheit, weil ihr euch diese zu eigen gemacht habt, doch ein anderer Teil unter euch ist im Zweifel zwischen der Wahrheit und Unwahrheit, weil ihr den Weg zur Wahrheit nicht findet, und einem anderen Teil unter euch ist nach Gebühr (eigenem falschem Verhalten) Irrtum zuteil, weil ihr das Böse und Ungerechte (Verantwortungslose) wie auch das Unrechtschaffene (Gewissenlose), die Gewalt (Terror) und den Zwang sowie alle Übel zu Freunden genommen habt und irrig wähnt (meint), dass ihr damit recht geleitet wärt.
- 32) Euresgleichen (Menschen), legt euren Schmuck an zu jeder euch beliebigen Zeit, geht euren Vergnügungen nach, besucht Stätten der Erbauung (Andacht) und erfreut euch an diesem und jenem, und esst und trinkt, doch überschreitet dabei die Beschränkungen (Grenzen) nicht, auf dass ihr immer des Rechens und Gerechens (Verantwortungsvollen) tut, so ihr nicht ausartet und nicht der Unmässigkeit verfallt.
- 33) Und tragt nicht Schmuck für Götter und Götzen, sondern nur nach eurer Lust für eure Schönheit, und also tragt auch nicht Schmuck für Götterdienste und Götzendienste, und nicht für die Priester und sonstigen Diener (Handlanger) der Götter und Götzen, wie auch nicht für die falschen Propheten und jene, welche Frömmigkeiten (Religionen) und Unterfrömmigkeiten (Sekten/ Kulte) betreiben; und tragt nicht Schmuck für die guten Dinge und die Versorgung (Lebensunterhalt), die euch durch die Quelle der Liebe (Schöpfung) gegeben ist, denn wahrlich bedarf sie eures Schmuckes nicht, und so ist Schmuck nur gedacht für euer eigenes Bedürfnis um der Schönheit willen; und so ihr in dieser Weise handelt, seid ihr der Wahrheit zugetan alle Tage in diesem Leben; und also ist dieser Teil der Lehre gegeben als Zeichen (Beweis) für Euresgleichen (Menschen), die ihr Kenntnis von der Wahrheit besitzt.
- 34) Wahrlich, durch die Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) sind Euresgleichen (Menschen) durch Wahrung (Bewahren) der Einsicht (Vernunft) und der Klugheit (Verstand) alle Schändlichkeiten (Schlechtigkeiten) nicht geboten (empfohlen), weder jene, welche offen (öffentlich) begangen werden, noch jene, welche insgeheim getan werden; also aber sind Schändlichkeiten (Schlechtigkeiten) Gewalt (Terror) und Zwang und alles, was ihr der Quelle der Liebe (Schöpfung) zur Seite setzt, wozu ihr kein Recht (Berechtigung) habt; und also ist Schändlichkeit (Schlechtigkeit), wenn ihr der Quelle der Liebe (Schöpfung) flucht und Dinge über sie sagt, die der Unwahrheit sind und was ihr nicht von ihr wisst; und Schändlichkeit (Schlechtigkeit) ist innerhalb und ausserhalb euch, wie Lieblosigkeit und Unfrieden, Unfreiheit (Hörigkeit) und Ungleichstimmung (Disharmonie), wie aber auch Hass und Rachsucht, Vergeltungssucht und Eifersucht, Streit und Schlacht (Krieg), Bluttat (Mord), Frevel (Gewalttätigkeit und Zwang), Unbilligkeit (Ungerechtigkeit), Zufügung von Schaden an Leib (Körper) und Leben und Artung (Psyche) und der Innenwelt (Bewusstsein), wie aber auch Untaten (Verbrechen) aller Art.
- 35) Jeder Tat ist eine Frist gesetzt, zu der dafür Rechenschaft gefordert wird, und wenn die Stunde gekommen ist, dann kann die Forderung nach Rechenschaft auch nicht einen Augenblick hinausgeschoben, noch kann sie vorverschoben werden, sei dies nun durch eure Gerichtsbarkeit oder durch das urkräftige (schöpferische) Gesetz der Bedingung (Ursache) und des Ausschlages (Wirkung = Ursache und Wirkung).



- 28) Ó vy všichni, soběrovní (lidé), poslyšte: nenechte se sváděti zlem a nespravedlností (nezodpovědností) a nenechte se vyhnati z dobré zahrady svého nitra – noste stále oděv (věděni) pravdy a nenechte si jej pokrásti, abyste se nemuseli stydět před sebou samými ani před soběrovnými (spolubližními); vskutku, dbejte toho, abyste nepřáli (nebyli nakloněni / přichýleni k) nepravdě a nepřeválcoval vás zástup nespravedlivců (nezodpovědníků) a nepoctivců (nesvědomitců) v případě, že si nebudete všimati jejich tajného počínání, jímž vás chtějí svést – vizte, nespravedlivci (nezodpovědníci) a nepoctivci proti vám osnují zlo, jelikož jsou jím sami plně zaujati a jelikož si z něj učinili svého přítele, protože nejsou nakloněni pravdě.
- 29) Pokud se nespravedlivci (nezodpovědníci) a nepoctivci (nesvědomitci) dopustí nějaké hanebnosti (zločinu), tak si myslí, že jsou v právu, jelikož stejnému jednání podléhali a sami sobě jej nakázali již jejich praotcové a pramatky (předci); leč vskutku: zákony a doporučení vzezření (přírody), a tedy i Zdroje lásky (Tvoření), nepřikazují nikdy žádné hanebnosti (zločiny), necitelnost, zášť, pomstu a odplatu, ani žárlivost a rouhačství jakéhokoliv druhu (vraždy, usmrcování, zabíjení, zločiny, mučení, násilnosti, znásilňování atd.), a dále ani bezcitnost, nepokoj, nesvobodu (slepou vázanost) a nesoulad (disharmonii); tomuto poselství vyučuje Nauka pravdy, Nauka ducha, Nauka života, abyste mu porozuměli a řídili se jím; cožpak chcete praviti proti pravdě, pokaváde (*pokud*) jí nerozumíte (neuvědomujete si ji), a cožpak chcete praviti o pravdě, pokaváde ji neznáte?
- 30) Zdroj lásky (Tvoření) vedchnul (nařídil / přičlenil ke) svým zákonům a doporučením, jakož i zákonům a doporučením vzezření (přírody), počestnost (spravedlnost) – hledejte tedy bedlivě tuto počestnost (spravedlnost) a neustále se jí motivujte, abyste vždy, když se o ni budete snažiti (usilovati o ni) a když budete vyhledávati povznesení (rozjímání), byli otevřeni jasnými vědomostmi, a abyste se k ní (*počestnosti [spravedlnosti]*) stále navraceli tím způsobem, jakým jste ji našli.
- 31) Vskutku, určitá část z vašeho zástupu jest dobře vedena (motivována) pravdou, jelikož si ji osvojila, avšak jiná část z vašeho zástupu pochybuje na pomezí pravdy a nepravdy, jelikož k pravdě nenalézá cestu; a opět další část z vašeho zástupu jest po zásluze (na základě vlastního falešného chování) na omylu, jelikož pojala za přátele zlé nešvary, nespravedlnosti (nezodpovědnosti), nepoctivosti (nesvědomitosti), násilnosti (teror), nátlaky (*nátlaky*) a všechny zlořády a jelikož si domýšlí (míní), že jest jimi správně vedena.
- 32) Soběrovní (lidé), noste šperky v libovolné době, věnujte se svým zábavám, navštěvujte místa povznesení (rozjímání), mějte radost z toho či onoho a jezte a pijte, co hrdlo ráčí, leč nepřekračujte při tom zdravé meze (hranice), abyste vždy jednali řádně a spravedlivě (zodpovědně), nezvrhli se a nepropadali nestřídmosti (*nezřízenosti*).
- 33) Nenoste šperky kvůli bohům a modlám, ale jen pro svou potěchu a zkrášlení; nenoste šperky kvůli bohoslužbám a modloslužbám, ani kvůli kněžím a jiným slouhům (pochopům) bohů a model, a ani kvůli falešným prorokům a těm, kteří provozují zbožnosti (náboženství) a nižší zbožnosti (seky/kulty); nenoste šperky ani kvůli dobrým věcem či zaopatření (živobyti), jež vám dává Zdroj lásky (Tvoření), neboť ten vaše šperky věru nepotřebuje – šperky jsou tedy zamýšleny jen pro vaši vlastní potřebu a pro vaše okrášlení; budete-li jednati tímto způsobem, pak budete v tomto životě po všechny dny nakloněni pravdě; tato část Nauky jest dána na znamení (důkaz) soběrovným (lidem), kteří jsou znalí pravdy.
- 34) Věru: zákony a doporučení Zdroje lásky (Tvoření) nepřikazují (nedoporučují) soběrovným (lidem), kteří si zachovávají (udržují) rozvahu (soudnost) a bystrost (rozum), nežádne infámie (špatnosti), ani ty nepokryté (veřejné), ani ty tajné; infámie (špatnost) jest násilí (teror), nátlak a vše, co stavíte po bok Zdroje lásky (Tvoření), na což nemáte žádné právo (oprávnění); infámie (špatnost) jest také to, že proklínáte Zdroj lásky (Tvoření) a říkáte o něm věci, jež jsou nepravdivé a jež o něm sami nevíte; infámie (špatnosti) se nalézají ve vašem nitru i mimo něj, jest to necitelnost, nemír, nesvoboda (slepá závislost) a nesoulad (disharmonie), ale i zášť, chtivost pomsty a odvety, žárlivost, pře, bitvy (vátky), krvavé skutky (vraždy), rúhoty (násilnosti a nátlaky), nepočestnost (nespravedlnost), újmy na těle, životě, tvářnosti (psychice) a niterném světě (vědomí), jakož i ohavnosti (zločiny) všeho druhu.
- 35) Každý čin v sobě nese lhůtu, po jejímž uplynutí je od člověka žádáno, aby ze svého činu skládal účty – když nadejde tato hodina, tak nelze onu žádost posunout do budoucnosti, a ani do minulosti, ať už jde o žádost vašeho soudu, anebo o žádost Prasilného (Tvořivého) zákona o podmínce (příčině) a výkvy (účinku, tj. příčině a následku).



- 36) Bedenkt, wenn zu euch wahrliche Propheten kommen aus eurer Mitte, die euch all die Zeichen (Beweise) der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens aufweisen (lehren), dann kommen sie, um euch in Ehrfurcht (Ehrwürdigkeit) den Weg zur wahrlichen Wahrheit zu weisen (offenbaren), auf dass ihr durch die Wahrheit gute Werke tut und keine Furcht und keine Trauer über euch kommt, über die ihr nicht obsiegen (bewältigen) könnt.
- 37) Ihr aber unter euch, welche ihr die Zeichen (Lehre, die Auslegungen und Wundersamkeiten) der wahrlichen Propheten verwerft und ihr euch mit Verachtung von ihnen abwendet, ihr seid die Bewohner eines bösen Feuers (Unwissens) und Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) in euch selbst, in dem ihr so lange verbleibt, bis ihr euch des Besseren besinnt.
- 38) Und wahrlich, ihr unter euch, welche ihr Lügen wider die Wahrheit und wider die wahrlichen Propheten erdichtet (erfindet) oder ihre Zeichen (Wundersamkeiten) der Lüge und des Betrugs zeiht (beschuldigt), ihr bestimmt euer Los selbst, indem ihr euch selbst heimsucht mit Unfrieden und Unfreiheit (Hörigkeit) wie auch Lieblosigkeit und Ungleichstimmung (Disharmonie) wider euch selbst; denn wahrlich, anstatt dass ihr euch der Wahrheit zuwendet, pflegt ihr Götter und Götzen und Euresgleichen (Menschen) anzurufen und anzubeten, obwohl ihr bei ihnen nicht die Wahrheit und weder Nutzen (Erfolg) noch Nachteil (Einbusse/Schädigung) finden könnt, also ihr böses Zeugnis wider euch selbst ablegt, wider eure eigene Kraft und euer eigenes Bewirken (Vermögen).
- 39) Ihr, welche ihr wider die Wahrheit seid, ihr schürt in euch ein Feuer des Bösen und ihr tut euch zusammen mit Scharen Euresgleichen (Gleichgesinnten); und trifft eine eurer Scharen eine andere Schar, dann verflucht ihr euch gegenseitig, so die einen über die anderen schlecht reden, um dann doch wieder zusammen Übles zu tun; also aber führt ihr euch gegenseitig auch in die Irre und betrügt euch gegenseitig, so ihr zwiefach von Pein und dem Feuer des Hasses betroffen werdet und keine rechtschaffene (gewissenhafte) Freundschaft unter euch aufkommt.
- 40) Und ihr, welche ihr wider die Wahrheit seid, ihr seid Unrechtschaffene (Gewissenlose) und Ungerechte (Verantwortungslose) in euch selbst und untereinander, also ihr zu den andern sagt, dass sie keinen Vorzug (Vorteil) vor euch haben und noch schlechter seien, als ihr es seid, woraus ihr unter euch Hass und Streit hervorruft und einander zu schlagen und zu töten beginnt.
- 41) Wahrlich, ihr Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen), ihr verwerft alle Zeichen (Beweise) der gewisslichen (tatsächlichen) Wahrheit und wendet euch mit Verachtung von ihr ab, wobei ihr jedoch nicht bemerkt, wie ihr immer mehr eure Innenwelt (Bewusstsein) gegen das wahre Dasein (Wirklichkeit) verschliesst und in eurer Welt der Gedanken und der Eindrücke (Gefühle) sowie in eurer Artung (Psyche) verkümmert; wahrheitlich könnt ihr euer Firmament eurer Innenwelt (Bewusstsein) nicht öffnen und nicht in deren Himmel (Bewusstseinsebenen) eingehen, um sie zu ergünden und daraus entfaltenden (evolutiven) Nutzen (Erfolg) zu gewinnen, und wahrlich würde eher ein Kamel durch ein Nadelöhr gehen, als dass ihr euch der wahrheitlichen Wahrheit zuwendet, ohne dass ihr erst grossen und schmerzlichen Schaden und schweres Unheil erleidet, weil ihr wahrhaftig grosse Missetäter seid und nur durch Schaden und Unheil klug werdet.
- 42) Und seht, erst wenn ihr euch in gutem Umfang der Wahrheit zuwendet und die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens befolgt, und wenn ihr daraus lernt und gute Werke tut sowohl für euch selbst wie auch für alle Euresgleichen (Mitmenschen), die euch immer begegnen und eurer Hilfe bedürfen, dann belastet ihr euch nicht mehr selbst mit Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) und Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit), wie auch nicht mit Unlauterkeit (Tugendlosigkeit), auf dass ihr in eurer Innenwelt (Bewusstsein) und in deren Himmeln (Bewusstseinsebenen) Freiheit und Frieden und also auch Gleichstimmung (Harmonie) findet, so ihr in euch selbst nicht mehr Bewohner der Schattenwelt (Hölle) des Bösen seid und ihr fortan auch in wahrlicher Liebe in euch selbst verweilen könnt.
- 43) Und wenn ihr wissend (bewusst) seid in der Wahrheit und daraus gute Werke tut, in euch und ausserhalb euch unter Euresgleichen (Mitmenschen) wahre Liebe und Freiheit sowie Frieden und Gleichstimmung (Harmonie) bezeugt (ausbreitet), dann belastet ihr euch und Euresgleichen (Mitmenschen) nicht über euer und nicht über deren Vermögen, so ihr in eurer Innenwelt (Bewusstsein) und in eurer Artung (Psyche) als Bewohner eurer inneren Himmel (Bewusstseinsebenen) Wohlergehen findet wie auch für Euresgleichen (Mitmenschen) sich die inneren Himmel (Bewusstseinsebenen) öffnen und Wohlergehen einfliessen lassen.



- 36) Pomněte: když k vám, z vašeho středu, přicházejí skuteční proroci, kteří vám vyznačují (vyučují vás) všechna znamení (důkazy) Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, pak přicházejí proto, aby vám uctivě (uznale) vytyčili (vyjevili) cestu ke skutečné pravdě, neboť máte konati z pravdy dobrá díla (*skutky*) a nemá vás přecházeti strach ani zármout, nad nímž byste nedokázali zvítěziti (vypořádati se s ním).
- 37) V nitru těch, kteří zavrhnou znamení (Nauku, výklady a divuplnosti) skutečných proroků a kteří se od nich s opovržením odvracejí, sídlí zhoubný oheň nevědomosti a nepočestnosti (nespravedlnosti), v němž budou setrvávat do té doby, dokud nezmění své smýšlení k lepšímu.
- 38) Vskutku: vy, kteří smýšlíte (vynalézáte) lži proti pravdě a proti skutečným prorokům anebo kteří nařikáváte (osočujete) jejich znamení (podivuhodnosti) jako lži a podvod, rozhodujete sami o svém oudělu, neboť se zasahujete nepokojem, nesvobodou (slepou závislostí), bezcitností a nesouladem (disharmonií), a jednáte proti sobě samým; vskutku: místo abyste se přiklonili k pravdě, tak voláte a velebíte ze zvyku bohy, modly a soběrovné (lidi), ačkoliv u nich nemůžete vynaléztí pravdu, ani užitek (úspěch), a ani nevýhody (újmu/škodu) – zle tedy svědčíte proti sobě samým, proti své vlastní síle a svému vlastnímu působení (schopnostem).
- 39) Vy, kteří protiřechíte pravdě, rozdmýcháváte ve svém nitru oheň zhůby a sdružujete se s houfy soběrovných (názorových podobenců); a setká-li se jeden váš houfec s druhým, tak si klnou navzájem a jedni hovoří zlojavně o těch druhých, avšak nakonec spolu přece jen páchají zlo; tímto způsobem se navzájem uvádíte v omyl a podvádíte se, načež na vás dopadá jednak bol a jednak oheň zášti, pročez mezi vámi neraší žádné poctivé (svědomité) přátelství.
- 40) Vy, kteří protiřechíte pravdě, jste nepoctiví (nesvědomití) a nespravedliví (neodpovědní) v sobě samých i mezi sebou navzájem, a tudíž druhým říkáte, že vás nepřekonávají nižádnou předností (výhodou) a že jsou ještě horší nežli vy – a proto mezi sebou vzbuzujete zášť a vády a počínáte se vzájemně tlouci a pobíjeti.
- 41) Vskutku: vy nespravedlivci (nezodpovědníci) a nepoctivci (nesvědomitci) zavrhuje všechny znamení (důkazy) nepochybné (skutečné) pravdy a odvracíte se s opovržením od pravdy samé, avšak nedbáte toho, že stále více uzavíráte svůj niterný svět (vědomí) vůči pravému bytí (skutečnosti) a že krníte ve světě svých myšlének a dojmů (citů) a ve své tvářnosti (psychice); vpravdě nejste schopni rozevřítí firmament svého niterního světa (vědomí) a vstoupiti do jeho nebes (rovin vědomí), abyste je probádali a dobyli tím rozvojného (evolučního) užitku (úspěchu) – pravda jest: to by dříve velbloud prošel uchem jehly, než abyste se obrátili k pravdě pravdoucí, aniž byste dříve utrpěli velkou a bolnou újmu a povážlivé neštěstí; jste věru velcí delikventi a moudříte jen ze škod a pohrom.
- 42) Hleďte: teprve až se budete dobrou měrou věnovati pravdě, až budete následovati Učení pravdy, Učení ducha, Učení života a až se z něj budete učití a konati dobrá díla (*skutky*) pro sebe samé i pro všechny soběrovné (spolubližní), s nimiž se stýkáte a kteří potřebují vaši pomoc, tak se již nebudete sami zatěžovati nepočestností (nespravedlností), nepoctivostí (nesvědomitostí) a neryzostí (nectností) – poté ve svém niterném světě (vědomí) a jeho nebesích (rovinách vědomí) naleznete svobodu, mír, a tedy i soulad (harmonii), přičemž ve vašem nitru již nebude sídliti zhoubný svět stínů (peklo) a budete v něm moci prodlévati v cítění pravé lásky.
- 43) Pokud jste vědoucí (vědomí/uvědomělí) v pravdě, pokud činíte z pravdy dobrá díla (*skutky*) a pokud v sobě i mimo sebe, mezi soběrovnými (spolubližními), vysvědčujete (šíříte) pravou lásku, svobodu, mír a soulad (harmonii), pak nezatěžujete sebe samé ani soběrovné (spolubližní) nad rámec svých a jejich možností – poté budete, jako bytníci (*obyvatelé*) svých niterních nebes (rovin vědomí), nalézati ve svém niterném světě (vědomí) a své tvářnosti (psychice) blaho, přičemž se budou vaše niterní nebesa (roviny vědomí) otvírati i soběrovným (vaším spolubližním) a bude do nich prouditi blaho.



- 44) Bemüht euch, alles hinwegzuräumen, was an Groll wider Euresgleichen (Nächsten) in euren Gedanken und Eindrücken (Gefühlen) ist, und räumt alles in euch hinweg, was euch belastet durch Streit und Eifersucht, durch Hass und Rachsucht sowie durch Verdorbenheit, Vergeltungssucht und Laster, wie auch durch Habgier und Geltungssucht (Ehrgeiz/Größenwahn) und alle sonstigen Übel; preist die wahrliche Liebe und Freiheit in euch wie auch den Frieden und die Gleichstimmung (Harmonie), auf dass ihr recht geleitet (geführt) seid; und wahrlich könnt ihr die rechte Leitung (Führung) nur finden, wenn ihr der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) folgt; bedenkt, allezeit haben euch die wahrlichen Propheten nur die Wahrheit und niemals Lügen gebracht, der ihr nachfolgen sollt; ruft (sagt) euch selbst zu, dass euch die wahrlichen Propheten die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens zum Erbe gegeben haben, auf dass ihr sie befolgt und an eure Nachkommen und diese sie wieder an ihre Nachfahren (Kindeskinder usw.) weitergeben, auf dass euch und euren Nachkommen und deren Nachfahren (Kindeskinder usw.) Belohnung werde dafür, was durch das Befolgen der Wahrheitslehre bewirkt wird.
- 45) Seht, wenn ihr die Wahrheitslehre befolgt, dann seid ihr Bewohner des Himmels (Beglückung), weil ihr gefunden habt, was die Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) lehren; doch folgt ihr nicht der Wahrheitslehre, dann seid ihr Bewohner der Schattenwelt (Hölle/Trübseligkeit), weil ihr nicht finden könnt, was die Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) lehren; und weil ihr die Wahrheit durch eigene Schuld nicht finden könnt, weil ihr dem Bösen und Ungerechten (Verantwortungslosen), jedoch nicht der Wahrheit zugetan seid, so flucht ihr euch selbst und macht euch zu Missetätern gegenüber den Gesetzen und Geboten der Quelle der Liebe (Schöpfung).
- 46) Und ihr, welche ihr Ungerechte (Verantwortungslose) und Unrechtschaffene (Gewissenlose) und der Wahrheit Fluchende seid, ihr seid allezeit emsig darum bemüht, Euresgleichen (Mitmenschen) abtrünnig zu machen vom rechten Weg der Wahrheit, den ihr zu krümmen sucht, auf dass euch jene verfallen, welche unsicher oder wankend sind.
- 47) Also soll zwischen euch zweien, zwischen den Gerechten (Verantwortungsvollen) und Rechtschaffenen (Gewissenhaften) und den Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen), eine Trennung sein in der Weise, dass durch die Merkmale des Erachtens (Denkart/Einstellung) erkenntlich ist, wessen Gebaren (Gesinnung) Kind ihr seid; doch achtet einander trotzdem, wessen Gebaren (Gesinnung) Kind ihr immer seid, auf dass Frieden in euch und mit euch sei, so ihr den Himmel eurer Innenwelt (Bewusstsein) im Guten so erschafft, wie ihr es insgeheim erhofft.
- 48) Und wenn ihr einander begegnet und euch eure Blicke treffen, dann haltet Frieden untereinander, auf dass ihr zwischen euch nicht ein Feuer des Verderbens entfacht und ihr nicht gegeneinander frevelt (nicht gewalttätig seid).
- 49) Wahrlich, seid ihr Männer oder Weiber, die ihr Höhen der Erkenntnis zu erreichen versucht und die ihr euch an den Merkmalen eures Gebarens (Gesinnung) erkennt, so seht doch, dass ihr nicht hoffärtig (eitel) seid, sondern dass ihr euch bemüht, dass euer Bestreben (Bemühung) nach dem Erlangen von Erkenntnis bezüglich der Wahrheit gute Früchte trägt.
- 50) Und folgt ihr der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens, dann müsst ihr keine falschen Schwüre tun, sondern ihr könnt euch selbst Barmherzigkeit erweisen, so ihr in euch ein Paradies erschafft und keine Furcht vor Unrecht und keine Trauer über euch kommt, die ihr nicht verkraften könnt.
- 51) Seid nicht Bewohner des Schreckens in eurem Himmel eures Innern (Wesen), in dem ein Feuer des Zerfressens brennt, auf dass ihr nicht Wasser (Reue) ins Feuer schütten müsst, damit ihr nicht verbrennt in eurer Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) und Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit); fürwahr, ihr müsst euch selbst davor bewahren, dass euch das Feuer der Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) in euch nicht auffrisst.
- 52) Doch wenn ihr das Wahrheitswissen als einen Zeitvertreib und als ein Spiel nehmt und ihr euch vom vergänglichen (irdischen/materiellen) Leben betören lasst, dann vergesst ihr euch selbst ebenso wie auch eure Entfaltung (Evolution) eurer Innenwelt (Bewusstsein); und also vergesst ihr das urkräftige (schöpferische) Drängen in euch, der Wahrheit nachzuleben, so ihr die Zeichen (Beweise) der Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) leugnet.
- 53) Und fürwahr, die wahrlichen Propheten bringen euch die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, in der ihr Wissen und ihre Weisheit dargelegt sind, auf dass ihr daraus eine Richtschnur (Wegweisung/Leitgedanke) habt und in euch selbst für euch und für Euresgleichen (Mitmenschen) Barmherzigkeit (Menschlichkeit) gewinnt, wenn ihr die Lehre annehmt und ihre Deutungen (Auslegungen/Erklärungen) versteht.



- 44) Snažte se oprostiti od všech svých myšlének a dojmů (citů), v nichž chováte zlobu proti sobě-rovným (bližním) – oprostěte se niterně od všeho, co vás zatěžuje vinou hádek, žárlivosti, zášti, pomstychtivosti, zkaženosti, odvetychtivosti, neřestí, hamižnosti, chtivosti po uplatnění (ctižádosti/velikášství) a všech ostatních nešvarů; chvalte pravou lásku, svou niterní svobodu, mír a soulad (harmonii), abyste byli dobře vedeni (řízeni); pravé vedení (řízení) můžete vskutku nalézt jen tehda, budete-li se řídit pravdou zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření); pomněte: praví proroci vám vždy přinášeli jen následováníhodnou pravdu a nikdy lži; připamatujte si (provolejte sami k sobě), že praví proroci vám Učení pravdy, Učení ducha, Učení života předali jako své dědictvo proto, abyste se jím řídili a předávali je svým potomkům, kteří je mají dále předávat i svým potomkům (dětným dětem atd.) – kéž by se pak vám, vašim potomkům a jejich potomkům (dětným dětem atd.) dostalo za následování pravdivé Nauky dobré odměny.
- 45) Hledte: budete-li se řídit Učením pravdy, pak budete sídliti v nebi (stavu blaženství), jelikož pochopíte, čemu učí zákony a doporučení Zdroje lásky (Tvoření); pokud se však Učením pravdy řídit nebudete, pak budete sídliti ve světě stínů (pekle / stavu zasmušilosti), jelikož nebudete moci pochopiti, čemu učí zákony a doporučení Zdroje lásky (Tvoření); nebudete-li moci vlastní vinou nalézt pravdu, protože jste nakloněni zlým nešvarům a nespravedlnosti (nezodpovědnosti) namísto pravdě, pak budete proklínati sebe samé a učiníte ze sebe delikventy ve vztahu k zákonům a doporučením Zdroje lásky (Tvoření).
- 46) Vy, kteří jste nespravedliví (nezodpovědní) a nepoctiví (nesvědomití) a kteří proklínáte pravdu, se neustále horlivě snažíte odvrátiti soběrovné (spolubližní) od pravé cesty pravdy – i pokoušíte se tuto cestu zkřiviti, aby vám propadli lidé nejistí či kolísaví.
- 47) Mezi jedněmi, kteří jsou spravedliví (zodpovědní) a poctiví (svědomití) a druhými, kteří jsou nespravedliví (nezodpovědní) a nepoctiví (nesvědomití), má být vidný předěl, aby bylo z charakteristických znaků uvažování (způsobu myšlení / postoje) patrné, jaké je jejich skutečné počínání (smýšlení); važte si však sebe navzájem nezávisle na tom, jaké je vaše počínání (smýšlení), aby byl ve vás a s vámi mír a abyste v pozitivním smyslu utvářeli nebe svého niterného světa (vědomí), a sice tak, jak to odpovídá vašim tajným přáním.
- 48) Když se vzájemně potkáte a když se setkají vaše zraky, tak mezi sebou zachovávejte mír, abyste ve svých vztazích nerozdmýchávali oheň zkázy a neproviňovali se proti sobě navzájem (nebyli vůči sobě násilní).
- 49) Vskutku: jste-li ženy či muži, kteří se snaží dosáhnouti výsostného poznání a kteří se navzájem poznávají z charakteristických znaků svého chování (smýšlení), tak hleďte i přesto toho, abyste nebyli vypínaví (ješitní), a přičiňujte se spíše o to, aby vaše snaha (úsilí) po dosažení pravdivého poznání přinášela dobré ovoce.
- 50) Následujete-li Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, tak nemusíte skládati žádné falešné přísahy, ale můžete si sami projevovati milosrdenost a vytvářeti si v sobě ráj, načež vás nebude přecházeti strach z bezpráví a nestihne vás žádný zármutek, s nímž byste se nedokázali vypořádati.
- 51) Nesídlíte plni úděsu v nebi svého nitra (bytosti), v němž plá sžíravý oheň, abyste do něj nemuseli přilévati vodu (lítost) a neshořeli ve své nepočestnosti (nespravedlnosti) a nepoctivosti (nesvědomitosti); věru, musíte se sami uchrániti toho, aby vás ve vašem nitru pozřel oheň nepočestnosti (nespravedlnosti).
- 52) Považujete-li znalost pravdy za kratochvíli a hru a necháváte-li se omámiti pomíjivým (pozemským/hmotným) životem, pak zapomínáte na sebe samé i na rozvoj (evoluci) svého niterného světa (vědomí); zapomínáte tedy i na Prasilné (Tvořivé) stimuly ve svém nitru, které vás pudí k tomu, abyste žili podle pravdy, pročež zapíráte znamení (důkazy) zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření).
- 53) Vskutku: skuteční proroci vám přinášejí Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, v němž jsou vyloženy jejich vědomosti a jejich moudrost, a přejí si, abyste toto Učení přijali jako vodítko (ukazatel / vůdčí myšlenku) a nabyli ve svém nitru pro sebe i pro soběrovné (spolubližní) milosrdenství (lidskost) tím, že budete akceptovati Učení a porozumíte jeho výkladům (interpretacím/vysvětlením).



- 54) Wartet nicht darauf, dass der wahrlichen Propheten Warnungen in Erfüllung gehen, wenn sie euch mahnend Dinge der Nachzeit (Zukunft) voraussagen, denn an dem Tag, da sich der Propheten Mahnruf erfüllt, wird es zu spät sein; seid nicht dergleichen, dass, wenn sich die Voraussagen erfüllen, ihr sagen müsst, dass ihr vordem die Warnungen der wahrlichen Propheten vergessen und den falschen Propheten euer Ohr geöffnet habt, obwohl in der Tat allein die wahren Propheten die Wahrheit gesagt haben; wahrlich, erfüllen sich die Voraussagen der wahrlichen Propheten, wenn ihr nicht auf sie hört, dann findet ihr keine Fürsprecher (Anwälte) dafür, dass ihr Unheil heraufbeschworen habt; und wahrlich, treffen die vorausgesagten Geschehen ein, dann könnt ihr die Zeit nicht zurückschicken (zurückdrehen), um alles ungeschehen zu machen, denn durch eure Torheit (Unvernunft), die ihr pflegt, richtet ihr euch selbst und die Welt zugrunde, und all das, was ihr an Göttern und Götzen und sonstig Unsinnigem euch vorgaukelt (phantasiert), lässt euch allein (im Stich).
- 55) Seht, über euch steht allein die Quelle der Liebe (Schöpfung), die alle Himmel (Universum), alle Lichter am Himmel (Gestirne) und alle Erden (Welten/Planeten) erschuf, und euch Euresgleichen (Menschen) setzte sie auf den Thron (über alles), auf dass ihr Bewahrer (Behüter) über das Aussehen (Natur), über alle Himmel (Universum) und über alle Erden (Welten/Planeten) wie auch über alle Lebensarten (Lebensformen) sein sollt, sowohl wenn die Nacht den Tag verhüllt, wie auch wenn der Tag die Dunkelheit der Nacht verdrängt; und wahrlich, wie der Quelle der Liebe (Schöpfung) alles eingeordnet ist, die Sonne, der Mond und alle Erden (Welten/Planeten), die Lichter am Firmament (Gestirne am Himmel) und alle Lebensarten (Lebensformen), so ist euch alles unterstellt, auf dass ihr Sorge dazu tragt und alles beschützt nach Recht, Gesetz und Gebot, weil ihr die Lehnsherrschaft (geliehene Herrschaft) darüber habt.
- 56) Und wahrlich, ihr seid eure eigene Beeinflussung (Herrschaft) über euch selbst, also ihr sie auch bewahren und ehren und nicht in Demut verfallen und nicht Götter und nicht Götzen anbeten sollt, weder offen (ersichtlich) noch im Verborgenen, denn sonst seid ihr Übeltäter an der Wahrheit, die keine Demut und keine Anbetung heischt (verlangt).
- 57) Und euch ist das Gebot (Empfehlung) gegeben, dass ihr die Ordnung der Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) achten und ehren sollt und nicht Unordnung auf der Erde stiftet, so ihr nicht in Furcht nach Hoffnung rufen müsst, dass sich neuerlich Ordnung auf der Erde einstellt.
- 58) Seht, das Aussehen (Natur) – das erschaffen ist durch die Kraft der Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) – trägt Winde als frohe Botschaft voraus, wenn das Wetter schön wird, und es trägt schwere Wolken heran, wenn Regen kommt, auf dass alles gedeihe und das Land benetzt werde, wenn es trocken ist; und dadurch, dass Wasser niederregnen, bringen die Gewächse Früchte hervor von jeglicher Art; und also bringen die Wasser, die vom Himmel niederfallen, auch Zurückgezogenes (scheinbar Totes resp. Abgedörktes) wieder zum Leben, wie auch der Geistgehalt (Geistform) wiedererweckt (wiedergeboren) wird nach dem Sterben Euresgleichen (Menschen), zusammen mit einem neuen Einzelwesen (Persönlichkeit) in einem neuen Leib (Körper); möchtet ihr all dieser Wahrheit eingedenk sein.
- 59) Und das gute Land lässt Pflanzen und Gewächse treiben und reichlich Früchte hervorbringen, stets nach den urkräftigen (schöpferischen) Gesetzen; was aber schlecht an Pflanzen und Gewächsen für gute Pflanzen und Gewächse ist, das treibt (wächst) nur kümmerlich, doch sollt ihr darauf bedacht sein, dass sie doch nicht überhandnehmen und nicht gute Pflanzen und Gewächse verdrängen; achtet also der Zeichen des Aussehens (Natur), auf dass ihr stets daran das Richtige tut, damit ihr gute Früchte erntet und genügend Versorgung (Nahrung) habt.
- 60) Und es sind euch wahrliche Propheten entsandt aus eurer Mitte, auf dass ihr die Wahrheit vernehmt in allen Dingen und des Rechens lebt und auch das Land bestellt (bearbeitet und bepflanzt), damit ihr euch nicht vor der Not des Hungers (Hungersnot) fürchten müsst.
- 61) Doch seid auch darauf bedacht, dass ihr nicht dadurch Not des Hungers (Hungersnot) leiden müsst, wenn ihr im Übermass Nachkommen zeugt, also ihr euch nicht vermehren sollt wie das Ungeziefer; zeugt ihr aber zu viele Nachkommen, dann seid ihr offenkundig im Irrtum in eurem Handeln, weil ihr damit Unheil in grossem Masse heraufbeschwört für euch selbst, für euer Wohlbefinden (Gesundheit) wie auch für eure Welt; und wahrlich führt ihr durch zu viele Nachkommen grosse und weltumfassende Schlachten (Kriege) und Zerstörungen herbei, wie auch Not, Elend, Unheil und Umwälzungen in Ausmassen ungeheurer Zusammenstürze (Katastrophen), denen ihr nichts mehr entgegensetzen könnt, so ihr hilflos seid.
- 62) Seid gewiss (wissend), dass es so sein wird, wenn ihr nicht des Rechens tut, denn die wahrlichen Propheten weissagen keinen Irrtum, denn sie sind die Kenner der Nachzeit (Zukunft) und der Nachzeit (fernere Zukunft) und der Nachzeit der Nachzeit (noch ferneren Zukunft).
- 63) Und die wahrlichen Propheten überbringen euch die Botschaft dessen, was sie ergründet und erlernt haben von den Gesetzen und Geboten der Quelle der Liebe (Schöpfung), und was sie gelernt haben von ihrem Voraussehen (Vorausschau) in die Nachzeit (Zukunft), woraus sie euch aufrichtigen Rat geben, denn sie wissen vieles, was ihr nicht wisst.



- 54) Když vám budou skuteční proroci upomínavě předpovídati události příští doby (budoucnosti), tak nečekejte, až se jejich varování uskuteční, neboť toho dne, až se jejich výstrahy naplní, bude již příliš pozdě; nechovejte se tak, abyste poté, co se předpovědi pravých proroků naplní, museli konstatovati, že jste jejich dřívější varování zapomněli a že jste propůjčili svůj sluch falešným prorokům, třebaže vám pouze praví proroci ve skutečnosti říkali pravdu; věru: pokud nevyslyšíte předpovědi skutečných proroků a pokud se tyto vyplní, pak nenaleznete nikoho, kdo by se přimlouval za to (obhajoval to), že jste způsobili pohromu; vskutku: pakliže se předpovězené události dostaví, tak nebudete moci otočiti zpět kolem času (vrátit čas) a způsobiti, aby se to vše nestalo: bláhovostí (nerozumem), kterou pěstujete, vedete sebe samé i svět do záhuby a všichni bohové, modly a jiné nesmysly, které si vemlouváte (o nichž fantazírujete), vás nechají o samotě (na holičkách).
- 55) Pohledte: nad vámi stojí pouze Zdroj lásky (Tvoření), jenž stvořil všechna nebesa (Vesmír), všechny záře na nebi (hvězdy) a všechny země (světy/planety), a on vás, soběrovné (lidi), dosadil na trůn (nade vše), abyste opatrovali (střežili) vzezření (přírodu), všechna nebesa (Kosmos), všechny země (světy/planety) a všechny druhy (formy) života, ať už v době, kdy noc halí den, či kdy den vítězí nad temnotou noci; vskutku: tak jako Zdroj lásky (Tvoření) objímá vše, slunce, měsíc, všechny země (světy/planety), záře na nebes báni (hvězdy na nebi) a všechny druhy (formy) života, tak jest i vám vše podřízeno, abyste o to pečovali a abyste vše chránili podle práva, zákona a doporučení, jelikož jest vše vaším »lenním« (propůjčeným) panstvím.
- 56) Věřu: vy sami máte vliv na sebe samé (vládu nad sebou samými), takže si tento vliv také zachovejte, važte si jej, nepropadejte pokoře a nevzývejte bohy ani modly, a to ani otevřeně (zjevně), ani ve skrytu, neboť jinak hřešíte proti pravdě, jež se nedomáhá (nevyžaduje) žádné pokory ani velebení.
- 57) Jest vám dáno přikázání (doporučení), abyste si vážili pořádku zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření) a ttili jej a abyste na Zemi nepodněcovali nepořádky a nemuseli se pak v bázni dožadovati naděje na to, že se na Zemi dostaví nový pořádek.
- 58) Hleďte, vzezření (příroda) – které jest vytvořeno ze síly zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření) – přináší radostné poselství v podobě větrů, když nastává hezké počasí, a kupí těžká oblaka, když přichází déšť, díky němuž vše prospívá a svlažuje se vysušená země; díky padajícímu dešti bují na stromech a keřích přemnohé plody; voda, jež padá z nebes, probouzí k životu i stažené (zdánlivě mrtvé, resp. vysušené) sémě podobně jako jest po smrti soběrovného (člověka) znovu probuzena (znovu zrozena) v novém těle jeho duchovní bytnost (forma ducha), spolu s novým jednotlivcem (osobností); kéž byste byli celé této pravdy pamětlivi.
- 59) Z dobré země prýští rostliny a byliny, jež vydávají bujné plody, a to vždy v souladu s Prasilnými (Tvořivými) zákony; rostliny a byliny, které škodí těm dobrým, raší (rostou) jen nuzně, avšak dbejte toho, aby se nerozmohly a nepotlačily dobré rostliny a byliny; všímejte si tedy znamení vzezření (přírody), abyste na jejich základě vždy jednali správně, sklízeli dobré plodiny a měli dostatek zaopatření (potrav).
- 60) I vyslali se k vám skuteční proroci z vašeho středu, abyste ve všech směrech zvěděli pravdu, žili podle práva a obdělávali (obhospodařovali a osazovali) zemi, neboť se nemáte báti bídy hladu (hladomoru).
- 61) Pamatujte i na to, že nemáte trpěti bídou hladu (hladomorem) tím, že byste zplodili přemírné množství potomků – nerozmnožujte se tedy jako kobyly; budete-li ploditi příliš mnoho potomků, tak budete jednati nepokrytě omylně, jelikož tím přivoláte velké pohromy na sebe samé, pro své blaho (zdraví) i pro svůj svět; vskutku: vinou přílišného množství potomků budete způsobovati velké a celosvětové vojny (války) a destrukce, jakož i bídu, neštěstí a převraty v podobě obludných kataklysmat (katastrof), vůči nimž již nebudete mít co odvětit, takže budete bezmocní.
- 62) Buďte si jisti (vězte), že tomu tak bude, pokud nebudete jednati správně, neboť skuteční proroci nevěští žádné omyly, ježto jsou znalci příští doby (budoucnosti), delší příští doby (vzdálenější budoucnosti) a i její příští doby (ještě vzdálenější budoucnosti).
- 63) Skuteční proroci vám přinášejí svědectví o tom, co vybádali a co se naučili ze zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření) a o čem se poučili z předzírání (předvídaní) příští doby (budoucnosti), z něž vám dávají upřímné rady, ježto vědí mnohé věci, jež vy nevíte.



- 64) Wundert euch also nicht, dass Mahnungen zu euch kommen durch die wahrlichen Propheten, die aus eurer Mitte erstanden sind, auf dass sie euch warnen und ermahnen, dass ihr rechtschaffen (gewissenhaft) und gerecht (verantwortungsvoll) werden und erbarmungsvoll für Euresgleichen (Mitmenschen) und für alle Lebensarten (Lebensformen), für das Aussehen (Natur) und für eure Erde werden sollt.
- 65) Klagt also nicht die wahrlichen Propheten der Falschheit (Verschlagenheit) an, denn sie wollen euch erretten aus eurer Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) und Unrechenschaft (Gewissenlosigkeit) und Unlauterkeit (Tugendlosigkeit), und wahrlich bieten sie euch eine Arche (rettendes Boot), auf dass ihr nicht ertrinkt im Bösen, in eurer Lieblosigkeit und Unfreiheit (Hörigkeit), also aber auch in eurer Ungleichstimmung (Disharmonie) und im Unfrieden, weil ihr alle Zeichen (Beweise) der Wahrheit verwerft und euch selbst wahrlich mit Blindheit schlagt.
- 66) Wendet euch der Wahrheit zu, denn am Ende habt ihr keinen anderen Weg (Möglichkeit), denn euer letztes Ziel ist festgelegt in der Entfaltung (Evolution) eurer Innenwelt (Bewusstsein), wenn ihr das nur begreifen wollt.
- 67) Seid nicht Wahrheitsunwissende als einzelne und als Volk, wie eure Häupter (Obrigkeiten/Mächtigen/Regierenden) Wahrheitsunwissende sind, so ihr nicht in Torheit (Unvernunft) befangen seid wie sie und so ihr nicht die wahrlichen Propheten als Lügner erachtet, auf dass ihr auch nicht in Demut verfallt vor Euresgleichen (Menschen) und vor Göttern und Götzen und falschen Propheten, Priestern und sonstigen Dienern (Handlangern) der Lüge.
- 68) Wisst, in den wahrlichen Propheten ist keine Torheit (Unvernunft), sondern sie sind aus sich selbst heraus Kündler der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung).
- 69) Die wahrlichen Propheten bringen euch die Botschaft der Wahrheit, und sie sind euch aufrichtige und treue Berater.
- 70) Wundert euch nicht, dass sie zu euch kommen, um euch eine Mahnung zu bringen, wenn sie euch eure Nachzeit (Zukunft) nennen, in die ihr übel hineinzulaufen gewillt seid in eurer Unklugheit (Unverstand); und wundert euch nicht, dass die wahrlichen Propheten aus eurer Mitte sind und mehr Wissen und Weisheit besitzen als ihr, doch bedenkt, dass sie sich selbst dazu berufen (gewählt) und deswegen auch die Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) und ihres Aussehens (Natur) ergründet und erlernt haben, auf dass sie euch warnen vor dem, wenn ihr nicht die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens befolgt und deshalb Unheil erschafft; und gedenkt der Zeit eures Daseins (Lebens), die ihr nutzen sollt, um wissend (bewusst) und weise zu werden, auf dass ihr das Erbe verwaltet, das euch als Erde und jede Lebensart (Lebensform) sowie als alle Himmel (Universum) und als Erden (Welten/Planeten) und Lichter am Himmel (Gestirne) huldvoll (gütevoll) gegeben ist, so ihr eingesetzt seid als deren Hüter (Beschützer); und bedenkt eurer Leibesbeschaffenheit, die es euch ermöglicht, über allen Tieren und über allem Getier zu stehen, so ihr euch in eurer Innenwelt (Bewusstsein) beabsichtigt (bewusst) entfalten (evolutionieren) könnt, was nur euch allein als Euresgleichen (Menschen) möglich ist.
- 71) Und die wahrlichen Propheten kommen zu euch, damit ihr der Quelle der Liebe (Schöpfung) und allem, was sie erschaffen hat, in Ehrfurcht (Ehrerbietung) begegnet, nicht Götter und Götzen und nicht Euresgleichen (Menschen) verehrt und anbetet; und wahrlich sollt ihr nicht Euresgleichen (Menschen) verehren und nicht anbeten, sondern, so sie des Wertes sind, sollt ihr ihnen nur Ehrfurcht (Ehrerbietung) entgegenbringen wie auch Achtung (Respekt) und Würde; und bedenkt, die wahrlichen Propheten bringen euch wohl Ermahnungen und die Wahrheitslehre, weil sie wahrhaftig sind, doch sie bringen euch nichts, das sie euch androhen, denn so euch Übel droht, dann erschafft ihr selbst Drohungen in der Weise, dass ihr Falsches tut, wodurch sich die Drohungen erfüllen.
- 72) Noch niemals haben wahrliche Propheten Strafe oder Zorn auf euch niederfallen lassen, also aber streiten sie auch nicht mit euch um die Wahrheit und deren Namen (das Hervorragende), wie ihr das tut und wie eure Vorväter und Vormütter (Ahnenvorfahren) es taten, wozu sie von nirgendwo eine Vollmacht hatten, wie auch ihr sie nicht habt; und da ihr solches tut, bleibt ihr so lange unter den Wartenden (Wahrheitsunwissenden), bis ihr euch eines Besseren besinnt und ihr euch der Wahrheit zuwendet.
- 73) Die wahrlichen Propheten suchen mit ihrer Lehre der Wahrheit, ihrer Lehre des Geistes, ihrer Lehre des Lebens euch in Barmherzigkeit (Menschlichkeit) zu retten von all dem Schaden, der Not und dem Elend und von allem, was ihr mutwillig und ungerecht sowie unrechtschaffen (gewissenlos) in Unlauterkeit (Tugendlosigkeit) durch das Fehlen des Wahrheitswissens hervorruft, doch ihr schneidet die letzten Zweige und Äste vom Baume ab, auf dem ihr sitzt, weil ihr die Zeichen (Beweise) der Wahrheit verwerft und unwissend in der Wahrheit seid.
- 74) Wahrlich, wendet euch den Gesetzen und Geboten der Quelle der Liebe (Schöpfung) zu, wie auch den Gesetzen und Geboten ihres Aussehens (Natur), denn ausser diesen Gesetzen und Geboten gibt es keine anderen, durch die alles des Daseins (Lebens) bezüglich der Bedingung (Ursache) und des Ausschlags (Wirkung = Ursache und Wirkung) bestimmt würde; wahrlich, schon seit Beginn eures Daseins (Existenz) sind euch stets deutliche Zeichen (Beweise) der Wahrheit der Quelle der Liebe (Schöpfung) und ihres Ausschlags (Natur) wie auch ihrer Gesetze und Gebote gekommen, auf dass ihr sie erkennen (sehen) mögt und der Wahrheit nachfolgt; also lasst euch in die Wahrheit einweisen (belehren), auf dass ihr allem Liebkräftigen (Schöpferischen) nachfolgt und ihr euch nicht selbst etwas zuleide tut, so ihr nicht Schmerzliches in euch selbst erdulden müsst.



- 64) Nedivte se tedy tomu, že vám praví proroci, již vzešli z vašeho středu, přinášejí napomínky, aby vás varovali a nabádali k tomu, abyste se stali poctivými (svědomitými), spravedlivými (zodpovědnými) a milosrdnými k soběrovným (spolubližním), ke všem druhům (formám) života, k vzezření (přírodě) a ke své Zemi.
- 65) Neobviňujte skutečné proroky z falše (prohnanosti), neboť vás chtějí zachránit od vaší nepočetnosti (nespravedlnosti), neodpovědnosti (nesvědomitosti) a neryzosti (nectnosti) a vskutku vám skýtají archu (záchranný člun), abyste neutonuli ve zlu, ve své bezcitnosti, nesvobodě (slepé závislosti), nesouladu (disharmonii) a nemíru, neboť zavrhuje všechna znamení (důkazy) pravdy a vskutku sami oslepujete svůj zrak.
- 66) Přivraťte se k pravdě, neboť nakonec nemáte žádnou jinou cestu (možnost), ježto váš poslední cíl jest ustaven v rozvoji (evoluci) vlastního niterního světa (vědomí) – kéž byste tomu chtěli porozumět.
- 67) Nebud'te – vy jako jednotlivci i jako národ – neznalí pravdy jako vaši vůdcové (vrchnosti / mocnáři / členové vlády), abyste nevězeli v pošetilství (nerozumu) jako oni a neoznačovali skutečné proroky za lháře; kéž byste pak nepropadali pokoře před soběrovnými (lidmi), před bohy, modlami, falešnými proroky, kněžími ani jinými služebníky (pochopy) lží.
- 68) Vězte, že ve skutečných prorocích není nižádného pošetilství (nerozumu), jelikož jsou ze sebe samých zvěstovateli pravdivých zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření).
- 69) Skuteční proroci vám přinášejí poselství pravdy a jsou vašimi upřímnými a věrnými poradci.
- 70) Nedivte se tomu, že k vám přicházejí, aby vám přednesli výstrahy a pojmenovali vaši příští dobu (budoucnost), do níž ze své nebystrosti (nerozumu) ve zlém smyslu svolně vbíháte; nedivte se tomu, že praví proroci pocházejí z vašeho středu a že mají větší vědomosti a moudrost nežli vy, avšak považte, že se ke svému úkolu povolali (vyvolili) sami, a že tedy i probádali a osvojili si zákony a doporučení Zdroje lásky (Tvoření) a jeho vzezření (přírody), jelikož vás chtějí varovati před vašim chováním: neřídíte se totiž Učením pravdy, Učením ducha, Učením života, a stváříte tedy zlo; myslíte na dobu svého bytí (života), již máte využívat k tomu, abyste se stali vědoucími (vědomými) a moudřími – kéž byste pak spravovali dědictví, které je vám blahovlně (laskavě) dáno v podobenství Země, všech druhů (forem) života, všech nebes (Kosmu), zemí (světů/planet) a září na nebi (hvězd), a pracovali tedy jako jejich strážci (ochránci); pomněte kvalit svého těla, jež vám umožňuje státi nad všemi zvířaty a nad vší zvířenou, abyste se mohli záměrně (vědomě) rozvíjet (evolovovat) ve svém niterním světě (vědomí) – toho jste schopni pouze vy, soběrovní (lidé).
- 71) Praví proroci k vám přicházejí proto, abyste ke Zdroji lásky (Tvoření) a všemu, co stvořil, přistupovali s úctou (uctivostí) a abyste neuctívali a nevelebili bohy, modly ani soběrovné (lidi); vskutku: neuctívejte a nevelebte soběrovné (lidi), leč projevujte jim – jsou-li toho hodni – toliko úctu (uznalost), vážnost (respekt) a důstojenství; pomněte: skuteční proroci vám přinášejí výstrahy a Nauku pravdy, jelikož jsou pravé, ale nepřinášejí vám nižádné výhrůžky: hrozí-li vám totiž zlo, tak si vyhrožujete sami tím, že konáte falešnosti, načež se vaše výhrůžky vyplní.
- 72) Praví proroci na vás ještě nikdy nenechali dopadnouti trest či hněv, a neprou se s vámi ani o pravdu a její jméno (výtečnost), jako to máte ve zvyku vy a jako to měli ve zvyku i vaši praotcové a pramatky (předci), ačkoliv k tomu neměli, a ani vy nemáte, pražádné oprávnění; jelikož tak konáte, budete tak dlouho patřit k čekatelům (neznatelům pravdy), dokud se lépe nerozmyslíte a neobráte se k pravdě.
- 73) Skuteční proroci se snaží vás svým Učením pravdy, Učením ducha, Učením života milosrdně (humánně) zachránit od všech škod, nouze, bídy a od všeho, co z nedostatku pravdivého vědění způsobujete svou zlovolností, nespravedlivostí, nepoctivostí (nesvědomitostí) a neryzostí (nectností), avšak vy uřezáváte poslední větve a ratolesti ze stromu, na němž sedíte, jelikož zavrhuje znamení (důkazy) pravdy a jste v pravdě nevědomí.
- 74) Věru: přivraťte se k zákonům a doporučením Zdroje lásky (Tvoření) a jeho vzezření (přírody), neboť kromě těchto zákonů a doporučení neexistují žádné jiné, které by podmínkou (příčinou) a výkyvem (účinkem, tj. příčinou a následkem) určovaly celé bytí (život); vskutku: již od počátku vašeho bytí (existence) k vám stále přicházela jasná znamení (důkazy) pravdivého Zdroje lásky (Tvoření), jeho výkyvu (přírody) a jeho zákonů a doporučení, abyste je rozpoznali (viděli) a následovali pravdu; nechte se tedy zasvětit do pravdy (poučiti se o ní), abyste se řídili vším Láskysilným (Tvořivým), nepůsobili si sami nižádnou újmu, a nemuseli tedy v sobě snášeti bol.



- 75) Und bedenkt der Erde, auf der ihr einhergeht und die euch huldvoll (gütevoll) als Erbe gegeben ist, so ihr auf ihren Ebenen eure Wohnstätten und Paläste bauen oder sie in die Berge graben könnt, auf dass ihr vor den Wettern (Wettereinflüssen) geschützt seid; tut des Rechters in diesen Dingen und raubt nicht einander das Land, nicht die Ebenen, nicht die Berge und nicht die Wohnstätten, sondern tut recht und gerecht in allen Dingen, also ihr nicht irgendwelches Unrecht begeht auf Erden und keine Unordnung stiftet.
- 76) Und also wählt nicht hoffärtige (eitle) und frömmige (religiöse/sektiererische) Häupter (Obrigkeiten/Herrscher/Mächtige) für eure Völker, denn sie sind schwach und sind Gläubige an Götter und Götzen, weshalb sie böse Gesetze erlassen und Schlachten (Kriege) hervorbringen (anzetteln), durch die viele Euresgleichen (Menschen) getötet (gemordet) und auch grosse Zerstörungen hervorgerufen werden, nebst dem, dass durch solche Häupter (Obrigkeiten/Herrscher und Mächtige) viel Not und Elend, Unfreiheit (Hörigkeit), Unfrieden und Ungleichstimmung (Disharmonie) entstehen; seid gewiss (wissend), dass sie Abgesandte ihres eigenen Bösen in sich sind und dass sie wahrlich nicht die Wahrheit annehmen, die ihnen durch die Propheten gebracht wird.
- 77) Die hoffärtigen (eitlen) und frömmigen (religiösen/sektiererischen) Häupter (Obrigkeiten/Herrscher/Mächtigen) eurer Völker kümmern sich ebenso nicht um die Wahrheit und Billigkeit (Gerechtigkeit), um die Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit), den Frieden, die Freiheit und die Gleichstimmung (Harmonie) im Volk und für dieses, wie es auch jenen Häuptern (Obrigkeiten/ Herrschern/Mächtigen) eigen ist, die sich durch Frevel (Gewalt/Mord/ Verbrechen/Bestechung) usw. in ihren Bereich (Amt) erheben.
- 78) Und diese Häupter (Obrigkeiten/Herrscher/Mächtigen) trotzen euren Begehren mit Befehlen der Gewalt (Terror), die sie durch ihre Schergen an euch ausüben lassen, und sie drohen euch Schlimmes an, wenn ihr ihre Befehle nicht befolgt, die euch ihre Gesandten überbringen; also lassen sie euch quälen (foltern) oder töten, wenn ihr dem zuwiderhandelt, was sie von euch in Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) fordern.
- 79) Und werdet ihr von einem Erdbeben erfasst, so ihr am Morgen in euren Wohnungen auf den Boden hingestreckt (tot) seid, dann lassen sie euch durch ihre Schergen noch im Tode ausrauben, auf dass sie sich an eurem Besitz bereichern können, wie das auch viele Unrechtschaffene (Gewissenlose), Ungerechte (Verantwortungslose) und Lauterkeitslose (Tugendlose) tun, die Frömmigkeiten (Religionen) und Unterfrömmigkeiten (Sekten/ Kulte) angehören und Beraubung der Leichen (Leichenflederei) betreiben, was Wahrheitswissende, Rechtschaffene (Gewissenhafte), Gerechte (Verantwortungsvolle) und Lauterkeitsvolle (Tugendhafte) niemals tun.
- 80) Folgt nicht diesen Ungerechten (Verantwortungslosen), Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) und Lauterkeitslosen (Tugendlosen) nach, sondern folgt der Wahrheitslehre nach, die euch die wahrlichen Propheten als Botschaft der Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) überbringen; allein diese Botschaft bietet euch aufrichtigen Rat und weist euch den Weg zur Leitung (Führung) des Daseins (Lebens), so ihr also darauf hören sollt, was euch die Propheten als treue Berater an aufrichtigem Rat geben.
- 81) Folgt der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens, auf dass ihr keine Schandtaten (Verbrechen) begeht und nicht schlimmer seid und nicht üblere Taten begeht, wie keiner vor euch in der Welt sie begangen hat.
- 82) Seid nicht ausschweifend in eurer Weise des Lebens und lasst euch nicht ein in Begierden (Laster/ Lüsternheiten/ Süchte/Triebe); und so ihr eingeht (beischläft) als Mann zu einem Mann, oder als Weib zu einem Weib, oder Mann und Weib zueinander, dann wahrt die Zucht über euch selbst (Selbstbeherrschung), auf dass ihr des Rechters tut.
- 83) Und seid immer ein Volk und eines Sinnes für Fortgang (Fortschritt) und Gedeihen (Erfolg), wie auch bezüglich der Einhaltung des Friedens und alles dessen, was gut und von Wert ist; und treibt niemals durch Hass oder Eifersucht, durch Unfrieden, durch Rache, Vergeltung oder aus sonstigen Gründen der Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) und Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) Euresgleichen (Mitmenschen) aus euren Häusern, Orten (Dörfern) oder Städten, sondern haltet euch rein (frei) von solchem Handeln.
- 84) Und kommen Fremde zu euch aus anderen Völkern und suchen Schutz bei euch, dann nehmt sie bei euch auf, versorgt (ernährt und kleidet) sie und bietet ihnen Sicherheit und Betätigung (Arbeit), wenn sie aufzeigen (nachweisen) können, dass sie verfolgt und an Leib (Körper) und Leben bedroht sind; lasst auch jene nicht zurückbleiben (hilflos sein), welche aufzeigen (nachweisen) können, dass sie eurer Hilfe bedürfen.
- 85) Versorgt (nährt und kleidet) jene, welche euch Zeichen (Beweise) ihrer Armut (Bedürftigkeit) geben, auf dass es ihnen und euch gerecht ergeht und nicht über euch ein gewaltiger Regen der Abscheulichkeit (Unmenschlichkeit) niedergeht, der euch in Schande und Schuld ertränkt, so ihr ein klägliches Ende im Ansehen Euresgleichen (Mitmenschen) findet.
- 86) Wahrlich, Güte und Mildtätigkeit an Euresgleichen (Mitmenschen) ist ein deutliches Zeichen (Beweis) eurer Würde und des Gleichseins mit der Barmherzigkeit (Menschlichkeit); also gebt allezeit volles Mass (umfänglich/ genügend) und volles Gewicht (Ausmass) und schmälert Euresgleichen (Mitmenschen) nicht ihre Habe (Besitz), wie ihr auch nicht Unordnung auf Erden und nicht Unfrieden unter Euresgleichen (Menschen) stiften sollt; haltet eure Welt in allen Dingen in Ordnung, auf dass ihr sie und euren Raum (Lebensraum) nicht zerstört.



- 75) Přemyslete Zemi, po níž chodíte a jež vám byla blahovlně (dobrotivě) dána jako dědictví, abyste na jejích planinách vystavěli svá sídlička a paláce anebo je zabudovali do hor a byli tak chráněni před rozmary počasí (podnebními vlivy); jedněte v těchto ohledech podle práva a nelupte si navzájem ani zemi, ani pláň, ani hory, a ani svá sídlička; jedněte ve všech směrech právně a spravedlně, abyste se na Zemi nedopouštěli žádného bezpráví a neprobouzeli chaos.
- 76) Nevolte svým národům vypínavé (ješitné) a zbožné (náboženské/sektářské) vůdce (vrchnosti/ vladaře/mocnáře), neboť jsou slabí a věří bohům a modlám, pročez vydávají zlé zákony a plodí (osnují) vojny (vátky), v nichž bývá zabíjeno (vražděno) mnoho soběrovných (lidí) a páchá se drahá destrukce – krom toho vzchází vinou takovýchto vůdců (vrchností / vladařů a mocnářů) mnohá nouze, bída, nesvoboda (slepá závislost), nepokoj a nesoulad (disharmonie); buďte si jisti (vězte), že tito lidé jsou vyslanci svého vlastního niterního zla a že vskutku neakceptují pravdu, kterou jim přináší proroci.
- 77) Vypínaví (ješitní) a zbožní (náboženští/sektní) vůdcové (vrchnosti/panovníci/mocnáři) vašich národů se nestarají o pravdu, počestnost (spravedlnost), poctivost (svědomitost), mír, svobodu ani soulad (harmonii) v lidu a ani o lid sámý, a právě tak se chovají i vůdci (vrchnostenští/ vladaři/mocnáři), kteří se do svého revíru (úřadu) pozvedají na základě rúhot (násilí/vražd/ zločinů/úplatků) a tak dále.
- 78) Tito vůdcové (vrchnosti/vladaři/mocnáři) se vzpouzejí vašim tužbám a udílejí násilné (teroristické) rozkazy, jež mezi vámi nechávají vykonati své biřice; i zle vám vyhrožují, pokud se neřídíte jejich rozkazy, jež vám přináší jejich vyslanci; pakliže se protivíte jejich nepočestným (nespravedlivým) požadavkům, tak vás nechávají trýznit (mučit) či usmrtit.
- 79) Postihne-li vás zemětřesení a vy druhého dne ležíte ve svých obydlích srazeni na zemi (mrtví), pošlou oni vůdcové (vrchnosti/vladaři/mocnáři) ještě své biřice, aby vás ve smrti okradli a mohli se obohatit vašim majetkem – obdobně jednají i mnozí nepoctivci (nesvědomitci), nespravedlivci (nezodpovědní) a lidé neryzí (nectnostní), kteří jsou přívrženci zbožností (náboženství) a nižších zbožností (sekt/kultů) a kteří okrádají (vykrádají/plundrují) mrtvé, což znatelé pravdy, lidé poctiví (svědomití), spravedliví (zodpovědní) a ryzí (ctnostní) nikdy nečiní.
- 80) Nenásledujte tyto nespravedlivce (nezodpovědníky), nepoctivce (nesvědomitce) a lidi neryzí (nectnostné), leč řiďte se Učením pravdy, poselstvím zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření), jež vám přináší skuteční proroci; pouze toto poselství vám skýtá upřímnou radu a vytyčuje vám cestu ke zdárnému vedení (řízení) existence (života) – vyslyšte tedy upřímné rady proroků, svých věrných poradců.
- 81) Řiďte se Učením pravdy, Učením ducha, Učením života, abyste se nedopouštěli žádných hanebností (zločinů) a nebyli horší a nepáchali na světě zlejší skutky nežli všichni ti, kteří je páchali před vámi.
- 82) Nežijte prostopášným způsobem života a nenechte se ovládati žádostivostmi (neřestmi/dychtivostmi/závislostmi/pudy); obcujete-li (souložíte-li) jako muž s mužem, žena se ženou či muž se ženou, pak zachovávejte mravní kázeň (ovládejte se), abyste konali po právu.
- 83) Buďte stále jedním národem a jedné mysli ve věci postupu (pokroku) a zdaru (úspěchu), jakož i ve věci zachování míru a všeho, co jest dobré a cenné; nevyhánějte soběrovné (spolubližní) nikdá z jejich domů, dědin (vesnic) či měst ze zášti, žárlivosti, nesvárů, pomsty, odplaty ani jiných nepoctivých (nesvědomitých) a nepočestných (nespravedlivých) důvodů, ale buďte tohoto konání prostí (neposkvrňte se jím).
- 84) Přijdou-li k vám cizinci z jiných národů a budou-li u vás hledati ochranu, tak je u sebe přijměte, zaopatřete je (dejte jim krmi a oděv) a skytněte jim bezpečí a úsilnou činnost (práci), mohou-li dosvědčiti (doložiti), že jsou pronásledováni a ohrožováni na těle a na životě; nenechte stát v dešti (bez pomoci) ani ty, kteří mohou dosvědčiti (doložiti), že potřebují vaši pomoc.
- 85) Zaopatřujte (živte a odívejte) ty, kteří vám dávají znamení (důkazy) své chudoby (nuznosti), aby se jim i vám náležitě dařilo a aby na vás nedopadla mocná vlna ohavnosti (nelidskosti), v níž byste utonuli hanbou a vinou, a žalostně pozbyli vážnost u soběrovných (spolubližních).
- 86) Vskutku: projevovat dobrotu a štědrost soběrovným (spolubližním) jest jasným znamením (důkazem) vašeho důstojenství a vašeho souznění s milosrdností (lidskostí); dávejte vždy plnou měrou (obsažné/dostatečné statky) a plnou vahou (hojně), neobmezujte držbu (majetek) soběrovných (spolubližních), nepodněcujte na Zemi nepořádky a neprobouzejte nepokoj mezi soběrovnými (lidmi); udržujte svůj svět ve všech ohledech v řádném stavu, abyste jej neničili, a tím i svůj vlastní prostor (životní sféru).



- 87) Und lauert nicht drohend auf jedem Weg auf Euresgleichen (Mitmenschen), weil ihr jene vom Weg der Wahrheit abtrünnig machen wollt, welche um die Wahrheit und die Erfüllung der Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) bemüht sind; sucht nicht, ihnen den Weg zu krümmen (vom Weg abzubringen), und denkt daran, dass sich durch euer falsches Tun das Unheil in euch selbst mehrt und euch Unerfreuliches zuteil wird, wenn ihr Unordnung und Unfrieden stiftet und jene vom rechten Weg abbringt, welche nach der Wahrheit suchen.
- 88) Es sind solche unter euch, welche ihr glaubt, dass die wahrlichen Propheten Gesandte eines guten Gottes oder Götzen sind, und andere, die ihr glaubt, dass sie Gesandte des Bösen (Teufel) aller Abgründe (Hölle) sind, doch was ihr auch immer glaubt, so seid ihr doch falsch in eurem Glauben (Vermutungen), denn es gibt weder Götter noch Götzen, noch das Böse als Einzelwesen (Teufel als Person/Wesenheit); übt aber Geduld und lernt, auf dass ihr die Wahrheit erfahrt und ihr zwischen ihr und eurem Glauben (Vermutungen) richten (entscheiden) könnt, denn ihr allein seid die wahren Richter darüber, ob ihr der Wahrheit oder der Unwahrheit euer Ohr öffnen wollt.
- 89) Und wie ihr euch selbst richten (entscheiden) müsst zwischen der Wahrheit und Unwahrheit, so müssen es auch eure Häupter (Obrigkeiten/Herrscher/Mächtigen) tun; auch wenn sie die Wahrheit noch verleugnen und sie austreiben (ausrotten) wollen, um ihrer eigenen Macht frönen zu können; und darum schüren sie heimlich Unfrieden und Widerstand unter euch (im Volk) gegen die wahrlichen Propheten, auf dass ihr sie aus euren Orten (Dörfern) und Städten vertreibt und über das Land jagt, so ihr zu eurem Bekenntnis (Glauben) an Götter und Götzen und an eure Häupter (Obrigkeiten/Herrscher/Mächtigen) zurückkehrt, so auch dann, wenn ihr nicht willens dafür seid, also sie euch dann Gewalt (Terror) antun.
- 90) Wie ihr unter euch, welche ihr Lügen wider die Wahrheit und wider die wahrlichen Propheten erdichtet (erfindet), so tun eure Häupter (Obrigkeiten/Herrscher/Mächtigen) Euresgleichen (wie ihr), so ihr nicht durch die Wahrheit gerettet werdet, auf dass es euch im Dasein (Leben) wohl ergehe, sondern auf dass ihr geknechtet seid durch die Lüge der Unwahrheit und der Häupter (Obrigkeiten/Herrscher/Mächtigen), die euch böswillig ausbeuten und euch in Hass und Rachsucht und Vergeltungssucht zwingen, so sie euch zu Schlachten (Kriegen) und Zerstörungen missbrauchen können und ihr zu Totschlägern (Mördern) werdet; und auch die falschen Propheten lehren euch gleichermassen und lügen, dass es sich nicht zieme, wenn ihr der Lehre der wahrlichen Propheten euer Ohr bietet und ihr nicht zurückkehrt zum Glauben an Götter und Götzen und die Häupter (Obrigkeiten/Herrscher/Mächtigen); und die falschen Propheten massen sich an zu lügen – wie auch eure Häupter (Obrigkeiten/Herrscher/Mächtigen) –, dass es die Götter und Götzen seien, die alles nach ihrem Willen wollen und dass ihr Wissen alle Dinge umfasse, weshalb ihr auf sie vertrauen sollt, also ihr euch entscheiden sollt zwischen ihnen und der Lehre der Propheten, der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens; also aber sollt ihr euch nach ihrem Sinn entscheiden, nach dem, was sie wollen, so nicht ihr die Entscheider seid, sondern sie, die falschen Propheten und Häupter (Obrigkeiten/Herrscher/Mächtigen).
- 91) Eure Häupter (Obrigkeiten/Herrscher/Mächtigen), die an Götter und Götzen glauben, und eure falschen Propheten, die wahrlich keine Propheten sind, und deren Priester und sonstigen Diener (Handlanger) der Götter und Götzen führen euch in Knechtschaft (Hörigkeit) und ins Wahrheitsunwissen und lügen, dass ihr Verlorene seid, wenn ihr der Wahrheitslehre der wahrlichen Propheten folgt; wahrlich missbrauchen sie euch als Sklaven für ihre dunklen Absichten (Pläne), auf dass sie euch durch Lehren der Lüge ausbeuten und verführen; und sie lügen, dass es von Göttern und Götzen befohlen sei, dass ihr wider Fehlbare Strafe üben und ihnen an Leib (Körper) und Leben und an der Artung (Psyche) und im Innenleben (Bewusstsein) Schaden zufügen sollt; und also lügen sie, dass durch die Götter und Götzen befohlen sei, dass ihr Schlachten (Krieg) führt und tötet (mordet) und zerstört, indem ihr brandschatzend, raubend, schändend (vergewaltigend) und blutrünstig (mordend) eure Nächsten, Euresgleichen (Mitmenschen) und andere Völker überfällt und in Hass böse Rache und Vergeltung übt, oder dass ihr in Gier nach dem Reichtum der Erde (Ressourcen/Bodenschätze) und nach Land und Wasser Frevel (Gewalttätigkeit/Folter/Mord usw.) treibt; doch wahrlich, wenn ihr diesen falschen Lehren der falschen Propheten und eurer Häupter (Obrigkeiten/Herrscher/Mächtigen) folgt, dann seid ihr Verlorene gegenüber der Wahrheit, denn die Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) und ihres Aussehens (Natur) lehren nur wahrliche Liebe und Freiheit für jede Lebensart (Lebensform) wie auch Frieden und Gleichstimmung (Harmonie), in keiner Weise jedoch Gegenteiliges.
- 92) Und wahrlich, folgt ihr der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens, dann folgt ihr den Gesetzen und Geboten der Quelle der Liebe (Schöpfung) und ihrem Aussehen (Natur), während jene unter euch, welche ihr den falschen Lehren der falschen Propheten folgt, euch selbst niederschmettert in die Finsternis eures Wahrheitsunwissens, so ihr am Morgen der Erkenntnis (beim Erkennen der Wahrheit) wie von einem Erdbeben erfasst werdet und in Scham auf dem Boden hingestreckt (bis auf den Grund erschüttert) seid.
- 93) Indem ihr den falschen Propheten anhängig seid und die wahrlichen Propheten der Lüge beschuldigt, nehmt (entfremdet) ihr euch selbst die Wahrheit weg, so ihr euch selbst zu Verlorenen macht und in die Irre geht.



- 87) Nečíhejte výhružně u každé cesty na soběrovné (spolubližní), abyste je odvrátili od cesty pravdy, pokud se snaží dopátrati se pravdy a naplňovati zákony a doporučení Zdroje lásky (Tvoření); nepokoušejte se jim zkřiviti cestu (svěsti je z cesty) a považte, že vaším falešným konáním se bude rozmáhati neštěstí ve vašem nitru a že vás postihnou neradostné věci, budete-li probouzeti chaos a nesváry a budete-li se snažiti svěsti s pravé cesty ty, kteří hledají pravdu.
- 88) Jsou mezi vámi tací, kteří věří, že skuteční proroci jsou vyslanci dobrého boha či modly, a jiní zase věří, že jsou vyslanci zla (dábla) všech propastí (zla pekelného), avšak ať už věříte tomu či onomu, jest vaše víra (důminky) falešná, neboť neexistují ani bozi, ani modly, a ani zlo v podobě jednotlivce (dábel v podobě osoby/bytosti); cvičte se v trpělivosti a učte se, abyste zvěděli pravdu a dokázali rozsuzovati (rozlišovati) mezi ní a vaší vlastní věrou (důminkami) – vždyť vy sami jste pravými soudci, kteří rozhodují o tom, zda propůjčí svůj sluch pravdě, či nepravdě.
- 89) Stejně jako musíte rozsouditi (rozlišiti) pravdu a nepravdu vy, musejí tak učiniti i vaši vůdcové (vrchnosti/vladaři/mocnáři), a to i přesto, že pravdu dosud zapírají a chtějí ji zapudit (vykořenit), aby se mohli oddávati své vlastní moci; proto mezi vámi (v lidu) tajně podněcují nepokoj a odpor proti pravým prorokům, abyste je vypuzovali ze svých dědin (vsí) a měst a hnali je po kraji a abyste se navrátili ke svému vyznání (víře) a propůjčili se bohům, modlám a svým vůdcům (vrchnostem/vládcům/mocnářům) – a to i tehdy, když k tomu nejste svolní, neboť v tom případě vás k tomu donutí násilím (terorem).
- 90) Vaši vůdcové (vrchnosti/vladaři/mocnáři) jednají stejně jako ti z vás, kteří si vybásňují (smýšlejí) lži proti pravdě a proti pravým prorokům, jelikož si nepřejí, aby vás spasila pravda a aby se vám ve vašem bytí (životě) dařilo dobře – přejí si, abyste byli ujařmeni lžemi nepravdy a jejich vlastními lžemi, zlovolně vás vykořisťují a vnucují vám zášti a chtivost pomsty a odplaty, aby vás mohli zneužívat k bitevním (válečným) a destrukčním účelům a učinit z vás zabijáky (vrahy); také falešní proroci vás učí témuž a lžou, že se nesluší, když propůjčujete svůj sluch Učení pravých proroků a když se nevrátíte k víře v bohy, modly a své vůdce (vrchnosti/vladaře/mocnáře); falešní proroci se opovažují lháti – stejně jako vaši vůdcové (vrchnosti/vladaři/mocnáři) –, že bohové a modly chtějí vše uspořádati podle své vůle a že jsou vševědoucí, pročez jim máte důvěřovati a rozhodnouti se mezi nimi a Učením proroků, Učením pravdy, Učením ducha, Učením života; máte se tedy rozhodnouti podle jejich myslí a podle toho, co chtějí oni, takže ve skutečnosti nemáte rozhodovati vy, ale oni, falešní proroci a vůdcové (vrchnosti/vladaři/mocnáři).
- 91) Vaši vůdcové (vrchnosti/vladaři/mocnáři), kteří věří v bohy a modly, a vaši falešní proroci, kteří ve skutečnosti žádnými proroky nejsou, vás spolu se svými kněžími a ostatními posluhy (pochopy) bohů a model uvádějí v poddanství (slepou závislost) a v neznalost pravdy a lžou, že budete ztraceni, když budete následovati pravdivé Učení pravých proroků; věru vás zneužívají jako otroky pro své temné zámysly (plány), aby vás vykořisťovali a sváděli svými lživými naukami; lžou, že vám bohové a bůžkové (modly) poručili, abyste trestali viníky a způsobovali jim újmu na těle, životě, tvářnosti (psychice) a niterném životě (vědomí); lžou dále, že vám bohové a modly poručili, abyste sváděli vojny (vátky), zabíjeli (vraždili) a bořili, abyste přepadávali své bližní, soběrovné (spolubližní) a jiné národy a následně pálili, drancovali, prznili (znásilňovali) a bažili po krvi (vraždili), abyste se záštiplně a záhubně mstili a odpláceli anebo abyste se z lačnosti po bohatství země (po zdrojích / nerostných surovinách) a po zemi a vodě dopouštěli rúhot (násilností/mučení/vražd atd.); vskutku: budete-li se řídit těmito falešnými naukami falešných proroků a svých vůdců (vrchností/vladařů/mocnářů), tak budete ztraceni ve vztahu k pravdě, neboť zákony a doporučení Zdroje lásky (Tvoření) a jeho vzezření (přírody) učí jen pravé lásce a svobodě pro každý druh (každou formu) života a dále též míru a souladu (harmonii), avšak neučí v žádném případě opaku těchto hodnot.
- 92) Vskutku: řídíte-li se Učením pravdy, Učením ducha, Učením života, pak se řídíte zákony a doporučeními Zdroje lásky (Tvoření) a jeho vzezření (přírody), zatímco ti z vás, kteří se řídí falešnými naukami falešných proroků, uvrhují sami sebe do temné neznalosti pravdy, a až se v nich rozběskne poznání (až rozpoznají pravdu), bude jim, jako by je zasáhlo zemětřesení a budou hanbou sražení k zemi (otřesení až do morku kostí).
- 93) Tím, že lnete k falešným prorokům a pravé proroky obviňujete ze lži, se sami připravujete o pravdu (odcizujete se jí), pročez ze sebe sami činíte ztracence a bloudíte na scestí.



- 94) Also wendet euch von den falschen Propheten und von ihren Göttern und Götzen ab, auf dass ihr euch der Botschaft der Wahrheit verbindet und aufrichtigen Rat findet bei den wahrlichen Propheten, die euch nicht betrüben, wie es die falschen Propheten tun und die Priester und sonstigen Diener (Handlanger) der Götter und Götzen, die euch irreführen und euch nach Hilfe und Gutem betteln und flehen lassen, wofür ihr niemals Aufschlag (Nutzen/Vorteil) erhaltet.
- 95) Überall, wo falsche Propheten auftreten, werdet ihr als Bewohner der Erde, eurer Orte (Dörfer) und Städte und überall infolge ihrer falschen Lehren der Lüge von Not und Elend und von Drangsal, Schlacht (Krieg), Strafe und Tod und Zerstörung heimgesucht, denn wahrheitlich demütigen sie euch und fordern von euch Kniefall für ihre Götter und Götzen und blutfordernden (mörderischen) Gesetze, wie es auch falsche Häupter (Obrigkeiten/ Herrscher/Mächtige) und Priester sowie sonstige Götterdiener und Götzendiener tun, die euch mit ihrem Bann des Glaubens (Vermutungen) schlagen und euch eure eigene Freiheit (Selbständigkeit), den Frieden, die Liebe und die Gleichstimmung (Harmonie) rauben.
- 96) Verwandelt euer übles Befinden (Zustand) der Gläubigkeit an Frömmigkeiten (Religionen) und Unterfrömmigkeiten (Sekten/Kulte) wie an falsche Propheten und falsche Häupter (Obrigkeiten/ Herrscher/Mächtige) in ein gutes Befinden (Zustand), auf dass ihr grossen Reichtum an wahrheitlichem Wissen und an Weisheit und Liebe wie auch an eigener innerer Freiheit sowie an Frieden und Gleichstimmung (Harmonie) gewinnt, so ihr vom Leid zur Freude wechselt und ihr unversehens von Glücklichkeit erfasst werdet.
- 97) Seid ihr rechtschaffen (gewissenhaft) und bemüht ihr euch um die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung), dann werden euch von eurem Himmel (Bewusstsein) und eurer Erde (Psyche) Fruchtbarkeiten (Wohlergehen) eröffnet, die alle eure Wünsche übertreffen; doch seid ihr unrechtschaffen (gewissenlos) und bemüht ihr euch nicht, dann verharret ihr im Befinden (Zustand) der inneren Not und des inneren Elends, denn ihr erfasst (erschafft) in euch das, was ihr erwerbt durch dessentwillen, was ihr tut und wie ihr eure Gedanken und Eindrücke (Gefühle) lenkt.
- 98) Tut allzeit recht und scheut nicht die Wahrheit, auf dass ihr nicht Bewohner eurer eigenen Unbilligkeit (Unge- rechtigkeit) und Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) seid, so ihr nicht in euch Strafe schafft, die über euch kommt (hereinbricht) zur Tagzeit, während ihr wach seid, oder zur Nachtzeit, wenn ihr schlaft.
- 99) Und seid nicht Bewohner eures eigenen Befindens (Zustandes) des Bösen in euch, auf dass nicht aus euch selbst Strafe über euch kommt (hereinbricht), weder am Tag noch in der Nacht, noch in den Frühstunden des Morgens, noch in den Frühstunden des Abends, nicht am Vormittag und nicht am Nachmittag, nicht wenn ihr arbeitet und nicht wenn ihr spielt und euch vergnügt.
- 100) Seid niemals sicher vor dem Bösen und vor den euch verführenden Absichten (Ziele) der falschen Propheten, denn ihr könnt euch niemals sicher fühlen vor ihnen, weil sie durch ihre Lügen und falschen Lehren euch ebenso zum Untergang (Unzufriedenheit) bestimmen, wie es auch die Priester und sonstigen Götterdiener und Götzendiener tun, um euch zu knechten (hörig machen) und euch auszubeuten, auf dass sie ein Leben in Ge- fallsucht (Ruhmsucht/Dünkelhaftigkeit/Aufgeblasenheit) und in Schwelgerei (Saus und Braus) führen können.
- 101) Die Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) sind eine Leitung (Führung) für euch, die ihr die Erde als Erbe in Obhut (Verwaltung) habt als ihre Bewohner, auf dass ihr der Erde gefällig (förderlich) seid und das Beste für sie tut, so ihr sie und ihr Aussehen (Natur) nicht schändet (beschneidet) und alle Lebensarten (Lebens- formen) erhaltet, auf dass euch eure Welt ein Ort des Freudenlebens (Paradies) sei.
- 102) Die wahrlichen Propheten kommen in der Tat auch zu euch, um deutliche Zeichen (Beweise) anzuführen, dass auch die Erde eine Lebensart (Lebensform) ist, die eures Schutzes und eurer Hege (Pflege) bedarf, also ihr für sie Achtsamkeit tragen und ihr wohlgesonnen sein sollt; erklärt ihr aber diese Botschaft der Propheten als Lüge und versiegelt (verschliesst) ihr eure Einstellung zum Schaden (Nachteil) eurer Erde, dann erkrankt sie an ihrem Aussehen (Natur), wodurch Sturmwinde und Ungewitter und Umwälzungen und Erschütterungen (Katastro- phen) über eure Welt und über euch kommen, deren ihr nicht mehr Herr zu werden vermögt.
- 103) Seht daher, dass ihr zur Wahrheit findet und die Lehre der Propheten befolgt, auf dass euch ein Festhalten am Bund (Vertrag) mit der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) eigen wird, so ihr euch nicht als Frevler (Zerstörer) am Aussehen (Natur) und an der Erde findet.
- 104) Und wahrlich, seit jeher verwerft ihr die Zeichen (Beweise), die euch die wahrlichen Propheten bringen, so ihr frevlerisch (abweisend und zerstörerisch) dagegen seid, weil ihr nicht die Wahrheit wissen, sondern euren Ausartungen aller Art frönen wollt; doch schaut ihr nicht der Zeichen (Beweise und Lehre) der Propheten und der Zeichen der Zeit, die sie euch offenbaren, dann stiftet ihr Unordnung auf eurer Welt, so sie daran leiden und zugrunde gehen wird, wie ihr auch euch selbst Leiden und Schaden zufügt und ihr eure eigenen Gewinne (Errungenschaften) zugrunde richtet.
- 105) Also öffnet euer Ohr und eure Augen für die Zeichen (Beweise), die euch die wahrlichen Propheten bringen, auf dass ihr sie zu eurem Vorteil nutzt und ihr ein Dasein (Leben) in Wohlgefallenheit habt.



- 94) Odvráťte se od falešných proroků a jejich bohů a model, abyste se sdružili s poselstvím pravdy a našli upřímnou radu u skutečných proroků – ti vás nezarmucují jako falešní proroci, kněží a ostatní božní a modlářští posluhové (pochopové), již vás oklamávají a vedou vás k tomu, abyste žebrali a úpěnlivě prosili o pomoc a o dobro, za což nikdy neobdržíte výnos (užitek/ výhodu).
- 95) Všude, kde vystupují falešní proroci a kde šíří své falešné a lživé nauky, jste vy, obyvatelé Země, dědin (vsí) a měst, stíhání nouzí, bídou, útrapami, vojny (válkami), tresty, smrtí a zmarem, neboť falešní proroci vás ve skutečnosti pokořují a požadují, abyste padali na ko- lena před jejich bohy, modlami a krvelačnými (vražednými) zákony; obdobně jednají i faleš- ní vůdcové (vrchnosti/vladaři/mocnáři), kněží a jiní bohosluhové a modlosluhové, kteří vás uvrhují do pout své víry (důminek) a olupují vás o vaši svobodu (samostatnost), mír, lásku a soulad (harmonii).
- 96) Proměňte svou zhoubnou rozpolohu (stav), v níž věříte zbožnostem (náboženstvím), nižším zbožnostem (sektám/kultům), falešným prorokům a falešným kmetům (vrchnostem/vládcům/ mocnářům) v rozpolohu (stav) dobrou, abyste nabyli velké bohatství v podobě opravdových vědomostí, moudrosti, lásky, vlastní niterné svobody, míru a souladu (harmonie) a abyste utrpení směnili za radost a zmocnil se vás bezděčný stav štěstí.
- 97) Budete-li poctiví (svědomití) a budete-li usilovati o pravdu zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření), tak vám vaše nebe (vědomí) a vaše země (psychika) vyjeví prospěchy (blaha), jež předčí všechna vaše přání; nebudete-li však poctiví (svědomití) a nebudete-li se snažiti, pak budete setrvávat v rozpoloze (stavu) niterné nouze a bídy, neboť v sobě budete registrovati (vytvářeti) plody své činnosti a svých myšlének a dojmů (citů), jež určitým způsobem řídíte.
- 98) Jednejte vždy podle práva a neštitte se pravdy, abyste nesídlili v krajině své vlastní nepo- čestnosti (nespravedlnosti) a nepoctivosti (nesvědomitosti) a abyste v sobě nestvářeli trest, jenž vás může přejíti (zasáhnouti) vprostřed dne, když bdíte, anebo vprostřed noci, když spíte.
- 99) Nesídlíte v niterní krajině své vlastní zhoubné rozpolohy (stavu), aby vás vaším vlastním při- činěním nepřešel (nezasáhl) trest: ani ve dne, ani v noci, ani v časných hodinách ranních, ani v hodinách podvečerních, ani dopůldne, ani odpůldne, ani když pracujete, ani když si hrajete a bavíte se.
- 100) Nebudte si nikdy jisti před zlem a před svůdnými obmysly (cíli) falešných proroků: před nimi se nikdy nemůžete cítiti bezpečni, jelikož vás svými lžemi a falešnými naukami vedou do zá- huby (k nespokojenství) – stejně jako kněží a ostatní bohosluhové a modlosluhové –, načež vás lačnejší porobiti (učinit slepě odvislými) a vykořistiti, aby mohli žíti v koketnosti (slávychti- vosti/domýšlivosti/nadutosti) a prostopášnosti (hýřivosti/marnotratnosti).
- 101) Jako obyvatelé Země jste jejími děditeli a máte ji v péči (ve správě) a zákony a doporučení Zdroje lásky (Tvoření) vám skýtají vedení (řízení), abyste byli Zemi libí (prospěšní) a dělali jste pro ni to nejlepší, neboť ji, ani její vzezření (přírodu), nemáte przniti (omezovati) a máte za- chovávat všechny druhy (formy) života, aby byl váš svět místem radostného žití (rájem).
- 102) Skuteční proroci přicházejí vskutku i k vám, aby předložili zřetelná znamení (důkazy) o tom, že i Země je druh (forma) života, jenž potřebuje vaší ochrany a šetrnosti (péče), pročez o ni máte bděle dbáti a zacházeti s ní přátelsky a ohleduplně; pakli však toto poselství proroků prohlásíte za lež a pakli se ke škodě (nevýhodě) vaší Země zatvrdíte (uzavřete) ve svých po- stojích, pak Země ochoří ve svém vzezření (přírodě), načež váš svět a vás samotné zasáhnou uragány, bouře, převraty a otřesy (katastrofy), které se vymknou vaší kontrole.
- 103) Hleďte, abyste našli cestu k pravdě a následovali Učení prorocké, abyste zůstali věrní paktu (úmluvě) s pravdou zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření), neboť se nemáte rouhati vzezření (přírodě) ani Zemi (nemáte je ničiti).
- 104) Vskutku: odjakživa zavrhuje znamení (důkazy), jež vám přinášejí praví proroci – jste rouhavě (odmítavě a destruktivně) proti, jelikož nechcete znáti pravdu, ale oddávati se svým ledasja- kým zvrácenostem; nebudete-li si arcí všímati znamení (důkazů a Učení) proroků a znamení doby, jež vám vyjevují, tak budete na svém světě probouzeti chaos – proto bude svět trpěti a bude směřovati k zániku, zatímco vy sami si budete přivozovati trápení a újmu a zpustošíte si své vlastní zisky (výdobytky).
- 105) Otevřete tedy své uši a oči a vnímejte znamení (důkazy), jež vám přinášejí skuteční proroci, abyste je využili ku svému prospěchu a vedli spokojeně své bytí (život).



- 106) Wahrlich, für die wahrlichen Propheten ziemt es sich nicht, dass sie von der Wahrheit anderes als die Wahrheit reden, so sie, wenn sie zu euch kommen, nur deutliche Zeichen (Beweise) bringen und deutliche Worte reden; also lasst jene mit den Propheten ziehen, die der Wahrheit zugetan sind, und verfolgt sie nicht, denn bedenkt, dass auch ihr zu eurer Zeit der Wahrheit wissend (bewusst) werdet und nicht verfolgt werden wollt von den Ungerechten (Verantwortungslosen), den Wahrheitsunwissenden und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen).
- 107) Und wenn ihr zu den Unverstellten (Wahrhaftigen/Wahrheitsliebenden) gehört und ihr die Zeichen (Beweise) der Propheten und des Aussehens (Natur) der Quelle der Liebe (Schöpfung) zu deuten und zu verstehen vermögt, dann weist (lehrt) sie euren Nächsten und all jenen Euresgleichen (Mitmenschen) vor, die davon Kenntnis gewinnen und der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens zugetan sein wollen.
- 108) Und wenn ihr der Wahrheit zugetan seid, dann seid es in Stärke und nicht wie ein schwacher Stab, der zerbricht, wenn er gebogen wird, und seid so wachsam wie eine Schlange, die nicht getreten werden will, die sich jedoch wehren kann, wenn sie angegriffen wird; also sollt ihr sein in eurem Wissen und in eurer Beständigkeit um die Wahrheit, gerade so, wie ein starker und unzerbrechlicher Stab, und wie eine achtsame Schlange, auf dass ihr erkennt, wenn ihr angegriffen werdet, so ihr euch nach Recht und Gesetz verteidigen könnt, ohne die Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) zu missachten, auf dass ihr in jedem Fall des Rechens tut.
- 109) Und achtet, dass wenn ihr euch verteidigt, eure Hände weiss sind (nicht beschmutzt durch Gewalttätigkeit), auf dass alle Beschauer (Beobachter) eures Handelns sehen, dass ihr euch des Rechens selbst beschützt; und wendet für eure Verteidigung nur Notbehelfe (Mittel) an, die nur der Abwehr (Selbstverteidigung) dienen, nicht jedoch dem Töten, auf dass ihr euch nicht des Totschlags oder der Blutschuld (Mord) und der Rechenschaft (Verantwortlichkeit) schuldig macht.
- 110) Und achtet, dass ihr Euresgleichen (Mitmenschen) nicht betrügt und nicht bestiehlt, weder offen (öffentlich) noch geheim, noch mit Kunst der Schattenwelt (Höllenkunst/Zauberei/Taschenspielererei/Tricks), auf dass ihr nicht des Bösen (Teuflischen) und nicht der Schwarzkunst (Beschwörung) bezichtigt werdet.
- 111) Und achtet, dass ihr nicht Unrecht tut in jedweder (irgendeiner) Weise, auf dass ihr nicht von euren Wohnstätten und nicht aus eurem Land vertrieben werdet; also achtet des weisen Ratschlusses (Ratgebung): «Tuet recht und scheuet niemand.»
- 112) Haltet ein in eurem unrechten Tun und hört nicht auf Vorlader (Häscher) der Häupter (Obrigkeiten/Herrscher/Mächtigen) und der falschen Propheten sowie der Priester und Götterdiener und Götzendiener der Frömmigkeiten (Religionen) und Unterfrömmigkeiten (Sekten/Kulte), die euch wider des Rechens gefangennehmen und euch der Kunst der Schattenwelt (Höllenkunst/ Zauberei) zeihen (beschuldigen), auf dass ihr gezwungen werden sollt, dass ihr Ungerechte (Verantwortungslose) und Unrechtschaffene (Gewissenlose) und Gläubige an Götter und Götzen werden sollt.
- 113) Und lasst euch nicht verführen durch Reichtum und Besitz, der euch als Belohnung geboten wird, wenn ihr von der Wahrheit ablasst, denn die Vorlader (Häscher) der Frömmigkeiten (Religionen) und Unterfrömmigkeiten (Sekten/Kulte) wollen euch nur belohnen, auf dass sie über euch obsiegen.
- 114) Sie wollen nur, dass ihr zu denen gehört, welche ihresgleichen (gleich wie sie) sind, auf dass sie durch euch ihre Schar mehren und allerlei Unheil anrichten und Frevel (Verbrechen) begehen können, ohne dass sie dafür zur Rechenschaft gezogen werden.
- 115) Gehört also nicht zu denen, welche in Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) und Unrechenschaft (Gewissenlosigkeit) sich die eigenen Nächsten sind, weil sie nur sich selbst sehen und lieben, jedoch ihresgleichen (gleich wie sie) nur benutzen, um ihre schändlichen (verbrecherischen) Ziele zu verfolgen.
- 116) Seid stets wachsam, auf dass ihr zuerst das Böse und Ungerechte (Verantwortungslose) weit von euch werft, ehe euch die Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) Böses und Unrechtes (Verantwortungsloses) zuwerfen (euch einlullen) können.
- 117) Werft all das Böse und Ungerechte (Verantwortungslose) weit von euch, auf dass ihr nicht davon bezaubert werdet und ihr in den Augen Euresgleichen (Mitmenschen) rechtschaffen (gewissenhaft) seid, so ihr euch vor ihnen nicht in Furcht versetzen müsst und nicht Lügen und gewaltiges Blendwerk (Zauber) hervorbringen müsst, um von ihnen als Gerechte (Verantwortungsvolle) erkannt zu werden.
- 118) Seid allezeit stark wie ein unzerbrechlicher Stab, auf dass ihr nicht das Böse und Ungerechte (Verantwortungslose) verschlingt und es euch nicht zur Nahrung macht, sondern seht das Böse und Ungerechte (Verantwortungslose) als Trug, das alles Übel vollbringt.
- 119) Seid gerecht und der wahrlichen Wahrheit zugestellt (verbunden), so ihr erkennt, dass alle Werke des Unrechens Heimtücke und Häme (Verächtlichkeit) wider die Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) sind.
- 120) Also seid beschämt und kehrt um vom Bösen und Ungerechten (Verantwortungslosen), vom Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) und von der Unlauterkeit (Tugendlosigkeit), so ihr nicht weiterhin vom Unrecht besiegt werdet.



- 106) Vskutku: proroci nemají ve zvyku a nepřísluší jim pojmenovávat pravdu jinak než pravdivě – pokud k vám zavítají, přinášejí vám tedy jen vidná znamení (důkazy) a zřetelná slova; nechte putovat s proroky ty, kteří jsou nakloněni pravdě, a nepronásledujte je – pomněte, že i vy budete jednou vědoucí (vědomí) v pravdě a nebudete si přát, aby vás pronásledovali nespravedlivci (nezodpovědníci), neznatelé pravdy a nepoctivci (nesvědomitci).
- 107) Pokud patříte k lidem nepokryteckým (opravdovým/pravdymilovným) a pokud umíte vykládati a chápati znamení (důkazy) proroků a vzezření (přírody) Zdroje lásky (Tvoření), pak o nich zpravujte (učte) své bližní a všechny soběrovné (spolubližní), kteří je chtějí poznati a kteří se chtějí nakloniti k Učení pravdy, Učení ducha, Učení života.
- 108) Jste-li nakloněni pravdě, pak jí buďte nakloněni vroucně a nikoliv jako slabá větévka, jež se ohnutím hned zlomí; buďte bdělí jako hadi, kteří si nepřejí, aby na ně bylo šlápnuto, avšak umí se brániti, jsou-li napadeni; buďte tedy ve svých vědomostech a ve své setrvalosti v pravdě jako silná a nezlomná berla a jako bdělý had, abyste uměli rozpoznat, kdy jste napadeni a mohli se podle práva a zákona brániti – v tom případě však nepomíjejte zákony a doporučení Zdroje lásky (Tvoření), abyste v každém případě jednali řádně.
- 109) Pokud se bráníte, dbejte toho, aby vaše ruce byly bílé (nebyly poskvrněny násilím), aby všichni, kteří budou přihlížeti vašemu konání (budou jej pozorovati), viděli, že se bráníte právem; uplatněte ke své obraně jen nouzové nástroje (prostředky), jež slouží toliko obraně (sebeobraně) a nikoliv zabíjení, abyste se neprovinili zabitím či krevní vinou (vraždou) a nemuseli být voláni k odpovědnosti.
- 110) Dbejte toho, abyste nepodváděli a neokrádali soběrovné (spolubližní), ani nepokrytě (veřejně), ani tajně, a ani uměním světa stínů (pekelným uměním / čarodějnictvím / kejklřstvím / triky), aby vás nežalovali ze zlých (dábelských) piklů a černé magie (zaklínačství).
- 111) Dbejte toho, abyste v nižádném (žádném) ohledu nepáchali bezpráví, aby vás nevyháněli z vašich sidlísek a z vaší země; vezměte si tedy k srdci tento moudrý úrdek (radu): »Jednejte podle práva a buďte bez bázně a hany.«
- 112) Ustaňte ve svém nepravém počínání a nedbejte předvolatelů (drábů) vašich kmetů (vrchností/ vladařů/mocnářů), vašich falešných proroků a vašich kněží, bohoslouhů a modloslouhů náležejících ke zbožnostem (náboženstvím) a nižším zbožnostem (sektám/kultům), neboť tito předvolatelé (drábové) vás chtějí protiprávně zajmouti a nařknouti (obviniti) z umění světa stínů (pekelného umění / čarodějnictví), aby vás donutili státi se nespravedlivci (nezodpovědníky), nepoctivci (nesvědomitci) a božnými a modlářskými věrci.
- 113) Nedejte se svěsti bohatstvím a majetkem, které vám nabízejí jako odměnu za to, že se vzdáte pravdy, neboť předvolatelé (drábové) zbožností (náboženství) a nižších zbožností (sekt/kultů) vás chtějí odměniti jen proto, aby nad vámi zvítězili.
- 114) Přejí si jen to, abyste patřili k jejich podobencům (lidem stejným jako oni), neboť chtějí díky vám rozhojnit své řady, aby mohli páchat všeliké nepořádky a rúhoty (zločiny) a nemuseli za to být voláni k odpovědnosti.
- 115) Nepatřete k těm, kteří jsou nepočetní (nespravedliví) a neodpovědní (nesvědomití), a jsou sami sobě bližními, jelikož vidí a milují jen sami sebe, přičemž své podobence (lidi stejné jako oni) pouze využívají k tomu, aby mohli sledovati své ostudné (zločinné) cíle.
- 116) Buďte stále bdělí a odhodte zlé nešvary a nespravedlnosti (nezodpovědnosti) daleko od sebe, dříve než je na vás budou moci vrhnout (ukolébat vás jimi) nespravedlivci (nezodpovědníci) a nepoctivci (bezohledníci).
- 117) Odvrhněte všechny zlé nešvary a nespravedlnosti (nezodpovědnosti) daleko od sebe, aby vám neučarovaly a abyste platili v očích soběrovných (spolubližních) za poctivě (svědomitě) – poté před nimi nemusíte míti bázeň a nemusíte jim lháti a masivně je šáliti (očarovávati), aby vás považovali za spravedlivé (zodpovědné).
- 118) Buďte po všechny časy silní jako nezlomná berla, abyste nepohlcovali zla a nespravedlnosti (nezodpovědnosti) a neučinili si z nich potravu – pohlížejte na ně raději jako na šalbu, z níž plynou všechny zhoubné nešvary.
- 119) Buďte spravedliví a oddaní skutečné pravdě (spojení s ní), abyste rozpoznali, že všechna neoprávněná díla jsou zálučná a potutelná (opovrhlivá) a příčí se zákonům a doporučením Zdroje lásky (Tvoření).
- 120) Cíťte tedy stud a hanbu a odvráťte se od zlých nešvarů, nespravedlností (nezodpovědností), nepoctivostí (nesvědomitostí) a neryzostí (nectností), aby nad vámi nadále nevítězilo bezpráví.



- 121) Lasst euch nicht durch Blendwerk (Zauber) der falschen Propheten, der Priester und sonstigen Götterdiener und Götzendiener zur Anbetung von erdichteten (erfundenen) Göttern und Götzen zwingen, sondern erkennt euch selbst und die Wahrheit, dass ihr Geschöpfe (Lebensformen) der alleinigen Quelle der Liebe (Schöpfung) seid.
- 122) Seid euch eingedenk (bewusst), dass allein die Quelle der Liebe (Schöpfung) die Macht ist über alle Himmel (Universum) und über alle Erden (Welten/Planeten) wie auch über alle Lichter am Himmel (Gestirne/Kometen usw.), über alle Lebensarten (Lebensformen), über alles Bestehen (Existenz) und über alles, was da kreucht und fleucht.
- 123) Ihr habt seit alters her an die falschen Propheten geglaubt, die euch mit List betrogen und Böses wider euch ersonnen (ausgebrütet/erfunden) haben, auf dass ihr durch sie vertrieben wurdet vom Suchen nach der Wahrheit, so ihr bis heute schlechte Folgen eures Tuns erfahren habt.
- 124) Fürwahr, durch die falschen Lehren der falschen Propheten habt ihr frevlerische (verbrecherische) Gesetze erfunden, um Euresgleichen (Mitmenschen) zu züchtigen und zu strafen, indem ihr ihnen Schmerzen (Folter) zufügt und sie am Leib (Körper) und an ihren Gliedern (Extremitäten) schändet (beschneidet) und an ihnen als Strafe Bluttat (Mord) begeht und Barbarei (Unmenschlichkeit) betreibt; so ihr solches tut, handelt ihr wider die Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung), denn sie erlauben nicht, dass ihr Euresgleichen (Mitmenschen) züchtigt und ihnen Schmerzen (Folter) zufügt, ihnen Hände und Füße abschlägt und sie kreuzigt, steinigt, erwürgt oder ihnen das Haupt (Kopf) abschlägt; wahrlich, die falschen Propheten lehren euch nicht die Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung), sondern das Höllische (Teuflische), das Dämonische und Grausame, auf dass ihr verrucht (verdorben) und der Verworfenheit verfallen sein sollt.
- 125) Wendet euch ab von eurer Niederträchtigkeit und seht, dass ihr den Weg zur Wahrheit der Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) findet, auf dass ihr Gerechte (Verantwortungsvolle) und Rechtschaffene (Gewissenhafte) seid und in Lauterkeit (Tugendhaftigkeit) lebt, so ihr nicht weiter die falschen Gesetze der falschen Propheten befolgt, sondern dass ihr der Würde Euresgleichen (Menschseins) gerecht werdet.
- 126) Übt nicht Rache und nicht Vergeltung an Euresgleichen (Mitmenschen), wenn sie sich den Zeichen (Beweisen) der Wahrheit zuwenden und nach den Gesetzen und Geboten der Quelle der Liebe (Schöpfung) leben, sondern giesst Standhaftigkeit in sie, auf dass sie in der Wahrheit weiterleben und dereinst als Wahrheitswissende sterben, wenn ihre Zeit gekommen ist.
- 127) Gestattet euch nicht, dass ihr Unordnung stiftet im Land und unter dem Volk oder dass ihr euch Göttern und Götzen sowie den falschen Propheten, Priestern und sonstigen Götterdienern und Götzendienern zuwendet; wahrlich, ihr habt Gewalt über euch selbst, um Gutes zu tun und euch der Wahrheit und den Gesetzen und Geboten der Quelle der Liebe (Schöpfung) zuzuwenden, wenn ihr nur willens dafür seid; und so ihr euch der Wahrheit verpflichten sollt, so sollt ihr nicht töten, nicht eure Feinde, nicht eure Söhne und nicht eure Töchter, wie ihr auch als Mann und Weib euch untereinander nicht töten sollt; euch ist Gewalt über Leben und Tod gegeben, auf dass ihr das Leben schützt und den Tod verhindert, so dieser nur auf dem Wege des Aussehenden (Natürlichen) von euch und Euresgleichen (Mitmenschen) Besitz ergreift, denn wahrlich sollt ihr nicht Euresgleichen (Menschen) töten, sondern euch bewahren vor Tod und Gewalt (Terror).
- 128) Sucht allezeit Hilfe und Rat in den Gesetzen und Geboten der Quelle der Liebe (Schöpfung) und seid standhaft im Wissen und in der Weisheit der Wahrheit; wahrlich, allein in den Gesetzen und Geboten der Quelle der Liebe (Schöpfung) findet ihr die Richtschnur (Leitgedanken) des Daseins (Lebens), auf dass ihr das Leben ehrt und den Tod in Ausartung vermeidet, auf dass er nur im Aussehenden (Natürlichen) zu euch kommt; so ist euch das Leben von der Quelle der Liebe (Schöpfung) vererbt (gegeben), wie auch der Tod, jedoch derart, dass ihr das Leben lebenswert macht, um dem Tod so lange auszuweichen, bis der Weg des Aussehenden (Natürlichen) beendet ist und der Tod euch selbst ruft, weil ihr die Zeit des Lebens beendet habt.
- 129) Schafft euch keine Feindschaft mit anderen Völkern wie auch nicht unter Euresgleichen (Nächsten und Mitmenschen), auf dass ihr nicht Verfolgung leidet durch die Feinde, die euch vertilgen wollen; und benehmt euch in Würde und Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit), Billigkeit (Gerechtigkeit) und Lauterkeit (Tugendhaftigkeit), so sich nicht andere über euch als Herrscher erheben und eure Wohnstätte und euer Land stehlen können.
- 130) Und bestellt euer Land und die ganze Erde, ohne sie zu quälen und zu zerstören, und seid darin ermahnt, denn sonst erhebt sie sich wider euch und bringt euch Unwetter, grosse Wasser, gewaltige Stürme, Feuer und Dürre wie auch Mangel an Früchten und sonstiger Versorgung (Nahrung).
- 131) Seht, dass von der Erde nur Gutes zu euch kommt, wie es sein wird und wie es euch gebührt (zusteht), wenn ihr euch darum bemüht; tut allezeit des Rechens mit eurer Welt, dass euch keine Übel von ihr befallen, die ihr selbst verschuldet; bedenkt, wenn Unheil über euch kommt (hereinbricht), dass ihr allein daran die Schuld trägt, auch wenn es die meisten von euch nicht wissen, weil ihr euch nicht kümmert um die Gesetze der Bedingung (Ursache) und des Ausschlags (Wirkung = Ursache und Wirkung).



- 121) Nenechte si šalbou (čárami) falešných proroků, kněží a ostatních bohoslužebníků a modloslužebníků vnutiti velebení vybásněných (smyšlených) bohů a model, ale poznejte sami sebe a pravdu, že jste tvorové (formy života) jediného Zdroje lásky (Tvoření).
- 122) Budte pamětlivi toho (uvědomujte si), že pouze Zdroj lásky (Tvoření) jest mocí nade všemi nebesy (Univerzem), všemi zeměmi (světy/planetami), všemi zářemi na nebi (hvězdami/kometami atd.), všemi druhy (formami) života, vším jsoucnem (existencí) a všemi živočichy na zemi i ve vzduchu.
- 123) Od nepamětna jste věřili falešným prorokům, kteří vás lstivě podváděli a smýšleli (osnovali/vymýšleli) proti vám zhoubné věci, aby vás odehnali od hledání pravdy – proto jste dodnes zakoušeli zlé dopady svého konání.
- 124) Věru, vlivem falešných nauk falešných proroků jste vymysleli rouhavé (zločinné) zákony, v jejichž rámci tlučete soběrovné (spolubližní) a trestáte je tak, že jim způsobujete bolest (mučíte je) a przníte (řežete) jejich tělo a jejich údy (končetiny), přičemž se na nich také v jejich trestu dopouštíte krvavých skutků (vraždíte je) a vykonáváte barbarství (nelidskosti); jednáte-li takto, pak jednáte v rozporu se zákony a doporučeními Zdroje lásky (Tvoření), neboť ty vám nedovolují, abyste tloukli soběrovné (spolubližní), působili jim bolesti (mučili je), usekávali jim ruce a nohy, přibíjeli je na kříž, kamenovali je, zardušovali je anebo jim usekávali hlavy; věru, falešní proroci vás neučí zákonům a doporučením Zdroje lásky (Tvoření), leč věcem pekelným (dábelským), démonickým a ukrutným, ježto žádají, abyste byli ničemní (zkažení) a propadli mravní pustotě.
- 125) Odvráťte se od své ničemnosti a hleďte, abyste vynalezli (*našli*) cestu k pravdě zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření), neboť máte býti spravedlivými (zodpovědnými) a poctivými (svědomitými) a žítí z ryzosti (ctnostnosti) – neřidťte se tedy již falešnými zákony falešných proroků, alebrž dostůjíte důstojenství soběrovných (lidství).
- 126) Nemstěte se a neodplácejte soběrovným (spolubližním), pakliže se obrátí ke znamením (důkazům) pravdy a pakliže žijí v souladu se zákony a doporučeními Zdroje lásky (Tvoření), ale vlévejte jim do žil vytrvalost, aby i nadále žili v pravdě a aby jednou, až přijde jejich čas, zemřeli jako znatelé pravdy.
- 127) Nedovolte si podněcovati v zemi či mezi lidmi nepořádky a nedovolte si přikloniti se k bohům, modlám, falešným prorokům, kněžím a jiným bohoslužebníkům a modloslužebníkům; vskutku: máte nad sebou moc, abyste konali dobro a abyste se obrátili k pravdě a zákonům a doporučením Zdroje lásky (Tvoření), budete-li k tomu jen svolní; jelikož se máte zavázati k pravdě, tak nezabíjejte, a to ani své nepřátele, ani své syny a dcery a ani sebe navzájem jako muž a žena; jest vám dána moc nad životem a smrtí, abyste život chránili a smrt zamezovali, neboť smrt se má soběrovných (spolubližních) i vás samých zmocniti toliko cestou vzezření (přirozenou cestou) – věru: nemáte zabíjeti soběrovné (lidi), ale chrániti je před smrtí a násilím (terorem).
- 128) Hledejte po všechny časy pomoc a radu v zákonech a doporučeních Zdroje lásky (Tvoření) a vytrvávejte ve svých vědomostech a své pravdivé moudrotě; vskutku, pouze v zákonech a doporučeních Zdroje lásky (Tvoření) shledáte směrnice (vůdčí myšlenky) bytí (života), jež vás vedou k tomu, abyste si vážili života a varovali se zvrhlé smrti, neboť smrt k vám má přicházeti pouze cestou vzezření (přirozenou cestou); život i smrt jste zdělili (dostali) od Zdroje lásky (Tvoření), leč s tím předpokladem, že budete život činiti životahodným a že se smrti budete varovati tak dlouho, dokud nebude dovršena cesta vzezření (přirozená cesta) a dokud si vás smrt sama nezavolá, až budete skončovati dobu svého žití.
- 129) Nedělejte si nepřátele z jiných národů a ani mezi soběrovnými (bližními a spolubližními), aby vás nepronásledovali nepřatelé, již by vás chtěli zahubiti; chovejte se důstojně, poctivě (svědomitě), počestně (spravedlně) a ryze (ctnostně), aby se nad vás nemohli povznést jiní jako vaši vládci a nemohli vám uzmosti vaše sídlička a zemi.
- 130) Obdělávejte svou zemi a celou zeměkouli, aniž byste ji trápili a ničili, a řidťte se tím bedlivě, neboť jinak se pozvedne proti vám a nadělí vám zlé počasí, velkou vodu, mocné bouře, požáry, sucha a nedostatek plodin a jiného zaopatření (obživy).
- 131) Hleďte, aby vám Země sesílala jen dobré události: i bude tomu tak a bude vám to i náležeti (příslušet), pokud se o to zasadíte; jednejte se svým světem vždy podle práva, aby vás nepostihoval žádnými ranami, jež byste si sami zavinili; přemyslete: pokud se na vás snese (zasáhne vás) pohroma, tak na tom nesete vinu sami, byťsi to většina z vás neví, jelikož se nestará o zákony popudu (příčiny) a výkyvu (účinku, tj. příčiny a důsledek).



- 132) Seht die Zeichen eures Aussehens (Natur) und lasst euch davon berücken (beeinflussen), auf dass ihr erkennt, dass sich die Erde mit ihren Gesetzen ihres Aussehens (Natur) euch nicht unterwerfen wird, sondern dass ihr euch mit ihr gleichstellen (einfügen) müsst, um in Gemeinsamkeit mit ihr euer Dasein (Leben) zu fristen und die besten Gewinne (Wirkungen) daraus zu bedingen (ziehen).
- 133) Also bedenkt: Was ihr mit eurer Erde auch immer tut, so wird sie sich euch nie unterwerfen.
- 134) Und seid gewiss (wissend), tut ihr nicht des Rechtens mit eurer Welt und mit allen Euresgleichen (Menschheit), dann werden Bekümmernisse (Plagen) über euch kommen, wie grosse Stürme und grosse Wasser, und ihr werdet bedrückt (geplagt) werden von Heuschrecken, von Läusen und Fröschen wie auch von Geisseln (Seuchen) und Ungeziefer und von vielen Lebensarten (Lebensformen) und Euresgleichen (Menschen), die sich durch eure Schuld zu Missgestalten (Mutationen) wandeln und Schrecken verbreiten; also seid nicht hoffärtig (eitel) und frevelt nicht (vergeht euch nicht) am Aussehen (Natur) und nicht an den Gesetzen und Geboten der Quelle der Liebe (Schöpfung), auf dass nicht Unheil über euch komme.
- 135) Ruft nicht durch eure Erde und ihr Aussehen (Natur) Strafgericht über euch hervor, sondern beruft euch in all eurem Tun auf die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, die euch Gutes und Wohlergehen verheisst, wenn ihr euch vom Bösen und Ungerechten (Verantwortungslosen) und von der Unrecht-schaffenheit (Gewissenlosigkeit) sowie vom Wahrheitsunwissen befreit.
- 136) Lasst euch keine Frist, damit ihr euch der Wahrheit zuwendet, auf dass ihr nicht einer eigenen Strafe erliegt, die ihr an euch vollzieht und vollendet, wenn ihr erkennt, dass ihr durch ein Versprechen zu einem Bund (Vertrag) mit der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) ein besseres Leben hättet führen können, als es durch eure eigene Schuld nicht gegeben war.
- 137) Übt nicht Rache und Vergeltung an Euresgleichen (Mitmenschen), wenn sie euch Übles getan haben, sondern achtet der Liebe und Vergebung, auf dass ihr wahrlich Euresgleichen (Menschen) seid; lasst nicht Euresgleichen (Mitmenschen) im Meer oder in anderen Gewässern ertrinken oder sie im Elend liegen, wenn sie in Not sind, nur auf dass ihr Rache und Vergeltung an ihnen nehmen könnt; und übt nicht Rache und Vergeltung an Euresgleichen (Mitmenschen), weil sie die Zeichen (Beweise) der Wahrheit als Lügen behandeln oder weil sie eure Ehre und Würde nicht achten, denn sie tun es aus Unverstand (Dummheit) und weil sie nicht wissen, was sie tun.
- 138) Und gebt Euresgleichen (Mitmenschen) Hilfe, wenn sie schwach sind, denn die Hilfe ist euch als Erbe und Segen (Gedeihen) gegeben durch die Quelle der Liebe (Schöpfung), auf dass ihr sie Euresgleichen (Mitmenschen) und aller Lebensart (Lebensformen) weitergebt, wenn sie ihrer bedürfen; also seid voller Güte zu Euresgleichen (Menschen) und zu allen Lebensarten (Lebensformen) und findet für sie immer freundliche und vergebende Worte, auf dass ihr die Gesetze des Mitgefühls erfüllt und jenen Standhaftigkeit schenkt, welche ihrer bedürfen; gebt ihnen Kraft und Zuversicht für ihr Dasein (Leben), dass sie nicht alles zerstören, was sie gebaut und erschaffen haben.
- 139) Verlasst nicht euer Land und schifft auch nicht übers Meer und geht nicht in ein anderes, um zu einem Volk zu gehen, das Göttern oder Götzen ergeben ist; und geht nicht hin, um ihnen gleichzutun, auf dass ihr nicht Götter und nicht Götzen anbetet und nicht der Unwahrheit verfallt.
- 140) Und hegt nicht Hass wider Euresgleichen (Nächsten) und würdigt deren gute Werke und alles, was sie an Gutem erschaffen haben, also ihr nicht hingehen sollt und nicht ihre Gewinne (Errungenschaften) zertrümmert, die sie mühsam erschaffen haben; seid nicht eitel (anmassend) und nicht befangen (besessen) von den Dingen Euresgleichen (Nächsten), die sie erschaffen haben, auf dass ihr sie nicht des Unrechters begehrt und ihr sie euch nicht des Unrechters aneignet.
- 141) Bedenkt, dass ihr nicht erhöht über euren Begehren (über den eigenen Wünschen stehen) sein sollt, sondern dass ihr in Bescheidenheit dahingeht und nicht nach Euresgleichen (Nächsten) Gewinn (Errungenschaft) verlangt, weder nach dessen Besitz und Reichtum noch nach dessen Weib oder Mann.
- 142) Bedenkt der Zeit, wie euch bittere Qual bedrücken kann, wenn ihr selbst eures Besitzes oder Reichtums oder eures Weibes oder Mannes beraubt werdet oder wenn euch eure Gewinne (Errungenschaften) gestohlen werden.
- 143) Durch die Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) ist euch Verheissung gegeben, dass ihr leben werdet in Freude und Wohlstand bis an euer Ende, wenn ihr des Rechtens tut und die Gesetze und Gebote erfüllt nach bestem Vermögen; und so ihr des Rechtens tut und die Gesetze und Gebote nach bestem Vermögen erfüllt, keine Unordnung stiftet, euch selbst und Euresgleichen (Mitmenschen) richtig führt und eure Erde ehrt und gerecht behandelt, dann habt ihr das Freudenleben (Paradies) auf Erden.
- 144) Seid nicht vermessen und erdreistet euch nicht, die Quelle der Liebe (Schöpfung) in ihrem Geistgepräge (Geistenergie) sehen zu wollen, denn als unmessbares Geheimnis steht sie derweise hoch über euch, dass ihr vergehen würdet, wenn ihr ihres Geistgepräges (Geistenergie) ansichtig (sehen) werden könntet, doch nimmer könnt ihr sie erblicken in dieser Weise; doch seht, die Quelle der Liebe (Schöpfung) ist allüberall und in allem und jedem, so ihr nur alles betrachten müsst, was ihr mit euren Augen sehen könnt, die Himmel (Universum), die Erden (Welten/ Planeten), die Lichter am Himmel (Gestirne und Kometen usw.), das Aussehen (Natur) und alle Lebensarten (Lebensformen) wie auch Euresgleichen (Menschen) und alles, was da kreucht und fleucht, denn in allem atmet die Quelle der Liebe (Schöpfung), weil sie in allem gegenwärtig ist.



- 132) Vizte znamení svého vzezření (své přírody) a nechte se jimi okouzlit (ovlivnit), abyste rozpoznali, že se vám Země se zákony svého vzezření (přírody) nikdy nepodrobí – proto se jí musíte postavit naroveň (začlenit se do jejích zákonů), vésti své bytí (život) s ní vespolek a vymínit si (vyzískat) na tomto základě ty nejlepší zisky (účinky).
- 133) Považte: ať už budete se svou Zemí činit cokoli, nikdy se vám nepodvolí.
- 134) Buďte si jisti (vězte), že nebudete-li se svým světem a se všemi soběrovnými (lidstvem) nakládati podle práva, tak vás zasáhnou hoře (soužení) v podobě velkých bouří a vod, a budou vás tížit (sužovat) kobyly, vši, žáby, údery chorob (nákazy), obtížný hmyz, jakož i mnoho druhů (forem) života a soběrovných (lidé), z nichž se budou vaší vinou stávat zrudé (mutanti) a budou šířit děs; nebudte tedy vypínaví (ješitní) a nerouhejte se (neproviňujte se proti) vzezření (přírodě) ani zákonům a doporučením Zdroje lásky (Tvoření), aby vás nezasáhla pohroma.
- 135) Nesesílejte na sebe prostřednictvím své Země a jejího vzezření (přírody) trestní soud, ale odvozujte celé své konání z Učení pravdy, Učení ducha, Učení života – toto Učení vám přislubuje dobro a blaho, pokud se oprostíte od zla, nespravedlnosti (nezodpovědnosti), nepoctivosti (nesvědomitosti) a neznalosti pravdy.
- 136) Neodkládejte okamžik, kdy se obrátíte k pravdě, abyste na sobě nevykonali a nedovršili svůj vlastní trest, až rozpoznáte, že byste ve spolku (úmluvě) s pravdou zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření) mohli žít – jak vám bylo slíbeno – lepší život, než jaký jste vlastní vinou žili.
- 137) Nemstěte se a neodplácejte soběrovným (spolubližním), když vám způsobili zlo, nýbrž dbejte lásky a odpuštění, abyste byli pravými soběrovnými (lidmi); nenechte soběrovné (spolubližní) topiti se v moři či v jiných vodách anebo je třít bídu, jsou-li v nouzi, jen proto, abyste se jim mohli pomstít a odplatit jim; nemstěte se a neodplácejte soběrovným (spolubližním), kteří přistupují ke znaméním (důkazům) pravdy jako ke lži a kteří si neváží vaší cti a důstojnosti, neboť tak činí z nerozumu (hlouposti) a proto, že neví, co činí.
- 138) Skýtejte soběrovným (spolubližním) pomoc, jsou-li slabí, neboť pomoc vám byla dána Zdrojem lásky (Tvořením) jako dědictví a požehnání (zdar), abyste ji dávali dále soběrovným (spolubližním) a všem druhům (formám) života, pakliže ji potřebují; buďte k soběrovným (lidem) a všem druhům (formám) života plni laskavosti a nalézejte pro ně vždy přátelská a promíjivá slova, abyste naplňovali zákony soucitu a vlévali do žil vytrvalost těm, kteří ji potřebují; dávejte jim v jejich bytí (životě) sílu a důvěru, aby nezničili vše, co zbudovali a vytvořili.
- 139) Neopouštějte svou zemi a neplavte se přes moře do jiné, abyste se přidali k národu, který se oddává bohům a modlám; nechoďte tam, abyste jednali po jejich příkladu, neboť nemáte velebiti bohy ani modly a propadat nepravdě.
- 140) Nechovejte k soběrovným (bližním) zášť a oceňujte jejich dobrá díla (*skutky*) a vše dobré, co vytvořili; nechoďte tedy k nim, abyste poplenili jejich vejdělky (výdobytky), které úsilně (*namáhavě*) stvořili; nebudte samolibí (troufalí) a zaujatí (posedlí) věcmi soběrovných (bližních), které vytvořili, abyste po nich neprávem neprahli a neprávem si je nepřisvojovali.
- 141) Přemyslete, že vaše tužby (vlastní přání) nemají být přemrštěné a že si máte počínati skromně a neprahnouti po vejdělcích (výdobytcích) soběrovných (bližních): ani po jejich bohatství, ani po jejich ženách či mužích.
- 142) Pomyslete na to, jaké hořké bědy by stihly vás, kdyby vám byl uloupen váš majetek a bohatství anebo vaše žena či muž a kdyby vám byli zcizeny vaše vejdělky (výdobytky).
- 143) Zákony a doporučení Zdroje lásky (Tvoření) vám dávají zaslíbení, že budete-li jednat oprávněně a naplňovat dle svých nejlepších schopností zákony a doporučení, tak budete žít v radosti a blahobytu až po svůj skon; budete-li konat podle práva a naplňovat dle nejlepších dovedností zákony a doporučení, nebudete-li podněcovati žádné nepořádky a budete-li sami sebe i soběrovné (spolubližní) vésti správně, vážit si své Země a zacházeti s ní spravedlivě, pak budete žít na Zemi v radosti (ráji).
- 144) Nebudte troufalí a opovážliví a nechtějte vidět Zdroj lásky (Tvoření) v jeho duchovní povaze (duchovní energii), neboť on jest nezměrným tajemstvím a stojí tak vysoko nad vámi, že byste skonali, kdybyste jeho duchovní ráz (duchovní energii) mohli uzříti (vidět) – avšak tímto způsobem jej nikdá nedokážete zhlédnouti; hleďte, Zdroj lásky (Tvoření) jest všude vůkol, ve všem a v každém, takže musíte jen pozorovati vše, co můžete spatřit svými očima: nebesa (Kosmos), země (světy/planety), záře na nebi (hvězdy a komety atd.), vzezření (přírodu), všechny druhy (formy) života, soběrovné (lidi) a vše, co se plazí a létá ve vzduchu – ve všem dýše Zdroj lásky (Tvoření), neboť jest přítomen ve všem.



- 145) Ihr alle, ihr Euresgleichen (Menschen), ihr seid erwählt durch die Quelle der Liebe (Schöpfung) als ihre höchste erschaffene Lebensart (Lebensform), die Erde, die Himmel (Universum), die Erden (Welten/Planeten), die Lichter am Himmel (Gestirne und Kometen usw.) zu verwalten, wie auch deren und aller Lebensarten (Lebensformen) Behüter (Beschützer) zu sein, so ihr alles denn in dieser Weise hinnehmen und verwalten sollt, wie ihr dafür auch in Dankbarkeit den Gesetzen und Geboten der Quelle der Liebe (Schöpfung) und ihr selbst zugetan sein sollt.
- 146) Erinnert euch stets der Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) und an die Lehre der Propheten, durch die ihr ermahnt werdet und in allen Dingen Erklärungen findet, so ihr daran festhalten und in jeder Weise das Beste daraus machen sollt, auf dass ihr keine Frevler (Gesetzesbrüchige) an der Wahrheit seid.
- 147) Bedenkt, wenn ihr euch hoffärtig (eitel) gebärdet wider die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung), und wenn ihr wider alles Recht und wider die Rechenschaft seid, dann könnt ihr die Zeichen (Beweise) der Quelle der Liebe (Schöpfung) wohl sehen in ihrem Aussehen (Natur) und sonst rundum in den Himmeln (Universum) und auf den Erden (Welten/ Planeten), wie in den Lichtern des Himmels (Gestirne/Kometen) und in allen Lebensarten (Lebensformen), in Euresgleichen (Menschen) und in allem, was da kreucht und fleucht, doch ihr könnt die Zeichen (Beweise) nicht als solche erkennen (sehen) und auch nicht verstehen, weil ihr nicht nach der Wahrheit lebt und sie auch nicht kennt; und wenn ihr auf den Weg der Wahrheit hingewiesen werdet und auch den Weg des Gerechten (Verantwortungsvollen) und der Rechenschaft seht, dann wollt ihr ihn nicht annehmen und nicht auf ihm wandeln, sondern weiter den Weg des Irrtums gehen, den ihr euch zu eigen gemacht habt, weil ihr die Zeichen (Beweise) der Quelle der Liebe (Schöpfung) als Lüge behandelt und ihrer nicht achtet.
- 148) Und ihr unter euch, welche ihr nicht der Zeichen (Beweise) der Quelle der Liebe (Schöpfung) und nicht der Wahrheit achtet – eure Werke sind hoffärtig (eitel) und nicht von Bestand, und so könnt ihr nicht belohnt werden für Gutes, sondern ihr könnt nur schlechten Lohn dafür erhalten, was ihr an Ungutem tut.
- 149) Und macht euch nicht Götter und Götzen aus Gold und Schmuckstücken, nicht aus Holz, nicht aus Gestein und nicht aus Metall oder sonstigem, denn sie sind nur leblose Wesenlosigkeiten, die keinen Laut hervorbringen können, denn wahrlich sollt ihr einzig der Wahrheit der Quelle der Liebe (Schöpfung) und ihren Gesetzen und Geboten zugetan sein, durch die ihr des rechten Weges geleitet (geführt) seid und die von euch keine Anbetung fordern, so ihr nicht Frevler (Verantwortungslose) an der Wahrheit seid.
- 150) Wahrlich, es ist allein des Rechters, wenn ihr von Reue erfasst seid dafür, was ihr an der Wahrheit Schändliches (Verbrecherisches) tut; erkennt, dass ihr wahrlich irregeht und des Unrechtes tut, so ihr euch selbst des Rechters belehrt (unterrichtet) und ihr euch eurer erbarmt und euch verzeiht, auf dass ihr nicht Verlorene seid, die der Unwahrheit fröhen.
- 151) Seid bekümmert (besorgt), wenn ihr den Weg des Falschen geht und Böses verübt, weil ihr es eilig habt, einen Weg für euch zu ersinnen (ausbrüten), der euch schnell zu Besitz und Reichtum bringen soll, denn wahrlich, allein eure Bekümmernis (Besorgnis) über euer böses Trachten und über eure bösen Taten kann euch davon abhalten, des Unrechters zu tun, auf dass nicht Feinde über euch frohlocken und euch des Rechters der Übeltaten zeihen (beschuldigen) können.
- 152) Bekümmert (seid besorgt) euch, wenn euch unrechtschaffene (gewissenlose) und ungerechte (verantwortungslose) und unlautere (tugendlose) Gedanken und Eindrücke (Gefühle) befallen, so ihr euch Zutritt zur eigenen Billigkeit (Gerechtigkeit) und Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) und Lauterkeit (Tugendhaftigkeit) gewährt und ihr euer eigener Erbarmer seid.
- 153) Betet jedoch nicht euch selbst an, auf dass ihr nicht hoffärtig (eitel) zu euch selbst werdet und ihr nicht Zorn und Schmach Euresgleichen (Mitmenschen) auf euch zieht; und führt euer Leben hienieden in Ehrfurcht (Ehrsamkeit), auf dass nicht andere wider euch Lügen und Verlästerungen (Verleumdungen) erdichten (erfinden) können, die euch schaden; erfinden sie aber Lügen und Verlästerungen (Verleumdungen) wider euch, wenn ihr nicht hoffärtig (eitel) seid und wenn ihr euer Dasein (Leben) auf Bescheidenheit, Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit), Lauterkeiten (Tugenden) und Billigkeit (Gerechtigkeit) anlegt (pflegt), dann werden die Lügen und Verlästerungen (Verleumdungen) sich zu eurem Vorteil und Nutzen (Erfolg) wandeln, doch den Lügner und Verlästerern (Verleumdern) zum Nachteil (Einbusse/Schädigung) und zur Nutzlosigkeit.
- 154) Tut ihr Böses und begeht ihr Ungerechtes (Verantwortungsloses), Unrechtschaffenes (Gewissenloses) und Unlauterkeit (Tugendlosigkeit), dann werden euch Euresgleichen (Mitmenschen) ebenso verzeihen, wie auch ihr euch selbst verzeihen könnt, wenn ihr in Redlichkeit und Offenheit (Aufrichtigkeit) bereut und ihr euch sichtlich (sichtbar) und kenntlich (erkennbar) zum Besseren wandelt.
- 155) Und lasst nicht Zorn in euch aufsteigen, sondern besänftigt euch, wenn ihr zu erregen droht (erregt werdet), denn ihr bedürft der eigenen Leitung (Führung) in Bedacht (Gelassenheit), auf dass ihr euch vor dem fürchtet, was ihr im Zorn Schändliches (Niederträchtiges) tun könntet.



- 145) Vy všichni, soběrovní (lidé), slyšte: Zdroj lásky (Tvoření) vás jako svůj nejvyšší stvořený druh života (formu života) vyvolil k tomu, abyste spravovali Zemi, nebesa (Kosmos), země (světy/planety) a záře na nebi (hvězdy a komety atd.) a abyste byli strážci (ochránci) nejen jich, ale i všech druhů (forem) života – přijměte tedy tento svůj oukol, spravujte to vše a buďte za to vděčně nakloněni zákonům a doporučením Zdroje lásky (Tvoření) a jemu samému.
- 146) Připomínejte si stále zákony a doporučení Zdroje lásky (Tvoření) a Učení prorocké, jímž jste upomínáni a v němž nalézáte všestranná vysvětlení, jichž se máte přidržovati a činiti na jejich základě v každém směru to nejlepší, abyste se nerouhali pravdě (neporušovali zákon).
- 147) Přemyslete: chováte-li se vypínavě (ješitně) v protikladu s pravdou zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření) a jednáte-li v rozporu se vším právem a odpovědností, pak sice můžete očití (*sledovati*) znamení (důkazy) Zdroje lásky (Tvoření) v jeho vzezření (přírodě), všude kolem na nebesích (Univerzu), na zemích (světech/planetách), v zářích nebe (hvězdách/kometách), ve všech družích (formách) života, v soběrovných (lidech) a ve všem, co se plazí a létá ve vzduchu, avšak nedokážete je (*tato znamení /důkazy/*) jako taková rozpoznati (viděti) ani je chápati, jelikož nežijete v souladu s pravdou a neznáte ji; a jste-li poukázáni na cestu pravdy a vidíte-li před sebou cestu spravedlivosti (zodpovědnosti) a rozvážnosti, pak ji nechcete přijmouti a dáti se po ní, jelikož chcete i nadále jíti cestou omylnou, kterou jste si osvojili, protože ke znamení (důkazům) Zdroje lásky (Tvoření) přistupujete jako ke lži a nedbáte jich.
- 148) Vy, kteří nedbáte znamení (důkazů) Zdroje lásky (Tvoření) ani pravdy, slyšte: vaše díla (*skutky*) jsou vypínavá (samolibá) a postrádají trvalost – i nemůžete být odměněni za dobro, neboť můžete za své nedobré činy obdržeti toliko špatnou odměnu.
- 149) Nevytvářejte si zpodobení bohů a model ze zlata, drahokamů, dřeva, kamene, kovu ani jiných materiálů, neboť bohové a modly jsou jen neživé lžibytosti, jež ze sebe nemohou vydati ani hlásku – buďte vskutku nakloněni pouze pravdě Zdroje lásky (Tvoření) a jeho zákonům a doporučením, které vás vedou po pravé cestě (usměrňují vás na ní) a jež od vás nepožadují žádné velebení, neboť nemáte býti rouhači pravdy (nezodpovědníci).
- 150) Vskutku: jest jenom správné, když vás přepadne lítost nad ostudnostmi (zločinnostmi), jež pácháte proti pravdě; rozezněte, že vskutku bloudíte na scestí a že pácháte bezpráví, abyste se sami poučili (vyučili) o správné věci, slitovali se sami nad sebou a odpustili si, neboť nemáte býti ztracenci, již se oddávají nepravdě.
- 151) Jdete-li falešnou cestou a pácháte-li zlo, jelikož horlivě vymýšlíte (osnujete) cesty, jak se rychle dostati k majetku a bohatství, pak buďte znepokojeni (dělejte si starosti), neboť vskutku: pouze tehdy, když vás budou znepokojovali (činiti vám starosti) vaše zlé tužby a skutky, můžete se uchrániti před pácháním bezpráví – kéž by pak nejásali vaši nepřátelé a nemohli vás právem nařknouti (obviniti) z nezákonných skutků.
- 152) Zasáhnou-li vás nepoctivě (nesvědomitě), nespravedlivě (nezodpovědně) a nekalé (nectnostné) myšlenky a dojmy (city), tak buďte znepokojeni (dělejte si starosti), abyste se zpřístupnili své vlastní počestnosti (spravedlnosti), poctivosti (svědomitosti) a ryzosti (ctnostnosti) a slitovali se sami nad sebou.
- 153) Nevelebte sebe samé, abyste vůči sobě nebyli vypínaví (ješitní) a nepřitahovali k sobě hněv a hanu soběrovných (spolubližních); veďte svůj pozemský život v duchu úcty (čestnosti), aby proti vám ostatní nesmýšleli (nevynalézali) lži a pohany (pomluvy), které by vám uškodily; pokud je však proti vám smysl, ačkoliv nejste vypínaví (ješitní) a ačkoliv se ve svém bytí (životě) zaměřujete na skromnost, poctivost (svědomitost), ryzost (ctnost) a počestnost (spravedlnost) (ačkoliv pěstujete tyto hodnoty), pak se dotyčné lži a pohany (pomluvy) obrátí ve váš prospěch a užitek (úspěch), avšak lhářům a tupitelům (očerňovatelům) budou k neprospěchu (k újmě/škodě) a nepřinesou jim žádný užitek.
- 154) Konáte-li zlo a dopouštíte-li se nespravedlností (nezodpovědností), nepoctivostí (nesvědomitostí) a nekalostí (nectností), tak vám soběrovní (spolubližní) odpustí – a i vy sami si budete moci odpustiti –, pokud budete poctivě a otevřeně (upřímně) litovati a pokud se vidně (viditelně) a znatelně (rozpoznatelně) změníte k lepšímu.
- 155) Nenechte v sobě vzkypět hněv: hrozí-li, že se rozčilíte (že vás někdo pobouří), tak se upokojte, neboť potřebujete své vlastní rozvážné (umírněné) vedení (řízení), abyste se obávali ostudností (podlostí), jichž jste schopni se v hněvu dopustiti.



- 156) Erwählt euch selbst zu Rechtschaffenen (Gewissenhaften) und Gerechten (Verantwortungsvollen) und setzt euch keine Frist dafür, sondern wandelt euch im Augenblick (sofort), auf dass ihr nicht noch länger Unrecht-schaffenes (Gewissenloses) und Ungerechtes (Verantwortungsloses) tut; tilgt alles in euch aus, was sich nicht bedingen (vereinbaren) lässt mit der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung), und tut es um dessentwillen, dass ihr Rechtschaffene (Gewissenhafte), Gerechte (Verantwortungsvolle) und Lauterkeitsvolle (Tugendhafte) seid, so ihr jeder Ausforschung (Prüfung) standhaltet und ihr nicht mehr ins Unheil fallt; seid eure eigenen Beschützer, erbarmt euch euer selbst und verzeiht euch, denn ihr seid die besten Verzeihenden, wenn ihr redlich reuig seid und ihr euch von allem Unrecht und aller Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) und Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) befreit.
- 157) Bestimmt euch Gutes in dieser Welt und kehrt euch ehrlich und reuig zur Wahrheit der Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung), also euch weder durch euch selbst noch durch Euresgleichen (Menschen) irgendwelche Strafe trifft, sondern dass ihr umschlossen seid von einer allumfassenden Wohlgeborgenheit, wie sie allen Dingen gegeben ist, wenn des Rechens getan wird, so, wie es durch die Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) be-stimmt ist.
- 158) Und folgt ihr den wahren Propheten, dann richtet ihr euch nach dem Recht und meidet das Unrecht, wie es euch geboten (empfohlen) ist durch die Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung); und durch die Gebote ist geboten (empfohlen), euch nur die guten Dinge zu gestatten, euch aber den schlechten Dingen zu verwehren, auf dass alles von euch weiche, was euch Last auferlegt und euch in Fesseln schlägt, die euch zu Gefangenen eurer selbst machen; und wenn ihr euer Ohr dem Wort eurer wahren Propheten öffnet und ihre Lehre zu eurem Wissen und zu eurer Weisheit macht und dadurch die Propheten in ihrer Schuldigkeit (Mission/Pflicht) ehrt und stärkt und ihr ihnen helft und dem Lichte (Klarheit der Lehre) folgt, das sie verbreiten, dann wird es euch wohl ergehen.
- 159) Alle ihr Euresgleichen (Menschheit), fürwahr, eure wahren Propheten sind das Licht (Wegweiser) auf eurer Welt, und also sind sie die Wegbereiter, dass ihr dereinst die Himmel (Universum) und die Erden (Welten/Planeten), die Lichter der Himmel (Gestirne und Kometen usw.) wie auch die Lebensarten (Lebensformen) und Euresgleichen (Menschen) verstehen werdet; und sie lehren euch, dass das Aussehen (Natur) und die Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) das Leben geben und es wieder sterben lassen, um es durch die Kraft des Geistgehalts (Geistform) wiederzuerwecken; also ist euch empfohlen, dass ihr euer Ohr den wahren Propheten und ihrer Lehre und ihren Worten öffnet und ihnen nachfolgt, auf dass ihr recht geleitet (geführt) seid.
- 160) Seid alle Euresgleichen (Menschheit) eine Einigkeit (Gemeinschaft), die ihr euch selbst durch die Lehre der Propheten zur Wahrheit mahnt, nach ihren Gesetzen und Geboten der Quelle der Liebe (Schöpfung), ihrer Billigkeit (Gerechtigkeit), Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) und Redlichkeit wie auch Lauterkeit (Tugendhaftigkeit) und Liebe.
- 161) So ihr geteilt seid in Stämme und Völker, so seid ihr doch eine Einigkeit (Gemeinschaft) als alle Euresgleichen (Menschheit), also ihr euch nicht mit Hass, Schlacht (Krieg), Rache und Vergeltung gegeneinander erheben sollt, auf dass unter euch Frieden und Freiheit wie auch Gleichstimmung (Harmonie) herrscht, wie euch geboten (empfohlen) ist durch die Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung), also ihr euch nicht wider sie vergehen (verstossen) sollt.
- 162) Wohnt als grosse Gemeinschaft Euresgleichen (Menschheit) in wahrlichem Frieden, in Liebe, Freiheit und in Gleichstimmung (Harmonie) auf Erden, tut Gutes füreinander und schafft Erleichterung von all eurer Last; und lasst euch nicht durch Euresgleichen (Menschen), wie auch nicht durch erdichtete (erfundene) Götter, Götzen und Dämonen, durch das Tor der Demut treiben, wenn euch Priester und sonstige Götterdiener, Götzendiener und Dämonendiener Heil (Erlösung) und Vergebung von euren Fehlritten (Laster/Schuld/Untugenden/Delikte), Lastern, Schulden und Unlauterkeiten (Untugenden) versprechen, denn wahrlich sind ihre Versprechungen nur Lüge und kraftlose Worte, weil sie nicht die Macht haben, euch von euren Fehlritten, Schulden, Lastern und Unlauterkeiten (Tugendlosigkeiten) zu befreien; nur ihr selbst könnt euch vergeben, wenn ihr redlich eure Taten des Unrechts bereut und fortan Gutes tut und das ständig vermehrt.
- 163) Seid nicht Ungerechte (Verantwortungslose) und vertauscht nicht das Wort der Wahrheit mit Worten der Unwahrheit, wenn ihr mit Euresgleichen (Mitmenschen) sprecht, auf dass ihr euch nicht selbst der Lüge bezichtigt und nicht als Strafgericht Schande von denen über euch kommt, welchen ihr die Worte der Wahrheit zu Worten der Unwahrheit (Verleumdung) umdreht; seid nicht frevelhaft (vermessen) mit euren Worten, sondern nutzt sie immer gewählt und in Anstand, auf dass ihr nicht der Unhöflichkeit (des Rüpelhaften) bezichtigt werden könnt.
- 164) Und entweiht nicht eure Ehre und Würde, indem ihr andere anfeindet (beschimpft) und ihr euch besser macht als ihr seid, auf dass sich andere nicht über euch empören.



- 156) Vyvolte se sami za poctivé (svědomité) a spravedlivé (zodpovědné) a učňte tak bezodkladně: změňte se v tomto okamžení (ihned), abyste ani o vteřinu déle nepáchali nepoctivostí (nesvědomitostí) a nespravedlností (nezodpovědností); vykořeňte ze sebe vše, co se nedá sdružit (sloučit) s pravdou zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření) a učňte tak proto, abyste byli poctiví (svědomití), spravedliví (zodpovědní) a kalí (ctnostní) – kéž byste pak obstáli ve všech nástrahách (zkouškách) a neupadali do neštěstí; buďte svými vlastními ochránci, slitovávejte se sami nad sebou a odpouštějte si: pokud poctivě litujete a osvobozujete se od všeho bezpráví, vši nepoctivosti (nesvědomitostí) a nepočestnosti (nespravedlnosti), tak jste sobě těmi nejlepšími odpustiteli.
- 157) Přisuzujte si v tomto světě dobro a obračejte se upřímně a kajícím k pravdě zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření), aby na vás, vaším vlastním přičiněním ani přičiněním soběrovných (lidí), nepadl žádný trest – buďte raději obklopeni všeobjímající záštitou, jež jest propůjčena všem věcem, vykonává-li je člověk dle práva a v souladu s ústavami (*ustanoveními*) zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření).
- 158) Řídíte-li se skutečnými proroky, pak se zařizujete podle práva a vyhýbáte se bezpráví, jak vám přikazují (doporučují) doporučení Zdroje lásky (Tvoření); doporučení vám přikazují (doporučují), abyste si povolovali jen dobré věci a těm špatným se bránili, neboť z vás má opadnouti vše, co vás tíží a spoutává, a co z vás tedy činí zajatce sebe samých; vyslechnete-li slova svých skutečných proroků, vtělíte-li jejich Učení ve své vědomosti a moudrost, uctíte-li a posílíte-li tak proroky v jejich dlužnosti (misi/povinnosti) a budete-li jim pomáhati a následovati světlo (jasnost Nauky), jež rozšiřují, pak se vám bude dařiti dobře.
- 159) Vy všichni, soběrovní (lidstvo), slyšte: vaši skuteční proroci jsou vskutku světlem (ukazateli cesty) na vašem světě a jsou průkopníky usilujícími o to, abyste jednou pochopili nebesa (Univerzum), země (světy/planety), záře na nebi (hvězdy a komety atd.), jakož i druhy (formy) života a soběrovné (lidi); učí vás tomu, že vzezření (příroda) a zákony a doporučení Zdroje lásky (Tvoření) dávají život a nechávají jej zase zmiratí, načež jej opět probouzejí silou duchovní bytnosti (formy ducha); budiž vám tedy doporučeno, abyste propůjčili svůj sluch skutečným prorokům, jejich Nauce a slovům a abyste je následovali, neboť máte býti dobře vedeni (řízeni).
- 160) Všichni soběrovní (lidstvo): buďte svorní (pospolní) a nabádejte se skrze Učení prorocké sami ku pravdě, abyste žili v souladu s pravdivými zákony a doporučeními Zdroje lásky (Tvoření), s počestností (spravedlností), poctivostí (svědomitostí), solidností, ryzostí (ctnostností) a láskou.
- 161) Třebaže jste rozděleni na kmeny a národy, tak tvoříte jako všichni soběrovní (lidstvo) jeden celek (jedno společenství), pročez se nemáte proti sobě pozvedati se záští, pomstou a odplatou v srdci a věsti proti sobě vojny (války) – kéž by tedy mezi vámi vládl mír, svoboda a soulad (harmonie), jak vám přikazují (doporučují) zákony a doporučení Zdroje lásky (Tvoření), proti nimž se tedy nemáte prohřešovati (proviňovati).
- 162) Bydlete na Zemi jako velké společenství soběrovných (lidstvo) ve skutečném míru, lásce, svobodě a souladu (harmonii), čiňte si dobro a ulehčujte si všechna svá břemena; nenechte se soběrovnými (lidmi) ani vybádnými (smyšlenými) bohy, modlami ani démony vháněti do brány pokory, až vám budou kněží a ostatní sluhové bohů, model a démonů slibovati spásu (vykoupení) a odpuštění vašich poklesků (neřestí/vin/nectností/deliktů), mrzkostí, provin a nekalostí (bezectností), neboť jejich sliby budou vskutku jen lžemi a bezsilnými slovy, jelikož tito lidé nemají žádnou moc vysvoboditi vás z vašich poklesků, vin, neřestí a nekalostí (nectností); jen vy sami si můžete odpustiti, když budete poctivě litovati svých bezprávných skutků a když budete do budoucna konati a stále rozhojňovati dobro.
- 163) Nebuďte nespravedliví (neodpovědní), a když hovoříte se soběrovnými (spolubližními), nezaměňujte slova pravdy se slovy nepravdy, abyste se sami nenašli ze lži a aby na vás za trest neseslali hanbu ti, kterým místo slov pravdy říkáte překroucená slova nepravdy (pomlouvačná slova); nerouhejte se svými slovy (nebuďte opovážliví), ale vždy je dobře volte a buďte slušní, aby vás nemohli nařknouti z nezdvornosti (hrubosti/hulvátství).
- 164) Neznesevěcujte svoji čest a důstojnost tím, že byste osočovali druhé (spílali jim) a činili se lepšími nežli oni, aby se proti vám druží nepobuřovali.



- 165) Und geht nicht zu Euresgleichen (Nächsten) und nicht unter das Volk, um zu reden (predigen), dass die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens als Lehre der Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) ausgetilgt werden soll und dass jene, welche sie lehren und leben, mit strenger Strafe bestraft werden sollen; wahrlich, solches tun nur Ungerechte (Verantwortungslose) und gläubige Priester der Götter, Götzen und Dämonen, und dafür gibt es keine Ausflucht (Entschuldigung), denn solche Rede (Predigt) entspricht aller Schändlichkeit (Schlechtigkeit/Schande), die einer Euresgleichen (Mensch) in Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) auf sich laden kann.
- 166) Vergesst niemals das, wovor euch die wahrlichen Propheten durch die Lehre der Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) warnen, auf dass ihr euch selbst rettet vor dem Bösen, das euch nicht geboten (empfohlen) ist, auf dass ihr euch nicht selbst mit strenger Strafe erfasst und ihr euch nicht in Strenge selbst als Empörer wider die urkräftige (schöpferische) Wahrheit und als Ungerechte (Verantwortungslose) zeihen (beschuldigen) müsst.
- 167) Lehnt euch nicht trotzig auf wider die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote, die euch gegeben sind, auf dass ihr des Rechts tut und ihr euch selbst Verbote auferlegt für jene Dinge, die des Unrechts sind; pflegt eure Gedanken und Eindrücke (Gefühle) in Billigkeit (Gerechtigkeit), in Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) und in Lauterkeit (Tugendhaftigkeit), auf dass ihr euch im Wert als Euresgleichen (Menschen) erkennt und ihr euch letztlich nicht als verächtliche Affen beschimpft.
- 168) Und bedenkt der Worte der wahrlichen Propheten, die euch zu ihrer Zeit lehren und verkünden, dass ihr gewisslich (ohne Zweifel) am Tage eurer Gutachtung (Erkenntnis) der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) erwachen und in euch mit grimmiger Pein das Böse bedrängen und auflösen werdet, auf dass ihr eine Auferstehung des Guten und Wahrheitlichen in euch herbeiführt und ihr euch selbst vergeben könnt.
- 169) Ihr seid als allumfassende Euresgleichen (Menschheit) aufgeteilt in Stämme und Völker, und so sind unter euch jene mit einem Glauben (Vermutungen) an Götter und Götzen, und andere mit einem Glauben (Vermutungen) an andere Götter und Götzen; und also sind unter euch als allumfassende Euresgleichen (Menschheit) Recht-schaffene (Gewissenhafte) und Gerechte (Verantwortungsvolle), und es sind unter euch solche, welche es nicht sind; doch wahrlich seid ihr aufgespalten (nicht gefestigt) im Glauben (Vermutungen) an Götter, Götzen und Dämonen, so ihr viele Frömmigkeiten (Religionen) und Unterfrömmigkeiten (Sekten/Kulte) habt, die allesamt sehr viel mehr Lüge und Verlästerung (Verleumdung) irrlernen als wahrliche Wahrheit; also sei allen Frömmigkeiten (Religionen) und Unterfrömmigkeiten (Sekten/Kulten) geboten (empfohlen), sich von ihren erdichteten (erfundenen) Göttern, Götzen und Dämonen zu befreien und sich der wahrlichen Wahrheit der Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) zuzuwenden, auf dass sie nur noch die Wahrheit lehren und alle Euresgleichen (Menschheit) nicht mehr in die Irre führen, sondern ins Licht des Daseins (Wirklichkeit), so unter allen Euresgleichen (Menschheit) – in euch und unter euch allen – wahrliches Wissen, wahrheitliche Liebe und Weisheit wie auch Frieden und Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie) werde.
- 170) Euresgleichen (Menschen), lasst nicht weiterhin Schlimmes über euch kommen durch den Glauben (Vermutungen) an Götter, Götzen und Dämonen, wie sie euch irreführend angeredet (gepredigt) werden von falschen Propheten, Priestern, Götterdienern, Götzendienern und Dämonendienern, die falsche Schriften falscher Propheten und Schriftkundiger (Schriftgelehrten) erbtten und euch damit in die Irre führen; und greift nicht nach diesen irren Lehren und nicht nach den armseligen Gütern dieser Welt, die euch zur Habgier verleiten und euch deuchten machen (denkend), dass ihr mehr seid als Euresgleichen (Mitmenschen), wenn ihr mehr Reichtum und Güter besitzt als die andern; bedenkt, die falschen Propheten und falschen Schriftkundigen (Schriftgelehrten) haben einen Bund (Vertrag) mit der Unwahrheit und der Verlästerung (Verleumdung) geschlossen, so ihr also nicht auch danach greifen und euch nicht irreführen lassen sollt; leitet (führt) euch einzig der wahrheitlichen Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens zu, wie sie euch durch die Lehre der Propheten gegeben ist, heraus aus der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung), die durch die wahrlichen Propheten erforscht sind und die darin die wahrliche Wahrheit erkannt haben und sie euch künden und lehren.
- 171) Doch jene unter euch, welche ihr an den falschen Lehren der falschen Propheten und falschen Schriftkundigen (Schriftgelehrten) festhältet und in Demut Gebete an Götter und Götzen verrichtet, und welche ihr Priester und sonstige Götterdiener und Götzendiener oder Euresgleichen (Menschen) als Gesandte oder Beauftragte (Stellvertreter) der Götter, Götzen und Dämonen verehrt, ihr verliert den Lohn der Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit), der Billigkeit (Gerechtigkeit) und Lauterkeiten (Tugenden), und euer Dasein (Leben) wird stets voller Furcht vor Strafe und vor Unheil sein.
- 172) Haltet fest an der Wahrheit und lasst nicht Berge des Unrechts und der Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) wie eine Decke über euch hereinstürzen, und seid stets eingedenk dessen, dass euch allein die Wahrheit aus Lagen des Unrechts und der Unwahrheit erretten kann.
- 173) Und bedenkt, wenn ihr aus euren Lenden Nachkommenschaft hervorbringt (erschafft), dass ihr sie der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens belehrt (unterrichtet), so ihr sie nicht zu Zeugen wider ihr eigenes Selbst und nicht wider die Wahrheit macht, so sie des wahrlichen Daseins (Wirklichkeit) kundig werden und nicht am Ende ihrer Tage der Wahrheit unkundig sind.



- 165) Nechod'te k soběrovným (bližním) a mezi lid, abyste řečnili (kázali) o tom, že Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, a tedy Učení o zákonech a doporučeních Zdroje lásky (Tvoření) má být zničeno a že mají být tvrdým postihem ztrestáni ti, kteří je vyučují a žijí podle něj; vskutku, něco takového činí jen nespravedlivci (nezodpovědní) a kněží věřící v bohy, modly a demony a nelze to nijak odvinutí (omluvit), neboť z takových řečí (kázání) plyne nejhorší hanba (špatnost/ostuda), kterou na sebe nepoctivý (nesvědomitý) soběrovný (člověk) může uvalit.
- 166) Nikdy nezapomeňte, před čím vás varují praví proroci svým Učením o zákonech a doporučeních Zdroje lásky (Tvoření), abyste se sami zachraňovali od zla – i není vám přikázáno (doporučeno) zlo, abyste se sami nepostihli přísným trestem a nemusili se sami tvrdě naříkati (obviňovati) z toho, že brojíte proti Prasilné (Tvořivé) pravdě a že jste nespravedliví (neodpovědní).
- 167) Nezpěčujte se vzpurně Prasilným (Tvořivým) zákonům a doporučením, jež jsou vám dány, neboť máte jednati v souladu s právem a sami si zakazovati věci, které se přičí právu; pěstujte své myšlenky a dojmy (city) v duchu počestnosti (spravedlnosti), poctivosti (svědomitosti) a ryzosti (ctnostnosti), abyste rozpoznali hodnotu svého soběrovenství (lidství) a nakonec si nespílali, jako to dělají pohrdavé opice.
- 168) Pomněte slov pravých proroků, kteří vás ve své době zvěstovatelsky učí tomu, že ve dni, kdy vyšetříte (rozpoznáte) pravdu zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření), zajistě (nepochybně) procitnete a s notnou útrapou potřete a rozptýlíte (*zhubíte*) zlo, abyste v sobě vzkřísili dobro a pravdu a mohli si sami odpustiti.
- 169) Jako všeobslhlí soběrovní (jako lidstvo) jste rozděleni na kmeny a národy, a jedni mezi vámi zastávají jednu nábožnou a modlářskou víru (důminky) a druzí zase jinou; mezi vámi, jako všeobslhlými soběrovnými (jako lidstvem), jsou lidé poctiví (svědomití) a spravedlní (odpovědní) a pak lidé, kteří takoví nejsou; ve víře (důminkách) v bohy, modly a demony jste vskutku rozštěpení (neustálení), a máte mnoho zbožností (náboženství) a nižších zbožností (sekt/kultů), jež vyučují (klamně) mnohem více lží a hanob (pomluv) nežli skutečných pravd; buďž tedy všem zbožnostem (náboženstvím) a nižším zbožnostem (sektám/kultům) přikázáno (doporučeno), aby se osvobodily od svých vybájených (smyšlených) bohů, model a demonů a obrátily se ke skutečné pravdě zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření), neboť by měly vyučovati pouze pravdě a neměly by všechny soběrovné (lidstvo) víckrát uváděti v omyl, ale ve světlo bytí (skutečnosti/reality) – kéž by pak mezi všemi soběrovnými (v celém lidstvu) i v nich samých zavládlo pravé vědění, pravdivá láska, moudrost, mír, svobodnost a soulad (harmonie).
- 170) Soběrovní (lidé), nedopust'te již, aby vás stíhalo zlo vinou víry (důminek) v bohy, modly a demony, které vám klamně vemlouvají (o nichž vám kážou) falešní proroci, kněží a služebníci bohů, model a demonů, již zdědili falešné spisy falešných proroků a znalců (učenců) písma a uvádějí vás jimi v omyl; nepřisvojte si tyto zmatené nauky ani chatrné statky tohoto světa, které vás svádějí k hamižnosti a budí ve vás zdání (myšlenky), že jste důležitější než soběrovní (spolubližní), pokud máte větší bohatství a více statků nežli oni; považte, že falešní proroci a falešní znalci (učenci) písma uzavřeli pakt (úmluvu) s nepravdou a pohanou (pomluvami) – nepřisvojte si tedy jejich nauky a nenechte se oklamati; veďte se (usměřňujte se) pouze k pravdivé Nauce pravdy, Nauce ducha, Nauce života, jež vám jest dána Naukou prorockou z pravdivých zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření) – praví proroci tyto zákony a doporučení probádali a rozpoznali v nich skutečnou pravdu, a proto vám ji zvěstují a vyučují vás v ní.
- 171) Ti z vás, kteří lpějí na falešných naukách falešných proroků a falešných znalců (učenců) písma a kteří se pokorně modlí k bohům a modlám a kteří uctívají kněží, jiné bohoslužebníky, modloslužebníky a soběrovné (lidi) jako vyslance a pověřence (zástupce) bohů, model a demonů, pozbývají odměny, jež plyne z poctivosti (svědomitosti), počestnosti (spravedlnosti) a ryzosti (ctnosti) a jejich bytí (život) bude stále plné strachu z trestu a pohrom (*neštěstí*).
- 172) Přidržujte se pravdy a nedopust'te, aby na vaši hlavu padaly hory bezpráví a nepoctivosti (nesvědomitosti); a buďte pamětlivi toho, že vás ze situací spojených s bezprávím a nepravdou může zachrániti pouze pravda.
- 173) Pomněte: až ze svého ledví (*krve*) zplodíte (vytvoříte) potomky, poučujte je (vyučujte je) o Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, abyste z nich neučinili svědky svědčící proti svému vlastnímu já a proti pravdě – kéž by pak byli znalí skutečného bytí (skutečnosti) a nepostrádali na konci svých dní znalost pravdy.



- 174) Wenn ihr euch nicht selbst aus eigener Kraft und aus eigener Klugheit (Verstand) der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens zuwendet und wenn ihr selbst der Quelle der Liebe (Schöpfung) Götter, Götzen, Dämonen und Geister zur Seite stellt, dann beschuldigt dafür nicht eure Vorväter und Vormütter (Ahnen/Vorfahren), die zu früherer Zeit dergleichen taten; bedenkt, dass ihr lange nach ihnen und anderen Samens (Geschlechter) und selbst dafür verantwortlich seid, was ihr tut; also ist es euch selbst gegeben, ob ihr der Wahrheit folgt und euch des Wohllebens erfreut oder ob ihr euer Wohlleben vernichtet um dessentwillen, was ihr an Verlogenen und Ungerechten (Verantwortungslosem) tut.
- 175) Wahrlich, ihr könnt die Zeichen (Beweise) der Gegenwart (Existenz) der Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) in allem ihres Aussehens (Natur) sehen und erkennen, wenn ihr es nur erfassen (begreifen) wollt, auf dass ihr umkehrt zur Wahrheit hin.
- 176) Geht nicht an den Zeichen (Beweisen) des Aussehens (Natur) der Quelle der Liebe (Schöpfung) vorüber, ohne sie zu beachten, so ihr nicht dem Bösen in euch die Hand reicht, auf dass ihr irregeht und des Unrechtes tut.
- 177) Erhöht euch über das Böse und neigt euch nicht der Erde (Materiellem) zu und folgt nicht den bösen Gelüsten, die daraus hervorgehen; heischt nicht im Übermass nach irdischen Gütern, so ihr nicht durstigen Hunden gleicht, die ihre Zunge heraushängen lassen, wenn sie durstig sind; also sollt ihr nicht ihnen gleich sein und nicht durstig nach irdischen Gütern jagen und dabei die Entfaltung (Evolution) eurer Innenwelt (Bewusstsein) vergessen, wie auch nicht die Gleichstimmung (Harmonie) eurer Gedanken und Eindrücke (Gefühle) und eurer Artung (Psyche); also achtet der Zeichen (Beweise) des Bestehens (Existenz) der Quelle der Liebe (Schöpfung) in ihren Gesetzen und Geboten ihres Aussehens (Natur), auf dass euch die Wahrheit nicht versagt bleibt und ihr euch der Darstellung (Schilderung/Erklärungen) der wahrlichen Propheten besinnt.
- 178) Wahrlich, schlimm steht es mit euch unter euch, die ihr die Zeichen (Beweise) der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) als Lüge behandelt, weil ihr dadurch wider euer eigenes Selbst lügt und es verlästert (verleumdet).
- 179) Allein, wenn ihr euch durch die wahrliche Wahrheit der Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) leiten (führen) lasst, seid ihr auf dem rechten Weg, doch wenn ihr irregeht, dann seid ihr im Dasein (Leben) Verlorene, weil ihr von Furcht vor Strafe und Unheil heimgesucht werdet.
- 180) Wahrlich, Euresgleichen (Menschen) haben viel Unheil und Schatten (Höllen) erschaffen in der Welt und in sich selbst, und wahrlich tut auch ihr ihresgleichen; ihr habt Klugheit (Verstand), doch ihr nutzt sie nicht, und ihr habt Gedanken und Eindrücke (Gefühle), doch ihr nutzt sie falsch und versteht ihre Kraft nicht, und ihr habt Augen, doch ihr seht nicht, und ihr habt Ohren und hört nicht, und wahrlich seid ihr wie stures Vieh, wenn ihr die Wahrheit erfassen (verstehen) sollt; ihr seid von der Wahrheit und von der wahren Billigkeit (Gerechtigkeit) und Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) arg abgeirrt und seid wahrlich unbedacht, und so seid ihr fern aller wahrheitlichen Liebe und Gleichstimmung (Harmonie) wie auch fern jeder wahren Freiheit und des Friedens in euch und unter allen Euresgleichen (Menschheit).
- 181) Sucht nach der wahrlichen Wahrheit der Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) und ihres Aussehens (Natur), ruft nach ihr und vereint euch mit ihr, und lasst jene nicht an eurer Seite sein, welche der Wahrheit flüchtig sind, sondern sucht sie zu belehren, doch trotzdem euch fernzuhalten, auf dass sie euch nicht verführen und nicht in die Irre gehen lassen.
- 182) Bedenkt, alle seid ihr erschaffen, dass ihr die Wahrheit erlernt und mit ihr einhergeht und dass ihr Euresgleichen (Mitmenschen) mit der Wahrheit leitet (führt), auf dass ihr Billigkeit (Gerechtigkeit) übt und sie es gleichsam tun.
- 183) Und bedenkt, wenn ihr die Zeichen (Beweise) der Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) und ihres Aussehens (Natur) verwerft, dann überantwortet ihr euch Schritt für Schritt in euch selbst und unter Euresgleichen (Mitmenschen) der Vernichtung der wahrlichen Liebe, dem Unfrieden, der Unfreiheit (Hörigkeit), Unlauterkeit (Tugendlosigkeit) und der Ungleichstimmung (Disharmonie), weil ihr nicht das Gesetz der Bedingung (Ursache) und des Ausschlages (Wirkung = Ursache und Wirkung) kennt und ihr deshalb nicht danach handelt.
- 184) In eurem Unwissen bezüglich der Wahrheit lasst ihr eure Zügel schießen, so ihr machtvoll der Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) und Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) den Raum einräumt, der genutzt wird, um Schlacht (Krieg) zu führen und zu töten, um Hass, Rache und Vergeltung zu üben und allerlei Frevel (Gewalttaten und Verbrechen) zu begehen.
- 185) Bedenkt der Worte der wahrlichen Propheten, die euch offenkundig warnen, dass ihr nicht von Übeln und vom Bösen besessen sein sollt.
- 186) Blickt auf das Königreich der Himmel (Universum) und der Erden (Welten/Planeten), auf die Lichter am Himmel (Gestirne/Kometen usw.) wie auch auf euch selbst und auf alle Lebensarten (Lebensformen) und auf sonst alle Dinge, die durch die Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) geschaffen sind, und seht, dass allem eine Lebensfrist gegeben ist, auf dass alles dem Erscheinen (Werden) und dem Verschwinden (Vergehen = Werden und Vergehen) eingeordnet ist, um jedoch zu seiner Zeit wiedererweckt (neu geboren) zu werden.



- 174) Pokud se sami z vlastní síly a bystrosti (rozumu) nepřikloníte k Učení pravdy, Učení ducha, Učení života a pokud vedle Zdroje lásky (Tvoření) budete sami stavěti bohy, modly, demony a duchy, pak z toho neobviňujte vaše praotce a pramateře (pradědy/předky), kteří v dřívějších dobách činili totéž; pomněte, že žijete dlouho po nich, že jste z jiného semene (rodu) a že nesete sami odpovědnost za to, co konáte; záleží tedy na vás, zda se budete řídit pravdou a těšit se z blahého života, anebo si tento život budete ničit z důvodu svých prohaných a nespravedlivých (nezodpovědných) slov a skutků.
- 175) Vskutku: kéž byste jen postihli (pochopili), že můžete ve všem vzezření (přírodě) viděti a rozpoznati znamení (důkazy) přítomnosti (existence) zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření) a kéž byste se pak obrátili k pravdě.
- 176) Nepřecházejte kolem znamení (důkazů) vzezření (přírody) Zdroje lásky (Tvoření), aniž byste si jich povšimli, neboť nemáte podávat ruku zlu, jež dlí ve vás a jež vás svádí na scestí a k činění bezpráví.
- 177) Vyvyšte se nad zlo, netíhněte kездеjším (hmotným) statkům a nepropůjčujte se zhoubným choutkám, jež z nich prýští; nedožadujte se přesměrně (*přes míru*) pozemských statků, abyste se nepodobali žízňivým psům, jimž visí jazyky z tlamy, když mají žízeň; nebudte jim podobní a nehoňte se žízňivě za pozemskými statky, abyste nezapomínali na rozvoj (evoluci) svého niterního světa (vědomí) a na soulad (harmonii) svých myšlének, dojmů (citů) a tvárnosti (psychiky); všímejte si tedy – v zákonech a doporučeních vzezření (přírody) – znamení (důkazů) bytnosti (existence) Zdroje lásky (Tvoření), aby vám pravda nezůstala zapovězena a abyste si připamatovali výjevy (líčení/vysvětlení) skutečných proroků.
- 178) Věru: zle jsou na tom ti z vás, kteří přistupují ke znamení (důkazům) pravdivých zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření) jako ke lži, jelikož ti obelhávají a haní (očerňují) své vlastní nitro (*vlastní já*).
- 179) Inu, pokud se necháte vésti (usměřňovati) skutečnou pravdou zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření), pak jste na pravé cestě; pokud však zbloudíte na scestí, pak budete ve svém bytí (životě) ztraceni, jelikož vás bude přecházeti strach z trestu a pohrom (*neštěstí*).
- 180) Vskutku, soběrovní (lidé) stvořili ve světě i v sobě samých mnoho pohrom a stínů (pekelných) a vy věru činíte po jejich příkladu; máte sic bystrost (rozum), leč nepoužíváte ji, máte myšlenky a dojmy (city), leč používáte je chybně a nerozumíte jejich síle, a máte oči, leč nevidíte, a máte uši, leč neslyšíte – máte-li pojmouti (pochopiti) pravdu, jste věru jako tvrdošíjný buvol; zle jste se odchýlili od pravdy, pravé počestnosti (spravedlnosti) a poctivosti (svědomitosti) a jste vskutku nerozvážní – proto jste vzdáleni vši pravdivé lásce a souladu (harmonii), jakož i vši pravé svobodě a míru, jak ve svém vlastním nitru, tak i mezi soběrovnými (v lidstvu).
- 181) Hleďte skutečnou pravdu zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření) a jeho vzezření (přírody), volejte po ní a sjednoťte se s ní, a nenechte stát bez povšimnutí po vašem boku ty, kteří prchají před pravdou: snažte se je poučiti, avšak přesto si je držte dál od těla, aby vás nesvedli a nenavedli na scestí.
- 182) Přemyslete: všichni jste stvořeni k tomu, abyste si osvojili pravdu, žili s ní a vedli (usměřňovali) v jejím duchu soběrovné (spolubližní), neboť máte pěstovati počestnost (spravedlnost) a soběrovní (spolubližní) mají konati po vašem příkladu.
- 183) Pomněte: pokud budete zavrňovati znamení (důkazy) zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření) a jeho vzezření (přírody), pak se budete krok za krokem vydávati v sobě samých i mezi soběrovnými (spolubližními) v plen (*všanc*) zničení pravé lásky a dále nepokoji, nesvobodě (slepé závislosti), nekalosti (nectnosti) a nesouladu (disharmonii) – tak tomu bude proto, že neznáte zákon o popudu (příčině) a výkyvu (účinku, tj. příčině a důsledku), a nejednáte s ním v souladu.
- 184) Pro svou neznalost pravdy dáváte věcem bezuzdný průběh, a dáváte tedy mocný prostor nepočestnosti (nespravedlnosti) a nepoctivosti (nesvědomitosti), z nichž vedete vojny (války), zabíjíte, rozvíjíte zášť, pomstu a odplatu a dopouštíte se všelikého rouhačství (násilných skutků a zločinů).
- 185) Uvažte slova pravých proroků, kteří vás otevřeně varují, abyste nebyli posedlí nešvary a zlem.
- 186) Pohlédněte na království nebes (Kosmos), země (světy/planety), záře na nebi (hvězdy/komety atd.), sebe samé, všechny (druhy) formy života i všechny ostatní věci, jež byly stvořeny ze zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření), a vizte, že všemu jest vyměřena určitá doba života: vše podléhá zjevu (vzniku) a ztracení (zániku, tj. vzniku a zániku), leč v dané době se vše opět probouzí (nově rodí).



- 187) Verurteilt euch nicht zur Irrung, so ihr durch euch selbst keine Leitung (Führung) habt und ihr nicht in Widerpenstigkeit blindlings durch euer Dasein (Leben) wandert.
- 188) Fragt euch nicht Zeit eures Lebens nach der Stunde, die eure letzte sein wird, auf dass ihr nicht des Unrechens tut, sondern ihr euch bemüht, die Wahrheit zu lernen und nach ihr zu leben, so ihr am Ende eurer Zeit in Freude euren Weg gehen könnt; wahrlich, auch wenn ihr Zeit eures Lebens nach eurer Stunde fragt, die eure letzte sein wird, so könnt ihr sie doch nicht erfahren, denn es soll das Wissen darum nicht schwer auf euch lasten, also die Stunde (Tod) nur plötzlich über euch hereinbrechen soll, auf dass ihr nicht um euer Dasein (Leben) trauert, ihr nicht verwirrt werdet in eurer Innenwelt (Bewusstsein) und nicht Übles tut und kein Unheil stiftet.
- 189) Wahrlich, ihr als Euresgleichen (Menschen) allein habt die Macht darüber, euch und Euresgleichen (Mitmenschen) zu nützen oder zu schaden, denn weder ein Gott oder Götze oder Dämon kann darüber bestimmen, weil sie allesamt nur Erdichtungen (Erfindungen) von Euresgleichen (Menschen) sind, die irrig Mächte über euch setzen, die keine Kenntnisse des Geheimnisses des Verborgenen (Schöpfung) haben, in dem die Fülle (Mass) des Guten und der wahrlichen Liebe gesichert und das von nichts Üblem berührt ist.
- 190) Die Quelle der Liebe (Schöpfung) ist es, die euch aus ihren Unabänderlichkeiten (Gesetzen) erschuf, Mann und Weib; und so ihr also ihre Geschöpfe (Kreaturen/Schöpfungen/Lebensformen) seid, sollt ihr euch erquicken an allem, was sie zu eurem Nutzen (Erfolg) erschaffen hat, und so ihr des Rechens tut und die Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) erkennt und ihnen nachfolgt, so habt ihr eine leichte Last zu tragen, mit der ihr in eurem Leben herumgeht; doch wird euch die Last schwer, dann richtet euch in euch selbst danach aus, auf dass ihr guten Mutes werdet, so ihr in Dankbarkeit alles Üble niederwerfen (bewältigen) könnt.
- 191) Und ergeht es euch wieder gut und erfreut ihr euch wieder eures Lebens, dann dichtet (schreibt) es nicht als gewährte Gabe Göttern, Götzen oder Dämonen zu, denn wahrlich seid ihr selbst jene, welche ihr euch selbst Hilfe und die Kraft gebt, weil ihr unübertrefflich (erhaben) seid über alle Dinge, die ihr unternimmt und die ihr euch an eure Seite stellt.
- 192) Wahrlich, wie ihr euch Dinge nach eurem Belieben (Willen) zur Seite stellen könnt als Euresgleichen (Menschen), so könnt ihr der Quelle der Liebe (Schöpfung) nichts zur Seite stellen, das ihr auch nur in einem Stäubchen des Gewichts gleichkommen könnte, denn als Erschaffende aller Dinge (Schöpfung) ist sie überragend (erhaben) über alles, weil sie die Quelle (Ursprung) und die Bedingung (Ursache) aller Wirklichkeit (Existenz) ist.
- 193) Ihr als Euresgleichen (Menschen), ihr seid auf die Kraft der Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) angewiesen, denn sie gewähren euch Hilfe in allen Dingen, wenn ihr deren Richtschnüre (Ausführungen/Richtlinien) befolgt und ihr euer Dasein (Leben) danach ausrichtet, doch ihr vermögt nicht den Gesetzen und Geboten Hilfe zu bieten, weil ihr nur gewöhnlich seid und nicht Macht über sie habt.
- 194) Und wenn ihr wollt, dass sich die Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) nach euch biegen, dann tun sie das nicht, ganz gleich, ob ihr sie anruft oder flucht oder schweigt, denn sie sind geformt nach der Idee der Quelle der Liebe (Schöpfung) und nur ihrer, jedoch nicht eurer Macht eingeordnet.
- 195) Wahrlich, jene Euresgleichen (Menschen), die ihr als Gesandte oder Beauftragte (Stellvertreter) von Göttern, Götzen oder Dämonen anruft, auf dass sie die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote für euch biegen sollen, sie sind machtlos wie ihr selbst, so sie rufen (anrufen) können Tag und Nacht und doch nichts zu ändern vermögen, weil sie nicht wahrhaftig (unfehlbar) sind und nicht die Macht der Quelle der Liebe (Schöpfung) besitzen.
- 196) Wahrlich, ihr habt nicht Füße, um zur Quelle der Liebe (Schöpfung) hinzugehen, und also habt ihr nicht Hände, um sie zu greifen, wie ihr auch nicht Augen habt, um sie zu sehen, oder Ohren, um sie zu hören, denn wahrlich ist sie von reiner überkörperloser (geistiger) Wirksamkeit (Energie) und Kraft und ist erhoben über allem Bestehen (Existenz); also sollt ihr sie ehren und achten und nicht Götter und nicht Götzen, noch Dämonen anrufen, wie ihr auch keine Listen wider sie schmieden, sondern eure Zeit nutzen sollt, um der Wahrheit ihrer Gesetze und Gebote zugetan zu sein.
- 197) Wahrlich, die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote sind eure Beschützer, wenn ihr des Rechens tut; und aus ihnen geht die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens hervor, die ihr erlernen und befolgen sollt, auf dass ihr gerechte (verantwortungsvolle), rechtschaffene (gewissenhafte) und lauterkeitsvolle (tugendhafte) Euresgleichen (Menschen) seid.
- 198) Ihr aber unter euch, welche ihr nicht der Wahrheit folgt und Götter und Götzen anruft, euch vermögen die Gesetze und Gebote der Quelle der Liebe (Schöpfung) nicht zu helfen, auf dass ihr Gerechte (Verantwortungsvolle), Rechtschaffene (Gewissenhafte) und Lauterkeitsvolle (Tugendhafte) seid, denn ihr könnt euch selbst nicht helfen.
- 199) Und wenn ihr eure Götter und Götzen anruft, dann hören sie euch nicht, denn was nicht lebendig (der Wahrheit zugetan und wissend) ist, kann nicht Antwort geben, und also könnt ihr nicht schauen (sehen), was bestehend (existent) ist.



- 187) Neodsuzujte se k omylům, abyste nepozbyli svého vlastního vedení (řízení) a neputovali svým bytím (životem) vzpurně a slepě.
- 188) Neptejte se ve svém životě nikdy na hodinu, která bude vaše poslední, abyste nejednali bezprávně – snažte se místo toho učit se pravdě a žít s ní v souladu, abyste na konci svého času mohli radostně jít svou cestou; vskutku: třebaže se ve svém životě stále ptáte na hodinu, která má být vaše poslední, tak ji přesto nemůžete vyzvěděti, a to proto, že by vás tato vědomost tuze tížila – vaše poslední hodinka (smrt) vás má zasáhnouti toliko náhle, abyste se nermoutili nad svým bytím (životem), nezmátli se ve svém niterném světě (vědomí), nekonali zlé věci a nepodněcovali pohromy (*neštěstí*).
- 189) Vskutku: pouze vy, soběrovní (lidé), máte moc prospívati či škoditi sobě samým či soběrovným (spolubližním), neboť v této věci nerozhoduje žádný bůh, bůžek (*modla*) ani démon, jelikož ti všichni jsou jen bájemí (výmysly) soběrovných (lidí) – tito soběrovní (lidé) nad vás klamně stavějí mocnosti, jež nemají pražádné znalosti Skrytého tajemství (Tvoření), v němž jest zajištěna hojnost (míra) dobra a pravé lásky a jež se nedotýká nic zlého.
- 190) Zdroj lásky (Tvoření) vás stvořil ze svých neměnností (zákonů) jako muže a ženu; jelikož jste tedy jeho tvorové (kreatury / stvoření / formy života), osvěžujte se z toho, co stvořil k vašemu užitku (úspěchu); pakli budete jednati podle práva a pakli rozpoznáte a budete následovati zákony a doporučení Zdroje lásky (Tvoření), tak budete ve svém životě muset nositi jen lehké břímě; pokud však vaše břímě ztěžkne, pak se v sobě zaměřte na to, abyste nabyli dobré mysli a mohli vděčně poraziti (zdolati) všechno zlo.
- 191) Daří-li se vám opět dobře a těšíte-li se opět ze svého života, pak to nepřibásňujte (nepřipisujte) bohům, modlám ani démonům v domnění, že je to zaručeně jejich dar, neboť vy sami jste ti, kteří si pomáhají a dodávají si sílu – vždyť stojíte nepředstižně nad všemi věcmi (jste povzneseni nad všechny věci), jež podnikáte a jež stavíte po svůj bok.
- 192) Věru: jako soběrovní (lidé) můžete stavěti po svůj bok věci dle své libosti (vůle), avšak Zdroji lásky (Tvoření) nemůžete stavěti po bok nic, co by se s ním dalo, byť jen náznakem, srovnati, neboť jest Výtvarností všech věcí (Tvořením) a stojí nepředstižně nade vším (jest nade vše povznesen): představuje totiž zdroj (původ) a popud (příčinu) vší skutečnosti (existence).
- 193) Jako soběrovní (lidé) jste odkázáni na sílu zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření), neboť ony vám ve všech ohledech skýtají pomoc, pakliže se řídíte jejich vodítky (vývody/směrnicemi) a pakliže na ně zaměříte své bytí (život) – vy však zákonům a doporučením pomoc skýtati nemůžete, jelikož jste toliko obyčejní a nemáte nad nimi žádnou moc.
- 194) Chcete-li zákony a doporučení Zdroje lásky (Tvoření) ohnouti podle své vůle, tak se neohnou, ať už je vzýváte, proklínáte, anebo jen mlčíte, neboť jsou utvořeny z idey Zdroje lásky (Tvoření) a podléhají jen jeho moci a nikoliv té vaší.
- 195) Vskutku: vzýváte-li soběrovné (lidi) jako vyslance a pověřence (zástupce) bohů, model či démonů, aby pro vás ohnuli Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení, tak vězte, že jsou bezmocní stejně jako vy sami: mohou se tedy dovolávat bohů, model a démonů dnem i nocí (vzývati je), a přece nedokážou nic změnit, jelikož nejsou opravdoví (neomylní) a nemají moc Zdroje lásky (Tvoření).
- 196) Věru: nemáte takové nohy, jimiž byste mohli dojít ke Zdroji lásky (Tvoření), nemáte takové ruce, jimiž byste se jej mohli dotknouti, nemáte takové oči, jimiž byste jej mohli uzříti, a nemáte takové uši, jimiž byste jej mohli slyšeti, neboť on jest vskutku nadtělesnou (duchovní) působností (energií) a silou a jest povznesen nad všechnu jsoucnost (existenci); ctěte jej tedy a važte si jej, nekujte proti němu úskoky a nevzývejte bohy, modly, ani demony, neboť máte využití svůj čas k tomu, abyste se přiklonili k pravdě jeho zákonů a doporučení.
- 197) Vskutku: Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení vás chrání, pakliže konáte v souladu s právem; z nich pramení Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, které si máte osvojiti a řídití se jím, abyste byli spravedliví (odpovědní), poctiví (svědomití) a ryzí (ctnostní) soběrovní (lidé).
- 198) Vy, kteří se neřídíte pravdou a kteří vzýváte bohy a modly, slyšte: vám zákony a doporučení Zdroje lásky (Tvoření) nemohou pomoci k tomu, abyste byli spravedliví (odpovědní), poctiví (svědomití) a ryzí (ctnostní), neboť si nejste schopni sami pomoci.
- 199) Jestliže vzýváte své bohy a modly, tak vězte, že vás neslyší, neboť co není živoucí (nakloněné pravdě a vědoucí), to nemůže dát žádnou odpověď – a proto nejste schopni zříti (viděti), co jest jsoucí (existující).



- 200) Übt allezeit gegen Euresgleichen (Mitmenschen) und gegen alle Kreatur (Lebensformen) Nachsicht (Verzeihung) und gebietet (bewirkt) Gültigkeit; wendet euch ab vom Ungerechten (Verantwortungslosen), auf dass ihr allem in eurem Dasein (Leben) gerecht werdet.
- 201) Und wenn euch eine böse Einflüsterung aus euch selbst heraus oder durch Euresgleichen (Mitmenschen) anreizt, dann nehmt Zuflucht bei der Wahrheit der Quelle der Liebe (Schöpfung) und bei ihren Gesetzen und Geboten, auf dass ihr nicht dem Bösen und Ungerechten (Verantwortungslosen) verfallt.
- 202) Fürwahr, wenn ihr Gerechte (Verantwortungsvolle) und Rechtschaffene (Gewissenhafte) und der wahrlichen Lehre der Propheten zugetan seid, dann werdet ihr der Wahrheit eingedenk (erinnert) sein, wenn ihr zu sehen (verstehen) beginnt, dass ihr von bösen Einflüsterungen befallen werdet, so ihr sie gegen euch verwehrt (abwehrt).
- 203) Achtet also immer der Wahrheit in welchen Dingen auch immer, auf dass ihr von ihr Hilfe habt und nicht in Irrtum verfallt oder im Irrtum fortfahrt; und wendet ihr euch vom Irrtum ab, dann kann er euch nicht nachfolgen und nicht auf den falschen Weg bringen.
- 204) Und wenn ihr im Aussehen (Natur) und in den Gesetzen und Geboten der Quelle der Liebe (Schöpfung) die Zeichen (Beweise) der Wahrheit der urkräftigen (schöpferischen) Wirklichkeit (Existenz) seht, dann erfindet darüber nicht falsche Wahrheiten (Lügen) und Verlästerungen (Verleumdungen), sondern folgt den Zeichen (Beweisen) nach, die euch offenbart werden; wahrlich, es sind klare Zeichen (Beweise) von der Quelle der Liebe (Schöpfung), und sie sind eine klare Leitung (Führung) für alle Völker aller Euresgleichen (Menschheit).
- 205) Und wenn euch die wahrliche Lehre der Propheten vorgetragen wird, die erschaffen ist aus den Gesetzen und Geboten der Quelle der Liebe (Schöpfung) und ihrem Aussehen (Natur), dann leiht ihr euer Ohr, auf dass ihr Erkenntnis und Klugheit (Verstand) und Klarsicht (Verstehen) gewinnt, so ihr in euch selbst Erbarmen findet und ihr Gerechte (Verantwortungsvolle) und Rechtschaffene (Gewissenhafte) werdet.
- 206) Und bedenkt der Wahrheit stets in offener Weise eurer Innenwelt (Bewusstsein), auf dass ihr nicht vor ihr in Demut und Furcht verfallt und auf dass ihr nicht des morgens und abends über sie grosse Worte macht, so sich nicht jene von ihr abwenden und Nachlässige werden, welche nach ihr suchen.
- 207) Wahrlich, wenn ihr der wahrlichen Wahrheit der Quelle der Liebe (Schöpfung) und ihren Gesetzen und Geboten wie auch ihrem Aussehen (Natur) nahe seid, dann wendet euch nicht mehr hoffärtig (eitel) davon ab, sondern vertieft euch noch mehr in sie, auf dass ihr noch wissender und weiser werdet und in wahrer Liebe und innerer Freiheit sowie in Frieden und Gleichstimmung (Harmonie) in eurem Leben einhergeht.



Abschnitt 8

- 1) Ehrt die Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) und ihr Aussehen (Natur), denn alles ist aus ihren Gesetzen und Geboten hervorgegangen in Eintracht (Harmonie) mit ihrem Grundgedanken (Idee) und ihrer Kraft.
- 2) Und so ihr der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) bedenkt, dann ordnet in euch und unter allen Euresgleichen (Menschheit) alle Dinge in Eintracht (Harmonie) und befolgt die Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung), auf dass ihr damit im Einklang (Harmonie) einhergeht.
- 3) Seid wahrheitlich Wissende und Weise in eurer Innenwelt (Bewusstsein), so ihr in Wahrheit in euren Gedanken und Eindrücken (Gefühlen) und in eurer Artung (Psyche) erbebt, wenn ihr die Unübertrefflichkeiten (Wunder) des Aussehens (Natur) und die Zeichen (Beweise) der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) seht; und wenn ihr die Zeichen (Beweise) und die Unübertrefflichkeiten (Wunder) seht, dann seid still und in Ehrfurcht (Ehrwürdigkeit) in euch gekehrt und vertraut auf die Güte und Liebe, die aus der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) und durch ihre Gesetze und Gebote hervorgehen.
- 4) Und verrichtet euren Dank dafür, was sie euch spendet und euch seit alters her bereitet hat, auf dass ihr leben (existieren) und das Dasein (Leben) nach eurem eigenen Ermessen geniessen könnt.



- 200) Bud'te k soběrovným (spolubližním) a všem tvorům (formám života) vždy shovívaví (odpouštějte jim) a kažte (působte) dobrost; odvráťte se od nespravedlnosti (neodpovědnosti), abyste ve svém bytí (životě) dostáli všem věcem (*náležitostem/povinnostem*).
- 201) Pakliže vás dráždí zlé našeptávání z vašeho vlastního nitra či z úst soběrovných (spolubližních), pak nalezňte útočiště v pravdě Zdroje lásky (Tvoření) a v jeho zákonech a doporučeních, abyste nepropadli zlu a nespravedlnosti (neodpovědnosti).
- 202) Vskutku: jste-li spravedliví (odpovědní), poctiví (svědomití) a naklonění pravému Učení prorockému a začnete-li viděti (chápati), že na vás doléhá zlé našeptávání, pak budete pamětliví pravdy (připomenete si pravdu), a budete tedy schopni se mu ubrániti (odraziti jej).
- 203) Dbejte vždy a ve všech záležitostech pravdy, aby vám z ní plynula pomoc a abyste nepropadali omylům anebo v nich nepokračovali; pakliže se od omylu odvrátíte, pak vás nemůže pronásledovati a sváděti vás na lichou cestu.
- 204) Až ve vzezření (přírodě) a v zákonech a doporučeních Zdroje lásky (Tvoření) uzříte znamení (důkazy) pravdy Prasilné (Tvořivé) skutečnosti (existence), pak o nich nesmýšlejte falešné pravdy (lži) a pohany (pomluvy) – následujte tedy těch znamení (důkazů), jež jsou vám vyjevována; vskutku: jedná se o jasná znamení (důkazy) Zdroje lásky (Tvoření), jež představují pro všechny národy všech soběrovných (pro celé lidstvo) jasný vůdčí (řídící) princip.
- 205) Pokud vám přednášejí pravé prorocké Učení, jež jest stvořené ze zákonů a doporučení Zdroje lásky (Tvoření) a jeho vzezření (přírody), pak mu popřejte sluchu, abyste vyzískali poznání, chytrost (rozum) a čirost oka (pochopení) – kéž byste pak v sobě samých našli slitování a stali se z vás spravedliví (odpovědní) a poctiví (svědomití) lidé.
- 206) Uvažujte ve svém niterném světě (vědomí) o pravdě stále otevřeně, abyste ve vztahu k ní nepropadali pokoře ani bázni a abyste ji po ránech a po večerech nezveličovali svými krasořečmi, což by mělo za následek, že by se od ní odvrátili a přestali o ni usilovati ti, kteří ji hledají.
- 207) Vskutku: pakliže jste se přiblížili skutečné pravdě Zdroje lásky (Tvoření), jeho zákonům, doporučením a vzezření (přírodě), tak se od nich vícekrátě vypínavě (samolibě) neodvracejte, ale pohruzte se do nich ještě více, abyste byli ještě vědoucejší a moudřejší a kráčeli životem plni pravé lásky, niterné svobody, míru a souladu (harmonie).



Hlava 8

- 1) Ctěte Výtornost všech věcí (Tvoření) a její vzezření (přírodu), neboť vše vzešlo z jejích zákonů a doporučení ve svorné shodě (harmonii) s její základní myšlenkou (ideou) a silou.
- 2) Chcete-li míti na zřeteli Výtornost všech věcí (Tvoření), tak uspořádejte v sobě i mezi všemi soběrovnými (v celém lidstvu) všechny věci v duchu svornosti (harmonie) a následujte zákony a doporučení Výtornosti všech věcí (Tvoření), abyste s nimi žili ve svorné shodě (harmonii).
- 3) Bud'te věru vědoucími a moudřími ve svém niterném světě (vědomí), aby vaše myšlenky, dojmy (city) a tvářnost (psychiku) rozechvívala pravda, až budete zřítí nepředstižné projevy (zázraky) vzezření (přírody) a znamení (důkazy) Výtornosti všech věcí (Tvoření); až budete zřítí tato znamení (důkazy) a tyto nepředstižné projevy (zázraky), pohruzte se tiše a uctivě (důstojně/ctihodně) do sebe a důvěřujte se v dobrotivost a lásku, jež pramení z Výtornosti všech věcí (Tvoření) a z jejích zákonů a doporučení.
- 4) Projevujte jí svůj dík za to, co vám uštěďruje a co vám od starodávna poskytuje, abyste mohli žítí (existovati) a užívati si své bytí (život) podle svého vlastního uvážení.



- 5) Seid wahre Wissende in der Wahrheit unter allen Euresgleichen (Menschheit) und seid dessen eingedenk (bedenkt), dass unter euch als Euresgleichen (Menschen) keinerlei verschiedene Rangstufen sind, weil ihr im Ansehen (Geltung) der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) einheitlich und gleichwertig seid ohne Unterschied; also sollt ihr in eurem Gebaren auch untereinander ohne Unterschied sein und untereinander Vergebung genießen, wenn ihr Fehlbares gegeneinander getan habt; und also sollt ihr füreinander eintreten und bemüht sein, dass ihr alle Euresgleichen (Menschheit) eine ehrenvolle Versorgung (Nahrung/Beköstigung/Bekleidung) habt, indem ihr einander hilfreich seid und ihr euch untereinander Erhaltung (Unterstützung) gewährt.
- 6) Wohin ihr auch immer geht, führt euer Dahingehen und eure Werke in Billigkeit (Gerechtigkeit), und seid niemals abgeneigt, Euresgleichen (Mitmenschen) beizustehen, wenn jemand eurer Hilfe bedarf; und seid euch stets in Freundschaft und Liebe und in Liebenswürdigkeit als Euresgleichen (Menschlichkeit) zugetan, auf dass ihr euch niemals als Feinde erachtet.
- 7) Und streitet untereinander nicht über die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung), wenn ihr ihnen kundig (bewusst) geworden seid; und lasst euch nicht in den Tod treiben um der Wahrheit willen, denn ihr sollt wohl der Wahrheit zugetan und ihr treu sein, doch sollt ihr um ihretwillen nicht zu Blutzegen (Märtyrer) werden, sondern schweigen, wenn ihr danach gefragt werdet und euch mit dem Tod gedroht wird; also haltet für euch selbst die Wahrheit stets vor Augen und in eurem Wissen, doch schweigt darüber und pflegt die Wahrheit für euch allein, wenn ihr des Frevels (Folter) am Leib (Körper) und mit dem Tod bedroht werdet; und wer in Einfalt (Dummheit) über etwas nicht schweigt, das ihm Frevel (Folter) oder Tod einbringt, bringt Schaden über sich selbst und vergeht (verstösst) sich wider die Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung), die besagen, dass jeder Euresgleichen (Mensch) sich wider Frevel (Folter und Gewalttätigkeit) bewahren (schützen) soll.
- 8) Wünscht wohl allezeit, dass ihr die Wahrheit an den Tag bringen könnt durch eure Worte und durch euer Wirken, doch bedenkt, dass ihr die Wurzeln der Wahrheitsungläubigen nicht abzuschneiden vermögt, wenn ihr euch dem Frevel (Folter/Gewalttätigkeit) eurer Widersacher ausliefert und den Tod in Ertragung (Kauf) nehmt, so ihr nicht mehr für die Wahrheit eintreten könnt, wenn euch wieder Gelegenheit dafür geboten wird.
- 9) Seid nur darauf bedacht, die Wahrheit an den Tag zu bringen und das Falsche zunichte zu machen, wenn ihr nicht dafür unter den Wahrheitsunwissenden, den Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) leidet, weil sie die Wahrheit ungern hören; lasst euch nicht darauf ein, dass sie euch drängen (zwingen) können, so ihr nicht Schaden nehmt daran, wenn ihr für die Wahrheit einsteht, also ihr stets selbst zu beschliessen (entscheiden) habt, ob ihr offen (öffentlich) für die Wahrheit einsteht (sie vertreten) sollt oder ob ihr den Weg des Schweigens wählt; also tut nicht gleich den Gläubigen, die Götter und Götzen verehren und im Haberecht (Fanatismus) ihres Glaubens (Vermutungen) unduldsam (fanatisch) für ihre Ergebenheit (Glauben) bis zum Frevel (Folter) an ihrem Leib (Körper) und bis zum Tod eintreten; wahrlich, solches steht nicht im Einklang mit dem Wahrheitswissen, sondern nur mit Irrung in eiferndem (fanatischem) Glauben (Vermutungen), der fern aller Wahrheit angesiedelt ist.
- 10) Und wahrlich, allein die Wahrheit gibt euch gerechte (richtige) Antwort auf diese Dinge, so euch allein die Wahrheit im Verstehen beisteht mit tausend Ratgebungen.
- 11) Und allein die Wahrheit als frohe Botschaft der Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) und euer Befolgen derselben vermag wahrlich Beruhigung in euch zu schaffen, auf dass ihr allmählich die Richtschnüre (Richtlinien) der Lehre der Propheten erfasst (begreift) und wissend (bewusst) und weise werdet.
- 12) Und wisst, wenn euch der Schlaf einhüllt und ihr darin Bilder (Träume) seht, dann ist das zu eurer Sicherheit, auf dass eure Innenwelt (Bewusstsein) und eure untere Innenwelt (Unterbewusstsein) alles Ungesehene (Unbewusste) gewahren (wahrnehmen) und benutzen (verarbeiten) kann, auf dass Ruhe und Verstehen in euch einkehrt und ihr nicht irre werdet.
- 13) Und die Bilder (Träume) im Schlaf sind wie Wasser (Regen), das auf euch niederfällt aus den Wolken, dass ihr damit gereinigt (befreit) werdet von Befleckungen (Unverarbeitetem) in eurer Innenwelt (Bewusstsein) und eurer unteren Innenwelt (Unterbewusstsein), die das ungesehen (unbewusst) Festgehaltene (Wahrgenommene) ausführen (aufarbeiten), wodurch ihr gestärkt werdet und sich euer Schritt festigt.
- 14) Es ist euch auch offenbart, dass ihr euch festigen sollt im Wahrheitswissen, auf dass ihr nicht stetig in Schrecken fällt wie die Wahrheitsunwissenden; doch seid rechtschaffen (gewissenhaft) und gerecht (verantwortungsvoll) zu den Wahrheitsunwissenden und schlägt sie nicht, weder im Nacken noch auf das Haupt (Kopf) oder den Körper, wie auch nicht auf die Füße und Zehen und nicht auf ihre Fingerspitzen, denn solches Tun ist Frevel (Folter/Strafe/Gewalttätigkeit) am Leib (Körper) und an den Gliedern (Extremitäten), und es ist auch wider alle Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung).



- 5) Bud'te mezi všemi soběrovnými (v celém lidstvu) pravými znateli pravdy a bud'te pamětlivi toho (pomněte), že mezi vámi, soběrovnými (lidmi), neexistují různé stupně hodnoty, jelikož ze zřetele (platného stanoviska) Výtornosti všech věcí (Tvoření) jste bez rozdílů jednotní a rovnocenní; bud'te tedy i ve svém vzájemném chování bez rozdílů a odpouštějte si, pokud se na svůj úkor dopustíte nějakého poklesku; stůjte tedy za sebou a usilujte o to, abyste vy všichni, soběrovní (celé lidstvo), požívali důstojného zaopatření (stravy/výživy/ošacení), čehož můžete dosáhnouti tehdy, když si budete vzájemně nápomocní a když se budete navzájem zachovávat (podporovat).
- 6) Ať už půjdete kamkoliv, jděte svou cestou počestně a rozvíjejte počestná (spravedlivá) díla (*skutky*), a neodmítejte nikdy podporovat soběrovné (spolubližní), bude-li někdo z nich potřebovat vaši pomoc; bud'te si jako soběrovní (v duchu lidskosti) stále přátelsky, láskyplně a přívětivě nakloněni, abyste se nikdy nepovažovali za své nepřátele.
- 7) Nabydte-li znalosti o pravdivých zákonech a doporučeních Stvoření všech věcí (Tvoření) (uvědomíte-li si je), pak se spolu o nich nepřete; nenechte se kvůli pravdě vehnat do smrti: máte být si nakloněni pravdě a být jí věrní, avšak nemáte se kvůli ní stát mučedníky (trpiteli) – budou-li se vás ptáti na pravdu a hroziti vám přitom smrtí, tak pomlčte; držte si pravdu stále před očima a ve svých vědomostech, avšak budou-li vám vyhrožovati tělesnými rúhotami (mučením) a smrtí, tak o pravdě pomlčte a pěstujte ji jen pro sebe samé; kdo z prostoduchosti (hlouposti) nemluví o něčem, co mu přinese rúhoty (mučení) nebo smrt, ten způsobuje sobě samému újmu a prohřešuje se (proviňuje se) proti zákonům a doporučením Stvoření všech věcí (Tvoření), jež praví, že se má každý soběrovný (člověk) stříci (chrániti) rúhot (mučení a násilností).
- 8) Přejte si stále, abyste svými slovy a působením mohli projevovati pravdu, avšak pomněte, že vydáte-li se v plen rúhotám (mučení/násilnostem) svých protivníků a smíříte-li se s vlastní smrtí (vezmete-li ji v počet), tak nebudete moci utnouti kořeny těm, kteří nevěří pravdě, neboť pak již nebudete moci hájiti pravdu v okamžiku, kdy by se vám k tomu opět naskytla příležitost.
- 9) Pomněte, že máte vyslovovati pravdu a hubiti faleš jen tehdy, když kvůli tomu mezi neznateli pravdy, nespravedlivci (nezodpovědníky) a nepoctivci (nesvědomitci), již pravdu neradi slyší, nebudete trpěti; nedopusťte, aby na vás mohli dotírat (vyvíjeti na vás nátlak), neboť pro svou obhajobu pravdy nemáte přijíti k újmě – musíte se tedy vždy sami usnésti na tom (rozhodnouti se), zda budete otevřeně (veřejně) hájiti (zastupovati) pravdu, anebo zda se vydáte cestou mlčení; nečíněte tedy po vzoru věřících, kteří uctívají bohy a modly a kteří ve své dogmatické (fanatické) víře (domyslech) nesnášenlivě (fanaticky) hájí své odevzdání (víru), a to až po tělesné rúhoty (vlastní mučení) a smrt; vskutku, něco takového není v souladu s pravdivým věděním, nýbrž jen s mylnou horlivou (fanatickou) vírou (domysly), jež jest vzdálena vši pravdě.
- 10) Vskutku: pouze pravda vám dává spravedlivou (správnou) odpověď na tyto věci – pouze pravda napomáhá vašemu pochopení tisíci radami.
- 11) Pouze pravda, jež jest blahým poselstvím zákonů a doporučení Stvoření všech věcí (Tvoření), a pouze vaše následování této pravdy vás mohou vskutku niterně upokojiti, což vám umožní postupně postihovati (chápati) vodítka (směrnice) Učení prorockého a státi se vědoucími (vědomými/uvědomělymi) a moudrymi.
- 12) Vězte: když vás zahálí spánek a vy v něm vidíte obrazy (sny), pak je to pro vaše bezpečí, neboť váš niterný svět (vědomí) a spodní niterný svět (podvědomí) takto bystří (vnímá) a užívá (zpracovává) vše neviděné (nevědomé/neuvědomělé), díky čemuž ve vás zavládá klid a pochopení a nepomátnete se.
- 13) Obrazy (sny) ve spánku jsou jako voda (déšť), jež na vás padá z mraků, aby vás očistila (osvobodila) od poskvrn (nezpracovaných dat) ve vašem niterném světě (vědomí) a spodním niterném světě (podvědomí), které provádějí (vyřizují) neviděné (nevědomé/neuvědomělé) »záznamy« (vjemy), což vás posiluje a zpevňuje váš krok.
- 14) Budiž vám též vyjeveno, že máte zpevniti své znání pravdy, abyste se neustále neděsili jako neznatelé pravdy; bud'te však k neznatelům pravdy poctiví (svědomití) a spravedliví (odpovědní) a nebijte je, ani do zátylku, ani do hlavy, ani do těla, ani přes chodidla a prsty na nohou, a ani přes špičky prstů na rukou, neboť takové počínání jest rouhačství (mučení/trest/násilnost) proti tělu a údům (končetinám), jež se přiči všem zákonům a doporučením Stvoření všech věcí (Tvoření).



- 15) Und bieten die Wahrheitsunwissenden, die Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) Trotz wider die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, wie sie als Lehre der Propheten durch die Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) gegeben ist, so seid gerecht zu ihnen und belehrt (unterrichtet) sie der Wahrheit, wenn es in ihrem Wollen (Wünschen) liegt; seid in liebevoller Genauigkeit (Rechtschaffenheit = Gewissenhaftigkeit) in eurer Belehrung, doch übt nicht Vergeltung, wenn nicht der Wahrheitslehre entsprochen wird.
- 16) Übt niemals Strafe an Euresgleichen (Mitmenschen), nicht an Kindern und nicht an jenen, welche der Jugend entwachsen (erwachsen) sind, sondern übt nur Ahndung in Billigkeit (Gerechtigkeit), wenn es erforderlich ist, wobei jedoch Leib (Körper) und Leben wie auch die Innenwelt (Bewusstsein) und die Artung (Psyche) nicht Schaden leiden sollen.
- 17) Werdet ihr offen (öffentlich) mit Worten angegriffen (beschuldigt) von Wahrheitsunwissenden, dann kehrt ihnen den Rücken zu (wendet euch von ihnen ab), wenn ihr nicht Kraft und Wissen besitzt, um den Worten des Angriffs zu widerstehen (kontern), doch seid ihr wissend (bewusst) und weise, dann kehrt ihnen nicht den Rücken zu (wendet euch nicht von ihnen ab), sondern rückt mit Macht und guten (erklärenden) Worten gegen sie vor und belehrt (unterrichtet) sie der Wahrheit, wenn sie genügend Fülle (Grösse) haben, um ihr Ohr eurer Belehrung zu öffnen.
- 18) Doch kehrt allen Angriffen (Werbungen) den Rücken, die darauf ausgerichtet sind, dass ihr in eine Schlacht (Krieg) zieht, denn jede Schlacht (Krieg) ist wider alle Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung); doch schwenkt ihr ab zur einen oder andern Schlacht (Krieg), dann fürwahr ladet ihr euch euren eigenen Zorn auf, indem ihr in euch selbst (im eigenen Wesen) eine Schattenwelt (Hölle) schafft, die in übler Bestimmung (Entscheidung) zu eurer Herberge wird.
- 19) Und wenn ihr Euresgleichen (Menschen) erschlagt (tötet/mordet), dann erschlagt (tötet/mordet) ihr auch die Wahrheit in euch, die in der Tiefe eures Innern (Wesen) schlummert und die ihr nur erwecken müsst, um gerecht (verantwortungsvoll) und rechtschaffen (gewissenhaft) zu sein; ihr werft Unrat auf euer Inneres (Wesen), und dieses schleudert es mit Gewalt nach aussen, wodurch ihr böse Handlungen begeht und euch zu Fall bringt, so ihr eure hohe Innenwelt (Bewusstsein) gnadenlos verwildert.
- 20) Sucht ihr eine Entscheidung für Feindschaft, dann ist die Entscheidung wahrlich schon zu euch gekommen, denn sie ist gegeben durch die Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung), auf dass ihr diese erkennt, ihnen hinterhergeht (nachfolgt) und ihr vom Bösen, Ungerechten (Verantwortungslosen), Unlauteren (Tugendlosen), Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) und von der Feindseligkeit absteht (euch abwendet); kehrt ihr euch jedoch der Feindseligkeit wider Euresgleichen (Mitmenschen) zu, dann werden auch sie zur Feindseligkeit zurückkehren, und wahrlich wird euch eure Feindseligkeit nichts frommen (nicht Gutes bringen), so zahlreich ihr auch sein mögt.
- 21) Alle ihr, welche ihr wissend (bewusst) sein wollt in den Gesetzen und Geboten der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung), öffnet euer Ohr für die Lehre der Propheten, und hört auf die Worte der wahrlichen Propheten und wendet euch nicht von ihnen ab, solange ihr sie sprechen hört.
- 22) Seid nicht hoffärtig (eitel) und wähnt (meint) nicht irrig, dass ihr den Worten der Propheten lauscht, wenn ihr doch nicht hört und ihr ihre Worte nicht versteht (nicht realisiert).
- 23) Wahrlich, die schlimmsten unter Euresgleichen (Menschen) sind jene, welche die Wahrheit hören, die sich jedoch in Falschheit (Verschlagenheit) als Taubstumme gebärden und tun, als ob sie die Wahrheit nicht hören und nicht darüber sprechen könnten, weil sie nicht begreifen, sondern wissentlich (bewusst) als Ungerechte (Verantwortungslose) und Unrechtschaffene (Gewissenlose) leben wollen.
- 24) Und wenn noch etwas Gutes an ihnen ist, dann unterdrücken sie es, weil ihnen der Reichtum lieber ist als das Befolgen der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung); also wollen sie nicht hören und nicht sprechen, weil sie sich von der Wahrheit wegwenden in Widerwillen (Abneigung).
- 25) Tut in allen Dingen des Rechtens und lernt alles um die Wahrheit, was ihr erlernen könnt; also hört auf die wahrlichen Propheten, wenn sie euch rufen mit der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens, die ihre Lehre ist und erschaffen aus den Gesetzen und Geboten der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung); und lernt die Wahrheit aus der Lehre der Propheten, auf dass ihr euch selbst wahres Leben gebt und wisst, dass ihr euch alle Euresgleichen (Menschheit) zur Wahrheit versammeln müsst, wenn ihr nicht untergehen wollt und dereinst in die Himmel (Universum) und auf die Erden (Welten/Planeten) auszieht (auswandert/emigriert).
- 26) Hütet euch vor aller Drangsal, die ihr aus Unverstand (Dummheit) und Unklugheit (Unvernunft) erschaffen könnt und die nicht bloss jene unter euch trifft, welche ungerecht (verantwortungslos) und unrechtschaffen (gewissenlos) sind und die Unrecht tun, weil es stets alle trifft, weil ihr eine Gesamtheit (Gemeinschaft) mit allen Euresgleichen (Menschheit) seid.



- 15) Pakliže neznatelé pravdy, nespravedlivci (nezodpovědníci) a nepoctivci (bezohledníci) vzdorují Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, jež jest Učením prorockým uštědřeným ze zákonů a doporučení Stvoření všech věcí (Tvoření), pak k nim buďte spravedliví a poučujte (vyučujte) je o pravdě, bude-li to jejich vůle (přání); buďte ve svých poučeních láskyplně precizní (pocitiví/svědomití), avšak nemstěte se, pokud se dotyční Učením pravdy nebudou řídit.
- 16) Netrestejte nikdy soběrovné (spolubližní), děti ani odrostlé (dospělé), neboť je máte postihovati pouze počestně (spravedlně), a to navíc jen tehdy, je-li to nezbytné, a tak, abyste jim neubližovali na těle, na životě, niterném světě (vědomí) a tvářnosti (psychice).
- 17) Pakliže vás neznatelé pravdy otevřeně (veřejně) napadnou (osočí) svými slovy, pak se k nim otočte zády (odvráťte se od nich), pokud nemáte sílu ani vědomosti, abyste jejich útočným slovům odolali (odrazili je); jste-li však vědoucí (vědomí/uvědomělí) a moudří, pak se k nim zády neotáčejte (neodvracejte se od nich), ale učiňte proti nim dobrými (osvětlujícími) slovy mocný výpad a poučte (vyučte) je o pravdě, budou-li dostatečně velkodušní (velkorysí) na to, aby vašemu poučení popřáli sluchu.
- 18) Otočte se zády ke všem útokům (verbování), jež cílí k tomu, abyste táhli do bitev (válek), neboť každá bitva (válka) se přičí všem zákonům a doporučením Stvoření všech věcí (Tvoření); pokud se však přesto uchýlíte k té či oné bitvě (válce), tak se vskutku obtěžkáte vlastním hněvem, neboť v sobě samých (ve své bytosti) stvoříte svět stínů (peklo), jenž se z vašeho zlého určení (rozhodnutí) stane vaším příbytkem.
- 19) Pakliže ubijete k smrti (zabijete/zavraždíte) soběrovné (lidi), tak ubijete (usmrtíte/zavraždíte) i pravdu v sobě, jež dříme v hloubi vašeho nitra (bytosti) a již musíte toliko probuditi, abyste byli spravedliví (odpovědní) a pocitiví (svědomití); i vrháte na své nitro (bytost) trus a to jej pak mocně vyvrhuje na povrch, pročež se dopouštíte zhoubných skutků a dovádíte se k pádu, načež bez milosti zpustošíte svůj výsostný niterný svět (vědomí).
- 20) Lačňte-li se rozhodnouti pro nepřátelství, pak jste k tomuto rozhodnutí vskutku již dospěli – vaše nepřátelství se zakládá na zákonech a doporučeních Stvoření všech věcí (Tvoření) v tom smyslu, abyste je rozpoznali, šli za nimi (řídili se jimi) a odestáli (odvrátili se) od zlého, nespravedlivého (neodpovědného), nekalého (nectnostného), nepoctivého (nesvědomitého) a nevraživého; přikloníte-li se arci k nevrazení na soběrovné (spolubližní), tak se i oni přivrátí k nevrazení, a toto sočení vám věru nikterak neprospěje (nepřinese nic dobrého), ať už v něm budete jakkoliv početní.
- 21) Vy všichni, kteří chcete býti vědoucí (vědomí/uvědomělí) v zákonech a doporučeních Stvoření všech věcí (Tvoření), popřávejte sluchu Učení prorockému, vyslyšte slova skutečných proroků a neodvracejte se od nich, dokud je slyšíte hovořiti.
- 22) Nebuďte hrdopyšní (ješitní) a nedomýšlejte si (nemyslete si) mylně, že přisloucháte slovům proroků, když je přece neslyšíte a nerozumíte jim (nechápete je).
- 23) Vskutku: nejhorší mezi soběrovnými (lidmi) jsou ti, kteří sice slyší pravdu, avšak přesto si pak ve své falši (prohnanosti) počínají jako hluchoněmí a dělají, jako by ji nebyli schopni slyšeti a hovořiti o ní – nepřejí si ji totiž pochopiti, neboť chtějí úmyslně (vědomě) žíti jako nespravedlivci (nezodpovědníci) a nepoctivci (nesvědomitci).
- 24) Je-li na těchto charakterech dosud něco dobrého, pak to samy potlačují, jelikož je jim bohatství milejší nežli následování pravdivých zákonů a doporučení Stvoření všech věcí (Tvoření); i nechtějí tedy slyšeti a hovořiti, neboť se s nechutí (odporem) odvracejí od pravdy.
- 25) Jednejte ve všech ohledech podle práva a učte se o pravdě vše, co se jen můžete naučit; poslouchajte skutečné proroky, když na vás volají Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, jež jest jejich Učením, vytvořeným ze zákonů a doporučení Stvoření všech věcí (Tvoření); osvojujte si pravdu z Učení prorockého, abyste si sami věnovali pravý život a věděli, že se jako všichni soběrovní (celé lidstvo) musíte semknouti pro pravdu, nechcete-li zaniknouti a máte-li se jednou vypravit (vycestovati/emigrovati) do nebes (Kosmu) a k zemím (světům/planetám).
- 26) Střežte se vší mučivé tísně, kterou dokázete stvořiti ze svého nerozumu (hlouposti) a své nebystrosti (nesoudnosti) – tato tíseň nezasahuje jen ty z vás, kteří jsou nespravedlní (neodpovědní) a nepoctiví (nesvědomití) a již páchají bezpráví, nýbrž zasahuje stále všechny, neboť tvoříte celek (společenství) se všemi soběrovnými (celým lidstvem).



- 27) Und denkt stets daran, dass ihr nur stark sein könnt und nicht in Furcht schwebt, wenn ihr zusammenhaltet, auf dass euch nichts hinwegraffen kann; ihr selbst müsst euch abschirmen vom Bösen, vom Unheil und von allen Übeln, denn nur dadurch, dass ihr euch selbst stärkt und ihr euch selbst Hilfe gebt und euch mit guten Dingen versorgt und dankbar seid, könnt ihr euch in Wohlgefallen sonnen.
- 28) Handelt nicht falsch an der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung), und handelt nicht falsch an den wahrlichen Propheten, wie ihr unter euch auch nicht wissentlich (bewusst) falsch handeln und nicht Lieblosigkeit und nicht Treulosigkeit üben sollt, wie auch nicht Lüge und Verleumdung (Verleumdung), nicht Hass, nicht Rache und nicht Vergeltung, nicht Frevel (Gewalttätigkeit/Folter/Mord), nicht Schändung (Vergewaltigung), wie auch nicht Handel mit Euresgleichen (Menschen), Mann, Weib und Kind; und also sollt ihr nicht Schlachten (Kriege) stiften, nicht Unfreiheit (Hörigkeit), Unfrieden, Untaten (Verbrechen) und nicht Eifersucht, nicht Gier, nicht Geiz und sonst nichts, das wider die Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) verstösst.
- 29) Und wisst, dass euer Gut und Besitz und all euer Reichtum euch nicht Versuchung sein soll dafür, dass ihr habgierig seid; und seid eingedenk (erinnert), dass eure Kinder ein Reichtum eures Geschlechts (Familie) sind, nicht jedoch Kräfte zur Arbeit, wie jene unter euch, welche aus der Jugend entwachsen (Erwachsene) sind; und seid eingedenk (erinnert), dass ihr eure Kinder nicht absetzen (verkaufen) und nicht zu eurer Lustbarkeit (Sexualität) schänden (missbrauchen) sollt; eure Kinder sind eurer Liebe Lohn in Zweisamkeit, also ihr sie auch in Liebe halten (pflegen und erziehen) und in Ehrfurcht (Ehrsamkeit) behüten (schützen) sollt; und bedenkt, eure Kinder sind die Nachzeit (Zukunft) für alle Euresgleichen (Menschheit), denn sie sind es, die euer Erbe weiterführen; liebt eure Kinder wie euch selbst, und lehrt sie die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung), auf dass sie des Rechters angeleitet (erzogen) werden und dieses Erbe in die Nachzeit (Zukunft) tragen.
- 30) Wisst, wenn ihr das Unrecht und Ungerechte (Verantwortungslose) und die Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) fürchtet wie auch die Unlauterkeit (Tugendlosigkeit), den Unfrieden und die Lieblosigkeit, den Hass, die Rache und Vergeltung, den Frevel (Gewalttätigkeit), die Unfreiheit (Hörigkeit), alle Schändlichkeit (Schlechtigkeit) und alle Schandtaten (Verbrechen), dann werdet ihr von all dem Übel und Unheil verschont, das ihr durch eure Unklugkeit (Unvernunft) selbst über euch hereinbringt (hereinbrechen lasst).
- 31) Seid nicht Wahrheitsunwissende und schmiedet nicht Ränke (Arglistigkeiten) wider Euresgleichen (Nächsten/Menschen), auf dass ihr von ihnen nicht gefangengenommen werdet oder dass sie euch nicht töten oder vertreiben.
- 32) Wenn euch die Worte der Lehre der wahrlichen Propheten vorgetragen werden, dann öffnet euer Ohr und hört, denn ihre Worte sind nicht Derartiges, wie die falschen dunstigen Reden (Fabeln) der Alten, die sie von falschen Propheten erlernten.
- 33) Und schenkt nicht euer Ohr den falschen Propheten, die lehrten, dass ihre Götter und Götzen Steine vom Himmel auf euch niederregnen lassen oder schmerzliche Strafe herabbringen würden, wenn ihren Wünschen und Anordnungen (Befehlen) zuwidergehandelt werde, denn wahrlich sind das nur Lügen.
- 34) Die Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) ist nicht gleich den erdichteten (erfundenen) Göttern und Götzen, die angeblich Strafe und Gehorsam von euch fordern; die Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) und ihre Gesetze und Gebote sind jedoch frei von Strafe und Gehorsam.
- 35) Also bedarf Euresgleichen (Mensch), wenn ihr Fehler und Schandtaten (Verbrechen) begeht, auch keine Entschuldigung gegenüber der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung), denn wahrlich bedürft ihr für Unrecht und Untaten nur eine Entschuldigung für euch selbst und unter Euresgleichen (Menschen), denn ihr seid für alles, was ihr tut, selbst der Rechtfertigung (Verantwortung) schuldig, weil ihr euer eigener Lehrherr (Herr/Meister) und Beschützer seid, also ihr selbst eure Rechenschaft und Unrechenschaft bestimmt, auch wenn ihr das nicht wissen wollt.
- 36) Und wenn ihr euch nicht wandelt und ihr euch bei euch selbst und bei Euresgleichen (Mitmenschen) nicht entschuldigen könnt, weil ihr euch nicht der Wahrheit zuwendet, dann seid nicht vermessen (erdreistet euch nicht), wider die Wahrheit, wider die Propheten und wider jene ungerecht zu sein, welche sich bemühen zu verkünden, euch der Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) zu belehren; und erdreistet euch nicht, wider sie zu pfeifen, sie durch Händeklatschen und böse Rufe und Reden zu stören und auch andere dazu anzustiften.
- 37) Wahrlich, ihr unter euch, welche ihr Wahrheitsunwissende seid und die ihr die Gesetze und Gebote des Aussehens (Natur) und der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) verleugnet, ihr erdreistet euch, von eurem Gut und Reichtum für Erschleichung (Bestechung) aufzuwenden (zu nutzen), um die Wahrheitswissenden, Gerechten (Verantwortungsvollen), Rechtschaffenen (Gewissenhaften) und Lauteren (Tugendhaften) vom Weg der Wahrheit abwendig zu machen (abzubringen); und sicherlich werden sie fortfahren in ihrem Tun, bis ihnen Unheil zustösst, das ihnen zur Reue gereicht und sie von der Richtigkeit der Wahrheit überwältigt werden, so sie das Befinden (Zustand) in sich, das ihnen eine Schattenwelt (Hölle) ist, auflösen.



- 27) Myslete stále na to, že silní a prostí strachu můžete býti jen tehdy, když budete držeti spolu, aby vás nic nevytrhlo ze života (*neskolilo*); sami se musíte chrániti před zlem, neštěstím a všemi zlořády, neboť potěcha vás bude moci hřáti jen tehdy, když se sami budete posilovati, když si sami budete pomáhati, když se budete zaopatřovati dobrými věcmi a když si budete vděční.
- 28) Nejednejte liše ve vztahu k pravdivým zákonům a doporučením Stvoření všech věcí (Tvoření), nejednejte liše ve vztahu k pravým prorokům, nejednejte úmyslně (vědomě) liše ani mezi sebou navzájem a nepěstujte bezcitnost, nevěrnost, lži, pohany (pomluvy), záští, pomstu, odplatu, rúhoty (násilnosti/mučení/vraždy), prznění (znásilňování), ani obchod se soběrovnými (lidmi), muži, ženami a dětmi; nepodněcujte bitvy (vátky), nesvobodu (chorobnou vázanost), nepokoj, ohavné činy (zločiny), žárlivost, chtivost, lakotu, ani nic jiného, co se proviňuje proti zákonům a doporučením Stvoření všech věcí (Tvoření).
- 29) Vězte, že vaše statky, majetky a bohatství vás nemají uváděti v pokušení a sváděti vás k hamiznosti; buďte pamětlivi toho (připomeňte si), že vaše děti jsou bohatstvím vašeho rodu (rodiny) a nikoliv pracovními silami, stejně jako ani lidé odrostlí (dospělí); buďte pamětlivi toho (připomeňte si), že své děti nemáte zpeněžovati (prodávati) ani dychtivě (sexuálně) przniti (zneužívati); vaše děti jsou plodem vaší družné lásky, a proto je láskyplně zachovávejte (pečujte o ně a vychovávejte je) a uctivě (počestně) opatrujte (chraňte); považte, že vaše děti jsou příští dobou (budoucností) všech soběrovných (celého lidstva), neboť ony ponесou dále vaše dědictví; milujte své děti jako sebe samé a vyučujte je o pravdě zákonů a doporučení Stvoření všech věcí (Tvoření), aby byly řádně usměrňovány (vychovávány) a nesly dědictví své výchovy do příští doby (budoucnosti).
- 30) Vězte: budete-li se obávati bezpráví, nespravedlnosti (neodpovědnosti), nepoctivosti (nesvědomitosti), nekalosti (nectnostnosti), nemíru, bezcitnosti, nenávisti, pomsty, oplaty, rouhačství (násilnictví), nesvobody (slepé závislosti), všech hanebností (špatností) a všech ostudných činů (zločinů), pak budete ušetřeni všeho tohoto zla a neštěstí, jež na sebe svoláváte (přivoláváte) svou nebystrostí (nerozumem).
- 31) Nebud'te neznateli pravdy a nekujte pikle (lsti) proti soběrovným (bližním/lidem), aby vás pak neuvěznili, nezabili či nevypudili.
- 32) Pokud vám jsou přednášena slova Nauky pravých proroků, tak jim propůjčte svůj sluch a slyšte, neboť jejich prorocká slova se nepodobají falešným mlhavým řečem (báchorkám) starých, kteří si je osvojili od falešných proroků.
- 33) Nepoprávejte sluchu falešným prorokům, kteří učili, že jejich bohové a modly na vás spustí s nebe smršť kamení a stihnou vás bolavým trestem, budete-li se protiviti jejich přáním a nařizením (rozkazům), neboť vskutku jsou to jen lži.
- 34) Stvoření všech věcí (Tvoření) se nepodobá vybájeným (smyšleným) bohům a modlám, kteří od vás údajně vyžadují trest a poslušnost; Stvoření všech věcí (Tvoření) a jeho zákony a doporučení jsou prosty principu trestu a poslušnosti.
- 35) Pokud se tedy soběrovný (člověk) dopustí chyb a hanebností (zločinů), pak se nemusí omlouvati Stvoření všech věcí (Tvoření), neboť se za své bezpráví a ohavné skutky musí věru omluviti pouze sobě samému a také soběrovným (lidem), neboť musí ze všeho, co činí, sám vydávati počty (nésti odpovědnost / ospravedlnit se), jelikož jest svým vlastním majstrem (pánem/mistrem) a ochráncem – soběrovný (člověk) tedy sám rozhoduje o své odpovědnosti či neodpovědnosti (*vlastním skládáním účtů*), třebaže si to nepřeje věděti.
- 36) Pokud se nezměníte, a nebudete se proto moci omluviti sobě samým ani soběrovným (spolubližním) za to, že se neobráťte k pravdě, pak si netroufejte (neopovažujte se) býti nespravedliví k pravdě, k prorokům a k těm, kteří se snaží zvěstovati vám zákony a doporučení Stvoření všech věcí (Tvoření) a poučiti vás o nich; neopovažujte se na ně pískati, rušiti je tleskáním a zlými výkřiky a řečmi a ponoukati k tomuto chování ostatní.
- 37) Věru: ti z vás, kteří jsou neznateli pravdy a kteří zapírají zákony a doporučení vzezření (přírody) a Stvoření všech věcí (Tvoření), se opovažují vynakládati (užívat) své statky a bohatství k úplatám (podplácení), aby jimi znatele pravdy a lidi spravedlivé (odpovědné), poctivé (svědomité) a ryzí (ctnostné) odlákali (odvrátili) od cesty pravdy; dotyční budou zajisté pokračovati ve svém počínání, dokud je nepostihne neštěstí, jež v nich probudí lítost a jež je mocně přesvědčí o správnosti pravdy, načež v sobě rozptýlí rozpolohu (stav), jež jim jest světem stínů (peklem).



- 38) Verlorene in sich selbst seid ihr unter euch, welche ihr das Böse nicht vom Guten trennt, also ihr Böses auf Böses anhäuft und ihr in euch Dunkelheit schafft bezüglich der Billigkeit (Gerechtigkeit), der Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) und Lauterkeit (Tugendhaftigkeit) wie auch der Liebe und Gleichstimmung (Harmonie), der Freiheit und des Friedens, so ihr in euch voller Übel seid und ihr euch immer tiefer in eure innere Schattenwelt (Hölle) schleudert.
- 39) Wenn ihr jedoch absteht (abwendet) von all euren inneren Übeln der Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) und Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) und ihr euch der Billigkeit (Gerechtigkeit) und Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) und der wahrlichen Wahrheit zuwendet, dann könnt ihr euch das Vergangene vergeben; und kehrt ihr euch wirklich zur Wahrheit, dann findet ihr in euch Liebe und Frieden wie auch Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie), wodurch ihr euch dann auch der Lauterkeit (den Tugenden) zuwendet.
- 40) Kämpft wider das Böse und Ungerechte (Verantwortungslose) in euch und wider alles Übel, auf dass ihr nicht mehr davon verfolgt werdet und euer Wissen und eure Weisheit auf die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) ausgerichtet sind; steht (wendet) ihr jedoch davon ab und folgt ihr weiter dem Bösen, dann fürwahr schafft ihr in euch weiterhin Lieblosigkeit, Unfrieden, Unfreiheit (Hörigkeit) und Ungleichstimmung (Disharmonie).
- 41) Und wenn ihr eurer Unbilligkeit (Ungerechtigkeit), der Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) und allen euren inneren Übeln den Rücken kehrt, dann werdet ihr zu eurem eigenen Beschützer und euer eigener ausgezeichnete Helfer.
- 42) Und wisst, was ihr immer an Unrecht tut, so wird es auf euch zurückfallen; und zum Unrecht und grossen Übel gehört auch die Schlacht (Krieg), die ihr mit allen Mitteln des Guten und Gerechten (Verantwortungsvollen) sowie mit Liebe vermeiden sollt; allein Frieden und Freiheit, Liebe und Gleichstimmung (Harmonie) unter allen Völkern Euresgleichen (Menschheit) ist der Weg der Billigkeit (Gerechtigkeit) und der Wahrheit der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote; bedenkt, Schlacht (Krieg) ist niemals ein Weg zur Erschaffung von Frieden, Freiheit, Liebe und Gleichstimmung (Harmonie), sondern nur ein Weg des Untergangs (Unglück), des Hasses, des Unfriedens, der Unfreiheit (Hörigkeit), der Ungleichstimmung (Disharmonie), der Brandschatzung, Rache und Vergeltung, des Raubes, der Zerstörung und des masslosen Frevels mit Bluttaten (Morden) und Schändung (Vergewaltigung); allein ihr als Euresgleichen (Menschen) habt die Macht darüber, Schlachten (Kriege) zu vermeiden und allein die Gesetze und Gebote der Liebe walten zu lassen, wie sie gegeben sind durch die Erschaffung aller Dinge (Schöpfung), also ihr deren Wahrheit befolgen sollt, auf dass es allen Euresgleichen (Menschheit) wohl ergehe.
- 43) Steht nicht auf der Seite des Bösen und Ungerechten (Verantwortungslosen), der Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) und allen Übeln, sondern steht auf der Seite des Rechts, auf dass ihr nicht in die Tiefe eines Abgrunds (Unrechts) fallt; fallen Unklarheiten und Misshelligkeiten (Spannungen/Streitereien) an zwischen Euresgleichen (Mitmenschen) oder zwischen euren Völkern, dann sucht eine wechselseitige Verabredung, auf dass ihr miteinander eure Händel (Streiterei) und Ungunst (Feindschaft) erwägt (klärt) und Frieden untereinander schafft; und führt solche Verabredungen zur Erwägung (Klärung) der Lage herbei, ehe es zu spät ist und eure Klugheit (Vernunft) in Unklugheit (Unvernunft) umschlägt; bestimmt durch eure Vereinbarungen, dass Frieden und Freiheit wie auch Gleichstimmung (Harmonie) sein und keine Schlacht (Krieg) in Erwägung gezogen sein soll, weil nur dadurch allen Euresgleichen (Menschheit) Geborgenheit auf der Erde gegeben sein kann und die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) erfüllt werde.
- 44) Heckt nicht Bilder (Träume/Vorstellungen) aus, wie ihr Euresgleichen (Mitmenschen) und eure Völker unterdrücken könnt, denn solches ist nicht des Rechens und beweist eure Kleinmütigkeit (Angst und Feigheit) vor Euresgleichen (Menschen), weil ihr mit der Wahrheit und der Billigkeit (Gerechtigkeit) hadert (grollt), die euch Gleichheit und Freiheit unter allen Euresgleichen (Menschheit) gebietet, was euch nicht zusagt, weil ihr über Euresgleichen (Mitmenschen) herrschen und sie auf irgendwelche Weise ausbeuten und gewinnen (ausnutzen) wollt; und hadert (grollt) nicht mit Euresgleichen (Mitmenschen), wenn sie nicht willig sind, sich euren Begehren zu beugen, denn Hader (Groll) erschafft Feindschaft, die wider die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote ist.
- 45) Und wenn ihr mit Euresgleichen (Mitmenschen) verhandelt und Vereinbarungen trifft, dann lasst sie in euren Augen nicht weniger erscheinen, als ihr selbst seid, auf dass alle von gleichem Wert sind und die abzumachende (regelnde) Sache zum Wohl aller herbeigeführt werde; und führt (regelt) alles so herbei, dass für die Sache eine endgültige Entscheidung getroffen wird, durch die Frieden und Freiheit und also auch Gleichstimmung (Harmonie) für alle Seiten gegeben (gewährleistet) ist.
- 46) Und wenn ihr zu Vereinbarungen zusammentrefft, dann seid fest darin, dass die anfallende Sache nur in der Weise geregelt wird, dass Frieden, Harmonie und Eintracht (Einklang) herrschen und auch die Freiheit gewahrt wird, auf dass es euch wohl ergehe.



- 38) Ztracení v sobě samých jsou ti z vás, kteří neoddělují zlé od dobrého, pročez v sobě vrší zlo na zlo a vytvářejí v sobě temnotu ve vztahu k počestnosti (spravedlnosti), poctivosti (svědomitosti), ryzosti (ctnostnosti), lásce, souladu (harmonii), svobodě a míru – jsou tedy v sobě plni zhoubných nešvarů a vrhají se stále hlouběji do nitra svého vlastního světa stínů (pekla).
- 39) Odstojíte-li (odkloníte-li se) od všech svých niterních neduhů spojených s nepočestností (nespravedlností) a nepoctivostí (nesvědomitostí) a obrátíte-li se k počestnosti (spravedlnosti), poctivosti (svědomitosti) a skutečné pravdě, tak si dokážete odpustiti minulost; a přivrhnete-li se skutečně k pravdě, tak v sobě naleznete lásku, mír, svobodu a soulad (harmonii), načež se obrátíte též k ryzosti (ctnostem).
- 40) Bojujte se zlem a nespravedlností (neodpovědností) ve svém nitru i se všemi neduhy, aby vás víckrát nepronásledovaly a abyste své vědění a moudrost upnuli k pravdě zákonů a doporučení Stvoření všech věcí (Tvoření); neodstojíte-li (neodkloníte-li se) však od těchto špatností a budete-li se i nadále řídit zlem, tak v sobě budete vskutku i nadále stvářeti necitelnost, nepokoj, nesvobodu (chorobnou vázanost) a nesoulad (disharmonii).
- 41) Pokud se ke své nepočestnosti (nespravedlivosti), nepoctivosti (nesvědomitosti) a všem svým niterným neduhům otočíte zády, tak se stanete svými vlastními ochránci a svými vlastními výtečnými pomocníky.
- 42) Vězte: ať už budete páchat jakékoliv bezpráví, tak na vás vždycky dolehne zpět; k bezpráví a velkým neduhům se řadí též bitvy (války), snažte se jim tedy vyhnouti všemi dobrými a spravedlivými (odpovědnými) prostředky a láskou; pouze mír, svobodnost, láska a soulad (harmonie) mezi všemi národy soběrovných (v celém lidstvu) tvoří cestu počestnosti (spravedlivosti) a pravdy Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení; považte: bitva (válka) není nikdá cestou k vytvoření míru, svobody, lásky a souladu (harmonie), nýbrž jen cestou zhouby (neštěstí), zášti, nemíru, nesvobody (slepé závislosti), nesouladu (disharmonie), pálení, pomsty, odplaty, plundrování, ničení a nesmírného rouhačství spjatého s krvavými skutky (vraždami) a przněním (znásilňováním); pouze vy, soběrovní (lidé), máte moc předcházeti bitvám (válkám) a jednati toliko v souladu se zákony a doporučeními lásky, jež stanovuje Stvoření všech věcí (Tvoření) – řiďte se tedy jejich pravdou, aby se vám všem, soběrovným (celému lidstvu), dařilo blaze.
- 43) Nestůjte na straně zla, nespravedlnosti (neodpovědnosti), nepoctivosti (nesvědomitosti) a všech nešvarů, leč stůjte na straně práva, abyste nespadli do hloubi propastné (do hloubi bezpráví); vzejdou-li mezi soběrovnými (spolubližními) či mezi vašimi národy nejasnosti a různice (napětí/rozepře), tak hledejte mezi sebou domluvu, abyste spolu rozřešili (vyjasnili) své spory (hádky) a vzájemnou nepřízeň (nepřátelství) a nastolili mezi sebou mír; docilujte takovýchto domluv k rozřešení (vyjasnění) situace dříve, než bude příliš pozdě a než se vaše bystrost (rozum) zvrátí v nebystrost (nerozum); stanovujte ve svých dohodách, že má vládnouti mír, svoboda a soulad (harmonie) a že se nemá uvažovati o vojnách (válkách), neboť jen to může všem soběrovným (lidstvu) na Zemi zaručiti pokoj a bezpečnost a jen tak se naplní pravda zákonů a doporučení Stvoření všech věcí (Tvoření).
- 44) Nevymýšlejte si obrazy (nesprádejte sny/představy) o tom, jak byste mohli utiskovati soběrovné (spolubližní) a své národy, neboť něco takového není správné a dokazovalo by to před soběrovnými (lidmi) jen vaši malodušnost (strach a zbabělost), a tedy i faktum, že se přete s pravdou a počestností (spravedlností) (že na ně nevražíte) – nezamlouvá se vám totiž, že vám pravda a počestnost (spravedlnost) prikazují (*doporučují*) zachovávat mezi všemi soběrovnými (v celém lidstvu) rovnost a svobodu, neboť si přejete soběrovným (spolubližním) vládnouti a ledasjak je vykořisťovati a týti z nich (využívatí je); pokud soběrovní (spolubližní) nejsou ochotni se podvoliti vašim tužbám, tak se s nimi nepřete (nevztekejte se na ně), neboť pře (vztek) plodí nepřátelství a to se přiči Prasilným (Tvořivým) zákonům a doporučením.
- 45) Pokud vyjednáváte se soběrovnými (spolubližními) a uzavíráte dohody, tak se na ně nedívejte, jako by měli menší cenu nežli vy, aby všichni požívali touž hodnotu a aby úmluvná (úpravná/regulující) dohoda sloužila blahu všech; zařizujte (pořádejte) vše tak, že v té které věci učiníte konečné rozhodnutí, jež skytne (zaručí) všem stranám mír, svobodu, a tedy i soulad (harmonii).
- 46) Sejdete-li se, abyste se dohodli, tak sledujte pevný záměr vypořádati dotýčnou záležitost jen tak, aby zavládl mír, harmonie a svornost (soulad) a aby byla zachována i svoboda, neboť se vám má dařiti blaze.



- 47) Und handelt bei Vereinbarungen nach den urkräftigen (schöpferischen) Gesetzen und Geboten, so ihr nicht miteinander hadert (grollt) und nicht eure Kraft der Klugheit (Vernunft) verschwendet, so ihr wahrlich standhaft bleibt.
- 48) Seid nicht prahlerisch und zieht nicht aus euren Wohnstätten aus, um von Euresgleichen (Mitmenschen) gesehen und bejubelt zu werden und um vor ihnen zu scheinen (brillieren), denn dadurch nehmt ihr Euresgleichen (Mitmenschen) die Klugheit (Verstand) und macht sie für euch zu Fügsamen (Hörigen) und zu Eiferern (Fanatikern), wodurch sie ihr eigenes Wohl vergessen und alles tun, was ihr von ihnen fordert, sei es selbst Raub und Töten und alles Unheilvolle.
- 49) Lasst euch nicht darauf ein, dass euer Prahlen und Scheinen (Hervorheben) Euresgleichen (Mitmenschen) als Werke der Wohlgefälligkeit erscheinen, sei es durch eure Taten oder Worte oder sei es durch einen Glauben (Vermutungen) an Götter, Götzen oder Dämonen, oder durch irre Lehren falscher Propheten und falscher Weiser; seid allezeit ehrenvoll und gerecht, auf dass keiner unter Euresgleichen (Mitmenschen) etwas wider euch vermag (haben kann); und seid allezeit ehrsam und der Wahrheit ansichtig (zugewandt), auf dass ihr nicht rückwärts auf euren Fersen gehen (nicht fliehen) müsst, wenn ihr Unrecht tut; wahrlich, habt nichts mit Unrecht zu schaffen, sondern seht stets die Wahrheit, das Recht und die Billigkeit (Gerechtigkeit), auf dass ihr nichts zu befürchten habt.
- 50) Seid nicht Heuchler und nicht Betrüger, sondern vertraut stets auf die Wahrheit und befolgt sie, und baut auf das Recht, auf die Billigkeit (Gerechtigkeit) und Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit), dann werdet ihr in Frieden und Freiheit mit euch selbst leben und alles Gute auch hinaustragen zu Euresgleichen (Mitmenschen), also sie von euch das Gute lernen werden.
- 51) Seid jedoch stets wachsam und seht dazu, dass nicht Ungerechte (Verantwortungslose) und Unrechtschaffene (Gewissenlose) euch betrügen und heuchlerisch verführen, auf dass ihr euer Gesicht (Ehre/Würde) verlieren und der Wahrheit den Rücken kehren (abwenden) sollt; bedenkt, dass ihr, wenn ihr der Wahrheit den Rücken kehrt (euch abwendet), in euch ein Feuer der Schande entfacht, das euch verbrennt, wenn ihr der Reue und Scham verfallt.
- 52) Und achtet, dass ihr durch eure Hände nichts Unrechtes tut, denn ihr könnt es nicht wiedergutmachen, weil alles, was ihr tut, nicht zurückgenommen (nicht rückgängig gemacht) werden kann; habt ihr also eine Tat begangen, des Rechtens oder des Unrechens, dann bleibt sie getan und kann nicht widerrufen werden.
- 53) Und wenn ihr euch nicht an die Zeichen (Beweise) der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) haltet, dann straft ihr euch selbst in eurem Innern (Wesen) damit, dass ihr keine Ruhe und keinen Frieden findet, wie auch keine Liebe, Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie), wodurch ihr euer Leben in innerer Not und im Elend fristet, wie auch in Unzufriedenheit und im eigenen Bedauern (Selbstbedauern) sowie in Trübsinn (Selbstquälerei).
- 54) Und lebt ihr im eigenen Trübsinn (Selbstquälerei) und im eigenen Bedauern (Selbstbedauern), dann findet ihr in euch für euch selbst kein Erbarmen, weil eure Unklugheit (Unvernunft) euch nicht gewährt, das Falsche in euch zu finden, damit ihr es erkennen (sehen) und auflösen könnt, damit sich eure innere Beschaffenheit (Zustand) zum Besseren ändert und ihr des Lebens froh werdet.
- 55) Also verwerft nicht die Zeichen (Beweise) der Wahrheit, auf dass ihr nicht euch in euch selbst austilgt um eures Wahrheitsunwissens willen, auf dass ihr euch nicht im eigenen inneren Elend ertränkt und ihr nicht Frevler (Missetäter) wider euch selbst seid.
- 56) Seid nicht die Schlimmsten unter allen Euresgleichen (Menschheit), indem ihr gegenüber dem Leben undankbar seid und die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) leugnet, so ihr euch selbst und Euresgleichen (Menschen) tötet (mordet); sich selbst oder andere zu töten (morden), sei es aus Jämmerlichherzigkeit (Feigheit) vor Krankheit, Schmerz oder Angst, oder sei es aus Eifersucht, Hass oder Rache und Vergeltung, so ist es des Unrechens und wider die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote, die das Leben in jeder Weise ehren, so im Dasein (Leben) der Erdentage wie auch im Leben des Todes (Todesleben) in der Welt der Unsichtbarkeit (Jenseits).
- 57) Schliesst mit den Gesetzen und Geboten des Aussehens (Natur) und der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) einen Bund (Vertrag), den ihr niemals brecht und der dauernd sein soll, auf dass ihr ein gerechtes (verantwortungsvolles) Leben in Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) und in Befreiung (Erfüllung) führt.
- 58) Und seid ihr im Bund (Vertrag) mit der Wahrheit der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote, dann seid ihr keinem Unrecht hold (gewogen), und also führt ihr keine Schlachten (Kriege) und lebt nicht in Furcht, weil ihr ständig ermahnt seid, nichts des Unrechens zu tun.
- 59) Und fürchtet ihr von Euresgleichen (Mitmenschen) oder von einem Volk Verrat, dann werft ihnen nicht eure Versprechen oder Verträge vor die Füße nach Billigkeit (Gutdünken/Gerechtigkeit), sondern bemüht euch durch Worte der Klugheit (Vernunft), der Weisheit und der Friedfertigkeit um ein klärendes Auskommen (Vereinbarung), auf dass Frieden zustande kommt.



- 47) Jednejte ve věci svých dohod v souladu s Prasilnými (Tvořivými) zákony a doporučeními, abyste se spolu nepřeli (nehněvali se na sebe), neplýtvali silou své bystrosti (rozumu), a zůstali vskutku vytrvalí.
- 48) Nechvástejte se a neopouštějte svá bydla, aby vás viděli a oslavovali soběrovní (spolubližní) a abyste se před nimi skvěli (oslňovali je), neboť takovým chováním je připravujete o bystrost (o rozum) a činíte si z nich své porobence (slepé vazaly) a horlivce (fanatiky), vinou čehož zapomínají na své blaho a činí vše, čeho si od nich žádáte, byť je to loupení, zabíjení či vše neblahé.
- 49) Nedopusťte, aby soběrovní (spolubližní) hleděli se zalíbením na projevy vaší chlouby a vašeho skvění (vypínání), ať už je zrcadlíte ve svých činech a slovech, či své božné, modlářské a démonské věře (domyslech), anebo ve zmatečných naukách svých falešných proroků a falešných mudrců; buďte po všechen čas čestní a spravedliví, aby proti vám žádný soběrovní (spolubližní) nemohl vznést námětku (námitku / nic mít); buďte povždy počestní a všímaví pravdy (obrácení k pravdě), abyste se nemuseli otočiti na patách (prchati), až se dopustíte bezpráví; vskutku: nezavdávajte si s bezprávím, ale sledujte vždy pravdu, právo a počestnost (spravedlnost), abyste se nemusili ničeho obávat.
- 50) Nebudte pokrytci ani podvodníci, leč důvěřujte se stále v pravdu a řiďte se jí; stavte na právu, počestnosti (spravedlnosti) a poctivosti (svědomitosti), neboť pak budete žít se sebou samými v míru a svobodě a budete vše dobré vynášeti i mezi soběrovné (spolubližní), takže se od vás budou učit dobrému.
- 51) Buďte stále obezřelí a předcházejte tomu, aby vás podváděli a sváděli svou licoměrností nespravedlivci (nezodpovědníci) a nepoctivci (nesvědomitci), kteří si přejí, abyste ztratili svou tvář (čest/důstojnost) a obrátili se zády k pravdě (odvrátili se od ní); pomněte: otočíte-li se k pravdě zády (odvrátíte-li se od ní), tak v sobě vznítíte oheň hanby, jenž vás bude páliť, až vás bude obcházeti lítost a stud.
- 52) Dbejte toho, abyste svými rukama nepáchali nic bezprávného, neboť pak byste to již nemohli napravit: nic, co činíte, nemůžete vzít zpět (zvrátit/odvolat); pokud se tedy dopustíte nějakého činu, ať už správného či nesprávného, pak zůstane učiněným a nemůžete jej vyvrátit (*odestát*).
- 53) Pakliže se nedržíte znamení (důkazů) pravdy zákonů a doporučení Stvoření všech věcí (Tvoření), tak se sami ve svém nitru (bytosti) trestáte tím, že nenalézáte klid, mír, lásku, svobodu ani soulad (harmonii), takže se protloukáte životem v niterné nouzi, bídě, nespokojenosti, vlastní lítosti (sebelítosti) a trudnomyslnosti (sebetrýzni).
- 54) Žijete-li ve vlastní trudnomyslnosti (sebetrýzni) a lítosti (sebelítosti), pak pro sebe ve svém nitru nenalézáte žádné slitování, neboť vaše nebystrost (nerozum) vám znemožňuje nalézt v sobě faleš, již byste mohli rozeznati (vidět) a rozptýliti, aby se vaše niterné kvality (stav) změnily k lepšímu a abyste se těšili ze života svého.
- 55) Nezavrhujte znamení (důkazy) pravdy, abyste se v sobě samých nehubili pro svou neznalost pravdy a abyste neutonuli ve vlastní niterné bídě a nerouhali se sobě samým (nepáchali proti sobě samým nemorální skutky).
- 56) Nebudte nejhorší ze všech soběrovných (z celého lidstva), kteří jsou nevďeční vůči životu a kteří zapírají pravdu zákonů a doporučení Stvoření všech věcí (Tvoření), načež zabíjejí (vraždí) sebe samé a soběrovné (lidi); zabíjí (zavraždí) sebe samého či soběrovné – ať už z žalostivosti (zbabělosti) spojené s chorobou, bolestí a strachem, anebo ze žárlivosti, zášti, pomsty a odplaty – jest neoprávněné a příčí se to Prasilným (Tvořivým) zákonům a doporučením, které v každém ohledu život ctí, ať v existenci (životě) pozemských dní, anebo ve smrtném (posmrtném) životě ve světě neviditelná (na onom světě).
- 57) Uzavřete se zákony a doporučeními vzezření (přírody) a Stvořením všech věcí (Tvoření) pakt (úmluvu), který nikdá neporušíte a jenž má trvat povždy, abyste vedli spravedlivý (odpovědný), poctivý (svědomitý) a osvobozený (naplněný) život.
- 58) Žijete-li ve spolku (úmluvě) s pravdou Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení, pak nepřejete (nejste nakloněni) žádnému bezpráví, a nevedete tedy ani bitvy (vátky) a nežijete ve strachu – jste totiž stále nabádáni k tomu nepáchati neprávosti (*neoprávněné věci*).
- 59) Obáváte-li se, že se vás nějací soběrovní (spolubližní) či nějaký národ chystají zradit, tak neporušujte podle libosti své sliby a nerušte s nimi stávající smlouvy, ale usilujte bystrými (rozumnými), moudrými a mírumilovnými slovy o objasňující východisko (dohodu), aby vyvstal mír.



- 60) Und wähen Ungerechte (Verantwortungslose) und Unrechtschaffene (Gewissenlose), sie hätten euch übertroufen (überevorteilt), dann lässt sie nicht im Ungewissen darüber, dass ihr wohl um ihre Unredlichkeit wisst, auf dass sie ihre Schande erkennen (sehen) und im eigenen Ratschluss erkennen (sehen), dass sie sich durch ihr Tun selbst zuschanden machen.
- 61) Trachtet nicht danach, Schlachten (Kriege) zu führen wider andere Völker, und also trachtet nicht danach, Schlächter (Streitkräfte) zu sammeln und die Umfassungen (Grenzen) anderer Völker zu überschreiten und Schlachten (Kriege) zu führen, um sie in Schrecken zu setzen und zu töten; trachtet danach, keine Feinde zu haben, weder solche, die ihr kennt, noch solche, die ihr nicht kennt; wendet immer alles auf, damit ihr mit Euresgleichen (Mitmenschen) und mit anderen Völkern wie auch mit allen Euresgleichen (Menschheit) in Frieden und Freiheit wie auch in Gleichstimmung (Harmonie) lebt und niemals Feindschaft in euch und um euch entsteht; wahrlich, wenn ihr nach Freundschaft statt nach Feindschaft trachtet, dann wird es euch zurückbezahlt werden, und es wird kein Unrecht geschehen, wie ihr auch kein Unrecht, keine Not und kein Elend leiden werdet, also ihr in Wohlgeborgenheit leben werdet.
- 62) Habt ihr Feinde und sind diese zum Frieden geneigt, dann seid auch ihr ihnen zum Frieden geneigt und vergebt ihnen, auf dass die Feindschaft zur Freundschaft wird.
- 63) Habt ihr aber Feinde, die euch vorgeben, zum Frieden geneigt zu sein, die euch damit aber nur hintergehen wollen, dann soll euch die Wahrheit der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote Genüge sein, so ihr euch mit deren Hilfe stärkt und ihr des Rechts tut gegen eure Feinde, indem ihr ihnen trotzdem wohlgesonnen seid und ihnen beisteht und sie der Wahrheit belehrt (unterrichtet), wenn ihr Sinn danach steht.
- 64) Die Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) beinhalten Liebe für alle Euresgleichen (Menschen), und also sollt ihr diese Liebe nehmen und sie aufwenden auch für alle Euresgleichen (Menschheit) und für alles, was auf Erden ist und was da lebt und kreucht und fleucht; und wahrlich, die Liebe der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) ist in alle ihre Geschöpfe (Kreaturen/Schöpfungen/Lebensformen) und in alles Bestehende (Existente) gelegt, so auch in Euresgleichen (Menschen), also ihr sie in euch nur erwecken und zur Wirkung (Existenz) werden lassen müsst.
- 65) Also lehren euch die Propheten diese Dinge bis zur Genüge, auf dass ihr der Wahrheit der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote eure Umsicht (Aufmerksamkeit) schenkt und ihnen nachfolgt, so sich eure Zahl der Wahrheitswissenden vermehrt.
- 66) Lernt die Wahrheit durch die Lehre der Propheten, auf dass ihr nicht Euresgleichen (Mitmenschen) zum Kampf wider die Wahrheit anfeuert; lernt die Wahrheit durch die Lehre der Propheten, auf dass ihr Standhafte in der Wahrheit und in der Befolgung der Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) werdet, so ihr alles überwindet und allem den Rücken zudreht, was des Unrechts und des Übels und Unheils ist, das ihr zu tun pflegt in eurer Unklugheit (Unverstand), weil ihr die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote nicht versteht (nicht realisiert).
- 67) Erleichtert eure Bürde eurer Unklugheit (Unverstand) und eurer Uneinsichtigkeit (Unvernunft) wie auch eurer Unfreiheit (Hörigkeit) und Lieblosigkeit, eures Unfriedens, der Ungleichstimmung (Disharmonie), des Hasses und der Eifersucht, der Rache, der Vergeltung und eurer Schwachheit, um Standhafte zu werden, die ihr euch des Lebens und des Wohlergehens freut.
- 68) Und ein andermal sei euch gesagt, dass ihr keine Schlachten (Kriege) führen und auch nicht im Kampf Gefangene machen sollt, denn jedem Euresgleichen (Menschen) und allen Lebensarten (Lebensformen) ist durch die Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) die Freiheit zugesagt; und ist es doch so, dass ihr Gefangene habt, Euresgleichen (Menschen), die sich einer Ahndung schuldbar gemacht haben, dann soll ihre Freiheit nur in der Weise eingeschränkt sein, dass sie nicht hinter Mauern ihr Dasein (Leben) fristen müssen, sondern an Orten der Massnahmeerfüllung (abgelegene Insel/abgelegener Ort) in Freiheit leben und für ihre Versorgung (Nahrung/Kleidung usw.) selbst besorgt sein können, jedoch ausgeschlossen sind von der Gesamtheit Euresgleichen (Gesellschaft); und haltet ihr Tiere und Getier in Unfreiheit, dann seid darauf bedacht, dass ihr Lebensraum gross genug ist, auf dass sie einen genügenden Raum der Freiheit haben; und habt nicht Sklaven, nicht Leibeigene und nicht sonstig Geknechtete, denn auch sie leben in Gefangenschaft in der Weise, dass sie das Eigentum anderer sind und keine eigene Freiheit haben, die ihnen erlaubt, tun und lassen zu wollen, wie es ihnen beliebt, also sie gleichsam ohne eigene freie Entscheidung (Willen) das der Freiheit beraubte und erniedrigte Gut der Sklavenhalter, der Knechtehalter und Leibeigenenhalter sind.



- 60) Pokud si nespravedlivci (nezodpovědníci) a nepoctivci (nesvědomitci) domýšlejí, že vás překonali (přelstili), pak je nenechte na pochybách a dejte jim ve známost, že o jejich nepoctivosti dobře víte, aby rozeznali (viděli) svou ostudu a rozpoznali (viděli) ve svém úsudku, že si svým konáním sami způsobují újmu.
- 61) Neprahněte po tom vésti vojny (války) proti jiným národům, a neprahněte tedy po tom svolávat zabijáky (brannou moc) a překračovat hradby (hranice) jiných národů a vésti s nimi bitvy (války), abyste je vystavili děsu a zabíjeli; bažte po tom nemít žádných nepřátel, ani těch, které znáte, ani těch, které neznáte; vynakládejte vždy veškeré úsilí k tomu, abyste se soběrovnými (spolubližními), s jinými národy i se všemi soběrovnými (celým lidstvem) žili v míru, svobodě a souladu (harmonii) a aby ve vás ani kolem vás nikdy nevzbudilo nepřátelství; vskutku: pokud budete namísto nepřátelství usilovat o přátelství, bude vám to odplaceno – a nebude se ani díti bezpráví, a ani vy nebudete trpět bezprávím, nouzí ani bídou, takže budete žít v pokoji a bezpečí.
- 62) Máte-li nepřátele a jsou-li nakloněni ke smíru, tak buďte ke smíru nakloněni i vy a odpusťte jim, aby se vaše nepřátelství změnilo v přátelství.
- 63) Máte-li však nepřátele, kteří předstírají, že jsou nakloněni ke smíru, avšak ve skutečnosti vás chtějí jen obelstít, tak vám budiž dostatečnou pravda Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení, abyste z nich načerpali sílu a pomoc a jednali vůči svým nepřátelům správně: buďte jim přesto přátelsky nakloněni, skýtejte jim oporu a poučujte (vyučujte) je o pravdě, pokud o to budou jeviti zájem.
- 64) Zákony a doporučení Stvoření všech věcí (Tvoření) obsahují lásku pro všechny soběrovné (lidi), a tak si tuto lásku přisvojte a věnujte ji i všem soběrovným (lidstvu) a všemu, co dlí na Zemi a co žije ve vzduchu i ve vodě; věru: láska Stvoření všech věcí (Tvoření) jest vetkána do všech jeho tvorů (kreatur / stvoření / forem života), do všeho jsoucna (všeho existujícího), a tedy i do soběrovných (lidí) – musíte ji tedy v sobě toliko probudit a dovést k účinku (existenci).
- 65) Proroci vás učí těmto věcem v dostatečné míře, abyste byli všímaví (pozorní) k pravdě Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení, následovali jich a rozhojnili tak řady znatelů pravdy.
- 66) Učte se pravdě skrze Učení prorocké, abyste nepodněcovali soběrovné (spolubližní) k boji proti pravdě; učte se pravdě skrze Učení prorocké, abyste neumdléváli v pravdě a v následování zákonů a doporučení Stvoření všech věcí (Tvoření) – kéž byste pak vše překonali a otočili se zády ke všemu, co jest neprávne (*neoprávněné*), zlé a neblahé a co v tomto smyslu ve své nebystroť (nerozumu) s oblibou činíte, jelikož nechápete (neuvědomujete si) Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení.
- 67) Ulehčete si břímě vlastní nebystroty (nerozumu), vlastní nechápavosti (nesoudnosti), vlastní nesvobody (slepé odvislosti), necitelnosti, nemíru, nesouladu (disharmonie), zášti, žárlivosti, chtivosti pomsty a odplaty i slabosti, abyste se stali srdnatými a vytrvalými lidmi, již se těší ze života, zdaru a blaha.
- 68) Budiž vám poznovu řečeno, že nemáte vésti žádné vojny (války), a že ani nemáte v boji zájmat žádné zajatce, neboť všem soběrovným (lidem) a všem druhům (formám) života jest ze zákonů a doporučení Stvoření všech věcí (Tvoření) přiřknuta svoboda; je-li tomu přesto tak, že držíte zajatce, soběrovné (lidi), kteří se něčím provinili a byli potrestáni, tak omezujte jejich svobodu jen tak, aby nemuseli vésti svoji existenci (život) uzavření mezi zdmi: nechť žijí svobodně na místech plnění opatření (odlehých ostrovech / vzdálených končinách), kde by se mohli sami starati o své zaopatření (obživu/ošacení atd.) a kde by byli vyloučeni z obecné populace soběrovných (společnosti); chováte-li zvířata a zvířenu v nesvobodných podmínkách, pak mějte na paměti, aby měla dostatečný životní prostor, a tedy dostatečný prostor pro volný pohyb; nechovejte otroky, nevolníky ani jiné porobence, neboť i oni žijí v zajetí jsouce majetkem druhých a nepožívajíce osobní svobody, jež by jim dovolovala jednati způsobem, kterým sami chtějí: jsou tedy oloupeni o své vlastní samostatné rozhodování (vůli) a svobodu a ztělesňují ponížený majetek otrokářů a majitelů rabů (*otroků*) a nevolníků.



- 69) Und habt ihr Fehlbare, die an Orte der Massnahmeerfüllung (abgelegene Insel/abgelegener Ort) verbracht sind, so seid besorgt um deren Wohl des Leibes (Körpers), der Innenwelt (Bewusstsein) und der Artung (Psyche), auf dass sie nicht von Drangsal betroffen werden und dessenthalben Schaden nehmen; und sind Fehlbare an Massnahmeerfüllungsorte (abgelegene Insel/abgelegener Ort) verbracht, die als grosse Gefährlichkeit für Euresgleichen (Menschen) gelten, weil die Gewissheit gegeben ist, dass sie zurückfallen in ihr frevlerisches (verbrecherisches) Tun, dann sei auch für deren Wohl gesorgt, auch dass sie selbst für ihre Versorgung (Nahrung/Kleidung) aufkommen und sie der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens zugänglich sind, doch soll ihr Verbleib am Massnahmeerfüllungsort (abgelegene Insel/abgelegener Ort) für die Zeit des Lebens sein, so keine Gefahr mehr für die Gesamtheit Euresgleichen (Gesellschaft) besteht.
- 70) Und lehrt die Gefangenen, die Fehlbaren, die in euren Händen oder an Orten der Massnahmeerfüllung (abgelegene Insel/abgelegener Ort) sind, dass sie in sich das Gute und Wahrheitliche erkennen (sehen) sollen, dass es ihnen besser ergehe als zuvor (früher), als sie des Unrechtes getan haben; und seid zu ihnen barmherzig und gerecht und vergebt ihnen, wenn sie sich der Reue zuwenden.
- 71) Wollen sie aber, weil sie ihr Gebaren (Gesinnung) nicht ändern, nur Verrat an euch üben, auf dass sie vom Ort der Massnahmeerfüllung (abgelegene Insel/abgelegener Ort) weichen (freigelassen werden) können, dann haltet Macht über sie und lasst sie weiterhin verweilen am Ort der Massnahmeerfüllung (abgelegene Insel/abgelegener Ort), auf dass sie keine Frevel (Verbrechen) mehr verüben können an der Gesamtheit Euresgleichen (Gesellschaft) oder an einzelnen von euch.
- 72) Wahrlich, wenn ihr Wahrheitswissende seid und auszieht (hinausgeht) oder in eurer Heimstätte bleibt, um die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens den in der Lehre Unwissenden zu lehren, wie es auch die wahrlichen Propheten tun, dann streitet nicht um die Wahrheit der Lehre mit Euresgleichen (Mitmenschen), sondern steht ihnen mit Hilfe bei und gebt ihnen auch Herberge, wenn sie ihrer bedürfen, auf dass ihr einander nicht Fremde, sondern Freunde seid; und bedenkt, auch wenn ihr untereinander als Euresgleichen (Mitmenschen) fremd seid, so sollt ihr doch füreinander gewissenhaft (verantwortlich) sein, also ihr einander beistehen (helfen) sollt, wenn das Beistehen (Helfen) gewünscht wird oder erkenntlich (sichtbar) von Not ist; und also gilt das nicht nur für Euresgleichen (Menschen) als einzelne, sondern auch für ein ganzes Volk und für alle Euresgleichen (Menschheit).
- 73) Erwacht zur Wahrheit der Liebe, wie sie durch die Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) zum einen gegeben und zum andern geboten (empfohlen) ist, auf dass ihr einander nur Gutes tut und nicht Unheil wider euch selbst und wider Euresgleichen (Mitmenschen) stiftet und also auch nicht Unordnung entsteht.
- 74) Und seid ihr in der Wahrheit Wissende und lehrt ihr Euresgleichen (Mitmenschen) die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, wie sie auch die wahrlichen Propheten lehren und weil ihr um die wahrheitliche Wahrheit der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote wisst, ihnen zugetan seid und sie befolgt, dann seid ihr wahrlich Gerechte (Verantwortungsvolle), Rechtschaffene (Gewissenhafte) und voller Lauterkeit (Tugenden), so ihr denen vergebt, die wider euch sind, wie deren Gründe auch immer sind.
- 75) Und seid ihr in der Wahrheit Wissende, dann streitet ihr nicht für die Wahrheit, sondern ihr lebt nach ihr und lehrt sie, und also seid ihr in eurem Wissen um die Wahrheit und im Leben derselben jenen ein Beispiel (Vorbild), wodurch ihr Euresgleichen (Mitmenschen) immer nahesteht, ob ihr nun Blutsverwandte, Freunde oder einander Fremde seid.



- 69) Máte-li provinilce, kteří byli přepraveni na místa výkonu opatření (odlehle ostrovy / vzdálené končiny), pak mějte na zřeteli blaho jejich těla, niterního světa (vědomí) a tvářnosti (psychiky), aby je neobcházely útrapy, a netrpěli újmou; žijí-li na místech výkonu opatření (odlehlejších ostrovech / ve vzdálených končinách) provinilci, kteří platí za velmi nebezpečné pro soběrovné (lidi), jelikož jest jisté, že by pokračovali ve svém rouhačském (zločinném) počínání, pak se starejte i o jejich blaho v tom smyslu, aby si mohli sami zajistiti své zaopatření (obživu/ošacení) a aby byli přístupní Učení pravdy, Učení ducha, Učení života – jejich pobyt na místě plnění opatření (na odlehlejší ostrově / ve vzdálené končině) má však být doživotní, aby již nepředstavovali žádné nebezpečí pro obecnou populaci soběrovných (pro společnost).
- 70) Vyučujte zajatce a provinilce, kteří jsou ve vašich rukách či na místech plnění opatření (odlehlejších ostrovech / vzdálených končinách), o tom, že by v sobě měli rozeznati (viděti) dobro a pravdu, aby se jim dařilo lépe než předtím (dříve), kdy ještě páchali nepravostí; i buďte k nim milosrdní a spravedliví a odpusťte jim, když budou litovati svých skutků.
- 71) Pokud však provinilci své chování (smýšlení) nezmění a pokud vás budou chtít toliko zraditi, aby mohli uniknouti (být propuštěni) z místa výkonu opatření (odlehlejšího ostrova / vzdálené končiny), tak je držte ve své moci a nechte je i nadále prodlévati na místě výkonu opatření (opuštěném ostrově / ve vzdálené končině), aby se již nemohli dopustiti žádného rouhačství (zločinů) proti obecnému obyvatelstvu soběrovných (společnosti) či proti jednotlivcům.
- 72) Vskutku: jste-li znatelé pravdy a vypravíte-li se v dál (vycestujete-li) anebo naopak zůstanete ve své domovině, abyste lidi neznalé Nauky vyučovali Učení pravdy, Učení ducha, Učení života po vzoru skutečných proroků, pak se o pravdivosti Nauky nepřete se soběrovnými (spolubližními), ale buďte jim oporou a skýtejte jim i přístřeší, pokud je potřebují, neboť nemáte být navzájem cizinci, nýbrž přáteli; považte: i když jste jako soběrovní (spolubližní) navzájem cizinci, máte se k sobě přesto chovati svědomitě (odpovědně), a navzájem si tedy prospívati (pomáhati), pakli sami od sebe toto prospění (pomoc) požadujete anebo je znatelně (viditelně) a nutně potřebujete; tato zásada neplatí jen pro jednotlivé soběrovné (lidi), nýbrž i pro celý národ i pro všechny soběrovné (celé člověčenstvo).
- 73) Procitněte k pravdivé lásce, již vám na jednu stranu dávají a na stranu druhou přikazují (doporučují) zákony a doporučení Stvoření všech věcí (Tvoření), neboť si máte způsobovati jen dobro a nemáte proti sobě ani soběrovným (spolubližním) vzněcovati neblahosti, aby ani nevzcházeli nepořádek.
- 74) Jste-li vědoucí v pravdě a vyučujete-li soběrovné (spolubližní) Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, jemuž vyučují i skuteční proroci, a znáte-li pravdivou pravdu Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení, jsouce jí naklonění a svědomě (vědomě) vedeni, pak jste vskutku spravedliví (odpovědní), poctiví (svědomití) a plní ryzot (ctností) – a proto odpustíte těm, kteří vystupují proti vám, ať už z jakýchkoliv důvodů.
- 75) Jste-li vědoucí v pravdě, pak se pro pravdu nepřete, ale žijete v souladu s ní a vyučujete o ní, a tudíž jste ve svých znalostech pravdy a pravdivém životě příkladem (vzorem) pro soběrovné (spolubližní), jimž jste stále důvěrně nablízku, ať jsou to vaši pokrevní příbuzní a přátelé, anebo cizinci.





Abschnitt 9

- 1) Macht eine Erklärung einer feierlichen Lossprechung von jeglicher Bindung (Verpflichtung) gegenüber Göttern und Götzen und deren Götterdienern und Götzendienern, denen ihr Versprechungen gemacht habt und an die ihr Gläubige seid.
- 2) Befreit euch von allem Glauben (Vermutungen) eurer Frömmigkeiten (Religionen) und Unterfrömmigkeiten (Sekten/Kulte) und lernt das Wissen um die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Befruchtung des Lebens (Schöpfung), auf dass ihr Wahrheitswissende werdet, den wahrlichen Gesetzen und Geboten des Lebens folgt, so ihr nichts zuschanden macht, was euch durch das Aussehen (Natur) und durch sonst alles der Befruchtung des Lebens (Schöpfung) gegeben ist; fristet euer Dasein (Leben) nicht weiterhin in Demütigkeit und Knechtschaft (Hörigkeit) an Götter und Götzen und an Götterdiener und Götzendiener, denn Demut wirft euch hinunter zur Erniedrigung euer selbst, zur Unterwürfigkeit und Verleugnung euer selbst (Selbstverleugnung), so ihr unfrei und gefesselt seid und nicht nach eurer eigenen Entschiedenheit (Willen) leben könnt, weil ihr durch Gefügigkeit (Folgsamkeit/Kriecherei) gebunden seid.
- 3) Seid ledig (frei) von allen Göttern, Götzen, Götterdienern und Götzendienern, bereut euren Glauben (Vermutungen) an sie und kehrt euch ab von ihnen, auf dass ihr stark werdet und nichts mehr zuschanden machen könnt, was euch im Umfang (alles) durch die Befruchtung des Lebens (Schöpfung) gegeben ist, so die wahre Liebe und die Freiheit, der Frieden und das Gleichmass (Harmonie) in euch selbst; macht euch ledig (frei) von Göttern, Götzen, Götterdienern und Götzendienern, denn durch ihren an euch erzwungenen Glauben (Vermutungen) bereiten sie euch Schmerzen in euren Gedanken und Eindrücken (Gefühlen), so ihr in ihnen der Unsicherheit sowie der Angst und Furcht verfallt, worin ihr verharrt, weil sie euch mit Strafe und Strafgericht der Götter und Götzen drohen.
- 4) Macht auch keine Ausnahme bei jenen Götterdienern und Götzendienern sowie mit jenen Frömmigkeiten (Religionen) und Unterfrömmigkeiten (Sekten/Kulte), mit denen ihr einen Vertrag (Glaubensbekenntnis) eingegangen seid, denn sie sind allesamt der Lüge an der Wahrheit zugetan und verlästern (verleumden) die Befruchtung des Lebens (Schöpfung), indem sie Götter und Götzen anbeten und anflehen, die doch nicht mehr sind als Dunstbilder (Phantasien) Euresgleichen (Menschen), die in ihrer Innenwelt (Bewusstsein) in Verdrehung (Verwirrung) gefallen sind; achtet nicht des eingegangenen Vertrages (Glaubensbekenntnis), denn er ist ohne Wert und ist aufgebaut auf wirren Anordnungen (Vorschriften) frömmiger (religiöser) gläubiger Eiferer (Fanatiker).
- 5) Doch bedenkt, dass auch die Götterdiener und Götzendiener Euresgleichen (Menschen) sind und also auch sie nicht sicher (gefeit) sind vor Irrtum und Wirrnis, folglich sie Götter und Götzen anbeten und im Glauben (Vermutungen) an sie ihr Dasein (Leben) fristen; und da auch sie Euresgleichen (Menschen) sind, behandelt sie auch als solche und verfolgt, ergreift und tötet (mordet) sie nicht, sondern seid gütig zu ihnen und belehrt (unterrichtet) sie der Wahrheit, wo immer sie trifft; also lauert ihnen nicht auf und legt keinen Hinterhalt gegen sie, sondern belehrt (unterrichtet) sie des Rechts und in Liebe, auf dass sie ihre Wahrheitsunwissenheit erkennen (sehen) und bereuen, so sie sich der wahrlichen Wahrheit der Befruchtung des Lebens (Schöpfung) und ihren Gesetzen und Geboten zuwenden und frei werden für den Weg zur wahrheitlichen Wahrheit.
- 6) Und sucht ein Götterdiener oder Götzendiener bei euch Schutz, dann gewährt ihm angemessene Beschützung, und so er willig ist, belehrt (unterrichtet) ihn der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens; und gewährt ihm Schutz und Versorgung (Verpflegung) so lange, bis er wieder sicher seines Weges ziehen und die Stätte seiner Sicherheit (Heimstätte usw.) gefahrlos erreichen kann.
- 7) Und bedenkt, es kann nie einen Vertrag (Vereinbarung) geben zwischen euch und den Göttern und Götzen, weil sie nur Dunstbilder (Phantasien) und ohne Kraft, ohne Wissen, ohne Liebe und ohne Weisheit sind, und also kann es aus den gleichen Gründen auch keinen Vertrag (Vereinbarung) geben zwischen Göttern, Götzen und Götterdienern und Götzendienern, und so die Götterdiener und Götzendiener doch behaupten, dass sie einen Vertrag (Vereinbarung) hätten, dann sind sie beschämende (schamlose) Lügner und wissentliche (bewusste) Versteller (Betrüger), Elende (Schurken) und Hanaken (Gesinnungslumpen).
- 8) Und so die Götterdiener und Götzendiener durch Verträge (Glaubensbekenntnisse) doch über euch obsiegen, so besteht doch kein Band (Verbindung) zwischen ihnen und euch, noch eine Blutsverwandtschaft, noch achten sie eine Vertragstreue (Glaubensvereinigung) mit euch, weil sie sich euch übersetzt wähnen; wahrlich dünken sie sich mehr, als ihr seid, und also sind sie euch nur gefällig mit dem Mund, indes ihr Gebaren (Gesinnung) sich weigert, sich mit euch gleichzustellen, denn wahrlich sind die meisten von ihnen voller Tücke.
- 9) Die Götterdiener und Götzendiener verkaufen euch um einen armseligen Preis, um durch euch ihren Reichtum zu mehren und um euch in den Irrtum des Glaubens (Vermutungen) zu führen, falsche Zeichen (Beweise/Zeugnisse/Bekenntnisse/Geständnisse) des frömmigen (religiösen) Glaubens (Vermutungen) und der erdichteten (erfundenen) Götter und Götzen, auf dass ihr vom Weg der Wahrheit abwendig werdet (abweicht), so sie euch übel knechten (hörig machen) können.



Hlava 9

- 1) Učiňte prohlášení, v němž se slavnostně zřeknete jakékoliv vazby (všech závazků) na bohy, modly a jejich služebníky, jimž jste se zaslíbili a jejichž věřícími jste.
- 2) Osvobodte se od vší víry (domyslů) svých zbožností (náboženství) a nižších zbožností (sekt/kultů) a osvojte si vědomosti ve vztahu k pravdivým zákonům a doporučením Oplození života (Tvoření), neboť se máte státi vědoucími v pravdě a následovati pravých zákonů a doporučení života, abyste nemařili nic, co vám dává vzezření (příroda) a Oplození života (Tvoření); nevedte své bytí (život) nadále v pokorné a porobné (chorobně závislostní) vazbě na bohy, modly, bohoslužebníky a modloslužebníky, neboť pokora vás strhává k osobní poníženosti, podlézavosti a zapírání vlastního já (sebezapření), v důsledku čehož jste nesvobodní a spoutaní a nedokážete žítí podle své vlastní rozhodnosti (vůle), anžto vás svazuje poddajnost (poslušnost/servilita).
- 3) Zprostěte se (osvobodte se od) všech bohů, model, bohoslužebníků a modloslužebníků, olitujte své víry v ně (s nimi souvisejících domněnek) a odvráťte se od nich, abyste zesílili a nemohli již mařiti nic z toho, co vám obsáhle (celkově) dává Oplození života (Tvoření), tedy pravou lásku, svobodu, mír a souměr (harmonii) v sobě samých; zprostěte se (osvobodte se od) bohů, model, bohosluhů a modlosluhů, neboť vám vnucují víru (domněnky), jež působí bolest vašim myšlénkám a dojmům (citům), pročež v nich propadáte nejistotě, strachu a obavám, v nichž setrváváte, jelikož vám hrozí trestem a trestním soudem bohů a model.
- 4) Oprostěte se i od těch bohoslužebníků a modloslužebníků, popř. zbožností (náboženství) a nižších zbožností (sekt/kultů), s nimiž jste uzavřeli úmluvu (přijali jejich věrské vyznání), neboť veskrze olhávají pravdu a haní (očerňují) Oplození života (Tvoření): velebí totiž a úpěnlivě vzývají bohy a modly, kteří nejsou ničím více než přeludy (fantasiemi) soběrovných (lidí), již ve svém niterném světě (vědomí) trpí zkomolenými fakty (zmatením); nedbejte uzavřené úmluvy (svého vyznání víry), neboť jest bezcenná a vyplývá jen ze zmatených nařízení (předpisů) zbožných (náboženských) a věřících horlivců (fanatiků).
- 5) Uvědomte si však, že i bohoslužebníci a modloslužebníci jsou soběrovní (lidé), a že tedy ani oni nejsou bezpečni (chráněni) před omyly a zmatením, takže velebí bohy a modly a vedou své bytí (život) ve víře v ně (v dotýčných důminkách); jelikož i oni jsou soběrovní (lidé), chovejte se k nim podle toho a střežte se je pronásledovat, zbavovat svobody a zabíjet (vraždít), buďte k nim dobrotiví a poučujte (vyučujte) je o pravdě všude tam, kde se jich dotkne; nečíhejte na ně v záloze a nestrojte jim léčky, ale řádně a láskyplně je poučujte (vyučujte), aby rozeznali (viděli) svou neznalost pravdy a olitovali jí – kéž by se pak obrátili ke skutečné pravdě Oplození života (Tvoření) a jeho zákonům a doporučením, osvobodili se, a mohli se vydati na cestu pravdivé pravdy.
- 6) Bude-li u vás nějaký bohoslužebník a modloslužebník hledati záštitu, pak mu zajistěte patřičnou ochranu, a bude-li k tomu svolný, poučte (vyučte) jej o Učení pravdy, Učení ducha, Učení života; zaručujte mu ochranu a zaopatření (stravu) tak dlouho, dokud nebude opět moci bezpečně jíti svou cestou a bez nebezpečností dospěti k bezpečnému sídlisku (své domovině atd.).
- 7) Pomněte: mezi vámi a bohy a modlami nemůže nikdá platiti úmluva (dohoda/smlouva), neboť bohové a modly jsou jen přeludy (fantasie), a postrádají sílu, vědění, lásku a moudrost – z téže příčiny nemůže ani platiti úmluva (dohoda/smlouva) mezi bohy a modlami a jejich služebníky, a pakliže bohoslužebníci a modloslužebníci přesto tvrdí, že mají s bohy a modlami uzavřenou úmluvu (dohodu/smlouvu), pak jsou hanebnými (nestoudnými) lháři, úmyslnými (vědomými) překrucovači (podvodníky), bídáky (ničemy) a bezcharakterními lotry.
- 8) Pokud nad vámi bohosluhové a modlosluhové vlivem úmluv (vyznání víry) přece jen získají převahu, tak přesto neexistuje žádné pouto (spojení) mezi nimi a vámi, a ani pokrevní příbuzenství, a ani sami nejsou věrní úmluvě (věrskému spojení) s vámi, jelikož se domnívají, že stojí výše než vy; vskutku si domýšlejí, že jsou něčím více nežli vy, a proto s vámi pouze přívětivě hovoří, zatímco ve svém chování (smýšlení) se zdráhají postavit se vám naroveň, neboť vskutku jest většina z nich plna zákeřnosti.
- 9) Aby díky vám zmnožili své bohatství a uváděli vás v omyl víry (domněnek), prodávají vám bohoslužebníci a modloslužebníci za mrzkou cenu falešná znamení (důkazy/svědectví/vyznání/přiznání) zbožné (náboženské) víry (domněnek) a vybájených (smyšlených) bohů a model, aby vás odlákali (odklonili) od cesty pravdy, a mohli vás zhoubně ujařmiti (uvést do slepé závislosti).



- 10) Wahrlich, sie achten kein Band (Glaubensverbindung) mit euch und wahren (pflegen) also keine Bündnistreue, denn sie achten nur ihren eigenen falschen Glauben (Vermutungen) und sind gegen euch wahre Übeltäter, weil sie euch durch falsche Lehren in bösen Irrtum führen.
- 11) Sie verrichten ihr Dienern (Handlangern) an Götter und Götzen und lügen, dass sie eure Brüder und Schwestern seien, und sie geben euch falsche Zeichen (Beweise/Zeugnisse/Bekenntnisse/Geständnisse) ihres Glaubens (Vermutungen), auf dass ihr wähnt (glaubt), es seien Zeichen (Beweise) der Wahrheit, derweil alles nur Lügen, Verlästerungen (Verleumdungen) und Verdrehung (Betrug) sind.
- 12) Und wenn ihr sie nach ihrem Vertrag (Glaubensbekenntnis) und nach ihrem Eid fragt und ihr dadurch sachlich (neutral) ihrem Glauben (Vermutungen) naherückt, dann wännen sie sich angegriffen (beschuldigt) und bekämpfen (bekriegen) euch als selbsternannte Führer und Vertretung ihres Glaubens (Vermutungen) und ihrer Götter und Götzen und zeihen (beschuldigen) euch des Unglaubens, denn wahrlich, sie haben keine Ehrfurcht (Ehrwürdigkeit) vor euch, weil ihr nicht von der Wahrheit ablasst.
- 13) Und viele unter ihnen brechen die Rechte und vergehen sich wider die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote, denn sie vergehen sich heimlich in Triebhaftigkeit (sexuell) an Kindern und an Mann und Frau; und die Götterdiener und Götzendiener sind es, die Streit wider die Wahrlichkeit der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens führen und jene von ihr vertreiben wollen, welche mit ihr in Gleichform (Einheit/Verschmolzenheit) leben; fürchtet euch aber nicht vor ihnen, denn sie haben keine Macht über euch, wenn ihr sie ihnen nicht gewährt, denn bedenkt, wenn ihr Wahrheitswissende seid, dann steht ihr mit eurer Würde über aller Furcht.
- 14) Bekämpft jedoch nicht durch Streit und nicht durch Strafe durch eure Hand die Götterdiener und Götzendiener, sondern lasst sie in ihrer Demut an ihre Götter und Götzen ihren Glauben (Vermutungen) verlieren (pflegen), denn sie müssen selbst zur Wahrheit finden; und erst, wenn sie sich der Wahrheit zuwenden und sie über ihren falschen Glauben siegreich sind, könnt ihr sie belehren und ihnen auf den Weg der Wahrheit verhelfen, auf dass sie sich selbst Heilung (Erkenntnis) aus dem Wahrheitsunwissen bringen und zu Wahrheitswissenden werden.
- 15) Kommt Zorn in euch auf wider die Götterdiener und Götzendiener, dann bannt (vertreibt) in euch den Zorn und erwählt in euch die Vergebung, auf dass ihr des Rechens tut und den Gesetzen und Geboten der Befruchtung des Lebens (Schöpfung) Anhang (Folge) leistet.
- 16) Wähnt nie, dass ihr von den urkräftigen (schöpferischen) Gesetzen und Geboten verlassen seid, weil ihr sie nicht erkennt oder nicht versteht, denn wenn ihr euch ihnen zuwendet und nicht wider sie streitet (euch nicht gegen sie stellt), dann werden sie euch zu vertrauten Freunden, wenn ihr ihnen kundig (bewusst) werdet und ihr wisst, was ihr tut.
- 17) Die Götterdiener und Götzendiener vermögen aber in ihrer Demut die Gesetze und Gebote der Befruchtung des Lebens (Schöpfung) nicht zu erkennen (sehen), weil sie wider sie zeugen durch ihren Glauben (Vermutungen) an ihre Götter und Götzen; und wahrlich sind die Werke der Götterdiener und Götzendiener umsonst, so sie im Feuer ihres falschen Glaubens (Vermutungen) verbrennen und sich nicht daraus befreien können.
- 18) Jene unter euch, welche ihr der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens zugetan seid, ihr sollt allen eine Auslese (Vorbild) sein in der Befolgung und Erfüllung der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote, auf dass ihr den Wahrheitsunwissenden ein Zeichen (Beweis) seid, dass sie sich nicht vor der Wahrheit fürchten müssen, wenn sie den rechten Weg finden.
- 19) Als Euresgleichen (Menschen) seid ihr alle gleich, habt die gleichen Rechte und Gewissenhaftigkeiten (Pflichten), also der eine nicht mehr ist als der andere; und alle Euresgleichen (Menschen) seid ihr eingeordnet in die Entfaltung (Evolution) eurer Innenwelt (Bewusstsein), so ihr also auch eingeordnet seid in Fehlbarkeiten (Fehler), die ihr begeht und daraus lernt, um der Entfaltung (Evolution) Genüge zu tun.
- 20) Wähnt nicht, dass ihr die Wahrheitslehre der wahrlichen Gesetze und Gebote der Befruchtung des Lebens (Schöpfung), wie sie dargebracht ist durch die wahrlichen Propheten, durch Schlachten (Kriege) oder sonstwie durch Gewalt (Terror) und Zwang verbreiten könnt, denn wahrlich nehmt ihr darin nur den höchsten Rang ein und schafft Gewinn (Erfolg), wenn ihr nach den urkräftigen (schöpferischen) Gesetzen und Geboten euer Werk des Lehrens verrichtet und ihr also allein in Liebe handelt und die Freiheit und den Frieden achtet wie auch das Gleichmass (Harmonie).
- 21) Verbreitet die frohe Botschaft der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens in friedvoller Weise unter allen jenen, welche dafür ihr Ohr öffnen und lernen wollen; sucht niemals mit Gewalt (Terror) für die Wahrheitslehre Aufmerksamkeit zu erregen, wie ihr auch nicht mit dem Schwert oder mit anderen Waffen der Gefährlichkeit und des Tötens die Lehre vertreten sollt, sondern nur in wahrlicher Liebe und Billigkeit (Gerechtigkeit), in Frieden und Freiheit, auf dass ein Gleichmass (Harmonie) gegeben ist und Wohlgefallen und beständige Auferwecktheit (Glücklichkeit) entstehe.



- 10) Vskutku: tito lidé s vámi nesdílejí žádné pouto (nedbají věského spojení), a nezachovávají (nepěstují) tedy svazku s vámi věrnost, neboť dbají jen své vlastní falešné víry (důminek) a jsou ve vztahu k vám pravými zlosyny, jelikož vás falešnými naukami uvádějí ve zhoubný omyl.
- 11) Tito lidé ze sebe činí služebníky (pochopy) bohů a model a lžou, že jsou vašimi bratry a sestrami – i předvádějí vám falešná znamení (důkazy/svědectví/vyznání/přiznání) své víry (svých domněnek), abyste si domýšleli (věřili), že se jedná o pravdivá znamení (důkazy), byť jsou to všechno pouze lži, pohany (pomluvy) a překroucená fakta (podvody).
- 12) Zeptáte-li se na jejich úmluvu (vyznání víry) a přísahu a přiblížíte-li se tak věcně (neutrálně) jejich víře (domněnkám), tak se cítí napadeni (obvinění), načež vás jako samozvaní vůdcové a zástupci své víry (svých důminek) a svých bohů a model začnou potírat (bojovat proti vám) a nařknou (obviní) vás z bezvěrectví – i nemají před vámi vskutku pražádnou úctu (uznalost), jelikož se nevzdávají pravdy.
- 13) Mnozí z nich porušují právo a prohřešují se proti Prasilným (Tvořivým) zákonům a doporučením, neboť se tajně z pudové dychtivosti (sexuálně) proviňují na dětech, mužích i ženách; bohosluhové a modlosluhové zpochybňují pravost Učení pravdy, Učení ducha, Učení života a přejí si od něj odehnati ty, kteří s ním žijí v souladu (v jednotě/splynutí); nebojte se jich arci, neboť nad vámi nemají žádnou moc, pokud jim ji sami nedáte – pomněte: jste-li znalí pravdy, pak stojíte s vlastní důstojností nade vším strachem.
- 14) Nebojujte prostřednictvím sporů a vlastnoručních trestů proti bohoslužebníkům a modloslužebníkům, ale nechte je v jejich pokorné vazbě na bohy a modly ztratiti (pěstovati) jejich víru (důminky), neboť musejí sami nalézt cestu k pravdě; teprve až se obrátí k pravdě a zvítězí nad svou falešnou vírou, můžete je poučiti a dopomoci jim na cestu pravdy – kéž by se pak sami vyléčili (poznáním) ze své neznalosti pravdy a stali se vědoucími v pravdě.
- 15) Vzkypí-li ve vás hněv na bohoslužebníky a modloslužebníky, pak jej v sobě zažehnejte (zapuďte) a přikloňte se ve svém nitru k odpuštění, neboť máte jednati správně a zastávati (následovati) zákony a doporučení Oplození života (Tvoření).
- 16) Nedomýšlejte si nikdy, že vás Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení opustily, když je nerozpoznáváte a nechápete, neboť pakli se k nim obrátíte a pakli se s nimi nebudete přiti (stavěti se proti nim), tak se stanou vašimi důvěrnými přáteli, za předpokladu, že se s nimi obeznámíte (uvědomíte si je) a budete věděti, co činíte.
- 17) Bohoslužebníci a modloslužebníci však ve své pokoře nedokážou rozpoznati (viděti) zákony a doporučení Oplození života (Tvoření), jelikož proti nim svědčí svou božnou a modlářskou vírou (souvisujícími domněnkami); díla (*skutky*) bohoslouhů a modloslouhů jsou vskutku marná, a oni sami hoří (*shoří*) v ohni své falešné víry (domněnek) a nedokážou se z něj vysvoboditi.
- 18) Ti z vás, kteří jsou nakloněni Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, mají býti pro všechny výkvětem (vzorem) ve věci následování a plnění Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení, neboť mají neznatelům pravdy dávatí znamení (důkaz), že se nemusejí obávat pravdy, pakliže naleznou pravou cestu.
- 19) Jako soběrovni (lidé) jste si všichni rovni, máte stejná práva a svědomitosti (povinnosti), takže jeden z vás nemá větší cenu nežli druhý; vy všichni, soběrovni (lidé), jste začleněni do procesu rozvoje (evoluce) svého niterného světa (vědomí), a jste tedy začleněni i do procesu páchání pochybení (chyb), z nichž se učíte, abyste činili zadost svému rozvoji (evoluci).
- 20) Nedomýšlejte si, že můžete pravdivou Nauku o skutečných zákonech a doporučeních Oplození života (Tvoření) – přinášenou skutečnými proroky – šířiti bitvami (válkami) či ledasjakým násilím (terorem) a nátlakem; vskutku můžete v Nauce docílití toho nejvyššího postavení a vytvářet prospěch (úspěch) jen tehdy, když ji budete vyučovatí na základě Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení, když budete jednati pouze v lásce a když budete respektovatí svobodu, mír a souměr (harmonii).
- 21) Šiřte pokojně blahé poselství Učení pravdy, Učení ducha, Učení života mezi všemi, kteří mu budou popřávatí sluchu a budou se chtít učiti; nesnažte se nikdy strhnouti pozornost na Učení pravdy násilím (terorem) a neobhajujte Učení s mečem v ruce nebo s jinými nebezpečnými a smrtícími zbraněmi, ale jen s pravou láskou, počestností (spravedlností), mírem a svobodou, neboť má být zachován souměr (harmonie) a vzházeti zalíbení (*libost*) a trvalé oživení (probuzení/šťestí).



- 22) Die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens soll niemals frevelhaft (gewalttätig) und weder durch Lüge noch durch Verlästerung (Verleumdung) weitergegeben (verbreitet) werden, denn sie ist als Lehre aus den urkräftigen (schöpferischen) Gesetzen und Geboten eine Lehre der Liebe, des Friedens, der Freiheit und des Gleichmasses (Harmonie), woraus weder Frevel (Gewalttätigkeit), Bluttat (Mord), Verfolgung, Schlacht (Krieg) noch Streit hervorgehen darf, sondern nur beständige Wohlgeborgenheit und alle Werte des Guten.
- 23) Wahrlich, in Wohlgeborgenheit in der Liebe der Befruchtung des Lebens (Schöpfung) zu leben ist das höchste Gut, das Euresgleichen (Menschen) zukommt und worin ihr immerdar weilen (leben) könnt als herrlicher Lohn, wenn ihr nur eurer Klugheit (Vernunft) fruchtbar (trächtig) seid und die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote durch eure Einsicht (Verstand) erkennt und befolgt.
- 24) Wenn ihr unverstellt (aufrichtig) und stark seid im Wissen um die Wahrheit, dann ist es euch auch möglich, dass ihr eure Schwestern, Brüder und euren Vater und eure Mutter ohne Fehl (Tugendlosigkeit) in Ehre und Würde haltet, auch wenn sie den Glauben (Vermutungen) an Götter oder Götzen der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens vorziehen, weil sie Wahrheitsunwissende sind; also seid ihr keine Ungerechte (Verantwortungslose), wenn ihr sie zu Freunden habt und sie liebt und ehrt und würdigt, denn sie gehören zu eurem Blut; also seid ihr aber auch dann keine Ungerechte (Verantwortungslose), wenn ihr Bekannte und Freunde habt, Mann und Weib, wenn diese einen Glauben (Vermutungen) an Götter und Götzen vorziehen, ihr jedoch unverstellt (aufrichtig) und stark seid im Wissen um die Wahrheit, also ihr darin nicht wankelmütig werdet.
- 25) Und wenn euer Vater und eure Mutter, eure Brüder, eure Schwestern, euer Weib oder Mann oder eure Versippten (Verwandten) oder Euresgleichen (Mitmenschen) Göttern und Götzen verfallen sind, so sollt ihr sie deswegen nicht befeinden, sondern sie hoch bemessen (ehren und werten), denn sie sind so oder so Euresgleichen (Menschen), denen Ehre und Würde gebührt (zusteht), die ihr ihnen entgegenbringen sollt; und sind ihnen ihr Reichtum und ihr Handel und ihre Wohnstätten höher geschätzt (wertvoller) als die Wahrheit um die Befruchtung des Lebens (Schöpfung) und das Erkennen und Erfüllen ihrer und ihres Aussehens (Natur) Gesetze und Gebote, dann liebt und ehrt und würdigt sie trotzdem als Euresgleichen (Menschen), denn sie sind aus den urkräftigen (schöpferischen) Unabänderlichkeiten (Gesetzmässigkeiten) hervorgegangen wie ihr, so ihr ein und derselben Gattung seid, ohne Unterschied mit gleichen Rechten und Obliegenheiten (Pflichten) bezüglich der Erfüllung eures Daseins (Lebens) und der Entfaltung (Evolution) eurer Innenwelt (Bewusstsein).
- 26) Wahrlich, wenn ihr Schlachten (Kriege) führt, dann gibt es keinen Gott und keinen Götzen, der euch auf dem Schlachtfeld (Kriegsfeld) führt, denn sie sind nur Dunstbilder (Phantasien) frömmiger (religiöser) Eiferer (Fanatiker), die euch stolz auf sie machen wollen; allein, alles Frommen (religiöses Getue) nutzt nicht, denn erdichtete (erfundene) Gestalten, wie Gottheiten und Götzen, besitzen weder Kraft noch Können, um etwas zu bewirken; so können sie euch, wenn ihr Schlachten (Kriege) führt, weder zum Sieg noch zur Flucht verhelfen.
- 27) Wahrlich, durch die Gesetze und Gebote der Befruchtung des Lebens (Schöpfung) ist festgesetzt (bestimmt), dass unter Euresgleichen (Menschen) Frieden und Liebe wie auch Freiheit und Gleichmass (Harmonie) herrschen soll, also ihr ihnen folgen sollt, auf dass euch guter Lohn werde.
- 28) Also ist euch auch geboten, dass ihr euch in Gewogenheit (Achtung) auch jenen Euresgleichen (Mitmenschen) zuwendet, welche in der Wahrheit unwissend sind und eurer Belehrung und Hilfe bedürfen.
- 29) Bedenkt jedoch, dass die Götterdiener und Götzendiener, die im Wahrheitswissen unrein (wissenslos) sind, alles tun, um ihre Gläubigen an ihre Götter und Götzen von der wahrlichen Wahrheit der Wirklichkeit der Befruchtung des Lebens (Schöpfung) und ihrer sowie ihres Aussehens (Natur) Gesetze und Gebote abzuhalten; also suchen sie, dass sich jene der Wahrheit nicht nähern können, welche nach der wahrheitlichen Wahrheit der Befruchtung des Lebens (Schöpfung) suchen, indem sie Befürchtungen (Ängste und Furcht) der Strafe durch ihre Götter und Götzen in ihre Gläubigen setzen, wenn sie vom Glauben (Vermutungen) an sie weggehen, um ihnen aber gleichsam (gleichzeitig) Freiheit vor Strafe sowie Fülle (Überfluss) an Liebe, Glückseligkeit wie auch an Reichtum und Wohlbefinden zu versprechen, wenn sie bei ihrem Glauben (Vermutungen) bleiben.
- 30) Kämpft in euch wider die Verführungen der Götterdiener und Götzendiener und wider alle anderen, die sich erdreisten, die Wahrheit um die Befruchtung des Lebens (Schöpfung) und ihrer und ihres Aussehens (Natur) Gesetze und Gebote zu verlästern (verleumden) und in Abrede zu stellen; und seid gewiss (wissend), dass ihr Tun um des Rechtes und der Billigkeit (Gerechtigkeit) willen unerlaubt (verboten) und verwerflich (niederträchtig) ist, weil sie dadurch Euresgleichen (Menschen) in schändlichen Irrtum führen, fern jeder Erkenntnis um die wahrheitliche Wahrheit der Gesetze und Gebote der Befruchtung des Lebens (Schöpfung); sie folgen nicht der wahrlichen Wahrheit nach, was sie erst dann tun werden, wenn sie aus ihrer eigenen Innenwelt (Bewusstsein) den Tribut entrichten müssen für das Anerkennen der wahrlichen Wahrheit, wenn sie ihrer wissentlich (bewusst) werden.



- 22) Učení pravdy, Učení ducha, Učení života nemá být nikdy dáváno dále (šířeno) rouhačským (násilným) způsobem či pomocí lží a pohan (pomluv), neboť jest Učením vzešlým z Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení, a tudíž Učením lásky, míru, svobody a souměru (harmonie), a nesmí z něj pramenit rouhačství (násilnictví), krvavé skutky (vraždy), pronásledování, bitvy (vátky) ani hádky, ale jen trvalá niterní bezpečnost a jistota a všechny dobré hodnoty.
- 23) Vskutku: žítí v niterní bezpečnosti a jistotě lásky, jež plyne z Oplození života (Tvoření), jest nejvyšším statkem, jehož se vám, soběrovným (lidem), může dostat – pokud budete plodně (plně) používatí svoji bystrost (soudnost) a pokud chápavě (rozumově) rozpoznáte a budete následovati Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení, pak budete moci za skvostnou odměnu povždy prodlévati (žítí) v tomto stavu.
- 24) Budete-li ve svých znalostech pravdy nepokrytečtí (upřímní) a silní, tak budete také schopni chovati bez pochybení (ztráty ctností) v úctě a důstojenství své sestry, bratry, otce i matku, třebaže jsou neznateli pravdy, a upřednostňují tedy před Učením pravdy, Učením ducha, Učením života božnou a modlářskou víru (související domněnky); pokud jsou vašimi přáteli a pokud je milujete, ctíte a vážíte si jich, tak tedy nejste nespravedliví (neodpovědní), neboť náležejí k vaší krvi; a nejste nespravedliví (neodpovědní) ani tehdy, máte-li známé a přátele, ženy a muže, kteří preferují božnou a modlářskou věru (související důminky), za předpokladu, že jste nepokrytečtí (upřímní) a silní pravdivými vědomostmi, a tedy v nich nepočnete kolísati.
- 25) Jestliže váš otec, vaše matka, vaši bratři, sestry, žena či muž anebo vaši sešvagřenci (příbuzní) a soběrovní (spolubližní) propadli bohům a modlám, tak s nimi nežijte v nepřátelství, ale připisujte jim vysokou hodnotu (važte si jich a oceňujte je), neboť jsou v každém případě soběrovnými (lidmi), jimž náleží (přísluší) čest a důstojnost, a proto jim tyto hodnoty projevujte; váží-li si (považují-li si) více svého bohatství, obchodů a sídel než pravdy ve vztahu k Oplození života (Tvoření) a než poznávání a naplňování jeho zákonů a doporučení, jakož i zákonů a doporučení vzezření (přírody), tak je milujte, oceňujte a važte si jich přesto jako soběrovných (lidí), neboť vzešli z Prasilných (Tvořivých) neměnností (zákonitostí) jako vy – jste tedy téhož rodu a máte bez rozdílu táž práva a náležitosti (povinnosti), co se týče naplňování vlastního bytí (života) a rozvoje (evoluce) vlastního niterného světa (vědomí).
- 26) Věru: vedete-li bitvy (vátky), tak neexistuje žádný Bůh ani bůžek (modla), jenž by vás vedl na bitevním (válečném) poli, neboť bohové a bůžkové (modly) jsou jen přeludy (fantasie) zbožných (náboženských) horlivců (fanatiků), kteří se ve vás snaží vzbudit pýchu na tyto přeludy (fantasie); inu, všechna bohobojnost (náboženské praktiky) se obrací vniveč, neboť vybájené (smyšlené) figury, jako jsou božstva a modly, postrádají jak sílu, tak i schopnost cokoliv způsobiti; proto vám tyto entity při vedení bitev (válek) nemohou dopomoci ani k vítězství, ani k ústupu.
- 27) Vskutku, zákony a doporučení Oplození života (Tvoření) stanovují (určují), že má mezi soběrovnými (lidmi) vládnouti mír, láska, svoboda a soumíra (harmonie) – řiďte se jimi tedy, aby se vám dostávalo dobré odměny.
- 28) Budiž vám přikázáno (*doporučeno*), abyste se z náklonnosti (respektu) obraceli i k soběrovným (spolubližním), kteří jsou neznalí pravdy a kteří potřebují vaše poučení a vaši pomoc.
- 29) Považte, že bohoslužebníci a modloslužebníci, kteří jsou ve znalostech pravdy nečistí (proští vědění), činí všechno pro to, aby své nábožné a modlářské věřící odrazovali od skutečné pravdy, co se týče reality Oplození života (Tvoření) a jeho zákonů a doporučení, jakož i zákonů a doporučení jeho vzezření (přírody); bohosluhové a modlosluhové brání svým věřícím v tom, aby se přiblížili pravdě, pakliže hledají pravdivou pravdu Oplození života (Tvoření), jelikož jim sugerují bázeň (strachy a obavy) a tvrdí, že je jejich bohové a modly ztrestají, pokud se zřeknou své víry v ně (souvisejících domněnek) – jedním dechem (současně) jim však slibují oproštění od trestu, jakož i hojnost (blahobyť) lásky, štěstí, bohatství a blaha, pakliže setrvávají ve své víře (svých důminkách).
- 30) Bojujte v sobě proti svodům bohosluhů a modlosluhů a proti všem ostatním, kteří se opovažují hanět (očerňovat) a popírat pravdu Oplození života (Tvoření) a jeho zákony a doporučení, jakož i zákony a doporučení jeho vzezření (přírody); buďte si jisti (vězte), že jejich konání, v němž se domáhají práva a počestnosti (spravedlnosti), jest nepovolené (zakázané) a zavrženíhodné (nizké/podlé), jelikož jím soběrovné (lidi) uvádějí v hanebný omyl a odvádějí je od všeho poznání ve vztahu k pravdivé pravdě zákonů a doporučení Oplození života (Tvoření); tito lidé se neřídí skutečnou pravdou a budou se jí řídit pouze tehdy, až budou muset ze svého vlastního niterného světa (vědomí) vzdát hold skutečné pravdě a uznají ji, což nastane tehdy, až ji zvědomí (uvědomí si ji).



- 31) Was die Götterdiener und Götzendiener reden und irlehren ist nicht das Wort der Wahrheit, sondern nur das Wort ihres Mundes, das sie erdenken durch ihre Gedanken und ihre Innenwelt (Bewusstsein); und also ahmen sie nur die Reden jener nach, die schon vor ihnen Wahrheitsunwissende und gleicherart waren in ihrer Erefe-rung (Fanatismus), die wie ein Fluch auf ihnen lastet, weil sie irregeleitet sind.
- 32) Die Götterdiener und Götzendiener haben sich die alten Schriftkundigen (Schriftgelehrten) und falschen Pro-pheten zu Herren (Vorbildern) genommen, die umfänglich die wahrliche Wahrheit der Befruchtung des Lebens (Schöpfung) und ihre Gesetze und Gebote verfälscht und unkenntlich gemacht haben, und also die wahrheit-lichen Propheten zu Göttern und Götterkindern oder zu deren Beauftragten (Stellvertretern) oder zu Boten des Bösen (Teufel) erlogen; und wie die alten Götterdiener und Götzendiener, die alten Schriftkundigen (Schriftge-lehrten) und falschen Propheten geboten haben, gebieten (befehlen) auch eure Götterdiener und Götzendie-ner und der frömmigen (religiösen) Schriften Kundigen, dass ihr ihrem Glauben (Vermutungen) beitreten und ihre Götter und Götzen oder das Böse (Teufel) und angeblich Weihevollte (Heilige) anbeten und diesen nicht die wahrliche Wahrheit der Befruchtung des Lebens (Schöpfung) und nicht ihre Gesetze und Gebote zur Seite stellen sollt.
- 33) Die Götterdiener und Götzendiener möchten gern das Licht der Wahrheit der Befruchtung des Lebens (Schöp-fung) auslöschen mit den Worten, die aus ihrem Munde kommen, doch auf Zeit vermögen sie das nicht zu tun, denn das Licht der Wahrheit ist vollkommen und wird zu seiner Zeit die Welt erhellen, mag es den Wahrheits-unwissenden und den Götterdienern und Götzendienern auch zuwider sein.
- 34) Und die wahrliche Wahrheit ist es, die den wahrlichen Propheten gegeben ist, so sie die Leitung der wahr-heitlichen Lehre der Wahrheit führen und ihre Erkenntnis der Wahrheit zu euch bringen, auf dass sie in euch obsiegen möge und ihr euch von all den falschen Bekenntnissen an Götter und Götzen, an Götterdiener und Götzendiener und an Frömmigkeiten (Religionen) und Unterfrömmigkeiten (Sekten/Kulte) befreien könnt; seid wissend (bewusst), dass viele der Götterdiener und Götzendiener und ihre Frömmigkeiten (Religionen) und Unterfrömmigkeiten (Sekten/Kulte) euer Gut und euren Reichtum an sich reißen und verzehren durch falsche Mittel des Glaubens (Vermutungen), und also suchen sie euch abwendig zu machen (abzubringen) vom Weg der Wahrheit bezüglich der Befruchtung des Lebens (Schöpfung) und ihrer Gesetze und Gebote; und wahrlich, viele unter ihnen häufen Gold und Silber an, indem sie sich an euch bereichern.
- 35) Und sie kleiden sich in teure Gewänder und haben wertvolle Bedeckungen (Hüte) auf ihrem Haupt (Kopf), verziert mit Gold und Silber und Edelmetall, und also tragen sie viel wertvollen Schmuck, den sie durch euren Reichtum gewinnen, indem sie euch ausbeuten; und durch ihre Gewänder und ihre Bedeckung (Hüte) und durch ihren Schmuck zeihen (beschuldigen) sie euch eurer Dummheit dafür, dass ihr ihnen infolge eures Göt-terglaubens und Götzenglaubens nachwerft, was ihr für euch selbst mühsam anhäuft (erspart), auf dass ihr im Alter davon zehren könnt.
- 36) Wie euch die Götterdiener und Götzendiener insgesamt mit Lügen und Verleumdungen (Verleumdungen) aus-beuten und euch um dessentwillen bekämpfen (bekriegen), dass ihr nicht zur Wahrheit der Befruchtung des Lebens (Schöpfung) und nicht zu ihren Gesetzen und Geboten finden könnt, so sollt ihr auch sie bekämpfen (bekriegen) in guter Weise, dass ihr ihren Lügen und Verleumdungen (Verleumdungen) der Wahrheit nicht euer Ohr öffnet, sie nicht mit eurem Reichtum beschenkt und sie nicht an eurem Busen nährt (nicht für ihren Unter-halt aufkommt).
- 37) Wahrlich, das Verschieben des Lernens der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens fördert eine Mehrung des Wahrheitsunwissens, denn die Unwissenden werden dadurch noch mehr irregeführt durch die Unwahrheit der Lehren der falschen Propheten und der Götterdiener und Götzendiener, die euch die Wahrheitslehre verbieten und euch nicht erlauben, daraus zu lernen; wahrlich wollen sie euch nur das erlauben an Schriften und Lehren, die mit ihren Frömmigkeiten (Religionen) und Unterfrömmigkeiten (Sekten/Kulten) und mit deren Festlegungen (Dogmen) und Ergebnis (Glauben) übereinstimmen, weil sie Zeloten (Glaubens-fanatiker) sind, die euch das Gute und die Wahrheit der Befruchtung des Lebens (Schöpfung) und ihrer Gesetze und Gebote als Böses (Teufliches) und das Böse als Wohlgefälliges erscheinen lassen.
- 38) Seid nicht Gläubige an Götter und Götzen und deren Diener (Handlanger), derfür (für die) ihr euch zur Erde fallen lassen und sie anbeten und ehren sollt, wenn sie euch sagen, dass ihr auf dem Weg der Götter und Göt-zen wandeln sollt; wahrlich, ihr sollt euch dem wahrheitlichen Leben hienieden auf der Erde zuwenden und euch damit zufriedengeben; nicht sollt ihr jedoch Götter und Götzen anbeten, wie auch nicht Euresgleichen (Menschen), die sie sich selbst zu Göttern, deren Gesandten oder zu Beauftragten (Stellvertretern) erheben; und wahrlich, der Genuss des irdischen Lebens ist nicht klein, sondern sehr gross und voller Glück und Freude, voll Frieden und Liebe, Freiheit und Gleichmass (Harmonie), wenn ihr die Lehre der Gesetze und Gebote der Be-fruchtung des Lebens (Schöpfung) befolgt, die Lehre, die gegeben ist durch die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens.



- 31) Slova, jež bohoslužebníci a modloslužebníci pronášejí a jimž klamně učí, nejsou slova z prav-dy, alebrž jen z jejich úst, a vymýšlejí je svými myšlenkami a svým niterným světem (vědomím); i napodobují jen řeči těch, kteří byli již před nimi neznalí pravdy a rozhorlení (fanatičtí) jako oni – a toto rozhorlení (fanatismus) na nich ulpívá jako klatebné břímě, jelikož jsou svedeni na scestí.
- 32) Bohoslužebníci a modloslužebníci přijali za své pány (za své vzory) staré znalce (učence) písma a falešné proroky, kteří obsáhle zfalšovali skutečnou pravdu Oplození života (Tvoření) a jeho zákony a doporučení a překroutili je k nepoznání, načež pravdivé proroky lhavě prohlásili za bohy, boží děti anebo za jejich pověřence (zástupce) či posly zla (dábly); staří bohoslu-žebníci, modloslužebníci a staří znalci (učenci) písma a falešní proroci prikazovali vašim před-kům, že mají přijmouti jejich víru (domněnky) a velebiti jejich bohy, modly anebo zlo (dábly) a údajné velebence (svaté) s tím, že vedle nich nemají stavěti skutečnou pravdu Oplození života (Tvoření) a jeho zákony a doporučení – a totéž prikazují (rozkazují) vaši bohoslužebníci a modloslužebníci a znalci zbožných (náboženských) písem i vám.
- 33) Bohoslužebníci a modloslužebníci by svými slovy, jež se linou z jejich úst, nejraději zhasili světlo pravdy Oplození života (Tvoření), avšak trvale toho nejsou schopni, neboť světlo pravdy jest dokonalé, a až nadejde jeho doba, tak ozáří svět, ať už se to bude neznatelům pravdy, bohoslužebníkům a modloslužebníkům zamlouvati, či nikoliv.
- 34) Pravým prorokům jest dána skutečná pravda, pročez vedou pravdivé Učení pravdy a přiná-šejí vám své pravdivé poznání, aby ve vás zvítězila pravda a mohli jste se osvobodit od všech falešných vyznání spjatých s bohy, modlami, bohoslužebníky, modloslužebníky, zbožnostmi (náboženstvími) a nižšími zbožnostmi (sektami/kulty); vězte (uvědomte si), že mnoho boho-sluhů, modlosluhů, zbožností (náboženství) a nižších zbožností (sekt/kultů) uchvacuje váš majetek a pohlcuje jej falešnými prostředky víry (domněnek) – i snaží se vás odkloniti (odvrá-titi) od cesty pravdy ve vztahu k Oplození života (Tvoření) a jeho zákonům a doporučením; vskutku: mnozí z nich hromadí zlato a stříbro, jelikož se na vás obohacují.
- 35) Odívají se do drahých rouch a na hlavě nosí cenné pokrývky (klobouky/birety) zdobené zla-tem, stříbrem a drahokamy, a nosí tedy mnoho cenných šperků, jež získávají z vašeho bo-hatství, anžto vás vykořisťují; svými rouchy, pokrývkami hlavy (klobouky/birety) a šperky vás naříkávají (obviňují) z hlouposti, neboť jim ze své božné a modlářské věry (*víry*) darujete své těžce nabyté úspory, z nichž byste ve stáří mohli čerpati.
- 36) Bohoslužebníci a modloslužebníci vás úhrnem vykořisťují pomocí lží a pohan (pomluv) a po-tírají vás (bojují proti vám), neboť si nepřejí, abyste našli pravdu Oplození života (Tvoření) a jeho zákony a doporučení – i vy je tedy dobrým způsobem potírejte (bojujte proti nim) tím, že nebudete popřavati sluchu jejich lžím a pohanům (pomluvám) pravdy, že jim nebudete darovati své bohatství a že je nebudete živiti ze svých prsou (nebudete se starati o jejich ži-vobyti).
- 37) Vskutku: oddalování studia Učení pravdy, Učení ducha, Učení života vede k tomu, že se v člověku množí neznalost pravdy – falešní proroci, bohoslužebníci a modloslužebníci tedy zakazují neznatelům (*nevědoucím*) pravdivé Učení a nedovolují jim se z něj učit, načež je ještě více klamou svými nepravdivými naukami; vskutku: chtějí vám povolit jen spisy a nau-ky, které se shodují s jejich zbožnostmi (náboženstvími), nižšími zbožnostmi (sektami/kulty) a jejich ustanoveními (dogmaty) a odevzdáním (vírou), neboť jsou to zélótové (věřští fanatici), kteří vám dobro, pravdivé Oplození života (Tvoření) a jeho zákony a doporučení prezentují jako zlo (dílo ďáblovo), avšak zlo jako něco libého.
- 38) Nevěřte bohům a modlám a jejich služebníkům (pochopům), nepadejte před nimi k zemi a nevelebte a nectěte je, až vám budou říkati, že máte putovati po cestě bohů a model; věru: obraťte se k pravdivému životu zde na Zemi a spokojte se s ním; nevelebte bohy a modly, a ani soběrovné (lidi), kteří se sami povyšují na bohy, jejich vyslance a pověřence (zástupce); věru: požitek plynoucí z života vezdejšího není malý, nýbrž velmi velký, plný štěstí, radosti, míru, lásky, svobody a soumíry (harmonie), pokud se řídíte Učením o zákonech a doporu-čeních Oplození života (Tvoření), Učením, jež jest Učením pravdy, Učením ducha, Učením života.



- 39) Und die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote geboten (empfehlen) euch nicht nur den Frieden, die Liebe und Freiheit und das Gleichmass (Harmonie) unter allen Euresgleichen (Menschheit) zu wahren und dafür besorgt zu sein, dass ihr nicht zum Kampf auszieht und keine Schlachten (Kriege) führt, sondern sie geboten (empfehlen) euch auch, dass ihr nicht frevlerische (lebensunwürdige/menschenunwürdige) Strafe übt an Euresgleichen (Menschen) und dass ihr Euresgleichen (Mitmenschen) nicht Schaden zufügt an Leib (Körper) und Leben wie auch nicht an der Innenwelt (Bewusstsein) und nicht an der Artung (Psyche); wahrlich, ihr habt Macht über alle Dinge, doch seid gerecht und nutzt auch eure Macht des Rechtsens.
- 40) Helft Euresgleichen (den Nächsten), und helft den weiteren Euresgleichen (Mitmenschen), wie ihr auch allen Euresgleichen (Menschheit) helfen sollt, auf dass alle dem Unwissen, der Not und dem Elend entweichen und sie nicht gezwungen sind, darin zu verweilen; und lehrt sie, dass sie nicht trauern müssen über ihr Unwissen, ihre Not und ihr Elend, wenn sie sich der Wahrheit zuwenden, die in sich Liebe und Wissen sowie Frieden, Freiheit und Gleichmass (Harmonie) birgt, durch die sich jeder Euresgleichen (Mensch) in höchste Höhen erheben kann und sich nicht mehr erniedrigt durch das Wort der Verlästerer (Verleumder) wider die Wahrheit und die Gesetze und Gebote der Befruchtung des Lebens (Schöpfung).
- 41) Doch zieht nicht aus, leicht oder schwer (in Leichtigkeit oder Beschwerlichkeit), und streitet nicht mit eurem Gut und Reichtum und nicht mit eurem Blut um die Sache der Wahrheit, denn Liebe, Frieden, Freiheit, Gleichmass (Harmonie) sowie Freude und Glück können nicht mit Gut und Reichtum erworben und nicht mit Blut bezahlt werden.
- 42) Und nehmt keinen Lohn und auch sonst keinen Gewinn, wenn ihr durch euren Mund die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens unter Euresgleichen (Mitmenschen) lehrt, so ihr nicht seid wie die Götterdiener und Götzendiener, die mit ihrem Mund ihre falschen Lehren der falschen Propheten für hohen Lohn verkünden und vor Altaren euch blenden (täuschen) wie auch Euresgleichen (Menschen) von Erhöhungen (Kanzeln) herab in Scheinfreudigkeit (Heuchlerei) zurechtweisen; nehmt niemals Abgeltung (Bezahlung), wenn ihr die Wahrheitslehre aus eurem Mund kundtut, denn die Wahrheit ist nicht euer, sondern der Befruchtung des Lebens (Schöpfung) und ihrer Gesetze und Gebote, so ihr nicht damit durch euren Mund Handel treiben sollt, denn es ist des Unrechters, die Wahrheitslehre oder Ratgebung daraus durch den Mund gegen Abgeltung (Bezahlung) einzuhandeln (verkaufen); wohl sei es euch aber des Rechters, Erkenntlichkeit (Geschenk) zu nehmen für eure Lehre und Ratgebung aus eurem Mund, wenn ihr nicht danach heischt (verlangt), sondern wenn sie euch aus Freiwilligkeit und Güte gegeben wird; und es ist für euch des Rechters, dass ihr Abgeltung (Bezahlung) für die Reise nehmt, wenn ihr ausgeht auf eine Fahrt, um an einem gewünschten Ort durch eures Mundes Wort die Wahrheitslehre zu erläutern; und also ist es für euch des Rechters, dafür Gegenwert (Kaufpreis/Entgelt) zu nehmen, wenn ihr die Wahrheitslehre als Schriften und Quellen (Bücher) anfertigt und sie abgibt (verkauft).
- 43) Befolgt ihr die Wahrheit der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote, dann werden eure Sorgen von euch genommen, und wahrlich werdet ihr in eurer Entfaltung (Evolution) nicht zurückbleiben, denn wenn ihr die wahrliche Wahrheit kennt und sie befolgt, dann wird es euch wohl ergehen; und wahrlich, wenn ihr die Wahrheit erkennt und befolgt, dann werdet ihr jene unter euch erkennen, welche euch übel wollen und die Lügner und Verlästerer (Verleumder) wider die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens sind, so ihr euch vor ihnen hüten (in acht nehmen) könnt und es nicht zulässt, dass sie euch der Wahrheit abspenstig machen.
- 44) Ihr, welche ihr um die Wahrheit der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote und um die Befruchtung des Lebens (Schöpfung) wisst und die ihr die Gesetze und Gebote befolgt, ihr müsst nicht in euch selbst besonders um Erlaubnis nachsuchen, dass ihr von Streit befreit werdet und nicht mit Gut und Blut für die Wahrheit rechtet, denn durch das Befolgen der Wahrheit der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote seid ihr schon befreit von jedem Streit, wie auch davon, dass ihr nicht mit eurem Gut und Blut um die Wahrheit rechtet.
- 45) Und ihr, welche ihr um die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Befruchtung des Lebens (Schöpfung) wisst, lasst euch von den Wahrheitsunwissenden nicht um Erlaubnis bitten dafür, dass ihr ihnen mit eurem Wissen um die Wahrheit und die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens beisteht und sie belehrt (unterrichtet), sondern seid offen (ehrlich) zu ihnen, ohne Dünkel (Überheblichkeit) und stets bereit, euer Wissen freizugeben (weiterzugeben), ohne dass ihr dafür um Erlaubnis gefragt werden müsst; lasst Euresgleichen (Mitmenschen) nicht im Zweifel darüber, dass ihr ihnen stets behilflich seid in der Wahrheitsfindung, wenn sie danach trachten, sich der Wahrheit zuzuwenden; und ihr sollt nicht in Zweifeln wankend sein, jedem Euresgleichen (Nächsten) bei der Findung der Wahrheit behilflich zu sein, wenn er danach strebt und bei euch Erhellung (Aufklärung) sucht.
- 46) Und wenn ihr nicht mit gutem Wissen in der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens gerüstet seid, dann entschliesst euch nicht auszuziehen, um die Wahrheitslehre zu verbreiten, sondern seid dafür abgeneigt, denn ohne genügend Wissen könnt ihr mehr Schaden anrichten als Nutzen (Erfolg) erschaffen, also sollt ihr zurückbleiben (daheim bleiben) bei den anderen Sitzenden (Daheimbleibenden), wenn ihr in der Lehre nicht genügend anstellig (versiert/gebildet) seid.



- 39) Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení vám prikazují (doporučují) zachovávatí mír, lásku, svobodu a souměr (harmonii) mezi všemi soběrovnými (v celém lidstvu) a mít na paměti, že nemáte táhnouti do bojů a vésti bitvy (války), avšak nadto vám prikazují (doporučují), abyste nepraktikovali rouhačské (života a člověka nedůstojné) tresty ve vztahu k soběrovným (lidem) a abyste jim nepůsobili újmu na těle, životě, niterném světě (vědomí) a tvářnosti (psychice); vskutku: vy sami máte moc nad všemi věcmi, leč buďte spravedliví a využívejte i ji podle práva.
- 40) Pomáhejte soběrovným (bližním), pomáhejte dalším soběrovným (spolubližním) a pomáhejte i všem soběrovným (celému lidstvu), aby se všickni zbavili nevědomosti, nouze a bídy a nebyli nuceni v nich setrvávat; učeťe je o tom, že se nemusí rmoutiti nad svou nevědomostí, nouzí a bídou, jestliže se obrátí k pravdě – pravda v sobě skrývá lásku, vědění, mír, svobodu a souměr (harmonii), díky nimž se každý soběrovný (člověk) může pozvednouti do nejvyšších výšin a již se víckrát nenechá ponižovati slovy tupitelů (pomlouvačů) pravdy a zákonů a doporučení Oplození života (Tvoření).
- 41) Nevpravujte se do okolí, na lehko či na těžko (bez potíží či s potížemi), abyste se se svým jméním, bohatstvím a krví přeli o záležitosti pravdy, neboť lásku, mír, svobodu, souměr (harmonii), radost a štěstí nelze nabýt za jmění a bohatství ani splatit vlastní krví.
- 42) Když svými ústy vyučujete mezi soběrovnými (spolubližními) Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, nečiňte tak výdělečně ani ziskově, abyste nebyli jako bohoslužebníci a modloslužebníci, kteří svými ústy za vysoký honorář zvěstují falešné nauky falešných proroků a kteří soběrovné (lidi) zaslepují (šálí) před oltáři a kárají je farizejsky (pokrytecky) z vyvýšených prostor (kazatelen); zvěstujete-li pravdivé Učení ze svých úst, nepobírejte za to nikdá odměnu (výplatu), neboť pravda nepatří vám, nýbrž Oplození života (Tvoření) a jeho zákonům a doporučením – nečiňte tedy ze slov, jež se linou z vašich úst, obchod, neboť není oprávněné směňovat (prodávat) Učení pravdy a s ním spjaté rady, jež pronášíte ze svých úst, za odměnu (výplatu); jest arcíť oprávněné, když za své ústně udílené učení a poradenství přijmete pozornost (dárek), pakliže o něj nežebroníte (nepožadujete jej) a pakliže vám jej dávají dobrovolně a z laskavosti; pokud se vypravíte na cestu, abyste na žádaném místě osvětlovali svými ústy slova Učení pravdy, pak jest oprávněné, když na tyto účely přijmete odplatu (peníze); pokud sestavujete a odbýváte (prodáváte) spisy a prameny (knihy) s Učením pravdy, pak jest rovněž oprávněné, když za to přijmete odpovídající protihodnotu (kupní cenu / finanční náhradu).
- 43) Budete-li se řídití pravdou Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení, tak se zbavíte svých starostí a nebudete ve svém rozvoji (evoluci) věru zaostávat: budete-li totiž znáti a následovat skutečnou pravdu, tak se vám bude dařiti blaze; vskutku: budete-li rozeznávat a následovat pravdu, tak rozpoznáte ty, kteří vám přejí zlé a kteří olhávají a tupí (očerňují) Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, takže se jich budete moci varovati (míti se před nimi na pozoru) a nepřipustíte, aby vás odlákali od pravdy.
- 44) Vy, kteří znáte pravdu Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení i Oplození života (Tvoření) a kteří se řídíte zákony a doporučeními, nemusíte v sobě samých žádati o mimořádné povolení, abyste se mohli osvoboditi od hádek a abyste se se svým jméním a krví nemuseli přiti o pravdu, neboť následování pravdy Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení vás již osvobozuje od každé hádky a od toho, abyste se se svým jméním a krví přeli o pravdu.
- 45) Vy, kteří znáte pravdu zákonů a doporučení Oplození života (Tvoření), slyšte: pomáhejte svými vědomostmi, týkajícími se pravdy a Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, neznatelům pravdy a poučujte (vyučujte) je, aniž byste se jimi nechali vybízeti – buďte k nim otevření (upřímní), nechovejte se k nim domýšlivě (namyšleně) a buďte stále ochotni skýtati (předávat) jim své vědomosti, aniž by se vás museli doprošovati; nenechávejte soběrovné (spolubližní) na pochybách a buďte jim stále nápomocni ve věci nalézání pravdy, pokud touží se k ní přivrátiti; neváhejte a nebudte na pochybách, pokud jde o to pomáhati každému soběrovnému (bližnímu) v nalézání pravdy, jestliže o ni usiluje a jestliže u vás hledá osvětu (poučení/vysvětlení).
- 46) Pokud ve věci Učení pravdy, Učení ducha, Učení života nedisponujete dobrými vědomostmi, pak se neodhodlávejte opouštěti své rodiště, abyste šířili Učení pravdy, ale stavte se proti této ideji: bez dostatečných vědomostí můžete natropiti více škody nežli užtku (úspěchu); pakliže v Učení nejste dostatečně obratní (zběhlí/vzdělání), držte se tedy zpátky (zůstaňte ve svém domově) a setrvávejte s ostatními usedlíky (občany svého rodiště / členy své domácnosti).



- 47) Zieht ihr aus zur Verbreitung der Wahrheit, wenn ihr nicht genügend anstellig (versiert/gebildet) seid, dann vermehrt ihr die Sorgen der zu Belehrenden wie auch eure eigenen Sorgen, denn durch euer ungenügendes Wissen in der Wahrheit läuft ihr hin und her und findet keine Mitte, was dazu führt, dass zwischen euch und den zu Belehrenden Zwietracht erregt wird, weil manche auf euch hören und manche wider euch sind, wenn ihr die Dinge der Wahrheit nicht im Umfang (nicht umfänglich) auslegen (erklären) könnt, wodurch Zweifel und Missverständnisse wie auch Frevel (Gewalttätigkeiten) entstehen.
- 48) Und bedenkt, so manche Wahrheitsunwissende und Ungerechte (Verantwortungslose) sind nur darauf aus, nach Unordnung zu trachten und Ränke (Arglistigkeiten) gegen euch zu schmieden, so sie euch bösartig verleumden (verleumden), wenn ihr nicht standfest in der Wahrheitslehre seid; also sollt ihr mit dem Austragen (Verbreiten) der Wahrheitslehre warten, bis die Wahrheit in euch derart obsiegt (gediehen ist), dass ihr sie des Rechens lehren könnt, so euch die ungerechten (verantwortungslosen) und wahrheitsunwissenden Händler-sucher (Stänkerer) eurer Auslegung der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens nicht zuwider sein können.
- 49) Wahrlich, so mancher unter den Suchenden nach der Wahrheit sucht nach der Erlaubnis, dass er im Lernen zurückbleiben (sich erst besinnen) könne und dass er nicht auf eine Bewährung (Probe) gestellt werde, doch wahrlich, jeder wird dauernd auf eine Bewährung (Probe) gestellt und kann nicht zurückbleiben (sich nicht besinnen), denn die Entfaltung (Evolution) geht ununterbrochen weiter und lässt sich nicht aufhalten, so jeder jeden Augenblick davon ereilt wird, selbst dann, wenn mancher in seinem Innern (Wesen) unwissend und ungerecht ist und sich damit eine innere Schattenwelt (Hölle) erschafft, in der er sich einschliesst.
- 50) Und es ist mancher unter den Wahrheitsunwissenden und Ungerechten (Verantwortungslosen), die spöttisch (schadenfroh) sind, wenn euch ein Unheil trifft, und die betrübt sind, wenn euch Gutes und Wohlergehen zukommt, doch achtet ihrer bösen Regungen nicht, denn sie sind unwissend und ungerecht und wissen nicht, was sie tun, und wahrlich könnt ihr ihnen nur Erbarmen entgegenbringen, weil sie irregehen; wendet euch jedoch nicht von ihnen ab, sondern bringt ihnen Güte und Liebe entgegen und sucht sie zu belehren im rechten Gehabe (Verhalten) ihrer Gedanken und Eindrücke (Gefühle) sowie in ihrer Beurteilung der Dinge, auf dass sie sich von ihrem falschen Tun abwenden und sich freuen am Rechten und Gerechten (Verantwortungsvollen).
- 51) Und wahrlich, nichts kann euch treffen als eure eigene Schickung (Schicksal) als das, was ihr euch selbst bestimmt, denn wie ihr euer eigener Beschützer seid, so seid ihr auch euer eigener Bestimmer (Veranlasser) über euch und euer Tun, also ihr stets auf euch selbst vertrauen und alles selbst nach dem Besten richten (bestimmen) sollt, auf dass es euch gut und wohl ergehe.
- 52) Wenn ihr für euch gute Dinge erwartet, dann richtet in guter Weise eure Gedanken und Eindrücke (Gefühle) und eure Handlungen darauf aus, denn nur dadurch werdet ihr zu dem kommen, was ihr euch wünscht und erhofft, weil alle Kraft stets nur bei euch selbst liegt; handelt ihr jedoch dieser Weise zuwider, dann trifft euch durch eigene Schuld Strafe dadurch, dass sich das Gewünschte und Erhoffte für euch nicht umsetzt (erfüllt/verwirklicht).
- 53) Und gebt (spendet) ihr für die Armen und Bedürftigen willig oder unwillig nur um des Scheinens (Gleisnerei/Scheinheiligkeit) willen, dann macht ihr euch des Betruges, der Falschheit (Verschlagenheit) und der Lüge schuldig, also ihr nur in Aufrichtigkeit und wahrheitlicher Güte spenden sollt, auf dass ihr in Aufrichtigkeit, Ehre und Würde dafür empfangen könnt.
- 54) Verhindert euch nicht selbst am ehrlichen Geben von Almosen (Gaben) für die Armen und Bedürftigen oder für sonst eine gute Sache, denn wenn ihr des Gerechters (Verantwortungsvollen) seid, dann lasst ihr euch nicht in Trägheit fallen, wenn ihr Armut und Bedürftigkeit seht, die ihr durch Gaben (Almosen und Spenden) lindern könnt.
- 55) Und wahrlich, jene unter euch, welche ihr jenen Vorwürfe macht, welche in Ehrlichkeit Almosen (Gaben) geben, so wärt ihr wohl nur zufrieden, wenn ihr die Almosen (Gaben) erhalten würdet, doch so ihr nichts davon erhaltet, seid ihr verdrossen und macht den Rechtschaffenen (Gewissenhaften) und Gerechten (Verantwortungsvollen) Vorwürfe.
- 56) Almosen sind nur für die Armen und die Bedürftigen, so jene, welche die Beauftragten (Verteiler) sind, die Almosen zu verteilen, nicht auch davon nutzen (Nutzniesser sein) sollen, denn wahrlich wäre ein Mitnutzen der Almosen durch die Beauftragten (Verteiler) Betrug und Dieberei (Diebstahl) an den Almosengebern und an den Armen und Bedürftigen; Sammler von Almosen, wie auch die Beauftragten (Verteiler), die gesammelte Almosen in rechtem (angemessenem) Masse unter die Armen und Bedürftigen vergeben (verschenken/verteilen), sollen nicht berechtigt sein, von den gesammelten Almosen Aufgeld (Prozente) für sich zu nehmen (abzuzweigen), denn Almosen sind eine Nothilfe, die ausdrücklich für die Armen und Bedürftigen bestimmt sind und an denen sich die Beauftragten (Verteiler) nicht entlohnen und nicht bereichern dürfen; und geraten Euresgleichen (Menschen) in Not und Elend durch allerlei Unbill, Verheerung und Zerstörung (Katastrophen), sei es durch das Aussehen (Natur) oder durch die Hände Euresgleichen (Menschen), und werden zur Hilfe für



- 47) Vypravíte-li se šířiti pravdu, aniž byste v ní byli dostatečně obratní (zběhlí/vzdělaní), tak budete rozhojňovati starosti těch, které chcete poučiti, i své vlastní starosti: postrádáte-li totiž dostatečné vědomosti ve věci pravdy, tak jste nestáli a roztržiti a nenalézáte žádný střed, což vede k tomu, že mezi vámi a vašimi posluchači vzniká nesvornost, neboť nedokážete-li záležitosti pravdy obsáhle (obsažně) vyložit (osvětlit), tak vám sice mnozí budou naslouchat, ale mnozí budou i proti vám, z čehož budou vzcházeti pochybnosti, nedorozumění a rouhačství (násilnosti).
- 48) Považte, že mnozí neznatelé pravdy a nespravedlivci (nezodpovědníci) jen lační po tom osno-vati nepořádky a kouti proti vám pikle (úskočnosti), takže vás budou zlovolně haněti (očerňovati), pokud v Nauce pravdy nebudete pevní; vyčkejte tedy s roznášením (šířením) Nauky pravdy, dokud ve vás pravda nepřevládne (nevyspěje/nevzraje) natolik, že ji budete moci oprávněně vyučovati – poté nebudou moci nespravedliví (neodpovědní) a pravdy neznalí svárlivci (hádavci) odporovati vašim výkladům Učení pravdy, Učení ducha, Učení života.
- 49) Věru: mnozí z těch, kteří hledají pravdu, žádají o povolení, aby se mohli ve studiu opozditi (teprve si vše rozmyslet) a aby se nemusili osvědčovati (podrobovati zkoušce), avšak vpravdě je tomu přece tak, že se každý musí neustále osvědčovati (podrobovati zkoušce) a nemůže se opoždovati (nejprve o všem uvažovati), neboť rozvoj (evoluce) pokračuje bez ustání dál a nedá se zadržeti: rozvoj (evoluce) tedy dostihuje každého v každém okamžiku, dokonce i ty přemnohé, kteří jsou ve svém nitru (bytosti) nevědoucí a nespravedliví, a kteří si v sobě vytvářejí svět stínů (peklo), v němž se uzavírají.
- 50) Mezi neznateli pravdy a nespravedlivci (nezodpovědníky) dlejí přemnozí, kteří se vám (škodolibě) vysmívají, potká-li vás neštěstí, a kteří jsou zkroušení, dostává-li se vám dobrého a blahého, avšak vy si jejich zlých pohnutek nevšímejte, neboť jsou nevědomí, nespravedliví a nevědí, co činí – můžete jich vskutku pouze politovati, neboť bloudí na scestí; neodvracejte se však od nich, ale projevujte jim laskavost a lásku a snažte se je poučiti ve věci řádného počínání (chování), co se týče jejich myšlének a dojmů (citů) a jejich posuzování věcí, aby se odvrátili od svého falešného konání a těšili se z věcí pravých a spravedlivých (odpovědných).
- 51) Vskutku: nemůže vás postihnouti žádná jiná sudba (osud) nežli ta, kterou si sami určujete, neboť jste nejen svými vlastními ochránci, ale i určovateli (způsobiteli) sebe samých a svého konání – a proto se vždy spoléhejte na sebe samé a spravujte (určujte) vše sami tím nejlepším způsobem, aby se vám dařilo dobře a blaze.
- 52) Toužíte-li po dobrých věcech, tak na ně dobrým způsobem zaměřte své myšlenky, dojmy (city) a činy, neboť jen tímto způsobem dojdete k výsledku, který si přejete a v nějž doufáte – veškerá síla tkví totiž vždy jen ve vás samých; budete-li jednati v rozporu s tímto doporučením, tak vás vlastní vinou obejde trest, jenž způsobí, že se vaše přání a naděje neobrátní ve skutek (nenaplní se / neuskuteční se).
- 53) Budete-li chudým a potřebným dávati (udíleti) milodary, volky či nevolky, jen kvůli své prestiži (licoměrně/svatouškovsky), pak se proviníte podvodem, falešností (úskočností) a lží – dávejte tedy milodary toliko z upřímnosti a pravdivé dobrotivosti, abyste za to mohli sklízeti upřímné, čestné a důstojné statky.
- 54) Nemějte zábrany, pokud jde o to uštěďovati upřímné almužny (milodary) chudým, potřebným či na dobrou věc, neboť budete-li spravedliví (odpovědní), pak vás nebude ovládati netečnost, až uvidíte chudobu a nuzotu, kterou budete moci svými dary (almužnami a milodary) zmírniti.
- 55) Vskutku: vy, kteří káráte ty, již upřímně uštěďují almužny (milodary), byste byli patrně spokojeni jen tehdy, kdybyste ony almužny (milodary) dostávali sami – jelikož však žádné nedostáváte, tak jste rozmrzelí a činíte výčitky lidem poctivým (svědomitým) a spravedlivým (odpovědným).
- 56) Almužny náležejí jen chudým a potřebným, a proto ti, kteří jsou pověřeni rozdělením almužen (zprostředkovatelé), nemají z nich profitovati (týti): pokud tedy pověřenci (zprostředkovatelé) částečně z almužen tyjí, pak je to vskutku podvod a zlodějství (krádež) ve vztahu k dárcům almužen i ve vztahu k chudým a potřebným; sběratelé almužen a pověřenci (zprostředkovatelé), kteří nashromážděné prostředky spravedlivou (přiměřenou) měrou rozdělují (darují/zprostředkovávají) chudým a potřebným, nemají býti oprávněni pobírat (ulévati si) ze shromážděných milodarů provize (procenta), neboť almužny představují pomoc v nouzi, která je výslovně určena chudým a potřebným – pověřenci (zprostředkovatelé) se tedy z této pomoci nesmějí vypláceti a obohacovati se na ní; ocitnou-li se soběrovni (lidé) v nouzi a bídě vinou všelikého příkoří, pustošení a destrukcí (katastrof) – ať už vlivem vzezření (přírody),



die Bedrängten (Betroffenen) Güter und Gold und Silber (Geld) gesammelt, sei es durch einzelne unter euch oder durch mehrere in einem Bund (Gruppe/ Verein/Organisation), dann sei es ebenfalls nicht des Rechters, wenn die Sammler oder die Beauftragten (Verteiler) vom Gesammelten Nutzen (Erfolg) gewinnen, indem sie für sich oder für ihr Bemühen (Umtriebe) kleinere oder grössere Teile (Prozente) davon ableiten (abzweigen), um sich damit zu entlohnen und sich für ihre Belastung (Unkosten) schadlos zu halten, denn wahrlich, solches Tun ist voller Schande, ohne Würde, voll Betrug und Dieberei (Diebstahl) und wider den Sinn der Hilfe an jenen, welche ihrer bedürfen; wahrlich ist es ein urkräftiges (schöpferisches) Gesetz, dass Euresgleichen (Menschen) stets Euresgleichen (Menschen) hilfreich seid, ohne dass ihr Lohn (Entlohnung/Entschädigung) in irgendeiner Weise dafür fordert, denn gleichermassen geht dieses Wirken aus den Gesetzen und Geboten des Aussehens (Natur) hervor, beruhend auf der Gegenwart (Existenz) der Befruchtung des Lebens (Schöpfung).

- 57) Wundert euch nicht über den Geiz vieler, die grossen Reichtum haben, denn ihr Verlangen steht nach immer mehr und grösserem Reichtum, wobei sie ihr Verlangen nicht zügeln (mässigen) können, weil sie in ihrer Gier nach immer mehr Reichtum keine Beschränkungen (Grenzen) kennen; also wundert euch auch nicht über eure Kinder, wenn sie gleichsam tun wie ihr, wenn ihr selbst dem Geiz, der Gier und dem Reichtum verfallen seid.
- 58) Macht euch nicht der Dieberei (Diebstahl) schuldig und schwört nicht bei der Wahrheit, dass euch Dinge wahrhaftig gehören, die ihr euch unrechtmässig angeeignet habt, denn wahrlich sind sie das Eigentum anderer, von denen ihr sie gestohlen habt, so ihr im Unrecht seid und stets in Furchtsamkeit vor Ahndung lebt, wie ihr auch der Dieberei (Diebstahl) beschuldigt werdet und dass ihr das gestohlene Gut zurückgeben müsst.
- 59) Und seid ihr Ungerechte (Verantwortungslose) und Bruchige im Gesetz (Gesetzesbrüchige), dann findet ihr unter den Gerechten (Verantwortungsvollen) und den Rechtschaffenen (Gewissenhaften) Euresgleichen (Mitmenschen) keine Zuflucht, ausser bei jenen, welche auch Ungerechte (Verantwortungslose) und Bruchige im Gesetz (Gesetzesbrüchige) sind; und wahrlich, wenn ihr euch des Bruches der Gesetze (Gesetzesbruch) schuldig macht, dann findet ihr nur Zuflucht in Höhlen oder in einem Schlupfloch, wenn ihr euch in wilder Hast dorthin wendet, um dem Ablegen von Rechenschaft zu entgehen; doch wahrlich, auch in Höhlen und Schlupflöchern wird euch die Billigkeit (Gerechtigkeit) früher oder später einholen, so ihr als Brecher der Gesetze (Gesetzesbrecher) nirgendwo vor Ahndung sicher sein werdet.
- 60) Seid allezeit mit dem zufrieden, was euch euer Leben gibt und was ihr dadurch erhaltet, was ihr euch selbst beflissen erschafft (erarbeitet), denn wahrlich, eure Genüge (Genügsamkeit) soll nicht endlose Fülle (unbeschränkte Anhäufung) sein, sondern ein Mass der Bescheidenheit.
- 61) Wahrlich, unter euch sind viele, welche ihr wider die Wahrheit feindet (stichelt) und die ihr die wahrlichen Propheten kränkt, sie verlästert (verleumdet), Ränke (Intrigen) wider sie schmiedet und sie zu töten sucht; und ihr mögt es nicht verwinden (dulden), dass sie allen ihr Ohr öffnen und allen ihre Aufmerksamkeit leihen, um sie im Guten zu beraten, während ihr als Verführer danach trachtet, alle zu Gläubigen eurer Götter, Götzen und Dämonen zu machen und sie in die Fänge der Götterdiener und Götzendiener zu treiben.
- 62) Und ihr, die ihr Verführer seid, ihr seid Verschwörer wider die Wahrheit, und ihr schwört bei euren Göttern und Götzen, um Euresgleichen (Mitmenschen) zu gefallen und sie zu verführen, auf dass sie eure Götter und Götzen würdigen und anbeten und euch gefallen, wenn sie euch Gläubige werden.
- 63) Doch wahrlich, ihr, welche ihr gegen die Wahrheit und die Gesetze und Gebote der Befruchtung des Lebens (Schöpfung) trotz, ihr lebt in euch selbst in einer Schattenwelt (Hölle) voll flammendem (loderndem) Feuer, das euch von innen her verbrennt in Hass, Demütigkeit, Unbilligkeit (Ungerechtigkeit), in Lieblosigkeit und Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit), so ihr weder Ruhe noch Frieden, noch Liebe, Freiheit und Gleichmass (Harmonie) findet.
- 64) Wahrlich, ihr seid Fälscher (Heuchler) an euch selbst, und ihr fürchtet stetig, es könnte sich in euch die Wahrheit offenbaren, die euch aufzeigt, wessen Gebaren (Gesinnung) Kind ihr seid, so also, was ihr in eurem Innern (Wesen) seid; doch spottet nur, denn wahrlich wird die Wahrheit auch euer Inneres (Wesen) ans Licht bringen, wovor ihr euch fürchtet.
- 65) Und wenn die Zeit kommt, da euch die Wahrheit offenbar (erkennbar) wird, dann straft ihr euch selbst Lügen, weil ihr erkennt, dass ihr nicht nur dumm geplaudert und gescherzt habt wider die Wahrheit, sondern sie verspottet und verlästert (verleumdet) habt, wie ihr gleichsam tut mit den wahrlichen Propheten und ihren Zeichen (Beweise) der Wahrheit.
- 66) Und es wird euch nichts nützen, wenn ihr euch bei den wahrlichen Propheten für euer falsches Tun entschuldigt, weil ihr – auch wenn sie euch vergeben – euch bei euch selbst entschuldigen müsst, um Vergebung in euch selbst zu finden, denn fürwahr, nur wenn ihr euch selbst vergeben könnt in Ehrfurcht (Ehrwürdigkeit) vor der Wahrheit und der Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit), der ihr euch zuwendet, findet ihr wahrheitlich Vergebung, weil ihr euch nur dadurch von eurer Schuld befreien könnt, wenn ihr euch wahrlich in der Befolgung der Wahrheit ergeht (bewegt).



nebo rukama soběrovných (lidí) –, pak se na pomoc těmto stísněným (postiženým) lidem sbírají prostředky, zlato a stříbro (peníze), a to přičiněním jednotlivců či vícera jednotlivců sdružených ve společenstvích (skupinách/spolcích/organizacích): a v těchto případech opět není oprávněné, když sběratelé či pověřenci (zprostředkovatelé) z nasbíraných prostředků profitují (získávají výnos) tím, že si z nich za svou snahu (provozní náklady) odvádějí (ulévají) menší či větší díl (procenta), čímž se vyplácejí a odškodňují se za svou námahu (za své útraty) – vskutku: takové konání je nasycené hanbou, postrádá důstojnost, představuje podvod a zlodějství (krádež) a je v rozporu se smyslem pomoci těm, kteří ji potřebují; věru: Prasilný (Tvořivý) zákon stanovuje, že mají býti soběrovní (lidé) soběrovným (lidem) stále nápomocní, aniž by za to požadovali jakoukoliv odměnu (výplatu/odškodnění) – takové působení vyplývá i ze zákonů a doporučení vzezření (přírody) a zakládá se na přítomnosti (existenci) Oplození života (Tvoření).

- 57) Nepodivujte se lakotě mnohých těch, kteří mají velké bohatství, neboť ti touží po stále větším a větším bohatství, aniž by byli schopni zkrotiti (zmírniti) své vášně, jelikož ve své chtivosti po stále větším bohatství neznají žádné meze (hranice); nepodivujte se ani svým dětem, když budou konati po vašem příkladu, jste-li sami posedlí lakotou, chtivostí a bohatstvím.
- 58) Neproviňujte se zlodějstvím (krádeží) a nepřisahejte na pravdu, že vám skutečně náležejí věci, které jste si neoprávněně přisvojili, neboť vskutku jsou majetkem těch, které jste okradli – ne- učiníte-li tak, budete v nepravu a budete neustále žít ve strachu z trestu, a nadto vás obviní ze zlodějství (krádeže) a přimějí vás ukradené statky navrátiti.
- 59) Jste-li nespravedlivci (nezodpovědníci) a mařitelé (porušitelé) zákona, pak nenaleznete mezi spravedlivými (odpovědnými) a poctivými (svědomitými) soběrovnými (spolubližními) žádné útočiště a budete jej moci nalézt jen mezi těmi, kteří jsou rovněž nespravedliví (neodpovědní) a kteří maří (porušují) zákon; vskutku: proviníte-li se zmařením (porušením) zákona, pak naleznete útočiště jen v jeskyních či všelikých skryších, do nichž se v divokém chvatu uchýlíte, abyste ušli skládání účtů; avšak vskutku: i v jeskyních a skryších vás dříve či později dostihne počestnost (spravedlnost), takže jako mařitelé (porušitelé) zákonů nebudete pranikde v bezpečí.
- 60) Buďte vždy spokojení s tím, co vám váš život dává a čeho se vám dostává ze statků, které sami snaživě vytváříte (prací nabýváte), neboť vskutku: vaše umírněnost (střídmost) se neza- kládá na nekonečné hojnosti (bezmezném hromadění), alebrž na mírné skromnosti.
- 61) Vskutku: jsou mezi vámi mnozí, kteří nevraží na pravdu (tropí si z ní žerty), urážejí a haní (pomlouvají) skutečné proroky, kují proti nim pikle (intriky) a snaží se je usmrtni; i nedokážete přestáti (strpěti) faktum, že všem popřávají sluchu a všem věnují svou pozornost, aby jim poskytl dobrou radu, zatímco vy sami jste svědci lačnickí obrátiti všechny soběrovné (lidi) na víru ve vlastní bohy, modly a demony a puditi je do spárů bohoslužebníků a modloslužebníků.
- 62) Vy, kteří svádíte druhé, jste se spikli proti pravdě a přísaháte na své bohy a modly, abyste se zalíbili soběrovným (spolubližním) a svedli je, neboť chcete, aby uznávali a velebili vaše bohy a modly a byli vám líbí, když se stanou vašimi věrci (*věřícími*).
- 63) Vskutku: vy, kteří vzdorujete pravdě a zákonům a doporučením Oplození života (Tvoření), žijete v sobě samých ve světě stínů (pekla), v němž plá (hoří) rozsáhlý oheň, jenž vás zevnitř spaluje záští, pokorou, nepočestností (nespravedlností), bezcitností a nepoctivostí (nesvědomitostí), takže nenalézáte ani klid, ani mír, ani lásku, ani svobodu, a ani souměr (harmonii).
- 64) Vskutku, jste falešníci (pokrytci) vůči svému vlastnímu nitru a stále se bojíte, že by se ve vás mohla odhaliti pravda, jež by vám ukázala, jaké je vaše pravé počínání (smýšlení), a čím tedy vlastně jste ve svém nitru (bytosti); jen se smějte, neboť pravda vskutku vynese na světlo i vaše nitro (bytost), byť se toho bojíte.
- 65) Až nadejde doba, kdy se vám odhalí pravda (kdy ji rozpoznáte), tak se sami zkáráte za své lži, neboť rozpoznáte, že jste hloupě žvanili a žertovali proti pravdě, a nadto jste se jí vysmívali a haněli ji (pomlouvali ji), stejně jako jste tak činili ve vztahu ke skutečným prorokům a jejich znamením (důkazům) pravdy.
- 66) Nic vám nepomůže, když se skutečným prorokům omluvíte za své falešné konání, neboť oni vám sice odpustí, avšak vy se musíte omluviti sobě samým, abyste ve svém vlastním nitru našli odpuštění, neboť věru: pravdivé odpuštění naleznete pouze tehdy, když si dokážete odpustiti v sobě samých ve smyslu úcty (uznalosti) před pravdou a poctivostí (svědomitostí) a když se k těmto hodnotám obrátíte – od své viny se tedy můžete osvoboditi jen tím, že budete následovati pravdu (pohybovati se v jejím rámci a řídit se jí).



- 67) Bedenkt jedoch, dass es für euch schwer ist und es eurer ganzen Mühe und Aufmerksamkeit bedarf, wenn ihr euch von eurer Schuld zu befreien sucht, denn so ihr Fälscher (Heuchler) seid, sucht ihr stets den Schutz Euresgleichen (Heuchler und Heuchlerinnen), die ihr zusammenhaltet und die ihr das Unrecht gebietet (befürwortet) und das Recht verbietet, so ihr im Unrecht einhergeht; also ist euch geboten (empfohlen), dass ihr im Umfang (umfänglich) aus dem Kreis der Fälscher (Heuchler und Heuchlerinnen) scheidet (entfernt) und den Weg zur Wahrheit sucht, auf dass ihr wahrheitlich euch dem Guten zuwendet und in euch und ausserhalb euch Liebe und Freiheit, Frieden und Gleichmass (Harmonie) findet, so es euch in allem wohl ergehe.
- 68) Seid ihr Fälscher (Heuchler und Heuchlerinnen), dann lebt ihr in euch in einer Schattenwelt (Hölle), deren flammendes (loderndes) Feuer euch innerlich verbrennt, so ihr euch selbst verflucht und ihr euch dauernd straft, weil ihr in euch und ausserhalb euch keine wahre Liebe, keine Freiheit wie auch kein Gleichmass (Harmonie) und keinen Frieden findet, so es auch war mit allen jenen, welche vor euch waren und die an der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Befruchtung des Lebens (Schöpfung) Frevler (Pflichtverletzende) waren.
- 69) Wahrlich, auch wenn ihr als Ungerechte (Verantwortungslose) und Unrechtschaffene (Gewissenlose) mächtig an Kraft (Einfluss) unter Euresgleichen (Menschen) seid, und wenn ihr viel Gut und Reichtum und Kinder habt, so erfreut ihr euch eures Loses nur eine kurze Zeit, denn ihr jagt stetig nach neuem Gut und Reichtum, und eure Kinder schlagen Wege ein, die euch nicht gefallen und euch Kummer und Sorgen bringen, weil ihr sie durch euer Gut und euren Reichtum verderbt und ihnen keine gute Führung (Erziehung) mehr angedeihen lasst; und als Ungerechte (Verantwortungslose) und Unrechtschaffene (Gewissenlose) ergötzt ihr euch an müssigen (schlappen) Reden, wobei eure Werke nichts fruchten, also ihr in allem, was ihr tut, Verlorene seid.
- 70) Euch Ungerechte (Verantwortungslose) und Unrechtschaffene (Gewissenlose) hat die Kunde nicht erreicht, wie jene, welche vor euch waren und gleichsam (gleichermaßen) taten, wie ihr tut; und wie die wahrlichen Propheten zu ihnen kamen und ihnen die Botschaft der Wahrheit brachten, so werdet auch ihr auf die wahrliche Wahrheit durch die wahrlichen Propheten hingewiesen (belehrt), auf dass ihr kein Unrecht tun sollt.
- 71) Wahrlich, ihr, Mann und Weib und Kind, ihr sollt einer des andern wahrlicher Freund sein, und also sollt ihr euch gebieten (anregen), das Rechte zu tun und das Unrecht zu verbieten, so ihr alles des Rechters verrichtet und euch selbst Erbarmen entgegenbringt in der Weise, dass ihr euch allem Bösen und Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) enthaltet.
- 72) Wenn ihr euch als Mann, Weib und Kind als Wahrheitswissende, Gerechte (Verantwortungsvolle) und Rechtschaffene (Gewissenhafte) bewährt, dann werden in euch Gärten der Liebe und Freiheit sein, in denen Ströme des Friedens und des Gleichmasses (Harmonie) und höchstes Glück fließen, an dem ihr Wohlgefallen findet.
- 73) Und seid ihr, Mann, Weib und Kind, der Lehre der Propheten zugetan, dann seid ihr keine Fälscher (Heuchler), und also streitet ihr nicht wider die Propheten und die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, wie ihr anderen unter euch es lieblos tut, die ihr Ungerechte (Verantwortungslose) seid, weil ihr in euch in einer Schattenwelt (Hölle) lebt und ihr euch eine schmachliche (entehrende) Bestimmung (Entscheidung) zum Wirken im Unrecht erschaffen habt.
- 74) Wahrlich, ihr Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen), ihr belügt und verleumdet (verleumdete) Euresgleichen (Mitmenschen), und ihr tut Böses, führt unzweifelhaft lästerliche Reden, kümmert euch nicht um die Wahrheit und schwört dann, dass ihr nichts gesagt habt; wahrlich, ihr habt die Wahrheit nicht angenommen und sinnt nur auf das, was ihr nicht erreichen könnt auf ehrlichem Weg, und darum nährt ihr euch selbst mit Hass wider Euresgleichen (Mitmenschen), die aus eigener Kraft zu Gut und Reichtum gekommen sind; doch ihr bereut nicht euer falsches Tun, sondern straft euch selbst schmerzlich mit weiterem Hass, obwohl es euch mit Reue besser wäre, weil ihr in euch eine Welt schaffen würdet, die euer Freund und Helfer für ein gutes Dasein (Leben) wäre, in Billigkeit (Gerechtigkeit) und Liebe, in innerer Freiheit, in innerem Frieden und im Gleichmass (Harmonie).
- 75) Wahrlich, würdet ihr mit der Wahrheit ein Bündnis schliessen und euch der Wahrhaftigkeit der Gesetze und Gebote der Befruchtung des Lebens (Schöpfung) zuwenden, dann könntet ihr wissentlich (bewusst) aus einer Fülle (Überfluss) der Fruchtbarkeit der urkräftigen (schöpferischen) Liebe schöpfen, so ihr nicht nach Almosen (Gaben) des Lebens suchen müsstet, die ihr nicht findet, weil ihr Wahrheitsverachtende, Ungerechte (Verantwortungslose) und Unrechtschaffene (Gewissenlose) seid.
- 76) Und wahrlich, könntet ihr in eurer Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) wissentlich (bewusst) aus der Fülle (Überfluss) der Fruchtbarkeit der urkräftigen (schöpferischen) Liebe schöpfen, dann würdet ihr damit geizen und alles nur für euch allein haben wollen, ohne Euresgleichen (Mitmenschen) davon abzugeben, weil ihr eine Abneigung gegen sie habt.



- 67) Pomněte arcí tohoto: snažte-li se osvobodit od své viny, tak je to pro vás těžké a vyžaduje to veškeré vaše úsilí a pozornost, neboť jste falešníci (pokrytci) a vyhledáváte stále ochranu soběrovných (licoměrníků a licoměrníc), kteří drží pospolu, kážou (přimlouvají se za) bezpráví a zapovídají právo, a proto se oddáváte bezpráví; budiž vám tedy přikázáno (doporučeno), abyste se vymanili (odešli) z kruhu falešníků (licoměrníků a licoměrníc) a hledali cestu k pravdě – kéž byste se pak pravdivě obrátili k dobrému a našli v sobě i mimo sebe lásku, svobodu, mír a souměr (harmonii), neboť se vám má ve všech směrech dařit blaze.
- 68) Jste-li falešníci (pokrytci a pokrytkyně), pak žijete v sobě samých ve světě stínů (pekla), jehož plající (hořící) oheň vás niterně spaluje, pročez proklínáte sebe samé a ustavičně se trestáte, jelikož v sobě samých ani mimo sebe nenalézáte pravou lásku, svobodu, souměru (harmonii) ani mír – a stejně se vedlo i všem vašim předkům, kteří se rouhali (porušovali povinnost vůči) pravdě zákonů a doporučení Oplození života (Tvoření).
- 69) Vskutku: i když jako nespravedlivci (nezodpovědníci) a nepoctivci (nesvědomitci) požíváte mezi soběrovnými (lidmi) mocné síly (vlivu) a máte velké jmění, bohatství a hodně dětí, tak se budete ze svého osudu těšit jen krátkou dobu, neboť se stále ženete za novým jméním a bohatstvím a vaše děti vyrazí po cestách, jež se vám nebudou zamlouvat a jež vám budou připravovat zarmutek a starosti, jelikož je svým jméním a bohatstvím kazíte a nedopřáváte jim již žádné dobré vedení (výchovu); jako nespravedlivci (nezodpovědníci) a nepoctivci (nesvědomitci) se obveselujete lenivými (malátnými) řečmi a vaše díla (*činy*) vám nepřinášejí žádný užitek, a proto jste ve všem, co činíte, ztraceni.
- 70) Vás, nespravedlivce (nezodpovědníky) a nepoctivce (nesvědomitce) zvěst (*pravdy*) nezastihla, stejně jako ani vaše předky, kteří jednali podobně (stejně) jako vy; praví proroci přišli k vašim předkům a přinášeli jim poselství pravdy, a i vás dnes praví proroci poukazují na skutečnou pravdu (poučují vás o ní), jelikož nemáte páchat bezpráví.
- 71) Vskutku: buďte jeden druhému – jako muži, ženy i děti – skutečným přítelem, nakazujte si (podporujte se v tom) konati pravosti a zapovídati bezpráví, neboť máte vše pořádati podle práva a projevovat si milosrdenství v tom smyslu, že se budete zdržovat všeho zlého, nespravedlivého (neodpovědného) a nepoctivého (nesvědomitého).
- 72) Pokud se vy, muži, ženy a děti, osvědčíte jako znatelé pravdy a spravedliví (odpovědní) a poctiví (svědomití) lidé, pak se budou ve vás rozkládat zahrady lásky a svobody, v nichž potečou proudy míru, souměru (harmonie) a nejvyššího štěstí, v němž naleznete zalíbení.
- 73) Jste-li vy, mužové, ženy a děti, nakloněni Učení prorockému, pak nejste falešníky (licoměrníky), a nebojujete tedy proti prorokům a Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, jako tak bezcitně činí ti mezi vámi, kteří jsou nespravedliví (neodpovědní) – posledně jmenovaní žijí totiž ve světě stínů (pekla) a přijali potupné (zneuctívající) usnesení (rozhodnutí), že budou působit bezprávně.
- 74) Věřu: vy nespravedlivci (nezodpovědníci) a nepoctivci (nesvědomitci) slyšte: obelháváte a tupíte (pomlouváte) soběrovné (spolubližní), pácháte zlo, vedete bezpochyby rouhavé (*utrhačné*) řeči, nestaráte se o pravdu a nato přísaháte, že jste nic neřekli; vskutku: nepřijali jste pravdu a dumáte jen o věcech, jichž nemůžete dosáhnouti poctivou cestou, a proto v sobě živíte zášť proti soběrovným (spolubližním), již z vlastních schopností došli ke jmění a bohatství; i nelitujete svého falešného konání, leč bolestně se trestáte další záští – lítost by však pro vás byla lepším rádcem, neboť s ní byste v sobě vytvořili svět, jenž by byl vašim přítelem a jenž by vám pomáhal v dobrém bytí (životě) v duchu počestnosti (spravedlnosti), lásky, niterné svobody, niterného míru a souměru (harmonie).
- 75) Věřu: pakli byste uzavřeli pakt s pravdou a přivrátili se k ryzosti (*pravdivosti*) zákonů a doporučení Oplození života (Tvoření), tak byste mohli záměrně (vědomě) čerpat z plodné hojnosti (blahobytu) Prasilné (Tvořivé) lásky – poté byste nemuseli hledat almužny (milodary) života, které ostatně nenalézáte, jelikož pohrdáte pravdou a jste nespravedliví (neodpovědní) a nepoctiví (nesvědomití).
- 76) Vskutku: pakli byste ve své nepočestnosti (nespravedlnosti) mohli záměrně (vědomě) čerpat z plodivé hojnosti (blahobytu) Prasilné (Tvořivé) lásky, tak byste s ní lakotili a chtěli mít vše jen pro sebe: soběrovným (spolubližním) byste ze svých statků nedávali nic, jelikož k nim chováte odpor.



- 77) Ihr Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen), ihr vergeltet alle Güte, die euch zuteil wird, mit Fälscherei (Heuchelei) und mit bösen Taten, doch bedenkt, eines Tages werdet ihr mit Macht der Wahrheit begegnen, der ihr euer Versprechen geben müsst, fortan nur noch der Billigkeit (Gerechtigkeit) zu folgen und nicht mehr zu lügen und weder zu verlästern (verleumden) noch ungerecht (verantwortungslos) zu sein.
- 78) Wahrlich, ihr Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen), vertraut auf die wahrlichen Propheten, denn sie kennen die Geheimnisse der Gesetze und Gebote der Befruchtung des Lebens (Schöpfung); und also sollt ihr auf die vertraulichen Beratungen (Gespräche) der wahrlichen Propheten bauen, denn sie sind die besten Kenner des Verborgenen der Gesetze und Gebote des Aussehens (Natur) und der Befruchtung des Lebens (Schöpfung).
- 79) Und ihr Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen), scheltet nicht die Wahrheitswissenden, die Gerechten (Verantwortungsvollen) und nicht die Rechtschaffenen (Gewissenhaften), die freiwillig und in Ehrlichkeit Almosen (Gaben) für die Armen und Bedürftigen geben; und verachtet und verhöhnt nicht jene, welche keine Almosen (Gaben) geben können, weil sie nur den Ertrag ihrer Arbeit haben und davon leben müssen.
- 80) Wollt ihr Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) gerecht (verantwortungsvoll) und rechtschaffen (gewissenhaft) werden, dann schafft in euch Verzeihung (Aussöhnung) und bittet dann auch jene um Verzeihung, die ihr verhöhnt habt, denn nur dadurch, dass ihr in euch selbst Verzeihung (Aussöhnung) findet, könnt ihr den Weg des Rechtsens gehen.
- 81) Wollt ihr nicht zurückbleiben (im Alten verharren) und nicht weiter im Unrecht leben, dann dürft ihr nicht hinter dem Rücken (der Lehre) der Propheten bleiben und stillsitzen (nichts lernen) und weiterhin für das Gesetzlose und Gebotslose geneigt (bereit) sein.
- 82) Und neigt (beugt) ihr euch nicht im Umfang (umfänglich) der Wahrheit zu, dann werdet ihr wenig lachen und viel weinen müssen als Lohn dafür, was ihr in euch an Bösem erwerbt.
- 83) Nie sollt ihr euch von der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Befruchtung des Lebens (Schöpfung) abwenden und niemals die Wahrheit als Feind bekämpfen (bekriegen), denn sonst werdet ihr zurückbleiben (der Wahrheit nicht näherkommen).
- 84) Und seid nicht nachtragend, wenn Euresgleichen (Mitmenschen) übel getan haben, sondern vergebt ihnen und lasst alles vergessen, wenn es in die Vergangenheit sinkt, also ihr es nicht wieder neuerlich ans Licht des Tages bringt, so ihr nicht vorhältig (beschuldigend) seid, wenn es nicht die Notwendigkeit erfordert; und seid auch nicht nachtragend, wenn einer Euresgleichen (Mitmensch) stirbt, und lästert nicht über ihn, wie ihr auch nicht ein Grab schänden sollt; bedenkt, wenn einer gestorben ist, dann kann er nichts mehr zu seiner Verteidigung tun, so es eine Schändlichkeit (Schande) ist, über Verstorbene zu lästern oder ihre Grabstätte zu schänden.
- 85) Wundert euch nicht über Euresgleichen (Mitmenschen), wenn sie Gut und Reichtum haben, denn es liegt nicht an euch, darüber zu rechten (urteilen), ob sie ihr Gut und ihren Reichtum des Rechtsens erarbeitet, ersitzt (erbt) oder gewonnen haben; und seid nicht begehrlisch (neidisch/ missgünstig) auf das Gut und den Reichtum anderer, auf dass ihr nicht abscheidet (abfällt) von der Gewogenheit (Anerkennung) für jene anderen, welche mehr Gut und Reichtum besitzen als ihr.
- 86) Und wenn euch eine Wahrheit offenbart wird, dann streitet nicht wider sie, sondern sucht in ihr den wahren Wert, auf dass ihr sie versteht und nach ihr handelt.
- 87) Und seid allezeit zufrieden miteinander, Mann und Weib, wenn ihr einander verbunden (verehelicht) seid, auf dass ihr euch nicht gegeneinander versiegelt (verschliesst) und einander nicht in Abneigung (Überdruß) begegnet wie auch nicht hasst und nicht harmt in anderer Weise.
- 88) Und streitet nicht miteinander als Euresgleichen (Menschen), weil ihr nicht gleicher Meinung seid, und streitet nicht um euer Gut und nicht um euren Reichtum, denn euch soll als Euresgleichen (Menschen) stets nur Gutes zuteil werden, damit es euch wohl ergehe.
- 89) Bereitet in euch, in eurem Innern (Wesen), Gärten der Freude und des höchsten Glücks, auf dass ihr von Strömen der wahren Liebe und inneren Freiheit sowie des inneren Friedens und des Gleichmasses (Harmonie) durchströmt werdet.
- 90) Sucht niemals Ausflüchte, wenn ihr zu etwas stehen müsst, auf dass ihr ehrlich bleibt und der Billigkeit (Gerechtigkeit) Genüge tut.
- 91) Seid ihr Schwache (Behinderte) oder Kranke und habt ihr nichts zum Ausgeben (Spenden), dann trifft euch kein Tadel, wenn ihr aufrichtig und gerecht (massvoll) sowie rechtschaffen (gewissenhaft) seid, denn es gibt keine Ursache zur Schelte gegen euch, wenn ihr des Rechtsens tut, jedoch nichts ausgeben (spenden) könnt.
- 92) Wahrlich, wenn ihr in allen Dingen des Rechtsens tut, dann lässt sich nichts finden, womit ihr getadelt werden könnt; also lasst auch eure Augen nicht von Tränen überfließen aus Kummer darüber, wenn ihr nichts findet, das ihr ausgeben (spenden) könnt.



- 77) Vy nespravedlivci (nezodpovědníci) a nepoctivci (nesvědomitci) slyšte: všechnu dobrost, již se vám dostává, odpláčíte falešnictvím (pokrytectvím) a zlými skutky, leč pomněte: jednoho dne se mocně střetnete s pravdou a budete jí musít přislíbiti, že se do budoucna budete řídit už jen počestností (spravedlností), že již nebudete lháti a že nebudete ani haniti (očerňovati), ani se chovati nespravedlivě (neodpovědně).
- 78) Vy nespravedlivci (nezodpovědníci) a nepoctivci (nesvědomitci), slyšte: důvěřujte, vskutku, skutečným prorokům, neboť znají tajemství zákonů a doporučení Oplození života (Tvoření); stavte tedy na důvěrných radách (hovorech) skutečných proroků, neboť jsou těmi nejlepšími znalci skrytých zákonů a doporučení vzezření (přírody) a Oplození života (Tvoření).
- 79) Vy nespravedlivci (nezodpovědníci) a nepoctivci (nesvědomitci), slyšte: nespílejte znatelům pravdy ani spravedlivým (odpovědným) a poctivým (svědomitým) lidem, kteří dobrovolně a upřímně uštěďují almužny (milodary) chudým a potřebným; a nepohrdejte výsměšně těmi, kteří nemohou darovati žádné almužny (milodary), jelikož mají jen výnos své práce a musí z něj vyžít.
- 80) Chcete-li se vy, nespravedlivci (nezodpovědníci) a nepoctivci (nesvědomitci), státi spravedlivými (odpovědnými) a poctivými (svědomitými) lidmi, pak v sobě dojděte k odpuštění (usmíření) a prostě následně o odpuštění i ty, kterým jste se vysmívali – jen tak, že naleznete odpuštění (usmíření) v sobě samých, můžete jíti cestou právnou (*správnou*).
- 81) Nechcete-li zaostávat (setrvávat ve starých způsobech) a žítí dále v bezpráví, pak nesmíte zůstávat za zády (Naukou) proroků, nečinně seděti (nic se neučiti) a býti nadále naklonění (svolní k) věcem, jež se přičí zákonům a doporučením.
- 82) Pokud se všestranně (obsáhle) nepřikloníte k pravdě (pokud se jí nepodvolíte), pak se budete málo smáti a budete muset hodně plakati, neboť vaší odměnou budou zlé statky, které si budete nadělovati.
- 83) Nikdy se neodklánějte od pravdy zákonů a doporučení Oplození života (Tvoření) a nikdy pravdu nepotírejte (nezdolávejte) jako svého nepřítele, neboť jinak budete zůstávat pozadu (nepřiblížíte se pravdě).
- 84) Nehoršete se na soběrovné (spolubližní), pokud učinili něco zlého, ale odpusťte jim a zapomeňte vše, padá-li to do minulosti: nevytahujte to tedy znovu na světlo, abyste jim nečinili výtky (neobviňovali je), pokud to není nezbytně nutné; i nehoršete se na soběrovného (spolubližního), jenž zemřel, a nezlořečte mu, a nehanobte jeho hrob; pomněte: pakli člověk zesnul, pak se již nemůže nijak brániti, a proto jest ostudnost (hanba) zlořečiti zesnulému a prznit místo jeho odpočinku.
- 85) Nepodivujte se soběrovným (spolubližním), vlastní-li jmění a bohatství, neboť není vaším úkolem příti se o tom (souditi), zda se svého jmění a bohatství dopracovali či zda jej vydrželi (zdědili) a nabyli právem; neprahněte po statcích a bohatství druhých (nezávidte / nebudťte nepřejícní), abyste nepozbývali (neodvraceli se od) náklonnosti (uznání) vůči těm, kteří vlastní více majetku a bohatství nežli vy.
- 86) Pokud je vám odhalena pravda, tak s ní nezápolte, leč hleďte v ní pravou hodnotu, abyste ji pochopili a jednali na jejím základě.
- 87) Jste-li spojeni (oddáni) jako muž a žena, buďte se sebou vždy spokojení, abyste se vůči sobě nevymezovali (neuzavírali), neprojevovali si odpor (znehucení), nechovali k sobě zášť ani se jinak netrápili.
- 88) Nepřete se, jako soběrovní (lidé), spolu, pakliže nejste stejného názoru, a nepřete se o své jmění a bohatství, neboť se vám má jako soběrovným (lidem) dostávat stále pouze dobrého, aby se vám dařilo blaze.
- 89) Zřizujte si ve svém nitru (bytosti) zahrady radosti a nejvyššího štěstí, aby vámi protékaly proudy pravé lásky, niterné svobody, niterného míru a souměru (harmonie).
- 90) Musíte-li se k něčemu přiznati, nehleďte nikdá vytáčky, neboť máte zůstatí upřímní a činiti zadosť počestnosti (spravedlnosti).
- 91) Jste-li slabí (postižení) či nemocní a nemáte-li žádné prostředky, jež byste mohli vydati (dátí darem), pak vás – jste-li upřímní, spravedliví (umírnění) a poctiví (svědomití) – nestihne žádná výtká; jednáte-li podle práva a nejste-li schopni nic vydati (dátí darem), pak nezavdáváte žádnou příčinu k vyplínění.
- 92) Vskutku: jednáte-li ve všech ohledech podle práva, pak nelze naléztí žádný důvod, proč byste měli býti káráni; pokud tedy nenaleznete nic, co byste mohli vydati (dátí darem), tak nenechte kanout po svých lících slzy hoře.



- 93) Ursache zum Tadel besteht nur für jene, welche euch um Almosen (Gaben) und Ausgebungen (Spenden) ersuchen, obwohl sie viel Gut und Reichtum haben, auf dass sie sich noch mehr begütern (Gut anhäufen) und bereichern können.
- 94) Wahrlich, achtet (seid vorsichtig) der Ungerechten (Verantwortungslosen) und der Unrechtschaffenen (Gewissenlosen), wenn sie euch Almosen (Gaben) und Ausgebungen (Spenden) abnehmen wollen, also ihr ihnen nicht euer Ohr leihen sollt, wenn sie euch Entschuldigungen vorbringen.
- 95) Sie schwören euch viele verlogene Eide (Meineide), dass ihr sie nicht sich selbst überlassen sollt, doch beachtet sie nicht, denn sie wollen euch nur betrügen; so sie aber doch eurer Hilfe in irgendeiner Weise bedürfen, dann haltet euch nicht zurück und steht ihnen bei, doch seht dabei, dass sie nicht Ausgebung (Spende) von euch erhalten, wenn sie genug an dem haben, was sie selbst erwarben.
- 96) Die Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) schwören euch betrügerisch Eide (Meineide), dass ihr mit ihnen zufrieden sein sollt, doch könnt ihr um ihres falschen Eides (Meineid) und ob ihrer Fälscherei (Heuchelei) willen mit ihnen nicht zufrieden sein, denn so sie an euch freveln (schädlich handeln), nutzen sie euch nur aus, also ihr darauf bedacht sein müsst, alles zu klären und des Rechtsens zu handeln, dass ihr nicht zu Schaden kommt.
- 97) Euresgleichen (Menschen), welche als masslose Töter (Massenmörder) haltlos Bluttaten (Massenmorde) begehen, seien sie als einzelne aus dem Volk oder als Herrscher, sie sind die schlimmsten unter allen Euresgleichen (Menschheit), und wahrlich sind sie die grössten Fälscher (Heuchler) und die verstocktesten wider die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Befruchtung des Lebens (Schöpfung), wider die Liebe zum Nächsten (Nächstenliebe), wider die Freiheit und das Gleichmass (Harmonie), und wider den Frieden unter Euresgleichen (Menschen); sie führen ein schändliches Leben in Unkenntnis der urkräftigen (schöpferischen) Wahrheit, der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens und machen eigene Gesetze und Richtmasse (Vorschriften), auf denen sie beharren und durch die sie ihre tödliche Herrschaft (Regiment) führen.
- 98) Und die masslosen Töter (Massenmörder) sind kümmerliche Kreaturen, die alle Werte der Wahrheit und der Würde sowie die Güte und Barmherzigkeit (Menschlichkeit) Euresgleichen als erzwungene Busse ansehen, so sie nur darauf warten, dass ihr ein Missgeschick tut, auf dass sie an euch freveln (foltern) und euch töten (ermorden) können.
- 99) Doch ihr alle unter Euresgleichen (Menschheit), ihr solltet allezeit darauf bedacht sein, dass ihr keine masslose Töter (Massenmörder) unter euch duldet, seien es einzelne unter euch oder Herrscher, und treten doch welche unter euch auf, dann übt gewaltsame Gewaltlosigkeit, indem ihr ihrer habhaft werdet und sie durch eine gerechte (angemessene) Ahndung auf die Zeit ihres Lebens an einen geeigneten und besonderen Massnahmenvollziehungsort (abgelegene Insel/ abgelegener Ort) in Ächtung (Verbannung) schickt, ohne Möglichkeit der Rückkehr unter Euresgleichen (Gesellschaft); doch lasst auch über ihnen die Billigkeit (Gerechtigkeit) walten, so sie die Möglichkeit haben, selbst für ihre Versorgung (Nahrung/Kleidung usw.) in strenger (harter) Weise aufzukommen und die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens und damit auch die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Befruchtung des Lebens (Schöpfung) zu erlernen, auf dass sie sich der Wahrheit nähern und sie befolgen können; wahrlich, zweifellos ist nur auf diese Weise die Möglichkeit gegeben, dass sich masslose Töter (Massenmörder) einem Leben nähern und sich zum Guten ändern, so sie nicht weiter töten (morden), doch wahrlich ist keine Festigkeit (Sicherheit) gegeben, dass sich masslose Töter (Massenmörder) zum Besseren und Guten und zur Wahrheitslehre hin wandeln, so es in jedem Fall gegeben ist, dass sie für die Zeit ihres Lebens geächtet (verbannt) sein sollen.
- 100) Die Vordersten (Verwaltenden der Behörde/Regierung) eines Volkes sollen nur Euresgleichen (Mitmenschen) sein, die durch das Volk selbst gewählt sind nach bestem Wissen und bester Ermahnung (Gewissen), auf dass in die Obrigkeit (Amt/Regierung/Behörde) nur Euresgleichen (Mitmenschen) berufen (gewählt) werden, die in jeder Weise redlich (integer), gerecht (verantwortungsbewusst) und rechtschaffen (gewissenhaft) sind; und also sollen die Berufenen (Gewählten) genügsam (bescheiden), beflissen (arbeitsam) und anständig (bewandert) sein in der Leitung (Führung) von Euresgleichen (Menschen) und in allem Handeln (Geschäften) des Volkes.
- 101) Unter Euresgleichen (Mitmenschen) sind viele Fälscher (Heuchler), die ihr an Götter und Götzen glaubt und die ihr vorbringt (behauptet), gute Gläubige zu sein, doch wahrheitlich seid ihr verstockt in eurem Glauben (Vermutungen) und in eurer Fälscherei (Heuchelei) und folgt den irren Lügen und Verleumdungen eurer Priester und sonstigen Götterdiener und Götzendiener, die euch falsche Lehren vorgaukeln, die sie erdichten (erfinden) oder die sie durch falsche Propheten gelernt haben; und in eurer Verstocktheit eures falschen Glaubens (Vermutungen) wähnt (erachtet) ihr euch besser als andere und setzt euch über Euresgleichen (Mitmenschen), obwohl ihr Übles und Böses tut und also wider die Gesetze und Gebote der Befruchtung des Lebens (Schöpfung) verstosst.
- 102) Ihr bekennet euch nicht zu eurer Schuld und vermischt eine böse Tat mit einer noch schlimmeren und denkt, dass Euresgleichen (Mitmenschen) mit euch Erbarmen haben sollen, wenn ihr in Not und Elend geratet.



- 93) Příčinu k pokárání zavdávají toliko ti, kteří vás žádají o almužny (milodary) a útratu (dary), třebaže mají mnoho jmění a bohatství, neboť chtějí býti ještě zámožnější (hromaditi jmění) a lačněji se ještě více obohatiti.
- 94) Vskutku: mějte se (buďte) na pozoru před nespravedlivci (nezodpovědníky) a nepoctivci (nesvědomitci), kteří z vás chtějí vylouditi almužny (milodary) a útraty (dary): nepropůjčujte jim tedy svůj sluch, až vám budou přednášeti své výmluvy.
- 95) Často vás prolhaně (křivě) zapřísahávají, že je nemáte ponechávati jejich osudu, ale vy si jich nevšímejte, neboť vás chtějí jen podvésti; pakliže však přece jen budou v nějakém ohledu potřebovati vaši pomoc, pak nebuďte zdrženliví a pomozte jim – hleďte jim však nedávati útraty (dary), mají-li dostatek vlastního jmění.
- 96) Nespravedlivci (nezodpovědníci) a nepoctivci (nesvědomitci) vás podvodně (křivě) zapřísahávají, že s nimi máte býti spokojeni – vy s nimi však pro jejich falešné (křivé) přísahy a falešnictví (pokrytectví) spokojeni býti nemůžete, neboť vás svým rouhačstvím (hanebnými skutky) jen využívají: musíte tedy pamatovati na to, abyste v jejich případech vyjasnili všechny okolnosti a jednali podle práva, neboť nemáte přijíti k újmě.
- 97) Soběrovní (lidé) – ať už jednotlivci v národě, či vladaři –, kteří jsou bezuzdnými zabijáky (masovými vrahy) páchajícími amorální krvavé skutky (masové vraždy), jsou ti nejhorší ze všech soběrovných (z celého lidstva): vskutku jsou těmi největšími falešníky (pokrytci) a nejzatvrzelejšími odpůrci pravdy zákonů a doporučení Oplození života (Tvoření), jakož i lásky k bližnímu, svobody, soumíry (harmonie) a míru mezi soběrovnými (lidmi); vedou hanebný život v neznalosti Prasilné (Tvořivé) pravdy, Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, a vytvářejí si své vlastní zákony a standardy (předpisy), na nichž zůstávají a na jejichž základě rozvíjejí svou smrtelnou vládu (panství).
- 98) Bezuzdní zabijáci (masoví vrazi) jsou bídné kreatury, které se na všechny hodnoty pravdy a důstojnosti, jakož i na dobrotivost a milosrdnost (lidskost) soběrovných dívají jako na vnučený trest, a které tak jen čekají na to, až se dopustíte nějakého nešťastného pochybení, aby se na vás mohly dopouštěti rúhot (mučení) a mohly vás usmrtiti (zavraždit).
- 99) Vy všichni, soběrovní (lidstvo), slyšte: myslíte po všechny časy na to, abyste mezi sebou netrpěli bezuzdné zabijáky (masové vrahy), ať už se jedná o jednotlivce, či vladaře – pokud se mezi vámi přesto nějací objeví, tak uplatněte násilné (*aktivní*) nenásilí, to jest, zajmte je a potrestejte je spravedlivě (přiměřeně) tím, že je doživotně vyobcujete (vypudíte) na vhodné a zvláštní místo výkonu opatření (na opuštěný ostrov / do odlehlé končiny), aniž by měli možnost vrátiti se mezi soběrovné (do společnosti); chovejte se však i k nim počestně (spravedlivě) a dejte jim možnost, aby se mohli sami náročnou (tvrdou) práci postarati o své zaopatření (obživu/ošacení atd.) a aby si mohli osvojovati Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, a tedy i pravdu zákonů a doporučení Oplození života (Tvoření), neboť se mají přiblížiti pravdě a zachovávat ji; vskutku a bezpochyby: jen tak existuje možnost, že se bezuzdní zabijáci (masoví vrazi) přiblíží životu a změní se k dobrému, načež již nebudou zabíjeti (vražditi) – vskutku však není zaručené (jisté), že se obrátí k lepšímu, dobrému a k Nauce pravdy, pročež jest v každém případě nutné, aby byli vyobcováni (vypuzeni) po celou dobu svého života.
- 100) Nejčelnější představitelé (úřední/vládní správci) lidu mají býti jen ti soběrovní (spolubližní), které zvolil sám lid podle svého nejlepšího vědomí a upomnění (svědomí), neboť povolání (zvolení) do řad vrchnosti (do úradů / vlády / správních orgánů) mají býti toliko soběrovní (spolubližní), již jsou v každém ohledu čestní (bezúhonní), spravedliví (vědomí své odpovědnosti) a poctiví (svědomití); lidé povolání (zvolení) mají tedy při vedení (řízení) soběrovných (lidí) a ve všech lidových (*veřejných*) jednáních (obchodech) vykazovati střídmost (skromnost), snaživost (pracovitost) a obratnost (zběhllost).
- 101) Mezi vámi, soběrovnými (spolubližními) jest mnoho falešníků (pokrytců), kteří věří v bohy a modly a kteří se dokládají tím (tvrdí), že jsou dobrými věřícími, avšak ve skutečnosti jsou zatvrzelí ve své víře (důminkách) a ve svém falešnictví (pokrytectví) a přislouchají zmateným lžím a pohanám (pomluvám) svých kněží a jiných bohoslouhů a modloslouhů: ti vám vemlouvají falšivé nauky, jež si vybájují (vymýšlejí) anebo jimž se naučili od falešných proroků; a vy si pak ve své zatvrzelé falešné víře (důminkách) domýšlíte (dospíváte k závěru), že jste lepší nežli soběrovní (spolubližní), a vyvyšujete se nad ně, ačkoliv pácháte zlé a špatné skutky, a proviňujete se tedy proti zákonům a doporučením Oplození života (Tvoření).
- 102) I nepřiznáváte se ke své provině a jeden zlý skutek nahrazujete skutkem ještě horším, a přitom se domníváte, že by s vámi soběrovní měli míti slitování, když se ocitnete v nouzi a bídě.



- 103) Und ihr nehmt Almosen (Gaben), obwohl ihr grossen Besitz oder gutes Auskommen (Lebensunterhalt) habt, auf dass ihr euch dadurch bereichert und der Armen und Bedürftigen Brot stiehlt, des Unrechters und Böses tut, während ihr euch aber als gute Gläubige eurer Frömmigkeit (Religion) oder Unterfrömmigkeit (Sekten/Kult) gebt und offen (öffentlich) zu euren Göttern oder Götzen betet, um eure Ermahnung (Gewissen) zu beruhigen und um unter Euresgleichen (Mitmenschen) zu scheinen (brillieren); und ihr glaubt irrig, dass ihr dadurch geläutert (gereinigt/unbefleckt) werdet und die Gunst eurer Götter und Götzen, der Götterdiener und Götzendienen sowie Euresgleichen (Mitmenschen) erringt.
- 104) Wisst, dass das alles nur Lug und Trug ist und dass ihr nicht zur Befreiung (Ehrlichkeit) in euch gelangt, wenn ihr nicht wahrhaftig reuig seid, wenn ihr nicht euren Göttern und Götzen nachhängt und ihr nicht euer Ohr euren Götterdienern und Götzendienern leiht, die euch in den grössten Irrtum führen, dem ihr verfallen könnt.
- 105) Wirkt einzig im Namen der Wahrheit und befreit euch von eurem Glauben (Vermutungen) an Götter und Götzen, an Götterdiener und Götzendienen und vom Glauben (Vermutungen) an jene, welche sich unter Euresgleichen (Menschen) selbst zu Göttern oder zu deren Gesandten oder Berufenen (Stellvertretern) erheben; wirkt (lebt) aus euch selbst heraus in Billigkeit (Gerechtigkeit), Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit), als Gerechte (Verantwortungsvolle), so ihr auf die eigenen guten Werke schauen könnt, die ihr erlernt durch die wahrliche Wahrheit und durch die Lehre der Propheten, die euch zu Wahrheitswissenden machen und euch den Weg weisen (offenbaren), auf dem ihr freikommt von aller Unwahrheit und von den falschen Lehren der falschen Propheten, die lügen, dass sie euch die Wahrheit bringen, euch jedoch belügen und irre Lehren (Irrlehren) verbreiten; folgt einzig der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens, denn aus ihr allein erlernt ihr alles Verborgene und Offenbare (Aufklärende) der Gesetze und Gebote der Befruchtung des Lebens (Schöpfung) und ihres Aussehens (Natur), so wie es euch die wahrlichen Propheten lehren, wie sie es zu tun pflegen.
- 106) Und wahrlich, wenn ihr euren Gang auf dem Weg vertagt und wähnt (glaubt), dass ihr ihn auch noch später gehen könnt, dann ist das ein schlechter Entscheid, denn je länger es dauert, bis ihr den Weg geht, desto schwieriger wird es für euch, weil ihr euch in eurem Innern (Wesen) dadurch bestraft, dass ihr immer nachlässiger werdet und ihr euch immer mehr vom Weg der Wahrheit entfernt, wodurch ihr letztlich in euch für euch selbst kein Erbarmen mehr finden könnt.
- 107) Und es nutzt euch nichts, wenn ihr Wahrheitsunwissende und Fälscher (Heuchler) seid und Tempel (Gotteshäuser und Götzenhäuser) für die Verbreitung der Wahrheit baut, darin jedoch wider die Wahrheit Götterbräuche (Götterkulte) und Götzenbräuche (Götzenkulte) betreibt, die wider die wahrheitliche Wahrheit der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote sind und diese zu schädigen suchen, um die Wahrheitsunwissenheit zu fördern und Spaltung zu tragen in die Reihen der Wahrheitswissenden, wie auch um einen Hinterhalt zu schaffen für jene, welche auf der Suche nach der Wahrheit sind; und wahrlich, auch wenn ihr schwört, dass ihr mit dem Bau solcher Tempel (Gotteshäuser und Götzenhäuser) nur Gutes tut, so zeugt die Wahrheit dawider (dagegen) und offenbart, dass ihr nur Lügner seid, denn in euren Tempeln (Gotteshäusern und Götzenhäusern) und sonstigen Häusern, die ihr für eure Götter und Götzen baut, lehrt ihr nicht die Lehre der wahrheitlichen Gesetze und Gebote der Befruchtung des Lebens (Schöpfung), sondern eure falschen Lehren eurer falschen Propheten und erdichteten (erfundenen) Götter und Götzen.
- 108) Und euch Aufrechten und Wahrheitsgetreuen, euch Wahrheitswissenden unter Euresgleichen (Menschen) sei gesagt, dass ihr nie in solchen Tempeln (Gotteshäusern und Götzenhäusern) und Häusern der Götter und Götzen stehen und nicht darin beten sollt, denn sie sind auf Frömmigkeiten (Religionen) und auf Unterfrömmigkeiten (Sekten/Kulte) gegründet und dienen nur dafür, Euresgleichen (Menschen) in grossen Irrtum und in die Fänge der Götterdiener und Götzendienen und deren erdichtete (erfundene) Götter und Götzen zu führen, auf dass ihr von ihnen dienstbar (abhängig) werdet, auf dass ihr ausgebeutet werden könnt an eurem Gut und Reichtum; und wahrlich ist es allein würdig, ausserhalb solcher Stätten euer Wissen der Wahrheitslehre zu pflegen, als dass ihr in solchen Stätten steht oder sitzt und ihr euch von den Priestern und Götteranbetern und Götzenanbetern belügen lasst; Mann, Weib und Kind, seid würdig in eurem Wissen der Wahrheitslehre, wie sie gegeben ist durch die wahrlichen Propheten, die sie erarbeitet haben aus den wahrheitlichen Gesetzen und Geboten des Aussehens (Natur) der Befruchtung des Lebens (Schöpfung).
- 109) Denkt nicht, dass jene besser seien als Wahrheitswissende, welche einem Glauben (Vermutungen) der Furcht vor Göttern und Götzen verfallen sind, denn wahrlich ist frömmiger (religiöser) Glaube niemals auf Wohlgefallen an der Wahrheit gegründet, sondern der frömmige (religiöse) Glaube gleicht einem Haus, das auf den Rand einer wankenden, unterspülten Sandbank gebaut ist und niemals Festigkeit (Sicherheit) haben kann wie ein Haus, das auf Fels gebaut ist und dessen Grundmauern im Fels verankert sind.
- 110) Und wahrlich, das Haus, die Wahrheit, die auf Fels (Festigkeit) errichtet und in den Grundfesten darin verankert ist, birgt keine Zweifel in sich und kann nicht in Stücke gerissen werden.



- 103) Přijímáte almužny (milodary), ačkoliv máte hojný majetek a dobré příjmy (živobytí), neboť se chcete obohatit tím, že utrhnete chudým a potřebným chléb od úst a že pácháte křivosti a zlobné skutky – zároveň se však vydáváte za dobré věřící zastávající svou zbožnost (náboženství) či nižší zbožnost (sektu/kult) a modlíte se otevřeně (veřejně) ke svým bohům a modlám, abyste ukonejšili své upomnění (svědomí) a abyste se skvěli mezi soběrovnými (spolubližními) (osloňovali je); i věříte zmylně, že se tímto způsobem vytříbíte (očistíte / zbavíte poskvrny) a že se domůžete přízně svých bohů, model, bohosluhů, modlosluhů i soběrovných (spolubližních).
- 104) Vězte, že to vše jest toliko lež a mam: i nedospějete ve svém nitru k osvobození (upřímnosti/počestnosti), neprojevíte-li pravou lítost, nepřestanete-li se oddávati svým bohům a modlám a neustanete-li propůjčovati svůj sluch bohoslužebníkům a modloslužebníkům, již vás zavádějí v ty největší omyly, jimž jen můžete propadnouti.
- 105) Působte pouze ve jménu pravdy a osvobodte se od své víry (domněnek) v bohy, modly, bohoslužebníky, modloslužebníky a ty, kteří se mezi soběrovnými (lidmi) sami povznášejí na bohy či na jejich poslance a povolance (zástupce); působte (žijte) ze sebe samých v duchu počestnosti (spravedlnosti), poctivosti (svědomitosti) a jako spravedliví (odpovědní) lidé, abyste mohli pohlížeti na vlastní dobrá díla (*skutky*), jež si přisvojíte skrze skutečnou pravdu a Učení proroků – proroci z vás činí znatele pravdy a vytyčují (odhalují) vám cestu, na niž se můžete oprostiti od vší nepravdy a od všech falešných nauk falešných proroků, kteří lžou, že vám přinášejí pravdu, zatímco vás ve skutečnosti obelhávají a šíří zmateční (bludné) nauky; následujte pouze Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, neboť pouze z něj si osvojíte vše, co jest skryté a jevné (osvětové) v zákonech a doporučeních Oplození života (Tvoření) a jeho vzezření (přírodě), o nichž vás ze svého zvyku učí skuteční proroci.
- 106) Vskutku: odročíte-li postup na své cestě a domýšlíte-li si (věříte-li), že po ní můžete vyjít až později, pak činíte špatné rozhodnutí: čím déle budete oddalovati postup na své cestě, tím těžší situaci si budete vytvářeti, neboť se budete trestati ve svém nitru (bytosti) tím, že budete stále nedbalejší a že se budete stále více vzdalovati od pravdivé cesty – a nakonec už nebudete ve svém nitru schopni naléztí slitování pro sebe samé.
- 107) Jste-li neznatelé pravdy a falešníci (licoměrníci), pak vám nebude nikterak k užitku, když budete za účelem šíření pravdy stavěti chrámy (domy Páně a model), v nichž budete arcí v rozporu s pravdou provozovati nábožné a modlářské obyčeje (nábožné a modlářské kulty) – tyto obyčeje se totiž příčí pravdivé pravdě Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení a snaží se ji poškoditi, čímž podporují neznalost pravdy, tvoří rozkol v řadách znatelů pravdy a strojí léčky těm, kteří hledají pravdu; věru: třebaže přísaháte, že stavbou takovýchto chrámů (domů Páně a model) činíte jen dobro, svědčí sama pravda o opaku (protikladu) a odhaluje, že jste toliko lháři: ve svých chrámech (domech Páně a model) a jiných svatyních, jež stavíte pro své bohy a modly, nevyučujete totiž Nauku o pravdivých zákonech a doporučeních Oplození života (Tvoření), nýbrž falešné nauky svých falešnických proroků a vybájených (smyšlených) bohů a model.
- 108) Vám, lidem upřímným a věrným pravdě, vám, kteří jste si mezi soběrovnými (lidmi) vědomi pravdy, budiž řečeno následné: nestůjte v takovýchto chrámech (domech Páně a modlochrámech) a příbytcích bohů a model a nemodlete se v nich, neboť byly vystavěny na základě zbožností (náboženství) a nižších zbožností (sekt/kultů) a slouží toliko k tomu uváděti soběrovné (lidi) do velkých omylů a do spárů bohoslužebníků a modloslužebníků a jejich vybájených (smyšlených) bohů a model, abyste jim byli poplatní (byli na nich závislí) a abyste mohli býti vykořisťováni na svém majetku a bohatství; vskutku, důstojné jest pouze to, když budete své vědomosti v Učení pravdy pěstovati mimo řečená místa, než abyste v nich stávali a sedávali a nechávali se obelhávati kněžími, bohoslužebníky a modloslouhy; muži, ženy a děti, slyšte: buďte důstojní ve svých vědomostech ohledně Učení pravdy, které ustavili skuteční proroci – ti jej vypracovali z pravdivých zákonů a doporučení vzezření (přírody) Oplození života (Tvoření).
- 109) Nemyslete si, že jsou lepšími znalci pravdy ti, kteří podlehlí víře (domněnkám) v bázeň boží a modlářskou, neboť zbožná (nábožná) víra jest věru povždy nemilá pravdě a podobá se domu, jenž byl vystavěn na povrchu nestálé a podemleté písčiny a jenž nikdy nemůže dosáhnouti pevnosti (bezpečnosti) jako dům, jenž byl vystavěn na skále a jehož základní zdívo kotví v ní.
- 110) Věru, dům, potažmo pravda, jež jest zbudována na skále (pevném podloží) a jejíž základní zdívo kotví v ní, neskýtá v sobě žádných pochyb a nemůže býti rozervána na kusy.



- 111) Jene, welche ihr Haus, ihren Glauben (Vermutungen) auf unterspülten Sand bauen, sie kämpfen wider die Wahrheit der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote, und also sind sie nicht den Wahrheitswissen- den gleich, die Gerechte (Verantwortungsvolle) und Rechtschaffene (Gewissenhafte) sind, sondern sie sind Ungerechte (Verantwortungslose) und Unrechtschaffene (Gewissenlose), die für ihresgleichen Frevel (Folter), Strafe und Tod fordern, wenn Fehlbarkeiten (Fehler) begangen werden, also schrecken sie aber auch nicht davor zurück, Schlachten (Kriege) zu führen und Euresgleichen (Menschen) zu verfluchen, wenn sie begüterter und reicher, anderer Hautfarbe, anderen Gebarens (Gesinnung) und anderer Frömmigkeit (Religion/Glaubens) sind; nicht folgen sie dem Gebot der Wahrheitslehre, dass die Verheissung (Versprechung) Euresgleichen (Men- schen) die Ordnung (Pflicht) der Liebe zum Nächsten (Nächstenliebe) sein und dass jeder auch an sich selbst die Verheissung (Versprechung) der Liebe in sich selbst in bestem Masse erfüllen soll.
- 112) Und nur wenn ihr in euch selbst die Verheissung (Versprechung) der Ordnung (Pflicht) erfüllt und in euch wahrheitliche Liebe erschafft, wenn ihr euch in Reue von der Lieblosigkeit zu euch selbst und zu Euresgleichen (Mitmenschen) abwendet und wenn ihr keine Götter und Götzen mehr anbetet und euch nicht mehr vor ihnen und vor den Götterdienern und Götzendienern beugt und niederwerft, sondern wenn ihr euch zur wahren Wahrheit wandelt und in euch das Recht gebietet (anordnet) und das Unrecht verbietet, auf dass ihr die Schei- delinien (Grenzen) achtet, die durch die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote gegeben sind, und wenn ihr die frohe Botschaft der Wahrheitslehre durch die wahren Propheten achtet, dann erst seid ihr auf dem Weg zur Billigkeit (Gerechtigkeit) und Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit), um Gerechte (Verantwor- tungsvolle) zu werden.
- 113) Wahrlich, es kommt weder euch noch den wahren Propheten zu, für Gläubige an Götter und Götzen, für Götterdiener und Götzendiener und selbst für nächste Angehörige in irgendeiner Weise Verzeihung zu erfle- hen (erbitten) oder Verzeihung zu erteilen, denn das können nur die Gläubigen an Götter und Götzen oder Dämonen für sich selbst, wenn sie sich von ihrem Irrtum des Glaubens (Vermutungen) abwenden und sich selbst deutlich kundtun, dass sie fortan nur noch der wahrheitlichen Wahrheit der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote verbunden sind.
- 114) Also kann kein Vater wie auch keine Mutter für ihre Kinder um Verzeihung flehen für deren Glauben (Vermu- tungen) an Götter oder Götzen, wie es auch die Kinder nicht für ihre Eltern und nicht der Mann für ein Weib oder ein Weib für einen Mann tun kann, denn jeder Euresgleichen (Mensch) muss sich selbst durch eigene Klugheit (Verstand) und durch eigene Einsicht (Vernunft) von seinem Glauben (Vermutungen) an Götter oder Götzen befreien, auf dass er sich selbst verzeihen kann.
- 115) Wahrlich, es ist nicht im Sinn der Wahrheit und der Gesetze und Gebote der Befruchtung des Lebens (Schöp- fung), Euresgleichen (Menschen) irregehen zu lassen, sondern der Sinn ist gegeben, dass ihr durch sie gelenkt (geführt) seid; aber bedenkt, alle unter euch müsst ihr selbst darum bemüht sein, durch die Lehre der wahrli- chen Propheten, die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote im Aussehen (Natur) der Befruchtung des Lebens (Schöpfung) zu suchen, zu erkennen (sehen) und zu befolgen; seid gewiss (wissend), dass ihr euch selbst lenken (führen) müsst, denn ihr seid euer eigener Hüter, wie ihr auch Euresgleichen (Nächsten) Hüter seid, auf dass es euch allen wohl ergehe.
- 116) Euch ist das Königreich der Erde gegeben wie auch das Königreich der Himmel (Universum) und der Erden (Welten/Planeten), auf dass ihr alles wohl behütet und im Umfang (umfänglich) eine Stätte des Glücks (Para- dies) daraus macht; doch ist euch nicht die Macht des Todes gegeben, so ihr nicht darüber bestimmen sollt, sondern dem Tod sein Recht einräumt, wenn er euch von sich aus ruft; führt den Tod nicht unrechters herbei, indem ihr Euresgleichen (Menschen) oder euch selbst tötet (mordet), sondern ihr sollt allezeit Freund und Helfer des Lebens sein; allein ist euch die Macht gegeben, Leben zu zeugen in den Scheidelinien (Grenzen) der Geset- ze und Gebote der Befruchtung des Lebens (Schöpfung), so also zwischen Mann und Weib und bei anderen Kreaturen (Lebensformen) zwischen Männlein und Weiblein durch Heranziehen (Züchtung) und Veränderung (Kreuzung), wie aber auch durch Nachbildung (Genmanipulation), die ihr auch bezüglich der Früchte und der Gemüse und aller Dinge nutzen könnt, wodurch ihr viel eures Daseins (Lebens) erleichtert.
- 117) Also ist euch gelehrt durch die Lehre der Propheten, dass ihr euch allem zuwenden mögt, was euch durch die Wahrheit der Gesetze und Gebote des Aussehens (Natur) der Befruchtung des Lebens (Schöpfung) wissentlich (wahrnehmbar) gegeben ist, wie aber auch alles, was euch unwissentlich (nicht wahrnehmbar) und verborgen ist, das ihr jedoch ergründen und euch nutzbar machen könnt; also öffnet euer Ohr der Lehre der Propheten, denn durch sie wird euch viel Verborgenes der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote kundgetan (verkündet), auf dass ihr der Geheimnisse in ihrem Innern gewahr (fühlen) werdet (sie lüftet) und beherrschend (fortschrittlich) seid.



- 111) Lidé, kteří svůj příbytek, potažmo svoji víru (domněnky) stavějí na podemleté písčíně, bojují proti pravdě Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení a nelze je tedy zaměňovati se zna- teli pravdy, kteříž jsou spravedliví (odpovědní) a poctiví (svědomití) – prvně jmenovaní jsou nespravedliví (nezodpovědní) a nepoctiví (nesvědomití) a požadují pro své spolubližní rúhoty (mučení), tresty a smrt, pakliže se dopustí pochybení (chyb); nezdráhají se však ani sváděti bitvy (války) a proklínati soběrovné (lidi), pokud jsou tito movitější a bohatší a pokud mají jinou barvu pleti, jiné chování (smýšlení) a jinou zbožnost (náboženství/víru); i neřídí se dotyč- ní doporučením Nauky pravdy, které praví, že příslib (slib) vůči soběrovným (lidem) má tkviti v pořádku (povinnosti) lásky k bližnímu a že též jeden každý má v sobě samém onen příslib (slib) lásky co nejlépe naplňovati.
- 112) Teprve tehda půjdete po cestě směrem k počestnosti (spravedlnosti) a poctivosti (svědomitos- ti), abyste se stali spravedlivými (odpovědnými), až v sobě budete naplňovati příslib (slib) po- řádku (povinnosti), až budete v sobě stvářeti pravdivou lásku, až se s lítostí odvrátíte od neci- telnosti k sobě samým a k soběrovným (spolubližním), až nebudete vícekrát vzývati bohy ani modly, až se nebudete klaněti a podvolovati jim ani bohoslužebníkům a modloslužebníkům, až se změníte ve smyslu skutečné pravdy, až si v sobě nakázete (nařídíte) právo a zakázete bezpráví, abyste si vážili okruží (mezí), jež stanovují Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení, a až si budete vážiti blahého poselství Učení pravdy daného pravými proroky.
- 113) Vskutku, nepřísluší ani vám, ani pravým prorokům doprošovati se (prošením se domáhati) nebo udělovati jakýmkoliv způsobem odpuštění pro věřící v bohy a modly, bohosluhy a mod- losluhy, ani pro nejbližší rodinné příslušníky, neboť toto mohou vykonati jen věřící v bohy, modly a demony pro sebe samé, pakliže se odvrátí od omylu své víry (svých domněnek) a zře- telně si ohlásí, že se budou nadále spojovati už jen s pravdivou pravdou Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení.
- 114) Otec ani matka tedy nemohou prositi o odpuštění za své děti, jež věří (pěstují důminky) v bohy a modly, a ani děti za své rodiče, manžel za svou manželku a manželka za svého manžela, neboť každý soběrovný (člověk) se musí osvoboditi od své víry (domněnek) v bohy a modly sám svou vlastní chytrostí (rozumem) a vhladem (úsudkem), aby si mohl sám odpustiti.
- 115) Věru, není ve smyslu pravdy a zákonů a doporučení Oplození života (Tvoření), aby soběrov- ní (lidé) bloudili na scestí, neboť smysl tkví v tom, aby tito byli usměřňováni (vedeni); avšak pomněte, vy všichni se sami musíte snažiti – s pomocí Učení skutečných proroků – hledati, rozpoznávati (viděti) a následovati ve vzezření (přírodě) Oplození života (Tvoření) Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení; buďte si jisti (vězte), že se sami musíte řídit (věsti), neboť jste svými vlastními strážci, stejně jako jste jimi i ve vztahu k soběrovným (bližním), aby se vám všem dařilo blaze.
- 116) Jest vám naděleno království Země i království nebes (Vesmír) a zemí (světů/planet), neboť máte vše dobře strážiti a učiniti z toho okružně (obsáhle) staniště (*místo*) štěstěny (ráj); leč není vám nadělena moc smrti, a tak o ní nerozhodujte – přiznejte smrti právo, pokud vás sama bude volati; nepřivozujte smrt proti právu tím, že usmrtíte (zavraždíte) soběrovné (lidi) nebo sebe samé, neboť máte býti po všechny doby přáteli a pomocníky života; jest vám nadělena toliko moc ploditi život v okruzích (mezích) zákonů a doporučení Oplození života (Tvoření), což značí mezi mužem a ženou a u jiných tvorů (forem života) mezi samcem a sa- micí pěstěním (šlechtěním) a změnou podoby (křížením), jakož ale i reprodukcí (genetickou manipulací), již můžete využívat i v případě ovocných plodů, zeleniny a všech ostatních věcí, čímž si výrazně ulehčíte bytí (život).
- 117) Učení proroků vás tedy učí, že se máte obrátiti ke všemu, co vám na vědomé (vnímatelné) úrovni nadělují pravdivé zákony a doporučení vzezření (přírody) Oplození života (Tvoření), ale i ke všemu tomu, co je vám nevědomé (nevnímatelné) a skryté, co však můžete opodstatnit a využít pro sebe; popřejte tedy sluchu Učení prorockému, neboť vám zvěstuje (ohlašuje) mnoho skrytých věcí ohledně Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení, abyste tato tajem- ství vnímali (cítili a odkryli) ve svém nitru a abyste byli ovládatí (pokrokoví).



- 118) Und hütet euch davor, dass ihr Euresgleichen (Menschen) zuviel zeugt, auf dass euch die Erde in ihrer Weite nicht zu eng wird und es euch darauf keine Zuflucht mehr gibt; also kehrt euch nicht im Erbarmen zu jenen, die Nachkommenschaft zeugen wollen, wenn alle Euresgleichen (Menschheit) zuviel sind, denn sonst ist eine Umwälzung (Katastrophe) unaufhaltbar, wenn sich das Aussehen (Natur) gegen euch wendet und ihr nichts mehr dagegen tun könnt; wahrlich, die Zahl aller Euresgleichen (Menschheit) ist für eure Welt beschränkt, doch so ihr die Zahl überschreitet, bricht Unheil aller Art über euch herein, dem ihr nicht mehr Herr werdet.
- 119) Bedenkt alle, welche ihr der Klugheit (Vernunft) und der Einsicht (Verstand) fruchtbar (trächtig) seid, dass ihr dem Aussehen (Natur) eurer Welt Achtung (Wertschätzung) und Ehre (Respekt) erweisen und es in Hineignung (Gesundheit/Wohlbefinden) halten sollt, auf dass eure Welt nicht durch euch untergehe (nicht zerstört werde).
- 120) Es ziemt euch nicht als Bewohner der Erde, dass ihr euch gegen sie vergeht und sie durch eure Macht und Unklugheit (Unvernunft) in ihr selbst und in ihrem Aussehen (Natur) zerstört; tut ihr es doch, dann macht ihr euch selbst zu Feinden eurer Welt, die eure Heimat ist, woraus euch Not, Leid und Elend entstehen, was euch als schmachvoll (abscheulich) verdienstliches Werk angelastet werden muss; und wahrlich ist euer Lohn dafür schreckliche Umwälzung (Katastrophen) mit gewaltigen Zerstörungen und bannigen (massenweisen) Toden Euresgleichen (Menschen).
- 121) Und martert (foltert) ihr eure Welt, dann könnt ihr keine Menge (Summe/Geld) geben, sei sie gross oder klein, um das entstehende Unheil zu bannen, denn alles an Umwälzungen (Katastrophen) wird so gross sein, dass ihr sie nicht mehr beheben könnt, so die Schuld daran euch angeschrieben werden muss, wofür euer Lohn Übel über Übel und Unheil über Unheil sein wird.
- 122) Und kommt die Zeit, wenn ihr eure Welt martert (foltert), dann müssen viele ausziehen von ihren Wohnstätten und verlieren ihr Hab und Gut, und grosse Scharen werden auf der Flucht sein vor grossen Wassern und Stürmen, und viel Not, Elend, Leid und viele Tode werden sich verbreiten (grassieren); und öffnet ihr nicht euer Ohr für die Ermahnungen (Warnungen) der wahrlichen Propheten, die bewandert (aufgeklärt) sind in vielen Dingen der Nachzeit (Zukunft) und in den urkräftigen (schöpferischen) Gesetzen und Geboten des Aussehens (Natur), dann wird grosses Unheil und Übel über euch kommen; daher mögt ihr euch vor dem drohenden Übel und Unheil hüten und die Mahnworte (Warnungen) der Propheten beachten.
- 123) Wahrlich, die ihr denkt, dass ihr wider die Ermahnungen (Warnungen) der Propheten kämpfen und sie der Lüge zeihen (beschuldigen) müsst, euch wird es übel ergehen, denn ihr werdet euch in der Härte des Unheils finden, wie es euch durch die Propheten gesagt ist.
- 124) Sooft euch die Wahrheit gesagt wird, schlagt ihr sie aber in den Wind, und ihr lasst euch nicht in eurem Kleinwissen und in eurer Kleinweisheit durch die Lehre der Propheten bestärken, denn ihr wähnt (glaubt) euch denkend (gescheit) und voller Klugheit (Vernunft) und Einsicht (Verstand) und freut euch daran, wodurch ihr immer wieder Schaden erleidet, Schlachten (Kriege) führt und Tod, Not, Elend und Zerstörung verbreitet.
- 125) Und bedenkt, wenn ihr das Aussehen (Natur) eurer Welt martert (foltert), dann werdet ihr und eure Tiere und viel Getier auch von neuen Krankheiten und Geisseln (Seuchen) befallen, und die eine Krankheit und Geissel (Seuche) wird die nächste nach sich ziehen, weil ihr selbst durch eure eigne Schuld einem Übel und Unheil das nächste folgen lasst, wie wenn ihr dem einen Schmutz weiteren Schmutz hinzufügt und er überhandnimmt.
- 126) Hütet euch davor und seht, dass euch die Übel und das Unheil nicht ereilen, sonst werdet ihr hart geprüft werden, wenn ihr nicht euer falsches Tun bereut und ihr euch nicht mahnen lasst.
- 127) Und wahrlich, es ist schon seit der Zeit vor euch so, dass ihr euch nicht mahnen lasst und einander nur anschaut und über die Ermahnungen (Warnungen) der Propheten lacht, wie ihr euch auch von ihnen abwendet, weil ihr nicht begreifen wollt.
- 128) Euer Erwachen wird aber schmerzlich sein, wenn ihr nicht auf die Ermahnungen (Warnungen) und auf die Ratgebungen der wahrlichen Propheten hört, sondern nur den Falschheiten (Verschlagenheit) der falschen Propheten und den Lügen und Verlästerungen (Verleumdung) der Fälscher (Heuchler), die sich als Götterdiener und Götzendiener geben; und wenn ihr ins Unheil geratet, dann wartet nicht auf Güte und Barmherzigkeit (Menschlichkeit) eurer Götter und Götzen oder eurer Dämonen, denn so wie sie nur kraftlose Dunstbilder (Phantasien) sind, haben sie auch keine Kraft, euch Hilfe zu bringen, wenn ihr auch noch so sehr zu ihnen fleht, betet und vor ihnen niederkniet.
- 129) Wendet ihr euch aber ab von eurem falschen Tun, leiht ihr den wahrlichen Propheten euer Ohr und tut ihr den Gesetzen und Geboten der Befruchtung des Lebens (Schöpfung) Genüge und vertraut ihr auf die Mächtigkeit ihrer Richtschnüre (Richtlinien) und ihrer Kraft, dann wird es euch wohl ergehen und ihr werdet nicht von den Übeln und dem Unheil getroffen, wovor ihr ermahnt (gewarnt) seid.



- 118) Střezte se toho, abyste plodili přespříliš soběrovných (lidí) a aby vám Země rozlohou byla příliš malá a nenacházeli jste na ní již žádné útočiště; neprojevujte tedy milosrdnou náklonnost vůči těm, kteří budou chtít plodit potomstvo v době, kdy bude přespříliš soběrovných (příliš velké lidstvo), neboť jinak nepůjde zadržeti převrat (katastrofu), až se proti vám obrátí vzezření (příroda) a vy již proti tomu nebudete moci nic učinit; věru, počet všech soběrovných (lidstva) jest na vaší Zemi obmezen, a pokud jej překročíte, vypuknou ledasjaké pohromy, které již nebudete moci zvládnout.
- 119) Vy všichni, kterým jest nadělena (jest vlastní) chytrost (dobrý úsudek) a vhled (rozum), pomněte, že máte vzezření (přírodě) svého světa prokazovati vážnost (ocenění) a čest (respekt) a že jej máte zachovávat v libém stavu (zdraví / příznivém stavu), aby váš svět vaší vinou nezanikl (nebyl zničen).
- 120) Nesluší se, abyste se vy, obyvatelé Země, proti Zemi prohřešovali a ničili ji v ní samé a v jejím vzezření (přírodě) svou mocí a nechytrostí (nerozumem); budete-li to však přesto činiti, pak ze sebe učiníte nepřátele vlastního světa, který jest vaším domovem, a z toho vám poplynou nouze, útrapy a bída, kteréžto potupnosti (ohavnosti) vám budou muset být přičteny na účet; vskutku: vaší odměnou budou pak strašlivé převraty (katastrofy) spojené s ohromnou destrukcí a drahným (masovým) počtem mrtvých soběrovných (lidí).
- 121) A budete-li soužiti (mučiti) svůj svět, pak nebudete moci věnovat žádný počet (sumu/peníze) – ať velký či malý –, abyste zažehnali vzcházející pohromy, neboť veškerý dopad převratů (katastrof) bude tak veliký, že jej již nebudete moci odvrátiti; a proto vám bude muset být připsána na účet tato provina, a vaší odměnou tedy budeť zlo za zlem a pohroma za pohromou.
- 122) Až nadejde doba, kdy budete soužiti (trýzniti) svůj svět, pak se budou muset mnozí vystěhovati ze svých sídel a budou ztráceti své majetky a velké zástupy budou na útěku před velkými vodami a bouřemi a budou se vzcházeť (šířiti) nouze, bídy, útrapy a četná úmrtí; a nepopřejete-li sluchu upomínkám (varováním) skutečných proroků, kteří jsou zběhlí (vzdělaní) v mnoha věcech příští doby (budoucnosti) a v Prasilných (Tvořivých) zákonech a doporučeních vzezření (přírody), pak vás zasáhnou velké pohromy a neřády; kéž byste se tedy uchránili hrozcích zel a pohrom a dbali výstražných slov (varování) proroků.
- 123) Vskutku, vy, kteří si myslíte, že musíte bojovati proti výstrahám (varováním) proroků a že je musíte naříkávati (obviňovati) ze lži, vám se bude dařiti zle, neboť seznáte sami sebe v krušných pohromách, o nichž vám hovořili proroci.
- 124) Kolikráte jest vám řečena pravda, tolikráte ji zavrhuje, a ani si nedopřejete posílení z Učení proroků, ježto jste malí ve svém vědění a moudrosti; a tomu jest opět proto, že si namýšlíte (věříte), že jste mysliví (bystří) a plní chytrosti (soudnosti) a vhledu (rozumu), z čehož se radujete, byť kvůli tomu opětovně trpíte škodu, svádíte bitvy (války) a šíříte smrt, nouzi, bídu a rozklad.
- 125) I pomněte: pakliže soužíte (trýzníte) vzezření (přírodu) svého světa, pak vás i vaší zvěř a mnoho nižších živočichů zasáhnou nové choroby a metly (nákazy) a jedna choroba a metla (nákaža) bude střídati druhou, jelikož sami svou vlastní vinou způsobíte, že jedno zlo bude střídati druhé, asi jako kdybyste k jedné špinavosti přidali druhou a ta pak přesáhla všechny meze.
- 126) Střezte se toho a hleďte, aby vás nedostihly zlořády a pohromy; i budete krušně zkoušeni, pokud nezalutujete svého falešného počínání a nedáte se poučiti výstrahami.
- 127) Věru: bylo tomu tak i v dobách před vámi, že jste se nenechali poučiti výstrahami a jen jste hleděli na sebe a vysmívali se výstrahám (varováním) proroků, a nadto jste se od nich odvraceli, jelikož jste nechtěli pochopiti.
- 128) Hle, vaše probuzení budeť arci bolestivé, když nevyslyšíte výstrahy (varování) a rady skutečných proroků, ale jen falešnosti (prohnané myšlenky) falešných proroků a lži a pohany (pomluvy) falešníků (licoměrníků), kteří se vydávají za bohosluhy a modlosluhy; hle, až na vás padnou pohromy, pak nečekejte na dobrotivost a milosrdenství (lidskost) svých bohů, model a démonů, neboť jsou to jen bezsilné přeludy (fantasie), a nemají tedy sílu vám přinést pomoc, a to ani tehdy, když k nim budete sebevíce vzpínati ruce, modliti se k nim a klekati si před nimi.
- 129) Pakliže se arci odvrátíte od svého falešného počínání, pakliže propůjčíte svůj sluch skutečným prorokům, pakliže učiníte zadost zákonům a doporučením Oplození života (Tvoření) a pakliže budete důvěřovati mocnosti jeho vodítek (směrnic) a jeho síly, tak se vám bude dařiti blaze a nezasáhnou vás zlořády ani pohromy, před nimiž jste byli vystrahováni (varováni).



Abschnitt 10

- 1) Bedenkt der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung), auf dass ihr sie befolgt und ein gutes Leben führt.
- 2) Dies ist die Lehre der wahrlichen Propheten, die euch Worte bringen, die voller Weisheit sind.
- 3) Es scheint euch wunderbar, dass ein Prophet aus eurer Mitte die Wahrheit kündet, euch ermahnt (warnt) und euch auch frohe Botschaft verkündet; seid jedoch nicht selbstgerecht (überheblich) und wähnt (meint) nicht, dass ihr eine besondere Bedeutung (Rang) einnehmt als die anderen Euresgleichen (Mitmenschen), weil ihr vielleicht mehr Gut und Reichtum besitzt oder in Würden (in einem Amt) steht; und seht nicht den wahrlichen Propheten als einen, der nicht Euresgleichen (ein Mensch) wäre, und also seht ihn nicht als Scharlatan oder als Beschwörer (Zauberer); und lernt, was er euch lehrt im Namen der Wahrheit, auf dass ihr die Lehre befolgt und so es euch wohl ergehe.
- 4) Wahrlich, ihr seid aus den Gesetzen und Geboten der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) hervorgegangen, die euch als Eingebung (Idee) ins Dasein (Leben) gesetzt hat am Beginn eurer Gegenwart (Existenz); und sie als Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) ist es, die zur Vorzeit (Urzeit) den ausgedehnten (unendlichen) Raum und alle Himmel (Universum) und alle Erden (Welten/ Planeten) und alle Lichter am Himmel (Gestirne usw.) erschaffen und zur Lenkung (Führung) der Ganzheit (des Ganzen) die Gesetze und Gebote geschaffen hat.
- 5) Aus der Eingebung (Idee) der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) seid ihr hervorgegangen, und also werdet ihr durch ihren Odem (Geist/Geistform) belebt, so ihr ein winziger Teil ihrer selbst seid, der am Ende aller Zeit wieder zu ihr heimkehren wird, und diese Verheissung (Versprechung) ist wahrhaftig (wahrheitsgetreu); wahrlich, die Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) brachte zur Vorzeit (im Ursprung) alles Leben hervor, alle Gegenwart (Existenz), alle Lebensarten (Lebensformen) und alles, was ist; und sie hat das Gesetz des Erscheinens (Werdens) und Abblühens (Vergehens = Werden und Vergehen) erschaffen, durch das sie alles immer wieder erneuert, auf dass das Leben in Wiedererweckung (Wiedergeborenwerden) fortdaure (weitergehe).
- 6) Durch die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) strahlt die Sonne hellglänzendes Licht aus und der Mond einen Schimmer; und durch sie haben die Sonne, der Mond und die Lichter am Himmel (Gestirne) ihren Gang (Bahn), wodurch ihr die Zeit berechnen und die Richtung der Winde (Himmelsrichtungen) bestimmen könnt; und all das ist in Wahrheit durch die Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) geschaffen und euch als Zeichen (Orientierung) gegeben, auf dass ihr daraus Wissen bilden mögt.
- 7) Wahrlich, in dem Wechsel von Tag und Nacht, und in allem, was durch die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote in den Himmeln (Universum) und auf den Erden (Welten/Planeten) ins Leben gerufen wurde, sind für euch Zeichen (Beweise) der Gegenwart der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung), und wahrlich müsst ihr sie nur erfassen (erkennen) und richtig deuten.
- 8) Seid ihr aber nicht willig, die Zeichen (Beweise) in allem urkräftig (schöpferisch) Gegebenen für euer Wissen zu nutzen, sondern seid ihr einfach gut oder im Halben (halbwegs) zufrieden mit dem Leben in dieser Welt und beruhigt ihr euch mit dem, dass ihr die Zeichen (Beweise) einfach achtlos lasst, dann ist es wahrlich nicht gut um euch bestellt.
- 9) Ihr, welche ihr den Zeichen (Beweise) der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote achtlos seid, ihr werdet um dessentwillen nicht wahrliche Liebe und Freiheit in euch erschaffen, wie auch nicht Frieden und Gleichstimmung (Harmonie), denn ihr werdet nur das an Lieblosigkeit, Unfrieden, Unfreiheit (Hörigkeit) und Ungleichstimmung (Disharmonie) haben, was ihr euch davon erwerbt.
- 10) Jene ändern jedoch, welche in der Wahrheit und in den urkräftigen (schöpferischen) Gesetzen und Geboten wissend (bewusst) sind und gute Werke tun, sie sind geleitet (geführt) in Billigkeit (Gerechtigkeit), Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) und als Gerechte (Verantwortungsbewusste) um ihres Wahrheitswissens willen; durch sie fließen Ströme der Wonne, des Glücks und der Freude, wie auch des inneren Friedens, der Liebe und Freiheit und der Gleichstimmung (Harmonie).
- 11) Ihre Gedanken ehren die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote und das Leben, und ihr Gruss wird immer «Frieden in Weisheit» sein, und ihr Dank gehört der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung).
- 12) Und ihr unter euch, welche ihr alles Unheil und alle Übel beschleunigt, wie ihr auch das Reichwerden beschleunigen möchtet, eure Lebensfrist fließt sinnlos dahin, denn ihr lebt ein Dasein (Leben) in ständigen Hoffnungen, die sich nicht erfüllen, weil ihr ziellos irregeht und in eurer Verblendung nicht das wahrheitliche Leben, nicht dessen Nutzen (Erfolg) und auch nicht die Vorteile seht.



Hlava 10

- 1) Mějte na paměti zákony a doporučení Prazdroje vší moudrosti (Tvoření), abyste je následovali a vedli dobrý život.
- 2) Totoť jest Nauka skutečných proroků, kteří vám přinášejí slova, jež jsou plna moudrosti.
- 3) Zdá se vám podivuhodné, že prorok z vašeho středu zvěstuje pravdu, dává vám výstrahy (varuje vás) a ohlašuje vám též blahé poselství; nebudte však pánovití (namyšlení) a nenamýšlejte si (nedomnívejte se), že máte obzvláštnější význam (postavení) než ostatní soběrovní (spolubližní), pakliže máte třebas více majetku a bohatství než oni anebo máte vyšší důstojenství (zastáváte nějaký úřad); i nenahlížejte na skutečného proroka jako na někoho, kdo by nebyl soběrovný (člověk), a nenahlížejte tedy na něj ani jako na šarlatána či zaklínače (čaroděje); i učte se tomu, čemu vás vyučuje ve jménu pravdy, neboť máte následovati Učení a má se vám dařiti blaze.
- 4) Vskutku: vzešli jste ze zákonů a doporučení Prazdroje vší moudrosti (Tvoření), jenž vás na počátku vaší přítomnosti (existence) uvedl do bytí (života) jakožto vnuknutí (ideu); on, Prazdroj vší moudrosti (Tvoření), stvořil v předčasí (pravěku) rozepnutý (nekonečný) prostor, všechna nebesa (Vesmír), všechny země (světy/planety) a všechna světla na nebi (hvězdy atd.) a vytvořil k řízení (vedení) celistvosti (celku) zákony a doporučení.
- 5) Vzešli jste z vnuknutí (idey) Prazdroje vší moudrosti (Tvoření), a jste tedy ožívováni jeho duchem (duchem / formou ducha), pročez jste nepatrným dílcem jeho samého; tento dílec se k němu na konci všeho času opět navrátí a tento záslib (slib) jest opravdový (pravdověrný); vskutku: Prazdroj vší moudrosti (Tvoření) dal vzejít v předčasí (v původu) všemu životu, vší přítomnosti (existenci), všem druhům (formám) života a všemu, co jest; i stvořil zákon výskytu (vzcházení) a odkvětu (zániku; tj. vzniku a zániku), díky němuž vše opětovně obnovuje, neboť život má přetrvávati (pokračovati) v opětovném probouzení (ve znovuzrození).
- 6) Vlivem zákonů a doporučení Prazdroje vší moudrosti (Tvoření) vyzáruje slunce jasné třpytivé světlo a měsíc svůj přisvit; jejich vlivem vykazují slunce, měsíc a světla na nebi (hvězdy) svůj chod (dráhu), díky čemuž můžete počítati čas a určovati směr větrů (světové strany); to vše vpravdě stvořil Prazdroj vší moudrosti (Tvoření), on vám to udělil jako znamení (orientaci), abyste z toho mohli utvářeti své vědomosti.
- 7) Vskutku: ve střídání dne a noci a ve všem, co uvedly v nebesích (Vesmíru) a na zemích (světech/planetách) v život Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení, jsou pro vás znamení (důkazy) přítomnosti Prazdroje vší moudrosti a vskutku je musíte pouze postihnouti (rozpoznati) a správně vyložit.
- 8) Pokud však nebudete ochotni využít pro své vědomosti znamení (důkazy) ve všem, co nadělila Prasilá (Tvoření) a pokud budete jednoduše dobře či způli (napůl) spokojeni s životem na tomto světě a pokud se spokojíte s tím, že si oněch znamení (důkazů) jednoduše nepovšimnete, pak na tom věru nebudete dobře.
- 9) Vy, kteří znamení (důkazy) Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení necháváte bez povšimnutí, nevytvoříte v sobě kvůli tomu skutečnou lásku ani svobodu, a ani mír a soulad (harmonii), neboť v sobě budete míti toliko necitelnost, nepokoj, nesvobodu (slepou závislost) a nesouladnost (disharmonii), jež si budete nadělovati.
- 10) Avšak ostatní, již jsou vědoucí (vědomí) v pravdě a v Prasilných (Tvořivých) zákonech a doporučeních a již konají dobré skutky, jsou usměřňováni (vedeni) v počestnosti (spravedlnosti), poctivosti (svědomitosti) a jsou spravedliví (vědomí si odpovědnosti) díky svým pravdivým vědomostem; i protékají jimi proudy blaženství, štěstí, radosti, avšak i niterního míru, lásky, svobody a souladnosti (harmonie).
- 11) Jejich myšlenky ctí Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení i život a jejich pozdravem budeť »mír v moudru«, a jejich dík náleží Prazdroji vší moudrosti (Tvoření).
- 12) Ti z vás, kteří popoháníte všechny pohromy a zla, stejně jako byste chtěli urychleně nabýt bohatství, slyšte: čas vašeho žití uplývá beze smyslu, neboť vedete své bytí (život) ve stálých nadějích, které se nenaplnují – tak jest tomu proto, že bloudíte bez cíle a že ve svém zaslepení nežíté pravdivý život, jeho užitek (úspěch) ani výhody.



- 13) Und ihr unter euch, welche ihr Gläubige an Götter oder Götzen seid, dann fallt ihr nieder auf eure Knie und fleht und ruft sie an, wenn euch ein Unglück trifft, und ihr tut es auch ganz gleich, ob ihr auf der Seite liegt, ob ihr steht oder sitzt; doch wahrlich, eure Götter oder Götzen können euer Unglück nicht fortnehmen, weil sie nur Erdichtungen (Erfindungen) sind, so ihr hilflos eures Weges gehen müsst, als hättet ihr sie nie angerufen und nicht um Befreiung vom Unheil gebettelt, das euch getroffen hat.
- 14) Und wahrlich, im Glauben (Vermutungen) an eure Götter oder Götzen frevelt ihr (seid ihr gewalttätig) und vernichtet in Schlachten (Kriegen) andere Geschlechter (Familien), Gruppen (Sippen) und Völker, wobei ihr böse brandschatzt, Unheil verbreitet und Zerstörungen herbeiführt, die jede Ungeheuerlichkeit übertreffen.
- 15) Wahrlich, bedenkt, dass ihr auch auf eurer Welt Freiheit und Frieden halten sollt unter allen Euresgleichen (Menschheit), denn kein urkräftiges (schöpferisches) Gesetz gebietet (befiehlt), dass ihr Schlachten (Kriege) führen sollt, wie es auch durch kein urkräftiges (schöpferisches) Gebot geboten (empfohlen) ist zu töten; wenn ihr aber Schlachten (Kriege) führt, dann handelt ihr ebenso wider alle Gesetze und Gebote der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) wie auch dann, wenn ihr tötet (mordet) in Ausartung, so also, wenn es nicht in Not (Notwehr) um das Leben geschieht.
- 16) Wenn ihr die deutlichen Zeichen (Beweise) der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote im Aussehen (Natur) oder an anderen Dingen erkennt und sie zu deuten versteht, dann versucht sie nicht frevlerisch (wider die Wahrheit) zu euren falschen Gunsten zu ändern, denn es steht euch nicht zu, Dinge ändern zu wollen, die wider die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) sind, doch sucht ihr es trotzdem zu tun, dann wundert euch nicht, wenn ihr grossen Schaden erleidet, den ihr euch selbst zufügt; folgt nur dem, was euch durch die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote offenbar (erkennbar) wird, denn fürwahr erleidet ihr sonst Übel, Unheil und grossen Schaden.
- 17) Wäre die wahrliche Wahrheit nicht die wahrliche Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung), dann würde sie euch nicht durch den Propheten vorgetragen, noch würden sie euch sonstwie kund gemacht; und wahrlich, euer Prophet lebte schon vor diesem Leben als anderer Euresgleichen (andere Persönlichkeit) ein Alter Euresgleichen (Menschenalter) unter euch und lehrte die Lehre der Propheten; wollt ihr denn nicht endlich begreifen?
- 18) Und bedenkt, es ist lästerlich, wenn Lügen und Verlästerungen (Verleumdungen) wider die Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) und wider ihre Gesetze und Gebote erdichtet (erfunden) oder deren Zeichen (Beweise) als Lügen behandelt werden; wahrlich, welche solches tun, sie machen sich schuldig an der Wahrheit, so es ihnen sicherlich nicht gut ergehen wird.
- 19) Verehrt nicht das, was euch weder schaden noch nützen kann, wie Götter oder Götzen, Götterdiener, Götzen-diener und solche, die sich als Gesandte oder Berufene (Stellvertreter) von Göttern oder Götzen oder sich selbst als solche erheben; wahrlich, wenn ihr doch solches tut, dann ist alles nur Lüge und Verleumdung wider die Wahrheit, und ihr sucht damit der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) euch selbst, Euresgleichen (Menschen) oder eure Götter oder Götzen zur Seite zu stellen.
- 20) Wahrlich, zur Vorzeit (Urzeit) waren alle Euresgleichen (Menschheit) ein einziges Volk mancherlei Blutes (Rassen) im Umfang eurer Welt (weltumfassend), dann aber wurden sie uneins und begannen sich zu bekämpfen (bekriegen).
- 21) Und sie teilten sich in viele Völker und erdichteten sich Götter und Götzen, die sie über sich setzten und die sie anbeteten und anflehten, so es sich erhalten hat bis zu eurer Zeit (heute), da ihr noch immer Götter und Götzen anbetet und der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) und ihr selbst lästert.
- 22) Und werden Euresgleichen (Menschen) vom Unglück getroffen, dann lasst ihr sie von eurer falschen Barmherzigkeit (Menschlichkeit) kosten, wenn ihr Almosen (Gaben) gebt nur darum, um eure eigene Ermahnung (Gewissen) zu beruhigen und um vor Euresgleichen (Mitmenschen) zu scheinen (glänzen), während ihr wider die Zeichen (Beweise) der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote Anschläge schmiedet und gegen alles verstosst, was des Rechens ist, wie auch wider die Liebe und den Frieden, wider die Freiheit und die Gleichstimmung (Harmonie) wie auch gegen alle Würde und Ehrfurcht (Ehrsamkeit).
- 23) Wahrlich, allein die Wahrheit ist der grosse Wert des Lebens, und allein die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote setzen euch instand (ermöglichen es durch euren Erfindergeist), über das Land zu fahren, über das Meer zu schiffen und wie die Vögel durch die Lüfte zu fliegen; doch wahrlich, ihr bringt dafür keine Dankbarkeit.



- 13) Ti z vás, kteří věříte v bohy a modly, slyšte: když vás postihne nějaké neštěstí, tak před nimi padáte k zemi na kolena, prosíte je a vzýváte a tak činíte, ať už ležíte na boku, či stojíte anebo sedíte; leč věru, vaši bohové a modly vás vašeho nešťastenství nezbaví, jelikož jsou toliko vybájení (smyšlení) – a tak musíte jít bez pomoci svou cestou, jako byste je ani nikdy nevolali a jako byste nežebrali o to, abyste byli zproštěni neštěstí, které vás zasáhlo.
- 14) Věru: i proviňujete se (jste násilní) ve víře (domněnkách) ve své bohy a modly a likvidujete ve vojnách (válkách) jiné rody (rodiny), pospolnosti (společnosti) a národy, přičemž zle pálíte a drancujete, šíříte zmar a devastujete způsobem, který předčí každou ohavnost.
- 15) Vskutku, pomněte, že máte na svém světě zachovávat svobodu a mír mezi všemi soběrovnými (v lidstvu), neboť žádný Prasilný (Tvořivý) zákon nenakazuje (neporoučí), že máte sváděti vojny (války), stejně jako žádné Prasilné (Tvořivé) doporučení nepřikazuje (nedoporučuje) usmrcovati; pokud však svádíte vojny (války), pak jednáte proti všem zákonům a doporučením Prazdroje vší moudrosti (Tvoření), a to i tehdy, když usmrcujete (vraždíte) ze zvrhlosti, tedy tehdy, když nezabíjíte z nouze (sebeobranu), abyste zachovali život.
- 16) Pakliže rozpoznáte a umíte vyložit ve vzezření (přírodě) či jiných věcech zřetelná znamení (důkazy) Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení, pak se je nepokoušejte rouhačsky (v rozporu s pravdou) měnit ve svůj falešný prospěch, neboť vám nepřísluší chtít měnit věci v tom smyslu, jenž by byl v rozporu se zákony a doporučeními Prazdroje vší moudrosti (Tvoření); budete-li se však snažit měnit je i přesto, pak se nepodivujte, když utrpíte drahnou škodu, sobě samým přivozenou; řiďte se pouze tím, co je pro vás na základě Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení očividné (rozeznatelné), neboť jinak vskutku utrpíte pohromy, neštěstí a velkou újmu.
- 17) Pakliže by skutečná pravda nebyla skutečnou pravdou zákonů a doporučení Prazdroje vší moudrosti (Tvoření), pak by vám ji prorok nepřednášel a ani by vám nebyla jinak zvěstována; a vskutku: váš prorok žil již před tímto životem mezi vámi jako jiný soběrovný (jiná osobnost) věk soběrovného (lidský věk) a vyučoval Učení proroků; cožpak nechcete konečně pochopiti?
- 18) Pomněte, že jest nactiutrháčné, když jsou vymyšleny (vynalézány) lži a pohany (pomluvy) proti Prazdroji vší moudrosti (Tvoření) a proti jeho zákonům a doporučením nebo když jsou jeho znamení (důkazy) považována za lži; věru: ti, kteří tak činí, proviňují se na pravdě, a tak se jim jistojistě nebude dařiti blaze.
- 19) Neuctívejte cosi, co vám ani neuškodí ani nepomůže, tedy bohy či modly, bohoslužebníky, modloslužebníky a ty, kteří se prohlašují za vyslance či povolance (zástupce) bohů a model nebo se sami povyšují na bohy a modly; věru, pokud činíte jako posledně jmenovaní, pak je vše jen lež a pomluva namířená proti pravdě a vaše snaha značí, že vedle Prazdroje vší moudrosti (Tvoření) stavíte sebe samé, soběrovné (lidi) nebo své bohy a modly.
- 20) Vskutku, v předčasi (pravěku) byli všichni soběrovní (lidstvo) jediným národem rozličné krve (ras) sídlícím v celém okrsku vašeho světa (po celém světě), pak se arcí stali nesvornými a počali se potírati (válčiti proti sobě).
- 21) I rozdělili se na mnohé národy a vybájlí si bohy a modly, jež postavili nad sebe a vzývali je a prosili je, což se zachovalo až do vaší doby (do dnešního dne) – vždyť i nadále vzýváte bohy a modly a rouháte se pravdivým zákonům a doporučením Prazdroje vší moudrosti (Tvoření) i jemu samému.
- 22) Pokud soběrovné (lidi) stihne neštěstí, pak jim dáváte okusiti své falešné milosrdenství (lidskost) tím, že udělujete almužny (dary) jen z toho důvodu, abyste ukonejšili své vlastní upomnění (svědomí) a abyste se skvěli (zářili) před soběrovnými (spolubližními), avšak současně kujete útočné pikle proti znamením (důkazům) Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení a proviňujete se na všem, co jest správné, jakož i na lásce, míru, svobodě, souladnosti (harmonii), vší důstojnosti a úctě (čestnosti).
- 23) Vskutku, pouze pravda jest velkou životní hodnotou a pouze Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení vás uschopňují (umožňují vám díky vašemu vynalézavému duchu) jezdit po zemi, plaviti se přes moře a létati jako ptáci ve větru; leč věru, vy za to vděčnost neprojevujete.



- 24) Ihr seid ohne Dank für alles, was euch gegeben ist durch die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung), und ihr seid auch nicht dankbar, wenn ihr durch die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote aus Not und Angst, Elend und Gefahr errettet werdet; statt Dankbarkeit kennt ihr nur Gewalt (Terror), die ihr ohne Recht an Euresgleichen (Menschen) und an eurer Welt verübt, doch wahrlich, eure ganze Gewalttätigkeit richtet sich stets nur gegen euch selbst; wahrlich, ihr solltet Gerechte (Verantwortungsbewusste) und Rechtschaffene (Gewissenhafte) sein, auf dass ihr hienieden die guten Gaben des Lebens genießen könnt, doch statt dessen richtet ihr rundum Unheil an, so ihr auch nur Schaden genießt, den ihr bewirkt.
- 25) Euer irdisches Leben ist wie Wasser (Regen), das aus den Wolken niederfällt und sich dann mit dem Boden und den Gewächsen der Erde vermischt, wovon Euresgleichen (Menschen) und euer Vieh und alles Getier sich nähren, bis dass – wenn die Erde in ihrem Schmuck (in Blüte) steht und schön geputzt erscheint und ihr alle wähnt (glaubt), dass ihr Macht über sie hättet – ungerechte (verantwortungslose) und unrechtschaffene (gewissenlose) Herrscher kommen und alles zu einem niedergemähten Acker machen (Krieg führen und zerstören), als habe nichts am Tag zuvor bestanden; wahrlich, das ist ein Zeichen (Beweis) als Gleichnis (Vergleich), worüber ihr nachzudenken bemüht sein sollt.
- 26) Leiht euer Ohr der Lehre der Propheten, auf dass ihr von ihnen Frieden lernt und auf den rechten Pfad findet.
- 27) Und wenn ihr Gutes für den Frieden und die Freiheit wie auch für die Liebe und das Gleichmass (Harmonie) tut, dann wird euch dafür der beste Lohn werden und noch mehr Gedeihen (Segen), so weder Dunkel noch Schmach euer Angesicht bedecken wird, denn ihr werdet die Träger eines Paradieses (Stätte des Glücks) in euch sein.
- 28) Wenn ihr aber Böses tut, wird euch auch Böses in gleichem Mass treffen, wie ihr auch von Schmach bedeckt sein werdet, und also wird niemand da sein, der euch beschützt, denn es wird so sein, als ob euer Angesicht verhüllt wäre (als ob ihr nicht existiert) mit finsternen Nachtfetzen (Teilen der Dunkelheit).
- 29) Und bedenkt der Billigkeit (Gerechtigkeit), die euch treffen wird, wenn ihr die Wahrheit erkennt, dass diese allein in den Gesetzen und Geboten der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) gegeben ist, jedoch nicht bei den Göttern und Götzen, die ihr anbetet; und werdet ihr der Wahrheit wissend (bewusst), dann versinkt in Scham, weil ihr den irren Lehren der falschen Propheten gefolgt seid und Götter und Götzen angebetet habt.
- 30) Und so ihr der Wahrheit kundig (wissend) werdet und das beweisen wollt, dann könnt ihr als Zeuge die Wahrheit anrufen und mit ihren Zeichen (Beweisen) das Wort der Erklärung führen, wie das nicht möglich ist durch Götter und Götzen, weil sie keine Zeichen (Beweise) ihrer Gegenwart (Existenz) geben können, weil Dunstgebilde (Phantasiegebilde) ohne Kraft sind und weder Nutzen (Erfolg) noch Schaden bringen können.
- 31) In der Wahrheit der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote könnt ihr erfahren, was aus all dem Wirken eurer Gedanken und Eindrücke (Gefühle) und aus eurem Handeln hervorgeht, so ihr schon vor eurem Handeln bestimmen könnt, was sein soll bezüglich des Ausschlags (Wirkung), der aus der Bedingung (Ursache) hervorgeht, so ihr nichts verfälscht und ihr in eurer Betrachtung (Kontrolle) nicht verloren seid.
- 32) Allein durch die Niederschläge (Wirkungen) der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) seid ihr versorgt mit Nahrung von der Erde; zwar habt ihr Gewalt über eure Augen und Ohren, doch ist allein durch die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote die Macht gegeben, dass das Lebendige hervorgebracht wird und die Gewächse (Pflanzen) gedeihen, denn durch sie sind alle Dinge nach ihrer Art gelenkt, also ihr darin und in allen Dingen des Daseins (Lebens) auf die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) angewiesen seid und ohne sie und ihre Niederschläge (Wirkungen) nicht atmen (existieren) könnt.
- 33) Und alles im Umfang aller Himmel (Universum) und aller Erden (Welten/Planeten) und aller Lebensarten (Lebensformen) ist die Gegenwart (Existenz) der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) und sie selbst, denn sie ist die Innenwelt aller Innenwelten und aller Himmel (Universalbewusstsein); lebt daher nicht im Irrtum und verwerft nicht die Wahrheit, dass allein sie die Macht aller Macht in allen Himmeln (Universum) und aller Gegenwart (Existenz) ist; seid abwendig (wendet euch ab) von aller Unwahrheit und Unbilligkeit (Ungerechtigkeit), von der Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) und also von euren Göttern und Götzen, die euch weder nutzen noch schaden können.
- 34) Seid nicht Empörer wider die Wahrheit, sondern bewahrheitet euch selbst als Euresgleichen (Menschen), auf dass ihr für eure Art (Gattung) Ehre und Würde einlegt.
- 35) Bedenkt, unter allen euren Göttern, Götzen und Dämonen, die ihr allesamt erdichtet habt und erdichtet (erfunden habt und erfindet), ist keiner, der Leben oder ein Geschöpf (Kreatur/Lebewesen) oder irgendwelche Gegenwart (Existentes) hervorbringen (erschaffen) kann, sie vergehen und wieder werden lässt; wahrlich sind es allein die Gesetze und Gebote der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung), die durch ihre Niederschläge (Wirkungen) alles hervorbringen (erschaffen), vergehen lassen und wieder erneuern; wahrlich muss das gefragt sein, warum ihr euch denn davon durch erdichtete (erfundene) Götter und Götzen abwendig machen lasst (abwendet)?



- 24) I postrádáte vděčenství (*vděčnost*) za vše, co vám nadělují zákony a doporučení Prazdroje vší moudrosti (Tvoření), a nejste povděční ani tehdy, když vás Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení zachrání od nouze, strachu, bídy a nebezpečností; namísto vděčnosti znáte jen násilensství (teror), jež pácháte, prosti práva, na soběrovných (lidech) a na svém světě – avšak věru: celá vaše násilnost se stále obrací jen proti vám samým; vskutku: měli byste býti spravedlivými (vědomými odpovědnosti) a poctivými (svědomitými), abyste si zde na zemi mohli užívatí dobré dary života, avšak namísto toho pácháte vůkol neřády, pročez požíváte toliko újmu, kterou si způsobujete.
- 25) Váš pozemský život se podobá vodě (dešti), která padá z mraků a následně se mísí s půdou a zemskými porosty, z nichž se živí soběrovní (lidé), váš dobytek a všechna nižší zvířena – a když se země skví květenou a jeví se krásně srovnaná a vy všichni si domýšlíte (věříte), že nad ní máte moc, tak přijdou nespravedliví (neodpovědní) a nepoctiví (nesvědomití) panovníci a vše srovnají v pokosené pole (vedou válku a pustoší), jako by předešlého dne nic nebylo a nestálo; vskutku, toto jest znamení (důkaz) podobenství (přirovnání), o němž se máte snažiti přemýšleti.
- 26) Propůjčte svůj sluch Nauce proroků, abyste se od nich učili míru a našli správnou stezku.
- 27) Pakliže konáte dobré skutky pro mír, svobodu, lásku a souměru (harmonii), pak za to sklídíte tu nejlepší odměnu a ještě více zdaru (požehnání) a vaše líce nebude pokrývati ani temnota ani potupa, neboť v sobě budete nositi ráj (staniště štěstěny).
- 28) Pakli však budete konati zlé skutky, zasáhne vás přímou úměrou zlo a bude vás pokrývati pohana, a nebudete míti nikoho, kdo by vás ochránil, neboť to bude tak, jako by vaše líce byly zahaleny (jako byste neexistovali) temnými cáry noci (dílcí temnoty).
- 29) Pomyslete na počestnost (spravedlivost), která vám připadne, pakliže pravdivě rozeznáte, že pravda jest přítomna pouze v zákonech a doporučeních Prazdroje vší moudrosti (Tvoření), avšak nikoliv v přítomnosti bohů a model, které vzýváte; a pokud zvíte (uvědomíte si) pravdu, pak se propadněte hanbou, jelikož jste následovali mylné nauky falešných proroků a vzývali bohy a modly.
- 30) Pakliže se dozvíte o pravdě (zvíte ji) a budete ji chtít dokazovati, pak můžete pravdu předvolati jako svědka a pronášet s jejími znameními (důkazy) osvětlující slova; toť není možné s pomocí bohů ani model, neboť ti nemohou podati pražádná znamení (důkazy) své přítomnosti (existence), a jsou to tedy preludy (výplody fantasmie) prosté síly, jež nemohou ani prospěti (vynéstí úspěch) ani uškoditi.
- 31) Z pravdivých Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení se můžete dozvědětí, co vychází z působnosti vašich myšlének, dojmů (citů) a konání, a tedy již před svým konáním můžete určovati, jaký má býti výkyv (důsledek), jenž vychází z podmínky (příčiny) – proto nic nebudete falšovati a nebudete ztraceni ve svém nahlížení (kontrole).
- 32) Pouze vlivem dopadů (účinků) zákonů a doporučení Prazdroje vší moudrosti (Tvoření) vás Země zaopatřuje potravou; vládnete sic svým očím a uším, avšak pouze Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení skýtají moc, z níž pramení život a z níž prospívají byliny (rostliny), neboť tato moc řídí všechny věci podle jejich druhu – a tedy jste v tomto ohledu a ve všech záležitostech bytí (života) odkázáni na zákony a doporučení Prazdroje vší moudrosti (Tvoření) a nejste bez nich a jejich dopadů (účinků) schopni dýchat (existovat).
- 33) Vše v úhrnu všech nebes (ve Vesmíru), všech zemí (světů/planet) a všech druhů (forem) života jest přítomnost (existence) Prazdroje vší moudrosti (Tvoření) a on sám, neboť on jest niterným světem všech niterních světů a všech nebes (Univerzálním vědomím); nežijte tedy v omylu a nezavrhujte pravdu tu, že pouze on jest mocí vší moci ve všech nebesích (Vesmíru) a ve vší přítomnosti (existenci); vystříhejte se (odvráťte se od) vší nepravdy, nepočestnosti (nespravedlivosti), nepoctivosti (nesvědomitosti), a tedy i svých bohů a model, jež vám ani nepomáhají, ani neškodí.
- 34) Nebouřte se proti pravdě, ale osvědčte se jako soběrovní (lidé), abyste svůj druh (rod) utvrdili ctí a důstojenstvím.
- 35) Pomněte: mezi všemi vašimi bohy, modlami a démony, které jste úhrnem vybájili a vybájujete (smysleli a smýšlíte) není nižádný, který by mohl dát vzejtí (stvořit) životu, nějakému tvorovi (stvoření/živočichovi) či jakékoliv přítomnosti (existenci) anebo je dovésti k zániku a opětovnému vzniku; vskutku, jsou to pouze zákony a doporučení Prazdroje vší moudrosti (Tvoření), jež dávají svými dopady (účinky) všemu vzejtí (vše stvářejí), zaniknouti a opět vše obnovují; vskutku je nutno se ptáti, proč se od nich necháte zrazovati (proč se od nich odvracíte) kvůli vybájeným (smyšleným) bohům a modlám?



- 36) Und bedenkt, dass unter euren Göttern und Götzen keiner ist, weil sie alle erdichtet (erfunden) sind, der zur Wahrheit anleiten könnte, denn wahrlich, eine Anleitung zur Wahrheit findet sich allein in den Zeichen (Beweisen) der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote, und allein dadurch werdet ihr würdig zur Wahrheit geleitet (geführt); und die Lehre der Propheten weist euch den Weg dazu, wenn ihr ihn nicht aus euch selbst heraus zu finden vermögt; doch wahrlich, auch wenn ihr durch die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens auf den rechten Weg geleitet (geführt) werdet, so müsst ihr ihn selbst beschreiten und euch selbst leiten (führen), denn euer eigenes Bemühen und eure eigene Ausdauer (Wille) ist euer Himmelreich.
- 37) Jedoch, wenn ihr die Wahrheit sucht und sie zu lernen beliebt, dann sucht sie in der Wahrheitslehre der wahrlichen Propheten, so ihr nicht bloss einer Erwartung (Vermutung) folgt, denn eine Erwartung (Vermutung) nützt nichts gegenüber der Wahrheit.
- 38) Und bedenkt, wenn ihr die Lehre der Propheten vernehmt, dann ist sie nicht so beschaffen, dass sie hätte in Unwahrheit ersonnen (ausgebrütet/erfunden) werden können, denn wahrlich beruht sie in den wahrheitlichen Gesetzen und Geboten und in deren Niederschlägen (Wirkungen), wie sie gegeben sind durch die Urquelle aller Weisheit (Schöpfung); und die Wahrheitslehre ist eine Bestätigung und Darlegung dessen, was allem vorausgeht an Bedingung (Ursache) durch die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote, woraus sich der Ausgang (Resultat/Wirkung) ergibt (= gemäss der Kausalität resp. Ursache und Wirkung), und darüber besteht kein Zweifel, auch dass darin alles Erscheinen (Werden) und Erlahmen (Vergehen = Werden und Vergehen) eingeordnet ist.
- 39) Wahrlich, die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens ist nicht erdichtet (erfunden), sondern sie beruht in der Wahrheit der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote, die ihr erkennen (sehen) könnt im Aussehen (Natur), wenn ihr nur mit offenen Augen und Ohren und gerade (natürlich) im Anstreben (Sinn) und unverstellt (wahrhaftig) einhergeht und alle Zeichen (Beweise) wahrnimmt, die offen (sichtbar) im Aussehen (Natur) gegeben sind.
- 40) Verwerft nicht diese Erkenntnis, sondern erfasst sie, damit ihr auch ihre wahre Bedeutung erfasst, auf dass ihr daraus lernt und auch jene belehren könnt, welche noch unwissend sind und die Wahrheit leugnen.
- 41) Und wahrlich, es sind viele unter euch, die ihr der Wahrheit zu Teilen zugetan seid, sie jedoch nicht in ihrem Wert versteht, also ihr euch bemühen sollt, auf dass ihr in der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens wissend (bewusst) und weise werdet und dass es euch gut ergehe und euer Dasein (Leben) Freude und Glück sei; und lasst euer Anstreben (Sinn) nicht verderben durch jene, welche gegen die Wahrheitslehre ablehnend und die Ungerechte (Verantwortungslose), Unrechtschaffene (Gewissenlose) sowie Wahrheitslügner und Verlästerer (Verleumder) der Wahrheit sind.
- 42) Und wenn sie euch der Lüge zeihen (beschuldigen), tut weiterhin euer gutes Werk des Lernens und Belehrens der Wahrheit, denn es ist ein Werk, das ihr sowohl für euch selbst tut als auch für Euresgleichen (Nächsten/Mitmenschen); und ihr seid sehr wohl allein verantwortlich für alles, was ihr selbst an Gedanken und Eindrücken (Gefühlen) erschafft, wie auch für alles, was ihr an Handlungen und Werken tut, und gleichsam sind auch alle anderen Euresgleichen (Menschen) selbst für alles verantwortlich, was sie an Gedanken und Eindrücken (Gefühlen) hegen und an Handlungen und Werken vollbringen, gleichsam, ob sie Gerechte (Verantwortungsvolle) oder Ungerechte (Verantwortungslose), Rechtschaffene (Gewissenhafte) oder Unrechtschaffene (Gewissenlose) sind.
- 43) Seid allzeit gerecht und helft jenen mit Belehrung der Wahrheit, wenn sie euch ihr Ohr leihen, auch wenn sie Ungerechte (Verantwortungslose) und Unrechtschaffene (Gewissenlose) sind, denn von Bedeutung (Wichtigkeit) ist nur ihre Festigkeit (Wille) dafür, die wahrheitliche Wahrheit zu suchen, ihr zu lauschen und sie zu lernen; zwar könnt ihr nicht Taube hörend und nicht Blinde sehend machen, wiewohl (trotzdem) könnt ihr aber die Wahrheitsunwissenden durch eure Belehrungen zum Begreifen bringen.
- 44) Und sind viele oder wenige, die auf euch schauen und durch euch belehrt (unterrichtet) sein wollen, auch wenn sie schwer im Begreifen sind, so sollt ihr sie belehren so oft und oft, wie es für sie notwendig ist, auf dass sie die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens verstehen und ihr folgen können.
- 45) Und wenn ihr Euresgleichen (Mitmenschen) belehrt (unterrichtet), dann seht, dass sie sich und auch anderen kein Unrecht mehr zufügen und dass sie sich von ihrem eigenen Unrecht in sich selbst befreien können.
- 46) Seht, dass ihr untereinander gut seid und die Liebe und Verbundenheit behütet (pflegt), und seid stets bereit, jene unter Euresgleichen (Nächsten/Mitmenschen) gleichsam wie euch selbst zu behandeln, auch wenn sie nicht Wahrheitswissende, sondern Ungerechte (Verantwortungslose) und Unrechtschaffene (Gewissenlose) sind, denn trotzdem haben sie die gleichen Rechte der Behandlung wie die Gerechten (Verantwortungsbewussten) und Rechtschaffenen (Gewissenhaften).
- 47) Und suchen sie Erfüllung in der Wahrheit, dann zeigt ihnen den Weg auf, den sie gehen können, um Zeugnis (Wissen) zu erlangen (erarbeiten) durch die Zeichen (Beweise) der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote.



- 36) I pomněte, že mezi vašimi bohy a modlami není nižádný – vždyť jsou úhrnem vybájení (smyslení) –, jenž by mohl naváděti ku pravdě, neboť věru: návod ku pravdě lze nalézt pouze ve znameních (důkazech) Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení, jen ty vás důstojně usměřují (vedou) ku pravdě; a pokud nejste schopni ze sebe samých nalézt cestu ku pravdě, pak vám ji vytyčuje Nauka prorocká; leč věru: i když vás Učení pravdy, Učení ducha, Učení života zavádí (vede) na pravou cestu, musíte po ní vykročit sami a sami se řídit (vésti), neboť vaše vlastní snaha a vytrvalost (vůle) jest vašim královstvím nebeským.
- 37) Avšak, když budete hledati pravdu a budete se jí rádi učit, pak ji hledejte v pravdivé Nauce skutečných proroků, abyste nenásledovali pouze své očekávání (domněnky), neboť očekávání (domněnky) jest v porovnání s pravdou nicotné.
- 38) Až budete přislouchati Učení prorockému, pak pomněte, že to není Nauka, jež by mohla býti smyšlena (zosnována/vymyšlena) z nepravdy, neboť vskutku tkví v pravdivých zákonech a doporučeních a jejich dopadech (účincích), jež naděluje Prazdroj vši moudrosti (Tvoření); Nauka pravdy potvrzuje a vysvětluje podmínky (příčiny), jež všemu předcházejí vlivem Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení – z těchto podmínek (příčin) pak vyplývá východiště (výsledek/důsledek; tj. kauzalita, resp. příčina a následek) a o tom neexistuje žádných pochyb; a pochyb neexistuje ani o tom, že tento princip zahrnuje i všecken výskyt (vznik) a umdlévání (zánik, tj. vznik a zánik).
- 39) Věru: Učení pravdy, Učení ducha, Učení života není vybásněné (smyslené), jelikož spočívá v pravdě Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení, jež můžete rozeznati (viděti) ve vzezření (přírodě), pokud jen chodíte s otevřenými očima a ušima a také zpříma (přirozeně) ve své snaze (mysli), pokud jednáte nepokrytě (opravdově) a pokud vnímáte všechna znamení (důkazy), jež jsou otevřeně (viditelně) přítomna ve vzezření (přírodě).
- 40) Nezavrhujte toto poznání, leč postihněte jej, abyste též postihli jeho pravý význam a abyste se z něj učili a mohli poučiti ty, kteří jsou dosud nevědoucí a kteří zapírají pravdu.
- 41) Vskutku: jsou mezi vámi mnozí, kteří jsou částečně nakloněni pravdě, avšak nerozumí jí v jejím smyslu – snažte se tedy nabýti vědomosti (stát se vědomými) a moudrost v Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, aby se vám dařilo blaze a aby vaše bytí (život) bylo radostné a šťastné; i nenechte si vaši snahnost (mysl) zmařiti těmi, již odmítají Učení pravdy a kteří jsou nespravedlivci (nezodpovědníci), nepoctivci (nesvědomitci), pravdoháři a tupitelé (pomlouvači) pravdy.
- 42) Když vás budou naříkati (osočovati) ze lži, tak konejte i nadále dobré dílo a uče se a poučujte ve věci pravdy, neboť takové konání jest ve prospěch vás samých i soběrovných (bližních/spolubližních); a hleďte: vy sami jste odpovědní za všechny myšlenky a dojmy (city), jež sami vytváříte, i za všechny skutky a díla, jež vykonáváte – a právě tak jsou i všichni ostatní soběrovní (lidé) sami odpovědní za všechny myšlenky a dojmy (city), které rozvíjejí, a za skutky a díla, jež vykonávají, a to nezávisle na tom, zdali jsou spravedliví (odpovědní) či nespravedliví (neodpovědní), poctiví (svědomití) či nepoctiví (nesvědomití).
- 43) Buďte po všecken čas spravedliví a pomáhejte s poučením o pravdě těm, kteří vám propůjčují svůj sluch, třebaže jsou nespravedliví (neodpovědní) a nepoctiví (nesvědomití), neboť podstatná (důležitá) jest pouze jejich stálost (vůle) v hledání, poslouchání a studiu pravdivé pravdy; nemůžete sice hluchým navrátiti sluch a slepým zrak, ale přeceť (i přesto) jste schopni neznatele pravdy svými poučeními dovést k pochopení.
- 44) Narazíte-li na mnohé či nemnohé, kteří na vás budou hleděti a budou si přát, abyste je poučili (vyučovali), třebaže těžce chápou, pak je poučujte tak často, jak to bude pro ně nezbytné, aby rozuměli Učení pravdy, Učení ducha, Učení života a mohli se jím řídit.
- 45) Když poučujete (vyučujete) soběrovné (spolubližní), pak hleďte, aby sobě samým ani ostatním již nepřivozovali nižádné bezpráví a aby se v sobě samých mohli osvobodit od svého vlastního bezpráví.
- 46) Hleďte, abyste se k sobě chovali vlídně a zachovávali (pěstovali) mezi sebou lásku a pospolitost, a buďte stále ochotni chovati se k soběrovným (bližním/spolubližním) stejně, jako se chováte sami k sobě, a to i tehdy, když neznají pravdu a když jsou nespravedliví (neodpovědní) a nepoctiví (nesvědomití) – i přesto mají totiž táž práva, aby s nimi bylo dobře zacházeno, jako lidé spravedliví (vědomí si odpovědnosti) a poctiví (svědomití).
- 47) Budou-li hledati naplnění v pravdě, pak jim ukažte cestu, kterou se mohou dáti, aby dosáhli (dopracovali se) osvědčení (vědění) na základě znamení (důkazů) Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení.



- 48) Und habt ihr zu entscheiden zwischen Recht und Unrecht, dann könnt ihr den Weg dazu nur finden durch eure Klugheit (Vernunft) und durch eure Erkenntnis (Verstand) sowie durch das Wissen und die Weisheit, die ihr aus den urkräftigen (schöpferischen) Gesetzen und Geboten gewinnt, denn nur durch sie könnt ihr Billigkeit (Gerechtigkeit) walten lassen, auf dass niemandem Unrecht widerfährt.
- 49) Und wenn ihr Versprechen abgebt, dann sollen diese auch verwirklicht werden, wenn ihr wahrhaftig (aufrichtig) seid.
- 50) Sehr wohl habt ihr allein Macht über euer eigenes Wohl oder Wehe eurer Innenwelt (Bewusstsein) und eurer Artung (Psyche) wie auch eures Leibes (Körpers), also ihr alles selbst behüten (beschützen/Sorge tragen) müsst, denn es ist weder ein Gott noch ein Götze oder ein Dämon, der darüber Macht hat, denn allesamt sind sie nur Dunstbilder (Phantasien); also setzt euch keine Frist, um euch von ihnen zu befreien, sondern wendet euch eilig eurer eigenen Macht zu, auf dass ihr sie gehörig (pflichtbewusst) nutzt und ihr euer eigener Lehrherr (Meister) seid und ihr nicht hinter eurer Entfaltung (Evolution) zurückbleibt (im Elend verkommt).
- 51) Wahrlich, ihr könnt euch eurer Entfaltung (Evolution) nicht entziehen, ohne dass ihr euch in euch selbst zu Schuldigen könnt und Ungerechte (Verantwortungslose) und Unrechtschaffene (Gewissenlose) seid, denn durch die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote ist euch der Drang zur Entfaltung (Evolution) gegeben, auf dass ihr Wissen und Weisheit sammelt.
- 52) Bemüht euch nicht erst dann um die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, wenn euch das Sterben ereilt, sondern seid Zeit eures Lebens damit verbunden (lernt) und pflegt das Verlangen des Drängens nach den höheren Werten der Entfaltung (Evolution).
- 53) Lernt die Wahrheit und seid nicht weiterhin Frevler (Verantwortungslose) an der Wahrheit um die Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) und am Leben, auf dass ihr in euch nicht böse Vergeltung schafft dafür, was ihr Falsches tut, indem ihr euch selbst hasst und in euch Unfrieden, Ungleichstimmung (Disharmonie) und Unfreiheit (Hörigkeit) ist.
- 54) Und wahrlich ist es die Wahrheit, dass ihr die Lieblosigkeit und den Unfrieden wie auch die Ungleichstimmung (Disharmonie) und die Unfreiheit (Hörigkeit) in euch nicht beenden könnt, wenn ihr euch nicht im Umfang (umfänglich) der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) zuwendet, sie nicht befolgt und nicht danach lebt.
- 55) Wenn ihr Unrecht begeht und ihr allen Reichtum besitzen würdet, der auf der Erde ist, dann werdet ihr, wenn euer Sterben naht, alles versuchen, um euch vom Tod loszukaufen, und wahrlich werdet ihr lügenhaft Reue vortäuschen, wenn ihr damit dem Tod entrinnen könntet, doch wahrlich wird euch all das keinen Nutzen (Erfolg) bringen, denn der Tod lässt sich nicht täuschen und nicht betrügen; Leben und Tod entscheiden nach Billigkeit (Gerechtigkeit) und nicht nach Unrecht, so mit dem Tod jedem Euresgleichen (Menschen) die gleiche Schickung (Schicksal) bestimmt ist.
- 56) Wisst, alles was in den Himmeln (Universum) ist, wie auch auf der Erde und auf den Erden (Welten/Planeten) und auf den Lichtern am Himmel (Gestirne usw.), ist das Werk der alleinigen Urquelle aller Weisheit (Schöpfung); und ihre Verheissung (Versprechung) ist das Leben und die wahrliche Liebe, doch die meisten von euch begreifen es nicht.
- 57) Die Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) ist es, die durch ihre allumfassenden Gesetze und Gebote allem Bestehenden (Existenten) das Leben gibt und den Tod herbeiführt, auf dass alles neu erstehe im Wiedererwecken (neuer Geburt und Wiedergeburt) und dereinst zu ihr zurückkehre, weil alles zu ihr gehört und aus ihr hervorgegangen ist.
- 58) Euresgleichen (Menschen), durch den Propheten wird nunmehr ein weiteres Mal eine Ermahnung zu euch gebracht, auf dass ihr dem Wissen und der Weisheit um die Wahrheit zugänglich werdet und euch Heilung wird in eurem falschen Denken bezüglich eurer Götter, Götzen und Dämonen, so ihr in euch wahrliche Liebe und Frieden wie auch Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie) erschafft, um gleichsam alles auch nach aussen zu tragen unter alle Euresgleichen (Menschheit).
- 59) Lasst so alles geschehen in Güte und Barmherzigkeit (Menschlichkeit), auf dass ihr euch und alle Euresgleichen (Menschheit) am Leben erfreuen und ein Dasein (Leben) in Würde, Ehrfurcht (Ehrsamkeit) sowie im Frohsein und in Glück führen und euer Wohlergehen anhäufen (mehren) könnt.
- 60) Bedenkt, dass ihr als erstes für euch selbst denken und sorgen müsst, auf dass ihr wohlauf und guten Mutes seid, doch seid ihr gedeihlich (hervorragend/normal) in eurer Innenwelt (Bewusstsein) und in eurer Artung (Psyche) und seid ihr wohlgenut (aufgeschlossen), unversehrt (gesund) und habt ihr genügend zu eurer Versorgung (Nahrung/Kleider/Gut/Geld), dann gedenkt auch Euresgleichen (Nächsten/Mitmenschen) und gebt ihnen eure Almosen und Gaben (Spenden) im Masse dessen, wessen sie bedürfen.
- 61) Und bedenkt, dass ihr anstellig (gebildet) sein sollt in eurer Innenwelt (Bewusstsein), auf dass ihr Euresgleichen (Mitmenschen) auch in allen Lagen beizustehen vermögt, die ihnen bezüglich der Innenwelt (Bewusstsein) und Artung (Psyche) Kummer bereiten.



- 48) Musíte-li se rozhodovati mezi právem a bezprávím, pak můžete cestu k rozřešení nalézt jen s pomocí své bystrosti (soudnosti) a svého poznání (rozumu), jakož i svých vědomostí a moudrosti, jež získáte z Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení, neboť jen skrze ně můžete dáti vládnout počestnosti (spravedlivosti), aby se nikomu nedělo bezpráví.
- 49) Když dáte někomu svůj slib, tak jej také splňte, jste-li opravdoví (upřímní).
- 50) Zcela určitě máte sami moc nad svým vlastním blahem či strádáním, co se týče vašeho niterného světa (vědomí), tvářnosti (psychiky) a tělesné schrány (těla), a proto musíte to vše opatrovati (ochraňovati / pečovati o to), neboť nad těmito záležitostmi nemá moc ani bůh, ani modla, ani démon, kteří jsou přec jen přeludy (fantasie); neváhejte tedy s tím, abyste se od nich osvobodili; přikloňte se chvatem ke své vlastní moci a řádně (s vědomím povinnosti) ji využívejte, abyste byli sobě samým učiteli (mistry) a nezaostávali ve svém vývoji (evoluci) (abyste bídne nepustli).
- 51) Věru: nemůžete se vyhnouti svému vývoji (evoluci), aniž byste se v sobě stali viníky a aniž byste byli nespravedliví (neodpovědní) a nepoctiví (nesvědomití), neboť Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení vám nadělily pud vývoje (evoluce), abyste shromažďovali vědomosti a moudrost.
- 52) Neusilujte o Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, až když vás dostihne umírání, ale buďte s ním spojeni (učte se) po celou dobu svého života a rozvíjejte touhu a pud po vyšších hodnotách vývoje (evoluce).
- 53) Učte se pravdě a již se nerouhejte (nebudte nezodpovědní) pravdivému Prazdroji vší moudrosti (Tvoření) ani životu, neboť v sobě nemáte vytvářeti zlou odplatu za to, co špatně konáte, a tedy za to, že se sami nenávidíte a že ve vás dlí nepokoj, nesouladnost (disharmonie) a nesvoboda (tuhá závislost).
- 54) Jest vskutku pravdou, že v sobě nedokážete skoncovati s necitelností, nepokojem, nesouladem (disharmonií) a nesvobodou (tuhou závislostí), když se v obsáhlosti (obsáhle) nepřikloníte k pravdivým zákonům a doporučením Prazdroje vší moudrosti (Tvoření), když se jimi nebudete řídit a když nebudete žít na jejich základě.
- 55) Pokud byste se dopustili bezpráví a vlastnili všemožné bohatství, které jest na Zemi, pak byste – až by se blížilo vaše umírání – vyzkoušeli všechny prostředky, abyste se ze své smrti vykoupili; a vskutku byste lživě předstírali lítost, kdybyste díky tomu mohli uniknouti smrti, avšak nic z toho by vám vskutku nepřineslo užitek (úspěch), neboť smrt se nedá oklamati ani podvésti; život a smrt rozhodují počestně (spravedlivě) a nikoliv bezprávně, a tak každému soběrovnému (člověku) naděluje smrt týž ouděl (úděl/osud).
- 56) Vězte: vše, co jest na nebesích (ve Vesmíru), na Zemi, na zemích (světech/planetách) a na nebeských světlech (hvězdách atd.), jest dílem samojediného Prazdroje vší moudrosti (Tvoření); jeho zaslíb (slib) jest život a skutečná láska, avšak většina z vás tomu nerozumí.
- 57) Prazdroj vší moudrosti (Tvoření) dává svými všeobjímajícími zákony a doporučeními všemu jsoucímu (existujícímu) život a přivozuje smrt, aby vše nově vzcházelo v opětovném probouzení (v novém zrození a znovuzrození) a aby se k němu jednou vše navrátilo, neboť k němu náleží vše a vše z něj vzešlo.
- 58) Soběrovní (lidé), slyšte: dílem proroka jest vám nyní opětovně přinášena výstraha, abyste se zpřístupnili vědomostem a moudrosti spojenými s pravdou a abyste se pozdravili (*uzdravili*) ze svého falešného myšlení spjatého s bohy, modlami a démony – nechť tedy v sobě stváříte skutečnou lásku, mír, svobodu a souladnost (harmonii) a nechť to vše vynášíte též navenek mezi všechny soběrovné (v celém lidstvu).
- 59) Dopusťte ve své dobrotivosti a milosrdenství (lidskosti), aby se vše tak stalo, a abyste se vy i všickni soběrovní (lidstvo) těšili při životě a vedli své bytí (život) důstojně, uctivě (čestně), radostně a šťastně a mohli rozhojňovati (množiti) své blaho.
- 60) Pomněte, že musíte prvotně myslet a starat se sami o sebe, abyste byli zdraví a byli blahé myslí, avšak když budete prospívati (žít vynikajícím způsobem / normálně) ve svém niterném světě (vědomí) a své tvářnosti (psychice) a když budete optimističtí (otevření), bezúhonní (zdraví) a budete míti dostatečné zaopatření (mít dostatek stravy/oděvu/majetku/peněz), pak pamatujte i na soběrovné (bližní/spolubližní) a udílejte jim své almužny a dary (útraty) v míře, kterou potřebují.
- 61) Pamatujte na to, že ve svém niterném světě (vědomí) máte býti obratní (vzdělaní), abyste byli schopni pomáhat soběrovným (spolubližním) ve všech situacích, které jim v jejich niterném světě (vědomí) a tvářnosti (psychice) působí zármutek.



- 62) Doch verrichtet nichts davon, wenn ihr kein Wissen habt und ihr bezüglich der Innenwelt (Bewusstsein) und der Artung (Psyche) nicht anstellig seid (nichts versteht), auf dass ihr kein Werk des Schadens an Euresgleichen (Mitmenschen) betreibt; zeugt allezeit nur mit eurem Wissen und eurer Weisheit und unterlasst das, wovon ihr nichts begreift (versteht), denn so ihr nicht in dieser Weise tut, richtet ihr nur Schaden an, denn wahrlich könnt ihr euch kein Stäubchen eines Gewichts leisten in Dingen, wovon ihr kein Erfassen (Verstehen) habt.
- 63) Und es soll über jene, welchen ihr hilfreich beisteht in irgendwelchen Dingen, wahrlich Freude und Wohlergehen, nicht aber Furcht kommen.
- 64) Also sollt ihr allen in Billigkeit (Gerechtigkeit) und in wahrem Wissen sowie in wahrlicher Weisheit Genüge der Hilfe tun, auf dass sich die Hilfesuchenden daran festhalten können.
- 65) Bedenkt dabei stets der Unabänderlichkeit der Worte der Wahrheit, denn allein sie sind hilfreich in der Not und für jeden, der Hilfe sucht, eine frohe Botschaft.
- 66) Betrübt nicht Euresgleichen (Mitmenschen) durch ungerade (unkorrekte) oder böse Reden, sondern habt stets Macht darüber, auf dass ihr nicht ungezogen (ausfällig/persönlich) werdet.
- 67) Bedenkt, was immer ihr redet, es fällt stets auf euch selbst zurück, sowohl im Guten wie auch im Bösen; also redet auch stets nur von der wahrlichen Wahrheit und also auch von den Gesetzen und Geboten der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung); und lehrt die Wahrheit, dass nicht Götter und Götzen angerufen werden sollen, weil sie allesamt nur Erdichtungen (Erfindungen) sind, denn wahrlich, wer an Götter und Götzen glaubt, folgt nur einem Dunstbild (Wahn), weil bloss vermutet, jedoch keine Wahrheit errungen wird.
- 68) Wahrlich, allein in der Wahrheit findet ihr die Zeichen (Beweise) der Begebenheit (Wirklichkeit), daher sucht nur danach, wenn ihr danach zu suchen vermögt.
- 69) Seid euch stets selbst genügend (ausreichend/angemessen), auf dass ihr nicht Vollständigkeit (Genüge) sucht in anderen, die als Euresgleichen (Menschen) Dinge tun, die euch abgehen (die ihr nicht tun könnt), so ihr sie bewundert (bejubelt und anbetet), denn wahrlich ist solches Tun als Euresgleichen (Menschen) unwürdig, weil ihr euch selbst erniedrigt (demütigt); pflegt stets Genügsamkeit (Bescheidenheit), wenn ihr Euresgleichen (Mitmenschen) Ehrfurcht (Ehramkeit) erweist, auf dass ihr sie nicht bewundert (bejubelt und anbetet) und sie nicht in Verblendung (Fanatismus) zu Göttern erhebt; wahrlich habt ihr auch keine Gewähr dafür, dass euch jene wahrheitlich schätzen, denen ihr in Verblendung (Fanatismus) Bewunderung (Bejubelung und Anbetung) bietet (entgegenbringt), denn sie wollen nur vor euch scheinen (brillieren), bewundert (bejubelt und angebetet) werden und von euch Gewinn (Profit) erringen.
- 70) Und jene unter denen, welche ihr bewundert (bejubelt und anbetet) in eurer Verblendung (Fanatismus), sie erfinden Lügen, dass sie eure Bewunderung (Bejubelung und Anbetung) und eure Verblendung (Fanatismus) nicht wollen, derweil sie darin dahinschmelzen (baden) und sich angesehen (geehrt/gebauchpinselt) wännen.
- 71) Doch wahrlich, in dieser Welt ist ihr Genuss darin von kurzer Dauer, denn treten sie daneben (begehen sie einen Fehler), dann werden sie niedergetreten durch jene, welche sie zuvor (früher) bewundert (bejubelt und angebetet) haben.
- 72) Wahrlich, wenn euch die Worte der Wahrheit und der Ermahnungen ärgerlich sind, dann seid ihr nur ärgerlich darum, weil ihr die Wahrheit nicht erfassen (verstehen) könnt, sie nicht hören wollt und weil in eurer Erkenntnis (Verstand) und in eurer Klugheit (Vernunft) tiefste Finsternis herrscht, wie es auch bezüglich der Götter und Götzen ist, die ihr anbetet und vor denen ihr niederfallt (auf die Knie geht) und nicht wahrhaben wollt, dass sie nur Erdichtungen (Erfindungen) und ohne Kraft sind, um euch zu nutzen oder zu schaden; und lässt euch der wahrliche Prophet die Wahrheit wissen darüber, dann führt ihr Anschläge (Angriffe) wider ihn aus, lästert ihn der Lüge, verfolgt ihn und sucht ihn zu töten, so ihr euch selbst keine Frist (Zeit) gebt, um von ihm die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens zu hören und zu lernen.
- 73) Kehrt niemals der Wahrheit den Rücken, sondern erinnert euch stets daran, dass allein durch sie wahrheitlich Nutzen (Erfolg) beschieden sein kann und dass nur aus ihr gerechter Lohn entspringt.
- 74) Verwerft also auch nicht die Lehre der Propheten, wie sie euch euer Prophet bringt; die Lehre ist die der Wahrheit, die des Geistes, die des Lebens, durch die ihr euch selbst aus aller Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) und aus eurem Ungerechten (Verantwortungslosen) erretten könnt.
- 75) Doch sucht nicht die wahrheitliche Wahrheit in den falschen Lehren der falschen Propheten, bei deren Göttern und Götzen und bei deren Priestern, Götterdienern und Götzendienern, denn sie vermögen keine Zeichen (Beweise) ihres Glaubens (Vermutungen) und ihrer Frömmigkeit (Religion) und deren erdichteten (erfundenen) Göttern und Götzen zu erbringen, weil ihr Glaube nur ein Dunstbild (Wahn) ist und sie die wahrliche Wahrheit der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) und ihrer Gesetze und Gebote verwerfen und so an der Wahrheit Übeltäter sind, weil sie diese versiegeln (verleugnen).



- 62) Nepouštějte se arcí do ničeho, pakliže postrádáte vědomosti a pakliže ve svém niterném světě (vědomí) a tvářnosti (psychice) nejste obratní (ničemu nerozumíte), abyste soběrovným (spolubližním) nepůsobili dílo újemné (*škodlivé*); jednejte (svědčte) po všechen čas jen na základě svých vědomostí a moudrosti a nevěnujte se dílu, jemuž nikterak nerozumíte (jež nechápete) – pokud budete jednati jinak, tak natropíte toliko škody, neboť vskutku nemůžete ani za mák prospěti ve věcech, které nepostihujete (nechápete).
- 63) Lidi, kterým jste v lecjakých věcech nápomocni, má vskutku zalévati radost a blaho, avšak nikoliv bázeň.
- 64) Všem lidem, kteří hledají pomoc, nechť jste tedy dostatečně nápomocni v počestnosti (spravedlivosti), pravých vědomostech a skutečné moudrosti, aby se jich mohli držeti.
- 65) Vzpomeňte si přitom vždy, že slova pravdy jsou nezměnitelná, neboť pouze ona pomáhají v nouzi a jsou pro každého, kdo hledá pomoc, blahým poselstvím.
- 66) Nermuňte soběrovné (spolubližní) nepřímými (nesprávnými) nebo zlými řečmi, ale mějte nad svými projevy vždy moc, abyste se nestali nezdořilými (útočnými/osobními).
- 67) Vzpomeňte si, že to, co říkáte, dopadá neustále zpět na vás samé, jak v dobrém, tak i ve zlém; hovořte tedy vždy jen o skutečné pravdě, a tudíž i o zákonech a doporučeních Prazdroje vši moudrosti (Tvoření); vyučujte o pravdivém faktu, že lidé nemají volati bohy ani modly, jelikož jsou úhrnem jen báchorkami (výmysly) – neboť vskutku: ten, kdo věří bohům a modlám, následuje toliko přelud (bludnou představu), jelikož se pouze domnívá a nedomáhá se žádné pravdy.
- 68) Vskutku, znamení (důkazy) bytnosti (skutečnosti) naleznete toliko v pravdě – i hledejte tedy jen pravdu, pakliže jste toho schopni.
- 69) Dostačujte vždy sami sobě (postačujte si / buďte sobě adekvátní), abyste dostatečnost (úplnost) nehledali u soběrovných (lidí), kteří vykonávají věci, jichž se vám nedostává (jichž nejste schopni), načež je obdivujete (oslavujete a velebíte) – takové jednání vskutku není hodné soběrovného (člověka), jelikož se sami ponižujete (pokořujete); pakli soběrovným (spolubližním) prokazujete úctu (čest), tak pěstujte stále spokojenost (skromnost), abyste je neobdivovali (neoslavovali a nevelebili) a nepovyšovali je zaslepeně (fanaticky) na bohy; věru: jinak nemáte ani záruku, že si vás lidé, kterým zaslepeně (fanaticky) prokazujete (přinášíte) obdiv (slávu a velebenství), budou skutečně vážiti, neboť ti se chtějí před vámi toliko skvěti (vynikati), být vámi obdivováni (oslavováni a velebeni) a vydobýt si od vás zisk (profit).
- 70) Ti z vás, které ve svém zaslepení (fanatismu) obdivujete (oslavujete a velebíte), si vymýšlejí lži, že si váš obdiv (oslavování a velebení) a vaše zaslepení (fanatismus) nepřejí, avšak ve skutečnosti si v něm přetuze libují (sluní se v něm) a domýšlejí si, že jsou váženi (ctěni/polichoceni).
- 71) Avšak vskutku: jejich požitky mají na tomto světě krátké trvání, neboť jakmile šlápnou vedle (učiní chybu), tak bývají rozdupáni těmi, kteří je předtím (dříve) obdivovali (oslavovali a velebili).
- 72) Vskutku, když jsou vám pravdivá slova a výstrahy ke vzteku, pak se vztekáte jen proto, že nedokážete pravdu postihnouti (pochopiti), že si ji nepřejete slyšeti a že ve vašem poznání (rozumu) a bystrosti (úsudku) vládne nejhlubší temnota – a tak je tomu i ve vztahu k bohům a modlám, které velebíte a před nimiž padáte k zemi (na kolena), a nechcete si přiznati, že jsou to toliko smyšlenky (výmysly) prosté síly, takže vám neprospívají ani neškodí; a pokud vám skutečný prorok oznamuje v tomto směru pravdu, pak na něj provádíte atentáty (útoky), osočujete jej ze lži, pronásledujete jej a pokoušíte se jej usmrtiti – a nedopřáváte si žádné lhůty (žádného času) k tomu, abyste si od něj vyslechli Učení pravdy, Učení ducha, Učení života a učili se.
- 73) Nikdy se neobracejte k pravdě zády, ale upomínejte se stále na to, že jen s její pomocí může být člověku dopřán skutečný užitek (úspěch) a že jen z ní pramení spravedlivá odměna.
- 74) Nezavrhujte tedy ani Učení proroků, jež vám přináší váš prorok; ono Učení jest Učením pravdy, ducha a života a jeho prostřednictvím se sami můžete zachrániti ode vši nepoctivosti (nesvědomitosti) a od své nespravedlivosti (neodpovědnosti).
- 75) Nehledejte arcí pravdivou pravdu ve falešných naukách falešných proroků, nehledejte ji u jejich bohů, model, kněží, bohoslouhů a modloslouhů, neboť ti nejsou schopni předložit žádná znamení (důkazy) své víry (domněnek), svých zbožností (náboženství) a s nimi souvisejících vybájených (smyšlených) bohů a model – jejich víra jest totiž pouze přeludem (bludnou představou) a oni zavrhují skutečnou pravdu Prazdroje vši moudrosti (Tvoření) i jeho zákony a doporučení, pročez se proviňují na pravdě, kterou zapírají (popírají).



- 76) Immer wurden euch und euren Häuptern (Regierenden/Herrschern) die Zeichen (Beweise) und die Lehre der Wahrheit der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote gebracht, wie sie auch heute gebracht werden, doch die vor euch waren, haben alles missachtet und verworfen, wie auch ihr die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens missachtet.
- 77) Und wie ihr die Lehre der Wahrheit missachtet, missachtet ihr seit alters her auch die wahrlichen Propheten und lästert sie als offenkundige Beschwörer (Zauberer), weil sie durch die Wahrheit ihrer Kraft ihrer Innenwelt (Bewusstsein) euch Unverständliches an Zeichen (Manifestationen der Bewusstseinskräfte) zu tun vermögen, was ihr in eurer Unklugheit (Unverstand) als Beschwörung (Zauberei) und Kunst der Schattenwelt (Höllenkunst) wähnt (erachtet).
- 78) Wahrlich ist es aber nicht Beschwörung (Zauberei) und nicht Kunst der Schattenwelt (Höllenkunst), was euch durch die wahrlichen Propheten als Zeichen (Beweis) der Wahrheit gegeben ist, sondern es sind Zeichen (Beweise) der Kraft ihrer Innenwelt (Bewusstsein), die sie euch zeigen, auf dass ihr lernt und die Wahrheit erkennt; und wahrlich sind die Kräfte der Innenwelt (Bewusstsein) nicht gleichsam den Künsten der Spielerei (Taschenspielerlei), wie sie euch vorgeführt werden durch die Gaukler und Scharlatane.
- 79) Und die wahrlichen Propheten kommen nicht zu euch, um euch zu betrügen, sondern um euch der Wahrheit zu belehren, auf dass ihr euch abwendig macht (abwendet) von euren falschen Göttern und Götzen, auf dass ihr allein die Wahrheit über euch walten lasst.
- 80) Vertraut allezeit auf die Wahrheit und lasst nicht Versuchungen des Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) in euch aufkommen.
- 81) Errettet euch aus eurer Unwissenheit und wendet euch der Wahrheit zu, auf dass ihr in Billigkeit (Gerechtigkeit) und Rechenschaft (Gewissenhaftigkeit) als Gerechte (Verantwortungsvolle) euer Leben führt.
- 82) Also ist euch geboten (empfohlen), dass ihr in der Wahrheit Standhafte seid und dass ihr fortan nicht weiterhin dem Weg der Unwissenheit folgt.
- 83) Verfolgt nicht wider alles Recht und feindlich Euresgleichen (Menschen), wenn sie nicht eurer Bereitwilligkeit (Sinns), nicht eures Volkes, nicht eurer Farbe der Haut und nicht eures Ausdrucks (Meinung) und nicht eures Bekenntnisses (Wissens oder Glaubens) sind, denn wie und was sie auch immer sind, so sind sie gleich wie ihr und also Euresgleichen (Menschen), und als solche bedürfen sie nicht eurer Verfolgung, sondern eures Schutzes.
- 84) Errettet alle, welche in Not sind am Leib (Körper), im Leben, in der Innenwelt (Bewusstsein) und in der Artung (Psyche), auf dass ihr hilfreich seid und ein Zeichen (Beweis) eurer Güte setzt und ihr der Wahrheitslehre folgt.
- 85) Und seid ihr im Zweifel darüber, was euch die wahrlichen Propheten lehren, dann fragt jene, welche der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens seit langem folgen, so wie sie durch die Propheten gelehrt ist, denn fürwahr können sie Zeugnis darüber ablegen, dass ihnen durch die Befolgung der Lehre der Propheten viel an Nutzen (Erfolg) und Erträglichkeit des Lebens zuteil wird, wie auch Liebe und Freude, Glück und innere und äussere Freiheit, Gleichstimmung (Harmonie) und wirkliche Freiheit.
- 86) Gehört also nicht zu jenen, welche die Wahrheitslehre verwerfen und die dadurch in sich selbst Verlorene sind.
- 87) Und wenn ihr Euresgleichen (Mitmenschen) die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens lehrt, dann erzwingt dazu nicht ihre Entschlossenheit (Willen), denn sonst werden sie nicht wahrlich Wissende und Weise bezüglich der Wahrheit, sondern nur Gläubige, die in einem Dunstbild (Wahn) leben, denen die Erkenntnis (Vernunft) und die Klugheit (Verstand) fehlen, so sie die Wahrheitslehre nicht begreifen (verstehen) können.
- 88) Wahrlich, keiner Euresgleichen (Menschen) kann wissend (bewusst) und weise werden, wenn ihm nicht die Freiheit des Lernens erlaubt, sondern wenn er dazu gezwungen wird und dadurch der Gläubigkeit verfällt; und so einer durch Zwang zum Glauben (Vermutungen) gebracht wird, wie das der Frömmigkeiten (Religionen) Art ist, dann liegt in allem keine Einsicht (Vernunft) und keine Klugheit (Verstand), weshalb daraus Zorn entsteht wider jene, welche der Wahrheit zugetan sind.
- 89) Betrachtet doch, was in den Himmeln (Universum) sich alles bewegt und was auf eurer Welt geschieht, so ihr die Zeichen (Beweise) der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote erkennt und sie euch nützen, zusammen mit der Lehre der Propheten, auf dass ihr endlich wissend (bewusst) und weise wie auch Gerechte (Verantwortungsvolle) und Rechtschaffene (Gewissenhafte) werdet.
- 90) Errettet euch aus eurem Unwissen, zusammen mit jenen unter euch Euresgleichen (Mitmenschen), die sich auch aus ihrer Unwissenheit befreien wollen.
- 91) Richtet euer Angesicht nach den Zeichen (Beweisen) der Wahrheit aus und neigt euch den Gesetzen und Geboten der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) zu, also ihr nicht weiterhin zu jenen gehört, welche Götter und Götzen anbeten, die euch weder zu schaden noch zu nützen vermögen.



- 76) Vám i vašim vojvodům (vládnoucím/panovníkům) byla opětovně přinášena znamení (důkazy) a Učení pravdy Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení, a jsou vám i jim přinášena i dnes, avšak vaši předci všim pohrdali a vše zavrhlí, stejně jako i vy pohrdáte Učením pravdy, Učením ducha, Učením života.
- 77) Stejně jako pohrdáte Učením pravdy, pohrdáte od nepaměti i pravými proroky a osočujete je jako očividné zařikávače (čaroděje), jelikož dokážou pravdivou silou svého niterného světa (vědomí) vykonávat vám nepochopitelná znamení (manifestace vědomních sil), o nichž si ve své nebystrosti (nerozumu) domýšlíte (o nichž soudíte), že to jest zaklínačství (kouzelnictví) a umění světa stínů (umění pekelné).
- 78) Znamení (důkazy) pravdy, jež vám přinášejí skuteční proroci, však věru nejsou zaklínačstvím (kouzelnictvím) ani uměním světa stínů (pekelným uměním), neboť se jedná o znamení (důkazy) síly jejich niterného světa (vědomí); tato znamení vám ukazují, že se máte učit a rozeznati pravdu; a vskutku nelze síly niterného světa (vědomí) ztotožňovati s uměním hříček (kejklřstvím), jež vám předvádějí komedianti a šarlatáni.
- 79) Skuteční proroci k vám nepřicházejí, aby vás podvedli, ale proto, aby vás poučili o pravdě a abyste se zprostili (odvrátili se od) svých falešných bohů a model a nechali nad sebou vládnouti toliko pravdu.
- 80) Spoléhejte se po všechn čas na pravdu a nedejte v sobě vzejítí nespravedlivým (nezodpovědným) a nepoctivým (nesvědomitým) pokušením.
- 81) Zachraňte se od své nevědomosti a přikloňte se k pravdě, abyste svůj život vedli v počestnosti (spravedlivosti) a poctivosti (svědomitosti) jako spravedliví (zodpovědní) lidé.
- 82) Budiž vám přikázáno (doporučeno), abyste nepoddajně setrvali v pravdě a abyste nadále již neputovali cestou nevědomosti (*nevědění*).
- 83) Nepronásledujte v rozporu se vším právem nepřátelsky soběrovné (lidi), pakliže nejsou téže náklonnosti (téže myslí), pakliže nepřísluší k vašemu národu, nevykazují vaši barvu pleti a nejsou vašeho výrazu (návoru) a vašeho vyznání (věděni či víry), neboť ať už jsou jacíkoliv a čímkoliv, tak jsou stejní jako vy, a tedy soběrovní (lidé), a jako takoví nepotřebují vaše pronásledování, nýbrž vaši ochranu.
- 84) Zachraňte všechny, kteří jsou v nouzi, co se týče tělesné schrány (těla), života, niterného světa (vědomí) a tvářnosti (psychiky), neboť máte býti nápomocní, projevití znamení (důkaz) své dobrotivosti a následovati Nauku pravdy.
- 85) Pakliže pochybujete o tom, čemu vás vyučují skuteční proroci, pak se otažte těch, kteří Učení pravdy, Učení ducha, Učení života – tak, jak je učí proroci – následují již dlouhou dobu, neboť zajisté budou moci dosvědčiti, že jim následování Nauky prorocké přináší mnohý užitek (úspěch) a že jejich život jest snesitelný, a že jim to nadto přináší i lásku, radost, štěstí, vnitřní i vnější svobodu, souladnost (harmonii) a skutečnou svobodu.
- 86) Nepatřete tedy k těm, kteří zavrhnou Učení pravdy, a kteří se tak v sobě samých stávají ztracenci.
- 87) Až budete soběrovné (spolubližní) vyučovati Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, pak si na nich nevynucujte jejich odhodlání (vůli), neboť jinak se ve věci pravdy nestanou skutečně vědoucími a moudřími, alebrž jen věřícími, již budou žít v přeludu (bludných představách) a již budou postrádati seznalost (soudnost) a bystrotu (rozum), pročež nebudou postihovati (chápati) Nauku pravdy.
- 88) Věru, žádný soběrovný (člověk) nemůže nabýti vědomost (uvědomění) ani moudrost, pokud mu to nedovolí svoboda studia a pokud k těmto hodnotám bude nucen, načež propadne věřícínosti; bude-li tudíž člověk nátlakem přiveden k víře (domněnkám), jako to mají ve zvyku činiti zbožnosti (náboženství), pak v ničem nenalezne pochopení (soudnost) ani bystrost (rozum), a proto v něm vzkypí hněv proti lidem, kteří jsou nakloněni pravdě.
- 89) Pozorujte vše, co se pohybuje na nebesích (v Kosmu) i co se děje na vašem světě, abyste rozeznali znamení (důkazy) Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení a aby vám přinášela užitek, stejně jako Učení proroků – kéž byste se pak konečně stali vědoucími (uvědomělymi), moudřími, spravedlivými (odpovědnými) a poctivými (svědomitými).
- 90) Zachraňte se od svého nevěděni, a to spolu s těmi soběrovnými (spolubližními), kteří se rovněž chtějí osvoboditi od své nevědomosti.
- 91) Zaměřte svoji tvář na znamení (důkazy) pravdy a přimkněte se k zákonům a doporučením Prazdroje vši moudrosti (Tvoření), abyste již nenáleželi k těm, kteří vzývají bohy a modly, které vám nemohou ani uškoditi, ani vám prospěti.



- 92) Und setzt der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) nichts anderes zur Seite als ihre Gesetze und Gebote, so also keine Götter und keine Götzen, keine Priester, Götterdiener und Götzendiener, denn unter all diesen gibt es keinen, der der Urquelle aller Weisheit (Schöpfung) gleichkäme.
- 93) Allen Euresgleichen (Menschheit) nun ist durch den Propheten neuerlich die Wahrheit zu euch gekommen, so gegeben durch die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, wie sie sich aus den urkräftigen (schöpferischen) Gesetzen und Geboten ergibt; und wer nun dieser Leitung (Führung) folgt, der folgt allein dem Gedeihen (Wohlergehen) seiner eigenen Innenwelt (Bewusstsein), seiner Artung (Psyche), seinem Innern (Wesen) und seiner ganzen Gesinnung (Denkart/Mentalität); wer aber in die Irre geht, der geht nur zu seinem eigenen Schaden irre und kann weder der Hüter seiner selbst sein noch ein Meister in sich selbst.
- 94) Also folgt dem, was euch an wahrlicher Wahrheit offenbar (erkennbar) ist, seid standhaft in euch und richtet gerecht in euch selbst, denn ihr allein seid die besten Richter über euch.



Abschnitt 11

- 1) Die Lehre der Propheten ist ein gewaltiges Wort der Wahrheit, das hervorgeht aus den wahren Gesetzen und Geboten der Urkraft aller Urkraft (Schöpfung), und sie wird erklärt im einzelnen von jedem Propheten in seiner Art und nach seinem Wort in Wissen und Weisheit.
- 2) Und das Wort der Wahrheit lehrt, dass ihr keine Götter und keine Götzen anbeten und verehren sollt, wie auch keine Priester, falsche Propheten, Götterdiener und Götzendiener, so aber auch keine Euresgleichen (Menschen), was, und wer und wie sie auch immer sein mögen.
- 3) Hört auf den wahrlichen Propheten, denn er ist der Bringer der Wahrheit und froher Botschaft, wie er aber auch ein Ermahner ist, der euch davor warnt, wider die urkräftig bedingenden (schöpferisch-ursächlichen) Gesetze und Gebote zu verstossen.
- 4) Richtet in euch alles zum Guten, so ihr euch selbst alles vergeben könnt, was ihr bis anhin getan habt an Bösem, Falschem, Ungerechtem (Verantwortungslosem), an Unrecht, an Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) und an Unrechtschaffenem (Gewissenlosem); und wendet ihr euch der Wahrheit zu, dann bereitet ihr in euch selbst eine reiche Versorgung bis zum Ende eurer Tage, so euch durch das Leben selbst Huld (Gunst) gewährt wird, einem jeden von euch nach dem, wie ihr sie verdient; kehrt euch nicht von der Wahrheit ab, dann habt ihr nichts zu fürchten, wie euch auch alle Schrecken erträglich sein werden, die euch im Dasein (Leben) durch allerlei Lagen (Umstände) treffen können und die ihr selbst herbeiführt oder die andere ohne euer Dazutun herbeiführen.
- 5) Zur wahrlichen Wahrheit sollt ihr finden, denn sie allein hat wahrheitliche Macht über alle Dinge.
- 6) Verschliesst nicht euch selbst eure wahren Gedanken und Eindrücke (Gefühle), und verbergt sie auch nicht nach aussen gegenüber Euresgleichen (Mitmenschen), wenn ihr in Redlichkeit mit ihnen umgehen wollt; auch sollt ihr euch nicht mit Gewändern der Unwahrheit (Lüge) bedecken und niemals die Wahrheit verhehlen (verheimlichen), sondern sie offenbaren, denn Redlichkeit währt (dauert) über alle Unwahrheit (Lüge) hinaus, und alles Verhehlen (Verheimlichen) der Wahrheit bringt euch und Euresgleichen (Menschen/Mitmenschen) Schaden.
- 7) Bedenkt, alles beruht auf Wahrheit, auch das Dasein (Existenz) aller Dinge in den Himmeln (Universum), auf den Erden (Welten/Planeten) und auf allen Lichtern (Gestirnen) des Himmels, und wahrlich gibt es kein Geschöpf (Lebensform), das irgendwo lebt, kriecht, geht oder fliegt, das nicht durch Götter oder Götzen, sondern allein durch die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urkraft aller Urkraft (Schöpfung) ins Leben gerufen wurde.



- 92) Nestavte vedle Prazdroje vší moudrosti (Tvoření) nic jiného než jeho zákony a doporučení, a tedy nižádné bohy, modly, kněží, bohoslouhy ani modloslouhy, neboť mezi těmi všemi není pranikoho, kdo by se podobal Prazdroji vší moudrosti (Tvoření).
- 93) Vlivem proroka připadla nyní všem soběrovným (lidstvu) ponovu pravda, kterou ztělesňuje Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, jež se odvíjí z Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení; hle, ten kdo následuje toto řízení (vedení), ten následuje pouze zdar (blaho) svého vlastního niterního světa (vědomí), své tvářnosti (psychiky), svého nitra (bytosti) a celého svého smýšlení (způsobu myšlení / mentality); ten, kdo však bloudí na scestí, koná tak jen ke své vlastní škodě a nemůže býti ani strážcem sebe samého, ani mistrem v sobě samém.
- 94) Následujte tedy to, co je vám na skutečné pravdě zjevné (rozeznatelné), buďte v sobě stateční a nepoddajní a sudte v sobě spravedlivě, neboť vy sami jste svými nejlepšími soudci.



Hlava 11

- 1) Učení proroků jest olbřímí (*ohromné/mocné*) slovo pravdy, jež vyplývá ze skutečných zákonů a doporučení Prasíly vší Prasíly (Tvoření) a podrobně jej vysvětluje každý prorok svým vlastním způsobem a podle svých vědoucích a moudrých slov.
- 2) Hle, slovo pravdy učí o tom, že nemáte velebiti ani uctívati žádné bohy ani modly, ani kněží, falešné proroky, bohoslouhy ani modloslouhy, a ani žádné soběrovné (lidi), ať už jsou čímkoliv, kýmkoliv a jacíkoliv.
- 3) Vyslyšte skutečného proroka, neboť on přináší pravdu a blahé poselství a on jest též výstražníkem (*varovatelem*), který varuje před tím, abyste porušovali Prasílou podmíněné (tvořivě-příčinné) zákony a doporučení.
- 4) Uspořádejte v sobě vše k dobrému, abyste mohli sobě samým odpustiti všechna zla, falešnosti, nespravedlnosti (neodpovědné věci), bezprávnosti, nepočestnosti (nespravedlivosti) a nepoctivosti (nesvědomitosti), jichž jste se doposud dopouštěli; obrátíte-li se k pravdě, pak se v sobě samých bohatě zaopatříte až po konec svých dní, a tak vám život sám bude zaručovati milost (přízeň), jednomu každému z vás podle jeho zásluh; neodvrátíte-li se od pravdy, pak se nebudete mít čeho báti a budete úspěšně snášeti všechny děsy, které vás v bytí (životě) mohou potkati vlivem lecjakých situací (okolností) a které sami způsobíte anebo je způsobí jiní bez vašeho přičinění.
- 5) Nalezněte cestu ke skutečné pravdě, neboť pouze ona má pravdivou moc nad všemi věcmi.
- 6) Neuzavírejte se před svými skutečnými myšlenkami a dojmy (city) a ani je nezatajujte navenek soběrovným (spolubližním), pakliže s nimi chcete pěstovati čestné styky; dále se nepokryvejte hávem nepravdy (lži) a nikdy nezamlčujte (nezatajujte) pravdu, ale vyjevujte ji, neboť čestnost se zachová (přetrvá) nad vší nepravdou (lží) a jakékoliv zamlčování (zatajování) pravdy způsobuje vám a soběrovným (lidem/spolubližním) újmu.
- 7) Pomněte, že se vše zakládá na pravdě, i bytí (existence) všech věcí na nebesích (ve Vesmíru), na zemích (světech/planetách) a na všech nebeských světlech (hvězdách), a věru neexistuje ani jediný tvor (forma života), který by někde žil, plazil se, chodil či létal a přitom byl povolán do života bohy či modlami – nikoliv, každý tvor (forma života) jest povolán do života toliko vlivem pravdivých zákonů a doporučení Prasíly vší Prasíly (Tvoření).



- 8) Wahrlich, ihr habt Dichtungen (Fabeln) des Entstehens eurer Welt und der Himmel (Universum), erdacht durch Dunstbilder (Wahn) Euresgleichen (Menschen), die sich Götter und Götzen ersannen, die eure Erde erschaffen haben sollen, doch sind das wahrlich nur gaukelhafte (fabulierende) Erzählungen (Mythen) ohne Sinn und Wert, und alles ist nur offenkundige Täuschung (Wahn), denn wahrlich ist alles Bestehende (Existente) allein ins Dasein (Leben) gesetzt worden durch die bestimmenden (massgebenden) Gesetze und Gebote der Urkraft aller Urkraft (Schöpfung).
- 9) Lernt die Wahrheit, wenn sie euch offenbar (erkennbar) wird, und schiebt das Erlernen der Wahrheit nicht auf bis zu einer bestimmten Zeit, denn wenn ihr so tut, dann haltet ihr euch davon zurück und kommt nie zu dem Tag, an dem ihr euch wirklich der Wahrheit zuwendet; setzt ihr euch eine Frist, zu der ihr mit dem Lernen der Wahrheit beginnen wollt, dann wendet ihr euch damit schon von der Wahrheit ab und verspottet sie, denn wenn ihr nicht im Augenblick (eilends/sofort) mit dem Lernen beginnt, dann tut ihr es nie, denn wahrlich ist es gleichsam dem, welcher sagt, dass er eine Reise tut, jedoch dafür nie Vorkehrungen trifft und tatenlos in seiner Wohnstätte sitzt.
- 10) Gebt Euresgleichen (Mitmenschen) von eurer Barmherzigkeit (Menschlichkeit) und Güte zu kosten und nehmt ihnen nichts fort, was ihnen gut und teuer ist, so sie nicht in Verzweiflung fallen und sie euch nicht undankbar sind.
- 11) Und sind Euresgleichen (Mitmenschen) betroffen von Drangsal (Not/Elend/Armut/Unglück), dann lasst sie Glückesfülle und eure Hilfe kosten, damit das Übel von ihnen weicht und sie wieder froh sein können.
- 12) Seid allzeit standhaft in euren guten Werken, die ihr tut nach dem Abguss (Vorbild) der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote, so euch grosser Lohn in euch selbst zuteil werden wird, der da ist Liebe und Frieden wie auch Freiheit und Gleichstellung (Harmonie).
- 13) Und gebt nie auch nur ein Stäubchen an Gewicht auf oder einen Teil von dem, was ihr durch die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens gelernt habt, damit eure Brust (Gefühle) und eure Gedanken nicht beengt werden; behaltet den Schatz der Wahrheit in euch, wie er euch durch den wahrlichen Propheten gegeben ist, auf dass ihr stets eure eigenen Ermahner (Warner) und Hüter (Beschützer) seid in allen Dingen, die ihr immer tut.
- 14) Erdichtet (erfindet) nicht eigene Wahrheiten, die nicht ebenbürtig sind mit der Wahrheit der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote und die euch nur zur falschen und lügenhaften Rechtfertigung dienen; wahrlich gibt es nur eine Wahrheit der Wirklichkeit, die in den Gesetzen und Geboten der Urkraft aller Urkraft (Schöpfung) wohnt und allumfassend von Gültigkeit ist, während ihr als Euresgleichen (Menschen) jedoch je eigene Wahrheiten schmiedet, je nachdem, wie ihr die Dinge betrachtet und beurteilt.
- 15) Ergebt euch nicht euren eigenen Wahrheiten, sondern fügt euch nur in die wahrliche Wahrheit ein, wie sie gegeben ist durch die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote, so ihr in allen Dingen immer nur die volle (effective) Wahrheit seht, so in allem, was ihr denkt und eindrücklich (gefühlsmässig) sammelt (erfasst) oder was euch mit euren Augen und Ohren oder durch euer Handeln und Wirken beikommt (wahrnimmt), denn wahrlich, allein aus dieser einen wahrheitlichen Wahrheit ergeht (bildet sich) in euch Wissen und Weisheit, die allein auf Richtigkeit (Tatsache) und reiner Wahrheit beruhen.
- 16) Werdet ihr als Zeugen in einer Sache geladen (vorgeladen), dann redet nur die Wahrheit und nichts als die Wahrheit, denn es ist ungerecht (verantwortungslos), wenn ihr Lügen erdichtet (erfindet), um euch selbst oder anderen ein gutes Zeugnis zu geben; und so ihr wider die Wahrheit Lügen erdichtet (erfindet), dann werdet ihr dafür Schaden haben, denn jede Lüge kommt zu ihrer Zeit ans Licht der Sonne.
- 17) Macht auch nicht andere von der Wahrheit abwendig (abspenstig), indem ihr sucht sie zu bewegen, dass sie die Wahrheit krümmen (verfälschen).
- 18) Und bedenkt, so oft ihr auch Lügen wider die Wahrheit erfindet, so könnt ihr die Wahrheit nicht zunichte machen und sie nicht töten, und tut ihr es doch, dann macht ihr euch keine Freunde, sondern nur Feinde, die euch schmähen (verachten) und ihr Schmähen (Verachtung) ständig verdoppeln, denn sie werden euch weder ehren noch mit Würde belegen.
- 19) Bedenkt, nichts kann die Wahrheit mehr erhärten als die wahrheitliche Wahrheit selbst, weshalb ihr nur ihr allein zugetan sein sollt; also seid nie im Zweifel, wenn ihr die wahrheitliche Wahrheit kennt und vertretet, doch wenn ihr daran zweifelt, dann betrügt ihr euch selbst.
- 20) Wer das irdische Leben und seine Pracht begehrt, dem wird es allein durch die wahrheitliche Wahrheit gegeben, denn wer des Rechters sein Dasein (Leben) führt und seine Werke in Liebe und in Erfüllung der Wahrheit verrichtet, der wird in seinem Leben voll belohnt dafür, denn er wird in sich selbst nicht an Unrecht leiden.
- 21) Seid nicht eitel (anmassend) in dem, was ihr zu tun pflegt, denn Eitelkeit (Anmassung) ist von Nichtigkeit und von allerlei Übel, wodurch Schaden im Ansehen (Achtung) entsteht durch Euresgleichen (Mitmenschen).
- 22) Stürzt nicht euch und nicht Euresgleichen (Mitmenschen) durch irgendwelche Schiebung (Machenschaften) ins Verderben und ersinnt nicht Dinge, die euch als Ungerechte (Verantwortungslose) brandmarken.



- 8) Vskutku: soběrovní (lidé) trpící přeludy (bludnými představami) vymysleli básničky (báchor-ky) o vzniku vašeho světa a nebes (Kosmu) a vysnovali (*smysleli*) bohy a modly, které údajně stvořily váš svět, avšak věru: jsou to toliko šejdířské (zfabulované) vyprávěnky (mýty) prosté smyslu a významu; to vše jsou jen očividné klamy (bludné představy), neboť vše jsoucí (existující) vešlo v bytnost (v život) věru pouze vlivem určujících (rozhodujících) zákonů a doporučení Prasíly vši Prasíly (Tvoření).
- 9) Učte se pravdě, je-li vám zjevná (pokud ji rozeznáváte) a neodkládejte její studium až na určitý čas, neboť jinak si v ní budete brániti a nedojdete nikdy ke dni, kdy se k ní skutečně přikloníte; pokud si stanovíte lhůtu, kdy chcete započítí studium pravdy, tak se již od pravdy odvracíte a vysmíváte se jí; pokud tedy se studiem nezačnete v okamžení (chvatem/ihned), tak to neučiníte nikdy, neboť vskutku se budete podobati muži, který tvrdí, že se vypraví na cestu, avšak nikdy se na ni nepřipraví a sedí nečinně ve svém příbytku.
- 10) Dávejte soběrovným (spolubližním) okusiti svou milosrďnost (lidskost) a dobrotivost a neberte jim nic, co je jim dobré a drahé, aby neupadli v zoufalství a neopláceli vám zlem.
- 11) Pokud vaše soběrovné (spolubližní) zasáhlo trápení (nouze/bída/chudoba/neštěstí), tak jim dejte okusiti hojnost štěstěny a vaši pomoc, aby se zprostili neduhů a mohli být opět radostní.
- 12) Buďte po všechen čas srdnatí a nepoddajní ve svých dobrých skutcích, jež vykonáváte po zpodobě (vzoru) Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení, neboť poté vám připadne velká odměna ve vás samých, totiž láska, mír, svoboda a souladnost (harmonie).
- 13) I nevzdávejte se nikdy ani zrněčka či částčky toho, co jste se naučili z Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, neboť vaše hrud' (city) a vaše myšlenky nemají býti tísněny; uchovejte si v sobě poklad pravdy, který vám přináší skutečný prorok, abyste byli stále svými vlastními výstražníky (varovateli) a strážci (ochránci), a to ve všech věcech, které činíte.
- 14) Nevybásňujte si (nevymýšlejte si) vlastní pravdy, které nejsou rovny pravdě Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení a které vám slouží jen k falešnému a vyhanému ospravedlnění; vskutku existuje pouze jediná pravda skutečnosti a ta sídlí v zákonech a doporučeních Prasíly vši Prasíly (Tvoření) a její platnost jest všeobjímající; oproti tomu si vy, soběrovní (lidé), kujete své vlastní pravdy podle toho, jak věci vidíte a posuzujete.
- 15) Neoddávejte se svým vlastním pravdám, leč začleňte se do skutečné pravdy, kterou nadělují Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení – to proto, abyste ve všech věcech stále viděli jen plnou (skutečnou) pravdu, tedy ve všem, co si myslíte, co shromažďujete (postihujete) svými dojmy (city) a co uchopujete (vnímáte) svými očima či ušima či svým jednáním a působením; neboť věru: pouze na podkladě této jediné pravdivé pravdy ve vás vzchází (utváří se) vědomost a moudrost, jež tkví pouze ve správnosti (skutečnosti) a ryzí pravdě.
- 16) Pokud vás v nějaké záležitosti pozvou (předvolají) jako svědky, hovořte jen pravdu a nic než pravdu, neboť by bylo nespravedlivé (neodpovědné), kdybyste si vybásňovali (vymýšleli) lži, abyste sobě či jiným učinili dobré svědectví; pokud budete v rozporu s pravdou vybásňovati (vymýšleti) lži, tak kvůli tomu utrpíte újmu, neboť každíčká lež vyjde svého času na světlo slunce.
- 17) Neodluzujte (neodrazujte) jiné lidi od pravdy tím, že se budete snažit je přiměti k tomu, aby ji zkřivili (zfalšovali).
- 18) Pomněte: ať už budete vymýšleti lži proti pravdě sebečastěji, tak nebudete moci pravdu zničit ani zahubit, a pokud to přesto učiníte, tak si neuděláte žádné přátele, ale jen nepřátele, a ti vás budou haněti (vámi pohrdati) a své hanění stále množiti, neboť si vás nebudou vážiti a nebudou s vámi jednati důstojně.
- 19) Pomněte: nic nemůže pravdu utvrditi více než samotná pravdivá pravda, a proto buďte nakloněni jen jí samé; nebudte nikdy na pochybách, pokud znáte a hájíte pravdivou pravdu – a když o ní budete pochybovati, tak budete podváděti sebe samé.
- 20) Kdo touží po pozemském životě a jeho nádheře, tomu jeho touhu naplní jen pravdivá pravda, neboť kdo vede své bytí (život) správně a vykonává své skutky s láskou a v naplňování pravdy, ten budeť za to ve svém životě plně odměněn, neboť nebude v sobě samém trpěti bezprávím.
- 21) Nebudte ješitní (troufalí) v tom, co konáte, neboť ješitnost (opovázlivost) jest nicotná a nese v sobě všelikou zlobu, kvůli níž utrpí vaše vážnost (respekt) před soběrovnými (spolubližními).
- 22) Neuvrhujte sebe ani soběrovné (spolubližní) vlivem ledasjakých manipulací (machinací) do zkázy a nevymýšlejte si věci, které vás zostudí jako nespravedlivce (nezodpovědné lidi).



- 23) Seid allzeit gerecht (verantwortungsvoll) und rechtschaffen (gewissenhaft) zu euch selbst, so ihr nicht in Zweifelhaftigkeit bezüglich euch selbst verfallt und ihr euch nicht in eurem tiefen Innern (Wesen) selbst als verloren seht; und seid allzeit gerecht (verantwortungsvoll) und rechtschaffen (gewissenhaft) zu Euresgleichen (Mitmenschen), so ihr nicht bei ihnen in Zweifelhaftigkeit verfallt und sie euch nicht meiden.
- 24) Wahrlich, pflegt auch Billigkeit (Gerechtigkeit) in allen Dingen und helft Euresgleichen (Nächsten/ Mitmenschen), wenn sie eurer Hilfe bedürfen, doch tut eure guten Werke in der Weise, dass ihr die Bedürftigen und sonstig Hilfsbedürftigen nicht demütigt und sie sich für euch nicht sonstwie in ungebührlichem (unangebrachtem/unangemessenem) Dank erniedrigen müssen; bedenkt, Hilfe an Euresgleichen (Mitmenschen) ist gebotene Pflicht der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote, also sie für euch eine Gewissheit (Selbstverständlichkeit) sei, die ihr in Genügsamkeit (Bescheidenheit) umsorgen (pflegen) sollt.
- 25) Und bedenkt, wenn ihr Almosen (Gaben) gebt, dann seid nicht geizig, sondern handelt nach eurem besten Vermögen dessen, was ihr an Gut und Reichtum geben könnt, doch seht, dass ihr selbst genug habt und nicht darben müsst, wenn ihr Almosen und Gaben (Spenden) austellt (spendet); doch bedenkt des Geizes, der von Übel ist und der euch am Ende eurer Tage nichts nutzt, denn ihr könnt nichts mit euch nehmen ins Totenreich (Todesleben); also ist es auch unsinnig, dass ihr euch Gaben und grossen Reichtum (Grabbeigaben) ins Grab begeben lasst; und also ist es unsinnig, dass ihr euch aus Gold und sonstig Wertvollem Hüllen auf euer Angesicht (Totenmasken) schmieden und euch in teure und prunkvolle Gewänder wickeln lasst, oder dass ihr euren toten Leib (Körper) mit teurem Öl beständig machen (einbalsamieren) wollt, denn was den Hauch (Atem) des Lebens verloren hat, bleibt auf der Erde zurück und zerfällt zu seiner Zeit (früher oder später); und wahrlich kann weder euer toter Leib (Körper) noch etwas von dem, was euch ins Grab beigegeben wird, mit ins Totenreich (Todesleben) genommen werden, das nicht von Härte (Grobmaterie) gemacht ist, sondern fürwahr aus feinsten Kraft (Energie) besteht, die gleichsam jener der Urkraft aller Urkraft (Schöpfung) ist.
- 26) Erfasst, was die Wahrheit der wahrheitlichen Wahrheit ist, also ihr hören sollt auf die ermahnenenden und belehrenden Worte des wahrlichen Propheten, auf dass ihr der wahrlichen Wahrheit kundig (bewusst) werdet und so handelt und euer Leben führt, wie es euch durch die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote vorgegeben ist.
- 27) Betet nicht Euresgleichen (Menschen) an, die sich über euch erheben, wie Herrscher, die euch nur beherrschen und ausbeuten wollen, jedoch für euer Wohlbefinden nicht ein Stäubchen eines Gewichts haben.
- 28) Sie sehen in euch nur Leisetreter (Kreaturen), die sich in Demut selbst verleugnen, jedoch ihnen, den Herrschern (Despoten/Diktatoren/Absolutisten), gläubig sind und sich ihnen unterwerfen (demütig sind), wobei sie jedoch euch nur so lange schöntun (schmeicheln), wie es für sie von Nutzen (Erfolg) ist; doch bedürfen sie eurer nicht mehr oder richtet ihr euch gegen sie, dann scheuen sie nicht davor zurück, euch zu verfolgen und zu töten; also habt ihr wahrheitlich keinerlei Vorzug (Vergünstigung) von ihnen, sondern nur Ausbeutung und lauernde Gefahr für euer Leben, denn sie betrachten euch nicht als ihresgleichen, sondern als Niedrige und Gemeine (Schleicher) unter allen.
- 29) Seht, dass ihr klare Beweise dafür habt, welcher Denkweise (Gesinnung) ihr selbst seid, auf dass ihr alles tut, um Gerechte (Verantwortungsvolle) und Rechtschaffene (Gewissenhafte) zu sein, und gewährt euch und Euresgleichen (Mitmenschen) alles, was euch und sie aus dem Dunkel dessen führt, was Unrecht und wider die urkräftige (schöpferische) Wahrheit ist.
- 30) Und tut dem wahrlichen Propheten gleich, so ihr keinen Lohn dafür verlangt, wenn ihr Euresgleichen (Mitmenschen) durch euren Mund (Reden) die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens nahebringt, sondern nehmt nur redlich angemessenes Entgelt für eure Beiträge (Unkosten) oder Angebinde (freiwillige Gaben/Geschenke), wenn diese im Mass des Rechters für euch oder dafür bestimmt sind, dass ihr gute Werke damit tut.
- 31) Würdigt alle Euresgleichen (Menschen) gleichermassen als Euresgleichen (Menschen), denn ihr alle seid in allen Himmeln (Universum) und auf allen Erden (Welten/Planeten) ein einziges Volk der Urkraft aller Urkraft (Schöpfung), so also zwischen Euresgleichen (Menschen) kein Unterschied ist, sondern nur in eurem Angesicht, in eurer Farbe der Haut wie auch an eurem Leib (Körper) innen und aussen und in eurer Rede (Sprache).



- 23) Bud'te po všechen čas spravedliví (odpovědní) a poctiví (svědomití) k sobě samým, abyste ve vztahu k sobě samým nikdy nepropadli v pochybnosti a abyste se v hloubi svého nitra (bytosti) neviděli jako ztracení; bud'te po všechen čas spravedliví (odpovědní) a poctiví (svědomití) k soběrovným (spolubližním), abyste ve vztahu k nim nepropadali pochybnostem a aby se vám nevyhýbali.
- 24) Věřu: pěstujte ve všech záležitostech počestnost (spravedlivost) a pomáhejte soběrovným (bližním/spolubližním), pakliže potřebují vaši pomoc, avšak vykonávejte své dobré skutky tak, abyste lidi potřebné a odkázané na cizí pomoc nezahanbovali a aby se před vámi nemuseli ponížovat nepřiměřeným (nenáležitým/nepřístojným) díkem; pomněte: pomoc soběrovným (spolubližním) jest doporučená povinnost plynoucí z Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení, a budiž tedy pro vás jistotou (samozřejmostí), již máte střídme (skromně) vykonávat (rozvíjeti).
- 25) Pomněte: udílíte-li almužny (dary), pak nebud'te lakotní, ale jednejte podle svých nejlepších možností v tom ohledu, jaké statky či bohatství můžete darovati, leč hleďte, abyste sami měli dostatek a nemuseli trádati tím, že rozdílíte (darujete) almužny a dary; zamyslete se nad tím, že lakotnost jest zlá a nebude vám na konci vašich dnů k užítku, neboť do říše mrtvých (posmrtného života) si nemůžete vzít nic s sebou; nemá tedy ani smysl brát si s sebou do hrobu dary a velké bohatství (pohřební příslušenství); postrádá tedy smysl, abyste si nechávali ze zlata a jiných cenných kovů ukouti škrabošky na tvář (posmrtné masky), nechávali se obléknouti do drahých a honosných rouch či chtěli svou mrtvou tělesnou schránu (tělo) nechat zvěčniti (nabalzamovati) drahými oleji, neboť co ztratilo dechot (dech) života, jest zůstaveno (zůstává) na Zemi a ve své době (dříve či později) se rozpadne; vskutku: do říše mrtvých (posmrtného života) neproniká ani vaše mrtvá schrána (tělo), ani žádné pohřební předměty, neboť říše mrtvých (posmrtný život) není učiněna z tvrdiny (hrubé hmoty), leč sestává věru z nejjemnější síly (energie), která jest podobna Prasile vši Prasíly (Tvoření).
- 26) Postihněte, co jest pravdou pravdivé pravdy – slyšte tedy na výstražná a poučná slova skutečného proroka, abyste dobře znali (uvědomili si) skutečnou pravdu a abyste jednali a vedli svůj život tak, jak to stanovují Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení.
- 27) Nevzývejte soběrovné (lidi), kteří se nad vás vyvyšují jako panovníci, již vás chtějí toliko ovládati a vykořisťovati, avšak současně se pranic nestarají o vaše blaho.
- 28) Panovníci ve vás vidí jen tichošlápky (tvory), kteří se sami pokorně zapírají, avšak jim samým, panovníkům (despotům/diktátorům/absolutistům), věří a podrobují se jim (pokořují se jim) – panovníci vám však pochlebují (lichotí vám) jen do té doby, do jaké jim to přináší prospěch (úspěch); pokud vás již nepotřebují či pokud se obrátíte proti nim, tak se nezdráhají vás pronásledovati a usmrtiti; vpravdě vám tedy nepřinášejí žádné výhody (výsady), ale jen vykořistění a číhající nebezpečí pro váš život, neboť na vás nenahližejí jako na sobě rovné, nýbrž jako na spodinu a nejnižší sprostý lid (jako na pokrytce).
- 29) Hleďte, abyste měli jasné důkazy pro svůj vlastní způsob myšlení (smýšlení), neboť máte konati vše pro to, abyste byli spravedliví (odpovědní) a poctiví (svědomití) – zaručujte sobě i soběrovným (spolubližním) vše, co vás i je vyvádí z temnoty bezpráví a rozporů s Prasilnou (Tvořivou) pravdou.
- 30) Jednejte stejně jako skutečný prorok v tomto smyslu: nepožadujte od soběrovných (spolubližních) žádnou odměnu, pokud jim svými ústy (řečmi) přibližujete Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, ale berte si jen poctivě přiměřenou odplatu za své příspěvky (náklady) anebo berte pozornosti (dobrovolné dary/dárky), pokud nejsou přehnané a jsou-li určené vám anebo na dobré věci, které konáte.
- 31) Oceňujte všechny soběrovné (lidi) stejně jako soběrovné (lidi), neboť vy všichni jste ve všech nebesích (v Kosmu) a na všech zemích (světech/planetách) jediným národem Prasíly vši Prasíly (Tvoření), pročez mezi soběrovnými (lidmi) není žádného rozdílu, neboť se lišíte jen svou tvář, barvou své pleti, svou tělesnou schránou (tělem) uvnitř i navenek a svou řečí (jazykem).



- 32) Wahrlich, durch die wahrheitlichen Gesetze und Gebote der Urkraft aller Urkraft (Schöpfung) besitzt ihr unendlich viele Schätze (Mittel), durch die ihr euer Dasein (Leben) führen und alles zum Besten anfertigen (gestalten) und womit ihr euch entfalten (evolutionieren) könnt, doch vieles ist euch nur in Verborgtheit gegeben, so ihr es ergründen (erforschen) müsst; und wahrlich, viel Verborgenes ist euch durch den wahrlichen Propheten offenbart und wird euch durch ihn kundig (bewusst) gemacht; bedenkt jedoch, dass er aus eurem Volk und also kein Befreier (Engel) ist, sondern Euresgleichen (Mensch), jedoch mit mehr Wissen und Weisheit und Kenntnis, als euch eigen ist, so also auch von dessen, was in den Gesetzen und Geboten des Aussehens (Natur) aus der Urkraft aller Urkraft (Schöpfung) gegeben ist; also gewährt euch Gutes und Wertvolles und lernt aus der Lehre der Propheten, wie es euch euer Prophet lehrt, auf dass ihr ihn und die Wahrheitslehre in euren Augen nicht verachtet und ihr nicht zu den Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) gehört, die noch sehr viel des Weges gehen müssen, auf dass sie zu ihrer Zeit (eines Tages) die wahrliche Wahrheit erkennen (sehen) und sich ihr zuwenden.
- 33) Fürwahr werden sie aber lange gegen die Wahrheit streiten (ablehnen) und gar viele Male Unheil anrichten durch Eifersucht und Hass, durch Friedlosigkeit, Unfreiheit (Hörigkeit), Ungleichstimmung (Disharmonie) und Krieg, wie auch durch Frevel aller Art, der Gewalttätigkeit, wie Bluttat (Mord) und Schandtät (Verbrechen).
- 34) Und bedenkt, was euch durch den wahrlichen Propheten kundgetan (verkündet) wird bezüglich dessen, was euch in der Nachzeit (Zukunft) und in ferner und noch fernerer Nachzeit (ferne und fernere Zukunft) an Erwartungen (Vorhergesagtem) anfällt (euch zustösst), das wird sich erfüllen; oder das, was euch als Orakel (Prophezie) gegeben ist, ist eine Warnung davor, dass es sich ereignen wird, wenn ihr den Lauf der Dinge nicht zum Besseren wendet und ihr euch selbst nicht zum Befolgen der Wahrheit bemüht.
- 35) Hört ihr nicht auf die Worte des wahrlichen Propheten und hört ihr nicht auf seine Ratgebung, dann wird es sein, dass ihr sehr viel selbst vernichtet, was ihr erschaffen (Errungenschaften) habt, wie ihr aber auch das Aussehen (Natur) zerstört und das Wetter (Klima/Klimaveränderung) wider euch aufbringt, wodurch ihr durch gewaltige Unwetter, durch grosse Wasser und Stürme und Erdbeben und viel anderes Unheil getroffen werdet, so viele von Euresgleichen (Menschen) durch das Brausen (Toben) der Wesen (Elemente) des Aussehens (Natur) und durch Krankheit, Unglück, Übel (Unfall) und Plagen (Seuchen) dahingerafft werden.
- 36) Denkt nicht, dass die Orakel (Prophetien) des wahrlichen Propheten nur Erdichtungen (Erfindungen) seien, denn er legt keine Schuld auf sich mit Lügen; es trifft aber euch grosse Schuld, wenn ihr nicht für die Warnungen euer Ohr leiht und ihr nicht alles zum Besseren wandelt, auf dass sich die Orakel (Prophetien) nicht erfüllen; doch bedenkt, was euch kundgetan (verkündet) ist an Erwartungen (Vorhergesagtem), das vermögt ihr nicht zu ändern, denn es wird so geschehen, wie es offenbart ist, weil ihr schon alles dazu getan habt, dass es keine Möglichkeit der Änderung mehr gibt.
- 37) Geht in Frieden dahin mit eurem Propheten, der euch die wahrliche Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens offenbart, auf dass in euch die Wahrheit gedeiht und ihr diese weitergebt an eure Nachkommen und diese sie wiederum weitergeben an ihre Nachkommen bis in alle Nachzeit (Zukunft); wahrlich, eure fernen Nachkommen werden andere Geschlechter (Familien) sein, als ihr sie jetzt habt, und werden wissender und weiser sein, als ihr es in eurem Leben werden könnt, doch also bedürfen auch sie der Belehrung der Lehre der Propheten, also ihr darauf acht geben sollt, dass ihr der Lehre zugetan seid und ihr sie euren Nachfahren (Kindeskinder usw.) überträgt (lehrt), auf dass auch sie es in alle Nachzeit (Zukunft) tun, wodurch allen Euresgleichen (Menschheit) ansehnlich (sehr) viel Leid und Not, Elend und Blutvergiessen wie auch Frevel (Verbrechen) aller Art erspart bleibt.
- 38) Bedenkt allezeit dieser Botschaft der euch noch verborgenen Dinge, wie sie euch durch den wahrlichen Propheten offenbart ist und wie ihr sie bis anhin nicht kennt; doch harrt aus im Hören der Botschaft durch den Propheten, auf dass ihr des Rechtens tut und die Lehre der Propheten erfasst (versteht) und ihr sie euren Nachkommen überträgt (lehrt), so sie und deren Nachkommen und wiederum deren Nachkommen bis in die ferne Nachzeit (ferne Zukunft) den Ausgang der Orakel (Prophetien) zum Besseren umbilden (ändern) können.
- 39) Seid nicht Erdichter (Erfinder) von Lügen, sondern Erkennen und Träger sowie Bewahrer (Behüter) der Wahrheit, und verlangt niemals einen Lohn dafür, denn der Lohn kommt selbstbewegend (automatisch/von selbst) aus euch selbst heraus zu euch, wenn ihr rechtschaffen (gewissenhaft) und gerecht (verantwortungsvoll) der Wahrheit treu seid.
- 40) Wenn ihr euch zur Wahrheit wendet, dann werden fruchtbare Wolken über euch kommen mit reichlichen Regengüssen, die euch reinwaschen von euren Fehlhaftigkeiten (Fehlern) und vom Unverstehen, so sich in euch eure Kraft der Wahrheit mehrt und ihr immer mehr abfällt von all dem, was in euch an Ungerechtem (Verantwortungslosem) und Unrechtschaffenem (Gewissenlosem) ständigen Aufruhr bringt.



- 32) Vskutku: díky pravdivým zákonům a doporučením Prasíly vši Prasíly (Tvoření) vlastníte nekonečně mnoho pokladů (prostředků), s nimiž můžete vésti své bytí (život), vše zhotovovati (utvářeti) k nejlepšímu a rozvíjeti se (prodělávati evoluci), leč mnohé jest vám naděleno pouze ve skrytu, pročez to musíte opodstatnit (probádat); vskutku: skutečný prorok vám vyjevuje a ohlašuje (uvádí do vědomí) mnoho skrytých věcí; zamyslete se arci nad tím, že pochází z vašeho lidu, a že tedy není žádným vysvoboditelem (andělem), ale soběrovným (člověkem), třebaže má více vědomostí, moudrosti a znalostí než vy, tedy i po stránce toho, co obsahují zákony a doporučení vzezření (přírody) vzešlého z Prasíly vši Prasíly (Tvoření); zaručujte si dobré a cenné statky a učte se z Učení proroků, jakému vás vyučuje váš prorok, abyste jím ani Naukou pravdy ve svých očích nepohrdali a nepatřili k nespravedlivcům (lidem neodpovědným) a nepoctivcům (lidem nesvědomitým) – posledně jmenovaní musí ujíti ještě dlouhou cestu k tomu, aby ve své době (jednoho dne) rozpoznali (viděli) skutečnou pravdu a obrátili se k ní.
- 33) Avšak věru: dotyční se budou dlouho potýkati s pravdou (odmítati ji), a nadto působiti mnoho pohrom svou žárlivostí a nenávistí, svou necitelností, nesvobodou (slepou závislostí), nesusouzvukem (disharmonií), válkami, ledasjakými rúhotami (*rouhačstvím*), násilenstvím, krvavými skutky (vraždami) a hanebnostmi (zločiny).
- 34) Uvědomte si, že se naplní očekávání (předpovědi), která vás mají postihnouti (zasáhnouti) a jež vám oznámil (zvěstoval) skutečný prorok ohledně příští doby (budoucnosti) i vzdálenější a ještě vzdálenější příští doby (vzdálené a vzdálenější budoucnosti); a věštby (proroctví), jež vám byly řečeny, vás varují před tím, že se zběhnou, pokud běh věcí nezměníte k lepšímu a sami se nebudete snažiti následovat pravdu.
- 35) Nevyslyšíte-li slova skutečného proroka a nevyslyšíte-li jeho porady (*radý*), pak se stane, že zničíte mnohé z toho, co jste vytvořili (své výdobytky), a nadto budete ničiti vzezření (přírodu) a poštvete proti sobě počasí (viz klima / změna klimatu), načež vás postihnou ohromné sloty, velká voda, bouře, zemětřasy a mnoho jiných pohrom; a mnoho soběrovných (lidí) zhyne kvůli běsnění (zuření) elementů (živlů) vzezření (přírody) i vlivem chorob, neštěstí, pohrom (nehod) a morů (nákaz).
- 36) Nemyslete si, že věštby (proroctví) skutečného proroka jsou toliko vybásněné (smyšlené), neboť on na sebe neuvaluje vinu tím, že by lhal; vás arci stihne velká provina, pokud nevyslyšíte varování a nezměníte vše k lepšímu, aby se věštby (proroctví) nenaplnily; avšak pomněte: očekávání (předpovědi), jež vám byla ohlášena (zvěstována) nemůžete změnit, neboť se udají tak, jak byla vyjevena, ježto jste již učinili vše pro to, že neexistuje žádná možnost je zvrátit.
- 37) Zacházejte v míru se svým prorokem, který vám vyjevuje skutečnou Nauku pravdy, Nauku ducha, Nauku života, a nechť ve vás prospívá pravda a nechť ji předáváte svým potomkům a nechť ji i ti budou předávati svým potomkům až po celou příští dobu (celou budoucnost); vskutku, vaši vzdálení potomci budou míti jiné rody (rodiny), než máte dnes vy a dosáhnou větších vědomostí a moudrosti, než budete schopni vy ve svém životě, leč i oni budou potřebovati poučení ve věci Nauky prorocké – a proto dbejte na to, abyste byli Nauce nakloněni a přenášeli ji (vyučovali ji) na své potomky (dětné děti / vnuky atd.), aby obdobně konali i oni po celou příští dobu (budoucnost), neboť tak zůstane všem soběrovným (lidstvu) ušetřeno značné (velké) trápení, nouze, bída, krveprolévání a všeliké rúhoty (zločiny).
- 38) Mějte po všechen čas na paměti toto poselství, jež se týče věcí vám doposud skrytých, které vám vyjevil pravý prorok a které doposud neznáte; i vytrvejte v poslechu poselství prorockého, abyste jednali správně, postihli (pochopili) Nauku prorockou a přenášeli ji (vyučovali ji) na své potomky – kéž by pak oni a jejich potomci a dále opět i jejich potomci zvládli přetvářeti (měnit), až po vzdálenou příští dobu (vzdálenou budoucnost), výslednici věštev (proroctví) k lepšímu.
- 39) Nevybáňujte si (nevymýšlejte si) lži, ale rozpoznávejte, neste a opatrujte (střežte) pravdu a nepožadujte za to nikdy odměnu, neboť odměna k vám přijde samohybně (automaticky/sama) z vás samých, pokud budete poctivě (svědomitě) a spravedlivě (odpovědně) věrni pravdě.
- 40) Pokud se obrátíte k pravdě, snesou se vám nad hlavou plodivé mraky s bohatými lijavci, jež vás očistí od vašich pochybení (chyb) a od neporozumění, načež se ve vás zmnoží síla pravdy a vy se budete stále více zprošťovati nespravedlností (nezodpovědných záležitostech) a nepoctivostí (nesvědomitostí), jež vás ustavičně rozjitřují a pobuřují.



- 41) Und so ihr der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urkraft aller Urkraft (Schöpfung) die Treue gebt, so werdet ihr auch die Zeichen (Beweise) ihrer Wirklichkeit (Existenz) erkennen (sehen) und begreifen, so ihr eure erdichteten (erfundenen) Götter und Götzen verlasst, wie auch deren falsche Propheten, Priester, Götterdiener und Götzendiener, so ihr nicht mehr auf ein blosses und erlogenes Wort hin an sie glaubt und sie anbetet.
- 42) Seid wissend (euch bewusst), dass keine Götter und keine Götzen euch mit einem Übel heimsuchen oder euch Hilfe in irgendwelchen Dingen geben können; und wahrlich kann keiner Euresgleichen (Menschen) mit guter Ermahnung (Gewissen) bezeugen, dass ihm jemals auch nur ein Stäubchen eines Gewichts an Übel oder Unheil oder an Hilfe oder Nutzen (Erfolg) durch einen Gott oder Götzen zugekommen ist, auch wenn zu ihnen noch so weidlich (sehr) gefleht und gebetet und auf die Knie gefallen oder dargebracht (geopfert) wurde.
- 43) Wahrlich, allein durch die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote wird euch Hilfe zuteil, wenn ihr sie rechenschaftlich (gewissenhaft) und gerecht (verantwortungsvoll) befolgt und allzeit in Billigkeit (Gerechtigkeit) handelt; und so ihr in dieser Weise tut, habt ihr keinen Anteil daran, was die Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) und Ungerechten (Verantwortungslosen) tun, wenn sie Götter und Götzen anbeten.
- 44) Und so ihr umgeben seid von Wahrheitsunwissenden, so schmiedet keine böse Pläne wider sie und drängt sie nicht zum Lernen der Wahrheit, sondern gewährt ihnen ihre Frist (Zeit), die sie benötigen, auf dass sie selbst den Weg zur Beachtung (Interesse) daran finden.
- 45) Vertraut fürwahr allezeit darauf, dass jeder Euresgleichen (Mensch) zu seiner Zeit (früher oder später) den Weg zur Wahrheit der urkräftigen Gesetze und Gebote der Urkraft aller Urkraft (Schöpfung) findet, auch wenn es lange dauern kann bis dahin.
- 46) Wahrlich, so ihr euch erdreistet, der Wahrheit abwendig (verleugnend) zu sein, so könnt ihr nichts tun, um ihr zu schaden, denn als Wahrheit bleibt die Wahrheit allzeitig und unveränderbar bestehen, auch wenn ihr alles an Lüge und Verlästerung (Verleugnung) gegen sie setzt, wessen ihr fähig seid.
- 47) Und denkt ihr, dass wenn ihr euch vom Glauben (Vermutungen) an eure Götter oder Götzen abwendet, ihr dann von einem Fluch, von Unruhe und Unfrieden getroffen werdet, so ist das nur erdichtete (erfundene) Lüge der falschen Propheten, deren Priester und Götterdiener und Götzendiener, um euch im Glauben (Vermutungen) an ihre erdichteten (erfundenen) Götter und Götzen zu binden, so ihr die wahrheitliche Wahrheit verstoßt.
- 48) Doch wahrlich findet ihr nicht bei erdichteten (erfundenen) Göttern und Götzen und bei deren falschen Propheten, Priestern und sonstigen Götterdienern und Götzendienern Ruhe und Frieden, sondern nur in der wahrheitlichen Wahrheit, die allein bei der Urkraft aller Urkraft (Schöpfung) und bei ihren unaufhaltsam wirkenden Gesetzen und Geboten ist; und zu deren alleiniger Wahrheit sollt ihr euch hinwenden, denn nur durch sie findet ihr in eurem Dasein (Leben) eure wahrheitliche Lebensführung.
- 49) Betet nicht wie eure Väter und Mütter und wie eure Vorfäter und Vormütter (Ahnen/Vorfahren) Götter und Götzen oder Dämonen an, die allesamt nur Dunstbilder (Phantasien) verwirrter Euresgleichen (Menschen) sind, sondern sucht und findet die alleinige Wahrheit aller Wahrheit in der Urkraft aller Urkraft (Schöpfung) und in ihren Gesetzen und Geboten.
- 50) Und sucht und findet ihr die Wahrheit aller Wahrheit, dann erkennt und begreift ihr auch deren Zeichen (Beweise), wie euch diese gegeben sind durch das Aussehen (Natur) und durch alle Dinge und Geschehen eures Lebens.
- 51) Und achtet darauf, dass ihr nicht frevelt (euch nicht vergeht) gegen Recht und Ordnung und nicht wider die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote, auf dass ihr euch vor allen Übeln errettet, ehe sie über euch hereinfallen.
- 52) Setzt all eure Zuversicht (Vertrauen) auf die Wahrheit, wie sie euch durch den wahrlichen Propheten durch die Lehre der Propheten gelehrt wird, auf dass ihr wahrhaftig (aufrichtig) seid und ohne beunruhigende Zweifel.
- 53) Und so ihr auf die Wahrheit vertraut, braucht ihr keine Furcht zu haben, denn sie bringt euch in euch selbst Anschwellung (Gedeihen), so ihr über allem steht, was von aussen über euch kommt (hereinbricht), denn das, was euer gutes Inneres (Wesen) ist, steht ruhmvoll über all dem, was euch von aussen an Ungerechtem (Verantwortungslosem) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosem) von Euresgleichen (Mitmenschen) treffen kann.
- 54) Und werdet ihr von Ungerechtem (Verantwortungslosem) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosem) und von Unrecht und Bösem Euresgleichen (Mitmenschen) getroffen, dann werdet nicht zornbevend und nicht ausfallend (unverschämt) und tut nicht gleichsam denen, die euch mit Bösem und Unrecht angreifen, sondern seid besonnen und handelt in Würde derweise, dass ihr den Übeltätern vergebt und ihnen die Hand zum Frieden bietet.
- 55) Wahrlich, ihr allein habt die Macht über euch selbst, auf dass ihr euch prüfen (kontrollieren) könnt in euren Gedanken, Eindrücken (Gefühlen) und in eurem Handeln, so ihr nicht Böses mit Bösem vergeltet, sondern nach Einsicht (Verstand) und Klugheit (Vernunft) stets das rechte Mass trifft, um Angriffen gegen euch mit Würde und in Ehrfurcht (Ehrsamkeit) zu begegnen.



- 41) Pokud si k pravdivým zákonům a doporučením Prasíly vší Prasíly (Tvoření) vytvoříte věrný vztah, tak také rozpoznáte (uzříte) a pochopíte znamení (důkazy) jejich skutečnosti (existence) – a poté opustíte své vybájené (smyšlené) bohy a modly i jejich falešné proroky, kněží, bohoslužebníky a modloslužebníky, pročez jim již nebudete věřit a ani je velebiti na základě pouhých a vylhaných slov.
- 42) Vězte (uvědomujte si), že na vás žádní bohové ani modly nemohou seslati zlo, a ani vám v žádných záležitostech poskytnouti pomoc; vskutku: žádný soběrovný (člověk) nemůže s dobrým upomněním (svědomím) dosvědčiti, že mu bůh anebo modla seslali zlo či pohromu, anebo naopak sebemenší pomoc a užitek (úspěch), byť je obšírně (drahně) prosil, modlil se k nim, padal před nimi na kolena či jim cokoliv daroval (obětoval).
- 43) Věru: pomoc vám poplyne pouze na základě Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení, pokud je budete odpovědně (svědomitě) a spravedlivě (zodpovědně) následovati a pokud budete po všechen čas jednati počestně (spravedlivě); pokud tak učiníte, potom nebudete nikterak účastni na tom, co činí nepoctivci (nesvědomitci) a nespravedlivci (lidé nezodpovědní), kteří velebí bohy a modly.
- 44) Třebaže jste obklopeni neznateli pravdy, nekujte proti nim zlé plány a nevnučujte jim studium pravdy, leč poskytněte jim lhůtu (čas), již potřebují k tomu, aby sami našli cestu k všímavosti (zájmu o studium pravdy).
- 45) Spoléhejte se po všechen čas na to, že každý soběrovný (člověk) nalezne ve své době (dříve či později) cestu k pravdě Prasilných zákonů a doporučení Prasíly vší Prasíly (Tvoření), byť to může trvati dlouhou dobu.
- 46) Věru, pokud se opovážíte odvrátiti se od pravdy (zapíratí ji), tak nemůžete učiniti nic, abyste jí uškodili, neboť jako taková zůstává po všechny doby nezměnitelně trvati, ať už proti ní pronášíte sebevětší lži a pohany (pomluvy), kterých jste schopni.
- 47) Pokud si myslíte, že vás stihne kletba, neklid a nepokoj, jestliže se odvrátíte od víry (důminek) ve své bohy a modly, pak je to jen vybájená (smyšlená) lež falešných proroků, jejich kněží, bohoslužebníků a modloslužebníků, kteří vás chtějí přivázat k víře (domněnkám) ve své vybášené (smyšlené) bohy a modly, abyste zavrhlí pravdivou pravdu.
- 48) Vskutku nenajdete klid ani mír u vybájených (smyšlených) bohů, model a jejich falešných proroků, kněží a jiných bohoslužebníků a modloslužebníků, ale jen v pravdivé pravdě, která jest přítomna v Prasíle vší Prasíly (Tvoření) a v jejich nezadržitelně působících zákonech a doporučeních; i přikloňte se k této jediné pravdě, neboť jen skrze ni naleznete ve svém bytování (životě) cestu k pravdivému vedení života.
- 49) Nevzývejte jako vaši otcové a máteře a jako vaši praotcové a pramáteře (dědové/předci) bohy, modly ani demony, jež jsou úhrnně vzato jen přeludy (fantasie) zmatených soběrovných (lidí), ale hledejte a nalezněte samojedinou pravdu vší pravdy v Prasíle vší Prasíly (Tvoření) a v jejich zákonech a doporučeních.
- 50) Pakliže budete hledati a naleznete pravdu vší pravdy, pak rozpoznáte a pochopíte i její znamení (důkazy), jež jsou obsažena ve vzezření (přírodě) a všech záležitostech a událostech vašeho života.
- 51) I dbejte toho, abyste se nerouhali (neproviňovali se) právu a pořádku a Prasilným (Tvořivým) zákonům a doporučením, neboť se máte zachrániti ode všech zlořádů, dříve než vás postihnou.
- 52) Vsaďte celou svou naději (důvěru) na pravdu, o níž vás učí skutečný prorok v Nauce prorocké, abyste byli opravdoví (upřímní) a nepěstovali znepokojivé pochybnosti.
- 53) Budete-li se spoléhati na pravdu, tak nebudete mít žádný důvod k obavám, neboť pravda vám ve vašem nitru přinese bujení (zdar), a tak budete státi nade vším, co k vám zvenku dolehne (co vás zasáhne), neboť vaše dobré nitro (bytosť) stojí slavně nad vší nespravedlností (neodpovědností) a nepoctivostí (nesvědomitostí), kterými vás soběrovní (spolubližní) mohou zvnějšku postihnouti.
- 54) Pokud vás soběrovní (spolubližní) zasáhnou nespravedlností (neodpovědností), nepoctivostí (nesvědomitostí), bezprávím a zlem, pak se nechvějte hněvem, neurážíte se (nebudte nestydatí) a nejednejte stejně jako oni, kteří vás napadají zlem a bezprávím, leč buďte uvážliví a konejte důstojně tím způsobem, že provinilcům odpustíte a nabídnete jim ruku ke smíru.
- 55) Vskutku, vy sami máte moc nad sebou samými, abyste se mohli prověřovati (kontrolovati) ve svých myšlénkách, dojmech (citech) a konání – kéž tedy nebudete opláceti zlo zlem a kéž budete pomocí svého vhledu (rozumu) a bystrosti (dobrého úsudku) zachovávatí vždy patřičnou míru, abyste důstojně a uctivě (čestně) čelili útokům proti vám.



- 56) Und wenn ihr etwas über euch ehren wollt, dann ehrt nicht erdichtete (erfundene) Götter und Götzen, wie auch nicht Euresgleichen (Menschen), die sich über euch erheben, sondern ehrt allein die Wahrheit und die Urkraft aller Urkraft (Schöpfung), wie ihr auch jene Euresgleichen (Mitmenschen) in angemessener Würde ehren sollt, die wahrlich Euresgleichen (Menschen) sind und die allein der wahrheitlichen Wahrheit und den urkräftigen (schöpferischen) Gesetzen und Geboten folgen.
- 57) Euer Ratschluss sei stets allein die Wahrheit, auf dass ihr ständig redlich (integer) seid und ihr nicht in irgendwelchen Dingen das Mass an Gewicht verkürzt (betrügt), wenn ihr Handel treibt und das Gewicht ausmessen müsst; und also sei euer Ratschluss stets allein die Wahrheit, wenn ihr als Zeuge geladen (vorgeladen) seid oder wenn ihr nach irgendwelchen Dingen gefragt werdet; tut allzeit des Rechters, auf dass euer Wohlsein (Gesundheit) in allen Dingen nicht gemindert werde und ihr euch nicht vor etwas zu fürchten habt.
- 58) So gebt in allen Dingen immer volles Mass und Gewicht nach Richtigkeit, auch wenn ihr in der Rede miteinander umgeht, auf dass ihr weder durch Tat noch durch das Wort betrügt und nicht an der Wahrheit frevelt (nicht gewalttätig seid) und nicht Unrecht tut.
- 59) Wahrlich, wenn euch Besserung zuteil werden soll, wenn ihr Unrecht tut, dann gibt es keine Macht ausserhalb euch, die euch Besserung geben kann, denn ihr allein besitzt die Macht über euch selbst, um für euch Gutes und Besseres zu tun, das sowohl in euch selbst als auch ausserhalb euch wirksam ist; also ist es gegeben von Grund auf, dass ihr in allen Dingen stets auf euch selbst vertraut und ihr euch ständig nur an euch selbst wendet; bedürft ihr aber einer Ratgebung Euresgleichen (Mitmenschen), dann wendet euch nicht an Narren und falsche Propheten, sondern an wahrliche Weise, die in den Gesetzen und Geboten der Urkraft aller Urkraft (Schöpfung) und grosser Klugheit des Lebens (Lebensklugheit) kundig sind, auf dass ihr nicht missgeleitet (irreführt) werdet.
- 60) Die wahrlich Weisen und Klugen des Lebens (Lebensklugen) sind es, die viel von dem verstehen, was zu deuten ist aus den urkräftigen (schöpferischen) Gesetzen und Geboten, so wie es auch euer Prophet lehrt; also seht, dass ihr nicht schwach und nicht selbstgerecht (überheblich) seid, so ihr euch nicht bemüht, die wahrheitlich Wissenden und Weisen zu befragen, wenn ihr deren Ratgebung bedürft.
- 61) Und handelt bezüglich der Wahrheit stets nach eurem besten Vermögen (Fähigkeit) und seht, dass ihr nicht unwissentlich (ohne Wissen) die Wahrheit mit Scheinbarkeiten (Vermutungen/Verdacht) vermischt, die unter gewissen Lagen (Umständen) Lügen und Verlästerungen (Verleumdungen) gleichkommen.
- 62) Und verstosst nicht Euresgleichen (Nächste/Mitmenschen), wie es die Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) tun, weil sie die andern als minder (geringer) erachten als sich selbst, doch wahrlich ist keiner mehr oder weniger unter Euresgleichen (Menschen) als der andere; wahrheitlich sind weder Geltung (Rang) noch Namen oder Gut und Reichtum als Wert für Euresgleichen (Menschen) von Bedeutung (Wichtigkeit), wie auch nicht die Farbe der Haut, der Glaube, das Wahrheitswissen, die Abstammung vom Volk (Rasse) oder die Bildung (Form) des Leibes im Äusseren oder Innern (Körperbau und Organbau).
- 63) Und tut untereinander nicht Unrecht in irgendeiner Weise, nicht durch Hass und nicht aus Gewinnsucht, nicht aus Eifersucht und nicht aus blosser Lieblosigkeit, wie aber auch nicht durch falsche Gesetze falscher Propheten, und nicht durch falsche Strafen, die durch die falschen Propheten erdichtet (erfunden) werden für ihre erlogenen (lügenrisch erfundenen) Götter oder Götzen; seid allzeitlich eures Euresgleichenseins (Menschseins) wissend (bewusst), auf dass ihr diesem grossen Werte Sorge tragt und ihr nicht in Barbarei (Unmenschlichkeit) verfallt.
- 64) Und tut nicht an euch selbst Unrecht und mehrt nicht euer Verderben in euch, indem ihr Gläubige an Götter und Götzen, an falsche Propheten, an Götterpriester und Götzenpriester seid, die euch abwendig (abspenstig) machen von der Wahrheit der Urkraft aller Urkraft (Schöpfung) und von ihren Gesetzen und Geboten, auf dass ihr in euch selbst ins Verderben lauft.
- 65) Und wisst, es gibt kein Strafgericht der Götter und Götzen, das über euch kommen kann, also ihr auch nicht zu einem Gott oder Götzen in ein Himmelreich und also auch nicht an einen Ort der Wonne (Paradies) darin eingehen könnt, wie ihr auch nicht einer Schattenwelt (Hölle) verfallt, in der ein wesengewordenes Böses (Teufel) euch in endlosem Feuer brennen lässt, so euch nur Seufzen und Schluchzen bleiben soll; wahrlich sind das irre (schizophrene) Dunstgebilde (Phantasien) ohne jeden Ausdruck (Sinn) der Wahrheit.
- 66) Neigt euch also nicht zum irren Glauben (Vermutungen) an Götter und Götzen, wie auch nicht an Dämonen, an einen Ort der Wonne (Paradies) im Himmelreich eines Gottes oder Götzen, so aber auch nicht an eine Schattenwelt (Hölle), in der ein Fürst der Schattenwelt (Höllenfürst) sein Szepter führen und euch im Feuer Qualen erleiden lassen soll; wahrlich ist das Himmelreich (Paradies) und die Schattenwelt (Hölle) in euch selbst, als Befinden (Zustand) eurer Innenwelt (Bewusstsein), als eure Gedanken und Eindrücke (Gefühle) wie auch als eure Artung (Psyche) und als euer Inneres (Wesen), das euch als euch selbst (Persönlichkeit) und auch eure Eigenheit (Charakter) trägt.



- 56) Pokud chcete ctít něco nad sebou, pak nectěte vybájené (smyšlené) bohy ani modly, a ani soběrovné (lidi), kteří se nad vás vyvyšují, ale ctěte pouze pravdivou Prasílu vši Prasíly (Tvoření) a ctěte též s náležitou důstojností soběrovné (spolubližní), kteří jsou vskutku soběrovnými (lidmi) a kteří následují pouze pravdivou pravdu a Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení.
- 57) Vaším úradkem (*vůli*) budiž stále jen pravda, abyste byli neustále poctiví (bezúhonní) a nekrátili při žádných příležitostech řádnou váhu (nepodváděli), pokud budete obchodovati a musíte vyměřiti váhu; a pokud budete pozváni (předvoláni) jako svědci nebo budete otázaní na nějaké věci, budiž tedy vaším úradkem (*vůli*) neustále pouze pravda; jednejte po všechen čas správně a spravedlivě, abyste netratili na svém všestranném blahu (zdraví) a nemuseli se ničeho báti.
- 58) Vyměřujte tedy – jak je to správné – za všech příležitostí stále plnou míru a váhu, a to i tehdy, když mezi sebou hovoříte, neboť nemáte podváděti ani činem, ani slovem a nemáte se rouhati pravdě (nemáte být násilní) a vykonávati bezpráví.
- 59) Vskutku, pokud vykonáváte křivdy a bezpráví a máte se napravit, pak neexistuje žádná moc mimo vás, která by vám v tom mohla pomoci, neboť vy sami držíte moc nad sebou samými, abyste pro sebe vykonávali dobro a nápravu, jež by působila jak ve vás, tak mimo vás; jest tedy od základu dáno, že se máte ve všech ohledech stále spoléhati a obracet jen sami na sebe; pokud arcí potřebujete radu od soběrovných (spolubližních), tak se neobracejte na pošetilce a falešné proroky, ale na skutečně moudré lidi, kteří jsou obeznalí v zákonech a doporučeních Prasíly vši Prasíly (Tvoření) a kteří jsou velice chytří po stránce života (jsou chytří životem), neboť nemáte být vedeni vadně (vedeni na scestí).
- 60) Lidé skutečně moudří a chytří životem (zkušením životem) chápou mnohé z toho, co je třeba vyložit na podkladě Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení, kterým vás také vyučuje váš prorok; hleďte tedy, abyste nebyli slabí a pánovití (namyšlení), neboť jinak se nebudete snažiti dotázat se pravdivě vědoucích a moudrých, až budete potřebovati jejich radu.
- 61) Jednejte ohledně pravdy vždy podle svých nejlepších možností (schopností) a hleďte, abyste nevědomky (neúmyslně) nezaměňovali pravdu se zdánlivostmi (domněnkami/podezřeními), které se v jistých situacích (za jistých okolností) rovnají lžím a pohanám (pomluvám).
- 62) I nezavrhujte soběrovné (bližní/spolubližní), jako to činí nespravedlivci (nezodpovědníci) a nepoctivci (nesvědomitci), jelikož považují ostatní za menší (nicotnější), než jsou sami – hle, vskutku není mezi soběrovnými (lidmi) nikdo větší ani menší než ten druhý; vpravdě: hodnost soběrovných (lidí), jako je důstojenství (pozice ve společnosti), jméno, majetek a bohatství, není podstatná (významná), stejně jako ani barva kůže, víra, pravdivé vědomosti, původ v národu (rasa), a ani tvar (podoba) těla uvnitř či navenek (stavba těla a orgánů).
- 63) Nevykonávejte mezi sebou nižádné bezpráví, ani vinou nenávisť a ziskuchtivost, ani vinou žárlivosti či pouhé necitelnosti, a ani vinou falešných zákonů falešných proroků a falešných trestů, které smýšlejí (vynalézají) falešní proroci a připisují je svým vylhaným (lživě smyšleným) bohům či modlám; mějte neustále na paměti (uvědomujte si) své soběrovenství (lidství), abyste pečovali o tuto velkou hodnotu a neupadli v barbarství (nelidskost).
- 64) Nepáchejte sami na sobě bezpráví a nemnožte v sobě zmar tím, že byste věřili bohům a modlám, falešným prorokům a božným a modlářským kněžím, kteří vás odlákávají (odrazují) od pravdivé Prasíly vši Prasíly (Tvoření) a jejích zákonů a doporučení, abyste pak v sobě samých kvapili do zkázy.
- 65) Vězte, že neexistuje žádný trestní soud bohů a model, který by vás mohl souditi, a nemůžete tedy ani odejít k bohu či modle do říše nebeské, a ani na tamější místo blaženství (do ráje) – a právě tak se ani nepropadnete do světa stínů (pekla), v němž by vás pátilo zosobněné zlo (démon) v nekonečném ohni, načež by vám zbylo toliko sténání a vzlykot; vskutku, to jsou zmatečné (schizofrenní) přeludy (fantasie) prosté všeho pravdivého výrazu (smyslu).
- 66) Nekloňte se tedy ke zmatečné víře (domněnkám) v bohy, modly a demony, ani ve staniště (*místo*) štěstěny (ráj) v říši nebeské, v níž vládne bůh či modla – a nevěřte tedy ani ve svět stínů (peklo), v němž třímá žezlo kníže světa stínů (pekelný kníže), jenž by vám měl v ohni působit muka; vskutku: říše nebeská (ráj) a svět stínů (peklo) jsou ve vás samých v podobě rozpolohy (stavu) vašeho niterného světa (vědomí), v podobě vašich myšlének a dojmů (citů), a v podobě vaší tvářnosti (psychiky) a vašeho nitra (bytosti), které vás nese jako vás samé (jako osobnost) a jako váš svéráz (charakter).



- 67) Verrichtet eure Pflicht der Wahrheit zu allen Zeiten eures Daseins (Lebens), am Tag und in der Nacht, und lasst durch gute Werke die bösen Werke vertreiben, den Hass, die Eifersucht, die Bluttaten (Morde), die Schlachten (Kriege) und alle Frevel des Ungerechten (Verantwortungslosigkeit), der Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) sowie alle Schandtaten (Verbrechen).
- 68) Seid standhaft und lasst die Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) und das Gerechte (Verantwortungsvolle) nicht verlorengehen, sondern nutzt eure Klugheit (Verstand), um die Verderbtheit unter Euresgleichen (Menschen) nicht weiter ausbreiten zu lassen, auf dass ihr lernt, alle Euresgleichen (Menschheit) zu einem einzigen und friedvollen Volk zu machen, so ihr euch nicht weiter aneinander durch Hass und Schlachten (Kriege) bekämpft und ihr euch nicht weiter der Bluttaten (Morde), des Frevels (Folter) und der Zerstörungen sowie sonst aller Übel und allen Unheils schuldig macht.
- 69) Das ist die Kunde und die Ermahnung eures wahrlichen Propheten, auf dass ihr euch in eurem Innern (Wesen) und in euren Gedanken und Eindrücken (Gefühlen) wie auch in eurer Eigenheit (Charakter) festigt, so ihr wahrheitlich Euresgleichen (wahrheitliche Menschen) werdet und die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote erfüllt, auf dass ihr unter allen Euresgleichen (Menschheit) ebenso wahre Liebe und Freiheit, Frieden und Gleichstimmung (Harmonie) schafft wie in euch selbst; hierin ist die Wahrheit der Lehre eures Propheten und der Lehre aller wahrlichen Propheten, auf dass ihr ermahnt seid und endlich begreift, dass euch allein die Befolgung der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urkraft aller Urkraft (Schöpfung) in eine bessere und gute sowie fruchtbare (erfolgreiche) Nachzeit (Zukunft) führt.
- 70) Also ist euch geboten (empfohlen), dass ihr euch der Wahrheit zuwendet und ihr fortan nach bestem Wissen und nach bester Ermahnung (Gewissen) sowie nach bestem Vermögen handelt, auf dass euch alles Verborgene der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote wissentlich (bewusst) werde und ihr es befolgt, indem ihr es vertrauensvoll nutzt durch eure Erkenntnis (Verstand) und durch eure Klugheit (Vernunft), so sich mit euch und bei euch alles zum Besten wendet.



Abschnitt 12

- 1) Das sind die Worte der Lehre der Propheten, die euch gegeben sind als Lehre der Wahrheit, Lehre des Geistes, Lehre des Lebens.
- 2) Die Worte der Lehre der Propheten ist die Lehre der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Ausbreitung des Bestehens (Schöpfung = Ausbreitung = Werden, Bestehens = Existenz), und sie ist euch gegeben, damit ihr das Dasein (Leben) versteht und alle Dinge, die damit verbunden sind.
- 3) Und die Wahrheitslehre wird euch kundgetan (verkündet), auf dass euch das Verborgene der ursächlichen (schöpferischen) Gesetze und Gebote offenbart werde, so ihr wissen lernt, wie ihr euch in eurem Dasein (Leben) gebaren (verhalten) sollt.
- 4) Wahrlich, statt dass ihr der Ausbreitung des Bestehens (Schöpfung) Ehrfurcht (Ehrsamkeit) entgegenbringt, verehrt ihr Namen (Titel) und Götter und Götzen, die ihr selbst erdichtet (erfindet) und wozu ihr keine Ermächtigung irgendwelcher Weise habt; ihr allein habt entschieden und euch geboten, Götter und Götzen und hohe Namen (Titel) zu erdichten (erfinden), sie anzubeten und zu verehren, doch das ist nicht der Wahrheit Weg, auch wenn die meisten Euresgleichen (Menschen) in diesem Tun gefangen sind (diesem Tun huldigen).
- 5) Also seid ihr wider alle Wahrheit der Freiheit fussfällig (demütig auf die Knie fallend) vor euren erdichteten (erfundenen) Göttern und Götzen und Namen (Titeln), so ihr die wahrheitliche Freiheit Euresgleichen (Menschen) missachtet, wie sie euch gelehrt ist durch die ursächlichen (schöpferischen) Gesetze und Gebote.



- 67) Vykonávejte svou povinnost pravdy ve všech dobách svého bytí (života), ve dne i v noci, a způsobte, aby dobré skutky vypudily ty zlé a aby vypudily i zášť, žárlivost, krvavé činy (vraždy), vojny (vátky), veškeré nespravedlivé (neodpovědné) a nepoctivé (nesvědomité) rúhoty a potupnosti (zločiny).
- 68) Budte srdnatí a nepoddajní a přičiňte se o to, aby se vám nevytratila poctivost (svědomitost) a spravedlnost (odpovědnost), a využívejte svou bystrost (rozum) k tomu, aby se mezi soběrovními (lidmi) již nešířila zkaženost – kéž se naučíte učiniti všechny soběrovné (celé lidstvo) jediným a mírovým národem, abyste se již nepotírali záštím a vojny (vátkami) a abyste se víckrát neproviňovali krvavými skutky (vraždami), rúhotami (mučením), destrukcí a všemožnými neřády a pohromami.
- 69) Totoť jest zvěst a výstraha vašeho skutečného proroka, abyste se upevnili ve svém nitru (bytosti), ve svých myšlénkách a dojmech (citech) a svém svérázu (charakteru) – kéž se pak vpravdě stanete soběrovními (pravdivými lidmi) a budete naplňovati Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení, abyste mezi všemi soběrovními (v celém lidstvu) i v sobě samých vytvářeli pravou lásku, svobodu, mír a souladnost (harmonii); zde jest pravdivá Nauka vašeho proroka a Nauka všech skutečných proroků, abyste byli vystraženi (*varování*) a konečně pochopili, že vás do lepší, dobré a plodné (úspěšné) příští doby (budoucnosti) dovede pouze následování pravdivých zákonů a doporučení Prasilý vši Prasilý (Tvoření).
- 70) Budiž vám tedy přikázáno (doporučeno), abyste se přivrátili k pravdě a abyste nadále jednali na základě svých nejlepších vědomostí a podle svého nejlepšího upomnění (svědomí) a nejlepších schopností – kéž byste tak nabyli vědomí o všem (uvědomili si vše), co jest skryto v Prasilných (Tvořivých) zákonech a doporučeních, a kéž byste je následovali tak, že je budete s důvěrou využívatí pomocí svého poznání (rozumu) a své bystrosti (zdravého úsudku), aby se s vámi i u vás vše obrátilo k nejlepšímu.



Hlava 12

- 1) Toto jsou slova Nauky prorocké, jež jsou vám dána v podobě Nauky pravdy, Nauky ducha, Nauky života.
- 2) Slova Nauky prorocké jsou slova Učení pravdy o zákonech a doporučeních Rozpínání jsoucna (Tvoření = Rozpínání = Vzcházení; jsoucno = existence) – tato Nauka jest vám dána, abyste rozuměli bytí (životu) a všem záležitostem s ním spjatým.
- 3) Učení pravdy jest vám ohlašováno (zvěstováno) proto, aby vám byly vyjeveny skrytosti Příčinných (Tvořivých) zákonů a doporučení, neboť se máte učití vědět, jak si máte ve svém bytí (životě) počínati (jak se máte chovati).
- 4) Věřu: namísto toho, abyste projevovali úctu (čest) Rozpínání jsoucna (Tvoření), uctíváte jména (tituly), bohy a modly, které si sami vybásňujete (vymýšlíte), byť k tomu nemáte pražádné zmocnění; vy sami jste si rozhodli a přikázali vybásňovati si (smýšleti si), velebiti a uctívati bohy, modly a výsostná jména (tituly), avšak to neodpovídá cestě pravdy, třebaže většina soběrovných (lidí) jest zaujata tímto konáním (velebí takové konání).
- 5) I padáte k nohám (pokorně na kolena) svých vybájených (smýšlených) bohů, model i lidí se jménem (s tituly), jsouce v rozporu se vši pravdivou svobodou, a proto nedbáte na pravdivou svobodu soběrovných (lidí), o které vás učí Příčinné (Tvořivé) zákony a doporučení.



- 6) Und ihr habt Befangenheit (Parteilichkeit) unter euch geschaffen, so ihr dem einen Wein gebt und den anderen dem Tod überantwortet, je nachdem, wie es euch deucht (denkt), dass es für euch am billigsten (vorteilhaftesten) sei; und solches beschliesst ihr in Eitelkeit (Selbstherrlichkeit) über alles Recht und über die Wahrheit der ursächlichen (schöpferischen) Gesetze und Gebote hinweg.
- 7) Bedenkt, durch die Gesetze und Gebote der Ausbreitung des Bestehens (Schöpfung) ist euch die Macht über alles gegeben, auf dass ihr sie richtig führt (anwendet) und nicht eigene Gesetze und Gebote macht, die wider die der Ausbreitung des Bestehens (Schöpfung) sind; also ihr eigene Gesetze und Gebote macht, sollen sie im Ebenmass (Harmonie) sein mit den ursächlichen (schöpferischen).
- 8) Wahrlich, ihr habt die Herrschaft über alles, doch nutzt sie nach Recht und Gesetz, wie alles hervorgeht aus den Gesetzen und Geboten der Ausbreitung des Bestehens (Schöpfung), auf dass ihr nicht Recht in Unrecht und nicht Gesetz in Gesetzlosigkeit schafft.
- 9) Euch ist auch Erkenntnis (Vernunft) und Klugheit (Verstand) gegeben, auf dass ihr die richtige Deutung (Auslegung) der ursächlichen (schöpferischen) Gesetze und Gebote erfassen (begreifen) und danach handeln könnt, auf dass ihr Beschützer eurer selbst seid und Beschützer aller Euresgleichen (Menschheit) wie auch aller Lebensarten (Lebensformen), der Himmel (Universum), eurer Welt und aller Erden (Welten/Planeten) und aller Lichter am Himmel (Gestirne/Kometen/ Nebel).
- 10) Also ist euch die Kraft (Vernunft und Verstand) gegeben, auf dass ihr das Verborgene der ursprünglichen (schöpferischen) Gesetze und Gebote erforscht und ihr euch nach der Kunde (Botschaft/Lehre) richtet, die euch durch die wahrlichen Propheten gegeben ist.
- 11) Also wendet euch hin zur wahrheitlichen Wahrheit und schmiedet nicht Ränke (Arglist) wider sie, denn wie ihr nicht Ränke (Arglist) gegen euch selbst liebt, soll es euch nicht lieb sein, die Wahrheit durch Ränke (Arglist) in ihrem Wert mindern zu wollen.
- 12) Wahrlich sind die meisten unter euch nicht besonders gebildet in der Wahrheit und in ihrem Nutzen (Erfolg), so die meisten eifrig wünschen, durch Unwahrheit (Lüge) und Unrecht ihre Absichten (Ziele) zu erreichen, was jedoch wider die ursprünglichen (schöpferischen) Gesetze und Gebote gerichtet ist und dessentwegen für alle zu seiner Zeit Schaden bringt, denn die Wahrheit lässt sich nicht betrügen und dringt durch zum Licht, das alle Unwahrheit (Lüge) und alles Unrecht aufdeckt.
- 13) Also verlangt auch nicht des Unrechtes Lohn (Bezahlung) für irgendwelche Dinge, die des Unrechtes sind, auf dass ihr nicht achtlos an der Billigkeit (Gerechtigkeit) vorübergeht und ihr euch nicht abwendet von der Ermahnung durch die Wahrheit.
- 14) Und erhebt euch nicht selbst zu Göttern, wie ihr erdichtend (erfindend) Götter und Götzen über euch erhebt, auf dass ihr nicht durch Euresgleichen (Menschen) angebetet werdet, wie ihr eure erdichteten (erfundenen) Götter und Götzen anbetet, die euch weder nutzen noch schaden können, gegensätzlich zu denen, die ihr als Euresgleichen (Menschen) zu Göttern erhebt, die euch bezwingen (beherrschen), euch ausbeuten und zu botmässigen (hörigen) und willenslosen und ihnen gläubigen Sklaven machen.
- 15) Und wendet ihr euch der Wahrheit zu, dann verlangt sie keinen Lohn von euch, wenn ihr sie befolgt, vielmehr ist es eine grosse Ehre für alle Euresgleichen (Menschheit), wenn ihr euch ihr zuwendet und ihr sie befolgt.
- 16) Und für die Wirklichkeit der ursprünglichen (schöpferischen) Wahrheit, die zu befolgen euch geboten (empfohlen) ist, sind viele Zeichen (Beweise) im Aussehen (Natur) eurer Welt, wie auch in den Himmeln (Universum), wie auch auf den Erden (Welten/Planeten) und in allen Lichtern des Himmels (Gestirne/Kometen/Nebel); und an diesen Zeichen (Beweisen) der Ausbreitung des Bestehens (Schöpfung) sollt ihr nicht achtlos vorübergehen und euch nicht von ihnen abwenden.
- 17) Wahrlich, viele unter euch achten nicht der Zeichen (Beweise) der Wahrheit der Gegenwart (Existenz) der Ausbreitung des Bestehens (Schöpfung) und ihrer Gesetze und Gebote, weshalb ihr an ihre Seite erdichtete (erfundene) Götter und Götzen stellt, die ihr sinnlos anbetet, wie sich auch Ungerechte (Verantwortungslose) und Unrechtschaffene (Gewissenlose) unter euch selbst zu erdichteten (erfundenen) Göttern erheben und sich von euch anbeten und anflehen lassen.
- 18) Fühlt euch jedoch nicht sicher mit euren Göttern und Götzen, denn sie können euch weder nützen noch schaden und also auch nicht beschützen, wie sie euch auch nicht vor den Übeln bewahren können, die ihr in euch selbst schafft, in eurer Innenwelt (Bewusstsein), in eurer Artung (Psyche), in eurem Innern (Wesen) und in eurer Eigenheit (Charakter), wenn ihr abwegig (abseits) der Wahrheit einhergeht und euch als Ungerechte (Verantwortungslose) und Unrechtschaffene (Gewissenlose) allen Übeln zuwendet, durch die ihr Hass und Eifersucht schafft wie auch Schlachten (Kriege) und Bluttat (Mord), Unfreiheit (Hörigkeit), Friedlosigkeit und Ungleichstimmung (Disharmonie); wahrlich, ihr werdet dadurch grossen Schaden und Schmerz, Leid, Not und Elend erleiden, wenn plötzlich die Stunde des Unheils über euch kommt (hereinbricht), während ihr nichtsahnend seid.



- 6) I stvořili jste mezi sebou zaujatost (stranickost), a tak jednomu podáváte víno a druhého vydáváte na smrt, právě tak, jak vám připadá (jak vás napadá), že je to pro vás nejprospěšnější (nejvýhodnější); i rozhodujete se v těchto věcech ješitně (pánovitě, nekriticky) proti všemu právu a proti pravdě Příčinných (Tvořivých) zákonů a doporučení.
- 7) Pomněte: ze zákonů a doporučení Rozpínání jsoucna (Tvoření) jest vám udělena moc nade vším, abyste s ní zacházeli (užívali jí) správně a nevytvářeli si vlastní zákony a přikázání (*doporučení*), jež by byly namířeny proti Rozpínání jsoucna (Tvoření); pokud tedy tvoříte vlastní zákony a doporučení, pak mají býti v souměře (harmonii) s těmi Příčinnými (Tvořivými).
- 8) Vskutku, držíte vládu nade vším, avšak užívejte jí podle práva a zákona, jež úhrnně vyplývají ze zákonů a doporučení Rozpínání jsoucna (Tvoření) – kéž tedy pak nebudete z práva činiti bezpráví a ze zákona nezákonnost.
- 9) Jest vám též naděleno poznání (zdravý úsudek) a bystrost (rozum), abyste mohli postihnouti (pochopiti) správný výklad (interpretaci) Příčinných (Tvořivých) zákonů a doporučení a mohli podle něj jednati – kéž byste se pak stali ochránci sebe samých, všech soběrovných (lidstva), všech druhů (forem) života, nebes (Kosmu), ale i svého světa, všech zemí (světů/planet) a všech světél na nebi (hvězd/komet/mlhovin).
- 10) Jest vám tedy nadělena síla (zdravý úsudek a rozum), abyste probádávali skrytosti Původních (Tvořivých) zákonů a doporučení a mohli se orientovati podle zvěsti (poselství/Učení), kterou vám vyřikávají (*dávají*) skuteční proroci.
- 11) I obraťte se k pravdivé pravdě a nekujte proti ní pikle (Isti) – proti sobě samým také nemilujete pikle (Istivosti), a proto by vám nemělo být milé chtít umenšiti význam pravdy pomocí pletich (Istí).
- 12) Vskutku, většina z vás není obzvláště vzdělána v otázkách pravdy a v jejím užitku (úspěšnosti), a tak si většina z vás přičinlivě přeje dosáhnouti svých záměrů (cílů) pomocí nepravdy (lži) a bezpráví, avšak to se přičí Původním (Tvořivým) zákonům a doporučením, a přináší to tedy všem ve své době škodu – pravda se totiž nedá podvésti a proniká na světlo, které objasní veškerou nepravdu (lež) a bezpráví.
- 13) Nepožadujte tedy ani neoprávněnou odměnu (platbu) za ledasjaké věci, které nejsou pravé, neboť nemáte přecházeti bez povšimnutí kolem počestnosti (spravedlivosti) a nemáte se odvracet od výstrahy, již vám dává pravda.
- 14) I nepovyšujte se sami na bohy a modly – které si vybásňujete (smýšlíte) a stavíte nad sebe –, aby vás nevzývali soběrovní (lidé) způsobem, kterým i vy vzýváte své vybájené (smyšlené) bohy a modly, jež vám nemohou přinést ani užitek, ani vám uškoditi; oproti tomu vás však soběrovní (lidé), které povyšujete na bohy, potlačují (ovládají), vykořisťují a dělají z vás poddané (slepě závislé), bezmocné a vůči sobě věřící otroky.
- 15) Pokud se obrátíte k pravdě, tak ta po vás nebude požadovati žádnou odměnu za to, že ji následujete – pokud se k ní tedy přivrátíte a budete ji následovati, bude to spíše velká čest pro všechny soběrovné (lidstvo).
- 16) Skutečnost Původní (Tvořivé) pravdy – kterou máte přikázáno (doporučeno) následovati – zračí mnohá znamení (důkazy) ve vzezření (přírodě) vašeho světa, jakož i na nebesích (v Kosmu), na zemích (světech/planetách) a na všech nebeských světlech (hvězdách/kometách/mlhovinách); i nechodte kolem těchto znamení (důkazů) Rozpínání jsoucna (Tvoření) bez povšimnutí a neodvracejte se od nich.
- 17) Vskutku: mnozí z vás nedbají na znamení (důkazy) pravdivé přítomnosti (existence) Rozpínání jsoucna (Tvoření) a jeho zákonů a doporučení – a tak tedy vedle něj stavíte vybájené (vymyšlené) bohy a modly, jež nesmyslně velebite, zatímco nespravedlivci (nezodpovědníci) a nepoctivci (nesvědomitci) mezi vámi se sami povyšují na smyšlené (vynalezené) bohy a nechají se od vás vzývati a poníženi prositi.
- 18) Arci: neciťte se s vašimi bohy a modlami bezpečně, neboť vám nemohou ani prospěti, ani vám uškoditi, a tedy vás ani nemohou chrániti či uchrániti vás před neřády, které vytváříte v sobě samých, ve svém niterném světě (vědomí), ve své tvářnosti (psychice), ve svém nitru (bytosti) a ve svém svérázu (charakteru), když se pohybujete stranou pravdy (mimo pravdu) a když se nespravedlivě (neodpovědně) a nepoctivě (nesvědomitě) přikláníte ke všem zlům – v jejich smyslu vytváříte zášť, žárlivost, vojny (vátky), krvavé skutky (vraždy), nesvobodu (slepou závislost), nepokoje a nesouladnost (disharmonii); vskutku: utrpíte velkou újmu, bolest, trápení, nouze a bídy, až vás náhle, aniž byste cokoliv tušili, zasáhne (postihne) hodina pohromná.



- 19) Daher ist euch geboten (empfohlen), dass ihr auf dem geraden und sicheren Weg der Wahrheit einhergeht und euer Leben aufgrund sicherer Kenntnisse der ursächlichen (schöpferischen) Gesetze und Gebote führt, allein diesen folgt und keine Götter und keine Götzen anbetet.
- 20) Hört auf die wahrlichen Propheten und folgt der Lehre der Propheten, die euch Offenbarung geben bezüglich der Ausbreitung des Bestehens (Schöpfung) und ihrer Gesetze und Gebote.
- 21) Denkt nicht, dass euch die wahrlichen Propheten belügen, denn sie bringen euch wahrliche Hilfe zur Führung eures Daseins (Lebens), auf dass ihr euch selbst erretten könnt aus allem Übel und Unheil, das ihr aus euch selbst heraus erschafft und euch selbst damit harmt (bekümmert).
- 22) Wahrlich, in der Lehre der Propheten ist der Weg aufgezeigt, den ihr gehen müsst, wenn ihr euch in Erkenntnis (Vernunft) und Klugheit (Verstand) bemüht, auf ihm einherzugehen; die Lehre der Propheten und ihre Worte sind keine erdichtete (erfundene) Rede, sondern eine Erfüllung dessen, was die Propheten aus den ursächlichen (schöpferischen) Gesetzen und Geboten als ihre Pflicht erkennen, die sie euch als deutliche Darlegung aller Dinge bringen, auf dass ihr wissend (bewusst) und weise werdet durch das Befolgen der einzigen Wahrheit, die in den Zeichen (Beweisen) der Gegenwart der Ausbreitung des Bestehens (Schöpfung) und ihrer Gesetze und Gebote gegeben und dinghaft (ersichtlich) ist.



Abschnitt 13

- 1) 1) Die Lehre der Propheten ist die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, wie sie seit alters her durch die wahrlichen Propheten offenbart wird.
- 2) Die Lehre lehrt das vorgezeichnete Ziel, das da ist die Entfaltung (Evolution) der Innenwelt (Bewusstsein) Euresgleichen (Menschen).
- 3) Dazu sind alle Dinge geordnet (bestimmt) durch die Ausführung (Schöpfung) und deren Gesetze und Gebote, die da sind die Gesetze und Gebote aller Bestimmung des Ausgehens und Aufhörens (Werdens und Vergehens).
- 4) Durch die ausgehenden (schöpferischen) Gesetze und Gebote sind alle Dinge geordnet (bestimmt), sowohl auf eurer Welt wie auch in allen Himmeln (Universum) und auf allen Erden (Welten/Planeten), und in allen Lichtern des Himmels (Monden/Gestirnen/Nebeln/Kometen usw.).
- 5) Achtet die ausgehenden (schöpferischen) Gesetze und Gebote, auf dass ihr des Rechens tut und euer Leben des Rechens führt, auf dass ihr nicht in euch selbst Bestrafung schafft für Dinge, die ihr des Unrechens tut.
- 6) Also seid auch voll Verzeihung für alle Euresgleichen (Menschen), die missetun (des Unrechens tun), doch fürwahr kommt ihr nicht umhin, Missetäter einer Ahndung einzuordnen, die jedoch gerecht (verantwortungsvoll) und angemessen sein, jedoch weder Leib (Körper) noch Leben noch die Innenwelt (Bewusstsein) oder die Artung (Psyche) schädigen soll.
- 7) Wahrlich hat jedes Ding sein Mass, so die Ahndung für Missetaten wie auch alles sonst, was sich im Dasein (Leben) ergibt; da ihr jedoch die Zeichen (Beweise) dafür nicht kennt und ihr euch auch nicht bemüht, die Zeichen (Beweise) dafür im Aussehen (Natur) und also in den ausgehenden (schöpferischen) Gesetzen und Geboten zu erkennen, kommen wahrliche Propheten zu euch, um alles zu offenbaren und euch die verborgenen Dinge der Ausgehung (Schöpfung) kundzutun.
- 8) Doch die wahrlichen Propheten sind nicht Herrscher über euch, sondern Botschafter der Wahrheit und Führer sowie Ermahner (Warner) für euch, auf dass ihr alle Dinge im rechten Mass seht.
- 9) Die wahrlichen Propheten sind die Kenner des Verborgenen und des Sichtbaren, doch setzen sie sich nicht über euch, so ihr stets euch selbst seid und nach eigenem Wissen und eigener Ermahnung (Gewissen) alles lenkt (führt) und ausdenkt (gestaltet).



- 19) Proto vám budiž nakázáno (doporučeno), abyste šli po přímé a bezpečné cestě pravdy, abyste svůj život vedli na základě bezpečných poznatků o Příčinných (Tvořivých) zákonech a doporučeních a abyste následovali pouze ty a nevzývali žádné bohy ani modly.
- 20) Vyslyšte skutečné proroky a řiďte se Učením proroků, kteří vám vyjevují Rozpínání jsoucna (Tvoření) a jeho zákony a doporučení.
- 21) Nemyslete si, že vás skuteční proroci obelhávají, neboť vám přinášejí skutečnou pomoc v tom, jak máte vésti své bytí (život), abyste se sami mohli zachrániti od všech zlořádů a pohrom, jež vytváříte ze sebe samých a jimiž se sami trápíte (rmoutíte).
- 22) Věru: v Nauce prorocké jest obrazena cesta, kterou musíte jíti, pokud se o to budete snažiti svým poznáním (zdravým úsudkem) a chytrostí (rozumem); Učení prorocké a slova v něm obsažená nejsou vybájenou (smyšlenou) řečí, neboť naplňují povinnost, jakou znají proroci z Příčinných (Tvořivých) zákonů a doporučení – tuto povinnost vám zrcadlí zřetelným vysvětlením všech věcí, abyste nabrali vědomosti (uvědomělost) a moudrost skrze následování jediné pravdy; a tato pravda jest reálně (zřetelně) obsažena ve znameních (důkazech) přítomnosti Rozpínání jsoucna (Tvoření) a jeho zákonech a doporučeních.



Hlava 13

- 1) Učení proroků jest Učením pravdy, Učením ducha, Učením života, jež od nepamětna vyjevují skuteční proroci.
- 2) Toto Učení vyučuje předznamenánému cíli, jímž jest rozvoj (evoluce) niterního světa (vědomí) soběrovných (lidí).
- 3) Za tímto účelem uspořádává (určuje) Realizace (Tvoření) a její zákony a doporučení – což jsou zákony a doporučení veškerého určování východiště a ustání (vzniku a zániku) – všechny věci.
- 4) Zákony a doporučení Východiště (Tvoření) uspořádávají (určují) veškeré věci, jak na vašem světě, tak i na všech nebesích (v Kosmu), na všech zemích (světech/planetách) a na všech světlech nebe (měsících/hvězdách/mlhovinách/kometách atd.).
- 5) Dbejte na zákony a doporučení Východiště (Tvoření), abyste konali správně a vedli svůj život po právu, neboť v sobě nemáte vytvářeti tresty za věci, které vykonáváte proti právu.
- 6) Buďte tedy i plni odpuštění pro soběrovné (lidi), kteří jednají závadně (neoprávněně), ale přesto se nevyhnete tomu, abyste provinilce potrestali, nicméně trest má býti spravedlivý (odpovědný) a přiměřený a nemá se v jeho rámci trápení tělesná schrána (tělo), život, niterní svět (vědomí) ani tvářnost (psychika).
- 7) Vskutku, každá věc má svou míru, tedy i trest za zavrženíhodné činy, jakož i vše ostatní, co vyplývá v bytí (životě); ježto však dotýčná znamení (důkazy) neznáte a ani se nesnažíte rozpoznati je ve vzezření (přírodě), a tedy ani v zákonech a doporučeních Východiště (Tvoření), tak k vám přicházejí skuteční proroci, aby vám vše vyjevili a aby vám zvěštovali skryté záležitosti Východiště (Tvoření).
- 8) Skuteční proroci však nejsou vašimi vládci, neboť jsou vašimi vyslanci pravdy, vůdci a výstražníky (varovateli), abyste všechny věci zřeli pravou měrou.
- 9) Praví proroci jsou znalci skrytého i viditelného, avšak nestavějí se nad vás, abyste stále byli sebou samými a všechno usměřovali (vedli) a vymýšleli (utvářeli) na základě svých vlastních vědomostí a vlastního upomnění (svědomí).



- 10) Wahrlich, euch selbst gebührt die Ehre für eure guten Taten und Werke, denn ihr verrichtet sie selbst und sie belangen nicht zum Tun irgendwelcher Götzen oder Götter, die ihr in eurem wirren Glauben (Vermutungen) an sie anruft und anfleht und die euch doch kein Gehör schenken; wahrlich, ihr allein schenkt euch Gehör, wenn ihr eure Innenwelt (Bewusstsein) anruft und ihr durch eure Gedanken und Eindrücke (Gefühle) und Handlungen eure Werke vollbringt, denn nicht Götter und Götzen tun euch Gutes oder Schlechtes, denn sie sind nur Dunstbilder (Phantasiegebilde), sondern aus euch selbst heraus vollbringt ihr alles, gleichsam dem, wenn ihr eure Hand nach Wasser ausstreckt, damit es euren Mund erreicht; wähnt (glaubt) ihr jedoch, dass eure Hand, die sich nach dem Wasser ausstreckt, damit es euren Mund erreicht, durch einen Gott oder Götzen gelenkt werde, dann pflegt ihr bloss verschwendete Gedanken an etwas, das wahrheitlich nicht gegeben ist und auch nicht sein kann.
- 11) Wo ihr auf eurer Welt oder in den Himmeln (Universum) oder auf Erden (Welten/Planeten) seid, werft euch nicht willig oder widerwillig nieder vor Göttern oder Götzen, denn zum einen sind sie bloss Erdichtungen (Erfindungen) irreder Euresgleichen (Menschen), oder sie sind Euresgleichen (Menschen), die sich erdreisten, sich gegenüber euch zu Göttern zu erheben.
- 12) Götter und Götzen sind euch keine Helfer, denn sie haben keine Macht, um euch und auch nicht sich selbst zu schaden oder zu nützen; bedenkt als Gleichnis (Vergleich), dass Blinde und Sehende in der Betrachtung (Wahrnehmung) einander nicht gleich sein können, wie auch die Finsternis und das Licht nicht gleich sind, gleichsam dem sind Götter und Götzen von Euresgleichen (Menschen) erdachte Dunstbilder (Phantasiebilder) oder Kraft und Stärke, die euch jedoch gegeben sind und die ihr in Erkenntnis (Vernunft) und Klugheit (Verstand) nutzen könnt; also erniedrigt (demütigt) euch nicht vor dunstigen (flüchtigen) Täuschungen angeblicher Götter und Götzen, denn ihr allein seid wahrheitlich gegenwärtig (existent) und voller Kraft und Stärke, durch die ihr alles vollbringen könnt, was euch beliebt, sei es des Guten oder des Schlechten, je nach eurer Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) oder Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit).
- 13) Wisset allezeit, was euch durch die ausgehenden (schöpferischen) Gesetze und Gebote durch Zeichen (Beweise) ihrer Gegenwart (Existenz) offenbart wird, auf dass ihr Falsch und Wahr erkennt und es behaltet, so es euch nicht vergeht wie Schaum, der Blasen bildet, die alsbald aufgehen (platzen).
- 14) Denen, die im Umfang (umfänglich) der Wahrheit und der Wahrheitslehre zugetan sind, ist aus den ausgehenden (schöpferischen) Gesetzen und Geboten Gutes bestimmt in der Weise, dass in ihnen wahrheitliche Liebe erwacht und Frieden wie auch Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie) als grosse Werte, die auch nach aussen getragen werden und Euresgleichen (Mitmenschen) anstossen (anregen), in sich Gleiches zu schaffen.
- 15) Aber die Wahrheit ist, dass nur jene sich der Wahrheit und der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens zuwenden, die sich ihres Erkennens (Vernunft) und ihrer Klugheit (Verstand) bemühen und wissentlich (bewusst) und willentlich die Wahrheit bedenken (nachdenken) wollen.
- 16) Die aber, welche alles verbinden, was aus den ausgehenden (schöpferischen) Gesetzen und Geboten hervorgeht und geboten (empfohlen) wird, verbinden sich mit der Ausgehung (Schöpfung) selbst und scheuen sich nicht, nach Recht und Gesetz sowie nach Mass und Schuldigkeit (Verantwortung) dafür einzustehen, was des Rechtens, der Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit), der Billigkeit (Gerechtigkeit) und des Gerechten (Verantwortungsvollen) ist, denn sie kennen keine Furcht, der Unwahrheit und Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) sowie dem Ungerechten (Verantwortungslosen) und der Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) entgegenzutreten.
- 17) Sie bleiben standhaft im Verlangen nach dem wahren Leben in wahrheitlicher Liebe und Freiheit sowie im Verlangen nach Frieden und Gleichstimmung (Harmonie) in sich selbst und in der Welt unter allen Euresgleichen (Menschheit).
- 18) Lernt das Böse durch das Gute abzuwenden, auf dass Frieden auf euch und Euresgleichen (Mitmenschen) sei und ihr in Liebe, Wissen und Weisheit einander gut seid.
- 19) Also lernt, die Zeichen (Beweise) der Wahrheit zu erkennen, auf dass ihr den Richtschnüren (Grundregeln) der Gesetze und Gebote der Ausgehung (Schöpfung) folgt und ihr Trost darin findet, wenn euch Leid befällt.
- 20) Und wahrlich, allen ist in sich Glück und Freude beschieden, welche gute Werke im Befolgen der Wahrheit tun, denn in ihrem Innern (Wesen) ist eine Heimstatt der wahren Liebe, des Friedens, der Freiheit und der Gleichstimmung (Harmonie).



- 10) Vskutku: vám samým náleží čest za vaše dobré skutky a díla, jelikož je sami vykonáváte a jelikož nesouvisejí s konáním všelijakých model ani bohů, jež ve své zmatené víře (domněnkách) přivolávají a u nichž škemráte a jež vás přece nevyslyší; vskutku: vy vyslyšíte pouze sebe samé, když přivoláváte svůj niterní svět (vědomí) a konáte díla na základě svých myšlének, dojmů (citů) a skutků, neboť dobré a špatné vám nezpůsobují bohové ani modly, jelikož to jsou toliko přízraky (výplody fantasmie) – jen ze sebe samých vše vykonáváte, stejně jako když natáhnete ruku pro vodu a tu si pak přiložíte k ústům; pokud si arci domýšlíte (věříte), že tento pohyb vaší ruky řídí bůh anebo modla, pak pouze plýtváte myšlenkami na něco, co vpravdě neexistuje a ani existovat nemůže.
- 11) Ať už budete na svém světě, na nebesích (v Kosmu) nebo na zemích (světech/planetách) kdekoliv, nevrhejte se svolně či nesvolně před bohy a modly, neboť to jsou buď pouhé báchorky (smyšlenky) mýlících se soběrovných (lidí), anebo to jsou samotní soběrovní (lidé), kteří se opovažují se vůči vám povyšovat na bohy.
- 12) Bohové a bůžkové (modly) vám nijak nepomáhají, neboť nemají moc vám ani sobě samým uškodit ani prospěti; zamyslete se nad tímto podobenstvím (příměrem): slepí a vidoucí se nemohou vzájemně pozorovat (vnímat) stejně, podobně jako temnota a světlo nejsou jednotejné, a právě tak bohové a modly jsou preludy (obrazy fantasmie) vytvořené soběrovnými (lidmi), což je v kontrastu se silou a energií¹, avšak ty vám jsou dány a můžete je využívat svým poznáním (zdravým úsudkem) a bystrostí (rozumem); neponižujte se tedy (nepokořujte se) před mlhavými (prchavými) klamy údajných bohů a model, neboť jen vy sami jste pravdivě přítomní (existující) a jste plni síly a energie, s nimiž můžete vykonávat vše, co se vám zlíbí, ať už v dobrém nebo ve zlém, to už závisí na vaší poctivosti (svědomitosti), anebo nepoctivosti (nesvědomitosti).
- 13) Vězte po všechen čas o tom, co vám ve znameních (důkazech) své přítomnosti (existence) vyjevují zákony a doporučení Východiště (Tvoření), neboť máte rozeznávat faleš od pravdy a zachovat si tuto schopnost, aby vám nevyšuměla jako pěna, která tvoří bublinky, jež vzápětí vyknou (prasknou).
- 14) Lidem, kteří jsou obšírně (obsáhle) přiklonění k pravdě a Nauce pravdy, jest vlivem zákonů a doporučení Východiště (Tvoření) určeno dobro v tomto smyslu: probudí se v nich velké hodnoty pravdivé lásky, míru, svobody a souladnosti (harmonie), které budou též vynášeti do vnějšího světa a postrčí (podnítí) tím soběrovné (spolubližní) k tomu, aby v sobě vytvářeli totéž.
- 15) Ale pravdou jest toto: k pravdě a Nauce pravdy, Nauce ducha, Nauce života se přiklánějí pouze ti, kdo se snaží rozvíjet své poznání (zdravý úsudek) a svoji bystrost (rozum) a kdo si přejí vědomky (uvědoměle) a ochotně rozmýšlet o pravdě (přemýšlet o ní).
- 16) Avšak lidé, kteří si spojují vše, co vychází ze zákonů a doporučení Východiště (Tvoření) a co je na jejich základě nakazováno (doporučováno), se spojují s Východištěm (Tvořením) samým a nezdrahají se zasadit se podle práva, zákona a řádné míry a závaznosti (odpovědnosti) o to, co jest správné, poctivé (svědomité), počestné (spravedlivé) a spravedlné (odpovědné) – i neznají strach čelit nepravdě, nepoctivosti (nesvědomitosti), nespravedlnosti (neodpovědnosti) a nepočestnosti (nespravedlivosti).
- 17) Zůstávají srdnatí a vytrvalí ve své touze po pravém životě v pravdivé lásce a svobodě a po míru a souladu (harmonii) v sobě samých a ve světě mezi všemi soběrovnými (v lidstvu).
- 18) Učte se odvracet zlo dobrem, aby na vás a soběrovné (spolubližní) dopadl mír a chovali jste se vůči sobě dobře na podkladě lásky, vědomosti a moudrosti.
- 19) Učte se tedy rozeznávat znamení (důkazy) pravdy, neboť se máte řídit vodítky (základními pravidly) zákonů a doporučení Východiště (Tvoření) a nalézt v nich útěchu, když vás přechází trápení.
- 20) Vskutku: všem lidem, kteří konají dobré skutky při následování pravdy, jest v nitru dopřáno štěstí a radost, neboť v jejich nitru (bytosti) jest domov pravé lásky, míru, svobody a souladnosti (harmonie).

1 Něm. pojem »die Stärke« nemá v češtině přesný ekvivalent, tedy překládáno jako »síla«, »energie«, »intenzita« - pozn. překl.



- 21) Doch viele sind unter euch, welche ihr die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens als Lüge erachtet, weil ihr an Götter und Götzen gebunden seid und an falsche Propheten, die euch belügen und euch weismachen, dass durch ihre Lügenlehre und ihr Wissen (Glaube) Berge versetzt werden und ihr mit Toten sprechen könnt, doch wahrlich, alles ist nur Lüge und Verleumdung (Verleumdung) gegen die wahrheitliche Wahrheit; wahrlich, das Wort, dass Berge versetzt werden können durch Glauben (Vermutungen), ist nicht möglich, denn es ist nur gegeben als Gleichnis (Vergleich), dass durch Wissen Ansehnliches (sehr viel) gewonnen (erreicht) werden kann; und dass ihr mit Toten reden könnt, ist nur Lug und Trug, denn was tot ist, kann weder wieder lebendig gemacht werden, noch vermag es sich in Lauten (Worten) oder in Gedanken Euresgleichen (Menschen) verständlich zu machen.
- 22) Wenn ihr aber wähnt (glaubt) diese Lügen der falschen Propheten und derer, welche den falschen Lehren der falschen Propheten gleichtun, dann werdet ihr im Wahrheitsunwissen verharren, so das Unheil eurer Einbildung (Wahnglauben) nicht aufhört und euch fort und fort trifft und euch in Irrtum und Wirrnis führt, so ihr zu einer Zeit (früher oder später) in eurer Innenwelt (Bewusstsein) von der Siedehitze (Wahnsinn/Schizophrenie) befallen werdet und ihr nicht mehr unterscheiden könnt zwischen Begebenheit (Wirklichkeit) und Unbegebenheit (Unwirklichkeit/ Illusion).
- 23) Wahrlich, nicht nur unter euch sind viele, welche den wahrlichen Propheten verspotten, denn schon vor euch waren viele, die über die Propheten gespottet und ihre Lehre nicht als wahr genommen haben, weil sie Ungerechte (Verantwortungslose) und Unrechtschaffene (Gewissenlose) und in der Wahrheit völlig Ungebildete waren; doch ihr könnt sehen, was sich daraus wahrlich ergeben hat, dass sich das, was damals noch gut war, auf den heutigen Tag zum Schlechten und Bösen wandelte, was sich weiter so tun wird, wenn ihr nicht auf die Lehre der Propheten hört, auf die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, die erschaffen ist durch die wahrlichen Propheten aus den Gesetzen und Geboten der Ausgehung (Schöpfung).
- 24) Wahrlich, was ihr von den ausgehenden (schöpferischen) Gesetzen und Geboten nicht kennt, verkünden euch die Propheten mit den Worten ihrer Lehre, und es ist nicht nur eine leere Rede, um sie in euren Augen und Ohren als wohlgefällig erscheinen zu lassen, sondern es ist eine Rede der Wahrheit, durch die ihr nicht abgehalten werden sollt vom rechten Weg, so ihr nicht irregeht und einen wahrlichen Leiter (Führer) findet in den Gesetzen und Geboten der Ausgehung (Schöpfung).
- 25) Wahrlich, das Bild (Umfang) der ausgehenden (schöpferischen) Gesetze und Gebote ist unendlich gross und weit (sehr umfangreich), und ihre Früchte (Wirkungen) sind immerwährend und gut für euch, wenn ihr ihren Richtschnüren (Regeln) folgt, doch werfen sie Schatten auf euch, wenn ihr wider sie seid und sie missachtet.
- 26) Also folgt der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens und erfüllt im Umkreis (Rahmen) des Gerechten (Verantwortungsvollen) und Rechtschaffenen (Gewissenhaften) und in Billigkeit (Gerechtigkeit) die ausgehenden (schöpferischen) Gesetze und Gebote, auf dass es euch wohl ergehe und ihr in euch und ausserhalb euch in Liebe und Frieden wie auch in Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie) lebt, so wie es euch die wahrlichen Propheten lehren.
- 27) Sie offenbaren euch die Wahrheit um die Gesetze und Gebote der Ausgehung (Schöpfung) als eine klare Weisung, die ihr wahrlich nicht missverstehen könnt, wenn ihr euch darum bemüht und nicht bösen Gelüsten folgt, die vom Wissen und der Weisheit abkommen (abweichen); nehmt die klare Weisung und folgt ihr nach, auf dass ihr darin wahre Beschützung und Freundschaft findet.
- 28) Und achtet auch die Zeichen (Beweise) der Wahrheit, die ihr seht und findet in den ausgehenden (schöpferischen) Gesetzen und Geboten, wie sie auch gegeben sind im Aussehen (Natur), so ihr sie nur ersehen (wahrnehmen) und nach eurer Erkenntnis (Verstand) und Klugheit (Vernunft) abschätzen (beurteilen) müsst.



- 21) Věřu: vy mnozí považujete Učení pravdy, Učení ducha, Učení života za lež, neboť jste vázáni na bohy a modly a na falešné proroky, již vás obelhávají a vmlouvají vám, že jejich falešná nauka a vědomosti (víra) hory přenášejí, a nadto vám slibují, že budete moci hovořiti s mrtvými – avšak to vše je toliko lež a pohana (pomluva) namířená proti pravdivé pravdě; vskutku: příslib, že lze vírou (domněnkami) přenášeti hory, není reálný, neboť je to pouze podobenství (příměr) o tom, že na základě vědomostí lze získati (dosáhnouti) drahé statky (velmi mnoho); a příslib, že budete moci hovořiti s mrtvými, je pouze lež a šalba, neboť co jest mrtvé, nelze zaprvé znovu oživit a zadruhé se to není schopno dorozumívati se soběrovnými (lidmi) hláskami (slovy), ani myšlenkami.
- 22) Budete-li si však namýšleti takové lži (budete-li jim věřiti) falešných proroků a těch, kteří konají po příkladu jejich falešných nauk, tak ustrnete v nevědomosti pravdy, a neštěstí vašich iluzí (bludná víra) tedy neskončí a bude vás ustavičně a setrvale zasahovati a dovede vás k omylům a zmatkům – a svého času (dříve či později) vás ve vašem niterním světě (vědomí) zasáhne »varná horečka« (šílenství/schizofrenie) a vy již nebudete moci rozlišovati mezi jsouncem (skutečností) a nejsoucem (neskutečností/iluzí).
- 23) Vskutku, skutečnému prorokovi se nevysmívají pouze mnozí z vás, neboť i před vámi byli mnozí, kteří se smáli prorokům a kteří jejich Učení nepovažovali za pravé – to proto, že nebyli spravedliví (odpovědní) a poctiví (svědomití) a byli zcela nevzdělaní v pravdě; a vy můžete viděti, co se kvůli tomu skutečně odehrálo: to, co bylo tehdy ještě dobré, se po dnešní den měnilo ke špatnému a zlému; a tak to bude pokračovati i dál, když nebudete slyšeti Učení proroků, Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, jež vytvořili praví proroci na základě zákonů a doporučení Východiště (Tvoření).
- 24) Vskutku: to, co neznáte v zákonech a doporučeních Východiště (Tvoření), vám zvěstují proroci ve slovech své Nauky – a to nejsou pouze prázdné řeči, které mají učarovati vašim očím a uším, neboť je to řeč pravdy; jejím cílem je, abyste nebyli zdržováni od pravé cesty, abyste nebloudili a abyste našli pravého usměřovatele (vůdce) v zákonech a doporučeních Východiště (Tvoření).
- 25) Vskutku: obraz (rozsah) zákonů a doporučení Východiště (Tvoření) jest nekonečně velký a širý (velmi obsáhlý) a jejich plody (účinky) trvají věčně a jsou pro vás dobré, pokud se řídíte jejich vodítky (pravidly) – avšak vrhají na vás stíny, pokud s nimi jednáte v rozporu a pokud jich nedbáte.
- 26) Následujte tedy Nauku pravdy, Nauku ducha, Nauku života a naplňujte v okruží (rámci) spravedlivosti (odpovědnosti), poctivosti (svědomitosti) a počestnosti (spravedlnosti) zákony a doporučení Východiště (Tvoření), neboť se vám má dařiti blaze a máte v sobě i ve vnějším světě žíti v lásce, míru, svobodě a souladnosti (harmonii) – právě tak, jak vás to učí praví proroci.
- 27) Praví proroci vám vyjevují pravdu ve vztahu k zákonům a doporučením Východiště (Tvoření) a udílejí vám tím jasný pokyn, který vskutku nemůžete pochopiti chybně, pokud se o to budete snažiti a pokud se nebudete řídit zlémi choutkami, které se odklánějí (odchylují) od vědomosti a moudrosti; uchopte tento jasný pokyn a řiďte se jím, abyste v něm našli pravou ochranu a přátelství.
- 28) A dbejte též na znamení (důkazy) pravdy, která uvidíte a naleznete v zákonech a doporučeních Východiště (Tvoření), jež jsou obsaženy ve vzezření (přírodě) – musíte je pouze vypozařovati (vnímati) a odměřiti (posouditi) pomocí svého poznání (rozumu) a chytrosti (zdravého úsudku).





Abschnitt 14

- 1) Die Lehre der Propheten ist die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, auf dass durch sie alle Euresgleichen (Menschheit) aus der Finsternis des Unwissens ins Licht des Wissens geführt werden mögen, durch die Gesetze und Gebote der Ehrwürdigen (Schöpfung).
- 2) Aus ihr ist alles hervorgegangen, was auf eurer Welt und was auf den Erden (Welten/Planeten) und in den Himmeln (Universum) ist.
- 3) Zieht hienieden das Gute, Gerechte (Verantwortungsvolle) und Rechtschaffene (Gewissenhafte) dem Leben vor, vor dem, was euch von der Wahrheit abwendig (abkehrend) macht.
- 4) Trachtet nicht danach, die Wahrheit zu krümmen (verfälschen), worauf sie sich auch immer bezieht.
- 5) Weicht auch nicht ab von der Wahrheit, auf dass ihr nicht in Irrung verfallt.
- 6) Die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens ist euch gegeben in einer Sprache, die ihr versteht, auf dass ihr die Dinge klar seht und ihr sie nicht missverstehen und damit nicht irregehen könnt, so ihr allzeit geht geleitet (geführt) und ihr in euren Gedanken und Eindrücken (Gefühlen) sowie in euren Handlungen und Werken recht geleitet (geführt) seid.
- 7) Seid darauf bedacht, dass ihr durch euch selbst jeden Tag an die Wahrheit gemahnt seid und dass ihr euch immer in Dankbarkeit und Geduld übt.
- 8) Seid stets eingedenk der Liebe und Güte, die euch durch die Gesetze und Gebote der Ehrwürdigen (Schöpfung) gegeben sind, auf dass es euch wohl ergeht, wenn ihr sie befolgt.
- 9) Vertraut auf die Zeichen (Beweise) der ehrwürdigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote, die euch den Weg zur Wahrheit und zum wahrheitlichen Leben weisen (offenbaren), auf dass ihr euch in euch nicht selbst Leid zufügt und so ihr auch Euresgleichen (Mitmenschen) kein Leid antut.
- 10) Kehrt euch nicht weg, dass ihr die Wahrheit nicht hört und nicht seht, sondern wendet euch hin zu ihr und vertreibt in euch alles, was der Wahrheit fremd ist, wie eure Götter und Götzen und eure Frömmigkeiten (Religionen) und Unterfrömmigkeiten (Sekten/Kulte).
- 11) Seht, dass eure Werke nicht gleich sind wie Asche, auf die an einem stürmischen Tag der Wind bläst und sie in alle Winde (Himmelsrichtungen) zerstreut.
- 12) Seht, dass ihr Werke der Beständigkeit tut, gleich dem, wenn ihr ein Haus auf einem Felsen erbaut, dessen Grundfesten in das Felsreich eingelassen sind.
- 13) Bedenkt, dass ihr alles selbst erschaffen könnt, denn euch ist die Macht über eure Innenwelt (Bewusstsein) und über eure Gedanken und Einfälle (Ideen) gegeben, durch die ihr grosse und gute Werke ersinnen und derart ausführen könnt, dass sie beständig sind.
- 14) Und das wichtigste beständige Werk, das ihr erbauen sollt, ist das Gebäude der Wahrheit in euch, in dem ihr wahrheitliches Wissen und wahrliche Weisheit sammelt, durch die ihr in euch und ausserhalb euch wahre Liebe und Freiheit sowie Frieden und Gleichstimmung (Harmonie) erschafft.
- 15) Soll ein wahrheitlicher Fortgang (Fortschritt) sein in jeder Weise unter allen Euresgleichen (Menschheit), dann kommt ihr nicht umhin, euch dem Befolgen der ehrwürdigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote zuzuwenden und sie stetig mehr zu befolgen, auf dass ihr untereinander und in euch selbst Frieden und Liebe schafft wie auch Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie), auf dass ihr in euch und rundum (weltweit) abfällt von Hass und Schlachten (Krieg), wie auch von aller Schandtät (Verbrechen) und Bluttat (Mord) sowie von allen sonstigen Übeln, von denen ihr beherrscht werdet und durch sie stets ins Verderben lauft.
- 16) Und so ihr lernt und ihr euch erkennend (verständlich) und klug (vernünftig) der Wahrheit der ehrwürdigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote zuwendet, so zeigt nicht Ungeduld, sondern seid geduldig und in steter Bemühung des Erkennens und Begreifens.
- 17) Die Gesetze und Gebote der Ehrwürdigen (Schöpfung) verheissen euch die Verheissung der Wahrheit, durch die ihr recht geleitet (geführt) seid und die Macht über euch habt, alles des Rechtens zu tun, wenn ihr der Verheissung folgt und alles lernt, was euch die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens bietet.
- 18) Tut so, dass ihr euch nicht selbst tadeln müsst, auf dass ihr euch in allen Lagen (Situationen) selbst helfen könnt und ihr euch nicht fremde Kräfte zur Seite stellt, die über euch bestimmen und Macht über euch ausüben.
- 19) Und wähnt (glaubt) nicht, dass ihr gute Werke tut, wenn ihr am nächsten Euresgleichen (nächsten Mitmenschen) in irgendeiner Weise Dinge des Unrechts tut, auch wenn es noch so klein ist, denn wahrlich könnt ihr nur Gutes tun, wenn auch das kleinste Ding des Rechtens ist.
- 20) Und wähnt (glaubt) nicht, dass begangenes Unrecht achtlos an euch vorübergeht, denn alles, was ihr auch immer tut im Guten oder Schlechten, fällt zu seiner Zeit (früher oder später) auf euch zurück.
- 21) Geht dauernd vorwärts in eurem Leben und seid ohne Angst, wenn ihr des Rechtens tut und eure Häupter hochreckt (vorwärts seht), um voranzukommen, während ihr das Vergangene hinter euch lasst und euch darauf ausrichtet, was ihr an Gutem und Entfaltsamem (Evolutivem) und Neuerndem (Fortschrittlichem) tun könnt.



Hlava 14

- 1) Učení proroků jest Učením pravdy, Učením ducha, Učením života a kéž by všechny soběrovné (celé lidstvo) vyvedlo z temnoty nevědomosti na světlo vědění, pomocí zákonů a doporučení Ctihodnosti (Tvoření).
- 2) Vše, co jest na vašem světě, na zemích (světech/planetách) a na nebesích (v Kosmu), vzešlo z Ctihodnosti (Tvoření).
- 3) Upřednostněte na tomto světě to, co jest dobré, spravedlivé (odpovědné) a poctivé (svědomité) – a upřednostněte to před věcmi, které vás rozptylují (odvádějí) od pravdy.
- 4) Nebažte po tom zkřiviti (zfalšovati) pravdu, ať už se vztahuje na cokoliv.
- 5) Neodklánějte se od pravdy, abyste neupadali v mýlky.
- 6) Učení pravdy, Učení ducha, Učení života jest vám naděleno v řeči, které rozumíte, neboť máte věci jasně viděti a nechápati je chybně, abyste nebloudili na scestí – tak můžete jíti po všechen čas dobře řízení (vedení) a tak jste dobře usměřováni (vedeni) i ve svých myšlénkách, dojmech (citech), skutcích a dílech.
- 7) Držte si na paměti, abyste se sami každý den upomínali na pravdu a abyste se ustavičně cvičili vděčnosti a trpělivosti.
- 8) Buďte stále pamětlivi lásky a dobrotivosti, jež vám nadělují zákony a doporučení Ctihodnosti (Tvoření), neboť se vám má dařiti blaze, pokud se jimi budete řídit.
- 9) Spoléhejte se na znamení (důkazy) Ctihodných (Tvořivých) zákonů a doporučení, jež vám vytyčují (vyjevují) cestu k pravdě a pravdivému životu, abyste si v sobě sami nepřivozovali trápení a abyste trápení nezpůsobovali ani soběrovným (spolubližním).
- 10) Neobracejte se pryč, abyste neslyšeli a neviděli pravdu, ale přikloňte se k ní a zažeňte v sobě vše, co je jí cizí, jako své bohy, modly, zbožnosti (náboženství) a nižší zbožnosti (sektý/kulty).
- 11) Hleďte, aby vaše díla nebyla jako popel, na nějž za bouřného dne zavane vítr a rozptílí jej do všech stran (světových stran).
- 12) Hleďte, abyste vykonávali díla trvalá, jako kdybyste stavěli dům na skále, jehož základní zdivo jest zapuštěno v ní.
- 13) Pomněte, že můžete vše vytvářeti sami, neboť je vám dána moc nad vaším niterním světem (vědomím) a nad vašimi myšlénkami a nápady (idejemi), s jejichž pomocí můžete smýšleti velká a dobrá díla a prováděti je tak, aby byla trvalá.
- 14) A nejdůležitější trvalé dílo, které máte vystavěti, jest budova pravdy ve vás samých, v níž budete shromažďovati pravdivé vědomosti a skutečnou moudrost, s jejichž pomocí budete v sobě i kolem sebe stvářeti pravou lásku, svobodu, mír a souladnost (harmonii).
- 15) Má-li mezi všemi soběrovnými (v lidstvu) nastati všestranný postup vpřed (pokrok), pak se nevyhnete tomu, abyste se přiklonili k následování Ctihodných (Tvořivých) zákonů a doporučení a abyste se jimi stále lépe řídili, neboť máte mezi sebou i v sobě samých vytvářeti mír, lásku, svobodu a souladnost (harmonii) a máte se též v sobě samých i vůkol (celosvětově) zbaviti záští, bitev (válek), všech potupných skutků (zločinů), krvavých činů (vražd) a všech ostatních zlořádů, které vás ovládají a kvůli nimž stále spějete do záhuby.
- 16) A budete-li se učit a přikloníte-li se poznávavě (rozumně) a bystře (soudně) k pravdě Ctihodných (Tvořivých) zákonů a doporučení, tak neprojevujte netrpělivost, nýbrž buďte trpěliví a neustále se snažte poznávati a chápati.
- 17) Zákony a doporučení Ctihodnosti (Tvoření) vám zaslibují pravdu, díky níž budete řádně vedeni (řízeni) a budete míti nad sebou moc vše konati podle práva – i bude tomu tak, když se budete řídit tímto záslibem a budete se učit všemu, co vám skýtá Učení pravdy, Učení ducha, Učení života.
- 18) Konejte tak, abyste se sami nemuseli kárati, neboť si máte ve všech podmínkách (situacích) pomáhati sami a nemáte vedle sebe stavěti cizí síly, které by o vás rozhodovaly a vykonávaly by nad vámi moc.
- 19) I nedomýšlejte si (nevěřte), že konáte dobré dílo, když se ve vztahu k blízkému soběrovnému (blízkému spolubližnímu) dopouštíte jakýchsi nespravedlností, byť by byly nepatrné, neboť vskutku vykonáváte dobro jen tehdy, když i ta sebemenší věc běží podle práva.
- 20) Nedomýšlejte si (nevěřte), že vykonané bezpráví kolem vás přejde bez povšimnutí, neboť vše, co činíte, v dobrém i špatném, na vás svého času (dříve či později) dopadne zpět.
- 21) Jděte ve svém životě stále kupředu a buďte beze strachu, pokud jednáte podle práva a pokud držíte své hlavy vzpřímené (pokud hledíte kupředu), abyste se posunuli vpřed – minulost arcí nechte za sebou a zaměřujte se na to, co můžete učiniti dobrého, rozvojného (evolutivního) a obnovného (pokrokového).



- 22) Und wahrlich, ihr müsst das Entfaltsame (Evolutive) und das Neuernde (Fortschrittliche) tun, ehe eure Frist des Lebens (Lebenszeit) zu Ende geht, denn wenn ihr lernen wollt und Pläne schmiedet, wenn eure Zeit abgelaufen ist, dann kann euch nichts mehr gelingen.
- 23) Gestaltet nicht euer Inneres (Wesen) als Wohnstätte des Übels, gegen das ihr selbst frevelt (Verantwortungsloses tut), weil ihr euch selbst nicht deutlich macht, wie ihr mit euch selbst verfahren müsst, um gerecht (verantwortungsvoll) und rechtschaffen (gewissenhaft) euer Dasein (Leben) zu führen.
- 24) Und gebt euch nicht selbst Versprechen, die ihr nicht halten könnt, weil ihr euch um deren Einhaltung nicht bemüht.
- 25) Und tut ihr in eurem Leben nicht des Rechtens in allen Dingen, dann werdet ihr darüber am Ende eurer Tage (Lebensende) reuig sein und euch schuldig in Ketten gefesselt fühlen, die ihr nicht mehr abstreifen könnt.
- 26) Seid also ermahnt, auf dass ihr in eurem Dasein (Leben) in allen Dingen nicht des Unrechtes (Verantwortungslosen) und nicht des Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) tut, auf dass ihr am Ende eurer Tage (Lebensende) in Ruhe und Würde und ohne Furcht aus dieser Welt scheiden könnt.
- 27) Seid in euch redlich und friedvoll und tragt eure Redlichkeit und Friedfertigkeit hinaus in die Welt unter alle Euresgleichen (Menschheit), auf dass alle redlich und friedlich werden in Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) und Gerechtigkeit und als Gerechte (Verantwortungsvolle).
- 28) Seid ermahnt, dass ihr weder Hass in euch hegen sollt noch Eifersucht oder sonstige Übel, durch die ihr dem Bösen und dem Unrecht verfallt und gegeneinander loszieht, um euch in Bitternis zu bekämpfen (bekriegen), Schlachten (Kriege) gegeneinander zu führen und Brandschatzung zu betreiben und Zerstörungen hervorzurufen.



- 22) Vskutku: dříve než se lhůta (doba) vašeho žití skončí, musíte jednati rozvojně (evolutivně) a obnovně (pokrokově), neboť chcete-li se učit a kujete-li plány v době, kdy váš čas uplynul, tak se vám již nic nemůže podařit.
- 23) Neutvářejte své nitro (bytosť) do podoby sídla zla, vůči kterému se sami rouháte (jednáte nezodpovědně), jelikož jste si sami neosvětlili, jak se sebou musíte nakládati, abyste své bytí (život) vedli spravedlivě (odpovědně) a poctivě (svědomitě).
- 24) Nedávejte si sami sliby, které nemůžete dodržeti, jelikož se o to nebudete snažit.
- 25) Pakli ve svém životě nebudete všechny věci vykonávat podle práva, pak toho na konci svých dnů (na konci života) budete litovati a budete se cítit jako v okovech, které si již nedokážete sejmouti.
- 26) Buďte tedy vystraženi (*varováni*), abyste ve svém bytí (životě) nejednali v žádném směru nespravedlivě (nezodpovědně) a nepoctivě (nesvědomitě), neboť na konci svých dnů (konci života) máte odejít z tohoto světa v klidu, důstojenství a bez bázně.
- 27) Buďte v sobě bezúhonní a pokojní a vynášejte svoji bezúhonnost a mírumilovnost do světa mezi všechny soběrovné (do lidstva), aby se všichni stali bezúhonnými a mírumilovnými a zachovávali poctivost (svědomitost), právnost a byli sami spravedliví (odpovědní).
- 28) Buďte vystraženi (*varováni*), abyste v sobě nepěstovali ani zášť, ani žárlivost či jiné neřády, jejichž vinou propadáte zlu a bezpráví a vybíháte proti sobě, abyste se zarytě potírali (válčili proti sobě), sváděli mezi sebou vojny (války), pálili a působili destrukci.





Neuer Lehreteil gemäss Themenvorgabe in altherkömmlicher Schreibweise von «Billy» Eduard Albert Meier (BEAM)



Abschnitt 15

- 1) Wahrlich, manche Wahrheitsunwissende wünschen sich oft, dass sie Wahrheitswissende wären, doch sie vermögen sich nicht davon zu lösen, was sie an Unrecht und Bösem tun, denn sie lieben es, zu schmausen (essen) und zu geniessen und sich eitel (anmassend) in Hoffnungen zu wiegen.
- 2) Sie mögen sich selbst nicht zu ermahnen und verhöhnen sich mit ihren eigenen Hoffnungen und Wünschen selbst, so in ihrem Innern (Wesen) Lieblosigkeit, Unfreiheit (Hörigkeit), Friedlosigkeit und Ungleichheit einziehen.
- 3) Sie aber vermögen nicht zu erkennen (sehen), wessen die wahrheitliche Wahrheit ist, also sie belehrt (unterrichtet) sein müssen, um die Wahrheit zu erkennen (sehen); der Wahrheit aber ist nur eine, doch führen viele Wege zu ihr, nämlich derart viele, wie ihr Euresgleichen (Menschen) seid.
- 4) Wahrlich ist die Wahrheit eine einzige, die gegeben ist durch die Gesetze und Gebote der Allmacht (Schöpfung), doch sie zu erkennen bedarf grosser Aufmerksamkeit, denn sie ist gegeben durch Zeichen (Beweise), die für euch erkennbar sind, wenn ihr das Aussehen (Natur) genau beobachtet und alles erfasst (wahrnimmt), was darin an Verborgenen ist; Wahrheit ist Gewissheit in Erkennung der Wirklichkeit.
- 5) Doch da ihr euch nicht des wahrheitlich Rechts bemüht, alles im Aussehen (Natur) und damit in den Gesetzen und Geboten der Allmacht (Schöpfung) zu erfassen (wahrzunehmen), sind euch wahrliche Propheten gegeben, die sich in das Erfassen (Wahrnehmen) und das Deuten (Lehren) der Zeichen (Beweise) einlassen (ergründen), um sie für euch und alle Euresgleichen (Menschheit) auszulegen (erklären), auf dass ihr sie begreift und im Umfang (umfänglich) für euch zum Wohl euer selbst und euch alle Euresgleichen (Menschheit) nutzen könnt.
- 6) Und die wahrlichen Propheten sind Euresgleichen (Menschen) aus eurer Mitte, also sie nicht Gesandte oder Beauftragte (Stellvertreter) irgendwelcher erdichteter (erfundener) Götter sind, wie diese erdacht wurden seit alters her von Euresgleichen (Menschen), die nicht der Wahrheit mächtig (trächtig) waren und die wähten (annahmen), dass Mächte über ihnen ihr Geschick lenken würden.
- 7) Doch seid gewiss (wissend), dass keine Mächte über euch walten, durch die euer Geschick bestimmt würde, so also weder Götter noch Götzen, denn über euch thront allein die Allmacht (Schöpfung) mit ihren Gesetzen und Geboten, denen ihr folgen sollt, die euch jedoch frei in eurem Wollen (Willen) lassen und nicht bestimmen, was ihr zu tun und zu unterlassen habt.
- 8) Folgt ihr jedoch den allmächtigen Gesetzen und Geboten, dann wird es euch wohl ergehen, weil ihr in euch wissentlich (bewusst) wahre Liebe erschafft, wie auch Freiheit, Frieden und Verträglichkeit (Harmonie), was ihr gesamthaft als hohe Werte unter Euresgleichen (Menschen) hinaustragen und verbreiten sollt, auf dass auch auf der ganzen Welt und unter allen Euresgleichen (Menschheit) das Wohl der Liebe, des Friedens, der Freiheit und der Verträglichkeit (Harmonie) walte.
- 9) Und wisst, ihr seid geschützt vor allem Bösen und vor jedem Unheil in euch, wenn ihr die Gesetze und Gebote der Allmacht (Schöpfung) befolgt, doch befolgt ihr sie nicht, dann bricht Böses und Unheil in euch ein, wodurch euer Inneres (Wesen) grossen Schaden nimmt.
- 10) Und wahrlich, es gibt kein Ding, von dem nicht grosse Schätze als Richtschnüre (Regeln) in den allmächtigen Gesetzen und Geboten enthalten sind, die zu grosser Wirkung (Erfolg) führen, wenn sie nur befolgt werden.

Nová část Učení na základě tematické předlohy ve starobylém způsobu psaní od »Billyho« Eduarda Alberta Meiera (BEAM)



Hlava 15

- 1) Věru, mnozí v pravdě nevědoucí si začasťe přejí, aby byli znalí pravdy, avšak současně se nedokážou oprostí od svých bezprávných a zlých skutků – milují totiž bujaré hodování (jídlo) a požitky a ješitně (troufale) se ukolébávají ve svých nadějích.
- 2) Dotyční se sami kárají neradi a vysmívají se svými nadějemi a přáními sami sobě, pročez do jejich nitra (bytosti) vplouvají necitelnost, nesvoboda (slepá závislost), nepokoj a nerovnost.
- 3) Takoví lidé nedokážou rozpoznati (viděti), jaká je pravdivá pravda, a proto musejí být poučeni (vyučováni), aby pravdu rozeznali (viděli); pravda jest arci pouze jediná, avšak vedou k ní četné cesty, a těch je tolik, kolik je soběrovných (lidí).
- 4) Vskutku jest pravda pouze jediná a určují ji zákony a doporučení Všemocnosti (Tvoření); abyste ji však rozpoznali, to od vás vyžaduje velkou pozornost, neboť jest obsažena ve znameních (důkazech), které jste schopni rozeznati jen tehdy, budete-li bedlivě pozorovati vzezření (přírodu) a postihovati (vnímati) vše, co je v něm skryté; pravda jest jistotou v poznání skutečnosti.
- 5) Vy se však vpravdě řádně nesnažíte, abyste ve vzezření (přírodě), a tedy i v zákonech a doporučeních Všemocnosti (Tvoření), vše postihovali (vnímali), a proto jsou k vám vysláni skuteční proroci – ti se zapracovávají (probádávají) do postihování (vnímání) a vykládání (vyučování) znamení (důkazů), aby je pro vás a všechny soběrovné (lidstvo) vyložili (vysvětlili), neboť jim máte porozumět a být schopni je v obsažnosti (obsažně) využívat pro své vlastní blaho a pro blaho vás všech, soběrovných (lidstva).
- 6) Skuteční proroci jsou soběrovní (lidé) z vašeho středu, a nejsou to tedy vyslanci ani pověřenci (zástupci) všelijakých vybájených (smyšlených) bohů, které odjakživa vymýšleli soběrovní (lidé), kteří neovládali pravdu (neznali ji) a kteří si domýšleli (domnívali se), že existují mocnosti nad nimi, které řídí jejich osud.
- 7) Arci: buďte si jisti (vězte), že nad vámi nepůsobí žádné mocnosti, které by určovaly váš osud, a tedy ani žádní bohové a modly, neboť nad vámi trůní pouze Všemocnost (Tvoření) se svými zákony a doporučeními – těmi se sic máte řídit, avšak nechávají vás svobodné ve vašem chtění (vůli) a neurčují vám, co máte konati, či nekonati.
- 8) Budete-li se však řídit Všemocnými zákony a doporučeními, tak se vám bude dařiti blaze, neboť v sobě budete záměrně (vědomě) stvářeti pravou lásku, jakož i svobodu, mír a snášenlivost (harmonii) – tyto svrchované hodnoty máte úhrnem vynášeti a šířiti mezi soběrovními (lidmi), aby i na celém světě a mezi všemi soběrovními (v lidstvu) zavládlo blaho lásky, míru, svobody a snášenlivosti (harmonie).
- 9) Vězte: pokud se řídíte zákony a doporučeními Všemocnosti (Tvoření), tak jste v sobě uchráněni všeho zla a neštěstí, avšak pokud se jimi neřídíte, pak vás zlo a neštěstí zasáhnou a kvůli tomu dospěje vaše nitro (bytost) k velké újmě.
- 10) Věru: neexistuje žádná věc, která by nebyla obsažena ve Všemocných zákonech a doporučeních, jež v sobě nesou velké poklady vodítek (pravidel) vedoucích k velkým účinkům (úspěchům), pokud se jimi jen řídíte.





- 11) Also seid Gerechte (Verantwortungsvolle) und Rechtschaffene (Gewissenhafte), die ihr in Billigkeit (Gerechtigkeit) die Gesetze und Gebote der Allmacht (Schöpfung) befolgt, auf dass es euch wohl ergehe.
- 12) Lasst in euch Liebe und Frieden, Freiheit und Verträglichkeit (Harmonie) einkehren, so ihr darin geborgen seid und ihr alles von euch hinwegwerft, was an Groll in euch sein mag.
- 13) Und seid als Euresgleichen (Menschen) gesamthaft wie Brüder und Schwestern zueinander, so ihr in Liebe zueinander seid und sich keiner wertiger (mehr) fühle als der andere.
- 14) Übt euch stetig in Liebe und Redlichkeit sowie in Barmherzigkeit (Menschlichkeit) zueinander und lasst euch darin nicht von Müdigkeit berühren, noch lasst euch darin beirren.
- 15) Und fürchtet euch nicht vor den wahrlichen Propheten, denn sie bringen euch frohe Kunde, dass ihr des Guten und in Liebe, Verträglichkeit (Harmonie) und in Freiheit untereinander leben könnt, wenn ihr die Gesetze und Gebote der Allmacht (Schöpfung) befolgt.
- 16) Sie bringen euch die reine Wahrheit, die so wahrhaftig (unverfälscht) ist wie das Licht der Sonne, das euch bescheint und wärmt; und fürwahr, in euch soll die Wahrheit scheinen und euch wärmen, auf dass ihr in euch von allem Übel und Bösen und von allem Unrecht, des Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) befreit seid.
- 17) Also folgt der Lehre der Propheten, fürchtet euch nicht und stürzt euch nicht in Schmach (Betrübnis).
- 18) Richtet nicht eure Augen darauf, was die Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) tun und folgt ihnen nicht nach, denn sie haben von ihrem Tun des Unrechts nur kurzen Genuss und betrüben sich selbst.
- 19) Hört also auf die wahrlichen Propheten und ihre Lehre, denn sie sind euch deutliche Warner, dass ihr nicht Böses und nicht Übles tun sollt, auf dass kein Unheil über euch kommt (hereinbricht) und ihr euch nicht selbst Strafe zufügt.
- 20) Bedenkt allezeit, dass ihr für alles, was ihr des Unrechtes tut, zu seiner Zeit (früher oder später) in der einen oder anderen Weise zur Rechenschaft gezogen werdet.
- 21) Spottet also auch nicht der Wahrheit und der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens, denn wenn ihr Spötter seid, dann spottet ihr nur euer selbst und fügt euch selbst bösen Schaden zu, denn die Wahrheit lässt ihrer nicht spotten.
- 22) Doch spottet ihr der Wahrheit, dann wird eure Brust (Gedanken und Gefühle) beklommen, wenn euch der eigene Spott einholt und ihr dafür Rechenschaft ablegen müsst.



Abschnitt 16

- 1) Und es sind euch durch die wahrlichen Propheten gegeben Worte der Weisheit, die ihr beachten und befolgen sollt, auf dass es euch wohl ergehe.
- 2) Wandelt nicht im Rat der Wahrheitsleugner, noch tretet auf den Weg jener, welche Ungerechte (Verantwortungslose) sind, noch sitzt bei den Spöttern, denn sie treten die Wahrheit mit Füßen.
- 3) Folgt allezeit den Gesetzen und Geboten der Schöpfung und habt Lust zur Liebe und zum Frieden allezeit.
- 4) Seid in der Wahrheit wie ein Baum, der an Wasserbächen gepflanzt ist und gute Früchte bringt und dessen Blätter nie verwelken.
- 5) Die Wahrheitsunwissenden sind wie nutzlose Spreu des Kornes, die der Wind zerstreut, denn all ihr falsches Handeln ist leicht und ohne Wert, und ihre Worte sind wie Dunst und Rauch und ohne Kraft.
- 6) Die Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) sind geschaffen zum Streben nach wahrer Liebe, zum Streben nach Wissen und Weisheit und nach bestmöglicher lauterkeitlicher (moralischer/tugendhafter) Makellosigkeit (Vollkommenheit).



- 11) Bud'te tedy spravedlní (odpovědní) a poctiví (svědomití) a říd'te se v počestnosti (spravedlivosti) zákony a doporučeními Všemocnosti (Tvoření), aby se vám dařilo blaze.
- 12) Dejte v sobě zavládnouti lásce, míru, svobodě a snášenlivosti (harmonii), abyste se v těchto hodnotách cítili bezpečni a abyste ze sebe vyvrhli všechnu zlobu, jež ve vás může dlíti.
- 13) I chovejte se k sobě vy, soběrovní (lidé), vespolečně jako bratři a sestry, abyste se sebou zacházeli s láskou a aby se žádný z vás necítil cennějším (větším), nežli je ten druhý.
- 14) Cvičte se stále v lásce, čestnosti a milosrdenství (lidskosti) a nenechte se tímto snažením znávití a ani se v něm znejistěti.
- 15) I nebojte se skutečných proroků, neboť vám přinášejí blahou zvěst o tom, že spolu můžete žítí v dobrém duchu, v lásce, snášenlivosti (harmonii) a svobodě, budete-li se řídití zákony a doporučeními Všemocnosti (Tvoření).
- 16) Praví proroci vám přinášejí ryzí pravdu, jež jest opravdová (nefalšovaná) jako světlo slunce, které na vás září a hřeje vás; a vskutku: nechť ve vás září pravda a hřeje vás, abyste byli v sobě oproštěni od všech neřádů, zla, všeho bezpráví, nespravedlnosti (neodpovědnosti) a nepoctivosti (nesvědomitosti).
- 17) Následujte tedy Učení proroků, nemějte bázeň a neuvrhujte se v potupu (sklíčenost/zasmušilost).
- 18) Nesměřujte své zraky na to, co činí nespravedlivci (nezodpovědníci) a nepoctivci (nesvědomitci) a nečiňte po jejich příkladu, neboť mají ze svého bezprávného počínání jen krátký užitek a skličují (*rmoutí*) sebe samé.
- 19) Vyslyšte tedy skutečné proroky a jejich Nauku, neboť jsou vašimi zřejmými varovateli, tvrdícími, že nemáte konati ničeho zlého a špatného, aby vás nestihlo (nezasáhlo) žádné nešťastenství a abyste sobě samým nepřivozovali tresty.
- 20) Mějte po všechny časy na paměti, že za veškeré své neoprávněné skutky budete v určité době (dříve či později) tím či oním způsobem voláni k odpovědnosti.
- 21) Nevysmívejte se tedy pravdě ani Nauce pravdy, Nauce ducha, Nauce života, neboť budete-li jednat jako vysměvači, pak se budete vysmívati jen sobě samým a přivodíte si zlou újmu, jelikož pravda nepřipouští, aby byla vysmívána.
- 22) Budete-li se vysmívati pravdě, pak bude vaše hrud' (myšlenky a city) sklíčená, neboť následně vás dostihne váš vlastní výsměch a budete z něj muset skládati počty.



Hlava 16

- 1) Dílem skutečných proroků jsou vám udělena slova moudrosti, jichž máte dbáti a řídití se jimi, aby se vám dařilo blaze.
- 2) Nekonejte podle rad zapíračů pravdy, nevstupujte na cestu nespravedlivců (nezodpovědníků) a neusedávejte k vysměvačům, neboť pošlapávají pravdu.
- 3) Následujte po všechny časy zákony a doporučení Tvoření a pěstujte povždy touhu po lásce a smíru.
- 4) Bud'te (*žijte*) v pravdě jako strom, jenž byl vysazen vedle vodního potůčku, jenž vynáší dobré plody a jehož listoví nikdy neuvadá.
- 5) Neznatelé pravdy jsou jako neužitečné plevy od zrn, které rozptýlí vítr, neboť všechno jejich falešné konání jest laciné a postrádá význam a jejich slova jsou jako opar a prázdný dým a postrádají sílu.



- 7) Jeder Euresgleichen (Mensch) hat durch die Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) natürliche Gaben erhalten, die Kräfte des Leibes (Körpers), der Erkenntnis (Vernunft) und der Klugheit (Verstand) der Innenwelt (Bewusstsein), der Artung (Psyche) und der Gedanken und der Eindrücke (Gefühle).
- 8) Und es ist die Aufgabe jedes Euresgleichen (Menschen), all diese Kräfte heranwachsen (entwickeln) zu lassen und daraus auch Fähigkeiten zu schaffen und neue Dinge zu entdecken und wachsen (entwickeln) zu lassen.
- 9) Wahrlich, beständige Übung führt dabei zur Tüchtigkeit (Fähigkeit) und zur Stärke und Meisterschaft, und wer sich durch fortwährende Übung daran gewöhnt hat, Wahrhaftiges resp. Untrügliches zu tun, wird Gutes leicht, freudig und sicher tun und voller Lauterkeit (Tugend) sein.
- 10) Und jede Lauterkeit (Tugend) hilft, das Gute, das Gerechte (Verantwortungsvolle) und Rechtschaffene (Gewissenhafte) leicht, freudig und sicher zu tun.
- 11) Und jeder unter euch kann sich Lauterkeiten (Tugenden) erwerben, wenn er sich darum bemüht, seine Eigenart (Charakter) zu bilden und sich selbst anzuleiten (unterweisen) und zu erziehen; und diese eigene Zucht (Selbsterziehung) darf niemals aufhören während des ganzen Lebens.
- 12) Um der wahren Wahrheit Genüge zu tun, die gegeben ist durch die Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung), genügt es jedoch nicht, nur die natürlichen Kräfte und die erworbenen Lauterkeiten (Tugenden) zu pflegen, denn die Wahrheit bedarf sehr vielem mehr, nämlich auch der Tatkraft (Energie), die aus der Erschaffungskraft (Geistform) in Euresgleichen (Menschen) hervorgeht und die den Leib (Körper) mit seiner Innenwelt (Bewusstsein), seine Artung (Psyche) und seine Gedanken und Eindrücke (Gefühle) belebt; es ist das die natürliche erschaffungskräftige (geist-schöpferische) Energie, durch die Euresgleichen (Mensch) aus seiner Erschaffungskraft (Geistform) heraus belebt wird.
- 13) Die Kräfte sind durch die Belebung des Leibes (Körpers) gegeben, die Lauterkeiten (Tugenden) jedoch muss Euresgleichen (Mensch) selbst hervorbringen (erarbeiten), indem er sich den erschaffungskräftigen (schöpferischen) Gesetzen und Geboten einfügt (einordnet) und diese verantwortungsvoll befolgt.
- 14) Aus der Innenwelt (Bewusstsein) entspringen die Gedanken und aus diesen die Eindrücke (Gefühle), die wiederum die Artung (Psyche) erregen (formen), und damit muss Euresgleichen (Mensch) nach den Vorgaben der Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung), und also nach deren Richtschnüren (Richtlinien), seine Eigenart (Charakter) und seine Lauterkeiten (Tugenden), wie aber auch sein Einzelwesen (Persönlichkeit) formen.
- 15) Die Lauterkeit (Tugend) ist eine Tüchtigkeit (Fähigkeit) resp. eine Eigenschaft, durch die Euresgleichen (Mensch) das Vortreffliche jeder Art seiner Eigenart (Charakters) zur Geltung bringt; die Lauterkeiten (Tugenden) sind dabei mannigfaltig und beziehen sich sowohl auf das schickliche (sittliche) Verhalten und die schicklichen (sittlichen) Werte, wie auch auf die Klugheit (Verstand) und Weisheit sowie auf die Lehre der Schicklichkeit (Ethik/Sittlichkeit), die im Einhalten der richtigen Mitte zwischen Äusserstem (Extremem) ihren Wert findet; als wesentliche Lauterkeit (Tugend) gilt die wahrheitliche Liebe, in die auch die Nächstenliebe eingeschlossen ist; Lauterkeit (Tugend) ist auch die Bereitschaft zur Verwirklichung der schicklichen (sittlichen) Werte in Gesinnung und Handlung.
- 16) Lauterkeiten (Tugenden) kann sich jeder Euresgleichen (Mensch) zueignen (erwerben), und wahrheitlich ist es auch seine Pflicht, seine Eigenart (Charakter) und seine Lauterkeiten (Tugenden) zu bilden, was bedeutet, dass er sich selbst befähigen (erziehen) muss; und der Vorzug (Prozess) des Erlernens der Lauterkeiten (Tugenden) und der Bildung der Eigenart (Charakters) ist die eigene Zucht (Selbsterziehung), die niemals aufhören darf, solange Euresgleichen (Mensch) lebt.
- 17) Um jedoch zum Wahrheitswissenden Euresgleichen (Menschen) in bezug auf die erschaffungskräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote und ihre Wirkungsweise zu werden, genügen die natürlich erworbenen Kräfte der Lauterkeiten (Tugenden) nicht, denn wahrheitlich müssen die Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) erkannt und ausgewertet werden in der Weise, dass sie nützlich in allen Lagen (Situationen) des Lebens Anwendung finden; das bedeutet, dass die Gesetze und Gebote erkannt und gemäss ihren Wirkungen genutzt und befolgt werden müssen, auf dass wohldurchdachte Ursachen geschaffen werden, die zu ganz bestimmten daraus resultierenden Wirkungen werden.
- 18) Die erschaffungskräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote zu kennen, wie sie z.B. im freien Aussehen (Natur) als Zeichen (Beweise) ihrer Wirksamkeit (Energie) und Wirkungsweise wahrgenommen werden können, ist eine Grundvoraussetzung dafür, dass sie überhaupt befolgt werden können, so also die Betrachtung (Prinzip) gegeben ist, dass nur durch Kenntnis und Wissen ein Erfolg und also Wissen und Weisheit erzielt werden können.
- 19) Dass Euresgleichen (Mensch) jedoch etwas wahrnimmt, danach handelt und daraus einen Erfolg erzielen kann, ist es notwendig, dass dazu auch die notwendige Kraft gegeben ist, die sich Euresgleichen (Mensch) selbst aneignet (erarbeitet), und zwar dadurch, dass er sich dazu begründet (motiviert), wobei die Begründung (Motivation) auch eine Lauterkeit (Tugend) ist.



- 6) Zákony a doporučení Stvoření všech věcí (Tvoření) jsou utvořeny k usilování o pravou lásku, o vědomosti a moudrost a o co možná nejlepší ryzostní (morální/ctnostnou) bezvadnost (dokonalost).
- 7) Každý soběrovný (člověk) obdržel od zákonů a doporučení Stvoření všech věcí (Tvoření) přirozené dary, síly tělesné schrány (těla) a síly poznání (zdravého úsudku), bystrosti (rozumu), niterního světa (vědomí), tvářnosti (psychiky) a též myšlének a dojmů (citů).
- 8) I jest úkolem každého soběrovného (člověka), aby těmto silám dával vyrůst (rozvíjet se) a vytvářel z nich také schopnosti, objevoval nové věci a dával jim vzrůstat (vyvíjet se).
- 9) Vskutku: setrvalý nácvik vede ke zdatnosti (schopnosti), síle a mistrovství, a kdo si ustavičným nácvikem zvykl na to, aby jednal opravdově, resp. neomylně (*jistě*), ten bude snadno, radostně a bezpečně vykonávat dobro a bude pln ryzosti (ctnosti).
- 10) Každá ryzost (ctnost) pomáhá v tom, aby člověk lehce, radostně a jistě vykonával dobré, spravedlivé (odpovědné) a poctivé věci.
- 11) Každý z vás se může dopracovati k ryzostem (ctnostem), pokud se bude snažiti vzdělávat svůj svéráz (charakter) a sám se naváděti (vyučovati) a vychovávat; takováto vlastní kázeň (sebevýchova) nesmí nikdy ustati během celého života.
- 12) Aby člověk učinil zadost skutečné pravdě, jež je obsažena v zákonech a doporučeních Stvoření všech věcí (Tvoření), tak nestačí, aby pouze pěstoval přirozené síly a vypracované ryzosti (ctnosti), neboť pravda vyžaduje mnohem více, totiž i činnost (energii), která vychází z výtvarné síly (duchovní formy) v soběrovných (lidech) a která oživuje tělesnou schránu (tělo) s jejím niterním světem (vědomím), její tvářností (psychikou) a jejími myšlenkami a dojmy (city); soběrovný (člověk) je tedy ze své výtvarné síly (formy ducha) ožívován přirozenou Tvornosilnou (duchovně-tvořivou) energií.
- 13) Dotyčné síly vyvstávají po oživení tělesné schrány (těla), avšak ryzosti (ctnosti) musí způsobiti (vypracovati si je) sám soběrovný (člověk), a to tím, že se zapojí (vpraví se) do Tvornosilných (Tvořivých) zákonů a doporučení a bude je odpovědně následovati.
- 14) Z niterního světa (vědomí) vyplývají myšlenky a z nich dojmy (city), které dále podněcují (formují) tvářnost (psychiku) – a s jejich pomocí musí soběrovný (člověk), podle předloh zákonů a doporučení Stvoření všech věcí (Tvoření), a tedy podle jejich vodítek (směrnic), formovati svůj svéráz (charakter), své ryzosti (ctnosti), jakož i svou jednotlivou bytost (osobnost).
- 15) Ryzost (ctnost) je zdatnost (schopnost), resp. vlastnost, s níž soběrovný (člověk) uplatňuje všemožnou výtečnost svého svérázu (charakteru); ryzosti (ctnosti) jsou různorodé a vážou se jak na slušné (mravní) chování a slušnostní (mravní) hodnoty, tak i na bystrost (rozum), moudrost a učení o slušnosti (etiku/mravnost), jehož význam tkví v dodržování správného středu mezi krajnostmi (extrémy); význačnou ryzostí (ctností) je pravdivá láska, do níž spadá i láska k bližnímu; ryzost (ctnost) značí též připravenost k uskutečňování slušnostních (mravních) hodnot v rámci vlastního smýšlení a jednání.
- 16) Ryzosti (ctnosti) si může přisvojit (dopracovat se jich) každý soběrovný (člověk) a vpravdě je i jeho povinností, aby vzdělával svůj svéráz (charakter) a rozvíjel své ryzosti (ctnosti), což značí, že musí sám sebe (*ke všemu*) uschopňovat (vychovávat); postup (proces) spjatý s osvojováním si ryzostí (ctností) a se vzděláváním svérázu (charakteru) tkví v sebekázni (sebevýchově), která nesmí nikdy ustati, co je soběrovný (člověk) naživu.
- 17) K tomu, aby se soběrovní (lidé) stali znateli pravdy ohledně Tvornosilných (Tvořivých) zákonů a doporučení a jejich působnosti, nestačí však přirozeně nabyté síly ryzostí (ctností), neboť vpravdě musejí lidé rozpoznati a zhodnotiti zákony a doporučení Stvoření všech věcí (Tvoření) tak, aby je užitečně využívali za všech životních okolností (ve všech životních situacích); to značí, že je nutné zákony a doporučení rozpoznat, využívat a následovat je na základě jejich účinků – tak může člověk vytvářeti dobře promyšlené příčiny, z nichž budou vyplývat zcela určité následky.
- 18) Základní předpoklad k tomu, aby mohl člověk vůbec následovati Tvornosilné (Tvořivé) zákony a doporučení, tkví v tom, aby je znal – ve volném vzezření (přírodě) může kupř. vnímati znamení (důkazy) jejich účinnosti (energie) a způsobu jejich působení; existuje tedy náhled (princip), že úspěchu, a tedy i vědění a moudrosti, může člověk docílit jen na základě znalostí a vědomostí.
- 19) K tomu, aby však soběrovný (člověk) něco vnímal, jednal podle toho a mohl na základě toho docílit úspěchu, potřebuje nezbytně také sílu, kterou si sám přisvojí (vypracuje) – to učiní tak, že se k tomu »opodstatní« (motivuje), přičemž »opodstatnění« (motivace) představuje rovněž ryzost (ctnost).



- 20) Es gibt keine übernatürliche Lauterkeiten (Tugenden), die z.B. von einem Gott gegeben wären, denn Gottheiten vermögen als erdichtete (erfundene) Wesenlosigkeiten keine Lauterkeiten (Tugenden) zu verteilen, sondern Lauterkeiten (Tugenden) müssen – wenn sie nicht zu wenigen Teilen durch die Eltern beschenkt (genetisch vererbt) sind – von Euresgleichen (Menschen) selbst erarbeitet werden durch eure eigene Zucht (Selbsterziehung).
- 21) Also gibt es keine göttliche Lauterkeiten (Tugenden), wie falsche Propheten lehren, sondern nur Lauterkeiten (Tugenden), die von Euresgleichen (Menschen) selbst beikommen (erarbeitet werden) oder in kleinen Teilen durch Besenkung (Vererbung) der Eltern übertragen werden.
- 22) Glaube ist dabei keine Lauterkeit (Tugend), sondern ein Begehren nach etwas, von dem angenommen wird, dass es angefleht und angebetet werden und Hilfe geben kann, obwohl es als angenommenes (fiktives) Wesen unsichtbar und völlig kraftlos (unfähig) ist und weder Schaden noch Nutzen (Erfolg) zu bringen vermag.
- 23) Lauterkeiten (Tugenden) sind nicht Gaben erdichteter (erfundener) Götter, sondern Gaben des Anstandes, des Erkennens (Vernunft) und der Klugheit (Verstand), der Eigenart (Charakter) und gesamthaft des Edelsinnes, den ihr in euch selbst hervorbringt (erschafft).
- 24) Lauterkeit (Tugend) jedoch entsteht in Euresgleichen (Menschen) nur dann, wenn ihr euch der Wahrheit und deren Aufrichtigkeit zuwendet und ihr in euch in ihrem Sinn schicklich (gesittet) werdet.
- 25) Wahrlich, allein in den erschaffungskräftigen (schöpferischen) Gesetzen und Geboten ist die Wahrheitlichkeit aller Wahrheit, und sie allein ist es, die nicht täuschen und nicht getäuscht werden kann.
- 26) Allein die Wahrheit führt euch der Liebe und der Weisheit entgegen, woraus euch Gleichstimmung (Harmonie), Frieden und Freiheit erwachsen, so in euch selbst wie auch ausserhalb.
- 27) Folgt ihr der Wahrheit, dann führt sie euch dem eigenen und dem Wohl aller Euresgleichen (Menschheit) entgegen, denn sie verhilft euch zu Frieden und Freiheit wie auch zu Liebe und Gleichstimmung (Harmonie) in euren Gedanken und Eindrücken (Gefühlen) wie auch im Handeln und im Umgang mit Euresgleichen (Mitmenschen) durch verbindende (zwischenmenschliche) Bande (Beziehungen).
- 28) Und lernt: Die wahre Liebe ist die Königin aller Lauterkeiten (Tugenden) und damit der Baustein des Lebens und des Zusammenlebens Euresgleichen (Menschen).
- 29) Und wer wahre Liebe in sich bewirkt (erschafft) und sie auch bewahrt, ist ein wahrlicher Freund seiner selbst und seinesgleichen (Mitmenschen) sowie aller seinesgleichen (Menschheit).
- 30) Und wer wahrliche Liebe in sich bewirkt (erschafft) und sie auch bewahrt, ist in sich und auch nach aussen friedvoll und freiheitlich und sucht stetig nach Gleichstimmung (Harmonie).
- 31) Wer aber keine wahrliche Liebe in sich bewirkt (erschafft) und nur scheinbare Liebe kennt, wie sie erdichtete (angebliche) Götter vergeben, der bewirkt (erschafft) in sich nur Böses und schreit nach Hass, nach Rache, Vergeltung und nach Schlachten (Kriegen) wie auch nach Bluttat (Mord) und Frevel (Folter und Gewalttaten), denn die erdichtete (erfundene) Liebe der erdichteten (erfundener) Götter ist nur ein Werk verkommener Euresgleichen (Menschen); erdichtete (erfundene) Liebe durch erdichtete (erfundene) Götter sowie durch Frömmigkeiten (Religionen) und Unterfrömmigkeiten (Sekten/Kulte) ist keine wahre Liebe, sondern nur Schein, Lug und Trug, weshalb Euresgleichen (Menschen), die dieser falschen Liebe verfallen sind, in sich Hass und Eifersucht wie auch Rachegebaren und Vergeltungsdrang bewirken (erschaffen), wodurch sie Euresgleichen (Mitmenschen) durch Bluttat (Todesstrafe) strafen und auch Schlachten (Kriege) über das eigene Volk oder über andere Völker bringen, wie sie auch Tod und Verderben über ihre Umwohner (Nachbarn) oder in falschem Ehrgefühl auch Tod und Verderben (Ehrenmorde) über das eigene Geschlecht (Familie/Verwandtschaft) herbeiführen.
- 32) Die Lauterkeiten (Tugenden) sind in ihrer Gesamtheit wohl von grosser, jedoch von unterschiedlicher Bedeutung und deshalb auch von unterschiedlichem Wert, wobei aber diese Grundwerte der Lauterkeiten (Tugenden) die massgebendsten und als wahre Liebe und Nächstenliebe sowie Wahrheitsliebe von grösster Bedeutung sind, denen die Redlichkeit, Billigkeit (Gerechtigkeit) und die Rechenschaftigkeit (Gewissenhaftigkeit) und das Gerechthein (angemessen beurteilen) wie auch die Bescheidenheit und der Starkmut (mutige Stärke) folgen.
- 33) Die Grundwerte der Lauterkeiten (Tugenden) ordnen (regeln) das ganze schickliche (sittliche) Lauterkeitsleben (Tugendleben), wodurch auch die Haltung (Verhalten) zu sich selbst bestimmt wird, wie auch die Haltung (Verhalten) zu Euresgleichen (Mitmenschen).
- 34) Die schicklichen (angemessenen) Lauterkeiten (Tugenden) machen das Leben von Euresgleichen (Menschen) schicklich (sittlich) und gut.
- 35) Und zur Führung eines guten Lebens in wahrlicher Wahrheit und also nach den Gesetzen und Geboten der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) sind viele Lauterkeiten (Tugenden) notwendig, wozu auch Güte, Mitgefühl, Fleiss und Würde gehören, wie aber auch viele andere grosse und kleine Werte der Lebensführung.
- 36) Alle Lauterkeiten (Tugenden) sind aber niemals in euch eingegossen (eingegeben/geschenkt) von einem Gott, der gewiss (in jedem Fall) nur eine Erdichtung (Erfindung) Euresgleichen (Menschen) ist, denn alle Lauterkeiten (Tugenden) sind Bewirkungen (Erschaffungen) Euresgleichen (Menschen) aus euch selbst heraus, wie ihr sie bewirkt (erschafft) oder bewirkt (erschaffen) habt in diesem oder in einem Leben vor dem, das ihr heute führt.



- 20) Neexistují žádné nadpřirozené ryzosti (ctnosti), které by např. uděloval nějaký bůh, neboť božstva jsou vybájené (smyšlené) lžibytosti a nemohou udělit žádné ryzosti (ctnosti); proto se musejí ryzostí (ctností) dopracovati sami soběrovní (lidé) svou sebekázní (sebevýchovou), ledaže by jim je z malé části darovali rodiče (geneticky by je zdělili).
- 21) Neexistují tedy žádné božské ryzosti (ctnosti), o nichž učí falešní proroci, nýbrž jen ryzosti (ctnosti), které vytvářejí (vypracovávají si) sami soběrovní (lidé) či které přenášejí rodiče z malé části na své potomky »obdarováním« (dědičností).
- 22) Víra není žádnou ryzostí (ctností), ale touhou po čemsi, o čem se lidé domnívají, že to mohou prositi, velebiti a že jim to může poskytnouti pomoc – avšak ono »cosi« jest domnělá (fiktivní) bytost, která je neviditelná a zcela bezsilná (neschopná), a která nemůže ani uškodit, ani prospět (přinést úspěch).
- 23) Ryzosti (ctnosti) nejsou dary vybásněných (smyšlených) bohů, ale dary slušnosti, poznání (zdravého úsudku), bystrosti (rozumu), svérázu (charakteru) a celkově ušlechtilosti, kterou si v sobě vytváříte (plodíte) vy sami.
- 24) Ryzost (ctnost) vzniká arci ve vás, soběrovných (lidech), toliko tehdy, když se přikloníte k pravdě a pravdivé upřímnosti a když se v sobě a ve své mysli stanete slušnými (umravenými).
- 25) Vskutku: pouze v Tvornosilných (Tvořivých) zákonech a doporučeních jest obsažena pravdivost vši pravdy a pouze ona není schopna klamat ani být klamána.
- 26) Pouze pravda vás vede v ústrety lásce a moudrosti, z nichž vám vzrůstá soulad (harmonie), mír a svoboda, jak ve vás, tak i mimo vás.
- 27) Řídíte-li se pravdou, pak vás zavádí k vlastnímu blahu a blahu všech soběrovných (lidstva), neboť vám napomáhá k míru, svobodě, lásce a souladu (harmonii) ve vašich myšlenkách, dojmech (citech), skutcích i ve stycích se soběrovnými (spolubližními) pomocí závazných (mezilidských) pout (vztahů).
- 28) I učte se tomuto: pravá láska je královnou všech ryzostí (ctností), a tedy základním kamenem života a soužití se soběrovnými (lidmi).
- 29) Kdo v sobě způsobí (vytvoří) a uchová pravou lásku, ten jest skutečným přítelem sebe samého, svých podobenců (spolubližních) a všech podobenců (lidstva).
- 30) A kdo v sobě způsobí (vytvoří) i uchová skutečnou lásku, ten jest v sobě i navenek pokojným a svobodným a vyhledává stále soulad (harmonii).
- 31) Avšak ten, kdo v sobě nezpůsobí (nevytvoří) pravou lásku a kdo zná pouze lásku zdánlivou, kterou udílejí vybájení (zdánliví) bohové, ten v sobě způsobí (vytvoří) jen zlo a bude křičeti po nenávisti, pomstě, odplatě, vojnách (válkách) a po krvavých skutcích (vraždách) a rouhačství (mučení a násilných činech) – neboť vybájená (smyšlená) láska vybájených (smyšlených) bohů jest toliko dílem zpustlých soběrovných (lidí); vybájená (smyšlená) láska, o níž hovoří vybájení (smyšlení) bohové, jakož i zbožnosti (náboženství) a nižší zbožnosti (sekty/kulty), není pravou láskou, ale jen zdáním, lží a šalbou – a soběrovní (lidé), kteří této falešné lásce propadli, v sobě způsobují (vytvářejí) zášť, žárlivost, pomstychtivé chování a touhu po odplatě, pročež trestají soběrovné (spolubližní) krvavými činy (tresty smrti) a přinášejí vojny (války) vlastnímu národu anebo jiným národům a dále i přivozují smrt a zkázu svým okolníkům (sousedům) anebo působí z falešného pocitu cti smrt a zmar (vraždy ze cti) vlastnímu rodu (rodině/příbuzenstvu).
- 32) Ryzosti (ctnosti) mají celkově velký, avšak rozličný význam, a vykazují tedy různé hodnoty – zmíněné základní hodnoty ryzostí (ctností) jsou však ty nejzásadnější a mají největší význam v podobě pravé lásky, lásky k bližnímu a lásky k pravdě, po nichž následují poctivost, počestnost (spravedlnost), odpovědnost (svědomitost), oprávněnost (přiměřený úsudek), skromnost a zmužilá mysl (síla odvahy).
- 33) Základní hodnoty ryzostí (ctností) uspořádávají (utvářejí) celý ryzostní život (ctnostný život) ve vztahu ke slušnosti (mravnosti), což určuje i postoj (chování) člověka k sobě samému i jeho postoj (chování) k soběrovným (spolubližním).
- 34) Slušnostní (přiměřené) ryzosti (ctnosti) činí život soběrovných (lidí) slušný (mravní) a dobrý.
- 35) Aby mohl člověk vésti dobrý život v opravdové pravdě, a tedy na základě zákonů a doporučení Stvoření všech věcí (Tvoření), potřebuje nutně mnoho ryzostí (ctností), k nimž se řadí i dobrotivost, soucit, píle a důstojnost, jakož ale i mnohé jiné velké a malé hodnoty vedení života.
- 36) Avšak veškeré ryzosti (ctnosti) do vás nikdy nevlévá (nevnukává vám je / nedaruje vám je) Bůh, neboť ten jest zajisté (v každém případě) pouze báčkorkou (smyšlenkou) soběrovných (lidí) – neboť veškeré ryzosti (ctnosti) jsou působky (výtvoři) vás, soběrovných (lidí), z vás samých, vy je způsobujete (vytváříte) v tomto životě anebo jste je způsobili (vytvářeli) v životě, který jste vedli před tímto současným.



- 37) Und wenn ihr wissentlich (bewusst) und willentlich die Wahrheit und die Lauterkeiten (Tugenden) lernt, dann gewinnt ihr darin eine immer grössere Leichtigkeit, weshalb ihr stetig lernen und das Gelernte üben sollt, denn nur so festigt ihr euch im Wahrheitswissen und in den Lauterkeiten (Tugenden).
- 38) Bemüht euch stetig, eure Lauterkeiten (Tugenden) zu vermehren, was ihr tun könnt durch ständige Übung und eigene Überwindung (Selbstüberwindung).
- 39) Jede Lauterkeit (Tugend) wird grösser, reicher im Umfang (umfangreicher) und stärker, je häufiger und kräftiger ihr sie übt.
- 40) Bedenkt, dass in jedem Stand (Amt/Stellung/Schicht) besondere Forderungen (Pflichten/Standespflichten) verlangt werden und daher auch besondere Lauterkeiten (Tugenden/Standestugenden).
- 41) Und steht ihr in einem Bündnis (Ehe), dann habt ihr ganz andere Forderungen (Pflichten) zu erfüllen (bewältigen) als jene, welche noch unbeweibt (ohne Frau/ledig) oder unbemannt (ohne Mann/ ledig) sind.
- 42) Und wahrlich, wer seine an ihn gestellten Forderungen (Pflichten) treu und nach Vermögen (bestem Können) erfüllt, erschafft in sich auch die Lauterkeiten (Tugenden), deren er für seinen Stand (Amt/Stellung/Schicht) bedarf.
- 43) Und werden die Lauterkeiten (Tugenden) bewirkt (erschaffen), dann führen sie zu immer grösserer Ganzheit (Vollständigkeit), weshalb es niemals genug sein kann, was auch immer erreicht wird, weil es immer wieder ein Weitergehen gibt.
- 44) Das Ziel der Erreichung der Ganzheit (Vollständigkeit) der Lauterkeiten (Tugenden) ist sehr gross und sehr hoch, doch jeder Tag, an dem sie geübt werden, bringt euch dem Ziel näher, die bestmögliche (relative) Ganzheit zu erreichen – doch jeder Tag, an dem nicht geübt wird, ist ein verlorener Tag.
- 45) Das schönste Vorbild der Lauterkeiten (Tugenden) sind jene unter Euresgleichen (Menschen), welche sich der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens und allen hohen Werten des Lebens widmen.
- 46) Jene unter euch, welche ihr die Lauterkeiten (Tugenden) bis zur bestmöglichen (relativen) Ganzheit (Vollständigkeit) verwirklicht, ihr seid in eurer Innenwelt (Bewusstsein) Wonnige (Glückliche) und wahrheitlich in der Wahrheit Lebende.
- 47) Und Wonnige (Glückliche) seid ihr, wenn ihr in eurer Innenwelt (Bewusstsein) reich an Liebe, Wissen und Weisheit seid, denn euer ist das wahrheitliche Leben.
- 48) Und reich in der Innenwelt (Bewusstsein) sind jene, welche sich nicht in Demut vor einem Gott beugen, wie auch nicht vor Priestern und sonstigen Götterdienern oder vor jenen Euresgleichen (Menschen), welche sich als Götter oder Gottgesandte oder deren Stellvertreter über euch erheben.
- 49) Und wahrlich, Götter sind allesamt nur Erdichtungen (Erfindungen) von in Irrtum verfallenen Euresgleichen (Menschen), so ihr euch vor keinem Gott arm und klein fühlen und nicht euer Glück und euren Trost bei ihnen finden müsst.
- 50) Hängt nicht eure Gedanken und Eindrücke (Gefühle) an irdischen Reichtum, denn durch keine irdische Macht, welcher Art auch immer, könnt ihr das Reich der wahrlichen Wahrheit erringen, wie auch nicht auch nur eine einzige Lauterkeit (Tugend).
- 51) Führt ihr ein Leben in Wahrheit der erschaffenden (schöpferischen) Gesetze und Gebote, dann werdet ihr getröstet werden und wonnig (glücklich) sein, auch wenn ihr von Trauer befallen werdet.
- 52) Und wahrlich werden auch die getröstet werden, welche über das Böse trauern und Schmerz empfinden über alles, was Euresgleichen (Menschen) wider die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung) tun und damit das Dasein (Leben) selbst beleidigen, so die Schandtaten (Verbrechen), die Bluttaten (Morde), die Verfolgung der wahrheitlichen Wahrheit, die Schlachten (Kriege), der Hass und die Eifersucht, die Feindschaft und Rachsucht, die Vergeltungssucht und sonst alle Übel, durch die Unheil über die Welt und alle Euresgleichen (Menschheit) gebracht wird.
- 53) Und wonnig (glücklich) seid ihr, wenn ihr sanftmütig seid, denn ihr seid Euresgleichen (Menschen), die ihr in Kummer und Sorgen geduldig bleibt und alles in Ruhe ordnet (regelt) nach Erkenntnis (Vernunft) und Klugheit (Verstand), denn ihr beherrscht den Zorn und die Rachsucht und handelt nur nach der Wahrheit der erschaffenden (schöpferischen) Gesetze und Gebote.
- 54) Und wonnig (glücklich) sind jene unter euch, welche ihr in allen Dingen des Rechters tut und Billigkeit (Gerechtigkeit) walten lasst.
- 55) Und wonnig (glücklich) sind jene unter euch, welche ihr die Hungernden und Dürstenden mit Speise und Trank versorgt, auf dass sie gesättigt werden; doch wahrlich sind Euresgleichen (Menschen) auch Hunger und Durst gegeben nach wahrheitlicher Liebe, nach Wissen und Weisheit der Wahrheit, nach Billigkeit (Gerechtigkeit), Frieden, Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie), doch hierzu erlangt ihr alles und findet euch in Wonne (Glücklichkeit), wenn ihr euch um die Wahrheit bemüht und den erschaffenden (schöpferischen) Gesetzen und Geboten folgt.



- 37) Budete-li se záměrně (vědomě) a ochotně učití pravdě a ryzostem (ctnostem), tak v nich budete získávatí stále větší lehkost – i uče se tedy stále a cvičte se v naučeném, neboť jen tak se upevníte v pravdivých vědomostech a ryzostech (ctnostech).
- 38) Snažte se stále rozhojňovati své ryzosti (ctnosti), což můžete učiniti stálým nácvikem a překonáním sebe samých (sebepřekonáním).
- 39) Každá ryzost (ctnost) se zvětšuje, bohatne rozsahem (stává se obsáhlejší) a posiluje se, čím častěji a vydatněji se v ní cvičíte.
- 40) Pomněte, že každá společenská pozice (úřad / postavení / vrstva společnosti) s sebou přináší obzvláštní požadavky (povinnosti / společenské závazky), a vyžaduje tedy i obzvláštní ryzosti (ctnosti / společenské ctnosti).
- 41) Pokud žijete ve svazku (manželství), pak musíte plniti (zvládati) zcela odlišné požadavky (povinnosti) než ti, kteří dosud nejsou ženatí (jsou bez ženy / svobodní) či než ty, které dosud nejsou provdány (jsou bez muže / svobodné).
- 42) Vskutku: člověk, který plní požadavky (povinnosti), jež jsou na něj kladeny, věrně a podle svých schopností (nejlepších dovedností), ten v sobě vytváří i ryzosti (ctnosti), které potřebuje pro svou společenskou pozici (úřad / postavení / vrstvu společnosti).
- 43) Pokud člověk způsobuje (vytváří) ryzosti (ctnosti), pak vedou ke stále větší celistvosti (úplnosti), a platí tedy, že ať už na tomto poli člověk dosáhne sebevíc, nemůže toho býti nikdy dost, neboť celý proces vede neustále dál.
- 44) Cíl, jenž tkví v dosažení celistvosti (úplnosti) ryzostí (ctností), jest velmi velký a vysoký, avšak každý den, kdy se v ryzostech (ctnostech) budete cvičit, vás bude tomuto cíli přibližovat – a cílem je tedy dosáhnout co nejlepší možné (relativní) celistvosti; avšak každý den, v němž cvičit nebudete, jest dnem ztraceným.
- 45) Nejkrásnějším vzorem ryzostí (ctností) jsou ti ze soběrovných (lidí), kteří se věnují Učení pravdy, Učení ducha, Učení života a všem svrchovaným hodnotám života.
- 46) Ti z vás, kteří uskutečňují ryzosti (ctnosti) k té nejlepší možné (relativní) celistvosti (úplnosti), jsou blažení (šťastní) ve svém niterním světě (vědomí) a vskutku žijí v pravdě.
- 47) A blažení (šťastní) jsou ti z vás, kteří jsou ve svém niterním světě (vědomí) bohatí láskou, věděním a moudrostí, neboť jejich jest pravdivý život.
- 48) A bohatí ve svém niterním světě (vědomí) jsou ti, kteří se nesklánějí pokorně před bohem, jakož ani před kněžími, jinými bohosluhy ani před soběrovnými (lidmi), kteří se nad ně povyšují jako bohové, vyslanci boží či jejich zástupci.
- 49) A vskutku: bohové jsou úhrnem vzato pouze báchorky (smyšlenky) soběrovných (lidí), kteří upadli v omyl, a proto se před žádným bohem nemusíte cítit chudí ani malí a nemusíte u něj nalézáti své štěstí a útěchu.
- 50) Nelpěte svými myšlenkami a dojmy (city) na pozemském bohatství, neboť říše skutečné pravdy se nemůžete domoci žádnou pozemskou mocí, ať už jakoukoliv, a právě tak ani pražádné ryzosti (ctnosti).
- 51) Budete-li vésti život v pravdě Výtorných (Tvořivých) zákonů a doporučení, pak budete utěšení a blažení (šťastní), i když vás přepadne zármutek.
- 52) A vskutku budou utěšení i ti, kteří se rmoutí kvůli zlu a kteří pociťují bolest kvůli všemu tomu, co soběrovní (lidé) páchají proti pravdivým zákonům a doporučením Stvoření všech věcí (Tvoření), čímž urážejí samotné bytí (život), stejně jako jej urážejí i hanebnými skutky (zločiny), krvavými činy (vraždami), pronásledováním pravdivé pravdy, vojnami (válkami), záští, žárlivostí, nevraživostí, pomstylačností, touhou po odplatě a všemi ostatními neřády, jejichž vinou přinášejí světu a všem soběrovným (lidstvu) neštěstí.
- 53) A blažení (šťastní) jsou ti z vás, kteří mají jemnou a mírnou mysl, neboť to jsou soběrovní (lidé), kteří zůstávají trpělivi v zármutku a starostech a kteří pořádají (vyřizují) vše s klidem na základě poznání (zdravého úsudku) a bystrosti (rozumu), neboť oni zvládají hněv a pomstychtivost a jednají pouze na základě pravdivých zákonů a doporučení Výtornosti (Tvoření).
- 54) A blažení (šťastní) jsou ti z vás, kteří ve všech ohledech jednají oprávněně a kteří nechávají vládnout počestnost (spravedlivost).
- 55) A blažení (šťastní) jsou ti z vás, kteří hladové a žíznící zaopatřují krmí a nápojem, aby byli nasyceni; avšak věru jest vám, soběrovným (lidem), nadělen i hlad a žízeň po pravdivé lásce, vědění, moudrosti pravdy, počestnosti (spravedlivosti), míru, svobodě a souladu (harmonii) – a v tomto ohledu dosáhnete všeho a seznáte se blaženými (šťastnými), když budete usilovati o pravdu a budete se řídit Výtornými (Tvořivými) zákony a doporučeními.



- 56) Und wonnig (glücklich) seid ihr, wenn ihr euch der Barmherzigkeit (Menschlichkeit) zuordnet; und der Barmherzigkeit (Menschlichkeit) zugetan ist der, der sich sowohl in eigener Not zu helfen vermag wie auch den nahen Euresgleichen (Nächsten) oder fremden Euresgleichen (Mitmenschen), wenn sie in Not geraten oder sonstwie eurer Hilfe bedürfen, wie Arme, Bedürftige, Kranke, Unglückliche und Frevler (Wahrheitsverleugner) aller Art.
- 57) Und wonnig (glücklich) sind alle unter euch, welche ihr reiner Gedanken und Eindrücke (Gefühle) und voller Lauterkeiten (Tugenden) seid und stets auf die Wahrheit schaut, was ihr auch immer tut; aufrichtige und ehrliche Gedanken und Eindrücke (Gefühle) sind die Freude jedes Gerechten (Verantwortungsbewussten) und Rechtschaffenen (Gewissenhaften) unter Euresgleichen (Menschen).
- 58) Und aufrichtige und ehrliche Gedanken und Eindrücke (Gefühle) sind frei von jeder bösen Absicht und Hinterlist, und so ihr dieser Weisheit folgt, gewinnt ihr in euch grosse Wonne (Glücklichkeit).
- 59) Und in Wonne (Glücklichkeit) lebt ihr, wenn ihr in Friedfertigkeit einhergeht und euren Lauterkeiten (Tugenden) in allen Gedanken und Eindrücken (Gefühlen) wie auch in allen Handlungen und Werken die Erwählung (Vorrang) gebt.
- 60) Frieden ist eine grosse Lauterkeit (Tugend), und wer Frieden hält und Frieden stiftet, der lebt in wahrer Liebe und in innerer und äusserer Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie) und ist ein wahrlicher Euresgleicher (Mensch).
- 61) Und wonnig (glücklich) sind jene unter euch, welche sich der Billigkeit (Gerechtigkeit) beschenkt (verschrieben) haben, denn ihrer ist die Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) und das Gerechte (Verantwortungsvolle) ebenso eigen wie auch viele Lauterkeiten (Tugenden).
- 62) Und wahrlich, wer unter euch nicht den Lauterkeiten (Tugenden) zugetan ist und sie verfolgt, der verfolgt auch die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Erschaffung aller Dinge (Schöpfung); und wer die Wahrheit verfolgt, verfolgt auch die Billigkeit (Gerechtigkeit) und bringt Schmach (Schande) über sie, wie er auch die Wahrheitswissenden und Wahrheitsbefolgenden durch Verfolgung und Verleumdung bedrängt (beeinflusst).



Abschnitt 17

- 1) Wenn ihr euch aufrafft und ihr euch der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Innenwelt aller Himmel (Universalbewusstsein/Schöpfung) zuwendet und ihre Richtschnüre (Richtlinien) befolgt, dann geben euch die Erkenntnis (Vernunft) und die Klugheit (Verstand) zu jeder Zeit das rechte Urteil in dem, was ihr tun und was ihr unterlassen sollt.
- 2) Die wahrliche Erkenntnis (Vernunft) und die Klugheit (Verstand) richten ihren Blick auf die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Innenwelt aller Himmel (Universalbewusstsein/Schöpfung) aus, denn durch sie allein ist die Wirksamkeit (Energie) aller Wirklichkeit (Existenz) gegeben.
- 3) Wahrlich, das Leben stellt Euresgleichen (Menschen) jeden Tag vor neue Aufgaben und vor neue Fragen, vor neue Schwierigkeiten (Probleme) und Geheimnisse, die ihr bewältigen oder ergründen (erforschen) müsst und die euch stets auf neue Wege führen, so ihr euch jeden Tag neu entscheiden und euch stets neuerlich dem Dasein (Leben) stellen müsst.
- 4) Dass jedoch jede Entscheidung richtig ausfallen und euch die richtige Handlung gelingen kann, dazu verhilft euch allein Erkenntnis (Vernunft) und Klugheit (Verstand), wenn ihr euch mit der wahrheitlichen Wahrheit verbindet, die in allen Dingen und in allen Entscheidungen ihre Mächtigkeit beweist; ohne Nutzung der Wahrheit sind Erkenntnis (Vernunft) und Klugheit (Verstand) ebenso nichtig (nutzlos) wie sich in der Luft verflüchtigender Rauch, denn wahrlich können Erkenntnis (Vernunft) und Klugheit (Verstand) nur Dinge der Wirklichkeit bewirken (schaffen), wenn sie die Wahrheit nach ihrer Richtigkeit bestimmen und sie wahrheitsgemäss (in richtiger Weise) nutzen, seien es Gedanken und Eindrücke (Gefühle), die Rede (Worte) oder Handlungen.



- 56) A blažení (šťastní) býváte tehdy, když se přikláníte k milosrdenství (lidskosti); a naklonění milosrdenosti (lidskosti) bývají ti, kdo dokážou pomoci jak sobě ve své vlastní nouzi, tak i blízkým či cizím soběrovným (bližním/spolubližním), pokud se ocitnou v nouzi anebo pokud potřebují jiný druh vaší pomoci, jako je tomu v případě chudých, potřebných, nemocných, nešťastných či těch, kteří se všemožně rouhají (zapírají pravdu).
- 57) A blažení (šťastní) jsou ti z vás, kteří pěstují čisté myšlenky a dojmy (city), jsou plni ryzostí (ctností) a neustále mají před očima pravdu, ať už činí cokoli; upřímné a poctivé myšlenky a dojmy (city) jsou radostí každého spravedlivého (odpovědného) a poctivého (svědomitého) člověka žijícího mezi soběrovnými (ostatními lidmi).
- 58) Upřímné a poctivé myšlenky a dojmy (city) jsou prosté všech zlých zámyslů (*úmyslů*) a zákeřnosti – budete-li se řídit touto pravdou, tak v sobě nabydete velkého blaženství (štěstí).
- 59) V blaženství (štěstí) žijete tehdy, když se oddáváte mírumilovnosti a když ve všech svých myšlénkách, dojmech (citech), skutcích a dílech vyvolujete své ryzosti (ctnosti; když dáváte přednost svým ryzostem).
- 60) Mír jest velkou ryzostí (ctností), a kdo jej zachovává a podněcuje, ten žije v pravé lásce, vnitřní i vnější svobodě a souladu (harmonii) a jest skutečným soběrovným (člověkem).
- 61) A blažení (šťastní) jsou ti z vás, kteří se odevzdali (upsali) počestnosti (spravedlnosti), neboť jim patří poctivost (svědomitost), oprávněnost (odpovědnost), jakož i mnoho ryzostí (ctností).
- 62) Věru: vy, kteří nejste naklonění ryzostem (ctnostem) a kteří je pronásledujete, vy pronásledujete i pravdivé zákony a doporučení Stvoření všech věcí (Tvoření); a kdo pronásleduje pravdu, ten pronásleduje i počestnost (spravedlnost) a tupí ji (uvrhne ji v hanbu), a nadto utlačuje (ovlivňuje) znatele a následovatele pravdy svými perzekucemi a pomluvami.



Hlava 17

- 1) Pokud se vzchopíte, pokud se přikloníte k pravdivým zákonům a doporučením Niterného světa všech nebes (Univerzálního vědomí / Tvoření) a pokud budete následovat jeho vodítka (směrnice), tak vám vaše poznání (soudnost) a bystrost (rozum) budou pokaždé dávatí správný úsudek o tom, co máte činit, nebo nečinit.
- 2) Skutečné poznání (soudnost) a bystrost (rozum) zaměřují svůj pohled na pravdivé zákony a doporučení Niterného světa všech nebes (Univerzálního vědomí / Tvoření), neboť jen z nich plyne působnost (energie) vší skutečnosti (existence).
- 3) Vskutku: život staví vás, soběrovné (lidi), každíčký den před nové úkoly a otázky, před nové těžkosti (problémy) a tajemství, které musíte zvládati či opodstatňovati (prozkoumávat) a které vás stále uvádějí na nové cesty – a proto se musíte každíčký den poznovu rozhodovati a neustále se vyrovnávat se svým bytím (životem).
- 4) K tomu, aby mohlo každé vaše rozhodnutí správně dopadnouti a aby se vaše skutky mohly dobře zdařiti, k tomu vám napomáhá pouze poznání (soudnost) a bystrost (rozum), a to tehdy, když se spojíte s pravdivou pravdou, jež dokazuje svoji mocnost ve všech věcech a rozhodnutích; pakliže nevyužíváte pravdu, tak jsou vaše poznání (soudnost) a bystrost (rozum) nicotné (neužitečné) asi jako pára prchající nad hrncem, neboť poznání (soudnost) a bystrost (rozum) mohou věru působiti (vytvářeti) jen reálné věci, a to tehdy, když stanovují správnost pravdy a když ji pravdivě (správným způsobem) využívají, ať už v myšlénkách, dojmech (citech), řečech (slovech) anebo ve skutcích.



- 5) Wenn ihr achtsam seid, dann erkennt ihr, dass ihr euch selbst mahnt, dass ihr sie nie aus den Augen und nicht aus eurer Innenwelt (Bewusstsein) verlieren sollt.
- 6) Wenn ihr sucht, dann sucht immer zuerst und bis zuletzt in der Wahrheit nach der Wirklichkeit, und findet ihr sie, dann wird euch immer noch sehr viel mehr dazugegeben, als ihr sucht; daher seid klug und verbindet euch nur mit der Wahrheit, auf dass ihr alles beiseite lasst, was Betrug und Täuschung, Leichtsinn und Vorurteil sowie was wider die Billigkeit (Gerechtigkeit) ist.
- 7) Billigkeit (Gerechtigkeit), beachtet, ist nicht gleich Gerechtes (Verantwortungsvollsein), denn Billigkeit (Gerechtigkeit) gründet (fundiert) im Wert der beständigen Rechtlichkeit (im Recht beständig sein), und diese bedingt die feste Entschiedenheit (Willen), in allen Dingen recht zu tun, das Recht in allen Dingen zu wahren und zu vertreten, wie auch jedem Euresgleichen (Menschen) zu geben und zu lassen, was ihm gehört.
- 8) Euresgleichen (Mensch) muss jederzeit Billigkeit (Gerechtigkeit) üben, sowohl gegen Freund wie auch gegen Feind, denn ihr müsst jederzeit bereit sein, angemessenen Lohn zu zahlen (in Gerechtigkeit zu handeln), im Handeln redlichen Preis zu fordern und zu geben, wie ihr auch darauf bedacht sein müsst, niemanden zu über-vorteilen.
- 9) Wahrlich erbaut (erschafft) die Billigkeit (Gerechtigkeit) eines Euresgleichen (Menschen), wie auch eines Volkes, Glück und Frieden sowie Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie), während Unbilligkeit (Ungerechtigkeit) all diese Werte niederreisst.
- 10) Seid allezeit gerecht (verantwortungsvoll) und der Billigkeit (Gerechtigkeit) zugetan und hütet euch vor Nachlässigkeit in der Erfüllung eurer Pflicht jeder Art.
- 11) Zur Billigkeit (Gerechtigkeit) gehört auch, dass ihr euren Eltern und Euresgleichen (Mitmenschen) allgemein gebührende Ehrfurcht (Ehrerbietung) entgegenbringt und dass ihr jedem das Seine gebt, was ihm in Angemessenheit gebührt.
- 12) Billigkeit (Gerechtigkeit) erfordert aber auch Mässigkeit (Bescheidenheit) in allen Dingen, denn wenn ihr in Billigkeit (Gerechtigkeit) handelt, dann pflegt ihr Mässigkeit (Bescheidenheit) im Mass allen dessen, was ihr an Begehren und Wünschen wie auch im Geniessen habt.
- 13) Billigkeit (Gerechtigkeit) und Mässigkeit (Bescheidenheit) müsst ihr euch ebenso selbst zueignen (erschaffen) wie auch die Liebe, das Glück, die Freude und den Frieden, die Freiheit, Gleichstimmung (Harmonie), das Wissen um die Wahrheit und die Weisheit, wie aber auch alles sonstige, was ihr auch immer begehrt.
- 14) Billigkeit (Gerechtigkeit) und Mässigkeit (Bescheidenheit) könnt ihr jedoch nur gewinnen (erlernen), wenn ihr in allen irdischen Dingen und in eurem Leben Mass haltet und nicht ausartet, sondern euch in Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) und im Gerechten (Verantwortungsvollen) durch alle Höhen und Tiefen eures Daseins (Lebens) bewegt, stetig lernt und der wahrheitlichen Wahrheit der Gesetze und Gebote der Innenwelt aller Himmel (Universalbewusstsein/Schöpfung) zugetan und damit verbunden seid.
- 15) Wahrlich, in Euresgleichen (Menschen) bewegen (schaffen) sich mächtige Wirksamkeiten (Energien) und deren Kräfte, die in euch wirken als Beflissenheit (Streben) zur Entfaltung (Evolution), wie aber auch als Bedürfnisse (Notwendigkeiten) und Lustneigungen (Begierden), als Erregungen (Leidenschaften); und all diese Wirksamkeiten (Energien) und deren Kräfte drängen euch mit der Macht des Aussehens (Naturgewalt) dazu, euer Leben zu erhalten, allewege (egal) wie es sich auch ergibt (gestaltet), also es in jeder Weise bis zum wahren (natürlichen) Ende der Tage (Lebensende) gelebt werden soll, so es nicht selbst durch die eigene Hand, wie auch nicht durch gedungene (angeheuerte) Töter (Mörder), vor der wahren (natürlichen) Zeit des Lebensendes beendet wird; wer aber dem zuwiderhandelt und sich selbst tötet (mordet) oder sich durch gedungene (angeheuerte) Töter (Mörder) aus dem Leben wirft, handelt in Jämmerlichherzig-keit (Feigheit) wider die das Leben gelobenden (bejahenden) Gesetze und Gebote der Innen-welt aller Himmel (Universalbewusstsein/Schöpfung); und gleichsam gilt es, wenn Töter (Mörder) Bluttaten (Morde/Totschlag) begehen, in welcher Weise das auch immer sei, so in Hass, in Eifersucht, in Rachsucht, in Vergeltungssucht oder in Schlachten (Kriegen) und durch sonstigen Frevel (Terrorismus/Gewalttaten usw.) oder durch Strenge und Züchtigung (Vergewaltigung).
- 16) Die mächtigen Wirksamkeiten (Energien) und deren Kräfte in Euresgleichen (Menschen) drängen euch, dass ihr geachtet und geehrt werden wollt und dass ihr nach allerlei Genüssen strebt, die euch das Dasein (Leben) lebenswert machen, und wahrlich entsteht das aus eurer Kraft des Lebens (Selbsterhaltungstrieb) heraus, wie aber auch aus dem Trieb der Geltung (Geltungstrieb) und dem Trieb des Genusses (Genusstrieb).
- 17) Wahrlich können die Triebe (Instinkte) für euch Euresgleichen (Menschen) viel Gutes bewegen (schaffen), jedoch unbeobachtet (unkontrolliert) wirken sie blind und schießen aus der Kraft (überborden), richten Unheil an und fallen aus aller Mässigung (Bescheidenheit); also ist darauf Wert zu legen, dass in allen Trieben (Instinkten) und auch sonst in allen Dingen Mässigung (Bescheidenheit) herrscht, denn allein die Mässigung (Bescheidenheit) zügelt eure ungestümen Kräfte.



- 5) Pokud jste pozorní, tak rozeznáte, že se sami káráte a že nemáte pravdu nikdy pouštět z očí a ze svého niterného světa (vědomí).
- 6) Budete-li hledat, pak vždy hledejte nejdříve i naposled skutečnost v pravdě; a pokud ji naleznete, tak vám bude vždy naděleno mnohem více než to, co jste hledali; buďte tedy chytrí a spojte se pouze s pravdou, neboť máte nechati stranou vše, co jest podvodné, klamné, lehkomyšlné, předsudečné či namířené proti počestnosti (spravedlnosti).
- 7) Zaměříme-li se na počestnost (spravedlnost), pak se neshoduje přímo se spravedlivostí (odpovědností), neboť význam počestnosti (spravedlnosti) se zakládá (spočívá) na trvalé oprávněnosti (setrvalosti v právu) a ta předpokládá pevnou rozhodnost (vůli) jednati ve všech ohledech oprávněně a zachovávat a hájiti ve všech ohledech právo – a dávat i ponechávat i každému soběrovnému (člověkově) to, co mu náleží.
- 8) Vy, soběrovní (lidé), musíte povždy pěstovat počestnost (spravedlnost), a to jak vůči přátelům, tak vůči nepřátelům, neboť musíte být povždy připraveni vypláceti přiměřenou odměnu (jednati spravedlivě) i požadovati a dávat poctivou cenu, pokud obchodujete – a musíte pamatovati na to, abyste nikoho nešidili.
- 9) Vskutku: počestnost (spravedlivost) soběrovného (člověka), ale i národa, buduje (vytváří) štěstí, mír, svobodu a soulad (harmonii), avšak nepočestnost (nespravedlivost) všechny tyto hodnoty boří.
- 10) Buďte po všechny časy spravedliví (odpovědní) a naklonění počestnosti (spravedlivosti) a střežte se nedbalosti při naplňování všech povinností.
- 11) K počestnosti (spravedlivosti) náleží i to, abyste prokazovali náležitou úctu (uctivost) svým rodičům a obecně soběrovným (spolubližním) a abyste každému dávali to jeho, co mu přiměřeně náleží.
- 12) Počestnost (spravedlivost) vyžaduje ale i umírněnost (střídmost/skromnost) ve všech věcech, neboť jednáte-li v mezích počestnosti (spravedlivosti), pak pěstujete umírněnost (skromnost) a zachováte míru ve všech svých tužbách, přáních a požitcích.
- 13) Také počestnost (spravedlivost) a umírněnost (střídmost/skromnost) si musíte sami přisvojovat (vytvářeti), právě jako i lásku, štěstí, radost, mír, svobodu, soulad (harmonii), vědomost o pravdě a moudrost, stejně jako vše ostatní, po čem jen můžete toužiti.
- 14) Počestnost (spravedlivost) a umírněnost (střídmost/skromnost) můžete nabýt (naučit se jim) pouze tehdy, když budete ve všech pozemských věcech a ve svém životě zachovávat pravou míru a nebudete se zvrhávat – musíte se totiž při všech vrcholech a pádech svého bytí (života) pohybovat v mezích počestnosti (svědomitosti) a spravedlnosti (odpovědnosti), stále se učiti a přikloniti se k pravdivé pravdě obsažené v zákonech a doporučeních Niterného světa všech nebes (v Univerzálním vědomí / Tvoření), spojující se s nimi.
- 15) Vskutku: ve vás, soběrovných (lidech), se pohybují (vytvářejí) mocné působnosti (energie) a s nimi související síly a ty ve vás působí v podobě snažnosti (usilování) o rozvoj (evoluci), ale rovněž v podobě potřeb (nezbytností), slastných sklónů (žádostivosti) a vzrušivosti (vášni); a všechny tyto působnosti (energie) a s nimi související síly vás mocí vzeření (přírodní mocí) pudí k tomu, abyste zachovávali svůj život, nezávisle na tom (lhostejno), jak plyne (jak je utvářen) – život má být tedy v každém případě dožit až ke skutečnému (přirozenému) konci dnů (konci života), a nemá být tedy ani ukončován před skutečným (přirozeným) časem, kdy nastane jeho (života) konec, a to ani vlastní rukou, ani rukou koupených (najatých) usmrtitelů (vrahů); kdo se tím arcí neřídí a usmrtí (zavraždí) sebe samého anebo se připraví o život dílem koupených (najatých) usmrtitelů (vrahů), ten jedná z žalostivosti (zbabělostí) v rozporu se zákony a doporučeními – které příslibují (podporují) život – Niterného světa všech nebes (Univerzálního vědomí / Tvoření); totéž platí v případě, kdy se usmrtitelé (vrazi) dopouštějí krvavých skutků (vražd/zabití), ať už jakýmkoliv způsobem, a tedy ze zášti, žárlivosti, pomstylačnosti, touhy po odplatě, v bitvách (válkách), z jiného rouhačství (z důvodu terorismu / násilných činů atd.) anebo z přisnosti a násilenství (znásilnění).
- 16) Mocné působnosti (energie) a s nimi související síly, jež jsou obsaženy ve vás, soběrovných (lidech), vás pudí k tomu, že chcete býti váženi a ctěni a že usilujete po všemožných požitcích, které vaše bytí (život) činí životahodným – toto vskutku vychází ze síly vašeho života (pudu sebezáchovy), jakož i z pudu uplatňovacího (pudu po uplatnění) a pudu požitekového (pudu po požitcích).
- 17) Vskutku: pudy (instinkty) pro vás, soběrovné (lidi), mohou mnohé pohnouti k lepšímu (vytvořiti mnoho dobrého), avšak nejsou-li pozorovány (kontrolovány), tak působí slepě, vychylují se ze své síly (překračují meze), páchají neštěstí a padají mimo meze vši umírněnosti (střídmosti/skromnosti); pokládejte tedy za významné, aby ve všech pudech (instinktech) a i ve všech ostatních věcech vládla umírněnost (střídmost/skromnost), neboť pouze ta krotí vaše nespoutané síly.



- 18) Wenn euch das richtige Mass der Mässigung (Bescheidenheit) fehlt, dann entstehen Unmässigkeit, Hass und Eifersucht, wie auch Habsucht und sonstige Sucht jeder Art, Geiz, Hoffart und Ehrsucht sowie Unfrieden, Unfreiheit (Hörigkeit) und Ungleichstimmung (Disharmonie), Schlachten (Kriege) und Gewalttätigkeit.
- 19) Und Mässigung (Bescheidenheit) sollt ihr nicht gleichsetzen mit Demut, denn Mässigung (Bescheidenheit) beruht in Anspruchslosigkeit, Zurückhaltung, Wohlerzogenheit und in Einfachheit, in Nachsicht, Ehrfurcht (Ehrsamkeit) und Geduld; Demut jedoch fordert von Euresgleichen (Menschen) Unterwürfigkeit und Willfähigkeit (willig/würdelos) sowie Ergebenheit (Glauben) und sklavische Gesinnung (Selbstverleugnung/Selbsterniedrigung/Selbstaufgabe), also ihr euch in Starkmut (mutvoller Stärke) vor jedem Demütigsein hüten sollt, sei es gegenüber Euresgleichen (Mitmenschen) oder gegenüber Göttern, die allesamt nur Dunstbildern (Phantasien) angehören.
- 20) Und so ihr die Demut lasst und ihr euch dem Starkmut (mutvoller Stärke) zuwendet, der die überlegene Kraft ist, dann könnt ihr im Guten nicht erlahmen und alle Hindernisse mutig überwinden.
- 21) Wahrlich, alles Gute und die Erkenntnis der Wahrheit können nur mit überlegener Kraft, so mit Starkmut (mutvoller Stärke) und viel Mühe und durch einen Kampf des Lernens (mit Anstrengung) und mit Tapferkeit errungen werden, doch wenn ihr diese Werte nicht aufbringt, dann kommt ihr nicht ans Ziel.
- 22) Doch das Gute und die Wahrheit dulden keine Gewalt (Terror), also ihr das Reich des Guten und der Wahrheit nicht durch Gewalttätigkeit erreichen könnt, wie auch nicht durch Weichlichkeit und Jämmerlichherzigkeit (Feigheit) und Furcht; und erlahmt (werdet ihr mutlos) ihr auf dem Weg des Lernens, dann erliegt ihr wieder und wieder der Versuchung des Bösen und Ungerechten (Verantwortungslosen).
- 23) Der Starkmut (mutvolle Stärke), die überlegene Kraft, gibt euch die Tapferkeit, mutig das Gute und das Wahre zu verteidigen und in Leid und Prüfung stark zu bleiben.
- 24) Und die Krone (höchstes Mass) des Starkmuts (mutvoller Stärke), der überlegenen Kraft, erreichen alle unter euch, die ihr mutig und stark seid im Erlernen der Wahrheit der Gesetze und Gebote der Innenwelt aller Himmel (Universalbewusstsein/Schöpfung).
- 25) Fehlt euch jedoch der Starkmut (mutvolle Stärke), die überlegene Kraft, die Kraft und der Mut zur Wahrheitsfindung und zur Wahrheit selbst, dann werdet ihr beherrscht von Furcht und Trägheit wie auch von Kleinmut (Mutlosigkeit) und Verzweiflung; wahrlich macht Starkmut (mutvolle Stärke) überlegene Kraft, hochherzig (charakterfest) und grossmütig (edelmütig) wie auch geduldig und ausdauernd.



Abschnitt 18

- 1) Die wahrheitlich Wahrheitswissenden sind wie glitzernde Sterne am Himmel, denn sie sind der Abglanz der Gesetze und Gebote, wie sie seit Anbeginn aller Entfaltung (Existenz) gegeben sind durch die Urewige (Schöpfung).
- 2) Und die wahrheitlich Wahrheitswissenden und Wahrheitsbefolgenden sind Euresgleichen (Menschen), wie sie auch allen Euresgleichen (Menschheit) mächtige Helfer und Führer auf dem dornenvollen Weg zur Wahrheitsfindung und Wahrheitsbefolgung sind und euch zum Erringen der Lauterkeiten (Tugenden) in bestmöglicher Erlesenheit (Vollwertigkeit) beistehen.
- 3) Und die wahrheitlich Wahrheitswissenden und Wahrheitsbefolgenden unter Euresgleichen (Menschen) sind die Kündler (Propheten), die aus eurer Mitte stammen; und sie besitzen die Lauterkeiten (Tugenden) in guter Weise und üben sie in rechtem Mass.
- 4) Die Kündler sind siegreich über sich selbst, denn sie haben die bösen Kräfte des Ungerechten (Verantwortungslosen) und des Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) in sich besiegt und überwunden und als Siegespreis gar viele der Lauterkeiten (Tugenden) errungen; nicht wännen sie sich jedoch über euch gesetzt, sondern messen sich in Mässigkeit (Bescheidenheit) Euresgleichen (Menschen) zu, auf dass ihr in ihnen nicht mehr erkennen (sehen) sollt, als ihr selbst seid.



- 18) Pokud vám chybí správná měra umírněnosti (střídmosti/skromnosti), tak vzchází neumírněnost, zášť, žárlivost, hamižnost a všemožné jiné závislosti, jakož i lakota, pýcha, ctižádostivost, nepokoj, nesvoboda (slepá závislost), nesoulad (disharmonie), vojny (vátky) a násilenství.
- 19) Nezaměňujte umírněnost (střídmost/skromnost) s pokorou, neboť umírněnost (střídmost/skromnost) tkví v nenáročnosti, zdrženlivosti, vychovanosti, prostotě, poshovění (odpuštění/pochopení), úctě (čestnosti) a trpělivosti; pokora arcí vyžaduje od vás, soběrovných (lidí), poníženost, poddajnost (úslužnost/nedůstojnost), jakož i odevzdanost (víru) a otrocké smýšlení (sebezapření/sebeponížení/sebevzdání) – střeďte se tedy vší pokornosti tím, že budete zmužilí (odvážně silní), ať vůči soběrovným (spolubližním), anebo vůči bohům, kteří jsou úhrnně vzato pouze přeludy (fantasie).
- 20) Pokud opustíte pokoru a přikloníte se ke zmužilosti (síle odvahy), která jest nadřazenou silou, tak neochabnete ve vykonávání dobra a překonáte odvážně všechny překážky.
- 21) Vskutku: všeho dobrého a poznání pravdy se můžete domoci pouze nadřazenou silou, a tedy s pomocí zmužilosti (síly odvahy), velké námahy, učebního boje (úsilného/obtížného) a statečnosti – pokud nevyžijete tyto hodnoty, tak nedojdete k cíli.
- 22) Avšak dobro a pravda netrpí žádné násilí (teror), takže říše dobra a pravdy nedosáhnete násilností, a ani změkčilostí, žalostivostí (zbabělostí) a bázní; a pokud budete ustrnovat (ztrácet odvahu) na učební cestě, tak budete znovu a znovu podléhat zlým a nespravedlivým (neodpovědným) pokušením.
- 23) Zmužilost (síla odvahy), tato nadřazená (svrchovaná) síla, vám propůjčuje statečnost, abyste odvážně bránili to dobré a opravdové a abyste v trápení a životních zkouškách zůstávali silní.
- 24) A koruny (nejvyšší míry) zmužilosti (síly odvahy), této nadřazené síly, dosáhnou všichni ti z vás, kteří budou odvážní a silní ve studiu pravdivých zákonů a doporučení Niterného světa všech nebes (Univerzálního vědomí / Tvoření).
- 25) Pakliže arcí postrádáte zmužilost (sílu odvahy), tuto nadřazenou sílu, jakož i silnost a odvahu k nalézání pravdy a k pravdě samé, pak vás bude ovládat bázeň, zahálčivost, malomyslnost (skleslost) a zoufalství; vskutku: zmužilost (síla odvahy) vám dodává nadřazenou sílu a činí vás velkodušné (pevné charakterem), velkorysé (šlechtné) a také trpělivé a vytrvalé.



Hlava 18

- 1) Skuteční znalci pravdy se podobají třpytným hvězdám na nebi, neboť jsou odleskem zákonů a doporučení, jež od počátku všeho rozvoje (existence) nadělila Pravěčnost (Tvoření).
- 2) Skuteční znalci a následovatelé pravdy jsou mocní pomocníci a vůdci vás, soběrovných (lidí), i všech soběrovných (lidstva) – i pomáhají vám a vedou vás po trnitě cestě k nalezení a následování pravdy a jsou vám oporou v tom, abyste se domohli ryzostí (ctností) v té nejlepší možné vybranosti (úplnosti).
- 3) Skuteční znalci a následovatelé pravdy jsou mezi soběrovnými (lidmi) zvěstovatelé (proroci), již pocházejí z vašeho středu; ti v sobě chovají ryzosti (ctnosti) dobrých kvalit a pěstují je řádnou měrou.
- 4) Zvěstovatelé zvítězili sami nad sebou, neboť v sobě zvítězili nad zlými silami nespravedlnosti (neodpovědnosti) a nepoctivosti (nesvědomitosti) a překonali je, a s vítězným vavřínem se domohli i mnoha ryzostí (ctností); nemyslí si však, že stojí nad vámi, neboť se z umírněnosti (skromnosti) stavějí vám, soběrovným, na roveň, abyste v nich nepoznávali (neviděli) nikoho většího, nežli jste vy sami.



- 5) Bedenkt jedoch, nicht durch eure Weise der Führung des Lebens (Lebensführung) im Ungerechten (Verantwortungslosen) und im Unrechtschaffenen (Gewissenlosen), wie auch nicht durch Nichtstun und Wohlleben, werden sie zu Kündern (Propheten), sondern nur durch Leid und Schmerz und durch Gefahr werden sie zu dem, wodurch ihre Häupter leuchten (sie im Wahrheitswissen gebildet sind).
- 6) Und wahrlich, nicht jeder unter Euresgleichen (Menschen) kann ein Kündner (Prophet) sein, denn nur der kann sich selbst dazu berufen (wählen), der die Gesetze und Gebote der Urewigen (Schöpfung) in gutem Masse kennt und sie auch im Umfang (umfänglich) halten und befolgen kann.
- 7) Und wenn ihr Euresgleichen (Menschen) dem Kündner (Propheten) nachfolgen wollt, dann müsst ihr euch selbst dazu berufen (wählen) und einen besonderen Weg gehen, auf dem ihr euch von allem Irdischen losschält (befreit), was euch an das Unrechtschaffene (Gewissenlose) und Ungerechte (Verantwortungslose) bindet; das allein ist im Umfang (umfänglich) der Weg der erlesenen (vollendeten) Betrachtung (Kontrolle) der urewigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote, woraus wahrliche Liebe und Weisheit und hohes Wissen entstehen, die des wahrheitlichen Kündners (Propheten) höchstes Gut sind.



Abschnitt 19

- 1) Die Gesetze und Gebote der Urkraft des Lebens (Schöpfung) sind gegeben für alle Geschöpfe (Kreaturen/Schöpfungen/Lebensformen), die aus dem Funken der Eingebung (Idee) der Urkraft des Lebens (Schöpfung) hervorgegangen sind, so also sowohl für die in Erkenntnis (Vernunft) und Klugheit (Verstand) Unbegabten, die da sind die Tiere und alles Getier, das da krecht und fleucht und schwimmt, wie auch für Euresgleichen (Menschen), die ihr der Erkenntnis (Vernunft) und der Klugheit (Verstand) fruchtbar (trächtig/beschlagen) seid und willentlich (bewusst) euer Dasein (Leben) zu lenken (führen) vermögt.
- 2) Indem ihr ins Leben tretet, seid ihr den urkräftigen (schöpferischen) Gesetzen und Geboten eingeordnet, die ihr im Streben nach Höherem (Bewusstseinsrevolution) befolgen und daraus wertvollen Nutzen (Erfolg) ziehen sollt, um leichter und unbeschwerlicher zur bestmöglichen Makellosigkeit (Vollendung/Vervollkommnung) zu gelangen.
- 3) Seid ihr jedoch den urkräftigen (schöpferischen) Gesetzen und Geboten abwegig (vernunftwidrig), dann verstosst ihr gegen sie, wodurch sich für euch böser Schaden (Niederlagen) und gar Niedergänge (Katastrophen) und sonst allerlei Unheil ergeben.
- 4) So lebt in Weisheit und seid der Liebe und der Wahrheit zugetan, auf dass ihr in euch und ausserhalb euch Frieden und Freiheit wie auch Gleichstimmung (Harmonie) findet und ein urkräftiges (schöpferisches) Dasein (Leben) führt.
- 5) Jedem unter euch Euresgleichen (Menschen) steht der Weg zur Wahrheit und zum wahrheitlichen Leben offen, das beweisen euch die Gesetze und Gebote der Urkraft des Lebens (Schöpfung), wenn ihr sie nur beachten wollt.
- 6) Hört auf die Stimme der Wahrheit, wie sie euch gegeben ist durch die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, wie sie euch seit alters her gegeben ist.
- 7) Achtet der Lauterkeiten (Tugenden), denn sie sind euch kostbar, also ihr sie in euch hervorbringen (erschaffen) sollt, wenn ihr Einkehr haltet in die Lehre der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote.
- 8) Horcht in euch, auf dass ihr in der Stille die Stimme (Schwingung) der Wahrheit vernehmt und ihr Gehör schenkt, so ihr nicht ein Versäumnis begeht und dadurch Schaden erleidet.



- 5) Pomněte však následující: oni se nestávají zvěstovateli (proroky) z vašeho způsobu vedení života (vašeho životního stylu), který je nespravedlivý (neodpovědný) a nepoctivý (nesvědomitý), a nestávají se jimi ani z nicnedělání a dobrého bydla, nýbrž z trápení, bolestí a nebezpečností, pročez jejich hlavy září (jsou vzdělány v pravdivých vědomostech).
- 6) Vskutku: ne každý ze soběrovných (lidí) může být zvěstovatelem (prorokem), neboť k tomu se může povolati (vyvoliti) jen ten, kdo zná dobrou měrou zákony a doporučení Pravěčnosti (Tvoření) a je schopen je v širokosti (obšírně) dodržovat a následovat.
- 7) Pokud vy, soběrovní (lidé), chcete následovat zvěstovatele (proroka), pak se k tomu musíte sami povolati (vyvoliti) a jíti obzvláštní cestou, na níž se oprostíte (osvobodíte) od všeho pozemského, co vás přivazuje k nepoctivosti (nesvědomitosti) a nespravedlnosti (neodpovědnosti); jen taková jest široká (obšírná) cesta vybraného (dokonalého) nazírání (kontroly) Pravěčných (Tvořivých) zákonů a doporučení, z nichž vychází láska, moudrost a svrchované vědomosti, jež jsou největším statkem pravdivého zvěstovatele (proroka).



Hlava 19

- 1) Zákony a doporučení Prasíly života (Tvoření) jsou naděleny všem tvorům (stvořením / bytostem / formám života), kteří vzešli z jiskry vnuknutí (idey) Prasíly života (Tvoření) – jsou tedy naděleny jak těm, kteří nejsou nadáni poznáním (úsudkem) a bystrostí (rozumem), tedy zvířatům a veškeré nižší zvířeně, jež leze, létá ve vzduchu a plove, tak i soběrovným (lidem), kteří jsou plodní (naplnění/kovaní) poznáním (úsudkem) a bystrostí (rozumem) a jsou schopni záměrně (vědomě) řídití (vésti) své bytí (život).
- 2) Vstoupíte-li do života, tak jste začleněni do Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení, jimiž se – ve snaze po vyšších statcích (po evoluci vědomí) – máte řídití a získávati z nich cenný užitek (úspěch); tak můžete snadněji a s menší námahou spěti k té nejlepší možné bezchybnosti (zdokonalení/dokonalosti).
- 3) Pokud se však Prasilným (Tvořivým) zákonům a doporučením vyhýbáte (pokud jste nerozumní), pak se proti nim prohřešujete, kvůli čemuž se budete potýkati se zlou újmou (porážkami), ba s úpadky (katastrofami) a všemožnými jinými pohromami.
- 4) Žijte tedy v moudrosti a buďte naklonění lásce a pravdě, neboť máte v sobě i mimo sebe nalézati mír, svobodu a soulad (harmonii) a vésti Prasilné (Tvořivé) bytí (život).
- 5) Cesta k pravdě a pravdivému životu jest otevřená pro každého z vás, soběrovných (lidí), což vám dokazují zákony a doporučení Prasíly života (Tvoření), pakliže na ně jen chcete dbáti.
- 6) Vyslyšte hlas pravdy, kterou vám naděluje Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, jež vám je od nepamětna věnováno.
- 7) Všímejte si ryzostí (ctností), neboť jsou pro vás cenné – i plodte je v sobě (vytvářejte je v sobě) tím, že se pohroužíte v Nauku Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení.
- 8) Naslouchejte v sobě, abyste v tichotě vnímali hlas (kmit) pravdy a propůjčili mu svůj sluch, neboť nemáte meškati a utrpěti tak újmu.



- 9) Die Gesetze und Gebote der Urkraft des Lebens (Schöpfung) sind allen ihren Geschöpfen (Kreaturen/Schöpfungen/Lebensformen) gegeben, auf dass sie ihnen folgen und ein würdiges Leben haben; doch das Befolgen der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote soll frei und willentlich (bewusst) sein, auf dass nicht in Gewalt (Terror) und nicht in Zwang gehandelt wird, weil nur der freie Wille des Lernens zum Ziel (Erfolg) führt; stehen Gewalt (Terror) und Zwang, dann wird nur der Gewalt (Terror) und dem Zwang gefolgt, jedoch das wahrheitliche Lernen missachtet, also kein wahrliches Ziel (Erfolg) in Erkenntnis (Vernunft) und Klugheit (Verstand) gewonnen (erreicht), sondern nur ins Verderben gegangen wird.
- 10) Durch Gewalt (Terror) und Zwang werden die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote der Friedlichkeit und Sanfttheit sowie der Ungezwungenheit übertreten, wie auch alle Würde Euresgleichen (des Menschen) bekümmert (verletzt) wird.
- 11) Wo Gewalt (Terror) und Zwang herrschen, kann nicht von Freiheit die Rede sein, denn es fehlen der Wille, die Liebe und das Wissen, folglich eine Schuld geschaffen wird, die gleichsam (gleichermassen) einer aufdrängenden (zwingenden) Botmässigkeit (Hörigkeit) ist.
- 12) Wahrlich, viele unter euch, ihr missachtet die Gesetze und Gebote der Urkraft des Lebens (Schöpfung), wie sie gegeben und euch in grossem Masse auch kenntlich (ersichtlich) sind im freien Aussehen (freier Natur), wenn ihr sie nur sehen und erfassen (erkennen) und also begreifen wollt.
- 13) Viele aber sind unter euch, die ihr in Undank das Aussehen (die Natur) missachtet und achtlos und lieblos in ihm einhergeht und es zerstört, zum grössten Übel für alle Euresgleichen (Menschheit).
- 14) Vielfach seid ihr dem Undank zugetan und erweist der wahren Liebe ebenso keine Erkenntlichkeit (Dankbarkeit) wie auch nicht dem Frieden, der Freiheit und der Gleichstimmung (Harmonie), die in euch ebenso erwachsen sollte wie auch ausserhalb euch unter allen Euresgleichen (Menschheit) auf eurer Welt.
- 15) Dafür, dass euch durch die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote wahre Liebe erwiesen (gegeben) wird, feindet ihr sie an und vergeltet alles mit Bösem, mit Hass und Eifersucht, mit Lieblosigkeit, Unfreiheit (Hörigkeit) und Unfrieden wie auch mit Schändlichkeit (Schlechtigkeit), mit Schlachten (Kriegen), Bluttat (Mord) und Schandtät (Verbrechen).
- 16) Durch eure Ungerechtigkeit (Verantwortungslosigkeit) und Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) kommen grösste Übel über euch, so ihr von Bedrängnis (Unglück/erdrückende Sorgen usw.) befallen werdet und euch Not, Elend und Trübsal bedrängen (bedrohen) und gar zugrunde richten.
- 17) Wahrlich, Bedrängung (Bedrohung) durch Not und Elend, wie auch durch Trübsal, Angst und Furcht, kommt über jeden Euresgleichen (Menschen), wenn ihr Böses und Ungerechtes (Verantwortungsloses) und Unrechtschaffenes (Gewissenloses) tut, denn ihr werdet stets ereilt durch das Gesetz des Anstosses (Ursache) und des Ausschlags (Wirkung = Ursache und Wirkung).
- 18) Seid ermahnt zur Einsicht (Vernunft), auf dass ihr stets erkennt, wie bitter und unheilvoll es ist, wenn ihr den Weg der Wahrheit und der Gerechtigkeit und den Weg der Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) und des Gerechten (Verantwortungsvollen) und also den Weg der Gesetze und Gebote der Urkraft des Lebens (Schöpfung) verlasst.
- 19) Wahrlich, Übles könnt ihr tun und Unheil anrichten allein durch eure Gedanken und Eindrücke (Gefühle), wie aber auch durch eure Begierden (Laster/Lüsternheiten/Süchte/Triebe), falschen Hoffnungen und unerfüllbaren Wünsche, durch eure Worte und durch eure Handlungen und Werke, also aber auch durch die Unterlassung aller guten Dinge in jeder Weise.
- 20) Also ist es nicht die Wahrheit, dass ihr nach Belieben Gedanken und Eindrücke (Gefühle) hegen könnt, ohne dass ihr dafür Begründung (Rechenschaft) geben (ablegen) müsst, so ihr also alles bedenken sollt, wenn aus euch schändliche Gedanken und Eindrücke (Gefühle) hervorgehen, wie bezüglich des Tötens (Mordens), des Ehebruchs, der Unzucht (sexuelle Schuld), des Raubes und der Dieberei (Diebstahl), des Führens von Schlachten (Kriegführens), des falschen Zeugnisses, der Lästerung und Verlästerung (Verleumdung), des Hasses, der Eifersucht, der Rache und Vergeltung sowie des Geizes und vieler anderer Unwerte.
- 21) Durch die reine Wahrheit der urkräftigen Gesetze und Gebote ist euch geboten (empfohlen), dass ihr in deren Befolgung als Euresgleichen (Menschen) freiwillig viele gute Werke tut und diese als Pflicht erachtet.
- 22) Wahrlich übertretet ihr die urkräftigen Gesetze und Gebote wissentlich (bewusst) und unwissentlich (unbewusst), doch bedenkt, dass der Ausschlag (Wirkung) daraus der gleiche ist nach dem Gesetz des Anstosses (Ursache) und des Ausschlags (Wirkung = Ursache und Wirkung = Kausalgesetz).
- 23) Wenn ihr innerlich auf euch achtet, dann werdet ihr durch eure Ermahnung (Gewissen) vor aller Ungerechtigkeit und vor allem Ungerechten (Verantwortungslosen) wie auch vor allem Unrechtschaffenen gewarnt, so ihr danach entscheiden könnt, was ihr zu tun und was ihr zu unterlassen habt.
- 24) Wisst, dass die böse Lust in euch die Begierde nach ungerechten (verantwortungslosen) und unrechtschaffenen (gewissenlosen) Freuden, Genüssen, Lastern und Süchten weckt, so ihr eure Neigung (Veranlagung) des Sinnens und Trachtens zum Bösen unter eure Begutachtung (Kontrolle) bringen müsst.



- 9) Zákony a doporučení Prásíly života (Tvoření) jsou naděleny všem jejím tvorům (stvořením / bytostem / formám života), aby se jimi řídili a měli důstojný život; leč lidé mají následovat Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení svobodně a úmyslně (vědomě), aby nejednali na základě násilí (teroru) a nátlaku, neboť pouze svobodná vůle učít se vede k cíli (úspěchu); pokud se na člověka vyvíjí násilí (teror) a nátlak, pak se řídí toliko násilím (terorem) a nátlakem, a nedbá na pravdivé studium, pročez nedospěje (nedosáhne) k opravdovému cíli (úspěchu) ze svého poznání (úsudku) a své bystrosti (rozumu) a požene se pouze do zkázy.
- 10) Na podkladě násilí (teroru) a donucování člověk přechází Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení týkající se mírnosti, jemnosti a nenucenosti, a nadto jest tísněna (zraňována) veškerá důstojnost soběrovných (lidí).
- 11) Kde vládne násilensství (teror) a nátlak, tam nemůže být řeči o svobodě, neboť tam chybí vůle, láska a vědomosti – člověk tak vytváří vinu, jež se podobá (rovná) vtíravé (nucené) podřízenosti (slepé závislosti).
- 12) Vskutku, vy mnozí nedbáte na zákony a doporučení Prásíly života (Tvoření), jež jsou vám naděleny a jež jste schopni ve velké míře i poznati (vypočítati) ve volném vzezření (volné přírodě), pakliže je jen chcete vidět a postihnout (rozpoznat), a tedy pochopit.
- 13) Mezi vámi jsou arcí mnozí, již na vzezření (přírodu) z nevděčnosti nedbají a již se v něm pohybují nevšímavě a bezcitně a ničí je, a to k největší škodě všech soběrovných (lidstva).
- 14) Začasté jste nakloněni nevděku a neprokazujete vděčenství (vděčnost) ani pravé lásce, ani míru, svobodě a souladnosti (harmonii), která by měla vzrůstati jak ve vás, tak i mimo vás mezi všemi soběrovnými (v lidstvu) na vašem světě.
- 15) Za to, že vám Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení prokazují (nadělují) pravou lásku, na ně nevražíte a oplácíte jim všecičko zlořády, záští, žárlivosti, bezcitností, nesvobodou (slepou závislostí), nepokojem, hanebností (špatností), vojny (válkami), krvavými skutky (vraždami) a potupnostmi (zločiny).
- 16) Vinou vaší nespravedlnosti (neodpovědnosti) a nepoctivosti (nesvědomitosti) vás zasáhnou největší neřády, a tedy vás postihnou útrapy (neštěstí / tísnivé starosti atd.) a budou vám hroziti (ohrožovati) nouze, bída a zármutek, ba vás uvrhnou do zkázy.
- 17) Vskutku: nouze, bída, zármutek, strach a bázeň bude hroziti (ohrožovati) každému soběrovnému (člověku), pokud budete jednati zle, nespravedlivě (neodpovědně) a nepoctivě (nesvědomitě), neboť vás vždy dožene zákon popudu (příčiny) a výkyvu (následku, tj. příčiny a důsledku).
- 18) Buďte nabádáni k pochopení (soudnosti), abyste stále rozeznávali, v jak trpké a neblahé situaci jste, pokud jste opustili cestu pravdy a spravedlivosti, cestu poctivosti (svědomitosti) a oprávněnosti (odpovědnosti), a tedy i cestu zákonů a doporučení Prásíly života (Tvoření).
- 19) Věru: jednati zle a páchatí neštěstí jste schopni jen svými myšlenkami a dojmy (city), jakož ale i svými žádostivostmi (neřestmi/choutkami/závislostmi/pudy), falešnými nadějemi, nesplnitelnými přáními a dále i svými slovy, skutky a díly a také tím, že opomíjíte všechny dobré věci všech kvalit.
- 20) Není tedy pravdivé tvrzení, že můžete pěstovati myšlenky a dojmy (city) podle své libosti, aniž byste je museli opodstatňovati (skládati z nich účty) – vše tedy promýšlejte, pokud z vás vycházejí hanebné myšlenky a dojmy (city), kupř. v souvislosti s usmrcováním (vražděním), nevěrou, smilstvem (sexuální vinou), loupežemi a zlodějstvím (krádežemi), s vedením vojen (válek), falešnými svědectvími, rouhačstvím a tupením (pomlouváním), záští, žárlivosti, pomstou a odplatou, lakotou a mnoha dalšími nehodnotami.
- 21) Ryzí pravda plynoucí z Prasilných zákonů a doporučení vám nakazuje (doporučuje), abyste vy, soběrovní (lidé), konali při jejím následování dobrovolně mnoho dobrých děl a abyste tato díla považovali za svou povinnost.
- 22) Vskutku, vy překračujete Prasilné zákony a doporučení úmyslně (vědomě) i neúmyslně (nevědomě), avšak zamyslete se nad tím, že výkyv (účinek) z toho plynoucí, je tentýž a řídí se zákonem o popudu (příčině) a výkyvu (důsledku, tj. příčině a následku, tj. zákonem kauzality).
- 23) Pokud ve svém nitru dbáte sami na sebe, pak vás bude vaše upomnění (svědomí) varovati před vší nespravedlností, před vším bezprávím (neodpovědností) a vší nepoctivostí – a proto budete moci rozhodovat o tom, co máte konati, či nekonati.
- 24) Vězte, že zlé choutky ve vás probouzejí žádostivost ve vztahu k nespravedlivým (neodpovědným) a nepoctivým (nesvědomitým) radostem, požitkům, neřestem a závislostem, a proto musíte svůj sklon (vlohu) smýšleti zle a toužiti po zlém dostati pod svůj posudek (pod svou kontrolu).



- 25) Wahrlich, euch reizt das schlechte Beispiel des Bösen jener Euresgleichen (Menschen), die als Ungerechte (Verantwortungslose) in Ausschweifung und in Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit) einhergehen und die euch verführen, schlechte Reden führen, falsche Schriften falscher Propheten verbreiten, allen lasterhaften Vergnügungen nachgehen und in Hass, Eifersucht, in Rachsucht und Vergeltungssucht sowie in Schlachten (Kriegen) und in Tötungssucht (Mord/Todesstrafe) Schandtaten (Verbrechen), Betrug, Raub und Dieberei (Diebstahl) begehen.
- 26) Wahrlich, die Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) unter euch lassen nichts unversucht, um euch auf ihre Seite zu ziehen und euch zu verderben; und sie treten ohne Ermahnung (Gewissen) rücksichtslos (verantwortungslos) auf vielfache Weise an euch heran, um euch zu verführen.
- 27) Wahrlich, alle Euresgleichen (Menschen) sind Versuchungen ausgesetzt, doch wer all seine Kräfte der Wahrheitsliebe nicht versuchen lässt, hat unbeschränkt Macht über sich selbst, so ihm alles Böse nichts anhaben kann, denn es kann weder bellen noch knurren, nicht hetzen und nicht beißen.
- 28) Jeder Versuchung kann widerstanden werden, wenn ihr in eurem Wissen um die Wahrheit stark genug seid und von Anfang an eure kraftvollen Gedanken und Eindrücke (Gefühle) von allem Wahrheitsunwirklichen und also von jeder Versuchung ablenkt; dazu bedarf es der dauernden eigenen Ermahnung und Wachsamkeit, denn nur dadurch ist euch gewährt, dass ihr keiner Versuchung als Drangabe (Opfer) verfallt.
- 29) Durch jede überwundene Versuchung gewinnt ihr neue Kraft, Vorteile und immer mehr Wohlgefallen an der Wahrheit, wodurch ihr euch eine Krone (Beständigkeit) aufsetzt, die ständig für euch bereit ist und die ihr nur ergreifen und euch aufsetzen müsst.
- 30) Und bedenkt, verfallt ihr einer Versuchung, dann folgt auch die nächste nach, also ihr sie vermeiden und euch den Lauterkeiten (Tugenden) zuwenden sollt, denn wie die Lauterkeit (Tugend) eine Quelle für gute Taten ist, so sind jede böse Neigung (Veranlagung) und jedes Laster eine Quelle des Schlechten und Unrechtschaffenen (Gewissenlosen) wie des Ungerechten (Verantwortungslosen) und der Unbilligkeit (Ungerechtigkeit).
- 31) Ihr müsst über die Versuchungen siegen und euch von Anfang an von ihnen abwenden und ihnen dadurch widerstehen, indem ihr eure Gedanken und Eindrücke (Gefühle) davon ablenkt.
- 32) Wahrlich, wenn ihr in allen Dingen immer der Wahrheit bedenkt, dann werdet ihr durch eure Ermahnung (Gewissen) zur Wachsamkeit gemahnt vor Versuchungen, also ihr wissentlich (bewusst) darüber wachen müsst, dass ihr nicht in Versuchung fallt.
- 33) Bedenkt, der Versuchungen sind sehr viele und in mancherlei Bildsamkeit (Form), die euch befallen, so als Hoffart (Eitelkeit) und Habgier (Geiz), als Neid, Unmässigkeit (Unbescheidenheit), Zorn und Trägheit, als Hass und Eifersucht wie auch als Lust zur Bluttat (Mord), Schandtät (Verbrechen), Dieberei (Diebstahl), Betrug und Schlachten (Kriegen), wie auch vieles andere.
- 34) Hoffärtig (eitel) ist auch, wer sich der Anmassung verbindet und sich auch zuviel einbildet (überheblich ist) und dadurch der Wahrheit die Ehre nimmt und seinesgleichen (Mitmenschen) verachtet.
- 35) Hoffart (Eitelkeit) ist auch Hochmut und Stolz (Selbstüberhebung/Geltungsdrang/Herrschaftsucht), woraus auch falscher Eifer (Ehrgeiz) und Heuchelei wie auch Lippenerbauung (Scheinheiligkeit) entsteht; doch die Hoffart (Eitelkeit) kann überwunden werden durch Gerechtsein (Verantwortungsbewusstsein) und Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit), wobei die Liebe zur Wahrheit die Kraft dazu gibt.
- 36) Und Habgier (Geiz) als grosses Übel Euresgleichen (Menschen) ist, wenn ihr euch habsüchtig an Besitz und Reichtum klammert und andere dadurch hungern und darben lasst, wenn ihr erbarmungslos seid gegen Arme und Bedürftige, die der Hilfe eures Besitzes und Reichtums bedürfen, von dem ihr ihnen jenen Teil vorenthaltet, den ihr vermögt ihnen abzugeben, wodurch sie nicht hungern und nicht darben müssten.
- 37) Habgier (Geiz) birgt in sich auch Lieblosigkeit, Diebstahl, Betrug und Lüge, wie auch Neid wider die anderen, deren Hab und Gut und Reichtum ihnen missgönnt wird; und wahrlich kann Habgier (Geiz) nur überwunden werden durch wahre Liebe und Nächstenliebe, worin auch die Freigebigkeit in Freude enthalten ist.
- 38) Der Neid selbst entspringt dem, wenn anderen Euresgleichen (Mitmenschen) deren Glück und Liebe wie auch deren Hab, Gut und Reichtum missgönnt wird; und wahrlich entspringen dem Neid nicht nur Missgunst, sondern auch Lieblosigkeit, Eifersucht und Hass, wie aber auch Beschimpfung, Verlästerung (Verleumdung), Streit, Ungerechtigkeit, Rechtlosigkeit und Geschwätz (Klatscherei) und andere Übel; und Neid kann nur überwunden werden durch wahre Liebe, Freigebigkeit, Wohlwollen und Gerechtigkeit.
- 39) Wahrlich gehört zum Neid auch die spottende Bosheit (Schadenfreude), durch die sich Freude am Unglück oder Missgeschick anderer äussert, weil dem anderen das Glück, die Freude, die Liebe und das gute Geschick (Fügung) missgönnt werden.
- 40) Die spottende Bosheit (Schadenfreude) trägt in sich auch Ehrabschneidung, Verlästerung (Verleumdung), Hass und Feindschaft sowie das Böse; und überwunden kann die spottende Bosheit (Schadenfreude) nur dadurch werden, indem der wahrlichen Liebe Geltung verschafft und der Barmherzigkeit (Menschlichkeit) sowie dem Mitgefühl Ergiebigkeit (Genüge) getan und auch die Unmässigkeit (Unbescheidenheit) abgelegt wird.



- 25) Vskutku: ponoukají vás špatné a zlé příklady soběrovných (lidí), kteří jsou nespravedliví (neodpovědní) a kteří se oddávají prostopášností a nepoctivostí (nesvědomitostí) – tito lidé vás svádějí, vedou špatné řeči, šíří falešné spisy falešných proroků, věnují se všemožným neřestným zábavám a dopouštějí se hanebností (zločinů), podvodů, loupeží a krádežství (krádeží) z nenávisti, žárlivosti, pomstychtivosti, touhy po odplatě a také v bitvách (válkách) a v chorobné touze zabíjeti (ve vraždách / trestech smrti).
- 26) Vskutku: lidé nespravedliví (nezodpovědní) a nepoctiví (nesvědomití) žijící mezi vámi zkoušejí vše, aby vás strhli na svou stranu a zkazili vás; i přistupují k vám rozličnými způsoby, aby vás svedli, činíce tak bez upomnění (svědomí) a bezohledně (neodpovědně).
- 27) Vskutku: všichni soběrovní (lidé) jsou vystaveni pokušením, avšak člověk, který všechny své síly zasvěcené lásce k pravdě nenechá pokoušeti, drží neomezenou moc sám nad sebou, pročez mu nic zlého nemůže ublížiti – zlo totiž nemůže ani štěkat, ani vrčet, ani popouzet, ani kousat.
- 28) Každému pokušení můžete odolati, budete-li ve svých pravdivých vědomostech dostatečně silní a pokud budete své silné myšlenky a dojmy (city) od počátku odchylovati od všeho, co není skutečné v pravdě, a od každého pokušení; k tomu se potřebujete neustále nabádati a býti bdělí, neboť jen to vám zaručí, že nepadnete za kořist (oběť) žádnému pokušení.
- 29) S každým překonaným pokušením budete získávati novou sílu a výhody a budete nalézati v pravdě čím dál větší zalíbení – takto si nasadíte korunu (budete setrvalí), která pro vás bude vždy připravena a kterou jen budete muset uchopiti a posaditi si ji na hlavu.
- 30) Pomněte: propadnete-li jednomu pokušení, pak bude následovati i druhé, a proto se jich vyvarujte a přikloňte se k ryzostem (ctnostem) – jako jest ryzost (ctnost) zdrojem dobrých skutků, tak je každyčkový zlý sklon (vloha) a každá neřest zdrojem špatnosti, nepoctivosti (nesvědomitosti), nespravedlnosti (neodpovědnosti) a nepočestnosti (neoprávněnosti).
- 31) Musíte zvítěziti nad pokušeními a od počátku se od nich odvracet – i musíte jim odolávat tak, že od nich odchýlíte své myšlenky a dojmy (city).
- 32) Věru: budete-li míti ve všech situacích stále na paměti pravdu, pak vás bude vaše upomnění (svědomí) nabádati k bdělosti před pokušeními – musíte tedy úmyslně (vědomě) bděti nad tím, abyste neupadli v pokušení.
- 33) Pomněte: pokušení jest velmi mnoho a vykazují všeliké obrazy (podoby), jež vás zasahují ve formě hrdopýchy (ješitnosti), hamižnosti (lakoty), závisti, nemírnosti (neskromnosti), hněvu, zahálčivosti, zášti, žárlivosti, ale i ve formě chuti dopouštět se krvavých skutků (vražd), a dále ve formě hanebností (zločinů), zlodějství (krádeží), podvodů, vojen (válek) a v mnoha jiných formách.
- 34) Hrdopýšný (ješitný) jest i ten, kdo se oddává troufalosti a také si přespříliš namlouvá (je namyšlený), čímž odnímá čest pravdě a pohrdá svými podobenci (spolubližními).
- 35) Hrdopýcha (ješitnost) značí též domýšlivost a samolibost (sebezpyšnost) / touhou po uplatnění / pánovitost, z níž pochází i falešná horlivost (ctížádost), pokrytectví a lžimravnost (licoměrnost/svatouškovství); leč hrdopýchu (ješitnost) lze překonati s pomocí spravedlivosti (vědomí odpovědnosti) a poctivosti (svědomitosti), k čemuž dodává sílu láska k pravdě.
- 36) Hamižnost (lakotnost), která jest velkou špatností vás, soběrovných, se zakládá na tom, že chamtivě ulpíváte na majetku a bohatství, a necháte tedy ostatní hladověti a strádati – jste tedy nemilosrdní vůči chudým a potřebným, kteří potřebují pomoc z vašeho majetku a bohatství, z něž jim upíráte ten díl, který jste schopni jim dáti, načež by nemuseli hladověti a tříti bídu.
- 37) Hamižnost (lakota) v sobě ukrývá též bezcitnost, krádež, podvod a lež, jakož i závist vůči druhým, jimž hamižník nepřeje jejich jmění a bohatství; a vskutku: hamižnost (lakotu) lze překonati pouze s pomocí pravé lásky a lásky k bližnímu, v níž jest obsažena i radostná štědrost.
- 38) Závist samotná tkví v tom, když člověk nepřeje soběrovným (spolubližním) jejich štěstí, lásku a také jmění, majetek a bohatství; avšak ze závisti neplyne jen nepřejivnost, ale i bezcitnost, žárlivost, zášť, nadávky, tupení (pomlouvání), hádky, nespravedlivost, bezprávnost, tlachání (žvanění) a jiné špatnosti; a závist lze překonati toliko pravou láskou, štědrostí, benevolencí a spravedlivostí.
- 39) Vskutku: k závisti náleží i výsměšná zlovolnost (škodolibost), která vyjadřuje radost z neštěstí či neblahého osudu ostatních, jelikož jim závistivec nepřeje jejich štěstí, radost, lásku a dobrý osud (úděl).
- 40) Výsměšná zlomyslnost (škodolibost) s sebou nese i nactiutřačství, tupení (pomluvy), zášť, nepřátelskost a lobu; a výsměšnou zlomyslnost (škodolibost) lze překonat jen tak, že bude člověk uplatňovat skutečnou lásku, bude činit dosti (zadost) i milosrdnosti (lidskosti) a soucitu, a odloží nadto svou neumírněnost (neskromnost).



- 41) Unmässigkeit (Unbescheidenheit) äussert sich in vielerlei Umfang (Bereichen) des Lebens, so also im eigenen Umfang (persönlichen Bereich) als falsche Zufriedenheit (selbstsüchtige Zufriedenheit) und Ungenügsamkeit (Masslosigkeit), wie auch nach aussen gegenüber Euresgleichen (Menschen) sowie in euren Gedanken, Eindrücken (Gefühlen), Handlungen und Werken; für die Unmässigkeit (Unbescheidenheit) ist stete Gefasstheit (Beherrschung/Genügsamkeit) von dringender Notwendigkeit, sei es bezüglich des Essens und Trinkens, in der Haltung (Benehmen/ Betragen) gegenüber Euresgleichen (Mitmenschen) oder in eurem Handeln und Wirken.
- 42) Der Unmässigkeit entspringen Sucht im Essen (Ess-Sucht), Sucht im Trinken (Trunksucht) und die Sucht zum Trieb (Sexsucht), wie aber auch Sucht jeder Art zum Schaden des Wohlbefindens (Gesundheit) und die Haltlosigkeit, Schandtaten (Verbrechen) und Lasterhaftigkeit jeden Getues (Art/Form); und wahrlich kann die Unmässigkeit (Unbescheidenheit/Ungenügsamkeit) nur überwunden werden durch eine nützliche Ordnung in den Gedanken und Eindrücken (Gefühlen) und durch wahrheitliche Mässigkeit (Bescheidenheit/Genügsamkeit), wie auch durch die eigene Gefasstheit (Beherrschung) und eine ausgerichtete (geregelter) Ordnung der Führung des Lebens (Lebensführung).
- 43) Und Zorn entsteht in Euresgleichen (Menschen), wenn ihr eure Erregung nicht in Gefasstheit (Beherrschung) zu betrachten (kontrollieren) vermögt und ihr euch zur Ungehaltenheit wie auch zur Feurigkeit (Leidenschaftlichkeit) und Zügellosigkeit (Ausschreitung), Eifersucht, Missgunst und Wildheit hinreissen lasst.
- 44) Wahrlich, aus dem Zorn entspringen Erbitterung (Verbitterung), Feindschaft, Hass, Streit sowie Rachsucht und Vergeltungsdrang, wie auch Verwundung (Verletzung) von Leib (Körper), Innenwelt (Bewusstsein) und Artung (Psyche) Euresgleichen (Nächsten/Mitmenschen).
- 45) Doch Zorn führt auch zu Bluttaten (Morden), zu Schlachten (Kriegen) und zu Schandtaten (Verbrechen) allen Getues (Arten/Formen), so also auch zur Rohheit und Blindheit gegen andere Euresgleichen (Menschen), wobei die eigenen Eltern, Kinder, Geschwister, die Versippten (Verwandten) und selbst Mann und Weib nicht ausgenommen sind; Zorn aber kann nur überwunden werden durch Friedfertigkeit, Gleichmut (Gelassenheit), Geduld und Sanftmut (Milde).
- 46) Wahrlich gibt es aber auch einen ehrwürdigen (heiligen) Zorn, der sich in Gerechtigkeit und in Gefasstheit (Beherrschung) bewegt und dazu dient, Ungerechtes (Verantwortungsloses) und Unrechtschaffenes (Gewissenloses) durch gewaltsame Gewaltlosigkeit (Handlungen in Logik und Vernunft) zu bekämpfen (bekriegen) und zu beheben, auf dass daraus Gerechtes (Verantwortungsvolles) und Rechtschaffenes (Gewissenhaftes) hervorgehe (zustande kommen kann). (= Gewaltsame Gewaltlosigkeit ist der Weg der passiven, logischen Gewalt, denn gewaltsame Gewaltlosigkeit bedeutet mit anderen Worten aktive Gewaltlosigkeit, bei der gewaltsam resp. aktiv die Gewaltlosigkeit geübt und durchgesetzt wird. Bei der gewaltsamen Gewaltlosigkeit als aktive Gewaltlosigkeit wird gewaltsam resp. aktiv die Gewaltlosigkeit geübt und durchgesetzt. Gewaltsame Gewaltlosigkeit bedeutet aber auch passiver Widerstand, wobei Passivität in diesem Sinn eine Kraft resp. eine Macht oder eben passive Gewalt darstellt, denn Kraft, Macht und Gewalt auch in gewaltloser, passiver Form als Widerstand stellt eine Form der Gewaltsamkeit dar, die jedoch in gewaltsamer Gewaltlosigkeit ausgeübt wird. Dabei jedoch darf diese gewaltlose resp. passive Gewaltsamkeit nicht im Sinne des üblichen erdenmenschlichen Verstehens von negativer Gewalt verstanden werden, sondern nur im Sinne von einem positiven, befriedenden, harmonisierenden, ausgleichenden, erhebenden und ordnungsschaffenden Einsatz in Form von passiv Widerstand bietender Kraft, Macht und Beeinflussung usw. in logischer Weise.)
- 47) Die Trägheit ist jenen unter Euresgleichen (Menschen) eigen, die die Arbeit und Mühe und die Obliegenheiten (Pflichten) des Lebens, der Führung des Lebens (Lebensführung) und gegen Euresgleichen (Menschen) sowie gegen das Aussehen (Natur) und alle Lebensarten (Lebensformen) ebenso scheuen und vernachlässigen wie auch die Obliegenheiten (Pflichten/Aufgaben) gegenüber den Gesetzen und Geboten der Urkraft des Lebens (Schöpfung).
- 48) Und der Trägheit entspringen Leichtsin (Nachlässigkeit), Vergessenheit der Obliegenheiten (Pflichtvergessenheit), Armut durch eigene Schuld, Ausschweifung (Liederlichkeit/Schluderei), Müssiggang (Faulheit) und Mutlosigkeit.
- 49) Und überwunden wird die Trägheit nur durch Rührigkeit (Fleiss), durch Starkmut (mutvolle Stärke), durch Bindung an die Obliegenheit (Pflichterfüllung), die Freudigkeit an der Arbeit und Mühe sowie der Beflissenheit (Regsamkeit), der Wachsamkeit, Umsichtigkeit und Emsigkeit (Regsamkeit/Fleissigkeit).
- 50) Und so ihr euch von der Trägheit entledigt, befreit ihr euch auch von vielen anderen Übeln, durch die ihr in eurer Entfaltung (Evolution) der Innenwelt (Bewusstsein) und im Fortgang (Fortschritt) in allen Dingen eures Daseins (Lebens) behindert seid, wie in der Gleichstimmung (Harmonie) eurer Artung (Psyche), im Bewirken der wahren Liebe, des Friedens und der Freiheit in euch und ausserhalb euch unter allen Euresgleichen (Menschheit).



- 41) Neumírněnost (neskromnost) se vyjadřuje v mnoha okrcích (oblastech) života: ve vlastním okrsku člověka (osobní oblasti) se projevuje jako falešná spokojenost (sobecká spokojenost) a nestřídmost (nemírnost), avšak projevuje se i navenek ve vztahu k soběrovným (lidem), jakož i v myšlénkách, dojmech (citech), skutcích a dílech; neumírněnosti (neskromnosti) je nezbytně nutné čelit stálou mírností (sebeovládáním/střídmostí), ať už ohledně jídla a pití, nebo v postojích (chování/jednání) vůči soběrovným (spolubližním) anebo ve vlastním konání a působení.
- 42) Z neumírněnosti vyplývá závislost na jedení (obžerství), na pití (opilství), a dále závislost pudová (hypersexualita) a všemožné jiné závislosti, jež škodí tělesnému blahu (zdraví), a nadto i kolísavost, hanebné skutky (zločiny) a neřestnost všeho druhu (všech typů/forem); a vskutku lze neumírněnost (neskromnost/nestřídmost) překonat pouze užitečným pořádkem ve vlastních myšlénkách a dojmech (citech), pravdivou umírněností (skromností/střídmostí), vlastním klidem (sebevládou) a záměrným (spořádaným) řádem při vedení života (životním stylu).
- 43) Hněv vzniká ve vás, soběrovných (lidech), tehdy, když své rozčilení nejste schopni nahlížeti (kontrolovati) s klidem (sebevládou) a když se necháte strhnout k nevrlosti, plamenným projevům (vášnivosti), bezuzdnosti (výstřednosti/nemravnosti), žárlivosti, nepřejícnosti a divokosti.
- 44) Vskutku: z hněvu vyplývá rozhořčení (zatrpkllost), nepřátelství, zášť, pře, pomstychtivost, touha po uplatnění, ale též poranění (zranění) tělesné schrány (těla), niterního světa (vědomí) a tvářnosti (psychiky) soběrovných (bližních/spolubližních).
- 45) Hněv vede i ke krvavým skutkům (vraždám), bitvám (válkám), hanebnostem (zločinům) všech odstínů (typů/forem), ale též k surovosti, slepotě vůči ostatním soběrovným (lidem), a to nevymáje ani vlastní rodiče, děti, sourozence, rodové příslušníky (příbuzné), a dokonce ani vlastní manžele a manželky; hněv lze arci překonat pouze mírumilovností, duševním klidem (mírností), trpělivostí a dobromyslností (benevolencí).
- 46) Věru však existuje i ctihodný (svatý) hněv, jenž se pohybuje v mezích spravedlivosti a klidnosti (sebevlády) a jenž slouží k tomu bojovat (válčit) proti nespravedlnosti (neodpovědnosti) a nepoctivosti (nesvědomitosti) a odstranit je pomocí násilného nenásilí (pomocí logických a rozumných skutků), z něž má tedy vyplynout (z něž může vzejít) spravedlnost (odpovědnost) a poctivost (svědomitost); (= Násilné nenásilí je cesta pasivního, logického násilí, neboť násilné nenásilí jinými slovy znamená aktivní nenásilí, při němž se násilně, resp. aktivně vykonává a prosazuje nenásilí. Při násilném nenásilí jakožto aktivním nenásilí se násilně, resp. aktivně vykonává a prosazuje nenásilí. Násilné nenásilí však rovněž znamená pasivní odpor, přičemž pasivita v tomto smyslu představuje sílu, resp. moc nebo právě pasivní násilí, neboť síla, moc a násilí představují též v nenásilné a pasivní podobě coby odpor jistou formu násilí, která se však vykonává v násilném nenásilí. Avšak přitom nesmí být tomuto nenásilnému, resp. pasivnímu násilí rozuměno ve smyslu negativního násilí, jak mu pozemšťané běžně rozumí, nýbrž pouze ve smyslu pozitivního, mírotvorného, harmonizujícího, vyrovnávajícího, povznášejícího a pořádkutvorného nasazení v podobě pasivní síly, moci a ovlivnění atd., jež kladou logickým způsobem odpor.)
- 47) Zahálčivost je vlastní těm soběrovným (lidem), kteří se štítí práce, námahy a náležitostí (povinností) spjatých s životem, vedením života a vztahy k soběrovným (lidem), a dále se vzezřením (přírodou) a všemi druhy (formami) života; to vše dotyční zanedbávají, stejně jako i náležitosti (povinnosti/úkoly) vůči zákonům a doporučením Prasíly života (Tvoření).
- 48) Ze zahálčivosti vyplývají lehkomyšlnost (nedbalost), opomínání náležitostí (povinností), chudoba z vlastní viny, bezuzdnost (lajdáctví/nepořádnost), nečinnost (lenost) a skleslost.
- 49) Přemoci zahálčivost lze pouze s pomocí čilosti (píle), zmužilosti (síly odvahy), vztahu k náležitostem (k plnění povinností), radosti z práce a námahy, jakož i snaživostí (živostí), bdělostí, prozíravostí a přičinlivostí (živostí/pílí).
- 50) Pokud se zbavíte zahálčivosti, tak se osvobodíte i od mnohých jiných špatností, které vám brání v rozvoji (evoluci) vašeho niterního světa (vědomí) a v postupu (pokroku) ve všech záležitostech spjatých s vaším bytím (životem); ony špatnosti vám dále brání v souladu (harmonii) vaší tvářnosti (psychiky) a ve způsobování pravé lásky, míru a svobody ve vás samých i mimo vás mezi všemi soběrovnými (v lidstvu).



- 51) Schreiende Schlechtigkeiten und Schändlichkeiten (Schande) werden jene Ausartungen genannt, die ihr in Bosheit tut und wofür Euresgleichen (Mitmenschen) nach Rache und Vergeltung schreien, wie Verlästern (Verleumdung), Unterdrückung der Armen, der Waisen und der Versehrten (Behinderten), wie auch Vorenthaltung des gerechten Lohnes und Lüge und falscher Eid (Meineid) wider die Wahrheit, sowie auch Schändung (sexueller Missbrauch) von Mann, Weib und Kind, Dieberei (Diebstahl), Betrug und Raub und anderes.
- 52) Schreiende Schlechtigkeiten und Schändlichkeiten (Schande) beruhen in böswilligem Widerstand gegen die Wahrheit der Gesetze und Gebote der Urkraft des Lebens (Schöpfung) sowie gegen die Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit), die Gerechtigkeit und wider das Gerechtein (Verantwortungsvollsein).
- 53) Solange Euresgleichen (Menschen) böswillig oder anmassend (mutwillig/überheblich) gegen die Wahrheit der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote und deren Richtschnüre (Ordnungsregeln) Widerstand leisten und gegen sie verstossen, könnt ihr nicht auf den Weg der wahrheitlichen Wahrheit finden, folglich ihr auch keine Besserung in euch bewegen (erzielen) und ihr euch nicht selbst vergeben könnt.
- 54) Und so ihr nicht der Wahrheit der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote zugetan und ihnen nicht verbunden seid, lebt ihr in Vermessenheit gegen die Wahrheit und überladet euch mit Fehlern und Schulden, wodurch so mancher von Euresgleichen (Menschen) der Verzweiflung verfällt.
- 55) Ihr erkennt nicht die Wahrheit, sondern widerstrebt ihr, weshalb ihr auch jene beneidet, welche rechtschaffen (gewissenhaft) und gerecht (verantwortungsvoll) sowie der Gerechtigkeit zugetan sind.
- 56) Wahrlich, viele sind unter euch, die ihr harthörig (verstockt/eigensinnig) seid und nicht auf die ermahnenden Worte des Künders (Propheten) hört, so ihr stetig weiter in euer Ungemach (Unglück) rennt und nicht Aussöhnung (Gutmachung) sucht, sondern in Reuelosigkeit verharret.
- 57) Und es gibt auch fremdgebundene Fehler und Schulden, die solche sind, wenn ihr euch an den Fehlern und Schulden anderer mitschuldig macht, wenn ihr anderen Fehler anratet, die sie dann begehen, wie auch, wenn ihr ihnen Böses befiehlt oder ratet, das sie dann tun.
- 58) Wahrlich, wie die Ströme in die Meere fließen, so mündet alles des Daseins (Lebens) in die Gesetze und Gebote der Urkraft des Lebens (Schöpfung) ein.
- 59) Und wie alles des Daseins (Lebens) in die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote mündet, so fließen auch alle Lauterkeiten (Tugenden) und die Hauptlauterkeit (Haupttugend) ein, die als Liebe unter allen hervorgehoben ist.
- 60) Liebe als Hauptlauterkeit (Haupttugend) ist auch hervorgehend aus den urkräftigen (schöpferischen) Gesetzen und Geboten, woraus ihr als Euresgleichen (Menschen) auch in euch wahre Liebe bewirken (erschaffen) sollt mit all eurer Wirksamkeit (Energie) und ihren Kräften, auf dass ihr Euresgleichen (Nächsten/Mitmenschen) liebt wie euch selbst.
- 61) Liebe ist die Hauptlauterkeit (Haupttugend) und das Hauptgebot des Urkräftigen (Schöpferischen), und also ist die Liebe zu euren andern (Nächstenliebe) und zu Euresgleichen (Mitmenschen) die zweite wichtige Lauterkeit (Tugend) und das zweite wichtige Gebot des Urkräftigen (Schöpferischen).
- 62) An diesen beiden Lauterkeiten (Tugenden) und Geboten hängen alle anderen Lauterkeiten (Tugenden) und urkräftigen (schöpferischen) Gebote.
- 63) Und wahrlich, in den urkräftigen (schöpferischen) Geboten der Liebe sind auch alle anderen Gebote der Urkraft des Lebens (Schöpfung) enthalten, denn alle werden von der Liebe durchströmt und geleitet (geführt), wie es gleichsam gegeben ist bei den urkräftigen (schöpferischen) Gesetzen, deren Wirksamkeit (Energie) und ihre Kräfte allein in der Liebe der Urkraft des Lebens (Schöpfung) gegeben ist.
- 64) Das Hauptgebot ist die Liebe, und in dieses eingeordnet ist die Liebe zur Wahrheit der Urkraft des Lebens (Schöpfung), die Liebe zu den urkräftigen (schöpferischen) Gesetzen und Geboten, wie auch die Liebe zu euren andern (Nächstenliebe), die Liebe zu allen Lebensarten (Lebensformen), die Liebe zum Aussehen (Natur), die Liebe zur wahrlichen Wahrheit und die Liebe zum Leben.
- 65) Und nur, wer in wahrlicher Liebe all diesen und allen sonst damit verbundenen hohen Werten verbunden ist, kann auch sich selbst lieben in Würde, Mässigkeit (Bescheidenheit) wie auch in Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) und Redlichkeit (Aufrichtigkeit).
- 66) Und wahrlich, wer die wahrheitliche Liebe liebt, liebt auch sich selbst und jeden andern auf rechte Weise.
- 67) Ihr sollt die wahrliche Liebe aus allen euren Kräften lieben, denn sie ist unendlich gegeben in allem Dasein (Leben), und allein von ihr aus geht alles Gute, und in ihr allein ist volles Glück zu finden wie auch wahrheitlicher Frieden, wahre Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie).
- 68) Alles, was ihr Euresgleichen (Menschen) erschafft, und alles, was ausser der wahrlichen Liebe gut und schön sein mag für Euresgleichen (Menschen), ist wie ein geringes Stäubchen eines Gewichts gegen das Unfassliche (Wunderbare) der Liebe der Urkraft des Lebens (Schöpfung) und ihrer Gesetze und Gebote.



- 51) Křiklavými špatnostmi a hanebnostmi (ostudnostmi) jsou zvrhlosti, které vykonáváte ze zloby a kvůli nimž soběrovni (spolubližní) křičí po pomstě a odplatě: je to hanění (pomluvy), utiskování chudých, sirotků a invalidů (postižených), upírání spravedlivé mzdy, lži, falešná (křivá) přísaha v rozporu s pravdou a dále i prznění (sexuální zneužívání) mužů, žen a dětí, zlodějství (krádeže), podvody, loupeže a další.
- 52) Člověk vykonává křiklavé špatnosti a hanebnosti (ostudnosti) na základě zlovolného odporu proti pravdivým zákonům a doporučením Prasíly života (Tvoření) a dále proti poctivosti (svědomitosti), spravedlnosti a oprávněnosti (odpovědnosti).
- 53) Dokud vy, soběrovni (lidé), vyvíjíte proti pravdivým Prasilným (Tvořivým) zákonům a doporučením a jejich vodítkům (pořádkovým pravidlům) zlovolný a opovážlivý (svévolný/namyšlený) odpor a prohřešujete se proti nim, tak nedokážete najít cestu k pravdivé pravdě – a proto v sobě nedokážete nastolit (docílit) žádného zlepšení a nejste schopni si odpustiti.
- 54) Pokud nejste nakloněni pravdivým Prasilným (Tvořivým) zákonům a doporučením a nejste s nimi spjati, tak žijete troufale v rozporu s pravdou a přetěžujete se chybami a provinami, pročez mnozí z vás, soběrových (lidí), propadají zoufalství.
- 55) Vy nerozpoznáváte pravdu, ale vzpíráte se jí, a proto i závidíte těm, kteří jsou poctiví (svědomití) a spravedliví (odpovědní) a kteří jsou nakloněni oprávněnosti.
- 56) Vskutku: mezi vámi jsou mnozí, kteří jsou ignorantští (zatvrzelí/svéhlaví) a kteří nepřislouchají výstražným slovům zvěstovatele (proroka), a proto se stále ženou do svých těžkostí (neštěstí) a nehledají usmíření (nápravu), neboť setrvávají ve stavu bezlístostném.
- 57) Existují také chyby a proviny, které se vážou na cizí osoby – tak je tomu tehdy, když nesete na chybách a provinách druhých spoluvinu, když druhým radíte, aby dělali chyby, kterých se pak dopustí, a když jim poroučíte a radíte zlé věci, které následně vykonají.
- 58) Vskutku: tak jako proudy řek vtékají do moří, tak ústí celé bytí (všechn život) do zákonů a doporučení Prasíly života (Tvoření).
- 59) Tak jako celé bytí (všechn život) ústí do Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení, tak do nich vtékají i všechny ryzosti (ctnosti) i ryzost hlavní (hlavní ctnost), jež jest nad ostatní vyzdvižena a jež sluje (*nazývá se*) láska.
- 60) Láska jakožto hlavní ryzost (hlavní ctnost) rovněž vychází z Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení, na jejichž základě máte vy, soběrovni (lidé), taktéž způsobovati (vytvářeti) v sobě pravou lásku se vši svojí působností (energií) a jejími silami, neboť máte milovati soběrovné (bližní/spolubližní) jako sebe samé.
- 61) Láska jest hlavní ryzostí (hlavní ctností) a hlavním doporučením Prasíly (Tvoření), a láska k vaším druhům (láska k bližnímu) a k soběrovným (spolubližním) jest druhou nejdůležitější ryzostí (ctností) a druhým nejpodstatnějším doporučením Prasíly (Tvoření).
- 62) Na těchto dvou ryzostech (ctnostech) a doporučeních stojí všechny ostatní ryzosti (ctnosti) a Prasilná (Tvořivá) doporučení.
- 63) Vskutku: v Prasilných (Tvořivých) doporučeních lásky jsou obsažena i všechna ostatní doporučení Prasíly života (Tvoření), neboť těmi všemi proudí láska a ta všechna jsou jí řízena (vedena) – stejně je tomu v případě Prasilných (Tvořivých) zákonů, jejichž působnost (energie) a s ní související síly vycházejí pouze z lásky Prasíly života (Tvoření).
- 64) Láska jest hlavním doporučením, do něž spadá láska k pravdivé Prasíle života (Tvoření), láska k Prasilným (Tvořivým) zákonům a doporučením a dále též láska k vlastním podobencům (láska k bližnímu), láska ke všem druhům (formám) života, láska k vzezření (přírodě), láska k opravdové pravdě a láska k životu.
- 65) Pouze ten, kdo je z opravdové lásky spojen se všemi těmito i se všemi ostatními souvisejícími svrchovanými hodnotami, může milovati i sebe samého v důstojnosti, umírněnosti (skromnosti), poctivosti (svědomitosti) a čestnosti (upřímnosti).
- 66) Vskutku: kdo miluje pravdivou lásku, ten miluje i sebe samého a všechny ostatní přiměřeným způsobem.
- 67) Milujte skutečnou lásku ze všech svých sil, neboť jest nekonečně přítomna ve všem bytí (životě) – pouze z ní vychází vše dobré a pouze v ní lze nalézt úplné štěstí, jakož i pravdivý mír, pravou svobodu a soulad (harmonii).
- 68) Vše, co vy, soběrovni (lidé), vytváříte a vše, co je mimo skutečnou lásku pro vás snad dobré a pěkné, jest jako nepatrný poprašek, jenž nic neváží oproti nepochopitelné (báječné) lásce Prasíly života (Tvoření) a jejím zákonům a doporučením.



- 69) Und wahrlich, allein in der Urkraft des Lebens (Schöpfung) liegt die Quelle (Ursprung) der wahrheitlichen Liebe, die in ihrer Überragenheit (Gewaltigkeit) keine Umfassung (Grenzen) kennt.
- 70) Die wahrheitliche Liebe ist die Quelle alles Guten und alles Schönen, und alles Gute und Schöne ist auf eurer Welt und auf allen Erden (Welten/Planeten), in allen Lichtern des Himmels (Gestirnen/Nebeln/Kometen usw.) und in allen Himmeln (Universum) ein Strahl der ewigen Güte und Schönheit der wahrlichen Liebe, die in den Gesetzen und Geboten der Urkraft des Lebens (Schöpfung) und aus ihr selbst heraus gegeben ist.
- 71) Nur in der wahren Liebe findet ihr als Euresgleichen (Menschen) wahrheitliche Erfüllung des Lebens, Erfüllung eurer Erwartungen (Sehnsüchte) und eurer Wünsche.
- 72) Wahre Liebe könnt ihr als Euresgleichen (Menschen) gewinnen (erlangen), wenn ihr aus den urkräftigen (schöpferischen) Gesetzen und Geboten und aus den Werken der Urkraft des Lebens (Schöpfung) die wahrheitliche, urkräftige (schöpferische) Liebe und Güte erkennt und ihr sie euch eigen macht.
- 73) So ihr euch die urkräftige (schöpferische) Liebe eigen machen wollt, erfordert es, dass ihr ohne Fehl in euren Lauterkeiten (Tugenden) lebt, alle Lasten der Mühen auf euch nehmt und alle notwendigen Liebesgaben ins Dasein (Leben) einbringt.
- 74) Und wahrlich, wer die wahrheitliche Liebe erkennt, wie sie gegeben ist in den Gesetzen und Geboten durch die Urkraft des Lebens (Schöpfung), kann nicht anders, als sich diese Liebe zu eigen machen.
- 75) Aber wahrlich, nur wer in seiner Innenwelt (Bewusstsein) rein und ohne Falsch ist und sich in Redlichkeit (Auf-richtigkeit) um die Wahrheit der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote bemüht, kann die wahre Liebe finden und in sich wachsen lassen.
- 76) Und Euresgleichen (Menschen), ihr dürft nicht an einen Gott oder an mehrere Götter oder an Götzen oder Dämonen und dergleichen glauben, wenn ihr die wahre Liebe der Urkräftigen (Schöpfung) in ihren Gesetzen und Geboten finden wollt, denn wahrheitlich kann euch nur das wahrliche Wissen um die Wahrheit zum Ziel (Erfolg) führen.
- 77) Das wahre Geheimnis des Lebens ist die wahrheitliche Liebe, die aus den urkräftigen (schöpferischen) Gesetzen und Geboten hervorgeht, und wahrlich wird alles nur durch diese Liebe zur Blüte gebracht.
- 78) In erster Linie könnt ihr, Euresgleichen (Menschen), dadurch wahre Liebe zeigen, indem ihr die Gesetze und Gebote der Urkraft des Lebens (Schöpfung) haltet und sie wissentlich (bewusst) und in gutem Verstehen befolgt.
- 79) Wer unter euch die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote hält und sie in guter Redlichkeit (Auf-richtigkeit) und in Würde befolgt, der ist wahrlich der wahrheitlichen Liebe der Urkraft des Lebens (Schöpfung) zugetan und untrennbar mit ihr verbunden.
- 80) Und wer die urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote hält und befolgt, beweist seine wahrheitliche Liebe zu all seinen Taten, so durch sein Wort, durch seine Gedanken und Eindrücke (Gefühle), durch seine Miteindrücke (Mitgefühl) wie auch durch seine Lauterkeiten (Tugenden), durch seine Reden und seine Mäß-sigkeit (Bescheidenheit), wie auch durch seine Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit), durch sein gerechtes (verantwortungsvolles) Handeln, so aber auch durch seine Friedlichkeit, Freiheitlichkeit und Gleichstimmung (Harmonie).
- 81) Wahre Liebe ist das Erste und das wahrhaftig Gewisse (Absolute) überhaupt und führt das zusammen, was vom Inneren (Wesen) der Urkraft des Lebens (Schöpfung) schon geeint ist.
- 82) Liebe ist die unbedingte (absolute) Gewissheit dessen, selbst in allem mitzuleben und mitzuatmen (mitzuexistieren), so in allem Wirklichen (Existenten): In der Welt des Getiers (Fauna) und in der Welt der Gewächse (Flora), in Euresgleichen (Mitmenschen), in jeglicher festen (materiellen) und urewigen (geistigen) Lebensart (Lebensform) gleich welcher Art, und im Bestehen der gesamten Himmel (Universum) und darüber hinaus. (= Liebe ist die absolute Gewissheit dessen, selbst in allem mitzuleben und mitzuexistieren, so in allem Existenten: In Fauna und Flora, im Mitmenschen, in jeglicher materiellen und geistigen Lebensform gleich welcher Art, und im Bestehen des gesamten Universums und darüber hinaus.)
- 83) Wahre Liebe beherrscht nicht und kann auch nicht beherrscht werden, und wahrheitlich ist wahres Leben wah-re Liebe und also das Leben des Lebens wahrliche Liebe.
- 84) Die wahre Wärme der Innigkeit des Lebens, die sich selbst findet, ist die Liebe, in der sich Euresgleichen (Mensch) und alles Leben versöhnt mit allen Dingen des Daseins (Lebens) und des Schicksals.
- 85) Wenn ihr Euresgleichen (Menschen) einander wahrlich liebt, dann erkennt ihr selbst, dass es keinen anderen wahrheitlichen Weg des Aufstiegs zu den nahen und fernen Euresgleichen (Nächsten und Mitmenschen) und zur Wahrheit und Wahrheitsbefolgung gibt.
- 86) Euer naher und ferner Euresgleichen (Nächster und Mitmensch) ist jeder, sowohl Freund als auch Feind, und ihnen sollt ihr in Liebe zugetan sein, weil sie alle, wie ihr selbst, von einem Zweig (Gattung) sind, hervorgegan-gen aus den Wirkungen der Gesetze und Gebote in umfassender Liebe der Urkraft des Lebens (Schöpfung).



- 69) A vskutku: pouze v Prasíle života (Tvoření) tkví zdroj (původ) pravdivé lásky, jež ve své zname-nitosti (ohromnosti) nezná žádné meze (hranice).
- 70) Pravdivá láska jest zdrojem všeho dobrého a krásného, a vše dobré a krásné jest – na vašem světě, na všech zemích (světech/planetách), na všech nebeských světlech (hvězdách/mlhovi-nách/kometách atd.) a na všech nebesích (v Kosmu) – paprskem věčné dobrotivosti a krásy opravdové lásky, jež pramení v zákonech a doporučeních Prasíly života (Tvoření) a vychází z nich.
- 71) Pouze v pravé lásce naleznete vy, soběrovní (lidé), pravdivé naplnění svého života a dále též naplnění svých očekávání (tužeb) a přání.
- 72) Pravou lásku můžete vy, soběrovní (lidé) vyzískati (dosáhnouti jí) tehdy, když z Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení a z děl Prasíly života (Tvoření) rozpoznáte a přisvojíte si pravdivou, Prasilnou (Tvořivou) lásku a dobrotivost.
- 73) Pokud si chcete přisvojiti Prasilnou (Tvořivou) lásku, tak to vyžaduje, abyste žili neomylně ve svých ryzostech (ctnostech), abyste na sebe vzali všechna namáhavá břemena a abyste do svého bytí (života) vnášeli všechny nezbytné dary lásky.
- 74) A vskutku: kdo rozezná pravdivou lásku, jež jest vlivem Prasíly života (Tvoření) obsažena v zá-konech a doporučeních, ten nemůže učiniti nic jiného, než si ji osvojiti.
- 75) Leč věru: pouze ten, kdo jest ve svém niterním světě (vědomí) ryzí a prostý falše a kdo čestně (upřímně) usiluje o pravdu Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení, ten může naléztí pra-vou lásku a dát jí v sobě vzrůstati.
- 76) Soběrovní (lidé), slyšte: Chcete-li naléztí pravou lásku Prasíly (Tvoření) v jejích zákonech a do-poručeních, tak nesmíte věřiti v boha, vícero bohů, a ani v modly, demony a tak podobně, neboť vpravdě vás k cíli (úspěchu) mohou dovéstí toliko skutečné pravdivé vědomosti.
- 77) Pravdivá láska, která vychází z Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení, jest pravým tajem-stvím života – a vskutku: pouze ona dovádí vše k rozkvětu.
- 78) Ukazovati pravou lásku můžete vy, soběrovní (lidé), v první řadě tak, že se budete držeti zákonů a doporučení Prasíly života (Tvoření) a že je budete úmyslně (vědomě) a s dobrým pochopením následovati.
- 79) Ten z vás, kdo dodržuje Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení a kdo se jimi v dobré čestnosti (upřímnosti) a důstojnosti řídí, ten je vskutku nakloněn pravdivé lásce Prasíly života (Tvoření) a jest s ní nedělitelně spjat.
- 80) Kdo dodržuje a následuje Prasilné (Tvořivé) zákony a doporučení, ten dokazuje pravdivou lásku ke všem svým činům, a prokazuje ji tedy svými slovy, myšlenkami a dojmý (city), sou-náležitými dojmý (soucitem), ryzostmi (ctnostmi), řečmi, umírněností (skromností), poctivos-tí (svědomitostí), spravedlivým (odpovědným) jednáním, ale i svou pokojností, svobodností a souladem (harmonii).
- 81) Pravá láska jest tím prvním a vskutku tím jistým (absolutním) vůbec a svádí dohromady to, co nitro (bytnost) Prasíly života (Tvoření) již sjednotilo.
- 82) Láska jest bezpodmínečnou (absolutní) jistotou toho, že člověk ve všem spolužije a spoludýše (spoluexistuje), a tedy ve všem skutečném (existujícím): ve světě zvířeny (zvířectvu) a poros-tů (rostlinstvu), v soběrovných (spolubližních), v každém pevném (hmotném) a pravěčném (duchovním) druhu života (formě života) všech podob, a také v trvání všech nebes (Kosmu) a mimo ně. (= Láska je absolutní jistota, že člověk sám ve všem spolužije a spoluexistuje, tedy ve všem existujícím: ve fauně a flóře, v bližním člověku, v každé materiální a duchovní formě života libovolného typu a v trvání veškerého Univerza i mimo něj.)
- 83) Pravá láska neovládá a nemůže ani býti ovládána, a pravý život jest vskutku pravou láskou, a tedy jest život skutečnou láskou života.
- 84) Láska jest pravou vroucí vřelostí života, jež nalézá sebe samou, a v této lásce se soběrovný (člověk) a všecken život usmířují se všemi věcmi bytí (života) a osudu.
- 85) Pokud se vy, soběrovní (lidé), skutečně vzájemně milujete, pak sami rozpoznáte, že krom lás-ky neexistuje žádná jiná pravdivá cesta vzestupu k blízkým a vzdáleným soběrovným (bližním a spolubližním), jakož ani k pravdě a jejímu následování.
- 86) Váš blízký a vzdálený soběrovný (bližní a spolubližní) může být jak přítel, tak i nepřítel, a obě-ma máte být nakloněni láskou, neboť ti všichni, i vy samotní, pocházíte z jediné větve (jste jednoho rodu), vzešlé z účinků zákonů a doporučení v obšírné lásce Prasíly života (Tvoření).



- 87) Die Urkraft des Lebens (Schöpfung) ist die bewirkende (erschaffende) Macht Euresgleichen (Menschen) auf eurer Welt, auf allen Erden (Welten/Planeten) in allen Himmeln (Universum); und wahrlich ist sie die Bewirkende (Erschaffende) Euresgleichen (Menschen) jeder Farbe der Haut (Hautfarbe), jedes Volkes und aller Arteigenen (Rassen) und auch aller sonstigen Lebensarten (Lebensformen).
- 88) Und wahrlich geht alles Lebendige, das sich für euch sichtlich (sichtbar) selbst bewegt, und alles stille Lebendige (Materie), das sich für euch nicht sichtlich (sichtbar) bewegt, aus den Wirkungen der kraftvollen Gesetze und Gebote der Urkraft des Lebens (Schöpfung) hervor, so ihr als Euresgleichen (Menschen) also aus ihr ausgegangen seid und dereinst auch wieder zu ihr zurückkehrt.
- 89) Aus ihrem Einfall (Idee) und aus ihrem Entschluss seid ihr hervorgegangen, und sie hat in euch die stete Beflissenheit (Streben) nach der Entfaltung (Evolution) der Liebe und eurer Innenwelt (Bewusstsein) gelegt, auf dass ihr wissend (bewusst) und weise werdet.
- 90) Ihr sollt Euresgleichen (Mitmenschen) lieben wie euch selbst, und ihr sollt ihnen wünschen und tun, was ihr euch auch selbst wünscht und tut.
- 91) Also sollt ihr alles an Gutem, das ihr von Euresgleichen (Nächsten/Mitmenschen) erwartet, auch ihnen tun.
- 92) Und ihr sollt Euresgleichen (Nächsten/Mitmenschen) achten und lieben und ihnen stets ein gutes Beispiel geben, wie ihnen in Drangsal und Not auch helfen, denn wahrlich, was ihr Euresgleichen (Nächsten/Mitmenschen) tut, das tut ihr auch für euch selbst.
- 93) Jeder Euresgleichen (Mensch) hat gute Aussehen (natürliche Eigenschaften), also lernt an ihnen ihr Gutes zu sehen und zu werten (schätzen).
- 94) Und bedenkt, dass ein gutes Beispiel (Vorbild) mehr nützt als viele gute Worte, also ihr viel durch Taten und Werke Beispiele (Vorbilder) geben sollt; so seid für Euresgleichen (Mitmenschen) stets ein gutes Beispiel (Vorbild) in guter Freundschaft – und seid nie schlechte Weggefährten (Kameraden) und also auch keine Verführer und keine falsche Ratgeber.
- 95) Die Liebe zu Euresgleichen (Nächstenliebe) zeigt sich sowohl in leiblichen (körperlichen/materiellen) und in den stofflosen (bewusstseinsmässigen) Werken, die aus der Innenwelt (Bewusstsein) entspringen, also sollt ihr euch nicht mit den Lippen (Worten) lieben, sondern in Tat und Wahrheit.
- 96) Und bedenkt, so vielfältig die Not Euresgleichen (Mitmenschen) ist, so vielfältig und vielfach soll auch eure Hilfe sein in Worten, im Handeln, in Werken und in Notgaben, in Almosen (Gaben) und im Entgegenkommen jeder Notwendigkeit.
- 97) Wenn ihr leibliche (körperliche/materielle) Werke tut, dann sind diese zu tun im Speisen der Hungrigen, im Geben von Trank den Dürstenden, im Bekleiden der Nackten, im Beherbergen der Wandersleute (Besucher/Gäste), im Begraben der Verstorbenen, im Besuchen der Kranken, im Tun von guten Werken und im Geben von Almosen (Gaben), im würdigen Behandeln von Unfreien (Gefangenen) und in allem sonstigen, was der leiblichen (körperlichen/materiellen) Werke sind.
- 98) Und stofflose (bewusstseinsmässige) Werke, die aus der Innenwelt (Bewusstsein) entspringen, sind jene, wenn ihr in guten und weisen Worten Übeltäter (Gesetzesbrecher) zurechtweist, wenn ihr jene anleitet (aufklärt) zum Rechten, welche Fehler begehen, wenn ihr die Wahrheitsunwissenden in der wahrlichen Wahrheit belehrt (unterrichtet), wenn ihr den Zweifelnden recht ratet, wenn ihr die Betrübten tröstet, wenn ihr euren Widersachern, Verlästerern (Verleumdern) und jenen verzeiht, die euch Übles tun, euch verfolgen und euch nach dem Leben trachten, wenn ihr Euresgleichen (Menschen) in Liebe gedenkt, wenn ihr Unrecht nicht mit Unrecht vergeltet, wenn ihr alles des Rechters tut, wozu ihr in allen Dingen guter und gerechter (verantwortungsvoller) und rechtschaffener (gewissenhafter) und stoffloser (bewusstseinsmässiger) Weise fähig seid.
- 99) Und bedenkt, dass Werke der Barmherzigkeit besonders wertvoll sind, weil sich in ihnen die Liebe bewährt, die nach den urkräftigen (schöpferischen) Gesetzen und Geboten umsorgt (gepflegt) wird; und wahrlich, wer keine Werke im Guten und in Barmherzigkeit tut, der ist in sich und in seinem Innern (Wesen) nicht wahrlich lebendig (der Wahrheit zugetan und wissend).
- 100) Wird wahrliche Liebe tätig umsorgt (gepflegt), sei es leiblich (körperlich/materiell) oder stofflos (bewusstseinsmässig), dann lindert sie alle Schmerzen und Schwierigkeiten (Probleme), doch blosser Worte mehrnen sie nur, wenn sie falsch und mitleidig statt mitfühlend und weise sind.
- 101) Wahre Liebe schliesst auch eure Feinde ein und alle, die sonst in irgendeiner Weise wider euch sind, die euch Böses tun und euch durch Verleumdung (Verleumdung) und Lügen Schaden zufügen; also tut Gutes denen, die euch hassen, findet gute Worte für sie und vergebt ihnen, so ihr über ihre Untaten wohl reden könnt bei Nachfrage (wenn danach gefragt wird), ihr jedoch nicht in euch von Hass gereizt seid, sondern unbeteiligt (sachlich/neutral) bleibt.



- 87) Prasíla života (Tvoření) jest působící (výtvarnou) mocí vás, soběrovných (lidí), na vašem světě i na všech zemích (světech/planetách) a na všech nebesích (v Kosmu); vskutku: ona jest způsobitelkou (výtvarnou silou) soběrovných (lidí) všech barev pleti, všech národů, všech etnik (ras) i všech ostatních druhů (forem) života.
- 88) Věru: vše živoucí, co se před vámi zřetelně (viditelně) samo pohybuje – i vše tiché živoucí (hmotné), co se před vámi nepohybuje zřejmě (viditelně) –, vychází z účinků silných zákonů a doporučení Prasíly života (Tvoření); vy, soběrovní (lidé), jste tedy z ní vzešli a jednou se k ní též navrátíte zpět.
- 89) I vzešli jste z jejího nápadu (idey) a jejího rozhodnutí a vnukla vám ustavičnou snaživost (úsilnost), co se týče rozvoje (evoluce) lásky a vašeho niterního světa (vědomí), abyste se stali vědoucími (vědomými) a moudřími.
- 90) Milujte soběrovné (spolubližní) jako sebe samé, a přejte a číňte jim to, co přejete a činíte sami sobě.
- 91) Vše dobré, co očekáváte od soběrovných (bližních/spolubližních), číňte tedy i jim.
- 92) Važte si soběrovných (bližních/spolubližních), milujte je a buďte jim vždy dobrým příkladem, a pomáhejte jim též v útrapách a nouzi, neboť věru: to, co činíte pro soběrovné (bližní/spolubližní), činíte i pro sebe samé.
- 93) Všichni soběrovní (lidé) mají dobré vzezření (přirozené vlastnosti), a proto se na nich uče vidět jejich dobré stránky a cenit (vážit) si jich.
- 94) Pomněte, že dobrý příklad (vzor) přináší větší užitek než mnoho dobrých slov, a proto dávejte dobrý příklad (buďte vzorem) mnoha svými činy a díly; buďte tedy soběrovným (spolubližním) vždy dobrým příkladem (vzorem) v dobrém přátelství – nebuďte nikdy špatnými soupevníky (kamarády), a tedy ani svůdci a falešnými rádci.
- 95) Láska k soběrovným (láska k bližnímu) se projevuje ve vašich tělných (tělesných/hmotných) i nehmotných (vědomních) dílech, jež vyplývají z vašeho niterního světa (vědomí), a proto se nemilujte svými rty (slovy), leč svými činy a v pravdě.
- 96) Pomněte: jak různorodá jest nouze soběrovných (spolubližních), tak různorodá a hojná nechť jest i vaše pomoc, ať už poplyne z vašich slov, skutků a děl, anebo z darů v nouzi, almužen (milodarů) a vstřícnosti ve vztahu k jakékoliv nezbytnosti.
- 97) Vykonáváte-li dílo ve vztahu k tělu (hmotné skutky), pak jej číňte tak, že nakrmíte hladové, že poskytnete nápoj žíznícím, že odějete nahé, že dáte přístřeší poutníkům (návštěvníkům/hostům), že pochováte zesnulé, že navštívíte choré, že budete činiti dobré dílo, že budete udíleti almužny (milodary), že budete důstojně zacházeti s nesvobodnými (vězni) a že budete činiti všechna ostatní tělná (tělesná/hmotná) díla.
- 98) Mezi nehmotná (vědomní) díla, jež vyplývají z vašeho niterního světa (vědomí), spadá to, když dobrými a moudřími slovy pokáráte provinilce (porušitele zákona), když povedete (dáte osvětu) ke správné věci ty, kteří páchají chyby, když poučíte (budete vyučovat) neznatele pravdy o skutečné pravdě, když pochybovačům správně poradíte, když utěšíte zarmoucené, když odpustíte svým protivníkům, hanitelům (pomlouvačům) a těm, kteří konají zlo, pronásledují vás a usilují vám o život, když budete s láskou pamatovati na soběrovné (lidi), když nebudete bezpráví opláceti bezprávím a když budete podle práva vykonávati vše, čeho jste jen ve všech dobrých, spravedlivých (odpovědných), poctivých (svědomitých) a nehmotných (vědomních) záležitostech schopni.
- 99) Pomněte, že obzvláště cenná jsou díla milosrdenství, neboť v nich se osvědčuje láska, kterou rozvíjíte (pěstujete) na základě Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení; a věru: kdo nevykonává dobrá a milosrdná díla, ten v sobě a ve svém nitru (bytosti) není skutečně živoucí (není nakloněn pravdě a vědoucí).
- 100) Budete-li skutečnou lásku činorodě rozvíjeti (pěstovati), ať už tělně (tělesně/hmotně) anebo nehmotně (vědomně), pak vám bude zmírňovati všechny bolesti a obtíže (problémy), avšak pouhá slova je budou toliko zvětšovat, pokud budou falešná a útrpná a nikoliv soucitná a moudrá.
- 101) Pravá láska v sobě zahrnuje i vaše nepřátele a všechny, kteří jsou libovolným způsobem proti vám, kteří vám působí zlo a kteří vám přivozují újmu svými pohanami (pomluvami) a lžemi; číňte tedy dobro těm, již vás nenávidí, nalézejte pro ně dobrá slova a odpouštějte jim – můžete sice v případě poptávky (dotazů) hovořiti o jejich zavrženíhodných skutcích, avšak ve vašem nitru vás nebude popouzeti zášť, neboť zůstanete nezúčastnění (věcní/neutrální).



- 102) Vergebt euren Schuldigern (Schuldhaften) ihre Schulden, denn sie laden diese auf sich, weil sie nicht der Wahrheit kundig sind und daher nicht wissen, was sie tun; also lasst nicht Lust zur Rache in euch aufsteigen, sondern bedenkt, dass Rache Unrecht und jedes Unrecht des Bösen ist; in euch soll also weder Rache noch Vergeltung sein, sondern Liebe, Erkenntnis (Verständnis) der Wahrheit und Vergebung; also hört nicht auf die falschen Lehren der falschen Propheten und der Schriftenverdreher, die lügen, dass ein Gott Rache und Vergeltung übe, wenn Unrecht getan wird, denn jeder Gott und Götze ist von Euresgleichen (Menschen) nur erdichtet (erfunden) und von Wirkungslosigkeit (Bedeutungslosigkeit) wie auch ohne Kraft, um Gutes oder Schlechtes zu bewirken (erschaffen), das über euch kommen könnte.
- 103) Die wahrliche Liebe trägt in sich auch die Liebe für Euresgleichen Selbst (Selbstliebe), durch die ihr in geordneter Weise für euch selbst sorgt und das bewegt (erschafft), was euer Leib (Körper) und eure Innenwelt (Bewusstsein) sowie eure Artung (Psyche) braucht; und diese Liebe für Euresgleichen Selbst (Selbstliebe) ist nicht geartet wie die Eigenliebe (Egoismus), die als Laster (Sucht/Selbstsucht) in Erbarmungslosigkeit (Rücksichtslosigkeit) nur den eigenen Begierden (Lüsten/Trieben/Neigungen) verfallen ist; der Liebe des Euresgleichen Selbst (Selbstliebe) erste Sorge gilt der Entfaltung (Evolution) der Innenwelt (Bewusstsein), der Welt der Gedanken und Eindrücke (Gefühle) und der Artung (Psyche) sowie den Lauterkeiten (Tugenden); und folgt ihr der Weise dieser Liebe des Euresgleichen Selbst (Selbstliebe), dann folgt ihr der Gerechtigkeit sowie des Gerechtheits (Verantwortungsvollen) und des Rechtschaffenen (Gewissenhaften).
- 104) Auch der Leib (Körper) bedarf der Aufrechterhaltung (Pflege) und der Sorge, so bezüglich des Wohlbefindens (Gesundheit), der Schönheit, der Sauberkeit (Hygiene) und der Leibeskraft (Körperkraft), und auch diese werden durch die Liebe des Euresgleichen Selbst (Selbstliebe) angelegt (gepflegt).
- 105) Zu den wertvollsten Dingen der Liebe des Euresgleichen Selbst (Selbstliebe) gehören die guten und wertvollen Hervorbringungen (Erschaffungen/Erzeugnisse) der Innenwelt (Bewusstsein), wie die Bildung, das Wissen, die Weisheit, das Können (Fähigkeiten), die Talente (Geschick/Anständigkeit), die Ermahnung (Gewissen), die Erinnerung (Gedächtnis) sowie die gute Eigenart (Charakter).
- 106) Der wahre Lohn der hohen Werte, die hervorgehen aus der Liebe des Euresgleichen Selbst (Selbstliebe), ist wahrliche Liebe in erschöpfender Güte und Würde sowie Sorgetragung gegenüber dem eigenen Leben, so die Selbstliebe wahrlich nicht mit der Ungleichstimmung (Disharmonie) der Eigenliebe (Egoismus) im Wohlklang (Harmonie) steht.
- 107) Die wahre Liebe des Euresgleichen Selbst (Selbstliebe) ist wahre Weisheit zur eigenen Lebensführung in Frieden, Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie) mit sich selbst als Euresgleichen (Mensch); und wird die Liebe des Euresgleichen Selbst (Selbstliebe) in der Einfassung (Rahmen) der Gesetze und Gebote der Urkraft des Lebens (Schöpfung) in Reinheit gelebt, dann wird auch die wahre Liebe allen Umfangs (Liebe zu und in allem) zur Krone des Lebens.



Abschnitt 20

- 1) Zuversicht liegt in Euresgleichen (Menschen) selbst, auch für all die Zeit, die noch vor eurem unverbrauchten (noch bevorstehenden) Leben liegt.
- 2) All die Tage eurer Nachzeit (Zukunft) habt ihr noch vor euch, und also sind diese für euch noch frei und unbelastet und nicht durchdacht (geprägt) von Eindrücken, so sie noch so unberührt sind wie die Reinheit der Unschuld selbst.
- 3) Noch seid ihr frei von Mühen und Lasten der kommenden Tage, und noch seid ihr an nichts gescheitert, weil alles noch vor euch liegt und offen ist, so die Stunden der Liebe, der Freude und des Glücks, wie auch jene der Freudlosigkeit, der Sorgen und der Trauer, denn noch lebt ihr im Augenblick (heute), weil wahrlich noch nichts gewesen ist von der Nachzeit (Zukunft), in die ihr erst hineinlebt.



- 102) Odpouštějte svým viníkům (provinilcům) jejich proviny, neboť je proto uvalují na svá bedra, že neznají pravdu, a tudíž nevědí, co činí; nenechávejte tedy v sobě vzejít chuť na pomstu, ale pomněte, že pomsta jest bezpráví a že každé bezpráví jest zlé; nechť tedy ve vás nedlí pomsta ani odplata, nýbrž láska, poznání (pochopení) pravdy a odpuštění; neposlouchejte tedy falešné nauky falešných proroků a překrucovačů písma, kteří lžou o tom, že bůh vykonává pomstu a odplatu, pokud se lidé dopouštějí bezpráví – všichni bohové a modly jsou totiž toliko báchorkami (výmysly) soběrovných (lidí) a postrádají působnost (význam) i sílu k tomu, aby mohli přivoditi (vytvořiti) dobré či špatné události, jež by vás mohly postihnouti.
- 103) Skutečná láska v sobě nese též lásku k vlastní bytnosti (sebelásku): v jejím rámci se člověk spořádaným způsobem stará o sebe samého a způsobuje (vytváří) to, co potřebuje jeho tělesná schrána (tělo), jeho niterní svět (vědomí) a jeho tvárnost (psychika); tato láska k vlastní bytnosti (sebeláska) se arcí nepodobá samolibosti (egoismu), která jest neřestná (chorobná/sobecká) a nemilosrdná (bezohledná) a oddaná toliko žádostivostem (choutkám/pudům/sklonům); hlavní starostí lásky k vlastní bytnosti (sebelásky) jest rozvoj (evoluce) niterního světa (vědomí), světa myšlének a dojmů (citů), tvárnosti (psychiky) a ryzostí (ctností); řídíte-li se touto podobou lásky k vlastní bytnosti (sebelásky), tak následujete spravedlivost, oprávněnost (odpovědnost) a poctivost (svědomitost).
- 104) Rovněž tělesná schrána (tělo) potřebuje záchovu (péči) a starost, to jest ve vztahu k blahu (zdraví), kráse, čistotě (hygieně) a tělesné síle – i tyto faktory zahrnuje (pěstuje) láska k vlastní bytnosti (sebeláska).
- 105) K nejcennějším atributům lásky k vlastní bytnosti (sebelásky) patří dobré a hodnotné výtvořky (výtvořky/výplody) niterního světa (vědomí), jako jsou vzdělání, vědění, moudrost, dovednosti (schopnosti), talenty (zručnost/obratnost), upomnění (svědomí), vzpomnění (paměť), jakož i dobrý svéráz (charakter).
- 106) Skutečná odměna za výsostné hodnoty, jež vyplývají z lásky k vlastní bytnosti (sebelásky), tkví v opravdové lásce obšírné dobrotivosti a důstojnosti, jakož i v péči o vlastní život – sebeláska tedy skutečně nesouzní (není harmonická) s nesouladem (disharmonií) samolibosti (egoismu).
- 107) Pravá láska k vlastní bytnosti (sebeláska) jest pravou moudrostí ve vztahu k vedení vlastního života v míru, svobodě, jakož i v souladu (harmonii) se sebou samým jako soběrovným (člověkem); a prožívá-li člověk v čistotě lásku k vlastní bytnosti (sebelásku) v okruží (rámcí) zákonů a doporučení Prasíly života (Tvoření), tak se stane pravá láska všech rozsahů (láska ke všemu a ve všem) korunou jeho života.



Hlava 20

- 1) Naděje a optimismus tkví v samotném soběrovném (člověku), i po celou dobu, jež dosud leží před jeho nevyužitým (nastávajícím) životem.
- 2) Všechny dny vaší příští doby (budoucnosti) máte doposud před sebou, a jsou tedy pro vás ještě volné, nezatížené a nepřemyšlené (nelemované) dojmy – jsou tedy dosud netknuté jako sama čistá nevina.
- 3) Dosud jste prosti námahy a břemen nadcházejících dnů, dosud jste na ničem neztroskotali, neboť vše ještě leží před vámi a jest otevřené jako hodiny lásky, radosti a štěstí, anebo hodiny neradostné, ustarané a zarmoucené – žijete totiž dosud v tomto okamžení (dnes), neboť vskutku se ještě nic neodehrálo z příští doby (budoucnosti), do níž se teprve vžíváte.



- 4) Doch was bei euch sein soll in den kommenden Tagen und in der Neuzeit (Zukunft), das bestimmt ihr schon derzeit (jetzt), also ihr vieles ändern könnt, das bisher in eurem Dasein (Leben) des Unguten (Schlechten/Negativen) war, denn wahrlich muss sich nichts wiederholen, was schon einmal gewesen war – und daran sollt ihr nicht zweifeln.
- 5) Wahrlich, euch deucht (ihr denkt), dass ihr euch selbst in die kommenden Tage und in die Neuzeit (Zukunft) bringt, doch wahrlich stimmt das nur zum Teil, denn ihr lebt wohl in die neuen Tage und in die Nachzeit (Zukunft) hinein, doch nur zusammen mit dem Wirken der Gesetze und Gebote der Lebenspendenden (Schöpfung), in die ihr eingebettet seid.
- 6) Und wie sich im Umfang eurer Welt (rundum) alles verändert, so verändert auch ihr euch, denn alles ist in die Umwandlung (Neuerung/Veränderung) eingebunden, auf dass es unaufhaltsam Fortkommen (Fortschritt) gebe.
- 7) Also gleicht auch keiner Euresgleichen (Mensch) dem andern in seinem Innern (Wesen), in seiner Innenwelt (Bewusstsein), in seinen Gedanken und Eindrücken (Gefühlen) sowie in seiner Artung (Psyche), in seiner Eigenart (Charakter) in allen anderen Dingen, die ihn zu Euresgleichen (Menschen) machen.
- 8) Und es bleibt keiner Euresgleichen (Menschen) in sich selbst so, wie er im Augenblick (momentan) ist, denn jeder ändert sich unaufhaltsam, um sich zu entfalten (evolutionieren), damit er das Ziel des Lebens erfülle.
- 9) Alles Leben wandelt (verändert) sich ständig, vor allem das Euresgleichen (Menschen), sowohl am Leib (Körper) und in der Innenwelt (Bewusstsein), wie auch in der Artung (Psyche), im Wissen und in der Weisheit, im Können (Fähigkeiten) und in den Talenten (Geschicklichkeiten), in den Gedanken und Eindrücken (Gefühlen), in der Ermahnung (Gewissen) und in der Befruchtung der Wahrheit (Lernen des Wissens um die Wahrheit) oder im Glauben der Frömmigkeit (Religiosität).
- 10) Wie und wohin ihr Euresgleichen (Menschen) euch wandelt (verändert), ist wesentlich davon abhängig, wie weit ihr euch an der Durchführung (Verlauf der Entwicklung) selbst wissentlich (bewusst) beteiligt.
- 11) Wahrlich ist es von Bedeutung, dass ihr euer Leben aufbauend (positiv) selbst wissentlich (bewusst) führt, oder ob ihr es durch andere Euresgleichen (Mitmenschen) leiten (führen) lasst.
- 12) Also könnt ihr eure Ziele ebenso selbst bestimmen wie auch eure Gedanken und Eindrücke (Gefühle), euer Bemühen um die Befruchtung der Wahrheit (Lernen des Wissens um die Wahrheit) oder im Glauben der Frömmigkeit (Religiosität) – oder ihr könnt eure eigene Freiheit in Unterordnung (Knechtschaft) geben und alles durch fremde Anordnung durch Euresgleichen (Mitmenschen) bewirken (bestimmen) lassen.
- 13) Bedenkt, dass jeder neue Tag und die ganze Nachzeit (Zukunft) für alle Euresgleichen (Menschheit) nicht weniger Übel und Unheil mit sich bringen wird als all die Tage und die Zeit vor euch (Vergangenheit), denn wahrlich seid ihr nicht besser als eure Vorväter und Vormütter (Ahnen/ Vorfahren), die Übel und Unheil über eure Welt und alle Euresgleichen (Menschheit) brachten; soll sich also alles zum Besseren wandeln (ändern), dann müsst ihr im Augenblick (jetzt) bei euch selbst beginnen und die Übel und das Unheil von euch abwenden, sonst wird alles so bleiben, wie es alle Zeit vor euch (in der Vergangenheit) war.
- 14) Seht also dazu – aber anders als eure Vorväter und Vormütter (Ahnen/Vorfahren) in den Zeiten vor euch (Vergangenheit) –, dass ihr der Übel und des Unheils sichtig (gewahr) werdet und alles nicht überseht, auf dass ihr das Böse darin erkennt und nach dem Guten strebt, das darauf wartet, dass es von euch gefunden wird.
- 15) Und bedenkt, nichts im Leben ist so schnell verwehend (flüchtig) wie Gedanken, die zum Anwachsen (Erweiterung) des Wissens und der Weisheit der Innenwelt (Bewusstsein) und zu einem Leben in wahrer Liebe und zum Gewinn (Erfüllung) der lebenspendenden (schöpferischen) Gesetze und Gebote führen könnten, denn Euresgleichen (Menschen) lebt eher den irdischen (materiellen) Freuden nach als jenen Freuden und Werten, die aus der Wahrheit und dem Gewinn (Erfüllung) der Liebe und der wahrlich lebenspendenden (schöpferischen) Mächtigkeit hervorgehen, die euch eigen ist, die ihr aber durch Einsicht (Verstand) und Klugheit (Vernunft) wissentlich (bewusst) in euch finden und zu hohem Wert entfalten (aufarbeiten) müsst.
- 16) Wahrlich kann sich nur das in euch und in eurem Innern (Wesen) Euresgleichen (Menschen) gut auswirken, was ihr wissentlich (bewusst) aufnehmt und in gleicher Weise anwendet (verarbeitet); und nur dadurch, dass ihr wissentlich (bewusst) alles aufnehmt und in gleicher Weise anwendet (verarbeitet), gibt es für euch genügend Gründe, ein wahrlich gelingendes (erstarkendes) und gedeihendes (blühendes) Leben finden zu lassen.
- 17) Seid jedoch wissend (bewusst), dass ihr nie Gutes (Positives) erleben könnt, wenn es nicht auch das Schlechte (Negative) gäbe, also würdet ihr nie wissen, was in euch und ausserhalb euch Freiheit ist, wenn es keine Unfreiheit gäbe, und also gäbe es keine Freude ohne Freudlosigkeit, kein Glück ohne Leid.



- 4) Avšak: co se má u vás odehrát v nadcházejících dnech a v Novém Věku (budoucnosti), to si určujete již teď (nyní), a proto můžete změnit mnohé z toho, co bylo dosud ve vašem bytí (životě) nedobré (špatné/negativní); neboť vskutku se nemusí opakovat nic z toho, co se již jednou odehrálo – o tom nepochybuje.
- 5) Vskutku: připadá vám (myslíte si), že se uvádíte do nadcházejících dnů a Nového Věku (budoucnosti) sami, avšak to věru souhlasí jen částečně – užíváte se sice do nových dnů a do příští doby (budoucnosti), avšak jen společně s působnostmi zákonů a doporučení Životodárkyně (Tvoření), do nichž jste začleněni.
- 6) Jako se v rozsahu vašeho světa (vůkol) vše mění, tak se měníte i vy, neboť vše jest začleněno do proměn (obnov/změn), aby nastával nezadržitelný postup vpřed (pokrok).
- 7) Žádný soběrovný (člověk) se tedy ani nepodobá druhému ve svém nitru (bytosti), ve svém niterním světě (vědomí), ve svých myšlénkách a dojmech (citech), a ani ve své tvářnosti (psychice), svém svérázu (charakteru), ani v žádných jiných věcech, které z něj činí soběrovného (člověka).
- 8) Žádný soběrovný (člověk) nezůstává v sobě samém takovým, jakým v tomto okamžiku (momentálně) jest, neboť každý se nezadržitelně mění, aby se rozvíjel (evolvoval) a naplňoval tak cíl svého života.
- 9) Všechny život se ustavičně proměňuje (mění), především život soběrovných (lidí), a to jak v jejich tělesné schráně (těle), tak i v jejich niterním světě (vědomí) a tvářnosti (psychice), a dále též ve vědomostech, moudrosti, dovednostech (schopnostech), talentech (zručnostech), myšlénkách a dojmech (citech), upomnění (svědomí), v oplodněnosti pravdou (ve studiu pravdivých vědomostí) a ve víře ve zbožnost (religiozitu).
- 10) Skutečnost, jak a jakým směrem se vy, soběrovní (lidé), proměňujete (měníte), závisí zásadně na tom, do jaké míry se sami úmyslně (vědomě) podílíte na provádění svého vývoje (průběhu svého vývoje).
- 11) Vskutku jest podstatné, abyste svůj život sami vedli úmyslně (vědomě) konstruktivně (pozitivně), anebo zda jej necháváte řídit (vésti) jiné soběrovné (spolubližní).
- 12) Můžete si tedy sami určovat své cíle, jakož i své myšlenky a dojmy (city) i své snahy o oplodnění pravdou (o studium pravdivých vědomostí) či svou víru v jakousi zbožnost (religiozitu) – anebo můžete svou vlastní svobodu vydati v podřízenost (otroctví) a nechat vše způsobovat (určovat) náказы cizích soběrovných (spolubližních).
- 13) Pomněte: každý nový den a všechna příští doba (budoucnost) nebude s sebou pro všechny soběrovné (lidstvo) přinášeti méně zlořadů a neštěstí, než s sebou přinášely všechny dny a doba před vámi (minulost), neboť vskutku nejste lepší než vaši praotcové a pramatky (pradědové/předci), kteří způsobovali zlořády a pohromy vašemu světu a všem soběrovným (lidstvu); má-li se tedy vše proměnit (změnit) k lepšímu, tak musíte v tomto okamžiku (nyní) začít sami u sebe a odvrátit od sebe zlořády a neštěstí – jinak zůstane všechno takové, jaké to bylo celou dobu před vámi (v minulosti).
- 14) Hleďte tedy – avšak číňte to jinak než vaši praotcové a pramatky (pradědové/předci) v dobách před vámi (v minulosti) –, abyste si všímali zlořadů a neštěstí (vnímali je) a nic nepřehlíželi, neboť v nich máte rozeznat zlo a usilovat o dobro, jež čeká na to, abyste jej našli.
- 15) Mějte na paměti, že nic v životě se nerozplývá (nevyprchává) tak rychle jako myšlenky, jež by mohly vést ke vzrůstání (rozšiřování) vědomostí a moudrosti niterního světa (vědomí), a dále k životu v pravé lásce a k nabytí (naplnění) Životodárných (Tvořivých) zákonů a doporučení – tak je tomu proto, že soběrovní (lidé) žijí pro pozemské (hmotné) radosti raději než pro radosti a hodnoty, které vyplývají z pravdy a z nabytí (naplnění) lásky a skutečně Životodárné (Tvořivé) moci, jež je vám sice vlastní, avšak musíte ji v sobě úmyslně (vědomě) nalézt svým vhledem (rozumem) a bystrostí (úsudkem/pochopením) a rozvíjet ji (vypracovávat si ji) ve výsostnou hodnotu.
- 16) Vskutku: pouze to, co úmyslně (vědomě) postihnete a co budete tímto způsobem využívat (zpracovávat), může ve vás, soběrovných (lidech), a ve vašem nitru (bytosti) dobře účinkovat; a jen to, že budete vše záměrně (vědomě) postihovat a záměrně využívat (zpracovávat), vám dodá dostatek důvodů k tomu, proč vlastně nalézt skutečně zdárný (posilující) a prospěšný (vzkvétající) život.
- 17) Vězte však (uvědomujte si), že nikdy nemůžete prožít dobro (pozitivno), pokud by neexistovalo i špatno (negativno) – kdyby tedy neexistovala nesvoboda, tak byste nikdy nevěděli, co ve vás i mimo vás znamená svoboda, a proto by neexistovala radost bez neradosti a štěstí bez trápení.



- 18) Dass es aber keine Liebe ohne Hass geben soll, ist falsch, denn nicht Hass ist in den lebenspendenden (schöpferischen) Gesetzen und Geboten vorgegeben, sondern wahrheitliche Liebe; doch ihr Euresgleichen (Menschen) habt die Kraft der freien Bestimmung (Willen), wodurch ihr alles nach eurer Auswahl (Ermessen) ausdenken (gestalten) könnt, also es euch möglich ist, statt euch der wahren Liebe der Lebenspendenden (Schöpfung) zuzuwenden, ihr in euch nach freier Bestimmung (Willen) Hass bewirkt (erschafft), wobei ihr dann irrig annehmt, dass dieser lebenspendend (schöpferisch) vorgegeben sei, was jedoch mitnichten so ist; wahrheitlich gewähren die lebenspendenden (schöpferischen) Gesetze und Gebote nur, dass ihr selbst eure Auswahl (Entscheidung) trifft und danach handelt, so ihr also in freier Bestimmung (Willen) handelt, je nach eurer Einsicht (Verstand) und Klugheit (Vernunft).
- 19) Wollt ihr allein nach der Wahrheit der lebenspendenden (schöpferischen) Gesetze und Gebote leben und handeln, dann müsst ihr sie zuerst erfassen (erkennen), um sie in der Weise ihrer Wirkung (Wirkungsweise) des Ausgehens (Ursprung) und Ausschlags (Wirkung = Ursache und Wirkung) begreifen, denn nur in diesem Einblick (Erkenntnis und Kenntnis) kann gerecht (verantwortungsvoll), rechtschaffen (gewissenhaft) und in Gerechtigkeit gehandelt werden.
- 20) Und wahrlich, wie ein Licht am Himmel (Gestirn/Stern) nur im dunklen Hintergrund der Himmel (Universum) strahlen kann, könnt auch ihr nur strahlen im Gerechten (Verantwortungsvollen) und in Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) sowie in Billigkeit (Gerechtigkeit), wenn ihr aus eurer Dunkelheit eures Wahrheitsunwissens dadurch heraustretet, indem ihr euch den lebenspendenden (schöpferischen) Gesetzen und Geboten zuwendet, sie ergründet (erforscht), erfasst (erkennt) und in ihrer Wirkung (Wirkungsweise) begreift, auf dass ihr danach handeln und sie also befolgen könnt.
- 21) Und das Handeln nach den Gesetzen und Geboten der Lebenspendenden (Schöpfung) ist gleich dem Gleichnis (Beispiel/Vergleich) vom flutenden Meer, das euch berauscht, weil ihr die Flut kennt, die nach der Ebbe ständig die Wasser zurückbringt, denn wenn ihr allerlei Übel verfallt, weil ihr von der Wahrheit der lebenspendenden (schöpferischen) Gebote abfällt oder sie einfach missachtet, dann kehrt die Lebensfreude und das Glück zu euch zurück – wie die Wasser der Flut –, wenn ihr euch wieder der Gesetze und Gebote der Lebenspendenden (Schöpfung) besinnt und ihr euch ihnen wieder zuwendet und sie befolgt.
- 22) Bedenkt stets, dass Euresgleichen (Menschen) euer Leben gegeben ist, um es zur Durchführung (Erfüllung) zu bringen, wozu ihr der lebenspendenden (schöpferischen) Gesetzmässigkeiten und aller Gebote bedürft, durch deren bildende Wirkungen (Wirkungsweisen) ihr erst leben und lernen könnt, woraus ihr ersehen (erkennen) könnt, dass euer Leben überaus kostbar ist, was euch jedoch nur möglich ist, weil ihr wissend (bewusst) seid, dass dieses durch den Tod begrenzt ist.
- 23) Wisst, alles Verschiedenheitliche (Gegensätzliche) bedingt sich (hat eine Folgerichtigkeit/Logik/ Voraussetzung), wie Ebbe und Flut, wie Tag und Nacht und wie Leben und Tod, denn alles gehört zusammen (ergänzt sich) und ist eine Ganzheit (Einheit).
- 24) Alle unter euch, wisst, wenn ihr der Einsicht (Vernunft) und der Klugheit (Verstand) befähigt seid, dass dies die reine Wahrheit ist, der ihr folgen und dabei die lebenspendenden (schöpferischen) Gesetze und Gebote einhalten sollt, auf dass ihr ein gutes Leben habt in Gerechtigkeit und in Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) wie auch im Gerechten (Verantwortungsvollen).
- 25) Wahrlich, ihr wollt nicht das Unwahrhaftige (Falsche/Negative) und nicht das Verrufene (Böse) und also nicht das Schlechte (Negative), wie auch nicht das Leid, nicht die Lieblosigkeit, nicht das Unrecht, nicht die Ungerechtigkeit, nicht die Unrechtschaffenheit (Gewissenlosigkeit), nicht die Schlechtigkeit (das Unehrenhafte), nicht das Ungerechte (Verantwortungslose), nicht die Unfreiheit, nicht den Unfrieden und nicht die Ungleichstimmung (Disharmonie) und sonst nichts, was des Niederträchtigen (Verwerflichen) ist.
- 26) So ihr aber nicht das Unwahrhaftige (Falsche/Negative), sondern das Wahrhaftige (Gute/Aufrichtige/Positive) wollt, so überseht ihr dabei, dass genau diese verderblichen (negativen) Dinge des Unwahrhaftigen (Falschen) die Voraussetzungen sind für die Möglichkeit, auf dass ihr alle guten (positiven) Dinge und Werte in euch zu bewirken (erschaffen) vermögt, die da sind die wahre Liebe, die innere und äussere Freiheit sowie der Frieden und die Gleichstimmung (Harmonie) in euch und im Umfang (umfänglich) unter Euresgleichen (Menschen) einzelnen wie auch unter allen Euresgleichen (Menschheit).
- 27) Wahrlich sollt ihr aber nicht das Unwahrhaftige (Falsche/Negative) jeder Weise in euch selbst bewirken (erschaffen) und es nicht ins Leben einbringen (nicht ausleben), sondern ihr sollt es euch nur durch eure Einsicht (Vernunft) und Klugheit (Verstand), Gedanken und Eindrücke (Gefühle) erdenklich (vorstellbar) machen, auf dass ihr alles Übel im Grunde einseht (erkennt), auf dass ihr euch wissentlich (bewusst) davon abwendet, ehe es wirksam (aktiv) werden kann.



- 18) Avšak tvrzení, že bez nenávisti neexistuje ani láska, jest chybné, neboť Životodárné (Tvořivé) zákony a doporučení nepředpokládají (*nestanovují/nepředurčují*) nenávist, nýbrž pravdivou lásku; avšak vy, soběrovní (lidé), máte schopnost svobodného určení (vůli), díky níž můžete vše vymýšleti (utvářeti) podle svého vlastního výběru (uvážení); proto je možné, že v sobě podle svého svobodného určení (vůle) způsobíte (vytvoříte) nenávist, místo abyste se přiklonili k pravé lásce Životodárkyně (Tvoření) – poté se mylně domníváte, že nenávist je stanovena Životodárkyní (Tvořením), což ale v žádném případě tak není; vpravdě zaručují Životodárné (Tvořivé) zákony a doporučení jen to, že vy sami činíte svůj výběr (rozhodnutí) a že podle něj budete jednati, a tudíž jednáte ze svobodného určení (vůle), a to v závislosti na svém vhledu (rozumu) a své bystrosti (úsudku/chápavosti).
- 19) Přejete-li si žít a jednati pouze na základě pravdy Životodárných (Tvořivých) zákonů a doporučení, tak je musíte nejprve pochopiti (rozpoznati), abyste porozuměli tomu, jak fungují ve svém působení, pokud jde o východiště (původ) a výkv (následek, tj. příčinu a následek) – neboť jen na základě tohoto vhledu (poznatku a znalosti) můžete jednati spravedlivě (odpovědně), poctivě (svědomitě) a oprávněně.
- 20) Vskutku: stejně jako světlo na nebi (souhvězdí/hvězda) může zářit jen na temném pozadí nebes (Kosmu), můžete i vy zářit spravedlností (odpovědností), poctivostí (svědomitostí) a počestností (oprávněností) jen tehdy, když vystoupíte z temnoty svého nevědění pravdy – toho jste schopni tak, že se přikloníte k Životodárným (Tvořivým) zákonům a doporučením, že je opodstatníte (probádáte), postihnete (rozpoznáte) a porozumíte jim v jejich působnosti (druhu působení), načež podle nich můžete jednati, a tedy se jimi i řídit.
- 21) Jednání podle zákonů a doporučení Životodárkyně (Tvoření) lze vysvětlit pomocí podobenství (příkladu/příměru) o přílivovém moři, které vás opájí, jelikož znáte příliv, který po odlivu neustále valí vody zpět na mělčinu: a pokud vy propadnete všemožným špatností, jelikož odpadnete od pravdy Životodárných (Tvořivých) doporučení anebo na ně jednoduše nedbáte, pak se k vám navrátí životní radost a štěstí – jako vody přílivu – tehdy, když se opět rozpomenete na zákony a doporučení Životodárkyně (Tvoření), když se k nim opět přikloníte a když je budete následovati.
- 22) Mějte stále na paměti, že vám, soběrovným (lidem), je dán život proto, abyste jej dovedli k uskutečňování (naplnění) – k tomu potřebujete Životodárné (Tvořivé) zákonitosti a všechna doporučení, díky jejichž tvůrčím účinkům (způsobům účinku) teprve můžete žít a učit se; z toho můžete vyzorovati (rozpoznati), že váš život jest nadmíru cenný, avšak toho jste schopni pouze tehdy, když víte (uvědomujete si), že život je ohraničen smrtí.
- 23) Vězte: všechny různosti (protiklady) se vzájemně podmiňují (jsou sousledné/logické/předpokládají se) jako příliv a odliv, den a noc, život a smrt, neboť vše patří k sobě (doplňuje se) a vytváří celek (jednotu).
- 24) Vy všichni: pokud jste schopni náhledu (zdravého úsudku) a bystrosti (rozumu), vězte, že toto jest ryzí pravda, kterou se máte řídit, a při tom máte dodržovati Životodárné (Tvořivé) zákony a doporučení, abyste vedli dobrý život ve spravedlnosti, poctivosti (svědomitosti) a oprávněnosti (odpovědnosti).
- 25) Vskutku: vy si nepřejete věci neopravdové (falešné/negativní), neblaze proslulé (zlé) a špatné (negativní), a právě tak si nepřejete ani trápení, bezcitnost, bezpráví, nespravedlivost, nepoctivost (nesvědomitost), špatnost (nečestnost), neoprávněnost (neodpovědnost), nesvobodu, nepokoj, nesoulad (disharmonii), a ani nic jiného, co jest podlé (zavrženíhodné).
- 26) Třebaže si nepřejete věci neopravdové (falešné/negativní), ale opravdové (dobré/upřímné/ pozitivní), tak při tom přehlížíte, že právě tyto zkažené (negativní) a neopravdové (falešné) věci tvoří předpoklady pro to, abyste v sobě mohli způsobovati (vytvářeti) všechny dobré (pozitivní) věci a hodnoty, jimiž jsou pravá láska, vnitřní i vnější svoboda, mír a soulad (harmonie) ve vašem nitru i v obsáhlém (obšírném) okolí mezi soběrovnými (lidmi), ať jednotlivci, anebo všemi soběrovnými (v lidstvu).
- 27) Vskutku: věci neopravdové (falešné/negativní), ať jakékoliv, nemáte nicméně způsobovat v sobě samých a přivádět je do života (vyžívat je), neboť si je máte pouze uvést na mysl (představit si je) pomocí svého náhledu (zdravého úsudku), bystrosti (rozumu), myšlének a dojmů (citů), abyste všechnu špatnost od základu pochopili (rozeznali) a abyste se od ní úmyslně (vědomě) odvrátili, dříve než může způsobit (aktivovat se).



- 28) Also ist durch die lebenspendenden (schöpferischen) Gesetze und Gebote nicht gegeben, dass das Unwahrhaftige (Falsche/Negative) in euch bewirkt (erschaffen) werde und als Anstoss (Ursache) zum Ausschlag (Wirkung) kommen soll, denn wahrheitlich soll es nur als Quelle (Mittel) der Betrachtung (Vorstellung) zur Erkenntnis und des Begreifens (Verstehens) beistehen (dienen). (= Die Unwahrhaftigkeiten [das Falsche/Negative jeder Art] sollen nicht aktiv und nicht akut werden und also nicht zum Ausbruch kommen, sondern einzig und allein in der Vorstellung erschaffen und bewusst werden, zum Zweck, darin das Falsche und Negative zu erkennen [sehen] und dagegen Massnahmen zu ergreifen, damit sie nicht Macht über den Menschen gewinnen und also nicht nach innen oder aussen aktiv werden und nicht zur Aufwallung kommen.)
- 29) Wenn ihr in eurer Welt der Gedanken unverstellt (wahrhaft offen) seid, dann möchtet ihr am liebsten alles hintansetzen (vermeiden) und entfernen (ausmerzen), was zum Umfang (Bereich) des Unwahrhaftigen (Falschen/Negativen) gehört, doch darf das nur in der Weise sein, dass nur das entfernt (ausgemerzt) wird, was an wirklich Unwahrhaftigem (Falschem/Negativem) lebhaft (aktiv) und ausartend ist und also gelebt wird; nicht jedoch darf die Quelle (Mittel) der Betrachtung (Vorstellung) zur Erkenntnis des Begreifens (Verstehens) abgebrochen (ausgeschaltet) werden, sonst begibt sich (geschieht es), dass die innere Ganzheit (Einheit) der Verschiedenheit (Gegensätze) sich auflöst, wodurch die euresgleichliche (menschliche) Gleichheit (Identität) verlorengeht.
- 30) Wahrlich erfolgen (resultieren) aus dieser Missdeutung (Missverständnis) überaus (sehr) viele Schwierigkeiten des Lebens (Lebensprobleme), die ihr als Euresgleichen (Menschen) als schwere Stunden, Tage und Zeiten erlebt, die ihr aber ganz anders begreifen (verstehen) und erleben könnt, wenn ihr euch deutlich macht, dass ihr nur dann wahrlich ein volles Leben habt, wenn ihr euch nach den lebenspendenden (schöpferischen) Gesetzen und Geboten und damit nach der Wahrheit bestellt (ausrichtet) und ihr so in euch wahrheitliche Liebe bewirkt (erschafft), wodurch ihr auch eure Gleichheit (Identität) findet und ihr eure Eigenart (Charakter) und euer Eigen (Persönlichkeit) bildet (gestaltet/formt).
- 31) Und wahrlich gehört zu den für Euresgleichen (Menschen) ausgeprägten (charakteristischen) Dingen euer Eigen (Persönlichkeit), das ihr stetig ausbreiten (erweitern) könnt bis zum Augenblick, da ihr aus dem Leben scheidet.
- 32) Und ihr unter euch, die ihr das nicht wisst, euch sei gelehrt, dass dieser Weg (Möglichkeit) damit zusammenhängt, dass ihr euch als Euresgleichen (Menschen) während eures Lebens frei gebaren (verhalten) und ihr alles nach eurem Belieben (Willen) frei bestimmen (entscheiden) könnt, wobei ihr jedoch beachten sollt, dass alles in bestimmten Sperren (Grenzen) bleibt, die euch gesetzt sind, auf dass ihr die Richtschnüre (Vorschriften) der Ordnung und die Gesetze und Gebote der Lebenspendenden (Schöpfung) beachtet und befolgt.
- 33) Dass ihr wahrlich von dieser Freiheit eures Rechtes des Bestimmens (Selbstbestimmung) nur wenig seht (realisiert) und begreift (umsetzt), das liegt in eurem erstaunlich durchdringenden (tiefgründigen) Müssiggang (Faulheit), durch den ihr euch von der Wahrheit und von der Bedacht (Einsichtnehmen) ins wahre Leben ebenso abwendet wie auch von der wahren Liebe, die euch nebst allem Wichtigen des Lebens gegeben ist durch die lebenspendenden (schöpferischen) Gesetze und Gebote.
- 34) Es gibt keine Lage (Phase) im Leben, in der Euresgleichen (Menschen) notwendigerweise weniger Ausdruck (Sinn) findet, sei es in der Zeit der Jugend, in der Zeit des Mittleren (gesetztes Alter) oder in der Zeit des Betagten (Alters), denn jede Zeit bringt eigene Gesetze des Lebens (Lebensgesetzmässigkeiten) hervor, ausnehmende (spezielle) Schwierigkeiten (Probleme) und gesonderte (besondere) Gelegenheiten (Möglichkeiten), denen ihr je nach deren Zustand (Form) selbst nachkommen (bewältigen) müsst.
- 35) Wahrheitlich ist für Euresgleichen (Menschen) von Bedeutung (Wichtigkeit), ob und wie ihr euch vom Leben berühren lasst, ob ihr eure wahre Liebe und die innere Freiheit und Gleichstimmung (Harmonie) sowie den inneren Frieden in Anwendung (Gebrauch) nehmt oder nicht, wobei ihr die Frage an eure Ermahnung (Gewissen) zu stellen habt, ob ihr dazu willentlich seid oder nicht.



- 28) Životodárné (Tvořivé) zákony a doporučení tedy neurčují, že v sobě máte způsobovati (vytvářeti) věci neoprávdové (falešné/negativní), které mají přijít jako popud (příčina) vedoucí k výkyvu (následku), neboť takové věci mají vpravdě pouze napomáhat (sloužit) pochopení (rozumění) jako zdroj (prostředek) pozorování (představy) za účelem poznání. (= Věci nepravé /falešné, jakkoliv negativní/ se nemají stát aktivními a akutními, a nemají tedy propukati – člověk je má výhradně a pouze vytvořit a uvědomit si je ve své představě, a to za tím účelem, aby rozeznal /viděl/ související faleš a negativa; proti těmto negativům má sáhnout k opatřením, neboť nad ním nemají získat moc, nemají se tedy stát dovnitř či navenek aktivními a nemají dospět ke vzrůstání.)
- 29) Jste-li ve světě svých myšlének nepokrytí (skutečně otevření), pak byste chtěli nejraději pomíjeti (vyhnouti se) a odstraniti (vykořeniti) vše, co náleží k okrsku (oblasti) věcí neoprávdových (falešných/negativních), avšak to smíte učiniti jen tak, že odstraníte (vykořeníte) jen věci skutečně neoprávdové (falešné/negativní), jež jsou živé (aktivní) a zvrhávají se, a jež tedy prožíváte; nesmíte však přerušovat (vyřazovat) zdroj (prostředek) pozorování (představy) vedoucí k rozpoznání pochopení (rozumění), jinak se zběhne (stane), že se rozplyne niterní celistvost (jednota) růzností (protikladů), načež soběrovný (člověk) ztratí svou totožnost (identitu).
- 30) Na základě chybného výkladu (nedorozumění ohledně) výše zmíněného následuje (vyplývá) vskutku nadmíru (velmi) mnoho životních těžkostí (životních problémů), které vy, soběrovní (lidé), prožíváte jako tíživé hodiny, dny a časy – avšak tyto těžkosti můžete postihnouti (pochopiti) a prožívatí zcela odlišně, pokud si ozřejmíte, že skutečně plný život máte jen tehdy, když se zařizujete (orientujete) podle Životodárných (Tvořivých) zákonů a doporučení, a tedy podle pravdy, a když v sobě tudíž způsobíte (vytvoříte) pravdivou lásku; tím naleznete i svoji totožnost (identitu) a budete vzdělávati (utvářeti/formovati) vlastní individualitu (osobnost).
- 31) Vskutku: k věcem, které jsou pro vás, soběrovné (lidi), výrazivé (charakteristické), patří vaše individualita (osobnost) – a tu můžete stále rozestíráti (rozšiřovati) až po okamžik, kdy budete opouštěti svůj život.
- 32) A pro ty z vás, kteří tyto věci nevědí, budiž učeno, že výše zmíněná cesta (možnost) souvisí s tím, že si vy, soběrovní (lidé), můžete během celého svého života počínati (chovati se) svobodně a že můžete vše určovati (rozhodovati) svobodně podle své libosti (vůle) – avšak v té souvislosti si uvědomte, že vše zůstává v určitých mezích (hranicích), jež jsou vám stanoveny, neboť si máte všimati vodítek (předpisů) pořádku a zákonů a doporučení Životodárkyně (Tvoření) a řídití se jimi.
- 33) Fakt, že tuto svobodu vašeho práva na určování věcí (práva na sebeurčení) vidíte (chápete) a postihujete (uskutečňujete) věru jen velmi málo, tkví ve vaší podivuhodně zásadní (hluboké) zahálčivosti (lenosti), jejíž vinou se odvrácíte od pravdy a od rozvážného náhledu na pravý život, jakož i od pravé lásky, již vám nadělují – krom všech důležitých věcí života – Životodárné (Tvořivé) zákony a doporučení.
- 34) V životě neexistuje žádná situace (fáze), v níž by soběrovní (lidé) nalézali nutně méně »výrazů« (smyslu), ať v době mládí, či v době prostřední (v usedlém věku) anebo v době letité (ve stáří), neboť z každé doby vyplývají vlastní zákony života (životní zákonitosti), neobyčejné (speciální) těžkosti (problémy) a zvláštní (obzvláštní) příležitosti (možnosti), jimž musíte sami dostáti (zvládati je) v závislosti na jejich jakosti (podobě).
- 35) Pro vás, soběrovné (lidi), jest vpravdě významné (důležité), zdali a jak se necháte životem dotknouti a zdali budete uplatňovati (užívatí) svou pravou lásku, niterní svobodu, soulad (harmonii) a niterní mír, anebo nikoliv – a současně musíte položit otázku svému upomnění (svědomí), zdali toto tkví ve vaší vůli, či nikoliv.





Weiterer Lehrteil in neuer Schreibweise von «Billy» Eduard Albert Meier (BEAM) (gemäss Themavorgabe durch die «Lehre der Propheten»)



Abschnitt 21

- 1) Werdet ihr Menschen an und für sich betrachtet und analysiert, dann ist festzustellen, dass sich keiner unter euch in der Art ganz so annehmen kann, wie er ist.
- 2) In jedem von euch sind Grundvoraussetzungen und Grundgedanken wie auch daraus resultierende Grundgefühle angelegt, die zu euch gehören, die in euch sind und so lange in euch bleiben, bis ihr das Zeitliche segnet und durch das Sterben aus dem Leben tretet, so z.B. das Begehen von Fehlern und das Streben – damit überhaupt der Prozess des Lernens und des Evolutionierens funktionieren kann –, wie auch Aggression, Angst und Furcht, Freude, Glücklichkeit, Schuld und Trauer, oder Gedanken und Gefühle der Erhabenheit oder der Minderwertigkeit.
- 3) Das Ganze beruht darin, dass euer menschliches Leben – wie alles Leben überhaupt – auf einem Wechselspiel gegensätzlicher Faktoren beruht und diese Gegensätzlichkeit für alles bestimmend ist, was da existent ist, was lebt und krecht und fleucht.
- 4) Das Gesetz der Gegensätzlichkeit ist in allem gegeben, sei es in der Ebbe und Flut der Meere, sei es im Wind und in der Windstille, im Tag und in der Nacht, im Licht und der Dunkelheit oder im Männlichen und Weiblichen, im Leben und Sterben, in der Geburt und im Tod, im Lärm oder in der Stille, in der Liebe und im Hass, im Frieden und im Krieg, denn dieses Gesetz der Gegensätzlichkeit durchwebt alles und jedes und ist also überall erkennbar.
- 5) Wird das Gesetz der Gegensätzlichkeit jedoch näher betrachtet, dann ist zu erkennen, dass die Grundvoraussetzungen, Grundgedanken und die daraus resultierenden Grundgefühle keineswegs als Geisseln von euch Menschen betrachtet werden können, denn grundsätzlich stellen sie Herausforderungen dar, durch die das Leben erst lebenswert gemacht wird, weil durch diese Ermunterung – die die Herausforderung tatsächlich ist – dem Leben immer mehr Wahrheitserkenntnisse, Freude und immer mehr und mehr tiefe Sinnwirklichkeit abgerungen wird.
- 6) Wenn nun aber ihr Menschen der Ansicht seid, dass ihr euch selbst nicht umfänglich annehmen könnt, dann entspricht diese Sinnesrichtung einer Ansicht, die auf völlig falschen Auffassungs- und Betrachtensweisen beruht, die in falscher Weise aufgrund bisheriger falsch gedeuteter Lebenserfahrungen gemacht wurden.
- 7) Tatsächlich drängt ihr in der Regel selbst dazu, alles und jedes, was euch begegnet oder zustösst, ins negative Licht zu rücken und so in grossem Umfang alles zu negieren, anstatt das Gute und Positive zu erkennen und es auszuwerten, auf dass es zum positiven Wissen und zur positiven Lebenseinstellung wird.
- 8) Das falsche Tun der Negation jedoch ist wahrheitlich nicht die Tiefe der Selbstablehnung von euch Menschen, sondern ein nicht mehr und nicht weniger stark verzerrtes Spiegelbild eurer eigenen Gedanken- und Gefühlswelt, das euch im Grunde eures Wesens nämlich selbst als äusserst wertvoll einschätzt, was ihr aber durch falsche Gedanken und Ansichten ins Gegenteil umwälzen wollt.
- 9) Wahrheitlich sind nämlich in jedem von euch Menschen gemäss dem Gesetz der Gegensätzlichkeit nicht nur selbsterschaffene negative Grundvoraussetzungen, Grundgedanken und Grundgefühle angelegt, sondern auch positive, nur dass diese in der Regel verdeckt und durch Negatives überlagert und so kaum oder nicht spürbar und diffus verformt sind.



Další učební část v novém způsobu psaní od »Billyho« Eduarda Alberta Meiera (BEAM) (na základě tematické předlohy »Učení proroků«)



Hlava 21

- 1) Jste-li vy, lidé, sami o sobě pozorování a analyzování, pak lze konstatovat, že se nikdo z vás neumí plně akceptovat v povaze, jakou skutečně má.
- 2) V každém z vás jsou zakotveny základní předpoklady, základní myšlenky a také z nich vyplývající základní city, jež náležejí vám, jež dlí ve vás a jež ve vás zůstávají do té doby, než se rozžehnáte se životem a než po zesnutí život opustíte; mezi řečené faktory patří kupř. děláni chyb, snažení – aby vůbec mohl fungovat učební proces a prodělávání evoluce –, ale i agrese, strach, bázeň, radost, štěstí, vina, zármutek a též myšlenky a pocity povýšenosti či méněcennosti.
- 3) Všechny zmíněné atributy vyplývají z toho, že váš lidský život – jakož i celý život vůbec – se zakládá na střídání protikladných faktorů, přičemž tato protikladnost určuje vše, co existuje, co žije, co se plazí a co létá v povětří.
- 4) Zákon protikladů je přítomen ve všem, ať ve střídání přílivu a odlivu moří, ve střídání větru a bezvětří, dne a noci, světla a tmy, anebo dále v mužství a ženství, životě a umírání, zrození a smrti, hluku a tichosti, lásce a nenávisti, míru a válce – tento zákon protkáva dočista vše, a lze jej tedy všude rozpoznat.
- 5) Budeme-li zákon o protikladech pozorovat podrobněji, pak rozeznáme, že ony základní předpoklady, ony základní myšlenky a z nich plynoucí základní city nejsou v žádném případě metlami vás, lidí, neboť v zásadě ztělesňují výzvy, díky nimž činíte svůj život teprve životahodným; díky tomuto povzbuzení – neboť ony výzvy jsou ve skutečnosti povzbuzením – těžíte ze života stále více pravdivých poznatků, větší radost a stále hlubší a hlubší smysl skutečnosti.
- 6) Pokud však vy, lidé, zastáváte názor, že se nedokážete sami obšírně akceptovat, pak jde o zaměření mysli, popř. náhled, jenž vyplývá ze zcela chybného pojetí a nahlížení, k němuž jste dospěli na základě svých dosavadních životních zkušeností, jež jste si chybně vyložili.
- 7) Ve skutečnosti máte zpravidla nutkání stavět všechno možné, co vás potkává a co se vám přihází, do špatného světla, a tedy ve velké míře vše negovat, namísto abyste rozpoznali a využívali to dobré a pozitivní, z čehož byste mohli vytvářet pozitivní vědomosti a pozitivní životní postoj.
- 8) Tento chybný negující přístup však ve skutečnosti nepředstavuje hluboké sebeodmítání vás, lidí, nýbrž ne více a ne méně zkreslený zrcadlový obraz vašeho vlastního myšlenkového a citového světa; v podstatě vaší bytosti vás sice tento zrcadlový obraz považuje za nanejvýš cenné, avšak vy si jej přejete obrátit v opak svými chybnými myšlenkami a názory.
- 9) Na základě zákona o protikladech nedlí ve skutečnosti v nikom z vás, lidí, pouze »vlastno-ručně« vytvořené negativní základní předpoklady, základní myšlenky a základní city, ale i ty pozitivní, jenže ty jsou zpravidla zakryty a překryty negativem, a proto jsou stěží citelné, anebo nejsou citelné vůbec, a jsou zdeformované do rozptýlené (nejasné) podoby.



- 10) Trotz des Verdeckt- und Überlagertseins durch Negatives sind jedoch die positiven Grundvoraussetzungen, Grundgedanken und Grundgefühle vorhanden und warten nur darauf, dass sie hervorgeholt und genutzt werden.
- 11) Diese positiven Grundvoraussetzungen, Grundgedanken und Grundgefühle sind hohe innere Werte von euch Menschen, wie wahre Liebe, innere Freiheit, Harmonie und innerer Frieden, wie aber auch Tugenden, Ehrlichkeit, Mut, Tatendrang, Charakterstärke, Persönlichkeitsentwicklung, Sehnsucht nach dem wahrheitlichen Leben, nach den schöpferischen Gesetzen und Geboten, nach der Erfüllung des Sinns des Lebens sowie nach selbst etwas sein zu wollen und nach dem, selbst sein zu wollen.
- 12) Wahrlich, ihr Menschen werdet von euren Trieben gejagt, doch nach deren Sinn müsst ihr selbst suchen, denn durch die schöpferischen Gesetze und Gebote ist euch die Freiheit im eigenen Willen gegeben, auf dass ihr selbst alles ergründet und daraufhin das Ganze entscheidet.
- 13) Also entscheidet ihr auch selbst, wenn ihr von Wut befallen werdet, dass ihr wieder um Versöhnung ringt, nicht von Hass ergriffen werdet, damit ihr die Liebe in euch erschaffen und auch die Liebe eurer Mitmenschen erringen könnt.
- 14) Oft schleicht sich Melancholie in euch Menschen ein, doch nur, damit ihr zu den Gründen der wahren Freude findet, ohne dass ihr euch von Zwängen umzingeln lasst und ihr euch nach wahrer Liebe und innerer Freiheit, Harmonie und innerem Frieden ausstrecken könnt.
- 15) Und wahrlich, das Wollen kommt niemals von allein, denn in Wahrheit müsst ihr das, was ihr als Mensch wollt, im eigenen Innern suchen, finden und es zum Willen motivieren, doch dazu braucht es Gedankenanstöße, durch die dann der Wille aufgebaut und durch den dann das Leben verändert wird, wenn ihr euch nur von eurem wahren Inneren her berühren und führen lasst; daher sollt ihr euch auf das einlassen, was ihr als wirklich wertvoll erkennt und von dem ihr denkt, dass es euch bewegen kann.
- 16) Natürlich hat jeder von euch Menschen – mit äusserst wenigen Ausnahmen – ganz bestimmte Grundprobleme, mit denen ihr einhergeht und die euch mehr oder weniger belasten, sei es nun Angst oder Furcht, Eifersucht, Neid, Geiz, Laster, Sucht, Hass, Masslosigkeit oder Verschwendungssucht usw., doch sollte es jedem von euch wichtig sein, diese Probleme im einzelnen zu kennen, weil sie das Leben bestimmen und deshalb bekämpft und aufgelöst werden sollten.
- 17) Solche Grundprobleme sind für euch Menschen nicht nur die grössten Aufgaben und Herausforderungen, die ihr zu bewältigen habt, denn ihr müsst euch auch klar werden und zu verstehen lernen, dass alles im Leben auf Gegensätzlichkeiten beruht, woraus sich ergibt, dass, wenn ihr euch darum bemüht, jeder Dieb oder Betrüger ehrlich werden kann, der Wütende sanftmütig, der Masslose bescheiden und der Angstvolle mutig.
- 18) Tatsächlich ist euer Leben in jeder Beziehung äusserst spannend und lehrreich – es muss nur erfasst werden.
- 19) Beim Erfassen des Spannenden und Lehrreichen geht es jedoch nicht nur um diese beiden Faktoren, sondern in Wahrheit um das effective Leben, das fordert, dass ihr euch als Menschen selbst euer bester Freund seid.
- 20) Sich selbst der beste Freund sein bedeutet, dass ihr gegenüber euch selbst so seid, wie ihr es manchmal gegenüber dem liebsten Mitmenschen und Freund sein könnt.
- 21) Und gelingt das Aufrechterhalten der Freundschaft zu euch selbst an einem Tag nicht oder gar zwei- oder dreimal nicht, dann gilt die Regel, dass darüber kein Ärger aufgebaut wird, denn der nächste Tag, an dem die Freundschaft zu sich selbst wieder gelingt, kommt ganz bestimmt; denn wie der nächste Tag kommt und die Welt besteht, kann auch alles an hohen Werten in euch Menschen selbst beständig gemacht werden – wenn dazu nur die Initiative ergriffen wird.
- 22) Und da ihr in euch alles an hohen Werten beständig machen könnt, gibt es keinen Grund, in dieser Welt nicht mehr leben zu wollen.
- 23) Wahrlich, es gibt sehr viele Übel auf der Welt, wie die Luft, der Boden, die Natur, die Flüsse und sonstigen Gewässer, die verpestet sind, und die immer brutaler werdenden Kriege, die Unmenschlichkeit, die Verbrechen, die Kriminalität, der Hass, das Morden, die Kämpfe aller Art und die Angst und Furcht und Unruhe in den Menschen, doch das Leben ist trotzdem lebenswert und ein wertvolles Geschenk.
- 24) Doch ihr Menschen der Erde, ihr lebt und vegetiert nicht dahin, wenn ihr euch um euer Dasein bemüht – und trotz all der bestehenden Übel und vielem Bösen und Ungerechten, das ihr erlebt, mögt ihr noch immer viele Dinge, die euch Freude machen.
- 25) Und ihr Menschen der Erde bedenkt stets, wenn ihr in Freude oder Leid seid, diese Welt, an der ihr leidet, ist eure Welt – eure Heimat, ein wunderschönes Paradies in den Weiten des Universums; ihr müsst sie nur als Paradies erkennen und alles dazu tun, dass sie ein Paradies bleibt.
- 26) Und bedenkt dieser Zeit, durch die ihr geht, denn sie ist eure Zeit, wie dieses Leben, das ihr jetzt auf dieser Welt und zu dieser Zeit führt, euer Leben ist.



- 10) Ony pozitivní základní předpoklady, základní myšlenky a základní city jsou sice zakryty a překryty negativem, ale přesto jsou přítomny a čekají jen na to, aby byly vyzdvíženy a využity.
- 11) Tyto pozitivní základní předpoklady, základní myšlenky a základní city jsou výsostně niterní hodnoty vás, lidí, a patří mezi ně pravá láska, niterní svoboda, harmonie a vnitřní mír, ale patří k nim též ctnosti, upřímnost, odvaha, touha konat, síla charakteru, rozvoj osobnosti, touha po pravdivém životě, po Tvořivých zákonech a doporučeních, po naplnění smyslu života a po tom, něčím se stát a být sám sebou.
- 12) Vskutku: vy lidé jste zmítáni svými pudy, avšak pátrat po jejich smyslu musíte vy sami, neboť Tvořivé zákony a doporučení vám nadělily svobodu vlastní vůle, jelikož máte sami vše opodstatňovat a následně vše rozhodovat.
- 13) Rozhodujete tedy sami i o tom, že po záchvatu vzteku budete opět usilovat o usmíření a že vámi nebude cloumat nenávisť, abyste v sobě mohli vytvořit lásku a abyste se též domohli lásky svých spolubližných.
- 14) Do vás, lidí, se často vkrádá melancholie, avšak jen proto, abyste našli základy pravé radosti, aniž byste se dali skličovat tísni – a dále proto, abyste mohli vztáhnout ruku po pravé lásce, niterní svobodě, harmonii a vnitřním míru.
- 15) Chtění skutečně nikdy nepřichází samo od sebe, neboť vpravdě musíte to, co jako lidé chcete, hledat a nalézt ve svém vlastním nitru a motivovat se k tvorbě vůle – avšak k tomu potřebujete myšlenkové podněty, z nichž si vybudujete vůli, s níž pak změníte svůj život, dopřejete-li svému pravému nitru, aby se vás dotklo a vedlo vás; pusťte se tedy do toho, co rozeznáte jako skutečně cenné a o čem si myslíte, že by vás to mohlo podněcovat.
- 16) Je samozřejmé, že každý z vás, lidí, má, až na krajně nepatrné výjimky, zcela určité základní problémy, které jej provází a které jej více či méně zatěžují – ať se jedná o strach, obavy a žárlivost, nebo o závist, lakotnost, závislosti, zášť, neumírněnost nebo marnotratnost atd. –, avšak pro každého z vás by mělo být důležité tyto problémy detailně znát, jelikož určují váš život, a měli byste tedy proti nim bojovat a odstranit je.
- 17) Takovéto základní problémy jsou pro vás, lidi, sice tím největším úkolem a výzvou, kterou musíte zvládnout, avšak krom toho si musíte ujasnit a učit se pochopit to, že vše ve vašem životě vychází ze vzájemných protikladů; z toho plyne, že se každý zloděj a podvodník může stát poctivým, vztekloun pokojným, neumírněncem skromným a ustrašenec odvážným, budou-li se o to snažit.
- 18) Váš život je skutečně v každém ohledu nanejvýš napínavý a poučný – musíte tomu jen porozumět.
- 19) Budete-li se snažit porozumět této napínavosti a poučnosti života, uvědomte si, že nejde jen o oba tyto faktory, ale vpravdě o skutečný život, jenž vyžaduje, abyste byli jako lidé sobě samým nejlepšími přáteli.
- 20) Být sobě samému nejlepším přítelem znamená, abyste byli vůči sobě takoví, jací někdy umíte být ke svému nejmilejšímu spolubližnému a příteli.
- 21) Pokud se vám v jednom dnu, či dokonce ve dvou nebo ve třech dnech, nepodaří zachovat si přátelství k sobě samým, pak se řiďte tímto pravidlem: nehněvejte se kvůli tomu, neboť den, kdy se vám to opět podaří, přijde zcela určitě; tak, jako nastává příští den a svět stále trvá, můžete i vy, lidé, činit všechny své výsostné hodnoty ve svém nitru trvalými – pokud se jen chopíte této iniciativy.
- 22) A jelikož v sobě všechny výsostné hodnoty můžete učinit trvalými, neexistuje žádný důvod, proč byste na tomto světě již neměli chtít žít.
- 23) Věru: na světě je velmi mnoho špatností, vzduch, půda, příroda, řeky a jiné vodní toky jsou zamořovány, války jsou stále brutálnější, vládne nelidskost, zločinnost, kriminalita, zášť, vraždění, všemožné boje, strach, bázeň a neklid v lidech, ale život je přesto životahodným a představuje cenný dar.
- 24) Avšak vy, lidé této Země, nežijete a nevegetujete jen nazdařbůh, jestliže ve vztahu ke svému životu vyvíjíte určité úsilí; navzdory stávajícím zlořádům, mnohým špatnostem a nespravedlnostem, které prožíváte, máte stále ještě rádi mnoho věcí, které vám působí radost.
- 25) Vy, lidé této Země, mějte stále na paměti následující: ať už žijete radostně, anebo se trápíte, tento svět, v němž trpíte, je vaším světem – je to váš domov, překrásný ráj v dálavách Kosmu; musíte svůj svět jen rozpoznat jako ráj a učinit vše pro to, aby rájem zůstal.
- 26) A mějte na paměti tento čas, jímž procházíte, neboť to je váš čas; a také tento život, který nyní na tomto světě a v této době vedete, je vaším životem.



- 27) Wahrlich, diese Welt ist für euch Menschen der Erde eine Gefährdung in bezug auf mancherlei Dinge, doch gleichzeitig ist sie für euch auch Möglichkeit und Aufgabe zugleich, die ihr in freiem Willen erfüllen könnt, um die Welt als Paradies zu erhalten und gleichzeitig in euch selbst einen paradiesischen Zustand zu erschaffen, wodurch ihr wahrlich zu leben beginnt.
- 28) Ihr könnt eure Welt ablehnen oder annehmen, wie ihr auch die gute Welt in euch selbst ablehnen oder annehmen könnt, also könnt ihr euch ab heute dieser Welt und der wahrheitlichen Welt in euch zur Verfügung stellen und daran arbeiten, dass sich alles zum Besten wendet – in eurer inneren Welt und in der äusseren, in der ihr lebt und die eure Heimat ist.
- 29) Wahrlich, nicht könnt ihr die fade Rede führen, dass ihr an euch selbst nichts zum Besseren ändern und als einzelner auch nichts tun könnt für die Welt, in der ihr lebt, denn das sind nur gewissenlose und verantwortungslose Ausflüchte der Feigheit.
- 30) Bleibt ihr jedoch auf diesem Standpunkt der Ausflüchte und Feigheit stehen, dann sieht es in der Tat in euch sehr dunkel aus, wodurch sich alles noch verschlimmert und noch dunkler wird, und zwar sowohl in euch selbst als auch in eurer Welt, die ihr, wenn ihr alles so weiterführt, vom Paradies zur Hölle macht.



Abschnitt 22

- 1) Ihr Menschen, ihr seid ein Teil des Universums mit seinen unwandelbaren, allzeitlichen Gesetzen und Geboten der Schöpfung, in denen auch für euch ein Daseinszweck bestimmt ist, der Sinn des Lebens, der in der relativ höchstmöglichen Evolution des Bewusstseins gegeben ist.
- 2) Und wenn ihr diesen Lebenszweck und Lebenssinn erkennt und ihn jede Stunde, jeden Tag und allezeit zur eigenen Existenz in Beziehung bringt, dann werdet ihr unweigerlich euch selbst erkennen und Herr und Meister über euch selbst sein.
- 3) Und wenn ihr Herr und Meister eurer selbst seid, vermögt ihr in günstiger Weise durch euer Wissen und eure Weisheit eure Umgebung zu bewegen, um Dinge des Rechtes, der Gerechtigkeit und des Fortschritts sowie der Evolution des Bewusstseins zu tun.
- 4) Mit solchem Wissen und solcher Weisheit können aber auch Sorgen, Leid, Elend und Not sowie tiefste Trauer und Schmerzen überwunden werden.
- 5) Also gehört zum wirklichen Leben mehr als nur jene Dinge, die als Schulwissen gelernt und aufgenommen werden, denn wahrlich gibt es eine wirklich wahre und höhere Ordnung im Leben, die in schöpferischen Gesetzen und Geboten beruht, aus denen heraus sich alles ergibt, was wird und vergeht, so durch sie das Werden und Vergehen ebenso bestimmt wird wie auch die Kausalität resp. die Ursache und Wirkung.
- 6) In der höheren Ordnung des Lebens haben auch schmerzliche Ereignisse ihren Platz, denn auch sie erfüllen ihren Zweck.
- 7) Allein die Ursachen und Zusammenhänge sowie die Wirkungen müssen erkannt und begriffen werden, wodurch sich ein Lernen ergibt, aus dem letztlich die Evolution resultiert.
- 8) Werdet ihr Menschen vom Unglück verfolgt und könnt ihr euer Leben nicht so harmonisch gestalten, wie ihr das gerne möchtet, dann vermögt ihr dies zu ändern, wenn ihr euch dem Einklang der kosmischen Ordnung und damit den schöpferischen Gesetzen und Geboten zuwendet und sie befolgt.
- 9) Also ist es nutzvoll, darüber nachzudenken, warum gerade dieses oder jenes getan wird, auf dass mit Zuversicht gehandelt wird und sich alles zum Guten wendet.



- 27) Vskutku: tento svět pro vás, lidi této Země, skýtá všemožná rizika, avšak zároveň pro vás též ztělesňuje možnost a úlohu, kterou můžete ze svobodné vůle vyplnit, abyste svět zachovali rájem a abyste v sobě současně vytvořili rajský stav, díky němuž začnete skutečně žít.
- 28) Svůj svět můžete odmítnout, anebo přijmout, stejně jako můžete odmítnout, anebo přijmout dobrý svět ve vás; můžete se tedy od dnešního dne otevřít tomuto světu i pravdivému světu ve vás samých a pracovat na tom, aby se vše změnilo k nejlepšímu – to se vztahuje jak na váš niterní svět, tak i na ten vnější, v němž žijete a jenž je vaším domovem.
- 29) Vskutku: nemůžete vést mdlé řeči o tom, že na sobě nemůžete nic změnit k lepšímu a že jako jednotlivci nemůžete pro svět, v němž žijete, nic udělat, neboť to jsou pouze nesvědomité, nezodpovědné a zbabělé výmluvy.
- 30) Pokud však setrváte na tomto vymlouvačném a zbabělém stanovisku, pak vaše nitro vskutku vypadá velmi temně; z toho pak vyplne, že se vše ještě zhorší a vše bude ještě temnější, a to jak ve vás samých, tak i ve vašem světě, na němž – pokud vše povedete tímto způsobem dál – učiníte z ráje peklo.



Hlava 22

- 1) Vy, lidé, jste součástí Kosmu s jeho neměnnými, věčnými Tvořivými zákony a doporučeními, v nichž je i pro vás stanoven účel bytí, smysl života, jenž tkví v relativně nejvyšší možné evoluci vědomí.
- 2) Pokud tento životní účel a smysl rozpoznáte a budete jej každou hodinu, každý den a po všech-ny časy vztahovat ke své vlastní existenci, pak nevyhnutelně poznáte sami sebe a budete pány a mistry sebe samých.
- 3) A budete-li pány a mistry sebe samých, pak budete schopni svými vědomostmi a moudrosti výhodně podněcovat své okolí k tomu, aby konalo věci práva, spravedlnosti a pokroku a věci, jež se týkají evoluce vědomí.
- 4) S takovými vědomostmi a moudrostí lze rovněž překonat starosti, útrapy, bídu, nouzi i nejhlubší zármutek a bolesti.
- 5) Ke skutečnému životu tedy patří více věcí než jen školní vědomosti, které se učíte a pojmáte do sebe, neboť v životě věru existuje skutečný pravý a vyšší řád, jenž se zakládá na Tvořivých zákonech a doporučeních – z nich se odvíjí vše, co vzchází a pomíjí, a ony tedy určují vznik a zánik, jakož i kauzalitu, resp. příčinu a následek.
- 6) Ve vyšším řádu života mají místo i bolestné události, neboť i ony plní svůj účel.
- 7) Je pouze nutné rozpoznat a pochopit příčiny, souvislosti a následky; z toho se odvíjí učební proces, z něž nakonec plyne evoluce.
- 8) Pokud vás, lidi, stíhá neštěstí a pokud nedokážete utvářet svůj život tak harmonicky, jak byste rádi, pak jste schopni to změnit, jestliže se přikloníte k souladnému kosmickému řádu, a tedy k Tvořivým zákonům a doporučením, a budete se jimi řídit.
- 9) Je tedy užitečné přemýšlet o tom, proč činíte právě to či ono, abyste jednali s nadějí a optimismem a vše se obrátilo k lepšímu.



- 10) Wahrlich, in euch Menschen sind ständig euch aufbauende schöpferische Kräfte am Werk, die ins Bewusstsein dringen und Prozesse auslösen, durch die Bewusstseinskräfte entstehen, deren Aufgabe es ist, dem Körper zugefügte Schäden zu heilen oder im Bereich der Psyche Spannungen zu beheben, wie aber auch in euch, in eurer gedanklichen, gefühlsmässigen und willentlichen Unentschlossenheit, den richtigen Weg zu weisen.
- 11) Durch die schöpferischen Gesetze und Gebote und deren Kräfte wirken im Universum auch Schwingungen, durch die ihr Menschen beeinflusst werdet und wodurch ihr euer Bewusstsein und dessen Fähigkeiten sowie eure Gedanken und Gefühle steuern und eure Psyche formen könnt.
- 12) Und es ist notwendig, dass ihr das Ganze dieser Dinge wisst und versteht, wenn ihr im Leben wirklichen und wertvollen Erfolg haben wollt.
- 13) Es ist notwendig, dass ihr in umfänglicher Harmonie mit den Kräften lebt, die in euch und rund um euch sind, wie aber auch mit den disharmonischen Kräften, die dazu im Widerspruch stehen, weil nun einmal alles auf Gegensätzlichkeiten aufgebaut ist und daher stets beide Pole, Positiv und Negativ, in Betracht gezogen und in die Wirksamkeit des Ausgleichs einbezogen werden müssen, wozu es keinen Mittelweg gibt.
- 14) Allein das Verstehen der schöpferischen Gesetze und Gebote ist wahrheitlich der Schlüssel zur richtigen Führung und Meisterung des Lebens.
- 15) Das Verstehen der höheren Ordnung der schöpferischen Gesetze und Gebote formt die Beschaffenheit des Lebens, folglich sie für das Dasein von entscheidender Bedeutung ist.
- 16) Ihr Menschen habt ein grösseres innerstes Selbst, die Geistform, die als winziges Teilstück der Schöpfung euren Bewusstseinsblock belebt, folglich auch physisch resp. körperlich eure Lebenskraft davon abhängig ist; ihr seid jedoch keine Form der Dualität, denn als materieller Körper seid ihr als Mensch eine eigene Einheit, die jedoch von der Geistform abhängig ist, die euch das Leben gibt und die in sich selbst auch eine Einheit ist; also wohnt die Geistform im Körper von euch Menschen resp. in der Region des Colliculus Superior (Sitz des Geistes resp. der Geistform im Menschen im «Dach des Mittelhirns» = paariger Knotenpunkt).
- 17) Die Geistform lässt sich nicht durch Einwirkungen auf den Körper beeinflussen, also weder durch Wärme, Kälte, Hunger, Schmerzen, Krankheit oder Wohlfühl; und allein diese Geistform ist unsterblich, denn wenn das physische Leben aufhört, entweicht sie in ihren Jenseitsbereich, um zu ihrer Zeit wiedergeboren zu werden, wenn ein neuer menschlicher Körper geboren wird, mit einem neuen Bewusstseinsblock, neuem Bewusstsein, Unterbewusstsein und mit einer neuen Persönlichkeit, die durch den Gesamtbewusstseinsblock erschaffen werden.
- 18) Diese schöpferischen Gesetzmässigkeiten sind zu erkennen in allem Leben und Existenten, wie im Sterben und Wiedererwachen der Pflanzenwelt, so aber auch im Werden und Vergehen und Wiederwerden von Licht und Dunkelheit, wie auch in der Ebbe und Flut der Meere und in unzählbar anderen Dingen, die erschaffen sind durch die Gesetze und Gebote der Schöpfung in der Umwelt von euch Menschen, in der Natur und im gesamten Universum.
- 19) Allein durch die Beobachtung des Himmels resp. des Universums mit den Gestirnen, die durch euch Menschen unbeeinflussbar ihren jahrmilliardenlangen Bahnen eingeordnet sind, ergibt sich, dass eine universelle Ordnung gegeben ist, die nicht nur euch Menschen in sich einschliesst, sondern alle existenten Dinge, alle Lebensformen aller Art.
- 20) Also seid ihr Menschen der Erde mit all euren täglichen Begegnissen ein winziger Teil, ein winziges Stäubchen im ganzen und unermesslichen, gigantischen Wesen der Schöpfung.
- 21) Und wer die Wahrheit um die Schöpfung und um ihre Gesetze und Gebote kennt und daraus Wissen und Weisheit lernt, der wird frei in sich selbst, weil er wahrliche Liebe und Freiheit sowie Frieden und Harmonie in seinem Wesen erschafft, woraus ein bewusstseinsmässiges und psychisches Wohlbefinden erstrahlt.
- 22) Dadurch fällt alles weg, was nach absoluter Macht giert, durch die das Denken und das Leben der Mitmenschen beherrscht werden soll, wie das bei jenen üblich ist, die in ihrer Ausartung der Machtgier nicht nur das Zepter über euch Menschen führen, sondern euch auch hörig machen, versklaven und in jeder möglichen Form ausbeuten.
- 23) Vielfach sind brutale Staatsmächte irgeleitet religiöse Eiferer resp. Fanatiker, die keine Grenzen und keine Menschlichkeit kennen und die in allen von euch Menschen eine Bedrohung für ihre eigenen Machtansprüche sehen, wenn diese Selbstvertrauen und wahrheitliches oder sonstwie überdurchschnittliches Wissen besitzen und vielleicht auch in irgendeiner Weise Einfluss haben.
- 24) Schon die seit alters her gegebene «Lehre der Propheten» spricht von diesen Dingen und davon, dass ihr euch gegen diese machtgierigen Machenschaften der Obrigkeiten und Mächtigen zur Wehr setzen sollt, auf dass Gerechtigkeit, Verantwortung und Gewissenhaftigkeit unter allen Völkern, ja unter eurer ganzen Menschheit herrsche, auf dass rundum wahre Liebe unter euch Menschen um sich greife und in ihm und auf der ganzen Welt Frieden, Freiheit und Harmonie werde.



- 10) Vskutku: ve vás, lidech, působí ustavičně Tvořivé síly, které jsou ve vztahu k vám konstruktivní, které pronikají do vašeho vědomí a jež způsobují procesy, z nichž vznikají síly vědomí – úkolem těchto vědomních sil je léčit škody způsobené tělu nebo odstranit napětí v oblasti psychiky a dále též vytyčit správnou cestu ve vás, ve vaší myšlenkové, citové a volní nerozhodnosti.
- 11) Vlivem Tvořivých zákonů a doporučení a s nimi souvisejících sil působí v Kosmu také kmity, které vás, lidi, ovlivňují a s jejichž pomocí můžete řídit své vědomí a jeho schopnosti a také své myšlenky a city, a nadto i formovat svou psychiku.
- 12) Je nezbytné, abyste všechny tyto věci věděli a chápali, pokud chcete mít ve svém životě skutečný a cenný úspěch.
- 13) Je nezbytné, abyste žili v obšírné harmonii se silami, které jsou ve vás i kolem vás, ale i s disharmonickými silami, které jsou s těmi harmonickými v rozporu, neboť vše je vystavěno na vzájemných protikladech – proto je nutno zohledňovat stále oba póly, pozitivní a negativní, a chápat je tak, že se účinně vyrovnávají, při čemž neexistuje žádná střední cesta.
- 14) Pouze chápání Tvořivých zákonů a doporučení je vpravdě klíčem ke správnému vedení a zvládnutí života.
- 15) Chápání vyššího řádu Tvořivých zákonů a doporučení utváří kvalitu života, a tudíž má tento řád v bytí rozhodující význam.
- 16) Vy, lidé, máte významnější nejníternější podstatu, formu ducha, která coby nepatrná částička Tvoření oživuje celek (blok) vašeho vědomí, a na ní tedy závisí i vaše fyzická, resp. tělesná životní síla; vy sami však nepředstavujete duální formu, neboť vaše hmotné tělo, jakožto člověk, vytváří vlastní jednotu, která však závisí na formě ducha, jež vám dává život a jež je v sobě samé rovněž jednotou; v těle vás, lidí, tedy sídlí forma ducha, resp. sídlí v oblasti colliculus superior (sídlo ducha, resp. formy ducha v člověku, párovitý hrbolek ve »střeše středního mozku«).
- 17) Formu ducha nelze ovlivnit působením na tělo, a tedy ani působením tepla, chladu, hladu, bolesti, nemoci či příjemnými pocity; pouze tato forma ducha je nesmrtelná, neboť po skončení fyzického života uniká do své oblasti onoho světa, načež se ve své době znovu zrodí, až se bude rodit nové lidské tělo s novým celkem vědomí, novým vědomím, podvědomím a novou osobností, jež jsou vytvářeny blokem celkového vědomí.
- 18) Tyto Tvořivé zákonitosti lze rozeznat v celém životě a všem existujícím: v umírání a opětovném probouzení rostlinného světa, ve vzniku, zániku a opětovném vzniku světla a temnoty, ale i v přílivu a odlivu moří a v nesčetných jiných věcech, jež jsou vytvořeny působením zákonů a doporučení Tvoření v okolním světě vás, lidí, jakož i v přírodě a celém Kosmu.
- 19) Už jen z pozorování nebe, resp. Kosmu a hvězd, které miliardy let putují po svých drahách – aniž byste je vy, lidé, dokázali ovlivnit –, vyplývá, že existuje univerzální řád, jenž do sebe nezahrnuje pouze vás, lidi, ale i všechny existující věci, všechny formy života všech druhů.
- 20) Vy, lidé této Země, jste tedy se všemi svými každodenními událostmi nepatrnou součástí, nepatrným zrnkem písku v celé této nezměrné, gigantické bytnosti Tvoření.
- 21) Kdo zná pravdu o Tvoření a jeho zákonech a doporučeních a kdo se z nich bude učit, aby docílil vědomostí a moudrosti, ten bude v sobě samém svobodný, jelikož bude ve své bytosti vytvářet skutečnou lásku, svobodu, mír a harmonii – díky čemuž bude vyzařovat vědomí a psychickou pohodu.
- 22) Na této úrovni se člověk zprošťuje všech svých choutek po absolutní moci, kvůli nimž si přeje ovládat myšlení a život svých spolubližných, což je běžné u těch, kteří ze své zvrhlé mocichtivosti zdvihají nad vás, lidi, své žezlo, a nadto vás činí slepě závislými, zotročují vás a vykořisťují vás všemi možnými způsoby.
- 23) Brutální státní mocnáři jsou často pomýlení náboženští horlivci, resp. fanatici, kteří neznají žádné meze ani lidskost a kteří ve vás všech, lidech, spatřují ohrožení svých vlastních mocenských nároků, pokud si věříte, pokud máte pravdivé či jiné nadprůměrné vědomosti anebo pokud snad máte v nějakém ohledu vliv.
- 24) Již od nepaměti tradované »Učení proroků« hovoří o těchto záležitostech a o tom, abyste se těmito mocichtivým intrikám vrchností a mocných stavěli na odpor, aby mezi všemi národy, ba přímo v celém vašem lidstvu zavládla spravedlnost, odpovědnost a svědomitost, neboť má mezi vámi, lidmi, bujet vůkol pravá láska a v jednotlivých lidech a na celém světě má nastat mír, svoboda a harmonie.



- 25) Die «Lehre der Propheten» aber ist als kostbares Gut überliefert und im «Kelch der Wahrheit» festgehalten, um euch anzuregen, euch der wahrheitlichen Wahrheit und damit auch den schöpferischen Gesetzen und Geboten zuzuwenden und sie zu befolgen, auf dass sie sich im Sinn der Werte der Gesetze und Gebote zum Besseren wandeln und diese Wandlung durch die Nachkommen in die Nachwelt hineinragen werden.
- 26) Wahrlich steht das Wissen der Wahrheit, die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens allen Suchenden offen – allen, die aufgeschlossenen Bewusstseins und willig sind, sich der Wahrheit zuzuwenden und sie zu befolgen.
- 27) Und wahrlich kann die Wirksamkeit der schöpferischen Gesetze und Gebote im Leben jedes von euch Menschen wunderbare Ergebnisse herbeiführen, wenn nur nach diesen Wirksamkeiten gegriffen wird und sie befolgt werden.
- 28) Viele verschiedene Vorgänge beeinflussen das Leben von euch, die ihr euch diese Ereignisse jedoch nicht erklären könnt, jedoch nur darum, weil euch das Wissen um die Wirksamkeiten der schöpferischen Gesetze und Gebote fehlt.
- 29) Manchem von euch erscheinen diese Vorgänge beklemmend oder nachträglich lächerlich, doch gerade solche und manchmal scheinbar unbedeutende Vorfälle führen zur innerlichen Belastung und Unfreiheit, zu innerem Unfrieden und zur Disharmonie, wobei diese Faktoren so stark sein können, dass ihr bei der Verfolgung eines bestimmten Zieles behindert werdet oder einfach nicht mehr die Kraft findet, euch von euren Sorgen und von all euren sonstigen Lasten zu befreien.
- 30) Die Faktoren, die dabei auf euch Menschen einwirken, sind sehr vielfältig und können auch äusserst merkwürdige Formen annehmen, wie z.B., wenn ihr einem anderen Menschen zum ersten Mal begegnet, dessen Erscheinung und Sprache einen guten Eindruck machen, wobei jedoch trotzdem Abneigung und Misstrauen in Erscheinung treten.
- 31) Andererseits könnt ihr einem anderen Menschen begegnen, dessen Erscheinung ärmlich und die Sprache ungehobelt wirken und daher ein schlechter Eindruck entsteht, wogegen jedoch eine Zuneigung und Vertrauen spürbar werden.
- 32) Wahrlich handelt es sich bei diesem Vorgang um eine fluidale Ausstrahlung von euch Menschen, wobei eure Schwingungen Sympathie oder Antipathie vermitteln, und zwar ganz gemäss dem Zustand eurer Gedanken und Gefühle, die den Zustand der Psyche formen, eure Bewusstheit und Persönlichkeit sowie den Charakter.
- 33) Gleichermassen handelt es sich um Fluidalkräfte, wenn z.B. zum ersten Mal ein Raum betreten wird und sofort bedrückende Gedanken und Gefühle auftreten, und obwohl der Raum sauber und ordentlich eingerichtet ist, scheint es unmöglich, dass darin ein Wohlgefühl auftreten oder darin gearbeitet werden kann.
- 34) Die Lösung für eine solche Wahrnehmung liegt in den ausgestrahlten Fluidalkräften von Menschen, die im Raum arbeiten oder wohnen, wobei die Fluidalkräfte-Ausstrahlungen der Gedanken- und Gefühlsregungen sowie des Charakters, des Bewusstseins und der Persönlichkeit jener Menschen sind, die den Raum für ihre Zwecke benutzen.
- 35) Das zu verstehen bedeutet, dass ihr Menschen euch mit den schöpferischen Gesetzen und Geboten und mit deren Wirkungsweisen auseinandersetzen müsst, um erfassen zu können, dass die Fluidalkräfte aus den Gedanken-, Gefühls-, Bewusstseins- und Psycheregungen sowie aus der Bewusstseinsaktivität entstehen sowie aus allen Regungen, wie Liebe und Hass, Eifersucht, Zorn, Wut und Jähzorn usw., deren Schwingungen resp. Fluidalkräfte sich in Gegenständen, Möbeln und Mauern usw. ablagern, die von der Person, die damit konfrontiert wird, wahrgenommen werden und eine niederdrückende oder erhebende Stimmung hervorrufen; und wahrlich sind diese Ausführungen keine Vermutungen oder Wahnglauben, sondern die Fluidalkräfte sind wahrhaftig Auswirkungen von Naturgesetzen, die euch nur wenig oder überhaupt nicht bekannt sind.
- 36) Ein plötzlicher Einfall, eine Idee, ein Entschluss oder ein Gedanke erscheint wie ein Licht aus unbekannter Quelle, eine Intuition, die beinahe auf jede Frage eine Antwort gibt, die auch aus vielen Verlegenheiten einen Ausweg finden kann, wenn der Wahrheit nachgegangen und ihr Genüge getan wird, indem die Wirksamkeiten der schöpferischen Gesetze und Gebote befolgt werden.
- 37) Das Licht aus der unbekannten Quelle, die Intuition, ist ein Teil eurer menschlichen Bewusstseinskraft, die gespeist wird durch die euren menschlichen Körper belebende schöpfungsgegebene Geistform, die jede Zelle des Körpers und des Wesens von euch Menschen durchwebt.
- 38) Eure gesamte Bewusstseinskraft kann von euch genutzt werden, wenn ihr euch nur darum bemüht und ihr die Fähigkeiten dazu erschafft, doch leider nutzt das Gros eurer gesamten Menschheit nur einen geringen Teil der eigenen Kräfte des Bewusstseins, folglich auch nur ein geringer Teil der möglichen Fähigkeiten erschaffen wird, wobei wiederum auch nur ein äusserst geringer Teil der erarbeiteten Fähigkeiten wirklich in die Tat umgesetzt wird.



- 25) »Učení proroků« se traduje jako cenný statek a je zaznamenáno v »Kalichu pravdy«, neboť vás má podnítit k tomu, abyste se přiklonili k pravdivé pravdě, a tedy i k Tvořivým zákonům a doporučením a řídili se jimi – máte se totiž ve smyslu jejich hodnot změnit k lepšímu a tuto změnu přenést na své potomky do příštích generací.
- 26) Pravdivé vědomosti, Učení pravdy, Učení ducha, Učení života jsou skutečně otevřené pro všechny hledající – pro všechny, kteří mají otevřené vědomí a kteří jsou ochotni přiklonit se k pravdě a řídit se jí.
- 27) Působení Tvořivých zákonů a doporučení může v životě každého z vás, lidí, vskutku způsobit báječné výsledky, pokud si jen toto působení přisvojíte a budete se jím řídit.
- 28) Váš život ovlivňuje mnoho různých procesů, avšak vy si tyto události neumíte vysvětlit – tak je tomu ovšem jen proto, že postrádáte vědomosti o působení Tvořivých zákonů a doporučení.
- 29) Mnohým z vás se tyto procesy jeví jako stísnující nebo následně směšné, ale právě takové případy, někdy zdánlivě nevýznamné, zatěžují vaše nitro a vedou k nesvobodě, vnitřnímu nepokoju a disharmonii – tyto faktory mohou být dokonce tak silné, že vám budou bránit ve sledování nějakého určitého cíle anebo kvůli nim prostě již nenajdete sílu oprostit se od svých starostí a všech ostatních těžkostí.
- 30) Faktory, které na vás, lidi, působí, jsou velmi rozličné a mohou nabývat krajně zvláštních podob: tak kupř. potkáte člověka, kterého vidíte poprvé v životě a jehož vzhled i mluva na vás dělají dobrý dojem, avšak přesto ve vás vyvstane vůči němu odpor a nedůvěra.
- 31) Dále však můžete potkat i člověka, jehož vzhled působí bídňě a řeč neotesaně, což budí špatný dojem, avšak vy vůči němu přesto pocítíte náklonnost a důvěru.
- 32) Tyto procesy ve skutečnosti způsobuje fluidové vyzařování vás, lidí, takže vám vaše kmity zprostředkovávají sympatii nebo antipatii, a to zcela v závislosti na stavu vašich myšlenek a citů, jež formují stav vaší psychiky, vaše uvědomění (vědomí/vědomost), osobnost a charakter.
- 33) O fluidové síly se jedná i tehdy, když kupř. poprvé vstoupíte do nějaké místnosti a ihned ve vás vzejdou tísnivé myšlenky a city; třebaže je tato místnost čistá a spořádaná, zdá se vám nemožné, aby v ní vzešly dobré pocity a abyste v ní mohli pracovat.
- 34) Řešení otázky, proč vznikají takovéto vjemy, spočívá ve vyzařování fluidových sil lidí, kteří v takové místnosti pracují nebo bydlí – fluidové síly jsou vyzařovány myšlenkovými a citovými hnutími, jakož i charakterem, vědomím a osobností lidí, kteří používají danou místnost pro své účely.
- 35) Porozumět těmto věcem nutně předpokládá, abyste se vy, lidé, vypořádali s otázkou Tvořivých zákonů, doporučení a jejich působností, neboť teprve poté dokážete pochopit, že fluidové síly vznikají z myšlenkových, citových, vědomních a psychických hnutí, jakož i z aktivity vědomí a všech hnutí, jako je láska, nenávisť, žárlivost, hněv, vztek a prchlivost atd. – kmity, resp. fluidové síly těchto hnutí se ukládají v předmětech, nábytku, zdech atd. a osoba, která je s nimi konfrontována, je vnímá a vyvstává v ní tísnivá nebo povznášející nálada; tyto vývo- dy vskutku nepředstavují domněnky ani bludnou víru, neboť fluidové síly vyplývají skutečně z působení přírodních zákonů, které pouze málo znáte, anebo je neznáte vůbec.
- 36) Náhlý nápad, idea, rozhodnutí či myšlenka se jeví jako světlo z neznámého zdroje, jako intuice, která dává odpověď takřka na každou otázku a která dokáže nalézt východisko i z velkých rozpaků a nesnází, pokud člověk následuje pravdu a učiní jí zadost tím, že se bude řídit působností Tvořivých zákonů a doporučení.
- 37) Ono světlo z neznámého zdroje, ona intuice, je součástí vaší lidské vědomní síly, kterou nasycuje Tvořením podmíněná forma ducha, jež oživuje vaše lidské tělo a jež protkává každou jeho buňku i vaší bytost.
- 38) Můžete využívat celou sílu svého vědomí, pokud se o to jen budete snažit a pokud si k tomu vytvoříte schopnosti – většina celého vašeho lidstva využívá žel jen nepatrnou část svých vědomních sil, a proto si vytváří jen nepatrnou část z možných schopností, a dále ze svých vypracovaných schopností skutečně realizuje opět jen krajně nepatrnou část.



- 39) Wahrheitlich ist es aber möglich, dass alle Fähigkeiten erschaffen, genutzt und dienstbar gemacht werden können, wenn die schöpferischen Gesetze und Gebote der Wahrheit ergriffen, verstanden und genutzt werden, wodurch dann ein bereichertes, erfülltes und frohes Leben geführt werden kann.
- 40) Wahrheitlich sind und bleiben die schöpferischen Gesetze und Gebote keine Geheimnisse, wenn sie wirklich ergründet werden, und sie sind gesamtuniversell einheitlich, also sie von jedem von euch Menschen verstanden werden können, wenn ihr sie ergründet und erkennt.
- 41) Leider ist dieses Wissen jedoch nicht allgemein verbreitet, und zwar darum, weil es von alters her nicht mehr gelehrt wird, obwohl es die wahrlichen Propheten durch die «Lehre der Propheten», durch die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens immer wieder durch den «Kelch der Wahrheit» gelehrt haben.
- 42) Leider wurde die Lehre jedoch einerseits von Schriftkundigen nach eigenem Ermessen verfälscht, nachdem sie durch die Propheten beauftragt waren, die Lehre schriftlich zur Überlieferung in die Zukunft festzuhalten, und andererseits wurde sie von jenen als Werk des Bösen verleumdet, welche sich gegen die «Lehre der Propheten» stellten, wie sie auch die Propheten verfolgten und sie des Lebens bedrohten und ihre Zeichen resp. Beweise, die sie taten, als Zauberei verschrien; darum ist das Gros eurer irdischen Menschheit von der vorhandenen und erleuchtenden Wahrheit ausgeschlossen.
- 43) Über Jahrhunderte und Jahrtausende sind die Versuche der wahrlichen Propheten, die Lehre der Weisheit und der Wahrheit zu lehren, gewaltsam unterdrückt worden, und zwar bis in die heutige Zeit, in der viele Religionen existieren, deren Gläubige von euch Menschen erfundene Götter und Götzen anbeten und anflehen, obwohl diese ihnen weder Nutzen noch Schaden bringen können.
- 44) Und die Götteranbeter und Götzenanbeter der Götterreligionen sind es, die mit aller Macht die Wahrheit der Schöpfung und die Wirkungsweise ihrer Gesetze und Gebote unterdrücken und verfälschen, die wahrlichen Propheten verleugnen und verleumden, um ihrem Ruf und ihrer Missionsarbeit Schaden zuzufügen.
- 45) Also ist es in der Neuzeit noch gegeben, dass die Götter- und Götzenanbeter und die Mächtigkeit der Religionen alles dazu tun, damit das Wissen der Lehre der wahrlichen Propheten, die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, der «Kelch der Wahrheit» nicht unbegrenzt weitergegeben, sondern nur in engen Kreisen gelehrt werden kann, und zwar auch nur dort, wo ihr Menschen aus eigener Initiative und aus eigenem Interesse an der wahrlichen Wahrheit euch von den Religionen und ihren Dienern der Götter und Götzen befreien und ihr euch der effectiven schöpferischen Wahrheit zuwenden könnt.
- 46) So ist es Tatsache, dass durch die in der effectiven schöpferischen Wahrheit ethisch ungeschulten Götteranbeter und Götzengläubigen der Religionen ihr Glaube an angebliche Götter und Götzen zu selbstsüchtigen Zwecken genutzt wird, um vor euch Menschen zu scheinen, gute Entlohnung für Unwahrheit zu erhalten und ein gutes Leben in Müssigkeit führen zu können, und natürlich alles durch die mühsam erarbeiteten Scherflein und Steuern, die den Gläubigen abgenommen werden.
- 47) Und wahrlich werdet ihr Menschen durch den religiösen Glauben in die Irre geführt und zur Ausbeutung der Wahrheitsunwissenden missbraucht, wobei ihr von der Wahrheit ferngehalten und irgelehrt werdet bezüglich angeblicher Dinge, die übernatürlich oder unnatürlich sein sollen.
- 48) Wahrheitlich gibt es jedoch keine unnatürliche und auch keine übernatürliche Dinge, denn alles bewegt sich nach feststehenden schöpferischen Gesetzen und Geboten.
- 49) Es gibt keine Geheimnisse in den schöpferischen Gesetzen und Geboten, sondern nur Dinge eurer menschlichen Unkenntnis, durch die die Schöpfungsgesetze und Schöpfungsgebote infolge falscher Auffassung oder durch Unwissen falsch gedeutet und unwahr ausgelegt werden, und das bezieht sich auch auf das Erforschen eures menschlichen Selbst und auf das Weltenall.
- 50) Tatsächlich gibt es für euch Menschen nichts Fesselnderes als die Erforschung eures Selbst sowie des Universums und eurer gesamten Welt, in der ihr lebt, um die effective Wahrheit zu erfahren.
- 51) Und wahrlich gibt es keine stärkere Quelle der Zuversicht als das Erkennen der Wahrheit in allen Dingen, wie es ausser der wahren Liebe auch keine grössere Macht gibt als das Wissen und die Weisheit, die angewendet und damit Dinge und Wunder getan werden können, die ihr euch als Menschen nicht träumen lässt – wenn ihr nur die notwendigen Fähigkeiten in euch erschafft oder sie aus dem Schlummer erweckt, wenn sie schon vorhanden sind, jedoch brachliegen.
- 52) Und diese Fähigkeiten sind gross, umfangreich, gewaltig und weitreichend, so allein das Berühren von Gegenständen mancherlei Botschaften übermitteln kann oder Gedanken und Gefühle durch Schwingungen in die Umgebung oder gar in die Ferne übertragen werden können.
- 53) Und tatsächlich ist es euch Menschen möglich, die von einem anderen Menschen ausgehenden Schwingungen wahrzunehmen und zu definieren, um so dessen Gefühle oder Charakter zu bestimmen usw.
- 54) Wahrlich wird das ganze Leben durch die von euch erarbeiteten Fähigkeiten ebenso beeinflusst wie auch die Gedanken und Gefühle, Handlungen und Werke durch die grundlegende schöpferische Wahrheit, die allein in den Gesetzen und Geboten der Schöpfung und auch in der daraus resultierenden Natur zu finden ist.



- 39) Ve skutečnosti je ale možné, aby si člověk vytvořil, využíval a uvedl do svých služeb všechny schopnosti, pokud uchopí pravdivé Tvořivé zákony a doporučení, porozumí jim a bude je využívat, na základě čehož bude moci vést obohacený, naplněný a radostný život.
- 40) Tvořivé zákony a doporučení ve skutečnosti nejsou a nezůstávají tajemstvím, pokud je člověk skutečně opodstatní – a jsou jednotné v celém Univerzu, takže je může každý z vás, lidí, pochopit, pokud je probádáte a rozeznáte.
- 41) Tyto vědomosti nejsou žel všeobecně rozšířené, a to proto, že se od nepaměti již nevyučují, třebaže je skuteční proroci opakovaně vyučovali v »Učení proroků«, v Učení pravdy, Učení ducha, Učení života v rámci »Kalichu pravdy«.
- 42) Ono Učení žel zfalšovali podle vlastního uvážení znalci písma, poté co dostali od proroků úkol, aby jej písemně zaznamenali pro budoucí tradování, a nadto bylo »Učení proroků« pomluveno jako dílo zla, a to těmi, kteří mu odporovali a kteří též pronásledovali proroky, ohrožovali jejich život a osočovali jako čarodějnictví jejich znamení, resp. důkazy, které činili; z toho důvodu je většina vašeho pozemského lidstva vyloučena z přítomné a osvěčující pravdy.
- 43) Pokusy skutečných proroků vyučovat Učení moudrosti a pravdy byly v běhu staletí a tisíciletí násilně potlačovány, a to až po dnešní dobu – v době nynější existuje mnoho náboženství, jejichž věřící, tedy vy, lidé, vzývají a prosí smyšlené bohy a modly, třebaže jim nemohou ani prospět, ani uškodit.
- 44) Vyzývatelé bohů a model zastávající boží náboženství potlačují a falšují vši svou mocí pravdu o Tvoření a o působení jeho zákonů a doporučení a dále též zapírají a pomlouvají skutečné proroky, aby uškodili jejich pověsti a jejich práci na misi.
- 45) V Novém Věku je tedy situace dosud ta, že vyzývatelé bohů a model a mocná náboženství činí vše pro to, aby nebylo možné neomezeně šířit vědomosti ve vztahu k Učení skutečných proroků, ve vztahu k Učení pravdy, Učení ducha, Učení života a »Kalichu pravdy« – Učení lze tedy vyučovat jen v úzkých kruzích, a to navíc jen tam, kde se vy, lidé, z vlastní iniciativy a z vlastního zájmu o skutečnou pravdu osvobodíte od náboženství a jejich bohoslužebníků a modloslužebníků a kde se dokážete přiklonit ke skutečné Tvořivé pravdě.
- 46) Je tedy faktem, že náboženští vyzývatelé a věřící bohů – již nejsou vyškoleni v etice skutečné Tvořivé pravdy – využívají svoji víru v domnělé bohy a modly k sobeckým účelům, aby se před vámi, lidmi, skvěli, pobírali dobrou odměnu za svou nepravdu a mohli vést zahálčivý, pohodlný život, a to vše samozřejmě pomocí těžce odpracovaných penízků a daní, které berou věřícím.
- 47) Náboženská víra vás, lidi, skutečně uvádí v omyl a lidé neznalí pravdy vás v jejím smyslu kořistnický zneužívají – a proto jste zrazováni od pravdy a klamáni ve vztahu k údajným věcem, jež mají být nadpřirozené či nepřirozené.
- 48) Ve skutečnosti však neexistují žádné nepřirozené, a ani nadpřirozené věci, neboť vše se pohybuje v rámci pevně stanovených Tvořivých zákonů a doporučení.
- 49) V Tvořivých zákonech a doporučeních neexistují žádná tajemství, neboť existují pouze věci plynoucí z vaší lidské neznalosti, kvůli níž a kvůli chybnému pojetí a nevědomosti si chybně vykládáte a nepravdivě vysvětlujete Tvořivé zákony a doporučení – a to se vztahuje i na váš výzkum lidské podstaty a Vesmíru.
- 50) Vskutku: pro vás, lidi, neexistuje nic poutavějšího, než je bádání ve vztahu k vaší podstatě, Vesmíru a celému vašemu světu, v němž žijete proto, abyste se dozvěděli skutečnou pravdu.
- 51) Ve skutečnosti neexistuje silnější zdroj naděje a optimismu, než je poznání pravdy ve všech věcech; a krom pravé lásky neexistuje větší moc, než je vědění a moudrost, jež můžete využívat a vykonávat s nimi věci a divy, o kterých se vám ani nezdálo; musíte v sobě jen vytvořit nezbytné schopnosti anebo je probudit z dřimoty, pokud jsou ve vás již přítomny, ale nevyužíváte je.
- 52) Tyto schopnosti jsou velké, obšírné, mocné a dalekosáhlé: už jen dotknutí se předmětů vám může zprostředkovat mnohá poselství, anebo mohou být myšlenky a pocity prostřednictvím kmitů přenášeny do okolí, ba dokonce do dalek.
- 53) Vy, lidé, jste skutečně schopni vnímat a definovat kmity, které vycházejí z jiného člověka, načež můžete zjišťovat jeho pocity a charakter atd.
- 54) Vskutku: svými vypracovanými schopnostmi ovlivňujete celý svůj život, zatímco vaše myšlenky, pocity, skutky a díla jsou ovlivňovány základní Tvořivou pravdou, kterou lze najít pouze v zákonech a doporučeních Tvoření a v přírodě, jež z nich plyne.



- 55) Und wendet ihr euch dieser umfassenden Wahrheit zu und macht sie euch zu eigen, dann findet ihr einen Weg, euer ganzes Leben neu zu gestalten und zu lernen, euch selbst zu finden und selbst zu führen.
- 56) Und wird der Weg gefunden, dann wird jede Minute, jede Stunde und jeder Tag, Woche um Woche, Monat um Monat und Jahr für Jahr zu einem erfreulichen Erlebnis, weil der Ablauf aller Dinge selbst bestimmt und nicht mehr dem Geratewohl überlassen wird.
- 57) Und um diesen Weg zu gehen, ist es nicht erforderlich, die bisherige Beschäftigung zu ändern oder den bis anhin geführten gesellschaftlichen Pflichten nicht mehr zu obliegen, denn wahrheitlich könnt ihr Menschen den Wandel der äusseren Dinge der Führung der Wahrheit überlassen, die sich in den schöpferischen Gesetzen und Geboten findet.
- 58) Das Ergründen und Erlernen der schöpferischen Gesetze und Gebote offenbart die Geheimnisse des schöpferischen Lebens, wobei deren Erlernen nicht einfach einem Unterricht gleicht, durch den blosses Schulwissen vermittelt wird, wodurch unnötigerweise das Gedächtnis mit viel wertlosen Dingen belastet wird; gegenteilig nämlich aktivieren die schöpferischen Gesetze und Gebote in euch Menschen angeborene Kräfte, die im Bewusstsein zur Geltung kommen und Fähigkeiten fördern und erschaffen oder erwecken, wenn ihr ruhend seid, was wiederum zur Stärkung eures Selbstbewusstseins führt; dadurch aber wird auch gelernt, dass der richtige und beste Weg beschritten und dadurch nicht nur das eigene Leben, sondern auch die Umwelt begriffen und gemeistert wird.
- 59) Bemüht ihr euch um die Wahrheit, die aus den schöpferischen Gesetzen und Geboten hervorgeht, dann führt ihr euch selbst Schritt für Schritt in neues Wissen und in neue Wissensgebiete ein, wobei fast unmerklich die wahrheitliche Wahrheit ins Bewusstsein einfließt und Lösungen für bis anhin bestehende Geheimnisse bringt, woraus Erfahrung und Erleben hervorgehen und zum Wissen und letztlich zur Lebensweisheit werden.
- 60) Erfolgt motiviert und mit Interesse ein Einarbeiten in die wahrheitliche Wahrheit in Form der schöpferischen Gesetze und Gebote, dann findet schon bald eine beträchtliche Wandlung in der Gedanken- und Gefühlswelt statt, die auch im Leben selbst zu verspüren ist, wenn die Essenz des Lernens praktisch im täglichen Leben umgesetzt wird, wodurch sich spürbar eine grössere Hilfe in der Meisterung aller Probleme ergibt.
- 61) Und wahrlich, durch das Erlernen der Wahrheit aus den schöpferischen Gesetzen und Geboten werden die schöpferischen Richtlinien klar, die notwendig sind, um den Lebensweg richtig zu beschreiten und konform mit den Schöpfungsgesetzen und Schöpfungsgeboten zu leben, die gewährleisten, dass ihr Menschen erhebende Zeiten eures Daseins erlebt.



Abschnitt 23

- 1) Wahrlich, zu allen Zeiten habt ihr, Menschen der Erde, etwas gesucht, das weit darüber hinausgeht, was ihr materielles Wohl nennt – etwas, das wahrheitliche Wahrheit ist und das als Wirklichkeit, als Realität genannt werden kann.
- 2) Diese Wirklichkeit seht ihr als zeitlosen Zustand, als etwas, das in keiner Art und Weise durch irgendwelche Umstände und also auch nicht durch eure menschlichen Gedanken und Gefühle oder durch eure Verderbtheit beeinträchtigt werden kann.
- 3) Diese Wirklichkeit ist die Wahrhaftigkeit der Schöpfung mit ihren unumstösslichen Gesetzen und Geboten, die ihr, Menschen der Erde, jedoch in eurem Unverstand zu einer Gottheit erhebt, die ihr anbetet und anfleht, ohne von ihr je ein Zeichen dessen zu erhalten, dass sie das Flehen, Betteln und Beten erhört, was jedoch nicht zur Verwunderlichkeit gereicht, da die Gottheit ja nur phantasievoll erdacht und erfunden, jedoch in jeder Beziehung völlig kraftlos und ohne Macht ist, um irgendwelche Dinge im Guten oder Bösen zu tun.



- 55) Pokud se přikloníte k této obsáhlé pravdě a osvojíte si ji, pak naleznete cestu, na níž můžete nově utvářeti celý svůj život a na níž se naučíte nalézat sami sebe a sami se vést.
- 56) Pokud tuto cestu naleznete, pak pro vás bude každá minuta, každá hodina, každý den – týden za týdnem, měsíc za měsícem a rok za rokem – radostnou událostí, jelikož budete sami určovat průběh všech věcí a nedopustíte, aby plynul nazdařbůh.
- 57) K tomu, abyste vyšli po této cestě, není nutné, abyste měnili své dosavadní zaměstnání či abyste již nevykonávali své dosavadní společenské povinnosti, neboť ve skutečnosti můžete vy, lidé, přenechat změnu vnějších věcí řízení pravdy, které plyne z Tvořivých zákonů a doporučení.
- 58) Pokud zkoumáte Tvořivé zákony a doporučení a osvojujete si je, bude vám vyjeveno tajemství Tvořivého života – tento učební proces se nepodobá prosté výuce, při níž se předávají pouhé školní vědomosti, které zbytečně zatěžují vaši paměť mnoha bezcennými věcmi; Tvořivé zákony a doporučení naopak ve vás, lidech, aktivují vaše vrozené síly, které pak uplatňujete ve svém vědomí a které podporují a vytvářejí vaše schopnosti anebo je probouzejí, pokud spíte, což dále posiluje vaše sebevědomí; tak se ovšem také naučíte vykročit po správné a nejlepší cestě, díky čemuž pochopíte a budete zvládat nejen svůj vlastní život, ale i své okolí.
- 59) Budete-li usilovat o pravdu, jež vyplývá z Tvořivých zákonů a doporučení, tak se budete sami krok za krokem uvádět do nových vědomostí a do nových znalostních oblastí; díky tomu se bude do vašeho vědomí takřka neznatelně vlévat pravdivá pravda, která vám objasní řešení věcí, jež byly pro vás dosud tajemné – a na tomto základě budete dospívat ke zkušenostem a prožitkům, z nichž vzejde vědění a nakonec i životní moudrost.
- 60) Budete-li se motivovaně a se zájmem zapracovávat do pravdivé pravdy v podobě Tvořivých zákonů a doporučení, pak již brzy dospějete ke značné změně ve svém myšlenkovém a pociťovém světě – a tuto změnu budete pociťovat i v samotném životě, pokud budete ve svém každodenním životě prakticky uskutečňovat esenci svého učení; a to vám bude citelně více pomáhat ve zvládnání všech problémů.
- 61) Vskutku: budete-li si osvojovat pravdu z Tvořivých zákonů a doporučení, pak vám budou jasné Tvořivé směrnice, jež jsou nezbytné k tomu, abyste správně kráčeli po své životní cestě a abyste žili v souladu s Tvořivými zákony a doporučeními – a ty vám zaručují, že budete vy, lidé, prožívat ve svém bytí povznášející časy.



Hlava 23

- 1) Vskutku: ve všech dobách jste vy, lidé této Země, hledali něco, co by daleko překonávalo to, co nazýváte hmotným blahem – pátrali jste po čemsi, co je pravdivou pravdou a co může být nazváno skutečností, realitou.
- 2) Na tuto skutečnost nazíráte jako na nadčasový stav, jako na něco, co nemůžete nikterak narušit různými okolnostmi, a tedy ani svými lidskými myšlenkami, pocity či svou zkažeností.
- 3) Tato skutečnost je opravdovostí Tvoření a jeho nezvratných zákonů a doporučení, jež však vy, lidé této Země, ve svém nerozumu povyšujete na božskost, kterou vzýváte a prosíte, aniž byste od ní kdy obdrželi znamení, že vaše prosby, žebrání a modlení vyslyšela – to však není spodivem, jelikož tuto božskost jste si pouze smysleli a vynalezli ve své fantazii, takže ve všech směrech dočista postrádá sílu a moc k tomu, aby vykonávala jakékoliv dobré či zlé věci.



- 4) Ständig habt ihr seit alters her die Frage gestellt, worum es eigentlich bei dem geht, das mächtig über euch steht und der Ursprung allen Daseins und SEINs ist und Schöpfung genannt wird.
- 5) Und ihr fragt euch, ob das Leben überhaupt einen Sinn hat, weil ihr die heillose Unordnung eures Lebens vor Augen habt, all das Böse, die Morderei und Eifersucht, die Rohheiten und Folterei, der Hass in vielfältiger Form, die Verbrechen und die Kriminalität, der ganze Terrorismus sowie die Spaltungen, die aus den Ideologien, Religionen, Sekten und Philosophien und aus der Politik aller Nationen hervorgehen, ständig wachsen und scheinbar nie aufhören.
- 6) Und wahrlich ist zu verstehen, dass ihr euch in tiefer Enttäuschung fragt, was ihr dagegen tun sollt, was denn in Wahrheit das ist, das ihr Leben nennt, und ob wirklich das darüber hinausgeht, was ihr Gott nennt.
- 7) Die Wahrheit ist, dass keine solche Gottheit existiert, denn das, was ihr als Gott anbetet und anfleht, ist nur eine durch euch Menschen erfundene Phantasiegestalt, die euch in keiner Weise helfen kann.
- 8) Die Wahrheit ist nämlich die, dass über euch allein die Schöpfung steht, in deren Gesetze und Gebote und in deren Wirkungen ihr eingeordnet seid.
- 9) Doch weder die Schöpfung noch ihre Gesetze und Gebote bestimmen, was ihr zu tun und zu lassen habt, denn das ist euch freigestellt durch euren Willen, nach dem ihr beliebig bestimmen und handeln könnt.
- 10) Durch euren freien Willen bestimmt ihr also selbst alles und jedes in bezug auf eure Lebensführung und euer Schicksal, ohne dass irgendwelche Bestimmungen schöpferischer oder seitens ihrer Gesetze und Gebote euch beeinflussen würden.
- 11) Wenn ihr also eure Gedanken und Gefühle pflegt und nach euren Ideen und Motivationen handelt, dann geschieht das durch eure eigene Verantwortung, die ihr alleine zu tragen habt, ohne dass eine Einmischung durch die Schöpfung oder ihre Gesetze und Gebote erfolgen würde.
- 12) Einzig, was aus den schöpferischen Gesetzen und Geboten hervorgeht, sind deren Wirkungen, die ordnen, dass aus einer bestimmten Ursache eine daraus resultierende Wirkung hervorgeht.
- 13) Und wenn ihr daher fragt, was ihr für euer Leben und gegen all die bösen Weltgeschehen tun könnt, durch die ihr enttäuscht seid, dann liegt die Antwort darin, dass ihr euch als einzelne in jeder Beziehung um wahre Liebe in euch selbst ebenso bemühen müsst wie um Frieden, Freiheit und Harmonie in euch selbst, um diese hohen Werte unter eure Mitmenschen und in die ganze Welt hinauszutragen.
- 14) Sollt ihr als Menschheit zum Besseren geändert werden, dann müsst ihr bei euch selbst als einzelne beginnen und nach den schöpferischen Gesetzen und Geboten greifen, um sie in euch zu erfüllen; und dann, wenn ihr sie an euch selbst erfüllt, bedingt es, dass ihr es auch nach aussen lebt, in die Umwelt, auf dass eure Mitmenschen ein Beispiel an euch nehmen können, denn wahrlich kann nur auf diese Art und Weise eine Änderung zum Besseren in grösserem und grossem Masse erfolgen.
- 15) Dabei ist auch nicht anzunehmen, dass ihr als Menschen allein durch Worte eurer Mitmenschen in eurem Wesen ganz oder teilweise geändert werden könntet, denn keiner unter euch kann den andern in irgendeiner Weise ändern, weil nur der Betreffende dies selbst durch eigene Bemühungen tun kann, der einer Wesensänderung bedarf und diese auch will.
- 16) Sollen also all die Kriege und Verbrechen, der Terrorismus und Hass aller Art, die Eifersucht und die Kriminalität sowie die Morderei und Folterei, die Streiterei, die Wut- und Zornausbrüche ebenso ein Ende finden wie auch die Gewalttätigkeit aller Art, die Betrugerei und Dieberei, der Menschenhandel und die Süchte und Laster und sonstigen Übel aller Art, dann ist der einzelne gefordert, und zwar so, dass er zuerst bei sich selbst all die Übel und seine unheilvollen Gedanken und Gefühle unter Kontrolle bringt und sie auflöst, um des Gerechters sein Leben zu führen in voller Verantwortung und Gewissenhaftigkeit.
- 17) Was ihr aber sucht bezüglich des Unbeschreiblichen, das als wahre Macht über euch und über allem Dasein und aller Existenz steht und dem ihr tausend Namen gebt, das ihr jedoch in eurem Glaubenswahn Gott nennt, ist wahrheitlich die Schöpfung mit ihren Gesetzen und Geboten, und diese habt ihr seit alters her immer gesucht, jedoch nicht finden können, weil euch falsche Propheten mit falschen Lehren in die Irre und zu einem Glauben an Götter und Götzen geführt haben und damit in religiöse Verirrung und Verwirrung.
- 18) Die wahrheitlichen Propheten aber, die euch die wahrliche Wahrheit brachten, die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, die habt ihr zu allen Zeiten und bis heute verfolgt und ihnen nach dem Leben getrachtet; und ihre Lehre habt ihr verflucht und ihre Zeichen, ihre Beweise, die sie euch gaben, als Zauberei und Teufelswerk verleumdet.
- 19) Und hauptsächlich sind es eure Götterdiener, eure Priester und dergleichen, die in keiner Weise die wahrheitliche «Lehre der Propheten» anerkennen und befolgen, denn sie anerkennen nur ihre Götterlehren und fluchen der Wahrheit der «Lehre der Propheten», die wider die götterkriecherischen und irren Lehren ist und keine göttliche Ideale verkündet, wie das die Götterlehren tun, die verwirrender und falscher nicht sein können.



- 4) Od nepaměti jste si neustále kladli otázku, o co se vlastně jedná v případě moci, která stojí nad vámi, která je původem všeho života a BYTÍ a jež se nazývá Tvoření.
- 5) Ptáte se také sebe samých, zdali má vůbec život smysl, jelikož máte před očima zoufalý nepořádek ve svém životě a taktéž všechny špatnosti, vraždy, žárlivost, surovosti, mučení, nejružnější formy nenávisti, zločiny, kriminalitu, veškerý terorismus a odštěpené odnože, jež vyplývají z ideologií, náboženství, sekt, filozofií a politiky všech národů a jež se stále rozmáhají a zdánlivě nikdy neustanou.
- 6) Vskutku lze pochopit, že se v hlubokém zklamání tážete, co proti tomu máte učinit, co je ve skutečnosti tím, co nazýváte život, a zdali to vskutku přesahuje to, co nazýváte Bohem.
- 7) Pravdou je, že neexistuje žádný takovýto bůh, neboť to, co velebíte a prosíte jako boha, je fantazijní postava, kterou jste vynalezli vy, lidé, a která vám v žádném ohledu nemůže pomoci.
- 8) Pravdou je, že nad vámi stojí pouze Tvoření, do jehož zákonů, doporučení a z nich plynoucích účinků jste začleněni.
- 9) Tvoření, ani jeho zákony a doporučení, však neurčují, co máte činit nebo nečinit, neboť to je ponecháno na vaší vůli, na jejímž základě můžete libovolně rozhodovat a jednat.
- 10) Díky své svobodné vůli rozhodujete tedy sami úplně o všem ve vztahu k vedení svého života a ve vztahu ke svému osudu, aniž by vás ovlivňovala jakási rozhodnutí ze strany Tvoření či ze strany jeho zákonů a doporučení.
- 11) Pokud tedy pěstujete své myšlenky a city a pokud jednáte na základě svých idejí a motivací, pak to probíhá na základě vaší vlastní odpovědnosti, kterou musíte nésti sami, aniž by se do toho vměšovalo Tvoření či jeho zákony a doporučení.
- 12) Jediné, co vyplývá z Tvořivých zákonů a doporučení, jsou jejich účinky, které stanovují, že z určité příčiny vychází jí odpovídající následek.
- 13) Pokud se tedy tážete, co můžete učinit pro svůj život a proti všem zlým světovým událostem, které vás zklamávají, tak odpověď zní takto: musíte se jako jednotlivci v každém ohledu snažit v sobě samých o pravou lásku, jakož i o niterní mír, svobodu a harmonii, abyste tyto výsostné hodnoty vynášeli mezi své spolubližní a do celého světa.
- 14) Máte-li se jako lidstvo změnit k lepšímu, pak musíte začít sami u sebe jako jednotlivci a zaměřit se na Tvořivé zákony a doporučení, abyste je v sobě naplňovali; následně, pokud je naplňujete v sobě samých, je nutné, abyste je žili i navenek, v okolním světě, aby si z vás vaši spolubližní mohli vzít příklad – vskutku lze změny k lepšímu ve větší a velké míře dosáhnout jen tímto způsobem.
- 15) Při tom se nelze domnívat, že byste se jako lidé mohli ve své bytosti zcela či částečně změnit pouze na základě slov svých spolubližních, neboť nikdo z vás nedokáže druhého člověka nijak změnit – to může učinit jen dotýčný sám svou vlastní snahou, pokud se potřebuje ve své bytosti změnit a tuto změnu si též přeje.
- 16) Mají-li tedy ustát všechny války a zločiny, terorismus, všemožná zášť, žárlivost, kriminalita, vraždění, mučení, rozepře, výbuchy vzteku a hněvu, jakož i všemožné násilnosti, podvody, zlodějství, obchod s lidmi, závislosti, neřesti a jiné všemožné špatnosti, pak musí konat jednotlivci, a to tak, že všechny špatnosti a své neblahé myšlenky a pocity nejprve dostane pod kontrolu a odstraní je u sebe samého, aby vedl svůj život spravedlivě a v plné odpovědnosti a svědomitosti.
- 17) Avšak ono nepopsatelné, které hledáte, jež stojí nad vámi, jež je vším bytím a celou existencí v podobě pravé moci a jemuž dáváte tisíc jmen, nazýváte sice ve svém věrském bludu Bohem, ale ve skutečnosti je to Tvoření a jeho zákony a doporučení – ty jste od nepaměti stále hledali, avšak nemohli jste je nalézt, neboť vás falešní proroci a jejich falešné nauky uvedli v omyl a dovedli vás k víře v bohy a modly, a tedy k náboženskému pomýlení a zmatení.
- 18) Pravdiví proroci vám sice přinášeli skutečnou pravdu, Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, avšak vy jste je ve všech dobách až po dnešní den pronásledovali a usilovali jim o život; i proklínali jste jejich Nauku, a jejich znamení, jejich důkazy, které vám dávali, jste očernili jako čarodějství a dílo ďáblů.
- 19) Především vaši bohoslužebníci, kněží a ostatní podobní neuznávají a nenásledují v žádném případě pravdivé »Učení proroků«, neboť uznávají jen své božné nauky a proklínají pravdu spojenou s »Učením proroků«; »Učení proroků« se totiž staví proti bohoponíženeckým a zmateným naukám a neohlašuje žádné božné ideály, jako tak naopak činí nábožné nauky, jež nemohou být zmatenější a falešnější.



- 20) Und da die Götterdiener ihre falschen Lehren ihrer falschen Propheten und Schriftenverfälscher glauben und vertreten, so lügen sie in ihrem religiösen Wahnglauben wirklichkeitsfremde Ideale daher wie auch Erlöser und Paradiese in Götterhimmeln, die jeder Wirklichkeit entbehren.
- 21) Die Götteranbeter sind auf von euch Menschen erdachte religiöse Glaubensformen ausgerichtet, die jeder Wirklichkeit entbehren und aller Wahrheit der Schöpfung und ihrer Gesetze und Gebote widersprechen und Hohn spotten, was zwangsläufig zu Differenzen im Verstehen und Befolgen der Glaubensformen durch die Gläubigen führt, so jeder Glaube unabänderlich zur Gewaltsamkeit in sich selbst führt wie auch zur umfassenden Gewalttätigkeit unter allen euch Menschen der Erde.
- 22) Im ständigen Kampf, den ihr Leben nennt, versucht ihr einen Kodex des Verhaltens zu erschaffen, der eurer Gesellschaft entsprechen soll, in der ihr aufgewachsen seid, und zwar ganz gleich, ob es sich um eine sogenannte unfreie oder freie Gesellschaft handelt.
- 23) Grundsätzlich akzeptiert ihr nur eine genormte Lebenshaltung eures Glaubens als Bestandteil eurer Traditionen und Bräuche, die aus euren Kulturen, Religionen und Sekten hervorgehen, und so schaut ihr immer nach einer durch euch Menschen erfundenen Gottheit aus, die euch angeblich sagt, was ihr des Rechtes tun oder des Unrechtes lassen sollt.
- 24) Ihr schaut bei eurer Gottheit oder bei eurem Götzen danach aus, was sie euch sagen sollen, was euer rechtes oder falsches Betragen sein soll und was eure rechten Gedanken und Gefühle sein sollen, und ihr glaubt dann euren Priestern und euren sonstigen Gottesanbetern, Götzenanbetern, die daherfabulieren oder bewusst daherlügen, was ihre Gottheit oder ihr Götze an Regeln gegeben habe, obwohl weder ein erfundener Gott noch Götze irgendwelche Verhaltensregeln oder sonstiges an Regeln und Ordnungen geben kann, weil sie nicht existieren.
- 25) Ihr aber, die ihr die Wahrheit aller Wahrheit sucht, ihr verfallt dem Glauben an eure Götter und Götzen und den falschen Behauptungen und irren Lehren der Priester, folglich ihr euch nach den angeblichen Normen der angeblichen Götter und Götzen ausrichtet, wodurch euer Verhalten sowie eure Gedanken und Gefühle glaubensmässig resp. religiös mechanisch werden und eure Reaktionen glaubensmässig gebunden automatisch, wodurch ihr keiner freien Gedanken und Gefühle mehr fähig seid, weil sie nur noch durch den Glauben und die Religion gesteuert werden.
- 26) Würdet ihr auf diese Tatsache euer Interesse ausrichten, dann würdet ihr die Wahrheit erkennen und euch vom Glauben und von den Religionen abwenden, doch da ihr durch euren eigenen religiösen Glauben in euch selbst gefangen seid, vermögt ihr euer eigenes Gefängnis nicht zu durchbrechen und könnt nicht nach aussen dringen, um die effective Wahrheit aller Wahrheit zu erfahren, wie diese gegeben ist durch die Schöpfung und ihre Gesetze und Gebote.
- 27) Wahrlich, über Jahrtausende seid ihr Menschen der Erde durch eure euch irreführenden Lehrer und durch eure Autoritäten mit falschen Lehren und durch falsche Propheten gegängelt worden, wie aber auch durch viele eurer Mitmenschen, die sich selbst zu Göttern oder Gottesstellvertretern, zu göttlichen Botschaftern sowie zu Religions- und Sektenführern aufgeschwungen haben und Schriften und Bücher geschrieben haben über ihre irren und falschen Lehren.
- 28) Und ihr glaubt seit Jahrtausenden diesen Betrügern und Scharlatanen, den falschen Propheten, während ihr die wahrlichen Propheten der Lüge beschimpft, sie verleumdet, verfolgt und ihnen nach dem Leben trachtet.
- 29) Ihr glaubt den Scharlatanen und Betrügern, den falschen Propheten wie auch deren Priestern und sonstigen Götterdienern, und ihr erwartet von ihnen, dass sie euch alles offenbaren können, was die wahrheitliche Wahrheit ist und was hinter den wahrheitlichen Gesetzen und Geboten des Lebens verborgen liegt.
- 30) Sie aber können euch keine Antwort darauf geben, denn ihr Wissen ist nicht auf der schöpferischen Wahrheit aufgebaut, sondern auf einem irrealen Glauben an eine Gottheit oder an Götzen und deren Kulte und Riten.
- 31) Ihr aber, ihr seid mit deren falschen Darstellungen und Erklärungen zufrieden und lasst euch willentlich in die Irre führen, und zwar ohne dass ihr selbst nach der grundlegenden Wahrheit des Lebens forscht, denn ihr seid in einem religiösen Glauben gefangen, der euer Glaube der Knechtschaft ist.
- 32) Wahrlich, ihr lebt nur irreführenden Worten eurer Priester nach, die behaupten, dass sie die Worte ihres Gottes wiedergeben würden, der wahrheitlich jedoch nicht existiert und als imaginäres Wesen weder die Kraft hat, Gutes zu tun noch Böses.
- 33) Und da ihr nur nach den irreführenden und falschen Worten eurer Priester und angeblichen Götter und Götzen lebt, so ist euer Leben hohl und leer.
- 34) Und weil ihr nicht über euch selbst bestimmt, sondern euch durch euren Glauben an imaginäre Götter und Götzen sowie durch deren Priester und sonstigen Götter- und Götzenanbeter bestimmen lasst, so seid ihr nicht mehr als Menschen aus zweiter Hand, denn ihr zehrt nur von dem, was euch durch den Glauben vorgeschrieben und durch die Priester und Götter- sowie Götzenanbeter gesagt wird, ohne dass ihr wahrheitlich selbst entscheidet.



- 20) A jelikož bohoslužebníci věří falešným naukám svých falešných proroků a padělatelů písma a obhajují je, tak si ve své náboženské bludné víře vylhávají nereálné ideály a též spasitele a ráje na božích nebesích, jež jsou zcela nereálné.
- 21) Velebitelé bohů jsou zaměřeni na náboženské formy víry – jež jste vymysleli vy, lidé –, které postrádají jakýkoliv reálný obsah a jež odporují a vysmívají se vší pravdě Tvoření a jeho zákonům a doporučením; to zákonitě vede k rozmlíškám mezi věřícími, co se týče chápání a následování forem víry, a proto každá víra v sobě samé nezvratně vede k násilí, jakož i k obsáhlým násilnostem mezi vámi všemi, lidmi této Země.
- 22) V ustavičném boji, který nazýváte život, se pokoušíte vytvořit kodex chování, jenž by odpovídal vaší společnosti, v níž jste vyrůstali, a to zcela nezávisle na tom, zdali jde o takzvanou nesvobodnou, anebo svobodnou společnost.
- 23) V zásadě akceptujete pouze normativní životní postoj ve vztahu k vaší víře, která je součástí vašich tradic a zvyklostí, jež plynou z vašich kultů, náboženství a sekt – a proto stále pátráte po nějakém bohu, kterého jste si vy, lidé, sami vymysleli, a který vám údajně říká, co máte správného dělat, anebo nesprávného nedělat.
- 24) Ve vztahu ke svým bohům a modlám pátráte po tom, co vám údajně říkají, jaké má být vaše správné či chybné chování a jak mají vypadat vaše správné myšlenky a pocity – a poté věříte svým kněžím a jiným velebitelům bohů a model, kteří si vymýšlejí anebo záměrně lžou o tom, jaká pravidla jim předal jejich bůh či modla; avšak ani smyšlený bůh, ani smyšlená modla nemohou udílet žádná pravidla chování, a ani jiná pravidla a pořádky, a to proto, že neexistují.
- 25) Avšak vy, kteří hledáte pravdu vší pravdy, propadáte víře ve své bohy a modly a také falešným tvrzením a zmateným naukám kněžích, a proto se zaměřujete na údajné normy údajných bohů a model; z té příčiny se vaše chování a vaše myšlenky a pocity stávají věrsky, resp. nábožensky mechanickými a vaše reakce, vázané na víru, automatickými, a proto již nejste schopni pěstovat svobodné myšlenky a pocity, neboť jsou řízeny již jen vírou a náboženstvím.
- 26) Kdybyste se o tuto skutečnost začali zajímat, tak byste rozpoznali pravdu a odvrátili byste se od víry a náboženství – avšak jelikož jste v sobě svázaní svou vlastní náboženskou vírou, tak nedokážete prolomit své vlastní vězení a nedokážete proniknout na svobodu, abyste se dozvěděli skutečnou pravdu vší pravdy, kterou stanovuje Tvoření a jeho zákony a doporučení.
- 27) Vskutku: již celá tisíciletí vás, lidi této Země, vodí vaši klamaví učitelé a vaše autority za ručičku falešnými naukami, anebo tak činí falešní proroci; činí tak ale i mnoho vašich spolumilovníků, kteří se sami povznegli do pozic bohů, božích zástupců, božích vyslanců či náboženských a sektářských vůdců, přičemž napsali spisy a knihy obsahující jejich zmatečné a falešné nauky.
- 28) A vy již tisíce let věříte těmto podvodníkům, šarlatánům a falešným prorokům, zatímco skutečné proroky osočujete ze lži, pomlouváte je, pronásledujete je a ukládáte jim o život.
- 29) Věříte šarlatánům, podvodníkům, falešným prorokům a jejich kněžím a ostatním bohoslužebníkům a očekáváte od nich, že vám mohou prozradit vše o tom, co je pravdivá pravda a co se skrývá za pravdivými zákony a doporučeními života.
- 30) Oni vám však nemohou poskytnout žádnou odpověď, neboť jejich vědomosti nejsou vystavěny na Tvořivé pravdě, ale na nereálné víře v bohy a modly a s nimi souvisejících kultech a obřadech.
- 31) A vy, vy jste s jejich falešnými líčeními a vysvětleními spokojeni a necháte se vědomě uvádět v omyl, a to aniž byste sami pátrali po základní životní pravdě – jste totiž svázaní náboženskou vírou, která je vírou vašeho otroctví.
- 32) Vskutku: žijete jen podle zavádějících slov svých kněžích, kteří tvrdí, že reprodukuji slova svého boha, avšak ten ve skutečnosti neexistuje a postrádá jakožto imaginární bytost sílu k tomu, aby vykonával dobro či zlo.
- 33) Jelikož žijete jen podle klamavých a falešných slov svých kněžích a údajných bohů a model, je váš život pustý a prázdný.
- 34) Nerozhodujete o sobě samých a necháte o sobě rozhodovat svou víru v imaginární bohy a modly a rovněž i své kněží a jiné velebitele bohů a model, a proto nejste ničím více než druhořadými lidmi – vždyť žijete jen z toho, co vám předepisuje víra a co vám říkají kněží a velebitelé bohů a model, aniž byste ve skutečnosti rozhodovali sami.



- 35) Ihr gebraucht nicht euren Verstand und nicht eure Vernunft, um durch eigene Gedanken und Gefühle der wahrheitlichen Wahrheit des Lebens auf den Grund zu gehen und diese zu finden in den schöpferischen Gesetzen und Geboten, wie sie vielfach auch erkennbar sind in der freien Natur.
- 36) Und indem ihr in eurem Glauben an Götter und Götzen euer Leben führt, lasst ihr keine wahre Kontrolle über euch und euer Tun sowie über eure Gedanken, Gefühle und Handlungen walten, sondern ihr lasst euch einfach unkontrolliert durch eure Absichten und Neigungen sowie durch eure Begierden und Einstellungen leiten, wie auch dadurch, was euch durch die Umstände und durch eure Mitmenschen oder durch die Umwelt aufgezwungen wird.
- 37) Also seid ihr nicht das Resultat euer selbst, sondern das Resultat vieler und vielfältiger Einflüsse, die ständig auf euch einbrechen, insbesondere Einflüsse, die aus eurem Glauben an eure erfundenen Götter und Götzen resultieren.
- 38) In euch ist nur altherkömmliche Gläubigkeit an eure Gottheiten und Götzen, jedoch nichts Neues, nichts, das ihr selbst entdeckt habt, und nichts, das ihr selbst entdeckt, denn ihr seid wahrhaftig leer und hohl in bezug auf das wahrheitliche Wissen um die Realität der Schöpfung und ihrer Gesetze und Gebote, also nichts Ursprüngliches und nichts Urtümliches in euch ist – nur Glaube an einen erdichteten Gott oder Götzen.
- 39) Wahrlich, seit alters her, seit der ganzen religiösen Vergangenheit, ist euch Menschen der Erde durch religiöse oder sektiererische Lehrer irgelehrt und versichert worden, und wird euch weiterhin irgelehrt und versichert, dass ihr, wenn ihr Kulthandlungen wie Riten und Opferungen sowie bestimmte Gebete verrichtet oder Mantras wiederholt, dass euch dann Erleuchtung und ein holdes Dasein werde.
- 40) Und es wurde und wird euch gesagt, dass es notwendig sei, dass ihr eure Bedürfnisse und Wünsche unterdrücken sollt und dass ihr euch gewissen Normen anpassen und eure Gedanken kontrollieren sowie eure Leidenschaften veredeln und in höhere Ebenen erheben sollt, so ihr gottgefällig werden sollt.
- 41) Und weiter wurde und ist euch durch die Religionen gesagt, dass ihr eure Triebe eindämmen und euch sexueller Ausschweifungen enthalten sollt, auf dass euer «Geist» und euer Körper geläutert werden.
- 42) Und erst, so wurde und wird euch weiter religiös gelehrt, wenn euer «Geist» und Körper genügend gefoltert seien, sollt ihr ein höheres Leben finden, das nur jenseits des bedeutungslosen irdischen Lebens zu finden sei.
- 43) Und wahrlich, sogenannte religiöse Menschen unter euch haben zu Millionen über die vergangenen Jahrhunderte und Jahrtausende hinweg in dieser Weise getan, und viele unter euch Menschen der Erde tun es auch noch heute gleichermassen, jedoch ohne Erfolg wie eh und je seit alters her.
- 44) Wie schon eure Vorfahren, geht ihr in die Abgeschiedenheit, in Klöster, ins stille Kämmerlein, in die Berge, in den Wald, in eine Höhle, in die Wüste oder bettelnd durch die Welt, einzeln oder in Gruppen, um euer Bewusstsein (irrig «Geist» genannt) zu zwingen, sich in einen Glauben zu fügen und sich einem durch euch Menschen erdachten Vorbild anzupassen.
- 45) Doch wahrlich, dadurch verirrt ihr euch nur noch mehr in Irrlehren und im Glauben an Götter und Götzen und dergleichen, denn je mehr ihr solches tut, um so tiefer fallt ihr in die Dunkelheit des Nichtwissens und der Unwahrheit.
- 46) Bedenkt, Menschen der Erde, was ihr tut in dieser Weise, das macht euch zu gequälten Menschen mit zerbrochenem Bewusstsein, zerbrochenen Gedanken und Gefühlen und zerbrochener Psyche.
- 47) Auf diese Weise könnt ihr wahrlich dem Tumult der Weltgeschehen nicht entfliehen, auch wenn ihr danach trachtet, denn dieserart, wenn ihr so versucht, der äusseren Welt durch solche Disziplin zu entsagen und euch dadurch an euren Glauben und dessen Forderungen und Erwartungen anzupassen, dann werdet ihr nur abgestumpft gegen die Wahrheit und Wirklichkeit, und ausserdem werdet ihr, solange ihr auch suchen und ihr euch bemühen mögt, stets nur das finden, was euren irregeleiteten Gedanken und Gefühlen und damit euren Einbildungen entspricht.
- 48) Wahrheitlich muss ein ganz anderer Weg gegangen werden, wenn jenseits des Tumultes der Welt und des angstvollen und ehrgeizigen, furchterfüllten sowie schuldvollen und unruhigen Lebens das gefunden und entdeckt werden will, was höhere Werte beinhaltet, das jedoch nichts zu tun hat mit illusorischen Erleuchtungen und erdichteten göttlichen Sphären und Seinszuständen, sondern einzig und allein mit der effectiven Wahrheit der Realität.
- 49) Grundsätzlich müsst ihr, Menschen der Erde, bei euch selbst nach innen gehen, um alles in euch selbst zu erarbeiten, indem ihr in euch wahre Liebe erschafft wie auch inneren Frieden, innere Freiheit und Harmonie.
- 50) Verzichtet ihr dabei auf alle Lieblosigkeit, auf allen Unfrieden sowie auf alle Disharmonie und Unfreiheit, wovon ihr befangen seid, und übt ihr den Zustand der Ausgeglichenheit und Neutralität in euch, dann ergibt sich im Laufe der Zeit ein inneres Erblühen jener inneren Liebe und Schönheit, die das ganze Leben in voller Pracht öffnet.
- 51) Ihr aber, Menschen der Erde, ihr tut in Wirklichkeit genau das Gegenteil und also alles, um engstirnig, lieblos, minderwertig und unbedeutend zu sein.



- 35) Nepoužíváte svůj rozum a zdravý úsudek, abyste vlastními myšlenkami a pocity přišli na kloub pravdivé životní pravdě a našli ji v Tvořivých zákonech a doporučeních, jež lze častokrát rozeznat i ve volné přírodě.
- 36) Jelikož žijete svůj život ve víře v bohy a modly, tak nevykonáváte opravdovou kontrolu nad sebou samými, ani nad svým konáním a svými myšlenkami, pocity a skutky – necháváte se jednoduše nekontrolovaně vést svými záměry, sklony, žádostivostmi a postoji, jakož i tím, co vám vnucují okolnosti, vaši spolubližní či okolní svět.
- 37) Nejste tedy výslednicí sebe samých, nýbrž výslednicí mnohých a rozličných vlivů, které vás neustále zasahují, především těch, které plynou z vaší víry ve smyšlené bohy a modly.
- 38) Ve svém nitru chováte jen odvěkou věřičnost ve vztahu ke svým božstvům a modlám, avšak nic nového, co byste sami objevili, nic, co sami objevujete, neboť jste vskutku pustí a prázdní, pokud jde o pravdivé vědomosti ohledně reality Tvoření a jeho zákonů a doporučení – není tedy ve vás nic původního, nic nefalšovaného a přirozeného, pouze víra ve vybájeného boha nebo modly.
- 39) Vskutku: náboženští a sektářští učitelé vás, lidi této Země, od nepaměti, v průběhu celé náboženské minulosti, klamně vyučovali a ujišťovali vás – a činí tak i dnes –, že budete osvícení a povedete líbezný život, pokud budete vykonávat kultovní úkony, jako jsou obřady, dávání obětí a určité modlitby, anebo pokud budete opakovat mantry.
- 40) A říkali vám – a činí tak i dnes –, že je nezbytné, abyste potlačovali své potřeby a přání, abyste se přizpůsobili určitým normám, abyste kontrolovali své myšlenky a abyste zušlechťovali své vášně a pozvedali je do vyšších úrovní, neboť se máte zalíbit bohu.
- 41) A dále vám náboženství říkala a říkají, abyste umírnňovali své pudy a zřekli se sexuální bezuzdnosti, neboť se má očistit váš »duch« a vaše tělo.
- 42) A náboženství vás dále učila a učí, že teprve až váš »duch« a vaše tělo budou dostatečně mučeny, tak naleznete vyšší život, který lze nalézt jen mimo bezvýznamný život pozemský.
- 43) A vskutku: milióny takzvaných náboženských lidí mezi vámi jednaly v uplynulých staletích a tisíciletích tímto způsobem, a mnozí z vás, lidí této Země, jednají ještě i dnes týmž způsobem – avšak, jako vždy a od nepaměti, bez úspěchu.
- 44) Stejně jako vaši předci se – jednotlivě nebo ve skupinách – uchylujete do ústraní, do klášterů, tichých jizeb, do hor, lesů, jeskyní či pouští anebo se žebravě touláte světem, abyste své vědomí (mylně nazývané »duch«) přinutili k tomu, aby se podvolilo víře a přizpůsobilo se nějakému vzoru, vámi, lidmi, smyšlenému.
- 45) Ale vskutku: tímto způsobem budete ještě více bloudit v klamných naukách a ve víře v bohy, modly a podobné entity, neboť čím více budete takto jednat, tím hlouběji budete padat do temnoty nevědění a nepravdy.
- 46) Lidé této Země, zamyslete se: tento způsob jednání z vás činí utrápence se zlomeným vědomím, se zlomenými myšlenkami a city a se zlomenou psychikou.
- 47) Tímto způsobem vskutku nedokážete uniknout vřavě světových událostí, třebaže po tom toužíte; pokud se tedy pokoušíte zřít se takovouto disciplínou vnějšího světa a přizpůsobit se tak své víře a s ní souvisejícím požadavkům a očekáváním, pak se pouze otupíte ve vztahu k pravdě a skutečnosti; a kromě toho budete stále nalézat jen to – ať už budete hledat a snažit se sebevíce –, co bude odpovídat vašim oklamáním myšlenkám a pocitům, a tedy vašim preludům.
- 48) Pokud chcete mimo vřavu světa – a vřavu ustrašeného, ctižádostivého, bojácného, proviněného a neklidného života – nalézt a objevit to, co obsahuje vyšší hodnoty, musíte jít vpravdě zcela odlišnou cestou; to však nemá nic společného s iluzorním osvícením, ani s vybájenými božskými sférami a stavy bytí, ale výhradně a pouze se skutečně pravdivou realitou.
- 49) V zásadě musíte vy, lidé této Země, jít sami do sebe, abyste se ve svém nitru všeho dopracovali, a to tak, že budete v sobě vytvářet pravou lásku, niterní mír, vnitřní svobodu a harmonii.
- 50) Pokud se tímto způsobem zřeknete vši bezcitnosti, všeho nepokoje, vší disharmonie a nesvobody, jimiž jste zaujati, a pokud se budete v sobě cvičit ve stavu vyrovnanosti a neutrality, pak ve vašem nitru v průběhu času rozkvete niterná láska a krása, jež v plné nádheře otevře celý váš život.
- 51) Avšak vy, lidé této Země, činíte ve skutečnosti pravý opak, a tedy vše pro to, abyste byli úzkoprsí, bezcitní, méněcenní a nevýznamní.



- 52) Wenn ihr euren wahren Kern ergründet, wenn ihr Schicht um Schicht davon ablöst, dann lasst ihr euch Zeit damit, wobei ihr jedoch von Erwartungen erfüllt seid, dass ihr Gutes in euch findet, wie ihr auch hofft, dass der nächste Morgen oder euer nächstes Leben für euch Gutes bringt – doch gelangt ihr dann endlich in den Mittelpunkt des Kernes eures Wesens, dann entdeckt ihr mit Schrecken, dass darin nichts als Leere oder Unrat ist, weil ihr nichts Wertvolles hineintun konntet, weil euer Bewusstsein brachgelegen hat und ihr eure Gedanken und Gefühle durch einen Glauben an einen Gott oder Götzen stumpf, unfähig und unempfindlich gemacht habt.
- 53) Doch erst, wenn diese Erkenntnis wahrgenommen wird, fragt ihr euch, ob es nicht doch einen anderen Weg gibt, der zur effektiven Wahrheit führt, als den Glauben an einen Gott oder Götzen, so ihr vom Zentrum eures Wesens her doch noch zur wahren Wahrheit durchbrechen könnt.
- 54) Leider akzeptiert und folgt ihr und das Gros der Welt dem traditionellen Weg, der der des religiösen Glaubens an einen Gott oder Götzen ist, wodurch die wahrliche Realität nicht erkannt wird.
- 55) Wenn ihr, Menschen der Erde, ehrlich die wahrheitliche Ursache der Unordnung in euch ergründet, dann erkennt ihr, dass diese Ursache das Suchen nach einer falschen Realität ist, die euch von falschen Propheten und falschen Lehrern sowie von Priestern und sonstigen Dienern der Götter und Götzen seit alters her versprochen wird.
- 56) Also folgt ihr mechanisch den irren Lehren, die euch ein wohlthuendes «geistiges» Leben zusichern, das ihr aber nie erreichen könnt, weil ihr euch nicht der schöpferischen Wahrheit aller Wahrheit zuwendet, sondern stets nur einem religiösen Glauben an einen erfundenen Gott oder Götzen, der ohne Energie und Kraft ist.
- 57) Wahrlich, ihr Menschen der Erde, wenn ihr der höchsten Seltsamkeit bedenkt, dass ihr euch jeder religiösen, sektiererischen, politischen oder privaten Tyrannei und jeder Diktatur oder sonst jeder Kraft widersetzt, wenn sie wider euch selbst gerichtet ist und ihr ihrer gewahr werdet, während ihr jedoch innerlich die Autorität, Tyrannei und Diktatur eines anderen hinnehmt, wenn sie gegen einen oder mehrere von euch Menschen oder gegen ein ganzes Volk gerichtet ist; wahrlich, euer Bewusstsein und eure Verhaltensweise sind auch in dieser Beziehung verwirrt, denn ihr seid nicht des klaren Verstandes fähig wie auch nicht der klaren Vernunft.
- 58) Seltsam ist aber auch, wenn ihr, und zwar nicht intellektuell, sondern in Wirklichkeit, die sogenannte «geistige» (spirituelle) Autorität und damit auch den religiösen Glauben verwerft, wie auch die Dogmen, Rituale, Zeremonien und sonstigen Kulthandlungen, dass ihr dann plötzlich allein dasteht unter all den religiös Gläubigen, die euch als Ausgeartete und Ausgestossene betrachten, wodurch ihr euch einerseits im Konflikt mit den Gläubigen befindet, andererseits aber auch mit den Priestern und sonstigen höheren Gott- und Götzenanbetern, weiter jedoch auch mit der Gesellschaft selbst.
- 59) Entfernt ihr euch vom religiösen Glauben, dann seid ihr für die Gesellschaft Ausgeartete, Ausgestossene oder «Gottlose» und damit Menschen, denen keine Achtung mehr entgegengebracht wird, doch ist auch das für euch kein Hemmschuh, weiterhin dem falschen religiösen Glauben zu frönen, als sich der effektiven und wahren Wahrheit aller Wahrheit zuzuwenden, der Wahrheit der Schöpfung und ihren Gesetzen und Geboten.
- 60) Doch ihr wollt ja geschätzte Menschen in der Gesellschaft sein, könnt dadurch aber den Weg zur wahren Wahrheit der schöpferischen Gesetze und Gebote nicht finden und auch unmöglich der unendlichen und unermesslichen Wirklichkeit näherkommen.
- 61) Ihr nehmt feige das Wahrheitsunwissen gegen die wahrheitliche Wahrheit aller Wahrheit der Schöpfung und ihrer Gesetze und Gebote in Kauf, um in der Gesellschaft etwas zu gelten und um von dieser Geltung in der einen oder anderen Art und Weise zu profitieren.
- 62) Wahrlich werdet ihr von Feigheit beherrscht, und ihr beugt euch in Angst und Furcht der Religionsfuchtel, welche es auch immer sein mag, und zwar nur darum, weil ihr in Kleinmut und Jämmerlichkeit nicht den Mut aufbringt, euch selbst zu sein, in euch eigene Gedanken der Vernunft und des Verstandes zu fördern, um euch die effektive Wahrheit zuteil werden zu lassen und euch von der Unwahrheit des religiösen Glaubens an eine Gottheit oder an einen Götzen abzuwenden.
- 63) Doch wahrlich, ihr Menschen der Erde, ihr seid seltsam, denn wenn ihr damit begonnen habt, euch vom traditionellen Weg des religiösen Glaubens abzuwenden und damit all das Falsche zu negieren, dann schafft ihr aus dieser Ablehnung der gottbedingten oder götzengebundenen Religiosität eine Reaktion, die darauf aufgebaut ist, dass ihr euch eine andere göttliche oder götzliche Schablone anschafft und einem anderen religiösen oder sektiererischen Glauben verfallt, der euch mit seinen gierigen Fängen ebenso festkrallt wie der Glaube, den ihr zuvor hattet und von dem ihr euch abgewendet habt; also wendet ihr, Menschen der Erde, euch einfach von einem religiösen Glauben dem nächsten zu, ohne dabei auf den Weg der wahren Wahrheit aller Wahrheit zu gelangen, nämlich zur effektiven Wahrheit der Schöpfung und ihrer Gesetze und Gebote.



- 52) Pokud zkoumáte své pravé jádro, pokud z něj odlupujete slupku za slupkou, pak si dáváte načas a stále to odkládáte, avšak současně jste plni očekávání, že v sobě naleznete dobro; a dále také doufáte, že vám nadcházející ráno či váš nadcházející život přinese to, co pro vás bude dobré – avšak, až nakonec dospějete do středového jádra své bytosti, tak se zděšením odhalíte, že v něm není nic než prázdnota a smetí, jelikož jste do něj nedokázali vkládat nic cenného, jelikož vaše vědomí leželo ladem a jelikož jste své myšlenky a pocity učinili vinou své víry v boha či modlu tupými, neschopnými a necitlivými.
- 53) Teprve tehdy, až začnete vnímat toto poznání, se tážete, zdali přece jen neexistuje jiná cesta, která by vedla ke skutečné pravdě, než je cesta víry v boha či modlu – z centra své bytosti jste tedy přece jen schopni prorazit ke skutečné pravdě.
- 54) Bohužel přijímáte a následujete – i většina lidí světa – cestu tradiční, tedy cestu náboženské víry v boha či modlu, a proto nerozpoznáváte skutečnou realitu.
- 55) Pokud vy, lidé této Země, poctivě zkoumáte pravdivou příčinu svého niterního nepořádku, pak rozpoznáte, že touto příčinou je hledání falešné reality, kterou vám od nepaměti slibují falešní proroci, falešní učitelé, kněží a jiní služebníci bohů a model.
- 56) Následujete tedy mechanicky klamné nauky, které vám příslibují blažený »duchovní« život – tohoto života však nemůžete nikdy dosáhnout, jelikož se nepřikláníte k Tvořivé pravdě vší pravdy, ale stále jen k náboženské víře ve smyšleného boha či modlu, jež jsou prosté energie i síly.
- 57) Lidé této Země, vskutku, zamyslete se nad touto největší podivností: na jednu stranu se vzpíráte každé náboženské, sektářské, politické či osobní tyranii, každé diktatuře i všem silám, pokud míří na vás osobně a pokud si jich povšimnete – avšak na stranu druhou přijímáte ve svém nitru autoritu, tyranii a diktaturu ze strany druhých, pokud míří proti jednomu či několika z vás, lidí, nebo proti celému národu; vskutku: vaše vědomí a způsob vašeho chování jsou i v tomto ohledu zmatené, neboť nejste schopni používat jasný rozum, a ani jasný úsudek.
- 58) Podivné je však i toto: pokud zavrhnete takzvanou »duchovní« (spirituální) autoritu, a tedy i náboženskou víru, dogmata, rituály, slavnosti a jiné kultovní úkony – a to nikoliv intelektuálně, ale ve skutečnosti –, pak stojíte náhle sami mezi všemi nábožensky věřícími, kteří na vás nahlízejí jako na zvrhlíky a vydědence; jste tedy na jednu stranu v konfliktu s věřícími, ale na stranu druhou i s kněžími a jinými vyššími velebiteli bohů a model, a na stranu třetí dokonce i s celou společností.
- 59) Vzdálíte-li se od náboženské víry, tak jste pro společnost zvrhlíky, vydědenci či »bezbožníky«, a tedy lidmi, jimž se již neprojevuje žádná vážnost – avšak ani to vám nebrání otročit i nadále falešné náboženské víře, místo abyste se přiklonili ke skutečné a opravdové pravdě vší pravdy, k pravdě Tvoření a jeho zákonům a doporučením.
- 60) Vždyť chcete být ve společnosti váženými lidmi, avšak tímto způsobem nemůžete nalézt cestu k opravdové pravdě Tvořivých zákonů a doporučení, a je pro vás též nemožné přiblížit se k nekonečné a nezměrné skutečnosti.
- 61) Pravdivou pravdu vší pravdy ohledně Tvoření a jeho zákonů a doporučení měníte zbaběle za neznalost pravdy, abyste měli ve společnosti nějaké jméno a abyste díky němu mohli tím či oním způsobem profitovat.
- 62) Vskutku vás ovládá zbabělost a krčíte se ve strachu a bázni před náboženskou nadvládou, ať už je jakákoliv, a to jen proto, že z malomyslnosti a ubohosti neprojevujete odvahu být sami sebou a podněcovat v sobě své vlastní úsudkové a rozumné myšlenky, abyste si přisvojili skutečnou pravdu a odvrátili se od nepravdivé náboženské víry v boha či modly.
- 63) Vskutku, vy, lidé této Země, jste podivní: když jste se začali odvracet od tradiční cesty náboženské víry, a začali jste tedy popírat vše, co bylo falešné, vytvořili jste – z tohoto odmítání božné a modlářské religiozity – reakci, která se zakládá na tom, že jste si opatřili jinou božnou či modlářskou šablonu, a že jste tedy propadli jiné náboženské a sektářské víře; tato jiná víra vás svými lačnými spáry svírala stejně jako ta, kterou jste zastávali předtím a od níž jste se odvrátili; vy, lidé této Země, se tedy obracíte od jedné náboženské víry jednoduše ke druhé, aniž byste dospěli na cestu skutečné pravdy vší pravdy, tedy k opravdové pravdě Tvoření a jeho zákonům a doporučením.



- 64) Wenn ihr euch von einem religiösen Glauben an eine Gottheit oder an einen Götzen oder dergleichen, in welcher Art auch immer, abwendet, weil euch euer Verstand und eure Vernunft sagen, dass das gut und richtig ist, dann kommt ihr jedoch trotzdem nicht weiter und findet die wahrheitliche Wahrheit nicht, wenn ihr aus dem Ablehnen des Glaubens nichts macht, sondern euch einfach einem anderen Glauben zuwendet.
- 65) Verneint ihr jedoch das Falsche, den religiösen Glauben an einen Gott oder Götzen, an einen sich zu einem Gott oder Gottesstellvertreter erhobenen Menschen, an Heilige, Engel und Dämonen, weil ihr erkennt, dass jeder religiöse oder sonstige Glaube nur Stumpfsinn ist, und wenn ihr die Unreife der gesellschaftlichen und religiösen Übereinkünfte und Umgangsregeln versteht und diese aus tiefer Einsicht verwerft, weil ihr stetig freier in euch werdet, wenn ihr euch der wahrlichen Wahrheit zuwendet, dann werdet ihr einerseits in euch die Unruhe los, während ihr jedoch rund um euch Unruhe unter euren Mitmenschen hervorruft, weil ihr nicht mehr ihrer versklavenden religiösen Gläubigkeit seid.
- 66) Ihr Menschen der Erde aber, die ihr euch von eurem religiösen Glauben an einen Gott oder Götzen, an einen sich zum Gottesstellvertreter erhobenen Menschen und vom Glauben an Heilige, Engel, Dämonen oder auch von menschlichen Abgöttern resp. Idolen aller Art befreit und ihr endlich euch selbst werdet und für euch selbst auch alle Verantwortung tragt, ihr werdet aus den gierigen Fängen der altherkömmlichen Charakterlosigkeit und Unanständigkeit herauskommen, die euch von der Gesellschaft und von den Religionen beigebracht und schändlich als Ehrbarkeit gehandelt werden.
- 67) Und seid ihr soweit, dann werdet ihr entdecken, dass ihr nicht länger nach der effectiven Wahrheit aller Wahrheit suchen müsst, denn suchen ist grundsätzlich falsch, weil dies einem Jagen nach etwas Unbestimmtem gleichkommt, das nie gefunden wird, weil es nicht bekannt ist und auch nicht gefunden werden kann.
- 68) Also muss gelernt werden, nicht zu suchen, sondern Vernunft und Verstand zu nutzen, um die wahrheitliche Wahrheit aller Wahrheit dort zu erkennen, wo sie tatsächlich ist, und dazu ist kein eigentliches Suchen notwendig, sondern nur ein Wahrnehmen aller Dinge, die rund um euch Menschen der Erde vorgehen, sich abspielen und bewegen, denn darin sind die Wirkungsweisen der schöpferischen Gesetze und Gebote und damit die effective Wahrheit zu erkennen, zu deren Erfassen und Befolgen nur der Verstand und die Vernunft und der zu erschaffende Wille notwendig sind.
- 69) Die wahrheitliche Wahrheit kann in der freien Natur rundum wahrgenommen und erkannt werden, so, wie sie als Wirkungen der schöpferischen Gesetze und Gebote in allem und jedem und also auch in euch Menschen selbst sowie in jedem Gewächs und in jeder Lebensform ebenso sich manifestieren wie auch in den Elementen der Erde und im ganzen Universum, an den Gestirnen, den Planeten, den Meteoren, den Sternschnuppen und den Kometen und Nebeln.
- 70) Wahrlich, die effective Wahrheit, die in schöpferischen Gesetzen und Geboten sowie in der Schöpfung selbst liegt, kann als solche niemals durch Priester, Bücher, Philosophen, Gottesdiener, Erlöser, Propheten, Ideologen oder sonstige Menschen aufgezeigt werden, wie auch nicht die Fragen danach.
- 71) Tatsache ist aber, dass die Wirkungsweise der Wahrheit und damit auch die Wirkungsweisen der schöpferischen Gesetze und Gebote benannt werden können, was jedoch nicht in den Erklärungsbereich jener gehört, welche einen Gott über sich setzen und diesen anbeten, wie das alle Religionsbefangenen aller Art tun, wie Priester, Götterdiener, Philosophen, Erlöser usw., die sich fern der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens und damit fern der «Lehre der Propheten» halten, in der alles Bekannte in bezug auf die wahrheitliche Wahrheit und Wirkungsweise der schöpferischen Gesetze und Gebote kundgetan wird.
- 72) Und die «Lehre der Propheten», der «Kelch der Wahrheit», nennt nur die Tatsachen der Wahrheit, die sich durch das ganze Leben ziehen und die Richtlinien des Daseins bilden, die ihr Menschen der Erde befolgen sollt, auf dass ihr ein gutes und lebengefälliges Dasein führt und es hoch wertet und schätzt.
- 73) Die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens der wahrlichen Propheten lehrt euch, gemäss den Erkenntnissen, die aus den schöpferischen Gesetzen und Geboten hervorgehen, all jene Dinge, die ihr zu einer wahrlichen und gerechten sowie gewissenhaften und verantwortungsvollen Lebensführung benötigt, auf dass in euch selbst sowie unter eurer ganzen Menschheit wahre Liebe und Harmonie sei wie auch wahrheitliche Freiheit und umfassender Frieden.
- 74) Und folgt ihr der Lehre, dem «Kelch der Wahrheit», der «Lehre der Propheten», und lernt ihr alles, was sie euch vermittelt, dann sollt ihr das Ganze nicht einfach als gegeben hinnehmen, sondern es benutzen, um es in euch selbst zu ergründen und zu verarbeiten, auf dass ihr aus und in allem die wahrliche Wahrheit findet und in euch selbst wissend und weise werdet, indem ihr die in euch gefundene Wahrheit versteht und befolgt.
- 75) Bedenkt also, ihr Menschen der Erde, nur was ihr in euch selbst durch harte Verarbeitung und Wahrheitsfindung erschafft durch die Auslegungen und Weisungen der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens und all dessen, was ihr in der freien Natur rundum in allen Dingen und bei Lebensformen wahrnehmt und als Wirkungen der schöpferischen Gesetze und Gebote erkennt, könnt ihr in euch selbst als effective Wahrheit finden, wenn ihr euch bewusst und ehrlich darum bemüht.



- 64) Pokud se odvrátíte od náboženské víry v boha či modlu nebo v podobnou entitu, ať už jakoukoliv, jelikož vám váš rozum a zdravý úsudek řekly, že je to tak dobře a správně, tak se přesto nedostanete dál a nenaleznete pravdivou pravdu; tak je tomu proto, že z vašeho odmítnutí víry nic neučiníte (nezískáte), ale jednoduše se přikloníte k jiné víře.
- 65) Pokud popíráte faleš, náboženskou víru v boha či modlu, v člověka, který se povýšil na boha či božího zástupce, anebo ve svaté, anděly a demony, tak rozeznáváte, že každá náboženská či jiná víra je slabomyslná; a dále možná postihujete nevyzrálост společenských a náboženských úmluv a pravidel chování a zavrhuje je ze svého hlubokého pochopení, neboť se v sobě možná – pokud se kloníte k opravdové pravdě – stáváte stále svobodnějšími; nicméně: je-li tomu všemu tak, tak ve vás zavládá neklid, který budete i v celém svém okolí mezi svými spolubližními, a to proto, že již nezastáváte jejich zotročující náboženskou víru.
- 66) Vy, lidé této Země, slyšte: pokud se osvobodíte od své náboženské víry v boha nebo modlu, či v člověka, jenž se povýšil na božího zástupce, a pokud se osvobodíte i od víry ve svaté, anděly, demony nebo lidské modly, resp. idoly všeho druhu a pokud se konečně stanete sami sebou a ponesete za sebe i plnou odpovědnost, tak se vymaníte z lačných spárů odvěké bezcharakternosti a neslušnosti, jimž vás učila vaše společnost a náboženství, ostudně vám je prodávající jako ctnost.
- 67) Pokud se dostanete tak daleko, tak objevíte, že skutečnou pravdu vší pravdy již nemusíte hledat, neboť hledání je v zásadě špatné; hledání znamená, že se ženete za čímsi neurčitým, co nikdy nenaleznete, jelikož to neznáte, a ani to není možné nalézt.
- 68) Musíte se tedy naučit nehledat, ale používat zdravý úsudek a rozum k tomu, abyste pravdivou pravdu vší pravdy rozpoznali tam, kde skutečně je; za tímto účelem není nutné vlastně hledat, ale pouze vnímat všechny věci, které probíhají, odehrávají se a pohybují se kolem vás, lidí této Země; v těchto věcech můžete totiž rozpoznat působení Tvořivých zákonů a doporučení, a tedy skutečnou pravdu, k jejímuž pochopení a následování potřebujete pouze rozum, zdravý úsudek a vůli, již si musíte vytvořit.
- 69) Pravdivou pravdu lze vnímat a rozeznat všude ve volné přírodě a manifestuje se skrze účinky Tvořivých zákonů a doporučení ve všem a každém, a tedy i ve vás, lidech, v každé rostlině a formě života, jakož ale i v zemských živlech a v celém Kosmu, na hvězdách, planetách, meteorech, létavicích, kometách a v mlhovinách.
- 70) Vskutku: skutečnou pravdu, jež tkví v Tvořivých zákonech a doporučeních i v samotném Tvoření, nemohou jako takovou nikdy doložit kněží, knihy, filozofové, bohoslužebníci, spasitelé, proroci, ideologové, a ani jiní lidé, a to ani ve vztahu k souvisejícím otázkám.
- 71) Skutečností ovšem je, že působnost pravdy, a tedy i Tvořivých zákonů a doporučení, lze pojmenovat – tato vysvětlení však nespádají do kompetence těch, kteří nad sebe stavějí boha a vzývají jej, jako tak činí všichni lidé zaujatí náboženstvím, jako jsou kněží, bohoslužebníci, filozofové, spasitelé atd.; Tito lidé se vyhýbají Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, a tedy i «Učení proroků», v němž se oznamuje veškerá známá pravdivá pravda a působení Tvořivých zákonů a doporučení.
- 72) «Učení proroků», «Kalich pravdy», zmiňuje pouze pravdivé skutečnosti, které prostupují celým životem a jež tvoří směrnice bytí – a těmito směrnici se vy, lidé na Zemi, máte řídit, abyste vedli dobré a životulibé bytí a tohoto bytí si velmi vážili a oceňovali jej.
- 73) Učení pravdy, Učení ducha, Učení života od skutečných proroků vás učí všem věcem – na základě poznatků, jež vyplývají z Tvořivých zákonů a doporučení –, které potřebujete k opravdovému, spravedlivému, svědomitému a odpovědnému vedení života, aby ve vás samých i v celém vašem lidstvu vládla pravá láska, harmonie, pravdivá svoboda a obšírný mír.
- 74) Pokud se řídíte Učením, «Kalichem pravdy», «Učením proroků», a pokud se učíte všemu, co vám předává, pak nic z toho nepřijímejte jednoduše jako dané, ale používejte to k tomu, abyste to odůvodnili a zpracovali v sobě samých – kéž byste pak ze všeho a ve všem nalézali skutečnou pravdu a nabírali v sobě vědomosti a moudrost tak, že pravdu, jež v sobě naleznete, budete chápat a následovat.
- 75) Lidé této Země, mějte na paměti následující: skutečnou pravdu můžete v sobě samých nalézt jen tehdy, když se o to budete vědomě a poctivě snažit, a jen na základě toho, co v sobě vytvoříte z obtížného zpracovávání a nalézání pravdy ve vztahu k výkladům a pokynům Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, jakož i ve vztahu ke všemu, co budete vnímat ve volné přírodě a obecně ve všech věcech a u forem života a co rozeznáte jako účinky Tvořivých zákonů a doporučení.



- 76) Also ist Tatsache, dass euch niemand die Frage nach der wahrheitlichen Wahrheit selbst beantworten kann, auch nicht die wahrlichen Propheten, denn diese können euch nur die Auslegungen der Wahrheit weisen sowie die Wirkungsweisen der schöpferischen Gesetze und Gebote, während ihr die Wahrheit dafür aber nur in euch selbst finden könnt, wenn ihr alles neutral in euch durchdenkt und das Resultat der Wahrheit darin findet.
- 77) Doch bedenkt, wenn ihr die Wahrheit in euch selbst finden wollt, und das ist der einzige Weg zur wahrheitlichen Wahrheit, dann dürft ihr nicht unreif in euch selbst sein und müsst euch also kennen, auf dass ihr euch selbst verstehen könnt, was wiederum durch Selbsterkenntnis erlangt werden muss.
- 78) Wenn ihr euch also der «Lehre der Propheten» zuwendet, dann müsst ihr nicht nach irgendwelchen «höheren Dingen» oder nach «Erlösung» oder nach sonstig Irrlehremässigem suchen, sondern einzig und allein aus der Lehre erst jene Dinge lernen, die euch zur Selbsterkenntnis und zu eurem Selbst und zu allen jenen charakterlichen und tugendhaften Werten führen, durch die ihr euch selbst zum wahren Menschsein erheben könnt; und erst wenn ihr in dieser Beziehung euch gewisse Werte angeeignet und ihr euer Selbst gefunden habt, sollt ihr euch jenen Dingen der Lehre zuwenden, durch die ihr wertvolle Wahrnehmungen macht und tiefere Erkenntnisse und Kenntnisse wie auch tieferes Wissen sowie Erfahrung gewinnt, die ihr als Erleben spürt und als Weisheit nutzen könnt.
- 79) Und fragt ihr euch, was euer Selbst ist, dann müsst ihr euer Wesen erforschen und dessen Individualität, um dabei feststellen zu können, dass zwischen dieser Individualität resp. der Eigenart eures Wesens und euch Menschen als solche resp. als Individuum ein grosser Unterschied besteht.
- 80) Ihr Menschen als Individuum mit eigenem Willen und eigenen Entscheidungen seid mehr oder weniger frei, nicht örtlich gebunden und könnt überall dort sein, wo es euch gefällt und beliebt, wie eben an einem Ort, in einem Land, oder ihr könnt einer ganz bestimmten Gesellschaft, Kultur und Religion angehören, euch eurer Tätigkeit widmen und alles nutzen, das materieller Art ist und in dieser Weise euer Leben als Mensch bestimmt; eure Individualität jedoch ist als Eigenart in eurem Wesen als lokale Einheit gebunden und bringt sich mit ihren Besonderheiten, Eigentümlichkeiten sowie mit dem Charakter, den Tugenden und mit der Persönlichkeit usw. zum Ausdruck.
- 81) Und eure Handlungen als Individuum, als Mensch, stehen nur teilweise in Beziehung zum ganzen und weiten Lebensgebiet, das nicht nur den Menschen als Individuum umfasst mit seiner freien Wahl des Wohnens, der Gesellschaft, der Kultur und Religion oder seiner Denkweise, sondern auch das Individuelle, das die Besonderheiten, Eigenart, den Charakter, die Tugenden und die Persönlichkeit und natürlich auch das Menschliche und das wahre Menschsein in sich birgt; woraus sich ergibt, dass Individuum und Individualität zwei grundverschiedene Werte sind, die von euch Menschen der Erde oft miteinander verwechselt und falsch ausgelegt werden.
- 82) Also muss in diesem Zusammenhang immer das Ganze in Betracht gezogen werden, folglich also nicht nur von einem Teil gesprochen werden kann, weil es in Wahrheit immer um die Ganzheit von euch Menschen geht, eben um das Individuum und um die Individualität, die bestimmend sind in bezug auf das Menschsein; und da nur die Ganzheit von Individuum und Individualität von Bedeutung ist, geht auch daraus hervor, dass beide Teile von gleicher Bedeutung und von gleichem Wert sind, folglich nicht ein geringerer und ein grösserer Teil gegeben sind, so es also falsch ist zu lehren, dass sich ein geringerer und ein grösserer Teil in bezug auf die Individualität und das Individuum ergeben, wodurch sich im Geringeren nicht das Grössere und im Grösseren nicht das Geringere finden lasse, denn wahrheitlich sind beide Teile der Ganzheit Individuum und Individualität gleichwertig, wie auch der eine Teil vom anderen Nutzen zieht; also muss daran gedacht werden, dass immer vom Ganzen und nicht von einem Teil die Rede ist und dass sich in beiden Teilen die gleichen Werte finden, eben in ihrer Form nur anders geartet, eben als Materielles und Wesenhaftes resp. als Individuummässiges und Individuelles.
- 83) Als Individuum seid ihr Menschen der Erde eingengte und euch selbst beelendende und enttäuschte sowie bewusstseinsmässig noch kraftlose Wesen von wenig grosser Bedeutung, die ihr euch mit eurem falschen religiösen Glauben und von euch erfundenen kleinen Göttern und Götzen und Abbildern zufriedengebt und nach euren altherkömmlichen wirren und irren Traditionen lebt, wobei ihr jedoch als wahre Menschen leben könntet, wenn ihr euer Wesen, eure Individualität, in wahrheitlicher Weise nach den schöpferischen Gesetzen und Geboten aufbauen und diese auf euer gesamtes Leben in euch und ausserhalb euch übertragen würdet; damit wärt ihr dann auch wahre Menschen in Menschlichkeit, die ihr am Wohlergehen, an aller Not, am Elend und der Verwirrung eurer ganzen irdischen Menschheit Anteil nehmen würdet.
- 84) Doch wahrlich, ihr Menschen der Erde, ihr seid seit vielen Jahrtausenden und gar Jahrmillionen Gefangene euer selbst und eurer Traditionen geblieben, die ihr durch Lügen und Verführungen eurer Mitmenschen gelernt und befolgt habt, die phantasievoll oder mit verwirrtem Bewusstsein Götter und Götzen und dergleichen mehr erfanden, die ihr angenommen habt und seither anbetet und um Hilfe anfleht, die euch jedoch niemals etwas geben können, weil sie nur imaginäre und kraftlose Phantasiegestalten sind.



- 76) Je tedy faktem, že otázku týkající se pravdivé pravdy vám nemůže zodpovědět nikdo, dokonce ani skuteční proroci, neboť ti vám mohou pouze poskytnout pravdivé výklady a vysvětlit vám působení Tvořivých zákonů a doporučení – avšak pravdu v tomto ohledu můžete nalézt jen v sobě samých, pokud v sobě vše neutrálně promyslíte a naleznete tak pravdivý výsledek.
- 77) Avšak zamyslete se nad tímto: pokud chcete nalézt pravdu v sobě samých – a to je jediná cesta k pravdivé pravdě –, pak v sobě nesmíte být nevyzrálí, a musíte se tedy znát, abyste si mohli porozumět, čehož můžete dosáhnout pouze sebepoznáním.
- 78) Pokud se tedy přikloníte k »Učení proroků«, tak nemusíte hledat žádné »vyšší záležitosti«, a ani »spásu« či jiné atributy bludných nauk, ale musíte se z Učení naučit jen a pouze – a nejprve – ty věci, které vás povedou k sebepoznání, k vaší podstatě a ke všem charakterovým a ctnostným hodnotám, díky nimž se budete moci sami pozvednout k pravému lidství; teprve poté, co si v tomto ohledu osvojíte jisté hodnoty a naleznete svou podstatu, se máte přiklonit k těm věcem Nauky, s jejichž pomocí dospějete k cenným vjemům a nabydte hlubší poznatky, znalosti, vědomosti a zkušenosti, jež ucítíte ve svých prožitcích a jež budete moci využívat v podobě moudrosti.
- 79) A budete-li se ptát, co je vaší podstatou, tak musíte zkoumat svou bytost a její individualitu, abyste dokázali shledat toto: mezi individualitou, resp. svérázem vaší bytosti, a vámi samými jako lidmi, resp. jako individui, je velký rozdíl.
- 80) Vy lidé jste jako individua s vlastní vůlí a vlastními rozhodnutími více či méně svobodní, nejste vázáni na žádné určité místo a můžete být všude tam, kde se vám líbí a zlíbí, jako v nějaké lokalitě či v nějaké zemi – anebo můžete náležet k nějaké určité společnosti, kultuře a náboženství, věnovat se své činnosti a využívat vše, co je hmotné povahy a co na této úrovni určuje váš život jakožto lidí; vaše individualita však představuje svéráz, je jako lokální jednota vázána na vaši bytost a vyjadřuje se svými zvláštnostmi, typičnostmi, charakterem, ctnostmi a osobnostmi atd.
- 81) Vaše skutky jakožto individuí, lidí, mají jen částečný vztah k celé a široké životní oblasti, jež nezahrnuje pouze člověka jakožto individuum – s jeho svobodnou volbou ve vztahu k bydlení, společnosti, kultuře, náboženství a vlastnímu způsobu myšlení –, ale také individuálnost, jež v sobě ukrývá zvláštnosti, svéráz, charakter, ctnosti, osobnost a samozřejmě i lidskost a pravé lidství; z toho plyne, že individuum a individualita jsou dvě od základu různé hodnoty, které mezi sebou vy, lidé této Země, často zaměňujete a chybně si je vykládáte.
- 82) V této souvislosti musíte vždy zohledňovat celek, a proto se nedá hovořit jen o jediné části, jelikož ve skutečnosti jde vždy o celek vás, lidí, totiž právě o individuum a individualitu – oba tyto faktory rozhodují o vašem lidství; a jelikož je podstatný pouze celek individua a individuality, vyplývá z toho také to, že obě části mají týž význam a touž hodnotu – neexistuje tedy menší ani větší část; je tedy chybné učit o tom, že ve vztahu k individualitě a individuu existuje menší či větší část, v důsledku čehož se v malé části nedá nalézt část větší a ve větší části část menší – ve skutečnosti totiž obě části tvoří celek, totiž individuum a individualitu, a jsou vůči sobě rovnocenné, přičemž též jedna část profituje z té druhé; je tedy nutno pamatovat na to, že se má vždy hovořit o celku a nikoliv o jediné části a že se v obou částech nalézají tytéž hodnoty, třebaže mají právě jen jinou podobu, totiž jedna je hmotná a druhá bytostná, resp. jedna se týče individua a druhá individuality.
- 83) Jako individua jste vy, lidé této Země, omezené, sebe samé zarmucující, zklamané a po stránce vědomí doposud slabé bytosti s nepřilíh velkým významem – spokojujete se se svou falešnou náboženskou vírou, s malými – vámi smyšlenými – bohy, modlami a zpodobeními a žijete podle svých odvěkých zmatených a klamných tradic; mohli byste však žít jako praví lidé, pokud byste svou bytost, svou individualitu, pravdivě vystavěli na základu Tvořivých zákonů a doporučení a pokud byste tyto zákony a doporučení přenesli na celý svůj život ve vás i mimo vás; díky tomu byste pak byli i praví lidé žijící v lidskosti, kteří by sdíleli blaho, ale i všechnu nouzi, bídu a zmatky celého pozemského lidstva.
- 84) Avšak vskutku: vy, lidé této Země, zůstáváte již po mnoho tisíciletí, ba po milióny let zajatci sebe samých a svých tradic, které si osvojujete a jež následujete na základě lži a svodů svých spolubližních – ti ve svých fantaziích anebo zmateném vědomí vynalezli bohy, modly a podobné entity, které jste přijali a od těch dob je velebite a prosíte je o pomoc; tyto entity vám však nemohou nic dát, jelikož jsou jen imaginárními a bezmocnými fantazijními postavami.



- 85) Und durch die Erfinder der Phantasiewesen Gott und Götze sind euch falsche Pflichten auferlegt worden, und durch falsche Propheten falsche Lehren sowie falsche Forderungen der angeblichen Götter und Götzen, die zu erfüllen euch als Pflicht auferlegt wurde, woraus jedoch nur Unheil entstand, das gesamthaft über eure ganze Menschheit kam in Form von Gier und Neid, Eifersucht, Hass, Angst, Furcht und Verzweiflung, Aggression, Rachsucht, Begierden, Vergeltungssucht, was gesamthaft auch in Krieg, Terror, Machtsucht sowie religiösen Fanatismus und in rettungslosen religiösen Glaubenswahn ausartete.
- 86) Manchmal fühlt ihr aber auch Freude, Liebe und Zuneigung in euch, doch seid ihr auch darin zwiespältig und dadurch eine äusserst seltsame Mischung von Liebe und Hass, von Eifersucht und Zuneigung, von Duldsamkeit und Unduldsamkeit, von Ehrlichkeit und Unehrllichkeit sowie von Güte und Bösem, wie auch von Rachsucht und Versöhnlichkeit, von Friedfertigkeit und Friedlosigkeit und von Gewalttätigkeit und Mildtätigkeit usw.
- 87) Wahrlich, in technischer Hinsicht habt ihr Menschen der Erde es weit gebracht; von der Keule bis zur Atom-bombe und vom Schleifkarren bis zur Weltenraumrakete habt ihr euren Fortschritt vorangetrieben, aber in eurem Wesen, in eurer Individualität, habt ihr euch als Individuum, als Mensch, nicht gross weiterentwickelt, sondern euch nur noch mehr negativ verändert, wobei ihr dadurch in dieser Weise die gesamte unlautere Struktur der Gesellschaft in der ganzen Welt geschaffen habt.
- 88) Wenn ihr das äussere soziale Gefüge betrachtet, dann seht ihr das Ergebnis eurer inneren psychologischen Struktur, wie diese gegeben ist in eurem Wesen resp. in eurer Individualität, die ihr als Individuum, als Mensch, als Beziehung eurer Einstellung in euch tragt, denn als Individuum nutzt ihr das Resultat der gesamten Erfahrungen, des gesamten Wissens und aller Dinge, um euer individuelles resp. wesenhaftes Verhalten zu formen, wie ihr das schon seit alters her tut, weshalb ihr damit auch die ganze Vergangenheit in eurem Wesen resp. in eurer Individualität tragt.
- 89) Ihr als Menschen, als Individuum, seid das Wesen, das eure ganze Menschheit als Individualität, als inneres Wesen in sich trägt, denn im inneren Wesen, in der Individualität, ist alles seit alters her geformt, und zwar die ganze leidige und unzulängliche Entwicklungsgeschichte durch die falsche Nutzung des Bewusstseins und der Gedanken und Gefühle, wodurch das innere Wesen, die Individualität, benachteiligt und deformiert wurde, was sich auch nach aussen überträgt, auf euch Menschen als Individuum.
- 90) Achtet darauf, was sich in euch, in eurem Wesen resp. in eurer Individualität abspielt, wie auch, was ihr als Mensch, Individuum, nach aussen tut, und was sich allgemein in eurer Aussenwelt ergibt, in der ihr lebt und die eine Wettbewerbskultur sondergleichen ist, die nur nach Macht verlangt, nach Besitztum und Reichtum, nach Vergnügen, Einfluss, Position, Rang und Namen, sowie nach Ansehen und allem, was irgendwie in materiellem Zusammenhang steht.
- 91) Und betrachtet all das, worauf ihr stolz seid und was ihr vehement verfehchtet; betrachtet aber auch eure Beziehungen, die ihr führt, die voller Konflikte und Eifersucht sind, wie auch voller Hass, ausgearteter Leidenschaft und Fanatismus, woraus Brutalität resultiert wie auch Streit, Terror, Mord und Totschlag und Krieg.
- 92) Wahrlich, das ist euer Leben, Menschen der Erde, so wie ihr es seit alters her kennt, weil ihr die Wahrheit der schöpferischen Gesetze und Gebote nicht begreift und ihr unfähig seid, den gewaltigen Kampf des Lebens wirklich zu begreifen und zu steuern.
- 93) Wahrlich, Hass und Streit, Eifersucht, Machtgier, Glauben und Götteranbetung, Brutalität, Mord und Totschlag, endlose Kriege und sonstiger Terror sowie Folter, fehlende zwischenmenschliche Beziehungen, Gier, Laster und allerlei Süchte betreibt ihr in unmässiger Weise, und dieser umfassende Bereich des Bösen und der Ausartung ist alles, was ihr kennt; natürlich fürchtet ihr euch vor all dem und sucht nach verborgenen Möglichkeiten, um all diesen Übeln zu entrinnen, was euch jedoch nicht gelingt, weil ihr euch nur eurem materiellen Leben und all seinen Dingen zuwendet, jedoch nicht der wahrheitlichen Wahrheit aller Wahrheit, die allein in den schöpferischen Gesetzen und Geboten zu finden, die euch aber unbekannt ist.
- 94) Also fürchtet ihr euch vor dem Unbekannten, vor dem Leben und vor dem Tod und vor allem, was hinter dem nächsten Morgen und in naher und ferner Zukunft liegt; doch ihr fürchtet euch auch vor dem euch Bekannten, das euch das Dasein bringt, und das ist wahrlich euer Leben, in dem es für euch keine Zuversicht gibt, wenn ihr euch nicht endlich besinnt, um euch der wahrheitlichen Wahrheit aller Wahrheit zuzuwenden, wie sie euch gelehrt wird durch die schöpferischen Gesetze und Gebote, ausgearbeitet durch die wahrlichen Propheten im Buch «Kelch der Wahrheit», der «Lehre der Propheten», der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens.
- 95) Menschen der Erde, bedenkt der wahrheitlichen Wahrheit aller Wahrheit und erlernt sie, auf dass ihr erkennt, dass alle Religionen und alle ihre Begriffe jeder Art, wie auch alle Philosophien, Ideologien und alle Formen des religiösen Glaubens an Götter und Götzen sowie dergleichen nichts anderes sind als eine feige Flucht vor der wahrlichen Wirklichkeit und damit vor dem, was wahrheitlich und unumstösslich ist; und durch die feige Flucht vor der wahrlichen Wahrheit und der effectiven Wirklichkeit, die durch die schöpferischen Gesetze und Gebote vorgegeben sind, habt ihr Kriege und sonst allerlei Unheil über eure Welt und Menschheit gebracht.



- 85) Vynálezci fantaziijních bytostí jménem bůh a modla vám uložili falešné povinnosti a falešní proroci vám uvalili na bedra falešné nauky a falešné požadavky údajných bohů a model, které jste museli povinně splňovat – avšak z toho vzešlo pouze neštěstí, které zasáhlo úhrnně celé vaše lidstvo v podobě lačnosti a závisti, a dále v podobě žárlivosti, zášti, strachu, obav, zoufalství, agrese, pomstychtivosti, žádostivosti a touhy po odplatě, což se celkově zvrhlo i do podoby válek, teroru, mocichtivosti, náboženského fanatismu i beznadějného náboženského bludu víry.
- 86) Někdy v sobě však cítíte také radost, lásku a náklonnost, avšak i v těchto pocitech jste rozkolní, a představujete tedy nanejvýš podivnou směsici lásky a nenávisti, žárlivosti a náklonnosti, shovívavosti a neshovívavosti, upřímnosti a neupřímnosti, dobrotivosti a zlovolnosti, jakož i pomstychtivosti a smířlivosti, mírumilovnosti a nepokojnosti, násilnosti a lidumilnosti atd.
- 87) Vskutku: v technickém ohledu jste to vy, lidé této Země, dotáhli daleko; popohnali jste svůj pokrok od kyje až k jaderné bombě a od tažného trakaře až ke kosmické raketě, nicméně ve své bytosti, své individualitě, jste se jako individua, jako lidé, příliš daleko nevyvinuli – spíše jste se již jen hlouběji negativně měnili, kvůli čemuž jste na celém světě vytvořili veškerou nekalou strukturu své společnosti.
- 88) Budete-li pohlížet na vnější skladbu společnosti, pak spatříte výsledek své vnitřní psychologické struktury, která je přítomna ve vaší bytosti, resp. vaší individualitě, již v sobě nosíte jakožto individua, jakožto lidé, a jež představuje váš postoj – neboť jako individua využíváte výslednici všech svých zkušeností, všech svých vědomostí a všech věcí, abyste utvářeli své individuální, resp. bytostní chování; tak to činíte již od nepaměti, a proto nosíte ve své bytosti, resp. individualitě, celou minulost.
- 89) Vy, jakožto lidé, jakožto individua, jste bytostmi, které v sobě nesou celé lidstvo jakožto svou individualitu, jakožto svou vnitřní bytost, neboť ve vnitřní bytosti, v individualitě, je od nepaměti zformováno vše, a tedy i celá nepřijemná a nedostatečná historie vývoje, v níž jste chybně používali své vědomí, myšlenky a pocity – z toho důvodu byla vaše vnitřní bytost, individualita, znevýhodněna a zdeformována, což se přeneslo i na vnější oblast, tedy na vás, lidi jakožto individua.
- 90) Dbejte na to, co se ve vás, vaší bytosti, resp. vaší individualitě, odehrává, ale i na to, co jakožto lidé, jakožto individua, vykonáváte navenek a co se obecně děje ve vašem vnějším světě, v němž žijete – váš vnější svět vykazuje kulturu soutěživosti, jež nemá sobě rovnou, a tato kultura požaduje pouze moc, majetek, bohatství, zábavu, vliv, pozici, hodnotu a jméno, jakož i společenskou prestiž a vše, co vykazuje jakési hmotné souvislosti.
- 91) Pozorujte vše, na co jste pyšní a co vehementně obhajujete; pozorujte ale i své vztahy, které pěstujete a jež jsou plny konfliktů a žárlivosti, jakož i plny nenávisti, zvrácených vášní a fanatismu, z něž plyne brutalita, stejně jako pře, teror, vraždy, zabíjení a války.
- 92) Vskutku: toto je váš život, lidé této Země, život, jaký od nepaměti znáte, jelikož nechápete pravdu Tvořivých zákonů a doporučení a nejste schopni skutečně postihnout a vést onen obrovský boj života.
- 93) Vskutku: vy bezměrným způsobem pěstujete zášť, rozepře, žárlivost, mocichtivost, víru, velebení bohů, brutalitu, vraždy, zabíjení, nekonečné války a jiný teror, mučení, nulové mezilidské vztahy, lačnost, neřesti a všemožné závislosti a tato obšírná sféra špatností a zvrhlostí je vše, co znáte; samozřejmě že se toho všeho bojíte a že pátráte po skrytých možnostech, abyste všem těmto zlořádům unikli, avšak to se vám nedaří, jelikož se přikláníte jen ke svému hmotnému životu a všem s ním souvisejícím záležitostem, avšak nikoliv k pravdivé pravdě vší pravdy – tu lze nalézt pouze v Tvořivých zákonech a doporučeních, avšak vám není známa.
- 94) Bojíte se neznáma, života, smrti a všeho, co nastane příštího rána a v blízké i vzdálené budoucnosti; avšak bojíte se i toho, co je vám známo a co vám přináší vaše bytí; takový je vskutku váš život, ve kterém pro vás nebude žádná naděje ani optimismus, pokud se konečně nezamyslíte nad tím, abyste se přiklonili k pravdivé pravdě vší pravdy; o ní vás učí Tvořivé zákony a doporučení, které vypracovali praví proroci v knize »Kalich pravdy«, v »Učení proroků«, Učení pravdy, Učení ducha, Učení života.
- 95) Lidé této Země, zamyslete se nad pravdivou pravdou vší pravdy a osvojte si ji, abyste rozpoznali, že všechna náboženství, všechny jejich nejrůznější pojmy, ale i všechny filozofie, ideologie a všechny formy náboženské víry v bohy, modly a podobné entity nepředstavují nic jiného než zbabělý útěk před opravdovou skutečností a před tím, co je pravdivé a nezvratné; kvůli zbabělému útěku před opravdovou pravdou a pravou skutečností – již stanovují Tvořivé zákony a doporučení – jste svému světu a lidstvu přinesli války a všemožné jiné zlořády.



- 96) Ihr habt in eurer Welt und in eurer Menschheit seit alters her und bis in die heutige Zeit hinein ungeheure Veränderungen geschaffen, wobei jedoch der grösste Teil all dieser Umwälzungen äusserst negativer und böser Natur waren und dies auch in der heutigen Zeit sind, und zwar durch euren Hass, den ihr gegen eure Mitmenschen zutage legt, weil euch ihre Nase, ihre Religion oder Fremdartigkeit oder sonst etwas nicht gefällt, wodurch ihr euch veranlasst seht, Eifersucht zu üben, Kriege und sonstigen Terror, Reformationen, Revolutionen und blutige Demonstrationen und Krawalle vom Zaune zu brechen.
- 97) Und ihr erschafft Ideologien, Religionen, Sekten, Gesetze, Vorschriften und Verordnungen, die euch Menschen unwürdig sind und die zwangsläufig zu Aufruhr und zu Kriegen führen, weil es Gesetze, Vorschriften und Verordnungen sind, die euch Menschen die Würde, den Frieden, die Freiheit und Harmonie in jeder Beziehung nehmen und nur immer mehr Übel unter euch bringen, anstatt dass sie euch als einzelne und als ganze Gesellschaft grundlegend zum Besseren zu wandeln vermögen.
- 98) Als Menschen, die ihr seid, lebt ihr in einer von euch selbst geschaffenen monströsen Welt mit hässlichen Gesetzen, Verordnungen und Vorschriften usw., die auf eine Gesellschaft der Brutalität, der Angst und Furcht, des Terrors, der Gewalttätigkeit und des unlauteren Wettbewerbs ausgerichtet ist; und diese monströse Welt mit euch als Menschheit kann so lange nicht zur Ruhe kommen und zu einer Welt der Liebe, des Friedens und der Harmonie sowie der wahren Freiheit werden, ehe ihr nicht umfänglich alles zum Guten und nach den schöpferischen Gesetzen und Geboten gestaltet, und zwar nicht nur in einer Vorstellung und nicht als Hoffnung, sondern in Wahrheit und Wirklichkeit.
- 99) Und nur wenn ihr euch in Wahrheit und Wirklichkeit zum Guten und Besseren wandelt und dabei euer Bewusstsein zur neuen Frische erwacht, sich neu formt und lauter wird, wird es für euch möglich sein, eine gänzlich andere und wertvolle Welt hervorzubringen, in der ihr dann in einem wahren Paradies lebt und euch wohl fühlt, wobei ihr von Liebe erfüllt und auch von ihr umgeben seid, wie auch in und ausserhalb euch Frieden, Freiheit und Harmonie herrschen wird.
- 100) Das jedoch kann nur geschehen, wenn jeder einzelne von euch Menschen der Erde als einzelnes Individuum sich der wichtigen Tatsache bewusst wird und danach handelt, dass ihr als einzelne für den gesamten Zustand eures eigenen Wesens resp. eurer Individualität sowie der Entwicklung eures Bewusstseins und bezüglich des Handelns und Wirkens ebenso vollumfänglich selbst verantwortlich seid, wie jeder einzelne von euch auch voll und ganz verantwortlich ist für den Zustand der Welt im gesamten, und zwar ganz gleich, wo ihr leben mögt und welcher Gesellschaftsschicht, Religion oder Sekte, welchem Volk, welcher Kultur, welcher Philosophie oder Ideologie ihr als einzelne auch immer angehört.
- 101) Seid euch klar bewusst – auch wenn ihr es vehement bestreitet und wähnt, dass ihr daran unschuldig seid –, dass jeder einzelne von euch für jeden Krieg und jeden Terrorakt und für jede sonstige Gewalttat verantwortlich ist, und zwar auch dann, wenn ihr es nicht befürwortet; und schuldig daran seid ihr, weil ihr nichts dagegen unternimmt und ihr euch nicht in irgendeiner vernünftigen und logischen Weise in gewaltsamer Gewaltlosigkeit dagegenstellt; schuldlos seid ihr am Ganzen nur dann, wenn ihr das euch Mögliche unternimmt, um gegen all die Übel, gegen die Kriege, den Terror und die Gewalttätigkeit anzugehen, sei es durch gesprochene Worte, durch Reden und Vorträge oder durch die Schrift, denn so ihr solches tut, tut ihr es nach Fug und Recht im Rahmen der schöpferischen Gesetze und Gebote, denen jeder Krieg und sonstige Terror und alle Gewalttätigkeit widerspricht.
- 102) Menschen der Erde, ihr seid voller Aggressivität und nicht menscheitsverbunden, sondern nationalistisch und rassistisch wie auch voller Selbstsucht, voller Dünkel, Ideale und Vorurteile, und ihr habt eure Titel und euren Reichtum, wie auch eure Götter und Götzen sowie Menschenidole und euren Glauben an sie, folglich ihr sie anhimmelt, anbetet und anfleht, und all das trennt euch voneinander.
- 103) Wahrlich, ihr müsst klar erkennen, und zwar durch Verstand und Vernunft, dass ihr für alle euch umgebende Übel und für das ganze Chaos in euch und in eurer Welt selbst verantwortlich seid, für alle Not und für alles Elend in euch selbst sowie in der ganzen Welt; und ihr selbst tragt dazu bei, dass alles immer noch schlimmer wird, indem ihr eure Nachkommenschaft nicht einschränkt, sondern sie verantwortungslos weiter vorantreibt, wodurch sich alle Übel, das Elend und die Not sowie die gewaltigen Katastrophen in der Welt und in ihrer Natur ebenso immer weiter mehren wie auch der Hass, die Eifersucht, die Kriege, der Terror, die Gewalttaten und Verbrechen usw. unter euch.
- 104) Erkennt endlich, ihr Menschen der Erde, dass ihr selbst durch euer tägliches Leben zu allen Übeln eurer Welt beigetragen habt und weiter dazu beiträgt, denn ihr seid als Teil der monströsen irdischen Gesellschaft mitschuldig und verantwortlich an allem, an den menschlichen Würdelosigkeiten, am Hass, an der Eifersucht, an der Todesstrafe, an den Kriegen, Terrorakten und Verbrechen aller Art, an allem Elend und aller Not, an aller Brutalität, Gewalttätigkeit und Hässlichkeit, an der Gier, den Lasten und Süchten, der Verkommenheit und an allen sonstigen Ausartungen; nur wenn ihr diese Tatsache endlich erkennt und ihr euch nach der wahren Wahrheit aller Wahrheit umschaut und sie in den schöpferischen Gesetzen und Geboten findet und befolgt, nur dann werdet ihr endlich richtig handeln und alles zu eurem und eurer Welt Besten tun.



- 96) Ve svém světě a v lidstvu jste od nepaměti až po dnešní dobu způsobovali ohromné změny, avšak největší díl všech těchto převratů měl nanejvýš negativní a zhoubnou povahu, a má ji i v dnešní době; tak je tomu z důvodu vaší nenávisti, kterou projevujete vůči svým spolubližním, jelikož se vám nezamlouvá jejich nos, jejich náboženství, cizorodost anebo něco jiného, kvůli čemu se cítíte podníceni pěstovat žárlivost a rozpoutávat války a jiný teror, reformace, revoluce, krvavé demonstrace a hlučné nepokoje.
- 97) Vytváříte ideologie, náboženství, sekty, zákony, předpisy a nařízení, jež jsou vás, lidí, nedůstojné a jež zákonitě vedou v povstáním a válkách; jde totiž o zákony, předpisy a nařízení, jež vám, lidem, odnímají v každém ohledu důstojnost, mír, svobodu a harmonii a jež mezi vámi pouze způsobují čím dál tím větší zlo, namísto aby byly schopny vás, jednotlivce i celou společnost, od základu změnit k lepšímu.
- 98) Jako lidé – kterými jste – žijete ve vlastnoručně vytvořeném zřůdném světě s ohavnými zákony, nařízeními a předpisy atd.; a tento svět se zaměřuje na společnost brutality, strachu, obav, teroru, násilí a nekalé soutěže; tento zřůdný svět nemůže s vámi jakožto lidstvem dospět ke klidu a stát se světem lásky, míru, harmonie a pravé svobody, dokud nepřetvoříte obsáhle vše k dobrému a na základu Tvořivých zákonů a doporučení – a to nikoliv jen v představách a nadějích, ale v pravdě a skutečnosti.
- 99) Jen když se v pravdě a skutečnosti změníte k dobrému a k lepšímu a když se současně vaše vědomí probudí k nové svěžesti, nově se zformuje a stane se ryzím, budete schopni vytvořit zcela odlišný a cenný svět – na něm byste poté žili ve skutečném ráji, cítili se blaze, byli naplnění a obklopeni láskou a ve vás i kolem vás by vládly mír, svoboda a harmonie.
- 100) To však může nastat jen tehdy, když si každý jednatel z vás, lidí této Země, jako jednotlivé individuum uvědomí následující podstatnou skutečnost a bude na jejím základě jednat: jako jednotlivci jste sami v plném rozsahu odpovědní za celý stav své vlastní bytosti, resp. individuality, a také za rozvoj svého vědomí a za své jednání a působení – a každý jeden z vás je též plně a zcela odpovědný za celkový stav světa, a to nezávisle na tom, kde žije a k jaké patří společenské vrstvě, k jakému náboženství, sektě, národu, kultuře, filozofii a ideologii.
- 101) Jasně si uvědomujte – třebaže to budete vehementně popírat a domnívat se, že na tom nenesete vinu –, že každý jeden z vás je zodpovědný za každou válku, každý teroristický čin a každou násilnost, a to i tehdy, když s nimi nesouhlasí; vinu na tom nesete proto, že proti tomu nic nepodnikáte a nestavíte se rozumným a logickým způsobem – v rámci násilného (aktivního) nenásilí – proti tomu; vinu na tom všem neponesete pouze tehdy, když podniknete vše, co můžete, abyste zakročili proti všem zlořádům, všem válkám, teroru a násilnostem, ať mluvenými slovy, svou řečí, přednáškami, anebo spisy – pokud totiž budete takto jednat, tak to budete činit plným právem v rámci Tvořivých zákonů a doporučení, jimž se přiči každá válka a každý jiný druh teroru i všechny násilné skutky.
- 102) Lidé na této Zemi, slyšte: jste plni agresivity a nejste spjati s lidstvem, neboť jste nacionalističtí, rasističtí a plni sobectví, domýšlivosti, ideálů a předsudků a máte své tituly a své bohatství, jakož i své bohy, modly a lidské idoly a věříte v ně, a tak je vynášíte do nebes, velebíte a prosíte – a to vše vás vzájemně rozděluje.
- 103) Vskutku: musíte jasně rozpoznat – a sice svým rozumem a zdravým úsudkem –, že jste sami odpovědní za všechny zlořády, jež vás obklopují, za veškerý chaos ve vás samých a na vašem světě, a rovněž za všechnu nouzi a bídu ve vás samých a na celém světě; vy sami přispíváte k tomu, že se vše stále ještě zhoršuje, jelikož nedržíte v mezích nárůst svého potomstva, ale nezodpovědně jej nadále popoháníte vpřed, kvůli čemuž se stále více rozmáhají zlořády, bída, nouze a ohromné katastrofy ve světě a v přírodě, jakož ale i zášť, žárlivost, války, teror, násilné skutky a zločiny mezi vámi atd.
- 104) Lidé této Země, rozpoznajte konečně, že jste sami svým každodenním životem přispěli ke všem zlořádům a dále k nim přispíváte, neboť tvoříte součást zřůdné pozemské společnosti, a nesete tedy spoluvinu a odpovědnost za vše: za lidskou nedůstojnost, zášť, žárlivost, tresty smrti, války, teroristické skutky, všemožné zločiny, za všechnu bídu, všechnu nouzi a brutalitu, za násilnosti, ohavnosti, lačnost, neřesti, závislosti, zpuštění a všechny ostatní zvrhlosti; jen když konečně rozeznáte tuto skutečnost a rozhlédnete se po skutečné pravdě vši pravdy a jen když ji naleznete v Tvořivých zákonech a doporučeních a budete ji následovat, tak budete konečně jednat správně a činit vše pro své i světové nejlepší dobro.



- 105) Doch es ist nicht leicht für euch Menschen, das Richtige zu tun, um in euch selbst, in eurem Wesen, eine völlig andere Individualität aufzubauen, die euch im Bewusstsein erhebt und euch Dinge des Lebens von so hohen Werten aufzeigt, wie ihr sie euch niemals erträumen lasst; und schafft ihr in eurem Wesen eine neue Individualität, dann lasst ihr diese auch nach aussen wirken, wodurch sich auch um euch eine völlig andere und neue Welt aufbaut wie auch wertvolle zwischenmenschliche Beziehungen zustande kommen und Liebe, Harmonie, Frieden und Freiheit unter euch allen.
- 106) Das Tun in dieser Weise ist eine sehr ernste Sache, doch so von euch selbst aus kommt ihr nicht darauf, was ihr tun müsst, um alles zu erreichen und das Ganze in feste, bessere und gute Formen zu lenken, und genau aus diesem Grund sind Menschen unter euch erstanden, die sich zu Wissenden, Weisen und zu Kündern, zu Propheten, emporarbeiteten, indem sie die Ursachen und Wirkungen der Natur und der schöpferischen Gesetze und Gebote erkundeten und erlernten, um euch über das gewonnene Wissen zu belehren, auf dass ihr die wahrheitlichen Gesetze und Gebote schöpferischer Form erkennen und ins Leben umsetzen könnt, auf dass es euch dadurch wohl ergehe.
- 107) Die wahrlichen Propheten, die Kündner der Wahrheit, sie sind eure wahrlichen Führer, ihr Menschen der Erde, denn sie kennen und verstehen die schöpferischen Gesetze und Gebote besser als ihr, doch wahrlich können sie euch diese nur belehren und auslegen, denn erlernen und sie in euch selbst durch Vernunft und Verstand zur Wahrheit erarbeiten, das müsst ihr alleine tun, und zwar aus freiem Willen und ohne Drängen der Propheten; die wahrlichen Propheten nämlich dürfen euch nur belehren, jedoch nicht dazu drängen, ihre Lehre anzunehmen, weil dies einem Zwang zum Glauben gleichkäme, und durch einen Zwang zum Glauben würdet ihr nichts lernen und nicht in euch selbst die Wahrheit finden, sondern ihr würdet nur zur Schablone eines neuen Glaubens, ohne die wahrheitliche Wahrheit aller Wahrheit in euch selbst und in den schöpferischen Gesetzen und Geboten zu finden.
- 108) Und es waren und sind viele sogenannte spirituelle Führer und falsche Propheten auf eurer Welt, von denen ihr angenommen habt und weiterhin annimmt, dass sie die Dinge der Wahrheit besser verstehen würden als ihr, doch wahrheitlich sagten und sagen sie das nur, weil sie versuchten und auch weiterhin versuchen, euch ihnen und ihrer falschen Lehre hörig zu machen und euch als Schablone in ihre falsche Lehre hineinzupressen; und wahrlich hat das euch schon von alters her nicht weit gebracht und wird euch auch in Zukunft nicht weiterbringen, als dass ihr wie bis anhin irrig eure Götter und Götzen sowie eure menschlichen Idole anbetet und anfleht, von denen ihr jedoch niemals wirkliche Hilfe erhalten werdet.
- 109) Und es gab und gibt viele Weltkluge und Gelehrte seit alters her, deren Weisheiten bezüglich spiritueller und göttlicher Belange euch Menschen der Erde bis zum heutigen Tag nicht weitergebracht haben, weil deren Spirituelles und Göttliches eben nicht der Wahrheit der Schöpfung und deren Gesetzen und Geboten entspricht, sondern nur auf Erfindungen und Phantastereien beruht, die durch die Weltklugen und Gelehrten erdacht wurden.
- 110) Die Weltklugen und Gelehrten sowie die spirituellen Führer und falschen Propheten haben euch belogen und behauptet, dass alle Wege darauf ausgerichtet seien, dass sie zur Wahrheit führen würden, so also, ob ihr Gläubige einer Religion oder Sekte seid oder ob ihr einer Philosophie oder Ideologie angehört, doch das ist völlig unsinnig, denn der einzige Weg zur Wahrheit führt über das Innere von euch Menschen selbst, denn einzig und allein dort könnt ihr die effective Wahrheit finden, wie sie durch die Schöpfung und ihre Gesetze und Gebote vorgegeben ist; nicht jedoch könnt ihr die Wahrheit finden durch Lügen und Betrug, nicht durch Götter und Götzen, nicht durch Religionen, Sekten, Philosophien und Ideologien.
- 111) Zur wahrlichen Wahrheit aller Wahrheit führt kein Weg, denn die Wahrheit selbst ist der Weg und folglich also der Weg das Ziel ist, nämlich die Wahrheit selbst, und nur aus diesem Grund wird vom Weg der Wahrheit gesprochen, der in sich selbst zur Wahrheit führt, und genau darin besteht die Lebendigkeit der Wahrheit.
- 112) Betrachtet ihr etwas Lebloses, dann führt ein Weg zu diesem hin, den ihr begehen könnt, weil alles Verstorbene keine Bewegung hat und an einem bestimmten Platz oder Ort bleibt, gegensätzlich zum Weg der Wahrheit, der lebendig und in Bewegung ist.
- 113) Dadurch aber, dass die Wahrheit etwas Lebendiges und in dauernder Bewegung ist, ist sie nicht an einen Ort gebunden wie auch nicht an einen begrenzten religiösen oder sonstigen Glauben, wie auch nicht an ein Götter- oder Götzenhaus.
- 114) Zur sich ständig bewegenden Wahrheit kann euch weder ein spiritueller Führer, eine Religion, ein Geistlicher, ein Ideologe noch ein Priester, Sektenguru oder ein Lehrer führen, denn die Wahrheit ist keine materielle Stätte, wie z.B. eine Kirche, Synagoge, Kapelle, Moschee, eine Loge oder ein Tempel usw., denn die effective, die wahrheitliche Wahrheit ist allein in euch selbst sowie in der Schöpfung und in ihren Gesetzen und Geboten.



- 105) Pro vás, lidi, však není snadné jednat správně, abyste v sobě samých a své bytosti vybudovali zcela odlišnou individualitu, která by vás povznášela ve vědomí a ozřejmovala vám životní záležitosti tak vysokých kvalit, o jakých se vám nikdy ani nesnilo; a pokud byste ve své bytosti vytvořili novou individualitu, tak byste ji nechali působit i navenek, díky čemuž by se i kolem vás vybudoval zcela odlišný a nový svět a vzešly by také cenné mezilidské vztahy, jakož i láska, harmonie, mír a svoboda mezi vámi všemi.
- 106) Takovýto druh jednání je velmi vážná věc, avšak ze sebe samých nepřicházíte na to, co musíte činit, abyste toho všeho dosáhli a abyste vše usměrňovali do pevných, lepších a dobrých kolejí – a právě z tohoto důvodu mezi vámi vzešli lidé, kteří se vypracovali na vědoucí znalce, mudrce, zvěstovatele a proroky, jelikož probádali a osvojili si příčiny a následky přírody a Tvořivých zákonů a doporučení; poté vás poučovali o vědomostech, které získali, abyste dokázali rozpoznat a realizovat v životě pravdivé zákony a doporučení Tvořivé podoby a aby se vám z toho důvodu dařilo blaze.
- 107) Lidé této Země, slyšte: skuteční proroci, zvěstovatelé pravdy, jsou vašimi pravými vůdci, neboť znají a chápou Tvořivé zákony a doporučení lépe nežli vy; avšak vskutku vás o nich mohou pouze poučovat a vykládat vám je, neboť si je musíte osvojit sami a sami si je v sobě musíte vypracovat k pravdě pomocí vlastního úsudku a rozumu, a sice na základě své svobodné vůle a bez naléhání proroků; skuteční proroci vás totiž směřují pouze poučit, avšak nesmějí na vás naléhat, abyste Učení přijali, neboť to by představovalo nátlak k víře; nátlakem k víře byste se ničemu nenaučili a nenalezli byste pravdu v sobě samých, neboť byste se stali pouze šablonou nové víry, aniž byste v sobě a v Tvořivých zákonech a doporučeních našli pravdivou pravdu vší pravdy.
- 108) Na vašem světě bylo a je mnoho takzvaných spirituálních vůdců a falešných proroků, o nichž jste se domnívali a i nadále se domníváte, že chápou záležitosti pravdy lépe než vy – dotyční však toto tvrdili a tvrdí ve skutečnosti jen proto, že se pokoušeli a i nadále se pokoušejí učinit z vás slepě závislé vazaly sebe samých a svých falešných nauk a vtlačit vás jako šablonu do svého falešného učení; toto vás od nepaměti věru daleko nepřivedlo a nedovede vás to dál ani do budoucna, neboť budete leda jako doposud bludně vzývat a prosit své bohy, modly a lidské idoly, od nichž nikdy neobdržíte skutečnou pomoc.
- 109) Od nepaměti existovalo mnoho světoznalců a učenců, avšak jejich moudrosti ve vztahu ke spirituálním a božským záležitostem vás, lidi této Země, po dnešní den daleko nedovedly – tak je tomu proto, že názory těchto lidí na spiritualitu a božské otázky neodpovídají pravdě Tvoření a jeho zákonům a doporučením, jelikož se zakládají jen na výmyslech a fantaziích, jež dotyční smysleli.
- 110) Světoznalci a učenci, jakož i spirituální vůdci a falešní proroci vás obelhali a tvrdili, že všechny cesty vykazují směr, který vede k pravdě, tedy nezávisle na tom, zda jste věřící nějakého náboženství nebo sekty, či zda patříte k nějakému filozofickému a ideologickému směru – avšak to je zcela nesmyslné, neboť jediná cesta k pravdě vede přes vaše lidské nitro; jen a pouze tam totiž můžete nalézt skutečnou pravdu, kterou stanovuje Tvoření a jeho zákony a doporučení; pravdu však nemůžete nalézt pomocí lží, podvodů, bohů, model, náboženství a sekt, a ani pomocí filozofií a ideologií.
- 111) Ke skutečné pravdě vší pravdy nevede žádná cesta, neboť samotná pravda je cestou – a tedy je cesta cílem, totiž samotnou pravdou; jen z toho důvodu hovoříme o cestě pravdy, která v sobě samé vede k pravdě – a právě v tom spočívá živoucnost pravdy.
- 112) Pozorujete-li něco neživého, tak k tomu vede cesta, po které můžete vyjít, neboť cokoliv zesnulého se nehýbe a zůstává to na určitém místě nebo v určité lokalitě – a to je v protikladu k cestě pravdy, která je živoucí a v pohybu.
- 113) Protože je pravda cosi živoucího a je v trvalém pohybu, tak není vázána na žádné místo, a ani na omezenou náboženskou či jinou víru, a právě tak ani na dům Páně anebo dům modlářský.
- 114) K neustále se pohybující pravdě vás nemůže zavést ani žádný spirituální vůdce, ani náboženství, ani duchovní, ani ideolog, ani kněz, ani sektářský guru či učitel, neboť pravda není hmotným místem, jako je kupř. kostel, synagoga, kaple, mešita, lóže anebo chrám atd. – skutečná, pravdivá pravda je tedy pouze ve vás samých, jakož i v Tvoření a jeho zákonech a doporučeních.



- 115) Und da die Wahrheit als Weg und Ziel lebendig und sich ständig bewegend in euch selbst ist, so bedeutet das, dass sich die Wahrheit in euch unaufhaltsam erweitert und weiterbewegt, also ihr nicht auf einer bestimmten Wahrheit liegenbleibt, sondern diese durch euer Forschen noch immer mehr und mehr erweitert, wodurch sie in euch wächst und ihr immer wissender und weiser werdet, das gegensätzlich zum religiösen Glauben, der eine festumrissene und nicht erweiterbare, unbeweisbare und begriffsarme sowie argumentarme und widerlegbare Illusion ist und auf Vorspiegelungen falscher Tatsachen beruht.
- 116) Wahrlich, ihr Menschen der Erde, ihr lebt nicht nach der Liebe der Schöpfung, wie ihr die wahre Liebe auch nicht in euch erschafft, und daher lebt ihr ein eigenes Leben nach der Vorgabe eines eigenen Schemas, das in sich Angst und Furcht vor vielerlei Dingen birgt, wie aber auch Ärger und Brutalität, Gewaltsamkeit, Heftigkeit und Streit, Hass, Eifersucht, Rachsucht, Vergeltungssucht, Rohheit, Leid, Trübsal und Verzweiflung usw.
- 117) Allein schon, wenn ihr diese Tatsache erkennt und versteht, erfasst ihr in euch ein winziges Jota der wirklichen Wahrheit, doch auch diese Wahrheit könnt ihr nur erkennen und verstehen, wenn ihr wisst, wie ihr auf diese Dinge zu schauen habt, die zu eurem Leben gehören; und diese Weise zu schauen lehren euch Menschen die wahrlichen Propheten durch die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens.
- 118) Und wahrlich, ihr könnt auf die Wahrheit nur mit der Wahrheit selbst schauen, nicht jedoch mit Ängsten und Furcht, nicht mit Hoffnungen und nicht mit einem religiösen Glauben, wie auch nicht durch einen Schleier verlogener Worte falscher Lehrer und falscher Propheten, und auch nicht mit Philosophien und Ideologien, denn wenn ihr die wahrliche Wahrheit erfahren wollt, dann dürft ihr von niemandem und von nichts abhängig sein, sondern euch nur allein nach eurem eigenen Willen und Interesse in absolut eigener Energie und Kraft aufraffen und euch der Wahrheit zuwenden, die ihr nur in euch selbst sowie in den schöpferischen Gesetzen und Geboten finden könnt.
- 119) Also bedenkt, dass ihr stets nur euch selbst sein sollt und dass es keinen Lehrer, keinen Führer, keinen Guru, keinen Meister, keinen Propheten und auch sonst keine Autorität gibt, wodurch ihr die Wahrheit finden könntet, denn dies könnt nur ihr ganz allein in euch selbst, denn wahrlich gibt es in dieser Beziehung nur euch ganz allein, die ihr in euch selbst arbeiten und die Wahrheit finden müsst.
- 120) Selbst die wahrlichen Propheten können euch nicht die Wahrheit geben oder euch einen Weg zur Wahrheit weisen, denn für euch selbst seid ihr allein in der Lage, in euch die Wahrheit zu ergründen und sie auch zu finden und nach ihr zu leben, denn: Keiner von euch kann einen andern ändern, denn derjenige, welcher sich ändern muss, kann dies nur aus sich selbst heraus und alleine tun.
- 121) Und erkennt ihr diese Wahrheit, dann sollt ihr deshalb nicht in Verzweiflung geraten, denn trotzdem steht ihr in Beziehung zu euren Mitmenschen und zur Welt, so ihr also weder Bitterkeit noch Zynismus in euch erwachsen lassen müsst.
- 122) Nichtsdestoweniger jedoch erfordert die Wahrheit, dass ihr den Tatsachen ins Auge seht, dass ihr nämlich selbst für alles und jedes verantwortlich seid in bezug darauf, welche Gedanken und Gefühle ihr hegt, welche Handlungen ihr begeht und welche Werke ihr tut.
- 123) Nur ihr seid für die Welt und für euch selbst verantwortlich, für alles, was ihr ersinnt und tut, und das müsst ihr euch bewusst werden, um euer Selbstmitleid zum Verschwinden zu bringen, durch das ihr eure Mitmenschen kritisiert, beschimpft, tadelt, an ihnen herumrörgelt und sie drangsaliert, weil ihr dadurch euer Selbstmitleid zu übertünchen wähnt.
- 124) Menschen der Erde, ihr müsst in jeder Weise euch selbst sein und also auch selbst über euch bestimmen, so auch über eure Gedanken, Gefühle, Handlungen und über euer Wirken, auf dass ihr von niemandem abhängig und die wahre Macht über euch selbst seid, frei von Göttern und Götzen und deren Dienern, die euch knechten, versklaven und ausbeuten.
- 125) Und es ist wahrlich die Wahrheit, dass ihr ohne jeden äusseren Einfluss, ohne Autoritäten und ohne Zwang, wie auch ohne Angst oder Furcht vor Bestrafung im Kern eures Wesens eine neue Individualität, eine neue Besonderheit mit einer Erneuerung und positiven Erweiterung eures Charakters und eurer Persönlichkeit aufbauen könnt, wenn ihr eure alten Eigentümlichkeiten bewusst revolutioniert und aus eigener Kraft eine psychologische Wandlung hervorbringt.
- 126) Und bringt ihr in euch den Wandel hervor, dann seid ihr nicht länger Ausgeartete, nicht länger voller Angst, Brutalität, Eifersucht und Furchtsamkeit, nicht voller Gier, Laster und Hass aller Art, nicht voller Heftigkeit, Kriegssucht, Rachsucht, Vergeltungssucht, Verbrechen und Streitsucht, wie auch nicht voller Unruhe, Neid und Begierden usw.



- 115) A jelikož je pravda, jakožto cesta i cíl, živoucí a stále se pohybuje, nalézajíc se ve vás samých, tak to znamená, že se ve vás nezadržitelně rozšiřuje a pohybuje se vpřed – nezůstáváte tedy stát na určité pravdě, jelikož pravdu stále více a více rozšiřujete svým bádáním, díky čemuž ve vás vzrůstá a vy nabíráte stále větší vědomosti a moudrost; to je v protikladu s náboženskou vírou, která je pevně ohraničenou, nerozšiřitelnou, nedokazatelnou, na pojmy a argumenty chudou a vyvratitelnou iluzí a zakládá se na předstírání falešných skutečností.
- 116) Vskutku, lidé této Země, vy nežijete na základě lásky Tvoření, a ani v sobě nevytváříte pravou lásku – a tak žijete svůj vlastní život podle předlohy svých vlastních schémat, jež v sobě ukrývají strach, obavy z všemožných věcí, zlobu, brutalitu, násilnosti, prudkost, rozepře, zášť, žárlivost, pomstychtivost, touhu po odplatě, surovost, trápení, zármutek a zoufalství atd.
- 117) Už jen tím, že rozpoznáte a pochopíte tuto skutečnost, postihnete v sobě nepatrnou částčku skutečné pravdy; avšak i tuto pravdu můžete rozpoznat a pochopit jen tehdy, když víte, jak na výše zmíněné záležitosti, které patří k vašemu životu, máte nahlížet; a o způsobech nahlížení vás, lidi, vyučují skuteční proroci prostřednictvím Učení pravdy, Učení ducha, Učení života.
- 118) Vskutku: na pravdu můžete nahlížet jen z pravdy samé, avšak nikoliv ze strachu, obav, nadějí a náboženské víry, a ani přes závoj vylhaných slov falešných učitelů a proroků, ba ani přes filozofické a ideologické směry, a to z tohoto důvodu: chcete-li se dozvědět skutečnou pravdu, tak nesmíte být na nikom a na ničem závislí, jelikož se musíte ze své vlastní vůle, z vlastního zájmu a ze své zcela vlastní energie a síly pouze vzchopit a přiklonit se k pravdě, kterou můžete nalézt jen v sobě samých a v Tvořivých zákonech a doporučeních.
- 119) Zamyslete se nad tím, že máte být stále jen sebou samými a že neexistuje žádný učitel, vůdce, guru, mistr, prorok, a ani žádná jiná autorita, díky nimž byste mohli nalézt pravdu, neboť toho jste schopni jen vy samotní v sobě samých – v tomto ohledu jste to vskutku pouze vy sami, kteří v sobě musíte pracovat a nalézt pravdu.
- 120) Ani skuteční proroci vám nemohou dát pravdu, a ani vám k ní vytyčit cestu, neboť pouze vy sami jste schopni pro sebe samé ve svém nitru odůvodnit pravdu a také ji nalézt a žít podle ní – neboť nikdo z vás nedokáže změnit toho druhého, neboť ten druhý, jenž se musí změnit, to může učinit jen ze sebe samého a sám.
- 121) Rozpoznáte-li tuto pravdu, pak kvůli tomu nepropadejte zoufalství, neboť i přesto budete ve vztahu se svými spolubližními a se světem, takže v sobě nemusíte probouzet zatrpkllost a cynismus.
- 122) Pravda nicméně vyžaduje, abyste se podívali skutečností do očí: vy sami jste odpovědní za úplně vše ohledně toho, jaké pěstujete myšlenky a pocity, jakých se dopouštíte skutků a jaká díla vykonáváte.
- 123) Jen vy nesete odpovědnost za svět a za sebe samé, za vše, co vymýšlíte a činíte – a to si musíte uvědomit, abyste se zbavili své sebelítosti, kvůli níž kritizujete, osočujete a káráte své spolubližní, reptáte proti nim a trápíte je, jelikož se domníváte, že tak zastřete svou sebelítost.
- 124) Lidé této Země, slyšte: musíte být ve všech případech sebou samými, a musíte tedy rovněž rozhodovat o sobě samých, a dále též o svých myšlenkách, pocitech, skutcích a o svém působení, neboť nemáte být na nikom závislí a máte být sami pravou mocí, která je nad vámi – a máte být prosti bohů, model a jejich služebníků, kteří si vás podmaňují a rovněž vás i zotročují a vykořisťují.
- 125) Skutečnou pravdou je toto: v jádru své bytosti si můžete vybudovat novou individualitu, novou osobitost, a obnovit a pozitivně rozšířit svůj charakter a osobnost, pokud revolučně proměníte své staré a typické způsoby a pokud z vlastní síly způsobíte svou psychologickou proměnu – a toho jste schopni bez jakýchkoli vnějších vlivů, bez autorit, nátlaku, strachu a obav z trestu.
- 126) Pokud v sobě způsobíte tuto změnu, pak již nebudete zvrácení, již nebudete plni strachu, brutality, žárlivosti a bojácnosti, již nebudete plni chtivosti, neřestí, všemožné zášti, prudkosti, touhy po válce, pomstychtivosti, touhy po odplatě, zločinnosti, hádavosti, neklidu, závisti a žádostivostí atd.



- 127) Wahrlich, all diese Ausartungen sind nicht vorgegeben durch die schöpferischen Gesetze und Gebote, also sind sie auch nicht Ausdrucksformen eurer Natur, sondern ein böses Machwerk eurer selbst, womit ihr auch eure weltweite verrottete Gesellschaft aufgebaut habt, in der ihr zwangsläufig leben müsst und in der sich euer tägliches Dasein abspielt, und zwar so lange, wie ihr euch nicht der wahrlichen Wahrheit und damit nicht den Gesetzen und Geboten schöpferischer Form zuwendet und sie nicht umfassend befolgt, denn zum Besseren ändert sich alles erst dann, wenn ihr euch selbst als einzelne und als Gesellschaft mit der wahrlichen Wahrheit und damit mit der Natur und also auch mit den schöpferischen Gesetzen und Geboten verbündet.
- 128) Versteht, Menschen der Erde, dass die «Lehre der Propheten», der «Kelch der Wahrheit», die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens keine Ideologie und keine Philosophie ist wie auch kein religiöses Gebäude von wirren Begriffen und irren Ideen; also aber bedingt die Lehre auch nicht einen Glauben wie auch nicht ein Beten und Flehen an Götter und Götzen oder an Menschen, die sich zu Abgöttern erheben.
- 129) Ideologien, Philosophien und Religionen sind glaubensbedingte Theorien, die als äusserst törichte Irreführungen mit der effectiven Wahrheit und mit den Wirkungen der schöpferischen Gesetze und Gebote nichts zu tun haben.
- 130) Wichtig in eurem Leben sind zweifellos nicht falsche Religionen, Ideologien und Philosophien, sondern dass ihr alles rund um euch bewusst beobachtet und wahrnimmt, und zwar alles, was sich tagtäglich und tatsächlich in euch selbst ergibt, alles Negative und Positive, alles Erfreuliche und Unerfreuliche, so aber auch alles, was bei euren Mitmenschen und in der ganzen Welt geschieht.
- 131) Und folgt ihr dieser Weisung und beobachtet ihr alles genau und nehmt auch tatsächlich alles wahr und prüft es, was innerhalb und ausserhalb euch vor sich geht, dann könnt ihr es auch vernunfts- und verstandesmässig verstehen.
- 132) Vernunft und Verstand jedoch umfassen nicht in vollem Umfang alles, was euer Dasein euch darbringt, sondern es sind nur kleine Stücke vom Ganzen, wobei ihr diese zusammensetzen müsst, damit es letztlich eine Einheit, ein Ganzes, ergibt.
- 133) Alles, was ihr also erfasst, sind nur geringe Teile des Lebens, und zwar ganz gleich wie klug, ehrwürdig und traditionell diese Lebensdinge als einzelne Werte oder Unwerte auch zusammengesetzt sein mögen; ihr selbst seid es jedoch, die ihr alles zu einem Ganzen zusammensetzen müsst, weil ihr allein dadurch euer Ziel eures Verstehens und eurer Entwicklung erreichen könnt, wenn ihr euch mit der Ganzheit befasst.
- 134) Erst wenn ihr erkennt, was in euch sowie in euren Mitmenschen und in der ganzen Welt im einzelnen vor sich geht, könnt ihr zu verstehen beginnen, dass der innere und äussere Verlauf grundsätzlich ein einheitlicher ist.
- 135) Der innere und äussere Entwicklungsgang stellt eine umfassende Bewegung dar, wobei sich die Bewegung eures Inneren im Äusseren und das Äussere sich in eurem Inneren widerspiegelt.
- 136) Und wahrlich müsst ihr euch, ihr Menschen der Erde, nur bewusst dazu fähig machen, ebenso umfänglich und bewusst auf alles hinzuschauen und es ebenso bewusst wahrzunehmen, denn dass und wie ihr schaut, ist die grundlegende Notwendigkeit, der ihr Beachtung schenken müsst.
- 137) Bedenkt, wenn ihr wisst, wie ihr auf alle Dinge des Lebens schauen und diese wahrnehmen müsst, dann wird euch alles ganz klar und deutlich, und ihr erkennt, dass es zum Hinschauen und Wahrnehmen nur eurer eigenen Motivation und nur eures eigenen Willens sowie eurer eigenen Initiative bedarf, jedoch keiner Ideologie, keiner Religion und keiner Philosophie, wie aber auch keiner Lehrer, Priester, keiner Götter und Götzen und natürlich keiner menschlichen Abgötter und weder falscher noch wahrlicher Propheten, weil nur ihr allein durch euch selbst über euch bestimmen könnt und darüber, was ihr tun oder lassen wollt.
- 138) Wahrlich, niemand kann euch sagen, wie ihr zu schauen und wahrzunehmen braucht, so euch die wahrlichen Propheten auch nicht sagen, wie ihr schauen und wahrnehmen sollt, sondern nur, dass ihr schauen und wahrnehmen sollt, denn ihr seid als Individuum, als Mensch, von je eigener Individualität, durch die ihr allein bestimmen könnt, wie, wann und wo ihr auf etwas schauen und es auch wahrnehmen wollt.
- 139) Und bemüht ihr euch um das Schauen und Wahrnehmen aller Dinge, wie sie in Wirklichkeit sind, und zwar sowohl in euch selbst als auch in eurer Umwelt, bei euren Mitmenschen und in der ganzen Welt, dann könnt ihr wirklich das sehen, was der Realität und damit auch der Wahrheit entspricht; doch wahrlich genügt das allein nicht, dass ihr euch mühelos und spontan in eurem Wesen, in eurer Individualität, wandeln könnt – und das ist das eigentliche Problem, denn es muss auch eine vollkommene Umwälzung in eurem Wesen stattfinden.
- 140) Manch einer von euch wünscht nicht, sich zu verändern in seinem Wesen, wobei besonders ihr unter euch einer Wesensveränderung abgeneigt seid, welche ihr in wirtschaftlicher und sozialer Hinsicht einigermaßen wohlversorgt und gesichert seid und folglich keine oder nur geringe Probleme habt; doch da seid auch ihr unter euch, welche ihr von eurer Religion gefangen und abhängig seid und die ihr an euren religiösen, ideologischen oder philosophischen Vorstellungen festhältet oder die ihr bereit seid, alle Dinge des Daseins und euer Selbst einfach so hinzunehmen und damit zu leben, wie sie eben gerade sind oder auf euch einwirken in irgendeiner ganz bestimmten oder veränderten Art und Weise.



- 127) Vskutku: Tvořivé zákony a doporučení nestanovují žádné z těchto zvrhlostí; a tyto zvrhlosti ani nevyjadřují vaši přirozenost, neboť představují vaše vlastní zlé padílo, s nímž jste po celém světě vytvořili svou zpustlou společnost, v níž zákonitě musíte žít a v níž se odehrává vaše každodenní bytí – a tak to bude pokračovat tak dlouho, dokud se nepřikloníte k opravdové pravdě, a tedy i k zákonům a doporučením Tvořivé podoby, a dokud se jimi nebudete obšírně řídit; neboť k lepšímu se bude vše měnit teprve tehdy, až se jako jednotlivci i jako celá společnost sami spojíte s opravdovou pravdou, a tedy i s přírodou a Tvořivými zákony a doporučeními.
- 128) Lidé této Země, pochopte, že »Učení proroků«, »Kalich pravdy«, Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, není žádnou ideologií ani filozofií, a ani náboženskou konstrukcí obsahující zmatečné pojmy a bláznivé nápady; Učení tedy ani nevyžaduje víru, a rovněž ani modlení a doprošování se bohů, model a lidí, kteří se povyšují na modly.
- 129) Ideologie, filozofie a náboženství jsou na víře založené teorie, jež jsou nanejvýš pošetilými klamy a které se skutečnou pravdou a účinky Tvořivých zákonů a doporučení nemají nic společného.
- 130) Pro váš život bezpochyby nejsou podstatná falešná náboženství, ideologie a filozofie, ale to, abyste kolem sebe vše vědomě pozorovali a vnímali, a to se týče i všeho, co se ve vás samých každý den a skutečně odehrává, tedy všeho negativního a pozitivního, všeho radostného a neradostného, ale i všeho, co se děje u vašich spolubližných a na celém světě.
- 131) Budete-li se řídit tímto pokynem, budete-li vše bedlivě pozorovat a budete-li též skutečně vnímat a prověřovat vše, co se děje ve vás i kolem vás, pak to dokážete i pochopit svým zdravým úsudkem a rozumem.
- 132) Váš zdravý úsudek a rozum však neobsáhnou plnou měrou vše, co vám přináší vaše bytí, neboť postihují jen malé kousky z celku – a proto musíte tyto kousky skládat dohromady, aby z nich nakonec vyplynula jednota, celistvost.
- 133) Vše, co postihujete, jsou tedy jen nepatrné částčky života, a to nezávisle na tom, jak chytře, důstojně a tradičně mohou být tyto životní záležitosti poskládány jako jednotlivé hodnoty nebo nehodnoty; jste to ovšem vy sami, kdo musí vše složit v jediný celek, neboť dosáhnout svého cíle – tedy pochopení a rozvoje – můžete pouze tehdy, když se budete zabývat celkem.
- 134) Teprve až podrobně rozpoznáte, co se ve vás i ve vašich spolubližných a na celém světě odehrává, můžete začít chápat fakt, že vnitřní a vnější průběh je v zásadě jednotný.
- 135) Vnitřní a vnější vývojový pochod představuje obsáhlý pohyb, při němž se pohyb vašeho nitra zrcadlí ve vnějším světě a vnější svět se zrcadlí ve vašem nitru.
- 136) Vy, lidé této Země, se skutečně jen musíte vědomě uschopnit k tomu, abyste na vše nazírali obšírně a vědomě a taktéž vše vědomě vnímali, neboť je zásadně nezbytné, že a jak věci nazíráte, a tomu musíte věnovat svou pozornost.
- 137) Zamyslete se nad tímto: jestliže víte, jak musíte nazírat a vnímat všechny záležitosti života, pak si vše jasně a zřetelně uvědomíte, a rozpoznáte i fakt, že k tomuto nazírání a vnímání potřebujete jen svou vlastní motivaci, vůli a iniciativu, avšak nikoliv ideologii, náboženství a filozofii, jakož ani žádné učitele, kněží, bohy, modly, a přirozeně ani lidské idoly, a ani falešné či pravé proroky – neboť jen vy sami a ze sebe můžete rozhodovat o sobě samých a o tom, co chcete činit, anebo nečinit.
- 138) Vskutku: nikdo vám nemůže povědět, jak potřebujete věci nazírat a vnímat, a ani skuteční proroci vám neříkají, jak to máte činit, ale pouze to, že to máte činit, neboť každý z vás má jakožto individuum, jakožto člověk, svou vlastní individualitu, s jejíž pomocí může sám rozhodovat o tom, jak, kdy a kde chce na něco nahlížet a rovněž to i vnímat.
- 139) Pokud se budete snažit nahlížet a vnímat všechny záležitosti takové, jaké skutečně jsou – a to jak v sobě samých, tak i ve svém okolí, u svých spolubližných a na celém světě –, tak skutečně budete moci vidět to, co odpovídá realitě, a tedy i pravdě; ale ve skutečnosti nepostačuje, abyste se mohli změnit ve své bytosti, své individualitě, bez námahy a spontánně – a to je ten vlastní problém, neboť ve vaší bytosti musí nastat též dokonalý převrat.
- 140) Mnozí z vás si nepřejí změnit se ve své bytosti; a tento odpor ke změně vlastní bytosti projevují především ti z vás, kteří jsou ekonomicky a sociálně slušně zaopatřeni a zabezpečeni, a kteří tedy nemají žádné problémy, anebo jen nepatrné; avšak žijí mezi vámi i tací, kteří jsou svázáni svým náboženstvím a jsou na něm závislí a kteří lpí na svých náboženských, ideologických a filozofických představách; dále jsou mezi vámi i lidé, kteří jsou ochotni jednoduše přijmout všechny záležitosti bytí i svou vlastní podstatu takové, jaké zrovna jsou, a žít s nimi, ať už na ně samé působí zcela určitým, anebo změněným způsobem.



- 141) All das ist jedoch falsch und eine Lebenseinstellung, die nicht mit der Wahrheit und Wirklichkeit übereinstimmt, und zwar auch nicht mit den Richtlinien der schöpferischen Gesetze und Gebote, die nicht schwierig zu erkennen und zu erfüllen sind, und zwar auch dann nicht, wenn sie euch zum Erkennen und Erfüllen zu schwer und zu kraftverzehrend erscheinen, weil ihr zu weich gegen euch selbst und zudem zu feige seid, um euch vom Falschen eurer Individualität zu trennen, das euch so viel Scheinfreude und Scheinwohlsein bereitet, wenn ihr euren Ausartungen nachlebt, euren Lasten und Süchten, eurem Hass, eurer Unfreiheit, Disharmonie und dem Unfrieden sowie eurer Rachsucht und allen sonstigen Übeln.
- 142) In all diesem Tun und Wirken in bezug auf eure Ausartungen seid ihr, Menschen der Erde, blockiert gegenüber der Wahrheit, wodurch ihr auch nicht nach der Wahrheit forscht und sie auch nicht ergründen könnt, so es für euch zwecklos und unsinnig ist, gegen all die Ausartungen der Gesellschaft zu schimpfen, die in euch selbst grundlegend gegeben sind und bössartige Wirkungen hervorrufen, die zur weiteren Missgestaltung eures Wesens führen, wodurch ihr in euch selbst und in der Gesellschaft stetig tiefer in eine Negierung der Wahrheit und in immer wieder neuen Ausartungen versinkt.
- 143) Wahrlich, viele unter euch machen sich selbst etwas vor und wähnen, eine fundamentale Wandlung ihres Wesens herbeiführen zu müssen, jedoch mit dem Aspekt, dass ihnen beim Zustandebringen der Wandlung geholfen werden und ihnen dazu der Weg gezeigt werden müsse, doch wahrheitlich kann ein solcher Weg nicht gewiesen werden, weil jeder Vorgang in euch zur Wandlung des eigenen Wesens resp. der Individualität und Einstellung usw. rein individuell resp. persönlich ist und nur von jenem von euch Menschen vollzogen werden kann, der sich eigens damit beschäftigt.
- 144) Und wer von euch nach Hilfe sucht, damit ihm ein Weg durch eine Methode oder ein System zur Wandlung des eigenen Wesens gewiesen werden soll, der befasst sich nicht wirklich ernsthaft mit einer effektiven Wandlung, weil alles nur darauf ausgerichtet ist, dass andere alles tun sollen, um die scheinbar gewünschte Wandlung herbeizuführen, während eigens kein grundlegendes Interesse an einer Wesenswandlung besteht, sondern nur ein Interesse daran, dass andere eine Methode oder ein System anwenden sollen, das mit nur geringer eigener Hilfe zur scheinbar gewünschten Wandlung der eigenen Individualität führen soll.
- 145) Doch wahrlich, jeder Weg, jede Methode oder jedes System zur Wandlung des Wesens ist rein individuell resp. persönlich und kann nicht auf einen anderen von euch übertragen werden, also wäre es äusserst töricht, einen Weg, eine Methode oder ein System zu nennen; würde das aber doch getan, dann würdet ihr nur einer Nachahmung resp. einer Schablone folgen und damit den rein individuellen Weg resp. die Methode oder das System eines andern übernehmen und das Ganze in euch hineinkopieren, wodurch ihr unweigerlich in gedankliche, gefühlsmässige, bewussteinmässige und psychische Schwierigkeiten und Nöte geraten würdet, und zwar durch ein Anpassen an eine fremde Individualität und durch ein Billigen derselben, was ohne Zweifel Verwirrung im eigenen Mentalblock hervorruft und zur psychischen und bewussteinmässigen Unordnung führt.
- 146) Das bedeutet, wenn ihr solches tut, dass ihr die Autorität eines eurer Mitmenschen in euch errichtet, wodurch ungeheure Konflikte zwischen euch und der fremden Autorität hervorgerufen werden, wodurch ihr wähnt, dass ihr dieses oder jenes tun müsstet, was euch vorgesagt und diktiert wird, obwohl ihr unfähig seid, es wirklich zu tun, weil ihr nicht euer Wesen mit dem eines eurer Mitmenschen austauschen könnt, sondern in jeder Beziehung euch selbst und in euch frei sein müsst, so auch nicht zwei Wesen in euch existent sein können.
- 147) Ihr Menschen der Erde, ihr seid Einzelwesen, die ihr eure eigenen Gedanken und Gefühle sowie eure eigenen und also individuellen Absichten und Neigungen, Nöte und Bedürfnisse sowie Wünsche habt, die sich in keiner Art und Weise in eine fremde Methode oder in ein fremdes System einordnen lassen, wovon ihr wähnt, dass ihr dieser resp. ihr folgen müsstet.
- 148) Eine fremde Autorität steht alleweil im Gegensatz zu eurer eigenen Person und Würde, folglich das Anerkennen einer fremden Autorität in euch selbst ein Widerspruch zu eurer eigenen inneren Freiheit ist und unter keinen Umständen geduldet werden kann.
- 149) Duldet ihr es aber trotzdem, dann seid ihr nicht mehr euch selbst, sondern ihr führt ein Dasein der Zwiespältigkeit und also ein Leben zwischen der fremden Methode resp. dem fremden System resp. einer fremden Ideologie und zwischen der effektiven Realität eures wirklichen Lebens.
- 150) Lasst ihr es zu, euch in einen Versuch einzulassen in der Weise, euch in eurem Wesen mit der fremden Autorität resp. der fremden Ideologie in Einklang zu bringen, dann demoliert ihr euer eigenes Selbstbewusstsein und unterdrückt eure ureigene Individualität.
- 151) Nicht in der fremden Autorität resp. Ideologie ist die eigentliche Wahrheit eures Selbsts verankert, sondern einzig und allein in euch selbst, und zwar in dem, was ihr effektiv seid.
- 152) Also sollt ihr bedenken, dass ihr, wenn ihr euch selbst ergründet, ihr euch nicht nach anderen ausrichtet, nicht nach einer fremden Autorität resp. nicht nach einer fremden Ideologie, sondern nur nach euch selbst und nach dem, was ihr wahrhaftig seid und in aller Aufrichtigkeit sein wollt und euch auch darum bemüht; tut ihr jedoch nicht dieser Weisung gleich, dann bleibt ihr Zeit eures Lebens Menschen, die von der Autorität anderer leben und ihnen hörig sind in erniedrigender Demut.



- 141) To vše je však chybné a jedná se o životní postoje, které nejsou v souladu s pravdou a skutečností, a navíc ani se směrnicemi Tvořivých zákonů a doporučení, jež není obtížné rozeznat a naplňovat – a není to obtížné ani tehdy, když se vám to jeví těžké a vyčerpávající, jelikož jste k sobě příliš měkci, a navíc i příliš zbabělí na to, abyste se oddělili od toho, co je na vaší individualitě chybné a co vám působí mnoho zdánlivé radosti a zdánlivého blaha, když žijete podle svých zvrhlostí, svých neřestí, svých závislostí, podle své nenávisti, nesvobody, disharmonie, nepokoje, pomstyctivosti a všech ostatních zlořádů.
- 142) V celém výše zmíněném jednání a působení ve vztahu k vašim zvrhlostem jste vy, lidé této Země, zablokovaní vůči pravdě, takže po ní ani nepátráte a nedokážete ji opodstatnit – postrádá tedy pro vás účel a smysl, abyste láterili proti všem společenským zvrhlostem, neboť jsou v zásadě přítomny ve vás samých a vyvolávají zhoubné následky; tyto následky pak vedou k další deformaci vaší bytosti, kvůli čemuž v sobě samých i ve své společnosti stále hlouběji propadáte negaci pravdy a topíte se opakovaně v nových zvrhlostech.
- 143) Vskutku: mnozí z vás si něco namlouvají a domnívají se, že musí nastolit zásadní změnu své bytosti, avšak s tím aspektem, že jim při tomto nastolení musí být pomozeno a že jim musí být ukázána cesta – avšak ve skutečnosti vám tato cesta nemůže být ukázána, jelikož každý proces ve vás, který vede ke změně vaší vlastní bytosti, resp. individuality a postoje atd., je ryze individuální, resp. osobní, a může jej uskutečnit pouze ten z vás, kdo se jím sám zabývá.
- 144) Ten z vás, kdo hledá pomoc, aby mu byla s nějakou metodou či systémem vytyčena cesta ke změně vlastní bytosti, se nezabývá skutečně vážně reálnou změnou, jelikož se plně upíná k tomu, aby ostatní učinili vše pro to, aby nastolili jeho změnu, kterou si údajně přeje; mezitím on sám nejeví na změně své bytosti zásadní zájem, jelikož se zajímá jen o to, aby ostatní uplatnili nějakou metodu nebo systém, které by měly vést ke zdánlivě kýžené změně jeho vlastní individuality, kdy on sám přispěje jen nepatrně.
- 145) Avšak vskutku: každá cesta, každá metoda a každý systém určený ke změně vlastní bytosti je čistě individuální, resp. osobní, a nelze jej přenášet na druhého; uvádět nějakou cestu, metodu či systém by tedy bylo nanejvýš pošetilé; pokud by se tak přesto stalo, tak byste jen někoho napodobovali, resp. se řídili šablonou, a tudíž byste převzali ryze individuální cestu, resp. metodu či systém, někoho druhého; vše byste do sebe kopírovali, a tedy byste se nevyhnutelně ocitli v myšlenkových, pocitových, vědomních a psychických obtížích a nouzi, jelikož byste se přizpůsobovali cizí individualitě a schvalovali byste ji – to by bezpochyby ve vašem vlastním bloku mentality způsobilo zmatení a vedlo by to k nepořádku ve vaší psychice a vědomí.
- 146) To znamená následující: pokud byste takto jednali, tak byste v sobě vystavěli autoritu jednoho ze svých spolubližních, což by působilo ohromné konflikty mezi vámi a touto cizí autoritou; domnívali byste se, že musíte učinit to či ono, co vám bylo předřikáváno a diktováno, ačkoliv byste nebyli schopni to skutečně učinit, jelikož nemůžete vyměnit svou bytost za bytost jednoho ze svých spolubližních – musíte být totiž v každém ohledu sami sebou a svobodní ve svém nitru, a tedy ve vás nemohou existovat dvě bytosti.
- 147) Vy, lidé této Země, jste jednotlivé bytosti, které mají své vlastní myšlenky, pocity a své vlastní, a tedy individuální záměry, sklony, nouze, potřeby a přání, jež se v žádném ohledu nedají začlenit do cizího systému nebo cizí metody, o níž se domníváte, že se jí musíte řídit.
- 148) Cizí autorita stojí v neustálém protikladu k vaší vlastní osobě a důstojnosti, takže uznání cizí autority ve vás tvoří rozkol s vaší vlastní niterní svobodou a nemůže být v žádném ohledu trpěno.
- 149) Pokud však uznání cizí autority přesto strpíte, tak již nebudete sami sebou, ale povedete rozkolné bytí, a tedy život zmítající se mezi cizí metodou, resp. cizím systémem, resp. cizí ideologií, a efektivní realitou vašeho skutečného života.
- 150) Pokud připustíte, abyste se propůjčili pokusu uvést do souladu vás samé a vaši bytost s cizí autoritou, resp. cizí ideologií, pak si rozboříte vlastní sebevědomí a potlačíte svou pravlastní individualitu.
- 151) Ona vlastní pravda vaší podstaty nekotví v cizí autoritě, resp. ideologii, ale výhradně a pouze ve vás samých, totiž v tom, čím jste ve skutečnosti.
- 152) Mějte tedy na paměti následující: pokud se sami zkoumáte, tak se nezaměřujte na ostatní, nezaměřujte se na cizí autoritu, resp. cizí ideologii, ale jen na sebe samé a na to, čím jste vy doopravdy, co ve vší upřímnosti chcete a o co též usilujete; pokud se nebudete řídit tímto pokynem, tak zůstanete po celou dobu svého života lidmi, kteří budou žít z autority druhých a budou na nich slepě závislí v ponižující pokoře.



- 153) Wünscht ihr euch zu wandeln, Menschen der Erde, und fordert ihr dabei, dass euch gesagt werde, wie ihr das tun sollt, so mag das wohl aufrichtig erscheinen, dass ihr es wirklich tun wollt, doch entspricht das nicht der Wahrheit, denn wahrheitlich seid ihr unehrlich und wollt es nicht, denn ihr verlangt nach einer äusseren Autorität, die euch zu einer neuen inneren Ordnung eures Wesens verhelfen soll, so ihr also hofft, durch sie und durch ihre Methode resp. ihr System zu einer neuen Individualität zu gelangen, doch ist das wahrlich nicht möglich, weil nur ihr selbst euch grundlegend durch eigene Motivation, Initiative und Kraft wandeln könnt, folglich ihr auch euren eigenen Weg gehen müsst.
- 154) Niemals vermag eine äussere Autorität euer Wesen, eure Individualität, zu ändern und eine neue innere Ordnung in euch zu schaffen, sondern wirklich nur ihr selbst; wird jedoch trotzdem von ausserhalb versucht, euch eine neue Ordnung eures Wesens resp. eurer Individualität aufzuerlegen, dann entsteht zwangsläufig eine ungeheure Unordnung in euch, durch die ihr in Abhängigkeit und Verwirrung gestürzt werdet.
- 155) Dieser Tatsache, ihr Menschen der Erde, müsst ihr mit Verstand und Vernunft begegnen und sie als effective Wahrheit erkennen, auf dass ihr begreift, dass für euer Bewusstsein und für euer Wesen keine andere Autorität als eure eigene in Betracht kommt.
- 156) Lest und folgt ihr einem Buch oder sonst einem Schriftwerk, hört ihr auf einen Lehrer, auf eure Freunde, Eltern, Geschwister, Bekannte, auf den andern Teil eurer Partnerschaft – ob Mann oder Frau –, oder auf eine Obrigkeit oder auf die Gesellschaft usw., dann ist das bereits eine äussere und fremde Autorität, von der ihr gefangen und abhängig werdet, wenn ihr das Gelesene und Gehörte nicht selbständig in euch durchdenkt und ihr es nicht in euch selbst zu einem wertvollen und von aussen unabhängigen Faktor der Wahrheit aufarbeiten könnt; doch tut ihr das nicht, dann lebt ihr weiterhin nur einer Schablone und einer vorgegebenen Formel nach, wie ihr das schon seit alters her getan habt, indem ihr euch einer äusseren Autorität und Ideologie versklavt habt.
- 157) Doch wollt ihr euch wirklich in eurem Bewusstsein und in eurem Wesen wandeln und euch damit auch eine neue und gesunde Individualität zulegen, dann müsst ihr euch selbst fragen, wie ihr euch zum Guten und Besseren wandeln und in euch selbst eine eigene, neue Autorität schaffen könnt, wodurch ihr dann mit jeder äusseren und mit eurer eigenen, alten Autorität für immer ein Ende schafft und ihr nur noch euch selbst seid.
- 158) Um das jedoch zu erreichen, müsst ihr euch bis in die Wurzeln eures Wesens und Seins wandeln, wie auch in eurem Bewusstsein, das ihr in seiner Funktion in die richtigen Bahnen richtiger Gedanken lenken müsst, woraus sich auch dementsprechend richtige und gute Gefühle ergeben, durch die ihr nicht nur eure Psyche formt, sondern auch in guter Weise euer Wesen zu einer neuen Individualität beeinflusst.
- 159) Und handelt ihr in dieser Weise, dann werdet ihr nicht länger von irgendeiner äusseren Tradition abhängig sein, durch die euch eine ungeheure Abhängigkeit, Trägheit und Unterwürfigkeit aufgedrängt wird, die euch seit alters her beherrscht.
- 160) Bedenkt also immer, dass ihr in bezug auf eure innere Wandlung auf keinen Fall von aussen irgendwelche Hilfe erwarten, sondern euch in jeder Beziehung nur selbst helfen könnt; was euch von aussen durch äussere Autoritäten gegeben werden kann, ist nicht mehr und nicht weniger als nur eine Anweisung oder Lehre dessen, was ihr an und für sich zu tun habt, dass ihr euch eben zum Besseren ändern müsst; den Weg jedoch, die Methode oder das System müsst ihr in euch selbst finden, denn dies ist eine rein individuelle und also persönliche Angelegenheit, denn wahrlich ist jeder Mensch ein eigenes Individuum, das eigene individuelle Wege, Methoden und Systeme hat, um sowohl mit sich selbst als auch mit der Umwelt umzugehen.
- 161) Also gibt es keinen Gott, keinen Götzen, keinen Lehrer, keinen Glaubenssatz, keine Methode und kein System, keinen Zwang, keinen Geistlichen, keinen falschen oder wahrlichen Propheten, wie aber auch sonst keinen Menschen oder sonstigen äusseren Einfluss, wodurch euch zu einer inneren Wandlung in eurem Wesen und Bewusstsein ein individueller Weg gewiesen werden könnte, weil dieses Individuelle nur in euch selbst gegeben ist.
- 162) Wenn ihr nur wollt, könnt ihr jede äussere Autorität ablehnen und nur eure eigene gelten lassen und somit wahrlich nur noch euch selbst sein, wodurch sich ergibt, dass ihr euch nicht mehr in Ideologien, Philosophien und Religionen verstricken lasst und ihr euch ebenso nicht mehr vor Göttern, Götzen oder Dämonen fürchtet wie auch nicht vor irgendwelchen eurer Mitmenschen, denn wenn ihr endlich euren eigenen Wert erkennt, dann lasst ihr euch weder weiterhin durch Unterwürfigkeit resp. durch Demut leiten und als Menschen zweiter Klasse behandeln und gar mobben, sondern ihr stellt euch in eurem Wert auf die gleiche Stufe mit euren Mitmenschen, ohne euch dabei jedoch über sie zu erheben.
- 163) Und wenn ihr endlich euch selbst seid, dann ergibt sich, dass ihr alles Falsche verwerft, das ihr als Menschen seit vielen Generationen mit euch herumschleppt, und wahrlich, wenn das geschieht, dann erwächst in euch immer grössere Energie, aus der sich immer mehr Kraft entfaltet, wodurch ihr stetig zu mehr, grösserer und umfangreicherer Lebensfähigkeit sowie zu grösserem Lebensmut kommt, der sehr viel mehr Intensität, Schwung und Vitalität in sich birgt, als gesamthaft ausgelebt werden kann, folglich immer grosse Reserven zur Verfügung stehen, die nicht mehr versiegen können.



- 153) Lidé této Země, slyšte: pokud si přejete změnit se a současně požadujete, aby vám bylo řečeno, jak to máte učinit, tak se může jevit upřímně, že to skutečně chcete učinit, ale neodpovídá to pravdě – ve skutečnosti jste totiž nepoctiví a změnu si nepřejete, neboť vyžadujete vnější autoritu, jež by vám dopomohla k novému vnitřnímu pořádku vaší bytosti, a doufáte tedy, že s pomocí této autority a její metody, resp. systému, dospějete k nové individualitě; to však ve skutečnosti není možné, neboť změnit se můžete zásadně jen vy sami pomocí své vlastní motivace, iniciativy a síly, a proto musíte také jít svou vlastní cestou.
- 154) Změnit vaši bytost, vaši individualitu, a vytvořit ve vás nový vnitřní pořádek není nikdy schopna vnější autorita, neboť to dokážete skutečně jen vy sami; pokud se přesto bude někdo z vnějšího světa snažit nařídít vám, vaší bytosti, resp. individualitě, nový pořádek, pak ve vás zákonitě vzejde ohromný nepořádek, který vás uvrhne do závislosti a zmatení.
- 155) Lidé této Země, slyšte: této skutečnosti musíte čelit rozumem a zdravým úsudkem a rozpoznat ji jako skutečnou pravdu, neboť máte pochopit, že pro vaše vědomí a vaši bytost nepřichází v úvahu žádná jiná autorita než vaše vlastní.
- 156) Pokud čtete nějakou knihu či jiné písemné dílo a řídíte se jimi, pokud dáte na nějakého učitele, své přátele, rodiče, sourozence, známé, anebo na svoji druhou polovičku v partnerství – ať muže či ženu –, nebo pokud dáte na vládu či na společnost atd., pak to již představuje vnější a cizí autoritu; tato autorita ve vás vede k zaujatosti a závislosti, pokud přečtené a slyšené v sobě samostatně nepromyslíte a pokud to v sobě samých nedokážete zpracovat v cenný a na vnějším světě nezávislý faktor pravdy; pokud tak neučiníte, pak budete i nadále žít jen podle šablony a podle předepsaných frází, jako jste tak činili již od nepaměti, když jste se otrocky upsalí vnějším autoritám a ideologiím.
- 157) Chcete-li se ve svém vědomí a ve své bytosti skutečně změnit, a dospět tak i k nové a zdravé individualitě, pak se musíte ptát sami sebe, jak se můžete změnit k dobrému a lepšímu a jak si v sobě samých můžete vytvořit novou vlastní autoritu, s jejíž pomocí byste pak navždy skoncovali s každou vnější autoritou, i s tou vlastní, starou, a byli jen sebou samými.
- 158) Abyste toho však dosáhli, musíte se změnit až po kořeny vlastní bytosti a vlastního bytí, a také vlastního vědomí, které musíte nasměrovat v jeho fungování do správných drah těch správných myšlenek – z těch potom vyplynou i náležitě správné a dobré pocity, jimiž nejenže budete formovat svou psychiku, ale i dobrým způsobem ovlivňovat svou bytost k tomu, aby si vytvořila novou individualitu.
- 159) Budete-li jednat tímto způsobem, pak již nebudete víckrát závislí na všelijakých vnějších tradicích, které vám vnucují ohromnou závislost, zahálčivost a podřízenost, která vás od nepaměti ovládá.
- 160) Mějte tedy vždy na paměti, že po stránce vnitřní změny nemůžete v žádném případě očekávat pomoc zvenčí, jelikož si v každém ohledu můžete pomoci jen vy sami; to, co vám zvnějšku mohou dát vnější autority, není nic více a nic méně než jen návod nebo nauka o tom, co máte v zásadě učinit a že se musíte právě změnit k lepšímu; avšak cestu, metodu nebo systém musíte nalézt v sobě samých, neboť to je ryze individuální, a tedy osobní záležitost – vskutku je totiž každý člověk vlastní individuum, které má své vlastní, individuální cesty, metody a systémy, s jejichž pomocí zachází sám se sebou, ale i s okolním světem.
- 161) Neexistuje tedy žádný bůh, žádná modla, žádný učitel, článek víry, metoda, systém, nátlak, duchovní, falešný či pravý prorok, ale ani jiný člověk či jiný vnější vliv, s jejichž pomocí by vám mohla být vytyčena individuální cesta k niterné změně ve vaší bytosti a vašem vědomí – ono individuální je totiž přítomno jen ve vás samých.
- 162) Pokud chcete, tak můžete odmítnout všechny vnější autority a nechat platit jen tu svou vlastní, díky čemuž byste mohli být věru jen sebou samými – poté byste se tedy již nenechali zaplést do ideologií, filozofií a náboženství, a ani se již nebáli bohů, model či démonů, ani nikoho ze svých spolubližních; pokud totiž konečně rozpoznáte svou vlastní hodnotu, tak se již nenecháte vést podřízeností, resp. pokorou, a nenecháte se sebou zacházet jako s lidmi druhé kategorie, a ani se nedáte psychicky šikanovat, jelikož se po stránce své hodnoty postavíte na stejnou úroveň, na níž stojí vaši spolubližní, aniž byste se však nad ně povyšovali.
- 163) A když budete konečně sami sebou, tak vyplyne, že zavrhnete vše falešné, co s sebou jakožto lidé vládíte již mnoho generací; vskutku: pokud se tak stane, bude ve vás vzrůstat stále větší energie, z níž se bude rozvíjet stále větší síla, díky níž budete dospívat ke stále větší a obsáhlejší životaschopnosti, jakož i k větší životní odvaze – tato životní odvaha bude v sobě skýtat mnohem větší intenzitu, elán a vitalitu, než budete moci celkově prožít, a tudíž budete mít k dispozici stále velké rezervy, které již nebudou moci vyprchat.



- 164) Und habt ihr das geschafft und in euch zur umfänglichen Wirkung gebracht, dann habt ihr euch von der schwersten Last eures Lebens befreit und alles an äusseren Autoritäten ebenso von euch abgeworfen wie auch das schwere Gewicht eurer eigenen alten und unwertigen Autorität, die nunmehr durch eine neue, kräftige und energiereiche ersetzt wird.
- 165) Wahrlich ist allein schon die Feststellung einer grossen Wandlung zum Guten und Besseren in euch, wenn ihr euch bewusst werdet, dass ihr alles Alte, Wertlose, Untaugliche abgeschüttelt und dadurch sehr viel mehr Energie und Kraft gewonnen habt, wodurch es in euch auch keinerlei Furcht mehr gibt davor, Fehler zu begehen, die ihr unweigerlich begehen müsst, weil ihr nur aus diesen lernen könnt.
- 166) Allein schon die Tatsache, dass ihr keine Furcht mehr davor habt, richtig oder falsch zu handeln, schafft in euch viel Energie und Kraft, und allein das stellt schon eine Wandlung in euch dar.
- 167) Wahrlich, ihr Menschen der Erde, ihr benötigt ein ungeheures Ausmass an Energie und Kraft, um euer Leben führen zu können, doch einen sehr grossen Teil dieser Kraft und Energie verschwendet ihr durch eure Ängste und durch eure Furcht, doch wenn ihr euch der wahrlichen Wahrheit zuwendet und ihr dadurch eure Ängste und Furcht sowie alle Übel in euch bewusst durch Verstand und Vernunft abbaut, dann erschafft ihr dadurch neue Energie und Kraft, die eigenständig eine radikale innere Umwälzung und eigentliche Wandlung hervorgerufen.
- 168) Seid euch jedoch stets bewusst, dass ihr in all diesen Dingen und Bemühungen der inneren Wandlung euch selbst überlassen seid, denn wenn es euch ernsthaft um eure innere Wandlung zu tun ist mitsamt allen Dingen, die damit zusammenhängen, dann ist wahrlich bei diesem Vorgang der ernsthaften inneren Wandlung der Zustand gegeben, dass ihr als Menschen tatsächlich mit euch allein seid.
- 169) In der Weise eurer inneren Wandlung könnt ihr nicht von irgendeinem Gott oder Götzen oder von irgendeinem Menschen oder von sonst etwas Hilfe erwarten, denn ausser euch selbst gibt es nichts, das euren inneren Wandel vollziehen könnte.
- 170) Vollzieht ihr aber bewusst euren inneren Wandel durch eure Energie und Kraft, dann erwartet ihr auch nicht länger Hilfe von aussen, von irgend jemandem, von einem Gott, Götzen, Engel, Heiligen oder Dämonen oder von Verstorbenen, denn im bewussten Wandel, den ihr in euch vollzieht, seid ihr bereits frei in euch selbst und vermögt zu sehen, was euer Wandel euch an Gutem, Besserem und Positivem bringt.
- 171) Und bedenkt, wenn ihr in euch frei seid, dann ist in euch auch grosse Energie und Kraft, nebst dem, dass in bezug auf den Wesenswandel nichts mehr falsch getan werden kann; und ist Freiheit in euch, dann hat diese nichts mit einer Auflehnung zu tun, sondern damit, dass ihr fortan nach eigenem Ermessen richtig und frei handeln könnt, eben darum, weil ihr in euch selbst frei seid und vom Zentrum eures gewandelten Wesens aus handelt; und daher habt ihr auch keine Angst und keine Furcht mehr, sondern seid fortan fähig, wahre Liebe in euch zu erschaffen und sie in euch auch zu euren Mitmenschen auszuleben, denn wenn ihr wahrhaftige Liebe in euch habt, dann könnt ihr im Rechten und Guten tun, was ihr wollt.
- 172) Und habt ihr wahre Liebe in euch erschaffen, dann entsteht daraus der Prozess, dass ihr euch selbst kennenlernt und ihr euch also in Selbsterkenntnis ergeht, was jedoch wiederum nur durch euch selbst geschieht, jedoch nicht durch Psychologen oder Psychiater, wie auch nicht durch sonstige Analytiker, durch Philosophen oder solche, die sich gross wähnen, euch bei der Selbsterkenntnis behilflich sein zu können, obwohl sie dazu nicht in der Lage sind; so lernt ihr wahrheitlich auch nichts durch sie und könnt nichts über euer Selbst lernen, sondern im Grunde nur über denjenigen, der euch in der Selbsterkenntnis behilflich sein will.
- 173) Wahrlich, wessen euch eure Mitmenschen, wie Psychologen und Philosophen usw., belehren können, ist nicht das, was ihr in euch selbst seid, in eurem Wesen resp. in eurer Individualität, sondern es sind nur eure Eigenschaften, eure Eigentümlichkeiten, die aus eurem Wesen hervorgehen, nicht jedoch die Individualität, die Besonderheit und Einmaligkeit, die sehr weit über die Eigenschaften hinausgehen und in Verbindung stehen zum innersten Wesensbereich, der rein geistiger Natur ist und zum Bereich der Geistform gehört, in der die wahre Liebe und das Leben aus den schöpferischen Gesetzen und Geboten heraus geführt werden.
- 174) Selbsterkenntnis ist also nicht gleich Selbsterkenntnis, und Individualität nicht gleich Individualität, denn wahrheitlich müssen beide Dinge in sich getrennt werden, und zwar einerseits in den materiellen Bereich, der in euch Menschen nach aussen zum Ausdruck kommt, und den, der allein im Inneren wirkt, so also von einer materiellen und nach aussen gerichteten Selbsterkenntnis und Individualität gesprochen werden muss, und andererseits von einer inneren, die wirklich nur durch die Kraft der Geistform im Inneren des Wesens wirkt und mühsam ergründet werden muss, um sie im Laufe des Lebens bruchstückweise nach und nach in die äussere, materielle Selbsterkenntnis und Individualität einwirken zu lassen, wodurch sich im Laufe der Zeit euer wahres Menschsein entwickelt.



- 164) Pokud to zvládnete a dovedete to v sobě k obsáhlému účinku, pak se osvobodíte od nejtěžšího břemena svého života a odvrhnete od sebe též všechny vnější autority, jakož i těžkou zátěž své vlastní staré a bezcenné autority, kterou nahradíte autoritou novou, silnou a energickou.
- 165) Velkou změnu k dobrému a lepšímu budete v sobě vskutku konstatovat již tehdy, když si uvědomíte, že jste setřásli vše staré, bezcenné a nevhodné a získali díky tomu mnohem více energie a síly – poté ve vás již ani nebude přítomen strach z páchání chyb, jichž se musíte nevyhnutelně dopouštět, neboť jen z nich se můžete učit.
- 166) Už jen skutečnost, že již nebudete mít strach z toho jednat správně nebo špatně, ve vás vytvoří valnou energii a sílu, a již jen to představuje změnu ve vašem nitru.
- 167) Vskutku: vy, lidé této Země, potřebujete ohromnou míru energie a síly, abyste mohli vést svůj život, avšak velmi značnou část této síly a energie vyplýtváváte kvůli svým strachům a obavám; avšak když se přikloníte ke skutečné pravdě a odbouráte tak v sobě vědomě, pomocí rozumu a zdravého úsudku, své strachy, obavy a všechny nešvary, pak si vytvoříte novou energii a sílu, s jejíž pomocí způsobíte samostatně radikální proměnu svého nitra a onu vlastní změnu.
- 168) Stále si však uvědomujte, že po stránce všech těchto věcí a snah o niterní změnu se můžete spolehnout jen sami na sebe – jde-li vám totiž vážně o vlastní niterní změnu se všemi náležitostmi, které s ní souvisejí, pak je s tímto procesem skutečně spojen stav, v němž jste jakožto lidé vpravdě jen sami se sebou.
- 169) Při své niterní změně jako takové nemůžete očekávat pomoc od žádného boha, žádné modly, a ani od žádného člověka či čehokoliv jiného, neboť kromě vás samých neexistuje nic, co by mohlo vaši niterní změnu vykonat.
- 170) Vykonáváte-li však svoji niterní změnu vědomě s pomocí své vlastní energie a síly, pak již ani neočekáváte pomoc zvnějšku, pomoc od kohosi, od boha, modly, anděla, světce, démona či zesnulého, neboť při své vědomé změně, kterou v sobě uskutečňujete, jste již niterně svobodní a jste schopni vidět, co dobrého, lepšího a pozitivního vaše změna přináší.
- 171) A mějte na paměti následující: budete-li v sobě svobodní, pak ve vás bude i velká energie a síla, a krom toho již po stránce své bytostní změny nebudete moci nic učinit špatně; a budete-li ve vás svoboda, pak tato nebude mít nic společného se vzpourou, ale s tím, že budete moci nadále jednat správně a svobodně podle svého vlastního uvážení – tak je tomu právě proto, že budete v sobě samých svobodní a budete jednat z centra své změněné bytosti; a proto již ani nebudete mít strach a obavy, ale budete nadále schopni vytvářet v sobě pravou lásku a prožívat ji v sobě i ve vztahu ke svým spolubližním, neboť chováte-li v sobě skutečnou lásku, pak můžete v oprávněném a dobrém smyslu činit to, co chcete.
- 172) Vytvoříte-li v sobě pravou lásku, pak z toho vyplývá ten proces, že budete poznávat sami sebe, a budete tedy rozvíjet sebepoznání – to se však opět děje jen z vaší vlastní strany, avšak nikoliv ze strany psychologů či psychiatrů, anebo ze strany jiných analytiků, filozofů a těch, kteří se považují za velké a tvrdí, že vám mohou být nápomocni při vašem sebepoznání, třebaže toho schopni nejsou; ve skutečnosti se tedy od nich nenaučíte nic a nemůžete se nic naučit o své podstatě, neboť v zásadě se můžete něco naučit pouze o člověku, který vám chce se sebepoznáním pomoci.
- 173) Vskutku: vaši spolubližní, jako psychologové a filozofové atd., vás nemohou poučit o tom, čím jste v sobě samých, ve své bytosti, resp. ve své individualitě; mohou vás totiž poučit jen o vašich vlastnostech, vašich zvlátnostech, které vyplývají z vaší bytosti, avšak nikoliv o individualitě; vaše individualita, ona osobitost a jedinečnost, dalece přesahuje vaše vlastnosti a je ve spojení s vaší nejniternější bytostní sférou, která má ryze duchovní povahu a jež náleží k oblasti duchovní formy, v níž je vedena pravá láska a život na základě Tvořivých zákonů a doporučení.
- 174) Sebepoznání tedy není totéž co sebepoznání, a individualita není totéž co individualita, neboť ve skutečnosti je nutné v těchto pojmech oddělovat dvě věci: ve vás lidech existuje materiální oblast, kterou projevujete navenek, a dále oblast, která působí pouze ve vašem nitru – a proto je nutné hovořit o materiálním a do vnějšího světa zaměřeném sebepoznání a individualitě, a na straně druhé o niterním sebepoznání a individualitě, jež skutečně působí pouze za pomoci síly duchovní formy v nitru vaší bytosti a jež musíte namáhavě opodstatňovat, abyste jim v průběhu svého života umožnili postupně fragmentárně působit do vašeho vnějšího, materiálního sebepoznání a individuality, z čehož v průběhu času vyvíjíte své pravé lidství.



- 175) Erst durch die innere Selbsterkenntnis, die im Kern eures Wesens ergründet werden muss, erfahrt und lernt ihr, was ihr tatsächlich im Innern eures Selbst seid, das mit dem Geistbereich verbunden ist, während das, was um den Kern herum ist, jenem Wesensteil entspricht, der als Individualität nach aussen gelebt wird und das materielle Charakterbild und die Persönlichkeit widerspiegelt, woraus auch das Benehmen und das Handeln und Wirken bestimmt werden.
- 176) Beim ganzen Prozess müsst ihr auch eine Revolution des Bewusstseins, dessen Gedanken wie auch deren Gefühle und das daraus resultierende Psychegefüge betrachten und hervorheben, die nicht mehr von einer äusseren Autorität abhängig sein dürfen; dieser Prozess aber bringt grosse Schwierigkeiten mit sich, denn gilt es doch, beim Revolutionieren des Bewusstseins, der Gedanken, Gefühle und der Psyche resp. beim ganzen Mentalblock eure eigene innere und kaputte Autorität zu verwerfen, in der all eure belanglosen Wahrnehmungen, Erkenntnisse, Kenntnisse, euer Scheinwissen, eure Erfahrungen und deren Erleben sowie all eure Ansichten, Ideen und Ideale verankert sind; wahrlich hattet ihr Zeit eures Lebens Dinge, Geschehen und Erlebnisse, die euch etwas gelehrt haben, doch habt ihr all das, was ihr gelernt habt, in euch zu einer neuen Autorität aufgerichtet, von der ihr beherrscht werdet und die in euch ebenso zerstörerisch wirkt wie eine Autorität, die schon Tausende von Jahren alt ist.
- 177) Wahrlich, wenn ihr euch selbst verstehen wollt, sowohl in eurer innersten, geistigen und in eurer äusseren, materiellen Individualität, dann bedürft ihr weder der Autorität, die ihr Zeit eures Lebens in euch aufgebaut habt, noch der, die Jahrtausende alt ist, denn ihr seid etwas Lebendiges, das fliessend und in ständiger Bewegung ist und keine Ruhe kennt; also dürft ihr nicht mit der toten Autorität eures bisherigen Lebens auf euch schauen und euch selbst zu ergründen suchen, sondern ihr müsst mit der neu geschaffenen Autorität auf euch sehen, denn nur dadurch gelingt es euch, alles wirklich zu verstehen, das in der Bewegung und Schönheit des Ganzen liegt.
- 178) Ihr Menschen der Erde, ihr müsst frei sein von jeder äusseren Autorität und in euch eine eigene freie und gute Autorität schaffen, also müsst ihr auch frei sein von eurer eigenen alten und unzulänglichen Autorität, die ihr wirr und irrig während eures Lebens in euch aufgebaut habt; ihr müsst euch befreien und von all dem lossagen, was in eurer Vergangenheit war in bezug auf eure falsche Individualität, denn nur so schafft ihr es, dass euer Mentalblock, euer Bewusstsein, eure Gedanken und Gefühle sowie eure Psyche immer voller Energie und Kraft sind, in Jugendlichkeit und doch weise erstrahlen sowie unschuldig und voller Interesse sind; wahrlich könnt ihr nur in diesem Zustand wirklich aufmerksam und achtsam sein und könnt wirklich alles wahrnehmen, beobachten, erkennen und daraus lernen.
- 179) Bedenkt, es bedarf für euch Menschen der Erde vor allem einer bewussten und umfassenden Bewusstheit, damit ihr eines unmittelbaren Gewährseins eures inneren und innersten Lebensprozesses fähig seid und den so steuern könnt, dass ihr ihn nicht ständig korrigieren müsst, damit ihr voranschreitet und das Ganze das ist, was es sein soll, nicht jedoch das, was es nicht sein soll.
- 180) Wenn ihr euren Lebensprozess ständig korrigieren müsst, dann setzt ihr einen Zensor ein, der nichts anderes ist als wiederum eine neue Autorität, die euch wieder neue Dinge diktiert, denen ihr nachlebt und durch die ihr immer wieder falsch geführt werdet.
- 181) Wenn ihr tatsächlich lernen wollt, dann müsst ihr eine lange Reise in euch antreten, durch euer ganzes Wesen, durch dessen Hülle und Inneres und durch dessen Kern, so aber auch durch euren ganzen Mentalblock und Bewusstseinsblock, wobei das Bewusstsein, die Gedanken und Gefühle ebenso von grösster Bedeutung sind wie auch der Charakter und die Persönlichkeit; und für diese Reise müsst ihr unbeschwert, ohne Meinungen und Vorurteile sein, wie auch sonst unbelastet durch Gedanken und Gefühle und den ganzen Unrat, der sich seit alters her in euch angesammelt und euch belastet hat; vergesst all das, was ihr wähnt und gedacht habt, selbst über euch zu wissen, und sucht euch zu erkennen in der Weise, als ob ihr euch selbst noch nie gesehen und noch nie etwas von euch gehört hättet, auf dass ihr in völlig neutraler Weise an euch herangeht und ergründet, was und wer ihr wahrheitlich seid.



- 175) Teprve na základě niterního sebepoznání, které musíte opodstatnit v jádru své bytosti, se dozvíte a naučíte, čím v nitru své podstaty skutečně jste; vaše podstata je spojena s duchovní oblastí, avšak kolem dokola jádra se nalézá ta část vaší bytosti, kterou jakožto individualitu žijete navenek a která zrcadlí váš materiální charakterový obraz a osobnost, které určují i vaše chování, jednání a působení.
- 176) Při celém procesu musíte též sledovat a vyzdvihnout revoluci vědomí, jeho myšlenek, z nich se odvíjejících pocitů a z nich plynoucí psychické struktury, které již nesmějí být závislé na vnější autoritě; tento proces s sebou však nese velké těžkosti, neboť při revoluční změně vědomí, myšlenek, pocitů, psychiky, resp. celého bloku mentality, musíte zavrhnout svou vlastní niterní a nefunkční autoritu, v níž jsou zakotveny všechny vaše nepodstatné vjemy, poznatky, znalosti, zdánlivé vědomosti, zkušenosti a z nich plynoucí prožitky, jakož i všechny vaše názory, ideje a ideály; v běhu svého života jste se vskutku konfrontovali s věcmi, událostmi a prožitky, které vás něco naučili, avšak vše, co jste se naučili, jste v sobě vyzdvihli jako novou autoritu, která vás ovládá a jež ve vás působí destruktivně, stejně jako autorita, která je stará již tisíce let.
- 177) Vskutku: chcete-li porozumět sobě samým, jak ve své nejniternější, duchovní individualitě, tak i v té vnější, materiální, tak k tomu nepotřebujete autoritu, kterou jste v sobě budovali po celou dobu svého života, a ani autoritu, která je stará tisíce let – jste totiž něčím živoucím, co plyne, co se stále pohybuje a co nezná klid; nesmíte tedy na sebe nahlížet optikou mrtvé autority svého dosavadního života a snažit se s její pomocí opodstatnit sebe samé, neboť na sebe musíte nahlížet optikou autority nově vytvořené – jen tak se vám totiž podaří skutečně pochopit vše, co tkví v pohybu a kráse celku.
- 178) Lidé této Země, slyšte: musíte být prostí všech vnějších autorit a vytvořit v sobě svou vlastní autoritu, autoritu svobodnou a dobrou – musíte se tedy oprostit i od své vlastní staré a nedostatečné autority, kterou jste v sobě zmateně a omylně budovali během svého života; musíte se osvobodit a oprostit se od všeho, co se ve vaší minulosti týkalo vaší falešné individuality, neboť jen tak dokázete, aby blok vaší mentality, vaše vědomí, myšlenky, pocity a psychika byly vždy plny energie a síly, aby zářily mladistvostí, ale přece i moudrostí, a aby byly nevinné a plné zájmu; vskutku: pouze v tomto stavu můžete být skutečně pozorní a dbalí a můžete skutečně vše vnímat, pozorovat, poznávat a učit se z toho.
- 179) Zamyslete se nad následujícím: vy, lidé této Země, potřebujete především uvědomělé a obšírné vědomí, abyste byli schopni bezprostředně vnímat svůj niterní a nejniternější životní proces a mohli jej řídit tak, abyste jej nemuseli neustále korigovat – to proto, abyste pokročili a aby vše bylo takové, jaké to má být, avšak nikoliv takové, jaké to být nemá.
- 180) Musíte-li svůj životní proces neustále korigovat, tak uplatňujete cenzuru, která není ničím jiným než opět novou autoritou, jež vám opět diktuje nové věci, podle nichž žijete a které vás stále vedou chybně.
- 181) Chcete-li se skutečně učit, tak musíte podstoupit dlouhou cestu do sebe samých, tedy přes celou svoji bytost, přes její slupku, nitro a jádro, ale i přes celý blok své mentality a blok vědomí – největší význam při tom má vaše vědomí, vaše myšlenky a pocity, ale i váš charakter a osobnost; na této cestě se nesmíte ničím rušit, musíte být prostí názorů a předsudků a nesmí vás zatěžovat myšlenky, pocity ani všechno smetí, které se ve vás odevždy kupilo a zatěžovalo vás; zapomeňte na vše, co se mylně domníváte a co jste si mysleli, že o sobě víte, a snažte se poznávat se tak, jako byste se ještě nikdy neviděli a ještě nikdy o sobě neslyšeli, neboť k sobě máte přistupovat zcela neutrálně a probádat, čím a kým ve skutečnosti jste.





Abschnitt 24

- 1) Menschen der Erde, wenn ihr auf die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens hört, die im «Kelch der Wahrheit» als «Lehre der Propheten» euch kundgetan wird, dann fällt euer Unwissen um die effective Wahrheit, und das wahrheitliche Wissen um die Schöpfung und ihre alles umfassenden Gesetze und Gebote wird in euch zum Begriff der Wahrheit, die euch Befreiung bringt von all eurer Not und von eurem Elend, von all dem Unfrieden, den Kriegen, der Disharmonie, dem Hass, der Unfreiheit und von allen sonstigen Übeln, durch die ihr geknechtet seid.
- 2) Doch das gilt nur für jene unter euch, die ihr ernsthaft in und ausserhalb euch die Wahrheit sucht, indem ihr euch willig dazu befähigt und sachlich die Sachlichkeit der wahrlichen Wahrheit prüft.
- 3) Seid ihr jedoch religiöse, ideologische oder philosophische Fanatiker oder haltlose Schwärmer und vermögt euch nicht davon zu befreien, dann werdet ihr Zeit eures Lebens fern der Wahrheit bleiben, die einerseits gegeben ist in den schöpferischen Gesetzen und Geboten, andererseits aber derart geformt ist, dass ihr sie nur in euch selbst finden könnt, indem ihr sie in euch ergründet.
- 4) Alle aber, die ihr religiöse, ideologische, philosophische Fanatiker oder haltlose Schwärmer seid, ihr lebt fern der wahrheitlichen Wahrheit des Schöpfungsgegebenen, wodurch ihr der Wahrheit schädlich seid und eure Mitmenschen zur Unwahrheit verführt.
- 5) Ihr jedoch, die ihr der Unwahrheit und dem Unwissen verfallen seid, ihr seid Böswillige und Unsachliche wider die Wahrheit, doch sollt ihr in den Worten der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens selbst euer Urteil finden.
- 6) Der «Kelch der Wahrheit» trifft als Botschaft nur jene unter euch, welche ihr noch einen Funken Wahrheit in euch tragt sowie die Sehnsucht, die tatsächliche Wahrheit des Lebens zu kennen und wahrlicher, wirklicher Mensch zu sein; doch ihr ändern, die ihr euch der Religion und dem Glauben an einen Gott, an einen Götzen, Dämonen, Menschen oder an eine Ideologie oder Philosophie verschrieben und gebunden habt und deren Gefangene und Sklaven ihr seid, ihr wendet euch wie eh und je von der «Lehre der Propheten» ab, weil ihr uneinsichtig und unbelehrbar seid und weiterhin in eurem Elend und in eurer Not dahinvegetieren und das Leid zu eurem Begleiter haben wollt.
- 7) Ihr jedoch, die ihr die Wahrheit aller Wahrheit sucht, euch wird der «Kelch der Wahrheit» eine Leuchte sein und ein Stab, auf den ihr euch stützen könnt, und ohne Umwege werdet ihr durch die Lehre aus eurem inneren Chaos und aus eurer Verwirrung herausgeholt, auf dass ihr endlich wahrheitlich lebt.
- 8) Der «Kelch der Wahrheit» bringt euch nicht eine neue Religion an einen Gott, Götzen, Dämonen, an einen Menschen oder Teufel, sondern die wahre «Lehre der Propheten» ist euch eine Fackel in eurer Dunkelheit des Unwissens und der Unwahrheit, damit ihr im Leben den rechten Weg findet und auch in euch den Weg der Wahrheit beschreitet, der selbst die Wahrheit und das Ziel ist.
- 9) Und beschreitet ihr den Weg der Wahrheit in euch, dann gelangt ihr in die Wahrheit selbst hinein, die der Weg in sich birgt, wodurch ihr euch dann selbst in eure ersehnten Höhen führt.
- 10) Bedenkt immer, Menschen der Erde, nur wenn ihr euch selbst bewegt, könnt ihr bewusstseinsmässig vorwärtskommen, doch wenn ihr versucht, euch fremder Hilfsmittel zu bedienen, dann lasst ihr fremde Autoritäten in euch eindringen, so ihr nicht mehr euch selbst seid und ihr wie auf Krücken dahingeht und eure eigenen Glieder nicht mehr zu gebrauchen versteht.
- 11) Bewegt ihr euch aber selbst und allein in eurem Bewusstsein und benutzt ihr nicht fertige Anschauungen fremder Hilfsmittel und bedient ihr euch deren nicht, dann seid ihr frei und könnt schalten und walten wie ihr wollt, um des Rechtens zu tun und den Weg der Wahrheit zu beschreiten.
- 12) Also bewegt euch in euch selbst und erarbeitet alle notwendigen Fähigkeiten, die ihr zum Lernen und zum Leben braucht.
- 13) Hört auf den Ruf der Wahrheit in euch und harrt nicht darauf, dass euch von aussen die Mühe der Ergründung der Wahrheit abgenommen werde, denn wenn ihr harrt, dann schlummert ihr sinnlos dahin und findet in euch nicht das Rüstzeug, das ihr zum Aufstieg zur wahrheitlichen Wahrheit verwenden müsst.
- 14) Nützt ihr jedoch nach eurem eigenen Willen die euch durch die schöpferischen Gesetze und Gebote gegebenen Pfründe, dann werdet ihr alle Hindernisse überwinden, die ablenkend euren Weg durchkreuzen wollen, den ihr in euch bei der Ergründung der Wahrheit zu gehen habt.
- 15) Menschen der Erde, erwacht endlich aus eurer Lethargie und gelangt durch eure bewussten Bemühungen zum wahrheitlichen Wissen der schöpferischen Wahrheit.
- 16) Nur wenn ihr die wirkliche Wahrheit in euch findet und ihr euch den Gesetzen und Geboten der Schöpfung zuwendet und sie auch befolgt, werdet ihr aus eurem Elend, aus eurer Not und aus all euren Übeln hinausfinden in die Wirklichkeit des wahrheitlichen Lebens.

Hlava 24

- 1) Lidé této Země: vyslyšíte-li Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, které vám ohlašuje »Kalich pravdy« jakožto »Učení proroků«, pak z vás opadne neznalost skutečné pravdy, a pravdivé vědomosti o Tvoření a jeho všeobjímajících zákonech a doporučeních se ve vás stanou pojmem pravdy – a pravda vás osvobodí od celé vaší nouze a bídy, od všech nepokojů, válek, disharmonie, zášti, nesvobody a všech ostatních zlořádů, které vás zotročují.
- 2) To však platí jen pro ty z vás, kteří v sobě i kolem sebe vážně hledají pravdu, a to tak, že se k tomu ochotně uschnou a že věcně prověřují předmětnost skutečné pravdy.
- 3) Jste-li však náboženští, ideologičtí či filozofičtí fanatici anebo neudržitelní snílci a nejste-li schopni se od toho osvobodit, tak budete po celou dobu svého života zůstávat daleko od pravdy; pravda je jednak přítomna v Tvořivých zákonech a doporučeních a jednak vykazuje takovou podobu, že ji můžete nalézt jen v sobě samých tak, že ji v sobě zdůvodníte.
- 4) Avšak vy všichni, kteří jste náboženští, ideologičtí a filozofičtí fanatici nebo neudržitelní snílci, vy žijete daleko od pravdivé pravdy nadělené Tvořením, a proto pravdě škodíte a svádíte své spolubližní k nepravdě.
- 5) A vy, kteří jste propadli nepravdě a nevědomosti, se zlovolně a nevěcně stavíte proti pravdě, avšak ve slovech Učení pravdy, Učení ducha, Učení života máte sami nalézt svůj soud.
- 6) Poselství »Kalichu pravdy« se dotkne jen těch z vás, kteří v sobě dosud nosí jiskru pravdy a také touhu znát skutečnou pravdu života a být opravdovými, skutečnými lidmi; avšak vy, kteří jste se upsali náboženství, víře v boha, modlu, démona, člověka či nějaké ideologii a filozofii a kteří jste se k nim přivázali a jste jejich zajatci a otroci, vy se odevždy odvracíte od »Učení proroků«, jelikož jste nechápaví a nepoučitelní a jelikož chcete i nadále vegetovat ve své bídě a nouzi a nechat se provázet útrapami.
- 7) Avšak pro vás, kteří hledáte pravdu vši pravdy, bude »Kalich pravdy« svíce i holí, o niž se budete moci opřít, a Učení vás vyvede bez oklik z vašeho vnitřního chaosu a vašeho zmatení, abyste konečně žili pravdivě.
- 8) »Kalich pravdy« vám nepřináší nové náboženství spjaté s bohem, modlou, démonem, člověkem anebo ďáblem, neboť právě »Učení proroků« je – v temnotě vaší nevědomosti a nepravdy – pochodní, s jejíž pomocí máte ve svém životě nalézt pravou cestu a vydat se také v sobě po cestě pravdy (pravdivé cestě), která je samotná pravdou i cílem.
- 9) A kráčíte-li v sobě po cestě pravdy, tak proniknete i do pravdy samé, jež v sobě ukrývá cestu, díky níž se pak sami povedete do výšin, po nichž toužíte.
- 10) Lidé této Země, mějte stále na paměti následující: jen když se budete sami pohybovat, tak můžete ve svém vědomí kráčet vpřed; ale když se budete pokoušet zmocnit se prostředků cizí pomoci, pak do sebe necháte proniknout cizí autority, a z toho důvodu již nebudete sami sebou, budete chodit jako o berlič a nebudete již chápat, jak máte upotřebit své vlastní končetiny.
- 11) Pokud se však ve svém vědomí pohybujete sami a soběstačně a pokud nevyužíváte cizí pomoci hotových názorů a neuplatňujete je, pak jste svobodní a můžete postupovat, jak jen chcete, abyste jednali oprávněně a nastoupili na cestu pravdy.
- 12) Pohybujte se tedy v sobě samých a vypracovávejte si všechny nezbytné schopnosti, které potřebujete ke svému studiu a životu.
- 13) Vyslyšte v sobě volání pravdy a neočekávejte, že z vás někdo zvenčí sejme námahu spjatou s odůvodňováním pravdy – pokud vyčkáváte, tak dřímete beze smyslu a nenaleznete v sobě výzbroj, kterou musíte využít ke vzestupu k pravdivé pravdě.
- 14) Využijete-li však na základě své vlastní vůle benefity, které vám udělují Tvořivé zákony a doporučení, tak překonáte všechny zábrany, které vás rozptylují a kříží vám cestu, po níž v sobě při opodstatňování pravdy musíte jít.
- 15) Lidé na této Zemi, proberte se konečně ze své letargie a pronikněte na základě svých vědomých snah k pravdivým vědomostem Tvořivé pravdy.
- 16) Jen když v sobě naleznete skutečnou pravdu a když se přikloníte k zákonům a doporučením Tvoření a budete se jimi řídit, tak naleznete ze své bídy, ze své nouze a všech svých neřádů cestu do skutečnosti pravdivého života.





- 17) Wisst, dass nur in der tatsächlichen Wahrheit das rechte Wissen gegeben ist und dieses zum umfassenden Begriff der Weisheit wird.
- 18) Und bedenkt, dass allein das Wissen und der eigentliche Begriff um die Wahrheit alle eure Probleme lösen könnten, die euch seit Jahrtausenden belasten und euch in die letzte Katastrophe zu führen drohen.
- 19) Aber seid euch gewiss, die wahrheitliche Wahrheit aller Wahrheit in euch selbst zu finden bedeutet, dass ihr rücksichtslos gegenüber aller Unwahrheit und allem Unwissen alles bis ins Letzte prüfen, ergründen und erkennen müsst, damit ihr in wahrer Lebendigkeit im Lichte der Wahrheit der allumfassenden Schöpfung steht.



Abschnitt 25

- 1) Ihr ganze Menschheit der Erde, ihr seid seit alters her auf der Suche nach der Wahrheit, doch dabei wisst ihr nicht, wonach ihr eigentlich drängend sucht, weil ihr die wahrliche Wahrheit nicht kennt.
- 2) Euer Suchen nach der Wahrheit geht jedoch wie ein gewaltiges Brausen durch die Welt und widerhallt an allen Enden der Erde, und doch findet ihr nicht das, wonach ihr wirklich sucht, denn immer wieder verheddert ihr euch in irgendeinem religiösen, ideologischen oder philosophischen Glauben und betet einen Gott, Götzen oder Menschen an, wodurch ihr euch immer weiter von der Wahrheit entfernt, die allein in der Schöpfung und in ihren Gesetzen und Geboten existiert und die ihr in euch selbst ergründen und erkennen müsst, wenn ihr euch aufrichtig darum bemüht in neutraler Weise und damit ohne jeden Bezug zu einem Glauben, Gott, Götzen oder Menschen.
- 3) Ihr ganze Menschheit der Erde, ihr werdet durch falsche Propheten und Lehrer mit falschen Lehren in die Irre geführt, hin zu einem Gott oder deren mehreren, zu Götzen und zu Menschen, die ihr anbeten und anflehen sollt.
- 4) Und ihr werdet mit einer gewaltigen Sturmflut von religiösen, esoterischen, philosophischen, ideologischen und sektiererischen Büchern und Schriften sowie mit Radio- und Fernsehsendungen und mit Websites im Internet, wie aber auch mit Missionierungen jeder sonstigen Art überschüttet, um euch zu gefangenen Gläubigen einer Religion, Sekte, Ideologie oder Philosophie zu machen oder um euch noch strenger an sie zu binden, dass ihr nicht Abtrünnige werdet und ihr euch nicht der wahrheitlichen Wahrheit aller Wahrheit zuwendet.
- 5) Bei allen Völkern graben Schulgelehrte in alten Büchern und Schriften aller Art, suchen diese zu erforschen und grübeln daran herum bis zur bewussteinmässigen Erschöpfung und Verwirrung.
- 6) Und es tauchen unter eurer gesamten Menschheit der Erde immer mehr falsche Propheten und Lehrer mit falschen Lehren auf, die euch noch mehr in die Irre und fern der Wahrheit führen, als dies schon seit alters her geschehen ist; sie nennen sich Propheten, Führer, Meister und Erhabene, so aber auch Stellvertreter und Beauftragte eines Gottes oder Götzen und treiben euch mit falschen Warnungen, Verheissungen, Hoffnungen und Weissagungen in Angst und Schrecken; und wahrlich, sie versuchen alles, um euch ihrem Glauben untertan zu machen, wobei eine beachtliche Anzahl von ihnen euch jedoch nebst der Irreführung auch noch an eurem Hab und Gut, am Reichtum und nicht wenige von euch auch sexuell ausbeuten und missbrauchen.
- 7) Und die neue Zeit bringt es mit sich, dass ihr Menschheit der Erde euch von allen Seiten der falschen Propheten und falschen Lehren verführen lässt von all den Verantwortungslosen, die wie ein Schwarm giftiger Insekten über euch herfallen und plötzlich im Fieber ihres Heilwahns ein neues Licht des Glaubens und göttliche Erlösung über euch bringen wollen.



- 17) Vězte, že jen ve skutečné pravdě je přítomno pravé vědění, jež se stává obsáhlým pojmem moudrosti.
- 18) Zamyslete se nad tím, že pouze vědění a onen vlastní pojem pravdy by mohly vyřešit všechny vaše problémy, jež vás zatěžují již po tisíce let a jež hrozí tím, že vás zavedou do poslední katastrofy.
- 19) Buďte si jisti tímto: nalézt v sobě samých pravdivou pravdu vší pravdy znamená, že musíte – bez ohledu na všechnu nepravdu a všechnu nevědomost – až do posledního detailu vše prověřovat, opodstatňovat a rozpoznávat, abyste v pravé živoucnosti stáli ve světle pravdy všeobjímajícího Tvoření.



Hlava 25

- 1) Vy, celé lidstvo této Země, již od nepaměti pátráte po pravdě, avšak nevíte při tom, co vlastně nutkavě hledáte, jelikož neznáte skutečnou pravdu.
- 2) Vaše pátrání po pravdě táhne světem jako ohromný hlukot ozývající se ve všech končinách Země, a přece nenalézáte to, co skutečně hledáte, neboť se stále znovu zaplétáte do náboženské, ideologické nebo filozofické víry a vzýváte boha, modlu anebo člověka – z toho důvodu se čím dál více vzdalujete od pravdy, která existuje pouze v Tvoření a jeho zákonech a doporučeních a kterou musíte sami v sobě opodstatnit a rozeznat, což předpokládá, že se o to budete upřímně a neutrálně snažit, bez vazby na víru, boha, modlu nebo člověka.
- 3) Vás, celé lidstvo této Země, uvádějí v omyl falešní proroci a učitelé s falešnými naukami, a vedou vás k bohu či několika bohům, k modlám a lidem, jež máte vzývat a prosit.
- 4) Jste zaplavováni ohromnou bouří náboženských, esoterických, filozofických, ideologických a sektářských knih, spisů, rádiových a televizních pořadů a webových stránek na internetu, ale i jinými druhy misionářské činnosti, která z vás dělá zaujaté věřící nějakého náboženství, sekty, ideologie či filozofie nebo která vás na tyto nauky váže ještě silněji, abyste nezběhli a nepřiklonili se k pravdivé pravdě vší pravdy.
- 5) Ve všech národech se školní učenci přehrabují ve starých knihách a všemožných spisech, snaží se je prozkoumat a dumají nad nimi, dokud nevyčerpají a nezmatou své vědomí.
- 6) V celém vašem pozemském lidstvu se objevuje čím dál tím více falešných proroků a učitelů s falešnými naukami, jež vás zavádějí v omyl a daleko mimo pravdu, a to ještě hůře, než jak tomu bylo od nepaměti; tito lidé se nazývají proroci, vůdci, mistři, povznesení, ale i zástupci a pověřenci boha nebo modly a nahánějí vám strach a děs falešnými varováními, přísliby, nadějemi a věštby; a vskutku zkoušejí vše, aby vás podřídili své víře – značný počet z nich však, krom klamání, rovněž kořistí z vašeho jmění a bohatství a není málo ani těch, kteří vás sexuálně zneužívají.
- 7) Nová doba s sebou přináší, že se vy, lidstvo této Země, necháváte ze všech stran svádět falešnými proroky a falešnými naukami, jakož i všemi nezodpovědnými persónami, které se na vás vrhají jako roje jedovatého hmyzu a které vám náhle, v horečce svých spásných bludů, chtějí přinést nové světlo víry a boží spásu.



- 8) Wie nie in aller Zeit zuvor spriessen neue Sekten aller Art wie giftige Pilze aus eurer Gesellschaft hervor und durchwühlen mit ihrem Heilglauben euren Mentalblock, euer Bewusstsein und eure Gedanken und Gefühle sowie eure Psyche, und das wahrlich in einer Art und Weise, die weder labend noch erquickend ist, sondern die gegenteilig unheilstiftend in euch wirkt, euch durch das Feuer des Wahnglaubens versengt und an eurer letzten Energie und Kraft sowie an eurer schwachen Vernunft und an eurem mangelhaften Verstand saugt und zehrt, die euch in eurer zerrissenen Dürsterheit eures Daseins noch geblieben sind, in einer Gegenwart, in der durch eure Unvernunft und Selbstsucht von euch darauf hingearbeitet wird, die Welt und deren Natur sowie das Leben zu zerstören durch eure grassierende Überbevölkerung, die ihr aus blankem Egoismus nicht eindämmen wollt.
- 9) In euch regt sich religiös-glaubensmässig flüsternd und raunend die Hoffnung einer wachsenden Erwartung, dass etwas Kommendes im Anzug sei, das euch von allen Übeln erlöst, weshalb ihr unruhig seid und gespannt in eurem Sehnen; ihr aber lasst euch diese falsche Hoffnung und falsche Erwartung durch falsche Propheten, falsche Lehrer, Gurus, Meister, Erhabene sowie sonstige euch Ausbeutende und Irreführende einreden, so ihr fanatisch und unfähig werdet, auch nur noch ein Jota der wahrlichen Wahrheit zu erkennen und zu erfassen; also vegetiert ihr in irrem Glauben an Gottheiten, Götzen, Dämonen und an Menschen dahin, die sich religiös, ideologisch oder philosophisch über euch erheben, um euch von ihnen in mancher Weise missbrauchen und gar in den massenweisen Selbstmord treiben zu lassen.
- 10) Ihr ganze Menschheit der Erde, in euch wallt und wogt es durch eure religiösen, sektiererischen, ideologischen und philosophischen Glaubensformen, und wahrlich lagert über euch düster brütend eine Betäubung von fanatischem Glauben und ebenso fanatischer Ergebenheit und Demut, dass ihr alles tut und selbst Menschenleben mordet, um eure Gläubigkeit zu verfechten.
- 11) Das ganze Szenario eures Glaubens jeder Art ist unheilschwanger, woraus nur Böses und Ausgeartetes hervorgehen und geboren werden kann.
- 12) Wahrlich, ihr ganze Menschheit der Erde, ihr lebt in einer glaubensmässigen Verwirrung, die voller Kleinmut und Verderben ist; und wenn ihr nicht endlich kraftvoll die dunkle Schicht um euren Glauben zerreisst, die auch euch selbst umhüllt, dann werdet ihr eine sehr böse Zukunft haben.
- 13) Die dunkle Schicht um euren Glauben ist wie eine klebrige und zähe, schmutzige und morastige Masse, die jeden freien auf euch zukommenden Lichtgedanken absorbiert und erstickt, ehe er auch nur in kleinster Weise zu wirken beginnen und stark werden kann.
- 14) Die morastige Masse eures Glaubens an Götter, Götzen, Dämonen sowie an Engel und Heilige und an einen Teufel erstickt die Wahrheit in euch und ruft daselbst ein unheimliches Schweigen hervor, weil ihr in einem Glaubenssumpf versunken seid und nicht einmal mehr ein gesunder Gedanke zur Wahrheitsfindung in euch erwachsen kann, weil allein schon ein Impuls dafür im Keime erstickt wird und alles zersetzt und vernichtet, ehe auch nur ein Jota eines Erkennens der Wahrheit daraus entstehen kann.
- 15) Ihr aber, welche ihr schreiend nach dem Licht der wahrlichen Wahrheit sucht, alle Energie und Kraft nutzt euch nichts, wenn ihr nicht den Morast des Unwissens und der Unwahrheit in euch wegschafft, ableitet und denkt, dass ihr durch Schreien und grosse Worte das wahre Licht der Wahrheit findet; eure lauten Schreie und grossen Worte verhallen ungehört wie in einer öden Wüste bei all jenen Gauklern, Gurus, Meistern, Göttlichen, Erhabenen, falschen Propheten und Anbetern und Dienern der Götter, Götzen, Dämonen, Engel, Heiligen und des Bösen, das ihr Teufel nennt, denn sie alle, die ihr wähnt, dass sie euch helfen, führen euch von der wahren Wahrheit weg in die Irre.
- 16) Wahrlich, sie nähren euch nicht mit dem Brot der Wahrheit aller Wahrheit, mit den schöpferischen Gesetzen und Geboten und all der Liebe, dem Wissen und der Weisheit, die darin enthalten sind, sondern sie bieten euch Steine des Unwissens und der Unwahrheit zur Nahrung, so ihr daran eure Zähne ausbeisst und ein schmerzvolles Dasein führt.
- 17) Sie alle, die euch zur Unwahrheit und zum Unwissen verführen, sie bieten euch unzählige Bücher, Schriften und Lehren an, die voller Falschheit und Irreführung sind und die euer menschliches Bewusstsein betäuben und ermüden, statt dass es zu leben beginnt.
- 18) Und wenn ihr dieser Wahrheit bedenkt, indem ihr sie in euch findet, erkennt und ausarbeitet, dann findet ihr in euch selbst den Beweis der Unfruchtbarkeit all der falschen und irren Lehren, die euch durch jene Verantwortungsdargebracht werden, die sich als Meister, Gurus, Lehrer, Erhabene, Göttliche, Priester, Gottesbeauftragte und Gottesstellvertreter oder als sich selbsterhobene Herrlichkeiten über euch erheben und sich von euch anheimmeln und anbeten lassen.
- 19) Bedenkt, solche sich euch Darbietende sind Betrüger und Verleumder der Wahrheit der Schöpfung selbst wie auch ihrer Gesetze und Gebote, und sie lassen durch ihre Unwahrheiten, durch ihr Unwissen und durch ihre Unsinnigkeiten euer Bewusstsein ermüden, doch das ist wahrlich niemals von Richtigkeit.



- 8) Jako nikdy předtím raší ve vaší společnosti jako jedovaté houby nové sekty všeho druhu a prodírají se se svou spásnou vírou blokem vaší mentality, vaším vědomím, vašimi myšlenkami, pocity a psychikou, a to vskutku způsobem, jaký nepřináší vzpruhu ani osvěžení, ale naopak ve vás probouzí pohromu; tyto sekty vás žhnou ohněm bludné víry a vysávají a stravují vaši poslední energii a sílu, jakož i váš slabý úsudek a nedostatečný rozum, které vám v rozervané temnotě vašeho bytí ještě zbyly – to vše se děje v přítomnosti, v níž svým nerozumem a sobectvím pracujete na tom, abyste zničili svět, přírodu i život vinou bujícího přelidnění, jež si kvůli svému pustému egoizmu nepřejete omezit.
- 9) Náboženská víra vám našeptává a našuškává naději a rostoucí očekávání, že se přibližuje den, kdy budete vykoupeni ze všech zlořádů, a proto jste ve svém toužení neklidní a napjatí; tuto falešnou naději a falešné očekávání si necháváte namluvit falešnými proroky, falešnými učiteli, guruy, mistry, povznesenci a jinými vykořisťovateli a klamači – a proto se stáváte fanatickými a neschopnými rozpoznat a pochopit bytí jen nepatrnou špetku skutečné pravdy; vegetujete tedy v klamně víře v bohy, modly, demony a lidi, kteří se nad vás povyšují svým náboženstvím, ideologií nebo filozofií a od nichž se necháváte různými způsoby zneužívat, ba dokonce vhánět do hromadných sebevražd.
- 10) Vy, celé pozemské lidstvo, slyšte: vzdouvají se a vřou ve vás vaše náboženské, sektářské, ideologické a filozofické formy víry a vskutku nad vámi dlí temná a tíživá mračna omamné fanatické víry a rovněž fanatické odevzdanosti a pokory – a děláte tudíž vše proto, abyste hájili svou víru, a to i vraždou člověka.
- 11) Celý scénář vaší libovolné víry v sobě nese zárodky pohrom, z nichž může vzejít a být zrozeno pouze zlo a zvrhlosti.
- 12) Vskutku: vy, celé pozemské lidstvo, žijete ve věrském pomatení, jež je plné malomyslnosti a zkázy; a pokud konečně mocně neroztrhnete temnou slupku vaší víry – která obklopuje i vás samé –, tak budete mít velmi zlou budoucnost.
- 13) Ona temná slupka vaší víry se podobá lepivé, tuhé, špinavé a blátivé hmotě, která pohlcuje a dusí každou svobodnou, světlou myšlenku, která se k vám blíží, dříve než může být jen minimálně začít působit a zesílit.
- 14) Ona blátivá hmota vaší víry v bohy, modly, demony, anděly, světce či ďábla dusí ve vás pravdu a vyvolává ve vás děsivé mlčení – jste totiž ponořeni v bahně víry a nemůže ve vás vyrůst již ani jediná zdravá myšlenka spjatá s nalezením pravdy, neboť už jen její impuls je udušen v zárodku a je celý rozložen a zničen dříve, než z něj může vzejít bytí jen špetka poznání pravdy.
- 15) Avšak vám, kteří, křičíce, pátráte po světle skutečné pravdy, nebude všechna energie a síla k ničemu, pokud v sobě neodstraníte a nevysušíte bažinu své nevědomosti a nepravdy a pokud si budete myslet, že pravé světlo pravdy naleznete křičením a velkými slovy; vy všichni: vaše halasné výkřiky a velká slova vyzní naprázdno jako na pusté poušti, neboť se domníváte, že vám pomohou všemožní šejdři, guruové, mistři, povýšenci boží, povznesenci, falešní proroci, jakož i vzývatelé a služebníci bohů, model, démonů, andělů, svatých a zla, jež nazýváte ďáblem – ti vás ale odvedou pryč od pravé pravdy a oklamou vás.
- 16) Vskutku: výše zmínění vás neživí chlebem pravdy vší pravdy, ani Tvořivými zákony a doporučeními, a ani veškerou, v nich obsaženou, láskou, věděním a moudrostí, neboť vám skýtají ke stravě jen kameny nevědomosti a nepravdy, s nimiž si vylámete zuby a povedete bolestné bytí.
- 17) Všichni ti, kteří vás svádějí k nepravdě a nevědomosti, vám nabízejí nesčetné knihy, spisy a nauky, jež jsou plné falešnosti a klamu a jež omamují a znavují vaše lidské vědomí, namísto aby začalo žít.
- 18) Pokud se zamyslíte nad touto pravdou tak, že ji v sobě naleznete, rozpoznáte a rozvedete, pak naleznete v sobě samých důkaz neplodnosti všech těchto falešných a klamných nauk, jež vám přinášejí nezodpovědné persóny, které se nad vás povyšují a nechávají se od vás zbožňovat a velebit jako mistři, guruové, učitelé, povznesenci, zosobnění bozi, kněží, pověřenci a zástupci boží anebo jako samozvaní vznesenci.
- 19) Mějte na paměti, že tito lidé, kteří se vám nabízejí, jsou podvodníci a pomlouvači pravdy Tvoření samého i jeho zákonů a doporučení – a způsobují svými nepravdami, nevědomostí a nesmyslnostmi, že se vaše vědomí znaví, avšak to věru nikdy není správné.



- 20) Nicht Betrug an der Wahrheit stillt den Hunger eures Bewusstseins nach Wissen und Weisheit, sondern das Brot der Wahrheit, denn die Wahrheit allein erfrischt und erquickt euch, und das Licht der Wahrheit wärmt und belebt euch.
- 21) Es ist verständlich, wenn viele von euch Menschen der Erde beinahe verzagen, wenn ihr seht und erlebt, wie rundum mit der wirklichen Wahrheit Schindluder getrieben wird und dass durch eure Religionen, Ideologien und Philosophien sowie durch die Esoterik, das Sektenwesen und die sogenannte Geisteswissenschaft Mauern um die Wahrheit errichtet werden, damit diese euch nicht zugänglich ist und ihr in wahrheitsunwissender Wirrnis tappt.
- 22) Und alles, was sie euch bieten an all den irren, wirren, falschen und wahrheitsfremden Lehren, könnt ihr nicht wirklich verstehen, weil sie in fremden Ausdrucksweisen und Worten sowie in gelehrten Sätzen geschrieben sind, mit denen ihr euch meint und brüstet, wenn ihr sie nennen könnt, die ihr aber in Wirklichkeit ebenso wenig versteht wie auch jene nicht, welche das ganze Gefasel der falschen Lehren verfassen, lehren und verbreiten.
- 23) Die wahrliche Geisteswissenschaft besteht jedoch in der «Lehre des Geistes» resp. in der «Geisteslehre», und diese ist nicht kompliziert und von jedem von euch Menschen zu verstehen und nachzuvollziehen – natürlich vorausgesetzt, dass ihr des Verstandes und der Vernunft trüchtig und zudem nicht in einem wirren Glauben gefangen seid.
- 24) Ihr sprecht immer von eurem imaginären Gott oder Götzen, von euren Engeln und Heiligen sowie von euren Gurus, Meistern, Erhabenen und selbsternannten Göttlichen usw. und wähnt, dass für diese Unsinnigkeiten Hochschulen errichtet werden sollen – wenn ihr nicht schon im einen oder andern Fall das bereits getan habt –, um dadurch erst die Fähigkeit in euch erlangen zu können, den Begriff Gott, Götze, Engel oder Heiliger usw. zu erkennen und zu begreifen; doch wahrlich, eure diesbezügliche Sucht ist nur mit einem irren und wirren Glauben verbunden, wie zu einem grossen Teil auch in eurem falschen Ehrgeiz, der darin wurzelt, dass ihr vor euren Mitmenschen scheinen und von eurem Gott oder Götzen, Engel oder Heiligen erhört werden und gross dastehen wollt.
- 25) Und wahrlich, ihr Gläubigen an eine Gottheit, an einen Götzen oder Dämonen, an Engel und Heilige, an Gurus, Meister, Erhabene, Gottgesandte und selbsternannte Götter oder Gottesstellvertreter, ihr taumelt wie Trunkene durch euer Leben und von einem Glaubenswahn in einen anderen, wobei ihr einseitig, unfrei und unsicher in euch selbst seid, weil ihr vom schlichten Weg der Wahrheit abgeleitet seid, einerseits durch die Schuld aller jener, welche euch zur Unwahrheit und zum Glauben verführen, und andererseits durch eure eigene Schuld, weil ihr nur einem Glauben nachhängen und euch nicht bewusst der Wahrheit zuwenden wollt, weil ihr das Tragen der Verantwortung scheut, die mit der tatsächlichen Wahrheit aller Wahrheit verbunden ist.
- 26) Doch hört auf, Verzagende zu sein durch euren Glauben, der euch immer weiter von der schöpferischen Wahrheit entfernt und euch weder die wahre Liebe und Harmonie noch den Frieden und die Freiheit in euch und in eurer ganzen Menschheit finden lässt.
- 27) Lernt ernsthaft Suchende nach der Wahrheit zu sein, die ihr nur in den schöpferischen Gesetzen und Geboten sowie in euch selbst finden könnt auf dem Weg der Wahrheit, der selbst die Wahrheit und das Ziel ist; dieser Weg der Wahrheit als Wahrheit selbst liegt in jedem von euch, ihr Menschheit der Erde.
- 28) Doch wahrlich, seid euch bewusst, dass der Weg der Wahrheit in euch, der selbst die Wahrheit und das Ziel ist, nicht durch schulische Gelehrsamkeit und nicht durch einen religiösen, sektiererischen, ideologischen oder philosophischen Glauben beschritten werden kann.
- 29) Wählt einzig und allein den Weg der Wahrheit in euch, den Weg, der Weg, Wahrheit und Ziel in sich selbst ist, denn allein die wahrliche Wahrheit ist das grosse Vorbild auf dem wahren Weg des Lichts.
- 30) Die Wahrheit selbst ist schlicht und einfach, ohne Kulthandlungen und Riten, wie auch ohne flehende Gebete an einen Gott oder Götzen oder Menschen, und bei der Wahrheit habt ihr nicht anzukämpfen gegen Irrtümer und Falsches, folglich ihr den Weg der Wahrheit nicht mühselig durch Glaubensregeln und Glaubensdogmen sowie durch Kulthandlungen, Riten, flehende Gebete und durch Demut usw. beschreiten müsst; wird euch aber durch falsche Lehrer und falsche Propheten usw. anderes gelehrt, dann sind diese Lehren die grössten Feinde von euch Menschen, weil sie bare Betrügereien, Lügen und Verleumdungen gegen die effective Wahrheit sind.
- 31) Also weicht zurück von all den falschen Lehren und falschen Propheten sowie von allen sonstigen Falschheitspredigern und Wahrheitsirrliehrenden, die alles Ehrwürdige in euch schändlich missbrauchen und euch fern aller Wahrheit in die Irre führen, wodurch ihr in Lieblosigkeit, Not und Elend in euch verfallt, so aber auch in Hass, Unfrieden, Disharmonie, Unfreiheit und Rachsucht, was dazu führt, dass ihr durch Kriege, Revolten und durch Folter und Todesstrafe viele Tode und Zerstörungen über eure ganze Menschheit bringt.
- 32) Wahrlich, ihr Menschheit der Erde, ihr seid voll erfasst von allem Bösen, was ihr jedoch nicht wahrhaben wollt und vehement bestreitet, weil ihr euch selbst dieser Tatsache nicht einmal bewusst seid, weil ihr in euch von den Irrlehren der falschen Propheten und Lehrer gefangen seid, von den falschen Lehren, die als Machwerk menschlicher Gehirne Stückwerke des Bösen und der Unwahrheit sind und ein solches Stückwerk bleiben, wie tief euer Glaube darin auch immer verankert sein mag.



- 20) Hlad vašeho vědomí po vědění a moudrosti není sycen podvodem na pravdě, leč chlebem pravdy, neboť pouze pravda vás vzpružuje a osvěžuje, a světlo pravdy vás hřeje a oživuje.
- 21) Je pochopitelné, že mnoho z vás, lidí této Země, bezmála klesá na mysli, když vidí a zažívá, jak se všude hanebně zachází se skutečnou pravdou a jak náboženství, ideologie, filozofie, esoterika, sektářství a takzvaná duchovní věda stavějí zdi kolem pravdy, aby vám ji znepřístupnili a abyste z neznalosti pravdy tápali ve zmatcích.
- 22) Všechny klamné, zmatené, falešné a nepravdivé nauky, které vám nabízejí, nemůžete skutečně pochopit, neboť jsou psány cizími způsoby vyjadřování a slovy, jakož i učenými větami, s nimiž se zveličujete a vychloubáte, pokud je můžete uvést – avšak ve skutečnosti jim nerozumíte, stejně jako ani ti, kteří všechny ty tlachavé falešné nauky sepisují, vyučují a šíří.
- 23) Opravdová duchovní věda tkví v »Učení ducha«, resp. »Nauce ducha«, která není komplikovaná a kterou může pochopit a osvojit si ji každý z vás, lidí – ovšem za předpokladu, že vládnete rozumem a zdravým úsudkem, a navíc nejste svázaní zmatenou vírou.
- 24) Neustále hovoříte o svém imaginárním bohu a modle, o svých andělech, světcích, guruech, mistrech, povznesencích a samozvaných božských povýšencích atd. a domníváte se, že kvůli těmto nesmyslům mají být zřizovány vysoké školy – pokud jste je v tom či onom případě již nezaložili –, aby ve vás tím spíše mohla dozrát schopnost rozpoznat a pochopit pojmy bůh, modla, anděl či svatý atd.; avšak tato vaše dychtivost je vskutku spojena jen s klamnou a zmatenou vírou, jakož z velké části i s vaší falešnou ctižádostivostí, která se zakládá na tom, že se chcete skvít před spolublížními, že si přejete být vyslyšeni svým bohem, modlou, andělem či svatým a že se chcete zveličit.
- 25) Vskutku, vy, věřící v nějakého boha, modlu, demony, anděly, světce, guruy, mistry, povznesence, vyslance boží a samozvané bohy či boží zástupce, slyšte: potácíte se svým životem jako opilci a zmítáte se od jedné bludné víry ke druhé, a při tom jste v sobě samých jednostranní, nesvobodní a nejistí, jelikož jste odváděni od prosté cesty pravdy – to je jednak vina všech těch, kteří vás svádí k nepravdě a víře, a jednak vaše vlastní vina, jelikož chcete jen zastávat víru a nechcete se vědomě přiklonit k pravdě; tak je tomu proto, že se štítíte nést odpovědnost, jež je spjatá se skutečnou pravdou vší pravdy.
- 26) Přestaňte přece klesat na mysli kvůli své víře, jež vás stále více vzdaluje od Tvořivé pravdy a nedopřává vám, abyste v sobě samých i v celém svém lidstvu našli pravou lásku, harmonii, mír a svobodu.
- 27) Učte se být vážnými hledateli pravdy, kterou můžete nalézt jen v Tvořivých zákonech a doporučeních a v sobě samých na cestě pravdy (pravdivé cestě), která je sama pravdou i cílem; tato cesta pravdy (pravdivá cesta) v podobě samé pravdy tkví v každém z vás, vy, lidstvo této Země.
- 28) Avšak vskutku: uvědomujte si, že po cestě pravdy (pravdivé cestě) – která je sama pravdou i cílem – nemůžete v sobě vykořistit pomocí školní učenosti, a ani pomocí náboženské, sektářské, ideologické a filozofické víry.
- 29) Zvolte si v sobě výhradně a pouze cestu pravdy, cestu, která je v sobě samé cestou, pravdou i cílem, neboť pouze skutečná pravda je velkým vzorem na pravé cestě světla.
- 30) Samotná pravda je prostá a jednoduchá a postrádá kultovní úkony, obřady i prosebné modlitby k bohu, modle či člověku – ve vztahu k pravdě se nemusíte potýkat s omyly ani falší, a na cestě pravdy tedy nemusíte kráčet s obtížemi spjatými s pravidly a dogmaty víry, s obřady, prosebnými modlitbami a pokorou atd.; pokud vás však falešní učitelé a falešní proroci atd. učí něco jiného, pak jsou takovéto nauky největším nepřítelem vás, lidí, jelikož představují holé podvody, lži a pomluvy skutečné pravdy.
- 31) Vyhybejte se tedy všem falešným naukám, falešným prorokům i všem ostatním kazatelům falše a klamavým učitelům pravdy, neboť ti ve vás hanebně zneužívají vše ctihodné a zavádějí vás v omyl a daleko mimo všechnu pravdu – a proto v sobě propadáte bezcitnosti, nouzi a bídě, ale i nenávisti, nepokoji, disharmonii, nesvobodě a pomstychtivosti, což vede k tomu, že celému svému lidstvu přinášíte mnohá úmrtí a destrukci vinou válek, revolt, mučení a trestů smrti.
- 32) Vskutku, vy, lidstvo této Země, slyšte: jste plně zaujati vším zlem, ale nechcete si to připustit a vehementně to popíráte – ani si tuto skutečnost neuvědomujete, jelikož jste v sobě samých vězni klamných nauk z pera falešných proroků a učitelů; jste vězni falešných nauk, které jsou slátaninami lidských mozků a jež představují výplody zla a nepravdy a těmi i zůstanou, ať bude vaše víra v ně sebezblubší.



- 33) Bedenkt, dass euer Glaube an eine Gottheit oder an einen Götzen, an Engel und Heilige, Gurus, Meister, Erhabene oder Gottesstellvertreter usw. niemals zur schöpferischen Wahrheit führt, zur Schöpfung selbst und zu ihren Gesetzen und Geboten, die auch in der Natur, in allem Leben und in aller Existenz gegeben sind.
- 34) Ihr sollt in euch selbst die wahrheitliche Wahrheit erkennen, wie aber auch in den Geboten und den Gesetzmässigkeiten der Schöpfung, so ihr in euch Wissen daraus schafft und daraus wiederum Weisheit bildet, denn nur durch wirkliches Wissen und durch dessen Essenz, die Weisheit, könnt ihr die effective Wahrheit aller Wahrheit umfassend begreifen.
- 35) Durch euer Wahrheitsunwissen ist jedoch das Begriffsvermögen eures Bewusstseins eng begrenzt, denn dieses ist fest an Raum und Zeit gebunden, so es bereits die der Schöpfung zugeordnete Ewigkeit und das Unendliche nicht mehr wirklich zu erfassen vermag, auch wenn die Begriffe vielleicht noch mathematisch zum Ausdruck gebracht werden können.
- 36) Wahrlich, ihr Menschheit der Erde, euer Bewusstsein mit seinem Verstand und seiner Vernunft steht vor der unfassbaren Energie und Kraft der Schöpfung sowie ihrer Gesetze und Gebote, durch die alles Seiende durchströmt wird, während die Energie und Kraft der Schöpfung aus sich selbst heraus lebt und wirkt.
- 37) Und die Energie und Kraft der Schöpfung und ihrer Gesetze und Gebote empfangt ihr Menschen in jedem Augenblick eures Lebens als Selbstverständlichkeit, ohne dass ihr euch auch nur ein winziges Jota darum Gedanken macht; und würdet ihr es tun, dann könntet ihr trotzdem mit eurem Verstand nicht erfassen, was diese schöpferische Energie und Kraft in Wirklichkeit sind.
- 38) Euer Bewusstsein und eure daraus resultierende Vernunft und euer Verstand bieten nur eine mangelhafte Tätigkeit, wodurch naturgemäss auch eure Bewusstseinswerke einer Beschränkung unterliegen, also die Vernunft, der Verstand sowie die Gedanken und Gefühle; und allein schon aus diesem Grund bleibt eure Gelehrsamkeit, ihr Menschheit der Erde, in bezug auf das wirkliche Erkennen der wahrlichen Wahrheit aller Wahrheit allein eurem Verstand und eurer Vernunft überlassen, durch die ihr die Wahrheit wahrnehmen, erkennen und zur Kenntnis nehmen müsst, um sie als Wissen zu erarbeiten, dieses zu erfahren und dann zu erleben, woraus sich dann erst die Essenz ergibt, die Weisheit, die relativ vollendete Wahrheit ist; relativ darum, weil die wahrliche Wahrheit aller Wahrheit immer und endlos weiterführt zu neuen Wahrnehmungen, Erkenntnissen und Kenntnissen, zu erweitertem Wissen und dessen Erfahren sowie zum Erleben des Erfahrenen, um dann wieder in die Essenz resp. in die Weisheit und damit in die effective relative Wahrheit zu münden, die wiederum die Ursache dazu ist, dass sich daraus wieder weitergehend Neues resp. neue Wirkungen als Weisheit resp. Wahrheit ergeben.
- 39) Eure Gelehrsamkeit ist durch eure Schulweisheit und durch euer Anhängen an Religionen, Sekten, Ideologien und Philosophien, an falsche Lehren und Lehrer sowie falsche Propheten und Glaubensformen darauf ausgerichtet, immer nur Einzelheiten nachzuhängen, jedoch nicht dem Ganzen einer Sache, und das, obwohl ihr als Menschen gesamthaft jenes unfassbare Ganze in euch tragt, durch das ihr vollauf befähigt seid, durch das Erlernen der wahrlichen schöpferischen Wahrheit das Edelste und Höchste in euch zu erreichen, was euch durch euren Verstand und durch eure Vernunft möglich ist; stattdessen missachtet ihr aber diese schöpferische Gabe und folgt statt der Wahrheit eurem Glauben an einen Gott oder Götzen, an Engel, Heilige und Dämonen, an einen Teufel oder an Menschen, die sich über euch setzen und die ihr idolisiert und anbetet.
- 40) Befreit euch von all dem, denn alles ist nur eine böse Folter, die einerseits von den falschen Lehren und Lehrern und von den falschen Propheten auf euch ausgeübt wird, andererseits aber auch durch euch selbst, weil ihr den Irrlehren hörig werdet.
- 41) Bedenkt, dass es keine grosse Meister, Gurus, Erhabene, Gottgesandte und dergleichen, wie aber auch keinen erphantasierten Gott, Götzen oder Teufel usw. gibt, der euch wider euren eigenen Willen befehlen kann, dass ihr dem Unsinn ihrer Irrlehren folgen müsst, denn euch allein ist die Kraft sowie der Verstand, die Vernunft und die Entscheidungsgewalt gegeben, über euch selbst zu bestimmen, wie auch darüber, was ihr tun oder lassen und ob ihr einem Glauben verfallen oder euch der effective Wahrheit der Schöpfung und ihren Gesetzen und Geboten zuwenden wollt oder nicht.
- 42) Wenn ihr Menschheit der Erde euer selbst seid und euch nicht steuern lasst durch Religionen, Sekten, Ideologien, Philosophien und deren falsche Lehren, dann vermögt ihr ein festes Wollen zum Guten und zur wirklichen Wahrheit aller Wahrheit in euch aufzubauen, auf dass ihr euren Gedanken und Gefühlen sowie euren Handlungen und eurem Wirken Liebe und Reinheit sowie Harmonie, Frieden und Freiheit verleihen könnt; und könnt ihr das, dann habt ihr in euch bereits den Weg der Wahrheit gefunden, der in sich selbst die Wahrheit und das Ziel ist.



- 33) Uvědomte si, že vaše víra v boha, modlu, anděly, světce, guruy, mistry, povznesence či zastupce boží atd. nikdy nevede k Tvořivé pravdě, k samému Tvoření a jeho zákonům a doporučením, jež jsou též přítomné v přírodě, ve všem životě a v celé existenci.
- 34) Měli byste v sobě samých – ale i v doporučeních a zákonitostech Tvoření – rozpoznat pravdivou pravdu, abyste z ní v sobě vytvářeli vědění a z něj i moudrost, neboť jen na základě skutečného vědění a jeho esence, tedy moudrosti, můžete obsáhle pochopit skutečnou pravdu vší pravdy.
- 35) Nicméně: kvůli vaší neznalosti pravdy je chápavost vašeho vědomí velmi omezena, neboť vaše vědomí se pevně váže na prostor a čas, takže již není schopno skutečně postihnout věčnost – náležející Tvoření – a ani nekonečnost, a to ani tehdy, kdyby se snad dotyčné pojmy vyjádřily matematicky.
- 36) Vskutku, vy, lidstvo této Země, slyšte: vaše vědomí a jeho rozum a úsudek stojí před nepochopitelnou energií a silou Tvoření a jeho zákonů a doporučení, jež proudí vši jsoucím, a energie a síla Tvoření žije a působí ze sebe samé.
- 37) Energii a sílu Tvoření a jeho zákonů a doporučení přijímáte vy, lidé, v každém okamžiku svého života jako samozřejmost, aniž byste o tom byť jen nepatrně přemýšleli; a i kdybyste o tom přemýšleli, tak byste svým rozumem přesto nemohli pochopit, co tato Tvořivá energie a síla ve skutečnosti představuje.
- 38) Vaše vědomí a z něj plynoucí úsudek a rozum vyvíjejí pouze nedostatečnou aktivitu, a proto přirozeně i díla vašeho vědomí podléhají omezení, tedy úsudek, rozum, myšlenky a pocity; už jen z toho plyne, že vaše učenost – vy, lidstvo této Země – podléhá s ohledem na skutečné rozpoznání opravdové pravdy vší pravdy pouze vašemu rozumu a úsudku; s nimi musíte vnímat, rozpoznávat a brát na vědomí pravdu, abyste z ní vypracovávali vědomosti a ty zakoušeli a následně zažívali – z toho se poté teprve utváří esence, tedy moudrost, která je relativně dokonalou pravdou; a je relativně dokonalou proto, že opravdová pravda vší pravdy vede neustále a nekonečně dále k novým vjemům, poznatkům a znalostem, k širším vědomostem, jejich zakoušení a zažití zakušeného, což dále vyúsťuje v esenci, resp. moudrost, a tedy ve skutečnou relativní pravdu – tato pravda je pak opět příčinou, z níž se v dalším běhu odvíjí cosi nového, resp. nové účinky v podobě moudrosti, resp. pravdy.
- 39) Vaše učenost – vlivem školní moudrosti a kvůli zastávání náboženství, sekt, ideologií, filozofií, falešných nauk, falešných učitelů, falešných proroků a forem víry – se zaměřuje na to, že se stále věnujete pouze jednotlivostem, avšak nikoliv celku nějaké věci; tak je tomu i přesto, že vy všichni, lidé, nesete v sobě onen nepochopitelný celek, díky němuž jste zcela schopni dosáhnout v sobě – osvojením si opravdové Tvořivé pravdy – toho nejušlechtilejšího a nejvyššího, co vám umožňuje váš rozum a úsudek; místo toho však pomíjíte tento Tvořivý dar a řídíte se, namísto pravdou, svojí vírou v boha, modlu, anděla, světce, démona, ďábla či lidi, kteří se nad vás povyšují a které si idolizujete a velebíte.
- 40) Osvobodte se od toho všeho, neboť to vše jsou pouze zlá muka, která vám působí jednak falešné nauky, falešní učitelé a falešní proroci a jednak si je způsobujete vy sami, jelikož se stáváte na bludných naukách slepě závislí.
- 41) Zamyslete se nad tím, že neexistují žádní velcí mistři, guruové, povznesenci, boží vyslanci a jim podobní, a právě tak neexistuje ani vybájený bůh, modla či ďábel atd., který by vám mohl navzdory vaší vlastní vůli přikázat, abyste se řídili jeho nesmyslnou bludnou naukou – jen vám samým jsou totiž propůjčeny síla, rozum, zdravý úsudek a schopnost rozhodovat, a sice k tomu, abyste rozhodovali sami o sobě, jakož i o tom, co chcete učinit nebo neučinit, a zdali chcete či nechcete propadnout víře anebo se přiklonit ke skutečné pravdě Tvoření a jeho zákonům a doporučením.
- 42) Vy, lidstvo této Země, slyšte: pokud jste sebou samými a nenecháte se řídit náboženstvími, sektami, ideologiemi, filozofiemi a jejich falešnými naukami, tak v sobě dokážete vybudovat pevnou vůli k dobru a ke skutečné pravdě vší pravdy – a díky tomu budete moci svým myšlenkám, pocitům, skutkům a svému působení propůjčit lásku, čistotu, harmonii, mír a svobodu; a pokud jste toho schopni, tak jste v sobě již našli cestu pravdy (pravdivou cestu), která je v sobě samé pravdou i cílem.



- 43) Und damit ihr das tun könnt, dazu bedürft ihr weder Religionen noch Ideologien oder Philosophien, wie aber auch nicht deren irren und wirren sowie falschen Lehren in Büchern, Schriften, Bildern und Worten; und also braucht ihr euch keiner Einsiedelei und Vereinsamung hinzugeben oder einer Askese, um in euch selbst die Wahrheit zu finden, zu erfassen und danach zu leben, noch bedarf es einer besonderen bewussteinmässigen Anstrengung, durch die ihr überfordert werden könntet; wahrheitlich bedarf es nur eurer normalen Bewusstseinskraft sowie eures guten und klaren Verstandes und der ebenso guten und klaren Vernunft, der Motivation und des festen Willens, um alles durchzuführen und zum Ziel zu bringen.
- 44) Und wenn ihr Menschheit der Erde in dieser Weise handelt, dann werdet ihr gesund in eurem Mentalblock und im Bewusstseinsblock, so also in eurem Bewusstsein selbst wie auch in euren Gedanken und Gefühlen, in eurer Psyche sowie in eurer Persönlichkeit und in eurem Charakter.
- 45) So ihr aber in dieser Beziehung weise handelt, befreit ihr euch von allem Druck krankhafter Suche und Grübeleien in bezug auf die Wahrheitssuche, so ihr Menschen werdet, die nicht gleich wieder dem Falschen eines religiösen, ideologischen oder philosophischen Glaubens erliegen wie eine Orchidee, die allein durch einen kühlen Windhauch verwelken kann.
- 46) Ihr Menschheit der Erde, euer Bewusstsein ist der Grundstein und das Werkzeug all eurer Gedanken und Gefühle sowie eures Handelns und Wirkens, doch dieses Bewusstsein ist in seiner Tätigkeit noch mangelhaft, wodurch euch naturgemäss Beschränkungen auferlegt sind, die ihr durch euren eigenen Verstand und durch eure Vernunft entschränken müsst, auf dass ihr Grenzen in eurem Bewusstsein öffnet und weitblickender werdet und auch all jene Dinge erfasst, die über das Materielle hinausgehen und sich im Bereich des Geistigen sowie Bewusstseinsmässigen bewegen und in den Bereich der schöpferischen Gesetze und Gebote belangen.
- 47) Ihr Menschheit der Erde, wacht auf und seht euch um in euch selbst, so ihr eure eigene Stimme in euch hört, die nach der effektiven Wahrheit und nach der Erfüllung der schöpferischen Gesetze und Gebote ruft; und nur wenn ihr das tut, öffnet sich in euch der Weg der Wahrheit, der selbst die Wahrheit und deren Ziel in sich birgt.
- 48) Seid euch selbst und achtet nicht auf den Streit in der Welt und nicht auf den Streit der Religionen, Ideologien und Philosophien, nicht auf die falschen Lehrer mit ihren falschen Lehren, so aber auch nicht auf die falschen Propheten und auf eure falschen, imaginären Götter, Götzen, Dämonen, Engel und Heiligen und auf alle jene, die sich euch als Wahrheitsbringer ausgeben, wie Gurus, Sektenführer, Meister und Erhabene und wie sie sich alle nennen.
- 49) Der einzige wahrheitliche Wahrheitsbringer seid ihr selbst, wenn ihr die wahrheitliche Wahrheit in euch und in den schöpferischen Gesetzen und Geboten ergründet und erkennt; und die wahrlichen Propheten, die euch den «Kelch der Wahrheit», die «Lehre der Propheten» resp. die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens bringen, sie sagen euch nur, worauf ihr schauen und was ihr tun sollt, um in euch selbst und in den Gesetzen und Geboten der Schöpfung die Wahrheit zu finden; die wahrlichen Propheten belehren euch nur in der Weise in der Wahrheit, damit ihr diese in euch selbst zu finden vermögt, wie sie euch auch nur in bezug auf die kausalen Zusammenhänge aller Dinge belehren; nicht jedoch lehren sie euch, dass ihr demütig ihren Worten und ihrer Lehre Folge leisten sollt, sondern dass ihr euch in euch selbst zum Lernen entscheidet und alles in euch selbst ergründet, die effective Wahrheit findet und sie befolgt.
- 50) Lasst euch daher nicht verführen, indem ihr euch einer Religion, Ideologie oder Philosophie verbindet, sondern seid in jeder Beziehung euch selbst und sucht die wahrheitliche Wahrheit nur dort, wo sie tatsächlich zu finden ist, nämlich in euch selbst und in den Gesetzen und Geboten der Schöpfung.
- 51) Bedenkt, dass es keine Verkörperung einer göttlichen Liebe gibt, sondern nur die wahre Liebe, die durch die Wirkungen der Gesetze und Gebote aus der Schöpfung selbst hervorgeht, die als Grundsubstanz in eurem tiefsten, geistigen Wesen ist, durch das auch ihr der wahren Empfindungsliebe ebenso fähig seid wie auch der gefühlsmässigen Liebe.
- 52) Hängt euch an keine Konfessionen, Ideologien oder Philosophien, sondern schafft euch eine eigene und gesunde Lebensanschauung, die auf der wahrheitlichen Wahrheit beruht, die ihr in euch selbst findet, auf dass ihr frei seid in eurem Menschenbewusstsein, das nicht verklart werden darf durch religiöse, ideologische oder philosophische Dogmen sowie durch einen von euch Menschen erfundenen Gottesfunken, der keinerlei Energie und keine Kraft hat.
- 53) Dogmen und sonstige Zwangslehrsätze sind und bleiben Menschenerfindungen und sind niemals Worte oder das Werk der Schöpfung, sondern Menschenwerk, um euren Menschensinn einzuengen und in Formen des Verderbens zu pressen, was jedoch ein systematisches Entwerten und Verzerren des Schöpferischen in euch bedeutet.
- 54) Wahrlich solltet ihr euch selbst vor Dogmen und sonstigen Zwangslehrsätzen sowie Irrlehren zurückstossen, durch die ihr niemals die grosse Wirklichkeit der schöpferischen Wahrheit erleben könnt, sondern euer Suchen nach der Wahrheit immer hoffnungsloser wird, was euch langsam aber sicher in die Verzweiflung führt.



- 43) K tomu, abyste toho byli schopni, nepotřebujete ani náboženství, ani ideologie, ani filozofie, a právě tak ani klamně, zmatené a falešné nauky obsažené v dotýčných knihách, spisech, na obrázcích či ve slovech; nemusíte se tedy oddávat poustevnictví či životu v osamění, a rovněž ani askezi, k tomu, abyste v sobě samých našli a pochopili pravdu a žili na jejím základě – a dále nemusíte vyvíjet ani obzvláštní vědomní úsilí, které by vás mohlo přetížit; k tomu, abyste vše uskutečnili a dovedli k cíli, potřebujete ve skutečnosti pouze svoji normální vědomní sílu, svůj dobrý a jasný rozum a právě tak dobrý a jasný úsudek, motivaci a pevnou vůli.
- 44) Vy, lidstvo této Země, slyšte: pokud budete jednat tímto způsobem, tak se uzdravíte v bloku své mentality a bloku svého vědomí, a tedy i v samém svém vědomí, ve svých myšlenkách a pocitech, ve své psychice, osobnosti i charakteru.
- 45) Budete-li jednat v tomto ohledu moudře, pak se osvobodíte od veškerého nátlaku spojeného s chorobným hledáním a přemítáním ve věci pravdy – a stanete se tedy lidmi, kteří již snadno nepodlehnou falešné náboženské, ideologické či filozofické víře, a nebudete tedy jako orchidej, která může uvadnout po závanu studeného větru.
- 46) Vy, lidé této Země, slyšte: vaše vědomí je základním kamenem a nástrojem všech vašich myšlenek a pocitů i vašeho jednání a působení, avšak aktivita vašeho vědomí je dosud nedostatečná, což vám samozřejmě stanovuje určité meze – ty však musíte prolomit svým vlastním rozumem a úsudkem, abyste ve svém vědomí rozevřeli hranice, mohli hledět do větší dále a pochopili i všechny věci, které přesahují materiální oblast, pohybují se ve sféře duchovní a vědomní a náležejí k oblasti Tvořivých zákonů a doporučení.
- 47) Vy lidstvo této Země, slyšte: probudte se a rozhlédněte se v sobě samých, abyste slyšeli svůj vlastní hlas, jenž volá po skutečné pravdě a po naplňování Tvořivých zákonů a doporučení; pouze tehdy, když tak učiníte, otevře se ve vás cesta pravdy (pravdivá cesta), která v sobě samé ukrývá pravdu i její cíl.
- 48) Buďte sebou samými a nevímejte si rozepří ve světě, ani rozepří náboženství, ideologií a filozofií; nevímejte si falešných učitelů a jejich falešných nauk, a nevímejte si ani falešných proroků a jejich falešných, imaginárních bohů, model, démonů, andělů a světců; a nevímejte si ani všech těch, kteří se vydávají za přinašeče pravdy, jako tak činí guruové, vůdci sekt, mistři, povznesenci a všichni ostatní podobní, ať už se nazývají jakkoliv.
- 49) Jediným pravdivým přinašečem pravdy jste vy sami, pokud opodstatníte a rozeznáte pravdivou pravdu v sobě samých a v Tvořivých zákonech a doporučeních; skuteční proroci, již vám přinášejí »Kalich pravdy«, »Učení proroků«, resp. Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, vám říkají pouze to, na co máte nahlížet a co máte činit, abyste našli pravdu v sobě samých a v zákonech a doporučeních Tvoření; skuteční proroci vás o pravdě poučují pouze tak, abyste ji dokázali nalézt v sobě samých, a dále vás poučují pouze o kauzálních souvislostech všech věcí; neučí vás však o tom, abyste se pokorně řídili jejich slovy a jejich Naukou, nýbrž o tom, abyste se v sobě samých rozhodli učit se a abyste v sobě vše odůvodňovali, našli skutečnou pravdu a následovali ji.
- 50) Nenechte se tedy svést k tomu, abyste se spojili s nějakým náboženstvím, ideologií či filozofií, nýbrž buďte v každém ohledu sami sebou a hledejte pravdivou pravdu jen tam, kde ji skutečně lze nalézt, tedy v sobě samých a v zákonech a doporučeních Tvoření.
- 51) Zamyslete se nad tím, že neexistuje žádné ztělesnění božské lásky, jelikož existuje pouze pravá láska, jež vychází z Tvoření samého na bázi účinků jeho zákonů a doporučení; Tvoření je základní substancí přítomnou ve vaší nejhlubší, duchovní bytosti, skrze niž jste i vy schopni pravé počitkové lásky, jakož i lásky pocitové.
- 52) Nelpěte na konfesích, ideologiích, ani filozofiích, ale vytvořte si vlastní a zdravý světonázor, jenž se bude zakládat na pravdivé pravdě – tuto pravdu nalézejte v sobě samých, abyste byli svobodní ve svém lidském vědomí, které nesmí být zotročováno náboženskými, ideologickými, ani filozofickými dogmaty, a ani vámi, lidmi, smyšlenou boží jiskrou, jež nevykazuje pražádnou energii ani sílu.
- 53) Dogmata a jiné nátlakové teorémy jsou a zůstávají smyšlenkami lidí a nepředstavují nikdy slova či dílo Tvoření – jde o dílo lidí, jehož účelem je zúžit vaši lidskou mysl a vnutit jí různé podoby zmaru, což však značí, že se ve vás systematicky znehodnocuje a zkrsluje to Tvořivé.
- 54) Vskutku: měli byste se odvrhnout od dogmat a jiných nátlakových teorémů, jakož i od bludných nauk, s jejichž pomocí nemůžete nikdy zažít velkou skutečnost Tvořivé pravdy a kvůli nimž se vaše hledání pravdy stává stále beznadějnějším, což vás pomalu, ale jistě přivádí k zoufalství.



- 55) Ihr Menschheit der Erde, wacht endlich auf und werdet euch selbst, schafft in euch eigene Entscheidungen und seid also frei in euren Gedanken und Gefühlen, so ihr in euch alle dogmatischen Mauern zertrümmert und die euch unsehend machende Binde des Glaubens an Götter, Dämonen, Engel, Heilige, Götzen und Menschenidole abreisst, auf dass ihr endlich sehend werdet und unverstümmelt das Licht der Wahrheit wahrnehmen könnt.
- 56) Und tut ihr das, dann werdet ihr in euch selbst aufjauchzen und euer Bewusstsein durch die Erkenntnis der Wahrheit in die Höhe schwingen, um die wahre Liebe in der Schöpfung und in ihrer für euch höchstmöglichen Vollendung zu finden, wie sie euer Verstand durch die Gefangenheit eures Glaubens in Bezug auf Religionen, Ideologien und Philosophien und deren Irrlehren nicht kennt.
- 57) Ihr müsst erkennen, ihr Menschheit der Erde, dass ihr in Form eurer Geistform in euch ein winziger Teil der allumfassenden Schöpfung seid, weshalb ihr euch mit ihr durch euer Bewusstsein vereinen sollt, und zwar indem ihr euch der Wahrheit aller Wahrheit zuwendet und damit eurer Bewusstseinsentwicklung Genüge tut; löst euch mit eurer ganzen Energie und Kraft von eurer Wahrheitsunwissenheit und macht euch selbst das Geschenk der Wahrheitserkennung und Wahrheitsbefolgung, wodurch ihr aus dem Chaos hinausfindet und zum Höheren in euch aufsteigt, das euch des Lebens froh macht, euch mit wahrer Liebe erfüllt und in euch und unter eurer ganzen Menschheit Frieden, Freiheit und Harmonie erschafft.
- 58) Doch ihr Menschheit der Erde, noch seid ihr nicht soweit, dass ihr euch der Wahrheit wirklich zuwendet, denn wenn ihr näher betrachtet werdet, dann seid ihr noch weit davon entfernt, der Wahrheit und damit auch den schöpferischen Gesetzen und Geboten die Hand zu reichen.
- 59) Ihr seid noch sehr fern der schöpferischen Wahrheit, obwohl viele unter euch ganz besonders lebhaft nach der Wahrheit suchen, doch leider tut ihr das in falscher Weise, denn wahrheitlich sucht ihr nicht nach der Wahrheit selbst, sondern nach Führern und Helfern; Führer und Helfer, denen ihr bezüglich ihrer falschen Lehren Glauben schenken wollt und wodurch ihr euch in euren Gedanken und Gefühlen ebenso gehoben fühlt wie auch in der Hinsicht, euch einem Führer, Guru, Meister, Erhabenen oder Göttlichen usw. demütig unterordnen zu können, und zwar nur darum, weil ihr die falsche Meinung hegt, dass ihr bereits gründlich darauf vorbereitet seid, den angeblichen Wahrheitsbringer zu erkennen, seine Worte zu hören und dessen Lehre zu verstehen.
- 60) Was ihr jedoch in dieser Beziehung hegt und pflegt, sind nichts mehr und nichts weniger als viele Spaltungen, von denen ihr in euch beherrscht werdet und die euch niemals die Wahrheit finden lassen.
- 61) Der «Kelch der Wahrheit», die «Lehre der Propheten» resp. die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens wirkt auf euch sehr sonderbar, weil sie alles andere ist als eine Lehre mit religiösen, ideologischen oder philosophischen Floskeln, und weil ihr in solchen Floskeln verheddert und gefangen und ihnen hörig seid, schafft ihr in euch ein falsches Bild der wirklichen Wahrheit und Ursachen dazu, euch in Überhebung und falscher Selbsteinschätzung zu sonnen und den falschen Weg zu gehen, der in einem religiösen, ideologischen oder philosophischen Glauben beruht.
- 62) Statt einer wahrlichen Ehrfurcht resp. Ehrerbietung gegenüber der Schöpfung ist in euch, ihr Menschheit der Erde, ein winselndes Betteln und Flehen an einen Gott, Dämonen, Teufel oder Götzen, an Engel, Heilige oder an menschliche Idole geworden; und dabei seid ihr zu Wesen geworden, die ihr immer nur empfangen, jedoch selbst um keinen Preis etwas dazutun wollt, wie es euch auch nicht gelegen ist, die Verantwortung zu tragen.
- 63) Ihr betet und fleht, das könnt ihr sehr wohl tun, dass aber von euch selbst gefordert ist, dass ihr etwas tun und für Gefordertes und an euch selbst viel Arbeit leisten sollt, davon wollt ihr nichts wissen, weil es euch unbequem ist und ihr dabei der Wahrheit gemäss denken müsstet.
- 64) Nichtsdestoweniger jedoch erdreistet ihr euch im selbstherrlichen Glauben an euch selbst, selbständig, unabhängig und derart voller Kraft zu sein, selbst alles tun und lassen zu können, wie ihr wollt, und dabei den Wahn zu pflegen, schöpfungsgleich zu sein.
- 65) Sehr viele unter euch, ihr Menschheit der Erde, ihr erwartet und fordert nur und glaubt, dass nicht ihr euch den schöpferischen Gesetzen und Geboten, sondern diese sich euch beugen müssten; wahrlich, wohin ihr blickt, seht ihr nur eure Zwiespältigkeit, denn einerseits lebt ihr in ausgearteter Anmassung gegenüber allem Schöpferischen, und andererseits versinkt ihr in brüllender Demut und Feigheit vor euren erfundenen Göttern, Götzen, Engeln und Heiligen oder vor euren menschlichen Idolen.
- 66) Wahrlich, euch fehlt die richtige Selbsteinschätzung und Bescheidenheit ebenso wie die wahre Liebe und das Mitgefühl für euch selbst wie auch für eure Mitmenschen, und wollt ihr trotzdem in euch und rundum sowie in den schöpferischen Gesetzen und Geboten die Wahrheit suchen und finden, dann ist es in erster Linie notwendig, dass ihr von eurer künstlichen Höhe niedersteigt, die ihr euch erschaffen habt, denn das ist der erste Schritt, den ihr tun müsst, wenn ihr wirklich und wahrlich Mensch werden wollt.



- 55) Vy, lidstvo této Země, slyšte: probud'te se konečně a staňte se sebou samými, vytvářejte v sobě svá vlastní rozhodnutí, a buďte tedy svobodní ve svých myšlenkách a pocitech – kéž byste tak v sobě rozbili všechny zdi dogmat a strhli si z očí pásku, která vás zaslepuje a která představuje vaši víru v bohy, demony, anděly, světce, modly a lidské idoly, neboť máte konečně prohlédnout a být schopni nezkresleně vnímat světlo pravdy.
- 56) Pokud tak učiníte, tak v sobě samých zajásáte a povznesete své vědomí do výše skrze poznání pravdy – a poté naleznete pravou lásku v Tvoření a jeho, pro vás nejvyšší možné, dokonalosti, jakou váš rozum nezná kvůli vaší zaujaté víře v náboženství, ideologie, filozofie a dotyčné klamné nauky.
- 57) Vy, lidstvo této Země, musíte rozpoznat, že jste – v podobě duchovní formy, která dlí ve vás – nepatrnou součástí všeobíhajícího Tvoření, a proto se s ním máte ve svém vědomí sjednotit tak, že se přikloníte k pravdě vší pravdy, a že tedy učiníte zadost evoluci svého vědomí; odpoutejte se celou svou energií a silou od své neznalosti pravdy a nadělte si sami dar poznání a následování pravdy, abyste našli východisko z chaosu a vzestoupili v sobě k vyššímu smyslu, díky němuž budete mít radost ze života a jenž vás naplní pravou láskou a vytvoří ve vás i v celém vašem lidstvu smír, svobodu a harmonii.
- 58) Avšak vy, lidstvo této Země, dosud nejste tak daleko, abyste se skutečně přiklonili k pravdě – jste-li totiž blíže pozorováni, tak je patrné, že jste dosud velmi vzdáleni toho, abyste si podali ruku s pravdou, a tedy i s Tvořivými zákony a doporučeními.
- 59) Jste dosud velmi vzdáleni od Tvořivé pravdy, třebaže mnozí z vás pravdu hledají obzvláště čile – činí tak ovšem špatným způsobem, neboť ve skutečnosti nehledají samotnou pravdu, ale vůdce a pomocníky; přejete si tedy důvěřovat falešným naukám vůdců a pomocníků, načež se ve svých myšlenkách a pocitech cítíte povýšené, a to i tehdy, když se můžete nějakému vůdci, guruovi, mistrovi, povznesenci či božímu povýšenci atd. pokorně podřídít – a to jen proto, že se falešně domníváte, že jste již důkladně připraveni na to, abyste údajného přinašeče pravdy poznali, vyslechli jeho slova a porozuměli jeho nauce.
- 60) To, co však v tomto ohledu pěstujete, není nic více a nic méně než mnohé štěpení, které vás niterně ovládá a kvůli němuž pravdu nikdy nenaleznete.
- 61) »Kalich pravdy«, »Učení proroků«, resp. Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, na vás působí velmi zvláště, jelikož se naprosto odlišuje od nauk obsahujících náboženské, ideologické či filozofické floskule; a jelikož se do takovýchto floskulí zamotáváte, jelikož jste jimi zaujatí a jelikož jste na nich i slepě závislí, tak si v sobě vytváříte falešný obraz skutečné pravdy, a zavdáváte příčiny k tomu, abyste se slunili ve vlastní domýšlivosti a chybném sebeposouzení a abyste šli falešnou cestou, která se zakládá na náboženské, ideologické či filozofické víře.
- 62) Místo abyste projevovali Tvoření skutečnou úctu, resp. poctu, vzešlo ve vás, lidstvo této Země, skuhravé žebrání a prošení směrem k bohu, démonům a ďáblu, anebo k modlám, andělům, světcům či lidským idolům; a současně jste se stali bytostmi, které chtějí stále jen přijímat, avšak sami nechtějí za žádnou cenu ničím přispět – a právě tak vám není po chuti ani nést vlastní odpovědnost.
- 63) Modlíte se a prosíte, to umíte věru dobře, ale pokud se něco žádá po vás, pokud máte něco udělat vy a pokud byste měli na vámi požadované věci i na sobě samých odvést velkou práci, tak o tom nechcete nic vědět – je to pro vás totiž nepohodlné a museli byste při tom myslet na podkladě pravdy.
- 64) Mimoto se však odvažujete pánovitě věřit v sebe samé a myslíte si, že jste samostatní, nezávislí a plní síly k tomu, abyste vykonali či nevykonali vše, co si přejete – a současně trpíte bludem, že stojíte na úrovni Tvoření.
- 65) Přemnozí z vás, lidstvo této Země, pouze očekávají, požadují a věří, že se nemusejí podřídít Tvořivým zákonům a doporučením, ale že se ony musejí podřídít jim; vskutku, ať se podíváte kamkoliv, spatřujete všude jen svoji rozkolnost, neboť na jednu stranu žijete ve zvrácené troufalosti vůči všemu Tvořivému a na stranu druhou upadáte v křiklavou pokoru a zbabělost vůči svým smyšleným bohům, modlám, andělům, světcům či lidským idolům.
- 66) Vskutku: postrádáte správné sebehodnocení a skromnost, ale i pravou lásku a soucit k sobě samým i svým spolubližním – chcete-li ale v sobě, kolem sebe i v Tvořivých zákonech a doporučeních přesto hledat a nalézt pravdu, pak je v prvé řadě nezbytné, abyste sestoupili ze své nepřírozené výšiny, kterou jste si vytvořili, neboť to je první krok, který musíte učinit, pokud se skutečně a opravdu chcete stát lidmi.



- 67) Ihr seid wie ein aufgeblasener Kugelfisch, der um sich Gefahr wittert und deshalb sich aufbläht, so wie ihr euch mit eurem religiösen, ideologischen oder philosophischen Wahrheitsunwissen und dessen Irrlehren aufbläht und brüstet, weil ihr euch vor der effectiven schöpferischen Wahrheit aller Wahrheit fürchtet; doch bedenkt, wie der Kugelfisch in einem unachtsamen Augenblick in die Fänge seines Feindes gerät und sein Leben verliert, so wird es auch euch ergehen, wenn ihr durch euren Glauben ins Verderben gestürzt werdet; und geschieht das, dann habt ihr keine Zeit mehr, die ihr noch versäumen könnt, um euch aus eurer Not und aus eurem Elend zu befreien.
- 68) Denkt also nicht, dass es in bezug auf die Wahrheitsfindung endlos in dieser Weise der Müssigkeit weitergehen kann, wie es schon seit Jahrtausenden der Fall ist, denn früher oder später kommt die Zeit, da ihr euch der wahrlichen schöpferischen Wahrheit aller Wahrheit zuwenden und euch mit ihr verbinden müsst.
- 69) Wartet also nicht auf irgendwelche Führer oder Helfer, von denen ihr in erbärmlicher Weise erwartet und gar fordert, dass sie euch einen Weg empor zum Lichte der Wahrheit weisen und bereiten sollen, denn wahrheitlich seid nur ihr es ganz allein, die ihr euch um die Wahrheit bemühen und euren eigenen Weg einschlagen und beschreiten müsst.
- 70) Ihr müsst euch eigens alles derart verständlich machen, dass ihr es begreifen und nachvollziehen könnt, indem ihr den richtigen Weg wählt, auf dass ihr in eurem Innern sowohl die Wahrheit als auch euch selbst findet.
- 71) Sucht und findet also im eigenen Verstand und in der Vernunft nach der Wahrheit und lasst die falschen Führer und Helfer sein, was sie sind, denn nicht sie können euch die Wahrheit bringen, sondern nur ihr allein, denn ihr allein müsst die Bemühungen auf euch nehmen, auch wenn ihr glaubt, dass euch diese durch die falschen Lehrer, Führer und Helfer abgenommen würden.
- 72) Nur wenn ihr euch selbst zur Wahrheit beruft, könnt ihr den rechten Weg und die Wahrheit aller Wahrheit in euch und in den schöpferischen Gesetzen und Geboten finden, doch das bedarf, dass ihr euch eigens darum bemüht und nicht falschen Lehrern, Führern und Helfern nachfolgt.
- 73) Eure Sache ist es, selbst die wahrliche Wahrheit als solche zu finden und darin wissend zu werden, nicht jedoch einer falschen Überzeugung durch falsche Lehrer und Lehren sowie Führern und Helfern zu verfallen.
- 74) Ihr aber, die ihr viele seid, die ihr glaubt, dass ihr euch selbst nicht erst zu bemühen braucht, um die effective Wahrheit zu finden, weil diese Bemühungen irgendwelche Lehrer, Führer, Helfer oder Propheten für euch tun würden, wahrlich, ihr seid töricht und findet nicht den Weg der Wahrheit in euch, der selbst die Wahrheit und das Ziel ist, weshalb ihr unwissend bleibt und Elend und Not leidet, voller Eifersucht und Hass seid und euch in Rachsucht, Vergeltung und in Kriegen ergeht, wie auch in Verbrechen, Verleumdung, Lug und Trug sowie Streit und Zerstörung.
- 75) Wahrlich, ihr müsst selbst erwachen, denn all die falschen Lehrer, Führer, Propheten und Helfer mit ihren falschen Lehren können euch nicht aufwecken aus eurem Schlaf der Wahrheitsunwissenheit, und ebenso müsst ihr auch den Weg des Rechens, der Verantwortung und der Gewissenhaftigkeit alleine gehen, denn nur ihr allein könnt dies für euch selbst tun.
- 76) Bedenkt des wahren Wortes, dass ihr als wahrliche Menschen noch nicht so wertvoll seid, wie ihr euch das einbildet und glaubt, dass ihr gleichsam der Schöpfung wärt, doch wollt ihr wahrlich sein, dann müsst ihr euch den schöpferischen Gesetzen und Geboten zuwenden, daraus lernen und sie erfüllen, denn nur dadurch könnt ihr zu dem werden, was ihr sein wollt.
- 77) Ihr Menschheit der Erde, ihr sucht nach der Wahrheit des Lebens, wobei ihr jedoch nach etwas sucht, das ihr noch nicht versteht, weil ihr im Glauben an Gottheiten und Götzen und menschliche Idole gefangen seid und wähnt, dass dies die Wahrheit sei, doch die effective Wahrheit beruht nicht auf einem Glauben, sondern in wahrheitlichem Wissen und der daraus resultierenden, unfehlbaren Weisheit und tiefgreifenden Liebe.
- 78) Und wie ihr die Wahrheit nicht versteht, so versteht ihr auch nicht das Leben und vegetiert in Verwirrung dahin, wodurch ihr, trotz eures Fortschritts auf allerlei Gebieten, der schöpferischen Wahrheit aller Wahrheit fern bleibt und nicht mehr wisst, was ihr eigentlich wollt; doch seid dessen gewiss, dass ihr früher oder später in euch selbst erfahren werdet und erfahren müsst, was wirklich sein soll.
- 79) Ihr seid eine seltsame Sorte Menschen, denn obwohl ihr nach der Wahrheit sucht, die ihr noch nicht versteht, kritisiert, beschimpft und verleumdet ihr sie, weil ihr an Gottheiten, Götzen und menschliche Idole glaubt – wie könnt ihr als Menschen nur so irr denken und handeln, da ihr doch die Fähigkeit des Verstandes und der Vernunft besitzt?
- 80) Ihr Menschheit der Erde bedenkt, dass ihr nicht endlos weiter in dieser Weise tun und leben könnt, denn die Wahrheit und das Leben machen keine Konzessionen, sondern sie fordern das Recht in allen Dingen des Daseins; doch da ihr mit aller euch zur Verfügung stehenden Unvernunft dawider handelt, tretet ihr euch selbst und bereitet euch damit Schmerzen, Elend und Not, wovon ihr euch nur befreien könnt, wenn ihr alles ablegt und von euch weist, was der Wahrheit zuwider und also des Unrechens und Unrechtes sowie der Verantwortungslosigkeit und Gewissenlosigkeit ist.



- 67) Jste jako nafouknuté ryby z řádu čtverzubců, které kolem sebe větrí nebezpečí, a proto se nafouknou – a tak se i vy nafukujete a holedbáte svou náboženskou, ideologickou či filozofickou neznalostí pravdy a souvisejícími bludnými naukami, jelikož se bojíte skutečné Tvořivé pravdy vší pravdy; avšak mějte na paměti toto: tak jako se ryba z řádu čtverzubců v okamžiku nepozornosti dostane do spárů svého nepřítele a pozbyde svůj život, tak se stane i vám, až vás vaše víra uvrhne do zkázy; a pokud se tak stane, pak vám již nebude zbývat žádný čas k tomu, abyste se osvobodili od své nouze a bídý.
- 68) Nemyslete si tedy, že to s vaším zahálčivým hledáním pravdy může pokračovat nekonečně dále, jako je tomu již tisíce let, neboť dříve či později nadejde doba, kdy se budete muset přiklonit k opravdové Tvořivé pravdě vší pravdy a spojit se s ní.
- 69) Nečekejte tedy na žádné vůdce ani pomocníky, od nichž žalostným způsobem očekáváte, ba přímo požadujete, aby vám ukázali a přichystali cestu vzhůru ke světlu pravdy, neboť ve skutečnosti musíte jen vy sami usilovat o pravdu a musíte též vyrazit a jít po své vlastní cestě.
- 70) Musíte si sami všechny věci ozřejmit tak, abyste je mohli postihnout a pochopit – a za tím účelem si zvolte tu správnou cestu, abyste ve svém nitru našli jak pravdu, tak i sami sebe.
- 71) Hledejte a nalézejte tedy ve svém rozumu a úsudku pravdu a nechte být falešné vůdce a pomocníky tím, čím jsou, neboť ti vám pravdu přinést nemohou – jen vy sami musíte vzít na sebe související námahu, třebaže věříte, že vám ji sejmou z beder falešní učitelé, vůdci a pomocníci.
- 72) Jen tehdy, když se sami povoláte k pravdě, můžete v sobě samých i v Tvořivých zákonech a doporučeních nalézt pravou cestu a pravdu vší pravdy – to však vyžaduje, abyste o to sami usilovali a nenásledovali falešné učitele, vůdce ani pomocníky.
- 73) Je vaší záležitostí, abyste sami našli skutečnou pravdu jako takovou a stali se v ní vědoucími, místo abyste vinou falešných učitelů a nauk propadli falešnému přesvědčení anebo vůdcům a pomocníkům.
- 74) Avšak vy, kteří věříte – a vás je mnoho –, že se sami nemusíte nejprve snažit, abyste našli skutečnou pravdu, jelikož se za vás mají snažit nějací učitelé, vůdci, pomocníci nebo proroci, vy jste pošetilci a nenaleznete v sobě cestu pravdy (pravdivou cestu), která je sama pravdou i cílem – zůstanete tedy nevědoucí, budete trpět bídou a nouzí, budete plni žárlivosti a nenávisti a budete se oddávat pomstychtivosti, odplatám a válkám, jakož i zločinům, pomluvám, lžím, šalbám, hádkám a destrukcím.
- 75) Vskutku, musíte sami procitnout, neboť všichni falešní učitelé, vůdci, proroci, pomocníci a jejich falešné nauky vás z vašeho pravdy neznalého spánku probudit nedokážou – a cestou oprávněnosti, odpovědnosti a svědomitosti musíte jít nadto sami, neboť jen vy sami to pro sebe můžete učinit.
- 76) Zamyslete se nad těmito pravými slovy: ohledně opravdového lidství dosud nemáte takový význam, jaký si namlouváte, a navíc věříte, že stojíte na roveň Tvoření – chcete-li však být opravdoví, tak se musíte přiklonit k Tvořivým zákonům a doporučením, učit se z nich a naplňovat je, neboť jen tak se můžete stát tím, čím si přejete být.
- 77) Vy, lidstvo této Země, pátráte po životní pravdě, avšak hledáte něco, čemu ještě nerozumíte, neboť jste zaujatí vírou v bohy, modly a lidské idoly a domýšlíte si, že toto je pravda – avšak skutečná pravda se nezakládá na víře, nýbrž na pravdivých vědomostech a z nich plynoucí bezchybné moudrosti a hluboké lásce.
- 78) Tak jako nerozumíte pravdě, tak nerozumíte ani životu, a vegetujete ve svém zmatení, takže zůstáváte – vzdor pokroku ve všemožných odvětvích – cizí Tvořivé pravdě vší pravdy a již nevíte, co vlastně chcete; buďte si však jisti, že dříve či později se v sobě dozvíte a musíte dozvědět o tom, co skutečně má nastat.
- 79) Jste podivný druh lidí, neboť: třebaže pátráte po pravdě, již dosud nerozumíte, tak ji kritizujete, osočujete a pomlouváte, jelikož věříte v bohy, modly a lidské idoly – jak jen můžete, jako lidé, myslet a jednat tak bláhově, když je vám vlastní schopnost rozumu a úsudku?
- 80) Vy, lidstvo této Země, slyšte: zamyslete se nad tím, že nemůžete takto konat a žít donekonečna, neboť pravda a život nečiní žádné ústupky, nýbrž vyžadují právo ve všech ohledech bytí; jelikož však z celého nerozumy, který máte k dispozici, jednáte proti tomuto právu, tak šlapete po sobě samých, a způsobujete si tím bolest, bídu a nouzi – osvobodit se od nich můžete jen tehdy, když odložíte a odvrhnete od sebe to, co je v rozporu s pravdou, a tedy to, co je neoprávněné, bezprávné, neodpovědné a nesvědomité.



- 81) Ihr aber unter euch, ihr Menschheit der Erde, welche ihr in Verstand und Vernunft denkend ernsthaft nach der wahrlichen Wahrheit aller Wahrheit sucht, nach der Wahrheit des Lebens, der Wahrheit der Schöpfung und ihrer Gesetze und Gebote, ihr vermögt zu erkennen, dass gerade in den gerechten, verantwortungsvollen und gewissenhaften, aufmerksamen, strengen und achtsamen Gedanken und Gefühlen das Beste liegt, was die ganze Menschheit benötigt, weil sie sehr tief in ihre Bewusstseinsträgheit verstrickt ist.
- 82) Und gerade damit, dass das verstandesmässige Verstehen in bezug auf die Worte der Wahrheit von vornherein eine bewusstseinsmässige Regsamkeit verlangt, so aber auch ein Sichbemühen und ein ernsthaftes Wollen, ist die Möglichkeit gegeben, dass schon beim Beginn der Bewusstseinstätigkeit und damit der Gedankentätigkeit spielend die Spreu vom Korne getrennt und also die Wahrheit erfasst werden kann; darin liegt ein selbständiges Wirken, wie es durch die schöpferischen Gesetze vorgegeben ist und wie es ihr Menschen grundsätzlich auch wollte.
- 83) Ihr aber unter euch, ihr Menschheit der Erde, welche ihr jene Sorte Menschen seid und euch besonders rege denkt, ihr entwerft ein groteskes Bild von Lehrern, Führern, Helfern und Propheten, die euch helfen sollen, den Weg der Wahrheit und diese selbst zu finden; ihr aber seid äusserst töricht, denn ihr erwartet, dass sie wirklich weise und wissend und Bewusstseinsakrobaten seien, die für euch Wunder tun könnten.
- 84) Ihr aber lasst euch von ihnen noch tiefer in die Unwahrheit verführen, weil sie nur diese und nicht die Wahrheit selbst kennen, und ausserdem nehmt ihr an, dass sie Hellseher und Hellhörige, Telepathen und Channeler seien, wovon sie aber wahrheitlich nichts verstehen; und ebenso glaubt ihr, dass sie Gottgesandte oder Wahrheitswissende und grosse «Geister» seien, was sie in Wirklichkeit jedoch nicht sind.
- 85) Und wahrlich, wären sie der Anwendung der Bewusstseinskräfte und der Zirbeldrüse-Kontrolle wirklich fähig, um im Bereich feinstofflicher Schwingungen wirken zu können, dann könnten sie sich trotzdem nicht über den Bann des Materiellen erheben, denn auch diese Dinge bewegen sich nur in den niederen Grenzen des Materiellen und können keinen Anspruch auf das rein Geistige erheben, folglich sie ziemlich wertlos sind, um damit die Wahrheit aller Wahrheit finden zu können, denn sind sie doch nicht mehr und nicht weniger nur Aspekte der Bewusstseinsfähigkeiten, die genutzt werden können, wenn der Weg dazu gefunden und gegangen wird.
- 86) Ihr Menschheit der Erde, es kann euch nicht damit zum allgemeinen Aufstieg zur Wahrheit und zur Bewusstseinsrevolution verholfen werden, indem euch Dinge und Wirkungen der Bewusstseinskräfte vorgeführt werden, die ihr sehen, hören oder fühlen könnt, denn das hat mit einem wahrlichen Aufstieg zur Wahrheit und zur Bewusstseinsrevolution nichts zu tun, wie es auch keinen Zweck erfüllt für euren materiellen Fortschritt; Dinge und Wirkungen, die aus den Bewusstseinskräften hervorgerufen werden, sind nicht mehr und nicht weniger nur Zeichen der Kräfte des Bewusstseins, nichts weiter, und nur interessant zur Unterhaltung, zur Verrichtung von Arbeit oder zur Erlangung von Informationen usw.; zur Entwicklung des Bewusstseins und zur Nutzung dessen Kräfte sowie zum Ergründen und Befolgen der effektiven Wahrheit, die ihr in euch selbst sowie in den schöpferischen Gesetzen und Geboten findet, bedarf es der Demonstration der Dinge und Wirkungen der Bewusstseinskräfte nicht.
- 87) Dass ihr euch aber Lehrer, Helfer, Gurus, Geistliche sowie Erhabene und dergleichen wünscht, die euch Bewusstseinskräfte als Wunderzeichen und Beweise der Richtigkeit ihres Glaubens an eine Gottheit, an einen Götzen oder Dämonen vorführen, das fundiert bereits in brüllender Lächerlichkeit, und zwar auch dann, wenn ihr deren Wirken in dieser Weise bitter ernst nehmt – wenn die von euch Angebeteten und Angeflehten überhaupt in der Lage sind, solche Zeichen der Bewusstseinskräfte zu bewirken.
- 88) Und ihr seid der irren Meinung, dass ein wahrer Lehrer und Kündler der Wahrheit göttlicher Natur sei, doch entspricht das ebenso einem Irrglauben wie der Glaube an eine Gottheit, denn ein wahrer Kündler und Lehrer der Wahrheit ist ein Mensch aus eurer Mitte und allen Höhen und Tiefen des Lebens ebenso eingeordnet wie ihr selbst, so also auch Krankheit, Gesundheit, Unfall sowie Glück und Unglück; also bleiben sie nicht davon verschont, auch wenn ihr fälschlich denkt, dass solches einem wahrheitlichen Lehrer und Kündler nicht zustossen könne, weil er ja unter Gottes Schutz stehe; wahrlich bedenkt ihr dabei aber nicht, dass jede Gottheit eine durch euch Menschen selbst erfundene Wesenlosigkeit und völlig ohne Energie und Kraft ist, während wahrliche Kündler und Lehrer einfache Menschen und damit in den Lauf von Glück und Unglück sowie von Krankheit und Gesundheit des Lebens eingeordnet sind; und da wahrliche Propheten und Lehrer in Fleisch, Blut und Bewusstsein Menschen und also Euresgleichen sind, ist es irrig anzunehmen, dass sie über Unglück und Krankheit oder gar über das Ausscheiden aus dem Leben erhaben wären, denn grundsätzlich ist alles Existente diesen Dingen und dem Werden und Vergehen eingeordnet; denkt ihr aber, dass das nicht der Tatsache entspreche, dann macht ihr euch eine falsche Meinung, die in völliger Lächerlichkeit versinkt.



- 81) Avšak ti z vás, lidstvo této Země, kteří myslí na základě rozumu a zdravého úsudku a kteří vážně pátrají po skutečné pravdě vši pravdy, po pravdě života a pravdě Tvoření a jeho zákonech a doporučeních, ti dokážou rozeznat následující: právě ve spravedlivých, odpovědných, svědomitých, pozorných, přísných a dbalých myšlenkách a pocitech tkví to nejlepší, co potřebuje celé lidstvo, jelikož ve svém vědomí velmi hluboce podléhá zahálčivosti.
- 82) Rozumové chápání pravdivých slov vyžaduje od počátku vědomní čilost, ale i vlastní snahu a vážnou vůli – a právě tyto atributy skýtají možnost, aby člověk již na počátku své vědomní činnosti, a tedy i myšlenkové činnosti, dokázal hravě oddělit zrna od plev, a dokázal tedy pochopit pravdu; to předpokládá samostatné působení, které stanovují Tvořivé zákony a které si vy, lidé, v zásadě i přejete.
- 83) Avšak vy, lidstvo této Země, kteří patříte k výše uvedenému druhu lidí a kteří si myslíte, že jste obzvláště čilí, vykreslujete groteskní obrázek znázorňující učitele, vůdce, pomocníky a proroky, kteří vám mají pomoci nalézt cestu pravdy i pravdu samou; jste ovšem nanejvýš pošetilí, neboť očekáváte že dotyční jsou skutečně moudří, vědoucí a vědomní akrobati, kteří pro vás mohou udělat zázraky.
- 84) Nicméně: necháváte se jimi svést ještě hlouběji k nepravdě, jelikož znají jen tuto nepravdu, avšak nikoliv samu pravdu, a navíc se domnívate, že ovládají jasnovidění, jasnoslyšení, telepatii a channeling, avšak ti o tom ve skutečnosti nevědí nic; a věříte také tomu, že to jsou vyslanci boží, znalci pravdy a velcí »duchové«, avšak ve skutečnosti jimi nejsou.
- 85) Vskutku: pokud by dotyční byli skutečně schopni používat síly svého vědomí a kontrolovat mozkovou šišinku, aby dokázali působit ve sféře jemnohmotných kmitů, tak by se přesto nedokázali pozvednout nad hmotné pouto – i tyto faktory se totiž pohybují jen v nízkých mezích materiálu a nemohou si nárokovat ryzí duchovno; jsou tedy poměrně bezcenné, pokud jde o to nalézt s nimi pravdu vši pravdy, neboť se nejedná o nic více a o nic méně než jen o aspekty vědomních schopností, jež může člověk využít, pokud k nim nalezne cestu a vydá se po ní.
- 86) Vy, lidstvo této Země, slyšte: k všeobecnému vzestupu k pravdě a evoluci vědomí vám nemůže být dopomoženo tak, že vám budou předváděny záležitosti a účinky vědomních sil, které byste mohli vidět, slyšet nebo cítit – to se skutečným vzestupem k pravdě a vědomní evoluci nemá nic společného, a navíc to ani nesplňuje účel ve vztahu k vašemu hmotnému pokroku; faktory a účinky, jež jsou vyvolávány na základě vědomních sil, nejsou ničím více a ničím méně než jen znameními vědomních sil, to je celé – tyto vědomní síly jsou pouze zajímavým tématem k rozhovoru, lze je využít při výkonu práce či k nabytí informací atd.; demonstrace faktorů a účinků vědomních sil nejsou potřeba pro rozvoj vašeho vědomí a využívání jeho sil, ani pro opodstatnění a následování skutečné pravdy, kterou nalézáte v sobě samých a v Tvořivých zákonech a doporučeních.
- 87) Vy si však přejete učitele, pomocníky, guruy, duchovní, povznesence a podobná individua, kteří vám předvedou – jako zázračné znamení a na důkaz správnosti jejich víry v boha, modlu či démona – své vědomní síly, a to je již navýsost směšné, a to i tehdy, když jejich dotyčné působení berete krutě vážně; to ovšem za předpokladu, že by dotyční, které velebíte a prosíte, vůbec byli schopni učinit takováto znamení vědomních sil.
- 88) Zastáváte klamný názor, že pravý učitel a zvěstovatel pravdy má božskou povahu, avšak tato víra je bludná, stejně jako vaše víra v boha – pravý zvěstovatel a učitel pravdy je totiž člověk z vašeho středu a je vystaven všem výšinám a pádům života stejně jako vy, a tedy i chorobám, zdraví, nehodám, štěstí i neštěstí; není tedy těchto věcí ušetřen, i když si chybně myslíte, že se něco takového pravdivému učiteli a zvěstovateli nemůže přihodit, jelikož se přece nachází pod boží ochranou; vskutku si v tomto ohledu neuvědomujete, že každý bůh je vámi, lidmi, smyšlená lži bytost, jež zcela postrádá energii a sílu, kdežto skuteční zvěstovatelé a učitelé jsou prostí lidé, kteří jsou tedy začleněni do běhu života po stránce štěstí a neštěstí, nemoci a zdraví; skuteční proroci a učitelé jsou lidé z masa a kostí a mají své vědomí, a tedy jsou vám podobní, a proto je mylné se domnívat, že jsou povzneseni nad neštěstí a nemoc, ba dokonce nad odchod ze života – v zásadě vše existující podléhá těmto okolnostem a vzniku a zániku; pokud si však myslíte, že tento výklad neodpovídá skutečnosti, tak si vytváříte chybné mínění, které je navýsost směšné.



- 89) Bedenkt, es ist wohl wahr, dass ihr Menschheit der Erde euch selbst helfen sollt, was sich auch auf Krankheit und Unglück bezieht, so ihr Krankheiten und Schmerzen unter Kontrolle bringen könnt, die zum materiellen Körper in der einen oder anderen Weise nun einmal mehr oder weniger gehören, je nachdem, wie der körperliche Gesundheitszustand geformt ist, doch ihr könnt nicht einseitig durch die Gewalt der Bewusstseinskräfte den Körper dauernd gegen äussere und innere Einflüsse unempfindlich machen, wie das auch mitnichten bei einem hervorragenden «grossen Geist» möglich ist; wahrlich kann der Körper einseitig z.B. durch Hypnose und Meditation zeitweise unempfindlich gemacht werden, doch wer das zu tun vermag, ist trotzdem ebenfalls kein hervorragender Grosser, denn das ganze Tun beruht nur auf der Beherrschung der eigenen Bewusstseinskräfte, nicht jedoch darauf, dass göttliche Kräfte genutzt werden könnten, die es nicht gibt.
- 90) Glaubt ihr aber an göttliche Wunderkräfte, die rein illusorisch sind, wenn irgendwelche unter euch durch ihre Bewusstseinskräfte Zeichen tun können, die ihr weder in ihrem Ursprung noch in ihren Wirkungen und in der letzten Wirkung selbst versteht und deshalb glaubt, dass es göttliche Wunderkräfte seien, die alles bewirken, dann seid ihr Menschen, die ihr mit glänzenden Augen und offenem Mund dasteht und euch wünscht, Gleiches tun zu können.
- 91) Also seid ihr viele unter euch, welche ihr noch immer Wundergläubige sowie «Geistes»- und Gottsucher in der Jetztzeit seid und der Unwahrheit eines religiösen, dämonischen, ideologischen oder philosophischen Glaubens nachhängt, wodurch ihr aber keinen Gewinn der Wahrheit erzielt, sondern in einem dunklen Gewölbe des Wahrheitsunwissens umherirrt, das ihr euch selbst erschaffen habt.
- 92) Wahrlich, in eurem Unwissen um die Wahrheit seid ihr wie bewusstseinsmässige Clowns, die ihr vom Glauben betrunken seid sowie gefährlich auf einem hochgespannten Drahtseil balanciert und ständig abzustürzen droht, wobei ihr aber nicht erkennt, wohin euch euer Tun letztendlich führt.
- 93) Wenn ihr euer Suchen nach dem Wahren der Wahrheit betrachtet, dann erfahrt ihr, dass ihr nicht wisst, wohin ihr eigentlich geht und was ihr erstreben wollt; und ihr lebt im Wahn, dass ihr nicht alleine, sondern nur unter der Obhut eines Gottes, Götzen oder eines veridolisierten Menschen, eines Führers, Helfers, Meisters, Gurus oder Erhabenen und Gottgleichen usw. leben könnt, der gross genug sein muss, dass er durch sein Bewusstsein, das ihr fälschlich «Geist» nennt, seinen Körper und sein Leben so beherrscht, dass er keine Krankheit und keine Unbill mehr kennt, wie euch das verleumderisch seit alters her durch Lügengeschichten über wahrliche Propheten überliefert wird.
- 94) Und bedenkt, allein der Geist selbst kann nicht betroffen sein von Krankheit, Unglück und Unbill jeder Art, denn allein er ist reinster schöpferischer Natur, während der Körper eine rein materielle Stofflichkeit aufweist und demzufolge auch mit allem Materiellen in direkter Verbindung steht, so also auch mit Krankheit, Unglück und sonst jeder Unbill, wie gegenteilig aber auch mit Gesundheit und Glück usw.
- 95) Doch der Geist, resp. die Geistform, bedarf zur eigenen Entwicklung des Bewusstseins des Menschen, damit jedoch auch des Körpers, wodurch sich Bewusstsein und Körper mit der Geistform ergänzen; wird aber der Körper schwach oder durch irgendwelche Kräfte unterdrückt, dann kann sich das Bewusstsein nicht mehr umfassend entwickeln, weil es sich nur noch auf eine bestimmte Richtung konzentriert, wodurch alles andere vernachlässigt wird und also keine allgemeine bewusstseinsmässige, sondern nur noch eine zweckgerichtete und einseitige Entwicklung erfolgt; dadurch werden die Schwingungen des Bewusstseins jedoch zu matt, um seine Vollkraft im ganzen Umfang in die gesamte Stofflichkeit des Körpers zu bringen, wodurch dieser da und dort zu leiden beginnt.
- 96) Wollt ihr also eine Krankheit unterdrücken oder eine bestehende minimieren oder auflösen, dann müsst ihr bewusstseinsmässig einen grossen Druck auf euren Körper ausüben, indem ihr euch allein auf die Krankheit oder Krankheitsstelle konzentriert, wodurch die Krankheit oder der Schmerz sich auflöst, wobei ihr jedoch den übrigen Körper völlig ausser acht lasst, der wiederum von Krankheit oder Schmerz befallen werden kann; also ergibt sich dabei der gleiche Effekt, wie wenn ihr Zahnschmerzen habt, die ihr in euch durch Furcht verdrängt, wenn ihr zum Zahnarzt geht.
- 97) Tatsache ist, dass solche Erregungszustände durch euch, ihr Menschheit der Erde, oft herbeigeführt werden und ungefährdet mehrere Male wiederholt werden können, doch nicht auf Dauer, weil sonst ernsthafte Schäden entstehen und endlose Leiden die Folge sind.
- 98) Raten euch aber falsche Lehrer, falsche Propheten, Gurus, Meister, Göttliche, Erhabene oder sonstig veridolisierte Menschen trotzdem, solches zu tun, dann verstossen sie gegen die natürlich-schöpferischen Gesetze und Gebote, denn bedenkt, ihr sollt euren Körper als ein euch anvertrautes wertvolles Gut behandeln und bewahren, so ihr also eine gesunde Harmonie zwischen ihm und eurem Bewusstsein sowie mit eurem Geist herbeiführt; also sollt ihr euren Körper nicht harmen und auch nicht durch Selbstmord oder beauftragten Mord des Lebens berauben.



- 89) Vy, lidstvo této Země, zamyslete se nad tímto: je jistě pravdou, že si máte pomáhat sami, a to i v nemoci a neštěstí: můžete dostat pod kontrolu své nemoci a bolesti, které tím či oním způsobem, více či méně, patří k vašemu hmotnému tělu, v závislosti na jeho zdravotním stavu – nemůžete však trvale znecitlivit své tělo vůči vnějším a vnitřním vlivům tím, že byste jednostranně využili moc svých vědomích sil; a toho v žádném případě není schopen ani ten, kdo platí za vynikajícího »velkého ducha«; tělo lze ve skutečnosti dočasně a jednostranně znecitlivit kupř. pomocí hypnózy a meditace, avšak člověk, který je toho schopen, není přesto vynikající kapacitou, neboť celé toto konání se zakládá pouze na ovládnutí vlastních vědomích sil, avšak nikoliv na tom, že by člověk dokázal využívat božské síly, které neexistují.
- 90) Vy však věříte v zázračné síly boží, jež jsou ryze iluzorní; a pokud někteří mezi vámi dokážou silami svého vědomí učinit znamení – jimž nerozumíte ani ohledně jejich původu, ani ohledně jejich následků a finálního účinku –, a pokud následně věříte, že vše způsobují zázračné síly boží, pak jste lidé, již stojí se třpytivýma očima a s otevřenou pusou a přejí si, aby mohli činit totéž.
- 91) Mezi vámi jsou tedy mnozí, kteří v současné době stále ještě věří zázrakům, kteří hledají »ducha« a Boha a kteří zastávají nepravdivou náboženskou, démonskou, ideologickou či filozofickou víru – tím však nedocílíte zisku pravdy, leč budete bloudit v temném klenutí neznalosti pravdy, které jste si sami zbudovali.
- 92) Vskutku: kvůli své neznalosti pravdy se ve svém vědomí podobáte klaunům, kteří jsou opilí vírou a kteří nebezpečně balancují na vysokém laně, takže neustále hrozí, že se zřítí – a přitom nerozpoznáváte, kam vás vaše konání nakonec dovede.
- 93) Pohlédnete-li na své hledání pravé pravdy, tak zjistíte, že nevíte, kam vlastně jdete a o co chcete usilovat; a žijete v bludu, že nemůžete žít sami, ale jen pod záštitou nějakého boha, modly, idolizovaného člověka, vůdce, pomocníka, mistra, gurma, povznesence či božího podobence atd.; ti pak musejí podle vás být dostatečně velcí na to, aby svým vědomím, které chybně nazýváte »duchem«, ovládali své tělo a svůj život tak, že již neznají žádnou chorobu a nespravedlnost – a tyto lživé báchorky se vám pomlouvačně tradují již od nepaměti ohledně skutečných proroků.
- 94) Mějte na paměti, že pouze sám duch nemůže být postižen vůbec žádnou chorobou, neštěstím ani trápením, neboť pouze on má nejčistší Tvořivou povahu – avšak tělo se skládá z ryze materiální hmoty, takže je v přímém spojení se vším materiálním, a tedy i s chorobami, neštěstím a libovolnými útrapami, ale naopak i se zdravím a štěstím atd.
- 95) Duch, resp. forma ducha, potřebuje ke svému vývoji lidské vědomí, tím ale i tělo, takže jsou vědomí a tělo doplněné formou ducha; pokud však tělo zeslábně anebo jej potlačují nějaké síly, tak se vědomí již nemůže obsáhně vyvíjet: soustředí se totiž už jen jedním určitým směrem, a proto zanedbává vše ostatní a neprodělává již svůj všeobecný vývoj, ale už jen vývoj účelový a jednostranný; kvůli tomu se však kmity vědomí stávají příliš malátnými na to, aby vyvinuly svou plnou sílu a aby se v plném rozsahu přenesly na celou hmotu těla, takže tělo začne na různých místech trpět.
- 96) Chcete-li tedy potlačit nějakou chorobu anebo stávající minimalizovat či odstranit, pak musíte pomocí svého vědomí vykonat na své tělo velký nátlak tím, že se budete soustředit pouze na onu nemoc nebo nemocné místo, díky čemuž bude nemoc nebo bolest odstraněna – při tom však zcela použijete ze zřetele zbylé tělo, které může být opět postiženo chorobou nebo bolestí; to tedy představuje týž efekt, který znáte při bolesti zubů, které v sobě zapudíte strachem, když jdete k zubaři.
- 97) Faktem je, že vy, lidstvo této Země, jste často schopni vyvolat výše zmíněné stavy rozčilení a můžete je bez rizika i několikrát zopakovat – avšak nikoliv trvale, neboť jinak vzejdou závažné škody a důsledkem budou nekonečné útrapy.
- 98) Pokud vám ale falešní učitelé, falešní proroci, guruové, mistři, božští povýšenci, povznesenci či jiní idolizovaní lidé přesto radí opak, tak se proviňují proti přírodně-tvořivým zákonům a doporučením; zamyslete se nad tímto: se svým tělem máte zacházet a zachovávat jej tak, jako by to byl cenný, vám svěřený, statek, a proto máte nastolovat zdravou harmonii mezi ním a vaším vědomím, resp. duchem; nemáte tedy své tělo trápit, a ani jej zbavovat života vinou sebevraždy nebo najaté vraždy.



- 99) Wenn ihr euren Körper unterdrückt oder malträtiert, dann tut ihr das gleichsam mit eurem Bewusstsein, folglich keine Entwicklung und kein Aufstieg zur Wahrheit mehr möglich ist, weil nur noch ein einschneidendes Hemmnis entsteht, das jede Erfüllung der Aufgabe eures Lebens verhindert; auch die Stofflichkeit des Körpers selbst wird beeinträchtigt, denn die Vollkraft des Bewusstseins im Hinblick auf dessen Wirkung im ganzen stofflichen Körper geht dabei verloren, weil die Bewusstseinskraft unterjocht wird, die mit dem materiellen Körper harmonieren muss.
- 100) Werdet ihr aber diesbezüglich irrgelehrt durch falsche Führer, Propheten, Helfer, Gurus, Lehrer oder Meister usw., dann sind diese weniger als ihr selbst, denn sie misslehren und betrügen euch mit falschem Wissen, weil sie die Aufgaben und die Entwicklungsnotwendigkeit sowie die Funktion eures Bewusstseins nicht kennen, während ihr euch hingebt, um in Ehrlichkeit der Wahrheit in allen Dingen belehrt zu werden, so ihr also Wahrheitssuchende seid, die ihr aber mit Irrlehren betrogen werdet durch Schädlinge eures Bewusstseins, die sich fälschlich Wahrheitswissende nennen.
- 101) Folgt ihr selbst aber nicht der wirklichen Wahrheit, dann müsst ihr immer wieder schmerzlich eure Torheit erkennen und bittere Erfahrungen machen, die ihr mit Pein erlebt; also sollt ihr euch weder religiösen, esoterischen, ideologischen noch philosophischen oder okkulten Glaubensformen hingeben, sondern einzig und allein der schöpferischen Wahrheit aller Wahrheit, die ihr allein in euch selbst sowie in der Natur und den Gesetzen und Geboten der Schöpfung findet; gebt ihr euch jedoch den falschen Lehrern und falschen Propheten und sonst allen jenen hin, welche falsche Lehren verbreiten, dann werdet ihr weiterhin an der Wahrheit hungern, denn all die Wahrheitsunwissenden geben euch nur die Steine des Unwissens, jedoch nicht das Brot der Wahrheit zur Nahrung.
- 102) Also, ihr Menschheit der Erde, lasst euch nicht irremachen durch falsche Lehren falscher Propheten und Lehrer, nicht durch Meister und Gurus und dergleichen, wie aber auch nicht durch Religionen, Ideologien und Philosophien usw., denn allesamt sind sie nur der Irrung ergeben und beten Götter und Götzen an, wobei sie sich von der Wahrheit der Schöpfung und von ihren Gesetzen und Geboten abwenden, durch die das Werden und Vergehen des Lebens und aller Dinge bestimmt wird.
- 103) Sucht nicht nach dem personifizierten Bösen, nicht nach einem Teufel und nicht nach einem Antichristen usw., denn das, was das Böse und das Teuflische ist, existiert in euch selbst, folglich ihr also diese in euch selbst suchen und bekämpfen müsst und sie nicht ausserhalb euch oder in einer imaginären Hölle sucht, die wahrheitlich nichts anderes ist als euer Zustand in euch selbst, den ihr durch eure Gedanken und Gefühle schafft und daraus böse Handlungen begeht und elendes Wirken hervorruft.
- 104) Bedenkt, schon ein wenig Wachsein genügt, damit ihr die Falschheit der Gotteslehren erkennt, die euch die Träger und Vertreter der irdischen Religionen, Ideologien und Philosophien einreden, die nur auf ihre irdische Macht und deren Ausdehnung ausgerichtet sind.
- 105) Sie bewirken damit ganz klar, dass sie Diener ihres menschlichen Verstandes sind, der allein auf Schul-, Religions-, Ideologie- und Philosophiewissen ausgerichtet ist und hindernd und feindlich gegen alles steht, was mit der tatsächlichen Wahrheit der Schöpfung und ihren Gesetzen und Geboten im Zusammenhang steht und ausserhalb ihres äusserst mangelhaften Wissens liegt.
- 106) Durch die religiösen, ideologischen und philosophischen Irrlehren, ihr Menschheit der Erde, bleibt bei euch die Wahrheit aller Wahrheit ausserhalb eures irdischen Verstandeswissens, so also auch die Wahrheit des Geistigen und des Bewusstseinsmässigen.
- 107) Und tatsächlich sind es euer Verstand und eure Vernunft, die ihr durch eure Gläubigkeit an eine Gottheit oder einen Götzen in eine bösertige Form des Unverstandes und der Unvernunft gebracht habt, denn durch eure Gläubigkeit habt ihr fälschlich gelernt, etwas als wahr zu erachten, dessen Existenz ihr weder äusserlich noch in euch selbst beweisen könnt, und so sind eure Unvernunft und euer Unverstand das wirkliche Hindernis dafür, dass ihr die effective Wahrheit weder in euch selbst noch in den schöpferischen Gesetzen und Geboten findet, und zwar, weil ihr eurem Glauben sowie dem Unverstand und der Unvernunft verfallen und hörig seid.
- 108) Ihr seid in dieser Art in euch selbst zu Gegnern der Wahrheit geworden und damit auch Gegner der Schöpfung und der schöpferischen Geistform in euch, weshalb ihr euch von der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens abwendet, die euch seit alters her durch die wahrlichen Propheten gebracht wird als «Lehre der Propheten» und «Kelch der Wahrheit».
- 109) Ihr baut als Höchstes und Oberstes auf euren Verstand und auf eure Vernunft, doch beides wahrlich zu gebrauchen, das versteht und könnt ihr nicht, weil ihr durch euren Glauben an eine Gottheit, einen Götzen oder an veridolisierte Menschen gefangen und derart hilflos seid, dass ihr, weil ihr euch selbst nicht kennt, nicht aus eigener Erkenntnis die Kraft zur eigenen Befreiung aufbauen könnt, folglich ihr einer wahrheitlichen Anleitung bedürft in bezug darauf, wie es in eurem Innern aussieht, was ihr falsch macht und was ihr tun müsst, um euch selbst zu werden, um persönlichkeits-eigene Erkenntnisse zu gewinnen und um im eigenen Innern Liebe, Frieden, Harmonie und Freiheit zu schaffen; doch alles anwenden und tun müsst ihr selbst, denn das kann für euch weder ein wahrlicher Prophet tun noch jene, welche als falsche Propheten, Lehrer, Gurus und Meister usw. euch umschwärmen wie giftige Insekten, die euch stechen und Tod und Verderben bringen wollen.



- 99) Pokud potlačujete a trýzníte své tělo, pak způsobujete totéž i svému vědomí, a proto již není možný rozvoj a vzestup k pravdě – vyvstává totiž už jen zásadní překážka, která zamezuje všemu plnění vaší životní úlohy; poznamenána je při tom též samotná hmota těla, neboť se ztrácí plná síla vědomí – která má působit v celém hmotném těle –, jelikož se ujařmuje vědomní síla, která musí s materiálním tělem tvořit harmonii.
- 100) Pokud vás v tomto ohledu klamně vyučují falešní vůdci, proroci, pomocníci, guruové, učitelé či mistři atd., pak mají tito menší hodnotu nežli vy: oni vás vadně vyučují a podvádějí falešnými vědomostmi, jelikož neznají úkoly, nutnost rozvoje ani funkci vašeho vědomí, avšak vy se poddáváte, abyste v pravdivé upřímnosti byli poučeni o všech věcech – jste tedy hledatelé pravdy, avšak jste podváděni bludnými naukami škůdců vašeho vědomí, kteří se mylně nazývají znalci pravdy.
- 101) Pokud sami nenásledujete skutečnou pravdu, tak musíte opakovaně bolestně konstatovat svoji pošetilost a tvořit si trpké zkušenosti, bolně prožívané; neoddávejte se tedy ani náboženským, esoterickým a ideologickým, ani filozofickým či okultním formám víry, ale výhradně a pouze Tvořivé pravdě vši pravdy, kterou naleznete jen v sobě samých, jakož i v přírodě a zákonech a doporučeních Tvoření; jestliže se však poddáváte falešným naukám, falešným prorokům a všem ostatním, kteří rozšiřují falešné nauky, tak budete ve věci pravdy i nadále hladovět, neboť všichni dotyční neznalci pravdy vám ke stravě dávají pouze kameny nevědomosti, avšak nikoliv chléb pravdy.
- 102) A tedy, vy, lidstvo této Země: nenechte se zmást falešnými naukami falešných proroků a učitelů, ani mistry, guruy a jim podobnými, a ani zastánci náboženství, ideologií a filozofií atd., neboť ti všichni se pouze oddávají omylům a velebí bohy a modly – a odvracejí se od pravdy Tvoření a jeho zákonů a doporučení, které určují vznik a zánik života a všech jevů.
- 103) Nehleďte zosobněné zlo, a nehleďte ani ďábla a antikrista atd., neboť to, co je zlé a ďábelské, existuje ve vás samých, a tedy to musíte hledat a potírat v sobě samých – nehleďte to tedy kolem sebe, ani v imaginárním pekle, které ve skutečnosti není nic jiného než stav vašeho nitra, který si vytváříte pomocí svých myšlenek a pocitů, na jejichž základě vykonáváte zlé skutky a nastolujete bídné působení.
- 104) Zamyslete se nad tímto: již jen trocha bdělosti vám postačí k tomu, abyste rozpoznali falešnost božích nauk, které vám namlouvají nositelé a stoupenci pozemských náboženství, ideologií a filozofií – a ti se zaměřují pouze na svoji pozemskou moc a její rozšiřování.
- 105) Tím zcela jasně deklarují, že jsou služebníci svého lidského rozumu, jenž se zaměřuje pouze na školní, náboženské, ideologické a filozofické vědomosti a jenž se staví zábranně a nepřátelsky proti všemu, co souvisí se skutečnou pravdou Tvoření a jeho zákony a doporučeními a co se nalézá mimo jeho nanejvýš nedostatečné vědomosti.
- 106) Vy, lidstvo této Země, slyšte: vlivem náboženských, ideologických a filozofických bludných nauk zůstává pravda vši pravdy mimo vaše pozemské rozumové vědomosti, a tedy i pravda duchovna a vědomí.
- 107) Vskutku: vinou své věřícího ve vztahu k bohu či modle jste svůj rozum a zdravý úsudek zhoubně přeměnili v nerozum a úsudek nezdravý, neboť vaše věřícího vás chybně učila považovat za pravé věci, jejichž existenci nemůžete dokázat ani ve vnějším světě, ani v sobě samých; váš nerozum a váš nezdravý úsudek tvoří tedy skutečnou překážku v tom, abyste v sobě samých i v Tvořivých zákonech a doporučeních našli skutečnou pravdu – a tak je tomu proto, že jste propadli své víře i svému nerozumu a nezdravému úsudku a že jste jimi slepě zaujatí.
- 108) V těchto ohledech jste se v sobě samých stali protivníky pravdy, a tedy i protivníky Tvoření a Tvořivé formy ducha ve vašem nitru – proto se odvracíte od Nauky pravdy, Nauky ducha, Nauky života, kterou vám od nepaměti přinášejí skuteční proroci v podobě »Učení proroků« a »Kalichu pravdy«.
- 109) Zakládáte si na svém rozumu a zdravém úsudku jako na nejvyšších a nejsvrchovanějších statcích, avšak nechápete, jak je skutečně používat; a nedokážete je používat proto, že jste zaujatí svou vírou v boha, modlu či idolizovaného člověka a že jste natolik bezmocní, že si z vlastního poznání nedokážete vybudovat sílu se osvobodit, jelikož se sami neznáte; potřebujete tedy pravdivé návodné poučení ohledně toho, jak to vypadá ve vašem nitru, co děláte špatně a co musíte učinit pro to, abyste se stali sebou samými, abyste nabývali vlastních poznatků souladných s vaší osobností a abyste ve vlastním nitru vytvářeli lásku, mír, harmonii a svobodu; avšak vy sami musíte vše uplatnit a vykonat, neboť to za vás nemůže udělat ani pravý prorok, ani falešní proroci, učitelé, guruové a mistři atd., kteří vás obkružují jako jedovatý hmyz, jenž vás bodá a přeje si způsobit vaši smrt a zhoubu.



- 110) Wahrlich, es ist so, dass die Träger und Vertreter und all die Fanatiker aller Religionen, Sekten, Ideologien und Philosophien, der Esoterik und des gesamten Okkultismus fürchten, dass sie unter euch, ihr Menschheit der Erde, ihren Einfluss verlieren durch die Aufklärung der wahrheitlichen Wahrheit aller Wahrheit, wie sie gegeben ist durch die Schöpfung in ihren Gesetzen und Geboten.
- 111) Das ist der vorwiegende Grund aller Verleumdungen wider die Wahrheit, während der nachfolgende Grund in der Gläubigkeit der Träger und Vertreter der falschen Religionen, Ideologien und Philosophien zu finden ist.
- 112) Sie aber kennen die Wirklichkeit der wahrlichen Wahrheit nicht, dass nämlich nicht ein Gott oder Schöpfer der Ursprung aller Dinge und allen Daseins ist, sondern die Schöpfung, die alles hat werden lassen durch ihre Idee, aus der heraus sie auch ihre schöpferischen Gesetze und Gebote erschaffen hat, aus denen sich alle erdenklichen Wirkungen ergeben durch Ursache und Wirkung, wodurch sich nichts durch ein Geratewohl resp. durch einen Zufall, sondern nur durch die Fügung und Bestimmung ergeben kann, folgedem alles rundum seine Ordnung hat und kein Chaos existiert.
- 113) Nur wenige seid ihr unter euch, ihr Menschheit der Erde, welche ihr die Wirklichkeit und die Wahrheit um die Schöpfung und um ihre wirkenden Gesetze und Gebote kennt, wie auch den Sinn des Lebens, der in der Evolution des Bewusstseins und des Geistes als Geistform in euch gegeben ist; und da ihr nur wenige seid, zeigt sich unheilvoll, dass ihr anderen, ihr Unwissenden, Sklaven euer selbst und eures religiösen, sektiererischen, ideologischen oder philosophischen Glaubens seid und unter Euresgleichen nur um Einfluss und Macht kämpft.
- 114) Und wenn ihr klare Beweise der Wirklichkeit der wahrlichen Wahrheit erwartet, dann könnt ihr diese nur in euch selbst finden sowie in den schöpferischen Gesetzen und Geboten, denn im Glauben an eine Gottheit findet ihr die Beweise nicht, sondern nur Gegnerisches gegen die Wahrheit und deren tiefe Wirklichkeit.
- 115) Wahrliche und ehrliche Worte gegen die Wahrheit gibt es nicht, sondern nur falsche, lügenhafte und verleumdende, und die solche gebrauchen, kämpfen offen gegen die Wahrheit und erheben das Böse zum Anbetungswürdigen; und dazu werden alle getrieben, deren Verstand und Vernunft erkrankt sind und deren Kraft zur Gesundung stetig mangelhafter wird.
- 116) In der Vernunft und im Verstand der Wahrheitsunwissenden, der Gläubigen an einen Gott oder Götzen oder an menschliche Idole usw., wuchert die Verleumdung in bezug auf die Wahrheit wie ein giftiges Gewächs als Werkzeug des Bösen, das euch, ihr Menschheit der Erde, unter allen Gefahren am gefährlichsten geworden ist.
- 117) Wahrlich sind euer menschlicher Verstand und eure Vernunft durch ein unverhältnismässig schnelles Vorwärtstommen in bezug auf den religiösen, ideologischen und philosophischen Glauben zu Faktoren des Fanatismus und dessen geworden, dass ihr Wahrheit und Unwahrheit, Liebe und Hass sowie Wissen und Glaube und Wirklichkeit und Unwirklichkeit nicht mehr voneinander unterscheiden und folglich auch nicht mehr trennen könnt.
- 118) Also könnt ihr auch nicht mehr erkennen, dass hinter allem das Böse steckt, das ihr auslebt und das ihr in euch selbst durch euren freien Willen erschaffen und nun grösste Mühe habt, es zu erkennen, zu bekämpfen und aufzulösen.
- 119) Bedenkt, erst dann, wenn ihr endlich das Böse in euch bekämpft, wenn ihr euch der Wahrheit zuwendet, dann erst wird es euch möglich sein, in völlig bewusster Weise rechtschaffen, verantwortungsvoll, gewissenhaft, voller Liebe, Frieden, Freiheit und Harmonie zu werden, auf dass ihr eines Tages – früher oder später – in Ehrfurcht gegenüber dem Leben, den Mitmenschen und allem rund um euch euer Haupt erheben und als wahre Menschen dastehen könnt.
- 120) Ihr Menschheit der Erde, gehört nicht zu den Gruppierungen jener Wahrheitsverleugner, die sich durch den feindlichen Kampf wider die effective Wahrheit und die schöpferischen Gesetze und Gebote im Namen ihres religiösen, ideologischen oder philosophischen Glaubens im Fanatismus zum Terrorismus erheben und Euresgleichen um des Glaubens willen ermorden, wodurch sie zum personifizierten Bösen und zur Geissel der wahren Liebe, des Friedens, der Freiheit und der Harmonie werden, nach deren Werten ihr euch seit alters her seht.
- 121) Wollt ihr jedoch die Werte der Liebe, des Friedens, der Freiheit und der Harmonie in euch erfahren, dann müsst ihr aus eurem bleiernen Schlaf der Wahrheitsunwissenheit erwachen, ihr Menschheit der Erde, und die schwere Bürde der Verantwortungslosigkeit, der Gewissenlosigkeit und des Unrechtes ablegen, die ihr tragt und die wie schwere Felsgesteine auf euch Milliarden von Menschen lasten.
- 122) Werft eure Bürde ab, denn sie ist des Tragens nicht wert, nicht einmal den Bruchteil einer Nanosekunde, und ausserdem drückt sie euch so tief nieder, dass ihr die Achtung vor euch selbst verliert.
- 123) Entleert aber auch die leere Spreu in euren Gedanken, die ihr durch Glaubensformen an einen Gott, Götzen oder an einen veridolisierten Menschen angesammelt habt und die zerflattert und sich überallhin verliert, wenn sie auch nur von einem Hauch der Wahrheit getroffen wird.



- 110) Věru, je tomu tak, že nositelé, stoupenci a všichni fanatici všech náboženství, sekt, ideologií, filozofií, esoteriky a veškerého okultizmu se obávají toho, že mezi vámi – vy, lidstvo této Země – ztratí svůj vliv kvůli osvětové činnosti ve věci pravdivé pravdy vši pravdy, která je vlivem Tvoření přítomna v jeho zákonech a doporučeních.
- 111) Toto je převažující příčina všech pomluv mířených proti pravdě, a další důvod lze shledat ve víře nositelů a zástupců falešných náboženství, ideologií a filozofií.
- 112) Ti ovšem neznají skutečnost opravdové pravdy, která praví, že původem všech věcí a všeho bytí není Bůh ani Stvořitel, nýbrž Tvoření; Tvoření dalo všemu vzejít vlivem své idey, z níž vytvořilo i své Tvořivé zákony a doporučení, z nichž se odvíjejí všechny myslitelné účinky vlivem příčiny a následku – proto se nic nemůže udát nazdařbůh, resp. náhodně, ale jen na bázi spojitosti a určení, a tedy má vše kolem svůj řád a neexistuje chaos.
- 113) Mezi vámi, lidstvo této Země, znají jen nemnozí skutečnost a pravdu ve vztahu k Tvoření a jeho působícím zákonům a doporučením, a jen nemnozí znají smysl života, jenž spočívá v evoluci vědomí a ducha, resp. formy ducha ve vašem nitru; a jelikož jste v tomto ohledu jen nemnozí, vypadá neblaze, že vy ostatní, vy nevědoucí, jste otroci sebe samých a své náboženské, sektářské, ideologické či filozofické víry a že mezi svými podobenci (bližními) pouze bojujete o vliv a moc.
- 114) Očekáváte-li jasné důkazy skutečnosti opravdové pravdy, tak je můžete nalézt jen v sobě samých a v Tvořivých zákonech a doporučeních – ve víře v boha nenaleznete důkazy, ale jen nevražení proti pravdě a její hluboké skutečnosti.
- 115) Proti pravdě nejsou mířena opravdová a upřímná slova, ale jen slova falešná, lživá a pomlouvavá, a lidé, kteří jich užívají, bojují otevřeně proti pravdě a pozvedají zlo na velebení hodné; a k tomu jsou puzeni všichni, jejichž rozum a úsudek ochořely a jejichž síla k úzdravě se stále umenšuje.
- 116) V úsudku a rozumu neznalců pravdy, věřících v boha, modlu či lidské idoly atd., bují pomluva pravdy jako jedovaté býlí, jako nástroj zla, který se pro vás, lidstvo této Země, stal ze všech nebezpečí tím nejnebezpečnějším.
- 117) Vskutku: vlivem nepřiměřeně rychlého pokroku v oblasti náboženské, ideologické a filozofické víry se váš lidský rozum a váš úsudek staly faktorem fanatismu a dospěly k tomu, že již nedokážete rozlišovat, a tedy ani od sebe oddělovat, pravdu a nepravdu, lásku a nenávisť, vědění a víru, skutečnost a neskutečnost.
- 118) Nedokážete tedy již rozpoznat, že zlo věží za vším, v čem se vyžíváte a co jste si v sobě vytvořili na základě své svobodné vůle – a nyní vás stojí největší úsilí toto zlo rozpoznat, bojovat proti němu a odstranit je.
- 119) Mějte na paměti následující: teprve tehdy, až budete v sobě konečně bojovat proti zlu a až se přikloníte k pravdě, budete schopni se zcela vědomě stát poctivými, odpovědnými, svědomitými a plnými lásky, míru, svobody a harmonie – kéž byste pak jednoho dne, dříve či později, mohli v úctě před životem, spolubližními a vším kolem sebe pozvednout svoji hlavu a stát jako opravdoví lidé.
- 120) Vy, lidstvo této Země, slyšte: nepatřete k uskupením popíračů pravdy, kteří ve svém nepřátelském boji proti skutečné pravdě a Tvořivým zákonům a doporučením – a ve jménu své náboženské, ideologické a filozofické víry – fanaticky povstávají k terorizmu a vraždí kvůli své víře vlastní podobence (bližní), čímž se stávají zosobněným zlem a metlou pravé lásky, míru, svobody a harmonie, tedy hodnot, po nichž od nepaměti toužíte.
- 121) Chcete-li však zakusit v sobě hodnoty lásky, míru, svobody a harmonie, tak se musíte – vy, lidstvo této Země – probudit z tíživého spánku své neznalosti pravdy a musíte odložit těžké břímě neodpovědnosti, nesvědomitosti a bezpráví, které nesete a které se podobá nůši s těžkými skalními kameny, jež ulpívá na bedrech miliard z vás.
- 122) Odvrhněte své břímě, neboť není hodno nošení, a to ani po zlomek nanovteřiny – a mimoto vás tlačí tak hluboko k zemi, že ztrácíte vážnost před sebou samými.
- 123) Vypudte ze svých myšlenek také prázdné plevy, které jste nashromáždili vlivem forem víry v boha, modlu či idolizovaného člověka a které se rozplývají a vytrácejí do všech stran, pokud je zasáhne bytí jen nepatrný závan pravdy.



- 124) Wahrlich, als Wahrheitsunwissende, als Unwissende in bezug auf die Schöpfung und ihre Gesetze und Gebote, habt ihr die Zeit, die Energie und Kraft eures bisherigen Lebens effectiv für nichts Wertvolles vergeudet, sondern nur für Sinnlosigkeiten und Unheil, das ihr durch Religionen, Ideologien und Philosophien heraufbeschworen habt, nämlich für Kriege, Revolten, Todesstrafe, Hass, Eifersucht sowie für Mord und Totschlag, Terror, Unfreiheit und Unfrieden, nebst Verbrechen, Hurerei, Streit, Rache und Vergeltung, Lug, Trug und Verleumdung usw.
- 125) Doch ist es an der Zeit, dass ihr euch endlich von all diesen bösen Übeln befreit, dass ihr die Ketten alles Bösen sprengt, die euch niederhalten und von all dem fernhalten, was des Guten und Wahrheitlichen ist.
- 126) Wenn ihr aber in euren Gedanken und Gefühlen durch euren Glauben an Religionen, Ideologien oder Philosophien und damit an eine Gottheit, einen Götzen oder veridolisierte Menschen gefangen bleibt, dann leidet ihr weiter in brüllender Unwahrheit, Verantwortungslosigkeit, an Unrechtschaffenheit und Gewissenlosigkeit.
- 127) Und verhardt ihr weiter im Unrechten und in der Unwahrheit, dann bindet ihr euch dauernd neu mit dem, was ihr falsch erlernt durch Glaubensdogmen und sonstige falsche Lehrsätze, denn mit dem neuen Erlernen oder im Festhalten glaubensmässiger Belange zwingt ihr euch immer tiefer in fremde Formen, die sich als fremde Autoritäten in euch festsetzen und euch beherrschen.
- 128) Diese fremden Formen, die andere für euch erdachten und erdenken und die ihr willig annimmt, sie alle schliessen euch ein in fremde Überredungen resp. Überzeugungen und machen euch zu Sklaven eines falschen und fremden Gedankenguts, das als fremde Autorität die Macht in euren Gedanken und Gefühlen sowie in eurer Einstellung übernimmt; wahrheitlich macht ihr euch durch das Annehmen fremder Formen resp. Autoritäten nur das zu eigen, was andere in sich erdacht, erfunden und zurechtgebogen haben und das sie euch hinwerfen, auf dass ihr es aufhebt und bedenkenlos daran glaubt, ohne durch euren Verstand und eure Vernunft in eurem Innern nach der Wahrheit zu suchen, weil ihr die Mühe dazu scheut und lieber glaubt und keine Verantwortung tragen mögt.
- 129) Es ist wohl richtig, dass ihr, ihr Menschheit der Erde, als einzelne nicht alle gleich seid und dass also eine grosse Differenziertheit gegeben ist vom einen zum andern, wodurch das eine Ding nicht für alle, und es so ist, dass das eine dem einen nützt, dem andern aber Schaden bringt; daher ist auch das Erlernen der effectiven Wahrheit verschieden in der Form des Vorgehens, so jeder von euch den eigenen Weg dafür finden muss, um den Weg der Wahrheit, der selbst die Wahrheit und das Ziel ist, in sich zu gehen; also muss jeder seinen eigenen Weg zum Weg der Wahrheit finden, um auf diesem die Wahrheit zu ergründen und daraus die relativ höchstmögliche Erkenntnis und das Begreifen zu gewinnen.
- 130) Das Rüstzeug zur Findung des Weges zum Weg der Wahrheit ist vom einen zum andern verschieden, so also auch die Fähigkeiten, die dazu erschaffen, ausgerichtet und benutzt werden müssen, damit darauf aufgebaut werden kann.
- 131) Wer sich jedoch sein Rüstzeug nicht erschaffen kann, das zur Findung des Weges nötig ist, um auf den Weg der Wahrheit zu gelangen, der selbst die Wahrheit und das Ziel ist, der kann sich selbst auch nicht erkennen und bleibt so ein Fremder in sich selbst; und in bezug auf eventuell Gelerntes bleibt er immer neben diesem stehen und kann es nicht nutzen, weil es in ihm nicht lebendig werden kann, folglich auch jeder innere und begreifende Gewinn ausgeschlossen und nur ein Dahinvegetieren, jedoch ein Fortschritt unmöglich ist, weil nicht wirklich und nicht ernsthaft nach dem Licht der Wahrheit gestrebt wird.
- 132) Merkt also auf, ihr Menschheit der Erde, wenn ihr wirklich und ehrlich nach der Wahrheit suchen wollt, die durch die Schöpfung und durch ihre Gesetze und Gebote gegeben ist und die ihr in diesen und in euch selbst finden könnt, denn ihr müsst wissen, dass der Weg der Wahrheit in euch allein und dieser auch die Wahrheit selbst ist, folglich nur ihr allein und als einzelne diesen entdecken und darauf wandeln könnt; und nur dann, wenn ihr auf dem Weg der Wahrheit einhergeht und ihn auch mit allen Wandlungen erfahrt und erlebt, habt ihr ihn wirklich voll erfasst und lernt, die wahrheitliche Wahrheit aller Wahrheit zu verstehen, die frei von jeglichem Glauben irgendwelcher Art sowie reines Wissen und Weisheit ist.
- 133) Auch beim Erlernen der wahrlichen Wahrheit sind Freud und Leid dauernde Begleiter, doch ihr Menschheit der Erde, ihr sollt euch durch das Leid nicht betrüben lassen und durch die Freude nicht in Übermut verfallen, denn ihr sollt Freude und Leid dazu nutzen, euch aufzurütteln und zu ermuntern, um in eurem Bewusstsein sowie in euren Gedanken und Gefühlen wirklich zu erwachen.
- 134) Und tut ihr so, dann werdet ihr gelöst von allen alltäglichen Nichtigkeiten, und dadurch fühlt ihr in der Freude und auch im Leid wie auch im Wohlbehagen und im Schmerz die wohlthuende Verbindung mit der Energie und Kraft der Schöpfung und all ihrer Liebe, die alles Lebendige durchströmt, auch euch, ihr Menschheit der Erde.
- 135) Seht die Wahrheit: Alles Existente allen Daseins ist wahrliches Leben, denn nichts ist der Leblosgkeit eingeordnet, sondern dauerndem Wandel im Werden und Vergehen und Wiederwerden, daher wohl euch, ihr unter euch Menschen, die ihr die tiefgreifenden Augenblicke der Verbindung mit der Liebe der allumfassenden Schöpfung erfasst und sie festhalten könnt und euch darauf aufwärts zu schwingen vermögt.



- 124) Vskutku, vy neznalci pravdy, vy neznalci Tvoření a jeho zákonů a doporučení, slyšte: ve svém dosavadním životě jste svůj čas, energii a sílu skutečně nevyužili na nic hodnotného, leč promrhali jste je pouze na nesmyslnosti a neblahé věci, které jste podnítli svými náboženstvími, ideologiemi a filozofiemi – a to ve prospěch válek, revolt, trestů smrti, nenávisti, žárlivosti, vražd, zabíjení, teroru, nesvobody a nepokojů, a dále ve prospěch zločinů, kurevnictví, rozepří, pomsty, odplaty, lží, šaleb a pomluv atd.
- 125) Avšak nyní je načase, abyste se konečně osvobodili od všech těchto špatností a abyste roztrhli okovy všeho zla, které vás tisknou k zemi a zdržují od všeho, co je dobré a pravdivé.
- 126) Pokud však ve svých myšlenkách a pocitech zůstanete svázaní svou vírou v náboženství, ideologie a filozofie, a tedy i vírou v boha, modlu či idolizovaného člověka, tak budete i nadále trpět výsostnou nepravdou, neodpovědností, nepoctivostí a nesvědomitostí.
- 127) Setrváte-li i nadále v bezprávnosti a nepravdě, tak se budete stále nanovo spojovat s věcmi, které si chybně osvojujete na základě věrských dogmat a jiných falešných teorémů, neboť: pokud si nově osvojujete aspekty víry, anebo na nich trváte, tak si vnucujete stále hlouběji cizí faktory, které se ve vás usídlují jako cizí autority a ovládají vás.
- 128) Všechny tyto cizí faktory, jež pro vás vymysleli a vymýšlejí ostatní a jež ochotně přijímáte, vás zatahují do cizích přemluv, resp. přesvědčení a činí z vás otroky falešných a cizích myšlenek, jež ve vašich myšlenkách, pocitech a postojích převezmou moc jako cizí autority; přijetím cizích faktorů, resp. autorit, si ve skutečnosti osvojíte jen to, co v sobě vymysleli, vynalezli a překroutili si ke svému obrazu ostatní – ti vám to pak předhodí a vy to seberete a bez rozmyslu tomu věříte, aniž byste ve svém nitru hledali pravdu pomocí svého rozumu a zdravého úsudku, jelikož se štítíte námahy s tím spojené a raději věříte a nepřejete si nést žádnou odpovědnost.
- 129) Je zajisté pravdou, že vy, lidstvo této Země, nejste jako jednotlivci všichni stejní, a že tedy mezi jedním a druhým existují velké rozdíly – jedna věc tedy není pro všechny, jednomu může prospět, druhému ale ublížit; a proto se též metoda studia skutečné pravdy člověk od člověka liší: každý z vás si tedy musí najít vlastní cestu k tomu, aby ve svém nitru kráčel po cestě pravdy (pravdivé cestě), která je sama pravdou i cílem; každý tedy musí nalézt svou vlastní cestu, jež vede k cestě pravdy (pravdivé cestě), aby na ní opodstatnil pravdu a získal tak relativně nejvyšší možné poznání a pochopení.
- 130) Výzbroj k nalezení cesty, jež vede k cestě pravdy, se člověk od člověka liší, a liší se tedy i schopnosti, které si musí člověk za tímto účelem vytvořit a osvojit a jichž musí využít, aby na nich mohl stavět.
- 131) Člověk, který si nedokáže pořídit (vytvořit) svou výzbroj, kterou nutně potřebuje k nalezení cesty, po níž by dospěl na cestu pravdy (pravdivou cestu) – která je sama pravdou i cílem – , ten nedokáže ani poznat sebe samého, a zůstane tedy v sobě samém cizincem; a pokud by se eventuálně něco naučil, tak zůstane vždy stát vedle naučeného a nebude to moci využít, neboť to v něm nebude schopno ožít – je tedy vyloučeno, aby dospěl k jakémukoliv niternímu zisku anebo získal pochopení, neboť bude jen planě vegetovat a nebude schopen žádného pokroku, jelikož neusiluje skutečně a vážně o světlo pravdy.
- 132) Vy, lidstvo této Země: chcete-li skutečně a poctivě hledat pravdu, kterou naděluje Tvoření a jeho zákony a doporučení a kterou můžete nalézt v nich a v sobě samých, tak zpozorněte: musíte vědět, že cesta pravdy (pravdivá cesta) se nalézá pouze ve vás a že je i samou pravdou, a proto ji můžete objevit a kráčet po ní jen vy sami jako jednotlivci; a jen tehdy, když půjdete po cestě pravdy a když ji zakusíte a zažijete se všemi jejími proměnami, tak ji budete skutečně plně chápat a budete se učit rozumět pravdivé pravdě vší pravdy, jež je prostá vší víry libovolného typu a jež je ryzím věděním a moudrostí.
- 133) Vy, lidstvo této Země, slyšte: při studiu skutečné pravdy vás budou rovněž trvale provázet radosti i trápení, avšak nedejte se trápením zarmoutit, a ani kvůli radosti nepropadejte zpupnosti, leč využívejte radost i trápení k tomu, abyste se vyburcovali a povzbudili, neboť se máte ve svém vědomí, ve svých myšlenkách a pocitech, skutečně probudit.
- 134) Pokud tak učiníte, tak se oprostíte od všech každodenních nicotností, a budete tedy – v radosti i trápení, v blaženosti i bolesti – pociťovat blahodárné spojení s energií a silou Tvoření a vší její láskou, jež proudí vším živoucím, a rovněž i vámi, lidstvo této Země.
- 135) Spatřete tuto pravdu: vše jsoucí a existující je opravdovým životem, neboť nic nespádá do sféry neživoucí: vše podléhá ustavičné proměně ve smyslu vzniku a zániku a opětovného vzniku – a budiž tedy blažení ti z vás, lidí, kteří postihují hlubokosáhlé okamžiky spojení s láskou všeobjímajícího Tvoření a kteří je dokážou zachytit a povznést se při nich.



- 136) Doch vermögt ihr das nur zu tun, wenn ihr euch selbst seid und allein im eigenen Innern alles erschafft, euch jedoch nicht an eine Gottheit, einen Götzen, veridolisierten Menschen und also nicht an religiöse, ideologische oder philosophische, starre Glaubensformen, sondern einzig und allein an die wahrheitliche Wahrheit aller Wahrheit haltet, wie sie vorgegeben ist durch die Schöpfung und ihre Gesetze und Gebote.
- 137) Also müsst ihr euch, ihr Menschheit der Erde, als einzelne in euch selbst bemühen und entwickeln, aus dem eigenen Bewusstsein sowie aus den Gedanken und Gefühlen heraus, um zur Wahrheit und zum Empfinden der Liebe der Schöpfung zu gelangen, so auch in euch wahre Liebe und Harmonie sowie Freiheit und Frieden werden kann, um diese hohen Werte dann auch hinauszutragen, auf dass ihr, ihr Menschheit der Erde, davon zu profitieren vermögt und auch unter euch allen alles zum besten Wohle werde.
- 138) Ihr, welche ihr nach der Wahrheit strebt, achtet auf euch selbst, nicht jedoch auf die Spötter, die der Wahrheit und dem Wahrheitsleben noch nicht zugänglich sind und wie Bewusstseinskranke oder Trunkene vor all den grossen Wundern der Schöpfungswerke stehen, die so viel bieten, jedoch von ihnen nicht gesehen und nicht verstanden werden, weil sie sehende Blinde sind, die sich hilflos durch das Leben tasten und alles Herrliche der Schöpfung beiseite schieben, weil sie es nicht in dessen Wirklichkeit wahrnehmen.
- 139) Und ihr, welche ihr nach der Wahrheit strebt, seid nicht verwirrt und schlaft nicht beim Lernen, auf dass ihr die Wahrheit wirklich erkennt und nicht behauptet, dass einzig das real sei, was ihr mit euren Augen sehen könnt, und dass dort, wo ihr mit euren Augen keine Bewegung wahrnehmen könnt, kein Leben sei; wahrlich, das ist nicht die Wahrheit, denn selbst wenn ihr mit dem Sterben eures Körpers aufhört, euch selbst zu sein, so geht das Leben doch weiter durch die Geistform, die in ihren Jenseitsbereich entschwindet, um zu ihrer Zeit wiedergeboren zu werden, in einem neuen Körper und mit einem neuen Bewusstsein und einer neuen Persönlichkeit.
- 140) Seid also nicht blind mit sehenden Augen und bestreitet nicht das Lebendige als Gegenteil, nur weil ihr viele Dinge nicht sehen könnt, die eurem Sehen verborgen sind, die jedoch trotzdem existieren in voller Lebendigkeit.
- 141) Wahrlich, ihr wisst noch sehr viele Dinge nicht, denn eure Fähigkeiten und Sinne sind begrenzt, so ihr auch nicht wisst und nicht versteht, dass nicht nur mit Raum und Zeit viele Dinge zusammenhängen, die ihr durch euer Bewusstsein zu erlernen habt, sondern auch in bezug auf euren Geist resp. die Geistform, die als winziges Teilchen der Schöpfung das menschliche Bewusstsein, den Mentalblock und Bewusstseinsblock sowie den Körper belebt und nicht mit den materiellen Sinnen, den Augen, den Ohren, wie auch nicht durch den Tastsinn, nicht durch die Gefühle, nicht durch das Riechen oder Schmecken wahrgenommen werden kann, sondern einzig und allein durch das Empfinden, das aus dem geistigen Bereich selbst entstammt und via das Unterbewusstsein in den materiellen Bereich der Psyche und des Bewusstseins gelangt.
- 142) Tatsache ist aber, dass alles, was sich über Raum und Zeit erhebt, durch eure menschlichen, materiellen Sinne nicht wahrgenommen werden kann, weil alle Dinge über dem Raum und über der Zeit in feinstofflichere Ebenen und Formen eingeordnet sind, die wiederum nur durch Faktoren wahrgenommen werden können, die dafür ausgelegt sind, wie das geistige Gemüt, das der Empfindung fähig ist; ihr Menschheit der Erde aber, dafür habt ihr noch keine logische Verstandesbegründung gefunden, denn durch euren religiösen, ideologischen oder philosophischen Glauben seid ihr in Irrlehren gefangen, die fern aller Wahrheit des wahren Geisteslebens liegen, dessen Grundexistenz in der Schöpfung, in ihrer Liebe sowie in ihren Gesetzen und Geboten liegt; und das alles liegt über der irdischen resp. materiellen Einteilung von Raum und Zeit, was aber einen weiteren Weg der Erforschung der Wahrheit benötigt, um erkannt und verstanden zu werden.
- 143) Wahrheit ist, ihr Menschheit der Erde, dass ihr nicht einmal das mit euren Augen wirklich seht, was sich in Raum und Zeit einteilen lässt, nicht einmal das, was in einem einzelnen Wassertropfen ist, so ihr das Leben darin nur sehen könnt, wenn ihr ein starkes Mikroskop benutzt, durch das ihr die Millionen von Lebewesen darin sehen könnt, die miteinander um ihr Dasein kämpfen.
- 144) Wahrlich, es sind Lebewesen im Wasser, in der Luft, im Erdreich sowie in und um alle Gewächse und eure Nahrung, die ihr mit euren Augen nicht sehen könnt, sondern nur durch Apparate zur hundert-, tausend- und millionenfachen Vergrößerung, und es sind winzigste Lebewesen, die Energie und Kraft und die Fähigkeit besitzen, euren Menschenkörper am Leben zu erhalten oder zu zerstören, obwohl sie so winzig sind, dass ihr sie mit euren Augen nicht erkennen könnt.
- 145) Also sollt ihr euch nicht erdreisten und wagen zu behaupten, dass ihr nichts Neues und noch Unbekanntes erschauen und ergründen könnt, denn von all dem Vielfältigen, das allein in eurem materiell erkennbaren Raum- und Zeitgefüge existiert, kennt ihr noch nicht einmal so viel, wie ein winziges Stäubchen eines Gewichts ausmacht, folglich ihr sowohl in eurer als auch in aller zukünftigen Zeit schauen und schauen könnt und doch kein Ende im Betrachten, Wahrnehmen und Ergründen findet.
- 146) So werdet ihr in den Weiten des Universums auch neue Welten finden, zu ihnen hinfliegen und sie für euch erschliessen, wie ihr auch mit fremden Menschen fremder Welten in Kontakt kommen werdet und ihr euch mit ihnen verbündet – darüber sollt ihr nachdenken.



- 136) Toho však budete schopni jen tehdy, když budete sebou samými a když budete ve svém nitru sami vše vytvářet, aniž byste se přidržovali nějakého boha, modly či idolizovaného člověka, a tedy strnulých náboženských, ideologických a filozofických forem víry – držet se máte jen a pouze pravdivé pravdy vší pravdy, kterou stanovuje Tvoření a jeho zákony a doporučení.
- 137) Vy, lidstvo této Země, slyšte: musíte se jako jednotlivci v sobě samých snažit a rozvíjet se ze svého vlastního vědomí a z myšlenek a pocitů, abyste dospěli k pravdě a k čítí («pociťování») lásky Tvoření – kéž by pak ve vás vzešla pravá láska, harmonie, svoboda a mír a kéž byste pak tyto svrchované hodnoty vynášeli do okolního světa, aby z nich lidstvo této Země mohlo profitovat a aby mezi vámi všemi bylo nastoleno nejlepší blaho.
- 138) Vy, kteří usilujete o pravdu, slyšte: dbejte na sebe samé, avšak nikoliv na vysměvače, kteří dosud nejsou přístupni pravdě a pravdivému životu a kteří stojí jako choromyslní a opilí před všemi velkými divy Tvořivých děl; tato díla skýtají mnoho, avšak oni to nevidí a nechápou, jelikož jsou vidoucí slepci, kteří se beznadějně tápou životem a kteří odsunují všechny skvosty Tvoření stranou, neboť je nevnímají v jejich skutečné povaze.
- 139) Vy, kteří usilujete o pravdu, slyšte: nebudte zmatení a nespěte při svém studiu, abyste skutečně rozpoznali pravdu a netvrdili, že reálné je pouze to, co můžete vidět svými vlastníma očima, a že není žádný život tam, kde vlastníma očima nevnímáte pohyb; vskutku, není to pravda: dokonce i tehdy, když při umírání těla přestáváte být sami sebou, pokračuje život dál kvůli formě ducha – ta zmizí do své oblasti onoho světa a ve své době se znovuzrodí, a sice v novém těle s novým vědomím a novou osobností.
- 140) Nebud'te tedy se svými vidoucíma očima slepí a nepopírejte živoucí jako neživé jen proto, že nedokážete spatřit mnoho věcí, které se skrývají před vašimi zraky, které však přesto existují v celé své životnosti.
- 141) Vskutku: nevíte dosud velmi mnoho věcí, neboť vaše schopnosti a smysly jsou omezené; a nevíte a nechápete ani to, že mnoho věcí – které se ve svém vědomí musíte naučit – souvisí nejen s časem a prostorem, ale i s vaším duchem, resp. formou ducha; ta je nepatrnou částí Tvoření, oživuje lidské vědomí, blok mentality, blok vědomí i tělo a nelze ji vnímat materiálními smysly, očima, ušima, hmatem, pocity, čichem, a ani chutí – lze ji vnímat výhradně a pouze čítím («pociťováním»), které samo vyplývá z duchovní oblasti a proniká přes podvědomí do materiální sféry psychiky a vědomí.
- 142) Skutečností je, že vše, co se povznáší nad prostor a čas, nedokážete vnímat svými hmotnými lidskými smysly – všechny věci nad prostorem a časem spadají totiž do jemnohmotnějších rovin a forem, které lze opět vnímat jen faktory, které jsou k tomu uzpůsobeny, a to je duchovní mysl («gemüt»), která je schopna počítků; avšak vy, lidstvo této Země, jste pro to dosud nenalezli žádné logické rozumové opodstatnění, neboť vinou své náboženské, ideologické a filozofické víry jste svázání bludnými naukami – a tyto nauky jsou vzdáleny vší pravdě právěho duchovního života, jehož základní existence spočívá v Tvoření, jeho lásce a jeho zákonech a doporučeních; to vše ale přesahuje pozemské, resp. materiální členění času a prostoru, avšak rozpoznání a pochopení tohoto faktu předpokládá další cestu zkoumání pravdy.
- 143) Vy, lidstvo této Země, slyšte: je faktem, že svými očima skutečně nevidíte ani to, co se dá rozčlenit v čas a prostor, ani to, co se nalézá v jediné kapce vody: život v ní můžete spatřit jen tehdy, když použijete silný mikroskop, díky němuž dokážete vidět milióny živočichů, kteří spolu bojují o své bytí.
- 144) Vskutku: ve vodě, ve vzduchu, v půdě, ve všech rostlinách i kolem nich a ve vaší stravě existují živočichové, které nedokážete vidět svými očima, ale jen s pomocí přístrojů, které umožňují stonásobné, tisícinásobné či miliónnásobné zvětšení; jsou to nejnepatrnější živočichové, kteří mají energii, sílu a schopnost zachovávat vaše lidské tělo při životě, anebo jej zničit, třebaže jsou tak nepatrní, že je nedokážete rozeznat svými očima.
- 145) Neměli byste si tedy troufat a odvažovat se tvrdit, že nemůžete spatřit a vyzkoumat nic nového a dosud neznámého, neboť už jen ve vaší, materiálně rozeznatelné, časové a prostorové struktuře existuje celá paleta živočichů, kterou neznáte, ani co by se za nehet vešlo – můžete se tedy ve své současné době i po celou budoucnost dívat a dívat a přece ve svém pozorování, vnímání a zkoumání nenaleznete konce.
- 146) V dálavách Kosmu naleznete též nové světy, poletíte k nim a zpřístupníte si je; a rovněž navážete kontakt s cizími lidmi cizích světů a uzavřete s nimi spojení – nad tím byste se měli zamyslet.



- 147) Ihr Menschheit der Erde, ihr habt einen grossen Ausblick auf die Zukunft und auf die dauernde Fortentwicklung, doch ihr habt keinen Ausblick auf deren Ende, wie ihr auch keinen Ausblick habt in die Welt des reinen Geistigen und des Todes, weshalb euch die wahrlichen Propheten darüber belehren, auf dass ihr in euch darüber die Wahrheit sucht und ihr sie finden könnt, damit ihr wissend, weise und darin voll der Wahrheit werdet und ihr euer Leben nach den schöpferischen Gesetzen und Geboten ausrichtet.
- 148) Ihr aber unter euch, welche ihr nicht die Wahrheit sucht, ihr lebt in Selbstsucht, Selbstherrlichkeit und setzt euch als selbsterhobene göttliche Richter über eure Mitmenschen, wobei ihr unmenschlich werdet durch euren Glauben an eine Gottheit, einen Götzen oder an veridolisierte Menschen, wobei ihr auch irre werdet und in blindwütigen Fanatismus verfallt und massenweise Andersgläubige feige durch Attentate mordet; und ihr anderen, welche ihr euch ebenso als Richter über Leben und Tod erhebt, weil ihr mordlüstern und gierig nach Reichtum seid, ihr animiert eure Mitmenschen zum Selbstmord und erfreut euch an deren Sterben und Besitz, wenn ihr ihnen mörderisch das tödliche Gift verabreicht habt, und wahrlich macht ihr euch dabei des Mordes schuldig.
- 149) Und wahrlich, ihr Menschheit der Erde, ihr macht euch nur Gedanken und Gefühle über euer materielles Leben, wobei ihr den Tod und den Jenseitsbereich völlig ausser acht lasst, weil ihr euch einerseits feige davor ängstigt und scheut und andererseits aus Überheblichkeit nicht daran denkt.
- 150) Ihr wisst nicht, was der Tod, und nicht, was der Jenseitsbereich ist, folgedem könnt ihr beides auch nicht verstehen und nicht wissen, dass es nach jedem Sterben eine neue lebendige Existenz einer neuen Persönlichkeit gibt und also der Kreislauf des Lebens stetig weitergeht; und dieser Werdegang von der Geburt, des Lebens und Sterbens und des Todes resp. des Todeslebens wird euch belehrt und erklärt durch die «Lehre der Propheten», auf dass ihr wissend und weise und damit der Wahrheit trüchtig werdet.
- 151) Der Jenseitsbereich ist eine geistenergetische Sphäre, die jenseits aller eurer materiellen Erkennungsfähigkeiten resp. aller eurer materiellen Sinne und aller Vorstellungen liegt, aber trotzdem existent und verbunden ist mit der materiellen Welt, wobei beide Sphären jedoch verschieden dimensioniert und trotzdem nicht voneinander zu trennen sind.
- 152) Zwischen beiden Ebenen ist also keine Kluft, sondern ein stufenloser Übergang, so beides eine Einheit bildet wie alles in der gesamten Schöpfung.
- 153) Die geistig-schöpferische Energie und Kraft der Schöpfung durchströmt also sowohl den Bereich der materiellen Welt des Diesseits wie auch den Jenseitsbereich, so in beiden Dimensionen resp. Ebenen alles mit dem gleichen Lebensstrom durchpulst wird und miteinander verbunden ist.
- 154) Nichtsdestoweniger ist es falsch anzunehmen, dass beide Ebenen den gleichen Gesetzen eingeordnet wären, denn diesbezüglich ist ein Unterschied gegeben zwischen den Bereichen des Materiellen und des Geistigen; der materielle Bereich nämlich kann durch allerlei Unbill erkranken und Schaden nehmen, während der rein geistige Bereich, wozu ja auch der Jenseitsbereich gehört, tabu gegen alle Unbill und Schäden ist.
- 155) In schadender Weise kann nur der Materiellbereich des Daseins resp. Lebens befallen werden, nicht jedoch der Geistbereich und also auch nicht der Geist resp. die Geistform, weil dieser aus dem materiellen Bereich heraus nicht angegriffen und nicht negativ beeinflusst werden kann.
- 156) Verstanden werden muss, dass der Geist resp. die Geistform von euch Menschen nicht jener Faktor dessen ist, wie die religiösen, psychologischen und philosophischen Irrlehren das darlegen, dass daraus Ideen und die Gedanken usw. entstehen, denn diese gehen einzig und allein aus der Energie und Kraft des Bewusstseins hervor, folglich es kein «Geistiges Eigentum» für Ideen und Gedanken gibt, sondern nur ein «Bewusstseins-Eigentum».
- 157) Also geht daraus hervor, ihr Menschheit der Erde, dass nicht euer Geist resp. nicht eure Geistform erkranken kann, sondern einzig und allein euer Bewusstsein, so es also nicht eine Geisteskrankheit, sondern nur eine Bewusstseinskrankheit gibt.
- 158) Auch euer materieller Körper ist krankheitsanfällig, gegensätzlich zum Geistkörper, wie die Geistform resp. der Geist in euch auch genannt wird als winzigstes Teilchen der Schöpfung selbst resp. ihrer Geistenergie.
- 159) Und da nur euer Bewusstsein erkranken kann, kann es auch erkranken an Unwissen und Wahrheitsunwissenheit, wobei die Erkrankung an Unwissen und Wahrheitsunwissenheit jedoch heilbar ist, und zwar durch ein Erlernen der Wahrheit und des Wissens; andere Bewusstseinskrankheiten hingegen können unheilbar sein während der Zeit eines aktuellen Lebens, wie z.B. stetig akuter Wahnsinn oder sonstig stetig akutes Irresein; andere Bewusstseinskrankheiten hingegen können heilbar sein durch entsprechende Medikamente usw.
- 160) Bedenkt nun jedoch des Diesseits- und des Jenseitsbereiches, ihr Menschheit der Erde, dass beide in sich eine Einheit, jedoch zusammen ebenfalls ein Ganzes und Untrennbares bilden, denn im gesamten Bereich der Schöpfung ist jedes Teilchen in sich eine Einheit, jedoch zusammengeschlossen mit seinem Gegenteilchen wiederum eine vollendete Einheit, und zwar so gegeben, dass das eine Teilchen eine negative und das andere Teilchen eine positive Energie und Kraft aufweist.



- 147) Vy, lidstvo této Země, slyšte: máte velkou vyhlídku na budoucnost a na neustálý rozvoj vpřed, ale nemáte žádnou vyhlídku na konec tohoto rozvoje, a nemáte žádnou vyhlídku ani na svět čistého duchovna a smrti – a proto vás o těchto faktorech poučují skuteční proroci, abyste v sobě v těchto ohledech hledali pravdu a dokázali ji nalézt, neboť máte nabrat vědomosti a moudrost, být v nich plni pravdy a zaměřit svůj život na Tvořivé zákony a doporučení.
- 148) Avšak vy, kteří pravdu nehledáte, žijete sobecky, pánovitě a stavíte se jako samozvaní božští soudci nad své spolubližní – vinou své víry v boha, modlu či idolizovaného člověka se stáváte nelidskými, a rovněž se matete na rozumu, propadáte slepému a zuřivému fanatismu a hromadně vraždíte jinověrce zbabělými atentáty; a vy ostatní, kteří se rovněž pokládáte za soudce povznesené nad život a smrt – jelikož jste vraždychtiví a lačníte po bohatství –, vy podněcujete své spolubližní k sebevraždě a libujete si v jejich umírání a majetku, když jim vražedně pouštíte do žil smrtící jed: vy na sebe vskutku uvalujete vinu vraždy.
- 149) Vskutku, vy, lidstvo této Země: své myšlenky a pocity věnujete pouze svému hmotnému životu, avšak zcela ignorujete smrt a sféru onoho světa, jelikož se toho jednak zbaběle strachujete a štítíte a jednak na to nemyslíte kvůli své domýšlivosti.
- 150) Nevíte, co je smrt, a nevíte ani, co je oblast onoho světa, a proto nemůžete oba tyto faktory chápat, a ani vědět, že po každém zesnutí vystává nová živoucí existence nové osobnosti, a že tedy koloběh života neustále pokračuje; a o tomto vývojovém procesu zrození, života, umírání a smrti, resp. posmrtného života, vás poučuje a vysvětluje vám jej »Učení proroků«, neboť se máte stát vědoucími a moudřími, a tedy plnými pravdy.
- 151) Oblast onoho světa je duchovně-energetická sféra, která se nalézá mimo dosah všech vašich materiálních poznávacích schopností, resp. všech vašich materiálních smyslů a představ, avšak existuje i přesto a je spojena s hmotným světem – obě tyto sféry se nalézají v různých dimenzích, avšak přesto je nelze od sebe oddělovat.
- 152) Mezi oběma rovinami tedy není propast, ale plynule do sebe přecházejí – obě roviny tedy vytvářejí jednotu, jako vše v celém Tvoření.
- 153) Duchovně-tvořivá energie a síla Tvoření proudí tedy jak sférou tohoto hmotného světa, tak i sférou onoho světa – vším, co je v obou dimenzích, resp. rovinách, tedy prostupuje týž životní proud a vše je vzájemně spojeno.
- 154) Bylo by ovšem chybné se domnívat, že obě roviny podléhají týmž zákonům, neboť v tomto ohledu existuje mezi sférou materiální a duchovní rozdíl; oblast hmoty může kvůli všelijakým problémům ochořet a přijít k újmě, avšak oblasti ryze duchovní – k níž patří i oblast onoho světa – se nemůže dotknout žádný takovýto problém a nemůže přijít k újmě.
- 155) Přijít k újmě může jen hmotná oblast bytí, resp. života, avšak nikoliv oblast duchovní, a tedy ani duch, resp. forma ducha, jelikož nemůže být z materiální oblasti napadena, ani negativně ovlivněna.
- 156) Musí být pochopeno, že duch, resp. forma ducha vás, lidí, nepředstavuje faktor, který vykládají náboženské, psychologické a filozofické bludné nauky v tom smyslu, že z něj vznikají idey, myšlenky atd. – ty totiž vyplývají výhradně a pouze z energie a síly vědomí, a tudíž ohledně myšlenek a idejí neexistuje »duchovní vlastnictví«, ale jen »vědomní vlastnictví«.
- 157) Z toho tedy plyne, vy, lidstvo této Země, že onemocnět nemůže váš duch, resp. vaše duchovní forma, ale jen a pouze vaše vědomí – neexistuje tedy nemoc ducha, ale jen nemoc vědomí.
- 158) Náchylné na nemoc je i vaše hmotné tělo, a to na rozdíl od těla duchovního, jak se forma ducha, resp. duch ve vás, rovněž nazývá – a duch je nejnepatrnější částička Tvoření samého, resp. jeho duchovní energie.
- 159) Jen vaše vědomí může onemocnět, a může tedy onemocnět i nevědomostí a neznalostí pravdy, avšak v tom případě lze toto onemocnění léčit, a sice studiem pravdy a vědění; jiné nemoci vědomí mohou být oproti tomu neléčitelné během celé doby aktuálního života, jako kupř. stále akutní šílenství nebo jiné stále akutní pomatení; opět jiné choroby vědomí mohou být léčitelné pomocí patřičných léků atd.
- 160) Vy, lidstvo této Země, zamyslete se nyní nad sférou tohoto a onoho světa a uvědomte si, že obě sféry v sobě samých tvoří jednotu, avšak společně rovněž vytváří jeden celek a nelze je od sebe oddělovat, neboť v celé oblasti Tvoření ztělesňuje každá částice v sobě samé jednotu, avšak je-li sloučena se svojí protičásticí, pak s ní opět tvoří dokonalou jednotu – to funguje tak, že jedna částice vykazuje negativní energii a sílu a druhá částice pozitivní energii a sílu.



- 161) Also gibt es im gesamten Schöpfungsbereich keine Teilung, sondern nur einen Zusammenschluss, so einerseits alles in sich allein für sich selbständig eine Einheit ist, während alles zusammengeschlossen wiederum selbständig ein Ganzes ergibt; also ist der Begriff Trennung allein eine Erfindung von euch Menschen, um Dinge voneinander abzuspalten, wobei ihr jedoch auch alle schöpferischen Dinge in zwei Teile spaltet, die in Wahrheit zusammengehören, wie eben das Leben und der Tod und das Diesseits und der Jenseitsbereich; und das tut ihr so, weil ihr das, was ihr nicht mit euren Augen sehen und sonst nicht mit euren materiellen Sinnen wahrnehmen könnt, abtrennt und ihr euch selbst in eurer materiellen Umgebung als Hauptpunkt und Mittelpunkt wähnt.
- 162) Betrachtet ihr euch selbst und eure Möglichkeiten, ihr Menschheit der Erde, dann mögt ihr erkennen, dass euer Wirkungskreis und eure Wahrnehmungsmöglichkeiten sehr viel grösser sind, als ihr allgemein annehmt und zur Anwendung bringt.
- 163) Wahrlich, mit eurem Begriff und Gebaren der Trennung lebt ihr in grossem Irrtum, und mittels diesem werdet ihr durch euch selbst gewaltsam eingeschränkt und an eurem Fortschritt ebenso gehindert wie auch an eurer Entwicklung resp. der Evolution eures Bewusstseins sowie in bezug auf das Wahrheitswissen.
- 164) Das Fehlen des Wahrheitswissens führt euch in Versuchung, euch in Vorstellungen und zügellosen Phantasien zu ergehen und ungeheuerliche Bilder der Unwahrheit zu schaffen in bezug auf alle Dinge, die ihr nicht sehen, nicht wahrnehmen, nicht erkennen und nicht verstehen könnt; daher ist es auch nicht überraschend, dass ihr euch in einem religiösen, ideologischen oder philosophischen Glauben ergeht, dass ihr an Götter und Götzen, an Dämonen und veridolisierte Menschen glaubt und allem Sinn der wahrheitlichen Wahrheit und Wirklichkeit fern seid und ein unwissendes Lächeln aufsetzt in bezug auf die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, die euch durch die wahrlichen Propheten kundgetan und belehrt wird; ihr verlacht und verleumdet die wahrliche Wahrheit der Schöpfung und ihrer Gesetze und Gebote und verfallt in krankhafte Anbetung eurer Gottheit, eures Götzen oder eurer veridolisierten Menschen, wobei ihr euch an sie versklavt und bis zum Fanatismus ausartet, in dem ihr dann eure Mitmenschen um deren andern Glauben, um deren Wissen oder Andersartigkeit willen massakriert, mordet und beraubt, was ihr dann voller Hohn mit göttlicher Liebe, Strafe und Gerechtigkeit gleichsetzt.
- 165) Wahrlich, infolge eures Glaubens an Götter, Götzen und veridolisierte Menschen aller Art könnt ihr nicht einmal mehr erstaunt sein über euer eigenes falsches Tun, das von Angst, scheuer Furcht und Schrecken geprägt ist, denn diese zieht ihr in euch bereits gross durch die in jedem Fall falsche religiöse, ideologische oder philosophische Erziehung, die euch durch die Eltern oder sonstigen Erziehungsberechtigten falsch belehrt wird oder die ihr euch selbst beibringt.
- 166) Und wahrlich, Unzählbare unter euch, ihr Menschheit der Erde, ihr seid nicht erwachsen geworden oder werdet nicht erwachsen, weil ihr durch die falsche Erziehung bewusstmässig in der Pubertät steckengeblieben seid oder steckenbleibt, während euer Körper älter wird und die Formen des Erwachsenseins annimmt.
- 167) Und da die Pubertät der Faktor des Vorerwachsenwerdens ist, jedoch oft von euch Menschen nicht dazu genutzt wird, wirklich erwachsen zu werden in bezug auf eine Erwachsenen-Individualität, trägt sich einiges des Pubertätsgebarens in die Zeit des ganzen Lebens hinein und ändert sich nicht mehr oder nur dann etwas, wenn besondere Lernumstände eintreten, und zwar sowohl beim weiblichen wie auch beim männlichen Geschlecht.
- 168) Die Pubertät ist die eigentliche Rambozeit (Brutalitätszeit) insbesondere des männlichen Menschen, wobei jedoch auch das weibliche Geschlecht nicht davon ausgeschlossen ist, und was in dieser Zeit hinsichtlich einer positiven Entwicklung der Individualität resp. des Wesens nicht gelernt wird, wird in der Regel auch später nicht mehr gelernt, wie sich auch in bezug auf Schlechtes und Negatives, das nicht abgelegt wird, ein Weiterbestehen im Leben ergibt.
- 169) Also ist die Selbsterziehung im Stadium der Pubertät von äusserster Wichtigkeit, denn das, was in dieser Zeit gelernt und dadurch die Individualität resp. das Wesen geformt werden muss, bestimmt das weitere Leben bis ins hohe Alter, und aus diesem Grund ist es für euch, ihr Menschheit der Erde, sehr schwer, euch noch zum Guten und Besseren zu wandeln, ehe ihr aus der Zeit der Pubertät hinausgetreten seid, die sich ab dem 10. bis zum 17. oder gar bis 19. Lebensjahr erstrecken kann; und da die Pubertät sowohl mit der körperlichen Entwicklung wie auch mit der Bewusstseinsentwicklung verbunden ist, ist darin auch die Individualität miteingeschlossen, die bis zum Abschluss der Pubertät geformt wird, was bedeutet, dass in der Pubertätszeit also die wichtigsten Formen der Individualität resp. des Wesens geformt werden und dieser Prozess mit grossen Spannungsverhältnissen einhergeht, wobei physiologische und hormonelle Körper- und auch Bewusstseinsveränderungen hervorgerufen werden, wodurch die Pubertät auch eine Phase sozialer und gedanklich-gefühlsmässiger wie auch psychischer Unausgeglichenheit ist.
- 170) In der Regel ist das Verhalten in der Pubertät von starker Erregtheit geprägt wie auch von Gefühlsambivalenz resp. Gefühlszwiespältigkeit resp. Gefühlszerrissenheit resp. Beziehungswidersprüchlichkeit und Gefühlsübersteigerung, verbunden mit einem Protestverhalten gegenüber den Erwachsenen und Mitmenschen allgemein, wodurch im sozialen Bereich usw. Orientierungsschwierigkeiten entstehen.



- 161) Ve sféře celého Tvoření tedy neexistuje žádné dělení, ale jen vzájemné sloučení: na jednu stranu je vše v sobě samém a pro sebe samé samostatnou jednotou, avšak na stranu druhou, je-li vše sloučeno, tak to opět vytváří samostatný celek; pojem rozdělení tedy představuje pouze váš, lidský, vynález k tomu, abyste od sebe věci štěpili – avšak vy štěpíte rovněž i všechny Tvořivé záležitosti na dvě části, které však ve skutečnosti patří k sobě, jako právě život a smrt, sféra tohoto a onoho světa; činíte tak proto, že oddělujete faktor, který nedokážete spatřit svýma očima, a ani jej jinak vnímat svými materiálními smysly, a nadto se ve svém materiálním okolí mylně pokládáte za hlavní a ústřední bod.
- 162) Vy, lidstvo této Země: pohlédnete-li na sebe samé a své možnosti, tak možná rozeznáte, že okruh vaší působnosti a možnosti vašeho vnímání jsou mnohem větší, než se obecně domníváte a než je využíváte.
- 163) Vskutku, kvůli svým pojmům a způsobům, při nichž věci dělíte, žijete ve velkém omylu, a proto nesmírně omezujete sebe samé a bráníte svému pokroku, jakož i svému vývoji, resp. evoluci vědomí a též evoluci pravdivých vědomostí.
- 164) Absence pravdivých vědomostí vás uvádí v pokušení oddávat se představám a bezuzdným fantaziím a vytvářet si nehorázné nepravdivé názory na všechny věci, které nedokážete vidět, vnímat, rozpoznat ani pochopit; proto není překvapivé, že se vyžíváte v náboženské, ideologické či filozofické víře, že věříte v bohy, modly, demony a idolizované lidi a že jste vzdáleni celému smyslu pravdivé pravdy a skutečnosti – současně si nasazujete nevědoucí úsměv ohledně Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, které vám ohlašují a poučují vás o něm skuteční proroci; vysmíváte se a pomlouváte skutečnou pravdu Tvoření a jeho zákonů a doporučení, a propadáte chorobnému velebení boha, modly či idolizovaného člověka, jimž se otrocky podvolujete a zvrháváte se až k fanatismu, jelikož následně masakrujete, vraždíte a okrádáte své spolubližní – kvůli jejich jiné víře, jejich vědomostem či odlišnosti –, což pak s velkým výsměchem přepisujete boží lásce, pomstě a spravedlnosti.
- 165) Vskutku: kvůli své víře v bohy, modly a všemožné idolizované lidi se již ani nedokážete podívat svému vlastnímu falešnému konání, jež je charakterizováno strachem, plachými obavami a děsem – tyto atributy v sobě totiž pěstujete již vlivem své, v každém případě chybné, náboženské, ideologické či filozofické výchovy, při které vás vaši rodiče nebo jiní opatrovníci chybně poučili anebo kterou jste si udělili sami.
- 166) Vskutku, vy, lidstvo této Země: nesčíslní lidé mezi vámi nedospěli nebo nedospějí, jelikož vlivem své chybné výchovy zůstali či zůstávají ve svém vědomí vězet v pubertě, zatímco jejich tělo stárne a nabývá rysy dospělosti.
- 167) Puberta je faktor, který předchází dospění, avšak vy, lidé, jej často nevyžíváte k tomu, abyste skutečně dospěli ve vztahu ke své individualitě – a proto se některé rysy pubertálního chování přenášejí do doby celého vašeho života a již se nemění, anebo jen tehdy, když jste konfrontováni s obzvláštními studijními okolnostmi, a to platí jak u ženského, tak u mužského pohlaví.
- 168) Pubertu lze charakterizovat jako dobou »drsňáckou« (brutální dobu), především u mužů, avšak platí to i pro ženské pohlaví – a co se člověk v tomto období nenaučí ohledně pozitivního rozvoje své individuality, resp. bytosti, to si zpravidla později již neosvojí; a pokud v tomto období neodloží špatné a negativní vlastnosti, tak budou pak v jeho životě dále přetrvávat.
- 169) Ve stadiu puberty je tedy nanejvýš důležitá sebevýchova, neboť to, co se člověk v tomto období naučí, resp. musí naučit, aby utvářel svoji individualitu, resp. bytost, určuje jeho další život až do vysokého věku; a z toho důvodu je pro vás, lidstvo této Země, velmi obtížné změnit se ještě k dobrému a lepšímu, dříve než vystoupíte z období puberty, které se může odvíjet od 10. do 17. roku, ba dokonce až do 19. roku života; puberta je spjatá jak s rozvojem tělesným, tak i s vědomním, a proto se týká též individuality, která se formuje až do konce puberty – to značí, že se v období puberty formují nejpodstatnější rysy lidské individuality, resp. bytosti, přičemž je tento proces provázen stavy velkého napětí; při tomto procesu jsou vyvolávány tělesné i vědomní změny na fyziologické a hormonální úrovni, takže puberta je také fází sociální, myšlenkovo-pocitové i psychické nevyrovnanosti.
- 170) Pubertální chování je zpravidla charakterizováno silným vzrušením a dále též citovou ambivalencí, resp. citovým rozkolem, resp. citovou rozervaností, resp. vztahovou rozporností a přehnanými city, což je spojeno s protestním chováním vůči dospělým a obecně spolubližním – a proto se pubescent v sociální oblasti atd. obtížně orientuje.



- 171) Und werden alle oder Teile der negativen Faktoren der Pubertät bis zum Ende der Pubertätszeit nicht bewältigt, aufgearbeitet und nicht durch eine gesunde soziale und lebensmässige Einstellung unter Kontrolle gebracht und dadurch die Hauptform der Individualität resp. das Wesen geprägt, dann bleibt der Mensch ganz oder teilweise in seiner Pubertät stecken und trägt alles in das ganze folgende Leben hinein.
- 172) Die Pubertät dient euch, ihr Menschheit der Erde, durch die Wirkungen der schöpferischen Gesetze und Gebote dazu, dass ihr euch zu wahren Menschen entwickelt und erwachsen werdet, auf dass ihr des Rechens, in Verantwortung, Rechtschaffenheit und Gewissenhaftigkeit lebt und dass ihr nichts Böses in euch aufkommen lasst; befolgt ihr jedoch nicht die Weisungen der Gesetze und Gebote schöpferischer Prägung und nutzt ihr nicht die Zeit und die Möglichkeiten der Pubertät, dann lebt ihr zeitlebens ganz oder teilweise in dieser dahin, und zwar mit allen oder teilweisen Pubertätserscheinungen, wodurch ihr allen Übeln verfallt, dem Morden, dem Hass und der Eifersucht, der Gewalttätigkeit, dem Unfrieden und Geiz, der Unfreiheit, dem Krieg, der Disharmonie, Rachsucht und Vergeltungssucht, der Habgier sowie sonst allem, was des Bösen ist.
- 173) Seid also bereits in eurer Zeit der Pubertät darauf bedacht, wahrliche Menschen zu werden, denn nach dieser Zeit wird es euch dazu so mühevoll und beschwerlich, dass ihr es nur mit grossen Ausnahmen noch schaffen könnt, folglich die Regel die ist, dass ihr Zeit eures Lebens in all den Ausartungen verweilt und sie auslebt, wie ihr sie in eurer Pubertät aufgebracht habt.
- 174) Bedenkt, wenn ihr nicht völlig aus eurer Pubertät herauskommt, bleibt sie ganz oder teilweise während eures ganzen Lebens bestehen, so ihr nicht wirklich erwachsen werdet, denn Erwachsensein bedeutet nicht, dass ihr dann erwachsen seid, wenn euer Körper dem Jugendalter entwachsen ist, sondern erwachsen seid ihr erst dann, wenn ihr eure Pubertät bewältigt und daraus hervorgehend wahrer Mensch geworden seid; ist das jedoch nicht der Fall, dann seid ihr auch während eures Lebens nach der Jugendzeit mehr oder weniger, in kleinen oder grossen Teilen, Gefangene eurer Pubertätsfaktoren.
- 175) Tatsächlich werden im Normalfall die Pubertätseinflüsse umfänglich aufgearbeitet, folglich nicht irgendwelche Faktoren davon ins Leben übertragen werden, was jedoch nicht bedeutet, dass viele von euch, ihr Menschheit der Erde, gewisse Teile der Pubertätsprobleme nicht zu verarbeiten vermögen und deshalb Teile davon ins Leben übernehmen und ihrer Lebenszeit lang daran zu tragen haben, wie z.B. Aggression, Gewalttätigkeit, Hass, Disharmonie, Eifersucht, Gefühllosigkeit, Gefühlszerrissenheit, Rachsucht, Streitsucht usw., was nicht selten zu Mord und Totschlag und gar zu Kriegshandlungen führt; also sind das weitgehend Faktoren, die in der Pubertät unter Kontrolle gebracht werden müssen, was jedoch mangels richtiger Erziehung durch Eltern oder sonstige Erziehungsberechtigte sowie durch die falsche Selbsterziehung unter vielen von euch, ihr Menschheit der Erde, nicht in grossem Mass gegeben ist.
- 176) Eure Selbsterziehung ist nicht mit dem Ende der Pubertätszeit beendet, denn auch danach ist es gegeben, dass ihr Menschen Zeit eures Lebens an euch arbeiten müsst, um im wahren Menschsein immer wahrlicher zu werden; doch diese Lernfaktoren sind nicht ins Leben übertragene Pubertätsmomente, sondern normale lebensmässige Lernfunktionen, durch die Möglichkeiten gegeben sind, die Individualität resp. das Wesen zu beeinflussen und weiter zum Guten und Besseren zu formen.
- 177) Werft bereits in eurer Pubertät alles fort, was des Übels ist, auf dass ihr euch nicht damit durch euer Leben quält und nicht Unheil über euch und eure Mitmenschen bringt.
- 178) Ihr Menschheit der Erde, stürzt eure pubertären Schranken, die ihr als Irrtum in euch aufgerichtet und ins Leben übernommen habt, denn nur wenn ihr diese Schranken stürzt, auch wenn das noch so ungeheuer schwer ist, hat euer Leben Bestand und eure ganze Menschheit die Chance, dass unter ihr endlich wahre Liebe und Freiheit sowie Harmonie und Frieden einkehren.
- 179) Eure bisherige falsche Einstellung zum Leben und zu dessen Pflicht hat in euch eine völlig falsche Grundlage geschaffen, auf der ihr euch trotz grossen Plänen und Handlungen völlig umsonst bemüht, die wahrliche Wahrheit aller Wahrheit in euch selbst und in den schöpferischen Gesetzen und Geboten zu finden, die ihr als umfassendes Wissen und grosse Weisheit in euch aufbauen könntet.
- 180) Wenn ihr euch um die effective Wahrheit bemüht, wie ihr sie in euch und in den Gesetzen und Geboten der Schöpfung finden könnt, dann stösst ihr dabei auf Dinge, die euch von eurer Wankelmütigkeit sowie von euren Zweifeln und Zwängen befreien und euren ganzen Bau der Verantwortungslosigkeit, Unrechtschaffenheit und der Gewissenlosigkeit zertrümmern, so ihr auch eure Verzagtheit verliert und euer Grollen aufgibt.
- 181) Folgt ihr, ihr Menschheit der Erde, jedoch nicht dieser Weisung, dann hat jeder einzelne von euch den Schaden ganz allein zu tragen, wobei es für euch kein Vorwärtskommen gibt, und zwar weder in bezug auf einen Fortschritt in der Individualität resp. der Formung des Wesens noch hinsichtlich der Bewusstseinsentwicklung.
- 182) Lasst ihr die Weisung des Fortschritts und der Entwicklung ausser acht, dann bleibt ihr stehen in nutzloser Stagnation, oder ihr schreitet gar zurück und verfallt wieder alten Dingen und Lasten usw., die ihr mühevoll bewältigt und hinter euch gebracht habt.



- 171) Do konce pubertálního období je nutné zcela či částečně zvládnout a zpracovat negativní pubertální faktory a dostat je pod kontrolu zdravým sociálním a životním postojem, a tedy zformovat hlavní rysy individuality, resp. bytosti, neboť jinak člověk zcela či částečně zůstane vězet ve své pubertě a přenesení si vše do celého svého nadcházejícího života.
- 172) Vy, lidstvo této Země, slyšte: puberta vám na základě účinků Tvořivých zákonů a doporučení slouží k tomu, abyste se vyvinuli v pravé lidi a dospěli, neboť máte žít podle práva, odpovědně, poctivě a svědomitě a nemáte v sobě budit nic zlého; pokud se však nebudete řídit pokyny zákonů a doporučení Tvořivého rázu a pokud nevyužijete dobu a možnosti puberty, tak budete žít – zcela či částečně – v pubertě po celou dobu svého života, a to se všemi nebo částečnými souvisejícími projevy, kvůli čemuž propadnete všem zlořádům, vraždění, nenávisti, žárlivosti, násilnostem, nepokoji, lakotě, nesvobodě, válkám, disharmonii, pomstychtivostí, touze po odplatě, hamižnosti a všemu ostatnímu, co je zlé.
- 173) Myslete tedy již v období své puberty na to, abyste se stali skutečnými lidmi, neboť dohánět to v pozdější době je pro vás tak namáhavé a obtížné, že to zvládáte už jen s velkými výjimkami: pravidlem tedy je, že po celou dobu svého života setrváte a budete se vyžívat ve všech zvrhlostech, které jste si vytvořili ve své pubertě.
- 174) Mějte na paměti následující: pokud zcela nevystoupíte ze své puberty, tak bude zcela či částečně přetrvávat během celého vašeho života, takže skutečně nedospějete – dospělost neznamena, že dospějete tehdy, když vaše tělo odroste mládí, neboť dospělí budete teprve tehdy, až zvládnete svoji pubertu a až se díky tomu stanete skutečnými lidmi; pokud se tak nestane, pak budete během svého života, jenž následuje po období mladistvosti, více či méně, z menší či větší části, zajatci svých pubertálních faktorů.
- 175) V normálním případě člověk vlivy své puberty skutečně obsáhle zpracuje, a tudíž různé její faktory nepřebírá do svého života, avšak to nevylučuje, že mnozí z vás, lidstvo této Země, nedokážou zpracovat jisté aspekty svých pubertálních problémů, a proto je přebírají do svého života a musí se s nimi potýkat po celý svůj život, jako kupř. s agresí, násilným chováním, nenávistí, disharmonií, žárlivostí, necitelností, citovou rozervaností, pomstychtivostí, hádavostí atd., což nezřídka vede k vraždám, zabíjení, ba dokonce k válečným akcím; toto jsou tedy do značné míry faktory, které je nutné v pubertě dostat pod kontrolu, což se však u mnohých z vás, lidstvo této Země, příliš nedaří, jelikož vám rodiče či jiní opatrovníci neposkytli správnou výchovu anebo jste se sami vychovali chybně.
- 176) Vaše sebevýchova neustává skončením pubertálního období, neboť i poté na sobě vy, lidé, musíte celý život pracovat, abyste se ve svém pravém lidství stávali stále opravdovějšími; tyto učební faktory ovšem nepředstavují pubertální momenty přenesené do života, neboť vykazují funkci normálního životního studia, díky němuž můžete ovlivňovat svoji individualitu, resp. bytost, a dále je formovat k dobrému a lepšímu.
- 177) Odvrhněte již ve své pubertě vše, co je zlé, abyste se tím nemuseli trápit ve svém životě a nezpůsobovali sobě ani svým spolubližním žádná neštěstí.
- 178) Vy, lidstvo této Země, strhněte své pubertální bariéry, které jste v sobě omylem vztyčili a převzali do svého života, neboť: pouze tehdy, když je strhnete – ať už to pro vás bude jakkoliv nehorázně obtížné –, bude mít váš život dobré trvání a celé vaše lidstvo bude mít šanci, aby v něm konečně zavládla pravá láska, svoboda, harmonie a mír.
- 179) Váš dosavadní chybný postoj k životu a k životním povinnostem ve vás vytvořil naprosto chybný základ, na němž se zcela marně snažíte – vzdor velkým plánům a skutkům – nalézt v sobě a v Tvořivých zákonech a doporučeních skutečnou pravdu vší pravdy, na jejímž podkladě byste si mohli ve svém nitru vybudovat obšírné vědomosti a velkou moudrost.
- 180) Budete-li usilovat o skutečnou pravdu, kterou můžete nalézt v sobě samých a v zákonech a doporučeních Tvoření, tak při tom narazíte na věci, jež vás osvobodí od vaší kolísavosti, vašich pochybností a nutkání a které zboří celou konstrukci vaší neodpovědnosti, nepoctivosti a nesvědomitosti – a tak pozbydíte své malomyslnosti a vzdáte se svého hněvu a loby.
- 181) Pokud se však vy, lidstvo této Země, nebudete řídit tímto pokynem, tak bude muset jeden každý z vás snášet zcela sám související újmu – i nebude pro vás existovat žádný postup vpřed, a pozbydíte tedy pokroku ve své individualitě, resp. při formování své bytosti, i v evoluci svého vědomí.
- 182) Nebudete-li dbát na pokyn, který vyzývá k pokroku a vývoji, tak zůstanete stát v neužitečné stagnaci, anebo se dokonce vrátíte nazpět a propadnete opět starým záležitostem a neřešením atd., které jste namáhavě zvládli a překonali.



- 183) Und folgt ihr nicht der Weisung, dann verlängert ihr euren Weg, den ihr mühsam gehen müsst um eures allgemeinen Fortschritts und um eurer Bewusstseinsrevolution willen.
- 184) Doch findet ihr den Weg der Wahrheit in euch, der selbst die Wahrheit und das Ziel ist, dann tragt ihr Wissen um Wissen zusammen und häuft es an nach dem Prinzip »Steter Tropfen füllt das Glas«, so ihr also immer wissender und weiser werdet in der Wahrheit und sie zu leben beginnt.
- 185) Und habt ihr endlich die Wahrheit als Ganzes aufgefasst, so wie sie wahrheitlich ist, dann schreitet ihr auf dem rechten Weg des Lebens dahin und rückt dem eigentlichen Ziel immer näher, das in der Evolution eures Bewusstseins gegeben ist.
- 186) Und wahrlich, gelangt ihr zu diesem Ziel und bemüht ihr euch um die fortlaufende Bewusstseinsrevolution, dann macht euch der Aufstieg zu ihr grosse Freude und bringt euch Genugtuung.
- 187) Im Aufsteigen in der Bewusstseinsrevolution könnt ihr dann auch die Wechselwirkung zwischen allen Dingen fühlen und verstehen, so wie sie lebenswarm durch das Ganze pulsieren, durch das Einheitliche, das durch das Schöpferische gegeben ist und alles miteinander in wechselseitiger Weise dadurch verbindet, weil alles in seinem Existieren, Leben und Wirken von der schöpferischen Energie und Kraft getrieben und gehalten wird; und erfasst und versteht ihr das, dann entzündet sich in euch das strahlende Licht der Wahrheit, durch das ihr euer Leben mit Liebe erfüllt und unaufhaltsam nach dem wahren Menschsein, nach Frieden, Freiheit und Harmonie für euch selbst sowie für eure ganze Menschheit strebt.
- 188) Ihr aber, ihr Menschheit der Erde, ihr müsst sehr viel tun, um wahrliche Menschen zu werden, denn viele unter euch lebt ihr nur in Bequemlichkeit und Trägheit, die nebst anderem Ursachen für eure Spöttereien wider die wahrliche Wahrheit sind, weil ihr die Mühen scheut, das Falsche umzustossen, das ihr bisher an Gedachtem, Gefühltem und Gelerntem in euch angesammelt habt, folglich ihr nichts Neues, Wahrheitliches, Wertvolles und Realistisches in euch aufzubauen vermögt.
- 189) Wahrlich, ihr, welche ihr in dieser Weise dahingeht, ihr vermögt nicht in eure gewohnte und falsche Lebensführung einzugreifen, um eine neue, gesunde und richtige Lebensweise herbeizuführen, denn es ist für euch äusserst unbequem, euch dafür die notwendige Mühe abzurufen.
- 190) Ihr aber unter euch, ihr Menschheit der Erde, welche ihr wissender und weiser seid als die Wahrheitsunwissenden, lasst nicht die Unwissenden in bezug auf die Wahrheit und also auch nicht die Verantwortungslosen und Gewissenlosen verkommen und streitet nicht mit ihnen, sondern bietet ihnen hilfreich euer Wissen und eure Weisheit an und belehrt sie der wahrheitlichen Wahrheit.
- 191) Lasst jene nicht im Wahrheitsunwissen, welche nach der Wahrheit suchen und bereit sind, sich mehrheitlich nicht mehr den vergänglichen Genüssen hinzugeben und nicht mehr Tieren gleich zu sein, die nicht bewusst denken, sondern nur ihren Magen mit Nahrung füllen und nach ihren Trieben leben.
- 192) Fragen sie euch nach der wahrlichen Wahrheit und nach den schöpferischen Gesetzen und Geboten sowie nach der Schöpfung selbst, dann belehrt sie und gebt ihnen die Erkenntnis, nach der sie verlangen; und bedenkt, was ihr an Wissen und Weisheit weitergebt, wird wechselwirkend auch wieder euer Wissen und eure Weisheit mehrten.
- 193) Im ganzen Bereich der Schöpfung, im Universum und in allem, was darin existiert, wirkt das ewige Gesetz von Ursache und Wirkung, und in dieses eingeschlossen ist auch das Geben und Nehmen resp. das Darbringen und Empfangen von bleibenden Werten.
- 194) Dieses Gesetz greift sehr tief und durchwebt sowohl die ganze Schöpfung selbst wie auch als ihr Vermächtnis alles, was durch sie existent geworden ist.
- 195) Das Geben und Nehmen, Darbringen und Empfangen soll für euch, ihr Menschheit der Erde, ebenfalls ein Vermächtnis sein, und zwar an eure Mitmenschen, denen ihr selbstlos geben und helfen sollt in allen Dingen, wo es not tut; also sollt ihr auch euer Wissen und eure Weisheit der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens weitergeben an eure Nächsten und Mitmenschen, wenn sie danach verlangen; ihr sollt aber auch Verständnis aufbringen für das Elend und die Not sowie für die Schwächen eurer Nächsten und Mitmenschen, auf dass ihr ihnen in richtiger Weise hilfreich begegnet, wofür ihr wiederum Dank empfangen werdet.
- 196) Und handelt ihr ernsthaft in dieser Weise, dann empfangt ihr auch wieder Hilfe, und zwar indem in euch neue Energie und daraus Kraft erwächst, weil ihr euch wohl fühlt und voll Freude und Zufriedenheit seid.
- 197) Und wahrlich, schon ein einziger wahrer und ehrlicher Gedanke und daraus gleichartig resultierende Gefühle mit dem Wunsch, Gutes zu tun, reissen in euch jene unsichtbare Wand nieder, die ihr in euch selbst erschaffen habt und die euch als Hindernis alle Güte und alles Geben hat vergessen lassen.
- 198) Bedenkt, auch wenn ihr dem Geiz frönt und die Wahrheit leugnet, vor der ihr euch bewusst oder unbewusst fürchtet, so seid ihr doch eng mit der Wahrheit und mit dem Gesetz von Geben und Nehmen unlösbar verbunden.



- 183) Nebudete-li se řídit tímto pokynem, tak si prodloužíte svoji cestu, kterou musíte namáhavě jít kvůli svému všeobecnému pokroku a své vědomní evoluci.
- 184) Naleznete-li však v sobě cestu pravdy (pravdivou cestu), která je sama pravdou i cílem, tak budete shromažďovat vědomosti a moudrost a budete je hromadit podle principu »kapka za kapkou i vědro naplní« – budete tedy stále vědovnější a moudřejší v pravdě a začnete ji žít.
- 185) Pokud konečně pojmete pravdu jako celek, takovou, jaká skutečně je, tak budete kráčet po pravé cestě života a budete se stále více přibližovat vlastnímu cíli, kterým je evoluce vašeho vědomí.
- 186) Vskutku: dospějete-li k tomuto cíli a budete-li usilovat o ustavičnou evoluci svého vědomí, tak vám vzestup k této evoluci bude působit velkou radost a přinese vám zadostiučinění.
- 187) Při vzestupu ve své vědomní evoluci budete následně moci cítit a chápat také interakce mezi všemi věcmi, které s životní hřejivostí pulzují oním celkem, onou jednotou, kterou naděluje Tvoření a která vše vzájemně a proměnnými směry spojuje, jelikož vše existující, živé a působící je poháněno a zachovááno Tvořivou energií a silou; pokud toto postihnete a pochopíte, tak se ve vás vznítí zářivé světlo pravdy, díky němuž naplníte svůj život láskou a budete nezadržitelně usilovat o pravé lidství, mír, svobodu a harmonii pro sebe samé, ale i pro celé své lidstvo.
- 188) Avšak vy, lidstvo této Země, musíte učinit velmi mnoho pro to, abyste se stali skutečnými lidmi, neboť mnozí z vás žijí pouze pohodlně a lenivě, což tvoří – krom jiného – příčinu vašich posměšků proti skutečné pravdě; štítíte se totiž námahy, kterou byste museli vynaložit k tomu, abyste zvrátili své dosavadní falešné myšlenky, pocity a naučené věci, které jste v sobě nahromadili – a proto v sobě nedokážete vybudovat nic nového, pravdivého, cenného ani realistického.
- 189) Vskutku: vy, kteří si počínáte tímto způsobem, nedokážete rozrazit své navyklé a falešné vedení života, abyste si vytvořili nový, zdravý a správný životní styl, neboť považujete za nejlepší nepohodlné vynaložit na to nezbytnou námahu.
- 190) Avšak vy, lidstvo této Země, kteří jste znalejší a moudřejší než neznalci pravdy, slyšte: nechte tyto neznalce, a tedy ani lidi neodpovědné a nesvědovité, zpustnout a nehádejte se s nimi, ale nabídněte jim nápomocně své vědomosti a moudrost a poučte je o pravdivé pravdě.
- 191) Nenechte setrvávat v neznalosti pravdy ty, kteří po ní pátrají a kteří jsou ochotni přestat se převážně oddávat pomíjivým požitkům a podobat se zvířatům, která nemyslí vědomě, ale jen plní svůj žaludek potravou a žijí na základě svých pudů.
- 192) Zeptají-li se vás na skutečnou pravdu, na Tvořivé zákony a doporučení a na samo Tvoření, tak je poučte a dejte jim poznatky, po nichž touží; a mějte na paměti, že vědomosti a moudrost, které předáte, rozmnoží na bázi interakce i vaše vlastní vědomosti a moudrost.
- 193) V celé sféře Tvoření, v Univerzu a ve všem, co v něm existuje, působí věčný zákon příčiny a následku – a do tohoto zákonu spadá i dávání a brání, resp. věnování a přijímání trvalých hodnot.
- 194) Tento zákon kotví velmi hluboko a protkává jak celé Tvoření, tak i – jako odkaz Tvoření – vše, co jeho vlivem počalo existovat.
- 195) Princip dávání a brání, věnování a přijímání má být i vašim odkazem, lidstvo této Země, a sice ve vztahu k vašim spolubližním, jimž máte nezištně dávat a pomáhat ve všech ohledech nouze; předávejte svým bližním a spolubližním – pokud to budou požadovat – rovněž i své vědomosti a svou moudrost po stránce Učení pravdy, Učení ducha, Učení života; projevujte ovšem i pochopení pro jejich bídu, nouzi a slabosti, abyste jim byli správným způsobem nápomocní, za což následně přijmete jejich dík.
- 196) Budete-li jednat vážně tímto způsobem, tak i vy budete přijímat pomoc, jelikož ve vás vyroste nová energie a z ní plynoucí síla a jelikož se budete cítit blaze a budete plni radosti a spokojenosti.
- 197) Vskutku: už jen jediná pravá a upřímná myšlenka a patřičné pocity z ní plynoucí, které ponechají přání konat dobro, ve vás strhnou neviditelnou stěnu, kterou jste si v sobě vytvořili a kvůli níž jste si bránili rozpomenout se na všechnu dobrotivost a všechno dávání.
- 198) Uvědomte si následující: třebaže otročíte svému lakomství a zapíráte pravdu, které se vědomě či nevědomě bojíte, tak jste přesto neoddělitelně a úzce spjati s pravdou a zákonem o dávání a brání.



- 199) Sucht eure Gedanken und Gefühle auf das Geben und Nehmen, das Darbringen und Empfangen einzustellen, und zwar auch in bezug auf eure Gedanken und Gefühle, denn sie sind die Boten, die ihr aussendet und die wie ein Bumerang wieder zu euch zurückkehren, und zwar sowohl im Guten wie im Bösen.
- 200) Denkt stets daran, dass eure Gedanken und die daraus resultierenden Gefühle schwingungsmässige Energien mit grosser Kraft sind, die sich bewusstseinsmässig formen und zu Gebilden werden, die eure Mitmenschen treffen und in ihnen bestimmte Wirkungen hervorrufen; diese energiereichen und kraftvollen Schwingungen lagern sich als Fluidalkräfte aber auch ab in euren persönlichen Gegenständen, in eurem Skelett und an Orten, an denen ihr lebt usw., folglich sie euer Erdenleben und euren Körper überdauern und lange nach euch noch Wirkungen hervorbringen.
- 201) Und denkt daran, ihr Menschheit der Erde, auch eure wahre Liebe beinhaltet grosse schwingungsmässige Energien und Kräfte, folglich ihr darauf bedacht sein sollt, die Liebe in euch immer grösser werden und sie euren Mitmenschen angedeihen zu lassen, auf dass alle davon betroffen werden und untereinander friedlich, harmonisch und freiheitlich sind.
- 202) Bedenkt, Liebe ist der wahre Weg der Wahrheit und des Lebens, und wenn ihr Werke der Liebe tut, dann folgen euch diese nach, so euch also auch wieder Liebe zuteil wird.
- 203) Auch Gedankenschöpfungen sind Werke, die euch wieder einholen, und zwar je nachdem, wie sie geartet sind im Negativen oder Positiven, so sie also lichte oder dunkle Schwingungen in euch bilden, die ihr durchdringen müsst, um in eure Bewusstseinswelt einzudringen; dabei kann euch von aussen keine Hilfe und auch kein Schutz geboten werden, denn ihr lebt in Selbstbestimmung und folglich könnt nur ihr allein euch selbst helfen; also muss der erste und jeder weiter folgende Schritt von euch selbst ausgehen, wobei ihr selbst bestimmt, ob der erste und jeder nachfolgende Schritt leicht oder schwer sein wird, denn das liegt in eurer Gedanken- und Gefühlswelt, durch die ihr das Wollen im Negativen oder Positiven bestimmt, folglich der Himmel oder die Hölle in euch selbst liegt, je nachdem, wie ihr euch im Guten oder Bösen entscheidet.
- 204) Entscheiden könnt ihr selbst alle Dinge, worüber ihr auch immer befinden wollt, doch dafür ist ausser euch selbst kein Gott und kein Götze sowie kein veridolisierter Mensch verantwortlich, also ihr die Folgen eurer Gedanken und Gefühle sowie eures Wollens bedingungslos allein tragen müsst.
- 205) Ihr Menschheit der Erde, ihr allein erschafft alles durch eure eigenen Gedanken, die Gefühle und die daraus resultierenden Handlungen, weshalb ihr die Folgen daraus auch selbst tragen müsst; stiftet daher nicht Unfrieden, Unfreiheit und Disharmonie und schafft nicht Hass und Krieg, sondern haltet eure Gedanken und Gefühle rein in wahrer Liebe, auf dass ihr Frieden, Freiheit und Harmonie verbreitet und der Verantwortung, der Rechtfertigung, der Gerechtigkeit und der Gewissenhaftigkeit Genüge tut.
- 206) Seid allezeit wachsam in euren Gedanken, Gefühlen und in eurem Handeln und vergesst nicht, dass jeder von euch erzeugte und ausgesandte Gedanke wie auch jedes Gefühl, negativ oder positiv, auf seinem Weg hinaus alles anzieht, was deren Gleichart entspricht, und sie haften zudem auch dem Bewusstsein vieler eurer Mitmenschen an, wenn sie in diese eindringen, wenn sie, vielleicht nur sekundenlang, unachtsam sind, sich selbst vergessen und keine Kontrolle über sich ausüben, was zur Folge hat, dass die Gedanken und Gefühle immer stärker werden; und wird solchen umherschwebenden Gedanken und Gefühlen durch Unaufmerksamkeit usw. die Möglichkeit gegeben, ins Bewusstsein einzudringen, dann verbreitet sich das entsprechende Gedanken- gut, negativ oder positiv, und damit auch die daraus resultierenden Gefühle immer mehr unter Euresgleichen, wobei gemäss eurem unausgeglichene und unneutralen Gedankengut das Ungute, das Böse und Negative überwiegt.
- 207) Und bedenkt, welche Verantwortung ihr mit euren Gedanken und Gefühlen tragt, sowohl hinsichtlich auf euch selbst als auch in bezug auf eure Mitmenschen, weil euer Gedanken- und Gefühlsgut nicht nur in euch selbst, sondern auch nach aussen unter euren Mitmenschen Wirkungen hervorruft, die sich in Taten und Handlungen manifestieren, und zwar in der Regel in negativer, schlechter, unguter und böser Form, weil eure Gedanken und Gefühle weitgehend von dieser Beschaffenheit sind; und wirken eure Gedanken und Gefühle auf irgendeinen eurer Mitmenschen und setzen diese euer negatives, böses, schlechtes und ungutes Gedanken- und Gefühlsgut in die Tat um, dann tragt ihr die Verantwortung dafür.
- 208) Und wahrlich habt ihr Menschheit der Erde zu bedenken, dass in euch als Ganzes, wie aber auch als einzelner Mensch, die Verantwortung allein schon dadurch ausgelöst wird, indem ihr die ungueten, negativen, bösen und schlechten Gedanken und Gefühle hegt, weil nämlich jeder von euch ausgesandte Gedanke und jedes Gefühl dauernde Verbindung mit euch hält, ohne dass ihr dessen gewahr und bewusst werdet; die Gedanken und Gefühle, die ihr aussendet, laden sich auf ihrem Weg hinaus mit neuer Energie und Kraft auf und kehren also gestärkt zu euch zurück wie ein Bumerang, wodurch ihr damit neuerlich belastet oder beglückt werdet, je nachdem, ob eure ausgesandten Gedanken und Gefühle negativer, böser, unguter, schlechter oder positiver, guter, vorzüglicher, gütiger Natur sind.



- 199) Snažte se své myšlenky a pocity orientovat na dávání a brání, obětování a přijímání, a uvědomujte si tento princip i ohledně svých myšlenek a pocitů samých, neboť to jsou poslové, které vysíláte a jež se jako bumerang vrací zpět k vám, a to jak v dobrém, tak ve zlém.
- 200) Stále si uvědomujte, že vaše myšlenky a z nich plynoucí pocity jsou – velkou sílu obsahující – kmitové energie, které se formují ve vašem vědomí a z nichž se stávají útvary, jež zasahují vaše spolubližní a vzbuzují v nich určité účinky; tyto energetické a silové kmity se však také – v podobě fluidových sil – ukládají ve vašich osobních předmětech, ve vaší kostře a na místech, v nichž žijete atd., a proto přetrvávají váš pozemský život a vaše tělo a budou vzbuzovat účinky ještě dlouho po vaší smrti.
- 201) Vy, lidstvo této Země, mějte na paměti, že i vaše pravá láska obsahuje velké kmitové energie a síly, a dbejte tedy na to, aby se láska ve vašem nitru stále zvětšovala a abyste ji dopřávali svým spolubližním – kéž by pak zasáhla všechny a kéž byste byli mezi sebou všichni pokojní, harmoničtí a svobodní.
- 202) Uvědomte si, že láska je pravá cesta pravdy a života, a budete-li vykonávat díla lásky, tak tato půjdou za vámi, a bude vám tedy opět nadělena láska.
- 203) Také myšlenkové výtvoary jsou díla, která vás opět dostihnou, a to v závislosti na tom, jakou mají povahu, zdali negativní, či pozitivní – vytvářejí tedy ve vás světlé, anebo temné kmity, jimiž musíte prostupovat, abyste pronikli do světa svého vědomí; za tím účelem vám nemůže být poskytnuta žádná pomoc ani ochrana zvenčí, neboť žijete v sebeurčení, a tudíž si můžete pomoci jen vy sami; první krok, a každý následující, musíte tedy iniciovat sami, přičemž i sami určujete, zdali onen první a každý následující krok bude snadný, či obtížný: o tom totiž rozhoduje váš myšlenkový a pocitový svět, v němž si stanovujete negativní, či pozitivní vůli – a proto tkví nebe i peklo ve vás samých, v závislosti na tom, zdali učiníte dobré, či zlé rozhodnutí.
- 204) Můžete sami rozhodovat o všech věcech, které si jen přejete posoudit, avšak za to nenese odpovědnost bůh, modla ani idolizovaný člověk, jen vy sami – důsledky za své myšlenky, pocity a chtění musíte tedy bezpodmínečně nést jen vy sami.
- 205) Vy, lidstvo této Země, slyšte: vy sami vytváříte vše svými vlastními myšlenkami, pocity a z nich plynoucími skutky, a proto tedy musíte i sami nést související důsledky; nepodněcujte tedy nepokoj, nesvobodu a disharmonii, a nevytvářejte ani zášť a válku, ale zachovávejte své myšlenky a pocity ryzí v pravé lásce, neboť máte šířit mír, svobodu a harmonii a činit zadost odpovědnosti, poctivosti, spravedlivosti a svědomitosti.
- 206) Zachovávejte ve svých myšlenkách, pocitech a skutcích povždy bdělost a nezapomínejte na to, že každá vámi vytvořená a vyslaná myšlenka a každý pocit, negativní či pozitivní, přitahují na své cestě do vnějšího světa vše, co je téže povahy jako ony, a nadto ulpívají ve vědomí mnoha vašich spolubližních, pokud do nich proniknou; to nastává tehdy, když jsou vaši spolubližní nepozorní, byť jen na několik vteřin, když se zapomenou a když nad sebou nevykonávají kontrolu – to má pak za následek, že vámi vyslané myšlenky a pocity stále sílí; pokud tedy lidé z nepozornosti atd. poskytnou vašim okolo se vznášejícím myšlenkám a pocitům možnost vniknout do jejich vědomí, pak se vaše odpovídající myšlenky, ať negativní či pozitivní, a tedy i z nich plynoucí pocity, rozšiřují mezi nimi stále více – a v závislosti na vašich nevyrovnaných a neneutralních myšlenkách tedy převáží účinky nedobré, zlé a negativní.
- 207) Uvědomujte si, jakou se svými myšlenkami a pocity nesete odpovědnost, jak ve vztahu k sobě, tak ve vztahu ke svým spolubližním – vaše myšlenkové a pocitové statky totiž nevyvolávají účinky jen ve vás samých, ale i ve vnějším světě mezi vašimi spolubližními; takovéto myšlenky a pocity se pak projevují v činech a skutcích, a to zpravidla těch negativních, špatných, nedobrých a zlých, jelikož vaše myšlenky a pocity mají do značné míry tuto povahu; pokud vaše myšlenky a pocity působí na některého z vašich spolubližních a on vaše negativní, zlé, špatné a nedobré myšlenkové a pocitové statky uskuteční, pak za to nesete odpovědnost.
- 208) Vy, lidstvo této Země, zamyslete se vskutku nad následujícím: ve vás jako v celku, ale i v jednotlivcích, vyvstává odpovědnost už jen proto, že pěstujete nedobré, negativní, zlé a špatné myšlenky a pocity: každá vámi vyslaná myšlenka a každý pocit je s vámi v trvalém spojení, aniž byste to vnímali a uvědomovali si to; myšlenky a pocity, které vyšlete, se na své cestě do vnějšího světa nabíjí novou energií a silou, a vrací se k vám tedy silnější jako bumerang: to vás pak nově zatíží, anebo obšťastní, v závislosti na tom, zda měly vaše vyslané myšlenky a pocity negativní, zlou, nedobrou a špatnou povahu, anebo povahu pozitivní, dobrou, výtečnou a dobrotivou.



- 209) Ihr formt eure eigene Gedanken- und Gefühlswelt und sendet diese hinaus, womit ihr auch die Möglichkeit dafür schafft, dass sie ins Bewusstsein jener eurer Mitmenschen eindringen können, die unachtsam sind oder die gleichartige Gedanken- und Gefühlsformen pflegen; also könnt auch ihr von den Gedanken und Gefühlen eurer Mitmenschen befallen werden, wie diese durch euer eigenes Gedanken- und Gefühls-gut, folglich auch in dieser Beziehung ein andermal eine Wechselwirkung entsteht, wie auch in allem, was existent ist.
- 210) Also ist die Lehre aus den schöpferischen Gesetzen und Geboten die, dass ihr nicht die Energie und Kraft eurer Gedanken und Gefühle vergeuden, sondern des Rechters gebrauchen sollt, indem ihr sie in guter, positiver, rechter, vorzüglicher und gütiger Art und Weise führt, hegt und pflegt, und auf dass ihr euch bewusst gegen eindringende fremde Gedanken und Gefühle zur Wehr setzt, indem ihr eure eigenen zur scharfen Abwehr macht; schafft in dieser Weise aus euren eigenen Gedanken und Gefühlen einen Schutz gegen alles, was des Unguten, des Bösen, des Negativen, des Schlechten und des Ausgearteten ist, das von aussen auf euch einbricht, auf dass ihr es nicht selbst annehmt, sondern frei davon bleibt und ihr in euch selbst stets nur für das Gute kämpft und Wunden heilt im gesamten Bereich alles Schöpfungsgegebene.
- 211) Wollt ihr gemäss der Wahrheit handeln und evolutiv-bewusstseinsmässig vorwärtsschreiten, dann müsst ihr eure Gedanken und Gefühle kontrollierend darauf einrichten, was jedoch bedeutet, dass ihr viele falsche Anschauungen ablegen und an manchen starren Säulen rütteln müsst, die falsche und irrige Lehren tragen, die euch seit alters her zu Gläubigen an Gottheiten und Götter und an veridolisierte Menschen sowie an Religionen, Ideologien und Philosophien machen.
- 212) Es sind seit alters her falsche und irre Lehren, falsche Begriffe und Worte, die ihr, ihr Menschheit der Erde, missgelehrt erhaltet und die ihr falsch erfasst und die euch nicht den wahren Weg der Wahrheit finden lassen, den ihr in euch selbst suchen müsst als Weg der Wahrheit, der selbst die Wahrheit und das Ziel ist.
- 213) Ihr müsst auf dem Weg des Suchens in euch selbst auf den wahren Weg der Wahrheit zurück, von dem ihr abgewichen seid und ihn nicht wieder gefunden oder ihn seit alters her noch nie gefunden habt.
- 214) Lasst das Licht der wahrlichen Wahrheit in euch aufleuchten und in die Dunkelheit eures Wahrheitsunwissens eindringen, auf dass ihr den Bau der Unwahrheit in euch stürzt, den ihr seit alters her und während eures aktuellen Lebens in euch errichtet habt, auf dass ihr endlich ans Werk geht und ihr euch der Wirklichkeit und der Wahrheit aller Wahrheit zuwendet.
- 215) Achtet darauf, wenn ihr die Wahrheit sucht und sie erlernt, dass ihr nicht neuerlich einen Stillstand erleidet, dass ihr nicht in neuerliche Stagnation verfallt, sondern euch ein Beispiel an der Zeit nehmt, die nicht endet, sondern unaufhaltsam vorwärtsgesht, was ihr auch gleichsam tun sollt beim Suchen, Ergründen, Erfassen und Erleben der effectiven Wahrheit, wie sie in den schöpferischen Gesetz- und Gebotsmässigkeiten gegeben ist und die ihr darin sowie in euch selbst findet, wenn ihr euch darum bemüht.
- 216) Wahrlich, ihr Menschheit der Erde, die Zeit vergeht, und zwar ohne dass ihr etwas dagegen tun könnt, und im Vergehen der Zeit ändern sich in eurer materiellen Welt und im Universum alle Dinge ebenso wie auch in euch selbst, in eurem Körper und Bewusstsein, in eurem Wesen, im Charakter, Wissen und der Persönlichkeit sowie in den Interessen usw.; also seht ihr die Zeiten wechselnd an euch vorüberziehen, wie ihr auch jeden Wandel in euch realisiert, wenn ihr nur darauf achtet, was ihr aber in der Regel nicht tut, denn wahrlich seid ihr nur wenige unter euch, welche ihr euch die Bilder der Wechsel nicht zur Gewohnheit macht, sondern alles genau beobachtet und wahrnimmt und daraus einen festen Grund legt, auf dem ihr alles weiter aufbauen könnt, dem ihr euch mit Interesse, Motivation und starkem Willen widmet, auf dass ihr forscht, ergründet und euch nach dem richtet, was ihr als wahrliche Wahrheit erlernt und erfahrt.
- 217) Aber ihr unter euch, ihr Menschheit der Erde, welche ihr gläubig an Gottheiten, Götzen und veridolisierte Menschen seid und die ihr euch nur mühselig durch euer Leben bewegt und nicht in vollem Interesse und Wollen nach der Wahrheit forscht, um sie zu ergründen, zu erfahren und zu erleben, bei euch währt es nicht lange, bis ihr auf Hindernisse stösst, die miteinander im Widerspruch stehen, so euer Wille und Interesse zusammenbrechen und alles nicht mehr zusammenpasst; also verliert ihr euch in euch selbst und erschafft im Forschen und Ergründen viele Lücken, die ihr trotz aller Grübeleien nicht mehr schliessen könnt.
- 218) Und habt ihr Lücken in eurem Forschen und Ergründen erschaffen, dann wähnt ihr, wenn euch die Logik keinen Anhalt mehr bietet, weil eure Vernunft und euer Verstand überfordert sind, dass euch nur noch ein Glaube als Ersatz weiterhelfen könne, was dazu führt, dass ihr falschen Ideologien, Philosophien oder Religionen verfallt.



- 209) Vy si formujete svůj vlastní myšlenkový a pocitový svět a vysíláte jej do okolního prostředí – tím vytváříte možnost, aby vaše myšlenky a pocity vnikly do vědomí vašich spolubližních, kteří jsou nedbalí či kteří pěstují obdobné formy myšlenek a pocitů; i vás tedy mohou zasáhnout myšlenky a pocity vašich spolubližních, kteří mohou být opět zasaženi vašimi myšlenkovými a pocitovými statky, takže i v tomto ohledu opět vzniká interakce, jež funguje ve všem, co existuje.
- 210) Z Tvořivých zákonů a doporučení tedy plyne následující Učení: nepromarňujte energii a sílu svých myšlenek a pocitů, ale používejte ji správně tak, že budete své myšlenky a pocity vést, rozvíjet a pěstovat dobrým, pozitivním, řádným, výtečným a dobrotivým způsobem – stavte se též vědomě na odpor cizím myšlenkám a pocitům, které do vás vnikají, a to tak, že své vlastní myšlenky a pocity využijete k tuhé obraně; vytvořte si tímto způsobem z vašich vlastních myšlenek a pocitů ochranu proti všem nedobrym, zlým, negativním, špatným a zvrhlým myšlenkám a pocitům, které vás zasahují zvenčí, neboť je nemáte sami přijímat, ale být jich prostí – bojujte ve svém nitru stále jen o dobro a uzdravujte rány v celé oblasti všeho, co nadělilo Tvoření.
- 211) Přejete-li si jednat na základě pravdy a kráčet kupředu v evoluci svého vědomí, tak musíte na tento cíl kontrolovaně zaměřovat své myšlenky a pocity – to však znamená, že budete muset odložit mnoho svých falešných náhledů a že budete muset zatrást mnoha tuhými pilíři, které nesou falešné a scestné nauky, které z vás od nepaměti činí věřící v božstva, bohy a idolizované lidi, jakož i v náboženství, ideologie a filozofie.
- 212) Od nepaměti existují falešné a klamné nauky, falešné pojmy a slova, které vy, lidstvo této Země, přijímáte chybnou výukou, které chápáte chybně a které vám znemožňují nalézt pravou cestu pravdy (pravdivou cestu), již v sobě musíte hledat a jež je sama pravdou i cílem.
- 213) Na pouti svého niterního hledání se musíte navrátit na pravou cestu pravdy, od níž jste se odklonili, již jste znovu nenalezli či již jste od nepaměti dosud nikdy nenalezli.
- 214) Způsobte, aby se ve vás rozzářilo světlo skutečné pravdy a aby proniklo do temna vaší neznalosti pravdy, neboť v sobě máte zbořit konstrukci nepravd, kterou jste v sobě budovali od nepaměti i během svého aktuálního života – kéž byste se poté pustili do díla a přiklonili se ve svém nitru ke skutečnosti a pravdě vši pravdy.
- 215) Budete-li hledat a učit se pravdu, tak dbejte na to, abyste znovu neupadli v nečinnost a novou stagnaci – vezměte si příklad z času, který nekončí a jenž plyne nezadržitelně vpřed: obdobně si tedy počínejte při svém hledání, zkoumání, chápání a prožívání skutečné pravdy, která je přítomna v Tvořivých zákonitostech a doporučeních a kterou naleznete v nich i ve svém nitru, pokud se o to budete snažit.
- 216) Vskutku, vy, lidstvo této Země, slyšte: čas plyne, aniž byste proti tomu mohli něco učinit, a v plynoucím čase se mění všechny věci ve vašem hmotném světě i v Univerzu, ale mění se i ve vás samých, ve vašem těle, vědomí, vaší bytosti, charakteru, vědomostech, osobnosti a zájmech atd.; vidíte tedy, jak se časy mění a jak plynou kolem vás, a uvědomujete si i každou změnu ve svém nitru, pokud o to jen dbáte – to však zpravidla nečiníte, neboť jen nemnozí z vás vnímají proměnné obrazy jinak než ze zvyku; jen nemnozí vše bedlivě pozorují, vnímají a vytvářejí si tak pevný základ, na němž mohou vše dále budovat a jemuž věnují svůj zájem, motivaci a silnou vůli, aby báдали, zkoumali a orientovali se na skutečnou pravdu, kterou si osvojují a zakouší.
- 217) Mezi vámi, lidstvo této Země, jsou však lidé, kteří věří v bohy, modly a idolizované lidské bytosti a kteří svým životem procházejí jen s námahou a nepátrají s plným zájmem a chtěním po pravdě, aby ji opodstatnili, zakusili a zažili – a právě jim netrvá dlouho, než narazí na zábrany, které jsou ve vzájemném rozporu, což způsobuje, že se zhroutí jejich vůle a zájem a že jim již nic nezapadá do sebe; dotýční se tedy ztratí ve svém vlastním nitru a vytvářejí si ve svém bádání a zkoumání mnoho mezer, které již nejsou schopni – vzdor všemu přemítání – zaplnit.
- 218) Pokud si ve svém bádání a zkoumání vytvoříte mezery, pak se mylně domníváte – jelikož se již nedokážete opřít o logiku, a máte přetížený rozum a úsudek –, že vám může náhradou pomoci již jen víra, což vede k tomu, že propadáte falešným ideologiím, filozofiím a náboženstvím.



- 219) Bedenkt, die wahrliche Wahrheit der Schöpfung, wie sie gegeben ist durch ihre Gesetze und Gebote, sie allein ist Wirklichkeit, während jeder Glaube falsch ist, und zwar ganz gleich welcher Form er betrieben wird; also sollt ihr nicht in irgendwelcher Weise glauben, auch nicht in bezug auf Dinge, die ihr nicht verstehen könnt, sondern ihr müsst in allen Dingen suchen zu begreifen, auf dass ihr die wahrliche Wahrheit in allem findet, worüber ihr euch Gedanken und Gefühle macht, so auch in bezug auf die effective Wahrheit und Realität, worin ihr euch nicht mehr irren könnt, wenn ihr sie gefunden und erkannt habt; also müsst ihr suchen, ergründen und verstehen lernen, denn sonst reisst ihr das gewaltige Tor zur Hölle der unendlichen Irrungen auf, und mit diesen Irrungen verfallt ihr dem Glauben an Gottheiten, Götzen und veridolisierte Menschen, wie ihr damit aber auch die Wahrheit und das Leben verleugnet und bis zum Bösen entwertet.
- 220) Etwas nicht zu begreifen resp. nicht zu verstehen und sich deshalb in einen Glauben flüchten, anstatt nach der effectiven Wahrheit zu suchen und sie zu ergründen, bedeutet Trägheit und Feigheit sowie Gedanken- und Gefühlsfaulheit; das aber führt die Evolution des Bewusstseins nicht aufwärts, sondern verhindert oder unterdrückt sie; also, ihr Menschheit der Erde, hebt euren Blick empor, sucht, forscht, ergründet und prüft die wahrliche Wahrheit gemäss eurem Drang, der in euch von Natur aus gegeben ist, auf dass ihr wahrheitlich wissend seid darin und ihr euch nicht einem Glauben irgendwelcher Art zuwendet, den ihr niemals als Richtigkeit beweisen könnt, weil jeder Glaube auf einer Fiktion beruht, die niemals eine Beweiskraft erbringen kann.
- 221) Die Zeit ist gegeben durch die Schöpfung, das Universalbewusstsein, und auch sie lebt in der Zeit, wie ihr Menschheit der Erde, weil sie als Idee der Urschöpfung einen Anfang im Urknall fand und ein Ende hat, wenn sie ihr Alter von 311 Billionen und 40 Milliarden (31 104 000 000 000 Jahren irdischer Zeitrechnung erreicht hat und sich dann durch ihren Wandlungsprozess selbst zur Ur-Schöpfung formt; wie irrig ist es also anzunehmen, die Zeit stehe still, wenn doch die Schöpfung selbst in die Zeit integriert ist, die sie selbst erschaffen hat.
- 222) Also kann beim Grundgedanken in bezug auf die Zeit nicht auf Hindernisse gestossen werden, folglich es für euch, ihr Menschheit der Erde, auch möglich ist, weiter zu denken als nur gerade für den Moment, denn wie die Zeit läuft, so laufen auch eure Gedanken und Gefühle und können sich durch den Fluss der Zeit fortbewegen und gar fortpflanzen; würde aber die Zeit stillstehen, dann gäbe es keine Bewegung und alles stagnierte, was aber nicht der Fall ist, denn in der ganzen Schöpfung, im Universalbewusstsein, im Universum und in allem von ihr Erschaffenen und Existenten ist alles in unaufhaltsamer, fliessender Bewegung.
- 223) Ihr Menschheit der Erde, ihr eilt nicht der Zeit entgegen, sondern ihr geht mit der Zeit dahin und damit auch mit dem Werden und Vergehen, das durch die Zeit bedingt ist; also stürmt ihr mit der durch die Schöpfung erschaffenen Zeit dahin, die nicht ewig, sondern durch das zeitlich bestimmte SEIN der Schöpfung selbst begrenzt ist, und im Vergehen dieser Zeit lebt ihr euer Leben und sucht nach der wahrlichen Wahrheit aller Wahrheit.
- 224) Die Zeit steht nicht still und bleibt nie dieselbe, denn sie geht seit Urbeginn der Schöpfung und aller ihrer myriadenfältigen Kreationen dahin, also seit alters her, gestern, heute, morgen, in Tausenden von Jahren und in alle Zukunft, bis zum Ende der Zeit, wenn die Schöpfung mit all ihren Kreationen wieder vergeht und sich in Schlummer legt, um im neuen Wachwerden als Ur-Schöpfung in Erscheinung zu treten.
- 225) Ihr Menschheit der Erde, ihr seid irgendwann in der Zeit aufgetaucht und erschaffen durch das Wirken der schöpferischen Gesetze und Gebote, und euch ist es gegeben, aus dem Schosse der Schöpfung zu schöpfen, wodurch ihr lernen und im Bewusstsein evolutionieren könnt; und so könnt ihr wahre Liebe, Wissen und Weisheit in euch erschaffen wie auch Frieden, Freiheit und Harmonie, um alles auch nach aussen unter eurer ganzen Menschheit zu verbreiten.
- 226) Und wahrlich, seit Beginn aller Dinge der Schöpfung bleibt alles in den Sammlungen der Zeit erhalten, in den Speicherbänken, was es auch immer sein mag, denn darin ist alles und jedes und gar das kleinste Stäubchen eines Gewichts von jedem einzelnen von euch Menschen gespeichert, auf dass niemals auch nur ein Jota verlorengehe.
- 227) Und so, ihr Menschheit der Erde, wie ihr euch selbst wandelt in eurem aktuellen Leben und in all euren vielen neuen Persönlichkeiten, die ihr seit uralter Zeit in immer neuen Geburten wart, so wandelt sich auch die Schöpfung selbst, indem sie immer mehr Liebe, Wissen und Weisheit in sich erschafft; das ergibt sich, indem sie durch eure Geistform lernt, die euch belebt und die sich dadurch geistig evolutioniert, indem sie das in sich aufnimmt, was ihr alles an Liebe, Wissen und Weisheit erschafft, und dann verschmilzt dereinst eure Geistform mit der Schöpfung selbst, lange nachdem sie keines menschlichen Körpers mehr bedarf, sondern sich nur noch als Reingeistform weiterrevolutioniert; dann nimmt die Schöpfung von ihr all das auf, was eure Geistform durch eure Liebe, euer Wissen und eure Weisheit über viele Reinkarnationen hinweg gelernt hat; dadurch, was die Schöpfung in sich aufnimmt, evolutioniert sie sich geistig, so wie ihr das als Menschen bewusstseinsmässig tut.



- 219) Uvědomte si, že skutečností je pouze pravda Tvoření, kterou nadělují Tvořivé zákony a doporučení, zatímco každá víra je falešná, a to nezávisle na tom, v jaké podobě je provozována; nevěřte tedy v žádném ohledu, a to ani věcem, které nedokážete pochopit, neboť se musíte ve všech ohledech snažit porozumět, abyste skutečnou pravdu našli ve všem, čemu se věnujete svými myšlenkami a pocity – to se týče i skutečné pravdy a reality, v níž se již nebudete moci zmýlit, pokud ji najdete a rozeznáte; musíte tedy hledat, zkoumat a učit se porozumět, neboť jinak rozevřete ohromnou bránu do pekel nekonečných omylů, jejichž vlivem propadnete víře v bohy, modly a idolizované lidi, a nadto budete zapírat pravdu a život a budete je zle znehodnocovat.
- 220) Pokud něčemu nerozumíte, resp. něco nechápete, a pokud se kvůli tomu utíkáte k víře – místo abyste hledali a odůvodňovali skutečnou pravdu –, tak jste zahálčiví a zbabělí a vaše myšlenky a pocity jsou lenivé; to ovšem nepodněcuje vzhůru evoluci vašeho vědomí, jelikož jí to zabraňuje a potlačuje ji to; a tedy, vy, lidstvo této Země: pozdvihněte vzhůru své zraky, hledejte, bádejte, zkoumejte a prověřujte skutečnou pravdu ze svého nutkání, které je vám od přírody dáno, abyste byli pravdivě věducí a nepřikláněli se k prazádné víře, jejíž správnost nemůžete nikdy dokázat: každá víra se totiž zakládá na fikci, která nikdy nemůže dodat důkazní váhu.
- 221) Čas je ustanoven Tvořením, Univerzálním vědomím, a také Tvoření žije v čase, stejně jako vy, lidstvo této Země; Tvoření započalo existovat – jako idea Prátvoření – od okamžiku velkého třesku a skončí tehdy, až dosáhne věku 311 biliónů a 40 miliard let (311 040 000 000 000) pozemského datování: poté se v procesu své změny samo zformuje do podoby Prátvoření; jak mylná je tedy domněnka, že čas stojí na místě, je-li Tvoření samo integrováno v čase, který samo stvořilo?
- 222) V základních myšlenkách na téma čas tedy nemůžete narazit na překážky: a vy, lidstvo této Země, jste tedy schopni myslet déle než jen jeden krátký okamžik, neboť jako běží čas, tak běží i vaše myšlenky a pocity, které se mohou v běhu času pohybovat vpřed, ba se dokonce rozmnožovat; pokud by však čas stál na místě, tak by neexistoval žádný pohyb a vše by stagnovalo – tak tomu ovšem není, neboť v celém Tvoření, Univerzálním vědomí, Univerzu a ve všem, co Tvoření stvořilo a co existuje, je všecičko v nezadržitelném, plynulém pohybu.
- 223) Vy, lidstvo této Země, slyšte: nekvapíte proti času, ale jdete s ním paralelně, a tedy i se vznikem a zánikem, které čas podmiňuje; řítíte se tedy souběžně s časem, jež stvořilo Tvoření a jenž není věčný, jelikož je ohraničen časově vymezeným BYTÍM Tvoření samého – a v míjení tohoto času žijete svůj život a pátráte po skutečné pravdě vší pravdy.
- 224) Čas nestojí na místě a nezůstává nikdy týž, neboť plyne od prapočátku Tvoření a všech jeho nesčíslných kreací: plyne od nepaměti, plynul včera, plyne dnes, bude plynout zítra i za tisíce let a i po celou budoucnost, až po svůj konec, který nastane tehdy, až Tvoření se všemi svými výtvoři opět zanikne a uloží se ke spánku, načež se nově probudí a objeví se v podobě Prátvoření.
- 225) Vy, lidstvo této Země, slyšte: v určité době jste se vynořili v čase a byli jste stvoření působením Tvořivých zákonů a doporučení – a je vám dáno čerpat z lůna Tvoření, díky čemuž se můžete učit a prodělávat vědomní evoluci; a můžete tedy v sobě vytvářet pravou lásku, vědění a moudrost, jakož i mír, svobodu a harmonii, abyste všechny tyto hodnoty rozšířili též do svého okolí a v celém svém lidstvu.
- 226) Vskutku: od počátku všech Tvořivých jevů zůstává vše – ať už je to cokoli – zachováno ve sbírkách času, v úložních bankách, neboť v nich je uloženo dočista vše, co se týče každého jednotlivce, a to až po poslední trošku, a tedy se z těchto bank nikdy nevytratí ani malá špetka.
- 227) Vy, lidstvo této Země, slyšte: jako se sami měníte ve svém aktuálním životě a ve všech svých četných nových osobnostech – kterými jste se stávali od pradávných dob v opakovaných zrozeních –, tak se mění i samo Tvoření tím, že v sobě vytváří stále více lásky, vědomostí a moudrosti; to funguje tím způsobem, že se Tvoření učí díky vaší duchovní formě, která vás oživuje a jež prodělává duchovní evoluci tak, že do sebe pojímá veškerou lásku, vědění a moudrost, které vytvoříte – a vaše duchovní forma jednou splyne se samotným Tvořením, a to dlouho poté, co již nebude potřebovat žádné lidské tělo, jelikož bude pokračovat ve své evoluci již jen jako čistá forma ducha; následně do sebe Tvoření pojme z vaší duchovní formy vše, co se tato duchovní forma naučila v běhu mnoha reinkarnací díky vaší lásce, vašemu vědění a vaší moudrosti; díky tomu, co do sebe Tvoření pojme, se samo duchovně evoluuje, tak jako se vy, lidé, evolujete ve svém vědomí.



- 228) Ihr Menschheit der Erde, ihr bleibt nicht immer dieselben, ob ihr nun jung seid oder schon im Alter, denn ihr wandelt euch in eurem Innern, in eurer Individualität, im Wesen, ebenso wie in eurem Bewusstsein und an und in eurem Körper, denn alles ist dem Wandel eingeordnet und nicht zu umgehen; selbst eure Geistform sowie die Schöpfung selbst sind durch die Evolution und das Anreichern von Liebe, Wissen und Weisheit der Veränderung eingeordnet und also nicht ewig in ihrem Zustand; also sind auch die Wahrheit, das Wissen und die Weisheit in den Wandel einbezogen, und zwar in der Weise, dass sie für euch immer tiefgründiger und tiefgreifender werden, je tiefer ihr in sie eindringt, weil ihr durch euer Suchen, Erforschen und Ergründen stetig weitere Erkenntnisse und Kenntnisse gewinnt.
- 229) Ihr sucht seit alters her nach der Wahrheit, doch fragt ihr euch ständig, was die Wahrheit wirklich ist, denn das, was ihr heute als Wahrheit wähnt, erkennt ihr bereits morgen wieder als Irrtum, doch nur darum, weil ihr nicht wirklich die Wahrheit gefunden habt, sondern nur eine Teilwahrheit oder etwas, das ihr als Glaube resp. als Fiktion angenommen habt und keinerlei Beweiskraft hat; erkennt: Wahrheit ist nicht Glaube, sondern Wahrheit ist Gewissheit in Erkennung der Wirklichkeit.
- 230) Also müsst ihr euch bemühen, die wahrliche Wahrheit zu finden, die keine Zweifel offenlässt und keinen Irrtümern unterworfen ist, wobei ihr jedoch zu bedenken habt, dass auch in Irrtümern Wahrheitskörner zu entdecken sind, die zur effektiven Wahrheit hinführen können.
- 231) Wahrheit ist, dass alle Erkenntnisse und Offenbarungen dauernd ihre Formen in der Weise verändern, indem eine erlangte Wahrheit stets weitere Faktoren nach sich zieht, die erforscht und ergründet werden müssen und folgerichtig zu neuen Erkenntnissen führen, wodurch sich die Wahrheit vertiefend erweitert und stetig zunehmend relativ vollkommen wird.
- 232) Also geht euer Leben mit dem unentwegten Suchen, Forschen und Ergründen fort, wobei ihr durch den gesamten Wandel und Wechsel des Lernens und dem Gewinnen von Erkenntnissen, Wissen, Erfahrungen und deren Erleben reift und stetig weiser werdet.
- 233) Die Wahrheit an und für sich bleibt sich in ihrem Kern immer gleich, wechselt nicht und ist ewig, doch sie variiert für euch Menschen in ihrer Tiefe in der Weise, dass sie in unzählbare Stufen resp. Ebenen eingeteilt ist, die eine nach der anderen erklommen werden muss; das kann mit Schulklassen verglichen werden, so die unterste Klasse resp. Stufe resp. Ebene die niedrigste ist, wonach nach dem Examen die nächste Klasse erklommen werden muss, dann wieder die nächste und wiederum die nächste, bis zur höchsten Klasse, die in der Bewusstseinsrevolution der relativen Vollkommenheit entspricht.
- 234) Die wahrheitliche Wahrheit aller Wahrheit, die schöpferische Wahrheit der Gesetze und Gebote bleibt sich in der Tiefe ihres Kerns also immer gleich, wechselt nicht und unterliegt keinem Wandel, doch um zum Kern zu gelangen müsst ihr, ihr Menschheit der Erde, beim niedrigsten Stand der Wahrheitserkenntnis beginnen und euch langsam immer tiefer in die Wahrheit einarbeiten, Schicht um Schicht, Stufe um Stufe, Ebene um Ebene, wodurch eure Wahrheitserkenntnis stetig erweitert und immer kompakter wird und ihr fortlaufend wahrheitswissender werdet.
- 235) Da die schöpferische Wahrheit aller Wahrheit ewig und in ihrem Kern sowie an und für sich relativ vollkommen ist, so ist sie, ihr Menschheit der Erde, in eurem irdischen Sinn nicht in der ganzen Tiefe erfassbar, folglich kann sie für euch auch nie rein und endgültig sein, sondern nur je relativ vollkommen gemäss dem, was ihr nach eurem Verstand und eurer Vernunft an effektiver Wahrheit zu erarbeiten vermögt.
- 236) Damit ihr mehr an Wahrheit erkennen und begreifen könnt, ist es notwendig, dass ihr mehr bewusstseinsmässig werdet resp. dass ihr euer Bewusstsein umfänglicher nutzt in evolutiver Art und Weise, indem ihr frei seid von bösen, negativen, unguuten und ausgearteten Gedanken und Gefühlen, so ihr selbst zur Wahrheit werdet und in der Wahrheit lebt, so ihr in euch selbst vom Licht der Wahrheit dauernd bestrahlt werdet.
- 237) Um die wahrheitliche Wahrheit zu lernen, die ihr allein in euch selbst sowie in den schöpferischen Gesetzen und Geboten findet, bedürft ihr nicht mühsam eine Wissenschaft zu lernen, wie ihr auch nicht Irrtümer fürchten müsst, denn wenn ihr die wahrliche Wahrheit erkennt, dann wird euch auf jede Frage schon die Antwort in der Wahrheit selbst offenbar; ja, ihr gewinnt dabei noch sehr viel mehr, weil sich die Fragen und die Antworten der Wahrheit stetig erweitern und alles zu umfassen beginnen, weil ihr mit eurem Bewusstsein immer mehr erfasst und in der Wahrheit selbst lebt.
- 238) Und versteht, ihr Menschheit der Erde, die Wahrheit aller Wahrheit ist schöpferischer Natur und gegeben durch die schöpferischen Gesetze und Gebote; und in dieser Form ist die wahrliche Wahrheit die aktive Grundbedeutung des effektiven Wissens, das fern jedem Zweifel und jeder unbeweisbaren Fiktion resp. einem Glauben ist; wahrliche Wahrheit ist die Übereinstimmung des tatsächlichen und widerspruchlosen, unumstößlichen Wissens um die Wirklichkeit, die Realität, die in jeder Form jede glaubensmässige resp. fiktive Vorstellung ausschliesst; das Kriterium der Wahrheit ist die Verwirklichung des wahrhaftig Seienden, das keinerlei theoretische Werte in sich birgt, sondern einzig und allein die Wirklichkeit, in der kein Glaube resp. keine unbeweisbare Fiktion Platz findet.



- 228) Vy, lidstvo této Země, nezůstáváte stále tíž, ať už jste mladí, nebo již staří, neboť se měníte ve svém nitru, ve své individualitě, své bytosti, svém vědomí a též uvnitř a na povrchu svého těla, jelikož vše podléhá změně, kterou nelze obejít; dokonce i vaše duchovní forma a samo Tvoření podléhají proměnám tím, že prodělávají evoluci a hromadí lásku, vědění a moudrost, a nejsou tedy ve svém stavu věčné; do změny jsou tedy začleněny i pravda, vědění a moudrost, a to tím způsobem, že se z vašeho pohledu stávají stále hlubšími a hlubokosáhlejšími, čím hlouběji do nich pronikáte, neboť z vašeho hledání, bádání a zkoumání získáváte stále další poznatky a znalosti.
- 229) Od nepaměti pátráte po pravdě, avšak stále se ptáte sebe samých, čím je pravda ve skutečnosti, neboť to, o čem se dnes domníváte, že je pravdou, poznáváte již zítra jako omyl – tak je tomu ovšem jen proto, že jste ve skutečnosti nenalezli pravdu, ale jen její část anebo něco, co jste přijali jako víru, resp. fikci, a co nemá prážádnou důkazní sílu; rozpoznajte následující: pravda není víra, nýbrž jistota v poznání skutečnosti.
- 230) Musíte se tedy snažit nalézt opravdovou pravdu, která nenechává otevřené žádné pochybnosti a nepodléhá žádným omylům – současně však musíte mít na paměti, že i v omylech lze odhalit zrnka pravdy, která mohou vést ke skutečné pravdě.
- 231) Pravdou je, že veškeré poznatky a odhalení neustále mění svou tvářnost v tomto smyslu: dosažená pravda s sebou neustále nese další faktory, jež musí být prozkoumány a opodstatněny, a tudíž vedou k novým poznatkům – a pravda se tedy rozšiřuje prohlubováním, a tudíž neustále narůstá a stává se relativně dokonalou.
- 232) Váš život tedy běží tak, že ustavičně hledáte, bádáte a odůvodňujete, a na základě veškerých svých změn a proměn – jež souvisejí s učením a nabýváním poznatků, vědomostí, zkušeností a jim odpovídajících prožitků – zrajete a stáváte se stále moudřejšími.
- 233) Pravda sama o sobě zůstává ve svém jádru stále tatáž, nemění se a je věčná, avšak pro vás, lidi, se proměňuje ve své hloubce, a to tak, že se dělí na nesčetné stupně, resp. úrovně, které musíte jednu po druhé zdolat; lze to přirovnat ke školním třídám: nejspodnější třída, resp. stupeň, resp. úroveň, je nejnižší, poté následují zkoušky a je nutno zdolat další třídu, poté opět další a další až po třídu nejvyšší, jež v evoluci vědomí představuje relativní dokonalost.
- 234) Pravdivá pravda vší pravdy, Tvořivá pravda zákonů a doporučení, zůstává tedy v hloubce svého jádra stále tatáž, nemění se a nepodléhá proměnám – avšak k tomu, abyste vy, lidstvo této Země, pronikli až k jejímu jádru, musíte při jejím poznávání začít na nejnižším stupni a poté se musíte pomalu pracovat stále hlouběji do ní, slupku za slupkou, stupeň za stupněm, úroveň za úrovní: tím se bude vaše poznání pravdy stále rozšiřovat, bude čím dál pevnější a celistvější a vy budete nabývat stále větších pravdivých vědomostí.
- 235) Tvořivá pravda vší pravdy je věčná a ve svém jádře sama o sobě relativně dokonalá, a proto ji vy, lidstvo této Země, nedokážete ve svém pozemském smýšlení postihnout v celé její hloubce: nemůže být tedy pro vás nikdy ryzí, ani definitivní, ale jen relativně dokonalá, v závislosti na tom, do jaké míry se svým rozumem a zdravým úsudkem dopracujete skutečné pravdy.
- 236) K tomu, abyste dokázali rozpoznat a pochopit širší souvislosti pravdy, je nezbytné, abyste mysleli více vědomněji (»bewusstseinsmässig«), to jest, abyste obšírně a evolutivně využívali své vědomí tak, že se oprostíte od zlých, negativních, nedobrých a zvrhlých myšlenek a pocitů, načež se sami stanete pravdou a budete v ní žít: a proto bude ve vašem nitru trvale zářit světlo pravdy.
- 237) K tomu, abyste se učili pravdivé pravdě – kterou naleznete pouze v sobě samých a v Tvořivých zákonech a doporučeních –, si nemusíte namáhavě osvojovat žádnou vědní disciplínu, a nemusíte se ani bát omylů, neboť: rozpoznáte-li skutečnou pravdu, bude vám na každou otázku vyjevena odpověď v samé pravdě; ano, získáte v tomto směru ještě mnohem víc, neboť otázky a odpovědi ve věci pravdy se budou stále rozšiřovat a začnou zahrnovat vše, jelikož budete svým vědomím chápat stále více a budete žít v samé pravdě.
- 238) Vy, lidstvo této Země, pochopte: pravda vší pravdy má Tvořivou povahu a nadělují ji Tvořením podmíněné zákony a doporučení; v této podobě představuje opravdová pravda základní aktivní význam skutečného vědění, které je vzdálené všem pochybnostem a vší nedokazatelné fikci, resp. víře; opravdová pravda ztělesňuje soulad skutečných, nerozporných a nezvratných vědomostí ve vztahu ke skutečnosti, realitě, která v každém ohledu vylučuje všechny věřské, resp. fiktivní představy; kritériem pravdy je uskutečňování opravdového jsoucna, jež v sobě nenese prážádné teoretické hodnoty, ale jen a pouze skutečnost, v níž víra, resp. neprokazatelná fikce postrádá místo.



- 239) Ihr Menschheit der Erde, sprengt all eure Bande der Wahrheitsunwissenheit, die euch niederhalten, und werdet endlich frei in eurem Bewusstsein, auf dass ihr bewusst die Wahrheit sucht und sie anstrebt; und stösst ihr dabei auf Hindernisse, dann stellt euch ihnen froh entgegen, denn sie bedeuten für euch, dass ihr auf dem rechten Weg seid und ihr in euch den Weg der Wahrheit beschreitet, der selbst die Wahrheit und das Ziel ist und auf dem ihr neue Energie und Kraft findet.
- 240) Betrachtet alle Hindernisse auf dem Weg der Wahrheit als Prüfsteine, aus denen ihr lernen und Fehler beheben könnt, so euch daraus also neue Erkenntnisse und Vorteile erwachsen, durch die ihr wiederum alle auftretenden Hindernisse immer spielender zu bewältigen vermögt.
- 241) Hindernisse auf dem Weg der Wahrheit werden euch darum vorgeschoben, auf dass ihr sie zu bewältigen lernt und daraus Wissen und Weisheit gewinnt und euer Rüstzeug zum Aufstieg zur wahrlichen Wahrheit stärkt; es mögen aber auch Hindernisse sein, die als Folge einer Schuld auftreten und die ihr durch die Wahrheitserkennung auflösen müsst, um euch davon zu befreien; beide Formen der Hindernisse bringen euch vorwärts, folglich ihr ihnen nicht ausweichen dürft.
- 242) Seid vernünftig und sprecht nicht von Prüfungen und Schicksalsschlägen, die euch im Leben treffen, denn sie dienen eurem allgemeinen Fortschritt und eurer Bewusstseinsentwicklung; nichts geschieht ohne Grund, so ihr also auch Kampf und Leid in Kauf nehmen müsst, wenn ihr Fortschritt und Evolution erringen wollt, denn damit wird euch Gelegenheit geboten, dass ihr Fehler beheben und Verfehlungen aller Art auslöschen könnt; und wahrlich kann keinem von euch, ihr Menschheit der Erde, auch nur ein winziges Stäubchen eines Gewichts an Fehlern und Verfehlungen erlassen werden, folglich ihr alles aufarbeiten und in die Bahnen der Richtigkeit und der Wahrheit lenken müsst; bedenkt, dass der Kreislauf des Werdens und Vergehens in den schöpferischen Gesetzen verankert und absolut unverrückbar ist, so also auch das Werden und Vergehen der Fehler und der Verfehlungen, die ihr begeht und die euch durch das Lernen offenbart werden, auf dass ihr sie beheben und auslöschen und die Dunkelheit in euch erhellen könnt; und wäre dem nicht so gegeben durch die schöpferischen Gesetze und Gebote, dann würde die kleinste Abweichung davon alles Leben zum Erlöschen bringen und das ganze Universum samt allem Existenten zerstören.
- 243) Wahrlich, jene unter euch, ihr Menschheit der Erde, welche ihr sehr viel von eurem Leben auszugleichen habt, sei es von heute oder aus der Vergangenheit, so sollt ihr nicht verzagen, wie es euch auch nicht grauen muss vor der Ablösung eurer Schulden, denn wenn ihr euch wahrhaftig der Wahrheit zuwendet und eure Fehler und Verfehlungen zu beheben gewillt seid, dann könnt ihr getrost und froh damit beginnen, euch in allen Dingen vom Schlechten, Bösen, Negativen, Verantwortungslosen, Gewissenlosen, Unrechtschaffenen und Ungerechten zu befreien, auf dass ihr euch darin ohne Sorgen und ohne schlechtes Gewissen in Ehrlichkeit dem zuwenden könnt, was des Rechtsens, des Guten und Rechtschaffenen, Gewissenhaften, Verantwortungsvollen sowie des Positiven und Gerechten ist, so ihr ein gutes Gewissen habt.
- 244) Bedenkt allezeit, dass ihr immer einen Ausgleich schaffen könnt durch eure Energie und deren Kraft sowie durch den ehrlichen Willen und motiviertes Wollen, wodurch in eurem Bewusstsein andere und positive Gedankenformen und daraus andere und bessere Gefühle lebendig werden, die als starke Waffe euch fähig machen, siegreich gegen alles Dunkle in euch zu fechten und euch von der Last und Schwere des Wahrheitsunwissens zu befreien.
- 245) Die Energie und Kraft eurer Gedanken und Gefühle sowie eures Willens und Wollens ist für viele von euch eine ungeahnte Macht, die alle Energien und Kräfte gleicher Art anzieht, wie ein Magnet; und die angezogenen Energien und Kräfte wachsen immer stärker an und vereinigen sich wieder mit ihnen ähnlichen oder gleichgerichteten bewusstseinsmässigen Mächten, die rückwärts wirken und zum Ausgangspunkt zurückkehren und also wieder den Aussender der Gedanken und Gefühle treffen; und dadurch werdet ihr, welche ihr Sender und Empfänger seid, emporgehoben zum Guten und zum Wohlbefinden, oder ihr werdet hinabgedrückt und sinkt immer tiefer in den eigenen Schlamm und Schmutz, und zwar je nachdem, wie ihr als Urheber des Ganzen alles selbst bestimmt und herbeiführt.
- 246) Also ist es gegeben, dass eure Gedanken und Gefühle hinausschwingen und eure Mitmenschen treffen, wie aber auch ihr von den Gedanken und Gefühlen eurer Mitmenschen getroffen werdet, so also eine Wechselwirkung gegeben ist wie in allen Dingen alles Existenten im gesamten Bereich des Schöpfungsuniversums.
- 247) Und kennt ihr diese stete und mit absoluter Sicherheit eintreffende Wechselwirkung, die durchwegs im ganzen Schöpfungsbereich gegeben ist und sich mit absoluter Gewissheit unaufhaltbar immer wieder auslöst und entfaltet, dann könnt ihr sie auch bewusst und ohne Furcht nutzen und lieben; und wenn ihr das begreift, dann könnt ihr euer Wissen nutzen, um euren Mitmenschen durch eure Gedanken und Gefühle viele Dinge zu vermitteln, die ihr allein durch eure Worte nicht tun könnt; und wahrlich ist es euch dann auch möglich, dass ihr die Gedanken und Gefühle eurer Mitmenschen miterleben könnt, weil es euch möglich ist, ihre Gedanken- und Gefühlswelt wahrzunehmen und nachzuvollziehen, was jedoch nichts mit Telepathie zu tun hat, sondern ein Faktor der Empathie resp. der Fähigkeit der Einfühlsamkeit ist.



- 239) Vy, lidstvo této Země, slyšte: roztrhněte všechna pouta své neznalosti pravdy, jež vás tisknou k zemi, a osvobodte se konečně ve svém vědomí, abyste vědomě hledali pravdu a usilovali o ni; narazíte-li při tom na překážky, tak jim čelte s radostí, neboť pro vás znamenají, že se nalézáte na pravé cestě a že ve svém nitru kráčíte po cestě pravdy (pravdivé cestě), která je sama pravdou i cílem a na níž budete nalézat novou energii a sílu.
- 240) Pohlížejte na všechny překážky, jež vás potkávají na cestě pravdy, jako na prubířské kameny, na jejichž základě se můžete učit a odstraňovat své chyby – díky tomu budete získávat nové poznatky a výhody, s jejichž pomocí budete všechny vyvstávající překážky zvládat stále hravěji.
- 241) Překážky na cestě pravdy vás potkávají proto, abyste se je učili zvládat, čerpali z nich vědomosti a moudrost a posílili svoji výzbroj pro vzestup ke skutečné pravdě; můžete se však potýkat i s překážkami, které jsou důsledkem nějaké vaší viny a které musíte odstranit poznáním pravdy, abyste se od nich osvobodili; obě tyto formy překážek vás posouvají vpřed, a tudíž se jim nesmíte vyhýbat.
- 242) Buďte rozumní a nehovořte o zkouškách a ranách osudu, které vás v životě potkávají, neboť ty slouží vašemu všeobecnému pokroku a evoluci vašeho vědomí; nic se neděje bezdůvodně, a pokud se chcete domoci pokroku a evoluce, tak musíte brát v potaz i boj a útrapy, neboť ty vám dávají příležitost k tomu, abyste odstraňovali všemožné chyby a pochybení; vskutku, vy, lidstvo této Země: nikdo z vás se nemůže vyvázat ani z minima svých chyb a pochybení, a tudíž je musíte všechny zpracovat a usměrnit do správných a pravdivých kolejí; mějte na paměti, že koloběh vzniku a zániku kotví v Tvořivých zákonech a že je naprosto neochvějný, stejně jako vznik a zánik chyb a pochybení, kterých se dopouštíte a které se vám odhalí tím, že se učíte – poté je můžete napravit a odstranit a dokážete ve svém nitru rozjasnit temnotu; pokud by tento princip neurčovaly Tvořivé zákony a doporučení, tak by sebemenší odklon od něj způsobil zánik všeho života a zničil by celý Vesmír a vše existující.
- 243) Vskutku, vy, lidstvo této Země: patříte-li k těm, kteří musejí mnoho věcí ve svém životě uvést do rovnováhy – ať už se to týká věcí dnešních, či minulých –, tak neklesejte na mysl, a nemusí vás ani děsit náprava vašich vin, neboť: přikloníte-li se skutečně k pravdě a budete-li ochotni odstraňovat své chyby a pochybení, tak se budete moci, utěšeně a radostně, začít osvobozovat od všech špatných, zlých, negativních, neodpovědných, nesvědomitých, nepoctivých a nespravedlivých vlastností – a poté se budete moci bez dotyčných starostí a bez špatného svědomí upřímně přiklonit k tomu, co je správné, dobré, poctivé, svědomité, odpovědné, pozitivní a spravedlivé, načež budete mít dobré svědomí.
- 244) Mějte povždy na paměti, že svou energií a z ní plynoucí silou, jakož i upřímnou vůlí a motivovaným chtěním, můžete vždy dospět k vyrovnaní, díky němuž ve vašem vědomí ožijí jiné a pozitivní formy myšlenek a z nich plynoucí jiné a lepší pocity – a tyto myšlenky a pocity vás, jako silná zbraň, uschnou k tomu, abyste ve svém nitru vítězně bojovali proti vší temnotě a abyste se osvobodili od tíhy a břemene neznalosti pravdy.
- 245) Energie a síla vašich myšlenek a pocitů, jakož i vaší vůle a vašeho chtění, představuje pro mnohé z vás netušenou moc, která přitahuje, jako magnet, všechny energie a síly téhož druhu; tyto přitažené energie a síly rostou stále silněji a slučují se s podobnými nebo stejně zaměřenými vědomními mocemi, jež působí zpětně a navracejí se k výchozímu bodu: zasáhnou tedy opět vysílatele myšlenek a pocitů; na základě tohoto principu se vy, vysílatelé a příjemci, povznášíte do výšin dobra a blaha, anebo se tísните k zemi a klesáte stále hlouběji do vlastního bahna a špíny, v závislosti na tom, jak vy – původci toho všeho – sami vše stanovíte a způsobíte.
- 246) Věc se má tedy tak, že své rozkmitané myšlenky a pocity vyšlete do okolí a zasáhnete své spolubližní, přičemž vás zasahují i jejich myšlenky a pocity: platí zde tedy princip interakce, stejně jako ve všech existujících jevech v celé sféře Tvořivého Kosmu.
- 247) Pokud znáte tyto ustavičné a absolutně jistě působící interakce, které fungují veskrze v celé sféře Tvoření a které se s naprostou jistotou nezadržitelně a stále znovu spouštějí a rozvíjejí, pak je můžete i vědomě a beze strachu využívat a milovat; pokud tomu porozumíte, tak můžete využívat své vědomosti k tomu, abyste svým spolubližním předávali mnohé záležitosti pomocí svých myšlenek a pocitů: záležitosti, které byste jim nemohli předat pouhými slovy; skutečně budete poté schopni spoluprožívat myšlenky a pocity svých spolubližních, jelikož budete schopni vnímat a chápat jejich myšlenkový a pocitový svět: to však nemá nic společného s telepatí, jelikož se jedná o faktor empatie, resp. schopnosti vcítění.



- 248) Durch die Empathie belebt sich für euch nach und nach die unsichtbare Gedanken- und Gefühlswelt eurer Mitmenschen, und ihr empfangt deren Wirksamkeit mit einer derartigen Deutlichkeit, die jeden Zweifel in euch auflöst, so ihr mit absoluter Sicherheit das Gedanken- und Gefühlswesen eures Nächsten und Mitmenschen fehlerfrei in euch aufnehmen und beurteilen könnt.
- 249) Ihr aber, ihr Menschheit der Erde, ihr müsst diese Dinge erst mühsam erlernen, nachdem ihr seit alters her davon abgesehen habt und falsche Wege des Lebens gegangen seid; ihr müsst auch lernen, bewusst die starken energetischen Wellen der rastlosen Tätigkeit der schöpferischen Gesetze und Gebote zu empfangen, die auf euch wirken aus der Existenz der Schöpfung heraus; und wenn ihr auch nur ein wenig in halbwegs bewusster Weise darauf achtet, dann stellt ihr fest, dass die schöpferischen Energien und ihre Kräfte sehr starke Strömungen sind, die in euch sehr viel Positives, Gutes und Bestes sowie Belebung und Heilung vom Unrechtschaffenen, Ungerechten, Verantwortungslosen und Gewissenlosen sowie vom Wahrheitsunwissen bewirken, wenn ihr sie nur bewusst und willentlich nutzt.
- 250) Wahrlich, ihr seid fähig, durch eure Gedanken und Gefühle und durch euren festen Willen bewusst die schöpferischen Energie- und Kraftströmungen zu nutzen, wenn ihr das wirklich wollt; doch ihr sollt die neutralen schöpferischen Energien und Kräfte nur zu guten und positiven, jedoch nicht zu bösen und negativen Zwecken nutzen, auf dass ihr euch selbst und eurer Menschheit der Erde Segen bringt und sie nicht dem Verderben zuführt; ihr sollt mit den schöpferischen sowie mit euren eigenen bewusstseinsmässigen und physischen Energien und Kräften Werke des Guten und des Besten tun, zur relativen Vervollkommenheit eurer Bewusstseinsentwicklung; ihr sollt damit jedoch nicht ein loderndes Feuer des Verderbens entzünden, das in Hass, Eifersucht und Krieg, in Neid und Geiz sowie in Unfrieden, Unfreiheit, Disharmonie, Verbrechen und in allen möglichen Übeln ausartet, wie ihr es gesamthaft seit alters her getan habt, wodurch ihr über eure Menschheit und Welt Tod und Verderben und Zerstörung gebracht habt und im gleichen Rahmen alles auch noch heute hervorruft.
- 251) Wenn ihr ein loderndes Feuer entfacht, dann soll es ein Feuer des Wissens, der Weisheit und der Wahrheit in euch selbst sein, ein Feuer der Freude und der Liebe, der Gerechtigkeit, Verantwortung, der Gewissenhaftigkeit und Rechtschaffenheit, wodurch in euch und unter euch allen, ihr Menschheit der Erde, endlich wahrer Frieden und ebenso wahre Freiheit, Harmonie und Gleichheit werde.
- 252) Und um all diese hohen Werte zu erschaffen, bedarf es nur der Energie und Kraft eures Willens, wodurch ihr selbst Herr und Meister eures Lebens seid und selbst die Bestimmung eures Geschicks in Händen hält; wahrlich, eure eigene Energie und Kraft eures Bewusstseins, eurer Gedanken und Gefühle und eures eigenen Willens bringt euch in die höchsten Höhen, hin zum Fortschritt und zur Bewusstseinsentwicklung, zur wahren Liebe, zum inneren und äusseren Frieden sowie zur Freiheit und Harmonie; also schafft ihr euch mit unerbittlicher Gewissenheit euren Lohn und eure Bestrafung selbst, je nachdem, was ihr immer an Gedanken und Gefühlen pflegt und was ihr mit euren Werken und Handlungen vollbringt.
- 253) Seid euch bewusst, dass dieses Wissen euch zur wahren Wahrheit hinführt und nicht euer Leben schwächt, sondern es stärkt und aufbaut.
- 254) Die Kenntnis um die schöpferischen Gesetze und Gebote und deren Wirkungsweisen könnt ihr jederzeit nutzen, wodurch euch das Leben und alle Dinge des Daseins und gesamthaft des Schöpferischen sehr viel erhabener erscheinen als bis anhin – wenn ihr diese Erhabenheit überhaupt jemals wahrgenommen habt, in der andachtsvolle Grösse gegeben ist.
- 255) Und erkennt ihr die grosse Erhabenheit der Schöpfung, ihrer Gesetze und Gebote und deren Wahrheit aller Wahrheit, dann könnt ihr, ihr Menschheit der Erde, nichts Böses mehr wollen, denn ihr greift dann zur wahren Liebe, zur besten Stütze, die es für euch überhaupt gibt; die wunderbare Schöpfung selbst mit all ihren Schöpfungen, ihren Kreationen, alles Existenten, ist die Liebe selbst, und ihr sollt ihr nacheifern, ihr Menschheit der Erde, und lieben sollt ihr auch eure Nächsten, eure Mitmenschen und eure ganze Menschheit, um auch all ihnen die Wahrheit zu bringen, auf dass auch sie die wahre Liebe, den Frieden, die Freiheit und die Harmonie in sich finden und sie auch nach aussen weitergeben können.
- 256) Wenn ihr nach Erkenntnis und nach der effektiven Wahrheit sucht, dann verstrickt euch nicht in wirren Gedanken und Gefühlen, wie aber auch nicht in den Irrlehren des Glaubensirrgartens, in dem die faulen Früchte der durch Euresgleichen erfundenen Götter und Götzen sowie veridolisierten Menschen alles verpesten.
- 257) Lasst euch nicht verführen durch Glaubenspriester und dergleichen, die Gottheiten und Götzen anbeten, wie ihr aber auch nicht den Verführungen bezüglich veridolisierter Menschen verfallen sollt.
- 258) Lasst euch durch die Gottanbeter nicht irremachen und wähnt nicht, dass durch ein ewiges Gesetz ein Sühnezwang auf euch liegt, den ihr weder von euch abwälzen noch auf andere übertragen könnt, denn wahrheitlich gibt es keinen solchen Sühnezwang durch eine Erbsünde oder dergleichen, denn alles Diesartige entspricht nur unsinnigen Erfindungen von Euresgleichen, ihr Menschheit der Erde.



- 248) Díky empatii se vám krok za krokem oživí neviditelný myšlenkový a pocitový svět vašich spolubližních, a působnost tohoto světa budete přijímat s takovou zřetelností, která vás ve vašem nitru zbaví všech pochybností – budete tedy moci ve svém nitru s absolutní jistotou a bezchybně pojímat a posuzovat myšlenkové a pocitové povahy svých bližních a spolubližních.
- 249) Avšak vy, lidstvo této Země, si musíte tyto schopnosti nejprve namáhavě osvojit, poté co jste se jim od nepaměti nevěnovali a poté co jste kráčeli po chybných cestách života; musíte se též naučit přijímat vědomě silné energetické vlny plynoucí z nepřetržité činnosti Tvořivých zákonů a doporučení – tyto vlny na vás působí z existence Tvoření; pokud na ně budete třeba jen málo a polovědomě dbát, tak shledáte, že tyto Tvořivé energie a z nich plynoucí síly jsou velmi silné proudy, které ve vás způsobují velmi mnoho pozitivního, dobrého a nejlepšího a které vás – pokud je jen vědomě a záměrně využíváte – oživují a uzdravují z nepoctivosti, nespravedlnosti, neodpovědnosti, nesvědomitosti a neznalosti pravdy.
- 250) Vskutku: pokud to skutečně chcete, tak budete schopni pomocí svých myšlenek, pocitů a pevné vůle využívat vědomě energetické a silové proudy Tvoření; neutrální Tvořivé energie a síly však máte využívat pouze k dobrým a pozitivním účelům, avšak nikoliv k těm zlým a negativním, neboť máte sobě samým i lidstvu této Země nadělovat blaho a nikoliv je dovádět ke zkáze; číňte s Tvořivými a svými vlastními vědomními a fyzickými energiemi a silami dobrá a nejlepší díla, abyste ve své vědomní evoluci šli k relativní dokonalosti; nezažehujte však těmito energiemi a silami planoucí oheň zkázy, který by působil zvrhlou nenávistí, žárlivostí, války, závistí, lakotností, nepokojem, nesvobodu, disharmonií, zločiny a všemožné zlořády – ty jste úhrnně způsobovali od nepaměti, a tedy jste svému lidstvu a světu přinášeli smrt, zmar a destrukci, a ve stejném rámci pokračujete i dnes.
- 251) Pokud rozžeháváte planoucí oheň, pak ať je to oheň vědění, moudrosti a pravdy ve vás samých: ať je to oheň radosti, lásky, spravedlnosti, odpovědnosti, svědomitosti a poctivosti, aby ve vás a mezi vámi všemi, vy, lidstvo této Země, konečně zavládl pravý mír, pravá svoboda, harmonie a rovnost.
- 252) K tomu, abyste vytvořili všechny tyto svrchované hodnoty, potřebujete pouze energii a sílu svého chtění, díky němuž budete pány a mistry svého života a budete sami držet v rukou svůj osud, který si budete určovat; vskutku: vaše vlastní energie a síla vědomí, myšlenek, pocitů a chtění vás pozvedne do nejvyšších výšin, k pokroku, vědomní evoluci, pravé lásce, vnitřnímu i vnějšímu míru, svobodě a harmonii; s neúprosnou jistotou si tedy sami tvoříte svou odměnu i svůj trest, v závislosti na tom, jaké myšlenky a pocity stále pěstujete a jaká díla a skutky vykonáváte.
- 253) Uvědomujte si, že tyto vědomosti vás zavádějí k opravdové pravdě a neoslabují váš život, jelikož jej naopak posilují a budují.
- 254) Znalosti o Tvořivých zákonech, doporučeních a jejich působnosti můžete využít kdykoliv, načež se vám bude zdát váš život – a všechny záležitosti bytí a všeho Tvořivého – mnohem vznešenější než doposud; to za předpokladu, že jste tuto vznešenost – v níž je přítomna rozjímavá velikost – vůbec někdy vnímali.
- 255) Rozpoznáte-li velikou vznešenost Tvoření, jeho zákonů a doporučení a jejich pravdy vši pravdy, pak již vy, lidstvo této Země, nebudete moci chtít nic zlého, neboť budete vztahovat ruce k pravé lásce, tedy k té nejlepší opoře, jež pro vás vůbec existuje; báječné Tvoření se všemi svými stvořeními, výtvoři a vším existujícím je samotná láska a tu máte vy, lidstvo této Země, horlivě následovat – a máte milovat i své bližní, své spolubližní a celé své lidstvo, abyste i jim všem přinášeli pravdu, neboť i oni mají v sobě nalézt pravou lásku, mír, svobodu a harmonii a být schopni tyto hodnoty předávat svému okolí.
- 256) Hledáte-li poznání a skutečnou pravdu, tak se nezaplétejte do zmatených myšlenek a pocitů, a ani do bludných nauk v bludištích víry, v nichž zkažené plody – lidmi smyšlených – bohů, modelů a idolizovaných lidí vše zamořují.
- 257) Nenechte se svést věřícími kněžími a jim podobnými, kteří velebí božstva a modly, a nepropadejte ani svodům idolizovaných lidí.
- 258) Nenechte se zmást vzývateli Boha a nedomnívejte se, že se z věčného zákona nalézáte pod tlakem odpykání, kterého se nemůžete zbavit, a ani jej přenést na ostatní, neboť ve skutečnosti neexistuje žádný nátlak k odpykání z dědičného hříchu a podobně: vše související představuje pouze nesmyslnou smyšlenku vašich bližních, vy, lidstvo této Země.



- 259) Wahrheit ist, dass es keinen Sühnezwang gibt, denn alles, was ihr euch aufladet, lastet ihr euch selbst an, folglich ihr auch in euch selbst dafür geradestehen und Rechenschaft ablegen müsst, und zwar für all eure Gedanken und Gefühle und für eure Worte; nur euch selbst seid ihr Rechenschaft schuldig dafür, was ihr an Gedanken und Gefühlen hegt und pflegt und an falschen und bösen Worten ausspricht oder schreibt; doch der Rechenschaft könnt ihr auch nach aussen schuldig werden, wenn ihr falsche Handlungen und Werke tut, die anderen in irgendwelcher Weise Schaden bringen, wodurch ihr in deren Schuld steht und von ihnen oder der Gerichtsbarkeit zur Rechenschaft gezogen werdet; niemals müsst ihr aber Sühne leisten gegenüber einer Gottheit oder einem Götzen, denn allesamt sind sie durch Euresgleichen nur phantasievolle Erfindungen, denen keinerlei Energie und Kraft innewohnt und die in ihrer Wesenlosigkeit und Nichtexistenz nicht die Farbe eines Haares auf eurem Haupt zu ändern vermögen.
- 260) Was ihr euch also an Gedanken und Gefühlen, an Lastern, Süchten, an Geiz und Neid, an Leidenschaften, schlechtem Charakter, Untugenden, Lieblosigkeit, Eifersucht und Streit, an Ungerechtigkeit, Verantwortungslosigkeit sowie an Unrechtschaffenheit, Respektlosigkeit, Anstandslosigkeit und Gewissenlosigkeit usw. aufbürdet, vermag niemand zu lösen, zu beheben und in die richtigen Bahnen zu führen, ausser ihr selbst; wäre dem anders, dann würde die wahrliche Wahrheit aller Wahrheit nur leerer Schall sein, und damit würde die ganze Schöpfung, das Universalbewusstsein und Universum, in sich zusammenstürzen, ja, das Ganze hätte nicht einmal entstehen und also nicht existent werden können.
- 261) So ihr also für alles und jedes selbst verantwortlich seid, müsst ihr euch von allen unsinnigen Glaubenslehren freimachen, jeden imaginären göttlichen Sühnezwang vergessen und euch ein Ziel in der wahrheitlichen Wahrheit setzen, auf dass ihr, ihr Menschheit der Erde, einzig nach diesem Ziel strebt und jeden Glauben wegschiebt und auflöst.
- 262) Wenn blosse Worte eure Wahrheit sind, dann nützt euch das nichts, auch dann nicht, wenn ihr lange Worte und Sätze Wort für Wort aus dem Gedächtnis hersagen könnt und damit wähnt, dass ihr euch selbst und eure Mitmenschen damit belehren könnt; wahrlich nützt euch all dieses Tun nichts, wenn ihr nicht die wahrliche Wahrheit gefunden habt und nicht nach ihr handelt, wenn ihr nicht im Sinne der effectiven Wahrheit eure Gedanken und Gefühle und euer ganzes Erdendasein danach ausrichtet und einrichtet; doch tut ihr das, dann muss es für euch etwas Selbstverständliches sein, das euch praktisch in Fleisch und Blut übergegangen ist und sich nicht mehr von euch trennen lässt; und nur wenn das so ist, könnt ihr aus der ewigen Wahrheit die Werte der Bewusstseinsrevolution, der wahren Liebe, des Friedens, der Freiheit und Harmonie schöpfen, und zwar so, wie alles durch die Botschaft der Wahrheit gegeben ist, die ihr in euch tragt und wie sie durch die schöpferischen Gebote und Gesetze verwirklicht wird.
- 263) An den eigenen Werten sollt ihr euch selbst erkennen, an den Gedanken und Gefühlen, an den Handlungen, am Wirken und an allem Tun, wozu auch eure Worte und Reden gehören, die ihr im Alltag eures Erdendaseins führt; zum Tun gehören also auch die Gedanken und Gefühle, die in ihrer Wirkung nicht unterschätzt werden dürfen, so ihr nicht denken könnt, dass Gedanken und Gefühle «zollfrei» sind, wobei ihr diesbezüglich denkt, dass ihr für diese nicht zur Rechenschaft gezogen werden könnt, weil sie auf einer Ebene stattfinden, die durch materielle Hände und Gerichte unerreichbar sind; doch darin täuscht ihr euch in der Weise, weil ihr dafür nämlich früher oder später in euch selbst zur Rechenschaft gezogen werdet.
- 264) Wenn ihr so, ihr Menschheit der Erde, in leichtfertiger Weise Gedanken und Gefühle hegt, dann ergeht ihr euch leichtfertig in einem gefährlichen Spiel und in einem leichtfertigen Wahn, dass ihr daraus unberührt hervorgehen könnt, doch darin irrt ihr euch gewaltig, denn eure Gedanken und Gefühle gehören zu eurer inneren Grobstofflichkeit, folglich sie auch in euch selbst ihre Wirkungen tun, denen ihr euch beugen müsst, und zwar ob ihr wollt oder nicht; das aber bedeutet, dass die Folgen eurer eigenen Gedanken und Gefühle früher oder später Rechenschaft von euch fordern, folglich ihr in eurem eigenen Innern dafür geradestehen müsst, weil sich das Bewusstsein in bezug auf seine Evolution nur dadurch emporheben kann.
- 265) Sucht in euren Gedanken nach der Wahrheit und lasst sie auch in euren Gefühlen derart mitschwingen, dass nur alles Edle in euch erwacht, so ihr nicht in verwirrende Niederungen steigt und ihr euch nicht einbildet, dass niemand eure Gedanken und Gefühle wahrnehmen könne.
- 266) Gedanken, Gefühle, Worte und äusserliche Taten sind gleichsam alles Grobstofflichkeiten eures Bewusstseins und eures Körpers, doch wirken die Gedanken und Gefühle in die Ebenen des feinen Grobstofflichen hinein, die Worte und Reden hingegen in einen mittleren Grobstoffbereich, während die äusseren Handlungen in die dichteste und gröbste Grobstoffebene belangen.
- 267) Die drei Formen der Grobstoffebenen der Gedanken und Gefühle sowie der Worte, Reden und der Handlungen sind eng miteinander verbunden, folglich auch ihre Wirkungen ineinandergreifen und sich einschneidend und bestimmend auf den Wandel eures Lebens auswirken, was ihr jedoch erstlich nicht einzuschätzen und nicht zu begreifen versteht.



- 259) Pravdou je, že neexistuje žádný nátlak k odpykání, neboť vše, co na sebe berete, si kladete na bedra sami, a tudíž za to musíte v sobě samých nést odpovědnost a skládat z toho účty – a to se váže na všechny vaše myšlenky, pocity a slova; jen sami sobě dlužíte skládání účtů, pokud jde o to, jaké myšlenky a pocity pěstujete a jaká falešná a zlá slova vyslovujete a píšete; avšak skládání účtů můžete dlužit i svému okolí, pokud vykonáte chybné skutky a díla, jež ostatním nějakým způsobem uškodí: poté vůči nim nesete vinu a budete voláni k odpovědnosti jimi či soudem; nikdy však nemusíte činit pokání vůči nějakému božstvu či modle, neboť se úhrnně jedná pouze o fantazijní, vašimi bližními smyšlené výmysly, které v sobě nenesou žádnou energii ani sílu a které ze své lžipodstaty a neexistence nedokážou na vaší hlavě změnit barvu ani jediného vlasu.
- 260) Nikdo kromě vás samých nedokáže tudíž vyřešit, odstranit či uvést do správných kolejí myšlenky a pocity, které si uvalujete na bedra, tedy ani vaše neřesti, závislosti, lakotnost, závist, vášně, špatný charakter, nectnosti, necitelnost, žárlivost, rozepře, nespravedlnost, neodpovědnost, nepoctivost, nerespekt, neslušnost, nesvědomitost atd.; pokud by tomu bylo jinak, tak by skutečná pravda vši pravdy byla pouze prázdným dýmem, a tedy by se celé Tvoření, Univerzální vědomí a Univerzum, zhroutily do sebe: ano, to vše by dokonce ani nemohlo vzniknout, a tedy ani začít existovat.
- 261) Pokud jste tedy za vše sami zodpovědní, tak se musíte zprostit všech nesmyslných věrských nauk, musíte zapomenout na imaginární boží nátlak k odpykání a musíte si stanovit cíl v pravdivé pravdě, neboť máte – vy, lidstvo této Země – usilovat pouze o takovýto cíl a máte odsunout a odstranit všechnu víru.
- 262) Pokud jsou vaší pravdou pouhá slova, tak vám to nijak neprospěje, a to ani tehdy, když umíte z paměti odříkávat slovo za slovem dlouhé projevy a věty a domníváte se, že tak můžete poučit sebe samé i své spolubližní; ve skutečnosti vám celé toto konání nebude k ničemu, pokud jste nenalezli skutečnou pravdu, pokud podle ní nejednáte a pokud se ve svých myšlenkách, pocitech a celém svém pozemském bytí neorientujete a nezařizujete podle ní; pokud to nicméně učiníte, tak to musí být pro vás něco samozřejmého, co vám prakticky přejde do krve a co se od vás již nebude moci oddělit; jen tehdy, když tomu tak bude, budete moci čerpat z věčné pravdy hodnoty vědomní evoluce, hodnoty pravé lásky, míru, svobody a harmonie, a to vše na základě poselství pravdy, kterou nesete v sobě samých a kterou uskutečňují Tvořivá doporučení a zákony.
- 263) Poznejte se na svých vlastních hodnotách, na svých myšlenkách, pocitech, skutcích, působení a všem konání, k němuž patří i vaše slova a řeči, jež vedete v každodenním životě svého pozemského bytí; do kategorie konání spadají tedy i vaše myšlenky a pocity, jejichž účinek nesmíte podceňovat: nemůžete si tedy myslet, že se myšlenky a pocity pohybují »v bezcelní zóně«; v tomto ohledu si myslíte, že za ně nemůžete být voláni k odpovědnosti, jelikož se pohybují na úrovni, na niž nedosáhnou hmotné ruce ani soudy; v tom se však mýlíte, neboť za své myšlenky a pocity budete dříve či později skládat účty ve svém nitru.
- 264) Vy, lidstvo této Země, slyšte: pokud své myšlenky a pocity pěstujete lehkovážným způsobem, tak se lehkomyšlně propůjčujete nebezpečné hře a nerozvážné bludné představě, že vám to nemůže nijak ublížit, avšak v tom se nesmírně mýlíte, neboť vaše myšlenky a pocity náležejí k vaší niterní hrubohmotné sféře: a tedy ve vás způsobují své následky, které musíte uznat, ať už chcete, či nikoliv; to značí, že následky vašich vlastních myšlenek a pocitů vás dříve či později budou volat k odpovědnosti, a tudíž se jim ve svém vlastním nitru musíte postavit čelem, jelikož jen tak se může vaše vědomí evolučně pozvedat.
- 265) Pátřejte ve svých myšlenkách po pravdě a nechte pravdu spolukmitat i ve svých pocitech, aby se ve vás probouzela pouze šlechtnost, a abyste tedy neklesali do zmatečných nížin a nedomnívali se klamně, že nikdo nedokáže vnímat vaše myšlenky a pocity.
- 266) Vaše myšlenky, pocity, slova a vnější skutky představují úhrnně hrubohmotné faktory vašeho vědomí a vašeho těla, avšak: myšlenky a pocity působí do úrovně jemné hrubohmotnosti, zatímco slova a řeči do oblasti střední hrubohmotnosti, kdežto vnější skutky do nejhustší a nejhrubější hrubohmotné sféry.
- 267) Tyto tři formy hrubohmotných úrovní – do nichž spadají vaše myšlenky a pocity, slova a řeči a skutky – jsou spolu úzce provázány, a tudíž se i jejich účinky vzájemně prostupují a působí zásadně a determinálně na způsob vašeho života, což zprvu neumíte posoudit ani pochopit.



- 268) Wahrheit ist, dass jeder bewusste oder unbewusste Gedanke und jedes daraus resultierende Gefühl selbsttätig in ihrer Art weiterwirken, wenn sie einmal erschaffen sind; in ihrer mittleren Grobstofflichkeit können sie sich verstärken und dadurch zu noch kraftvolleren Formen werden, als sie dies beim Erschaffen waren, und in dieser Verstärkung können sie weiterwirken, bis grobstoffliche Handlungen daraus entstehen, ohne dass ihr, ihr Menschheit der Erde, unmittelbar feststellen könnt, dass diese ein Resultat eurer verstärkten Gedanken und Gefühle sind.
- 269) Erfasst ihr alles und werdet ihr diesbezüglich wissend, dann seid ihr darüber erstaunt in euren Gedanken und Gefühlen, weil ihr die Leichtfertigkeit und Sorglosigkeit in eurer Gedanken- und Gefühlswelt erkennt, wie auch die Tatsache, welche Macht die Gedanken und Gefühle haben und was damit alles im Guten oder Bösen negativ angerichtet oder positiv hervorgerufen werden kann.
- 270) Allein durch eure Gedanken und Gefühle, ihr Menschheit der Erde, seid ihr an vielen guten und bösen Taten eurer Mitmenschen beteiligt, ohne dass es euch bewusst wird, weil ihr euch nicht um die Erkenntnis der Dinge und nicht um deren Wahrheit bemüht, sondern verantwortungslos und gleichgültig im Leben einhergeht.
- 271) Bedenkt, ihr seid als Menschheit der Erde eine Wir-Form und als solche durch eure Gedanken und Gefühle sowie durch euer Unterbewusstsein mehr oder weniger miteinander verbunden, und so ihr negative oder positive Gedanken und Gefühle hegt und pflegt, so verstärken sie sich, wenn ihr sie einmal hervorruft, und in dieser Verstärkung können sie irgendeinen eurer Mitmenschen treffen, wodurch er etwas Ruhendes in sich erweckt, das er zur groben Ausführung bringt, obwohl er vorher niemals daran gedacht hat, es hervorzuholen und zu verwirklichen; also tragt ihr umfänglich die Verantwortung für eure Gedanken und Gefühle auch für eure Mitmenschen, zumindest für jene, die durch eure gedanklichen und gefühlsmässigen Regungen beeinflusst werden und daraus entsprechende Handlungen begehen oder in sich gleichartige Gedanken und Gefühle hervorgerufen.
- 272) Also hat so mancher eurer Mitmenschen sehr oft Gedanken und Gefühle in sich oder begeht Taten, die im Ursprung auf euch selbst zurückführen und die durch die Verstärkung im andern wirksam werden und die entsprechenden Reaktionen hervorrufen, die er dann selbst verwirft und verurteilt, jedoch wie ihr ebenfalls dafür mitverantwortlich ist gemäss den schöpferischen Gesetzen und Geboten, weil er mit ihm treffenden fremden Gedanken und Gefühlen trotzdem aus sich selbst heraus handelt; und so könnt ihr Gedanken und Gefühle für irgendwelche Dinge in euch haben, die ihr selbst niemals in Handlungen usw. ausführen würdet, dies jedoch euer Mitmensch tut, der von euren Gedanken und Gefühlen getroffen wird und diese nicht zu verarbeiten und nicht unter Kontrolle zu bringen vermag.
- 273) Bedenkt der derartigen Vorgänge und sucht die Wahrheit in bezug auf die Wirkungen der Gedanken und Gefühle, auf dass ihr recht zu verstehen lernt und ihr den Herd eurer Gedanken und Gefühle freihaltet und nicht Unheil anrichtet, sondern wahre Liebe in euch erschafft sowie Frieden, Freiheit und Harmonie und also hohe Werte, die ihr durch die Schwingungen eurer Gedanken- und Gefühlswelt hinaustragen sollt zu euren Mitmenschen und zur ganzen irdischen Menschheit, auf dass Kriege, Hass, Eifersucht, Streit, Ungerechtigkeit, Disharmonie, Verantwortungslosigkeit und Gewissenlosigkeit ebenso ein Ende finden wie auch der Unfrieden, die Unfreiheit, Folter, Todesstrafe und alle sonstigen Übel, mit denen ihr Menschheit der Erde belastet seid.
- 274) Also müsst ihr euch reinigen und in guter und positiver Weise stabil und stark werden in euren Gedanken und Gefühlen, denn nur dadurch werden unter euch viele Verbrechen und Unrechtschaffenheiten sowie Ausartungen aller Art weniger geschehen und sich immer mehr mindern, an denen sehr viele unter euch schwer mitschuldig sind, ohne dass ihr es wisst, weil ihr euch nicht darum kümmert und auch die Wahrheit nicht kennt.
- 275) Bedenkt, die Schwingungen eurer Gedanken und Gefühle treffen immer dort auf, wo sie auf Gleichheiten stossen, also auf Gedanken und Gefühle gleicher oder ähnlicher Art, wobei Entfernungen keinerlei Bedeutungen haben, denn die Schwingungen sind derart schnell, dass sie in einem Sekundenbruchteil rund um die Welt eilen und Mitmenschen in fernsten Teilen der Erde treffen und in ihnen neue Wirkungen hervorrufen.
- 276) Also ist es gegeben, dass negative oder positive Gedanken und Gefühle von euch einzelnen, ihr Menschheit der Erde, in aller Welt Gutes oder Böses anrichten können, indem sie einzelne Euresgleichen treffen, kleine oder grosse Gruppen oder gar ganze Völker, die euren Gedanken und Gefühlen gleichgerichtet sind; dadurch können sie dann zwingend Handlungen und Taten auslösen, die in ihren Formen völlig verschieden sind zu euren gedanklichen und gefühlsmässigen Regungen, jedoch ihren Ursprung darin finden.
- 277) Da eure Gedanken und Gefühle in die Welt hinausschwingen und irgendwo irgendwelche eurer Mitmenschen treffen, so tragt ihr Mitverantwortung an deren Taten, und zwar sowohl im Negativen wie auch im Positiven; dabei kann es auch sein, dass bei der Ausübung von Handlungen und Taten Entsetzliches geschieht, woran ihr selbst niemals gedacht habt, wobei aber deren Zustandekommen im Ursprung doch auf eure eigenen Gedanken und Gefühle zurückführen; wahrheitlich steht ihr mit allen euren Mitmenschen und deren Handlungen und Taten in steter Verbindung, wobei ihr selbst auch wieder von Rückwirkungen der Gedanken, Gefühle, Handlungen und Taten getroffen werdet, die euer Bewusstsein belasten und wodurch ein Kreislauf entsteht.



- 268) Pravdou je, že každá vědomá či nevědomá myšlenka a každý z ní plynoucí pocit působí ve svých povahách samočinně dále, pokud byly jednou stvořeny; ve své oblasti středně hrubohmotné mohou zesílit, a nabyt tedy ještě silnějších podob, než jakých nabyly při svém stvoření: a v tomto zesílení mohou působit dál, dokud z nich nevzejdou hrubohmotné skutky, aniž byste vy, lidstvo této Země, mohli bezprostředně shledat, že jsou tyto skutky výslednicí vašich zesílených myšlenek a pocitů.
- 269) Pokud vše pochopíte a stanete se v tomto ohledu vědoucími, pak budete ve svých myšlenkách a pocitech udiveni, jelikož ve světě svých myšlenek a pocitů rozpoznáte svoji lehkovážnost a bezstarostnost, jakož i skutečnost, že myšlenky a pocity mají velkou moc a že s nimi lze ve všemožných ohledech pozitivně působit dobro či negativně způsobovat zlo.
- 270) Vy, lidstvo této Země, slyšte: již jen svými myšlenkami a pocity se podílíte na mnoha dobrých i zlých skutcích svých spolubližních, aniž byste si to uvědomovali: neusilujete totiž v těchto ohledech o poznání a pravdu, jelikož svým životem kráčíte nezodpovědně a lhostejně.
- 271) Uvědomte si následující: jako lidstvo této Země tvoříte kolektivní formu («MY» formu) a na této úrovni jste svými myšlenkami, pocity a svým podvědomím více či méně vzájemně propojeni: pokud jste jednou vytvořili negativní či pozitivní myšlenky a pocity a pokud je pěstujete a rozvíjíte, tak se zesilují, a ve svém zesílení mohou zasáhnout některého z vašich spolubližních – ten poté probouzí cosi, co dlí v jeho nitru, a dovádí to k hrubému výkonu, třebaže předtím nikdy nepomýšlel na to, aby si to vybavil a aby to uskutečnil; nesete tedy obšíhlou odpovědnost za své myšlenky a pocity i ve vztahu ke svým spolubližním, přinejmenším ve vztahu k těm, které ovlivňujete svými myšlenkovými a pocitovými hnutími a kteří na tomto základě vykonávají patřičné skutky anebo v sobě vyvolávají obdobné myšlenky a pocity.
- 272) Mnozí z vašich spolubližních mají tedy v sobě velmi často myšlenky a pocity – anebo vykonávají skutky –, které původně vycházejí z vás: pokud vaše myšlenky a pocity zesílí, pak účinkují v druhém člověku a způsobují v něm patřičné reakce – ty může dotýčný sice následně zavrhnout a odsoudit, ale nese za ně, stejně jako vy, spoluodpovědnost na základě Tvořivých zákonů a doporučení, jelikož ve vztahu k cizím myšlenkám a pocitům, které jej zasahují, přesto jedná ze sebe samého; může se tedy stát, že v sobě chováte myšlenky a pocity ohledně nějakých záležitostí, které byste sami nikdy neuskutečnili činem atd., avšak uskutečňuje je váš spolubližní: ten je zasažen vašimi myšlenkami a pocity a není schopen je zpracovat a dostat pod kontrolu.
- 273) Zamyslete se nad těmito pochody a hledejte pravdu ohledně účinků myšlenek a pocitů, abyste se učili dobře chápat a abyste středisko svých myšlenek a pocitů udržovali nezatížené a nepáchalí neštěstí – vytvářejte tedy v sobě pravou lásku, mír, svobodu a harmonii, a tudíž svrchované hodnoty: ty pak pomocí kmitů svého myšlenkového a pocitového světa vynášejte ke svým spolubližním a k celému pozemskému lidstvu, aby nastal konec válek, nenávisti, žárlivosti, rozepří, nespravedlnosti, disharmonie, neodpovědnosti a nesvědomitosti, jakož i nepokojů, nesvobody, mučení, trestů smrti a všech ostatních zlořádů, jež vás, lidstvo této Země, zatěžují.
- 274) Musíte se tedy očistit a stát se ve svých myšlenkách a pocitech dobrým a pozitivním způsobem stabilními a silnými, neboť jen tak se bude mezi vámi dít méně zločinů a nepoctivosti a budou se soustavně umenšovat všemožné zvrhlosti: na nich přemnoží z vás nesou zásadní spoluvinu, aniž by o tom věděli, neboť se o to nestarají, a ani neznají pravdu.
- 275) Uvědomujte si, že kmity vašich myšlenek a pocitů dopadají všude tam, kde narážejí na shody, tedy na myšlenky a pocity stejné či podobné povahy – vzdálenosti zde nehrají žádnou roli, neboť vaše kmity jsou tak rychlé, že se ve zlomku vteřiny proženou kolem světa a zasáhnou vaše spolubližní v nejvzdálenějších končinách Země, načež v nich způsobí nové účinky.
- 276) Funguje to tedy tak, že negativní či pozitivní myšlenky a pocity vás, jednotlivců – vy, lidstvo této Země –, mohou po celém světě vyvolávat dobro či zlo: zasáhnou vaše jednotlivé spolubližní, malé či velké skupiny, ba dokonce i celé národy, jejichž myšlenky a pocity mají stejné zaměření jako ty vaše; tímto způsobem mohou pak (vaše myšlenky a pocity) nutně vyvolat skutky a činy, jejichž podoba se sice zcela liší od vašich myšlenkových a pocitových hnutí, avšak přesto v nich nalézá svůj původ.
- 277) Jelikož vaše myšlenky a pocity kmitají do světa a zasahují v nějakých oblastech některé vaše spolubližní, tak nesete spoluodpovědnost za jejich činy, a to jak negativní, tak i pozitivní; může se také stát, že někdo svými skutky a činy provede něco příšerného, na co jste vy nikdy nepomysleli, avšak přesto mají tyto skutky a činy původ ve vašich vlastních myšlenkách a pocitech; ve skutečnosti jste ve stálém spojení se všemi svými spolubližními a jejich skutky a činy, přičemž i vás samé zasahují zpětné účinky myšlenek, pocitů, skutků a činů, jež zatěžují vaše vědomí, čímž vyvstává koloběh.



- 278) Dadurch, dass unter euch, ihr Menschheit der Erde, ein Kreislauf eurer Gedanken und Gefühle sowie eurer Handlungen und Taten als dauernde Verbindung besteht, müsst ihr euch nicht nur als einzelne zur Wahrheit aller Wahrheit wandeln und die schöpferischen Gesetze und Gebote befolgen, sondern als gesamte Menschheit.
- 279) Als einzelne könnt ihr nur im kleinen wirksam sein und Euresgleichen zur Vernunft anhalten, auf dass sie sich der effectiven schöpferischen Wahrheit und der Befolgung der Gesetze und Gebote zuwenden, doch um wirklich in der ganzen Menschheit wahre Liebe erwachsen zu lassen, wie auch Frieden, Freiheit und Harmonie, Rechtschaffenheit, Gerechtigkeit und Verantwortung sowie Gewissenhaftigkeit und eine klare Befolgung der schöpferischen Gesetze und Gebote, ist es notwendig, dass jeder einzelne unter euch, ihr Menschheit der Erde, der wahrlichen Wahrheit und allen hohen schöpferischen Werten und der Befolgung der Gesetze und Gebote umfänglich Genüge tut.
- 280) Und wahrlich könnt ihr, ihr Menschheit der Erde, auch als einzelne stark zur Liebe, zum Frieden, zur Freiheit und zur Harmonie und zum Glück eurer Menschheit beitragen, auch wenn ihr nur im kleinen wirksam sein könnt, denn ihr könnt euch freuen und reine und frohe Gedanken haben für gute Werke, die andere tun und nah und fern entfalten durch ihre eigenen sowie durch eure guten, gesunden und positiven Gedanken und Gefühle, deren Schwingungen sie von euch empfangen und zum Guten und Positiven auswerten; und davon, dessen sollt ihr gewiss sein, strömt alles gleichermassen und gedeihend auch wieder auf euch zurück, auch wenn ihr es nicht wisst und nicht bewusst wahrnehmt.
- 281) Also seid ihr, ihr Menschheit der Erde, gesamthaft miteinander verbunden, und so eine Wandlung zum Guten, zu wahrer Liebe, Freiheit und Harmonie sowie zum Frieden unter euch allen hervorgerufen werden und entstehen soll, ist es notwendig, dass ihr euch gesamthaft zusammen in diesen hohen Werten durch eure Gedanken und Gefühle verbindet, sie in euch aufbaut und gemeinsam hegt und pflegt, denn erst dadurch kann alles Wahrheit und Wirklichkeit werden; also horcht auf die einzelnen unter euch, welche sich darum bemühen und des Rechtsens tun, und achtet der «Lehre der Propheten», der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens, die gegeben ist durch den «Kelch der Wahrheit», auf dass ihr endlich begreift und die schöpferischen Gesetze und Gebote befolgt und ein Leben in Wohlgefallen und Wahrheit führt.
- 282) Ihr müsst endlich die unverrückbare Gerechtigkeit der Schöpfung und ihre Gesetze und Gebote wahrnehmen und anerkennen, denn allein in deren Wirkungen ist alles gegeben, was zum wahrheitlichen Wissen und zur wahrlichen Wahrheit führt, die euch auch Weisheit verleiht und euch zu wahren Menschen werden lässt, so ihr würdig werdet, bewusst die grosse Güte zu empfangen, die euch die Schöpfung durch euer Leben verleiht und damit auch alles gibt, was eurem Menschenbewusstsein zugeordnet ist.
- 283) Und nutzt ihr alles des Rechtsens, was euch die Schöpfung mit ihren Gesetzen und Geboten zugeordnet hat, dann werdet ihr alles dankbar und in Freude derart zum Guten und Besten verwandeln, dass ihr es euren Mitmenschen und all jenen Geschöpfen weitergeben könnt, die einer guten und positiven Wandlung durch euch Menschen fähig sind.
- 284) Bleibt nicht von all dem abgeschnitten, was euch die Schöpfung für euer Leben im Guten und Positiven gegeben hat, auch die Energie und Kraft eures Bewusstseins, damit ihr dieses im Sinne der Evolution nutzt und darin nicht einen Niedergang erleidet; lasst euch nicht tiefer sinken, als ihr bereits gesunken seid, sondern bemüht euch um die wahrliche Wahrheit aller Wahrheit und fallt ab von eurem Gottglauben und von eurem Glauben an Götzen und veridolisierte Menschen, auf dass ihr besseren Zeiten und einem hochschwingenden Menschentum entgegengeht.
- 285) Beachtet die Wahrheit, wie sie euch gegeben ist in euch selbst und in den schöpferischen Gesetzen und Geboten, wie sie euch aber auch gelehrt wird durch die «Lehre der Propheten», auf dass ihr die Lebendigkeit der wahrlichen Wahrheit findet und sie in euch auch erfahrt.
- 286) Zur Wahrheit zu finden ist für euch Menschen der Erde schwer, doch fällt es euch stetig leichter, je mehr ihr in sie eindringt und Erkenntnisse, Wissen sowie Weisheit und daraus Erfüllungen gewinnt, die in euch Wunder über Wunder der schöpferischen Güte und Schönheit ebenso erkennbar machen, wie sie auch im Äusseren grosse Wunder sichtbar und greifbar machen.
- 287) Seid auf dem Weg zur Wahrheit vorsichtig, denn wenn ihr unaufmerksam dahingeht und nicht alle Hindernisse und Gefahren beachtet und nicht überwindet, die sich aus der Unrichtigkeit eurer Gedanken und Gefühle ergeben, dann beginnt sich die Macht dessen zu entfalten, die euch in ganz bestimmte Formen spezieller Zwecke zwingt, die auf eigenen Wünschen bestehen, die sich erfüllen und dabei die Wahrheit ausser acht lassen sollen; und wahrlich kann euch diese Macht und Gefahr verschlingen, so ihr darin untergeht, wenn ihr unachtsam den Weg der Wahrheit beschreitet, denn bedenkt, euer altes Gedankengut und eure alten Gefühle versuchen immer wieder durchzubrechen und das Erlernen und Ergründen sowie das Befolgen der Wahrheit zu verhindern, weil die altherkömmlichen Glaubensfaktoren von ungeheurer Stärke sind und sich nicht verdrängen und nicht auflösen lassen wollen.



- 278) Jelikož jste – vy, lidstvo této Země – trvale spojeni koloběhem svých myšlenek, pocitů, skutků a činů, musíte se změnit k pravdě vši pravdy a následovat Tvořivé zákony a doporučení, a to nejen jako jednotlivci, ale i jako celé lidstvo.
- 279) Jako jednotlivci můžete působit jen v malém a nabádat své spolubližní k rozumu, aby se přiklonili ke skutečné Tvořivé pravdě a následovali zákony a doporučení; avšak k tomu, abyste skutečně v celém lidstvu dali vzejít pravé lásce – jakož i míru, svobodě, harmonii, poctivosti, spravedlnosti, odpovědnosti, svědomitosti a jasnému následování Tvořivých zákonů a doporučení –, je nezbytné, aby jeden každý z vás, vy lidstvo této Země, obsáhle činil zadosť skutečné pravdě a všem výsostným Tvořivým hodnotám, a aby následoval zákony a doporučení.
- 280) Vy, lidstvo této Země, vskutku: můžete i jako jednotlivci silně přispívat k lásce, míru, svobodě, harmonii a štěstí svého lidstva, třebaže můžete působit jen v malém – jste totiž schopni se radovat a mít čisté, veselé myšlenky ohledně dobrých děl, která vykonávají a rozvíjejí, v blízkou či v dále, ostatní pomocí svých vlastních či vašich dobrých, zdravých a pozitivních myšlenek a pocitů, jejichž kmity od vás přijímají a užívají je k dobrým a pozitivním účelům; a buďte si jisti, že to vše bude stejnou měrou a prospěšně proudit i nazpět k vám, třebaže o tom nebudete vědět a nebudete to vědomě vnímat.
- 281) Vy, lidstvo této Země, jste tedy celkově vzájemně propojeni, a pokud má být mezi vámi všemi vyvolána a nastolena změna k dobrému, k pravé lásce, svobodě, harmonii a míru, tak je nezbytné, abyste se všichni pomocí svých myšlenek a pocitů vzájemně spojili v těchto výsostných hodnotách, abyste je v sobě budovali a vespolečně pěstovali, neboť jen tak se bude moci vše zpravit a zeskutečnit; naslouchejte tedy jednotlivcům mezi vámi, kteří o toto usilují a kteří jednájí podle práva – a dbejte na »Učení proroků«, Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, které naděluje »Kalich pravdy«, abyste konečně pochopili, řídili se Tvořivými zákony a doporučeními a vedli život v uspokojení a pravdě.
- 282) Musíte konečně vnímat a uznat neochvějnou spravedlnost Tvoření a jeho zákonů a doporučení, neboť pouze jejich účinky nadělují vše, co vede k pravdivým vědomostem a skutečné pravdě, která vám propůjčí i moudrost a umožní vám, abyste se stali pravými lidmi – a tak se stanete hodni toho, abyste vědomě přijímali velkou dobrotivost, již vám propůjčuje Tvoření v podobě vašeho života, čímž vám dává i vše, co je přiřknuto vašemu lidskému vědomí.
- 283) Budete-li po právu využívat všechno to, co vám přiřklo Tvoření svými zákony a doporučeními, tak budete vše vděčně a radostně měnit k dobrému a nejlepšímu, načež to budete moci předávat svým spolubližním a všem tvorům, kteří budou z vašeho popudu schopni se dobře a pozitivně změnit.
- 284) Nezůstávejte odděleni od dobrých a pozitivních statků, jež vám nadělilo Tvoření pro váš život – nadělena vám byla i energie a síla vědomí, abyste jej využívali ve smyslu evoluce a neutrpěli v něm úpadek; nenechte se klesnout hlouběji, než jste již klesli, leč usilujte o skutečnou pravdu vši pravdy, a odpadněte od své božné víry a od své víry v modly a idolizované lidi, abyste kráčeli v ústřety lepším dobám a povznášejícímu lidství.
- 285) Dbejte na pravdu, která je vám dána ve vašem nitru a v Tvořivých zákonech a doporučeních, avšak vyučuje vás o ní též »Učení proroků«, abyste našli živoucnost skutečné pravdy a zakusili ji též ve svém nitru.
- 286) Nalézt cestu k pravdě je pro vás, lidi této Země, obtížné, avšak bude to pro vás tím snazší, čím více budete do pravdy pronikat: poté budete nabývat poznatků, vědomostí, moudrosti a z nich plynoucího naplnění, díky němuž budete schopni rozeznat divoucí divy Tvořivé dobrotivosti a krásy a i ve vnějším světě budete schopni spatřit a pochopit veliké zázraky.
- 287) Buďte na cestě k pravdě obezřelí: pokud po ní totiž půjdete nepozorně a pokud si nebudete všimát všech překážek a nebezpečí – a odstraňovat je –, které plynou z vašich nesprávných myšlenek a pocitů, pak se začne rozvíjet moc, která vám bude vnucovat zcela určité a speciální účely: ty se budou zakládat na vašich vlastních přáních, která se mají vyplnit, avšak při tom mají pominout pravdu; vskutku: půjdete-li po cestě pravdy nedbale, tak vás tato moc a toto nebezpečí mohou pohltnout, takže se v nich utopíte – zamyslete se tedy nad následujícím: vaše staré myšlenkové statky a vaše staré pocity se neustále pokoušejí prorazit vpřed a zamezit studiu, zkoumání a následování pravdy, jelikož odvěké faktory víry mají ohromnou sílu a nechtějí se nechat potlačit a odstranit.



- 288) Hütet euch beim Suchen und Ergründen der Wahrheit davor, krampfhaft eure Gedanken und Gefühle kampfmässig gegen die Unwahrheit des Altherkömmlichen und des religiösen, ideologischen oder philosophischen Glaubens zu richten; Kampf wider die Unwahrheit bedeutet nicht, in Streitbarkeit dagegen anzugehen, sondern eine Abwehrhaltung einzunehmen gemäss der gewaltsamen Gewaltlosigkeit, um alles Unwahrheitliche und folglich auch alles Glaubensmässige in ihre Schranken zu weisen; wird jedoch nicht in dieser Weise gehandelt, dann zwingt ihr euch wieder in bestimmte Bahnen und fördert eure Unfreiheit wie auch den Unfrieden und die Disharmonie in euch, wodurch euer Bemühen zur lächerlichen Gaukelei und zum Zwang wird und keinen bleibenden Wert aufweist, weil wahrheitlich nichts gelernt wird und niemals die grosse Wirkung einer Beständigkeit eintritt; kampfmässige Bemühungen bedeuten Gewalt und Zwang, und solche bringen keinen Nutzen, sondern nur sehr grossen Schaden, folglich ihr davon Ab-stand nehmen und ihr euch der freien Entfaltung der Wahrheit zuwenden müsst, und zwar in der Weise, dass ihr willig und ohne Angriffigkeit gegen die Unwahrheit der wahrlichen Wahrheit eure Hand reicht und alles Unwahrheitliche dadurch zum Erliegen bringt, indem ihr nur noch das Wahrheitliche und die Wahrheit selbst gelten lasst, wenn ihr sie gefunden habt; nur in dieser Weise könnt ihr ohne Streitbarkeit in gewaltsamer Gewaltlosigkeit wider die Unwahrheit kämpfen und wider sie gewinnen, so ihr mit der Wahrheit als Sieger in wahrer Grösse hervorgeht.
- 289) Denkt an das Wort der Wahrheit, dass wahre Grösse einfach und Einfachheit wahre Grösse sowie Einfachheit wahre Schlichtheit und Bescheidenheit ist, die ihr in euren Gedanken und Gefühlen hegen und pflegen müsst, damit ihr in ihnen nicht überbordet in der einen oder anderen Art, wodurch ihr sie nicht mehr kontrollieren könnt.
- 290) Bedenkt, dass ihr nicht einfach mit einem Gedankenwollen eure Gedanken und Gefühle in eine wirkliche Reinheit zu bringen vermögt, denn das Wollen dazu muss schlicht und unbegrenzt aus eurem Wesen hervorkommen und aufsteigen, wobei es nicht in Worte gefasst werden kann, weil diese nur sehr begrenzt das Ganze in einem Begriff entstehen lassen können.
- 291) Aus dem Kern eures Wesens selbst muss das allumfassende Drängen zum Guten und zum Besten kommen, damit das entstehen kann, was machtvoll in eure Gedanken und Gefühle eindringt und sie auch umhüllt, damit das Drängen des Wollens daraus hervorgeht und jene Form bildet, die jenes Rechte ist, dessen ihr bedürft.
- 292) Und wisst, es ist wohl schwer, dem Drängen eures Wesens Genüge zu tun, doch ist es nicht so sehr schwer, wie ihr denkt, wenn ihr gegenüber euch selbst Bescheidenheit und Schlichtheit walten lasst, wenn ihr euren Vernunfts- und Verstandesdünkel und euer grossspurigere Können und eure eingebil-dete Kraft nicht ins Spiel bringt.
- 293) Lasst euch frei sein von euren grössenwahnsinnigen Gedanken und Gefühlen sowie der Einbildung, dass ihr grösser als die Schöpfung und absolute Herrscher des Lebens wärt; lasst den Kern eures Wesens und dessen Drängen nach Gutem, dem Besten und Höheren hervorbrechen; lasst das Edle und Gute in euch frei werden, so ihr in euch eine neue Grundlage eurer Gedanken- und Gefühlswelt erschaffen könnt, die den Fähigkeiten eures Bewusstseins entspricht; und handelt ihr demgemäss, dann könnt ihr das, was daraus entsteht, in Ruhe der Vernunfts- und Verstandesarbeit sowie der Ausführung in jeder richtigen Form überlassen, weil sich in dieser Weise niemals etwas Unrechtes daraus formen kann.
- 294) Werft alles das weit von euch, was euch quält in euren Gedanken und Gefühlen und vertraut dabei auf den Verstand und die Vernunft; macht das Bewusstsein frei, das sich den Weg des Lebens und den Weg zur wahrlichen Wahrheit und zu den schöpferischen Gesetzen und Geboten richtig bahnen wird, wenn ihr euch nicht dagegen verwehrt und alles durch ein irres Mauerwerk irgendeines Glaubens an Gottheiten, Götzen, Religionen, Ideologien, Philosophien und veridolisierte Menschen verbaut.
- 295) Werdet frei im Bewusstsein bedeutet, dass ihr das Bewusstsein in euch seinen evolutiven Weg gehen lassen sollt, weil dies von Natur aus und durch die schöpferischen Gesetze und Gebote dazu bestimmt ist, der Höhe der relativen Vollkommenheit entgegenzugehen; ihr aber, ihr Menschheit der Erde, ihr haltet es davor zurück, weil ihr ihm durch falsche gedankliche und gefühlsmässige sowie handlungsmässige Machenschaften entgegenwirkt und es damit in Ketten schlagt, wodurch es sich nicht mehr frei entfalten kann.
- 296) Reinigt eure Gedanken und Gefühle, denn sie sind die massgebendsten Faktoren eurer Evolution und Lebensführung, und durch sie müsst ihr eine neue Menschheit schaffen, die umfassend die schöpferischen Gesetze und Gebote befolgt und nach deren Wahrheit ihr Leben führt, auf dass unter euch Menschen der Erde endlich wahre Liebe werde, so ihr in euch selbst als einzelne wie auch als Gruppen und Völker in wirklicher Freiheit und Harmonie sowie in wahrheitlichem Frieden leben könnt.
- 297) Und mit euren Gedanken und Gefühlen müsst ihr beginnen, so ihr sie unter Kontrolle, zur Vernunft und Recht-schaffenheit sowie zur Wahrnehmung der Verantwortung und zur Gewissenhaftigkeit und des Rechters in allen Dingen bringt; das ist die erste Aufgabe, die ihr zu bewältigen habt und die euch langsam aber sicher zu dem macht, was ihr sein sollt, nämlich wahre Menschen in Würde und Menschlichkeit.



- 288) Při hledání a opodstatňování pravdy se vyvarujte toho, abyste své myšlenky a pocity křečovitě a bojovně zaměřovali proti odvěké nepravdě a proti náboženské, ideologické či filozofické víře; boj proti nepravdě neznamená, že proti ní máte postupovat svárlivě, nýbrž to, že máte zaujmout obranný postoj v rámci násilného (aktivního) nenásilí, s jehož pomocí vykážete všechnu nepravdu, a tedy i všechnu víru, do patřičných mezí; nebudete-li jednat tímto způsobem, tak se budete opět nutit myslet v určitých koleích a budete v sobě podporovat svoji nesvobodu, svůj nepokoj a disharmonii, vinou čehož se vaše snaha stane směšným žertem a nátlakem a nebude vykazovat trvalou hodnotu: to proto, že se ve skutečnosti nic nenaučíte a nikdy nedocílíte velkého, trvalého účinku; bojovné snahy znamenají násilí a nátlak a nepřinášejí žádný užitek, ale jen velkou škodu; musíte se tedy od takového jednání distancovat a přiklonit se ke svobodnému rozvoji pravdy, a to tak, že ochotně – aniž byste útočili proti nepravdě – podáte ruku skutečné pravdě a ochromíte všechnu nepravdu takto: necháte platit již jen to, co je pravdivé, a samotnou pravdu, jestliže jste ji našli; jen tímto způsobem můžete bez svárlivosti, v rámci násilného (aktivního) nenásilí, bojovat proti nepravdě a zvítězit nad ní, abyste v pravé velikosti zvítězili s pravdou.
- 289) Myslete na tato pravdivá slova: pravá velikost je jednoduchá, jednoduchost je pravou velikostí a rovněž i pravou prostotou a skromností, jež musíte pěstovat a rozvíjet ve svých myšlenkách a pocitech – to proto, abyste jimi tím či oním způsobem nepřekračovali únosné meze, neboť jinak byste je již nebyli schopni kontrolovat.
- 290) Uvědomte si, že své myšlenky a pocity nedokážete dovést ke skutečné čistotě na základě pouhého myšlenkového chtění, neboť chtění musí prostě a neohraničeně vycházet a pozvedat se z vaší bytosti – to nelze vyjádřit slovy, neboť ta mohou v celé této souvislosti vytvořit jen velmi omezený pojem.
- 291) Všeobjímající nutkání k dobrému a nejlepšímu musí vycházet z jádra samé vaší bytosti, aby mohlo vzejít to, co mocně pronikne do vašich myšlenek a pocitů a co je též obklopí: z toho má následně vzejít nutkání vůle, která se utvoří do správné podoby, kterou potřebujete.
- 292) Vězte: učinit zadost nutkání vaší bytosti je sice těžké, avšak nebude to opět tak těžké, jak si myslíte, pokud ve vztahu k sobě samým necháte účinkovat skromnost a prostotu a pokud nebudete přivádět do hry svoji úsudkovou a rozumovou ješitnost, svoje nabubřelé dovednosti a svoji domyšlivou sílu.
- 293) Oprostěte se od svých velikašských myšlenek a pocitů a své domyšlivosti, kvůli níž se domníváte, že jste většími nežli Tvoření a absolutními vládci života; způsobte, aby prorazilo jádro vaší bytosti a jeho nutkání k dobrému, nejlepšímu a vyššímu; učiňte, aby se ve vás osvobodila šlechtnost a dobro, s jejichž pomocí dokážete pro svůj myšlenkový a pocitový svět vytvořit nový niterný základ, který bude odpovídat schopnostem vašeho vědomí; učiníte-li tak, můžete výsledky, které z toho budou vycházet, v klidu přenechat své úsudkové a rozumové práci, jakož i každé správné realizaci, jelikož na této bázi nemůžete utvářet nic nepatřičného.
- 294) Odvrhněte daleko od sebe vše, co vás trápí ve vašich myšlenkách a pocitech a spoléhejte se při tom na svůj rozum a úsudek; osvobodte své vědomí, jež se správně usměrní na cestu života a na cestu ke skutečné pravdě a Tvořivým zákonům a doporučením, pokud mu v tom nebudete bránit a pokud celý tento vývoj nezatarasíte klamným zdivem víry v bohy, modly, náboženství, ideologie, filozofie a idolizované lidi.
- 295) Výrok »osvobodte se ve svém vědomí« znamená, abyste své vědomí v sobě nechali jít jeho evoluční cestou, jelikož je mu od přírody a vlivem Tvořivých zákonů a doporučení určeno, aby spělo vstříc výšinám relativní dokonalosti; avšak vy, lidstvo této Země, mu v tom bráníte, jelikož na něj působíte rozporně svými falešnými myšlenkovými, pocitovými a skutkovými intrikami, a nasazujete mu okovy, takže se již nemůže svobodně rozvíjet.
- 296) Očistěte své myšlenky a pocity, neboť jsou nejpodstatnějším faktorem vaší evoluce a vašeho vedení života – skrze ně musíte vytvořit nové lidstvo, které se bude obsáhle řídit Tvořivými zákony a doporučeními a které povede svůj život podle jejich pravdy; kéž potom mezi vámi, lidmi této Země, konečně vzejde pravá láska, abyste v sobě samých jako jednotlivci i jako skupiny a národy mohli žít ve skutečné svobodě, harmonii a pravém míru.
- 297) Musíte začít u svých myšlenek a pocitů, abyste je dostali pod kontrolu a abyste je ve všech ohledech přiměli k rozumu, poctivosti, vnímání odpovědnosti, svědomitosti a právnosti; toto je první úkol, který musíte zvládnout a jenž z vás pomalu, ale jistě učiní to, čím máte být, totiž pravými lidmi v důstojnosti a lidskosti.



- 298) Ihr sollt euch selbst und allen euren Mitmenschen ein leuchtendes Vorbild sein, das stetig weiter nach Wahrheit und Liebe strebt.
- 299) Und ihr sollt dankbar für euer Leben sein, und zwar durch die ganze Art eures Daseins sowie durch die Befolgung der schöpfungsgegebenen Gesetze und Gebote, auf dass es euch wohl ergehe; und erfüllt ihr diese Pflicht, dann braucht ihr keine anderen Weisungen.
- 300) Erfüllt ihr die Pflichten des Lebens so, wie sie durch die Schöpfungsgesetze und Schöpfungsgebote vorgegeben sind in der Weise, dass ihr sie nach eigenem Verstand und eigener Vernunft sowie nach eigenem Ermessen ausführen und erfüllen könnt, dann empfangt ihr alle Hilfen des Daseins, die in schöpferischen Gesetzen und Geboten harren, auf dass ihr sie euch zu Nutzen macht und damit in eurer Bewusstseinsevolution aufwärtsgeht.



Abschnitt 26

- 1) Mit nur wenigen Ausnahmen seid ihr, ihr Menschen der Erde, einem grenzenlosen und verhängnisvollen Irrtum verfallen, denn ihr wähnt, dass eure Gläubigkeit an Gottheiten und Götzen sowie an veridolisierte Menschen die Wahrheit aller Wahrheit und diese von euch abhängig sei, indem ihr an sie glaubt oder nicht.
- 2) Aber wisst, die Wahrheit hat es nicht nötig, dass sie euch nachläuft und sich euch aufdrängt, denn wahrheitlich liegt die Notwendigkeit bei euch, dass ihr nach Wahrheit sucht und ihr euch zur Wahrheit begeben, auf dass ihr sie erfasst und um sie wissend werdet.
- 3) Weil ihr aber die Wahrheit nicht alleine findet, weil ihr irregeführt seid durch euren Glauben an Götter, Götzen, veridolisierte Menschen sowie durch Religionen, Ideologien und Philosophien, haben sich eigens Kündler der Wahrheit, Propheten, zu euch ausgesandt, um euch zu belehren und zu mahnen, auf dass ihr von jeglicher eurer Gläubigkeit ablasst und ihr euch allein der Wahrheit der Schöpfung und ihren Gesetzen und Geboten zuwendet, in denen ihr ebenso die Wahrheit zu finden vermögt wie auch in euch selbst.
- 4) Doch trotzdem euch die Kündler der Wahrheit durch die «Lehre der Propheten» belehren und euch den «Kelch der Wahrheit» bringen, macht ihr euch über sie lustig und setzt sie der Lächerlichkeit aus.
- 5) Ihr missachtet die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens und zerrt sie hinab in den Bereich eures Unverständes und eurer Unvernunft, und ihr schafft durch eure Gedanken und Gefühle eine Entwertung der Wahrheit selbst, wie aber auch der Schöpfung und ihrer Gesetze und Gebote, was aber einer Schändlichkeit sondergleichen entspricht.
- 6) Wahrlich richten eure falschen Gedanken und Gefühle und eure ebenso falsche Auffassung sowohl grossen Schaden in euch selbst an, wie aber auch bei euren Mitmenschen und gar bei euch allen, ihr Menschen der Erde.
- 7) Besonders durch das Gebaren eurer Priester und Theologen, Prediger und Sektenführer sowie Ideologen und Philosophen werdet ihr von der wahrlichen Wahrheit abgehalten und zum Glauben an ihre Irrlehren gezwungen, weil sie euch fälschlich vorgaukeln, dass der religiöse, sektiererische, ideologische oder philosophische Glaube die wirkliche Wahrheit aller Wahrheit sei; dadurch wollen sie euch zu ihrem eigenen Glauben bekehren und euch durch Überzeugung für diesen gewinnen.
- 8) Das alles trägt jedoch nicht dazu bei, dass ihr die effective Wahrheit findet, die allein durch die Schöpfung und ihre Gesetze und Gebote gegeben ist, denn Gegenteil führt es euch von der Wahrheit und von der Schöpfung weg und steigert in euch masslos den ohnehin schon ausgeprägten Dünkel und Wahn eurer Wichtigkeit, wodurch ihr in die Täuschung versetzt werdet, dass ihr gebeten werden müsstet, Gutes zu tun und wahrheitliche Menschen in Menschlichkeit zu werden; eine Anmassung von euch sondergleichen, denn ihr selbst müsst euch ohne Aufforderung bemühen, Gutes zu tun, wahre Menschen in Menschlichkeit zu werden und euch auch als solche aufzuführen gegenüber allen Geschöpfen und allem sonstig Existenten.



- 298) Bud'te sobě samým i všem svým spolubližním zářným vzorem, jenž bude neustále usilovat o pravdu a lásku.
- 299) Bud'te vděční za svůj život, a to celým způsobem svého bytí a následováním Tvořivých zákonů a doporučení, aby se vám dařilo blaze; splníte-li tuto povinnost, tak nebudete potřebovat žádné jiné pokyny.
- 300) Budete-li plnit své životní povinnosti tak, jak to ustanovují Tvořivé zákony a doporučení – tedy tak, že je dokážete vykonávat a naplňovat na základě svého vlastního rozumu, úsudku a uvážení –, pak budete přijímat rozmanitou pomoc bytí, která dlí v Tvořivých zákonech a doporučeních, abyste ji pro sebe využívali, a tedy kráčeli vzhůru v evoluci svého vědomí.



Hlava 26

- 1) Až na nemnoho výjimek jste vy, lidé této Země, propadli bezmeznému a osudovému omylu, neboť se domníváte, že víra v bohy, modly a idolizované lidi je pravdou vší pravdy, která na vás závisí podle toho, zdali v ní věříte, či nikoliv.
- 2) Avšak vězte: pravda nemá zapotřebí, aby za vámi běhala a vnucovala se vám, neboť ve skutečnosti je nezbytné z vaší strany, abyste ji hledali a odebrali se k ní, neboť ji máte pochopit a být jí znalí.
- 3) Jelikož však pravdu nenalézáte sami – jste totiž oklamáni svou vírou v bohy, modly a idolizované lidi, jakož i náboženstvími, ideologiemi a filozofiemi –, tak se k vám z vlastního popudu vyslali zvěstovatelé pravdy, proroci, aby vás poučili a nabádali k tomu, abyste upustili od různých svých věr a přiklonili se pouze k pravdě Tvoření a jeho zákonům a doporučením: v nich i v sobě samých můžete pak nalézt pravdu.
- 4) Třebaže vás zvěstovatelé pravdy poučují na základě »Učení proroků« a přinášejí vám »Kalich pravdy«, tak se jim vysmíváte a vystavujete je zesměšnění.
- 5) Nedbáte na Nauku pravdy, Nauku ducha, Nauku života a strháváte ji do nízké sféry svého nerozumu a nezdravého úsudku, a svými myšlenkami a pocity znehodnocujete pravdu, jakož i Tvoření a jeho zákony a doporučení – a to je hanebnost nemající sobě rovnou.
- 6) Svými chybnými myšlenkami a pocity, jakož i svým chybným pojetím (života), způsobujete velkou újmu svému nitru, ale i svým spolubližním, ba dokonce všem, vy, lidé této Země.
- 7) Především kvůli počínání vašich kněží, teologů, kazatelů, sektářských vůdců, ideologů a filozofů jste zrazováni od skutečné pravdy a je vám vnucována víra v jejich bludné nauky, neboť vám falešně vmlouvají, že náboženská, sektářská, ideologická a filozofická víra představuje skutečnou pravdu vší pravdy; tak vás chtějí obrátit na svou vlastní víru a získat vás pro ni pomocí přesvědčování.
- 8) Nic z toho nepřispívá k tomu, abyste našli skutečnou pravdu – kterou naděluje pouze Tvoření a jeho zákony a doporučení –, neboť vás to naopak od pravdy a Tvoření odvádí a stupňuje to nesmírně vaši, beztak již výraznou, ješitnost a bludné přesvědčení, že jste důležití; to ve vás vzbuzuje klamné zdání, že musíte být prošeni, abyste vykonávali dobro a stali se pravdivými a humánními lidmi; to je však opovážlivost nemající sobě rovnou, neboť se musíte sami a bez vyzvání snažit o to, abyste konali dobro, stali se pravými, humánními lidmi a i se tak chovali ve vztahu ke všem tvorům a všemu existujícímu.



- 9) Doch wahrlich seid ihr mit eurem Glauben und mit eurer sonderbaren Einstellung im Gros der Menschheit noch weit vom wahren Menschsein und der Menschlichkeit entfernt, denn in eurem Glauben an Gottheiten, Götzen und veridolisierte Menschen seid ihr als Vorbilder äusserst abschreckende Beispiele.
- 10) In Milliardenzahl fühlt ihr euch gross und stark und lebt in einer überheblichen Genugtuung in bezug auf die Tatsache, dass ihr Gott-, Götzen- oder Menschengläubige seid und flehend erbärmlich demütige Gebete an sie verrichtet, wodurch ihr euch ein Gehobensein eures Bewusstseins sowie eurer Gedanken und Gefühle vorgaukelt, während ihr jedoch Unrechtes, Böses, Unrechtschaffenes, Verantwortungsloses, Verbrecherisches, Ungerechtes und Gewissenloses tut und euch in Hass und Eifersucht, Rachsucht und Vergeltungssucht sowie in Streit, Krieg, Folter, Lüge, Betrug, Verleumdung, Dieberei und sonst in allem ergeht, was des Übels, der Ausartung und der Verkommenheit ist; dabei fällt es euch wahrlich nicht auf, dass ihr in eurem Glauben Dinge tut, die sich niemals mit der wahren Liebe und mit der Wahrheit aller Wahrheit und damit auch nicht mit den Gesetzen und Geboten der Schöpfung vereinbaren lassen.
- 11) Im durch den Glauben hervorgerufenen bewusstseinsmässigen Gehobensein und in all dem Bösen, das ihr daraus tut, fühlt ihr in euch eine Genugtuung, die ihr für eure Folgsamkeit irrig als Dank an euren Gott, Götzen oder veridolisierten Menschen wertet und euch dabei eine Verbundenheit mit ihm einbildet; und nicht selten bildet ihr euch dabei auch ein Glücksgefühl und Seligkeitsgefühl ein, wenn ihr in eurem Glaubenswahn in einem demütigen Erschauern versinkt.
- 12) Menschen der Erde, ihr seid vielerlei Scharen von Gläubigen verschiedener Religionen, Sekten, Ideologien und Philosophien sowie von mancherlei politischen Richtungen, die sondergleichen falsch und fern der effectiven Wahrheit und Richtigkeit sind.
- 13) Ihr lebt durch eure Glaubensgebäude blind in einer falschen, imaginären Wirklichkeit, und ihr wähnt euch in eurem selbsterschaffenen Wahn, in Liebe und Glück zu leben.
- 14) Sehr viele unter euch, ihr Menschen der Erde, seid ihr in bezug auf euren Glauben und dessen Ausübung Bigotte, Fanatiker und sonstige Eiferer, Heuchler, Prahler und Betrüger sowie Verleumder, Hochmutsnarren, Grosstuer und Grössenwahnsinnige, was ihr gesamthaft auch auf euer inneres und äusseres Leben überträgt und damit in der Welt Hass und Eifersucht, Unfrieden, Unfreiheit, Folter, Krieg, Todesstrafe, Disharmonie, Verbrechen und alle bösen Übel und Ausartungen schafft.
- 15) Ihr hegt falschen Dank in euren Gedanken und Gefühlen und ergeht euch in eurem irren Glauben darin, eurem Gott oder Götzen in Selbstherrlichkeit zu danken, dass ihr nicht seid wie die andern, wodurch ihr euch besser machen wollt, als ihr seid, womit ihr euch grössenwahnsinnig über eure Mitmenschen erhebt, obwohl ihr nicht mehr und nicht besser seid als diese, nämlich fehlerhafte Menschen, die ihr euch erst um die Wahrheit bemühen und sie erfassen müsst, auf dass ihr durch die Befolgung der Wahrheit wahrliche, verantwortungsvolle, gewissenhafte und rechtschaffene Menschen werdet.
- 16) Vielfach sprecht ihr nicht aus, was ihr denkt, sondern lügt euren Mitmenschen etwas vor, heuchelt Liebe und Zugeneigtheit, obwohl ihr sie antipathisch findet und sie verachtet, und viele unter euch, die ihr das tut, ihr seid feige wider die Wahrheit, weil ihr sie nicht auszusprechen wagt und befürchtet, dass ihr euer Ansehen einbüssen und materiellen Verlust erleiden könntet, wenn ihr die Wahrheit sagt.
- 17) Und wenn ihr lügt oder eurem Gott oder Götzen dankt, dann schafft ihr euch damit Gedanken, durch die erhebende Gefühle entstehen, während aber in eurem tieferen Innern, in eurem Wesen, nichts weiter als gähnende Leere herrscht.
- 18) Euer gefühlsmässiges Gehobensein ist in der Regel nichts anderes als eine gewollte Reaktion eurer Gedanken, um euch selbst eine Befriedigung zu verschaffen.
- 19) Und jene vielen unter euch, welche ihr euch in Demut vor eurem Gott oder Götzen oder vor einem veridolisierten Menschen beugt, vor ihm niederkniet oder euch in den Staub werft, ihr seid in Wirklichkeit sehr weit davon entfernt, Achtung vor euch selbst und vor der wahrlichen Wahrheit zu haben.
- 20) In eurer Demut werdet ihr niemals zu euch selbst und zur Wahrheit finden, denn euer Selbst und die Wahrheit fordern nicht Demut, sondern Achtung, Mut, Würde und Ehrwürdigkeit.
- 21) Durch Demut erreicht ihr nicht eine echte innere Verfassung der wahrlichen Wahrheit, der wahren Liebe, Freiheit und Harmonie, des Friedens und der aufrichtigen Beglücktheit, und zwar auch nicht dann, wenn ihr wähnt, dass ihr sie schon sicher haben werdet.
- 22) Befreit euch von jeder Form der Demut, vom Hündischsein und der würdelosen Unterwerfung, und seht dazu, dass ihr nicht verlorenght in eurer Selbstherrlichkeit, im Grössenwahn und Hochmut, was ihr fälschlich als Achtung, Mut und Würde wähnt.



- 9) Avšak vskutku: se svojí vírou a podivnými postoji jste ve většině svého lidstva dosud velmi vzdáleni pravého lidství a humanity, neboť ve své víře v božstva, modly a idolizované lidi jste nanejvýš odstrašujícími příklady, pokud byste měli sloužit jako vzor.
- 10) Miliardy z vás se cítí být velkými a silnými a žijí v namyšleném uspokojení ve vztahu k faktu, že jsou věřícími v Boha, v modlu či v nějaké lidi a že jim prosebně věnují žalostně pokorné modlitby: na té úrovni si vemlouvají, že jejich vědomí, myšlenky a pocity jsou povznesené, avšak současně jednají bezprávně, zle, nepoctivě, neodpovědně, zločinně, nespravedlivě a nesvědomitě a oddávají se zášti, žárlivosti, pomstychtivosti, touze po odplatě, jakož i rozepřím, válkám, mučení, lžím, podvodům, pomlouvám, zlodějství a všemu ostatnímu, co je zhoubné, zvrácené a zpustlé; při tom jim vskutku není nápadné, že ve své víře činí věci, které se nikdy nedají sloučit s pravou láskou, pravdou vší pravdy, a tedy ani se zákony a doporučeními Tvoření.
- 11) Na základě své – vírou způsobené – vědomní povznesenosti a na základě všeho zlého, co kvůli ní pácháte, cítíte ve svém nitru uspokojení, které, pro svou poslušnost, mylně považujete za dík vašemu Bohu, modle či idolizovanému člověku, přičemž si vemlouváte, že jste s nimi spojeni; nezřídka si při tom vemlouváte i pocit štěstí a blaženosti, když ve svém věrském bludu propadáte pokornému rozechvění.
- 12) Lidé této Země, slyšte: ztělesňujete přemnohé zástupy věřících různých náboženství, sekt, ideologií, filozofií a četných politických směrů, jež jsou bezobdobně chybné a vzdálené skutečné pravdě a správnosti.
- 13) Kvůli konstrukcím své víry žijete slepě ve falešné, imaginární skutečnosti, a domníváte se, že žijete v lásce a štěstí, třebaže trpíte bludem, který jste si sami vytvořili.
- 14) Vy, lidé této Země, slyšte: přemnozí z vás jsou ve vztahu ke své víře a jejímu praktikování bigotní, fanatičtí a jinak horliví, pokrytečtí, vychloubaví, podvodní, pomlouvачní, domýšlivě pošetilí, chvástaví a velikášští, což úhrnně přenášejí i na svůj vnitřní a vnější život, a tudíž ve světě vytvářejí nenávisť, žárlivost, nepokoje, nesvobodu, mučení, války, tresty smrti, disharmonii, zločiny a všechny zhoubné zlořády a zvrácenosti.
- 15) Ve svých myšlenkách a pocitech pěstujete falešný vděk a vyžíváte se ve své klamně víře, pokud jde o to, že arogantně děkujete svému Bohu či modle za to, že nejste stejní jako ostatní – chcete se tedy činit lepšími, nežli jste, a velikášsky se povyšujete nad své spolubližní, ačkoliv nejste větší ani lepší nežli oni: jste chybující lidé, kteří teprve musí usilovat o pravdu a její pochopení, aby se jejím následováním stali skutečnými, odpovědnými, svědomitými a poctivými.
- 16) Častokrát nevyslovujete to, co si myslíte, jelikož svým spolubližním něco nalháváte, předstíráte jim lásku a náklonnost, třebaže je považujete za protivné a pohrdáte jimi – mnozí z vás, kteří tak činí, se zbaběle staví proti pravdě, jelikož se ji neodvažují vyslovit a obávají se toho, že pokud by ji vyslovili, tak by mohli pozbýt své společenské vážnosti a utrpět hmotnou škodu.
- 17) Pokud lžete nebo děkujete svému Bohu či modle, tak si vytváříte myšlenky, z nichž vznikají povznášející pocity, avšak ve vašem hlubším nitru, ve vaší bytosti, nevládne nic než zející prázdnota.
- 18) Vaše pocitové povznesení nepředstavuje zpravidla nic jiného než reakci vašich myšlenek, kterou jste si přáli, abyste dosáhli vlastního uspokojení.
- 19) Vy mnozí, kteří se pokorně klaníte svému Bohu, modle či idolizovanému člověku a kteří před nimi poklekáte a vrháte se před nimi do prachu, slyšte: ve skutečnosti jste velmi vzdáleni tomu, abyste respektovali sami sebe a chovali v úctě skutečnou pravdu.
- 20) Ve své pokoře nenaleznete nikdy cestu k sobě samým ani k pravdě, neboť vaše vlastní podstata a pravda nepožadují pokoru, ale vážnost, odvahu, důstojnost a ctihodnost.
- 21) S pokorou nedosáhnete pravého niterního rozpoložení ve vztahu k opravdové pravdě, pravé lásce, svobodě, harmonii, míru a upřímnému obšťastnění, a to ani tehdy, když se budete domnívat, že tohoto rozpoložení jistě dosáhnete.
- 22) Osvobodte se od všech forem pokory, od psovských vlastností a nedůstojné podřízenosti, a hleďte, abyste se nepoztráceli ve své pánovitosti, svém velikášství a pyše, které mylně považujete za respekt, odvahu a důstojnost.



- 23) Alle jene unter euch, welche ihr ohne jeglichen religiösen, sektiererischen, ideologischen, politischen oder philosophischen Glauben und ohne Demut seid, ihr werdet es sehr viel leichter haben, die wahrheitliche Wahrheit und Realität zu suchen und euch damit auseinanderzusetzen als jene, welche irgendeinem Glauben verfallen sind; wahrlich, viele unter euch aber seid ihr der dünnkelhaften Demut verfallen, wodurch ihr die Wirklichkeit nicht seht und deshalb hündisch-demütig euren erdachten Gott, Götzen oder veridolisierten Menschen um deren Hilfe bittet, obwohl ihr euch in jeder Beziehung selbst helfen müsst.
- 24) Ihr könnt nicht vor einen Gott, Götzen oder veridolisierten Menschen treten, damit er euch für eure flehentlichen hündisch-demütigen Bitten, Gebete und frömmlichen Worte belohne, denn sie sind kraftlos und nur Dunstgestalten eures Wahnes.
- 25) Eure flehentlichen Bitten und Gebete sind nur feige Forderungen, weil ihr in eurer Gläubigkeit nicht die Achtung, den Mut und die Würde aufbringt, euch in jeder Art und Weise selbst zu helfen; das aber entspricht einer Heuchelei, weil ihr durch eure flehentlichen Bitten und Gebete an einen Gott, Götzen, an Heilige, Engel oder an einen veridolisierten Menschen jämmerlich die eigene Unfähigkeit kaschiert.
- 26) Und wie ihr die eigene Unfähigkeit verdeckt, leugnet ihr in gleicher Form auch die Wahrheit, die durch die Schöpfung in ihren Gesetzen und Geboten gegeben ist; und durch euer Leugnen und Ablehnen der Wahrheit wirbelt alles in euren Gedanken und Gefühlen wild umher, wie leere Spreu, der das wertvolle Korn fehlt.
- 27) Eure eigene Unfähigkeit ist aufgebaut auf einem falschen, stillen und demutsvollen Erwarten in bezug auf etwas Besseres, das eure Gottheit, euer Götze oder veridolisierte Mensch, euer Heiliger oder Engel euch geben soll, und dieses Erwarten ist in Wirklichkeit nichts anderes als ein eigensüchtiges, unverschämtes und heuchlerisches Fordern aus eurer Feigheit heraus; und es ist Feigherzigkeit, auch wenn alles in noch so schönen und flehentlichen Worten zum Ausdruck gebracht wird, die beweisen, dass ihr selbst nicht gross und kraftvoll genug dazu seid, um euch vom Glauben zu befreien und euch mit der effectiven Wahrheit zu verbinden, um daraus euch selbst zu helfen.
- 28) Und ihr unter euch Menschen der Erde, welche ihr heuchelt, euch wird der Lohn dafür gewiss sein, doch ganz anders, als ihr denkt, denn dadurch, dass ihr euch mit eurer Heuchelei selbst sättigt, so wird euch Schaden zuteil in eurer Bewusstseinsevolution, und zwar je nach dem Unwert, den ihr euch selbst erschafft.
- 29) Euer Wohlfühlen in eurer Heuchelei vergeht euch aber auch dann, wenn ihr durch eure Mitmenschen gemieden werdet ob eurem falschen Tun, so euch eure Gedanken und Gefühle gewisse Schmerzen bereiten und sich euer Gewissen in unerfreulicher Weise regt.
- 30) Jede eurer heuchlerischen Forderungen ist eine Anmassung sondergleichen, die ihr niemals rechtfertigen könnt, wenn ihr in Wahrheit nach der Wahrheit der Schöpfung und ihren Gesetzen und Geboten euer Leben führt.
- 31) Ihr sollt nicht bitten und nicht flehen, sondern der Wahrheit auch in der Weise Genüge tun, indem ihr in euch selbst eure Energien und deren Kräfte mobilisiert und euch nach bestem Können in jeden erdenklichen Dingen der Bewusstseinsevolution selbst helft, die äusserst umfassend ist und sehr viele Dinge in sich birgt.
- 32) Ihr sollt um äussere, materielle Hilfe in Bescheidenheit nur bei euren Mitmenschen nachsuchen, denn allein in dieser Weise könnt ihr Hilfe erwarten, während ihr in bezug auf eure evolutiven Bewusstseinsbelange sowie eures Wesens, eurer Individualität, eures Charakters und eurer Persönlichkeit euch nur allein helfen könnt, weil einzig ihr allein vermögt, euch in diesen Dingen zu ändern und zu entwickeln.
- 33) Auch die wahrlichen Propheten, die zu euch kommen, vermögen euch nicht zu ändern, weil ihr das wirklich nur allein für euch zu tun vermögt, folgedem bringen sie euch nur die Lehre dessen, was ihr tun sollt, um in euch einen Wandel zum Guten und Besten hervorzurufen; und die Kündler der Wahrheit bitten euch nicht und fordern auch nichts von euch, denn sie bringen in neutraler Weise nur die Botschaft der Wahrheit und warnen, auf dass ihr selbst an euch arbeitet, um der Wahrheit des Lebens Genüge zu tun und ihr euer Dasein in Liebe, Gerechtigkeit, in Frieden, Freiheit, Gewissenhaftigkeit, Harmonie, Rechtschaffenheit und Verantwortung führt.
- 34) Die Kündler der Wahrheit, die wahrlichen Propheten, sie geben euch nur Erklärungen in bezug auf die Wahrheit und Wegweisungen für eure Lebensführung, wobei sie dafür nicht lockende Belohnungen für sich im Sinn haben; und wie sie selbst keinen Lohn verlangen für ihre Lehre der Wahrheit, Lehre des Geistes, Lehre des Lebens, die sie bringen, so versprechen sie euch auch keine verlockende Belohnung dafür, wenn ihr euch der wahrlichen Wahrheit und dem wahren Leben nach den schöpferischen Gesetzen und Geboten zuwendet; jeden Lohn für eure Bemühungen müsst ihr euch selbst geben dadurch, indem ihr in euch ein allgemeines gedankliches sowie gefühlsmässiges und daraus psychisches und bewusstseinsmässiges Wohlbefinden aufbaut, in wahrer Liebe, Freiheit und Harmonie sowie in innerem Frieden – also geht hin und handelt danach, ihr Menschen der Erde.



- 23) Všichni ti z vás, kteří jsou prosti veškeré náboženské, sektářské, ideologické, politické či filozofické víry a kteří nejsou pokorní, budou mnohem snadněji hledat pravdivou pravdu a realitu a snáze se s nimi vypořádají nežli ti, kteří propadli nějaké víře; vskutku: mnozí z vás propadli domýšlivé pokoře, vinou čehož nevidí skutečnost a v psovské pokornosti prosí svého smyšleného Boha, modlu či idolizovaného člověka o pomoc, třebaže si musejí v každém ohledu pomoci sami.
- 24) Nemůžete předstoupit před Boha, modlu či idolizovaného člověka, aby vás odměnili za vaše úpěnlivé, psovsky pokorné prosby, modlitby a pobožnůstkářská slova, neboť dotyčné objekty postrádají sílu a ztělesňují jen vaše bludné přeludy.
- 25) Vaše úpěnlivé prosby a modlitby jsou pouze zbabělé požadavky, jelikož ve své věřičnosti postrádáte vážnost, odvahu i důstojnost k tomu, abyste si v každém ohledu pomohli sami; to však představuje pokrytectví, neboť se svými úpěnlivými prosbami a modlitbami mířenými na Boha, modlu, světce, anděly či idolizovaného člověka žalostně zastíráte svoji neschopnost.
- 26) Tak jako zakrýváte svou vlastní neschopnost, tak zapíráte i pravdu, kterou naděluje Tvoření ve svých zákonech a doporučeních; a kvůli vašemu zapírání a odmítání pravdy jsou všechny vaše myšlenky a pocity divoce rozvířeny, jako prázdné plevy, jímž chybí cenné zrno.
- 27) Vaše vlastní neschopnost se zakládá na falešném, tichém a pokorném očekávání něčeho lepšího, co vám má nadělit vaše božstvo, vaše modla, idolizovaný člověk, světec anebo anděl: a toto očekávání neztělesňuje ve skutečnosti nic jiného než vaše samolibé, nestydaté a pokrytecké požadavky plynoucí z vaší zbabělosti; a jste zbabělí i tehdy, když vše vyjádříte krásnými a prosebnými slovy, neboť ta dokazují, že sami nejste dostatečně velcí a silní k tomu, abyste se osvobodili od víry a spojili se s opravdovou pravdou, díky čemuž byste si pomohli sami.
- 28) Vy, lidé této Země, kteří jste licoměrní, slyšte: sklídíte zajisté odměnu, avšak úplně jinou, než si myslíte, neboť: sytíte-li se vlastní licoměrností, tak dojdete k újmě ohledně evoluce svého vědomí, a to v závislosti na nehodnotách, které si sami vytváříte.
- 29) Vaše spokojenost plynoucí z vaší licoměrnosti vás přejde i tehdy, když se vás budou kvůli vašemu falešnému počínání stranit vaši spolubližní – vaše myšlenky a pocity vám pak budou působit určitou bolest a vaše svědomí se neradostně pohne.
- 30) Všechny vaše pokrytecké požadavky představují bezobdobnou opovážlivost, kterou nebudete moci nikdy ospravedlnit, pokud svůj život skutečně povedete na základě pravdy Tvoření a jeho zákonů a doporučení.
- 31) Neproste a nevzpínejte ruce, leč učiňte pravdě zadost i tím, že ve svém nitru zmobilizujete své energie a z nich plynoucí síly k tomu, abyste si podle svých nejlepších dovedností a ve všech smyslitelných ohledech pomohli ve své vědomní evoluci, jež je nanevýš obsáhlá a skrývá v sobě velmi mnoho aspektů.
- 32) Vnější, hmotnou pomoc hledejte skromně pouze u svých spolubližních, neboť pouze od nich budete moci očekávat pomoc, avšak ohledně evolučních záležitostí svého vědomí a ohledně své bytosti, individuality, svého charakteru a své osobnosti si můžete pomoci je vy sami: jen vy sami jste totiž schopni se v těchto ohledech změnit a vyvíjet.
- 33) Ani skuteční proroci, kteří k vám přicházejí, nejsou schopni vás změnit, jelikož to pro sebe můžete skutečně učinit jen vy sami – a proto vám přinášejí pouze Učení o tom, co máte učinit, abyste v sobě způsobili změnu k dobrému a nejlepšímu; zvěstovatelé pravdy vás neprosí a ani po vás nic nepožadují, neboť neutrálně přinášejí jen poselství pravdy a varují vás, abyste na sobě sami pracovali, abyste činili zadost životní pravdě a abyste vedli své bytí v lásce, spravedlivosti, míru, svobodě, svědomitosti, harmonii, poctivosti a odpovědnosti.
- 34) Zvěstovatelé pravdy, skuteční proroci, vám pouze podávají vysvětlení ohledně pravdy a vytyčují vám cestu ve vztahu k vedení vašeho života, avšak nepomýšlejí na to, že by za to obdrželi lákavou odměnu; za své Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, jež přinášejí, nepožadují sami žádnou odměnu, a právě tak neslibují ani vám lákavou odměnu za to, že se přikloníte ke skutečné pravdě a pravému životu na základě Tvořivých zákonů a doporučení; veškerou odměnu za své snahy si musíte dát sami, a to tak, že si ve svém nitru vybudujete všeobecné myšlenkové, pocitové a z toho plynoucí psychické a vědomní blaho, a to ve vztahu k pravé lásce, svobodě, harmonii a niternému míru – jděte tedy a jednejte v tomto smyslu, vy, lidé této Země.



- 35) Mit eurem Fordern steht ihr stets vor euch selbst, wenn ihr lockend fleht, bittet und betet, wie ihr auch mit eurem Klagen und Trauern nur vor euch selbst steht, denn auch diese Dinge müsst ihr mit euch und in euch selbst ausmachen, schlichten und bewältigen; wahrlich gibt es nämlich keinen Gott oder Götzen, wie aber auch keinen veridolisierten oder sonstigen Menschen, der eure Klagen und Trauer abnehmen und sie für euch bewältigen könnte, weil ihr alles stets nur in euch selbst und allein meistern und überwinden könnt.
- 36) Wahrlich, wenn ihr unter euch, Menschen der Erde, welche ihr in eurem Glauben an eine Gottheit, einen Götzen, veridolisierten oder sonstigen Menschen in Heuchelei weiterhin Forderungen stellt, anstatt dass ihr euch mit der Wahrheit auseinandersetzt und euer Leben danach führt, dann bleibt ihr in eurer Schlechtigkeit und in eurem Schwanken im Dunkel eurer Wahrheitsunwissenheit liegen und ihr könnt euch nicht dem Aufwärtstreben zum wahren Leben und Menschsein hingeben; wahrheitlich seid ihr in dieser Weise ständig den Angriffen aus der Dunkelheit des Wahrheitsunwissens ausgesetzt, wodurch ihr nicht zur Erkenntnis eures Irrtums eures Glaubens an eine Gottheit, einen Götzen, Heiligen, Engel oder an einen veridolisierten Menschen kommen und euch nicht befreien könnt von den falschen Religionen, Ideologien und Philosophien.



Abschnitt 27

- 1) Bewahrt euch vor euren Freveln, Menschen der Erde, und nutzt die Zeit, die euch für euer aktuelles Leben gegeben ist, auf dass ihr die Wahrheit erlernt und den Gesetzen und Geboten der Schöpfung folgt.
- 2) Ihr sucht nach der Wahrheit der Schöpfung, doch gebt ihr euch einem Glauben an Gottheiten und Götzen hin sowie an Menschen, die ihr verherrlicht.
- 3) Hütet euch vor jedem Glauben, den ihr in eurem Verstandesdünkel als Wahrheit wähnt, denn jeder Glaube treibt euch in die Arme der wahrheitsunwissenden Dunkelheit, die triumphierend ihre Krallen in euer Bewusstsein schlägt und euch derart verwirrt, dass eure Gedanken und Gefühle in ständigem religiösem, ideologischem oder philosophischem Irrtum dahinvegetieren.
- 4) Wacht auf und blickt ins Licht der Wahrheit, auf dass ihr gewaltig erzittert in eurem Verstand und in eurer Vernunft, die durch euren Glauben in Beschränktheit verfallen sind, wodurch ihr die Wahrheit der Schöpfung und ihrer Gesetz- und Gebotsmässigkeiten nicht erkennen könnt.
- 5) Eure Beschränktheit von Verstand und Vernunft befasst sich nicht mit der effektiven schöpferischen Wahrheit, sondern einerseits mit euren Glaubensformen des religiösen, ideologischen und philosophischen Irrtums, und andererseits mit der ganzen irdischen Vergänglichkeit jener Dinge, die ihr als materielle Werte erachtet.
- 6) Wahrlich, die materiellen Dinge eures Daseins umschwärmt ihr wie ein goldenes Kleinod, um euch daran zu ergötzen; doch ihr seid auch wie ein Insekt, denn ihr umschwärmt eure materiellen Dinge wie Motten das Licht des Feuers; und wie sich die Motten ungewollt ins Feuer stürzen und verbrennen, so ergeht es euch gleichermaßen mit eurem Bewusstsein, den Gedanken, Gefühlen und der Psyche, die Schaden nehmen in der Weise, dass sie Ausartungen ausgesetzt sind und fern aller wahrheitlichen Wahrheit bleiben.
- 7) Bewusst zerschlagt ihr in Enttäuschung und Zorn ob eures mühevollen Lebens in euch selbst die Wahrheit durch euren Glauben an Religionen, Sekten, Ideologien und Philosophien, weil ihr die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens missachtet, die euch durch den «Kelch der Wahrheit», durch die «Lehre der Propheten» gegeben ist und durch die ihr den Aufstieg zum Licht der schöpferischen Wahrheit finden könnt, wenn ihr von eurem Glaubensdünkel an eine Gottheit, einen Götzen oder Menschen ablasst, die ihr zu Idolen, Meistern, Erhabenen und Gottgleichen erhebt.



- 35) Pokud vábivě vzpínáte ruce, prosíte a modlíte se, tak stojíte se svými požadavky stále sami před sebou, a právě tak stojíte sami před sebou i se svým bédováním a smutněním, neboť i tyto záležitosti musíte vyjednat, urovnat a zvládnout sami se sebou a v sobě; vskutku neexistuje žádný Bůh, modla, ani idolizovaný a jiný člověk, který by z vás sňal vaše bědy a smutky a mohl se s nimi vypořádat za vás, neboť můžete všechno zvládat a překonávat vždy jen v sobě samých a soběstačně.
- 36) Vskutku, lidé této Země, slyšte: pokud budete ve své víře v Boha, modlu, idolizovaného či jiného člověka i nadále pokrytecky vznášet požadavky, namísto abyste se vypořádali s pravdou a vedli na jejím základě svůj život, tak zůstanete vězet ve své špatnosti, budete vrávorat v temnotě své neznalosti pravdy a nebudete se moci odevzdat úsilí stoupat vzhůru k pravému životu a lidství; ve skutečnosti budete z výše uvedených příčin neustále vystaveni útokům z temnoty své neznalosti pravdy, vinou čehož nedokážete rozpoznat omyl své víry v Boha, v modlu, svatého, anděla či idolizovaného člověka a nebudete se moci osvobodit od falešných náboženství, ideologií a filozofií.



Hlava 27

- 1) Lidé této Země, vyvarujte se svých poklesků a využívejte čas, jenž vám byl nadělen pro váš aktuální život, k tomu, abyste si osvojovali pravdu a následovali zákony a doporučení Tvoření.
- 2) Pátráte sice po pravdě Tvoření, avšak oddáváte se víře v bohy a modly, a v lidi, které velebíte.
- 3) Střezte se vší víry, kterou ve své rozumové pýše považujete za pravdu, neboť každá víra vás vhání do spárů temnoty, která nezná pravdu a která zarazí do vašeho vědomí vítězoslavně své drápy a zmáte vás natolik, že vaše myšlenky a pocity budou vegetovat ve stálém náboženském, ideologickém a filozofickém omylu.
- 4) Probuďte se a pohlédněte do světla pravdy, abyste mocně otráslí svým rozumem a úsudkem, které propadly vinou vaší víry omezenosti, takže nedokážete rozpoznat pravdu Tvoření a jeho zákonitostí a doporučení.
- 5) Váš omezený rozum a úsudek se nezabývá skutečnou Tvořivou pravdou, ale jednak vašimi formami víry ve vztahu k náboženským, ideologickým a filozofickým omylům, a jednak všemi pomíjivými pozemskými záležitostmi, které považujete za hmotné hodnoty.
- 6) Vskutku: hmotné záležitosti svého bytí opečováváte jako zlaté šperky, abyste se jimi obveselili; avšak počínáte si jako hmyz, neboť své hmotné statky obletujete jako moli světlo ohně; a jako se moli nechtěně vrhnou do ohně a shoří, tak se vede i vám s vaším vědomím, vašimi myšlenkami, pocity a psychikou, jež docházejí k újmě tak, že jsou vystaveny zvrhlostem a zůstávají vzdáleny vší pravdivé pravdě.
- 7) Jste zklamaní a hněviví kvůli svému namáhavému životu, a tak v sobě záměrně rozbíjíte pravdu vlivem víry v náboženství, sekty, ideologie a filozofie – nedbáte totiž na Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, které vám naděluje »Kalich pravdy« a »Učení proroků«; s jeho pomocí můžete nalézt vzestup ke světlu Tvořivé pravdy, pokud upustíte od své domyšlivé víry v bohy, modly či lidské bytosti, které povyšujete na idoly, mistry, povznesence a boží podobence.



- 8) Und durch euren Glauben an durch Euresgleichen erfundene Gottheiten, Götzen und Menschen, die ihr zu Idolen und Gottgleichen erhebt, zerschlagt ihr die wahre Liebe und schafft eine trügerische Scheinliebe in euch, die ihr schnell in Hass und Eifersucht sowie in falsche Gerechtigkeit umwandelt und dazu benutzt, um in Rachsucht und Vergeltungssucht einherzugehen, um zu foltern, zu morden und Krieg zu führen gegen alle jene, welche ihr als Feinde betrachtet; und dabei erdreistet ihr euch daherzulügen, dass die Liebe und Gerechtigkeit eurer erdichteten Gottheit oder eures Götzen Strafe, Rache, Vergeltung und Krieg gegen eure Feinde fordere.
- 9) Euer Zerschlagen der Wahrheit, der Liebe und der Gerechtigkeit ist das lebende Symbol eurer wahrheitsfremden Ausartung, wovon das Gros eurer Menschheit befallen ist.
- 10) Ihr Gros der Menschen der Erde, ihr kümmert euch nicht um die Kenntnis und das Wissen der effectiven Wahrheit, denn in eurem wahrheitsfremden, leichtfertigen Tun eurer Selbstüberhebung lehnt ihr alles ab, was der Wahrheit und dem schöpfungswahren Leben entspricht, um in hündischer Demut selbsternannte Götter anzuflehen, anzubetteln und anzubeten, wie auch um selbstgeformte Götzen zu umtanzen und damit den eigenen falschen und ungerechten Wünschen Erfüllung zu geben.
- 11) Immer wieder lauft ihr aber in die eigene Rückwirkung und erschafft euch selbst Vergeltung durch Krieg und Hass, weil ihr leichtfertig die Liebe und die Wahrheit verwerft und in jeder Beziehung wider die schöpferischen Gesetze und Gebote handelt, denn wahrheitlich seid ihr verbittert durch euren irregeführten Glauben und die falschen Lehren der Unwahrheit eurer erdichteten Gottheiten und Götzen sowie jener Menschen, die ihr zu Idolen und Gottgleichen erhebt; ihr glaubt den Lügen ihrer Irrlehren, die von göttlicher Liebe und Gerechtigkeit sprechen, die aber im gleichen Atemzug Rache und Vergeltung und Krieg fordern wider alle eure Feinde, auf dass ihr sie straft, foltert und mordet, so sich die Frage erhebt, wo darin noch wahre Liebe und Gerechtigkeit ist.
- 12) In eurem lästerlichen und ausgearteten Tun eures dauernden Frevelns in bezug auf Hass, Eifersucht, Streit, Mord und Totschlag, Krieg, Terror, Verbrechen sowie Lug, Betrug, Verleumdung, Heuchelei und Dieberei in allen erdenklichen Formen schafft ihr nur Klagen, Not, Elend, Leid und Zerstörung rundum, ohne dass ihr Zeit zur Besinnung findet oder eine Bitte um Gnade und wahrliche Hilfe erhört; und leistet ihr Hilfe und erteilt Gnade, dann tut ihr das nicht in wahrer Liebe, Bescheidenheit und Güte, sondern nur um euer selbst willen, auf dass ihr euer schlechtes Gewissen beruhigen könnt; und wahrlich sind sehr viele unter euch, welche ihr in dieser Weise handelt und keine wahrlichen Gedanken und Gefühle dabei habt, sondern nur derartige der Selbstsucht und Ausartung.
- 13) Wahrlich, viele unter euch, ihr Menschen der Erde, welche ihr euch durch eure Begierden hetzen lasst, ihr findet keine Zeit, euch der wahren Liebe und der schöpferischen Wahrheit und all den Schönheiten der Schöpfung zuzuwenden, die sie euch durch die Natur und das Leben gegeben hat; wahrlich, lieber schlagt ihr in Hass, Eifersucht, im Streit und in Rachsucht eurem Nächsten den Schädel ein, leistet mörderische Sterbehilfe und führt blutige Kriege, weil euch das Böse Freude bereitet und eure mörderischen Lustgefühle befriedigt.
- 14) Ihr, welche ihr die grausamen Fehlbaren unter euch Menschen der Erde seid, ihr dünkt euch in eurer primitiven Überhebung als weise, nennt euch gottesfürchtig, gütig, liebevoll, gerecht, verantwortungsvoll, gewissenhaft und rechtschaffen, doch wahrheitlich entspricht davon nicht ein winziges Jota der Wahrheit, denn ihr seid durchwegs vom Gegenteil besessen und führt euer Dasein in Ausartung und Lasterhaftigkeit; und dass ihr mit euren falschen Behauptungen eure grösste Dummheit offenbart, zeigt auf, dass ihr weder die wahrheitliche Wahrheit kennt noch versteht, weil ihr sie nicht einsehen wollt, wodurch ihr in euch auch nicht wahre Liebe zu erschaffen vermögt.
- 15) Ihr, welche ihr die Fehlbaren unter euch Menschen der Erde seid, ihr seid die Bösen und Schlechten unter euch Menschen der Erde, denn ihr seid jene, welche ihr Kriege führt und ungeheure Zerstörungen anrichtet, Menschen durch Sterbehilfe mörderisch in den Tod befördert, die ihr durch Terrorakte Unschuldige ermordet, die ihr Hass hegt, Eifersucht und Streit zu eurem Alltag macht, Lug und Betrug und allerlei Verbrechen, Dieberei und andere Übel begeht; ihr seid auf der Erde zum lästigen Gewürm geworden, das nichts anderes mehr kennt als Eigensinnigkeit, Böswilligkeit, Sucht und Lasterhaftigkeit sowie Charakter- und Tugendlosigkeit in übelster Ausartung.
- 16) Wahrlich, ihr Fehlbaren unter euch Menschen der Erde, ihr seid die vollkommene Schande der Menschheit und missachtet deren und des Lebens Normen, wodurch ihr auch die in den Dingen der Fehlbarkeit Unschuldigen in den Schmutz zieht und sie in Verruf bringt, wie ihr selbst in eurer Verruchtheit der Ächtung, der Unehre, der Schande und Anstössigkeit verfallen seid; ihr schmäht das Licht der Wahrheit, weil ihr in eurer charakterlichen und menschlichen Verkommenheit beharrlich im Dunkel des Bösen grabt, wobei ihr Gehässigkeit, Hinterlist, Neid, Wut und Zorn sucht wider eure Nächsten und wider alle Rechtschaffenen, Gerechten, Gewissenhaften und Verantwortungsvollen, weil sie des Rechtsens tun und euch nach Recht und Gesetz tadeln; ihr als Fehlbare unter euch Menschen der Erde, ihr habt schon längst den Blick verloren, der euch gestatten würde, frei die Wahrheit aller Wahrheit in den Gesetzen und Geboten der Schöpfung zu suchen, um euch daran emporzurichten, denn ihr seid zu feige geworden, um das Licht der Wahrheit zu suchen, zu erkennen und zu ertragen.



- 8) Svojí vírou v bohy a modly, které vymysleli vaši spolubližní, a vírou v lidské bytosti, které povyšujete na idoly a božské jedince, rozbíjíte pravou lásku a vytváříte v sobě lásku klamavou a zdánlivou, již rychle přeměňujete v zášť, žárlivost a falešnou spravedlnost a již využíváte k tomu, abyste rozvíjeli pomstychtivost a touhu po odplatě – a poté mučíte, vraždíte a vedete válku proti všem, které považujete za své nepřátele; a současně se opovažujete lhát v tom smyslu, že láska a spravedlnost vašeho vybájeného boha či vaší modly požaduje trest, pomstu, odplatu a válku proti vašim nepřátelům.
- 9) Fakt, že rozbíjíte pravdu, lásku a spravedlnost, živě symbolizuje vaši pravdě odcizenou zvrácenost, kterou je postižena většina vašeho lidstva.
- 10) Vy, většina lidí této Země, se nestaráte o znalosti a vědomosti ve vztahu ke skutečné pravdě, neboť ve svém pravdě odcizeném, lehkovážném a sebepovýšeném počínání odmítáte vše, co odpovídá pravdě a pravému Tvořivému životu – to proto, že v psovské pokoře prosíte samozvané bohy, žebráte u nich a velebite je, a rovněž i tancujete kolem vlastnoručně vyrobených model, jelikož chcete, aby se splnila vaše falešná a nespravedlivá přání.
- 11) Nicméně: neustále jste zasahování zpětnými účinky vlastního počínání a vytváříte sobě samým odplatu v podobě války a nenávisti, jelikož lehkovážně zavrhuje lásku a pravdu a jednáte v každém ohledu v rozporu s Tvořivými zákony a doporučeními – ve skutečnosti jste totiž zatrpklí vinou své klamavé víry a vinou falešných nepravdivých nauk, pojednávajících o vybájených bozích, modlách a lidech, které povyšujete na idoly a božské jedince; věříte lžím svých bludných nauk, jež hovoří o boží lásce a spravedlnosti, avšak jedním dechem požadují i pomstu, odplatu a válku proti všem vašim nepřátelům, abyste je ztrestali, mučili a vraždili – vyvstává tedy otázka, kde je v těchto naukách pravá láska a spravedlnost?
- 12) Ve svém urážlivém, zvráceném a trvale rouhavém počínání – ve vztahu k nenávisti, žárlivosti, rozepřím, vraždám, zabíjení, válkám, teroru, zločinům, lžím, podvodům, pomlouvání, pokrytectví a zlodějství ve všech myslitelných podobách – vytváříte všude jen nářky, nouzi, bídu, trápení a destrukci, aniž byste našli čas k rozmyšlení anebo vyslyšeli prosby o milost a skutečnou pomoc; pokud však poskytnete pomoc a udělíte milost, pak to nečiníte z pravé lásky, skromnosti a dobrotivosti, ale jen kvůli sobě samým, abyste mohli ukonejšit své špatné svědomí; je mezi vámi vskutku velmi mnoho těch, kteří jednají tímto způsobem a kteří při tom nepěstují žádné opravdové, ale jen sobecké a zvrácené myšlenky a pocity.
- 13) Vskutku, vy mnozí, lidé této Země, kteří se necháváte štvát vlastními žádostivostmi, slyšte: nenalézáte čas k tomu, abyste se obrátili k pravé lásce, Tvořivé pravdě a všem krásám Tvoření, které vám byly skrze něj naděleny v podobě přírody a života; věru: raději rozbíjíte svým bližním hlavy ze zášti, žárlivosti, svárlivosti a pomstychtivosti, vykonáváte vražednou asistenci při umírání a vedete krvavé války, jelikož vám činí radost zlo, které naplňuje vaše vražedné pocity uspokojení.
- 14) Vy, kteří jste mezi lidmi této Země krutými provinilci, slyšte: pokládáte se ve své primitivní povýšenosti za moudré, hovoříte o sobě jako o bohobojných, dobrotivých, láskyplných, spravedlivých, odpovědných, svědomitých a poctivých lidech, avšak to vskutku není ani v nejmenším pravda: jste totiž veskrze posedlí opakem těchto hodnot a vedete své bytí ve zvrhlosti a neřestnosti; svými falešnými tvrzeními projevujete největší hloupost, což ukazuje, že neznáte ani nepostihujete pravdivou pravdu, jelikož si ji nepřejete pochopit – a proto v sobě ani nedokážete vytvořit pravou lásku.
- 15) Vy, kteří jste mezi lidmi této Země provinilci, slyšte: jste zlí a špatní mezi lidmi této Země, neboť vedete války a způsobujete ohromné destrukce, odpravujete lidi vražednou asistencí při umírání, vraždíte nevinné teroristickými útoky, pěstujete zášť, činíte žárlivost a rozepře součástí každodenního života, lžete, podvádíte a dopouštíte se všemožných zločinů, zlodějství a jiných neřádů; stali jste se na Zemi obtížnými červy, kteří neznají již nic jiného než svéhlavost, zlovolnost, maničnost, neřestnost, bezcharakternost a nectnostnost v té nejzvrhlejší podobě.
- 16) Vskutku, vy, provinilci, kteří žijete mezi lidmi této Země: jste absolutní ostudou lidstva a nedbáte jeho norem, a ani norem životních, a proto strháváte do špíny i nevinné, kteří se ničím neprovinili, a kazíte jim pověst, zatímco jste sami ve své ničemné mrzkosti propadli obecnému zavržení, nečestnosti, ostudnosti a pohoršlivosti; tupíte světlo pravdy, neboť ze své charakterové a lidské zpustlosti vytrvale hloubáte v temnotě zla, v níž hledáte nevraživost, zákeřnost, závist, vztek a hněv proti svým bližním a proti všem poctivým, spravedlivým, svědomitým a odpovědným lidem, jelikož jednají oprávněně a kárají vás podle práva a zákona; vy, provinilci, kteří žijete mezi lidmi této Země, slyšte: již dávno jste pozbyli zraku, který by vám dovolil svobodně hledat pravdu vší pravdy v zákonech a doporučeních Tvoření, abyste se podle nich napřímili, neboť jste se stali příliš zbabělými na to, abyste hledali, rozpoznali a snesli světlo pravdy.



- 17) Ihr Fehlbaren unter euch Menschen der Erde, die ihr die Gewissenhaften, die Redlichen und Rechtschaffenen, die Verantwortungsvollen und Gerechten unter euch verhöhnt, durch euer Tun und Verhalten zeichnet ihr euch selbst, was auch dazu führt, dass ihr geblendet zurücktaumelt, sobald das Licht der Wahrheit irgendwo erstrahlt; dann versinkt ihr rettungslos im Schlund eines dunklen Abgrunds, so ihr erst recht den Weg der Wahrheit in euch selbst nicht finden könnt, den Weg, der selbst die Wahrheit und das Ziel ist; und weil ihr so irregeht, macht ihr euch selbst zu Verworfenen, die ihr vom Abgrund des Bösen aufgesaugt werdet, wenn ihr in diesen hinabstürzt.
- 18) Ihr seid in einer unentrinnbaren Umklammerung des Bösen gefesselt, aus der ihr euch ohne die Hilfe der Wahrheit selbst nicht befreien könnt; und Hilfe kann euch nur geboten sein durch die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, die euch durch die wahrlichen Künder der Wahrheit als «Lehre der Propheten», als «Kelch der Wahrheit» dargebracht ist, durch die darin enthaltenen Erklärungen, was ihr zu tun und was ihr zu lassen habt, was ihr aber in euch allein durch eigene Kraft und eigenen Willen angehen und bewältigen müsst.
- 19) Bemüht euch, dem Licht und der Lehre der Wahrheit nachzustreben und den Weg zur Erkenntnis in euch zu finden; ihr müsst euch freimachen von eurer Anmassung und von eurem Verlangen, billigem Geflüster des Bösen nachzujagen, anstatt der wirklichen Wahrheit, die teurem Gold gleichkommt.
- 20) Sinkt nicht weiterhin ab in das verderbenbringende Grauen, das ihr euch selbst bereitet habt in eurer hartnäckigen Gier nach Ungerechtigkeit und Bösem, nach Unrechtschaffenheit, Gewissenlosigkeit, Verantwortungslosigkeit sowie nach Krieg und Zerstörung, Mord und allem, was des Übels ist.
- 21) Doch wahrlich, ihr seid kleine Menschlein, die ihr in eurem lächerlichen Schablonenwissen, dem Scheinwissen der Schulweisheit, der Religionen, Sekten, Ideologien, der Politologie und der Wissenschaften sowie der Philosophien eifert und alles weit in den Vordergrund schiebt und euch damit meint und scheinen wollt, doch was ist all das gegenüber der effektiven Wahrheit aller Wahrheit, wie sie gegeben ist durch die Schöpfung und ihre Gesetze und Gebote, durch die alles Existente geworden ist; und all das könnt ihr trotz eurer Lügen und Lästereien, trotz eurer Verleumdungen und Negation der Wahrheit nicht trüben, denn als kleine Menschlein seid ihr zu winzig, um das Getriebe und die unumstößliche Existenz der Schöpfung sowie ihre Wahrheit und Gesetze und Gebote stören zu können.
- 22) Ihr könnt nur euch allein stören, in eurem Dasein, in eurer Lebensführung, in eurer Evolution des Bewusstseins und in allen Dingen, die das wahre Menschsein ausmachen, und ihr stört euch dermassen, dass ihr verwirrt seid und ihr euch nicht retten könnt ohne die Anleitung der Erklärungen in bezug auf die Wahrheit durch die «Lehre der Propheten», weil ihr selbst keine Ahnung von der wahrheitlichen Wahrheit aller Dinge habt.
- 23) Wahrlich, ihr seid durch die altherkömmlichen Irrlehren religiöser, ideologischer und philosophischer Façon vielerlei Bewusstseinsstrauchrittern verfallen, falschen Propheten, Priestern, Gurus, Meistern, Erhabenen, Göttlichen und sonstigen Götter- sowie Götzenanbetern, die wie Wegelagerer noch heute über euch herfallen und euch in jeden bösen Irrtum führen; sie umschleichen den äusseren rechten Pfad, der zur Wahrheit in euch selbst führt, nämlich die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens und die Erklärungen der wahrlichen Propheten; und sie tun es, um euch weiterhin im Glauben an eine Gottheit, einen Götzen oder an veridolisierte Menschen zu fesseln und euch immer weiter im Irrtum der falschen Lehren zu halten, auf dass ihr euch nicht selbst werdet, nicht selbst für alles und jedes in eurem Leben die Verantwortung tragt, damit ihr weiterhin in hündischer Demut eurem Gott, Götzen oder veridolisierten Menschen verfallen bleibt.
- 24) Sie geben euch in Lüge vor, dass sie den Weg der Wahrheit beschreiten, doch was sie euch wirklich bieten, sind nur grosse Gesten und abgebrauchte Worte, verblöden und hörigmachende Kulthandlungen und Rituale, die sie stolz und befangen als göttliche Überlieferungen und Wünsche präsentieren, deren eigentlichen Unsinn sie aber selbst nicht verstehen und mit dummen Ausflüchten zu bemänteln suchen; wahrlich dreschen sie nur leeres Stroh und verstreuen kernlose Spreu, weil sie keine eigentlichen Körner in ihrem ganzen religiösen, ideologischen und philosophischen Unsinn finden können, in dem jeder Verstand, jede Vernunft und jede Erklärungsmöglichkeit fehlt, wie auch das Verständnis.
- 25) Und wenn ihr alles beschaut und bedenkt, dann erkennt ihr, dass dieser Art Beschränktheit überall in allen Religionen, Sekten, Ideologien und Philosophien begegnet wird, wobei deren Prediger, Priester, Oberen, Vertreter und Gläubigen mit stumpfsinniger Beharrlichkeit auf krankhaft dummen Worten, Sätzen, Lehren und falschen, unverständlichen Erklärungen herum-pochen, und zwar einerseits darum, weil sie selbst bei der Erfindung des ganzen Unsinn nichts dazu beigetragen haben, und andererseits darum, weil sie in Wahrheit den ganzen höheren Blödsinn selbst nicht verstehen.
- 26) Millionen und Millionen, ja gar Milliarden seid ihr unter euch, ihr Menschen der Erde, welche ihr euch einbildet, allein den wahren Glauben und den alleinigen richtigen Gott, Götzen oder veridolisierten Menschen zu haben.



- 17) Vy, provinilci, kteří žijete mezi lidmi této Země a kteří se vysmíváte lidem svědomitým, poctivým, odpovědným a spravedlivým, slyšte: svým počínáním a chováním po-znamenáváte sebe samé, což vede též k tomu, že oslepeně vrávoráte zpět, jakmile někde zazáří světlo pravdy; následně propadáte beznadějně do jícnu temné propasti, a tedy můžete ve svém nitru tím méně naleznout cestu k pravdě, cestu, která je sama pravdou i cílem; jelikož takto bloudíte na scestí, činíte ze sebe samých zavržence, kteří nakonec sletí do propasti zla.
- 18) Jste spoutáni v neproniknutelném sevření zla, z nějž se bez pomoci samé pravdy nedokážete vysvobodit; a pomoc vám může poskytnout pouze Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, které vám věnují skuteční proroci pravdy, v podobě »Učení proroků« a »Kalichu pravdy« – v něm jsou obsažena vysvětlení o tom, co máte činit a nečinit, avšak do těchto záležitostí se musíte pustit a zvládnout je v sobě samých pouze na základě své vlastní síly a vůle.
- 19) Snažte se o to, abyste následovali světlo a Učení pravdy a našli v sobě cestu k poznání; musíte se osvobodit od své opovážlivosti a svého požadavku hnát se za levnými cetkami zla, namísto abyste hledali skutečnou pravdu, která se podobá drahému zlatu.
- 20) Neklesejte již hlouběji do zkázonosné hrůzy, kterou jste si sami způsobili kvůli své tvrdošíjné lačnosti po nespravedlnosti, zlu, nepoctivosti, nesvědomitosti, neodpovědnosti, jakož i po válce, zničení, vraždách a všem, co je zhoubné.
- 21) Avšak vskutku: jste malí človíčky, kteří se ve svých směšných šablonovitých vědomostech honí za zdánlivým věděním, které skýtá školní moudrost, náboženství, sekty, ideologie, politologie, vědní obory a filozofie: to vše posouváte daleko do popředí, zveličujete se tím a chcete se skvít, avšak co je to vše v porovnání se skutečnou pravdou vši pravdy, kterou naděluje Tvoření a jeho zákony a doporučení, z jejichž působení vzešlo vše existující (?); třebaže lžete, hanobíte, pomlouváte a negujete pravdu, tak nic Tvořivého nedokážete zkazit, neboť jste jako malí človíčky příliš nepatrní na to, abyste dokázali rušit soukolí Tvoření, jeho nezvratnou existenci, jeho pravdu a jeho zákony a doporučení.
- 22) Můžete rušit jen sebe samé ve svém bytí, ve vedení svého života, ve své vědomní evoluci a ve všech záležitostech, z nichž se skládá pravé lidství – a vy se rušíte natolik, že jste zmatení a že se nedokážete zachránit bez návodů »Učení proroků«, které vám vysvětlují pravdu, jelikož sami o pravdivé pravdě všech jevů nemáte ani potuchy.
- 23) Vskutku: vinou odvěkých bludných nauk náboženského, ideologického a filozofického ražení jste propadli všemožným gaunerům v otázkách vědomí, falešným prorokům, kněžím, guruům, mistrům, povznesencům, božským jedincům a jiným velebitelům bohů a model, kteří vás i dnes přepadávají jako lupiči a zavádějí vás do všemožných zhoubných omylů; plíží se kolem pravé vnější stezky, jež vede ve vašem nitru k pravdě, a tou stezkou je Učení pravdy, Učení ducha, Učení života a vysvětlení skutečných proroků; dotyční tak činí proto, aby vás i nadále spoutávali vírou v boha, modlu či idolizovaného člověka a aby vás ustavičně drželi v omylu falešných nauk: pak se totiž nestanete sami sebou, nebudete nést za úplně vše ve svém životě vlastní odpovědnost a zůstanete i nadále v psovské pokoře zaujatí svým bohem, modlou či idolizovaným člověkem.
- 24) Dotyční vám lživě předstírají, že kráčejí po cestě pravdy, avšak to, co vám skutečně nabízejí, jsou jen velká gesta, otřepaná slova a otupující, a slepou závislost budící, kultovní úkony a rituály – ty pyšně a zaujatě prezentují jako boží tradici a přání, avšak sami nerozumějí jejich nesmyslnosti, kterou se pokoušejí zakrýt hloupými výmluvami; vskutku pouze mlátí prázdnou slámu a rozsévají plevy bez zrn, jelikož nemohou nalézt žádná skutečná zrna ve všech svých náboženských, ideologických a filozofických nesmyslech, které postrádají veškerý rozum, úsudek a možnost vysvětlení, jakož i pochopení.
- 25) Pokud se na vše podíváte a vše uvážíte, tak rozpoznáte, že výše uvedenou omezenost lze shledat napříč všemi náboženstvími, sektami, ideologiemi a filozofiemi: jejich kazatelé, kněží, představení, stoupenci a věřící lpějí se zabedněnou tvrdošíjností na chorobně hloupých slovech, větách, naukách a falešných, nesrozumitelných vysvětleních, a to jednak proto, že při vymýšlení všech těchto nesmyslů sami ničím nepřispěli, a jednak proto, že celý tento horentní nonsens ve skutečnosti sami nechápou.
- 26) Vy, lidé této Země, slyšte: žijí mezi vámi milióny a milióny, ba dokonce miliardy těch, kteří si vemlouvají, že jen oni mají pravou víru a jediného správného Boha, modlu či idolizovaného člověka.



- 27) Und voller hündischer Demut warnt ihr, welche ihr zu den Gläubigen gehört, überall dort eure Mitmenschen in eurem gläubigen Hochmut sowie in eurer Selbstherrlichkeit, wo etwas über euren Verstand sowie über eure Vernunft und also über euer Begreifen der Dinge geht, weil in irriger Gläubigkeit euer Intellekt und eure Intelligenz gewaltsam unterdrückt und versklavt sind durch einen religiösen, ideologischen oder philosophischen Glauben, der niemals auch nur die geringste Beweiskraft hat.
- 28) Wahrlich, ihr Fehlbaren unter euch Menschen der Erde, welche ihr der Wahrheitsunwissenheit und allen Lastern und Süchten sowie allen Übeln und allem Bösen frönt, ihr seid die Schlimmsten unter der irdischen Menschheit, denn ihr seid es wahrlich unter allen, welche ihr verkommen und verworfen seid, weil euch in eurer Wissensverstocktheit keine aufrichtige und in wahrer Liebe keine wirkliche Güte sowie keine in Rechtschaffenheit, Gerechtigkeit und Verantwortung sowie keine von Gewissenhaftigkeit geprägte Gedanken und Gefühle aufkommen; denn wahrlich versteht und wollt ihr es nicht, dass diese hohen Werte in euch entstehen und ihr danach leben sollt.
- 29) Doch kommt es nicht dazu, dass ihr der Wahrheit noch kundig werdet und eure Fehlbarkeit erkennt und begreift, dann nützt es euch nichts, wenn ihr in Entsetzen, Klagen und Bitten verfallt, wenn euch durch euer Fehlverhalten Unheil widerfährt; trifft euch das Unheil eurer Fehlbarkeit, dann habt ihr es nicht anders gewollt und die Zeit verfehlt, da ihr das Ganze eurer Fehlbarkeit noch hättet wandeln und ihr euch der Wahrheit hättet zuwenden und sie befolgen können.
- 30) Und bedenkt, ihr Fehlbaren, wenn euch das selbstverschuldete Unheil trifft, dann wird niemand deswegen für euch trauern, denn jedem Menschen ist dafür jeder Augenblick zu schade, um auch nur einen Gedanken an euer Unheil zu verschwenden, welche ihr alles besser wissen wollt, obwohl ihr nichts wisst.
- 31) Und kommt ihr in eurer Hartnäckigkeit aus der Wahrheitsunwissenheit und eurer Wahrheitsleugnung sowie Wahrheitsverleumdung nicht heraus, dann werdet ihr darin blind bleiben und euer wahres Leben ebenso verpassen wie auch eure Bewusstseinsentwicklung.
- 32) Ihr Fehlbaren unter euch Menschen der Erde, die ihr mit euren schleimig-widerlichen Worten eurer verlogenen Beteuerungen eure Gläubigkeit an eure erdichteten Gottheiten und Götzen sowie veridolisierten Menschen versichert und beschwört, ihr habt nur ein eingebildetes Wahrheitserkennen, denn in Wirklichkeit habt ihr nicht ein Stäubchen eines Gewichts einer Ahnung, was die Wahrheit überhaupt ist.
- 33) Und ihr Fehlbaren unter euch Menschen der Erde, die ihr in grossen Massen seid und die ihr regelmässig oder sporadisch eure Gottes- und Götzendienste verrichtet oder jenen Menschen demütig huldigt, die ihr zu Idolen und Gottgleichen oder zu Heiligen erhebt, ihr tut das nur aus eurem Glauben heraus, aus Angst oder aus Furcht vor Strafe, aus erdachter, eingebildeter Notwendigkeit, aus Zweckmässigkeit und Gewohnheit oder einfach darum, weil es so Brauch und Sitte ist; und manche sind unter euch, welche ihr alles nur aus naiver Vorsicht tut, weil ihr denkt, dass ihr ja letztlich nicht wissen könnt, wozu das Ganze letztlich gut sein kann, so also vorsorgen besser sei, als eben Schaden erleiden, und zwar ganz nach dem Prinzip «vorbeugen ist besser als heilen».
- 34) Und jene unter euch, welche ihr wie bedauernswerte Forscher seid, die ihren ersten und wirklichen Forscher-sinn verfehlen, ihr wühlt in Dingen herum, die wider jeden Verstand und jede Vernunft sind und folglich zu keinem Ergebnis und zu keinem Ziel führen; ihr glaubt nach der Wahrheit zu suchen und verheddert euch in einem Gestrüpp, aus dem ihr euch nicht mehr zu erheben vermögt, folglich ihr sinnlos, mühsam und unermüdlich darin herumwühlt, weil ihr wähnt, darin einen Weg zur Wahrheit und damit zur Schöpfung und zu ihren Gesetzen und Geboten zu finden; und wenn ihr nichts findet, entschuldigt ihr euch bei euch selbst damit, dass alles zu schwer und zu schwierig sowie zu mühsam sei; euer Entschuldigen nützt euch jedoch nichts, denn ihr seid nicht gewillt, das Schwere, Mühsame und Schwierige auf euch zu nehmen, folglich ihr mit allem nur nichtssagende Spielerei betreibt.
- 35) Und jener grosse Teil unter euch Menschen der Erde, welche ihr angeblich nicht die Zeit findet, um in euch hineinzuschauen und in euch selbst die Wahrheit aller Wahrheit zu finden, die Wahrheit der Schöpfung und ihrer Gesetze und Gebote, ihr seid gar geplagte Geschöpfe, denn ihr wähnt, dass es anstrengend genug sei, euch der täglichen Arbeit und den Notwendigkeiten des materiellen Lebens und allen Dingen darüber hinaus zu widmen sowie der Erfüllung der Bedürfnisse und Wünsche, die ihr habt; dabei aber lasst ihr das Suchen nach der effektiven Wahrheit aller Wahrheit ausser acht, wie auch die Evolution eures Bewusstseins.
- 36) Wahrlich, und so wie ihr nach euren materiellen Dingen jagt, merkt ihr nicht, dass ihr gemäss der Erfüllung eurer Bedürfnisse und Wünsche diese stetig steigert, weil ihr immer nach mehr verlangt und nicht mit dem zufrieden seid, was ihr habt; und eure Unzufriedenheit kennt kein Ziel, denn ihr strebt nach immer mehr und könnt dadurch nie zur Ruhe kommen, wodurch ihr auch keine Zeit findet, euch der Suche nach der schöpferischen Wahrheit zuzuwenden, an die ihr nicht einen Gedanken und nicht ein Gefühl verwendet, folglich ihr auch nicht aus eurer falschen Lebensweise erwachen könnt.



- 27) Vy, kteří patříte k věřícím, varujete – plni psovské pokory a ve věrské pýše a pánovitosti – své spolubližní vždy tehdy, když něco přesahuje váš rozum, váš úsudek, a tedy vaše chápání věcí: klamná věřičnost a víra náboženská, ideologická a filozofická totiž násilně potlačují a zotročují váš intelekt a vaši inteligenci a nemají v sobě nikdy ani sebemenší důkazní sílu.
- 28) Vskutku, vy provinilci, kteří žijete mezi lidmi této Země a kteří otročíte neznalosti pravdy a všem neřestem, závislostem, zlořádům a špatnostem, slyšte: jste ti nejhorší z celého pozemského lidstva, jelikož jste mezi všemi lidmi skutečně zpustlí a podlí a jelikož jste zatvrzelí ve vztahu k vědomostem a nenecháte v sobě vzejít žádné upřímné, vpravdě láskyplné, skutečně dobrotivé, a ani poctivé, spravedlivé, odpovědné a svědomité myšlenky a pocity; skutečně nejevíte žádné pochopení pro to, aby ve vás vzešly tyto svrchované hodnoty a abyste žili na jejich základě, jelikož si to nepřejete.
- 29) Pokud se nestane, že se obeznámíte s pravdou a že rozpoznáte a pochopíte své pochybení, pak vám nebude k ničemu, když budete v údesu bédovat a prosit, až vás kvůli vašemu chybnému chování zasáhne nějaké neštěstí; pokud vás stihne neštěstí kvůli vašemu chybnému konání, pak jste to nechtěli jinak a promrhali jste svůj čas, jelikož jste všechna svá provinění mohli napravit a mohli jste se obrátit k pravdě a následovat ji.
- 30) Vy, provinilci, mějte na paměti následující: pokud vás zasáhne neštěstí, které jste si sami způsobili, tak pro vás nebude nikdo smutnit, neboť pro všechny bude každý okamžik příliš drahý na to, aby v něm promrhali třeba jen jedinou myšlenku na vaše neštěstí – vy všechno chcete vědět lépe, avšak nevíte nic.
- 31) Pokud se kvůli své tvrdošijnosti nevymaníte z neznalosti pravdy a nepřestanete pravdu zapírat a pomlouvat, tak vůči ní zůstanete slepí a promrháte svůj pravý život i evoluci svého vědomí.
- 32) Vy, provinilci, kteří žijete mezi lidmi této Země a kteří svými slizce odpornými slovy prolhaně a přísežně stvrzujete svoji víru ve vybájené bohy, modly a idolizované lidi, slyšte: vaše poznání pravdy je pouze klamem, neboť ve skutečnosti nemáte ani sebemenší tušení, co pravda vůbec je.
- 33) Vy, provinilci, kteří žijete mezi lidmi této Země, kteří tvoříte velké zástupy a kteří pravidelně nebo sporadicky vykonáváte své bohoslužby a modloslužby a pokorně se klaníte lidem, které povyšujete na idoly, božské podobence či světce, slyšte: činíte tak pouze na základě své víry, ze strachu, z obavy z trestu, z vymyšlené a klamné nutnosti anebo z účelovosti či zvyklosti, či jednoduše proto, že je to obyčej a mrav; a jsou mezi vámi mnozí, kteří to vše činí jen z naivní opatrnosti, jelikož si myslí, že nakonec nemohou vědět, k čemu to vše může být dobré: myslí si tedy, že jednat preventivně je lepší, než utrpět újmu, přesně podle principu »prevence nemoci je lepší než léčba«.
- 34) A vy, kteří jste politováníhodní badatelé, již postrádají vážnou a skutečnou badatelskou mysl, slyšte: přehrabujete se v záležitostech, které jsou v rozporu se vším rozumem a úsudkem, a které tudíž nevedou k žádnému výsledku ani cíli; věříte, že hledáte pravdu, ale zaplétáte se do houštin, z nichž již nedokážete nalézt východisko, a tudíž se jimi nesmyslně, namáhavě a neúnavně prodíráte: domníváte se totiž, že v nich naleznete cestu k pravdě, a tedy k Tvoření a jeho zákonům a doporučením; a pokud nenajdete nic, omlouváte se sami sobě v tom smyslu, že vše je příliš těžké, obtížné a namáhavé; vaše omluva vám však nikterak nepomůže, jelikož nejste ochotni vzít na sebe těžkosti, námahu a obtíže, a proto si se vším jen bezvýznamně hrajete.
- 35) Mnozí z vás, lidí této Země, údajně nenalézají čas k tomu, aby pohlédli do svého nitra a aby v sobě našli pravdu vší pravdy, pravdu Tvoření a jeho zákonů a doporučení: to jste věru utrápení tvorové, neboť se domníváte, že je již dosti namáhavé věnovat se každodenní práci, nutnostem hmotného života a všemu ostatnímu, co s ním souvisí, a také naplňování vlastních potřeb a přání, jež pěstujete; při tom ovšem opomíjíte hledat skutečnou pravdu vší pravdy a nedbáte na evoluci svého vědomí.
- 36) Vskutku: honíte se za svými hmotnými záležitostmi a naplňujete své potřeby a přání, avšak nevšímáte si toho, že je trvale stupňujete, jelikož požadujete stále více a nejste spokojeni s tím, co máte; vaše nespokojenost nezná cíle, neboť usilujete o stále větší statky a nemůžete nikdy dojít klidu – a nenalézáte tedy ani čas k tomu, abyste se obrátili k hledání Tvořivé pravdy, již nevěnujete ani jedinou svou myšlenku a ani jediný svůj pocit, a tudíž nedokážete ani procitnout ze svého chybného způsobu života.



- 37) Ihr seid gefangen in eurer falschen Lebensweise, in euren falschen Gedanken und Gefühlen sowie in eurem Sinn nach materiellen Gütern, nach Besitz und Reichtum, nach Sucht und Laster sowie nach Vergnügen und zweifelhaften Freuden, wobei ihr das hohe Ziel in bezug auf eure Bewusstseinsrevolution ebenso vergesst wie auch die Suche nach der Wahrheit in euch und in den schöpferischen Gesetzen und Geboten; also lasst ihr euch durch eure eigenen Bedürfnisse und Wünsche sowie durch eure Begierden, Laster, kranken Freuden und Süchte usw., sowie durch euren religiösen, ideologischen oder philosophischen Glauben durch euer Erdendasein hetzen, als Sklave eurer irdischen Bedürfnisse, Wünsche und Begehren.
- 38) Im Tun dieser sklavischen Haltung ermattet ihr und braucht Abwechslung, Ruhe und Zerstreuung sowie Erholung, folglich euch keine Zeit dazu bleibt, euch mit eurem Mentalblock und Bewusstseinsblock zu beschäftigen, folglich eine Verkümmern eures Bewusstseins, eurer Gedanken und Gefühle, der Psyche, des Charakters, der Persönlichkeit und der Tugenden entsteht, woraus auch die fehlende Auseinandersetzung mit dem Leben und Tod entsteht, so nicht einmal ein leiser Anflug einer Regung hochkommen kann dafür, was sein wird, wenn das Leben sein Ende findet; nur sehr wenige unter euch werdet ihr vielleicht einmal für einen Augenblick etwas nachdenklich, doch lasst ihr euch nicht tiefer davon ergreifen oder gar davon erwecken, sondern ihr verdrängt alles in Furcht und Scheu und weist es mangels der notwendigen Zeit zum Nachdenken schnell und unwirsch wieder von euch.
- 39) Viele unter euch, welche ihr vielleicht einmal kurz an den Tod denkt, ihr erwartet, dass andere für euch die Schlüsse aus Leben und Tod ziehen sollen, weil ihr in Furcht und Scheu nicht wagt, euch damit zu befassen und gar mit eurem Schicksal hadert, murrst und es anklagt, weil ihr in euch selbst durch Jämmerlichkeit nicht die Möglichkeit findet, eure Gedanken und Gefühle darauf zu lenken.
- 40) Und ihr, welche ihr so seid und so handelt, bei euch ist so lange jedes Wort der Erklärung verloren, solange ihr nicht mutig werdet und die Wahrheit nicht erkennen und nicht wahrhaben wollt; also liegt es nur an euch allein, das Ganze in euch zu ändern und eurer Jämmerlichkeit zu entfliehen, auf dass ihr mutig werdet und ihr euch in euren Gedanken und Gefühlen dem Leben und Tod zuwendet, um dadurch ein umfängliches Verständnis und das notwendige Wissen zu gewinnen, wodurch ihr euch von eurer Furcht und Scheu befreien könnt.
- 41) Ihr Menschen der Erde, löst euch davon, euch nur der irdischen, materiellen Notwendigkeit hinzugeben, die vielfach nur auf Einbildungen beruht und die sich mit ihren Erfolgen stetig steigert, wodurch ihr nach immer mehr eingebilddeten Notwendigkeiten verlangt und damit eure materiellen Wünsche ins Unendliche steigert.
- 42) Wahrlich habt ihr niemals etwas anderes als eure materiellen Wünsche befriedigt und niemals ernsthaft nach der wirklichen Wahrheit gesucht, obwohl ihr paradoxerweise seit alters her nach der effektiven Wahrheit verlangt, die ihr, ausser wenigen, aber nicht finden könnt, weil ihr nur dem Materiellen und der Erfüllung eurer irdischen Wünsche nachjagt.
- 43) Seit alters her schafft ihr Hindernisse aller Art gegen die wahrliche Wahrheit, die sich als Gewissheit in Erkennung der Wirklichkeit, der Realität, offenbart und die ihr nur in euch selbst und in den schöpferischen Gesetzen und Geboten finden könnt.
- 44) Ihr ergeht euch allein in allen materiellen Dingen, die ihr als Notwendigkeit für euer Dasein erachtet, wobei ihr jedoch leichtsinnig alles wegschiebt, was euch zur Wahrheit führen könnte, zu der viele von euch erst dann finden, wenn ihr in grosse Not geratet oder wenn euch das Sterben ankommt; kehrt vom Weg des Alleinmateriellen ab und lasst die Wahrheit und die Evolution eures Bewusstseins nicht eine zeithabende Nebensache sein, eine Nebensache, von der ihr wähnt, dass ihr genügend Zeit hättet, um sie euch bewusst zu machen und zu erlernen; wahrlich ist jede Sekunde des Lernens von grösster Bedeutung, denn jede noch so kurze Zeit des Nichtlernens ist verlorenes Leben und verlorene Bewusstseinsrevolution.
- 45) Ihr aber, ihr Menschen der Erde, ergibt sich für euch doch einmal eine erkennbare Gelegenheit, euch mit dem Leben, dem Tod, der Wahrheit aller Wahrheit und mit eurer Bewusstseinsrevolution zu befassen, dann entstehen in euch umgehend diverse Extrawünsche, die ihr erfüllt haben wollt, die jedoch wahrheitlich nichts anderes sind als Ausreden und Ausflüchte in bezug darauf, dass ihr vor dem Hinwenden zur Wahrheit und zum Lernen erst noch Zeit braucht, um dieses und jenes zu erledigen, wobei ihr flunkert, dass ihr dann gerne bereit sein werdet, euch der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens zuzuwenden; doch wahrlich ist das nur bewusste Lüge.
- 46) Mit nur äusserst wenigen Ausnahmen ist bei euch Menschen der Erde die Ernsthaftigkeit zu finden, die unbedingt zu den Notwendigkeiten des Suchens und Erlernens der wirklichen Wahrheit gehört, die in den Gesetzen und Geboten für alle Dinge des Daseins und aller Existenz vorgegeben ist; und wahrlich, von dieser Ernsthaftigkeit seid ihr noch weit entfernt, weil ihr euch selbst zu Verworfenen macht und ihr in euch nicht den Weg der wahrlichen Wahrheit sucht, der in sich selbst die Wahrheit und das Ziel ist.



- 37) Jste zaujati svým falešným způsobem života, svými falešnými myšlenkami a pocity a svým myslným zaměřením na hmotné statky, majetek a bohatství, závislosti, neřesti, zábavy a pochybné radosti, přičemž zapomínáte na svrchovaný cíl vědomní evoluce, jakož i na hledání pravdy v sobě samých a v Tvořivých zákonech a doporučeních; necháváte se tedy ve svém pozemském bytí popouzet vlastními potřebami, přáními, žádostivostmi, neřestmi, chorými radostmi, mániemi atd., jakož ale i svou náboženskou, ideologickou či filozofickou vírou: jste jako otroci svých pozemských potřeb, přání a tužeb.
- 38) Jelikož jednáte na základě tohoto otrockého postoje, tak umdléváte a potřebujete změnu, klid, rozptýlení a odpočinek, a tudíž vám již nezbyvá čas k tomu, abyste se zabývali blokem své mentality a blokem svého vědomí – z toho důvodu vaše vědomí zakrňuje, stejně jako vaše myšlenky, pocity, psychika, charakter, osobnost a ctnosti, a dále se nekonfrontujete ani se životem a smrtí, takže vám na mysli nevytane ani náznak hnutí, jež by tušilo, co bude, až skončí váš život; jen tuze nemnozí z vás se možná na okamžik nad těmito věcmi zamyslí, avšak nenechají se jimi hlouběji zaujmout, natož probudit, jelikož z obav a nesmělosti vše potlačují a rychle a nevrle to zamítají, neboť jim chybí nezbytný čas k přemýšlení.
- 39) Mnozí z vás, kteří se možná krátce zamyslí nad tématem smrti, očekávají, že za ně ostatní budou činit závěry, pokud jde o život a smrt, neboť se ze strachu a plachosti neodvažují zaobírat se tímto tématem – a nadto se přou se svým osudem, obviňují jej a reptají, jelikož v sobě samých kvůli své žalostivosti postrádají schopnost zaměřit na dotyčné téma své myšlenky a pocity.
- 40) Vy, kteří jste takoví a kteří takto jednáte, slyšte: pro vás bude každé vysvětlující slovo slovem ztraceným, dokud neseberete odvahu a nebudete chtít rozpoznat a připustit si pravdu; záleží tedy jen na vás samých, abyste to vše v sobě změnili a abyste se vymanili ze své žalostivosti, neboť máte nabýt odvahy a obrátit se ve svých myšlenkách a pocitech k životu a smrti – kéž byste tak získali obsáhlé porozumění a nezbytné vědomosti, s jejichž pomocí byste se mohli osvobodit od své bázně a plachosti.
- 41) Vy, lidé této Země, slyšte: oprostěte se od toho, abyste se oddávali jen pozemským hmotným nutnostem, které se často zakládají jen na vašich klamných vidinách a které se – pokud je úspěšně naplníte – stále stupňují; následně tedy požadujete naplnění stále více a více klamných nutností, čímž nekonečně stupňujete svá hmotná přání.
- 42) Vskutku: ve skutečnosti jste nikdy nečinili nic jiného, než že jste uspokojovali svá hmotná přání, a nikdy jste vážně nehledali skutečnou pravdu, ačkoliv po ní paradoxně od nepaměti toužíte: nemůžete ji však – až na výjimky – nalézt, jelikož se ženete jen za hmotnými statky a naplněním svých pozemských přání.
- 43) Od nepaměti vytváříte všemožné zábrany vůči skutečné pravdě, která se odhaluje jako jistota v poznání skutečnosti, reality, a kterou můžete nalézt jen v sobě samých a v Tvořivých zákonech a doporučeních.
- 44) Oddáváte se pouze všem hmotným statkům, jež pokládáte za nezbytné pro své bytí, avšak lehkovážně odsouváte stranou vše, co by vás mohlo vést k pravdě: mnozí z vás k ní naleznou cestu až tehdy, když se ocitnou ve velké nouzi a když se bude blížit jejich umírání; odvráťte se od cesty pouhého materiálu a způsobte, aby pravda a evoluce vašeho vědomí nebyly jen vedlejší věcí, která se dá odložit na později, a o níž se domníváte, že máte dostatek času k tomu, abyste si ji později zvědomili a osvojili; ve skutečnosti má každá vteřina učení nejvyšší význam, neboť každá sebekratší doba, v níž se neučíte, je ztraceným životem a ztracenou vědomní evolucí.
- 45) Vy, lidé této Země, slyšte: naskytne-li se vám přece jen zatelná příležitost zabývat se životem, smrtí, pravdou vši pravdy a vlastní vědomní evolucí, tak ve vás ihned vystávají různá speciální přání, která si přejete naplnit: ta však vpravdě neztělesňují nic jiného než výmluvy a vytáčky v tom smyslu, že před obratem k pravdě a ke studiu potřebujete ještě čas, abyste vyřídili to či ono – při tom si vymýšlíte, že následně již budete velmi ochotni přiklonit se k Učení pravdy, Učení ducha, Učení života; to je však vskutku vědomá lež.
- 46) U vás, lidé této Země, lze jen nanejvýš výjimečně shledat vážnost, která je bezpodmínečně nutná k hledání a studiu skutečné pravdy, jež je ustanovena v zákonech a doporučeních ve vztahu ke všem okolnostem bytí a celé existenci; vskutku, k této vážnosti máte ještě velmi daleko, jelikož ze sebe samých činíte zavržence a jelikož v sobě nehledáte cestu skutečné pravdy (skutečně pravdivou cestu), která je v sobě samé pravdou i cílem.



- 47) Wenn ihr vielen Fehlbaren unter euch Menschen der Erde euch in Aufrichtigkeit betrachtet, welchen euch die Ernsthaftigkeit zum Suchen und Ergründen der Wahrheit fehlt, dann erkennt ihr, dass ihr wie faule Früchte seid, die ihr stetig weitere Fäulnis um euch verbreitet; wahrlich ein trauriges Bild, das leider jedoch der Wahrheit und Wirklichkeit entspricht.
- 48) Ihr verachtet die Ernsthaftigkeit des Suchens und Ergründens der Wahrheit, weil euch euer Glaube an Religionen, Ideologien, Philosophien sowie an Gottheiten, Götzen und veridolisierte Menschen derart mürrisch macht, dass ihr dauernd in hündischer Demut und Jämmerlichkeit vor ihnen im Staube kniet; denkt euch einmal hinein in eure Demütigkeit und Jämmerlichkeit, die euch paradoxerweise gegenüber euren Mitmenschen und allem Schöpferischen auch wieder anmassend macht, so ihr wähnt, besser zu sein als sie, um handkehrum wieder in Angst, Furcht und Feigheit zu euren Gottheiten, Götzen und veridolisierten Menschen zu klagen, zu bitten, zu betteln und zu flehen, auf dass sie euch beistehen und helfen sollen.
- 49) Wahrlich, die schwere Last der Wahrheitsunwissenheit und aller Folgen daraus, die ihr euch selbst auferlegt, droht euch je länger je mehr zu zermalmen; und ihr bittet, betet, fleht und bettelt bei euren Gottheiten, Götzen und Menschen, die ihr als Idole erhebt, damit sie eure Qualen von euch abwenden und sie auflösen sollen, während ihr jedoch keinen Gedanken und kein Gefühl aufwendet, um in euch selbst eine Besserung hervorzurufen und euch der wahrlichen Wahrheit der Schöpfung und ihren Gesetzen und Geboten zuzuwenden.
- 50) Mit all euren Wünschen seid ihr nur des falschen Sinnes, in eurem Trachten alles nur nach irdischen, materiellen Dingen auszurichten, wobei aber kein ehrlicher Gedanke und auch kein dementsprechendes Gefühl eines ehrlichen Wunsches zur Bemühung einer freiwilligen Änderung in euch zustande kommt.
- 51) Ein freiwilliges Erkennenwollen sowie ein mutiges Zugeben und Beenden eurer falschen Lebensführung, eurer verkrachten Individualität und all des Bösen und Falschen, der Fehler, der Irrtümer und Schändlichkeiten, die euer Dasein beherrschen und beeinträchtigen, kommt euch nicht in den Sinn.
- 52) Und kommt ihr in grosse Not, dann schreit ihr nach der Wahrheit und wimmert und fleht, jedoch nur in feiger Angst und in der Hoffnung, dass euch durch die Wahrheit Hilfe zuteil und eure Qual beendet werde; doch diese Hilfe wird euch nicht zuteil werden, es sei denn, dass ihr euer Trachten ehrlich der Wahrheit zuwendet und gemäss ihr euer Leben führt; ihr aber stösst euer eigenes Verlangen nach Hilfe von euch selbst ab wie giftiges Gewürm, weil ihr die Wahrheit leugnet und nicht erkennt, dass nur ihr allein euch helfen könnt, wenn ihr die wahrheitliche Wahrheit in euch selbst findet durch den Weg der Wahrheit, der selbst die Wahrheit und das Ziel ist.
- 53) Würde euch aber Hilfe zuteil werden durch die Wahrheit, ohne dass ihr diese annimmt und nach ihr euer Leben führt, dann würdet ihr nach eurem Flehen und Wimmern sofort wieder in eure alte Lebensweise und in die alten Fehler zurückfallen und weiterhin die Wahrheit verleugnen und euch damit vergiften.
- 54) Wahrlich, nur wenn ihr die effective Wahrheit sucht, sie findet, annimmt und nach ihren Gesetzen und Geboten euer Leben führt, werdet ihr die Energie und Kraft finden, euch endlich aufzuraffen und einer dauernden Besserung einordnen; dazu aber müsst ihr euch voll und ganz der Wahrheit aller Wahrheit zuwenden, die allein als Gewissheit in Erkennung der Realität zu finden ist und die ihr in euch selbst sowie in den schöpferischen Gesetzen und Geboten suchen, finden, erkennen und ergründen müsst.
- 55) Um die wahrliche Wahrheit zu finden, müsst ihr, Menschen der Erde, eure Demut an eure imaginären Gottheiten und Götzen sowie an jene Menschen ablegen, die ihr zu Idolen erhebt; also müsst ihr aber auch eure Verstocktheit gegenüber der wahrlichen Wahrheit abwerfen und euch aufrichtig bemühen, das Wort der Wahrheit der wahrlichen Propheten zu bedenken und deren Lehre der Wahrheit, Lehre des Geistes, Lehre des Lebens zu nutzen, um euch zu wandeln und allein nur noch nach den schöpferischen Gesetzen und Geboten euer Dasein zu gestalten.
- 56) Ein Verstehen der «Lehre der Propheten», die euch gesamthaft gegeben ist im Buch «Kelch der Wahrheit», wird euch aber nur dann möglich sein, wenn ihr in eurem Menschenbewusstsein all jenen unermesslichen Unrat von euch werft und vernichtet, den ihr in eurer Überheblichkeit gegen die effective schöpferische Wahrheit sowie in eurem eingebildeten Verstehen und eurer ins Lächerliche geschwellenen Vernunft angesammelt habt.
- 57) Und wollt ihr euch wirklich der wahrheitlichen Wahrheit zuwenden, sie erlernen und befolgen, dann müsst ihr von ganz vorn beginnen und sein wie die Kinder – ohne Dünkel, Grössenwahn und Selbstherrlichkeit, sondern frei und offen, um in neutraler Weise alles zu lernen und in euch zu verarbeiten, um daraus in Wahrheitsträchtigkeit wissend und weise zu werden.
- 58) Bedenkt, wenn ihr die Wahrheit sucht, dann müsst ihr euch neutral verhalten, denn ein Mitnehmen all der Fehler und Irrtümer sowie der Glaubensformen an Gottheiten, Götzen und veridolisierte Menschen ist unmöglich, denn ihr müsst von Grund auf vollständig neu beginnen und alles an Demut und gläubiger Einfachheit fallenlassen und vergessen, denn nur in dieser Weise wachst ihr aufwärts zur Wahrheit hin und erstarkt in ihr.



- 47) Lidé této Země, budete-li upřímně pozorovat mnohé provinilce, kteří žijí mezi vámi a kteří postrádají vážnost k hledání a zkoumání pravdy, tak rozpoznáte, že se podobají shnilým plodům, které kolem sebe stále šíří další hnilobu; toť vskutku smutný obrázek, avšak bohužel odpovídá pravdě a skutečnosti.
- 48) Pohrdáte vážností při hledání a odůvodňování pravdy, jelikož vám vaše víra v náboženství, ideologie, filozofie, bohy, modly a idolizované lidi natolik podlamuje mysl, že se před nimi v psové pokorě a žalostivosti vrháte do prachu; zamyslete se nad svou pokorností a žalostivostí, které vás vedou paradoxně i k troufalosti vůči vašim spolubližním a všemu Tvořivému, takže se považujete za lepší, než jsou oni – ale vzápětí opět ze strachu, obav a zbabělosti bědujete před svými bohy, modlami a idolizovanými lidmi, prosíte je, žebráte u nich a vzpínáte k nim ruce, aby při vás stáli a pomohli vám.
- 49) Vskutku hrozí čím dál více, že vás rozdrtí těžké břímě neznalosti pravdy a všechny z ní plynoucí důsledky, jež na sebe sami uvalujete; prosíte své bohy, modly a lidské bytosti, které povyšujete na idoly, modlíte se k nim, vzpínáte k nim ruce a žebráte u nich, aby od vás odvrátili vaše útrapy a zcela vás jich zbavili, avšak vy sami nevěnujete ani jedinou myšlenku a ani jediný pocit na to, abyste v sobě samých docílili nápravy a přiklonili se ke skutečné pravdě Tvoření a jeho zákonům a doporučením.
- 50) Vlivem všech svých přání a tužeb zaměřujete svou mysl pouze na hmotné pozemské statky, avšak nevytane vám na mysl ani jediná upřímná myšlenka, ani jediný patřičný pocit, který by vás motivoval k upřímnému a dobrovolnému přání usilovat o změnu.
- 51) Nepřijde vám na mysl, abyste chtěli dobrovolně rozpoznat, odvážně si přiznat a odbourat svoje falešné vedení života, svoji zkrachovalou individualitu, všechny špatnosti, falešnosti, chyby, omyly a ostudnosti, které ovládají a postihují vaše bytí.
- 52) Dostanete-li se do velké nouze, tak křičíte po pravdě, fňukáte a vzpínáte ruce, avšak jen ze zbabělého strachu a v naději, že vám z pravdy poplyne pomoc a že se ukončí vaše trápení; tato pomoc vám však nebude poskytnuta, ledaže byste své tužby upřímně obrátili k pravdě a ledaže byste na jejím základě vedli svůj život; vy však od sebe odvrháváte svou vlastní tužbu po pomoci, jako by to byl jedovatý červ, neboť zapíráte pravdu a nerozeznáváte, že jen vy sami si můžete pomoci, pokud v sobě naleznete pravdivou pravdu na cestě pravdy (pravdivé cestě), která je sama pravdou i cílem.
- 53) Pokud by vám byla poskytnuta pomoc prostřednictvím pravdy, aniž byste ji přijali a vedli na jejím základě svůj život, tak byste – poté co byste přestali žádonit a fňukat – ihned znovu spadli do svého starého způsobu života a do svých starých chyb a i nadále byste zapírali pravdu a otravovali tak sebe samé.
- 54) Vskutku: pouze tehdy, když budete hledat skutečnou pravdu, když ji naleznete, přijmete a budete na základě jejích zákonů a doporučení vést svůj život, tak naleznete energii a sílu k tomu, abyste se konečně vzpamatovali a abyste se začlenili do procesu trvalé nápravy; za tím účelem se však musíte zcela a plně obrátit k pravdě vší pravdy, kterou lze nalézt jen v jistotě poznání reality a kterou musíte hledat, najít, rozeznat a opodstatnit v sobě samých a v Tvořivých zákonech a doporučeních.
- 55) K tomu, abyste našli skutečnou pravdu, musíte vy, lidé této Země, odložit svoji pokoru ve vztahu ke svým imaginárním bohům, modlám a lidským bytostem, které povyšujete na idoly; musíte však také odvrhnout svoji zatvrzelost vůči opravdové pravdě a upřímně usilovat o to, abyste promysleli pravdivá slova skutečných proroků a abyste využili jejich Učení pravdy, Učení ducha, Učení života k tomu, abyste se změnili a abyste utvářeli své bytí již jen na základě Tvořivých zákonů a doporučení.
- 56) Pochopit »Učení proroků«, které vám úhrnně naděluje kniha »Kalich pravdy«, budete však schopni pouze tehdy, až ze svého lidského vědomí vymetete a následně zlikvidujete nesmírný nános smetí, který jste nashromáždili vinou své domýšlivé negace skutečné Tvořivé pravdy, vinou svého klamného rozumění a vinou svého směšně nabubřelého úsudku.
- 57) Chcete-li se skutečně přiklonit k pravdivé pravdě, osvojit si ji a následovat ji, tak musíte začít zcela od začátku a být jako děti – bez ješitnosti, velikášství a pánovitosti; musíte být naopak svobodní a otevření, abyste se všemu učili a zpracovávali v sobě vše neutrálně, neboť máte naplňováním pravdy nabrat větší vědomosti a moudrost.
- 58) Mějte na paměti následující: pokud hledáte pravdu, musíte se chovat neutrálně, neboť není možné brát si s sebou všechny chyby, omyly a formy víry v bohy, modly a idolizované lidi; musíte začít zcela nově a od základu a nechat být a zapomenout veškerou pokoru a věrskou prostoduchost, jelikož jen tak budete růst vzhůru k pravdě a budete v ní sílit.



- 59) Würde euch die Wahrheit allein dadurch helfen, weil ihr ihre Hilfe braucht, ihr euch jedoch nicht um sie bemühen wollt, dann würdet ihr sie in Gefahr und Not einfach um ihre Hilfe bitten, diese jedoch umgehend sehr schnell vergessen, wenn eure Angst und euer Schrecken wieder verschwunden sind; müsstet ihr euch nicht mühsam selbst um die Wahrheit und Hilfe bemühen, dann würdet ihr nach der Hilfeleistung, so skrupellos wie zuvor, kritisierend euren Unverstand und eure Unvernunft einsetzen wider die Wahrheit, statt sie zu erwägen.
- 60) Solcherlei Tun ist für eure kurze Lebensdauer absolute Zeitverschwendung, durch die ihr auch eure Zukunft gefährdet, weil ihr nicht durch die effective Wahrheit das Schöpferische in euch erweckt, sondern gegenteilig in euch selbst sowie in der ganzen Welt nur Hass und Krieg sowie Ungerechtigkeit, Eifersucht und Mord und Totschlag schafft und ausartet in Folterei, Terror, Verbrechen, Rachsucht und Vergeltungssucht, wodurch bei euch Unrechenschaft, Ungerechtigkeit, Rechtlosigkeit, Gewissenlosigkeit und Verantwortungslosigkeit stetig überhandnehmen, wie auch eure Sucht nach unkontrollierter Nachkommenschaft, die in immer wilderer Überbevölkerung ausartet, die das Klima des Planeten zerstört und durch die massenweise Leben aller Art getötet und auch ausgerottet wird.
- 61) Wahrlich, ihr Menschen der Erde, es liegt nunmehr allein bei euch, weiter dem Elend, der Not, allen erdenklichen Übeln und womöglich eurem Untergang und der Zerstörung eurer Welt zuzueilen, oder euch zu besinnen und euch der Wahrheit zuzuwenden und den schöpferischen Gesetzen und Geboten, um diese zu befolgen und euch selbst sowie eure Welt und deren Natur zu bewahren; bedenkt, ihr allein seid verantwortlich für die Überbevölkerung und für alle Not und alles Elend sowie für die Klimazerstörung und das gesamte Unheil jeder Art und Weise, das die ganze Welt und Menschheit durchzieht; all das nur darum, weil ihr euch nicht um die effective Wahrheit bemüht, diese nicht sucht und daher auch nicht finden und nicht nach ihr und nicht nach den wahrlichen Gesetzen und Geboten der Schöpfung leben könnt, weil ihr irren Glaubensformen und falschen Regeln, Gesetzen und Geboten eurer falschen und erfundenen Gottheiten und Götzen nachhängt und deren durch euch Menschen erdichtete Forderungen nach Strafe und Krieg gegen jene befolgt, die ihr als eure Feinde wähnt.
- 62) Ihr habt nur die Wahl, euch aus euren selbsterschaffenen Verstrickungen zu befreien und der Wahrheit der Schöpfung sowie ihren Gesetzen und Geboten Folge zu leisten – oder unterzugehen.
- 63) Die Wahl für alle Dinge eures Daseins ist euch freigestellt, doch bedenkt, wie auch immer ihr euch entscheidet, die Folgen eures Entschlusses bestimmen euer Handeln, und zwar im Rechten und Guten wie auch im Falschen und Schlechten, denn welche Ursachen ihr schafft, demgemäss werden sich die Wirkungen daraus ergeben.
- 64) Allein wenn ihr die richtigen Ursachen schafft, werden sich auch richtige und wertvolle Wirkungen ergeben, aus denen sich für euch einzelne und für eure ganze Menschheit wahre Liebe und Harmonie sowie Frieden und Freiheit entwickeln, wodurch alles Böse, jeder Krieg und Terror wie auch sonst alle Übel im Keime erstickt werden.
- 65) Die richtigen Ursachen für richtige Wirkungen könnt ihr jedoch nur schaffen, wenn ihr konform mit der Wahrheit aller Wahrheit geht, die ihr in euch als Gewissheit in Erkennung der Wirklichkeit erfahren und erleben müsst.



Abschnitt 28

- 1) Wie oft macht ihr Erdenmenschen euch falsche Bilder von Worten, weil ihr sie in ihrem eigentlichen Begriff und Wert nicht versteht, wie z.B. in bezug auf das Wort Wahrheit, das ihr in den Abgrund eures Glaubens an einen Gott, einen Götzen oder Menschen stösst, den ihr zum Idol hochstilisiert.



- 59) Pokud by vám pravda měla pomoci jen tehdy, kdybyste potřebovali její pomoc, avšak nechtěli byste o ni usilovat, tak byste jednoduše – jsouce v nebezpečí a nouzi – prosili o její pomoc, avšak vzápětí byste na ni velmi rychle zapomněli, kdyby váš strach a úděs opět pominuly; pokud byste nemuseli sami namáhavě usilovat o pravdu a pomoc, tak byste byli – poté co by vám bylo pomoheno – tak bezohlední jako předtím a uplatnili byste svůj kritizující nerozum a nezdravý úsudek proti pravdě, namísto abyste ji uvážili.
- 60) Takovéto jednání je vzhledem ke krátké době vašeho žití naprostou ztrátou času, kterou ohrožujete i svoji budoucnost, jelikož v sobě pomocí skutečné pravdy neprobouzíte to Tvořivé, nýbrž naopak v sobě samých i na celém světě způsobujete pouze zášť, války, nespravedlivost, žárlivost, vraždění a zabíjení a zvrháváte se v mučení, teroru, zločinnosti, pomstychtivosti a touze po odplatě – v důsledku toho se mezi vámi stále více vzrůstá bezodpovědné způsoby, nespravedlnost, bezprávnost, nesvědomitost a neodpovědnost, jakož i vaše závislost na nekontrolovaném plození potomstva, které se zvrhává v čím dál divočejší přelidnění, jež pustoší planetární klima a jehož vinou jsou masově zabíjeny, ba vyhlazovány všemožné druhy života.
- 61) Vskutku, vy, lidé této Země: záleží nyní pouze na vás, zdali se i nadále poženete do bídy, nouze, všech myslitelných špatností a možná i do vlastního zániku a destrukce svého světa, anebo se zamyslíte a přikloníte se k pravdě a Tvořivým zákonům a doporučením, abyste se jimi řídili a zachovali sebe samé, svůj svět a přírodu v něm; uvědomte si, že vy sami jste zodpovědní za přelidnění, všechnu nouzi, bídu, zničení klimatu a veškeré pohromy všeho druhu, které zasahují celý svět i lidstvo; to vše pouze proto, že neusilujete o skutečnou pravdu, nehledáte ji, a tedy ji ani nemůžete nalézt a žít podle ní a podle opravdových zákonů a doporučení Tvoření: zastáváte totiž klamné podoby víry a falešná pravidla, zákony a přikázání svých falešných a smyšlených bohů a model a řídíte se jejich, resp. lidmi vymyšlenými požadavky po trestu a válce proti těm, které považujete za své nepřátele.
- 62) Máte pouze dvojí volbu: buď se vysvobodíte ze spleťtých tenat, která jste si sami zosnovali, a budete následovat Tvoření a jeho zákony a doporučení, anebo zaniknete.
- 63) Volba všech záležitostí spjatých s vaším bytím, je ponechána vám samým, avšak uvědomte si: ať už se rozhodnete jakkoliv, tak důsledky vašeho rozhodnutí budou určovat vaše jednání, a to jak ve smyslu řádném a dobrém, tak ve smyslu falešném a špatném, neboť jaké příčiny vytvoříte, takové z nich poplynou důsledky.
- 64) Pouze tehdy, když budete vytvářet správné příčiny, budou z nich vyplývat i správné a cenné důsledky, z nichž bude – pro vás jako jednotlivce i pro celé vaše lidstvo – vzcházet pravá láska, harmonie, mír a svoboda, díky nimž budou všechny špatnosti, války, teror a všechny ostatní zlořády udušeny v zárodku.
- 65) Správné příčiny pro správné důsledky však budete moci vytvářet jen tehdy, když budete jednat v souladu s pravdou vší pravdy, kterou v sobě musíte zakusit a zažít jako jistotu v poznání skutečnosti.



Hlava 28

- 1) Vy, pozemští lidé, si vytváříte velmi často chybné představy o slovech, jelikož nerozumíte jejich vlastnímu pojmu a významu, jako kupř. u slova pravda, které vrháte do propasti své víry v Boha, modlu či člověka, kterého si stylizujete jako idol.



- 2) Ihr sucht die Wahrheit in einem religiösen, ideologischen oder philosophischen Glauben und versteht nicht die Falschheit des Glaubens, der in keiner Weise etwas mit der Wahrheit zu tun hat, die allein in der Gewissheit in Erkennung der Wirklichkeit gegeben ist.
- 3) Wenn ihr bedingungslos die Wahrheit sucht, dann findet ihr sie nur in der Gewissheit in Erkennung der Realität, denn einzig, was der Realität resp. der Wirklichkeit entspricht, ist Wahrheit, niemals jedoch ein Glaube irgendwelcher Façon, weil er in jeder Weise immer unreal, unwirklich und unbeweisbar ist, gegensätzlich zur effectiven Wahrheit, die auf nachweisbarer Realität beruht.
- 4) Ihr Erdenmenschen aber, ihr lebt in vollständiger Verirrung, fern der Wahrheit der Schöpfung und ihren Gesetzen und Geboten, falschen Glaubensformen nachhängend, wodurch ihr erfundene Gottheiten, Götzen und Menschen als Idole verherrlicht.
- 5) Und ihr versteht nicht Bilder des Begriffs Geistig, nicht die Geistigkeit und nicht das Bild des Begriffs Geistform, so ihr nicht wisst, dass diese Bilder und Begriffe nicht identisch sind mit eurem Bewusstsein, dessen Evolution ihr bewusst eingeordnet sein solltet, was ihr jedoch nicht versteht; wie auch nicht, dass ihr durch das Bewusstsein und nicht durch den euch belebenden Geist resp. die Geistform eure Ideen hervorbringt sowie eure Gedanken und die daraus entstehenden Gefühle; euer euch belebender Geist, eure Geistform, ist rein schöpfungsenergetischer Natur und ist euch nur gegeben, um euer Bewusstsein und euren Körper zu beleben, während allein euer materielles Bewusstsein jener Faktor ist, aus dem ihr Ideen und Gedanken usw. erschafft, was gegensätzlich dazu eurem Geist resp. eurer Geistform nicht möglich ist; der Geist in euch nimmt nur die aus eurem Bewusstsein erschaffene Essenz des Wissens resp. die Weisheit auf und evolutioniert damit, während das Bewusstsein selbsttätig evolutioniert durch sein Wirken des Forschens und Lernens.
- 6) Ihr versteht aber diese Dinge nicht und lebt in vollständiger Verwirrung durch die falschen Lehren der Religionen, Ideologien und Philosophien, wobei sich diese Verwirrung in allem zeigt, was ihr durch euer Bewusstsein zustande bringt in bezug auf eure Ideen und Gedanken und die daraus resultierenden Gefühle, wie aber auch in all eurem Wirken und Handeln.
- 7) In eurer Verwirrung wollt ihr die wahrliche Wahrheit zu eurem hilfreichen Sklaven machen, der nur zum Wohl euch kleinwissenden Erdenmenschen dienlich sein und euch Rettung in der Not bringen soll, wobei ihr jedoch keine Ahnung habt, was die Wahrheit wirklich ist und diese nur in der Gewissheit in Erkennung der Wirklichkeit existiert, jedoch nicht in irgendeinem Glauben, wie ihr in bösem Irrtum annehmt.
- 8) Und die Rettung, die euch durch die Wahrheit gebracht werden soll, davon macht ihr euch ein falsches Bild, weshalb ihr von ihr bedingungslose Hilfe erwartet und dabei alles ausschliesst, was zur Wahrheit gehört, wie die absolute Realität und alles, was darin enthalten ist, wie die Gerechtigkeit, die wahre Liebe, den Frieden, die Freiheit und Harmonie, die Rechtschaffenheit, Verantwortung, Gewissenhaftigkeit und das Gerechte.
- 9) Sucht also in den Worten und Begriffen die wahren Bilder resp. die wahren Inhalte und denkt einmal gründlich über euch selbst nach, und beleuchtet und erforscht einmal ohne Selbstbeschönigung klar und sachlich eure Gedanken und Gefühle, um ihnen auf den wahren Grund zu gehen, sie zu erkennen und zu verstehen; und tut ihr das, dann werdet ihr erkennen müssen, dass eure ganze Gedanken- und Gefühlswelt niemals auf etwas anderes eingestellt war als auf fordernde Wunscherfüllungen sowie Hilfe und Rettung, die ihr von euren erdichteten Gottheiten, Götzen und veridolisierten Menschen erwartet.
- 10) Natürlich nennt ihr eure Hilfe-, Rettungs- und Wunscherforderungen an eure Gottheiten, Götzen und veridolisierten Menschen nicht beim wahren Namen, nämlich bei der hündisch-demütigen und flehentlichen Bettelei, wie dies der Art eures verbildeten und fehlgesteuerten Wesens entspricht, sondern ihr umschreibt euer falsches Wollen und unterwürfiges Betteln als Gebete und Hingabe in Gläubigkeit.
- 11) Ihr legt euch ein Mäntelchen der Verlogenheit an und zugleich der demütigen Dienerei, wobei ihr euch selbst verleugnet und auch der Heuchelei verfallt, so sich daraus also nichts Gutes und nichts Aufrichtiges ergibt, weil alles, was ihr in eurem ganzen Tun selbst bei euren euch selbst erniedrigenden Gebeten und Betteleien an eure Gottheit, euren Götzen oder veridolisierten Menschen verrichtet, voller Unehrlichkeit und voller Übel ist.
- 12) Und alle ihr unter euch Erdenmenschen, welche ihr voller Ungerechtigkeit, Wahrheitsunwissenheit, dafür jedoch voller Glauben an Religionen, Ideologien oder Philosophien dahingeht, seid endlich einmal wahr und ehrlich gegen euch selbst, und zwar derart tiefgreifend, dass ihr erzittert beim Erkennen dessen, was ihr euer Leben lang Falsches und Wahrheitswidriges getan und dadurch ein Leben der Schande geführt habt.
- 13) Alle jene unter euch, welche ihr in eurem Glauben anmassend, eigenwillig und unzufrieden seid, ihr seid auch heuchlerisch und oberflächlich, und so euch Leid und Not treffen, vergeht ihr im Selbstmitleid und hofft auf die Hilfe von anderen, während ihr aber ohne wirkliches Mitgefühl seid, wenn andere von Not und Leid getroffen werden, weil ihr im Rahmen dessen denkt, dass euch die eigene Haut am nächsten sei und die anderen sich doch selbst helfen sollen.



- 2) Hledáte pravdu v náboženské, ideologické či filozofické víře a nechápete falešnost této víry, která nemá v žádném případě nic společného s pravdou, jež existuje pouze v podobě jistoty v poznání skutečnosti.
- 3) Jestliže bezpodmínečně pátráte po pravdě, pak ji naleznete pouze v jistotě poznání reality, neboť pravdě odpovídá jen to, co je reálné, resp. skutečné – a to nikdy není víra žádného ražení, jelikož ta je v každém případě vždy nereálná, neskutečná a nedokazatelná, na rozdíl od skutečné pravdy, jež se zakládá na dokazatelné realitě.
- 4) Vy, pozemští lidé, žijete v naprostém pomýlení, jste vzdáleni pravdě Tvoření a jeho zákonům a doporučením a zastáváte falešné formy víry, vinou čehož velebíte smyšlené bohy, modly a lidské idoly.
- 5) Nerozumíte představám spjatým s pojmem »duchovní«, duchovnost, ani s pojmem »forma ducha«, a tudíž nevíte, že se tyto představy a pojmy neshodují s vaším vědomím – měli byste se sice začlenit do vědomé evoluce vědomí, avšak nerozumíte tomu; a nechápete ani to, že své idey, myšlenky a z nich plynoucí pocity plodíte prací svého vědomí, ale nikoliv prací – vás oživujícího – ducha, resp. formy ducha; váš duch, resp. vaše duchovní forma, která vás oživuje, má povahu čisté Tvořivé energie a je vám nadělena jen proto, aby oživovala vaše vědomí a vaše tělo – oproti tomu je pouze vaše hmotné vědomí faktorem, z něž vytváříte idey a myšlenky atd., čehož váš duch, resp. forma ducha, není schopna; duch ve vašem nitru pojímá do sebe pouze esenci vědění, resp. moudrost, kterou vytváříte svým vědomím, a evoluuje se tak, zatímco vaše vědomí prodělává evoluci samočinně vlivem vašeho bádavého působení a studia.
- 6) Vy však těmito záležitostem nerozumíte a žijete v naprostém zmatení vinou falešných náboženských, ideologických a filozofických nauk – a toto zmatení se projevuje ve všem, co vytváříte svým vědomím: v idejích, myšlenkách a z nich plynoucích pocitech, jakož i ve všem vašem působení a jednání.
- 7) Ve svém zmatení si přejete učinit z opravdové pravdy nápomocného otroka, který by sloužil jen vašemu blahu a zachraňoval vás, malodušné pozemské lidi, z nouze – při tom však nemáte ani tušení, co je pravda ve skutečnosti a že existuje pouze v jistotě plynoucích z poznání skutečnosti, tedy nikoliv ve víře, jak se ve zlém omylu domníváte.
- 8) Děláte si špatný obrázek o záchraně, kterou vám má přinést pravda, a tudíž od pravdy očekáváte bezpodmínečnou pomoc, avšak současně vylučujete vše, co k ní náleží: absolutní realitu a vše, co je v ní obsaženo, jakož i spravedlnost, pravou lásku, mír, svobodu, harmonii, poctivost, odpovědnost, svědomitost a nestrannost.
- 9) Hleďte tedy ve slovech a pojmech pravé představy, resp. pravé obsahy a zamyslete se důkladně sami nad sebou – osvětlete a probádejte bez osobních příkras jasně a věcně své myšlenky a pocity, abyste jim skutečně přišli na kloub, rozpoznali je a porozuměli jim; pokud tak učiníte, tak budete muset rozpoznat, že celý váš myšlenkový a pocitový svět nebyl nikdy zaměřen na nic jiného než na požadavky po splnění vlastních přání, jakož i na pomoc a záchranu, jež očekáváte od svých vybájených bohů, model a idolizovaných lidí.
- 10) Samozřejmě že své požadavky po pomoci, záchraně a splnění vlastních přání, které delegujete na své bohy, modly a idolizované lidi, nenazýváte pravým jménem – tedy psovsky pokorným a úpěnlivým žebráním, které odpovídá povaze vaší zkažené a chybně vedené bytosti –, neboť své falešné chtění a podřízené žebrání opisujete tak, že se jedná o modlitby a odevzdanost víře.
- 11) Nasazujete si plášťik prolhanosti a současně i pokorné úslužnosti, přičemž zapíráte sebe samé a propadáte též pokrytectví – a z těchto vlastností tedy nevzejde nic dobrého ani upřímného, neboť celé vaše počínání ve vztahu k modlitbám, které vás samotné ponižují, a ve vztahu k žebrání u bohů, model či idolizovaných lidí, je zcela neupřímné a zhoubné.
- 12) Vy všichni, pozemští lidé, kteří se plně oddáváte nespravedlnosti a neznalosti pravdy a současně i víře v náboženství, ideologie či filozofie, slyšte: buďte k sobě konečně spravedliví a upřímní, a to tak hluboce, abyste se otráslí a rozpoznali, co jste celý svůj život činili falešného a protipravdivého, a že jste tedy vedli ostudný život.
- 13) Vy všichni, kteří jste ve své víře opovážliví, svéhlaví a nespokojení, jste současně i pokrytečtí a povrchní – a pokud vás zasáhne trápení a nouze, tak se oddáváte sebelítosti a doufáte v pomoc ostatních; pokud však zasáhne nouze a trápení vaše bližní, tak neprojevujete skutečný soucit, neboť myslíte v tom rámci, že nejbližší je vám vaše vlastní kůže a že si ostatní mají pomoci sami.



- 14) Ihr Anmassenden, Eigenwilligen und Unzufriedenen unter euch Erdenmenschen, ihr solltet euch fragen, welche Art Menschen ihr vor der Allmacht, Erhabenheit und Harmonie der Schöpfung seid, die für euch schaltet und waltet, dass ihr alles habt, was ihr zum Leben braucht und das ihr nutzen könnt, wie es euch gefällt, das ihr aber in eurer Selbstherrlichkeit und Überheblichkeit gesamthaft als Selbstverständlichkeit und ohne Dankbarkeit nehmt und nutzt.
- 15) Ihr lebt in einer unglaublich grössenwahnsinnigen Dünkelhaftigkeit und glaubt, dass ihr mit dem Durchzwingen eurer durch eure unlogische Denkungsart erstellten unlogischen und lebensfremden Gesetze und Verordnungen Frieden, Freiheit und Harmonie unter eurer Menschheit erschaffen könntet; eure Gesetze und Verordnungen sind aber nicht im Einklang mit den schöpferischen Gesetzen und Geboten und bringen daher statt Liebe, Ordnung, Frieden, Freiheit und Harmonie nur Zwang, Unfreiheit, Hass, Unfrieden und Disharmonie.
- 16) Euer Wollen nach Liebe, Frieden, Freiheit und Harmonie versucht ihr nicht durch die Wahrheit der schöpferischen Gesetze und Gebote zu erlangen, nicht durch Verstand, Vernunft und nicht durch wahre Klugheit und Folgerichtigkeit, sondern durch ein falsches Wollen in unverantwortlicher Klügelei und krankhaft-dummer Denkungsweise; dadurch sucht ihr für euch selbst Vorteile zu erringen in bezug auf Ämter, Ansehen, Titel, Hab und Gut und Reichtum, und dafür tut ihr alles und merkt nicht, dass ihr damit sowohl euch selbst als auch euren Nächsten und Mitmenschen und gar eurer ganzen Menschheit nur Schaden bringt.
- 17) Alles lastet wie eine schwere Bürde auf euch, die ihr durch eure eigene Schuld tragen und nicht ablegen könnt, wie sie durch euer falsches Tun auch nicht durch das Gesetz der Wechselwirkung gelöst und aufgehoben werden kann, es sei denn, dass ihr euch der wahrlichen Wahrheit zuwendet und ihr euch durch sie davon zu lösen vermögt, indem ihr euch ändert in eurem Wollen, und zwar zum Guten, zum Besten und zum Richtigen.
- 18) Nur wenn ihr euch zum Guten, Besten und Richtigen ändert und in aufrichtigem Wollen euch darauf ausrichtet, werdet ihr vor dem Sturz bewahrt, der euch in noch tiefere Abgründe fallen lässt, als ihr schon gefallen seid; nur durch euer ehrliches Wollen und Bemühen könnt ihr in euch die hemmenden Hindernisse wegweisen, die sich schon so lange und bisher unaufhaltsam mit allem Bösen auf euch niederwälzten und euch in Bewusstseinsträgheit und Dünkelhaftigkeit verharren liessen, wodurch ihr bisher im Sinnen des Bösen verharret, das weit entfernt der Wahrheit und fern aller schöpferischen Gesetze und Gebote ist.
- 19) Beendet eure Wissensdunkelheit und lasst das Böse, das Unrecht, die Ungerechtigkeit und Unrechtschaffenheit sowie die Gewissenlosigkeit und Verantwortungslosigkeit in euch zusammenbrechen, und lasst die wahre Liebe, Harmonie und Freiheit sowie den Frieden in euch und in eurer ganzen Menschheit Wahrheit werden, auf dass ihr lernt, das wahrliche Leben zu leben, um eure Kriege, euren Hass und eure Eifersucht sowie eure Verbrechen und alle sonstigen Übel zu beenden.
- 20) Lasst alle Übel auf eurer Welt und in euch zusammenbrechen und schwingt das Wort der wahren Liebe und der wahrlichen Wahrheit in euch und unter allen Menschen empor, auf dass es siegreich werde und durch die ganze Welt halle und es alle hören können und daraus lernen und danach leben.
- 21) Bedenkt jedoch der Bedingung, dass ein jeder unter euch Erdenmenschen sich selbst zu mühen hat, um die Wahrheit zu erkennen und zu befolgen, denn nur dann, wenn jeder einzelne unter euch sich wandelt, kann alles auf die ganze Menschheit übergreifen und sie zu einer wahrhaftigen Einheit machen, aus der heraus gemeinsam alle Übel bekämpft und aufgelöst werden, durch die ihr seit alters her in Kriegen und Hass, in Eifersucht, Unfrieden, Unfreiheit, Verbrechen, Terror sowie in Disharmonie und vielen anderen Übeln lebt.
- 22) Lasst nicht zweifelnd die Möglichkeit dessen an euch vorüberziehen, alles zum Guten, zum Besten und Richtigen zu ändern, indem ihr die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens resp. die «Lehre der Propheten», den «Kelch der Wahrheit» befolgt.
- 23) Bringt ihr aber nicht die Energie und Kraft und nicht den Verstand und nicht die Vernunft in euch auf, um der Lehre zu folgen, dann nützt euch alles nichts, was ihr für die Liebe, Freiheit und Harmonie sowie für den Frieden unternimmt, denn ihr werdet weiterhin das Falsche tun und Krieg, Hass, Terror, Überbevölkerung und jedes mögliche Übel über eure Welt und über euch selbst bringen, weil ihr durch euren Unverstand und eure Unvernunft nicht in die Lage kommt, jenen Augenblick zu erfassen, durch den ihr den Weg zum wahrheitlichen Fortschritt sowie zur wahren Liebe und Nächstenliebe, zur Freiheit, Harmonie und zum Frieden finden könnt.
- 24) Wahrlich liegt eure Rettung im Befolgen der Wahrheit gemäss den schöpferischen Gesetzen und Geboten, also ihr das Wort der Wahrheit und die Wahrheit selbst aufnehmen müsst, um euch von den Banden des Bösen zu lösen, die euch niederhalten in Verkennung und Verfälschung der tatsächlichen Wahrheit.



- 14) Vy, pozemšťané, kteří jste opovážliví, svéhlaví a nespokojení, slyšte: ptejte se sami sebe, jací jste lidé v porovnání se všemocností, povzneseností a harmonií Tvoření, které koná a působí ve váš prospěch, abyste měli vše, co k životu potřebujete a co můžete využívat podle své libosti – vy to vše ale kvůli své pánovitosti a namyšlenosti přijímáte a využíváte jako samozřejmost, aniž byste projevili vděčnost.
- 15) Žijete v neuvěřitelně velikášské domýšlivosti a věříte, že vynucením svých nelogických a životu odcizených zákonů a nařízení – vzniklých z vašeho nelogického způsobu myšlení – můžete ve svém lidstvu vytvořit mír, svobodu a harmonii; vaše zákony a nařízení však nejsou v souladu s Tvořivými zákony a doporučeními a přinášejí, namísto lásky, pořádku, míru, svobody a harmonie, pouze nátlak, nesvobodu, zášť, nepokoj a disharmonii.
- 16) Svoji tužbu po lásce, míru, svobodě a harmonii se nesnažíte uskutečnit pomocí pravdy Tvořivých zákonů a doporučení, a ani pomocí rozumu, zdravého úsudku, pravé chytrosti a řádné souslednosti, nýbrž falešným chtěním založeným na neodpovědném chytračení a chorobně hloupém způsobu myšlení; na té úrovni se tedy snažíte vyzískat pro sebe výhody, co se týče úřadů, společenské prestiže, titulů, jmění, majetku a bohatství, a pro to činíte vše a nevšímate si toho, že tím sami sobě i svým bližním a spolubližním, ba celému svému lidstvu, způsobujete pouze újmu.
- 17) To vše vás tíží jako velké břímě, které nosíte svou vlastní vinou a kterého se nemůžete zbavit, a toto břímě nemůže být – kvůli vašemu chybnému počínání – ani rozřešeno a odstraněno pomocí zákona o interakci, ledaže byste se obrátili k opravdové pravdě a zprostili se svého břemene s její pomocí a tak, že byste se změnili ve svém chtění k dobrému, nejlepšímu a správnému.
- 18) Pouze tehdy, když se změníte k dobrému, nejlepšímu a správnému a když se z upřímného chtění zaměříte na tyto hodnoty, tak se uchráníte před zřícením do ještě hlubší propasti, než do jaké jste již spadli; jen s pomocí poctivého chtění a snažení v sobě dokážete odbourat zábranné překážky, které vás již tak dlouho – a dosud nezadržitelně a se všemi průvodními zlořády – omezují a které způsobují, že vaše vědomí setrvává v lenivosti a že vy sami zůstáváte domýšliví: a proto dosud setrváváte ve zlém smýšlení, jež je velice vzdálené pravdě a všem Tvořivým zákonům a doporučením.
- 19) Skončujte s temnotou své nevědomosti a způsobte, aby se ve vás zhroutilo zlo, bezpráví, nespravedlnost, nepoctivost, nesvědomitost a neodpovědnost, a dejte v sobě i v celém svém lidstvu pravdivě vzejít pravé lásce, harmonii, svobodě a míru, neboť se máte učit žít skutečný život, abyste ukončili své války, svou zášť, žárlivost, zločiny i všechny ostatní zlořády.
- 20) Způsobte, aby se na vašem světě i ve vás samých zhroutily všechny špatnosti a povznesťe v sobě i mezi všemi lidmi vzhůru slovo pravé lásky a skutečné pravdy, aby zvítězilo a rozezvučelo se celým světem, aby jej všichni mohli slyšet a aby se z něj všichni učili a žili na jeho základě.
- 21) Mějte však na paměti tuto podmínku: jeden každý z vás, pozemských lidí, se musí sám snažit o to, aby rozpoznal a následoval pravdu, neboť pouze tehdy, když se změní každý jednotlivec, může se vše přenést na celé lidstvo a způsobit, aby se lidstvo stalo vpravdě jednotným – a kéž by pak jednotné lidstvo společně potíralo a odstranilo všechny špatnosti, jejichž vinou žijete od nepaměti ve válkách, zášti, žárlivosti, nepokojích, nesvobodě, zločinech, teroru, disharmonii i mnohých ostatních zlořádech.
- 22) Nenechte si kvůli pochybnostem ujít příležitost k tomu, abyste vše měnili k dobrému, nejlepšímu a správnému tak, že budete následovat Nauku pravdy, Nauku ducha, Nauku života, resp. »Učení proroků«, »Kalich pravdy«.
- 23) Pokud v sobě neseberete energii a sílu a pokud nevyužijete svého rozumu a zdravého úsudku k tomu, abyste se řídili Učením, tak vám nepřinese užitek nic, co budete podnikat pro lásku, svobodu, harmonii a mír, neboť budete i nadále konat falešně a budete svému světu i sobě samým přinášet války, nenávisť, teror, přelidnění a všemožné další zlořády: ze svého nerozumu a nezdravého úsudku totiž nebudete schopni chápat okamžiky, v nichž byste mohli nalézt cestu k pravdivému pokroku, pravé lásce, lásce k bližnímu, svobodě, harmonii a míru.
- 24) Vskutku: vaše záchrana tkví v následování pravdy podle Tvořivých zákonů a doporučení – musíte tedy do sebe pojmout slovo pravdy a samou pravdu, abyste se oprostili od pout zla, která vás utiskují a způsobují, že zneuznáváte a falšujete skutečnou pravdu.



- 25) Seit alters her wurdet ihr durch falsche Lehren falscher Propheten vergiftet und gefährdet durch falsche Darstellungen der Wahrheit, die ihr in Verfälschungen zu Religionen, Ideologien und Philosophien und zu Glaubenskulten an Gottheiten, Götzen und veridolisierten Menschen gemacht habt; damit aber habt ihr auch alle Frische, alle Energie und Kraft sowie alle Klarheit der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens bis zur Unkenntlichkeit verunstaltet und sie mit Lügen und mit schadenbringenden Verleumdungen umhüllt, während ihr daraus falsche und religiöse, ideologische und philosophische Glaubensformen und Kulte geschaffen habt, durch die ihr in Bewusstseinssträgheit verfallen seid, wodurch ihr so lange immer weiter ins Verderben rennt, bis ihr zur wahren Wahrheit und damit zu den schöpferischen Gesetzen und Geboten findet und diese befolgt.
- 26) Hütet euch also vor den verderbenbringenden falschen Irrlehren der Religionen, Ideologien und Philosophien, denn durch diese werdet ihr nur in einen betörenden Schlummer der Unwahrheit, Täuschung und der Irreführung geführt, der sich letztlich zum Tiefschlaf des Verderbens wandelt, aus dem ihr dann Zeit eures Lebens nicht mehr erwachen könnt.
- 27) Bedenkt, in dem liegt keine wahre Liebe, was euch die Religionen, Sekten, Ideologien und Philosophien in bezug auf die Nachgiebigkeit und allesverzeihende Güte der erfundenen Gottheiten, Götzen und veridolisierten Menschen lehren, sondern das Ganze ist Falschheit und für euch eine betörende Droge, die eure Wachheit eures Bewusstseins nur zur Müdigkeit zwingt und schwächt, so es letztlich erlahmt und euch zum Glauben zwingt, aus dem ihr euch nur noch schwerlich zur rechten Zeit befreien könnt, wenn ihr einmal davon befallen seid.
- 28) Nur eure scharfe Vernunft und euer klarer Verstand können die Müdigkeit der Betörung durchdringen und der wahren Wahrheit sowie der wahren Liebe den Weg bahnen, der euch auf euren inneren Weg der Wahrheit führt, der selbst die Wahrheit und das Ziel ist.
- 29) Reine Vernunft und klarer Verstand kennen keine Beschönigungen, keine Lügen und keine Verleumdungen, wie sie aber auch keine Entschuldigung für Vortäuschungen kennen, wie diese durch den religiösen, ideologischen oder philosophischen Glauben praktiziert werden; und aus diesem Grunde, ihr Erdenmenschen, die ihr euch nur zu gerne selbst etwas vortäuscht oder euch durch einen Glauben etwas vortauschen lasst, seid ihr rücksichtslos gegen euch selbst und verletzt euch in Wirklichkeit dort sehr schwer, wo bei euch der Verstand und die Vernunft zur Wahrheitsfindung nicht in Ordnung sind.
- 30) Die Weichlichkeit, in der ihr durch euren religiösen, ideologischen, sektiererischen oder philosophischen Glauben gefangen seid, bringt euch einzelnen und der ganzen Menschheit grossen Schaden, denn in dieser Weichlichkeit wähnt ihr, dass ihr dereinst durch etwas Höheres, durch einen Gott oder Götzen, in einer Art Gerechtigkeit gerichtet werdet, die euch schon seit langem durch euch fremd geworden ist, weil ihr euch durch euren Glauben von der Wahrheit entfernt habt; dadurch seid ihr der Wahrheit verlustig gegangen, dass nicht eine Gottheit, ein Götze oder veridolisierter Mensch euch Gerechtigkeit geben kann, sondern nur ihr euch selbst.
- 31) Allein die Gerechtigkeit durch die Schöpfung und ihre Gesetze und Gebote ist unwandelbar, und diese Gerechtigkeit könnt ihr nicht finden bei einem imaginären Gott, Götzen oder bei einem Menschen, den ihr zum Idol erhebt, sondern nur in euch selbst, indem ihr euch der wahren Wahrheit aller Wahrheit zuwendet und ihr so folgt, wie sie durch die schöpferischen Gesetze und Gebote vorgegeben ist; und diese wahre Gerechtigkeit schöpferischer Art ist unabhängig von jeder menschlichen Meinung; und sie ist frei von Gunst und Parteilichkeit, von Macht, Bosheit, Rache, Hass und Vergeltung.
- 32) Wendet ihr nicht alle Energie und Kraft auf, um euch vom Alten und Falschen und von eurem Glauben an eine Gottheit, einen Götzen oder veridolisierten Menschen zu lösen, dann könnt ihr auch nicht lernen, die wahre Gerechtigkeit zu verstehen, die ebenso im Kern eures Wesens vorhanden ist wie auch die wahre Liebe und die wahrheitliche Wahrheit; und erkennt ihr im Kern eures Wesens nicht die wahre Liebe, Wahrheit und Gerechtigkeit, dann könnt ihr in eurem Selbst auch nicht neu werden, denn nur wenn ihr mit der ganzen Wahrheit im Leben steht und bewusst nach der Evolution eures Bewusstseins strebt, entsteht aus euch selbst heraus die Hilfe, die ihr benötigt, um euer Leben gemäss den schöpferischen Gesetzen und Geboten sowie in wahrer Liebe, Freiheit, Harmonie und in Frieden zu führen.
- 33) Wahrlich, jeder einzelne unter euch, ihr Erdenmenschen, muss sich selbst helfen durch die Erkennung und Befolgung der Wahrheit, die euch allein den wahren Weg des Lebens zeigt, den ihr zu gehen habt; und nur auf diesem Weg findet ihr das wahre Dasein, das euch jedoch nicht zuteil wird, wenn ihr diesen Weg nicht beschreitet.
- 34) Erdenmenschen, ihr müsst erstarken im Kampf der gewaltsamen Gewaltlosigkeit um die wahrheitliche Wahrheit, denn ihr müsst ihn selbst führen, jeder für sich allein – oder ihr werdet untergehen.
- 35) Erwacht endlich und stellt euch im Kampf der gewaltsamen Gewaltlosigkeit gegen alles Böse und alles Dunkel in euch, denn allein dadurch schafft ihr in eurem Innern die notwendige Energie und Kraft, um die wahre Wahrheit zu finden und ihr Folge zu leisten, so wie sie gegeben ist durch die schöpferischen Gesetze und Gebote; seid ihr aber Schwächlinge und hängt ihr weiterhin eurem Glauben an Gottheiten, Götzen, Engel, Heilige und veridolisierte Menschen nach, dann geht euch das wahre Leben verloren, wie auch alles, das es an Energie und Kraft besitzt.



- 25) Od nepaměti vás otravovaly falešné nauky falešných proroků a ohrožovaly vás falešnými líčeními pravdy – z těchto zfalšovaných líčení jste učinili náboženství, ideologie, filozofie a věské kulty zaměřené na bohy, modly a idolizované jedince; kvůli tomu jste však také k nepoznání zpitvořili veškerou svěžest, energii, sílu a jasnost Učení pravdy, Učení ducha, Učení života a obklopili jste jej lžemi a škodlivými pomluvami; z nich jste pak vytvořili falešné náboženské, ideologické a filozofické formy víry a kulty, kvůli nimž vaše vědomí upadlo v lenivost: proto poběžíte stále dál do své zhouby, dokud nenaleznete a nebudete následovat skutečnou pravdu, a tedy i Tvořivé zákony a doporučení.
- 26) Střežte se tedy zkázonosných, falešných bludných nauk náboženství, ideologií a filozofií, neboť vás pouze zavádějí do omamné dřímoty nepravdy, klamu a šalby – a tato dřímoty se nakonec stane hlubokým spánkem zkázy, z nějž po celou dobu svého života již nedokážete procitnout.
- 27) Uvědomte si následující: náboženství, sekty, ideologie a filozofie vás učí o povolnosti a všeodpouštivé dobrotivosti smyšlených bohů, model a idolizovaných lidí, avšak v tom netkví pravá láska, neboť všechny tyto nauky jsou falešné a představují omamnou drogu, jež pouze vnučuje únavu vašemu vědomí a umenšuje jeho bdělost, takže nakonec zemdlí a bude vás nutit k víře, z níž se budete moci již jen obtížně v pravý čas vysvobodit, pokud vás jednou zasáhne.
- 28) Pouze váš bystrý úsudek a jasný rozum mohou proniknout touto omamnou únavou a mohou vytyčit opravdové pravdě a pravé lásce stezku, která vás povede na vaši niterní cestu pravdy (pravdivou cestu), která je sama pravdou i cílem.
- 29) Čistý úsudek a jasný rozum neznají příkrasy, lži ani pomluvy, jakož ani omluvu za předstírání, jaké je praktikováno v náboženské, ideologické či filozofické víře; vy, pozemští lidé, si tuze rádi něco předstíráte anebo si něco necháte předstírat vírou, a z toho důvodu jste k sobě samým bezohlední a ve skutečnosti se velmi závažně zraňujete tam, kde váš rozum a úsudek nejsou v pořádku k tomu, aby našly pravdu.
- 30) Vinou své náboženské, ideologické, sektářské a filozofické víry jste zaujati změkčilostí a ta způsobuje vám, jednotlivcům, ale i celému lidstvu, velkou újmu, neboť z této změkčilosti se domníváte, že vás něco vyššího, Bůh nebo modla, budou soudit v jakési spravedlnosti – avšak spravedlnosti jste se již dávno vlastní vinou odnaučili, jelikož jste se kvůli své víře vzdělili pravdě; proto se vám vytratila pravda o tom, že vám nemůže poskytnout spravedlnost Bůh, modla ani idolizovaný člověk, neboť si ji musíte poskytnout jen vy sami.
- 31) Pouze spravedlnost, již poskytuje Tvoření a jeho zákony a doporučení, je neměnná a nemůžete ji nalézt u imaginárního Boha, modly či člověka, kterého povyšujete na idol, nýbrž jen v sobě samých tak, že se přikloníte k pravdivé pravdě vší pravdy a že se touto pravdou budete řídit způsobem, jaký stanovují Tvořivé zákony a doporučení; tato pravá spravedlnost Tvořivého druhu není závislá na lidském mínění, je prostá osobní přízně, stranicí, moci, zákeřnosti (zloby), pomsty, zášti a odplaty.
- 32) Pokud nevynaložíte všechnu svou energii a sílu na to, abyste se oprostili od svých starých a falešných vlastností a od své víry v Boha, modlu či idolizovaného člověka, tak se nebudete moci učit chápat pravou spravedlnost, která je též přítomna v jádru vaší bytosti, jakož i pravá láska a pravdivá pravda; pokud nerozeznáte v jádru své bytosti pravou lásku, pravdu a spravedlnost, tak se nebudete moci obnovit ve své podstatě, neboť: pouze tehdy, když v životě stojíte s celou pravdou a když vědomě usilujete o evoluci svého vědomí, vychází z vás samých pomoc, kterou potřebujete k tomu, abyste svůj život vedli na základě Tvořivých zákonů a doporučení, jakož i na základě pravé lásky, svobody, harmonie a míru.
- 33) Vskutku: jeden každý z vás, pozemští lidé, si musí sám pomoci na základě rozpoznání a následování pravdy – pouze pravda vám ukazuje pravdivou životní cestu, kterou musíte jít; pouze na této cestě naleznete pravé bytí, avšak to vám nebude přiknuto, pokud po této cestě nevyjdete.
- 34) Pozemští lidé, slyšte: musíte zesílit v boji násilného (aktivního) nenásilí, v boji o pravdivou pravdu, neboť tento boj musíte vést sami, každý pro sebe samého – v opačném případě zaniknete.
- 35) Probudte se konečně a postavte se v boji násilného (aktivního) nenásilí proti všem špatnostem a vší temnotě, kterou v sobě nesete, neboť pouze tak si ve svém nitru vytvoříte nezbytnou energii a sílu k tomu, abyste našli opravdovou pravdu a řídili se jí tak, jak ji ustanovují Tvořivé zákony a doporučení; budete-li se však chovat jako slabochy a budete-li i nadále zastávat svou víru v bohy, modly, anděly, světce a idolizované lidi, tak se vám vytratí pravý život, jakož i všechna energie a síla v něm obsažená.



- 36) Seid ihr Schwächlinge und von Glaubensformen abhängig, dann könnt ihr die effective Wahrheit nicht finden, und jene wenigen Dinge, die ihr von ihr vielleicht zu finden vermögt, wisst ihr nicht richtig zu verwenden; und ausserdem wird es euch wieder genommen durch euren Glauben, dem ihr in Angst und Furcht ergeben und zu feige seid, um euch von ihm zu befreien, folglich ihr eure Energie und Kraft für euren gläubigen Eifer in unrechter Art aufwendet, wodurch sich das uralte Wort bewahrheitet, dass Glaube eine Droge ist, von der sich der Mensch kaum mehr zu befreien vermag, wenn er ihr einmal verfallen ist.
- 37) Wahrlich, statt dass ihr Gotteshäuser baut, um darin fälschlich zu erdichteten Göttern und Götzen zu beten und falsche Lehren falscher Lehrer zu verbreiten, solltet ihr Stätten der Wahrheit erbauen, in denen allein die wahrliche Wahrheit aller Wahrheit gelehrt wird, die Wahrheit der Schöpfung, ihrer Gesetze und Gebote und deren Wirkungen; und statt Gläubigkeitsveranstaltungen und Gebetsveranstaltungen solltet ihr Veranstaltungen und Feste tun, bei denen die Wahrheit um die Schöpfung und ihre Gesetze und Gebote und die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, der «Kelch der Wahrheit» gelehrt wird, auf dass ihr Erdenmenschen als ganze Menschheit in der effectiven Wahrheit wissend und weise werdet und die schöpferischen Gesetze und Gebote in vollem Verantwortungsbewusstsein befolgt; und wahrlich könnt ihr beim Lernen der Wahrheit und bei Veranstaltungen und Festen zugunsten der Wahrheit und deren Erlernen auch voll Freude und Fröhlichkeit sein und alle erdenkliche Verantwortung wahrnehmen.
- 38) Die Verantwortung tragen ist immer das erste, was ihr zu tun habt, doch die weitaus grösste Zahl unter euch Erdenmenschen, ihr wälzt das Tragen und Ausüben der Verantwortung auf eure imaginären Gottheiten, Götzen, Engel, Heiligen und auf veridolisierte Menschen sowie auf eure Nächsten und sonstigen Mitmenschen ab, weil ihr einerseits die Verantwortung als Last erachtet, die ihr euch nicht selbst aufbürden wollt, und andererseits, weil euch das Tragen derselben aus Feigheit zuviel ist oder weil ihr denkt, dass ihr nicht selbst verantwortlich seid.
- 39) Das Abwälzen der Verantwortung aber, und zwar ganz gleich in welcher Art und Weise, entspricht einer Selbstentwertung sowie einer feigen Demütigkeit gegenüber jenen, welche die Verantwortung tragen sollen; das Abwälzen der Verantwortung ist aber andererseits auch wohlkalkulierter Bedacht in der Beziehung, dass ohne das Tragen und Ausüben der eigenen Verantwortung um so freudiger, lustiger und skrupelloser drauflosgelebt werden kann.
- 40) So denkt ihr unter euch Erdenmenschen, welche ihr all eure Gelüste und Wünsche erfüllen wollt, dass ihr alles ohne das Tragen der eigenen Verantwortung erlangen könnt, wie aber auch, dass ihr euch gegenüber euren Nächsten und Mitmenschen verantwortungslos austoben könnt.
- 41) Notfalls lassen sich ja eure menschlichen Gesetze und Verordnungen umgehen und Konflikte vermeiden, so manche Geschicke unter euch im Namen der Gesetze und Verordnungen erfolgreiche kriminelle Handlungen und sonstige Gesetzesbrüche usw. begehen können, die keiner moralischen Prüfung standhalten, nichtsdesto-trotz aber grosse Namen und Titel führen und den Ruf eines besonders tüchtigen und erfolgreichen Menschen geniessen.
- 42) So seid ihr viele Unrechtschaffene unter euch Erdenmenschen, welche ihr trotz eurer geringen Klugheit entsprechend euren eigenen Ansichten und eurer Verantwortungslosigkeit gemächlich leben könnt, wobei euch in eurer Gewissenlosigkeit kein unbehagliches Gewissen drückt und sich auch nicht eine Unruhe darüber zeigt, dass euer Tun nicht richtig ist und ihr es anders tun solltet, als es euren Wünschen und eurem Gebaren entspricht.
- 43) Die Wahrheit ist die, dass die Wirklichkeit des Lebens unerbittlich ist, folglich eure Wünsche in dieser Beziehung keine Abweichung von der Realität herbeiführen können, denn ehern bleiben die schöpferischen Gesetze und Gebote bestehen, dass das, was ihr sät, ihr in der Regel auch wieder ernten werdet; und diese Tatsache sagt mehr aus, als ihr euch erdenken könnt, denn das Ganze entspricht exakt dem Vorgang der Wechselwirkung, wie diese durch die schöpferischen Gesetze und Gebote gegeben ist.
- 44) Die Wechselwirkung ist derart genau, dass aus einer Ursache zum voraus eine bestimmte Wirkung bestimmbar ist, die immer mehr enthält, als die Ursache ursprünglich in sich trug, gleich dem, dass aus einem einzigen ausgesäten Korn in Form einer Ähre ein Vielfaches entsteht; also trifft euch Erdenmenschen in vielfältiger Form das wieder als Wirkung, was ihr als Ursache in euren Gedanken und Gefühlen erschafft und aussendet, und zwar je nach der Art eures Wollens in negativer oder positiver Weise.
- 45) Seid euch bewusst, dass ihr bewusstseinsmässig und durch eure Gedanken und Gefühle sowie durch eure Handlungen und euer Wirken für alles die Verantwortung tragt, wobei diese nicht erst einsetzt bei der Ausführung der Tat, sondern schon beim Entstehen der Idee und beim Entschluss durch die Gedanken und Gefühle, durch die letztlich alles ins ernste Wollen umgesetzt wird.
- 46) Bedenkt, es gibt keine Trennung zwischen der Idee und der Ausführung, wenn die Idee tatsächlich verwirklicht wird, denn alles ist zusammengehörend und eine Einheit.



- 36) Budete-li se chovat jako slaboši a budete-li závislí na formách víry, tak nebudete moci nalézt skutečnou pravdu, a těch nemnoho faktorů, které na jejím základě možná dokážete nalézt, nebudete umět správně použít; a mimoto by vás o tyto faktory připravila vaše víra, které se ze strachu a obav poddáváte, a jste příliš zbabělí na to, abyste se od ní osvobodili – proto chybně vynakládáte svou energii a sílu na účely věrského zanícení, takže se potvrzují prastará slova o tom, že víra je drogou, od níž se člověk již jen stěží dokáže osvobodit, pokud jí jednou propadl.
- 37) Vskutku: místo abyste stavěli domy Páně, v nichž se omylně modlíte k vybájeným bohům a modlám a v nichž šíříte falešné nauky falešných učitelů, postavte stanoviště pravdy, na nichž se bude vyučovat pouze skutečná pravda vší pravdy, pravda Tvoření a jeho zákonů, doporučení a působení; a místo akcí víry a modlitebních akcí byste měli pořádat akce a slavnosti, při nichž bude vyučována pravda o Tvoření a jeho zákonech a doporučeních, jakož i Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, »Kalich pravdy«, neboť máte vy, pozemští lidé a celé lidstvo, nabrat vědomosti a moudrost po stránce skutečné pravdy a máte následovat Tvořivé zákony a doporučení s plným vědomím odpovědnosti; při studiu pravdy a při akcích a slavnostech ve prospěch pravdy a pravdivého studia vás bude moci vskutku naplňovat radost a veselost a budete moci vnímat veškerou myslitelnou odpovědnost.
- 38) Nést odpovědnost je vždy tím prvním, co musíte činit, avšak daleko největší počet z vás, pozemských lidí, odsouvá nesení a praktikování odpovědnosti na bohy, modly, anděly, světce, idolizované lidi, bližní a spolubližní – jednak proto, že odpovědnost vnímáte jako zátěž, kterou si nechcete naložit na bedra, a jednak proto, že jste zbabělí a nést odpovědnost považujete za příliš obtížné, anebo i proto, že si myslíte, že sami odpovědnost nenesete.
- 39) Odsouvat odpovědnost, ať už na kohokoliv a jakkoliv, představuje však sebeznehodnocení a zbabělou pokornost vůči těm, kteří odpovědnost mají nést; odsouvání odpovědnosti je však na druhou stranu i dobře promyšlený kalkul v tom smyslu, že bez nesení a praktikování vlastní odpovědnosti je možné žít bez váhání a o to radostněji, veseleji a bezohledněji.
- 40) Vy, pozemští lidé, kteří chcete naplnit všechny své choutky a přání, si myslíte, že můžete všeho dosáhnout, aniž byste nesli vlastní odpovědnost, a dále se domníváte, že se můžete ve vztahu ke svým bližním a spolubližním neodpovědně vyřádit.
- 41) Myslíte si, že se v případě nouze dají obejít vaše lidské zákony a nařízení a že se vyhnete konfliktům – mnozí chytráci mezi vámi tedy ve jménu zákonů a nařízení dokážou páchat úspěšné kriminální činy a jinak porušovat zákon atd., což neobstojí před žádnou morální prověrkou, avšak přesto dotyční nosí velká jména a tituly a požívají pověsti, že jsou obzvláště zdatnými a úspěšnými lidmi.
- 42) Mezi vámi, pozemskými lidmi, je tedy mnoho nepoctivců, kteří navzdory své nepatrné bystrosti dokážou pohodlně žít v souladu se svými názory a neodpovědností, přičemž je v jejich nesvědomitosti nikterak netíží nepohodlné svědomí a ani nejeví žádný neklid kvůli tomu, že jejich konání není správné a že by měli jednat jinak než na základě svých přání a svého chování.
- 43) Pravdou je, že životní skutečnost je neúprosná, a tudíž vaše přání v tomto ohledu nemohou způsobit odklon od reality – s železnou platností zůstávají trvat Tvořivé zákony a doporučení, z nichž plyne, že to, co zasejete, zpravidla také sklídíte; tato skutečnost má větší výpovědní hodnotu, než si dokážete představit, neboť ta celá odpovídá exaktně procesu interakce, jejíž stanovují Tvořivé zákony a doporučení.
- 44) Interakce působí natolik přesně, že na základě příčiny lze předem stanovit určitý důsledek, jenž vždy obsahuje více faktorů, než kolik jich v sobě příčina původně nesla – lze to vyjádřit tímto podobenstvím: z jediného zasetého zrnka vzniká klas, který obsahuje mnohonásobně více zrn; vás, pozemské lidi, zasahují tedy mnohonásobné důsledky na základě příčin, které vytváříte a vysíláte svými myšlenkami a pocity, a to v závislosti na svém negativním, nebo pozitivním chtění.
- 45) Uvědomujte si, že nesete úhrnnou odpovědnost za své vědomí, za své myšlenky, pocity, skutky i působení: vaše odpovědnost však nezačíná působit až při provádění činů, ale již při vzniku idey a při rozhodování vašich myšlenek a pocitů, z nichž nakonec úhrnně vzhází vážné chtění.
- 46) Mějte na paměti následující: ideu a její provedení nelze od sebe oddělovat, pokud je idea skutečně zrealizována, neboť oba faktory patří k sobě a tvoří jednotu.



- 47) Alles geht stets miteinander, niemals nebeneinander, denn die Gewaltigkeit der euch Erdenmenschen unsichtbaren Wirkungen der schöpferischen Gesetze und Gebote greifen wie ein perfektes und niemals versagendes Getriebe ineinander, so also auch in bezug auf eure Ideen, Gedanken, Gefühle, Handlungen und euer Wirken in jeder Beziehung.
- 48) Und die Gesetze und Gebote der Schöpfung, des Universalbewusstseins, sind universell einheitlich, und so tragen sie auch das Ganze in euch und durchweben jede Faser eures Körpers und eurer Nervenstränge und halten alles zusammen, wobei alles in gegenseitiger Wechselwirkung steht und dadurch einwandfrei funktioniert.
- 49) Alles funktioniert also gemäss den Wirkungen der schöpferischen Gesetze und Gebote, die alles durchdringen und ohne die keine Ursachen und keine Wirkungen zustande kommen können; sprechen daher falsche Lehren von Himmel und Hölle und von Gott und Teufel, dann ist das grundlegend falsch, wie es auch falsch ist, von guten und bösen Kräften zu reden, denn alle Energien und Kräfte sind in ihrer Art neutral, so also auch Negativ und Positiv, die erst dann eine bestimmte Wirkung erbringen, wenn sie zusammengeführt werden; Himmel und Hölle sind keine Orte, sondern Zustände in euch selbst, die ihr durch Ideen, Gedanken und Gefühle eigens in eurer Psyche erschafft, wie auch gleichermassen das Gute und das Böse, das ihr ebenfalls aus euren Ideen, Gedanken, Gefühlen und durch eure eigenen Entschlüsse willentlich in die Tat umsetzt; also sind auch in euch Erdenmenschen eure Energien und Kräfte neutral, folglich ihr selbst daraus Gutes oder Böses macht, und zwar durch eure Ideen, Gedanken und Gefühle sowie durch eure Entschlüsse und euer Wollen; grundlegend sind Negativ und Positiv in sich selbst je eine vollkommene Einheit, wie sie auch in richtiger Weise Zusammengeschlossen eine vollkommene Einheit ergeben, jedoch in falschem Zusammenschluss Unheil erzeugen, wie z.B., wenn ihr aus euren Energien und Kräften durch falsche Ideen, Gedanken und Gefühle sowie durch ein falsches Wollen Böses erzeugt.
- 50) Es gibt nur ein in sich vollkommenes Negatives und ein in sich vollkommenes Positives, wobei durch den Zusammenschluss beider Pole wiederum eine vollkommene Einheit entsteht, und diese Einheit ist schöpferisch gegeben durch die Gesetze und Gebote als schöpferische Energie und Kraft, die fortwährend alles Schöpferische durchwallt und untrennbar mit der Schöpfung und allen ihren Geschöpfen und mit allem durch sie Existentgewordenen verbunden ist.
- 51) Die schöpferische Energie und die daraus resultierende Kraft ist überall zu finden, in jedem Wassertropfen, in der Luft, im Fels und Gestein, in jeder Pflanze und in jeder Lebensform, also es nichts gibt, worin die Energie und deren Kraft nicht vorhanden wären.
- 52) Und wie alles von der schöpferischen Energie und Kraft durchflutet ist, so werdet auch ihr Erdenmenschen ohne Unterlass davon durchströmt, als Schwingungen aus der Geistenergie der Schöpfung heraus, wodurch in euch das Leben entflammt und es nährt.
- 53) Durch eure besondere Beschaffenheit eures bewusst arbeitenden Bewusstseins nehmt ihr die auf euch einströmende neutral-positiv-ausgeglichene schöpferische Energie und deren Kraft auf und leitet sie weiter durch eure Ideen und Gedanken sowie durch die daraus hervorgehenden Gefühle, woraus dann gemäss euren Entschlüssen und eurem Wollen das Wirken entsteht, eure Taten und Handlungen; und je nach der Art eurer Ideen, Gedanken und der damit zusammenhängenden Gefühle sowie der daraus resultierenden Entschlüsse und des Wollens, nutzt ihr selbsttätig die neutral-positiv-ausgeglichene Energie und deren Kraft aus eurem Bewusstsein in negativer oder positiver resp. in böser oder guter Art und Weise, folglich ihr also die Energie und deren Kraft nach eigenem Sinn nutzt und selbst darüber bestimmt, was ihr in absolut eigener Verantwortung im Negativen oder Positiven resp. im Bösen oder Guten tun wollt; das aber ist eure grösste Verantwortung, die ihr mit eurem freien Willen als Menschen tragen müsst.
- 54) Ihr unter euch Erdenmenschen, welche ihr oft krampfhaft nach dem rechten Weg des Lebens sucht, ihr sollt es euch nicht so schwer machen, sondern schaut in aller Einfachheit einfach auf die schöpferische Energie und deren Kraft, die durch euch fliesst und euch belebt und wie ihr sie nutzt, um eure Ideen, Gedanken und Gefühle zu schaffen, die ihr nach eigenem Willen und Entschluss im Guten oder Bösen formt, wofür ihr die alleinige Verantwortung tragt; und schaut ihr auf die euch belebende schöpferische Energie und deren Kräfte, dann findet ihr darin ohne grosse Mühe alles, was ihr wissen müsst.
- 55) Und wenn ihr auf die schöpferische Energie und deren Kräfte schaut, dann seid euch bewusst, dass es nur an euren Gedanken und den daraus resultierenden Gefühlen sowie an eurem Entschluss und Willen liegt, ob ihr durch diese gewaltige und in sich neutral-positiv-ausgeglichene Energie und Kraft Gutes oder Böses erbringen wollt; wahrlich, euch allein ist durch eure Entscheidung das Gute oder Böse gegeben, je nachdem, welche fördernden oder verderbenbringenden Gedanken und Gefühle ihr in euch formt und zur Wirkung bringt.



- 47) Vše jde stále pospolu, nikdy však vedle sebe, neboť ohromné – a pro vás, pozemské lidi, neviditelné – účinky Tvořivých zákonů a doporučení zapadají do sebe jako perfektní a nikdy neselhávající soukolí, což se váže i na vaše idey, myšlenky, pocity, skutky a působení v každém ohledu.
- 48) Zákony a doporučení Tvoření, Univerzálního vědomí, jsou v celém Kosmu jednotné, a proto vnášejí vše i do vás, protkávají každé vlákno vašeho těla a vašich nervových provazců a udržují vše pohromadě, přičemž vše existuje ve vzájemných interakcích, díky nimž vše bezchybně funguje.
- 49) Vše tedy funguje na základě účinků Tvořivých zákonů a doporučení, které vším prostupují a bez nichž by nemohly vznikat žádné příčiny ani důsledky; pokud tedy falešné nauky hovoří o nebi a peklu, bohu a ďáblu, tak je to zásadně chybné – a právě tak chybné je hovořit o dobrých a zlých silách, neboť všechny energie a síly jsou ze své povahy neutrální, tedy i síly negativní a pozitivní, z nichž vyplývá určitý důsledek teprve tehdy, když jsou svedeny dohromady; nebe a peklo nejsou místa, nýbrž stavy ve vás samých, které si sami vytváříte ve své psychice pomocí idejí, myšlenek a pocitů – obdobně se to má i s dobrem a zlem, které rovněž záměrně uskutečňujete na základě svých idejí, myšlenek, pocitů a svých vlastních rozhodnutí; také ve vás, pozemských lidech, jsou tedy vaše energie a síly neutrální, a tudíž z nich vy sami tvoříte dobro nebo zlo, a sice pomocí svých idejí, myšlenek, pocitů, rozhodnutí a chtění; v zásadě tvoří faktory negativní i pozitivní v sobě samých dokonalou jednotu, a pokud jsou správně sloučeny dohromady, tak opět tvoří dokonalou jednotu – avšak jsou-li sloučeny chybně, tak produkují neštěstí: kupř. tehdy, když ze svých energií a sil vytvoříte zlo vlivem falešných idejí, myšlenek, pocitů a falešného chtění.
- 50) Existuje pouze v sobě samém dokonalé negativno a v sobě samém dokonalé pozitivno, a pokud se oba tyto póly sloučí, tak opět vzniká dokonalá jednota – a tato jednota je nadělena Tvořením a jeho zákony a doporučeními a představuje Tvořivou energii a sílu, která se ustavičně provlňuje vším Tvořivým a je nedílně spjata s Tvořením, všemi jeho tvory a vším existujícím, co vzešlo z Tvoření.
- 51) Tvořivou energii a z ní plynoucí sílu lze nalézt všude, v každé vodní kapce, ve vzduchu, ve skálách a kamenech, v každé rostlině a každé formě života, a neexistuje tedy nic, v čem by tato energie a její síla nebyly přítomny.
- 52) Tvořivá energie a síla protéká vším, a proudí tedy bez ustání i vámi, pozemskými lidmi, a to v podobě kmitů z duchovní energie Tvoření: proto ve vás vzplanul a je sycen život.
- 53) Díky zvláštní povaze vašeho vědomí, které pracuje vědomě, pojmáte Tvořivou, neutrálně-positivně-vyrovnanou energii a z ní plynoucí sílu, jež na vás proudí, a usměrňujete ji dále svými idejemi, myšlenkami a z nich plynoucími pocity – poté na základě svých rozhodnutí a svého chtění určujete své působení, své činy a skutky; v závislosti na povaze vašich idejí, myšlenek, s nimi souvisejících pocitů a z nich plynoucích rozhodnutí a chtění využíváte samočinně neutrálně-positivně-vyrovnanou energii a z ní plynoucí sílu ze svého vědomí, a to negativním, či pozitivním, resp. zlým, či dobrým způsobem: z toho plyne, že tuto energii a s ní spojenou sílu využíváte dle svého vlastního smýšlení a že sami rozhodujete o tom, co si přejete učinit na základě absolutně vlastní odpovědnosti v negativním, či pozitivním, resp. ve zlém, či dobrém smyslu; to však ztělesňuje vaši největší odpovědnost, kterou musíte jako lidé nést na základě své svobodné vůle.
- 54) Vy, pozemští lidé, kteří často křečovitě pátráte po pravé cestě života, slyšte: nečiňte si to tak obtížné, leč nahlížejte ve vší prostotě na Tvořivou energii a z ní plynoucí sílu, jež vámi proudí a oživují vás, a nahlížejte na to, jak je využíváte, abyste vytvářeli své idey, myšlenky a pocity: ty utváříte na základě své vlastní vůle a svého vlastního rozhodování v dobrém, či zlém smyslu, za což nesete pouze vy sami odpovědnost; budete-li nahlížet na Tvořivou energii a z ní plynoucí síly, které vás oživují, tak v nich bez velké námahy naleznete vše, co musíte vědět.
- 55) Budete-li nahlížet na Tvoření nadělenou energii a z ní plynoucí síly, tak si uvědomte následující: záleží jen na vašich myšlenkách a z nich plynoucích pocitech a také na vašem rozhodnutí a vůli, zdali pomocí této ohromné a v sobě samé neutrálně-positivně-vyrovnané energie a síly budete chtít dosáhnout dobra, nebo zla; vskutku: pouze vy samotní rozhodujete o dobru, či zlu, v závislosti na tom, zdali v sobě zformujete a dovedete k účinku podpůrné (konstruktivní), anebo zkázonosné myšlenky a pocity.



- 56) Strengt euch nicht an, um euch in Glaubensformen, Glaubensübungen und Glaubenskulten religiöser, ideologischer, philosophischer, esoterischer und sonstig okkultur Richtungen sowie durch alle möglichen und unmöglichen Körperübungen und Bewusstseinsanstrengungen zu verkrampfen, denn das bringt euch keinen wahren evolutiven Bewusstseinsaufschwung, sondern nur Scheinerfolge nichtssagender Irrlehren.
- 57) Lasst ab von allen Glaubensformen irgendwelcher Art, denn sie sind nur nutzlose und zeitraubende Unsinnigkeiten, die euch immer und immer wieder zur peinigenden Quälerei und zur Selbstgeißelung werden, die euch keinerlei Gewinn bringen in bezug auf eure Bewusstseinsrevolution und das Erkennen und verantwortungsvolle Befolgen der schöpferischen Gesetze und Gebote.
- 58) Eure Vertreter, Priester und sonstigen falschen Lehrer, falschen Propheten und deren Schüler sowie die Religionisten, Ideologen und Philosophen, die Sektierer, Meister, Erhabenen, Göttlichen und veridolisierten Menschen usw., die euch die Unwahrheit in bezug auf all die Gottheiten und Götzen predigen, die allesamt erdichtete Imaginationen sind, sie sind allesamt moderne Scheinheilige in Scheinfrömmigkeit, und zwar auch dann, wenn sie die Unsinnigkeiten ihrer falschen religiösen, ideologischen oder philosophischen Lehren in einem tiefen Glauben vertreten, der niemals als Wahrheit bewiesen werden kann, weil jeder Glaube auf reinen Spekulationen beruht und keinerlei Handhabe der Wirklichkeit aufweist.
- 59) Lasst euch nicht durch die falschen Lehren irreführen, die verantwortungslos gepredigt werden von falschen Propheten, von Gottes- und Götzendienern, sondern lasst euch in reiner Freude der Erkenntnis einhergehen, dass ihr durch eure einfachen und gutvollenden Gedanken und Gefühle mühelos die neutral-positiv-ausgeglichene, einzigartige und gewaltige Energie und Kraft, die euch durch die Schöpfung gegeben ist, zum Besten und zum Guten im umfänglichen Tragen der Verantwortung zu lenken und zu nutzen vermögt; und je gemäss eurer Verantwortung sowie eurer Gedanken, Gefühle, eures Willens und eurer Entscheidung wirkt sich die Energie und ihre Kraft aus, so ihr sie nur in richtiger Weise verantwortlich zum Besten und Guten nutzen und lenken müsst.
- 60) Das Nutzen der schöpferischen Energie und Kraft in euch, durch die ihr euer Bewusstsein nutzen und Ideen, Gedanken und daraus Gefühle schaffen könnt, geschieht in Einfachheit und Schlichtheit, und dazu bedarf es keiner religiösen, ideologischen oder philosophischen Gelehrsamkeit, somit aber auch keines Glaubens an eine Gottheit, einen Götzen oder an veridolisierte Menschen, wie auch nicht an esoterischen und sonstig okkulten Unsinn; und wahrlich bedarf es zur Nutzung der schöpferischen Energie und Kraft in euch auch nicht des Lesens und des Schreibens, sondern nur eures klaren Verstandes und der Vernunft, um die Wahrheit zu erkennen und aus dieser heraus die schöpfungsgegebene Energie und Kraft zu nutzen, durch die ihr der Gedanken und Gefühle fähig seid.
- 61) Und wahrlich, die schöpferische Energie und die darin enthaltene Kraft ist jedem von euch Erdenmenschen in gleichem Masse gegeben, und zwar ohne Ausnahme, so also kein Unterschied darin besteht, denn ein Unterschied ist nur gegeben in bezug auf den Stand der Bewusstseinsrevolution sowie hinsichtlich dem Grad von Verstand und der Vernunft, woraus auch das Wahrnehmen der Verantwortung resultiert.
- 62) Das Wahrnehmen der Verantwortung aber ist auch verbunden mit dem Wahrnehmen der Realität der schöpferischen Gesetze und Gebote und deren Wirkungsweise, worin auch das Wahrnehmen aller Dinge verankert ist, was nicht direkt durch das Bewusstsein geschieht, sondern durch das dem Bewusstsein vorgesetzte Unbewusste, das nicht mit dem Unterbewusstsein identisch ist; jede Wahrnehmung erfolgt also durch die dem Bewusstsein vorgesetzte Unbewusste, wodurch augenblicklich unbewusste Gedanken und daraus bewusste Gefühle ausgelöst werden, wonach dann erst, mit einer Verzögerung von 25–30 Hundertstelsekunden, das Bewusstsein und bewusste Gedanken selbst in die Wahrnehmung eingeschlossen werden.
- 63) Wie ihr auch die Dinge der Realität wahrnehmen könnt, vermögt ihr bei genügender Achtsamkeit und Aufmerksamkeit auch die schöpferische Energie und deren Kraft in euch wahrzunehmen, durch die ihr durch euer Bewusstsein sowie durch eure Gedanken und Gefühle ungeheure Wirkungen erzielen und die Energie und Kraft lenken könnt, und zwar im Guten oder Bösen, je nachdem, wie ihr alles willentlich formt und nutzt in Verantwortung oder Verantwortungslosigkeit.
- 64) Nutzt ihr die euch gegebene schöpferische Energie und Kraft zum Guten und Besten in voller Verantwortung, dann könnt ihr euch darüber freuen und ein gutes Selbstgefühl haben, vergeudet ihr sie aber nutzlos oder verwendet ihr sie zum Bösen, dann zittert, denn durch die in den schöpferischen Gesetzen vorgegebene Wechselwirkung könnt ihr dem Schaden nicht entgehen, den ihr euch durch das Ungute erschafft; die Kraft der Wechselwirkung trifft euch immer, und zwar sowohl im Guten, wenn ihr sie des Rechens gebraucht, wie aber auch im Bösen, wenn ihr sie missbraucht, und wahrlich könnt ihr euch davor nicht verbergen.
- 65) Also wird das Gute ebenso durch die reine neutral-positiv-ausgeglichene schöpferische Energie und Kraft in euch bewirkt wie auch das Böse, und zwar je nachdem, wie ihr sie nach eigenem Ermessen und Willen im Guten oder Bösen gestaltet und zur Wirkung bringt.



- 56) Nevyvíjejte úsilí k tomu, abyste se křečovitě sevřeli v nějakých formách víry, při věroučných cvičeních anebo ve věrských kultech náboženského, ideologického, filozofického, esoterického či jiného, okultního zaměření, a nesvírejte se ani v rámci všech možných i nemožných tělesných cvičení a vědomních námah, neboť to vašemu vědomí nepřinese pravý evoluční rozmach, ale jen zdánlivé úspěchy na základě bezobsažných bludných nauk.
- 57) Upustte od všech forem víry libovolného typu, neboť představují jen neužitečné a časově náročné nesmyslnosti, které vám budou stále znovu a znovu způsobovat bolestnou trýzeň a povedou vás k sebemrskačství, jež vám nevynesou žádný prospěch po stránce vědomní evoluce, ani pokud jde o to rozpoznat a odpovědně následovat Tvořivé zákony a doporučení.
- 58) Vaši zástupci, kněží, jiní falešní učitelé, falešní proroci a jejich žáci, jakož i pobožňůstkáři, ideologové, filozofové, sektáři, mistři, povznesenci, božská individua a idolizovaní lidé atd., vám kážou nepravdu ohledně všemožných bohů a model, kteří úhrnně představují vybájenou obrazotvornost – a ti všichni, výše zmínění, jsou svatouškovšti licoměrníci moderní doby, a to i tehdy, když nesmyslnosti svých falešných náboženských, ideologických či filozofických nauk zastávají v hluboké víře; víru nelze nikdy dokázat jako pravdu, jelikož každá víra se zakládá na ryzích spekulacích a nevykazuje žádný vztah ke skutečnosti.
- 59) Nenechte se klamat falešnými naukami, které nezodpovědně kážou falešní proroci a služebníci Boha a model, leč otevřete se v ryzi radosti poznatku, že jste schopni řídit a využívat k nejlepšímu a dobrému – při obsáhlém nesení vlastní odpovědnosti – neutrálně-positivně-vyrovnanou, jedinečnou a ohromnou energii a sílu, jež vám nadělilo Tvoření, a sice bez námahy, pomocí svých prostých a přejícných myšlenek a pocitů; tato energie a z ní plynoucí síla působí v závislosti na vaší odpovědnosti, v závislosti na vašich myšlenkách, pocitech, vůli a rozhodnutích, takže ji musíte pouze správně a odpovědně využívat a usměrňovat k nejlepšímu a dobrému.
- 60) Užívání Tvořivé energie a síly – která dlí ve vás a díky níž můžete používat své vědomí, jakož i své idey, myšlenky a z nich plynoucí pocity – probíhá jednoduše a prostě a není k němu potřeba náboženské, ideologické či filozofické učnosti, a tedy ani víry v Boha, modlu či idolizovaného člověka, a rovněž ani esoterických a jiných, okultních nesmyslů; k tomu, abyste ve svém nitru užívali Tvořivé energie a síly, nemusíte ani číst a psát, neboť potřebujete pouze jasný rozum a úsudek, abyste rozpoznali pravdu a abyste s její pomocí využívali Tvořením nadělenou energii a sílu, díky níž jste schopni vytvářet své myšlenky a pocity.
- 61) Vskutku: Tvořivá energie a v ní obsažená síla je nadělena vám všem, pozemským lidem, touž měrou, a to bez výjimky – v tomto ohledu tedy mezi vámi neexistuje žádný rozdíl, neboť ten existuje jen ohledně úrovně vaší vědomní evoluce, jakož i ohledně vyspělosti vašeho rozumu a úsudku, z nichž plyne též vnímání vlastní odpovědnosti.
- 62) Vnímání odpovědnosti je však rovněž spjato s vnímáním reality Tvořivých zákonů a doporučení a jejich působení, do čehož spadá i vnímání všech věcí: toto vnímání neprobíhá přímo na úrovni vědomí, ale na úrovni nevědomí, které je předsazeno vědomí a které nepředstavuje totéž co podvědomí; veškeré vjemy tedy registruje forma nevědomí, která je předsazena vědomí a která vyvolává okamžité nevědomé myšlenky a z nich plynoucí vědomé pocity – teprve poté, s prodlením 25–30 setin vteřiny, je dotýčný vjem registrován samotným vědomím a vědomými myšlenkami.
- 63) Jako jste schopni vnímat záležitosti reality, tak v sobě dokážete při dostatečné bdělosti a pozornosti vnímat i Tvořivou energii a z ní plynoucí sílu, s jejíž pomocí můžete svým vědomím a svými myšlenkami a pocity dosahovat neuvěřitelných účinků, a nadto budete schopni tuto energii a sílu řídit, a to jak v dobrém, tak ve zlém smyslu – záleží na tom, jak ji budete celou záměrně utvářet a využívat, zdali odpovědně, anebo neodpovědně.
- 64) Budete-li Tvořivou energii a sílu, jež vám byla nadělena, využívat k dobrým a nejlepším účelům s plnou odpovědností, tak se z toho budete moci těšit a budete mít dobrý pocit vlastní identity; pokud ji však použijete ke zlým účelům, tak se chvějte, neboť na základě principu interakce – jenž je ustanoven v Tvořivých zákonech – nebudete moci ujít újmě, kterou si způsobíte nedobrym konáním; síla interakce vás zasáhne vždy: jak v dobrém smyslu, když ji využíváte řádně, tak ve smyslu zlém, když ji zneužíváte – vskutku se před ní nebudete moci schovat.
- 65) Ryzí neutrálně-positivně-vyrovnaná energie a síla Tvoření ve vás tedy způsobuje jak dobro, tak i zlo – záleží na tom, zdali ji na základě svého vlastního uvážení a své vlastní vůle utváříte a dovádíte k účinku v dobrém, anebo ve zlém smyslu.



- 66) Euch ist die Verwendung der schöpferischen Energie und ihrer Kraft freigestellt, so ihr sie nach eigenem Ermessen und Willen formen und zur Wirkung bringen könnt, doch birgt sich darin auch die Verantwortung, die ihr zu tragen habt und der ihr niemals entrinnen könnt; folglich sollt ihr alles im Guten und Positiven nutzen, auf dass ihr die volle Verantwortung für eure Ideen, Gedanken, Gefühle und Handlungen sowie für all euer Wirken in jeder Beziehung tragen könnt; also ist euch geboten, dass ihr eure Gedankenwelt und eure daraus resultierenden Gefühle in Liebe hegt und pflegt und ihr in euch Frieden, Freiheit und Harmonie walten lasst, um gesamthaft alles auch hinauszutragen unter eure Nächsten, eure Mitmenschen und eure ganze Menschheit.
- 67) Auch ihr unter euch Erdenmenschen, welche ihr fern der effectiven Wahrheit dahinlebt und Wahrheitsunwissende, Ungerechte, Gewissenlose, Unrechtschaffene und Verantwortungslose seid und die ihr die schöpferischen Gesetze und Gebote missachtet, ihr könnt frohlocken, denn auch euch ist die gleiche schöpferische Energie und Kraft gegeben wie den Gerechten, Rechtschaffenen, Verantwortungsvollen und Gewissenhaften, die stark in ihrem Wahrheitswissen sind und die gegensätzlich zu euch den schöpfungsgegebenen Gesetzen und Geboten folgen.
- 68) Ihr braucht nur die schöpferische Energie und Kraft in euch zu nutzen, euch nicht alles schwer zu machen und nicht zu vergessen, dass alles Schöpferische auch durch euch strömt und ihr fähig seid, allem nach eurem eigenen Ermessen und Willen eine bestimmte Richtung zu geben, so im Guten wie im Bösen, in Freude und Leid, in Liebe und Hass sowie verheerend oder aufbauend.
- 69) Doch bedenkt, es gibt nur diese eine Schöpfungsenergie und -kraft, die ihr nutzen und damit wirken, sie aber auch durch euer Bewusstsein sowie durch eure Gedanken und Gefühle stärken und erweitern könnt; ausser ihr gibt es nichts Vergleichbares, so also auch keine Gotteskraft, die in euch irgendwelche Dinge bewirken könnte, weil jede Gottheit eine erdichtete Einbildung in Wesenlosigkeit und daher keiner Energie und Kraft fähig ist.
- 70) Und allein die Schöpfungsenergie mit ihrer Kraft trägt in sich das Geheimnis dessen, dass früher oder später immer das Kostbare und Wertvolle obsiegt, dass die Dunkelheit dem Licht, das Böse dem Guten, der Hass der Liebe, das Unwissen dem Wissen, die Unweisheit der Weisheit und die Disharmonie, der Unfrieden und die Unfreiheit der Harmonie, dem Frieden und der Freiheit weichen muss.
- 71) Dass aber all die hohen Werte der Liebe, der Freiheit und Harmonie, des Friedens, Wissens und der Weisheit nicht lange auf sich warten lassen müssen, ihr Erdenmenschen, sollt ihr euch bewusst darum bemühen und die reine, neutral-positiv-ausgeglichene Schöpfungsenergie und Kraft in eurem Bewusstsein zum Edlen, Guten und Wertvollen nutzen und in euch die Wahrheit, ihr Wissen und ihre Weisheit aufbauen.
- 72) Lasst die ursprüngliche Schöpfungsenergie und ihre Kraft ungetrübt und entfaltet sie in euch, macht sie stärker und entwickelt daraus eure Bewusstseinsentwicklung, wie sie euch durch den Sinn des Lebens vorgegeben ist.
- 73) Und lasst nicht eure schöpfungsgegebene Bewusstseinsenergie und deren Kraft einer Schwächung durch falsche Ideen, Gedanken und Gefühle einer Trübung und etwas Unreinem anheimfallen, denn die schöpferische Energie und Kraft müsst ihr derart nutzen und steuern, dass sie immer durchschlagend und ausschlaggebend ist.
- 74) Wahrlich, wenn ihr nur ein wenig Achtsamkeit und Aufmerksamkeit für eure Gedanken und Gefühle aufbringt, dann erkennt und nehmt ihr selbst wahr, was das Gute und was das Böse ist, und zwar ohne dass ihr es aussprechen oder darüber nachgrübeln müsst; in Achtsamkeit und Aufmerksamkeit das Gute und das Böse in euch zu erkennen ist der richtige Weg der Erkenntnis, nicht jedoch ein dumpfes Grübeln, denn das bringt keine Erkenntnisse, sondern nur Verwirrung und Verschwendung von Energie und Kraft; Grübeln wirkt wie ein zäher Morast, wie ein Sumpf, der alles in sich reisst, lähmt und erstickt.
- 75) Seid in euren Bemühungen wachsam und dem Frohsein zugetan, auf dass ihr wirkliche Erkenntnisse gewinnt; gebt ihr euch aber dem Grübeln hin, dann verwirrt ihr euch in allerlei Dingen, die ihr niemals ergründen könnt, wodurch ihr bedrückt und traurig werdet.
- 76) Ihr könnt Vergangenes nicht ändern und es auch nicht wieder gutmachen, sondern ihr könnt dafür höchstens Genugtuung geben, wie durch ein Abbitten oder durch eine Entschädigung irgendwelcher Form, denn was einmal geschehen ist, kann keiner Veränderung mehr zugeführt werden.
- 77) Ihr könnt alles Vergangene hinter euch lassen und jeden Augenblick den Weg zur Höhe der Wahrheit und der Wirklichkeit sowie zum Tragen der Verantwortung beschreiten, wenn ihr nicht in Feigheit vor der Wahrheit und Wirklichkeit zurückschreckt.
- 78) Macht euch daran, an die reine Wahrheit zu denken und eure Verantwortung für euer Dasein sowie für alles zu tragen, was ihr an Ideen, Gedanken und Gefühlen hegt und pflegt, was ihr wirkt und tut und handelt; so ihr schmutzige und üble Ideen, Gedanken und Gefühle habt, reinigt sie und bildet Gutes und das Beste daraus, denn ihr seid dazu befähigt durch die in euch wirkende schöpferische Energie und Kraft, so ihr allem eine bestimmte Richtung geben könnt durch die Art eures Willens und eurer Entschlüsse, durch die ihr, wenn ihr euch aufrichtig anstrengt, das Edelste und Höchste zu erreichen vermögt.



- 66) Je ponecháno na vás samých, jak budete používat Tvořivou energii a z ní plynoucí sílu, a tudíž ji můžete formovat a dovádět k účinku podle svého vlastního uvážení a své vlastní vůle – avšak v tom se ukrývá také odpovědnost, kterou musíte nést a které nikdy nemůžete uniknout; z této příčiny byste měli celou tuto sílu používat v dobrém a pozitivním smyslu, abyste dokázali nést plnou odpovědnost za své idey, myšlenky, pocity, skutky a celé své působení v každém ohledu; budiž vám tedy doporučeno, abyste svůj myšlenkový svět a z něj plynoucí pocity pěstovali s láskou a abyste v sobě nechali působit mír, svobodu a harmonii, neboť máte všechny tyto hodnoty vynášet i mezi své bližní, své spolubližní a do celého svého lidstva.
- 67) Vy, pozemští lidé, kteří žijete vzdáleni skutečné pravdě, kteří jste neznalí pravdy, nespravedliví, nesvědomití, nepoctiví a neodpovědní a kteří nedbáte na Tvořivé zákony a doporučení, slyšte: můžete plesat, neboť i vám je nadělena táž Tvořivá energie a síla jako lidem spravedlivým, poctivým, odpovědným a svědomitým, kteří jsou silní ve znalosti pravdy a kteří se, na rozdíl od vás, řídí Tvořením nadělenými zákony a doporučeními.
- 68) Potřebujete v sobě pouze využívat Tvořivou energii a sílu a nesmíte si vše činit obtížným a zapomínat na to, že vše Tvořivé proudí i vámi a že jste schopni všem těmto silám dávat určitý směr na základě svého vlastního uvážení a své vlastní vůle, a to jak v dobrém, tak i ve zlém smyslu, jak v radosti, tak v utrpení, jak v lásce, tak v nenávisti, jak ve smyslu ničivém, tak i ve smyslu konstruktivním.
- 69) Mějte však na paměti následující: existuje pouze tato jediná Tvořivá energie a síla, kterou můžete využívat a s níž můžete působit, avšak můžete ji též posílit a rozšířit svým vlastním vědomím a svými myšlenkami a pocity; kromě této síly neexistuje nic srovnatelného, tedy ani síla Boží, která by ve vás mohla cokoli způsobit, neboť každý Bůh je vybájený klam a lžibytost, která není schopna vytvářet žádnou energii ani sílu.
- 70) Pouze Tvořivá energie a její síla v sobě nesou tajemství, že dříve či později – a to vždy – zvítězí to, co je cenné, a že temnota musí ustoupit světlu, že zlo musí ustoupit dobru, zášť musí ustoupit lásce, nevědomost vědění, nemoudrost moudrosti, a disharmonie, nepokoj a nesvoboda musejí ustoupit harmonii, míru a svobodě.
- 71) Vy, pozemští lidé, slyšte: aby všechny tyto svrchované hodnoty lásky, svobody, harmonie, míru, vědění a moudrosti nenechaly na sebe dlouho čekat, tak o ně vědomě usilujte a využívejte ve svém vědomí ryzí neutrálně-positivně-vyrovnanou energii a sílu Tvoření k ušlechtilým, dobrým a cenným záměrům a vybudujte v sobě pravdu a z ní plynoucí vědomosti a moudrost.
- 72) Zachovávejte původní Tvořivou energii a z ní plynoucí sílu nezkalenou, rozvíjejte ji v sobě, posilujte ji a vyvíjejte na jejím základě svou vědomní evoluci, která je ustanovena jako smysl vašeho života.
- 73) Nedopusťte, abyste svoji – Tvořením nadělenou – vědomní energii a z ní plynoucí sílu oslabovali, zkalovali a znečišťovali falešnými idejemi, myšlenkami a pocity, neboť Tvořivou energii a sílu musíte využívat a usměrňovat tak, aby byla stále pronikavá a směrodatná.
- 74) Vskutku: nahlédnete-li na své myšlenky a pocity poněkud bděle a pozorně, tak rozpoznáte a budete sami vnímat, co je dobré a co zlé, aniž byste to museli vyslovit anebo nad tím dumat; správná cesta poznání tkví v tom, že budete ve svém nitru bděle a pozorně rozpoznávat dobro a zlo, avšak to neznamená otupělé dumání, neboť z něj neplynou žádné poznatky, ale jen zmatení, a navíc jde o mrhání vaší energie a síly; dumání a přemítání působí jako tuhé bahno, jako mokřad, který do sebe vše strhává a jenž vše ochromuje a dusí.
- 75) Buďte ve svých snahách bdělí a naklonění radosti, abyste nabývali skutečných poznatků; pokud se však odevzdáte dumání a hloubání, tak se zamotáte do všemožných záležitostí, jež nedokážete nikdy odůvodnit, následkem čehož budete pociťovat tíseň a zármutek.
- 76) Minulost nemůžete změnit, a ani ji napravit, můžete dát nanejvýš zadostiučinění dotčeným, to jest nějakým způsobem je odprosit a odškodnit – neboť: co se jednou stalo, nemůže být již změněno.
- 77) Vše minulé můžete nechat za svými zády a můžete každým okamžikem kráčet po cestě vedoucí do výšin pravdy a skutečnosti a po cestě nesení vlastní odpovědnosti, pokud se nebudete zbaběle hrozit pravdy a skutečnosti.
- 78) Pusťte se do následujícího: myslte na ryzí pravdu a neste odpovědnost za své bytí, všechny idey, myšlenky a pocity, které pěstujete, a za celé své působení, konání a jednání; jsou-li vaše idey, myšlenky a pocity špinavé a zlé, tak je očistěte a přetvořte v dobré a nejlepší, neboť toho jste schopni díky Tvořivé energii a síle, jež ve vás působí: můžete tedy všemu dát určitý směr na základě povahy své vůle a svých rozhodnutí, skrze něž můžete – budete-li se upřímně snažit – dosáhnout nejšlechetnějších a nejvyšších cílů.



- 79) Ihr Erdenmenschen allgemein, durch eure eigenen Ideen, Gedanken und Gefühle sowie durch eure Entschlüsse und den freien Willen bestimmt ihr die Liebe und den Hass, die Harmonie und Disharmonie, die Gerechtigkeit und Ungerechtigkeit, den Frieden und Krieg, die Freiheit und Unfreiheit sowie das Glück und das Unglück; hebt daher euer Haupt und eure Stirn zur wahrheitlichen Wahrheit und zu den schöpferischen Gesetzen und Geboten empor, auf dass ihr darin wissend und weise werdet, so ihr kein selbsterschaffenes Übel mehr ruft und euch keines mehr durch euer eigenes Tun befallen kann.
- 80) Bedenkt, durch eure freie Entscheidung und euren freien Willen könnt ihr sowohl im Guten wie auch im Bösen alles erreichen, was ihr wollt, daher handelt stets im Gerechten nach dem Sinn der Wahrheit, denn alles wird euch immer gemäss dem geschehen, wie es eurem eigenen Willen, euren Gedanken und Gefühlen und eurer Verantwortungsform entspricht, was ihr dann als Schicksal bezeichnet.
- 81) Und wenn ihr davon sprecht, was euch widerfährt, dann masst ihr euch an zu behaupten, dass das euch Widerfahrende des Rechters oder des Unrechters sei, obwohl ihr selbst darüber bestimmt, was euch befällt und was nicht, und so redet ihr von einem verdienten oder unverdienten Schicksal, von Belohnung und Bestrafung, wie ihr es erlernt durch eure falschen menschlichen Gesetze und durch eure Religionen und Ideologien.
- 82) Und wenn ihr vom Schicksal sprecht, dann meint ihr das, was euch durch eigene Bemühungen zustoßt im Glück und Unglück, im Guten und Bösen, wobei ihr euch erdreistet, alles auf einen Gott, Götzen, Menschen oder auf ein Karma abzuwälzen, nur um die Verantwortung nicht selbst tragen zu müssen.
- 83) Auch macht ihr euch keine Gedanken darum, was das Schicksal eigentlich bedeutet, auf dass ihr verstehen könntet, dass das Schicksal die Auswirkungen eurer eigenen Energien und Kräfte eurer Gedanken und Gefühle sind oder Wirkungen, die durch bestimmte Ursachen anderer Menschen, durch die Natur oder durch Geschehen und Situationen sowie durch die universellen Zusammenhänge auf euch ausgehen, so sich also das Gesetz von Ursache und Wirkung auswirkt, in dem auch das Gesetz der Wechselwirkung zur Geltung kommt.
- 84) Die beiden Gesetze Ursache und Wirkung und Wechselwirkung sind in der Schöpfung von Urbeginn an gegeben, folglich also durch die schöpferischen Gesetzmässigkeiten auch das grosse und andauernde und unauf lösbare Werden und Vergehen damit verbunden ist.
- 85) Was wird, wird auch wieder vergehen, wobei das Werden die Ursache ist und das Vergehen die Wirkung, während einerseits in bezug auf die Wechselwirkung eine Wandelbarkeit resp. ein Wechsel zwischen dem Diesseits und Jenseits stattfindet; andererseits ist aber in eurem aktuell-materiellen Leben die Wechselwirkung in der Weise gegeben, dass durch eure Gedanken, Gefühle, Taten, Handlungen und durch all euer Wirken entsprechende Effekte, Konsequenzen und Wirkungen entstehen.
- 86) Das Gesetz der Wechselwirkung sowie das Gesetz von Ursache und Wirkung und das Gesetz von Werden und Vergehen beleben das gewaltige schöpferische System des Universums, halten es zusammen in dauernder Bewegung im Prozess der 31104000000000 (311 Billionen, 040 Milliarden) Jahre andauernden Existenz der Schöpfung, wobei ein stetiges Werden und Vergehen und wiederum ein neues Werden ist.
- 87) Und wie das Gesetz der Wechselwirkung im grossen funktioniert, so ist es auch wirksam in euch Erdenmenschen, und zwar nach dem Prinzip: Was ihr durch eure Gedanken, Gefühle, Taten und Handlungen sowie durch all euer Wirken sät, das werdet ihr auch ernten; das ist wahrlich das Wirken und Leben in der ganzen Schöpfung, wie es unantastbar und unverrückbar in fortwährender Auswirkung eingewoben ist in die schöpferischen Gesetze und Gebote, die in ihrer umfassenden Gewaltigkeit alles für euch Erdenkliche und Unerdenkliche beinhalten und selbst das winzigste Stäubchen eines Gewichts ordnen.
- 88) Wenn ihr achtsam, wachsam und aufmerksam seid, dann könnt ihr alles in euch erfahren, wenn ihr nur wollt; daher beginnt beim Beobachten und Wahrnehmen von euch selbst, so aber auch bei der für euch sichtbaren Umgebung.
- 89) Bedenkt, was ihr Naturgesetze nennt, sind die Gesetze der Schöpfung, wie sie gegeben sind durch ihre Gesetze, in die auch die Gebote eingeschlossen und euch als Empfehlungen zur Erfüllung der Gesetze gegeben sind, denn so, wie die Gesetze unumstössliche Bestimmtheiten in bezug auf ihre Wirkungen beinhalten, so beruhen die Gebote auf Empfehlungen, die genutzt werden sollen, um den Gesetzen Folge zu leisten und sie zu erfüllen in ihren evolutiven und lebensbejahenden Wirkungen.
- 90) Und die schöpferischen Gesetze sind nicht auf Strafe ausgelegt, sondern nur darauf, dass das Befolgen oder Nichtbefolgen derselben bestimmte positive oder negative resp. gute oder schlechte Wirkungen bringt, die ihr euch willentlich in Folgerichtigkeit durch eure Gedanken und Gefühle, all euer Wirken und euer Handeln und durch eure Taten selbst bestimmt; also führt ihr selbst herbei, was des Rechters und des Unrechters ist und was ihr damit bewusst an Gutem erschafft oder an Bösem heraufbeschwört.
- 91) Die schöpferischen Gesetze und Gebote sind unentwegt in dauernder Tätigkeit, folglich sie zeitlos wirken und je nachdem das bringen, was ihr freiwillig, eigenwillig und willentlich im Bösen oder Guten erzeugt; und bedenkt, durch diese Gesetze kann nichts anderes als Wirkung entstehen als das, was ihr selbst erschafft, denn es geht nach dem Prinzip, dass wenn Gutes gesät wird, auch wieder Gutes geerntet werden kann, doch wird Unkraut gesät, dann wird auch wieder nur Unkraut daraus entstehen.



- 79) Vy, pozemští lidé všeobecně, slyšte: svými vlastními idejemi, myšlenkami, pocity, rozhodnutími a svobodnou vůlí rozhodujete o lásce a nenávisti, o harmonii a disharmonii, o spravedlnosti a nespravedlnosti, o míru a válce, o svobodě a nesvobodě, o štěstí a neštěstí; pozdvihněte tedy svou hlavu a své čelo k pravdivé pravdě a k Tvořivým zákonům a doporučením, abyste se na jejich základě stali vědoucími a moudrymi, abyste již vlastní vinou nezpůsobovali žádné zlo a aby vás již nemohla zasáhnout žádná špatnost vinou vlastního konání.
- 80) Mějte na paměti následující: na základě svého svobodného rozhodnutí a své svobodné vůle můžete, v dobrém i ve zlém, dosáhnout všeho, čeho chcete – jedněte tedy vždy spravedlivě podle smyslu pravdy, neboť vše se vám bude přiházet na základě vaší vlastní vůle, vašich myšlenek, pocitů a formy vaší odpovědnosti, což pak nazýváte osudem.
- 81) Pokud hovoříte o tom, jaké věci vás v životě potkávají, tak se opovažujete tvrdit, že vás potkávají právem či neprávem, ačkoliv sami rozhodujete o tom, co vás postihne a co nikoliv – hovoříte tedy o zasluženém či nezasluženém osudu, o odměně a trestu, v závislosti na tom, co se učíte prostřednictvím svých falešných lidských zákonů a svých náboženství a ideologií.
- 82) Hovoříte-li o osudu, pak míňte to, co vás potkává šťastného a nešťastného, dobrého a zlého, na základě vašich vlastních snah, přičemž se opovažujete vše odsouvat na Boha, modlu, člověka či karmu, jen abyste nemuseli sami nést odpovědnost.
- 83) Nepřemýšlíte o tom, co osud vlastně znamená, takže nemůžete chápat, že osud představuje účinky vašich vlastních myšlenkových a pocitových energií a sil anebo důsledky, které vás zasahují na základě určitých příčin zavdávaných jinými lidmi, přírodou, událostmi, situacemi či univerzálními souvislostmi – působí tedy zákon o příčině a následku, v němž se uplatňuje i zákon o interakcích.
- 84) Oba zákony, zákon o příčině a následku a zákon o interakcích, jsou přítomny v Tvoření od prvopočátku, a proto je s nimi spjat – na základě Tvořivých zákonitostí – i velký, trvalý a nezrušitelný princip vzniku a zániku.
- 85) Co vznikne, to opět zanikne, přičemž vznik je příčina a zánik následek – a ohledně principu interakce existuje proměnnost, resp. variabilita mezi tímto světem a oním světem; mimoto však ve vašem aktuálním hmotném životě funguje interakce tak, že na základě vašich myšlenek, pocitů, činů, skutků a celého vašeho působení vznikají patřičné efekty, konsekvence a účinky.
- 86) Zákon o interakci, zákon o příčině a následku a zákon o vzniku a zániku oživují ohromný Tvořivý systém Univerza a udržují jej pohromadě a v trvalém pohybu v rámci procesu 311 040 000 000 000 let (311 biliónů a 40 miliard let) trvající existence Tvoření, v níž probíhá neustálý vznik a zánik a opětovně nový vznik.
- 87) Zákon o interakci funguje a působí jak ve velkém rámci, tak i ve vás, pozemských lidech, a to na základě následujícího principu: co zasejete svými myšlenkami, pocity, činy, skutky a celým svým působením, to sklídíte; takové je vskutku působení a žití v celém Tvoření a tento trvale účinkující princip je nedotknutelně a neochvějně vetkán do Tvořivých zákonů a doporučení, jež ve své obsáhlé mocnosti obsahují vše, co je pro vás myslitelné i nemyslitelné, a jež uspořádávají i to nejnepatrnější zrníčko prachu.
- 88) Budete-li dbalí, bdělí a pozorní, tak v sobě budete moci zakusit vše, pokud jen budete chtít; začněte tedy pozorováním a vnímáním sebe samých, ale zaměřte se i na své viditelné okolí.
- 89) Uvědomte si následující: to, co nazýváte přírodními zákony, jsou zákony Tvoření, vzešlé ze sebe samých, a ty zahrnují i »příkázání«, jež jsou vám nadělena v podobě doporučení, s jejichž pomocí máte naplňovat ony zákony – zákony obsahují určité (jisté) nezvratné účinky, zatímco »příkázání« se zakládají na doporučeních, jež máte využívat k tomu, abyste následovali zákony a naplňovali je v jejich evolutivních a život podporujících účincích.
- 90) Tvořivé zákony nejsou zaměřené na trest, ale pouze na to, že jejich následování či nenásledování přináší určité pozitivní či negativní, resp. dobré či špatné, účinky, o nichž si záměrně a v logické souslednosti rozhodujete sami na základě svých myšlenek, pocitů, celého svého působení, jednání a činění; přivozujete si tedy sami to, co je spravedlivé a nespravedlivé, a co tedy vědomě vytváříte dobrého či zaviňujete zlého.
- 91) Tvořivé zákony a doporučení vyvíjejí neúnavnou a trvalou aktivitu, a tudíž působí nadčasově a přinášejí to, co dobrovolně, svévolně či záměrně vytváříte v dobrém, či zlém smyslu; a uvědomte si, že z těchto zákonů nemůže vzejít žádný jiný účinek než ten, který sami vytvoříte, neboť v tomto směru funguje následující princip: zasejete-li dobro, tak můžete opět sklídit dobro, avšak zasejete-li plevy, tak z nich vzejdou opět jen plevy.



- 92) Grundsätzlich ist es so bei euch Erdenmenschen, dass ihr weder über diese Dinge der Wahrheit noch über euch selbst nachdenkt, und wie ihr nicht über die gesetzmässigen Geschehen der Natur und auch nicht über die Gesetze und Gebote der Schöpfung nachdenkt, verschwendet ihr nicht einen Gedanken daran, was, wer und wie ihr seid; also bleiben euch auch die drei Fragen fremd: «Was ist der Mensch?»; «Wer ist der Mensch?»; «Wie ist der Mensch?»
- 93) Was ist der Mensch? Grundsätzlich ist er individuell ein Wesen, das aus einer Idee der Schöpfung und durch ihre Gesetze hervorgegangen ist als bewusst selbstdenkendes Wesen mit einem evolutionsfähigen Bewusstsein sowie mit einem eigenen freien Willen und eigener freier Entscheidungskraft zum Zwecke der Bewusstseins-evolution, die der Sinn des Lebens ist; in dieser Hinsicht gilt es auch, als menschliches Wesen in sich das wahre Menschsein und die wirkliche Menschlichkeit zu erschaffen, um wahrlich Mensch zu sein, was sich dadurch zum Ausdruck bringt, dass grundlegend die schöpferischen Gesetze und Gebote erlernt und befolgt werden, wodurch die Erfüllung des Menschseins und der Menschlichkeit erfolgt; in diesem Sinn bedeutet das Ganze, dass die schöpferischen Pflichten der Gesetze und Gebote in bestmöglichem Rahmen befolgt und erfüllt werden, dass also wahre Liebe sowie innere Harmonie, Freiheit und Frieden in ausgeglichener Weise erschaffen und auch nach aussen getragen sowie alle Faktoren des Bösen, Ungerechten, Verantwortungslosen und Unrechtschaffenen grundlegend vermieden werden.
- 94) Wer ist der Mensch? Grundlegend ist er primär ein Individuum, ein Einzelwesen mit einem Bewusstseinsblock, der das Individuum bildet, in dem auch der Mentalblock integriert ist, also das Bewusstsein, die Gedanken, Gefühle und die Psyche; was weiter im Bewusstseinsblock gegeben ist, ist der Charakter, die Persönlichkeit, das Unterbewusstsein, das Ego und das Gedächtnis, woraus gesamthaft das Wer des Menschen resultiert, also wer er ist durch all die Fähigkeiten und Faktoren seines Bewusstseinsblocks; in sich selbst ist der Mensch durch seinen Bewusstseinsblock und als materielles Individuum ein Unteilbares, ein Ganzes, wie er auch ein Unteilbares, ein Ganzes, zusammen mit dem ihn belebenden Geist resp. der Geistform ist, und das besagt, sobald das Leben erlischt und damit die Geistform aus dem Körper in ihren Jenseitsbereich entweicht, entflieht auch der Bewusstseinsblock dem Körper und geht in den ihm zugehörenden Jenseitsbereich ein; dadurch löst sich das primäre Individuum resp. der Bewusstseinsblock auf, denn als solches kann es nur existieren, solange der Körper aktuell lebt und von der Geistform begeistert ist; erlischt also das Leben, dann bleibt nur die leblose, leere materielle Hülle ohne Bewusstseinsblock resp. Individuum zurück; wie der Mensch als materielles Wesen mit seinem Bewusstseinsblock in sich ein Unteilbares ist, so ist er das nach aussen jedoch nicht, weil er sekundär durch Teilhabe und Teilnahme an anderem mitlebt und mitexistiert, so z.B. als Mensch seiner Zeit, als Träger weltgeschichtlicher Ideen, als Kind der Eltern, als Ehegatte und Vater, als Freund, Arbeitgeber oder Arbeitnehmer usw.; dadurch beweist er sich nach aussen, wer er ist, indem er die Faktoren und Fähigkeiten seines Bewusstseinsblocks resp. sein Individuum im äusseren Bereich offenbart.
- 95) Wie ist der Mensch? Er ist grundsätzlich das, wie er im Kern seines Wesens ist resp. was seiner wesenskernmässigen Individualität entspricht, die jedoch in der Regel von der Individualität stark abweicht, die er nach aussen zur Schau trägt; der Kern der menschlichen Individualität resp. der Kern des menschlichen Wesens ist schöpferischer Natur, die strebend danach drängt, dass eine Wesensevolution durch eine Bewusstseinsrevolution erfolgt, doch in der Regel wird das schöpferische Streben und Drängen missachtet, folglich der Mensch in sich eine eigene und äussere Wesensart resp. Individualität erschafft, die sozusagen als Spreu des Wesens dessen Kern umschliesst; aus diesem Grunde kann er nicht wirklich so sein, wie er im Grunde seines Wesens resp. seiner schöpferischen Individualität ist, denn er bestimmt in freiem Ermessen und Willen selbst darüber, wie er sein will, wobei er dieses Wesein durch seine selbsterschaffene, äussere Individualität zum Ausdruck bringt.
- 96) Wahrlich, ihr Erdenmenschen, ihr denkt über diese Dinge nicht oder nicht gross nach, sondern lasst eure sich gewaltig irrenden Philosophen für euch denken, die nicht die Wahrheit der Dinge erkennen, sondern sich bloss Vorstellungen machen und nicht die Wirklichkeit erfassen; und da ihr, wie sie, nicht die wahrliche Wahrheit der Dinge zu ergründen sucht, so werdet ihr auch den darin pulsierenden grossen Gesetzen der schöpferischen Macht nicht bewusst.
- 97) Es ist euch eine Selbstverständlichkeit, nicht über die eigentlichen Dinge der Wahrheit und damit auch nicht über die schöpferischen Gesetze und Gebote und deren Wirkungen nachzudenken, so ihr vor Rätseln steht, die euch keine Rätsel sein müssten.
- 98) Bedenkt, alle Gesetze und Gebote der Schöpfung wirken sich mit absoluter Sicherheit und Stärke auf alle Dinge aus, sowohl auf alles bis zum Gröbsten und Grössten und bis zum Feinsten und Zartesten, so aber auch in alle Bereiche der Fein- und Feinststofflichkeit.
- 99) Selbst in jedem einzelnen Geschehen und in allen Bewegungen in allen Weiten des Universums sowie in allen Ebenen des Stofflichen, Halbstofflichen, des Fein- und Feinststofflichen und des reinen Geistigen wirken die schöpferischen Gesetze und Gebote in absolut unabänderlicher Weise, so also auch in den zartesten Entwicklungen eurer Gedanken und Gefühle, die der Halbstofflichkeit zuzuordnen sind.



- 92) Vy, pozemští lidé, v zásadě nepřemýšlíte o těchto pravdivých záležitostech, a ani o sobě samých – a jelikož nepřemýšlíte o zákonitých přírodních děních a ani o zákonech a doporučeních Tvoření, tak nevěnujete ani jedinou svou myšlenku otázce, čím jste, kým jste a jací jste; jsou vám tedy cizí tyto tři otázky: »čím je člověk?«, »kým je člověk?«, »jaký je člověk?«.
- 93) Čím je člověk (?); člověk je v zásadě individuální bytostí, která vzešla z idey Tvoření a jeho zákonů, je to samostatně a vědomě myslící bytost vybavená vědomím schopným evoluce, dále má svou vlastní svobodnou vůli a je schopna činit vlastní, svobodná rozhodnutí za účelem své vědomní evoluce, která je smyslem jejího života; v této souvislosti je rovněž nutné, aby v sobě lidská bytost vytvářela pravé lidství a skutečnou lidskost, aby byla skutečným člověkem: to se projevuje tak, že si člověk od základu osvojuje Tvořivé zákony a doporučení a následuje je, díky čemuž naplňuje své lidství a lidskost; smysl toho všeho tkví v tom, aby člověk nejlepším možným způsobem následoval a naplňoval Tvořením nadělené povinnosti plynoucí ze zákonů a doporučení, a aby tedy vyrovnaně vytvářel pravou lásku, niterní harmonii, svobodu a mír a aby tyto hodnoty vynášel i do svého okolí a zásadně se stranil faktorů zla, nespravedlnosti, neodpovědnosti a nepoctivosti.
- 94) Kým je člověk (?); člověk je v zásadě a v prvé řadě individuum, jednotlivá bytost vybavená blokem vědomí, jenž tvoří individuum a v němž je integrován i blok mentality, tedy vědomí, myšlenky, pocity a psychika; v bloku vědomí je přítomen také charakter, osobnost, podvědomí, ego a paměť, což celkově odpovídá na otázku, kým je člověk, tedy kým je v souvislosti se všemi schopnostmi a faktory bloku svého vědomí; v sobě samém je člověk, jakožto hmotné individuum vybavené blokem vědomí, nedělitelný a tvoří jeden celek, a to i v souvislosti s duchem, resp. formou ducha, která jej oživuje: jakmile život člověka skončí, tak jeho duchovní forma opouští jeho tělo a vstupuje do své oblasti onoho světa, a také blok jeho vědomí opouští jeho tělo a vstupuje do jemu náležející oblasti onoho světa; v tomto procesu se rozkládá primární individuum, resp. blok vědomí, neboť ten může sám o sobě existovat jen do té doby, do které tělo aktuálně žije a do které je oživováno formou ducha; pokud tedy život člověka zanikne, tak z něj zůstane pouze neživá, prázdná hmotná schrána postrádající blok vědomí, resp. individuum; člověk je sice, jako hmotná bytost vybavená blokem vědomí, nedělitelný, avšak nikoliv ve vztahu k okolnímu světu, jelikož se na sekundární úrovni podílí a účastní na vztazích s ostatními, resp. v těchto vztazích spolužije a spoluexistuje, kupř. jako člověk své doby, jako nositel světodějných idejí, jako dítě svých rodičů, jako manžel a otec, jako přítel, zaměstnavatel či zaměstnanec atd.; dokazuje si tedy vůči vnějšímu světu, kým je, jelikož ve vnější sféře odhaluje faktory a schopnosti bloku svého vědomí, resp. své individuum.
- 95) Jaký je člověk (?); člověk je v zásadě takový, jaký je v jádru své bytosti, resp. jaká je individualita jeho bytostného jádra, avšak ta se zpravidla silně odklání od individuality, kterou člověk projevuje vůči vnějšímu světu; jádro lidské individuality, resp. jádro lidské bytosti má Tvořivou povahu, která nutkavě usiluje o to, aby člověk prodělal evoluci své bytosti v rámci evoluce vědomí, avšak člověk zpravidla na toto Tvořením nadělené usilování a nutkání nedbá: proto si v sobě vytváří svou vlastní vnější bytostnou povahu, resp. individualitu, která takřikajíc jako pleva obklopuje zrno (jádro) jeho bytosti; z tohoto důvodu nemůže být člověk skutečně takový, jaký je v podstatě své bytosti, resp. ve své Tvořivé individualitě, neboť sám rozhoduje ze svého svobodného uvážení a své vůle o tom, jakým chce být, což vyjadřuje svou »vlastnoručně« vytvořenou vnější individualitou.
- 96) Vskutku: vy, pozemští lidé, o těchto záležitostech nepřemýšlíte, anebo jen málo, neboť za sebe necháte myslet nesmírně se mýlící filozofy, kteří nerozpoznávají pravdu věcí: vytvářejí si totiž pouhé představy o věcech a nepostihují skutečnost; a jelikož se, stejně jako oni, nesnažíte opodstatnit skutečnou pravdu věcí, tak si ani neuvědomujete v ní pulzující velké zákony Tvořivé moci.
- 97) Je pro vás samozřejmé, že nepřemýšlíte o oněch vlastních pravdivých záležitostech, a tedy ani o Tvořivých zákonech, doporučeních a jejich účincích, a proto stojíte před hádankami, které by pro vás hádankami být nemusely.
- 98) Mějte na paměti následující: všechny zákony a doporučení Tvoření působí s absolutní jistotou a silou na všechny věci: jak na věci nejhrubší a největší, tak i na věci nejjemnější a nejměkčí, ale i na všechny sféry jemné a nejjemnější hmoty.
- 99) Tvořivé zákony a doporučení působí tedy zcela nezměnitelně v každé jednotlivé události, ve všech pohybech veškerých dalek Kosmu i na všech úrovních hmotných, polohmotných, jemných i nejjemnějších i ryze duchovních – a působí tedy i v těch nejjemnějších vývoích vašich myšlenek a pocitů, které lze zařadit do kategorie polohmotné.



- 100) Wähnt also nicht, dass es anderswo in den für euch unbegreiflichen Weiten des Universums anders wäre als auf eurer Erde oder bei und in euch selbst, denn im ganzen euch sichtbaren und unsichtbaren Sein ist alles gleichermassen gegeben; also bringt auch jede Gattung wiederum ihre Gattung und jede Art ihre Art hervor, ganz gleich von welchem Stoff, seien es so materielle Lebensformen oder Gedanken und Gefühle.
- 101) Das Geschehen von Befruchten, Keimen, Wachsen und Werden ist fortdauernd und geht einheitlich durch alles und macht keinerlei Unterschiede, so auch keine Lücke entsteht und auch vor keinem Teil der Schöpfung anhält, denn die Wirkungen des zeitlosen Geschehens tragen sich durch alles hindurch wie ein unzerreissbares Band, das nicht abgebrochen und nicht abgesetzt werden kann.
- 102) Auch wenn ihr Erdenmenschen zum grössten Teil euch durch eure verstandes- und vernunftsmässige Beschränkung sowie durch eure Einbildung und Selbstherrlichkeit vom Erkennen und Verstehen der universellen Geschehen isoliert, so hören die Naturgesetze und damit auch die gesamten schöpferischen Gesetze und Gebote nicht auf zu existieren, denn trotz eurer Negation wirken sie in unveränderbarer, ruhiger und gleichmässiger Art und Weise weiter und bestimmen durch ihre Wechselwirkung das Schicksal des Universums und von allem, was darin enthalten ist, so also auch euer äusseres Schicksal, worauf ihr keinen Einfluss habt.
- 103) Das Schicksal, das sich durch die Wechselwirkung ergibt, bedingt auch, dass alles, was ihr sät, auch wieder dort von euch geerntet werden muss, wo ihr die Ursache zu einer Auswirkung oder Wirkung bringt.
- 104) Wahrlich, ihr habt immer die freie Entscheidung und den freien Entschluss bei einem Beginn einer jeden Sache, wie auch den freien Willen darüber, wohin und in welche Richtung ihr alles durch eure Gedanken, Gefühle, Taten und Handlungen und durch euer Wirken lenken wollt; nur, darüber macht ihr euch keine oder nur vage Gedanken, weshalb ihr die Wirkungen resp. das Schicksal aus den Ursachen, die ihr selbst schafft, nicht erfassen und nicht verstehen könnt; und aus eurem diesbezüglichen Unverstehen heraus wähnt ihr dann, dass das euch treffende Schicksal verdient oder unverdient und zudem euch durch eure Mitmenschen oder durch eine höhere Macht zugefügt sei, weil ihr nicht verstehen wollt, dass ihr selbst die Urheber eures eigenen Schicksals seid, das ihr eigens herbeiführt und das nichts mit dem von aussen wirkenden Schicksal zu tun hat, das sich aus Fügungen ergibt, über die ihr keine Macht habt.
- 105) Das Schicksal, das ihr euch selbst bestimmt durch eure Gedanken und Gefühle, durch euer Wirken und durch eure Taten und Handlungen, basiert auf Folgen resp. Wirkungen, die ihr eigens durch bestimmte Ursachen erschafft und die ihr dann als Schicksal zu tragen habt, und zwar sowohl im Guten wie im Bösen.
- 106) Nichtsdestoweniger jedoch seid ihr unter euch Erdenmenschen sehr viele, die ihr in eurem dummen Unverstand und in eurer Unvernunft behauptet, dass der Mensch keinen freien Willen habe, wenn er doch seinem Schicksal unterworfen sei; dabei wird jedoch in keiner Weise bedacht, dass es ausgerechnet der freie Wille des Menschen ist, durch den sich jeder einzelne selbst sein Schicksal bestimmt, und zwar durch das Gesetz der Wechselwirkung.
- 107) Jede auf euch Erdenmenschen zurückfallende Auswirkung als Schicksal beruht am Beginn in der Ursache eurer Gedanken und Gefühle sowie in eurem Wirken und in euren Taten und Handlungen, die ihr vorausgehend in freiem Entschluss fasst und in freiem Willen umsetzt; die Torheit der Behauptung aber, dass ihr keinen freien Willen hättet, beruht im Zweck der Selbstbetäubung und der Selbstentschuldigung sowie in der Tatsache des Grollens und Murrens darüber, dass ihr euch in das Gesetz der Wechselwirkung einzufügen und daher auch für euer Schicksal selbst die Verantwortung zu tragen habt, ob ihr nun wollt oder nicht; nichtsdestoweniger jedoch habt ihr auch diesbezüglich euren freien Willen, folglich ihr eure Gedanken und Gefühle, euer Wirken und eure Taten und Handlungen in ihrer Art selbst bestimmen könnt, so also auch die daraus entstehenden Auswirkungen und Wirkungen, und zwar sowohl im Guten wie im Bösen.
- 108) Jedem Schicksal und jeder Wechselwirkung geht also euer eigener freier und willentlicher Entschluss voraus, so ihr also mit jedem ersten Entschluss und Wollen jedesmal etwas erzeugt resp. erschafft, das sich euch als Wechselwirkung und Schicksal offenbart; so habt ihr früher oder später in dem zu leben, was ihr euch heute durch eure Gedanken und Gefühle, durch euer Wirken und durch eure Handlungen und Taten bestimmend erschafft und woraus ihr unweigerlich die Folgen zu tragen habt, wenn ihr von diesem, vom Schicksal, getroffen werdet.
- 109) Wann euch jedoch die Folgen resp. das Schicksal aus euren Gedanken, Gefühlen, Entscheidungen, Handlungen, Taten und aus eurem Wirken treffen, ist grundverschieden, so es also sofort sein kann oder erst in einigen Stunden, Tagen, Wochen oder Monaten oder vielleicht gar erst in Jahren oder Jahrzehnten, doch jedenfalls wird es in eurem diesmaligen aktuellen Leben sein, weil nichts in die feinstoffliche Welt des Jenseits oder in ein neues Erdenleben hineingetragen werden kann, wie das irrtümlich durch verschiedene eurer religiösen, ideologischen und philosophischen Irrlehren missgelehrt wird, wie z.B. durch die wahrheitsfremde Karma-Irrlehre.



- 100) Nedomnívejte se, že jinde, v dálavách Kosmu, pro vás nepochopitelných, se věci mají jinak než na vaší Zemi či u vás a ve vás samých, neboť v celém bytí – pro vás viditelném i neviditelném – fungují všechny věci obdobně; každý rod tedy opět plodí svůj rod a každý druh opět svůj druh, a to nezávisle na povaze hmoty: ať se jedná o hmotné formy života, anebo o myšlenky a pocity.
- 101) Dění spjaté s oplodněním, klíčením, růstem a vznikem probíhá ustavičně, prostupuje jednotně vším a nečiní mezi věcmi žádné rozdíly: nezanechává žádné mezery a nezastavuje se před žádnou částí Tvoření, neboť účinky tohoto nadčasového dění prostupují vším jako nepřetržitelné pouto, které nemůže být přerušeno ani odvoláno z funkce.
- 102) Převážná většina z vás, pozemských lidí, se izoluje ve vztahu k rozpoznávání a chápání univerzálních dění, jelikož máte omezený rozum a zdravý úsudek a jste domýšliví a pánovití, avšak přírodní zákony – a tedy i veškeré Tvořivé zákony a doporučení – nepřestávají proto existovat: působí totiž, vzdor vaší negaci, nezměnitelně, klidně a rovnoměrně dále a určují svými interakcemi osud Kosmu a všeho, co je v něm obsaženo, a tedy i váš vnější osud, na nějž nemáte vliv.
- 103) Osud, který se odvíjí od vzájemných interakcí, rovněž znamená, že to, co zaséváte, musíte opět sklídit, a to v tom směru, v jakém jste příčinu přenechali jejímu působení nebo účinku.
- 104) Vskutku: počátek každé jednotlivé záležitosti se odvíjí vždy od vašeho svobodného rozhodnutí a vašeho svobodného usnesení, a máte též svobodnou vůli, na jejímž základě určujete, kam a jakým směrem chcete vše usměřňovat svými myšlenkami, pocity, činy, skutky a svým působením; pouze o těchto záležitostech nepřemýšlíte, anebo jen vágně, takže nedokážete pochopit a postihnout účinky, resp. osud vzešlý z příčin, které sami vytváříte; kvůli tomuto neporozumění se pak domníváte, že osud, který vás postihuje, je zasloužený či nezasloužený, a nadto že vám jej způsobují vaši spolublíží nebo vyšší moc: nechcete totiž pochopit, že jste sami strůjci svého vlastního osudu, který si sami způsobujete a který nemá nic společného s osudem, jenž působí zvenčí a jenž se odvíjí ze spojitostí, nad nimiž nemáte moc.
- 105) Osud, který si sami určujete svými myšlenkami, pocity, působením, činy a skutky, se zakládá na důsledcích, resp. účincích, jež sami vytváříte z určitých příčin a jež musíte následně nést jako svůj osud, a to jak v dobrém, tak i ve zlém smyslu.
- 106) Nicméně přemnoží z vás, pozemských lidí, ze svého hloupého nerozumu a nezdravého úsudku tvrdí, že člověk nemá svobodnou vůli, jelikož je podřízen svému osudu; při tom si však vůbec neuvědomujete, že si každý jednatel sám určuje svůj osud právě na podkladě své svobodné lidské vůle, a sice na základě zákona o interakci.
- 107) Každý účinek, který na vás, pozemské lidi, zpětně doléhá a který se týká vašeho osudu, vychází na svém počátku z příčiny, kterou zavdáváte svými myšlenkami, pocity, působením, činy a skutky, jež nejprve formulujete svým rozhodnutím a jež ze svobodné vůle realizujete; vaše pošetilé tvrzení, že nemáte svobodnou vůli, vychází z toho, že se účelově sami šálíte a omlouváte a že se vskutku hněvate a reptáte, pokud jde o to, že se musíte začlenit do zákona o interakci, a že tedy musíte sami nést odpovědnost za svůj osud, ať už si to přejete, či nikoliv; nicméně máte i v tomto ohledu svou svobodnou vůli, takže můžete sami určovat povahu svých myšlenek, pocitů, svého působení, svých činů a skutků, a můžete tedy určovat i působnost i účinky z nich plynoucí, a to jak v dobrém, tak ve zlém smyslu.
- 108) Každému osudu a každé interakci předchází tedy vaše vlastní svobodné a záměrné rozhodnutí: svým prvotním rozhodnutím a chtěním tedy vždy plodíte, resp. vytváříte něco, co se vám odhalí v podobě interakce a osudu; dříve či později budete tedy muset žít v situacích, které si dnes určujete a vytváříte svými myšlenkami, pocity, svým působením, skutky a činy, za něž budete muset – až vás zasáhnou a připraví váš osud – nevyhnutelně nést následky.
- 109) Doba, kdy vás zasáhnou důsledky, resp. váš osud – na základě vašich myšlenek, pocitů, rozhodnutí, skutků, činů a působení –, je zásadně různá: může to být ihned, nebo až za několik hodin, dnů, týdnů, měsíců, ba možná až za několik let či desetiletí, avšak v každém případě to nastane ve vašem nynějším, aktuálním životě: do jemnohmotného onoho světa a do nového pozemského života totiž nelze nic přenést, nikoliv že to lze, jak vás omylně a vadně učí různé vaše náboženské, ideologické a filozofické bludné nauky, jako kupř. bludná a pravdě odcizená nauka karmická.



- 110) Unterliegen die Gedanken, Gefühle, Handlungen, Taten und das Wirken Veränderungen, so können dadurch selbstredend auch Veränderungen in den Wirkungen resp. im Schicksal und in den Wechselwirkungen eintreffen; werden so böse und negative Dinge und Faktoren der Gedanken und Gefühle sowie des Wirkens, der Taten und Handlungen zum Guten und Positiven verändert und fortan in dieser Weise geführt und gelebt, dann formen sich aus diesen neuen Ursachen auch neue Wirkungen resp. ein neues Schicksal und neue Wechselwirkungen, wie das durch die schöpferischen Gesetze und Gebote in Gerechtigkeit gegeben ist; durch eine Änderung zum Guten, Besseren, Besten und Positiven wandelt sich also in gleicher Weise die Wechselwirkung, wodurch das Alte durch das Neue abgelöst und ausgelöscht wird, wie es das schöpferische Gesetz der Gerechtigkeit bestimmt, dass nur das geschehe, was der gegenwärtigen Wirklichkeit entspricht.
- 111) Die Gesetze und Gebote der Schöpfung sind in ihrer Wirkungsweise an Ursache und Wirkung gebunden, folglich sich also die Wirkung nach einer neuen Ursache ändert, was bedeutet, dass eine Wirkung aus einer alten Ursache sich zum Guten oder Schlechten verändern kann, wenn eine neue und dementsprechende Ursache geschaffen wird; das aber besagt, dass z.B. aus einer bösen oder negativen Ursache folgerichtig eine dementsprechend böse oder negative Wirkung gestoppt und zu einer guten oder positiven Wirkung geändert werden kann, wenn die entsprechende Ursache zum Guten oder Positiven geändert wird, wie sich das beim Schicksal und bei den Wechselwirkungen ergibt, was sich sowohl direkt wie auch indirekt auf euch Erdenmenschen auswirkt, so aber auch auf Prophetien, die als Warnungen für Wirkungen dienen, die aus bestimmten schlechten, bösen und negativen Ursachen hervorgehen, jedoch durch das Schaffen von neuen, guten und positiven Ursachen zum Besseren und Besten verändert werden können.
- 112) Grundsätzlich seid ihr Erdenmenschen an eure eigenen Werke gebunden, an eure Gedanken und Gefühle, an euer Wirken, eure Handlungen und Taten, und zwar sowohl in bezug auf euch selbst wie auch hinsichtlich eurer Nächsten und Mitmenschen, für oder gegen die ihr alles richtet.
- 113) Wenn ihr einen Entschluss fasst, euch, eurem Nächsten oder euren Mitmenschen Böses und Übles zu tun, sei es nun in Gedanken, Gefühlen, Werken oder Worten, so setzt ihr damit etwas in die Welt, das sich in gleicher und gewollter Weise weiterentwickelt, betätigt und seine Wirkung tut, und zwar ganz gleich, ob das Ganze sichtbar oder unsichtbar und also feinstofflich oder grobstofflich ist.
- 114) Wie sich die Wirkung eurer bösen und üblen Gedanken und Gefühle bei euch selbst, bei eurem Nächsten oder bei den Mitmenschen formt, liegt ganz in eurer eigenen, eurer Nächsten oder der Mitmenschen psychischen und bewusstseinsmässigen Verfassung, die darüber bestimmt, ob der Angriff Schaden bringen kann oder nicht.
- 115) Der psychische und bewusstseinsmässige Zustand euer selbst, der Nächsten und der Mitmenschen ist immer massgebend, so also niemand irgendwelchen Angriffen schutzlos preisgegeben ist und ihr euch sowohl gegen euch selbst wie auch gegen äussere Angriffe wehren könnt, wie sich auch eure Nächsten und Mitmenschen gegen eure oder sonstige Angriffe zur Wehr setzen können.
- 116) Bedenkt, als Erzeuger eurer Entschlüsse und eures Wollens und damit der dadurch in Bewegung gesetzten Ursache bleibt ihr unbedingt damit verbunden, so alles immer wieder als Schicksal und als Wechselwirkung zu euch zurückkommt und euch trifft, und zwar ganz gleich, ob es nach kurzer oder erst nach langer Zeit geschieht und ob die Ursache gut oder böse ist.
- 117) Das Gesetz der Wechselwirkung und damit auch euer Schicksal, ihr Erdenmenschen, wird dadurch ausgelöst, indem durch die Bewegung einer Erzeugung, wie Gedanken, Gefühle, Handlungen und Taten sowie ein Wirken jeder Art, wieder verschiedene Gleicharten angezogen werden, wie diese selbst auch von solchen angezogen werden, wodurch sich ein Zusammenschluss ergibt, woraus eine ungeheure Kraftquelle entsteht; das Ganze kumuliert zur grossen Energie mit grosser Kraft, die als Sender wirkt und alles an den Urheber zurücksendet.
- 118) Durch die Kumulation der Energie und Kraft, die auf die gedanklich-gefühlsmässige Ursache zurückführt, entsteht eine immer grössere Verdichtung, wodurch letztlich ein grobstofflicher Faktor resp. das Schicksal entsteht, das der Erzeuger der entsprechenden Gedanken und Gefühle selbst erfahren, erleben und abtragen muss; das ist der eigentliche Werdegang des von euch so gefürchteten und verkannten Schicksals, das aus einer von euch selbst erschaffenen Ursache als Wirkung entsteht.
- 119) Erkennt also, dass euer selbsterschaffenes Schicksal immer und bis in die feinste und kleinste Nuance gerecht ist und den Wirkungen der schöpferischen Gesetze entspricht, denn durch die Anziehung und Kumulierung eurer eigenen Gedanken und Gefühle, eurer Handlungen, Taten und eures Wirkens zieht ihr die gleiche Art wieder an und sie strahlt auf euch zurück, und zwar genau so, nur verstärkt, wie ihr es als Ursache geschaffen und gewollt habt; ob das Ganze auf euch selbst oder auf eure Nächsten oder auf die Mitmenschen allgemein gerichtet ist, spielt dabei keine Rolle, denn der Werdegang ist immer der gleiche.



- 110) Podléhají-li vaše myšlenky, pocity, skutky, činy a působení změnám, tak mohou přirozeně nastat i změny v účincích, resp. ve vašem osudu a v interakcích; pokud zlé a negativní věci a faktory – ve vztahu k vašim myšlenkám, pocitům, působení, činům a skutkům – změníte k dobrému a pozitivnímu a pokud je budete dále vést a žít tímto způsobem, tak se z těchto nových příčin utvoří rovněž i nové účinky, resp. nový osud a nové interakce: a to spravedlivě stanovují Tvořivé zákony a doporučení; změnou k dobrému, lepšímu, nejlepšímu a pozitivnímu se tedy paralelně mění také interakce, díky čemuž jsou staré faktory nahrazovány a odstraňovány novými, což stanovuje následující spravedlivý Tvořivý zákon: nechť se zběhne pouze to, co odpovídá současně skutečnosti.
- 111) Působnost zákonů a doporučení Tvoření je vázána na princip příčiny a následku, takže se na základě nové příčiny mění i následek: to značí, že se následek plynoucí ze staré příčiny může změnit k dobrému či špatnému, pokud člověk vytvoří novou a patřičnou příčinu; to však znamená následující: pokud kupř. ze zlé či negativní příčiny zákonitě vzniká patřičný zlý či negativní důsledek, tak je možné jej zastavit a změnit na důsledek dobrý či pozitivní, pokud člověk dotýcnou příčinu změní k dobrému či pozitivnímu – tento princip funguje rovněž ve vztahu k vašemu osudu a interakcím, jež na vás, pozemské lidi, působí jak přímo, tak i nepřímo, a vážou se též na proroctví: proroctví vás varují před důsledky, jež vycházejí z určitých špatných, zlých a negativních příčin, avšak můžete je změnit k lepšímu a nejlepšímu, pokud vytvoříte nové, dobré a pozitivní příčiny.
- 112) Vy, pozemští lidé, jste v zásadě vázáni na svá vlastní díla, na své myšlenky, pocity, své působení, skutky a činy, a to jak ve vztahu k sobě samým, tak i ve vztahu ke svým bližním a spolubližním, pro něž anebo proti nimž vše činíte.
- 113) Pokud učiníte rozhodnutí, že sobě, svému bližnímu anebo spolubližním uděláte něco zlého a špatného – ať už ve svých myšlenkách, pocitech, dílech či slovech – tak vpouštíte do světa příčinu, která se bude rozvíjet a působit ve stejném a vámi chtěném rámci a povede ke svému účinku, a to nezávisle na tom, zdali je celý proces viditelný, či neviditelný, tedy jemnohmotný, či hrubohmotný.
- 114) Jakým způsobem se utvoří následek vašich zlých a špatných myšlenek a pocitů ve vztahu k vám samým či ve vztahu k vašemu bližnímu či vašim spolubližním, to záleží zcela na vašem vlastním a jejich psychickém a vědomním rozpoložení, které rozhoduje o tom, zdali váš útok může způsobit škodu, či nikoliv.
- 115) Rozhodující je vždy psychický a vědomní stav vás samých, vašich bližních a spolubližních, takže nikdo není bez ochrany vydán napospas útokům – můžete se tedy bránit jak před sebou samými, tak před útoky zvenčí, a také vaši bližní a spolubližní se mohou bránit před vašimi či jinými útoky.
- 116) Mějte na paměti následující: jelikož jste tvůrci svých rozhodnutí, své vůle, a tedy příčin, které uvádíte do pohybu, jste s nimi bezpodmínečně spjati – vše se k vám tedy stále navrácí a zasahuje vás v podobě osudu a interakce, a to nezávisle na tom, zda za krátkou, či dlouhou dobu, a zda byla příčina dobrá či zlá.
- 117) Pozemští lidé, slyšte: zákon interakce, a tedy váš osud, jsou způsobovány tím, že tvorný pohyb vašich myšlenek, pocitů, skutků, činů a všemožného působení přitahuje různé faktory téhož druhu, které jsou rovněž přitahovány stejnorodými faktory, z čehož plyne vzájemné sloučení, z něž vzniká ohromný zdroj síly; vše se kumuluje do podoby velké energie o velké síle, jež působí jako vysílač a jež sesílá všechno zpět k původci.
- 118) Jelikož se energie a síla, jež příčinně vychází z lidských myšlenek a pocitů, kumuluje, tak se stále více zhušťuje, z čehož nakonec vzchází hrubohmotný faktor, resp. osud, který tvůrce dotýcných myšlenek a pocitů musí sám zakusit, zažít a postupně zpracovat; tak vzniká osud, kterého se tak bojíte a jež zneuznáváte: vzniká jako důsledek z příčiny, kterou sami vytváříte.
- 119) Rozeznajte tedy, že osud, který si sami vytváříte, je vždy a do poslední nejjemnější a nejmenší nuance spravedlivý a že odpovídá účinkům Tvořivých zákonů: přitažlivostí a kumulací vašich vlastních myšlenek, pocitů, skutků, činů a vašeho působení totiž přitahujete stejnorodé faktory, které září zpět na vás, a to právě tak, jak jste je příčinně vytvořili a jak jste je chtěli, pouze jsou zesílené; zdali se celý tento princip vztahuje na vás, na vaše bližní či spolubližní obecně, nehraje roli, neboť příčinný průběh vypadá stále takto.



- 120) Wahrlich, allein die Art eures bewussten oder unbewussten Wollens, wofür ihr euch entscheidet, ist massgebend für die Wechselwirkung und damit auch für euer Schicksal, denn all die zahllosen feinstofflichen und halbmateriellen Schwingungen, mit denen ihr verbunden seid, lassen alles, was ihr durch eure Gedanken und Gefühle aussendet, wieder auf euch zurückströmen, und zwar ganz gleich, was ihr auch immer wollt und was ihr mit eurem Wollen als Ursachen erschafft.
- 121) Die Wechselwirkungen, die ihr durch eure gewollten Ursachen erschafft, wirken sich auch auf euer äusseres Wesen aus resp. auf eure äussere Individualität, die ihr ebenso ursächlich selbst erschafft und die fern der schöpferischen Individualität ist, die im Kern eures Wesens ihren Sitz hat; und wie ihr durch eure Gedanken und Gefühle und eure Einstellung usw. eure Individualität und daraus auch euren Charakter bildet, so wirken sich auch die Wechselwirkungen eurer Gedankens und Gefühle darauf aus, folglich auch dadurch der Charakter beeinflusst und stetig weiter geprägt wird.
- 122) Nebst all den vielen Faktoren, die aus und in euch selbst alles Notwendige verrichten, wirken auch sehr viele Dinge der gigantischen Kraftquelle des Universums in euch, aber tatsächlich gibt es bei euch Erdenmenschen nichts in bezug auf euer selbsterschaffenes Schicksal, wozu ihr nicht eigens zuerst die Ursache dazu gebt.
- 123) Wahrlich seid ihr es selbst, welche ihr durch eure Gedanken und Gefühle sowie durch euer allgemeines und spezielles Wirken, Handeln und Tun alles selbst herbeiführt, woran ihr zu tragen habt.
- 124) Was ihr sät, das werdet ihr ernten, und zwar in jeder Beziehung, sei es im Guten oder im Bösen; also könnt ihr euch nicht auf eure erdichteten Gottheiten und Götzen oder auf eure Nächsten, Mitmenschen oder auf eure imaginären Engel, Heiligen und veridolisierten Menschen berufen in bezug auf die Verantwortung, denn diese liegt für alle Dinge bei euch allein, für alles, was euch euer Schicksal bringt, wie auch für alles, was immer in der Welt an Krieg und Frieden, an Liebe und Hass, an Gerechtem und Ungerechtem, an Freiheit und Unfreiheit, an Harmonie und Disharmonie sowie an Gutem und allem Bösen geschieht.
- 125) Es ist von euch Erdenmenschen völlig verantwortungslos, leichtsinnig, gewissenlos und pflichtvergessen, die Verantwortung für euer Tun, Handeln und Wirken und für alles, was ihr in euch als Ideen, Gedanken, Gefühle und Entscheidungen durch euren eigenen Willen als Schicksal erzeugt, einem Engel, Heiligen, veridolisierten Menschen, eurem Nächsten oder irgendwelchen Mitmenschen zuzuschieben oder auf einen erfundenen Gott oder Götzen abzuwälzen und euch dabei in Unbegreiflichkeit zu wundern, warum dieser das Geschick für euch zulässt.
- 126) Es ist verantwortungslos, in dieser Weise zu denken und zu wähnen, dass es richtig sei, und wenn ihr solches doch tut, dann gebt ihr euch selbst den Beweis, dass ihr nicht gewillt seid, der Wahrheit Genüge zu tun, wie auch sie nicht in ihrer ganzen Tragweite zu erkennen, weil ihr in Überheblichkeit euch in Unschuld baden und für euer unrechtes und willkürliches Handeln in jeder Beziehung keine Verantwortung tragen wollt.
- 127) Und da ihr die Verantwortung für euer Tun, Wirken und Handeln sowie für eure Ideen, Gedanken und Gefühle nicht zu tragen gewillt seid, so greift ihr nach allen kleinen und grossen Dingen, um sie nach eurem verantwortungslosen Sinnen und Trachten direkt in die Tat umzusetzen, wodurch ihr durch alle Übel der Welt Unheil anrichtet, indem ihr euch in Hass und Eifersucht, in Streit und Mord und Totschlag ergeht, in aller Welt Unfrieden, Unfreiheit, Disharmonie und Kriege schafft und damit Verderben und Zerstörung über die ganze Menschheit und euren Planeten bringt; und dadurch bestimmt ihr nicht nur das eigene Schicksal, sondern auch das eurer Nächsten, eurer Mitmenschen, der ganzen Menschheit und der Erde.
- 128) Schon als einzelne schafft ihr schwere Schicksale und grosse Sorgen und Probleme, die ihr in die Welt hinausragt und damit Not, Elend und Krieg sowie sonstige Übel erzeugt, und zwar in völliger Vergessenheit eurer umfänglichen Verantwortung, die ihr für alles und jedes selbst zu tragen habt und die auch euer und der Menschheit Schicksal im Guten oder Bösen bestimmt, je nachdem, ob ihr sie wahrnehmt oder nicht; bedenkt, dass ihr euer eigenes Schicksal seid, denn je nachdem, ob ihr Gutes oder Böses schafft in euren Gedanken und Gefühlen, derart seid ihr auch in eurem selbsterschaffenen Teil eures Wesens.
- 129) Von Anfang an hat die Schöpfung ihre allesumfassenden Gesetze und Gebote geschaffen, durch die ihr Erdenmenschen selbsttätig deren unbestechliche Wirkungen beansprucht, so sich ohne jeden Zweifel alles bis in deren letzte Faser erfüllt, wenn ihr sie auslöst, wobei eine Bevorzugung ebenso ausgeschlossen ist wie auch eine Benachteiligung, folglich nur Gerechtigkeit, jedoch niemals eine Ungerechtigkeit möglich ist.
- 130) Wahrlich, die schöpferischen Gesetze und Gebote und deren Wirkungen haben sich nicht um euch Erdenmenschen zu kümmern, sondern ihr müsst euch um sie bemühen, denn der Schöpfung umfassendes Werk hinsichtlich ihrer Gesetze und Gebote ist in ihrer Art nicht auf euch angewiesen, sondern ihr auf sie.



- 120) Vskutku: pro interakci, a tedy i pro váš osud, je vždy klíčová povaha vašeho vědomého či nevědomého chtění, pro něž se rozhodnete, neboť všechny nesčíslné jemnohmotné a polomateriální kmity, s nimiž jste spjati, způsobují, že k vám proudí zpět vaše myšlenky a pocity, které vysíláte – to probíhá nezávisle na tom, co konkrétně chcete a jaké konkrétní příčiny vytváříte svým chtěním.
- 121) Interakce, které vytváříte z příčin, jež sami chcete, působí i na vaši vnější bytost, resp. vaši vnější individualitu, kterou rovněž příčinně vytváříte vy sami: nejedná se však o Tvořivou individualitu, která sídlí v jádru vaší bytosti; svými myšlenkami, pocity a postoji atd. utváříte svoji individualitu, a tedy i svůj charakter – a na tento proces působí též interakce vašich myšlenek a pocitů, které rovněž ovlivňují a ustavičně určují váš charakter.
- 122) Kromě všech mnohých faktorů, které z vás i ve vás způsobují vše nezbytné, působí ve vašem nitru i velmi mnoho faktorů z gigantického silového zdroje Kosmu – vskutku si však vy, pozemští lidé, vytváříte svůj osud sami a na této úrovni neexistuje nic, co byste nejprve sami příčinně nepodmínili.
- 123) Vskutku jste jen vy sami tím, kdo vše přivozuje svými myšlenkami, pocity, všeobecným i specifickým působením, konáním a jednáním – a za to musíte sklízet důsledky.
- 124) Co zasejete, to sklídíte, a to v každém ohledu, v dobrém, či zlém smyslu; nemůžete se tedy odvolávat na vámi vybájené bohy, modly, bližní, spolubližní, ani na vaše imaginární anděly, světce a idolizované lidi, pokud jde o vlastní odpovědnost, neboť tu nesete ve všech směrech pouze vy sami – nesete ji za vše, co vám přináší váš osud, ale i za vše ve světě, pokud jde o válku a mír, lásku a nenávist, spravedlnost a nespravedlnost, svobodu a nesvobodu, harmonii a disharmonii, dobro a všechno zlo.
- 125) Vy, pozemští lidé, slyšte: je od vás zcela nezodpovědné, lehkovážné, nesvědomitě a povinnosti nedbalé, pokud svou odpovědnost – ať už za své konání, jednání a působení, či za všechny své idey, myšlenky, pocity a rozhodnutí, jimiž v sobě ze své vlastní vůle vytváříte svůj osud – přisuzujete jakýmsi andělům, světcům, idolizovaným lidem, bližním či spolubližním anebo pokud ji odsouváte na smyšleného Boha či modlu, načež se nechápavě divíte, proč dopouštějí takovýto váš úděl.
- 126) Je nezodpovědné myslet tímto způsobem a domýšlet si, že je to správné – pokud však přesto jednáte v tomto smyslu, tak si sami dokazujete, že nejste ochotni dostát pravdě a že ji nechcete rozpoznat v celém jejím významu, jelikož se chcete domýšlivě slunit ve své nevině a nepřejete si nést v žádném ohledu odpovědnost za své bezprávné a svévolné jednání.
- 127) Jelikož nejste ochotni nést odpovědnost za své konání, působení a jednání, jakož ani za své idey, myšlenky a pocity, tak se chápete všemožných malých i velkých nápadů, klamných představ a výmluv atd., jež vám tanou na mysli a které ze svého neodpovědného smýšlení a usilování přímo uskutečňujete v praxi – tím však způsobujete neštěstí a všechny zlořády světa, jelikož se oddáváte zášti, žárlivosti, rozepřím, vraždění a zabíjení, jelikož v celém světě vytváříte nepokoje, nesvobodu, disharmonii a války, a jelikož tedy celému lidstvu a své planetě přinášíte zkázu a destrukci; tím si neurčujete jen svůj vlastní osud, ale určujete jej i svým bližním, spolubližním, celému lidstvu a Zemi.
- 128) Již jen jako jednotlivci si vytváříte obtížné osudy a velké starosti a problémy, které vynášíte do světa, a způsobujete tak nouzi, bídu, války a jiné zlořády – a při tom zcela opomíjíte svou obsáhlou odpovědnost, kterou musíte ve všech ohledech sami nést a již v dobrém či ve zlém určujete svůj osud i osud celého lidstva, v závislosti na tom, zdali ji (tuto odpovědnost) vnímáte, či nikoli; uvědomte si, že jste strůjci vlastního osudu: podle toho, zda ve svých myšlenkách a pocitech plodíte dobro, či zlo, určujete tu část své bytosti, kterou si sami vytváříte.
- 129) Tvoření vytvořilo od počátku své všeobjímající zákony a doporučení, jejichž neúplatné účinky si vy, pozemští lidé, automaticky nárokujete – pokud tedy tyto účinky vyvoláte, tak se bezpochyby naplní až do posledního puntíku; při tom je vyloučeno, abyste byli zvýhodněni, ale i znevýhodněni, takže je možná pouze spravedlnost, avšak nikdy nespravedlnost.
- 130) Vskutku: Tvořivé zákony, doporučení a jejich účinky se nemají starat o vás, pozemské lidi, neboť musíte usilovat vy o ně: obsáhlé dílo Tvořivých zákonů a doporučení není ve své povaze odkázáno na vás, neboť vy jste odkázáni na ně.



- 131) Euer Hauptfehler, den ihr begeht, ihr Erdenmenschen, ist der, dass ihr nur euer materielles Dasein seht und dass ihr alles nur nach diesem beurteilt; und in diesem Fehler beinhaltet sich auch euer Dünkel, dass ihr euch als Einmaligkeit und Mittelpunkt aller Lebensformen seht, obwohl ihr das nicht seid; nebst euch existieren nämlich in den Weiten des Universums noch viele andere Zivilisationen verschiedenster Art, die von ebenso grosser Bedeutung im Getriebe aller Geschöpfe sind, die sie durch die schöpferischen Gesetze und Gebote ihre Existenz fanden, so ihr also nicht grössenwahnsinnig davon ausgehen könnt, der Mittelpunkt aller Lebensformen zu sein.
- 132) Und einen weiteren Fehler begeht ihr sehr viele unter euch darin, welche ihr wähnt, dass ihr als Persönlichkeit nur ein einmaliges Leben hättet, denn wahrheitlich geht nach dem Sterben das Leben in einem neuen Erden-dasein wieder weiter, jedoch entgegen der Irrlehre der persongebundenen Wiedergeburt; wahrheitlich erlischt nach dem Sterben die Persönlichkeit und wandelt sich im feinstofflichen Jenseitsbereich des Gesamtbewusstseins in eine neutrale Energie, woraus ein neues und unbelastetes Bewusstsein mit einer ebenso neuen Persönlichkeit geschaffen wird, die dann neu gebiert, zusammen mit der Geistform des Menschen, die nach dem Sterben des materiellen Körpers ebenfalls in ihren feinstofflichen Jenseitsbereich eingeht und von dort aus wieder reinkarniert und gegensätzlich zur Persönlichkeit allein wiedergeburtstfähig ist; also sollt ihr euch bewusst sein, dass ihr als immer wieder neue Persönlichkeiten schon oft und oft ein materiell-aktuelles Leben gelebt habt, wie ihr aber auch weiterhin als immer wieder neue Persönlichkeiten neue Leben zu bestehen haben werdet; und das wird derart oft und lange sein, bis sich euer Geist resp. eure Geistform durch eure Evolution eures Bewusstseins derart hoch entwickelt hat, dass er resp. sie keines materiellen Körpers und Bewusstseins mehr bedarf und als höhere Form in eine höhere Ebene eingeht.
- 133) Mit dem neuen Geborenwerden der neuen Persönlichkeit setzt also ein vollkommen neues Leben ein, folglich der neue Mensch bei seiner wirklichen Werdung resp. der wirklichen Geburt am 21. Tage der Schwangerschaft resp. nach der Zeugung völlig unbelastet und also unschuldig ist; das darum, weil aus dem früheren Leben der vorgegangenen Persönlichkeit – wie auch aller anderen vorgegangenen Persönlichkeiten zuvor – nichts Nachteiliges in die neue Persönlichkeit hineingelegt wird und diese bei der Werdung also vollkommen unbelastet ist; dass die wirkliche Geburt des Menschen am 21. Tag nach der Zeugung erfolgt liegt daran, dass die Geistform in den Embryo hineingebeiert und diesen belebt, zusammen mit dem Hineingebären des neuen Bewusstseins und der neuen Persönlichkeit; die eigentliche weltliche resp. materielle Geburt ins Dasein der Welt erfolgt dann normalerweise bekanntlich erst nach Beendigung der Schwangerschaft.
- 134) Durch diesen Prozess allein wird gewährleistet, dass jeder neugeborene Mensch unbelastet ist von seinen Gedanken, Gefühlen, Taten, Handlungen und von seinem Wirken aus dem und den vorgegangenen Leben, eben so, wie es die schöpferischen Gesetze bestimmen, dass jede neu geborenwerdende Lebensform, so also auch der Mensch, reinen und unbelasteten Bewusstseins sei; daher ist es gegeben – entgegen vielen Irrlehren falscher Propheten, Religionen, Sekten, Ideologien und Philosophien –, dass alle Geschehen nur auf das irdische Dasein berechnet werden dürfen, folglich die Gerechtigkeit der schöpferischen Gesetze bestimmt, dass alle Rückwirkungen resp. Wechselwirkungen sowie sonstigen Ursachen und Wirkungen und damit auch das Schicksal geschlossen auf die Spanne des Erdenlebens fällt; und demgemäss sind sowohl Sühneprozesse im feinstofflichen Jenseitsbereich sowie in einem religiös ausgelegten Himmel oder in einer Hölle ebenso unsinnig wie auch die falsche Karmalehre, dass im nächsten Leben die Folgen des vorgegangenen Lebens getragen werden müssten.
- 135) Wendet euch also ab von den Irrlehren und Irrtümern eurer Religionen, Ideologien und Philosophien und sucht die wahre Logik in der Wahrheit zu finden, die ihr erfahren und ergründen könnt durch die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, der ihr euch in freiem Willen und ohne Zwang zuwenden sollt, auf dass ihr euer wahres Leben findet.
- 136) Folgt ihr der effektiven Wahrheit, dann folgt ihr damit auch den schöpferischen Gesetzen und Geboten, so ihr euch keine unnötigen Sorgen über euer Wollen machen müsst, denn allein dadurch, dass ihr euch der Wahrheit zuwendet und sie erkennt, steigt in euch gemäss den Schöpfungsgesetzen der Wille hoch zur Verbindung mit der Wahrheit.
- 137) Und damit, dass sich der Wille zur Verbindung mit der Wahrheit in euch erhebt, setzt ihr eine Grenze für unkontrollierte Wechselwirkungen, die euch als hartes Schicksal treffen, denn durch euer Wollen der Wahrheitszuwendung vernichtet ihr die üblen Rückwirkungen und schafft neue, die gute und positive sind und euch Freude und Frohsein bringen, wodurch ihr in euch wahre Liebe und Harmonie erschafft und ihr inneren Frieden und innere Freiheit findet.



- 131) Pozemští lidé, slyšte: hlavní chyba, které se dopouštíte, tkví v tom, že vnímáte pouze své hmotné bytí a že vše posuzujete jen podle něj; tato chyba zahrnuje i fakt, že jste domýšliví a že se považujete za jedinečné a za středobod všech forem života, třebaže jím nejste; v dálavách Kosmu totiž kromě vás existují ještě mnohé jiné civilizace nejrozumnějšího druhu a ty mají v soukolí všech tvorů rovněž velký význam a počaly existovat vlivem Tvořivých zákonů a doporučení – nemůžete tedy velikašsky vycházet z toho, že jste středobodem všech forem života.
- 132) Přemnoží z vás se dopouštějí další chyby, jelikož se domnívají, že žijí jako osobnost pouze jediný život: ve skutečnosti totiž život po zesnutí opět pokračuje v novém pozemském bytí, což je ovšem v rozporu s bludnou naukou, která tvrdí, že se znovuzrodí tatáž osobnost; osobnost po zesnutí ve skutečnosti zanikne a přemění se – v jemnohmotné oblasti onoho světa náležející bloku celkového vědomí – v neutrální energii, z níž se vytváří nové a nezatížené vědomí s novou osobností; tato osobnost se následně nově zrodí, společně s lidskou duchovní formou, která po zesnutí hmotného těla rovněž vstupuje do své jemnohmotné oblasti onoho světa, odkud se znovu reinkarnuje, přičemž pouze ona je schopna reinkarnace, nikoliv osobnost; uvědomte si tedy, že jste v podobě stále nových osobností přecházejících žili aktuální hmotný život a že budete muset v podobě stále nových osobností zvládat i nadále nové životy; to se bude dít tak často a tak dlouho, dokud se váš duch, resp. vaše duchovní forma – na základě evoluce vašeho vědomí – nevyvine natolik, že již nebude potřebovat žádné materiální tělo a vědomí a že jako vyšší forma vstoupí do vyšší roviny.
- 133) Novým zrozením nové osobnosti je tedy zahájen naprosto nový život, a proto je nový člověk – při svém skutečném vzniku, resp. při svém skutečném zrození 21. dne těhotenství, resp. 21. dne po zplození – zcela nezatížený, a tedy nevinný; tak je tomu proto, že z dřívějšího života předchází osobnosti – jakož i z dřívějších životů všech ostatních předcházejících osobností – není do nové osobnosti vkládáno nic nevýhodného, takže je nová osobnost při svém vzniku naprosto nezatížená; skutečné zrození člověka tedy následuje 21. dne po zplození, a to proto, že se duchovní forma vrodí do embrya a ožije jej, a současně se do něj vrodí i nové vědomí a nová osobnost; vlastní světské, resp. hmotné zrození do světského jsoucna následuje normálně, jak známo, až po ukončení těhotenství.
- 134) Pouze tento proces zaručuje, aby byl každý nově narozený člověk nezatížený myšlenkami, pocity, činy, skutky a působením ze svého předchozího života, resp. ze svých předchozích životů – Tvořivé zákony tedy určují, aby měla každá nově se rodící forma života, a tedy i člověk, čisté a nezatížené vědomí; tím je dáno – třebaže mnohé bludné nauky falešných proroků, náboženství, sekt, ideologií a filozofií tvrdí opak –, že se všechny události směřují počítat jen na rámec pozemského bytí: spravedlivé Tvořivé zákony tedy stanovují, že se všechny zpětné účinky, resp. interakce, a ostatní příčiny a následky, a tedy i lidský osud, uzavírají v rámci časového rozpětí pozemského života; je tedy nesmyslné vycházet z procesů odpykání, které mají probíhat v jemnohmotné oblasti onoho světa, na nábožensky vykládaných nebesích anebo v pekle, a rovněž nesmyslná je i falešná karmická nauka o tom, že v příštím životě je nutné nést následky předcházejícího života.
- 135) Odvráťte se tedy od bludných nauk a omylů svých náboženství, ideologií a filozofií a snažte se nalézat pravou logiku v pravdě, kterou můžete zakoušet a opodstatňovat pomocí Učení pravdy, Učení ducha, Učení života – přikloňte se k tomuto Učení na základě své svobodné vůle a bez nátlaku, abyste našli svůj pravý život.
- 136) Budete-li se řídit skutečnou pravdou, tak se budete řídit i Tvořivými zákony a doporučeními, a proto si nebudete muset činit zbytečné starosti ohledně svého chtění: jen díky tomu, že se obrátíte k pravdě a že ji rozpoznáte, se ve vás totiž – na základě Tvořivých zákonů – vzedme vůle spojovat se s pravdou.
- 137) Pokud ve vás vzestoupí vůle spojovat se s pravdou, tak vytknete meze nekontrolovaným interakcím, které vás zasahují v podobě tvrdého osudu, neboť svým chtěným obratem k pravdě zlikvidujete zlé zpětné účinky a budete vytvářet nové, jež budou dobré a pozitivní a jež vám budou přinášet radost a potěchu – a proto v sobě budete vytvářet pravou lásku a harmonii a naleznete vnitřní mír a svobodu.



- 138) Und versteht ihr euer Schicksal durch gute Wechselwirkungen willentlich zu formen, dann schafft ihr damit eine ungeheuer starke Kraftquelle in euch, aus der eine ständige Kumulierung resp. Verstärkung eurer guten Energien und Kräfte hervorgeht, wodurch in euch das Gute und das Beste immer fester und fester wird; das führt dann auch dazu, dass alles als feinstoffliche Schwingungen aus euch hinausdrängt in die Umwelt und von den Mitmenschen aufgenommen wird, wodurch sich diese früher oder später langsam aber sicher danach formen und sie so, wie ihr selbst um euch, einen Schutzschild des Guten um sich errichten, der Schutz vor der Wahrheitsunwissenheit bietet; treten dann noch alte Rückwirkungen durch Mitmenschen in Erscheinung, dann können diese spielend bewältigt und aufgelöst werden durch Verstand und Vernunft und eine entsprechende Folgerichtigkeit, wodurch selbst Feindschaften ihr Ende finden und ihr als Wahrheitsmensch einhergeht, der in Liebe, Frieden, Freiheit und Harmonie sowohl mit sich selbst lebt wie auch in gleicher Weise mit allen Mitmenschen.
- 139) Ihr sollt nicht einfach nach euren bisherigen Begriffen religiöser, ideologischer oder philosophischer Façon leben und eure Gedanken und Gefühle sowie euer Sinnen und Trachten danach ausrichten, sondern ihr sollt in Wirklichkeit Wahrheitsmensch sein, denn nur dadurch bildet ihr in Bezug auf die gesamte Bewusstseinsentwicklung eurer ganzen Menschheit ein wertvolles Bindeglied.
- 140) Euer eigenes Bewusstsein ist durch euer Unterbewusstsein kollektiv mit euren Mitmenschen eurer ganzen Menschheit verbunden und vereinigt euch, so es euch möglich ist, vieles zu erfahren und zu überschauen oder gleichzeitig in gewisser kleiner Zahl Gleiches zu erleben, gleiche Gedanken zu haben, Gleiches zu tun oder Gleiches zu erfinden.
- 141) Dazu steht euch jedoch nicht nur das Unterbewusstsein zur Verfügung, sondern als Wahrheitsmensch auch euer Verstand und eure Vernunft, wodurch ihr alles zu führen und also zu lenken vermögt.
- 142) Vernunft und Verstand sind hohe halbmaterielle Werte, durch die ihr euer Erdendasein steuert, die Wahrheit und Wirklichkeit erkennt und also zum Wahrheitsmenschen werden könnt, wenn ihr euch darum bemüht.
- 143) Verstand und Vernunft sind also für den Wahrheitsmenschen die treibende Kraft aus seinem Bewusstsein, das wiederum seine Lebensenergie aus der Geistform bezieht, durch die der materielle Körper erst zum Leben erwacht.
- 144) Euer Verstand und eure Vernunft sind in erster Linie an den materiellen Raum-Zeit-Begriff gebunden, doch vermögen sie auch Dinge der Feinstofflichkeit zu begreifen und sich dadurch über irdische Raum- und Zeit-Begriffe in die feinstoffliche Raum- und Zeitlosigkeit zu erheben, und zwar durch die Energien und Kräfte des Bewusstseins, die sich über die Zirbeldrüse nach aussen zu bewegen und zu manifestieren vermögen; also entspricht es einer Irrlehre zu behaupten, dass sich Verstand und Vernunft niemals ausserhalb des materiellen Raums und der Zeit zeitlos bewegen könnten.
- 145) Und wie sich Verstand und Vernunft im Bereich ausserhalb des materiellen Raum-Zeit-Gefüges durch die Energie und Kraft des Bewusstseins via die Zirbeldrüse feinstofflich bewegen können, so bewegen sich auch die Empfindungen im Feinstoffbereich – wobei diese nicht mit den Gefühlen identisch sind – ausserhalb des materiellen Raum-Zeit-Begriffs, weil diese, wie erklärt, feinstofflicher Art sind und aus dem Gemüt des feinstofflichen Geistformbereichs entspringen, der stufenlos abgegrenzt ist vom Feinststoffbereich der Geistform selbst.
- 146) In dieser Form energetisch und kraftvoll verstandes-, vernunfts- und bewusstseinsmässig ausgerüstet, seid ihr Erdenmenschen innig verbunden mit dem Feinstofflichen und Feinststofflichen, wobei das Feinstoffliche in jenem Bereich liegt, der noch mit dem Halbfeinstofflichen resp. Halbmateriellen verbunden ist, wie den Gedanken und Gefühlen, während das reine Feinstoffliche bereits in den äusseren Bereich des Geistenergiebedingten belangt und das Feinststoffliche in den direkten Bereich der reinen schöpferischen Energie, die in euch als Geist resp. Geistform euer Bewusstsein resp. den gesamten Bewusstseinsblock und den darin enthaltenen Mentalblock belebt.
- 147) Durch die Energie und Kraft des Bewusstseins und die Verknüpfung mit der Zirbeldrüse habt ihr inmitten eures irdisch-materiellen Daseins, je nachdem bewusst oder unbewusst, Fühlung mit der Energie und Kraft eurer Geistform, was in dieser Weise jedoch nur euch Menschen möglich ist, während die Welten der Tiere, des Geters und alles, was da kreucht und fleucht, davon ausgeschlossen sind; dass es euch möglich ist, in bewusster Weise die Verbindung mit der schöpferischen Energie eurer Geistform wahrzunehmen, bedarf es dessen, dass ihr als Wahrheitsmenschen die schöpferischen Gesetze und Gebote befolgt und im Wissen der Wahrheit all eure Achtsamkeit und Aufmerksamkeit darauf verwendet; und wahrlich seid allein ihr Wesen der Gattung Mensch dazu fähig.
- 148) Ihr allein als Wesen der Gattung Mensch könnt in bewusster Weise eine Verbindung schaffen zwischen dem Feinstofflichen, Feinststofflichen und dem Materiell-Grobstofflichen, wodurch ihr das reine Leben des Feinstofflichen und Geistigen erfassen und eine harmonische Wechselwirkung zwischen diesem und eurem tiefen Grobstofflich-Materiellen herstellen könnt.



- 138) Dokážete-li záměrně utvářet svůj osud pomocí dobrých zpětných účinků, tak v sobě vytvoříte nesmírně intenzivní silový zdroj, který bude neustále kumulovat, resp. zesilovat vaše dobré energie a síly, díky čemuž budou vaše dobré a nejlepší atributy stále pevnější a pevnější; to následně povede i k tomu, že budou všechny vaše jemnohmotné kmity pronikat z vašeho nitra do okolního světa a že je zachytí i vaši spolubližní: ti se budou – dříve či později, pomalu, ale jistě – formovat na jejich základě a vytvoří si kolem sebe, jako i vy sami, ochranný štít dobra, jenž bude poskytovat ochranu před neznalostí pravdy; pokud se budete následně ještě konfrontovat se starými zpětnými účinky ze strany svých spolubližních, tak je dokážete hravě zvládnout a rozřešit pomocí svého rozumu, zdravého úsudku a patřičné logiky – díky tomu budete moci skoncovat dokonce i s nepřátelstvím a začnete se chovat jako pravdiví lidé, kteří žijí v lásce, míru, svobodě a harmonii jak se sebou samými, tak i se všemi svými spolubližními.
- 139) Nežijte jednoduše na základě svých dosavadních náboženských, ideologických či filozofických pojmů a neovlivňujte jimi své myšlenky, pocity, smýšlení a tužby, neboť máte být ve skutečnosti pravdivými lidmi – jen tak budete cenným spojovacím článkem vedoucím k celkové vědomní evoluci celého lidstva.
- 140) Vaše vlastní vědomí je na bázi podvědomí kolektivně spjato s vašimi spolubližními a celým lidstvem, což vás sjednocuje: proto jste schopni se mnohé dozvídat, na mnohé pohlížet anebo v jistém malém počtu současně prožívat totéž, pěstovat tytéž myšlenky a vykonávat nebo vynalézat totéž.
- 141) Za těmito účely však nemáte – jako pravdiví lidé – k dispozici jen své podvědomí, ale i svůj rozum a zdravý úsudek, díky nimž dokážete vše vést, a tedy i usměrňovat.
- 142) Zdravý úsudek a rozum ztělesňují svrchované polomateriální hodnoty, jimiž řídíte své pozemské bytí a s jejichž pomocí rozpoznáváte pravdu a skutečnost, a můžete se tedy stát pravdivými lidmi, pokud o to budete usilovat.
- 143) Rozum a zdravý úsudek jsou pro pravdivého člověka hnací silou, jež přystí z jeho vědomí; vědomí pak získává svou životní energii z duchovní formy, díky níž se hmotné tělo teprve probouzí k životu.
- 144) Váš rozum a úsudek se v první řadě vážou na hmotný pojem času a prostoru, avšak dokážou postihnout i jemnohmotné jevy, a tedy se pozvednout nad pozemské pojmy času a prostoru, do nejjemnější hmotného bezprostoru a bezčasu: k tomu využívají energie a síly vědomí, jež se dokážou pohybovat a projevoval navenek pomocí mozkové šišinky; tvrzení, že se rozum a úsudek nikdy nedokážou pohybovat nadčasově mimo hmotný prostor a čas, tedy vychází z bludné nauky.
- 145) Rozum a úsudek se mohou pohybovat na úrovni jemné hmoty mimo materiální časoprostorovou strukturu, a sice pomocí energie a síly vědomí a přes mozkovou šišinku: avšak také počítky – které představují něco jiného než pocity – se pohybují v jemnohmotné sféře mimo materiální pojem času a prostoru, jelikož mají, jak vysvětleno, jemnohmotnou povahu a jelikož vycházejí z »mysli« náležející k jemnohmotné oblasti duchovní formy; tato oblast pak plynule přechází ve sféru nejjemnější hmoty samotné formy ducha.
- 146) Váš rozum, úsudek a vědomí jsou tedy vybaveny těmito energiemi a silami, a tudíž jste vy, pozemští lidé, nerozlučně niterně spjati se sférami jemné i nejjemnější hmoty: sféra jemnohmotná je ještě spojena s oblastí polojemnohmotnou, resp. polomateriální, v níž probíhají myšlenky a pocity; avšak sféra čistě jemnohmotná spadá již do vnější oblasti duchovní energie, zatímco sféra nejjemnější hmoty spadá do přímé oblasti ryzí Tvořivé energie, která sídlí ve vašem nitru jako duch, resp. forma ducha, a která oživuje vaše vědomí, resp. celkový blok vědomí a v něm obsažený blok mentality.
- 147) Díky energii a síle vašeho vědomí a díky vašemu spojení s mozkovou šišinkou můžete vprostřed vašeho hmotného pozemského bytí udržovat – případ od případu vědomě, či nevědomě – pocitové spojení s energií a silou vaší duchovní formy; toho jste však schopni pouze vy, lidé, kdežto říše zvířat, nižších živočichů a vši zvířeny, která se plazí či létá ve vzduchu, tuto schopnost nemá; k tomu, abyste dokázali vědomě vnímat spojení s Tvořivou energií své duchovní formy, je nezbytné, abyste jako pravdiví lidé následovali Tvořivé zákony a doporučení a abyste na to – ve znalosti pravdy – vynakládali všechnu svou dbalost a pozornost; tohoto vnímání jste vskutku schopni pouze vy, bytosti lidského rodu.
- 148) Pouze vy, bytosti lidského rodu, můžete vytvořit vědomé spojení mezi sférou jemnohmotnou, nejjemnější hmotnou a materiální, tedy hrubohmotnou, díky čemuž můžete postihovat ryzí život sféry jemnohmotné a duchovní a dokážete způsobit harmonickou interakci mezi ním a svou hlubokou hrubohmotnou, potažmo materiální, sférou.



- 149) Erdenmenschen, euer Gros erfüllt jedoch die schöpferische Aufgabe der Bewusstseinsrevolution nicht, denn ihr trennt die beiden Welten des Feinstofflichen und Grobstofflichen, anstatt dass ihr sie fest vereinigt und euch bewusst in beiden bewegt.
- 150) Durch eure euch selbst zugelegte Eigenart, euch allein auf das Materielle zu konzentrieren, habt ihr Erdenmenschen euch effektiv zu Herren eurer grobstofflichen Welt gemacht, wobei diese durch euer Tun, Schalten und Walten auch von euch abhängig geworden ist; diese Abhängigkeit eurer Welt nutzt ihr jedoch dazu, sie in jeder erdenklichen Art und Weise zu drangsalieren, wie durch Chemie, verantwortungslose Ausbeutung der Ressourcen, durch die Überbevölkerung und daraus entstehende ungeheure Probleme, die nicht mehr gelöst werden können, wie die Klimazerstörung, Völkerwanderungen, Wasser- und Nahrungsknappheit, Hass, Krieg, Folter und Umwelt- und Naturzerstörung, Ausrottung vieler Tier-, Vogel- und Fischarten usw.; eure Welt ist auf Gedeih und Verderb von euch abhängig geworden und leidet gezwungenermaßen auf ihre Art unter eurem Terror und durch die Zerstörungen, die ihr auf und an ihr anrichtet.
- 151) Ihr allein seid es, die ihr eure Erde wieder emporheben könnt, wenn ihr mit all eurem Terror und mit euren Zerstörungen aufhört, wenn ihr eure Überbevölkerung eindämmt, aus der alle bösen Übel und Probleme hervorgehen; doch bedenkt, dass euer Weg sehr weit sein wird, um euren Planeten wieder in einen Zustand zu versetzen, der für euch ein wahrer Lebensquell ist.
- 152) Statt dass ihr eure irdische Heimat geehrt und gepflegt habt, habt ihr Unheil über sie gebracht, und nicht zuletzt darum, weil ihr in euch selbst alles unterbunden habt, das für eure grobstoffliche und für eure feinstoffliche Welt notwendig ist, damit Wechselwirkungen fließen können; gleichermassen, wie das sauerstoffangereicherte Blut ununterbrochen durch das Herz und eure Adern gepumpt wird, damit der Körper frisch und gesund bleibt, so ist es auch mit der Wechselwirkung zwischen eurer grobstofflichen und feinstofflichen Welt; wird das Fließen aber unterbunden, dann entstehen Erkrankung und Verwirrung, die letztlich in einer Katastrophe enden.
- 153) Und ihr Erdenmenschen, ihr habt tatsächlich in dieser Beziehung in schlimmer Weise versagt, denn ihr habt euren Verstand und eure Vernunft nicht nur als notwendige Werkzeuge genutzt, sondern ihr habt euch allein in materiellem Sinn eurem Verstand und eurer Vernunft unterworfen und beide als Herrscher über euch selbst gesetzt; dadurch aber habt ihr alles ausser acht gelassen und vergessen, was mit der Welt des Feinstofflichen zusammenhängt, was nach sich zieht, dass ihr nur noch das Grobstoffliche, nicht jedoch das Feinstoffliche erfassen könnt und so vom Grobstofflichen und Materiellen völlig abhängig seid; also habt ihr euch zum Sklaven eures eigenen Werkzeuges gemacht, zum Sklaven eures Verstandes und eurer Vernunft, und dadurch wurdet ihr zum reinen Verstandes- und Vernunftmenschen und nennt euch stolz Materialisten, doch nur zum Nachteil dessen, dass euer Verstand und eure Vernunft ungeheure Mangelercheinungen in Bezug auf die Logik aufweisen und also keinen grossen Wert aufzeigen; sehr viele seid ihr unter euch, welche ihr, auch wenn ihr hohe Titel tragt, in eurem Verstand und in eurer Vernunft noch in den Anfängen der Entwicklung steht und gerade die erste Stufe der wirklichen Lebensschulung hochsteigt.
- 154) Ihr unter euch, welche ihr euch ganz dem Verstand und der Vernunft unterworfen habt, die bei euch jedoch in grober Weise an Logik mangeln, ihr habt euch derart verbissen in das Materielle resp. an alles Grobstoffliche gekettet, dass ihr nichts mehr über den irdischen Raum- und Zeitbegriff hinaus wahrnehmen, erfassen und begreifen könnt, weil ihr euch eurem unlogischen reinen grobstofflich-materiellen Sinnen und Trachten völlig unterworfen habt; dadurch aber habt ihr euch in eigene Ketten gelegt und den Horizont eures Begriffsvermögens mit eurem begrenzten und verengten sowie unlogischen Verstand und der gleichartigen Vernunft derart eingeschränkt und abgekapselt, dass euch wahrer Verstand, wahre Vernunft und wahre Logik so fremd und ungeläufig sind wie einem Rindvieh das Alphabet.
- 155) Ihr habt die Verbindung zwischen dem Feinstofflichen und Grobstofflichen derart stark getrennt, dass eine dichte Mauer dazwischen entstanden ist, wodurch euch auch der Lebensquell, das rein Schöpferische, das weit über Raum und Zeit erhaben ist und hoch über dem Feinstofflichen steht, in Bezug auf die empfindungsmässige Wahrnehmung verlorengegangen ist; darum ist es euch allen, welche ihr unter euch Erdenmenschen Materialisten seid, gar nicht möglich, die effective Wahrheit zu erkennen und damit also auch nicht den Kern eures Wesens, der durch eine schöpferische Vorgabe geprägt ist.
- 156) Wahrlich, wollt ihr euch der wahren Wahrheit zuwenden und Erkenntnis gewinnen in Bezug auf die schöpferischen Gesetze und Gebote, dann müsst ihr euren Verstand und eure Vernunft grossziehen und in Logik zu nutzen lernen; also müsst ihr euch vom reinen Verstand und der reinen Vernunft des nur Grobstofflichen befreien und euch freiwillig den selbstgeschmiedeten Ketten eurer grobstofflichen Sklavenschaft entledigen.



- 149) Pozemští lidé, slyšte: většina z vás nenaplnuje Tvořivou úlohu vědomní evoluce, neboť od sebe oddělujete svět jemnohmotný a hrubohmotný, namísto abyste oba světy pevně sjednocovali a pohybovali se v obou na vědomé úrovni.
- 150) Jelikož se svérázně, dle své vlastní vůle, soustředíte pouze na hmotnou sféru, učinili jste ze sebe, pozemských lidí, skutečné pány svého hrubohmotného světa, jenž se stal, vlivem vašeho konání a svévolného počínání, na vás závislým; tuto jeho závislost však využíváte jen k tomu, abyste jej všemi myslitelnými způsoby soužili, jako např. chemií, neodpovědným drancováním zdrojů, přelidněním a z něj plynoucími nesmírnými problémy, které již není možné vyřešit, viz zničení klimatu, migrace národů, nedostatek vody a potravy, zášť, války, mučení, likvidace životního prostředí a přírody, vyhubení mnoha zvířecích, ptačích i rybích druhů atd.; váš svět je vám odevzdán na milost či nemilost a svým způsobem nutně trpí vaším terorem a pustošením, které na něm pácháte.
- 151) Jen vy sami můžete svou Zemi opět pozvednout, pokud skončíte se vším svým terorem a svým pustošením a pokud omezíte své přelidnění, z něž vycházejí všechny zhoubné zlořády a problémy; uvědomte si však, že budete muset jít po velmi dlouhé cestě, abyste svou planetu opět dovedli do stavu, jenž bude pro vás pravým zdrojem života.
- 152) Místo abyste ctili svůj pozemský domov a pečovali o něj, tak jste na něm probouzeli pohromy, a to v neposlední řadě proto, že jste ve svém nitru přerušili spojnicu, jež nezbytně propojuje váš hrubohmotný a jemnohmotný svět, aby mezi nimi protékaly interakce; interakci mezi vaším hrubohmotným a jemnohmotným světem lze připodobnit k okysličené krvi, kterou vaše srdce nepřetržitě pumpuje do vašich žil, aby vaše tělo zůstalo svěží a zdravé; pokud se tento tok přeruší, tak vznikají choroby a zmatení, jež nakonec ústí v katastrofu.
- 153) Vy, pozemšťané, jste v tomto ohledu skutečně zle selhali, neboť jste svůj rozum a úsudek nepoužívali jen jako nezbytné nástroje, ale podřídili jste se jim výhradně v materiálním smyslu a dosadili jste je nad sebe jako své vladaře; z této příčiny jste pustili ze zřetele a opomněli vše, co souvisí s jemnohmotným světem, což mělo za následek, že jste schopni postihovat již jen hrubou hmotu, avšak nikoliv hmotu jemnou, a že jste zcela závislí na hrubohmotných, materiálních statcích; učinili jste ze sebe otroky svého vlastního nástroje, otroky vlastního rozumu a úsudku, a tudíž jste se stali čistě rozumovými a úsudkovými lidmi a nazýváte se pyšně materialisty, avšak ke své vlastní škodě, neboť váš rozum a úsudek vykazují nesmírné deficity, pokud jde o logiku, a nemají tedy velkou hodnotu; přemnoží z vás jsou teprve na počátcích svého rozumového a úsudkového vývoje, a třebaže mají velké tituly, tak teprve stoupají na první stupeň skutečné školy života.
- 154) Vy, kteří jste se zcela podřídili svému rozumu a úsudku, jež hrubě postrádají logiku, slyšte: připoutali jste se tak zarytě k materiálu, resp. ke všemu hrubohmotnému, že již nedokážete vnímat, postihovat a chápat nic, co přesahuje pozemský pojem času a prostoru – podvolili jste se tedy naprosto svému nelogickému a ryze hrubohmotnému, materiálnímu smýšlení a usilování; tím jste si však sami nasadili okovy, a váš ohraničený, zúžený a nelogický rozum a úsudek omezily horizont vaší chápavosti a opouzďily jej natolik, že pravý rozum, pravý úsudek a pravá logika jsou pro vás cizí a neobvyklé, asi jako abeceda pro vola.
- 155) Spojnici mezi jemnohmotnou a hrubohmotnou sférou jste zpřetrhali natolik zásadně, že mezi nimi vznikla tlustá zeď, v důsledku čehož se vám – na úrovni počitkových vjemů – vytratil pramen života, ono ryze Tvořivé, co je povzneseno nad prostor a čas a co stojí vysoko nad sférou jemnohmotnou; z toho důvodu vy všichni, kteří mezi pozemšťany představujete materialisty, nejste vůbec schopni rozpoznat skutečnou pravdu, a tedy ani jádro své bytosti, jež je charakterizováno Tvořivou vlohou.
- 156) Vskutku: chcete-li se obrátit ke skutečné pravdě a získat poznání o Tvořivých zákonech a doporučeních, tak musíte vychovat svůj rozum a zdravý úsudek a učit se je logicky využívat; musíte se tedy osvobodit od ryzího, pouze hrubohmotně uvažujícího, rozumu a úsudku a dobrovolně se vyprostit z řetězů – vlastnoručně ukutých – svého hrubohmotného otroctví.



- 157) Ihr unter euch Erdenmenschen, welche ihr abseits der effectiven Wahrheit und fern der Befolgung der schöpferischen Gesetze und Gebote lebt, ihr lebt in rein materialistischen, erdgebundenen, tiefstehenden Gedanken und Gefühlen, und ihr seid sehr mangelhaft in eurem Verstand und in eurer Vernunft; eure Gedanken, Gefühle und Bestrebungen sind nur geprägt von Erwerbs- und Gewinnsucht, von Hass, Rache, Vergeltung und Krieg, von Folter, Lüge, Betrug, Raub und Unterdrückung sowie von Sinneslust, Verleumdung, Gier, Sucht und Laster usw., wodurch ihr unerbittlich Wechselwirkungen der gleichen Art herbeiführt; dadurch formt ihr alles immer schlimmer und treibt euch selbst dazu, stetig noch Übleres zu tun, das sich letztlich über euch entladen wird als grausame Zerstörung und Vernichtung.
- 158) Und in eurem Wahn treibt ihr auch Handel mit dem Tod durch Freitodbegleitung, wobei ihr euch am Reichtum der Selbstmörder bereichert und ihr euch selbst zu Mördern macht und euch am Sterben jener begeistert und ergötzt, welche in blanker Feigheit ihr Leben beenden.
- 159) Euer Wahn treibt euch aber auch dazu, unkontrolliert Nachkommenschaft zu zeugen und die bereits mit Menschen überfüllte Welt immer mehr in ein Überbevölkerungsdesaster zu treiben, woraus immer ungeheurere Probleme entstehen, und zwar nebst der Natur- und Klimazerstörung auch daraus resultierende Naturkatastrophen, Verseuchung von Luft, Wasser und Boden, weltumfassender Terrorismus, Kriege, Mord und sonstige Verbrechen, Folter, Seuchen, Wasser- und Hungersnöte, Kriminalität, Energieknappheit, Vergewaltigung, Sittenlosigkeit, Kälte und Gleichgültigkeit von euch Menschen gegeneinander, Verkümmern der zwischenmenschlichen Beziehungen, Krankheiten, Unwetter aller Art, Erdbeben und Vulkanausbrüche, Verweichlichung und immer drastischere Lebensunfähigkeit von euch Menschen, immer laschere und unzureichendere Handhabung der Strafgesetze und dem Schutz des Lebens von Mensch, Tieren und allem Getier zu Luft, Wasser und Erde.
- 160) Wahrlich, ihr habt bereits ein Weltgericht geschaffen in Form von gewaltigen Katastrophen, die über euch hereinbrechen und denen ihr bereits nicht mehr ausweichen könnt; ihr steht inmitten eines selbst erschaffenen ungeheuren Gewitters, das sich über euch zusammengezogen hat und über euch nun Unheil und Zerstörung ausschüttet, und wenn ihr so weiterwerkelt wie bisher, dann bricht auch rettungslos die Vernichtung über euch herein; also sollt ihr euch besinnen und den Weg der Wahrheit suchen, um auf ihm zu wandeln und die schöpferischen Gesetze und Gebote zu befolgen, denn nur dadurch könnt ihr das Schlimmste noch verhindern.
- 161) Ihr Erdenmenschen im allgemeinen, ihr achtet euch nicht als Bindeglied zwischen dem Feinstofflichen und Grobstofflichen, so ihr nicht die belebenden, erfrischenden und fördernden Energien und Kräfte beider Welten zu nutzen wisst; ihr trennt euch selbst in zwei Welten, wobei ihr jedoch nur die grobstoffliche beachtet und euch an diese kettet, während ihr euch der Bindung ans Feinstoffliche entzieht, das ihr notwendigerweise nutzen solltet, um durch die Wechselwirkung zwischen dem Fein- und Grobstofflichen einen wertvollen Ausgleich und ein wahres Leben nach den schöpferischen Gesetzen und Geboten zu finden und zu führen.
- 162) Ihr seid aber schwach sowie ohne Energie und Kraft in eurem Wollen nach dem wahren Leben, nach der Wahrheit, Gerechtigkeit, dem Gerechten und der Rechtschaffenheit, weshalb ihr euch in Faulheit im rein Materiellen suhlt und durch euren Unverstand und durch die euch zur Gewohnheit gewordene Unvernunft nicht wahrnehmt, dass ihr einer ungeheuren Krisis entgegentreibt, die euch mit gewaltigen Fieberschauern durchrütteln wird und euch verzehrt.
- 163) Bedenkt, alles, was ihr tut, fällt auf euch zurück, denn das liegt im natürlichen Geschehen selbst, wie es gegeben ist durch die schöpferischen Gesetze; also nehmen alle eure Gedanken und Gefühle sofort nach deren Entstehen durch die sie belebende Energie und Kraft eine ihrem Inhalt entsprechende Form an und schwingen von euch hinaus und ziehen Gleichartiges wieder an; ihr aber bleibt mit euren Gedanken und Gefühlen schwingungsmässig in Feinstofflichkeit verbunden, folglich alles Ausgesandte durch die Wechselwirkung Gleichartiges anzieht und wieder zu euch zurückkommt; so werdet ihr durch eure eigenen Gedanken und Gefühle ebenso feinstofflich durchpulst wie auch jene, welche eure entsprechenden gedanklichen und gefühlsmässigen Regungen auffangen und diese in der Art erwidern, dass sie zu euch zurückkehren.
- 164) Eure im Feinstofflichen zum Leben und zur Wirklichkeit erwachenden Gedanken und Gefühle ziehen nach ihrem schwingungsmässigen Hinausgehen also Gleichartiges an und schwingen zum Ausgangspunkt resp. zum Ursprung zurück, weil ihr unablässig damit in Verbindung steht; dadurch werdet ihr sowohl von euren eigenen Gedanken und Gefühlen wieder getroffen wie auch von denen eurer gedanklich und gefühlsmässig gleichgerichteten Mitmenschen; also entladen sich die zurückkommenden Gedanken und Gefühle in euch, und zwar ohne dass ihr es bewusst wahrzunehmen vermögt; dadurch werden in euch weitere gleichartige Gedanken und Gefühle ausgelöst, woraus sich wiederum die Wirkung der bumerangartigen Rückschlagkraft ergibt, die dazu führt, dass ihr euch immer mehr in die gleiche Gedanken- und Gefühlswelt verkettet und deren Sklave bleibt; also ist es von Dringlichkeit, dass ihr eure Gedanken und Gefühle unter Kontrolle und auf den Weg der Wahrheit bringt, indem ihr euch vom Bösen, Schlechten und rein Negativen ab- und dem Guten, Besten und dem Positiv-Ausgeglichenen zuwendet.



- 157) Vy, pozemšťané, kteří žijete mimo skutečnou pravdu a kteří nenásledujete Tvořivé zákony a doporučení, slyšte: žijete v ryze materialistických, se Zemí svázaných a nízkých myšlenkách a pocitech a váš rozum a úsudek vykazují velké deficity; vaše myšlenky, pocity a snahy se orientují pouze na chtivost výdělku a zisku, na zášť, pomstu, odplatu a války, na mučení, lži, podvody, krádeže, utiskování, smyslové rozkoše, pomluvy, lačnost, závislosti a neřesti atd., v důsledku čehož neúprosně způsobujete interakce téhož druhu; proto vše utváříte stále hůře a sami se doháníte k tomu, abyste ustavičně konali ještě zleji, což se nakonec vybijí nad vašimi hlavami a způsobí ukrutnou devastaci a zkázu.
- 158) Ze svých bludných představ provozujete také obchody se smrtí, co se týče asistované sebevraždy, takže se obohacujete bohatstvím sebevrahů, činíte ze sebe samých vrahy a nadšeně se radujete z umírání těch, kteří z pusté zbabělosti ukončují svůj život.
- 159) Vaše bludy vás však dohánějí i k tomu, že nekontrolovaně plodíte potomstvo a že vhnáte svět – jenž je již přelidněn – stále rychleji do katastrofy přelidnění, z níž vyplývají stále nesmírnější problémy: kromě likvidace přírody a klimatu a souvisejících přírodních katastrof se jedná o zamořování vzduchu, vody a půdy, o celosvětový terorismus, války, vraždy a jiné zločiny, a dále o mučení, náklady, nedostatek pitné vody, hladomory, kriminalitu, nedostatek energie, znásilňování, nemravnost, chladnokrevnost a lhostejnost lidí vůči sobě navzájem, a dále o chřadnutí mezilidských vztahů, o choroby, všemožné výkyvy počasí, zemětřesení, sopečné erupce, zchoulostivělost a stále masivnější neschopnost života vás, lidí, a dále o stále uvolněnější a nedostatečnější pojetí trestních zákonů a ochrany života lidí, zvířat a vši nižší zvířeny ve vzduchu, ve vodě či na zemi.
- 160) Vskutku jste již přivolali světový soud v podobě ohromných katastrof, které vás zasáhnou a jimž se již nedokážete vyhnout; stojíte vprostřed nesmírné bouře, kterou jste si sami vytvořili a jejíž mračna se stáhla nad vašimi hlavami a přináší vám nyní neštěstí a zmar – a pokud bude jednat stejně jako dosud, tak vás nezachránitelně zasáhne zkáza; zapřemýšlejte tedy a hledejte cestu pravdy, abyste po ní kráčeli a následovali Tvořivé zákony a doporučení, neboť jen tak budete ještě moci zabránit nejhoršímu.
- 161) Vy, pozemšťané všeobecně, slyšte: nepokládáte se za spojovací článek mezi jemnohmotnou a hrubohmotnou sférou, takže neumíte využívat oživné, osvěžující a podpůrné energie a síly obou těchto světů; sami se dělíte na dva světy, avšak všímáte si jen toho hrubohmotného a přivazujete se k němu, zatímco se vyhýbáte vazbě na jemnohmotnou sféru, které byste měli nutně využívat k tomu, abyste mezi ní a sférou hrubohmotnou vytvářeli cennou vyrovnanost a abyste našli a vedli pravý život v souladu s Tvořivými zákony a doporučeními.
- 162) Jste nicméně slabí a postrádáte energii a sílu ve své vůli po pravém životě, po pravdě, spravedlnosti, oprávněném konání a poctivosti, takže se lenivě převalujete v čistě materiální sféře a nevnímáte – vinou svého nerozumu a chronicky nezdravého úsudku –, že kvapíte v ústřety obrovské krizi, která vás roztřepe a bude vás stravovat nesmírnou zimní hrůzou.
- 163) Uvědomte si následující: vše, co činíte, na vás dopadá zpět, neboť tento princip spočívá v samém přirozeném dění, které stanovují Tvořivé zákony; všechny vaše myšlenky a pocity získávají – díky energii a síle, jež je ožívá – ihned po svém vzniku formu, která odpovídá jejich obsahu, a kmitají od vás do prostoru, přičemž přitahují myšlenky a pocity obdobné povahy; vy však se svými myšlenkami a pocity zůstáváte spjati na úrovni jemnohmotných kmitů, a tudíž vše, co vyšlete, přitahuje vlivem interakce své doby, které se k vám navrací; na jemnohmotné úrovni ve vás tedy proudí vaše vlastní myšlenky a pocity, a totéž probíhá v lidech, kteří zachytí vaše patřičná myšlenková a pociťová hnutí a odpoví na ně tak, že se k vám navrátí zpět.
- 164) Vaše myšlenky a pocity, které v jemnohmotné sféře probouzí k životu a skutečnosti, přitahují tedy po svém kmitovém vyslání své doby a kmitají zpět ke svému východisku, resp. původu, jelikož jste s nimi bez ustání spjati; z toho důvodu vás opět zasahují vaše vlastní myšlenky a pocity, jakož ale i myšlenky a pocity vašich spolubližních, kteří myslí a cítí podobně jako vy; tudíž se ve vás vybíjejí vracející se myšlenky a pocity, aniž byste byli schopni to vědomě vnímat; z toho důvodu se ve vás probouzejí další obdobné myšlenky a pocity, z čehož vyplývá účinek jako při zpětném nárazu bumerangu – tento účinek způsobuje, že se stále více upoutáváte na tentýž myšlenkový a pociťový svět a že zůstáváte jeho otrokem; proto je naléhavě nutné, abyste své myšlenky a pocity dostali pod kontrolu a abyste je uvedli na cestu pravdy tak, že se odvrátíte od zlého, špatného a negativního a že se přikloníte naopak k dobremu, nejlepšímu a pozitivně-vyrovnanému.



- 165) Bedenkt, ihr werdet stets von den eigenen Auswirkungen eurer eigenen Gedanken und Gefühle getroffen, deren dauernde Erzeuger und Ernährer ihr seid, und zwar sowohl in der Form des Guten, des Besten und Positiven wie auch des Bösen, Schlechten und Negativen.
- 166) Und bedenkt weiter, damit die schädigend zurückfallende Gewalt der Wechselwirkung durch die Gedanken und Gefühle nicht immer grössere Kreise zieht und nicht weiter Gleicharten der Mitmenschen an sich reisst und immer mehr Unheil angerichtet wird, deswegen müsst ihr euch von eurem rein Materiellen resp. Grobstofflichen befreien und zu einem Konsens kommen mit dem Feinstofflichen sowie mit der Wahrheit und mit den schöpferischen Gesetzen und Geboten.
- 167) Ihr alle, ihr Erdenmenschen, ihr müsst lernen, all das zu erfüllen, was ihr in der Existenz eures Lebens und damit auch im Bereich der Schöpfung tun sollt, auf dass ihr ein Bindeglied seid zwischen dem Materiellen, dem Feinstofflichen und dem Geistigen der Schöpfungsenergie, so ihr sowohl aus dem Materiellen und aus dem Feinstofflichen sowie aus der geistigen Energie und Kraft der Schöpfung in Fülle geniessen könnt.
- 168) Reinigt euch in euren Gedanken und Gefühlen, so ihr euch durch die schöpferische Wahrheit und durch die schöpfungsmässig gegebenen Gesetze und Gebote leiten lasst, die alles Materielle überragen; dazu braucht ihr nur euren Verstand und eure Vernunft aus der Dunkelheit eurer Unlogik und eures Unwissens zu reissen und folgerichtig aufzubauen; und lernt ihr das zu tun, dann könnt ihr Erfahrungen sammeln, diese erleben und als Werkzeug benutzen, um im grobstofflichen Dasein euer Leben in Logik, Verstand und Vernunft durchzusetzen, wodurch ihr auch die ganze grobstoffliche Schöpfung dauernd fördert, reinigt und hochhebt und daraus sowohl in euch selbst wie auch in der ganzen Menschheit nach und nach wahre Liebe, Harmonie, Freiheit und Frieden erwächst.
- 169) Und tut ihr demgemäss, dann fliesst durch jede Wechselwirkung folgerichtig auch wieder Gesundes, Gutes und Positives zurück, insbesondere wahre Liebe und Freiheit, Harmonie und Frieden, wovon letztlich eure ganze Menschheit ergriffen wird und darin lebt, wodurch letztlich eine neue, einheitliche, friedliche und harmonische Welt entsteht.
- 170) Ihr sollt wahrliche Menschen werden in richtiger Erfüllung all eurer Tätigkeiten, eures gesamten Wirkens und Handelns sowie eurer Gedanken, Gefühle, Wünsche, Bestrebungen und Bedürfnisse, auf dass ihr Edelmenschen seid und euch selbst als grösstes Schöpfungswerk beehren könnt.
- 171) Als grösstes Schöpfungswerk scheut ihr euch aber, die Worte Schöpfung und Wahrheit auszusprechen, obwohl euch diese beiden Begriffe vertrauter sein sollten als alles andere.
- 172) Dass ihr die Worte nicht auszusprechen wagt, liegt nicht in der Ehrfurcht davor, sondern daran, dass ihr von Verwirrtheit und Angst gebeutelt werdet, weil ihr einerseits in einem Glauben an einen Gott, Götzen oder veridolisierten Menschen gebunden seid und deren Strafe fürchtet, und andererseits, weil ihr nicht bereits als Kinder der Wahrheit belehrt wurdet, weder durch eure Eltern noch durch andere Erzieher, weder durch Pädagogen noch durch sonstige, deren Pflicht es gewesen wäre, euch in der Wahrheit und in den schöpferischen Gesetzen und Geboten zu belehren.
- 173) Niemand hat euch klare Auskunft gegeben, wenn ihr schon einmal nach der effectiven Wahrheit aller Wahrheit gesucht habt, und so wurde euer Drang nach Wahrheit nicht gestillt, so sie euch im Grund und in allen Dingen immer ein Rätsel blieb, mit dem ihr euch letztlich einfach abgefunden habt, ohne es weiter zu ergründen; unter diesen Umständen kann euer Suchen nach der effectiven Wahrheit aller Wahrheit, der Wahrheit der Schöpfung und ihrer Gesetze und Gebote, nicht innig und so vertrauensvoll erfolgen, wie ihr das müsstet tun können.
- 174) Doch ihr sollt und müsst der Wahrheit aller Wahrheit so oder so näherkommen, früher oder später, so es auch töricht ist, wenn ihr annehmt, dass es Unrecht sein könnte, sich ausführlich mit der Wahrheit, mit der Schöpfung und mit den schöpferischen Gesetzen und Geboten zu befassen und dabei sich vom Glauben an euren Gott, Götzen oder veridolisierten Menschen zu befreien; nehmt also nicht an, dass es nicht des Rechtsens sei, euch der Wahrheit zuzuwenden und euren Glauben an euren Gott, Götzen oder veridolisierten Menschen abzulegen; lasst euch diesbezüglich auch nicht irreführen durch eure Bequemlichkeit und Trägheit, wie aber auch nicht durch jene, welche behaupten, dass eure Befreiung in bezug auf euren Glauben an eine Gottheit, einen veridolisierten Menschen oder Götzen böser Frevel sei, denn gegenteilig ist ein Frevel an der Wahrheit gegeben durch einen religiösen, sektiererischen, ideologischen oder philosophischen Glauben.
- 175) Bedenkt, wenn ihr die wahrheitliche Wahrheit sucht, dann bedingt es, dass ihr eine Annäherung an die ganze Schöpfung sucht, was bedeutet, dass ihr euch den schöpferischen Gesetzen und Geboten zuwenden und sie erfassen und befolgen müsst.
- 176) Bei der Annäherung an die ganze Schöpfung ist Aufrichtigkeit und Bescheidenheit gefragt, nicht jedoch hündische Demut, denn diese der Wahrheit und der Schöpfung entgegenzubringen ist eine grenzenlose Anmassung und eine Erniedrigung sondergleichen gegen sie, denn die Wahrheit und Schöpfung verlangen nicht eure demütige Anbetung und Unterwürfigkeit, sklavische Gesinnung, Kriecherei und Willfährigkeit, sondern Achtung und Würde, und zwar sowohl für sie wie auch für euch selbst.



- 165) Mějte na paměti, že vás neustále zasahují účinky vašich vlastních myšlenek a pocitů, které ustavičně plodíte a živíte, a to jak v dobré, nejlepší a pozitivní podobě, tak v podobě zlé, špatné a negativní.
- 166) Dále si uvědomte následující: moc interakce, která na vás škodlivě dopadá vlivem vašich myšlenek a pocitů, tvoří stále širší pole působnosti, strhává na sebe obdobná hnutí ze strany vašich spolubližných a páchá stále větší neštěstí – a aby tomu tak nebylo, tak se musíte osvobodit od ryze materiální, resp. hrubohmotné sféry, a musíte dospět ke shodě se sférou jemnohmotnou, jakož i s pravdou a Tvořivými zákony a doporučeními.
- 167) Vy všichni, pozemšťané, slyšte: musíte se učit, abyste naplňovali vše, co máte činit v existenci svého života, a tedy i ve sféře Tvoření, neboť máte být spojovacím článkem mezi sférou materiální, jemnohmotnou a duchovní, která představuje Tvořivou energii – kéž byste pak mohli hojně čerpat jak ze sféry materiální, tak i z té jemnohmotné, jakož i z duchovní energie a síly Tvoření.
- 168) Očistěte své myšlenky a pocity, abyste se dali vést Tvořivou pravdou a Tvořením stanovenými zákony a doporučeními, které přesahují vše materiální; za tím účelem musíte pouze vytrhnout svůj rozum a úsudek z temnoty své vlastní nelogičnosti a nevědomosti a musíte oba tyto faktory sousledně budovat; budete-li se učit toto činit, tak dokázete sbírat zkušenosti, zažívat je a využívat je jako nástroj k tomu, abyste v hrubohmotném bytí svého života prosadili logiku, rozum a zdravý úsudek – pak byste také podporovali, očisťovali a pozvedali celé hrubohmotné Tvoření, díky čemuž by ve vás samých, ale i v celém lidstvu postupně vzrůstala pravá láska, harmonie, svoboda a mír.
- 169) Budete-li jednat na tomto základě, tak budou z každé interakce logicky plynout zpět zdravé, dobré a pozitivní statky, zejména pravá láska, svoboda, harmonie a mír, jež nakonec zasáhnou celé vaše lidstvo, které v nich začne žít, díky čemuž nakonec vzejde nový, jednotný, mírumilovný a harmonický svět.
- 170) Máte se stát skutečnými lidmi a správně naplňovat všechny své činnosti, celé své působení, jednání, jakož i své myšlenky, pocity, přání, snahy a potřeby, abyste byli šlechetnými lidmi a mohli se sami poctit jako největší dílo Tvoření.
- 171) Třebaže jste největším dílem Tvoření, štítíte se vyslovit slova Tvoření a pravda, avšak oba tyto pojmy by vám měly být známé důvěrněji než cokoli ostatní.
- 172) Fakt, že se tato slova neodvažujete vyslovit, netkví v tom, že k nim chováte úctu, ale v tom, že vámi cloumá zmatenost a strach, jelikož jste vázáni vírou v Boha, modlu či idolizovaného člověka, jejichž trestu se obáváte – avšak krom toho jste také nebyli jako děti poučení o pravdě, ani svými rodiči, ani jinými vychovateli, pedagogy či jinými lidmi, jejichž povinností by bývalo bylo vás poučit o pravdě a o Tvořivých zákonech a doporučeních.
- 173) Nikdo vám neposkytl jasnou informaci, když jste hledali skutečnou pravdu vší pravdy, a proto vaše nutkání k pravdě nebylo naplněno, a tedy vám pravda v zásadě a ve všech ohledech zůstala záhadou, s níž jste se nakonec jednoduše smířili, aniž byste ji dále odůvodňovali; za těchto okolností nedokázete pátrat po skutečné pravdě vší pravdy – po pravdě Tvoření a jeho zákonů a doporučení – tak vřele a důvěrně, jak byste museli dokázat.
- 174) K pravdě vší pravdy byste se měli a musíte se přiblížit tak jako tak, dříve či později, a proto je bláhové se domnívat, že by mohlo být bezprávné se podrobně zabírat pravdou, Tvořením a Tvořivými zákony a doporučeními a zároveň se osvobodit od víry v Boha, modlu či idolizovaného člověka; nedomnívejte se tedy, že není správné přiklonit se k pravdě a odložit víru v Boha, modlu či idolizovaného člověka; nenechte se v tomto směru oklamat ani vlastní pohodlností a zahálčivostí, a ani lidmi, kteří tvrdí, že osvobození se od víry v boha, idolizovaného člověka a modlu je zlé rouhání, neboť se naopak rouháte pravdě v důsledku náboženské, sektářské, ideologické či filozofické víry.
- 175) Uvědomte si následující: hledáte-li pravdivou pravdu, pak to předpokládá, abyste se snažili přiblížit celému Tvoření, což značí, že se musíte přiklonit k Tvořivým zákonům a doporučením, pochopit je a řídit se jimi.
- 176) Pokud se přibližujete celému Tvoření, tak je zapotřebí upřímnost a skromnost, avšak nikoliv psovská pokora: prokazovat pravdě a Tvoření pokoru představuje bezmeznou opovážlivost a nesmírné ponížení ve vztahu k oběma těmto faktorům, neboť pravda a Tvoření nepožadují pokorné zvývání, podřízenost, otrocké smýšlení, podlézavost ani úslužnost, ale vážnost a důstojnost, a to jak vůči sobě samým, tak vůči vám.



- 177) Eure Achtung und Würde in bezug auf die Wahrheit und die ganze Schöpfung sowie auf euch selbst ist nicht darauf ausgelegt, dass sich Wahrheit und Schöpfung euch nähern müssen, denn ihr selbst müsst euch durch euren Verstand und eure Vernunft in Erkenntnis der Wirklichkeit ihnen nähern, sie erkennen und ihre Gesetze und Gebote befolgen.
- 178) Aber wahrlich, beim Gros von euch Erdenmenschen ist nur Bequemlichkeit und heuchlerische religiöse, ideologische und philosophische Gläubigkeit gegeben, eingehüllt in den schändlichen Mantel der Demut und Würdelosigkeit gegenüber euch selbst und in bezug auf die Wahrheit, die Schöpfungsgesetze und Schöpfungsgebote, die ganze Schöpfung rundum und die Schöpfung als Universalbewusstsein besonders.
- 179) Ihr aber unter euch, welche ihr nicht mehr in Wahrheitsunwissenheit und in Nichtbefolgung der Gesetze und Gebote der Schöpfung schlafen wollt, die ihr in Aufrichtigkeit, Achtung und Würde nach der Wahrheit aller Wahrheit sucht und nach der Erfüllung der schöpferischen Gesetz- und Gebotsmässigkeiten strebt, nehmt die Kunde der Lehre der Propheten auf, die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, wie sie euch gegeben ist im «Kelch der Wahrheit», auf dass ihr das Rechte erfasst.
- 180) Seid euch gewiss: Es gibt nur eine Schöpfung als allumfassende Energie und Kraft, die alles an Existentem und alle Geschöpfe belebt, nämlich das Universalbewusstsein, das auch als ganze Schöpfung sich selbst und alles durch sie Erschaffene umfasst; und es gibt keinen Gott, keinen Götzen und keinen veridolisierten Menschen, der auch nur in einem Stäubchen eines Gewichts der Schöpfung gleichkäme, denn alle Gottheiten und Götzen sind nur von euch Menschen erdichtete Wesenlosigkeiten ohne Energie und Kraft, wie das auch die Menschen sind, die ihr zu Idolen göttlicher Gleichheit erhebt.
- 181) Durch euer falsches Tun im Glauben an Gottheiten, Götzen und veridolierte Menschen verschliesst ihr den Himmel und das Paradies, die in euch in Form der Psyche und des Bewusstseinszustandes nach Offenbarung streben, die ihr aber durch euren bewusstseinsmässigen und psychischen Zustand der Hölle in euch böse unterdrückt; ihr lasst euch nicht mehr leiten durch die effective Wahrheit aller Wahrheit und also nicht durch die schöpferischen Gesetze und Gebote und damit nicht durch die Wirklichkeit; ihr habt euch selbstwählerisch euren irdischen Verstand und eure Vernunft zur Unlogik grossgezogen und euch ihr und der Wahrheitsunwissenheit unterworfen, und so seid ihr zum Werkzeug eurer eigenen Unzulänglichkeit, Unvernunft und eures Unverständes geworden und habt euch mehr und mehr von der Wahrheit und von den Gesetzen und Geboten der Schöpfung entfernt.
- 182) Damit habt ihr als einzelne und als ganze Menschheit eine Spaltung zwischen der Wahrheit, dem Schöpferischen und dem Materiellen vollzogen, wodurch ihr vorwiegend nur noch dem Irdischen zugeneigt seid, das unbedingt nur an das Materielle und dessen Raum und Zeit gebunden ist; das aber ist etwas, das die schöpferischen Gesetze und Gebote in dieser Art nicht beinhalten, sondern euer eigenes, reines Menschenwerk ist, weshalb ihr die Wahrheit und die Gesetze und Gebote der Schöpfung nicht zu erfassen vermögt.
- 183) Je länger ihr wartet, die effective Wahrheit aller Wahrheit zu finden und sie zu befolgen, desto grösser wird die Kluft zwischen der Wirklichkeit und Irrealität sowie zwischen der Wissenswahrheit und Wissensunwahrheit, wodurch ihr euch immer mehr an das Materielle kettet.
- 184) Ihr seid nurmehr erdgebundene Verstandes- und Vernunftmenschen, die ihr euch mit Stolz Materialisten nennt, weil ihr die Ketten nicht seht, mit denen ihr euch an das rein Irdische und dessen Raum und Zeit gefesselt habt, wodurch ihr euren Horizont des eigenen Verstandes und eurer Vernunft derart verengt habt, dass ihr die Logik und Wahrheit der Realität nicht mehr erkennt und auch nicht verstehen könnt.
- 185) Und wenn ihr fragt, wie ihr daraus zur Wahrheit und Wirklichkeit finden könnt, dann ist das für euch unmöglich, wenn ihr euch nicht selbst aufrafft und die Hilfe nicht von euch selbst ausgeht, denn ihr selbst müsst euch eurer erbarmen und euch dazu befähigen, eurem niederen Verstand und der ebenso niederen Vernunft die Wahrheit aller Wahrheit und die Realität zu offenbaren, auf dass ihr auch die Schöpfung und ihre Gesetze und Gebote erfassen und befolgen könnt.
- 186) Und jene unter euch, welche sich um die Wahrheit und Wirklichkeit bemühen, sollt ihr nicht verlachen, weil ihr selbst in eurem Verstand und in eurer Vernunft verengt und unfähig seid, euren materialistischen Horizont durch gesunde und wertvolle Gedanken und Gefühle derart zu erweitern, auf dass ihr in euch selbst die Wahrheit und Realität finden, kundtun und begreifen könnt.
- 187) All die Bemühungen der wahrlichen Propheten und ihre Lehre der Wahrheit, Lehre des Geistes, Lehre des Lebens nützen nichts, wenn ihr deren Wissen und Weisheit nicht zu euch durchdringen lasst, weil in euch sogar die Grundgedanken aller Wahrheitsbestrebungen rein materialistisch geworden sind.
- 188) Und wenn die wahrlichen Propheten mit dem «Kelch der Wahrheit» als Mittler zwischen euch wahrheitsverirrte Menschen und die Wahrheit der schöpferischen Gesetze und Gebote kommen, dann sollt ihr über die «Lehre der Propheten» nachdenken und Energie und Kraft in euch aufbauen, auf dass die Wahrheit der Lehre in euch dringt und ihr sie begreift und befolgt.



- 177) Vaše vážnost a důstojnost, které projevujete vůči pravdě, celému Tvoření a sobě samým se nezaměřují na to, že se k vám musí přiblížit pravda a Tvoření, neboť se jim musíte přiblížit vy sami, a to s pomocí svého rozumu a zdravého úsudku a na základě poznání skutečnosti, sami je musíte rozpoznat a řídit se jejich zákony a doporučeními.
- 178) Leč vskutku: většina z vás, pozemšťanů, podléhá pouze pohodlnosti a pokrytecké náboženské, ideologické a filozofické věřičnosti, která je obalena hanebným pláštěm pokory a nedůstojnosti vůči vám samým i vůči pravdě, Tvořivým zákonům a doporučením, celému Tvoření vůkol a především vůči Tvoření jako Univerzálnímu vědomí.
- 179) Avšak vy, kteří již nechcete spát v neznalosti pravdy a v nenásledování zákonů a doporučení Tvoření, kteří upřímně, s respektem a důstojností hledáte pravdu vší pravdy a kteří usilujete o naplňování Tvořivých zákonitostí a doporučení, slyšte: přijměte zvěst Nauky prorocké, Nauky pravdy, Nauky ducha, Nauky života, kterou skýtá »Kalich pravdy«, abyste pochopili, co je řádné (oprávněné).
- 180) Buďte si jisti následujícím: existuje pouze jedno Tvoření jako všeobjímající energie a síla, která oživuje vše jsoucí a všechny tvory – jedná se o Univerzální vědomí, které zahrnuje sebe samé jako celé Tvoření a vše, co stvořilo; neexistuje žádný Bůh, modla ani idolizovaný člověk, kteří by se sebenepatrněji podobali Tvoření, neboť všichni bohové a modly jsou jen vámi, lidmi, vybájené lžibytosti postrádající energii a sílu – a totéž platí pro lidi, které povyšujete na idoly rovné Bohu.
- 181) Svým falešným konáním ve vztahu k víře v bohy, modly a idolizované lidi si uzavíráte nebesa a ráj, které ve vašem nitru – v podobě psychiky a stavu vědomí – usilují o vyjevení, avšak vy je v sobě zhoubně potlačujete svým vědomním a psychickým stavem pekla; již se nenecháte vést skutečnou pravdou vší pravdy, a tedy Tvořivými zákony a doporučeními, a ani skutečností; svou vlastní volbou jste nelogicky vychovali svůj pozemský rozum a úsudek, a podřídili jste se této nelogice a své neznalosti pravdy – i stali jste se nástrojem své vlastní nedostatečnosti, svého nezdravého úsudku a nerozumu a stále více a více jste se vzdalovali od pravdy a zákonů a doporučení Tvoření.
- 182) Jako jednotlivci i jako celé lidstvo jste tedy způsobili rozkol mezi pravdou, Tvořením, a materiální sférou, takže se převážně přikláníte již jen k pozemským statkům, které jsou bezpodmínečně vázány jen na materiální sféru a její prostor a čas; něco takového však v sobě Tvořivé zákony a doporučení neobsahují, jelikož se jedná o vaše vlastní, ryze lidské, dílo, jehož vinou nejste schopni pochopit pravdu ani zákony a doporučení Tvoření.
- 183) Čím déle budete vyčkávat s tím, abyste našli a následovali skutečnou pravdu vší pravdy, tím větší bude propast mezi skutečností a nereálností, resp. mezi vědomostmi pravdivými a nepravdivými, v důsledku čehož se budete stále více připoutávat ke hmotě.
- 184) Nyní jste se Zemí svázaní rozumoví a úsudkoví lidé, kteří se pyšně nazývají materialisty, jelikož nevidíte pouta, jimiž jste se přivázali k ryze pozemské sféře a jejímu prostoru a času – horizont svého rozumu a úsudku jste tedy zúžili natolik, že již nerozeznáváte ani nedokážete pochopit logiku a pravdu reality.
- 185) Pokud se tážete, jak v této situaci můžete nalézt pravdu a skutečnost, tak ji nalézt nedokážete, pokud se sami nevzchopíte a pokud nebudete pomáhat sami sobě, neboť se musíte slitovat nad sebou samými a uschnout se k tomu, abyste svému nízkému rozumu a úsudku vyjevili pravdu vší pravdy a realitu – poté můžete být schopni pochopit a následovat i Tvoření a jeho zákony a doporučení.
- 186) Nevysmívejte se těm, kteří usilují o pravdu a skutečnost, jelikož váš vlastní rozum a úsudek jsou omezené a jelikož nejste schopni rozšířit svůj materialistický horizont zdravými a cennými myšlenkami a pocity, abyste v sobě dokázali nalézt, ohlašovat a pochopit pravdu a realitu.
- 187) Všechny snahy skutečných proroků a jejich Nauka pravdy, Nauka ducha, Nauka života nebudou k užtku, pokud k sobě nenecháte proniknout jejich vědomosti a moudrost – dokonce i vaše základní myšlenky spojené s pravdivými snahami se totiž ve vás staly ryze materialistickými.
- 188) Pokud přijdou skuteční proroci s »Kalichem pravdy« jako prostředníci mezi vámi, coby pomýlenými lidmi v otázkách pravdy, a pravdou Tvořivých zákonů a doporučení, tak byste měli o »Učení proroků« přemýšlet a vytvořit v sobě energii a sílu, aby do vás pronikla jeho pravda a abyste ji pochopili a řídili se jí.



- 189) Noch seid ihr wenige unter euch, welche ihr als vom Materialismus Gebeutelte nach der effectiven Wahrheit aller Wahrheit verlangt und nach ihr sucht und die ihr von den Gläubigen der Religionen, Sekten, Ideologien und Philosophien anmassend als Gegner des Gottglaubens beschimpft werdet, anstatt in eurem Bemühen das Rechtschaffene, Gerechte und die Gerechtigkeit sowie das Verantwortungsvolle und die Gewissenhaftigkeit zu erkennen.
- 190) Lasst euch jedoch nicht beirren im Suchen nach der Wahrheit, die ihr nur in euch selbst und in den schöpferischen Gesetzen und Geboten findet, die durch alle Dinge und alles Existente der ganzen Schöpfung wirken, womit auch ihr durch die schöpferische Liebe eng mit allem verbunden seid.
- 191) Die ehernen Gesetze und Gebote der Schöpfung in all ihren Schöpfungen resp. in all ihrem Geschaffenen, in allen Geschöpfen und in allem Existenten überhaupt, durchziehen als umfassende Schwingungen das ganze Universum und alles, was darin existiert; und aus diesen gesetz- und gebotsmässigen Schwingungen resultieren auch die Wechselwirkungen, durch die ihr selbst euer Schicksal formt und bestimmt; daraus ergibt sich auch, dass ihr euch nicht wider die schöpferischen Gesetze und Gebote stellen könnt, ohne dass ihr dafür die Folgen gemäss Ursache und Wirkung tragen müsst, die ihr durch euer Handeln selbst bestimmt, auch wenn ihr das nicht wisst oder nicht begreifen wollt.
- 192) Die Wechselwirkung aus euren Gedanken und Gefühlen sowie aus eurem Wirken und Handeln ist unerbittlich und unverrückbar, so also stets alles auf euch zurückkommt, sei es nun Gutes oder Böses.
- 193) Und so wie die Wechselwirkung, die euch trifft, von euch selbst erschaffen wird und ausgeht, so geht die Wahrheit und ihre Wirkung von der Schöpfung aus, und zwar durch ihre Gesetze und Gebote, denen alles Existente jeder Art eingeordnet ist; bedenkt, Ursache und Wirkung gehören immer zusammen, sind eins in sich allein und eins in Verbundenheit, folglich jeder Teil selbständige Handlungen vornehmen kann, jedoch in Zusammenarbeit als Verbindung im Ganzen eine Einheit ergeben.
- 194) Vor der Schöpfung ist alles eins, eine Einheit, durchwoben mit ihrer geistigen Energie und Kraft, jedoch umfassend in der Weise, dass alles selbständig ist und auch eigene Energie und Kraft in sich schafft, wie jedes in dieser Weise auch selbst alles bestimmt und formt, jedoch trotzdem verbunden ist mit der Schöpfung selbst, mit ihrer Energie und Kraft und mit dem ganzen Universum und allem, was darin existiert.
- 195) Also ist alles und jedes immer eine selbständige Einheit, wie das Negativ und Positiv in sich je eine selbständige Einheit sind, doch im Zusammenschluss bilden sie wiederum eine Einheit resp. ein Ganzes, wie als Exempel der elektrische Strom mit Plus und Minus resp. Positiv und Negativ, die in sich allein eine selbständige Energie und Kraft und Einheit sind, im Zusammenschluss jedoch wiederum ein Ganzes, eine Einheit bilden, so z.B. durch die Verbindung Licht wird oder Motoren angetrieben werden usw.; das aber bedeutet, dass es keine Zweifaltigkeit resp. keine Dualität und keine Dreifaltigkeit resp. Trinität gibt, sondern in jedem Fall nur immer eine Einheit, ein Ganzes.
- 196) Und da ihr verirrt Menschheit diese Dinge in bezug auf die schöpferischen Gesetz- und Gebotsmässigkeiten nicht versteht, die in allem und jedem gleichermassen wirken, sind euch wahrliche Mittler gegeben, wahrliche Kunder der Wahrheit, auf dass ihr lernen mögt und euch von den Ketten der Wahrheitsunwissenheit befreit, um der Wahrheit aller Wahrheit und der Wirklichkeit aller Wirklichkeit zu folgen.
- 197) Die wahrlichen Propheten kommen, um euch die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens verständlich zu machen, auf dass ihr daraus lernt und ein schöpfungsgesetzgefalliges und schöpfungsgebotsmässiges Leben führt und die Bewusstseinsevolution als Lebenssinn erfüllt.
- 198) Doch was die Wahrheit aller Wahrheit ist, ist vielen unter euch Erdenmenschen ebenso nicht klar wie auch nicht, was die Schöpfung und die Wirklichkeit sind; Wahrheit, Schöpfung und Wirklichkeit sind für das Gros unter euch nur verworrene Begriffe, die ihr mit eurem Glauben an einen Gott, Götzen oder zum göttlichen Idol erhobenen Menschen gleichsetzt.
- 199) Doch wisst: Wahrheit, Schöpfung und Wirklichkeit sind ausübende Liebe, Gerechtigkeit, Harmonie, Frieden und Freiheit, denn sie beruhen in den diese Werte in sich tragenden unverrückbaren und unbestechlichen Gesetzen und Geboten der Schöpfung selbst und durchpulsen das gesamte Universum.
- 200) Insbesondere die Liebe ist der grundlegende Faktor allen Seins der ganzen Schöpfung, wie alles erschaffen ist aus der Schöpfung selbst, aus dem Universalbewusstsein; und so, wie durch die Schöpfung alles in Liebe gefasst ist, so sollte es auch bei euch Erdenmenschen sein, dass ihr alles in Liebe erfasst, eure Nächsten, alle eure Mitmenschen und die ganze Menschheit, die Natur und ihre Pflanzenwelt, den Planeten, die Tiere, alles Getier und alles, was da krecht und fleucht; ihr aber erfasst nur euch in ausgearteter, selbstsüchtiger Selbstliebe, während ihr euren Nächsten und den Mitmenschen sowie eurer Menschheit nur Scheinliebe entgegenbringt.



- 189) Dosud jen nemnozí z vás, jimiž lomcuje materialismus, touží po skutečné pravdě vší pravdy a pátrají po ní, přičemž jsou opovážlivě osočováni jako protivníci Boží víry věřícími náboženství, sekt, ideologií a filozofií, místo aby dotyční ve vašich snahách rozpoznávali počestnost, oprávněnost, spravedlivost, odpovědnost a svědomitost.
- 190) Nenechte se však zmást při hledání pravdy, kterou naleznete jen v sobě samých a v Tvořivých zákonech a doporučeních, jež působí skrze všechny věci a vše jsoucí v celém Tvoření – a proto jste i vy úzce spjati se vším díky Tvořivé lásce.
- 191) Železné zákony a doporučení Tvoření – přítomné ve všech stvořeních, resp. ve všem stvořeném, ve všech tvorech a všem existujícím vůbec – prostupují v podobě obsáhlých kmitů celý Kosmos a vše, co v něm existuje; z těchto kmitů, obsahujících zákony a doporučení, vyplývají též interakce, pomocí nichž si sami utváříte a určujete svůj osud; z toho plyne i to, že se nemůžete postavit proti Tvořivým zákonům a doporučením, aniž byste za to nemuseli nést důsledky na základě principu příčiny a následku – příčiny a následky určujete přitom svým vlastním jednáním, třebaže o tom nevíte anebo to nechcete chápat.
- 192) Interakce plynoucí z vašich myšlenek a pocitů, jakož i z vašeho působení a jednání, jsou neúprosné a neochvějné, takže se k vám vše související stále navrácí, ať už v dobrém, či ve zlém smyslu.
- 193) Interakce, které vás zasahují, vytváříte vy sami a vycházejí z vás, a na základě téhož principu vychází i pravda a její účinky z Tvoření, a sice vlivem jeho zákonů a doporučení, do nichž je začleněno vše existující všeho druhu; uvědomte si, že příčina a následek patří vždy k sobě, že tvoří jednotlivě i ve vzájemném spojení jednotu, takže každý díl (příčina, důsledek a pospolitost) může jednat samostatně, avšak ve spolupráci s ostatními se spojuje v celek a vytváří tak jednotu.
- 194) Před Tvořením je vše jedním, jednotou, kterou Tvoření protkává svou duchovní energií a silou, a to obsáhle v té podobě, že je vše samostatné a že vše v sobě vytváří i svou vlastní energii a sílu – všechny činitele tímto způsobem také samy určují a formují veškeré okolnosti, avšak současně jsou přesto spojeny se samotným Tvořením, s jeho energií a silou, jakož i s celým Kosmem a vším, co v něm existuje.
- 195) Vše tedy vždy představuje samostatnou jednotu, stejně jako negativní a pozitivní polarita, které v sobě tvoří jednotlivě samostatnou jednotu, avšak ve vzájemném sloučení opět vytvářejí jednotu, resp. celek – příkladem budiž elektrický proud s kladným a záporným nábojem, resp. pozitivní a negativní polaritou, které v sobě jednotlivě tvoří samostatnou energii, sílu a jednotu, avšak ve vzájemném sloučení opět tvoří jeden celek, jednotu: vzájemným spojením tedy vzniká kupř. světlo anebo jsou poháněny motory atd.; to ovšem znamená, že neexistuje dvojnost, resp. dualita, a ani trojnost, resp. trojjednost, neboť v každém případě vždy existuje pouze jednota, celek.
- 196) Vy, pomýlené lidstvo, však nerozumíte těmto záležitostem s ohledem na Tvořivé zákonitosti a doporučení, jež působí naprosto ve všem, a proto jsou vám dáni skuteční prostředníci, skuteční zvěstovatelé pravdy, abyste se mohli učit, abyste se oprostili od okovů neznalosti pravdy, a abyste se řídili pravdou vší pravdy a skutečností vší skutečnosti.
- 197) Práví proroci přicházejí proto, aby vám ozřejмили Nauku pravdy, Nauku ducha, Nauku života, neboť se z ní máte učit, máte vést život v souladu s Tvořivými zákony a doporučeními a máte naplňovat evoluci svého vědomí, což budiž smysl vašeho života.
- 198) Mnohým z vás, pozemšťanů, však není jasné, co je pravda vší pravdy, a rovněž vám není jasné, co je Tvoření a skutečnost; pravda, Tvoření a skutečnost jsou pro většinu z vás jen zmatené pojmy, které zaměňujete se svou vírou v Boha, modlu či člověka, jenž by povýšen na božský idol.
- 199) Vězte však: pravda, Tvoření a skutečnost představují výkonnou lásku, spravedlnost, harmonii, mír a svobodu, neboť se zakládají na neochvějných a neúplatných zákonech a doporučeních samého Tvoření – které v sobě nesou řečené hodnoty – a pulzují celým Vesmírem.
- 200) Především láska je základním faktorem všeho bytí v rámci celého Tvoření, a vše je stvořeno z Tvoření, Univerzálního vědomí; jako Tvoření objímá vše v lásce, tak byste i vy, pozemšťané, měli vše objímat v lásce: své bližní, všechny své spolubližní, celé lidstvo, přírodu, rostlinný svět, planetu, zvířata, všechnu nižší zvířenu a vše, co se plazí a létá ve vzduchu; vy však objímáte jen sami sebe ve smyslu zvrácené, sobecké sebelásky, zatímco svým bližním, spolubližním a svému lidstvu projevujete jen lásku zdánlivou.



- 201) Ihr tut euch zusammen in Scheinliebe zur Freundschaft, kennt nicht einmal mehr die wahre Eltern- und Geschwisterliebe und nicht die Nächstenliebe, sondern nur die zweifelhafte Herrschsuchtliche, Unbescheidenheitsliebe, die Geizliebe und krankhafte Egoismusliebe sowie die Zwangliebe nach Reichtum, Geld, Eigennutz und weltlichen Vergnügen.
- 202) Und ihr vielen unter euch, welche ihr zweckgerichtete eheliche Bündnisse eingeht, ihr kennt nicht einmal die wahre Bündnisliebe, sondern nur eine Zweckliebe, die darin fusst, finanziellen Reichtum oder idolhaftes Ansehen zu gewinnen, so ihr ohne wahre Liebe euch in Zweifelhafte ehelich verbündet und je nach Belieben und krankhaftem Bedürfnis das Bündnis wieder auflöst, wodurch weder eine Beständigkeit noch wahre Liebe zustande kommen können.
- 203) Wie ihr nur eine Scheinliebe zur Wahrheit habt, fühlt ihr gleichermassen eine Scheinliebe zu eurem Leben, dessen hohen Wert ihr missachtet und es durch allerlei extreme und verantwortungslose Formen des Wirkens und Handelns ständig an den Rand des Todes führt.
- 204) Rundum ist die Liebe bei euch sehr vielen, welche ihr sie nur als Schein, Lug und Trug pflegt, nur auf Profit, Reichtum, Ansehen, Selbstdarstellung, auf Vorteile, Schädigung, Gehässigkeit, Feindseligkeit und Böswilligkeit ausgelegt, weshalb ihr in Schändlichkeit Liebe heuchelt, wo wahrheitlich in euch nur Hass, Habsucht, Schadenfreude, Rachsucht und Vergeltungsdrang sowie Raffgier, Gewinnsucht und Ausnutzung gegeben ist.
- 205) Wie ihr eure erfundenen Götter, Götzen und veridolisierte Menschen zu Religionen, Ideologien und Philosophien und zu einem Glauben gemacht habt, so habt ihr Gleiches getan mit der Liebe, denn sie ist für euch nurmehr ein Glaube und eine Religion, den und die ihr ebenso wie die angebliche Liebe je nach Bedarf und Einstellung zum eigenen Zweck verbiegt und malträtiert.
- 206) Wahrlich, ihr habt die Liebe völlig falsch erfasst und durch vielseitige Entstellungen und Verzerrungen zu einem Glaubens- und Religionsbegriff gemacht, wobei ihr überhaupt nicht wisst, was wirkliche Liebe ist, weil ihr sie von materiellen Dingen abhängig macht und sie je nach Lust und Laune wechselt wie schmutzige Hemden.
- 207) Was ihr Liebe nennt, ist alles andere als Liebe, denn wahre Liebe ist innigste, empfindungsmässige Verbundenheit, und Liebe ist die absolute Gewissheit dessen, selbst in allem mitzuleben und mitzuexistieren, so in allem Existenten; in Fauna und Flora, im Mitmenschen, in jeglicher materiellen und geistigen Lebensform gleich welcher Art, und im Bestehen des gesamten Universums und darüber hinaus.
- 208) Doch ihr unter euch Erdenmenschen, welche ihr die Liebe als Glaube und Religion habt, wenn eurer sogenannten echten Liebe auf den wahren Grund gegangen wird, dann bleibt letztlich nichts anderes übrig als Begierden, Bequemlichkeit, Einbildung, Eitelkeit, Verlangen nach Reichtum und Ansehen, Habgier sowie sexuelle Triebe usw.
- 209) Wahrhaftige Liebe ist nicht nur gedanken- und gefühlsbedingt, sondern erhoben durch Empfindungen aus dem Gemüt des Geistbereiches, und diese Form der wahren Liebe ist nicht einfach danach ausgerichtet, was euch gefällt, was euch angenehm ist und was euch Freude und Wohlbehagen bereitet, sondern sie richtet sich nur danach, was sich mit innigster Verbundenheit und Gewissheit der Mitexistenz in Harmonie zusammenfügt.
- 210) Wahre Liebe ist auch wahrliche Freude und umfassendes Glück in Gemeinsamkeit in den Gedanken, Gefühlen und in der Psyche, wobei jede Dienerei, Demut und Heuchelei ausgeschlossen ist; wenn so durch die wahren Propheten gesagt ist «Liebet eure Feinde», dann bedeutet das, dass ihr eine innige Verbundenheit in Gewissheit der Mitexistenz pflegen sollt, und zwar ganz gleich, ob euer wirklicher oder scheinbarer Feind es offen wahrnimmt oder nicht.
- 211) Hütet euch davor, eure wirklichen oder scheinbaren Feinde zu züchtigen, um sie zur Erkenntnis zu bewegen, sondern gebt ihnen kund, dass ihr selbst ihnen nicht feindlich gesinnt seid und dass ihr euch mit ihnen als Menschen innig verbunden fühlt und weder Hass noch Rachegedanken gegen sie hegt; das allein ist Liebe und das Waltenlassen der Gerechtigkeit am Nächsten und Mitmenschen, denn bedenkt, dass wahre Liebe sich nicht von Gerechtigkeit trennen lässt, weil beide als je eigene Einheit zusammengehören und zusammen wiederum eine Einheit bilden.
- 212) Gerechtigkeit und das Gerechtessein in Liebe bedingen jedoch, dass ihr einem feindlich Gesinnten nicht unangebrachte Nachgiebigkeit entgegenbringt, damit dessen Fehlverhalten nicht noch gesteigert wird und er nicht noch mehr auf die abschüssige Bahn gerät, denn wahrlich ist es eure Pflicht, in Liebe, Verstand und Vernunft sowie in friedlicher Weise das Fehlverhalten aufzuzeigen, um nicht gegenteilig zur Liebe Schuld und Hass auf euch zu laden.
- 213) Die Liebe von euch vielen Erdenmenschen, welche ihr sie zum Glauben und zur Religion, Ideologie oder Philosophie gemacht habt, ihr formt sie durch eure unausgesprochenen Wünsche auch zur Unwürdigkeit und Schläffheit, wobei ihr sie in ihrer Wahrheitlichkeit verleugnet und verleumdet, und zwar gleichermassen, wie ihr es mit den wahren Wahrheitsbringern, den Propheten, den Kündern, tut und sie der Weichheit und Nachgiebigkeit verleumdet, weil sie nicht Hass, Krieg, Terror, Rache und Vergeltung predigen, sondern euch der wahren Liebe, Harmonie und Freiheit sowie des wirklichen Friedens belehren.



- 201) Sdružujete se v přátelských svazcích na úrovni zdánlivé lásky a neznáte již ani pravou lásku k rodičům, sourozencům a bližním, jelikož znáte jen pochybnou lásku vládychtivou, lásku k neskromnosti, lásku k lakotnosti a chorobnou lásku egoistickou, jakož i lásku nutkavou, zaměřenou na bohatství, peníze, vlastní užitek a světské radosti.
- 202) Mnozí z vás, kteří vstupují do účelových manželských svazků, neznají ani pravou lásku manželského svazku, ale jen lásku účelovou, jež se zaměřuje na zisk finančního bohatství či idolické společenské prestiže – mnozí tedy vstupují do pochybných manželských svazků, aniž by skutečně milovali, načež dotyčný svazek podle libosti a dle své chorobné potřeby opět ruší, z čehož nemůže vzejít ani trvalý vztah, ani pravá láska.
- 203) Lásku k pravdě pěstujete jen zdánlivě a rovněž cítíte jen zdánlivě i lásku ke svému životu, jehož velký význam přecházíte a jež stále doháníte na pokraj smrti vlivem svého všemožného extrémního a neodpovědného působení a jednání.
- 204) Přemnozí z vás pěstují lásku jen zdánlivě, lživě a klamně a vztahují ji pouze na svůj profit, bohatství, společenskou prestiž, sebeprezentaci, výhody, poškození druhého, nevraživost k druhým, nepřátelskost a zlovolnost, takže lásku ostudně pouze předstírají, zatímco ve skutečnosti v sobě pociťují pouze zášť, hamižnost, škodolibost, chtivost pomsty a odvety, hrabivost, ziskuchtivost a touhu využívat druhé.
- 205) Jako jste ze svých smyšlených bohů, model a idolizovaných lidí vytvořili náboženství, ideologie, filozofie a víru, tak jste stejně naložili i s láskou, neboť láska pro vás znamená již jen víru a náboženství, které podle svých potřeb a postojů – stejně jako údajnou lásku – ohýbáte a komolíte pro vlastní účely.
- 206) Vskutku: lásku jste pochopili zcela chybně a učinili jste z ní věrský a náboženský pojem poté, co jste ji rozličně zkomolili a zkreslili; současně vůbec nevíte, co skutečná láska je, jelikož ji činíte závislou na hmotných statcích a měníte ji podle své chuti a nálady jako obnošenou košili.
- 207) To, co nazýváte láskou, láskou rozhodně není, neboť pravá láska vyjadřuje nejvřelejší počitkovou sounáležitost a představuje pro člověka absolutní jistotu, že se vším spolužije a spoluexistuje, tedy se vším existujícím: s rostlinstvem, zvířectvem, se spolubližními, se všemi hmotnými i duchovními formami života všeho druhu a s časovým průběhem celého Kosmu i se vším, co se nalézá mimo něj.
- 208) Vy, pozemšťané, kteří pokládáte lásku za víru a náboženství, slyšte: pokud je vaše takzvaná pravá láska bedlivě prozkoumána, pak z ní nakonec nezbyvá nic jiného než žádostivost, pohodlnost, klamně představy, ješitnost, touha po bohatství a společenské prestiži, hamižnost a sexuální pudy atd.
- 209) Opravdová láska se nezakládá jen na myšlenkách a pocitech, jelikož ji povznášejí počitky z duchovní »mysli« – takováto pravá láska se nezaměřuje jednoduše na to, co se vám líbí, co je vám příjemné a co vám působí radost a blaho, neboť se váže pouze na to, co se harmonicky slučuje z nejvroucnější sounáležitosti a z jistoty společné existence.
- 210) Pravá láska představuje též skutečnou radost a obsáhlé štěstí v pospolitých myšlenkách, pocitech a psychice, což vylučuje veškerou úslužnost, pokoru a pokrytectví; pokud skuteční proroci tvrdí »milujte své nepřátele«, pak to značí, abyste pěstovali vřelou sounáležitost v jistotě společné existence, a to nezávisle na tom, zdali to vaši skuteční či zdánliví nepřátelé otevřeně vnímají, či nikoliv.
- 211) Střežte se toho, abyste trestali své skutečné či zdánlivé nepřátele za tím účelem, abyste je přiměli k poznání, ale ohlašte jim, že vy sami vůči nim nesmýšlíte nepřátelsky, že k nim jako lidem cítíte vřelou sounáležitost a že vůči nim nepěstujete ani zášť, ani myšlenky na pomstu; pouze toto svědčí o lásce a o působení spravedlnosti ve vztahu k bližním a spolubližním – uvažte, že pravá láska se nedá nikdy oddělit od spravedlnosti, jelikož obě tyto hodnoty tvoří jednotlivě samostatné jednoty, jež patří k sobě a jež po vzájemném sloučení opět vytvářejí jednotu.
- 212) Spravedlnost a oprávněné konání ve smyslu lásky však znamenají, že se nemáte nepřátelsky smýšlejícím lidem nepatříčně podvolovat, neboť jinak se jejich chybné chování ještě vystupňuje a zaberou se tím spíše do svých pokleslých myšlenek – vskutku je tedy vaší povinností, abyste láskyplně, rozumně, soudně a pokojně osvětlili jejich chybné chování, abyste nenakládali na svá bedra vinu a zášť, což by bylo v rozporu s láskou.
- 213) Vy, mnozí pozemšťané, kteří jste z lásky učinili víru, náboženství, ideologii či filozofii, slyšte: svými nevyslovenými přáními utváříte z lásky rovněž nedůstojnou a mdlou záležitost, a dále i zapíráte a pomlouváte její pravdivost – a právě tak nakládáte i s pravými nositeli pravdy, tedy s proroky a zvěstovateli, které pomlouváte v tom smyslu, že jsou změkčilí a poddajní, jelikož nekážou o zášti, válce, teroru, pomstě ani odplatě, ale poučují vás o pravé lásce, harmonii, svobodě a skutečném míru.



- 214) Der wahrlichen Propheten Traurigkeit, die sie oft befällt, hat nichts mit Weichlichkeit und Nachgiebigkeit zu tun und ist den Kündern im Hinblick auf ihre hohe Mission und die ihnen gegenüberstehende Menschheit eine Selbstverständlichkeit, mit der sie sich zurechtfinden müssen wider alle verleumderischen und lebensbedrohenden Angriffe der dem Hass verfallenen Widersacher.
- 215) Doch ihr, welche ihr nicht den Glauben Liebe und nicht die Religion Liebe sucht, sondern die wahre empfindungsmässige Liebe, ihr müsst euch von allen dogmatischen Einengungen befreien und euch in strenger Konsequenz sowie ohne jede unlogische Nachgiebigkeit und Schwachheit den schöpferischen Gesetzen und Geboten zuwenden und diese befolgen, denn allein in Erfüllung derselben vermögt ihr auch die wahre Liebe in euch zu finden und aufzubauen; seid euch stets bewusst, dass wahre Liebe kein Zwang ist, sondern aus eurem freien Willen heraus erschaffen und zur Wirklichkeit werden muss.
- 216) Euer freier Wille ist etwas Besonderes, doch um diesen erklären zu können, müssen viele äussere Dinge herangezogen werden, die mehr oder weniger Einfluss darauf nehmen; ausserdem ist der freie Wille etwas, worüber sich selbst die Gelehrten streiten.
- 217) Euer freier Wille beinhaltet unbedingt eure freie Entschliessungs- und Entscheidungsmöglichkeit, die auf der Verantwortlichkeit der Gesetze in bezug auf Gerechtigkeit aufgebaut ist.
- 218) Auch wenn ihr fragt, wo denn bei euch der freie Wille sein soll, weil ihr an göttliche oder götzliche Führung, Vorbestimmung, Vorsehung und an die Einflüsse der Gestirne, an göttliche oder götzliche Strafe oder an ein Karma und daran glaubt, dass ihr, ob ihr wollt oder nicht, durch die Kräfte eines Gottes, Götzen oder eines zum göttlichen Idol erhobenen Menschen durch das Leben geführt oder geschoben werdet, so ist euch dieser freie Wille doch gegeben, auch wenn ihr das nicht verstehen wollt.
- 219) Ihr stürzt mit Eifer ernsthaft über alles her, was vom freien Willen spricht, wobei ihr richtig erkennt, dass gerade darüber eine notwendige Erklärung erforderlich ist, weil das Ganze eures freien Willens durch den religiösen, ideologischen und philosophischen Glauben nicht verstanden sowie durch die Irrvermutungen und Irrlehren der Neoneurologie gar bestritten wird.
- 220) So lange nun aber, wie euch die Wahrheit der Erklärung in bezug auf euren freien Willen fehlt, vermögt ihr euch nicht richtig darauf einzustellen, die schöpferischen Gesetze und Gebote zu befolgen und euch in der ganzen umfassenden Schöpfung als das zu behaupten, was ihr wirklich seid, nämlich Menschen mit einem freien Willen.
- 221) Findet ihr jedoch nicht die richtige Einstellung im Bereich der ganzen umfassenden Schöpfung und nicht zur Schöpfung resp. dem Universalbewusstsein selbst, dann bleibt ihr allem von ihr erschaffenen Existenten fremd und irrt darin umher, ohne die wahre Richtung des Lebens zu finden; dies ist ein Zustand, in dem ihr keine Zielbewusstheit findet, weil ihr euren freien Willen nicht entfaltet und ihr euch dadurch durch eure Mitmenschen durch das Leben schieben, formen, dirigieren, hobeln und umherirren lasst.
- 222) Euer grosser Mangel in bezug auf euren freien Willen beruht darin, dass ihr nicht wisst und nicht einmal eine Ahnung habt, wo er in euch eigentlich angesiedelt ist und wie er arbeitet; allein schon diese Tatsache weist auf, dass ihr die Verbindung zu eurem freien Willen unterbrochen und ihn weitestgehend verloren habt und daher auch nicht mehr wisst, wo und wie ihr ihn finden könnt.
- 223) Wahrlich, das Tor zur Erkennung und zum Verständnis eures freien Willens habt ihr durch euer reines materialistisches Gedanken- und Gefühlsgut verschlossen, so ihr euch unschlüssig im Kreise dreht und stetig ermüdet, wenn ihr nach der Wahrheit und nach eurem freien Willen sucht.
- 224) Erst wenn ihr eure Gedanken und Gefühle ändert und ihr euch aufrichtig um die effective Wahrheit bemüht und sie durch euren freien Willen auch finden wollt, wird sich in euch frische Energie und Kraft ergeben, um eure Verschlossenheit zu öffnen; doch seid euch gewiss, dass auch dann, wenn ihr mit grosser Kraft die Verschlossenheit wegfeht, der Weg zur Wahrheit noch lang ist und ihr stetig weitersuchen müsst.
- 225) Ihr müsst lernen, den Weg der Wahrheit in euch selbst zu finden, der die Wahrheit und das Ziel selbst ist, und also müsst ihr lernen, den Weg zu gehen und ihn mit festem und unbeirrbarem Schritt zu beschreiten, sonst kann es geschehen, dass ihr den Weg wohl seht, jedoch torkelnd auf ihm dahinstrauchelt und immer wieder stürzt, weil ihr leicht getrübt seid und Fehlritte macht und so weder die wahrliche Wahrheit noch euren freien Willen finden könnt.
- 226) Ihr vielen unter euch, welche ihr einfache, arbeitsame und normalbürgerliche Erdenmenschen ohne akademischen Titel, Rang und Namen und Gläubige in bezug auf eine Gottheit, einen Götzen, Engel, Heiligen oder veridolisierten Menschen seid, wie aber auch ihr, welche ihr einen hohen Titel, Rang und Namen tragt, wie als Wissenschaftler und Neoneurologen usw., ihr bringt dem wirklichen Bestehen resp. der wirklichen Existenz eures freien Willens in hartnäckiger Weise Unverständnis entgegen, und zwar in vollkommenem Nichtverstehen dessen, was der freie Wille wirklich ist.



- 214) Zármutek, který pravé proroky často přepadá, nemá nic společného se změkčilostí ani poddajností a představuje pro tyto zvěstovatele – vzhledem k jejich výostné misi a lidstvu, jemuž čelí – samozřejmost, s níž se musejí vyrovnat, jelikož čelí všemožným pomlouvačným a životu nebezpečným útokům a zášti ze strany svých protivníků, již propadli nenávisti.
- 215) Vy, kteří nehledáte lásku věroučnou ani náboženskou, ale pravou, počitkovou (*»pocitovou«*), slyšte: musíte se osvobodit od všech dogmatických omezení, přiklonit se – v přísné důslednosti a zcela prosti nelogické poddajnosti a slabosti – k Tvořivým zákonům a doporučením a řídit se jimi, neboť jen při jejich naplňování můžete v sobě samých nalézt a budovat pravou lásku; stále si uvědomujte, že pravá láska nepředstavuje žádný nátlak, neboť ji musíte vytvořit a uskutečnit ze své svobodné vůle.
- 216) Vaše svobodná vůle představuje cosi kromobyčejného, avšak k tomu, aby ji bylo možné vysvětlit, je nutno zohlednit mnoho vnějších faktorů, které ji, více či méně, ovlivňují; mimoto ztělesňuje svobodná vůle něco, o čem se přou dokonce i učenci.
- 217) Vaše svobodná vůle obsahuje bezpodmínečně vaši svobodnou možnost se na čemsi usnášet a cosi rozhodovat – tato možnost se zakládá na tom, že nesete odpovědnost, plynoucí ze zákonů spravedlivosti.
- 218) Třebaže se tážete, kde se ve vás nalézá svobodná vůle, tak je vám přesto darována, i když tomu nechcete rozumět a i když věříte v Boží či modlářské vedení, předurčení a prozíraní, ve vlivy hvězd, v Boží či modlářské tresty, v karmu anebo v to, že vás vedou či postrkují životem – ať chcete, či nechcete – Boží a modlářské síly nebo síly člověka, jenž byl povýšen na Božský idol.
- 219) Chápete se s vážným zápalem všeho, co slyšíte o svobodné vůli, přičemž správně rozpoznáváte, že právě tato otázka vyžaduje nezbytné vysvětlení, jelikož celé toto téma vaší svobodné vůle nebylo pochopeno vinou náboženské, ideologické a filozofické víry – a mylné domněnky a nauky neoneurologické dokonce svobodnou vůli popírají.
- 220) Dokud vám však bude chybět pravdivé vysvětlení ohledně vaší svobodné vůle, dotud nedokážete zaujmout správný postoj ve věci následování Tvořivých zákonů a doporučení – a proto se v celém obsáhlém Tvoření nedokážete prosadit jako lidé, kterými skutečně jste, tedy jako lidé se svobodnou vůlí.
- 221) Pokud nenaleznete správný postoj v oblasti celého obsáhlého Tvoření a ve vztahu k samému Tvoření, resp. Univerzálnímu vědomí, tak zůstanete cizí všemu existujícímu, co Tvoření vytvořilo, a budete v něm bloudit, aniž byste našli pravý směr života; v tomto stavu nenalézáte pak žádnou cílevědomost, jelikož nerozvíjíte svou svobodnou vůli, a necháváte se tedy ve svém životě popouzet, formovat, dirigovat a zpracovávat svými spolubližními, načež ztrácíte svůj směr.
- 222) Váš velký deficit s ohledem na vaši svobodnou vůli tkví v tom, že nevíte a nemáte ani tušení, kde ve vás tato svobodná vůle vlastně sídlí a jak funguje; již jen tato skutečnost dokládá, že jste se svou svobodnou vůlí přerušili spojení a že jste jí zásadní měrou pozbyli, takže již ani nevíte, kde a jak byste ji mohli nalézt.
- 223) Vskutku: svými čistě materialistickými myšlenkovými a pocitovými statky jste uzavřeli bránu vedoucí k poznání a pochopení vaší svobodné vůle, a proto se nerozhodně točíte v kruhu a stále umdléváte, když pátráte po pravdě a své svobodné vůli.
- 224) Teprve až změníte své myšlenky a pocity, až budete upřímně usilovat o skutečnou pravdu a až ji budete chtít nalézt na základě své svobodné vůle, tak se ve vás probudí svěží energie a síla, s níž otevřete svou uzavřenost; buďte si však jisti tímto: i když velkou silou prolomíte svou uzavřenost, tak cesta pravdy bude ještě dlouhá a budete muset ustavičně pátrat dál.
- 225) Musíte se naučit nalézat v sobě samých cestu pravdy (pravdivou cestu), která je sama pravdou i cílem, a tudíž se musíte učit jít po této cestě a kráčet po ní pevným a neoblomným krokem, jinak se může stát, že onu cestu sice uvidíte, avšak budete na ní vrávorat a klopýtat, a stále padat k zemi – to proto, že se vaše mysl snadno zakalí, že se budete dopouštět poklesků, a že tedy nebudete moci nalézt skutečnou pravdu, ani svou svobodnou vůli.
- 226) Vy, mnozí pozemšťané, kteří jste prostými, pracovitými a běžnými občany bez akademických titulů, společenského postavení a slovného jména a kteří věříte v Boha, modlu, anděla, světce či idolizovaného člověka, jakož i vy, vědci a neoneurologové atd., kteří máte honosné tituly, velké postavení a jméno, slyšte: projevujete tvrdošijným způsobem nepochopení vůči skutečnému trvání, resp. skutečné existenci své svobodné vůle, a naprosto nerozumíte tomu, co svobodná vůle skutečně je.



- 227) Wahrlich, die einfache Erklärung für den freien Willen ist in der Bezeichnung selbst schon gegeben, doch weil ihr in eurer Vernunft und in eurem Verstand kompliziert seid, so seht ihr auch die Erklärung in Kompliziertheit, und zwar aus dem Grund, weil ihr das wirklich Einfache vor lauter Einfachheit nicht wahrnehmen könnt und folglich an falscher Stelle nach dem freien Willen sucht, von dem ihr euch kein Bild und keine Idee machen könnt.
- 228) Ihr Erdenmenschen, die ihr euch Gedanken um euren freien Willen macht, ihr lebt in Vorstellungen, die in jedem Fall immer falsch sind, denn Vorstellungen entsprechen immer Illusionen, und diese sind nichts anderes als Wunschbilder, Einbildungen, Luftschlösser, Blendwerk und Selbsttäuschung und haben mit der Wahrheit und Wirklichkeit nichts zu tun; richtig können nur effective Anhaltspunkte, Begriffe, Bilder und Ideen sein, die der Realität entsprechen, niemals jedoch Vorstellungen.
- 229) Da ihr euch jedoch Vorstellungen macht, die immer falsch sind und Enttäuschungen bringen, so versucht ihr auch in bezug auf euren freien Willen diesen durch eine irrige Vorstellung zu erklären, die darin fusst, dass eine gewaltsame Konstruktion eures Gehirns den an Raum und Zeit gebundenen Verstand und die Vernunft zwingt, die Gedanken und Gefühle in irgendeine bestimmte Richtung zu drängen und festzulegen; das jedoch ist eine schwerwiegende Verwechslung und entspricht in keiner Weise eurem freien Willen, sondern einem von euch eigens erdachten falschen Machwerk eures an euren mangelhaften Verstand und an die unzulängliche Vernunft gebundenen nichtverstandenen Willens.
- 230) Diese gravierende Verwechslung erzeugt grosse Irrtümer und baut eine Mauer gegen die Wahrheit auf, wodurch euch ein Erfassen und Erkennen derselben unmöglich gemacht wird; und dass ihr darum bei der Suche nach eurem freien Willen auch Lücken und Widersprüche findet und in das Ganze keine Folgerichtigkeit resp. Logik hineinzubringen vermögt, das wundert euch horrend und verschliesst euren Verstand und die Vernunft.
- 231) Euer freier Wille ist wahrheitlich äusserst einschneidend verbunden mit der feinstofflichen Welt des Wesens eurer Individualität, die ihr selbst zu formen fähig seid und der euer Wille seinen Stempel aufdrückt.
- 232) Euer freier Wille steht in direktem Zusammenhang mit eurem Bewusstsein und damit auch mit euren Gedanken und Gefühlen und folglich also auch mit eurem Gehirn sowie mit dem feinstofflichen Bereich.
- 233) Würdet ihr nicht immer nur eurem materiellen Verstand und der damit zusammenhängenden Vernunft in unbeschränkter Weise die Suzeränität resp. die Oberherrschaft einräumen, sondern auch den Kern eures wahren inneren Wesens nutzen, der mit eurer eigenen feinstofflichen Seite verbunden ist, dann könntet ihr euren freien Willen erkennen und ihn bewusst steuern.
- 234) Und würdet ihr euren freien Willen bewusst nutzen und lenken, dann würdet ihr das Feinstoffliche eures Wesenskernes als eigentliches Ich erkennen und demgemäss in völliger Freiheit selbst in völlig bewusster Weise und absolut frei von irgendwelchen Einflüssen grundsätzlich alles selbst bestimmen, und allein diese Selbstbestimmung ist der springende Faktor des freien Willens.
- 235) Und nutzt ihr die Selbstbestimmung resp. euren freien Willen, dann lebt ihr nicht in jenem gebundenen Willen, der zur Ausführung aller materiellen Zwecke an den irdischen Raum und an die irdische Zeit gebunden ist und durch eure Lebensweise, Lebensumstände, die Norm der Gesellschaft, durch Bedürfnisse, Wünsche, Begierden und Befehle der Mitmenschen sowie durch Gesetze und Verordnungen usw. bestimmt wird.
- 236) Der gebundene Wille ist jener, der nicht selbst erschaffen, sondern durch äussere, materielle Einflüsse auf euch einwirkt und euren eigenen freien Willen unterdrückt und nicht zur Geltung kommen lässt, weshalb ihr dann annehmt, dass ihr eigens nicht über einen freien Willen verfügen würdet.
- 237) Lebt ihr aber damit, indem ihr nur dem gebundenen Willen folgt, dann bestimmt ihr nicht bewusst selbst euer Schicksal in der Weise, dass es einzig und allein von euch ausgeht und geformt wird, sondern ihr bestimmt es dadurch, dass ihr euch äussere Einflüsse aneignet und euch dem auf euch einwirkenden gebundenen Willen beugt und in dieser Art und Weise selbst euer Schicksal herbeiführt.
- 238) Natürlich bringt diese Erklärung noch kein richtiges Begreifen in bezug auf euren freien Willen als Menschen, denn um es wirklich verstehen zu können, ist es notwendig zu wissen, worauf der freie Wille grundsätzlich beruht, wofür die Begründung in den schöpferischen Gesetzen und Geboten verankert ist, die allein auf die Bestimmung von Wirkungen gemäss dem Kausalgesetz von Ursache und Wirkung ausgelegt sind.
- 239) Diese gerechtigkeitsgeprägten Gesetze und Gebote sind nicht darin bestimmend, was ihr als Menschen durch sie tun oder lassen sollt, wodurch ihr ohne freien Willen wärt und bestimmend durch sie gelenkt würdet, denn gegenteilig bestimmen sie keinerlei eurer Gedanken, Gefühle, Handlungen und Taten, sondern lassen euch in jeder Beziehung darüber selbst bestimmen und entscheiden, so also nach eurem eigenen freien Willen.



- 227) Vskutku: prosté vysvětlení svobodné vůle tkví již v samotném jejím názvu, avšak jelikož jste ve svém úsudku a rozumu komplikovaní, spatřujete vysvětlení v komplikovanosti, a to z toho důvodu, že skutečnou prostotu pro její čirou jednoduchost nedokážete vnímat, a tudíž po svobodné vůli, o níž si nedokážete utvořit žádný obrázek ani ideu, pátráte na chybném místě.
- 228) Vy, pozemšťané, kteří přemýšlíte o své svobodné vůli, slyšte: žijete v představách, jež jsou v každém případě vždy chybné, neboť představy odpovídají vždy iluzím a ty nepředstavují nic jiného než toužebné vidiny, klamná zdání, vzdušné zámky, šalby a sebeklamy, které nemají s pravdou a skutečností nic společného; správné mohou být pouze skutečné opěrné body, pojmy, obrazy a idey, jež odpovídají realitě, avšak nikdy představy.
- 229) Jelikož si vytváříte představy, jež jsou vždy chybné a jež s sebou nesou zklamání, pokoušíte se i svou svobodnou vůli vysvětlit klamnou představou, která se zakládá na tomto: váš mozek vyprodukuje násilnou konstrukci, která nutí váš rozum a úsudek – jež jsou vázány na prostor a čas – k tomu, aby tlačily a vytyčovaly vaše myšlenky a pocity určitým směrem; to je však závažný omyl, neboť tento postup nikterak neodpovídá vaší svobodné vůli, jelikož se jedná o vámi samými smyšlený, falešný výplod vaší nepochopené vůle, jež se odvíjí z vašeho deficitního rozumu a nedostatečného úsudku.
- 230) Tento zásadní omyl plodí velké mýlky a staví proti pravdě zeď, která vám znemožňuje pravdu pochopit a rozpoznat; a fakt, že při pátrání po své svobodné vůli nalézáte rovněž i mezery a protimluvy v pravdě a že do celého tématu nedokážete vložit žádnou souslednost, resp. logiku, vás nesmírně udivuje, načež uzavíráte svůj rozum a úsudek.
- 231) Vaše svobodná vůle je ve skutečnosti nanejvýš zásadně spojena s jemnohmotným světem vaší bytostné individuality, kterou jste schopni sami utvářet a jejíž ráz určujete svou vůlí.
- 232) Vaše svobodná vůle vykazuje přímou souvislost s vaším vědomím, a tudíž i s vašimi myšlenkami a pocity, a tedy i s vaším mozkiem a sférou jemné hmoty.
- 233) Kdybyste svému materiálnímu rozumu a s ním souvisejícímu úsudku stále nepřiznávali neomezenou svrchovanost, resp. nadvládu, a kdybyste využívali i jádro své pravé vnitřní bytosti, jež je spjata s vaší vlastní jemnohmotnou stránkou, tak byste mohli svou svobodnou vůli rozpoznat a vědomě řídit.
- 234) Kdybyste vědomě používali a usměrňovali svou svobodnou vůli, tak byste rozpoznali jemnohmotnou sféru jádra své bytosti jakožto své vlastní já, a tedy byste v zásadě – zcela svobodně, zcela vědomě a absolutně prosti všemožných vlivů – vše sami určovali, a právě a pouze toto sebeurčení představuje stěžejní bod svobodné vůle.
- 235) Uplatňujete-li princip sebeurčení, resp. princip své svobodné vůle, tak nežijete se spoutanou vůlí, s kterou naplňujete všechny materiální účely, která se váže na pozemský prostor a čas a kterou si určujete způsobem svého života, svými životními okolnostmi, společenskými normami, svými potřebami, přáními, žádostivostmi, příkazy svých spolubližních, jakož i zákony a nařízeními atd.
- 236) Spoutanou vůli si nevytváříte vy samotní, jelikož na vás působí skrze vnější, hmotné vlivy, potlačuje vaši vlastní svobodnou vůli a brání jí v uplatnění, načež se domníváte, že sami nedisponujete svobodnou vůlí.
- 237) Žijete-li tak, že se řídíte pouze spoutanou vůlí, tak si sami neurčujete svůj osud vědomě v tom smyslu, že by výhradně vycházel z vás samých a že byste jej utvářeli pouze vy sami, neboť jej určujete tak, že si osvojujete vnější vlivy a že se podvolujete spoutané vůli, jež na vás působí, čímž si zapříčiňujete svůj osud.
- 238) Samozřejmě že toto vysvětlení dosud nevede ke správnému pochopení vaší svobodné lidské vůle, neboť ke skutečnému pochopení je nutné vědět, na čem se svobodná vůle v zásadě zakládá – odpověď na tuto otázku kotví v Tvořivých zákonech a doporučeních, které fungují na bázi určování účinků podle zákona kauzality, tedy zákona o příčině a následku.
- 239) Tyto spravedlivé zákony a doporučení neurčují, co máte jako lidé jejich prostřednictvím činit, nebo nečinit, neboť jinak byste neměli svobodnou vůli a byli byste jimi určováni a řízeni – tyto zákony a doporučení tedy neurčují vaše myšlenky, pocity, skutky ani činy, neboť vás je nechávají v každém ohledu určovat a rozhodovat o nich samostatně, tedy na základě vaší vlastní svobodné vůle.



- 240) Was vorgegeben ist durch die Schöpfungsgesetze und Schöpfungsgebote sind allein die Wirkungen, nämlich dass aus bestimmten Ursachen wiederum bestimmte Wirkungen hervorgerufen werden; in dieser Weise ist durch die Gesetze und Gebote nur festgelegt, dass bestimmte Gedanken, Gefühle, Taten, Handlungen und Wirkungsweisen als Ursache mit absoluter Sicherheit der Ursache entsprechende Wirkungen hervorbringen, wobei euch als Menschen jedoch nach eurem eigenen Willen freigestellt ist, die Ursache in richtiger oder falscher resp. negativer oder positiver Weise zu formen und daraus also eine richtige oder falsche resp. eine positive oder negative, resp. gute oder schlechte Wirkung herbeizuführen.
- 241) Als vages Beispiel können euch eure selbsterschaffenen Gesetze und Verordnungen usw. dienen, die euch in der Weise gegeben sind, dass ihr sie nach eigenem Ermessen resp. nach eigener freier Bestimmung und nach freiem Willen befolgen oder diesen zuwiderhandeln könnt; also sind auch eure Gesetze und Verordnungen usw. derart geformt, dass ihr sie befolgen oder missachten könnt, wobei diese ebenfalls auf Ursache und Wirkung aufgebaut sind; befolgt ihr sie, dann schafft ihr damit gute, positive Ursachen, woraus die Wirkung der Straflosigkeit hervorgeht und eine Lebensführung in bezug auf die Gesetzbefolgung resultiert, die des Rechts, untadelig, rechtschaffen, gerechtigkeitsgeformt und verantwortungsvoll und also guter und positiver Natur ist; werden gegensätzlich jedoch von euch eure Gesetze und Verordnungen missachtet und gebrochen, dann resultiert daraus die Wirkung der Strafbarkeit sowie eine Lebensführung des Unrechts, der Verantwortungslosigkeit, der Ungerechtigkeit und Unrechtschaffenheit, was einer unguten und negativen Form entspricht; und ob eure Gedanken, Gefühle, Handlungen, Taten und euer Wirken gut und positiv oder schlecht und negativ sein sollen, das bestimmt ihr selbst nach eigenem Ermessen und im Vollbesitz eures freien Willens, denn auch in bezug auf die Befolgung oder Nichtbefolgung eurer gesellschaftlichen und strafrechtlichen Gesetze, Gebote und Verordnungen seid ihr ebenso nicht gezwungen, sie einzuhalten und zu befolgen, wie auch hinsichtlich der schöpferischen Gesetze und Gebote; zu tragen habt ihr aus euren eigens bestimmten Ursachen resp. Gedanken, Gefühlen, Taten und Handlungen die Wirkungen, die daraus hervorgehen, sei es nun bezogen auf die schöpferischen oder eure menschlichen Gesetze und Gebote resp. Verordnungen.
- 242) Sowohl die schöpferischen Gesetze und Gebote wie auch eure menschlichen Gesetze und Verordnungen sind euch zur Befolgung oder Missachtung freigestellt, wobei ihr euch auch bewusst seid – zumindest in bezug auf eure irdisch-menschlichen Gesetze und Verordnungen usw. –, dass ihr bei der Ursache des Gesetzes- oder Verordnungsbruches als Wirkung zur Rechenschaft gezogen werdet.
- 243) Ihr könnt euch nach eigenem freiem Willen selbst entscheiden, ob ihr die Gesetze und Gebote der Schöpfung oder eure irdisch-menschlichen Gesetze und Verordnungen einhalten wollt oder nicht, denn ihr seid durch sie nicht gezwungen, in der einen oder anderen Weise zu handeln, so ihr also selbst darüber entscheidet, welche guten oder schlechten Ursachen ihr wählen und schaffen und welche rühmlichen oder bösen Wirkungen ihr hervorrufen wollt, und zwar ganz nach eurem eigenen freien Willen, durch den ihr euer Einordnen in das Gute oder Schlechte selbst bestimmt.
- 244) In welcher Weise die sehr oft vielseitige Verstrickung eurer Gedanken, Gefühle, Taten, Handlungen und euer Wirken die Auswirkungen eures freien Willens verdecken, vermögt ihr in der Regel überhaupt nicht zu erkennen, weil ihr nur gemäss eurer Oberflächlichkeit dahinlebt und nicht wirklich wahrnehmt, was in euch grundsätzlich vorgeht, so ihr auch euren eigenen freien Willen nicht analysieren und nicht erkennen, geschweige denn verstehen könnt, weshalb ihr irrig wähnt, dass ihr nicht selbst willentlich alles steuern, sondern durch kosmische oder göttliche Gesetze gesteuert würdet.
- 245) Um das Ganze eures freien Willens zu begreifen, müsst ihr auf die feinstoffliche Hülle eures freien Bewusstseins und auf den Kern eures Wesens zurückgreifen, die den äussersten Rand der Stofflichkeit bilden, in den sich impulsartig die Energie und Kraft des Geistigen senkt, übertragen durch eure Geistform sowie durch die schöpferischen Gesetze und Gebote; und das ist das, worum ihr bemüht sein sollt, es wahrzunehmen, denn dann werdet ihr erkennen, dass ihr durchaus nicht das seid, was ihr euch einbildet zu sein.
- 246) Wahrlich, ihr Erdenmenschen habt nicht das unbedingte Anrecht auf die Glorie des Lebens, denn das Anrecht besteht einzig und allein darin, dass ihr es euch verdient durch die Evolution eures Bewusstseins, indem ihr in euch und rundum wahre Liebe, Harmonie, Freiheit und Frieden sowie Wissen und Weisheit erschafft und ein Leben des Rechts in Gerechtigkeit, Gewissenhaftigkeit, Rechtschaffenheit und Verantwortung führt; und das sagt auch, dass das Ganze völlig falsch ist, was ihr in unrichtig aufgefasstem oder gedachtem Sinn wähnt, nämlich dass ihr von Grund auf wahrliche Menschen seid, denn wahrliche Menschen seid ihr erst dann, wenn ihr euch dazu entwickelt habt.
- 247) Grundsätzlich seid ihr nur als Menschenkeim ins Leben gesät, wobei ihr als dieser Keim alles in euch tragt, um euch persönlich bewusst zu einem wahren Menschen zu entwickeln, doch ist dabei die Voraussetzung gegeben, dass ihr selbst die dazu erforderlichen Fähigkeiten und Möglichkeiten in euch erschafft und pflegt, sie zur Hochform bringt und nicht wieder verkümmern lasst.



- 240) Tvořivé zákony a doporučení stanovují pouze účinky, totiž že určité příčiny vyvolávají určité důsledky; zákony a doporučení tak pouze ustanovují, že určité myšlenky, pocity, činy, skutky a způsoby působení jsou příčiny, které s naprostou jistotou zplodí jim odpovídající důsledky: vám, lidem, je však ponecháno na vůli, zdali budete příčiny utvářet správným, či chybným způsobem, resp. způsobem negativním, či pozitivním, a zdali tedy budete způsobovat správné, či chybné, resp. pozitivní, či negativní, resp. dobré, či špatné účinky.
- 241) Přibližným příkladem mohou být i vaše zákony a nařízení atd., jež jste si sami vytvořili a jež fungují tak, že se jimi můžete řídit na základě svého vlastní uvážení, resp. na základě svého svobodného rozhodnutí a svobodné vůle, anebo je můžete porušovat; i vaše zákony a nařízení atd. tedy fungují tak, že se jimi můžete řídit, anebo je naopak opomíjet, a rovněž se zakládají na příčině a následku; pokud se jimi řídíte, tak vytváříte dobré, pozitivní příčiny, z nichž vyplývá důsledek, že nebudete trestáni; vedete-li tedy svůj život tak, že se řídíte zákony, pak je váš život řádný, bezúhonný, poctivý, spravedlivý, odpovědný, a má tedy dobrou a pozitivní povahu; pokud však své zákony a nařízení naopak přecházíte a porušujete, tak z toho plyne důsledek, že můžete být potrestáni a že vedete svůj život neřádně, neodpovědně, nespravedlivě a nepoctivě, což je nedobré a negativní; zdali budou vaše myšlenky, pocity, skutky, činy a vaše působení dobré a pozitivní, či špatné a negativní, to si určujete sami podle svého vlastního uvážení a na základě své svobodné vůle, kterou máte plně ve své moci – nejste totiž nuceni dodržovat a následovat své společenské a trestněprávní zákony, nákazy a nařízení, stejně jako nejste nuceni následovat, či nenásledovat Tvořivé zákony a doporučení; musíte nést následky, které plynou z příčin, resp. z myšlenek, pocitů, činů a skutků, které sami určujete, ať už ve vztahu ke Tvořivým zákonům, nebo vašim lidským zákonům a nákazům, resp. nařízením.
- 242) Je ponecháno na vašem rozhodnutí, zdali budete následovat, nebo opomíjet Tvořivé zákony a doporučení, jakož i své lidské zákony a nařízení, přičemž si uvědomujete – přinejmenším ohledně svých pozemských, lidských zákonů a nařízení atd. –, že z příčiny porušení zákona či nařízení plyne důsledek, že budete voláni k odpovědnosti.
- 243) Na základě své svobodné vůle se můžete sami rozhodnout, zda budete, či nebudete chtít dodržovat zákony a doporučení Tvoření nebo své pozemské, lidské zákony a nařízení, neboť ty vás nenutí k tomu, abyste jednali tak, či onak – rozhodujete tedy sami o tom, jaké dobré, či špatné příčiny budete chtít zavdat a vytvořit a jaké chvályhodné, či zlé důsledky budete chtít způsobit: to záleží plně na vaší vlastní svobodné vůli, s níž sami rozhodujete o tom, zda se přikloníte k dobrému, či špatnému.
- 244) Vaše myšlenky, pocity, činy, skutky a působení jsou velmi často mnohověstevně zapletené, takže zpravidla vůbec nedokážete rozpoznat, jakým způsobem zakrývají působnost vaší svobodné vůle – žijete totiž jen povrchně a skutečně nevnímáte, co se ve vás v zásadě odehrává: nedokážete tedy ani analyzovat a rozpoznat svou svobodnou vůli, natož ji pochopit, a proto se mylně domníváte, že nic neřídíte svou vůlí sami, a že vše řídí kosmické či Boží zákony.
- 245) Abyste pochopili celou tematiku své svobodné vůle, musíte zohlednit jemnohmotnou slupku svého svobodného vědomí a jádro své bytosti, jež tvoří nejzazší okraj hmotné sféry, do něž se na bázi impulsů hrouží energie a síla duchovna, již tam přenáší vaše duchovní forma a Tvořivé zákony a doporučení; to je skutečnost, kterou byste se měli snažit vnímat, neboť pak byste rozpoznali, že veskrze nejste tím, čím si namlouváte, že jste.
- 246) Vskutku: vy, pozemšťané, nemáte bezpodmínečný nárok na slávu života, neboť tento nárok se odvíjí výhradně od toho, zda si jej zasloužíte evolucí svého vědomí a tím, že budete v sobě i kolem sebe vytvářet pravou lásku, harmonii, svobodu, mír, vědění a moudrost a že povedete řádný život ve smyslu spravedlnosti, svědomitosti, poctivosti a odpovědnosti; z toho také plyne, že celá vaše domněnka o tom, že jste od základu skutečnými lidmi, je zcela chybná, nesprávně pojatá a nesprávně myšlená, neboť těmi jste až tehdy, když se k tomuto cíli vyvinete.
- 247) V zásadě jste byli vpraveni do života jako zárodek člověka, přičemž v sobě, jsouce tímto zárodkem, nesete všechny předpoklady k tomu, abyste se osobně a vědomě vyvinuli v pravé lidské bytosti – to ovšem předpokládá, že v sobě sami vytvoříte a bude pěstovat nezbytné schopnosti a možnosti, že je dovedete k rozkvětu a že je nenecháte chřadnout.



- 248) Wahrlich, dieser Vorgang der Selbstentwicklung geschieht nach eurem völlig freien Willen und im Zusammenhang mit dem Erschaffen der Fähigkeiten und Möglichkeiten, wobei der ganze Vorgang ungeheuer gross, gewaltig und völlig natürlich in jeder Stufe des Geschehens ist; und gegeben ist euch dazu die schöpferisch-geistige Energie und Kraft, wodurch ihr nach eurem freien Willen einen logischen oder unlogischen Werdegang wählen könnt, so ihr selbst bestimmt, ob ihr den logischen, schöpferischen Gesetzen und Geboten folgen wollt oder nicht und also Gemach oder Ungemach auf euch laden wollt; doch bedenkt, auch die Logik ist nicht vollkommen, sondern nur in relativer Art und Weise, und zwar darum, weil es stets nur relativ Vollkommenes gibt, weil jede Entwicklung wieder eine weitere Entwicklung nach sich zieht, jedes Resultat wieder ein weiteres Resultat, und zwar ganz gemäss dem Gesetz der Kausalität, dass eine Ursache eine bestimmte Wirkung bringt, die wiederum die Ursache für eine weitere Wirkung ist usw.
- 249) Ihr Erdenmenschen als Menschenkeim, jeder von euch trägt in sich eine schöpferungsgegebene Geistform, die euch und euren gesamten Bewusstseinsblock mit schöpferisch-geistiger Energie und Kraft belebt und wodurch ihr auch fähig seid, die kosmisch-elektromagnetische Lebensenergie in euch aufzunehmen; und durch die selbe Energie und Kraft seid ihr auch befähigt, alle notwendigen Fähigkeiten und Möglichkeiten in euch zu erschaffen, die in sich je eine Verheissung tragen, deren Erfüllung unbedingt erfolgt, wenn ihr durch euren Willen alles dazu formt resp. wenn ihr eure selbsterschaffenen Fähigkeiten und Möglichkeiten zur Verwirklichung bringt.
- 250) Lernt, dass das Feinstoffliche der Schöpfung als Energie und Kraft in das Wesen eures Feinstofflichen dringt, und von diesem eurem Feinstofflichen in euer Bewusstsein und in euren Körper wallt, wodurch ihr also als materielle menschliche Lebensform auch Schöpferisch-Geistiges in euch tragt; und durch das Feinstoffliche der Schöpfung, das in euer Feinstoffliches und aus diesem in euer Bewusstsein und in euren Körper eindringt, lebt und evolutioniert ihr in eurem Bewusstsein, wenn ihr in bewusster oder unbewusster Weise lernt.
- 251) Die Saat eurer Bewusstseinsevolution keimt und wächst jedoch nur langsam, und zwar je nach eurem bewussten Bemühen, das ihr eigens durch euren freien Willen erschaffen müsst; entwickelt ihr dabei aber nicht bewusst und willentlich die notwendigen Fähigkeiten und Möglichkeiten, dann verkommen eure Bemühungen und verlieren sich irgendwo, ohne dass sie irgendwelchen Erfolg bringen und sich verwirklichen können.
- 252) Doch bemüht ihr euch bewusst willentlich um alles Notwendige, dann entstehen in euch die Fähigkeiten und Möglichkeiten, die ihr genau sortiert und das noch aussondert, was nicht des Wertvollen ist, so ihr die Spreu vom guten Korne trennt.
- 253) Im grossen und ganzen ist das der Weg des Werdegangs, in dem euer freier Wille erkennbar ist, doch um diesen zu erkennen, muss der eigentliche Werdegang von euch Erdenmenschen noch etwas eingehender verfolgt werden, denn Tatsache ist, dass ihr gemäss euren Wünschen, Bedürfnissen und Begierden den Kurs eurer Gedanken und Gefühle einfach nach freiem Ermessen resp. freiem Willen ändern und ihm eine andere Richtung geben könnt, wenn euch etwas nicht mehr behagt; dadurch reift ihr aber auch mehr und mehr, denn langsam wächst euer Unterscheidungsvermögen und auch eure Urteilsfähigkeit, was letztlich dazu führt, dass ihr bewusster und sicherer werdet und einer bestimmten Richtung folgt; und die Wahl der Richtung, des Weges, der Schwingungen, denen ihr zu folgen gewillt seid, bleibt dann nicht ohne tiefere Wirkung in euch selbst, und dabei ist es nur logisch, dass die Richtung, die ihr einschlagt, den Weg, den ihr geht, und die Schwingungen, in denen ihr in eurem freien Willen pulsiert, eine Wechselwirkung erzeugen, die euch beeinflusst.
- 254) Die reine schöpferische Energie und Kraft, die ihr durch euren Feinstoffbereich in eurem Bewusstsein und im gesamten Bewusstseinsblock aufnehmt, ist rein und edel in sich, und das sollt ihr in dieser Art und Weise auch nutzen gemäss eurem freien Willen und es nicht durch den gebundenen, weltlich-materiellen Willen verkümmern lassen.
- 255) Folgt ihr vorwiegend euren edlen Schwingungen, euren eigenen gut- oder bestgeformten Ideen, Gedanken, Gefühlen, Bestimmungen und Entscheidungen, dann formt ihr dadurch euren freien Willen folgerichtig in richtiger Weise des Positiven, Guten und Wertvollen, das in euch selbst ebenso zum Ausdruck kommt, wie ihr es auch nach aussen tragt durch eure Worte, Taten, Handlungen und euer Wirken allgemein.
- 256) Entschliesst ihr euch durch eure Ideen, Gedanken, Gefühle, Bestimmungen und Entscheidungen hauptsächlich für die unedlen Schwingungen, dann beeinflussen diese mit der Zeit euren freien Willen in der Weise, dass ihm die negative, schlechte, böse Art anhaftet, wodurch auch eure Individualität in gleicher Form geprägt wird und ihr eure Taten, Handlungen und all euer Wirken darauf ausrichtet; das darum, weil das alleinige Negative, Schlechte, Böse alles überwuchert, wodurch kein Erwachen und Aufblühen zur effectiven Wahrheit erfolgen kann.



- 248) Vskutku: tento proces vašeho vlastního rozvoje probíhá na základě vaší zcela svobodné vůle a souvisí s vytvářením patřičných schopností a možností, přičemž celý tento proces je nesmírně obsáhlý, obrovský a zcela přirozený na každém stupni svého průběhu; abyste jej mohli uskutečnit, je vám skýtána Tvořivá duchovní energie a síla, s jejíž pomocí si můžete na základě své svobodné vůle zvolit logický, či nelogický vývoj, a tudíž si sami určujete, zdali chcete, či nechcete následovat logické, Tvořivé zákony a doporučení, a zdali si tedy chcete na svá bedra naložit nepříjemnosti, či nikoliv; uvědomte si však, že ani logika není dokonalá, jelikož je pouze relativní, a to proto, že stále existuje pouze relativní dokonalost, že každý vývoj s sebou nese další vývoj a každý výsledek další výsledek: tak je tomu na základě kauzálního zákona, jenž praví, že příčina přináší určitý následek, který je opět příčinou pro další následek atd.
- 249) Vy, pozemšťané, jste tedy zárodkem člověka a každý z vás v sobě nese Tvořením danou formu ducha, která vás a celý blok vašeho vědomí oživuje Tvořivou duchovní energií a silou, díky čemuž jste schopni do sebe pojímat kosmickou elektromagnetickou životní energii; tatáž energie a síla vás také uschopňuje k tomu, abyste v sobě vytvořili všechny nezbytné schopnosti a možnosti: ty v sobě nesou příslib, který se bezpodmínečně naplní, pokud k tomu svou vůlí učiníte vše potřebné, resp. pokud uskutečníte své schopnosti a možnosti, jež jste si sami vytvořili.
- 250) Učte se následujícímu: energie a síla nejjemnější hmoty Tvoření proniká do vaší jemnohmotné bytosti, odkud se vlní do vašeho vědomí a těla – jako lidské, materiální formy života tedy v sobě nesete i faktor Tvořivého ducha; vlivem nejjemnější hmoty Tvoření, která proniká do vaší jemnohmotné sféry a z ní do vašeho vědomí a těla, žijete a proděláváte evoluci ve svém vědomí, pokud se na vědomé, či nevědomé úrovni učíte.
- 251) Sémě vaší vědomní evoluce však klíčí a roste jen pomalu, a sice v závislosti na vašich vědomých snahách, jež musíte sami podněcovat na základě své svobodné vůle; pokud si však nevyvinete vědomě a záměrně nezbytné schopnosti a možnosti, tak vaše úsilí povadne a vytratí se do neurčita, aniž by přineslo úspěch a mohlo se uskutečnit.
- 252) Pokud se však budete vědomě a záměrně snažit o vše nezbytné, tak ve vás vzejdou patřičné schopnosti a možnosti, které budete pečlivě uspořádávat, přičemž vyřadíte faktory, které nejsou hodnotné, takže oddělíte dobré zrno od plev.
- 253) Celkově vzato je toto vývojová cesta, v níž můžete rozeznat svoji svobodnou vůli, avšak chcete-li vy, pozemšťané, tuto svobodnou vůli rozpoznat, musíte ještě poněkud podrobněji sledovat svůj vývojový proces: je faktem, že na základě svých přání, potřeb a žádostivostí můžete jednoduše, dle svého svobodného uvážení, resp. dle své svobodné vůle, měnit a usměrňovat kurz svých myšlenek a pocitů jiným směrem, pokud vám něco již není po chuti; proto však také stále více zrajete, neboť vaše rozlišovací schopnost a soudnost pomalu rostou, což nakonec vede k tomu, že se stáváte vědomějšími a jistějšími a že následujete určitý směr; volba určitého směru, volba cesty a kmitů, které jste ochotni následovat, pak ve vašem nitru nezůstává bez hlubšího účinku: a je pouze logické, že směr, kterým se dáte, cesta, kterou půjdete, a kmity, s nimiž budete ze své svobodné vůle rezonovat, budou plodit interakce, jež vás budou ovlivňovat.
- 254) Ryzí Tvořivá energie a síla, kterou na úrovni jemnohmotné sféry přijímáte ve svém vědomí a celém bloku svého vědomí, je v sobě samé čistá a ušlechtilá, a měli byste ji na základě své svobodné vůle také využívat, aniž byste ji nechali zpustnout vlivem své spoutané, světské a hmotné vůle.
- 255) Budete-li se převážně řídit svými ušlechtilými kmity, svými vlastními dobrými či nejlepšími idejemi, myšlenkami, pocity, usneseními a rozhodnutími, tak budete logicky utvářet svou svobodnou vůli ve správném, pozitivním, dobrém a cenném smyslu – tato vůle se pak projeví ve vás samých, avšak budete ji vynášet i do okolního světa prostřednictvím svých slov, činů, skutků a svého působení obecně.
- 256) Pokud se ve svých idejích, myšlenkách, pocitech, určeních a usneseních rozhodnete především pro neušlechtilé kmity, tak v průběhu času ovlivníte svou svobodnou vůli tak, že na ní ulpí negativní, špatné a zlé faktory – ty pak silně ovlivní i vaši individualitu a zařídíte podle nich i své činy, skutky a celé své působení; tak je tomu proto, že faktory výhradně negativní, špatné a zlé nade vším přebují, takže se nedokážete probudit a rozkvést ke skutečné pravdě.



- 257) Formt ihr euren freien Willen zum rein Bösen, Negativen, Schlechten, Unrechtschaffenen, Verantwortungslosen, zur Gewissenlosigkeit und zum Ungerechten, dann vergrabt und unterdrückt ihr in euch den schöpferisch geprägten Kern eures Wesens, während ihr dessen äusseres Wesen durch euren freien Willen zur üblen Individualität formt, wodurch ihr zum schlechten Verwalter über euer schöpferisches Gut werdet, das ihr im Kern eures Wesens als schöpferisch-geistige Form, Energie und Kraft in euch tragt.
- 258) Der Kern eures Wesens ist also geprägt durch die schöpferische Natur resp. ihre Energie und Kraft, der ihr nachleben und dadurch die äussere Hülle durch euer eigenes Bemühen und nach eigenem freien Willen zum Besten formen sollt, denn diese äussere Hülle eures Wesenskerns ist euch von Grund auf neutral gegeben, auf dass ihr sie selbst als Individualität gestalten könnt; führt ihr jedoch diese Gestaltung in falscher Weise durch, indem ihr willentlich nur das Böse, Schlechte, Negative bevorzugt, dann formt sich erstens euer Wille gemäss eurer eigenen, freien Entscheidung und Bestimmung danach, und zweitens entsteht daraus auch die diesem freien Willen gleichgerichtete Individualität.
- 259) Die euch von Geburt an gegebene Energie und Kraft des Willens ist von Grund auf neutral und liegt in dieser Weise brach, folglich sie bearbeitet und sozusagen wie ein Computer programmiert werden kann; das aber bedeutet, dass ihr selbst die Form eures Willens bestimmt, ob er also wirklich frei sein soll gemäss eurem Verlangen oder ob ihr ihn knechtet und der äusseren Gebundenheit überlasst, wodurch er verkümmert und ihr vom gebundenen und euch aufdiktieren Willen versklavt seid.
- 260) Ihr könnt also euren eigenen freien Willen aufbauen und alle Dinge eures Lebens dadurch selbst ordnen, entscheiden und bestimmen, oder ihr könnt euch durch die materielle Umwelt und durch eure Mitmenschen deren Willen, den gebundenen, aufzwingen lassen, denn wahrlich entscheidet ihr selbst darüber, wie euer Wille geformt sein soll, und zwar sowohl im Negativen, Schlechten, Bösen wie auch im Positiven, Guten, Besten und Wertvollen.
- 261) Ihr könnt euren Willen also in voller und umfänglicher Freiheit für euch selbst formen und erheben, wie ihr ihn auch in die Gebundenheit und Unfreiheit der Versenkung in das rein Stoffliche resp. Materielle lenken und verkommen lassen könnt.
- 262) Also ist es euch möglich, eure Schwingungen frei gemäss euren Ideen, Gedanken, Gefühlen, Entscheidungen und Bestimmungen zu formen, so ihr also dadurch einen eigenen positiven, guten oder negativen und schlechten freien Willen erschafft, oder ob ihr euch von aussen einen gebundenen, unfreien Willen aufzwingen lassen wollt.
- 263) Wählt ihr die negative, schlechte, böse Seite des freien Willens, dann seid ihr dauernd gleichartigen Versuchungen ausgesetzt und beschmutzt euch damit selbst, wenn ihr ihnen Folge leistet; in dieser Weise regt sich in euch eine bewusstseinsmässige Unruhe, die durch Gedanken und Gefühle und damit durch die Psyche zum Ausdruck kommt; tatsächlich kommen durch das rein Negative, Schlechte und Böse auch die äusseren Wirkungen in gleicher Weise zur Geltung und räumen dem Edlen keinen Raum mehr ein, weil dieses überwuchert wird, wie auch der freie Wille, der in seiner negativen oder positiven Art von euren eigenen Entscheidungen und Bestimmungen, Ideen, Gedanken und Gefühlen abhängig ist und eben durch diese geformt wird.
- 264) Und wisst, ihr Erdenmenschen, jede euch treffende Schuld und jedes euch anhängende Schicksal ist rein stofflicher Natur, denn solches ist nur gegeben innerhalb der materiellen Schöpfung resp. den Geschöpfen, die aus der Idee der Schöpfung Universalbewusstsein hervorgegangen sind; also könnt ihr nur als Menschen Schuld und Schicksal auf euch laden, während euer Geist resp. eure Geistform, die schöpferischer Natur und nur eine Winzigkeit in euch ist, nicht davon betroffen werden kann; auf euren Geist also, eure Geistform als reine schöpferische Energie und Kraft, kann nichts von Schuld und Schicksal übergehen und auch nicht in irgendeiner Weise anhängen; also könnt nur ihr – gemäss eurem freien Willen – Schuld auf euch laden und ein bestimmtes eigenes Schicksal herbeiführen, wobei ihr euch aber von eurer Schuld auch wieder befreien und euer Schicksal nach eurem eigenen freien Willen wandeln könnt; diese Tatsache wirft nichts um, sondern bestätigt nur die Wahrheit, die durch die schöpferischen Gesetze und Gebote gegeben ist; diese Wahrheit widerspricht aber dem religiösen Glauben und den religiös gegebenen Irrlehren, in denen die grosse Wahrheit aller Wahrheit nicht mehr erkannt werden kann, wie sie durch die wahrlichen Propheten euch irdischer Menschheit gegeben worden ist, durch die «Lehre der Propheten», den «Kelch der Wahrheit», der da ist die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens.
- 265) Je bewusster ihr Erdenmenschen in eurer Evolution werdet und voranschreitet, desto mehr nimmt die äussere Hülle eures schöpferisch bedingten Wesens dessen Form an, folglich sich eure Individualität nach dem Wesenskern gestaltet, wie sich gleichermassen auch euer freier Wille gemäss eurer damit wachsenden Individualität entwickelt, wodurch euer freier Wille und eure Individualität gemeinsam in gleicher Form zusammenarbeiten.



- 257) Utvoříte-li svou svobodnou vůli do podoby ryze zlé, negativní, špatné, nepoctivé, neodpovědné, nesvědomité a nespravedlivé, tak v sobě zakryjete a potlačíte Tvořivé jádro své bytosti, přičemž její vnější podstatu utvoříte vlivem své svobodné vůle do podoby zlé individuality – z tohoto důvodu se stáváte špatnými správci svého Tvořivého statku, jež v sobě, v jádru své bytosti, nosíte v podobě tvořivě-duchovní energie a síly.
- 258) Jádro vaší bytosti je tedy ovlivňováno Tvořivou povahou, resp její energií a silou, podle níž máte žít, abyste svou vnější slupku zformovali – svými vlastními snahami a svou vlastní svobodnou vůlí – do nejlepší možné podoby: tato vnější slupka, obklopující jádro vaší bytosti, je vůči vám od základu neutrální, abyste ji mohli sami utvářet ve smyslu své individuality; budete-li ji však utvářet chybně tím, že záměrně upřednostníte jen zlé, špatné a negativní faktory, tak se v jejich smyslu utvoří i vaše vůle, na základě vašeho vlastního, svobodného rozhodnutí a určení, a dále z toho vzejde také individualita, která bude odpovídat tomuto druhu svobodné vůle.
- 259) Volní energie a síla, jež vám je od narození skýtána, je od základu neutrální a leží v tomto smyslu nevyužita, takže ji můžete zpracovávat a takřkajíc programovat jako počítač; to však znamená, že si sami určujete podobu své vůle, a rozhodujete tedy o tom, zda má být skutečně svobodná dle vaší touhy, anebo zda ji ujařmíte a přenecháte vnějším svazujícím vlivům, jejichž vinou pak bude zakrňovat, a vy budete tedy zotročení svázanou, nadiktovanou vůlí.
- 260) Můžete tedy budovat svou vlastní, svobodnou vůli, a uspořádávat a určovat na jejím základě všechny okolnosti svého života a rozhodovat o nich, anebo si můžete nechat vnucovat vůli, onu svázanou, od okolního hmotného světa a od svých spolubližných – skutečně totiž sami rozhodujete o tom, jak má být vaše vůle utvořena: zda v negativním, špatném a zlém smyslu, anebo ve smyslu pozitivním, dobrém, nejlepším a cenném.
- 261) Můžete tedy svou vůli pro sebe samé utvářet a povznášet v naprosté a obsáhlé svobodě, avšak můžete ji též usměrňovat do svázané a nesvobodné podoby a nechat ji zpustnout tím, že ji necháte klesnout do ryze hmotné, resp. materiální sféry.
- 262) Jste tedy schopni utvářet své kmity svobodně na základě svých idejí, myšlenek, pocitů, rozhodnutí a usnesení, čímž si tedy vytváříte svou vlastní, pozitivní a dobrou, anebo negativní a špatnou svobodnou vůli, anebo si necháte vnutit z vnějšího světa vůli svázanou a nesvobodnou.
- 263) Zvolíte-li si onu negativní, špatnou a zlou stránku svobodné vůle, tak budete neustále vystavováni souvisejícím pokušením, a ušpiníte sami sebe, pokud jim budete podléhat; podlehněte-li jim, tak se ve vás pohne vědomní neklid, jenž se bude projevoval ve vašich myšlenkách a pocitech, a tedy ve vaší psychice; vskutku: vlivem ryze negativních, špatných a zlých faktorů se utvářejí a uplatňují i vnější účinky, které pak již neposkytují žádný prostor lidské šlechetnosti, jelikož nad ní přebují: a přebují i nad svobodnou vůlí, která je – ve své negativní, či pozitivní podobě – závislá na vašich vlastních rozhodnutích, usneseních, idejích, myšlenkách a pocitech a která je jimi právě formována.
- 264) Vy, pozemšťané, vězte: každá vina, jež vás zasahuje, a každý osud, jenž vás potkává, jsou ryze hmotné povahy, neboť vina a osud existují jen uvnitř materiálního Tvoření, resp. se vážou na tvory, již vzešli z idejí Tvoření, Univerzálního vědomí; vinu a osud můžete tedy uvalit na svá bedra jen jako lidé, zatímco váš duch, resp. vaše duchovní forma, jimi nemůže být postižena, jelikož je Tvořivé povahy a představuje pouze nepatrnou částčku ve vašem nitru; na vašeho ducha, vaši duchovní formu, jež představuje ryzí Tvořivou energii a sílu, nemůže tedy přejít nic jako vina a osud: na duchovní formě tedy nemůže nic takového nikterak ulpět; jen vy sami tedy můžete na svá bedra uvalit vinu – na základě své svobodné vůle – a způsobit si určitý vlastní osud, avšak můžete se též od své viny osvobodit a změnit svůj osud na základě své vlastní svobodné vůle; tento fakt nic nepřevrací na ruby, ale pouze potvrzuje pravdu, kterou stanovují Tvořivé zákony a doporučení; tato pravda ovšem odporuje náboženské víře a náboženským bludným naukám, v nichž již nelze rozpoznat velkou pravdu vší pravdy, kterou vám, pozemskému lidstvu, předávali skuteční proroci ve svém »Učení proroků«, v »Kalichu pravdy«, jenž představuje Učení pravdy, Učení ducha, Učení života.
- 265) Čím vědomějšími se vy, pozemšťané, stanete ve své evoluci a čím vědoměji v ní pokročíte, tím více zaujme vnější slupka, obklopující vaši Tvořivou bytost, podobu této bytosti – vaše individualita se tedy bude utvářet na základě jádra vaší bytosti, a také vaše svobodná vůle se bude rozvíjet na základě vaší rostoucí individuality, takže vaše svobodná vůle a vaše individualita budou vzájemně spolupracovat.



- 266) Lasst ihr aber die Hülle eures Wesens sich nicht nach der schöpferischen Art des Wesenskernes entwickeln und strebt ihr nicht zum Edlen und nach des Kernes Eigenart hin, dann formt sich eure Individualität und euer Wille demgemäss negativ, schlecht oder böse, denn so, wie ihr nach dem Edlen oder Unedlen hinstrebt, so wird auch die Wirkung sein, edel oder unedel.
- 267) Von allem Beginn an ist euch der freie Wille gegeben, und demzufolge könnt ihr ihn durch eigene Entscheidungen und Bestimmungen negativ, schlecht, böse oder positiv, gut und edel machen, so ihr ihn aber auch zur völligen Freiheit oder Gebundenheit formen könnt.
- 268) In jedem Fall ist es euch immer selbst überlassen, ob ihr euren freien Willen als solchen bestehen lasst und bewusst, verstandesmässig und vernünftig in logischer Weise nutzt oder ob ihr ihn gebunden resp. unfrei macht und mit äusseren Einflüssen belastet, dass er derart stark beeinträchtigt wird, dass er in keiner Weise mehr einem freien Willen entspricht.
- 269) In der Schöpfung, im Universalbewusstsein, und in all ihren Geschöpfen und in allem von ihr erschaffenen Existenten greift ein Rad des Geschehens ins andere; in strenger Folgerichtigkeit zieht das eine das andere nach sich und dreht gleichzeitig kontrollierend alles, was damit zusammenhängt, wodurch keine Unregelmässigkeit vorkommen kann; das Ganze ist wie ein gigantisches Riesenräderwerk, in dem von allen Seiten die Zähne der Räder genau und scharf ineinandergreifen und alles unaufhaltsam weiterbewegen und zur Entwicklung vorwärtstreiben; und ihr Erdenmenschen, ihr steht mit der euch durch euren freien Willen gegebenen Entscheidungs- und Bestimmungskraft inmitten dieses gewaltigen Getriebes, ausgestattet mit einer unermesslichen Macht, die euch gegeben ist und womit ihr das grosse Räderwerk eures eigenen Lebens und Schicksals in jede euch beliebige Richtung zu lenken vermögt, so also zu eurem Wohl und Wehe, zu eurem Glück oder Unglück, zum Negativen, Schlechten, Bösen, Üblen oder zum Positiven, Guten, je nachdem, wie ihr euren freien Willen formt und nutzt.
- 270) Und wahrlich, was ihr diesbezüglich auch immer tut, ihr tut es nur für euch selbst, denn ihr allein führt euch abwärts oder aufwärts, denn für jede Ursache und Wirkung ist stets euer freier Wille massgebend, und zwar je nachdem, wie ihr ihn durch eure eigene Einstellung, Entscheidung und Bestimmung formt.
- 271) So wie das ganze Räderwerk des Getriebes der Schöpfung nicht aus starrer Materie besteht, sondern aus lebendigen Formen, Geschöpfen und Wesen, so ist auch euer eigenes Räderwerk eures Wesens und eures gesamten Bewusstseinsblocks voller Lebendigkeit und schafft den gewaltigen Eindruck eures Daseins.
- 272) Und euer wundersames eigenes Räderwerk eures Wesens und eures Bewusstseinsblocks ist darauf ausgerichtet, euch Erdenmenschen zu helfen und euch in eurer Evolution bewusst und durch euren eigenen Willen voranzubringen, und zwar solange ihr die euch verliehene Macht nicht verstandes- und vernunftlos kindisch vergeudet, falsch anwendet und als Schadhafte ins Räderwerk eures eigenen Getriebes werft und dadurch alles hemmt oder gar zerstört.
- 273) Also ist euch geboten, euch endlich in die schöpferischen Gesetze und Gebote einzufügen, damit ihr schliesslich das werdet, was ihr sein sollt, nämlich wirkliche und wahrliche Menschen.
- 274) Sich einfügen in die schöpferischen Gesetze und Gebote bedeutet in Wirklichkeit weiter nichts als deren Wirkungen zu verstehen und nach eigener Entscheidung und Bestimmung in freiem Willen danach zu handeln; das aber bedeutet wiederum, euch selbst zu helfen, wobei dieses Helfen wieder darin fusst, euch eigens zu entscheiden, selbst zu bestimmen, über alles zu walten und so den eigenen Willen frei zu machen, eben zum freien Willen, exakt so, wie er sein soll; und das ist wiederum ein springender Punkt, denn so ihr dieser Weisung folgt, wendet ihr für euch alles, weil ihr euch zuerst innerlich wendet.
- 275) Wahrlich, ihr seid Milliarden von Erdenmenschen, und als grosse Masse wollt ihr eigentlich ein besseres und gutes Leben, doch als Gros eurer Menschheit lasst ihr euch durch falsche Lehren der Religionen, Ideologien und Philosophien verführen und in die Irre führen, fern jeglicher schöpferischer gesetz- und gebotsmässiger Wahrheit; so ist es nur natürlich, dass ihr auch die schöpfungsgegebenen Gesetze und Gebote nicht kennt und sie nicht befolgen könnt, wodurch ihr das Räderwerk der Geschehen um euch und euer eigenes Schicksal stört und vieles an Gutem und Wertvollem zertrümmert, ehe es überhaupt entstehen kann.



- 266) Pokud však způsobíte, aby se slupka vaší bytosti nevyvíjela na základě Tvořivé povahy jádra vaší bytosti, a pokud nebudete usilovat o šlechtnost a o svéráz svého jádra, tak se bude vaše individualita a vaše vůle formovat do negativní, špatné a zlé podoby, neboť podle toho, zda usilujete o šlechtnost či nešlechtnost, bude vypadat také důsledek, který bude šlechtný, či nešlechtný.
- 267) Od samého počátku máte k dispozici svobodnou vůli, a tedy ji můžete na základě svých vlastních rozhodnutí a ustanovení utvářet do negativní, špatné a zlé podoby, anebo do podoby pozitivní, dobré a šlechtné: můžete ji tedy zformovat do podoby naprosto svobodné, anebo naopak svázané.
- 268) V každém případě je přenecháno vašemu vlastnímu rozhodnutí, zda svoji svobodnou vůli ponecháte svobodnou a zda ji budete, na základě svého rozumu a zdravého úsudku, vědomě a logicky využívat, anebo zda z ní učiníte vůli svázanou a nesvobodnou a budete ji zatěžovat vnějšími vlivy, jež ji natolik poznamenají, že již nebude možno nikterak hovořit o svobodné vůli.
- 269) V Tvoření, Univerzálním vědomí, ve všech jeho tvorech a ve všem existujícím, co stvořilo, zapadá jedno kolečko událostí do druhého; v přísné souslednosti s sebou jedno přináší druhé a vše související se současně a kontrolovaně otáčí, díky čemuž nemůže vzejít žádná nepravdivost; to vše lze připodobnit ke gigantickému, obřímu soukolí, v němž ozubená kola ve všech pozicích přesně a ostře zapadají do sebe a vše nezadržitelně hýbou kupředu a popohání k rozvoji; vy, pozemšťané, stojíte se svou schopností rozhodovat se a usnášet se – již vám naděluje vaše svobodná vůle – vprostřed tohoto ohromného hybného mechanismu a jste vybaveni nezměrnou mocí, jež vám byla nadělena a s níž jste schopni ono velké soukolí svého vlastního života a osudu usměrňovat do jakéhokoliv, vám libého, směru, tedy k vašemu blahu, či neblahu, k vašemu štěstí, či neštěstí, do negativní, špatné, zlé a zhoubné podoby, anebo do podoby pozitivní a dobré – záleží na tom, jak budete utvářet a využívat svou svobodnou vůli.
- 270) Vskutku: ať už budete v tomto ohledu jednat jakkoliv, budete vždy jednat jen pro sebe samé, neboť vy sami se svážíte z kopce, či kráčíte vzhůru: o každé příčině a důsledku vždy rozhoduje vaše svobodná vůle, jež závisí na tom, jak ji utváříte svými postoji, rozhodnutími a ustanoveními.
- 271) Celé soukolí hnacího mechanismu Tvoření nesestává z tuhé materie, nýbrž z živoucích forem, tvorů a bytostí – a rovněž i soukolí vaší vlastní bytosti a celého bloku vašeho vědomí je plné živoucnosti a vytváří ohromný dojem vašeho bytí.
- 272) Úžasné soukolí vaší vlastní bytosti a bloku vašeho vědomí se přitom zaměřuje na to, abyste pomáhali sobě, pozemšťanům, a abyste se vědomě, na základě své vlastní vůle, posouvali ve své evoluci – tak je tomu do té doby, dokud svou nerozumností, nezdravým úsudkem a svou dětinskostí nepromarníte moc, jež vám byla propůjčena, a nezačnete ji uplatňovat chybně a tak, že do soukolí svého vlastního hnacího mechanismu vrhnete klín, čímž je zablokujete, nebo přímo zničíte.
- 273) Budiž vám tedy doporučeno, abyste se konečně zapojili do Tvořivých zákonů a doporučení, neboť se vposled máte stát tím, čím máte být, tedy skutečnými a opravdovými lidmi.
- 274) Zapojit se do Tvořivých zákonů a doporučení neznamená ve skutečnosti nic dalšího, než rozumět jejich účinkům a jednat z vlastního rozhodnutí, ustanovení a své svobodné vůle na jejich základě; to dále znamená, abyste pomáhali sami sobě, a to tím způsobem, že budete činit vlastní rozhodnutí a usnesení, že budete vše ovládat a že tak osvobodíte svou vlastní vůli, aby se stala právě vůlí svobodnou, právě takovou, jakou má být; toto je klíčový bod, neboť budete-li se řídit tímto pokynem, tak obrátíte vše ve svůj prospěch, jelikož se budete nejprve obracet ke svému nitru.
- 275) Vskutku: vás, pozemšťanů, jsou miliardy a ve svém velkém zástupu chcete vlastně lepší a dobrý život, avšak většina z vašeho lidstva se nechává svádět a klamat falešnými naukami náboženskými, ideologickými a filozofickými, což vás zavádí daleko od vší pravdy Tvořivých zákonů a doporučení; je tedy jen přirozené, že ani neznáte a nemůžete následovat Tvořením stanovené zákony a doporučení, v důsledku čehož narušujete soukolí událostí kolem vás i svůj vlastní osud, přičemž boříte mnohé dobré a cenné statky dříve, než vůbec mohou vzniknout.



- 276) Und sucht ihr nicht des Rechters zitternd und ängstlich den Weg der Wahrheit in euch, der die Wahrheit und das Ziel selbst ist, dann zögert ihr und fallt zurück in euren Glauben an euren Gott, Götzen oder veridolisierten Menschen, wodurch ihr euch wieder des Betens, Bettelns und Flehens an sie besinnt und ihnen demütig huldigt; doch weil ihr euch bereits in einem gewissen Grad auf die Wahrheit eingelassen habt, findet ihr nicht mehr zur früheren Art eures Glaubens zurück und schwebt zwischen der Welt der schöpferischen Wahrheit und der Welt der religiösen, sektiererischen, ideologischen oder philosophischen Lüge und Irreführung, so ihr nicht endgültig zur Wahrheit findet, die euch Hilfe bringen könnte.
- 277) Erkennt ihr dann euer Versagen, dann verfallt ihr der Verzweiflung und geht schnell zornig über zum Fluchen und zur behauptenden Anklage, dass es einerseits keine wahrheitliche Wahrheit und keine Wirkungen der schöpferischen Gesetze und Gebote gebe, wie vor allem keine Schöpfung, wenn sie solches zulasse; dabei vergesst ihr aber in eurem Zorn, dass nicht die Schöpfung und nicht ihre Gesetze und Gebote für euch zuständig sind, sondern ihr ganz allein mit eurem eigenen freien Willen, durch den ihr alles und jedes selbst bestimmt und herbeiführt, was euch an Geschehen und am Schicksal widerfährt.
- 278) Und da ihr nicht in allen Dingen eurer Gedanken und Gefühle sowie in euren allgemeinen Wirkungen und in allen euren Taten und Handlungen die eigene Verantwortung und den eigenen freien Willen erkennt, durch den ihr alles selbst führt, entscheidet, bestimmt, gestaltet, erschafft und ins Leben ruft, so findet ihr in allem auch nicht die eiserne Gerechtigkeit, wie diese durch die schöpferischen Gesetze und Gebote gegeben ist; ebensowenig erkennt ihr aber auch nicht die Macht eurer eigenen Entscheidungs- und Bestimmungsfähigkeit und damit eures freien Willens, wodurch ihr alles zum Guten und Besten sowie Wertvollen und Wertvollsten ändern könnt; wahrlich, das wird euch durch alle wahrlichen Propheten seit alters her oft und oft gesagt, doch ihr wollt nicht hören und nicht richtig handeln.
- 279) Ihr wollt nicht hören und nicht handeln, doch verlangt ihr mit kindlichem Trotz Gerechtigkeit und Verzeihung, obwohl ihr nicht wisst, wer euch diese geben soll; und wenn ihr wähnt, dass euch die Schöpfung Universalbewusstsein Gerechtigkeit und Vergebung geben soll und ihr sie dann in ihrer Größe und Wahrheit anzunehmen gedenkt, dann seid ihr auf einem bösen Irrweg, denn wahrlich seid ihr allein für die Gerechtigkeit und Verzeihung zuständig, denn diese müsst ihr euch in eurem Leben selbst geben, denn ihr allein seid verantwortlich für alles und jedes dessen, wofür ihr der Gerechtigkeit und der Verzeihung bedürft.
- 280) Bedenkt: Wie und was sollte die Schöpfung nach euren Vorstellungen wohl tun für euch, die ihr Gerechtigkeit und Verzeihung von ihr verlangt, da doch nicht sie für eure Gedanken und Gefühle, für all euer Wirken sowie für eure Taten und Handlungen zuständig ist, sondern ihr ganz allein?; wahrlich, ihr verhöhnt die Schöpfung, das Universalbewusstsein, mit eurem Glauben an einen Gott, Götzen, Engel, Teufel, Heiligen oder zum göttlichen oder sonstigen Idol erhobenen Menschen, und trotzdem erdreistet ihr euch, von ihr Gerechtigkeit und Verzeihung zu heischen – welche Schande und Entwürdigung.
- 281) Ihr meisten unter euch, ihr Erdenmenschen, welche ihr Toren seid, ihr rennt in eurer immer wieder neu selbstgewollten Blindheit, Selbstherrlichkeit, Überheblichkeit und Taubheit in euer Verderben, das ihr durch euer falsches und selbstgerechtes Verhalten in blindem Eifer zu eurem eigenen Leiden erschafft.
- 282) Ihr strebt stetig mehr und hartnäckig dem Allesbesserwissenwollen zu und lasst euch selbst immer tiefer in den tiefen, dunklen und bodenlosen Abgrund des Wahrheitsunwissens fallen.
- 283) Wisst und bedenkt: Nur dadurch, dass ihr nach der wahrlichen Wahrheit in euch selbst sucht und den Weg der Wahrheit in euch auch findet, der die Wahrheit und das Ziel selbst ist, könnt ihr zur Besinnung kommen; also soll euch das Dunkel des Wahrheitsunwissens selbst der Anfang der Lehre sein, durch die ihr zur Wahrheit findet; bedenkt, dass es sein kann, dass ihr unter Umständen den Weg zur wahrlichen Wahrheit aller Wahrheit zu spät findet, wenn euch die Zeit nicht mehr reicht, um euch vor einem bösen Geschehen oder Schicksal zu bewahren; lasst euch endlich die Wahrheit in euch selbst erkennen, auf dass ihr auch die wahrliche Wahrheit der Schöpfung und ihrer Gesetze und Gebote findet, damit ihr sie erkennt, erfahrt und erlebt und ihr euch aus dem Dunkel eures Wahrheitsunwissens losreissen und aufwärts zum Licht der Wahrheit steigen könnt; wahrlich ist es höchste Zeit, dass ihr euch von eurem Glauben an einen Gott, Götzen, Heiligen, Engel, veridolisierten Menschen sowie an Religionen, Sekten, Ideologien und Philosophien löst und ihr euch endlich ernsthaft, bewusst, vorbehaltlos und neutral der effektiven Wahrheit aller Wahrheit zuwendet und euch mit ihr befasst und sie zu eurem Wissen und zu eurer Weisheit macht.
- 284) Die Weisheit ist nicht so, wie ihr Erdenmenschen in grosser Zahl sie als selbsternannte Weise zur Schau tragt, wobei ihr jedoch mitnichten weise seid; Weisheit nämlich entsteht erst dann, wenn ihr euch eine effective Tatsache aus eigener, innerer Erkenntnis heraus zu eigen und damit zum lebendigen, ungezwungenen, unumstösslichen und unwiderlegbaren inneren Wissen gemacht habt, woraus die Essenz als Weisheit hervorgeht.



- 276) Pokud ve svém nitru nebudete – třebaže rozechvěle a bojácně – správně pátrat po cestě pravdy (pravdivé cestě), která je sama pravdou i cílem, tak budete váhat a upadnete nazpět do své víry v Boha, modlu či idolizovaného člověka, načež se opět rozpomenete na modlení, žebrání a úpěnlivé prosení ve vztahu k nim a budete se jim pokorně klanět; jelikož jste však již do určité míry připustili pravdu, tak se již nenavrátíte ke dřívějšímu druhu své víry, a tak se budete ocitat mezi světem Tvořivé pravdy a světem náboženských, sektářských, ideologických a filozofických lží a klamů – a proto nenaleznete definitivní cestu k pravdě, která by vám mohla pomoci.
- 277) Rozpoznáte-li následně své selhání, tak upadáte v zoufalství a hned hněvivě začínáte klít a žalobně tvrdit, že neexistuje žádná pravdivá pravda, ani žádné účinky Tvořivých zákonů a doporučení, a především ani Tvoření, pokud něco takového připouští; při tom však ve svém hněvu zapomínáte, že za vás neodpovídá Tvoření a jeho zákony a doporučení, jelikož za sebe odpovídáte jen vy sami na základě své vlastní svobodné vůle, jejímž prostřednictvím určujete a způsobujete zcela vše, co se týče událostí a osudu, jež vás potkávají.
- 278) Za všechny své myšlenky, pocity, všeobecné důsledky a všechny své činy a skutky nesete v každém ohledu svou vlastní odpovědnost a utváříte je na základě své vlastní svobodné vůle, s jejíž pomocí vše sami vedete, rozhodujete, určujete, utváříte, vytváříte a uvádíte v život, avšak právě tuto odpovědnost a svobodnou vůli nerozpoznáváte – a proto ve všem nenalézáte železnou spravedlnost, kterou stanovují Tvořivé zákony a doporučení; právě tak nerozpoznáváte ani moc svých vlastních schopností usnášet se na věcech a rozhodovat o nich, a tedy ani svou svobodnou vůli, díky níž můžete vše měnit k dobrému, nejlepšímu, cennému a nejcennějšímu; vskutku: všichni praví proroci vám tyto záležitosti od nepaměti přechoť často říkají, avšak vy je nechcete slyšet, ani jednat správně.
- 279) Nechcete slyšet ani konat, avšak s dětinskou vzdorovitostí požadujete spravedlnost a prominutí, třebaže nevíte, kdo by vám je měl poskytnout; pokud se domníváte, že vám má spravedlnost a prominutí poskytnout Tvoření, Univerzální vědomí, s tím, že jej pak záměrně začnete přijímat v jeho velikosti a pravdě, tak podléháte zlým mýlkám, neboť ve skutečnosti odpovídáte za spravedlnost a prominutí pouze vy sami: tyto faktory si ve svém životě musíte udělit sami, neboť jste sami odpovědní za vše, co potřebujete z hlediska spravedlnosti a prominutí.
- 280) Vy, kteří od Tvoření požadujete spravedlnost a prominutí, si uvědomte následující: jak a co by pro vás mělo Tvoření na základě vašich představ učinit, když odpovědnost za vaše myšlenky, pocity, celé vaše působení, jakož i za vaše činy a skutky, nenese ono, ale pouze vy sami (?); vskutku: vysmíváte se Tvoření, Univerzálnímu vědomí, svou vírou v Boha, modly, anděly, ďábla, svaté či lidi povýšené na božský či jiný idol, a přesto se opovažujete od Tvoření vyžadovat spravedlnost a odpuštění – jaká to ostuda a zneuctění!
- 281) Většina z vás, pošetilých pozemšťanů, pádí ve své slepotě, pánovitosti, povýšenosti a hluchotě – kteréžto vlastnosti si opakovaně a ustavičně sami přejete – do své vlastní zkázy, z níž si činíte svým falešným a pánovitým, slepě horlivým chováním své vlastní utrpení.
- 282) Stále intenzivněji a tvrdošíjněji usilujete o vlastní přemoudřelost a způsobujete, že padáte stále hlouběji do hluboké, temné a bezedné propasti zvané neznalost pravdy.
- 283) Vězte a mějte na paměti následující: k rozvážné mysli můžete dospět jen tak, že budete ve svém nitru hledat skutečnou pravdu a že v sobě také naleznete cestu pravdy (pravdivou cestu), jež je sama pravdou i cílem; nechtě je pro vás temnota neznalosti pravdy počátkem nauky, s jejíž pomocí naleznete cestu k pravdě; uvědomte si, že za jistých okolností naleznete cestu ke skutečné pravdě vši pravdy možná až příliš pozdě, pokud již nebudete mít dost času k tomu, abyste se uchránili zlých událostí či osudu; způsobte, abyste ve své nitru konečně rozpoznali pravdu a abyste našli též skutečnou pravdu Tvoření a jeho zákonů a doporučení, neboť je máte rozpoznat, zakusit a zažít, abyste se dokázali vymanit z temnoty své neznalosti pravdy a stoupat vzhůru ke světlu pravdy; je vskutku nejvyšší čas, abyste se oprostili od své víry v Boha, modly, světce, anděly, idolizované lidi, jakož i od své víry náboženské, sektářské, ideologické a filozofické, a abyste se konečně vážně, uvědoměle, bez výhrad a neutrálně přiklonili ke skutečné pravdě vši pravdy, neboť se jí máte zaobírat a začlenit ji do svých vědomostí a své moudrosti.
- 284) Moudrost nevypadá tak, jak ji mnozí z vás, pozemšťanů a samozvaných mudrců, nosí na odív, třebaže v žádném případě moudří nejsou; moudrost totiž vzniká teprve tehdy, když si z vlastního niterního poznání osvojíte nějakou pravou skutečnost, a když ji začleníte do svých živoucích, nenucených, nezvratných a nevyvratitelných niterních vědomostí, z nichž plyne esence moudrosti.



- 285) Weisheit kommt also aus euch selbst heraus, nicht jedoch aus angeblichen Worten eines Gottes, Götzen oder zum göttlichen Idol erhobenen Menschen, wie auch nicht durch Priester, Engel oder Heilige usw.
- 286) Wahre Weisheit zeugt von eurem eigenen freien Willen, durch den ihr, wenn ihr euch bewusst willentlich darum bemüht, das Werden, das Sein und das Vergehen und damit auch die Wahrheit bewusst erleben und in dieser Weise auch eure Gedanken, Gefühle und Empfindungen wahrnehmen könnt, wodurch euer Wirken in jeder Beziehung zu einer freudigen Wahrheitsbejahung wird.
- 287) Und entwickelt sich in euch Erdenmenschen wahrheitlich als Essenz aus dem wahrlichen Wissen heraus effective Weisheit, dann werdet ihr still und sprecht nicht viel davon, weil ihr eine weisheitliche Persönlichkeit geworden seid, im stillen Vertrauen auf euer wahrheitliches Wissen und eure ebenso wahre Weisheit, die auch Wahrheitsvertrauen genannt werden kann, mit dem ihr in fester und sicherer Verbindung mit den schöpferischen Gesetzen und Geboten sowie mit der Energie des SEIN der Schöpfung Universalbewusstsein steht.
- 288) Und ist in euch wahrliche Weisheit erwachsen, dann schwebt ihr nicht in Illusionen und Phantasien dahin, wie ihr auch nicht in Verzückung geratet, nicht in irgendeinen Glauben und nicht in unkontrollierte Leidenschaften wie auch nicht in Fanatismus verfallt; in wahrlicher Weisheit einhergehend bedeutet auch, dass ihr nicht nur für das Materielle, sondern auch für das Geistige sowie für die Evolution eures Bewusstseins lebt; also aber vollbringt ihr, so ihr euch wahrliche Weisheit erschaffen habt, mit allzeit frischem Mut und mit gesunden Sinnen euer ganzes Erdenwerk; und habt ihr wahrliche Weisheit in euch erschaffen, dann nutzt sie als Waffe, wenn ihr angegriffen werdet; nutzt in Gerechtigkeit, Verantwortung, Würde und Rechtschaffenheit euren klaren Verstand und eure klare Vernunft.
- 289) Auch wenn ihr in wahrlicher Weisheit erwacht seid, so sollt ihr doch nicht schweigsam sein und dulden, wenn euch Unrecht getan wird und euch Schaden dadurch entsteht, denn wenn ihr euch in Schweigen hüllt, dann unterstützt und stärkt ihr damit das Böse.
- 290) Ist eure Weisheit gross und erkennt ihr, dass das Unrecht, das euch angetan wird, zu eurem Nutzen und Vorteil ist, dann sollt ihr euch in Schweigen hüllen und das Unrecht geschehen lassen, auf dass euch der Nutzen und Vorteil daraus entstehe.
- 291) Ihr vielen unter euch Erdenmenschen, welche ihr euch wissend und weise gebt in bezug auf die effective wahrliche Wahrheit aller Wahrheit, ihr seid nicht fest im Wissen und in der Wahrheit, denn trotz eures Zugebens der Existenz der wahrlichen Wahrheit fürchtet ihr euch vor dem Lächeln der Zweifler und der Gott- und Götzengläubigen.
- 292) Ihr, welche ihr euch wissend und weise gebt und nicht fest seid in bezug auf die wahrliche Wahrheit, ihr gebt alles nur vor, um damit zu scheinen, doch wahrheitlich sind euch das tiefgründige Wissen und die wirkliche Weisheit peinlich und unbequem.
- 293) Ihr seid Scheinwissende und Scheinweise, und ihr geht still und mit nichtssagendem Gesichtsausdruck einher, um bei jeder Unterhaltung, die das wahrliche Wissen, die Wahrheit und die Weisheit anspricht, darüber hinwegzugehen; oder ihr geratet in Verlegenheit, weil ihr nichts in bezug auf die wahrliche Wahrheit wisst, folgedem ihr gemäss dem Verhalten der Zweifler, Gläubigen und Fragenden dauernd Zugeständnisse macht und ihnen nach dem Munde redet; das jedoch ist nicht Wissen und nicht Weisheit, sondern nur Falschheit, Heuchelei und bewusste Verleugnung der Realität der Wahrheit, weil ihr im Grunde gläubig seid an einen erfundenen Gott, Götzen oder an einen veridolisierten Menschen, von dem ihr in Angst und Furcht nicht ablassen könnt und zu dem ihr im Stillen betet, fleht und bittet und alles Gute und das Beste für euch von ihm erwartet.
- 294) Seid ihr halbwegs im Wahrheitswissen gebildet und nehmt ihr trotzdem falsche Rücksicht den Wahrheitszweiflern und Gott- und Götzengläubigen gegenüber, dann könnt ihr das nicht damit entschuldigen, dass diesen ihre Sache des Glaubens zu heilig und zu ernst sei, als dass ihr ihnen die wahrliche Wahrheit nahebringen und erklären könnt oder dass ihr euch nicht deren Verspottung aussetzen möchtet.
- 295) Handelt ihr so, dann hat das nichts mit Bescheidenheit zu tun, sondern nur mit effectiver Feigheit; die Grundregel der Wahrheit muss stets die sein, dass ihr immer mit der Sprache herausrücken sollt und zeigt, wessen Wissens ihr seid und dass ihr für die wahrliche Wahrheit eintretet.
- 296) Es gilt für euch, furchtlos jedem Menschen gegenüberzutreten, und zwar in Würde und im Bewusstsein dessen, wie es der Wahrheit gebührt.
- 297) Nur dann, wenn ihr offen und ehrlich zur wahrlichen Wahrheit steht, werden die Zweifler und Gläubigen sich zu zügeln gezwungen sein und damit aufhören, ihren Spott gegen euch zu richten, durch den sie sich selbst in bezug auf ihre Unsicherheit verraten.
- 298) Also sollt ihr nicht furchtsam sein, wenn ihr euch der Wahrheit zuwendet, sie befolgt und über sie redet und Erklärungen gebt; so sei es, dass ihr kein furchtsames Verhalten zeigt, wenn ihr im wahrlichen Wissen wahrheitlich geworden und in Weisheit gereift seid, denn bedenkt, dass wenn einmal Furchtsamkeit geboren ist, sich diese aus sich selbst heraus nährt und immer bösartiger und gewaltiger wird.



- 285) Moudrost tedy pochází z vás samých, avšak nikoliv z údajných slov Boha, modly či člověka, povýšeného na božský idol, jakož ani ze strany kněží, andělů či světců atd.
- 286) Pravá moudrost svědčí o vaší vlastní svobodné vůli, s jejíž pomocí můžete – pokud se o to budete uvědoměle a úmyslně snažit – vědomě zažívat vznik, bytí a zánik, a tedy i pravdu, a dále můžete s její pomocí vnímat i své myšlenky, pocity a počitky: svým působením budete tak v každém ohledu radostně podporovat pravdu.
- 287) Pokud se ve vás, pozemšťanech, pravdivě vyvine skutečná moudrost – jako esence z opravdových vědomostí –, tak se ztišíte a příliš o tom nemluvíte, jelikož jste se stali moudrou osobností: poté tiše spoléháte na své pravdivé vědomosti a rovněž i na svou pravou moudrost, kterou lze nazvat důvěrou k pravdě, s jejíž pomocí udržujete pevné a jisté spojení s Tvořivými zákony a doporučeními, jakož i s energií BYTÍ náležející Tvoření, Univerzálnímu vědomí.
- 288) Pokud ve vás vyrostla opravdová moudrost, tak se nerozplyváte v iluzích ani fantaziích, neupadáte do extáze a nepodléháte žádné víře, nekontrolovaným vášním, ani fanatismu; jste-li oddaní opravdové moudrosti, tak z toho plyne také to, že nežijete jen pro materiální statky, ale i pro ty duchovní a pro evoluci svého vědomí; pokud jste si vytvořili skutečnou moudrost, tak naplňujete celé své pozemské dílo s neustále svěží odvahou a se zdravým smýšlením; jestliže jste v sobě vytvořili skutečnou moudrost, tak ji používejte jako zbraň, budete-li napadeni; používejte spravedlivě, odpovědně, důstojně a poctivě svůj jasný rozum a jasný úsudek.
- 289) Když jste probuzeni v opravdové moudrosti, tak přesto nemlčte a netolerujte bezpráví, pokud je vám činěno a pokud kvůli němu docházíte k újmě, neboť mlčením podporujete a posilujete zlo.
- 290) Je-li vaše moudrost velká a rozpoznáte-li, že bezpráví, jež je vám činěno, povede k vašemu užítku a vaší výhodě, pak se zhalte v mlčení a připusťte, aby se toto bezpráví dělo, neboť poté vám z něj poplyne užitek a výhody.
- 291) Vy, mnozí pozemšťané, kteří se vydáváte za vědoucí a moudré ohledně skutečné, opravdové pravdy vší pravdy, slyšte: nejste pevní ve svých vědomostech ani v pravdě, neboť se – třebaže připouštíte existenci skutečné pravdy – bojíte úsměvů pochybovačů a lidí věřících v Boha a modly.
- 292) Vy, kteří se vydáváte za vědoucí a moudré a kteří nejste pevní v opravdové pravdě, slyšte: vše jen předstíráte, abyste se skvěli, ale ve skutečnosti považujete hluboké vědomosti a skutečnou moudrost za trapné a nepohodlné.
- 293) Vy, lidé zdánlivě vědoucí a zdánlivě moudří, si počínáte tiše a nasazujete ve svém obličejí nic neříkající výraz, abyste se s ním vyhnuli každé debatě, v níž jde o pravé vědomosti, pravdu a moudrost; anebo upadáte do rozpaků, neboť o skutečné pravdě nic nevíte, a proto neustále přisvědčujete chování pochybovačů, věřících a tazatelů a říkáte to, co chtějí slyšet; to však nepředstavuje vědění ani moudrost, ale jen falešnost, pokrytectví a vědomé zapírání reálné pravdy, jelikož jste v podstatě věřící ve smyšleného Boha, modlu či idolizovaného člověka, od nichž se ze strachu a bázně nedokážete odpoutat a k nimž se potichu modlíte, úpěnlivě je prosíte, žebráte u nich a očekáváte od nich, že vám poskytnou vše dobré a nejlepší.
- 294) Pokud jste zpola vzděláni v pravdivých vědomostech, a přesto berete falešný ohled na lidi, kteří pochybují o pravdě a kteří věří v Boha a modly, tak to nemůžete omluvit tvrzením, že pro dotyčné jsou jejich věroučné záležitosti příliš svaté a že je berou příliš vážně na to, abyste jim přiblížili a vysvětlili skutečnou pravdu; a nemůžete to omluvit ani tím, že se nechcete vystavit jejich posměchu.
- 295) Pokud jednáte v tomto smyslu, pak to nemá nic společného se skromností, ale jen se skutečnou zbabělostí; základní pravidlo pravdy musí stále tkvět v tom, že vždy vystoupíte se svou řečí a že ukážete, jaké vědomosti máte a že budete hájit skutečnou pravdu.
- 296) Je třeba, abyste každému člověku čelili beze strachu, a sice s důstojností a vědomím, jež se náležitě zakládá na pravdě.
- 297) Jen tehdy, když budete otevřeně a upřímně zastávat skutečnou pravdu, budou pochybovači a věřící nuceni se krotit a přestanou vás častovat svým výsměchem, kterým prozrazují svoji nejistotu.
- 298) Nebojte se tedy, pokud se přikloníte k pravdě, pokud ji budete následovat a pokud o ní budete hovořit a podávat o ní vysvětlení; až se ve svých skutečných vědomostech stanete pravdivými a až dozrajete k moudrosti, tak tedy neprojevujte bojácné chování – mějte na paměti toto: pokud se bojácnost jednou zrodí, tak se živí ze sebe samé a stává se stále zhoubnější a mocnější.



- 299) Und wahrlich, ihr seid sehr viele unter euch Erdenmenschen, welche ihr euch selbst betrügt, weil ihr den Begriff «Wahrheit» mit dem Wort «Glaube» vertauscht und der Wahrheit damit eine ganz andere Bedeutung gegeben habt, als das die Wahrheit wirklich verlangt.
- 300) Wahrlich, die effective Wahrheit muss lebendig sein und ist auch lebendig, und so ihr sie erfassen und begreifen wollt, müsst ihr sie in euch selbst zur Gewissheit und damit zur Realität, zur Tat und zum Wirken machen.
- 301) Und ist die Wahrheit in euch zur Gewissheit, Realität, zur Tat und zum Wirken geworden, dann durchdringt sie alles, eure Gedanken und Gefühle, eure Empfindungen und Emotionen sowie all euer Wirken, eure Taten und Handlungen.
- 302) Die wahrliche Wahrheit aller Wahrheit muss aus eurem Innern heraus in allem sichtbar werden, was zu euch gehört; und sie muss unaufdringlich in euch spürbar und sichtbar wie auch zur Selbstverständlichkeit werden.
- 303) Und ihr dürft die Wahrheit nicht als Attrappe und nicht als Schild vor euch halten, denn das natürlich Ausstrahlende eurer im Innern erschaffenen Wahrheit muss nach aussen schwingen und äusserlich alles fühlbar und erkennbar werden lassen.
- 304) Einfach gesagt, ist die wahrliche innere Wahrheit aller Wahrheit eine Energie und Kraft, die von eurem Bewusstsein ausstrahlend euren ganzen Körper und euer Blut durchwebt und euch die Wahrheit selbst und euer Leben zur Selbstverständlichkeit macht, wodurch nichts Gekünsteltes und Gezwungenes mehr in euch die Herrschaft übernehmen kann, sondern nur noch das wirkliche, reale Leben.
- 305) Seht euch aber als Gläubige an, welche ihr behauptet, kein gekünsteltes und gezwungenes Leben zu führen, denn wahrheitlich ist es damit ebenso anders, als ihr behauptet, wie ihr auch sagt, dass ihr unbedingt an ein Fortleben nach dem Sterben glaubt, doch wisst ihr nicht, wie dieses Fortleben aussieht; auch wenn ihr eure Gedanken und Gefühle darauf lenkt, so seht ihr es doch nicht in wahrheitlicher Art und Weise, sondern nur in eurem religiösen, sektiererischen, ideologischen oder philosophischen Glauben.
- 306) Und würde euch irgendeinmal Gelegenheit zuteil, einen Beweis eures Fortlebens nach dem Sterben und nach dem Tod zu erhalten, der über eure materielle Beobachtungs- und Wahrnehmungsmöglichkeit hinausgeht, dann würdet ihr erschrecken und erschüttert sein über die Wahrheit; denn wahrlich ist euer Fortleben nach dem Sterben und dem Tod nicht in gleicher Persönlichkeit, sondern in einer völlig neuen, die nichts mehr gemeinsam hat mit eurer gegenwärtig aktuellen; nur eure Geistform bleibt die gleiche, denn sie allein ist als schöpferische Energie der Reinkarnation resp. der Wiedergeburt eingeordnet, während eure Persönlichkeit vergeht in einem Werden neutraler geistiger Energie, woraus eine neue Persönlichkeit herangebildet wird, die dann geboren wird.
- 307) Im Grunde eures Wahrheitsunwissens habt ihr keine Gewissheit in bezug auf das jenseitige Leben im Todesleben, wie auch nicht im jenseitigen Leben der neuen aktuellen Persönlichkeit, wenn sie ins neue Leben hineingeboren wird.
- 308) Würdet ihr die Gewissheit der wahrlichen Fakten vom Leben, Sterben, Tod und der Wiedergeburt haben, dann würde euch das Ganze so natürlich erscheinen, wie es tatsächlich auch ist, und diese Gewissheit wäre euch der Beweis eures Fortlebens, das stetig in anderer und neuer Persönlichkeit erfolgt, die nicht mehr identisch ist mit der des vorangegangenen Lebens; und habt ihr diese Gewissheit, dann werdet ihr nicht mehr über die Wahrheit dieser Dinge eures Fortlebens erschrecken und in keiner Weise erschüttert sein.
- 309) Nebst diesen Dingen der Wiedergeburt, des Lebens, des Sterbens und des Todes gibt es noch sehr viele und gar zahllose Vorgänge im Leben und Tod sowie in allem Existenten der Schöpfung und in ihren Gesetzen und Geboten, die ihr nicht kennt und nicht begreift und die bestürzend deutlich aufzeigen, wie erschreckend unwissend ihr in bezug auf die wahrliche Wahrheit aller Wahrheit und in Hinsicht auf die Schöpfung, ihre Gesetze und Gebote sowie deren Wirkungen seid; wahrlich, das Wissen um all diese Dinge ist in euch ebenso nicht lebendig wie auch nicht die Weisheit als Essenz allen Wissens und der Wahrheit in sich.
- 310) Etwas, worum ihr Erdenmenschen ohne Ausnahme wisst, ist die Zeugung, die Geburt, das Leben, das Sterben und der Tod; ein jeder von euch lebt in dieser Gewissheit, doch ist dies eine der wenigen Tatsachen, worüber in euch keinerlei Unwissenheit herrscht und diesbezüglich kein Streit entfacht werden kann unter euch – ausser ihr seid einem religiösen, sektiererischen, ideologischen oder philosophischen Wahn verfallen und glaubt, dass ihr als materielle Menschen unsterblich wärt.
- 311) Lebt ihr nicht in einem Unsterblichkeitswahn als materielle Menschen, dann müsst ihr schon von Kindheit an damit rechnen, früher oder später sterben zu müssen, doch in der Regel wehrt ihr die Gedanken und Gefühle daran ab und verdrängt sie.
- 312) Und viele sind unter euch, die ihr eine Scheu davor habt, das Thema Leben, Sterben und Tod zu erörtern, wie auch viele unter euch sind, welche ihr sehr heftig und aufgebracht reagiert, wenn in eurer Gegenwart davon gesprochen wird oder ihr gar direkt darauf angesprochen werdet.
- 313) Und ihr unter euch, welche ihr sorgfältig darauf bedacht seid, keinen Friedhof zu betreten und jedem Begräbnis aus dem Weg zu gehen, ihr versucht eure Eindrücke, Gedanken und Gefühle an den Tod möglichst schnell wieder zu verwischen, wenn ihr doch irgendwie durch Fügung oder Unausweichlichkeit mit Gevatter Tod konfrontiert werdet.



- 299) Vskutku: mezi vámi, pozemšťany, jsou přemnozí, kteří se sami podvádějí, jelikož pojem »pravda« zaměňují se slovem »víra«, čímž pravdě dávají zcela odlišný význam, než jaký skutečně vyžaduje.
- 300) Vskutku: skutečná pravda musí být živoucí a je i živoucí – a pokud ji chcete postihnout a pochopit, tak z ní v sobě musíte učinit jistotu, a tedy realitu, čin a působení.
- 301) Jestliže se pravda ve vás stala jistotou, realitou, činem a působením, tak proniká vším, vašimi myšlenkami, pocity, počitky, emocemi a celým vaším působením, činěním a jednáním.
- 302) Skutečná pravda vši pravdy se musí z vašeho nitra zviditelňovat ve všem, co k vám náleží; musí být ve vašem nitru nevťiravě citelná, viditelná a samozřejmá.
- 303) Pravdu před sebou nesmíte držet jako atrapu a jako vývěsní štít, neboť přirozené vyzařování vaší, niterně vytvořené, pravdy musí kmitat do okolního světa a musí způsobit, aby bylo zvnějšku vše citelné a rozpoznatelné.
- 304) Jednoduše řečeno: skutečná niterní pravda vši pravdy je energie a síla, jež vyzařuje z vašeho vědomí, protkává celé vaše tělo a vaši krev a činí pro vás ze sebe samé a z vašeho života samozřejmost – proto ve vás již nemůže převzít vládu nic strojeného ani nuceného, ale již jen skutečný, reálný život.
- 305) Pohlédněte na sebe, vy věřící, kteří tvrdíte, že nevedete strojený ani nucený život, neboť ve skutečnosti se věci mají jinak, než jak prohlašujete; dále uvádíte, že bezpodmínečně věříte v další život po zesnutí, avšak nevíte, jak tento další život vypadá; třebaže této věci věnujete své myšlenky a pocity, tak ji přesto nevidíte v jejím pravdivém smyslu, ale jen ve své náboženské, sektářské, ideologické či filozofické víře.
- 306) Pokud byste někdy dostali příležitost k tomu, abyste obdrželi důkaz o svém dalším životě po zesnutí a po smrti, která přesahuje možnosti vašeho hmotného pozorování a vnímání, tak byste se zděsili a byli byste otřeseni pravdou; váš další život po zesnutí a po smrti totiž vskutku nebude probíhat v téže osobnosti, ale v osobnosti zcela nové, která již nebude mít nic společného s vaší současnou a aktuální; pouze vaše forma ducha zůstane táž – jelikož pouze ona je jakožto Tvořivá energie začleněna do reinkarnace, resp. znovuzrození –, avšak vaše osobnost zanikne a stane se neutrální duchovní energií, z níž se utvoří nová osobnost, jež se následně narodí.
- 307) Z podstaty své neznalosti pravdy nevíte jistě o posmrtném životě na onom světě, a nevíte ani o životě na onom světě ve vztahu k nové aktuální osobnosti, která se rodí do nového života.
- 308) Pokud byste měli jistotu o skutečných faktech souvisejících s životem, umíráním, smrtí a znovuzrozením, tak by se vám vše jevilo tak samozřejmé, jaké to skutečně i je: tato jistota by pro vás byla důkazem vašeho dalšího života, jenž probíhá vždy v jiné a nové osobnosti, která se již neshoduje s osobností předchozího života; budete-li mít tuto jistotu, tak se již nebudete děsit pravdy ohledně záležitostí vašeho příštího života a nebudete již nikterak otřeseni.
- 309) Kromě těchto záležitostí souvisejících se znovuzrozením, životem, umíráním a smrtí existují ještě přemnohé, ba nečíslné pochody v životě, smrti a ve všem existujícím, co náleží Tvoření a jeho zákonům a doporučením, jež neznáte a nechápete a jež s otřesnou zřetelností dokládají, jak úděsně nevědoucí jste s ohledem na skutečnou pravdu vši pravdy a s ohledem na Tvoření, jeho zákony, doporučení a jejich účinky; vskutku: vědomosti o všech těchto záležitostech ve vás nežijí, a nežije ve vás ani moudrost, která je esencí všeho vědění a vnitřní pravdy.
- 310) Co vy, pozemšťané, bez výjimky znáte, to je plození, zrození, život, umírání a smrt; každý z vás žije v této jistotě, avšak je to jen jedna z mála skutečností, ohledně níž nevládne neznalost a ohledně níž nemůže být mezi vámi roznícen spor, ledaže byste podléhali náboženským, sektářským, ideologickým či filozofickým bludům a věřili, že jste jako hmotní lidé nesmrtelní.
- 311) Nežijete-li v bludu, že jste jako hmotní lidé nesmrtelní, tak musíte již od dětství počítat s tím, že dříve či později musíte zemřít, avšak zpravidla se těmito myšlenkám a pocitům bráníte a potlačujete je.
- 312) Jsou mezi vámi mnozí, kteří se ostýchají rozebírat témata ohledně života, umírání a smrti, a opět mnozí reagují vznětlivě a rozčileně, pokud se v jejich přítomnosti o tomto tématu hovoří, či pokud jsou v tomto ohledu přímo osloveni.
- 313) Vy, kteří se pečlivě vyhýbáte tomu, abyste vstoupili na hřbitov anebo se účastnili pohřbů, slyšte: pokoušíte se své dojmy, myšlenky a pocity ohledně smrti co možná nejrychleji vytěsnit ze svého vědomí, pokud jste přece jen nějak, řízením osudu či nevyhnutelně, konfrontováni s kmotříčkou smrtí.



- 314) In euch drückt sich immer eine geheime Angst aus, dass ihr einmal plötzlich vom Tod ereilt werden könntet, wobei ihr auch von einer unbestimmten Furcht davon abgehalten werdet, ernsthafte Gedanken und Gefühle aufzuwenden, um der unverrückbaren Tatsache dessen in voller Bewusstheit zu begegnen, dass euer aktuelles Leben befristet ist und ihr früher oder später unweigerlich sterben und in das Todesleben eingehen werdet, das euch durch religiöse, ideologische und philosophische Irrlehren derart falsch erklärt wird, dass ihr davon überhaupt nichts verstehen, geschweige denn der Wahrheit auch nur um ein Stäubchen eines Gewichts nahekommen könnt.
- 315) In eurem Leben, ihr Erdenmenschen, gibt es wohl kaum ein anderes Geschehen, das ihr unumgänglicher gestaltet als den Tod, an den ihr jeden Gedanken und jedes Gefühl zur Seite schiebt.
- 316) Doch nebst dem Tod ist auch das vorgehende Sterben, an das ihr nicht zu denken wagt und diesbezüglich alles verdrängt; doch auch bezüglich der Zeugung und der Geburt macht ihr euch keine oder kaum Gedanken und Gefühle, weil ihr in der Regel einfach gedankenlos zeugt und die Geburt als Selbstverständlichkeit hinnehmt, obwohl beides ein sehr bedeutungsvoller Vorgang ist, in den eine sehr grosse Verantwortung gelegt ist und der eine grosse Gewissenhaftigkeit erfordert.
- 317) Es ist erschreckend auffallend, dass ihr euch ganz besonders mit dem grundlegenden Anfang und dem unausweichlichen Ende eures Erdenlebens so wenig beschäftigt, und wenn ihr es doch einmal im Anflug eines Müßens tut, dann nur in Angst oder Furcht und mit Gruseln; und das, während ihr euch mit anderen und unbedeutenden und nebensächlichen Vorgängen und Dingen eingehend beschäftigt, wie mit eurer Vergnügungssucht, den materiellen Freuden, Wünschen, Leidenschaften und Begierden usw., denen ihr eine äusserst tiefe Bedeutung beimisst.
- 318) Ihr forscht und grübelt über mancherlei Unnötiges nach, über euren Reichtum, eure Selbsterhebung über eure Nächsten und Mitmenschen sowie über unzählige nutzlose Dinge und überbordende Scheinfreuden eures Lebens, nicht jedoch darüber, was euch Aufklärung bringen würde in bezug auf den grundlegenden Anfang und das unausweichliche Ende eures irdischen Daseins.
- 319) Zeugung, Geburt, Leben, Sterben, Tod und Wiedergeburt der Geistform, zusammen mit einer stetig neuen Persönlichkeit, sind sehr eng miteinander verbunden, denn das eine ist die Folge des anderen, doch ihr nehmt das Ganze nicht ernst, sondern lebt nur verantwortungslos in den Tag hinein; daraus schafft ihr in euch Süchte, Laster, Hass und Unfrieden sowie Unfreiheit und Disharmonie, um alles nach aussen auszuleben und in blutigen und zerstörerischen Kriegen ausarten zu lassen, wie ihr es durch die unsinnigen und irren Lehren in eurer Gläubigkeit an einen Gott, Götzen oder veridolisierten Menschen lernt, in blankem Egoismus und in Selbstherrlichkeit dahinlebt und verantwortungslos in rauen Massen Nachkommenschaft zeugt und dadurch ungeheure Katastrophen herbeiführt.
- 320) Allein schon der Zeugung von Nachkommenschaft legt ihr nicht den gehörigen Ernst und die Verantwortung bei, so ihr alles nur um der sexuellen Lust willen tut, wodurch nur in seltenen Fällen Verstand und Vernunft, Verantwortung und etwas Menschenwürdiges dabei zu finden sind.
- 321) Und wahrlich, wenn ihr vielen unter euch Erdenmenschen euch betrachtet, welche ihr euch in dieser Weise auslebt und den Zeugungsakt nicht in voller Verantwortung in jeder Hinsicht vollzieht, sondern nur um eurer Dummheit, Sexgier und Gleichgültigkeit willen, dann stellt ihr euch mit Vorliebe den Affen gleich, den Bonobos und Schimpansen, die nur um der reinen Sexlust willen einander beiwohnen, und zwar in einer Harmlosigkeit, an die ihr in eurem verantwortungslosen Handeln nicht heranreicht; dadurch aber, ihr alle unter euch, welche ihr in dieser Art und Weise handelt, stellt ihr euch unter die Affenwesen, die nach ihrer niederen Entwicklungsstufe handeln, die sie innehaben.
- 322) Und ihr unter euch Erdenmenschen, welche ihr es nicht vermögt oder durch euren freien Willen nicht wollt, euch als menschliches Wesen in die euch gebührende Stufe der höheren bewusstseinsmässigen Entwicklung einzuordnen, die über jener der Affenwesen liegt, ihr seid tief gesunken und steigt stetig weiter hinab, so ihr euch nicht wundern müsst, dass es mit eurer ganzen Menschheit und mit all euren verschiedenen Beziehungen, und zwar auch mit den zwischenmenschlichen, immer schlimmer und katastrophaler wird und ihr in eurem wahren Menschsein immer steiler und schneller in den Abgrund der Verkommenheit stürzt.
- 323) Seht euch einmal die Gebräuche eurer Bündnisschliessungen an, wenn ihr einander ehelicht, sei es zwischen Mann und Weib, zwischen Weib und Weib oder zwischen Mann und Mann, denn alles ist dabei nur darauf ausgerichtet, das Bündnis nur als eine Sache ohne Verantwortung und Verpflichtung zu betrachten, das zudem nach Lust und Laune jederzeit wieder gelöst werden kann, wenn der eine Partner dem andern nicht mehr passt, wenn Geld- oder andere Probleme auftreten, ein Auseinanderleben oder eine Zerrüttung erfolgt; dass dabei noch Kinder in solchen Bündnissen gezeugt oder adoptiert werden, die dann beim ganzen Prozess die hauptsächlichsten Leidtragenden sind und dadurch vielfach zu asozialen oder in sich verlorenen Menschen werden, das kümmert euch unter euch Erdenmenschen nicht, welche ihr zu jenen Ungerechten, Verantwortungslosen, Gewissenlosen und Unrechtschaffenen gehört, welche in dieser Art und Weise in einem Ehebündnis einhergehen.



- 314) Stále se ve vás projevuje tajný strach z toho, že by vás mohla náhle zastihnout smrt – dále vám však také neurčité obavy brání v tom, abyste ve svých myšlenkách a pocitech vážně a s plným uvědoměním čelili neochvějnému faktu, že váš aktuální život je časově omezen, že dříve či později nevyhnutelně zemřete a že vstoupíte do posmrtného života; posmrtný život vám však náboženské, ideologické a filozofické bludné nauky vysvětlují tak chybně, že mu vůbec nedokážete porozumět, natož abyste se přiblížili třeba jen nepatrnému snítku pravdy.
- 315) Vy, pozemšťané, slyšte: ve vašem životě se stěží nalézá jiná událost, kterou utváříte nevyhnutelněji než smrt, ohledně níž odsouváte stranou všechny své myšlenky a pocity.
- 316) Smrti však předchází také umírání, na nějž se neodvažujete pomyslet, takže v tomto směru vše potlačujete; ve svých myšlenkách a pocitech se však vůbec nevěnujete ani zplodění a narození – anebo jen stěží –, neboť, zpravidla a jednoduše, plodíte bezmyšlenkovitě a zrození přijímáte jako samozřejmost, třebaže oba pojmy, zplodění a zrození, představují významné pochody, s nimiž souvisí velmi velká odpovědnost a jež vyžadují velkou svědomitost.
- 317) Je úděsně nápadné, jak málo se zaobíráte zejména základním počátkem i nevyhnutelným koncem svého pozemského bytí – a pokud se někdy přece jen těmito tématy náznakem, a z donucení, zabýváte, tak jen se strachem, obavami a zděšením; jinými, nevýznamnými a vedlejšími, pochody a záležitostmi se však zabýváte podrobně, jako např. svou závislostí na zábavě, hmotnými radostmi, přáními, vášněmi a žádostivostmi atd., jimž přisuzujete nanejvýš hluboký význam.
- 318) Bádáte a dumáte nad všelijakými zbytečnostmi, nad svým bohatstvím, nad tím, jak se povyšujete nad své bližní a spolubližní, nad bezpočtem neužitečných věcí a nad překypujícími kvaziradostmi svého života, avšak nikoliv nad tím, co by vám přinesla osvěta ohledně základního počátku a nevyhnutelného konce vašeho pozemského bytí.
- 319) Faktory plození, zrození, života, umírání, smrti a znovuzrození formy ducha, spolu se vznikem neustále nové osobnosti, jsou navzájem velmi úzce propojeny, neboť jeden faktor je důsledkem faktoru druhého – vy však všechna tato témata neberete vážně, jelikož ve svém životě jen neodpovědně lelkujete; důsledkem toho vytváříte ve svém nitru závislosti, neřesti, zášť, nepokoj, nesvobodu a disharmonii, načež všechny tyto vlastnosti prožíváte ve vnějším světě a způsobujete, aby se zvrhávaly v krvavé a pustošivé války: tomu se učíte vlivem nesmyslných a klamných nauk a vlivem své víry v Boha, modly či idolizovaného člověka; dále vegetujete v pustém egoizmu a pánovitosti, a plodíte neodpovědně, v nadměrném množství své potomstvo, čímž způsobujete nehorázné katastrofy.
- 320) Ani plození potomstva nepřikládáte náležitou vážnost ani odpovědnost, takže vše činíte jen kvůli své sexuální slasti – jen ve vzácných případech lze v tomto ohledu u vás shledat rozum, zdravý úsudek, odpovědnost a lidskou důstojnost.
- 321) Vskutku: pokud budete vy, mnozí pozemšťané, kteří se vyžíváte tímto způsobem – a kteří akt zplodění nepraktikujete v každém ohledu s plnou odpovědností, ale jen pro svou hloupost, sexuální lačnost a lhostejnost –, pozorovat sebe navzájem, tak shledáte, že se s oblibou stavíte naroveň opicím, bonobům a šimpanzům: ti spolu souloží jen z ryzí sexuální chtivosti, a to s neškodností, které ve svém neodpovědném jednání vy nedosahujete; vy všichni, kteří jednáte tímto způsobem, se však řadíte pod úroveň opičích bytostí, které jednají na základě svého nízkého vývojového stupně, na němž se nalézají.
- 322) Vy, pozemšťané, kteří se nejste schopni jakožto lidské bytosti začlenit do náležité úrovně svého vyššího vědomního rozvoje – anebo si to na základě své svobodné vůle nepřejete –, jenž přesahuje vývojové stadium opic, slyšte: hluboce jste poklesli a svážíte se čím dále tím hlouběji do propasti, a tak se nemusíte podívat tomu, že se situace celého vašeho lidstva a všech vašich různých vztahů – i těch mezilidských – stále zhoršuje a je stále katastrofálnější, přičemž ve svém pravém lidství klesáte stále příkřeji a rychleji do propasti zpustlosti.
- 323) Pohlédněte na své zvyky spojené s uzavíráním pospolných svazků, když se vzájemně oddáváte – ať už se jedná o svazek mezi mužem a ženou, anebo dvěma ženami, či dvěma muži –, neboť na takové svazky nahlížíte veskrze jen tak, jako by se jednalo o neodpovědnou a nezávaznou záležitost; nadto se domníváte, že můžete manželství podle libosti a nálady kdykoliv zrušit, pokud se jeden druhému jako partneři již nezamlouváte, pokud čelíte finančním či jiným problémům, anebo pokud začnete žít od sebe či se znesváříte; vy, pozemšťané, kteří patříte k lidem nespravedlivým, neodpovědným, nesvědomitým a nepoctivým, již si v manželském svazku počínají tímto způsobem, slyšte: vás netrápí ani fakt, že ve svých svazcích zplodíte či adoptujete děti, které budou v celém tomto procesu trpět zejména, a z nichž se tedy často stanou asociální či vnitřně ztracení lidé.



- 324) Ihr unter euch, welche ihr zu dieser Art der Bündnisschliessenden gehört, eure Eheschliessungen und die damit verbundenen Feiern sind nicht des Rechters, sondern nur Verkuppplungsorgien ohne jegliche Verantwortung und Gewissenhaftigkeit, ohne Würde und Ehrfurcht in bezug auf eine rechtschaffene Verbundenheit.
- 325) Es sind aber auch welche unter euch Erdenmenschen, welche ihr euch in eurer ernst angelegten Natur in Ekel ergeht vor diesen unzweideutigen Machenschaften, weshalb ihr euch davon abwenden möchtet, was euch aber nur selten gelingt, weil ihr durch den Zwang der Gesellschaft, der Freunde und aller Beteiligten in eurem freien Willen vergewaltigt werdet.
- 326) Und ihr jungen und älteren Menschen, die ihr bei solchen Festen, Sitten und Gebräuchen nicht selbst Abscheu in euren Gedanken, Gefühlen sowie in eurer Würde und in eurem Ehrgefühl aufkommen lässt und daher aus eigener Verantwortung, Gewissenhaftigkeit und Rechtschaffenheit sowie Tugendhaftigkeit solchem Tun, Handeln, Veranstalten und Mitwirken nicht fernbleibt, ihr stellt euch auf die gleiche Stufe mit jenen, welchen die Bündnisschliessung nur eine Verkuppplungsorgie ist, folglich ihr in bezug auf eine Beurteilung des Rechten und Rechtschaffenen nicht mehr in Betracht gezogen werden könnt.
- 327) Alles hat sich in euch, welche ihr in dieser Weise Fehlbare und Feindliche der wahrheitlichen Lebensführung gemäss den schöpferischen Gesetzen und Geboten seid, derart entwickelt, dass ihr wie in einem vergifteten Rausch lebt, durch den ihr euch über die Tatsache dessen hinwegtäuscht, was Leben und Tod eigentlich sind; und das darum, weil ihr nicht durch eure Gedanken und Gefühle damit konfrontiert werden wollt, wobei Gruseln und Scheu ebenso eine wichtige Rolle spielen wie auch Feigheit und die Tatsache dessen, dass ihr in Verantwortungslosigkeit eurer Eltern nicht bereits als Kinder mit der Thematik des Sterbens, des Todes sowie der Zeugung, der Geburt und des Lebens belehrt und unterrichtet worden seid, wie dieses verantwortungslose Unterlassen der Aufklärung auch schon auf deren Eltern und Grosseltern und die Ahnen zurückführt, bis weit in die Vergangenheit.
- 328) Ihr Erdenmenschen, ihr habt euer Leben auf leichtfertigen Grundlagen aufgebaut, so alle eure Sitten, Laster, Ausartungen und Gebräuche schon längst zu fixen und dauernden Übeln geworden sind, von denen ihr euch nur noch sehr schwer und in der Regel nur noch durch bösen Schaden zu lösen vermögt, der euch trifft.
- 329) Und in der Verworrenheit und im Chaos eurer Übel könnt ihr auch nicht mehr erfassen, dass ihr euch selbst über euer Sterben und euren Tod hinwegtäuscht, indem ihr krampfhaft darum bemüht seid, nicht daran zu denken.
- 330) Und erkennt ihr euch als jene unter den Erdenmenschen, welche ihr nicht willentlich und nicht bewusst, sondern wahllos gezeugt seid, dann steht euer Verdrängen aller ernstesten Gedanken und Gefühle in bezug auf euer Sterben und euren Tod in sehr engem Zusammenhang mit der Gleichgültigkeit und dem moralischen Tiefstand, der bei eurer Zeugung gegeben war; und daraus resultiert vielfach, dass ihr als wahllose und unbestimmte Zeugungsfrucht wie ein Schatten durch euer Erdenleben läuft, als Unrecht einer leichtsinnigen und entwürdigenden Handlung, weil ihr nicht bewusst gewollt gezeugt wurdet.
- 331) Und wenn ihr diese Wahrheit nicht erkennt und daher weder den rechten Weg noch Ruhe in eurem Leben finden könnt, dann klammert ihr euch letztlich gekünstelt und krampfhaft an einen Selbstbetrug, indem ihr euch als gewollte Frucht einer Zeugung seht und damit die Verantwortung für euer Dasein ablehnt und ihr daher der falschen Meinung seid, dass eure Verantwortung des Lebens bei denen liege, welche euch gezeugt haben; das aber ist mitnichten so, denn steht ihr einmal im Leben, auch wenn ihr selbst zur Zeugung nichts beigetragen habt, so habt ihr doch die volle Verantwortung für euer Leben wahrzunehmen, für eure Gedanken und Gefühle sowie für all euer Wirken und für eure Taten und Handlungen; das aber bedeutet, auch wenn es euch eure Eltern nicht lehren, dass ihr selbst dafür verantwortlich seid, was ihr in bezug auf euer Leben macht, wie ihr es gestaltet und führt, worauf und wie ihr eure Gedanken und Gefühle ausrichtet und wie ihr euch zur Zeugung, Geburt und zum Leben sowie zum Sterben, Tod und zur Wiedergeburt der Geistform und der Geburt jeder neuen Persönlichkeit stellt.
- 332) Und lasst eure Gedanken und Gefühle nicht dahin schweifen, dass mit dem Tod restlos alles ganz und endgültig vorbei sei, denn damit bekundet ihr nur, dass ihr euer Bewusstsein in Minderwertigkeit haltet und ihr euch in Feigheit vor eurer Verantwortung gegenüber dem Leben und dem Tod drückt, während ihr damit auch wähnt, dass ihr nicht viel besser oder schlechter seid als eure Mitmenschen.
- 333) Pflegt ihr eure Gedanken und Gefühle in dieser Weise, dann lebt ihr in bedenklichen Einbildungen, die jedoch nicht ein Stäubchen eines Gewichts an der Tatsache ändern, dass ihr früher oder später vom Sterben und vom Tod eingeholt werdet, wobei das jeden Tag, jede Stunde und jede Minute sein kann; und bedenkt, wenn ihr geboren seid und ins Leben hineinlebt, dann kommen bereits das Sterben und der Tod immer näher, wobei ihr nicht wisst, wann eure Zeit des Lebens gemäss eurer Lebensführung des Rechters nach den Wirkungen der schöpferischen Gesetzmässigkeiten abgelaufen sein wird.



- 324) Vy, kteří patříte k lidem, již uzavírají takovéto svazky, slyšte: svá manželství neuzavíráte podle práva a vaše související oslavy rovněž nejsou oprávněné, jelikož se jedná pouze o slučovací orgie, jež postrádají veškerou odpovědnost a svědomitost a jež jsou prosté důstojnosti a úcty, pokud jde o poctivou sounáležitost.
- 325) Mezi vámi, pozemšťany, jsou však i lidé, kteří se takovýchto jednoznačných intrik ze své vážné povahy štítí, a chtěli by se tedy od nich odvrátit, avšak to se jim podaří jen zřídkakdy, jelikož jejich svobodnou vůli znásilňuje nátlak společnosti, nátlak přátel a všech zúčastněných.
- 326) Vy, mladí i starší lidé, kteří při takovýchto oslavách, zvycích a obyčejích nedáte vzejít odporu ve svých myšlenkách, pocitech, své důstojnosti a svém smyslu pro čest, a kteří se tedy z vlastní odpovědnosti, svědomitosti, poctivosti a ctnosti nestraníte takovéhoho konání, jednání, pořádání akcí a spolupůsobení, slyšte: stavíte se na touž úroveň jako ti, pro něž je uzavření svazku jen slučovací orgií, a proto s vámi již nelze počítat při posuzování řádné a poctivé záležitosti.
- 327) Ve vás, kteří jste v tomto ohledu provinili a nepřátelští vůči pravdivému vedení života na základě Tvořivých zákonů a doporučení, se vše vyvinulo tak, že žijete jako v otráveném opojení, jehož vinou se šálíte o faktech, jež se týkají života a smrti; tak je tomu proto, že své myšlenky a pocity nechcete konfrontovat s tímto tématem, přičemž hraje důležitou roli i váš úděs a ostych, jakož i vaše zbabělost a fakt, že vás vaši rodiče ze své neodpovědnosti nepoučili a nevyučovali o tematice umírání, smrti, zplození, zrození a života, když jste byli ještě dětmi – avšak osvětu v tomto ohledu neodpovědně neposkytli ani vaši prarodiče, praprarodiče ani vaši starší předci, žijící hluboko v minulosti.
- 328) Vy, pozemšťané, jste vystavěli svůj život na lehkovážných základech, takže se ze všech vašich zvyků, neřestí, zvrhlostí a obyčejů již dávno staly strnulé a trvalé zlořády, od nichž se již jen velmi těžko dokážete oprostít a zpravidla již jen se zlou újmou, která vás v této souvislosti postihne.
- 329) Ve zmatení a chaosu vlastních zlořádů již nedokážete postihnout, že se sami šálíte po stránce svého umírání a své smrti, jelikož se křečovitě snažíte na tato témata nemyslet.
- 330) Pokud rozpoznáte, že patříte k pozemšťanům, kteří nebyli zplozeni úmyslně a vědomě, ale jen nahodile, tak si uvědomte následující: fakt, že potlačujete všechny vážné myšlenky a pocity ohledně svého umírání a své smrti, velmi úzce souvisí se lhostejností a nízkým stavem morálky, jež vládly při vašem zplození; z toho často plyne, že běžíte svým pozemským životem jako stín, jako nahodilý a neurčitý plod vzešlý z bezprávného, lehkovážného a ponižujícího zplození a konání, jelikož jste nebyli zplozeni vědomě a chtěně.
- 331) Pokud nerozpoznáte tuto pravdu, a pokud tedy ve svém životě nedokážete nalézt pravou cestu, ani klid, tak se nakonec strojeně a křečovitě upínáte k sebepodvodu v tom smyslu, že na sebe pohlížíte jako na chtěný plod zplození, v důsledku čehož odmítáte odpovědnost za své bytí: zastáváte totiž chybný názor, že odpovědnost za váš život nesou ti, kteří vás zplo dili; tak tomu však nikterak není: pokud již žijete, tak musíte nést vy sami plnou odpovědnost za svůj život, za své myšlenky, pocity, celé své působení a za své činy a skutky, třebaže jste sami ke svému zplození ničím nepřispěli; to ovšem znamená – ačkoli vás o tom neučí vaši rodiče –, že jste sami odpovědní za to, co činíte s ohledem na svůj život: jste sami odpovědní za to, jak jej utváříte a vedete, na co a jakým směrem zaměřujete své myšlenky a pocity a jak se stavíte k tématům zplození, zrození, života, umírání, smrti, znovuzrození formy ducha a zrození každé nové osobnosti.
- 332) Nedopusťte, aby se vaše myšlenky a pocity zatoulávaly k představě, že smrtí je vše beze zbytku a definitivně ukončeno, neboť touto představou pouze dokládáte, že své vědomí držíte na méněcenné úrovni a že se zbaběle vyhýbáte své odpovědnosti ve vztahu k životu a smrti, přičemž se také domníváte, že nejste o mnoho lepší či horší než vaši spolubižní.
- 333) Rozvíjíte-li své myšlenky a pocity tímto způsobem, tak žijete v povážlivých klamech, které však ani nepatrně nezmění nic na skutečnosti, že vás dříve či později dostihne umírání a smrt – a to může nastat každým dnem, každou hodinou a minutou; uvědomte si následující: jakmile se narodíte a vpravíte do svého života, tak se umírání a smrt již začínají přibližovat, přičemž však nevíte, kdy čas vašeho života po právu uplyne, to jest podle toho, jakým způsobem jej vedete, a na základě účinků Tvořivých zákonitostí.



- 334) Besinnt euch des wahren Lebens und der Wahrheit der schöpferischen Gesetze und Gebote, auf dass ihr nicht Jämmerliche seid, so ihr nicht in Starrheit jede Verantwortung für das eigene Leben und auch das Fortleben nach dem Sterben sowie die Wiedergeburt der Geistform und die Neugeburt der neuen Persönlichkeit wegzuleugnen sucht, wodurch in euch, wenn euer Sterben heranrückt, grosse und angstvolle Fragen einsetzen, die beweisen, dass ihr nunmehr plötzlich an dem irre werdet, woran ihr euer Leben lang im Irrtum geglaubt habt.
- 335) Kommt ihr aber erst beim Sterben zu Verstand und Vernunft, dann habt ihr das eigentliche Leben und in Feigheit das Tragen der Lebensverantwortung verpasst, denn für euer dahingegangenes Leben bringt es euch keinen Nutzen mehr, wenn ihr kurz vor dem grossen Schritt aus dem Erdenleben ins Todesleben plötzlich die Tatsache des Fortlebens eurer Geistform sowie deren Wiedergeburt in einem neuen Leben zusammen mit der Geburt einer neuen Persönlichkeit in einem neuen Bewusstseinsblock erkennt.
- 336) Weder Angst, Furcht, Feigheit noch Trotz lassen eine Ablösung oder Verminderung der Wechselwirkung aller Gedanken, Gefühle sowie allen Wirkens und aller Taten und Handlungen zu, denn ein Einsehen und die Erkenntnis lassen sich nicht durch ein Ausschalten und Vermindern der Wechselwirkungen erreichen, sondern einzig und allein nur durch das Suchen und Finden der effectiven Wahrheit, die ihr in euch selbst ergründen müsst, und zwar indem ihr in euch den Weg der Wahrheit findet, der die Wahrheit und das Ziel in einem ist.
- 337) Und ihr seid viele unter euch, welchen euch in den letzten Stunden beim Sterben aus Furcht heraus eure im Leben so oft angewandte Verstandesklugheit übel mitspielt, und zwar indem ihr plötzlich in gewohnter Vorsicht noch schnell verstandes- und vernunftfrig werden wollt, wenn ihr merkt, dass die Loslösung von eurem grobstofflichen Körper stetig einen höheren Grad erreicht; doch wahrlich, das bringt euch keinen Gewinn, denn ihr könnt nicht das, was ihr euer Leben lang versäumt habt, in der kurzen Zeit des Sterbens nachholen und aufarbeiten, so ihr mit dem als Ernte sterbt, was ihr während eures Lebens durch eure Gedanken und Gefühle, euer Wirken und durch eure Taten und Handlungen gesät habt.
- 338) Kommt ihr also beim Sterben noch zur Besinnung, dann ändert ihr damit nicht das Geringste und führt also damit keine Änderung und Besserung herbei, denn es ist euch im Sterbevorgang nicht möglich, das während des ganzen Lebens Vernachlässigte noch aufzuarbeiten durch den Prozess der Wahrnehmung, der Erkenntnis, Kenntnis, des Wissens, der Erfahrung, deren Erleben und Weisheit.
- 339) Es ist traurig für euch, welche ihr in eurem Erden-dasein in leichtsinnigem Selbstbetrug wie in einem Rausch dahintaumelt, wodurch ihr in Angst und Furcht lebt und euch selbst ein übles Schicksal begründet.
- 340) Glückselig seid jedoch ihr anderen, welche ihr euer Erden-dasein nicht vergeudet, auch wenn ihr vielleicht erst spät aus eurer Angst und Furcht und aus euren Bestimmungen in bezug auf böse Schicksalsschläge herauskommt und nur langsam den Weg zur Wahrheit und zur bewusstseinsmässigen Evolution findet.
- 341) Euer ernsthaftes Suchen nach der Wahrheit ist euch ein Stab und eine Stütze, so ihr damit ohne Angst, Bangen und Furcht den bewussten Schritt in eure Evolution und zum Finden der Wahrheit gehen könnt, ohne dass ihr strauchelt.
- 342) Die Zeit des ernsthaften Suchens nach der Wahrheit, die gedanklich-gefühlsmässige Auseinandersetzung mit dem Leben und Tod wie auch mit der Zeugung, der Geburt und der Wiedergeburt der Geistform und der Geburt der neuen Persönlichkeit, bestimmt ihr selbst; doch geht ihr in freiem Wollen diesen Weg, dann ist das für euch ein unbedingter Fortschritt, der euch Gutes bringt, euch beglückt und euch alles Schwere überraschend leicht macht, weil euer gutes Wollen sehr viel kraftvoller ist, als ihr es je geahnt habt; und geht ihr den Weg der Wahrheit in bezug auf die gedanklich-gefühlsmässige Auseinandersetzung mit dem Leben und Tod wie mit der Zeugung, dem Sterben, der Wiedergeburt der Geistform und der Geburt des neuen Bewusstseins mit der neuen Persönlichkeit, dann schwindet das rein Materielle als Wichtigstes in eurem Dasein dahin und räumt eine Ausgeglichenheit ein zwischen dem Geistigen, Bewusstseinsmässigen und Materiellen.
- 343) Wenn ihr nach der effectiven Wahrheit und nach eurer Bewusstseinsrevolution strebt, mögt ihr euch in bezug auf das rein Irdische oft fragen, ob ihr euch von euren materiellen Gütern trennen oder diesen einfach eine Nichtachtung entgegenbringen sollt, doch wahrlich wäre das töricht, denn ihr seid materielle Lebensformen und also bedürft ihr auch der materiellen Güter.
- 344) Einzig sollt ihr nicht an den irdischen Gütern hängen und euch nicht durch sie knechten lassen, denn durch eine Knechtschaft vermögt ihr den Weg des Ergründens der Wahrheit nicht zu beschreiten; also ist euch im Suchen der Wahrheit nicht geboten, eure irdischen Güter zu verschenken oder sie wegzuerwerfen, auf dass ihr in Armut leben sollt.
- 345) Wahrlich, ihr sollt froh und frei von dem geniessen und euch erfreuen an dem, was euch an materiellen Gütern zugänglich ist, insofern ihr sie ehrlich erwerbt und ihr euch durch sie nicht knechten lasst, auf dass ihr durch eine solche Knechtschaft nicht das Streben nach der wahren Wahrheit aller Wahrheit unterlasst, so ihr euch trotz eures materiellen Reichtums und allem Besitz eurer irdischen Güter in erfüllender Weise in den schöpferischen Gesetzen und Geboten ergeht.



- 334) Rozpomeňte se na pravý život a na pravdu Tvořivých zákonů a doporučení, abyste nebyli politováníhodní, abyste se nesnažili strnule zapírat celou odpovědnost za vlastní život a abyste nezapírali i příští život po zesnutí, jakož ani znovuzrození formy ducha a nové zrození nové osobnosti – v opačném případě se stane, že až se přiblíží vaše umírání, tak ve vás vyvstanou velké a bojácné otázky, které dokážou, že se náhle matete v tématu, v jehož řešení jste po celý svůj život mylně věřili.
- 335) Pokud k rozumu a zdravému úsudku dospějete až při umírání, tak jste promeškali onen vlastní život a kvůli své zbabělosti rovněž i nesení své životní odpovědnosti: pokud váš život již uplynul a pokud vás zakrátko čeká velký krok z pozemského života do posmrtného života, tak vám již nepřinese žádný užitek, pokud náhle rozeznáte skutečnost, že vaše duchovní forma bude žít dál a že se znovuzrodí v novém životě spolu se zrozením nové osobnosti v novém bloku vědomí.
- 336) Strach, obavy, zbabělost ani vzdor nesplatí ani neumenší interakce všech vašich myšlenek, pocitů, všeho vašeho působení a všech vašich činů a skutků, neboť pochopení a poznání nemůžete dosáhnout tím, že vyřadíte či umenšíte tyto interakce, nýbrž výhradně a pouze tím, že budete hledat a nalézat skutečnou pravdu – tuto pravdu musíte opodstatnit v sobě samých tím, že ve svém nitru naleznete cestu pravdy (pravdivou cestu), jež je pravdou a současně i cílem.
- 337) Mezi vámi jsou mnozí, kteří ve svých posledních hodinách, tedy při umírání, ze svého strachu zle zapojují svoji rozumovou bystrost, kterou ve svém životě tak často uplatňovali, to jest: z navyklé obezřetnosti chtějí ještě rychle, horlivě upotřebit svůj rozum a úsudek, když si uvědomí, že jejich odpoutání od hrubohmotného těla dosahuje stále vyššího stupně; leč vskutku: to jim nepřináší žádný prospěch, neboť to, co zanedbávali po celý svůj život, nemohou již dohnat a zpracovat v krátké době svého umírání, a proto zemřou se sklizní, kterou během svého života zasévali svými myšlenkami, pocity, svým působením a svými činy a skutky.
- 338) Pokud tedy při umírání ještě dospějete k rozvaze, tak tím nezměníte ani to nejmenší, a nedocílíte tedy žádné změny ani nápravy: při pochodech umírání totiž již nedokážete zpracovat – procesem vnímání, poznávání, znání, vědění, zakoušení a s ním souvisejícího prožívání a dosahování moudrosti – to, co jste zanedbávali celý svůj život.
- 339) Je smutný pohled na ty z vás, kteří ve svém pozemském bytí vrávorají jako v opojení a kteří lehkovážně podvádějí sami sebe, takže žijí ve strachu a obavách a způsobují si sami zlý osud.
- 340) Šťastní jsou však jiní z vás, kteří své pozemské bytí nepromrhávají, třebaže svůj strach, své obavy a úděly ohledně zlých ran osudu opustí možná až v pozdní době a třebaže cestu k pravdě a vědomní evoluci nalézají jen pomalu.
- 341) Vaše vážné hledání pravdy je vaší berlou a oporou, s níž můžete beze strachu, úzkosti a obav učinit vědomý krok k vaší evoluci a k nalezení pravdy, aniž byste klopýтали.
- 342) Vy sami si určujete dobu, v níž budete vážně hledat pravdu a v níž se budete ve svých myšlenkách a pocitech vypořádávat s životem, smrtí, zplozením, zrozením, znovuzrozením duchovní formy a narozením nové osobnosti; půjdete-li ze své svobodné vůle touto cestou, tak to bude bezpodmínečně znamenat váš pokrok, jenž vám nadělí dobro, obšťastní vás a překvapivě ulehčí celé vaše břímě, neboť vaše dobré chtění bude mnohem silnější, než jste kdy tušili; půjdete-li po cestě pravdy tak, že se ve svých myšlenkách a pocitech vyrovnáte s životem, smrtí, zplozením, umíráním, znovuzrozením duchovní formy a narozením nového vědomí s novou osobností, tak ve vašem bytí již nebudou ryze hmotné statky tím nejpodstatnějším a nastolíte v sobě vyrovnanost mezi sférou duchovní, vědomní a hmotnou.
- 343) Usilujete-li o skutečnou pravdu a evoluci svého vědomí, tak se ve vztahu k ryze pozemským hodnotám patrně často tážete, zda byste se měli odloučit od svých hmotných statků či zda byste jim jednoduše neměli věnovat pozornost, avšak tato otázka by vskutku byla pošetilá, neboť jste hmotné formy života, a potřebujete tedy i hmotné statky.
- 344) Na pozemských statcích byste pouze neměli lpět a neměli byste se jimi nechat ujařmit, neboť v takovémto ujařmení nedokážete kráčet po cestě opodstatňování pravdy; při hledání pravdy vám tedy není doporučeno, abyste darovali či zahazovali své pozemské statky proto, abyste žili v chudobě.
- 345) Vskutku: užívejte si radostně, svobodně a s potěchou hmotných statků, jež jsou vám přístupné, pokud jich nabýváte poctivě a pokud se jimi nenecháte ujařmit, abyste kvůli takovému ujařmení nepřestali usilovat o skutečnou pravdu vší pravdy – kéž byste tedy důkladně naplňovali Tvořivé zákony a doporučení i přes své hmotné bohatství a veškeré vlastnictví pozemských statků.



- 346) Dass ihr an irdischen Gütern nicht hängen sollt, bedeutet nur, dass ihr euch nicht hinreissen lassen sollt zu wähnen, dass das Zusammenraffen materieller Besitztümer der oberste und wichtigste Zweck eures Erdendaseins sei, so ihr also nicht vorwiegend eure Gedanken und Gefühle darauf ausrichtet und ihr nicht in Besitzgier verfallt.
- 347) Verfallt ihr aber der Besitzgier in bezug auf materielle Werte jeder Art, dann lenkt euch diese Einstellung vom höheren Ziel der Wahrheitssuche und vom Ergründen und Befolgen der schöpfungsgegebenen Gesetze und Gebote ab, wodurch ihr in bezug auf die Erfüllung des Lebenssinns in grossem Irrtum einhergeht.
- 348) Verfallt ihr dem Materiellen, den irdischen Gütern und Besitztümern, dann findet ihr ebenso keine Zeit mehr, die Wahrheit aller Wahrheit der Schöpfung und ihrer Gesetze und Gebote zu suchen und finden, wie wenn ihr einem religiösen, ideologischen oder philosophischen Glauben und damit einer Ergebenheit an einen Gott, Götzen oder veridolisierten Menschen verfallen seid.
- 349) Materiellem Besitztum zu verfallen und daran zu hängen bedeutet, mit allen Fasern eures Lebens sowie eurer Gedanken, Gefühle, Wünsche und eurer Hoffnungen und Begierden nur noch am einen Ziel des Erwerbes und Besitzes anhängig zu sein und darum zu bangen; das ganz gleich, ob es um des Besitzes und der Güter selbst willen geschieht oder um der Habsucht und des Vergnügens willen, was durch die Anhäufung von Geld und Gut ermöglicht wird; doch ganz gleich, welche Ursachen und Zwecke zur Gier in bezug auf Güter und Reichtum führen, letztlich bleibt sich das Ergebnis immer dasselbe.
- 350) Mit der Gier nach Besitz und Reichtum, nach Geld, Hab und Gut bindet und hängt ihr euch an das rein Materielle, wodurch ihr den Blick nach vorne und nach oben verliert, nach der effectiven Wahrheit und damit nach allem Schöpferischen und nach den schöpfungsgegebenen Gesetzen und Geboten.
- 351) Eure falsche Auffassung jedoch, dass materieller Besitz, irdische Güter, nicht zur Beflissenheit nach der Wahrheit aller Wahrheit und nicht zum Höherstreben der Bewusstseinsentwicklung gehörten, hat durch den Glauben an einen Gott, Götzen oder veridolisierten Menschen beim Gros von euch Erdenmenschen die unsinnige Einstellung erschaffen, dass alle Bestrebungen, wenn sie ernst genommen werden, in bezug auf die Suche nach der effectiven Wahrheit nichts mit materiellem Besitz und irdischen Gütern zu tun haben dürften; doch dass ihr die effective Wahrheit mit eurem falschen Glauben an einen Gott, Götzen oder veridolisierten Menschen gleichsetzt, das wird euch ebenso nicht bewusst wie auch nicht die Tatsache, dass ihr euch als gesamte Erdenmenschheit sehr grossen Schaden in eurer Bewusstseinsentwicklung zugezogen habt, wie auch in bezug auf eure Menschlichkeit, euer Verhalten hinsichtlich der Nächstenliebe, der Liebe überhaupt sowie des Gerechtheits, der Gewissenhaftigkeit, Gerechtigkeit und Rechtschaffenheit und dem Tragen der Verantwortung in allen Dingen.
- 352) In eurem falschen religiösen, ideologischen oder philosophischen Glauben entwertet ihr eure bewusstseinsmässigen, also höchsten Gaben, die euch in eurem Leben zuteil werden können; durch euren Glauben an einen erfundenen Gott, Götzen oder veridolisierten Menschen nämlich habt ihr eine sonderbare Einstellung gewonnen in bezug auf eure bewusstseinsmässigen Bestrebungen, denn diese verwechselt ihr mit religiöser und sektiererischer Demut und Bettelei, wobei ihr diesbezüglich hündisch auf Opfer und Schenkungen angewiesen seid, die ihr eurem Gott, Götzen oder zur Göttlichkeit erhobenen Menschen darbringt und dafür Hilfe und Erleuchtung erhofft; also habt ihr die gleiche Einstellung wie Bettler, die flehend-demütig sich vor euch erniedrigen, um einen Bettlergroschen zu bekommen, so sie vor sich selbst ebenso keine Achtung erschaffen können wie auch ihr nicht, die ihr wie sie gleichermassen handelt, nur eben gegenüber eurem Gott, Götzen oder veridolisierten Menschen; die Achtung, die ihr euch selbst entgegenbringen müsstet und die euch auch gebührte, wenn ihr euch als Herr und Meister euer selbst wahrnehmen, erkennen und demgemäss verhalten würdet, die bringt ihr in hündischer Demut eurem erdichteten Gott oder Götzen entgegen, oder einem Menschen, den ihr als Göttlichkeit erhoben habt.
- 353) All eure falschen Bestrebungen tragen von vornherein einen Keim der Zerstörung in sich, der immer mehr dazu anwachsen kann, dass ihr euch nicht auf eure eigenen Füsse stellen könnt, sondern abhängig bleibt von eurem religiösen, ideologischen oder philosophischen Glauben, von eurem Glauben an einen erdichteten Gott, Götzen oder an einen durch euch veridolisierten Menschen.



- 346) Výpověď, že nemáte lpět na pozemských statcích, značí pouze to, že se nemáte nechat strhnout k domněnce, že kupení hmotných majetků je nejvyšší a nejpodstatnější účel vašeho pozemského bytí: vaše myšlenky a pocity tedy nemáte zaměřovat převážně tímto směrem a nemáte propadat ziskuchtivosti.
- 347) Pokud propadnete ziskuchtivosti ve vztahu k libovolným hmotným statkům, tak vás tento postoj odvádí od vyššího cíle, jenž tkví v hledání pravdy a ve zkoumání a následování Tvořivých zákonů a doporučení, a proto se nalézáte na velkém omylu, jenž vám brání naplňovat smysl vašeho života.
- 348) Pokud propadnete hmotě, pozemským statkům a majetkům, tak již nenalézáte čas k tomu, abyste hledali a nalézali pravdu vší pravdy Tvoření a jeho zákonů a doporučení, podobně jako když propadáte náboženské, ideologické či filozofické víře, a tedy i odevzdanosti Bohu, modle či idolizovanému člověku.
- 349) Propadnout materiálnímu vlastnictví a lpět na něm znamená, že ve svém životě, svých myšlenkách, pocitech, přáních, nadějích a žádostivostech máte po všech stránkách již jen jediný cíl, totiž získávat a vlastnit majetek, o nějž se pak strachujete; přitom nezáleží na tom, zdali jednáte kvůli samotnému majetku a statkům, anebo z hamižnosti či z potěchy při myšlence, co nakupené peníze a statky umožňují; je zcela nepodstatné, jaké příčiny a účely vedou k vaší lačnosti po statcích a bohatství, neboť nakonec je výsledek stále týž.
- 350) Vaše lačnost po majetku, bohatství, penězích a jmění vás přivazuje na ryze hmotné statky, na nichž pak lpíte, vinou čehož ztrácíte výhled dopředu a do výše, výhled na skutečnou pravdu, a tedy na vše Tvořivé a na zákony a doporučení nadělené Tvořením.
- 351) Zastáváte chybné stanovisko, že hmotné vlastnictví a pozemské statky nenáleží k řádnému usilování o pravdu vší pravdy a k vyšším snahám o vědomní evoluci; většina z vás, pozemšťanů, vytvořila navíc z tohoto stanoviska nesmyslný postoj – vlivem víry v Boha, modlu či idolizovaného člověka –, že všechny vážné snahy o hledání skutečné pravdy nesmí nikterak souviset s hmotným majetkem a pozemskými statky; neuvědomujete si však fakt, že skutečnou pravdu zaměňujete se svou falešnou vírou v Boha, modlu či idolizovaného člověka, a dále ani fakt, že jste si – jako celé pozemské lidstvo – způsobili velmi vážnou újmu po stránce svého vědomního vývoje, po stránce své lidskosti a svého chování, pokud jde o lásku k bližnímu, lásku vůbec, spravedlnost, svědomitost, oprávněné jednání, poctivost a nesení vlastní odpovědnosti v každém ohledu.
- 352) Ze své falešné náboženské, ideologické či filozofické víry znehodnocujete své vědomní, a tedy nejvyšší, dary, které vám ve vašem životě mohou být dány; ze své víry ve smyšleného Boha, modlu či idolizovaného člověka jste totiž dospěli ke zvláštnímu postoji, pokud jde o vaše vědomní snahy, neboť tyto snahy zaměňujete s náboženskou a sektářskou pokorou a žebráním – při tom jste psovsky odkázáni na oběti a dary, které přinášíte svému Bohu, modle či člověku povýšenému na Boha, a doufáte tak v jejich pomoc a osvícení; zastáváte tedy tentýž postoj jako žebráci, kteří se před vámi úpěnlivě a pokorně ponížují, aby dostali drobné, takže v sobě nedokážou vytvořit žádnou sebeúctu, stejně jako to nedokážete ani vy, jelikož jednáte obdobně, pouze ve vztahu k vašemu Bohu, modle či idolizovanému člověku; sebeúctu, kterou byste si museli prokazovat – a která by vám i náležela, pokud byste sami sebe vnímali a rozpoznali jako pány a mistry sebe samých a pokud byste se chovali v tomto smyslu –, věnujete však z psovské pokory svému vybájenému Bohu či modle, anebo člověku, ježž jste povýšili na boha.
- 353) Všechny vaše falešné snahy v sobě nesou od počátku zárodek zničení, který může ustavičně vzrůstat v situaci, že se nebudete moci postavit na vlastní nohy, jelikož zůstanete závislí na své náboženské, ideologické či filozofické víře, na své víře ve vybájeného Boha, modlu či člověka, ježž jste si idolizovali.



- 354) Und gerade um der effectiven Wahrheit und eurer Bewusstseinsevolution sowie der Befolgung der schöpferischen Gesetze und Gebote willen müsst ihr euch gegen jeglichen Glauben schützen und euch auch klar sein, dass ihr die irdischen Güter nicht verachten dürft, weil ihr diese für eure Existenz dringend benötigt, folglich ihr also nicht auf die falschen und irren Reden jener hören sollt, die in ihrem religiösen, ideologischen oder philosophischen Wahn einhergehen und wider alle Wahrheit behaupten, dass sich die Bewusstseinsevolution nicht mit materiellen Gütern vereinbaren lasse; dass ihr aber dabei in bezug auf die Bewusstseinsevolution von einer Evolution des Geistigen sprecht, weil ihr die Wahrheit nicht kennt und nicht wisst, dass ihr als Menschen durch eure Wahrnehmungen, Erkenntnisse, Kenntnis, das Wissen, die Erfahrung und deren Erleben sowie der daraus resultierenden Essenz, der Weisheit, durch die schöpferischen Gesetze direkt der Evolution eures Bewusstseins und nur indirekt dem Geistigen eingeordnet seid, das ist euch unverständlich; deshalb müsst ihr erst die Wahrheit aller Wahrheit suchen und finden, und zwar in der Weise, dass ihr den Weg der Wahrheit in euch selbst sucht, ihn ergründet und ihm folgt, denn einzig dadurch findet ihr zur wahrlichen Wahrheit, die selbst der Weg und das Ziel ist.
- 355) In eurer grobstofflichen Welt muss euch das Materielle als Schild dienen, so ihr Gleiches mit Gleichem abwehren könnt resp. dass ihr das Materielle mit dem Materiellen abwehrt in der Weise, dass ihr euch davon nicht betören lasst, so euch euer materieller Besitz, euer Reichtum, Hab und Gut nicht überbordend und zur Last dessen wird, dass ihr davon beherrscht werdet und ihr dadurch den Weg der Wahrheit in euch verliert, durch den ihr zur wahren Liebe, Freiheit und Harmonie sowie zum Frieden in euch findet.
- 356) Bedenkt, dass ihr euch auch nicht durch eure materialistischen Mitmenschen in einen ungesunden Zustand der Wahrheitsverweigerung und Wahrheitsverleugnung drängen lassen sollt, wenn sie euch ihren materiellen Besitz und Reichtum vorführen und euch damit bestechen wollen; seid euch dabei bewusst, wenn ihr evolutiv-bewusstseinsmässig und nach der Wahrheit suchend Aufstrebende seid, dann führen eure skrupellosen Gegner ihre stärkste Waffe ins Feld, um euch zu betören, nämlich ihren materiellen Reichtum und Besitz sowie ihr Hab und Gut; und seid ihr Aufwärtsstrebende in bezug auf die effective Wahrheit aller Wahrheit, dann wäre es böser Leichtsinn, wenn ihr euch von euren der Wahrheit feindlich gesinnten Gegnern durch deren materielle Güter und Werte betören lassen würdet, denn das könnte sich euch schwer zum Nachteil erheben.
- 357) Aber ihr wahrhaft nach der wahrlichen Wahrheit und nach den Wirkungen der schöpferischen Gesetze und Geboten Suchenden, verachtet nicht die irdischen Güter, wenn ihr sie euch erwerbt, sie in richtigem Masse verwendet und ihr euch durch sie nicht in Habgier betören lasst, auf dass ihr nicht deren Sklaven werdet, immer frei seid und rechten Gebrauch davon macht, damit ihr die Wahrheit ergründen, befolgen und damit der schöpferischen Gesetze und Gebote Genüge zu tun vermögt.
- 358) Seid aber auch nicht Bettler in bezug auf materiellen Reichtum und Besitz, denn als Menschen sollt ihr keine Bettelkleider tragen und euch nicht erniedrigen, wie ihr aber auch keine Krone von Besitz und Reichtum auf euer Haupt setzen sollt, um damit zu protzen und euch über andere zu erheben und diese an Wunder glauben zu lassen, wenn ihr ihnen von eurem Reichtum etwas abgebt, aus welchen Gründen auch immer.
- 359) Wunder im herkömmlichen Sinn jedoch gibt es nicht, denn der Begriff Wunder legt nur etwas klar, was ihr nicht versteht, nämlich einen Vorgang, über den ihr in Unverständigkeit resp. in Verwunderung verfallt.
- 360) Ein Wunder ist für euch etwas, das ihr nicht für möglich haltet und auch nicht versteht, dass es doch Wirklichkeit wird; ihr haltet es aber nur für unmöglich, denn dadurch, dass es eintritt und sich verwirklicht, beweist es, dass das euch Unverständige und euch Verwundernde doch Wirklichkeit wird und ist.
- 361) Ein Wunder ist nach eurer religiösen Glaubensvorstellung etwas, das es wahrheitlich nicht gibt, nämlich dass etwas von einem Gott, Götzen oder zur Göttlichkeit erhobenen Menschen als Ereignis zur Manifestation und Wirklichkeit gebracht wird, das sämtlichen Naturgesetzen widerspricht und von euch auf übernatürliche, göttliche, götzliche oder zur Göttlichkeit erhobene Menschen zurückgeführt wird.
- 362) Ihr haltet ein Wunder für etwas ausserhalb der Naturgesetze Geschehendes und damit für etwas, das allen Naturgesetzen entgegensteht und worin ihr illusorisch etwas erblickt, das göttlichen, götzlichen oder eines veridolisierten Menschen Ursprungs sein soll; das darum, weil für euch durch euren religiösen und sektiererischen Glauben ein Wunder nur etwas sein kann, das nur einem Gott, Götzen und veridolisierten Menschen möglich sein soll, der euch dadurch angeblich eine besondere Gnade erweist und zur Ausführung des Wunders seine Omnipotenz zur Anwendung bringt – so glaubt ihr in eurer religiösen und sektiererischen Frömmigkeit, wodurch ihr der effectiven Wahrheit keine Chance lasst, damit sie in euch durchdringen könnte.
- 363) Ihr Erdenmenschen seid arm in eurem Verstand und in eurer Vernunft, denn ihr stellt euch irrthümlich unter der Allmacht – wie sie nur der Schöpfung als Universalbewusstsein selbst eigen ist, jedoch keinem erdichteten Gott, Götzen oder veridolisierten Menschen – die Möglichkeit von Willkür vor und damit ein Wunder als Willkürakt, denn ihr überlegt euch nicht, wie sehr ihr damit die schöpferischen Gesetz- und Gebotsmässigkeiten und deren Wirkungen minimalisiert, denn würden sie in einer Weise der Willkür wirken, dann wären sie nicht mehr gemäss den schöpferischen Gesetzen und Geboten.



- 354) Právě kvůli skutečné pravdě, kvůli své vědomní evoluci a kvůli následování Tvořivých zákonů a doporučení se musíte chránit před jakýmkoliv typem víry a musí vám být jasné, že nesmíte pohrdat pozemskými statky, jelikož je nezbytně potřebujete pro svou existenci – nedejte tedy na falešné a pomatené řeči těch, kteří se oddávají svým náboženským, ideologickým či filozofickým bludům a kteří navzdory vši pravdě tvrdí, že se vědomní evoluce nedá sloučit s hmotnými statky; s ohledem na evoluci vědomí hovoříte však o evoluci duchovna, neboť neznáte pravdu a nevíte, že jako lidé – ve svých vjemech, poznatcích, znalostech, vědomostech, zkušenostech, jejich prožívání a z toho plynoucí esenci, totiž moudrosti – podléháte na základě Tvořivých zákonů přímo evoluci svého vědomí a pouze nepřímo sféře duchovní; této skutečnosti tedy nerozumíte; z toho důvodu musíte nejprve hledat a nalézt pravdu vši pravdy, a to tak, že budete v sobě samých hledat, probádávat a následovat cestu pravdy, neboť jen na ní naleznete opravdovou pravdu, která je sama cestou i cílem.
- 355) Ve vašem hrubohmotném světě vám materiálně musí sloužit jako štít, s nímž dokážete stejně odrazit stejným, což značí, abyste materiálně odvrátili materiálním tak, že se jím nenecháte omámit: vaše materiální vlastnictví, bohatství a jmění vám tedy nemá přerůstat přes hlavu a stát se zátěží, která by vás ovládala a jejíž vinou byste ve svém nitru ztráceli cestu pravdy, na níž byste v sobě našli pravou lásku, svobodu, harmonii a mír.
- 356) Považte také, že byste se pod vlivem svých materialistických spolubližních neměli nechat dohnat k nezdravému stavu, v němž byste odmítali a zapírali pravdu, což hrozí tehdy, když vám předvádějí svůj hmotný majetek a bohatství a chtějí vás jím uplatit; současně si uvědomte následující: pokud usilujete o vzestup ve své vědomní evoluci a pokud hledáte pravdu, tak vaši bezohlední protivníci vytáhnou do pole se svou nejsilnější zbraní, aby vás zaslepili, totiž se svým materiálním bohatstvím, majetkem a jměním; pokud usilujete o vzestup ve skutečné pravdě vši pravdy, tak by od vás bylo nanejvýš lehkovážné, kdybyste se nechali zaslepit hmotnými statky a hodnotami svých protivníků, kteří smýšlejí nepřátelsky vůči pravdě, neboť z toho by pro vás mohla vzejít zásadní nevýhoda.
- 357) Vy, kteří vskutku hledáte skutečnou pravdu a účinky Tvořivých zákonů a doporučení, slyšte: neopovrhujte pozemskými statky, pokud jich nějak nabýváte, pokud je uplatňujete správnou měrou a pokud se jimi nenecháváte omámit a svádět k hamižnosti, neboť se nemáte stát jejich otroky, máte být stále svobodní a uplatňovat je řádným způsobem – kéž byste tak mohli probádat a následovat pravdu, a činit tedy zadost zákonům a doporučením naděleným Tvořením.
- 358) Nebudte však ani žebráci, pokud jde o materiální bohatství a majetek, neboť jakožto lidé nemáte nosit žebrácké roucho ani se ponížovat – avšak nenasazujte si na hlavu ani korunu majetku a bohatství, abyste se jí chvástali, povyšovali se nad ostatní a způsobili, aby věřili na zázraky, až jim ze svého bohatství uštědříte určitý díl, ať už z jakýchkoliv důvodů.
- 359) Zázrak ovšem v tradičním slova smyslu neexistuje, neboť pojem zázrak osvětluje pouze cosi, čemu nerozumíte, totiž proces, při němž upadáte v nepochopení, resp. v údiv.
- 360) Zázrak pro vás představuje cosi, co považujete za nemožné, přičemž nerozumíte tomu, že se to přesto stane skutečností; ono »cosi« pouze pokládáte za nemožné, neboť tím, že to nastane a že se to uskuteční, je dokázáno, že »cosi« vám nepochopitelné a vás udivující se přesto stává a je skutečností.
- 361) Zázrak je na základě vaší náboženské, věroučné představy cosi, co ve skutečnosti neexistuje, totiž jakási událost, kterou manifestuje a uskutečňuje Bůh, modla či člověk povýšený na Božského, a která odporuje veškerým přírodním zákonům, načež ji právě připisujete nadpřirozeným vlivům, bohům, modlám či lidem povýšeným na Božské.
- 362) Zázrak pokládáte za cosi, co se odehrává mimo přírodní zákony, a tedy za cosi, co je v rozporu se všemi přírodními zákony a v čem iluzorně spatřujete faktor, jenž má původ v Bohu, modle či idolizovaném člověku; vy totiž – vlivem své náboženské a sektářské víry – dokážete zázrak považovat pouze za cosi, co je schopen uskutečnit jen Bůh, modla a idolizovaný člověk, kteří vám tímto způsobem údajně prokazují obzvláštní milost a kteří při provádění zázraku uplatňují svoji všemocnost; tomu věříte ze své náboženské a sektářské zbožnosti, čímž nedáváte šanci skutečné pravdě, která by do vás mohla proniknout.
- 363) Vy, pozemšťané, jste chudí rozumem a úsudkem, neboť si pod pojmem všemocnost – která je vlastní pouze Tvoření, Univerzálnímu vědomí, avšak nikoliv vybájenému Bohu, modle ani idolizovanému člověku – mylně představujete možnost svévole, a pod pojmem zázrak tedy akt svévole: neuvědomujete si totiž, jak zásadně tím znehodnocujete Tvořivé zákonitosti, doporučení a jejich účinky, neboť pokud by působily svévolným způsobem, tak by se již nezakládaly na zákonech a doporučeních nadělených Tvořením.



- 364) In erster Linie liegt im schöpferischen Wirken eine unbedingte, relative Vollkommenheit, die keine Fehler und keine Lücken aufweist und damit also strengster Logik eingeordnet ist resp. einer unbedingten Folgerichtigkeit bis ins letzte Jota, wobei jedoch die Logik in ihrer wahrheitlichen Form stetig weiterentwickelt werden kann und niemals stillsteht.
- 365) Gemäss der relativ vollkommenen Logik muss sich demzufolge ein sogenanntes Wunder in Folgerichtigkeit als bestimmtes Geschehen auswirken, und zwar je nach der Ursache und dem daraus resultierenden Werdegang, bis hin zum Effekt, der als Wunder gesehen wird, jedoch folgerichtig nur die letztliche Wirkung aus der Ursache ist.
- 366) Betrachtet ihr das, was ihr Wunder nennt, dann erkennt ihr, dass für euren Begriff ein Wunder längere Zeit in Anspruch nimmt, wobei sich der Entwicklungsgang jedoch im üblichen Zeitrahmen abspielt, eben mit ungeheurer Geschwindigkeit, wie nun einmal der Lauf und die Schnelligkeit der Gedanken und Gefühle sind.
- 367) Wunder kommen durch euch selbst zustande, sei es nun durch eine durch euch selbst in euch erschaffene Energie und deren Kraft oder auf andere Art und Weise; und weil es durch ein aussergewöhnlich schnelles Geschehen geschieht, das durch eure Hoffnungen und Wünsche oder Bettelei und Flehen zutage tritt, so seid ihr verwundert, findet es wunderbar und bezeichnet es kurz als Wunder.
- 368) Und schafft ihr ein Wunder, dann erschafft ihr es durch eure eigene Energie und Kraft, die ihr in irgendeiner Art und Weise konzentriert zur Anwendung bringt, und dabei ist es auch möglich, dass das eintretende Wunder über eure gegenwärtige Bewusstseinsentwicklung hinausreicht, und zwar darum, weil ihr unbewusst Energien und Kräfte in euch erschaffen und mobilisiert habt, worüber ihr in eurem normalen Bewusstseinszustand keine Kontrolle habt.
- 369) Doch der ganze Prozess läuft niemals ausserhalb der bestehenden Naturgesetze ab und stellt sich auch in keiner Weise diesen entgegen; würde aber etwas ausserhalb der Naturgesetze geschehen oder sich diesen entgegenstellen – was absolut unmöglich ist –, dann würde in dem Augenblick alles Schöpferische sich in sich selbst verlieren und ad absurdum führen, weil das Ganze nämlich zu einem Akt der Willkür würde; also ist genau das Gegenteil von dem der Fall, was ihr Gläubigen an erdichtete Götter und Götzen sowie zu Göttlichkeiten erhobenen Menschen fälschlich wähnt.
- 370) Wisst, dass alles, was der strengen Logik resp. der Folgerichtigkeit entbehrt, nicht in Zusammenhang gebracht werden kann mit dem Wirken der Schöpfung Universalbewusstsein, so aber auch nicht mit den schöpfungsbedingten Gesetzen und Geboten sowie mit deren Wirkungen.
- 371) Und wisst also auch, dass jedes Wunder ein absolut und unbedingt normaler und natürlicher Vorgang ist, der jedoch in hoher Geschwindigkeit und allein durch konzentrierte Energie und Kraft zustande kommt; Wunder können zwar manchmal auch etwas länger dauern, ehe sie eintreffen, denn grundlegend ist immer deren Art von Bedeutung; doch Wunder entsprechen in jedem Fall immer einem natürlichen Werdegang von Ursache und Wirkung, denn niemals kann etwas Unnatürliches geschehen, denn das ist in jedem Fall absolut ausgeschlossen; die Naturgesetze können nicht gebogen und nicht verfälscht werden, denn sie beruhen in den schöpfungsgegebenen Gesetzen und Geboten, die allzeitlich durch die Schöpfung Universalbewusstsein unveränderbar sind, gegensätzlich zu eurem Menschensinn und eurer Menschenanschauung.
- 372) Eurem Menschensinn und eurer Menschenanschauung sind auch eure irdischen Gerichtsbarkeiten verbunden, doch dürft ihr nicht erwarten, dass diese gleichbedeutend sind mit der Gerechtigkeit der Schöpfung Universalbewusstsein sowie mit schöpfungsgegebenen Gesetzen und Geboten, denen eure irdischen Gerichte und deren Gesetze nicht einmal nahekommen; genau das Gegenteil ist der Fall, denn zwischen eurem Verständnis der Gerechtigkeit und der schöpferischen Gerechtigkeit besteht in der Regel im wahrsten Sinne des Wortes ein skandalöser und erschütternder Unterschied.
- 373) Dieser bodenlose Unterschied lässt sich mit eurem an Raum und Zeit begrenzten Verstand und eurer mageren Vernunft erklären, in deren Beschränktheit ihr nicht vermögt, das eigentliche Unrecht wahrzunehmen und zu erkennen, um es vom wahrlichen Recht zu scheiden; das eigentliche Recht könnt ihr aber nicht erkennen, weil dieses für euch durch eure beschränkte und verkümmerte Wahrnehmungsfähigkeit in seiner Äusserlichkeit und Wahrlichkeit nur selten erkennbar und begreiflich ist; grundsätzlich liegt nach eurem Sinn das Recht lediglich in eurem Innern resp. bei euch selbst, weil ihr es je gemäss eurem Bedürfnis danach biegt, wie ihr es gerade gebrauchen könnt; das nebst dem, dass ihr alles nach den gesetzlichen Normen eurer Gesellschaft beurteilt und starren Gesetzesparagraphen und der Schulweisheit hörig seid.
- 374) Betrüblich ist bei eurem Gehabe der persönlichen und gesellschaftlichen Gerechtigkeit und bei den daraus resultierenden Gesetzen sowie bei euren Gerichtsbarkeiten und vielen daraus resultierenden Beurteilungen und Ahndungen, dass diese den schöpferischen Gesetzen direkt entgegenwirken.



- 364) V Tvořivém působení tkví v první řadě bezpodmínečná, relativní dokonalost, jež nevykazuje žádné chyby ani mezery, a jež tedy podléhá nejpřísnější logice, resp. bezpodmínečné souslednosti až do posledního puntíku – logika však může být ve své pravdivé podobě neustále vyvíjena a nikdy se nezastaví.
- 365) Na základě relativně dokonalé logiky a při zachování souslednosti se tedy musí takzvaný zázrak projevit jako určitá událost, a to na podkladě jisté příčiny, z níž plyne proces vzniku, který ústí v efekt, na nějž nahlížíte jako na zázrak, jenž však sousledně představuje pouze konečný důsledek plynoucí z příčiny.
- 366) Pohlédnete-li na svůj pojem, jež nazýváte zázrakem, pak rozpoznáte, že si nárokuje delší časový úsek, zatímco vývojový proces zázraku se odehrává v běžném časovém rámci, totiž právě nesmírnou rychlostí, založenou na běhu a rychlosti myšlenek a pocitů.
- 367) Zázraky vznikají z vás samých, ať už na bázi energie a z ní plynoucí síly, kterou jste v sobě stvořili vy sami, anebo jiným způsobem; jedná se o neobyčejně rychlou událost, která vyvstává z vašich nadějí, přání, anebo z vašeho žebření a úpěnlivého prošení, a proto jste udiveni, shledáváte toto dění podivuhodným a nazýváte jej zkrátka jako zázrak.
- 368) Vytvoříte-li zázrak, pak tak činíte na základě své vlastní energie a síly, kterou nějakým způsobem soustředěně používáte – při tom je též možné, že probíhající zázrak přesáhne úroveň vašeho současného vědomního vývoje, jelikož v sobě nevědomě stvoříte a mobilizujete energii a síly, nad nimiž v normálním stavu svého vědomí nemáte kontrolu.
- 369) Celý proces však nikdy neprobíhá mimo existující přírodní zákony a není s nimi nikterak v rozporu; pokud by se něco událo mimo přírodní zákony anebo se jim postavilo na odpor – což je naprosto nemožné –, tak by se v tom okamžiku vše Tvořivé v sobě samém ztratilo a vedlo by ad absurdum, neboť by se celý tento děj stal aktem svévole; skutečnost je tedy právě opačná a zcela se liší od toho, co se vy, věřící ve vybájené bohy, modly a lidi povýšené na Božské, chybně domníváte.
- 370) Vězte: vše, co postrádá přísnou logiku, resp. souslednost, nelze uvést do souvislosti s působením Tvoření, Univerzálního vědomí, a rovněž ani s Tvořením podmíněnými zákony, doporučeními a jejich účinky.
- 371) Vězte tedy také to, že každý zázrak představuje naprosto a bezpodmínečně normální a přirozený pochod, který ovšem vyvstává ve vysoké rychlosti a pouze na základě soustředěné energie a síly; zázraky mohou někdy trvat i poněkud déle, než se udají, neboť v zásadě je vždy podstatná jejich povaha; zázraky však v každém případě a vždy představují přirozený vývojový proces příčiny a následku, neboť se nikdy nemůže zběhnout nic nepřirozeného, to je v každém případě naprosto vyloučeno; přírodní zákony nelze ohýbat ani falšovat, neboť se zakládají na Tvořením nadělených zákonech a doporučeních, jež jsou vlivem Tvoření, Univerzálního vědomí, po všechny časy nezměnitelné, na rozdíl od vaší lidské mysli a vašich lidských názorů.
- 372) S vaší lidskou myslí a vašimi lidskými názory jsou spjaty i vaše pozemské soudy, avšak nesmíte očekávat, že jsou srovnatelné se spravedlností Tvoření, Univerzálního vědomí, nebo s Tvořením nadělenými zákony a doporučeními, neboť ty se vašim pozemským soudům a jejich zákonům ani nepřibližují; je tomu právě naopak, neboť mezi vašim pochopením spravedlnosti a Tvořivou spravedlností existuje zpravidla, v pravém slova smyslu, skandální a otřesný rozdíl.
- 373) Tento propastný rozdíl lze vysvětlit tak, že váš rozum je prostorově a časově omezen a že váš úsudek je žalostný, takže na základě tohoto omezení nejste schopni vnímat a rozpoznat ono vlastní bezpráví a odlišit jej od skutečného práva; vlastní právo ovšem nejste schopni rozpoznat, jelikož jej v jeho vnější povaze a opravdovosti jen zřídkakdy dokážete rozeznat a pochopit kvůli své omezené a zakrnělé vnímavosti; podle vaší mysli tkví právo v zásadě jen ve vašem nitru, resp. u vás samých, jelikož jej ohýbáte podle svých potřeb do podoby, která se vám zrovna hodí; mimoto vše posuzujete na základě zákonných norem své společnosti a jste slepě závislí na ustrnulých zákonných paragrafech a školní moudrosti.
- 374) Smutné je, že vaše chování spojené s osobní a společenskou spravedlností – stejně jako vaše vyplývající zákony, soudy a mnoho z nich plynoucích posudků a trestů – je v přímém rozporu s Tvořivými zákony.



- 375) Und wenn von diesen Entgegenwirkungen gesprochen wird, dann sind damit nicht jene gemeint, welche in den traurigen Zeiten des Mittelalters als qualvolle Folterungen und sogenannte Hexenverbrennungen durch euren Wahnglauben, die Inquisition und eure Gerichtsbarkeiten sowie den Wahn eurer selbstherrlichen Religionsfanatiker und allerlei andere Verbrechen stattgefunden haben; ebenso soll auch nicht die Rede vom sonstigen Foltern, Morden und Kriegen sein, die auf das Schuldenkonto praktisch aller Religionen gehen, die im Namen ihres erfundenen Gottes, Götzen oder ihres zur Gottheit erhobenen Menschen all die ungeheuren Verbrechen ausübten, als angebliche Wohlgefälligkeit für ihren Gott, Götzen oder veridolisierten Menschen, wofür diesen die Verantwortung aufgebürdet wurde.
- 376) Gesamthaft hat eure Vergangenheit in dieser Beziehung ungeheure Greuel und Missbräuche gebracht, die zwar nicht vergessen, jedoch nicht auf irgendwelche Art und Weise hochstilisiert werden dürfen, wie durch Erinnerungsfestlichkeiten und dergleichen Unsinn, die nur dazu führen, dass des Verstandes und der Vernunft Unfähige das Alte aufgreifen und gleichermassen handeln wie die Vorfahren.
- 377) Was getan werden muss, ist, dass sie in vernünftiger Weise warnend beurteilt werden, auf dass namentlich die damals die Verbrechen Ausübenden im Wahn ihres religiösen, ideologischen oder philosophischen Glaubens handelten und sich irrig im Recht wähnten durch die auf sie eingewirkten Irrlehren religiöser, philosophischer, ideologischer und politischer Art, so sie eifrig nach ihrem Wahnglauben handelten.
- 378) Vieles ist bei euch Erdenmenschen seit damals anders geworden, doch noch immer seid ihr eifrig gläubig in eure Religionen, Ideologien, Politik und Philosophien und damit an eure Götter, Götzen und veridolisierte Menschen; doch wahrlich macht ihr noch sehr vieles falsch in eurer Rechtspflege, und daher werden eure ferneren Nachfahren ebenso mit Schauer und Schrecken auf euch und eure Gesetzgebungen zurückblicken, wie ihr das selbst tut in bezug auf das Mittelalter und die alten Zeiten davor, als der Wahnsinn des religiösen Grauens herrschte und noch Menschenopfer dargebracht wurden, im Glauben dessen, dass dies das Wohlgefallen der Götter und Götzen erregt habe.
- 379) Wie ihr heute auf diese alten Zeiten schaut, die nach euren heutigen Erkenntnissen und Begriffen brüllendes Elend und grenzenloses Unrecht sowie unglaubliche Unmenschlichkeit in sich trugen, so werden es dereinst eure fernen Nachfahren tun, wenn sie eurer Zeit, eures schöpfungsgesetzfremden Handelns, eurem Unverstand und eurer Unvernunft, eurer Menschenverachtung, der Zerstörung der Natur, der Ausrottung vieler Pflanzen, Fische, Vögel, Tiere und Getierarten und der Zerstörung des Klimas gedenken.
- 380) Grossen Fortschritt habt ihr seit den alten Zeiten lediglich in den äusseren Formen gemacht, in der Technik, in der Medizin und in euren materiellen Errungenschaften, doch in eurer Bewusstseinsentwicklung hinkt ihr weiterhin gewaltig hinterher, denn wahrheitlich ist die tief einschneidende Allgewalt eurer persönlichen verantwortungslosen Abwendung von den schöpferischen Gesetzen und Geboten in eurem Dasein noch immer dieselbe.
- 381) Wahrlich, ihr habt euch seit alters her weder als Menschen selbst geändert, noch habt ihr Änderungen in eurem Handeln und Wirken herbeigeführt, wie auch nicht im Pflegen eurer Gedanken und Gefühle, denn noch immer seid ihr gläubig an eure Götter, Götzen und veridolisierten Menschen sowie anhängig an eure falschen Religionen, Ideologien und Philosophien; und noch immer habt ihr weder in euch selbst noch unter euch allen der ganzen Menschheit wirkliche Liebe und Freiheit, Harmonie und wahren Frieden erschaffen, sondern ihr übt noch immer Hass gegeneinander, sei es um des Glaubens, des Geldes, des Partners oder um der Rasse willen, und also geht ihr noch immer in Eifersucht dahin, in Missgunst und Habgier, und wie seit eh und je führt ihr Streit und Kriege, begeht Folter, Mord und Totschlag und frönt allen Lastern, Süchten und Verbrechen.
- 382) Wahrlich, ihr habt euch nicht geändert, und die wenigen, die es taten, die beschimpft und verfolgt ihr mit euren Lügen und Verleumdungen, denn da euer Innenleben in bezug auf eure Individualität noch dasselbe ist, so sind auch die Wechselwirkungen die gleichen, so das Schöpferische im Kern eures Wesens nicht zur Geltung kommen kann.
- 383) Würdet ihr Erdenmenschen als gesamte irdische Menschheit urplötzlich sehend und wissend, dann würde ein einziger ungeheurer Schrei des Schreckens und der Verzweiflung durch die Welt hallen, wobei sich ein ungeheures Grauen über alle eure Völker legen würde; und würde das geschehen, dann wäre nicht mehr einer unter euch, der im Vorwurf seine Hand gegen seinen Nächsten erheben könnte, weil jedem einzelnen unter euch in irgendeiner Art und Weise bewusst die Erkenntnis käme, dass die gleiche Schuld auf ihm lastet, wie sie auch der andere zu tragen hat.
- 384) Und die Erkenntnis, dass jeder einzelne in irgendeiner Weise die gleiche Schuld trägt, würde zur Gewissheit dessen führen, dass keiner unter euch Erdenmenschen das Recht hat, eurem Nächsten oder sonstigen Mitmenschen mit Vorwürfen, Rache- und Vergeltungsgedanken oder mit Hass zu begegnen, weil jeder einzelne von euch – auch wenn ihr euch noch so gut und unbescholten dünkt – bis anhin irrend nur nach Äusserlichkeiten urteilt und dabei das wahrliche Leben ebenso übergeht wie auch die schöpferischen Gesetze und Gebote, die ihr beachten und befolgen solltet.



- 375) Pokud je řeč o tomto rozporu, tak jím nejsou míněny smutné doby středověku, kdy se trýznivě mučilo a kdy se pálily takzvané čarodějnice vinou vaší bludné víry, vinou inkvizice, vašich soudů a bludů pánovitých náboženských fanatiků a kdy byly páhány všemožné jiné zločiny; rovněž již nemá být řeč o jiném mučení, vraždění a válkách, které zavinila prakticky všechna náboženství, jež všechny ty nehorázné zločiny praktikovala ve jménu svého smyšleného Boha, modly či člověka povýšeného na Boha, jelikož se domnívala, že toto jednání je libé jejich Bohu, modle či idolizovanému člověku, jimž připisovala odpovědnost.
- 376) Celkově přinesla minulost v těchto ohledech nesmírné hrůzy a zneužívající činy, jež sice nesmí být zapomenuty, avšak rovněž nesmí být ani připomínány ve velkém stylu, jako např. při vzpomínkových slavnostech a podobných nesmyslných akcích, které jen vedou k tomu, že se lidé neschopní rozumu a zdravého úsudku chápají starých událostí a jednají stejně jako jejich předci.
- 377) Je nutné v tomto směru učinit následující: staré události musí být rozumným způsobem varovně posouzeny a musí být konstatováno, že konkrétní jedinci, již tehdy vykonávali zločiny, jednali z bludů své náboženské, ideologické či filozofické víry a mylně se domnívali, že jsou v právu, jelikož na ně působily bludné nauky náboženského, filozofického, ideologického a politického druhu, takže jednali horlivě na základě své bludné víry.
- 378) Od těch dob se u vás, pozemšťanů, mnohé změnilo, avšak stále ještě jste horlivě věřící ve své náboženství, ideologie, politiku a filozofie, a tedy ve své bohy, modly a idolizované jedince; vskutku však ve svém soudnictví konáte ve velmi mnoha ohledech chybně, a proto na vás a vaše zákonodárství budou vaši vzdálenější potomci hledět s úděsem a hrůzou, stejně jako vy hledíte na středověk a staré doby před ním, kdy vládlo šílenství náboženských hrůz a kdy byly ještě přinášeny lidské oběti ve víře, že vzbudí zalíbení bohů a model.
- 379) Jako vy dnes hledíte na tyto staré časy, které s sebou na základě vašich dnešních poznatků a pojmů nesly křiklavou bídu, nezměrné bezpráví a neuvěřitelnou nelidskost, tak budou jednou vaši vzdálení potomci vzpomínat na vaši dobu, vaše jednání v rozporu s Tvořivými zákony, na váš nerozum, nezdravý úsudek, vaše pohrdání člověkem, vaše ničení přírody, hubení mnoha rostlin, ryb, ptáků, zvířat a nižší zvířeny, jakož i vaše ničení klimatu.
- 380) Od starých dob jste velkého pokroku dosáhli pouze ve vnějších hlediscích, v technice, lékařství a ve svých hmotných vymoženostech, avšak ohledně vývoje svého vědomí i nadále masivně pokulháváte, neboť vpravdě zůstala vaše zarytá »všemoc« – související s tím, že jste se osobně neodpovědně odklonili od Tvořivých zákonů a doporučení – ve vašem bytí stále táž.
- 381) Vskutku: od nepaměti jste se jako lidé nezměnili, neproměnili jste se ve svém jednání a působení, a ani v pěstování svých myšlenek a pocitů, neboť stále ještě věříte v bohy, modly a idolizované jedince a zastáváte své falešné náboženství, ideologie a filozofie; stále ještě jste ve svém nitru, a ani mezi vámi všemi, v celém lidstvu, nevytvořili skutečnou lásku, svobodu, harmonii a pravý mír, jelikož mezi sebou stále ještě pěstujete zášť, ať už kvůli víře, penězům, partnerovi, anebo rase – stále ještě se tedy oddáváte žárlivosti, nepřejícnosti a hamižnosti, stejně jako od nepaměti vedete rozbroje a války, mučíte, vraždíte, zabíjíte a otročíte všemožným neřestem, závislostem a zločinům.
- 382) Vskutku jste se nezměnili, a ty nemnohé, kteří se změnili, osočujete a pronásledujete svými lžemi a pomluvami: jelikož vnitřní život vaší individuality zůstal týž, zůstaly týmiž i vaše interakce, takže se to Tvořivé v jádru vaší bytosti nemůže uplatnit.
- 383) Kdybyste vy, pozemšťané, jako celé pozemské lidstvo náhle prohlédli a začali vědět, tak by světem zaduněl jeden obrovský výkřik údesu a zoufalství, přičemž by se na všechny vaše národy snesla ohromná hrůza; pokud by se tak stalo, pak by mezi vámi již nebyl nikdo, kdo by mohl vyčítavě vztáhnout ruku na svého bližního, jelikož by jeden každý z vás nějakým způsobem vědomě rozpoznal, že je obtížen touž vinou, kterou musí nést i jeho bližní.
- 384) Poznání, že každý jednotlivec nese nějakým způsobem touž vinu, by vedlo k jistotě, že nikdo z vás, pozemšťanů, nemá právo přistupovat ke svému bližnímu či ostatním spolubližním s výčitkami, myšlenkami na pomstu a odvetu či s nenávistí, jelikož jeden každý z vás – třebaže se považujete za tuze dobré a bezúhonné – dosud mylně soudí jen na základě vnějších kritérií a přechází při tom skutečný život, stejně jako Tvořivé zákony a doporučení, kterých byste si měli všimnout a řídit se jimi.



- 385) Wahrlich, ihr vielen unter euch, ihr würdet an euch selbst verzweifeln bei der ersten Erkenntnis, wenn diese ohne Vorbereitung in euch dringen würde, und ihr vielen anderen unter euch aber, welche ihr Zeit eures Lebens nie über diese wichtigen Dinge nachgedacht habt, euch würde masslose Erbitterung befallen, weil ihr das Ganze während eures Lebens versäumt habt.
- 386) Alles sollte euch Anregung zum ruhigen Nachdenken sein, damit ihr die Entwicklung eurer eigenen Urteilsfähigkeit fördert, die jede Anlehnung an fremde und falsche Ansichten zurückweist und nur das annimmt, was ihr in Logik, Verstand und Vernunft durch eure eigenen Gedanken und Gefühle sowie durch euer Sprechen, Handeln und Wirken selbst erschafft und in euch als effective Wahrheit nachvollziehen könnt.
- 387) Niemals dürft ihr vergessen, dass einzig ihr ganz allein alles und jedes selbst zu verantworten habt, ganz gleich, was ihr auch immer an Gedanken und Gefühlen in euch erschafft und was ihr durch eure Taten, Handlungen und durch euer Wirken hervorbringt; und diese volle Verantwortung tragt ihr auch dann, wenn ihr bedingungslos alles, was ihr in irgendeiner Art und Weise zur Wirkung bringt, von anderen übernommen habt.
- 388) Wohl euch aber, ihr Erdenmenschen, wenn ihr eine Höhe in eurem Tun, Handeln und Wirken sowie in euren Gedanken und Gefühlen erreicht, die es euch erlaubt, jedem Urteil prüfend entgegenzutreten, um nach eigenem Ermessen in jeder beliebigen Weise zu handeln.
- 389) Und seid ihr soweit, dass ihr in jeder Art und Weise beliebig in voller Verantwortung handeln und wirken könnt, dann macht ihr euch nicht schuldig an allem Unrecht und Unrechten, wie das sehr viele unter euch tun, weil nur aus Gedankenlosigkeit, Verleumdung, Vorurteil und Sensationslust usw. gehandelt wird, was in Bereiche führt, in denen nur Leid, Not und Schmerzen sowie Trauer, Angst und Furcht herrschen, die niemals in aktuell-akuter Weise am eigenen Leib und im eigenen Bewusstsein erfahren werden müssen.
- 390) Handelt ihr jedoch der Wahrheit und all den Formen der Erscheinungsmöglichkeiten des Lebens entgegen, dann lasst ihr euch dadurch von vielem wirklich Gutem des Daseins abhalten und versäumt damit, viel für euch selbst und für eure Mitmenschen zu tun, weil ihr alles Wertvolle verantwortungslos aufs Spiel setzt, das euch euer Leben zu bieten hat.
- 391) Schon zu alten Zeiten habt ihr Erdenmenschen all euer Wohl aufs Spiel gesetzt und endlosen Hass, Eifersucht, Krieg, Verbrechen, Zerstörung und Verderben verbreitet, und zwar in bezug auf eure ganze Menschheit allgemein und wider eure wahrlichen Propheten ganz besonders; millionenfach habt ihr Euresgleichen malträtiert, gefoltert und ermordet und tut noch heute desgleichen, wofür jedoch die eigentlichen Gründe nur jene wenigen schreienden und verantwortungslosen Verbrecher kennen, die ihr als Obrigkeiten und Regierende duldet und die durch die Todesstrafe und durch Kriege und sonstigen Terror Unheil über euch und die Welt bringen; dazu gehören aber auch jene aus euren eigenen Reihen, welche als Volksaufhetzer in vielfältiger religiöser, sektiererischer, ideologischer, philosophischer und politischer Form zu Mord, Totschlag, Terror und Zerstörung aufrufen, und also sind es auch jene unter euch, welche ihre Familien terrorisieren und jederzeit aus nichtigen Gründen Streit mit den Nächsten und mit Nachbarn vom Zaune brechen und sich von Eifersucht, Hass, Rache und Vergeltung leiten lassen.
- 392) Und ihr als Masse Erdenmenschheit, ihr lasst euch von den verantwortungslosen Schreiern, Terroristen, Volksaufwieglern, mörderischen Regierenden und Verbrechern aller Art betören und in blinden Fanatismus versetzen, in dem ihr mit den Wölfen heult und Tod und Verderben sät unter euren Mitmenschen und unter ganzen Völkern, und zwar ohne dass ihr auch nur in einem Stäubchen eines Gewichts darüber nachdenkt, was ihr eigentlich tut, weshalb ihr auch nicht zwischen Recht und Unrecht zu unterscheiden vermögt.
- 393) In eurem falschen Tun beschimpft und verleumdet ihr auch eure wahrlichen Propheten, die Künder der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens, die «Lehre der Propheten», den «Kelch der Wahrheit», ohne dass ihr jemals mit den Kündern zusammen- kommt und sie also nicht kennt; wahrlich, ihr, welche ihr die wahren Propheten beschimpft und verleumdet, wie auch ihre Lehre, ihr seid Verlorene in bezug auf die Wahrheit und das Leben.
- 394) Nicht minder verloren in bezug auf die Wahrheit und das Leben seid auch ihr unter euch Erdenmenschen, welche ihr aufgrund falscher Ansichten eurer Mitmenschen euch von der wahrlichen Wahrheit abwendet und die Worte der Wahrheitslehre nicht hören wollt und welche ihr euch nicht die Mühe einer sachlichen Prüfung macht, durch die ihr letztlich doch den wahren und grossen Wert der Wahrheitslehre erkennen könntet.
- 395) Durch all euer fehlerhaftes und lebens- sowie bewusstseins-evolutionsfeindliches Tun, Wirken, Verhalten und Handeln habt ihr immer und immer wieder ungeheure Tragödien hervorgerufen und Tod, Elend, Not, Zerstörung und Verderben über eure Menschheit gebracht.
- 396) Und ihr habt jene verfolgt, verflucht und verleumdet, welche euch die wahrliche Wahrheit gebracht haben, durch die ihr euer Leben des Rechens hättet führen können, nämlich eure wahrlichen Propheten, die seit alters her zu euch gekommen sind und euch die Lehre brachten, durch die ihr die schöpferischen Gesetze und Gebote hättet kennenlernen können, um sie zu befolgen und euer Dasein zum eigenen Wohlgefallen zu gestalten.



- 385) Vskutku, mnozí z vás by zoufali nad sebou samými při prvním poznání, pokud by do nich proniklo bez přípravy, a mnohé jiné, kteří za celou dobu svého života o těchto podstatných záležitostech nikdy nepřemýšleli, by zasáhlo nesmírné rozhořčení, jelikož to vše během svého života promeškávali.
- 386) Vše by pro vás mělo být podnětem ke klidnému přemýšlení, abyste podporovali rozvoj své vlastní soudnosti, která odmítá oporu v cizích a falešných názorech a přijímá pouze to, co na základě logiky, rozumu a zdravého úsudku sami vytváříte svými vlastními myšlenkami, pocity, mluvou, jednáním a působením a co v sobě dokážete pochopit jako skutečnou pravdu.
- 387) Nesmíte nikdy zapomenout na to, že jen a pouze vy sami musíte nést za vše odpovědnost, nezávisle na tom, jaké myšlenky a pocity v sobě vytváříte a co plodíte svými činy, skutky a svým působením; tuto plnou odpovědnost nesete i tehdy, když jste bezpodmínečně vše, co nějakým způsobem dovádíte k účinku, převzali od ostatních.
- 388) Blažení budiž ti z vás, pozemšťanů, kteří ve svém konání, jednání, působení a ve svých myšlenkách a pocitech dosáhnou takové výše, která jim umožní, aby ke každému posudku přistupovali s kritikou a zkoumající rozvahou, aby pak jednali na základě svého vlastního uvážení, a to libovolným způsobem.
- 389) Pokud dospějete až k tomu, že budete moci všemi libovolnými způsoby jednat a působit se svou plnou odpovědností, tak na sebe nebudete klást vinu za vše, co je bezprávné a nesprávné, jako to činí přemnozí z vás, kteří jednají pouze na základě své bezmyšlenkovitosti, pomluv, predsudků a senzacechtivosti atd.: to pak vede do sfér, v nichž vládne trápení, nouze, bolest, zármutek, strach a obavy, které nikdy nemusíte zakoušet v aktuálním čase a akutním způsobem na vlastním těle a ve vlastním vědomí.
- 390) Pokud však budete jednat v rozporu s pravdou a všemi možnými podobami a projevy života, tak se necháte zdržovat od mnoha skutečně dobrých hodnot bytí, a promeškáte tak příležitost, abyste pro sebe samé i pro své spolubližní mnohé vykonali, jelikož budete neodpovědně dávat v sázku vše cenné, co vám skýtá váš život.
- 391) Již ve starých dobách jste vy, pozemšťané, dávali v sázku celé své blaho a rozšiřovali jste nekonečnou zášť, žárlivost, války, zločiny, pustošení a zkázu, a to ve vztahu k celému svému lidstvu obecně, avšak především i ve vztahu ke svým pravým prorokům; trýznili jste, mučili a zavraždili miliony svých bližních a činíte tak i dnes – vlastní důvody tohoto jednání však znají pouze nemnozí křiklouni a neodpovědní zločinci, které tolerujete jako své veřejné činitele a vládnoucí, již vám a světu přinášejí zkázu v důsledku trestů smrti, válek a jiného teroru; k těmto činitelům však patří i buřiči lidu z vašich vlastních řad, kteří ze všemožných náboženských, sektářských, ideologických, filozofických a politických příčin vyzývají k vraždění, zabíjení, teroru a destrukci; a dále se jedná i o ty z vás, kteří terorizují své rodiny a kteří kdykoliv z nicotných důvodů rozpoutávají rozepru se svými bližními či sousedy a kteří se nechávají vést žárlivostí, záští, pomstou a odplatou.
- 392) Vy, zástupy pozemského lidstva, slyšte: necháváte se zaslepit neodpovědnými křiklouny, teroristy, popuzovateli lidu, vražednými členy vlády a zločinci všeho ražení a dáváte se svést ke slepému fanatismu, jelikož vyjete s vlky a rozséváte smrt a zkázu mezi svými spolubližními a mezi celými národy – při tom ani v nejmenším nepřemýšlíte nad tím, co vlastně činíte, takže ani nedokážete rozlišovat mezi právem a bezprávím.
- 393) Ve svém falešném konání osočujete a pomlouváte i své skutečné proroky, zvěstovatele Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, »Učení proroků« a »Kalichu pravdy«, aniž byste se s nimi kdy setkali, takže je neznáte; vskutku: vy, kteří osočujete a pomlouváte pravé proroky, jakož i jejich Učení, jste ztraceni ve vztahu k pravdě a k životu.
- 394) Neméně ztraceni ve vztahu k pravdě a k životu jsou i ti z vás, pozemšťanů, kteří se kvůli chybným názorům svých spolubližních odvracejí od skutečné pravdy, kteří nechtějí slyšet slova Učení pravdy a kteří si nedají tu práci, aby jej věcně prověřili, díky čemuž by nakonec přece jen mohli rozpoznat jeho pravou a velkou hodnotu.
- 395) Vinou všeho svého chybného, životu a vědomní evoluci nepřátelského konání, působení, chování a jednání jste stále znovu a opakovaně způsobovali ohromné tragédie a přinášeli jste svému lidstvu smrt, bídu, nouzi, devastaci a zkázu.
- 396) I pronásledovali, proklínali a pomlouvali jste osoby, které vám přinášely opravdovou pravdu, díky níž byste bývali mohli vést správný život – a těmito osobami jsou vaši skuteční proroci, kteří k vám přicházeli od nepaměti a přinášeli vám Učení, díky němuž byste bývali mohli poznat Tvořivé zákony a doporučení, abyste je následovali a utvářeli své bytí ke své vlastní libosti.



- 397) Euer Tun, Wirken und Handeln seit alters her ist derart grotesk, dass sich darin mit blendender Deutlichkeit eure verstandes- und vernunftmässige Beschränktheit aufzeigt, die sich seither nicht zum Besseren geändert hat, sondern noch weiterhin besteht und euch als ganze irdische Menschheit noch immer in Angst und Schrecken versetzt.
- 398) Bis heute seid ihr innerlich im Bereich eures von euch selbst als Individualität gebildeten Wesens sowie in eurer Bewusstseinsentwicklung in bezug auf die effective Wahrheit aller Wahrheit, das Wissen und die Weisheit nicht weiter fortgeschritten, denn wahrlich habt ihr nur eine äussere Veränderung geschaffen durch eure Entdeckungen und Erfindungen, doch in bezug auf die Evolution eures Bewusstseins seid ihr zurückgeblieben und frönt weiterhin den bösen und lästerlichen Verführungen eurer Religionen, eures Sektierismus, eurer Politik, Ideologien und Philosophien, durch die ihr von der effectiven Wahrheit abgehalten werdet und ihr die schöpferischen Gesetze und Gebote nicht erkennt, ja nicht einmal nach ihnen forscht.
- 399) Wahrlich habt ihr nur äussere Erfolge zu verzeichnen, wie in bezug auf eure Technik, Medizin und sonstige Errungenschaften, doch dieses äussere Fortgeschrittensein ist nicht mehr als ein Dünkel, durch den ihr eure eigene verstandes- und vernunftmässige Beschränktheit zu kaschieren sucht, wobei allein schon der Dünkel ein ausgesprochenes Merkmal der Beschränktheit ist.
- 400) Und schon seit rund viertausend Jahren, in denen eure grossen Religionen, Sekten, Ideologien und Philosophien und eure katastrophalen Politikformen entstanden sind, ist der Boden eurer Ausartungen aller Art und die Abwendung von der wahrlichen Wahrheit aller Wahrheit und damit von der Schöpfung Universalbewusstsein und ihren Gesetzen und Geboten immer furchtbarer geworden.
- 401) Und all euer Abwenden von der Schöpfung, ihren Gesetzen und Geboten und damit auch von der effectiven Wahrheit hat sich derart ausschlaggebend und verheerend auf eure Anschauungen ausgewirkt, dass ihr euch eine Ahnungslosigkeit in bezug auf die wahrliche Wahrheit und die effective Realität erschaffen, euch darin verstrickt und ihr damit euer eigenes Verhängnis heraufbeschworen habt.
- 402) Durch falsche Anschauungen, die ihr oft als gut wähntet, habt ihr euch böartige Auswirkungen an Wechselwirkungen zugezogen, die euch ungeheuren Schaden brachten, weil ihr gegen die schöpferischen Gesetze und Gebote wirket, was euch jedoch bis heute nicht klargeworden ist.
- 403) Eure Zahl ist riesengross, welche ihr in dieser Weise seit alters her handelt und wirkt und die ihr in Anmassung und Eitelkeit sowie in falschem Stolz qualvolles Entsetzen, Unheil, Zerstörung, Tod und Verderben über eure Welt gebracht habt, wobei ihr nicht wisst, dass das wahre Leben und die wahrliche Wahrheit und Realität aller schöpferischen Existenz ganz anders ist, als ihr denkt und euch einbildet.
- 404) Also müsst ihr handeln, ehe es zu spät dazu ist und ihr euch noch mehr Schuld aufbürdet, die ihr in jahrzehnte- und jahrhunderte-, ja gar jahrtausendelangen Prozessen büssen müsst, wenn ihr durch euer falsches Tun, Handeln und Wirken immer mehr Hass, Eifersucht, Streit, Terror, Krieg, Unfreiheit, Disharmonie, Unfrieden und Laster sowie Süchte erzeugt und darum ringen müsst, dass ihr überhaupt auf eurer Welt noch leben könnt, die ihr durch eure stetig wachsende Überbevölkerung und deren Auswirkungen derart zerstört, dass sich letztlich eure Erde nicht mehr davon erholen kann.
- 405) Wahrlich, euer Weg zur Erkenntnis ist weit und schwer, doch wenn ihr die Erkenntnis errungen habt, dann ist der Weg noch sehr viel weiter und schwerer, den ihr gehen müsst, um in euch den Wandel zum Guten, Besseren und Besten zu erschaffen.
- 406) Der Weg ist weit und schwer, und wenn ihr die günstige Gelegenheit versäumt und euch gewollt oder ungewollt im Unwissen noch weiterhin grosse Schuld aufladet, dann ist ein schlimmes Ende nicht zu vermeiden; und bedenkt stets bei eurem Tun, Wirken und Handeln, dass wenn ihr es im Unrecht tut, dass dann eine Entschuldigung nicht ins Gewicht fallen kann, weil das Leben selbst keine Entschuldigung dafür annimmt, was ihr auch immer des Unrechtes und des Falschen tut, denn das Leben kennt nur das Gesetz der Kausalität, die Ursache und Wirkung, so wie es vorgegeben ist durch die schöpferischen Gesetze und Gebote.
- 407) Wen es von euch Erdenmenschen danach drängt, im Lauf der Wechselwirkungen Ursache und Wirkung durch die schöpferischen Gesetze und Gebote gegebenen Wirkungen zu erkennen und zu verstehen, muss sie im Unterschied zu den irdischen Anschauungen sehen und sich bemühen, irgendein Beispiel aus dem eigenen Dasein in Vergleich zu ziehen und dabei zu prüfen, wo Recht und Unrecht wirklich angeordnet sind.
- 408) Und wird diese umfassende Prüfung durchgeführt und bestanden, dann könnt ihr eure eigene Verstandes- und Vernunftfähigkeit lebendiger und stärker entfalten, um letztlich alles an angelernten Vorurteilen mangelhafter Anschauungen und Einstellungen abzuwerfen.
- 409) Geschieht das, dann wird dadurch in euch ein Gerechtigkeitsverstehen erschaffen, das sich auf sich selbst verlassen kann und durch das ihr im Erkennen aller Wechselwirkungen die schöpferischen Gesetze und Gebote erkennt und aufnehmt, die sich dann in euch ausbreiten und wirken können.



- 397) Vaše konání, působení a jednání je od nepaměti natolik groteskní, že se v něm s oslnivou zřetelností zrcadlí vaše rozumová a úsudková omezenost, jež se od starých dob nezměnila k lepšímu, jelikož existuje i nadále a nahání vám, celému pozemskému lidstvu, stále ještě strach a hrůzu.
- 398) V niterní sféře své bytosti, kterou jste sami utvořili do podoby své individuality, jste dodnes nepokročili dál, stejně jako ani ve vztahu k evoluci svého vědomí a ve vztahu ke skutečné pravdě vší pravdy, k vědění a moudrosti, neboť ve skutečnosti jste docílili pouze vnějších změn v důsledku svých objevů a vynálezů – ohledně evoluce svého vědomí jste tedy zůstali pozadu a otročíte i nadále zhoubným a rouhavým svodům svých náboženství, svého sektářství, své politiky, svých ideologií a filozofií, které vás zdržují od skutečné pravdy a jejichž vinou nerozpoznáváte Tvořivé zákony a doporučení, ba po nich dokonce ani nepátráte.
- 399) Ve skutečnosti jste zaznamenali pouze vnější úspěchy, jako např. ohledně své techniky, lékařství a jiných výdobytků, avšak tento vnější pokrok nepředstavuje nic více než vaši ješitnost, již se snažíte zastřít svou vlastní rozumovou a úsudkovou omezenost – již jen vaše ješitnost je vyslovenou známkou omezenosti.
- 400) Již po dobu přibližně čtyř tisíc let – v níž vznikala vaše velká náboženství, sekty, ideologie, filozofie a katastrofální formy vaší politiky – se pole vašich všemožných zvráceností stávalo stále děsivější, stejně jako váš odklon od skutečné pravdy vší pravdy, a tedy od Tvoření, Univerzálního vědomí, a jeho zákonů a doporučení.
- 401) Celý váš odklon od Tvoření, jeho zákonů, doporučení, a tedy i od skutečné pravdy, se výrazně a katastrofálně projevil na vašich názorech, a to tak zásadně, že jste v sobě vytvořili stav – a zapletli se do jeho osidel –, v němž o skutečné pravdě a opravdové realitě ani netušíte, čímž jste si zapříčinili svůj vlastní neblahý osud.
- 402) Vinou vašich falešných názorů, jež jste často považovali za dobré, jste na sebe přivolali zhoubné interakční důsledky, které vám přivodily nesmírnou škodu, jelikož jste působili v rozporu s Tvořivými zákony a doporučeními, což si však podnes jasně neuvědomujete.
- 403) Ohromný počet z vás jedná a působí od nepaměti tímto způsobem a přivozuje svému světu troufale, ješitně a s falešnou pýchou mučivou hrůzu, pohromy, pustošení, smrt a zkázu – a při tom nevíte, že pravý život a skutečná pravda a realita vší Tvořivé existence vypadá úplně jinak, než jak si myslíte a klamně představujete.
- 404) Musíte tedy jednat, dříve než bude pozdě a než uvalíte na svá bedra ještě větší vinu, kterou budete muset odpykávat v desetiletí, staletí, ba tisíciletí trvajících procesech – tak tomu bude, pokud budete svým falešným konáním, jednáním a působením vytvářet stále větší zášť, žárlivost, rozepře, teror, války, nesvobodu, disharmonii, nepokoje, neřesti a závislosti a pokud budete bojovat o to, abyste vůbec ještě mohli žít na svém světě, který ničíte vinou svého neustále rostoucího přelidnění a jeho důsledky, a to natolik, že se z toho vaše Země již nebude moci zotavit.
- 405) Vskutku: vaše cesta k poznání je dlouhá a náročná – až se však domůžete poznání, tak bude vaše další cesta, kterou se budete muset dát, ještě mnohem delší a náročnější, abyste ve svém nitru vytvořili změnu k dobrému, lepšímu a nejlepšímu.
- 406) Cesta je dlouhá a obtížná, a pokud promeškáte svou výhodnou příležitost a budete na svá bedra z nevědomosti, volky či nevolky, i nadále klást velkou vinu, tak nedokážete zabránit zlému konci; při svém konání, působení a jednání mějte stále na paměti, že pokud jednáte bezprávně, tak vaše omluva nemůže mít žádný význam, jelikož samotný život nepřijímá omluvy za to, co konáte bezprávného a falešného – život totiž zná pouze zákon kauzality, příčinu a důsledek, které stanovují Tvořivé zákony a doporučení.
- 407) Pokud má někdo z vás, pozemšťanů, nutkání rozpoznat a pochopit v běhu interakcí příčiny a důsledky, jakož i účinky stanovené Tvořivými zákony a doporučeními, tak na ně musí nahlížet jinak než ve smyslu pozemských názorů a musí se snažit o to, aby využil, pro srovnání, příklady z vlastního bytí a ověřoval si, kde se skutečně nalézá právo a kde bezprávi.
- 408) Pokud budete věci v tomto smyslu skutečně obsáhle ověřovat a uspějete v tom, tak budete moci živěji a silněji rozvinout své vlastní rozumové a úsudkové schopnosti, načež nakonec odvrhnete všechny naučené předsudky související s vašimi nedostatečnými názory a postoji.
- 409) Pokud se tak stane, tak v sobě dospějete k pochopení spravedlnosti, které se bude moci spolehnout na sebe samé a s jehož pomocí rozpoznáte a pojmete do sebe – při rozeznání všech interakcí – Tvořivé zákony a doporučení, jež se ve vás následně budou moci rozšířit a působit ve vašem nitru.



- 410) Betrachtet ihr euch in bezug auf die Wechselwirkungen selbst, dann erkennt ihr, dass sich Ursache und Wirkung auch in einer Weise in euch ergeben, die eurer Einstellung entspricht und euch lenkt, wenn ihr sie auf die Vergangenheit oder Zukunft bezieht.
- 411) Ihr unter euch Erdenmenschen nämlich, welche ihr mit eurer Einstellung in der Vergangenheit lebt, ihr begreift etwas erst dann, wenn es bereits geschehen ist; und daraus ergibt sich, dass ihr euch über das Geschehene weder richtig freuen noch ärgern, noch die ganze Schwere der ganzen Sache nachvollziehen und verstehen könnt.
- 412) Erst hinterdrein, nach längerer Zeit, wenn schon alles vorbei ist, beginnt ihr euch darüber Gedanken und Gefühle zu machen und darüber zu sprechen, dem Geschehen nachzutrauern oder darüber zu schwärmen.
- 413) Also sprecht ihr nur vom Vergangenen, fühlt euch darin wohl oder bedauert es, wobei ihr jedoch das völlig überseht, was sich wieder Neues und Gegenwärtiges ergibt; denn erst, wenn schon alles alt geworden und in die Vergangenheit gerückt ist, beginnt ihr euch darüber Gedanken und Gefühle zu machen und das Geschehene zu bewerten.
- 414) Und ihr unter euch Erdenmenschen, welche ihr mit eurer Einstellung in naher und ferner Zukunft lebt, ihr erhofft und wünscht immer nur Dinge, die euch die Zukunft bringen soll, doch dabei vergesst ihr, dass euch die Gegenwart eures Alltages sehr viel zu bieten hat; dabei vergesst ihr aber auch, euch derart zu regen, dass ihr eure Wünsche für die nahe oder ferne Zukunft tatsächlich Wirklichkeit werden lassen könntet.
- 415) Wahrlich, ihr einen wie die andern, ihr gehört zum Grossteil eurer Menschheit, die ihr euer Leben vertändelt und kein wirkliches und wahrhaftiges Leben auf Erden führt, wie auch ihr jenen unter euch nicht, welche ihr glaubt, in der Gegenwart zu leben und darunter etwas völlig Falsches versteht.
- 416) Und ihr, welche ihr die Gegenwart falsch versteht, ihr spornt euch jeden Augenblick an, euch leichtsinnig zum Leben aufzumuntern und dieses in ausgearteter Weise auszukosten und zu geniessen; und wahrlich, eurer Art seid ihr viele, welche ihr in dieser Weise bejahend, jubelnd und sinnlos durch euer Leben taumelt.
- 417) Wohl ist es richtig, dass ihr euer Leben in jeder Minute und Sekunde in unbedingter Weise auskostet, jedoch nicht allein im Äusserlichen und Materiellen, sondern auch in eurem Innern, gemäss eurem wahren schöpferischen Wesenskern, den ihr mit dem Unrat, der Spreu eurer selbsterschaffenen Individualität, überdeckt habt.
- 418) Eine jede Sekunde, Minute und Stunde der Gegenwart muss in eurem Leben zu einem wirklichen und wahrhaftigen Erleben werden, und zwar sowohl im Leid wie in der Freude, im Glück und im Unglück.
- 419) Mit all euren Sinnen, Gedanken und Gefühlen müsst ihr dem geöffnet und wach sein, was ihr als Gegenwart kennt; die Gegenwart ist zwar nur kurz und umfasst einen kurzen Augenblick, doch habt ihr die Gegenwart auch als Alltag, in dem ihr lebt, wirkt und handelt.
- 420) Nur wenn ihr der Gegenwart des Augenblicks und des Alltags offen und wach entgegentretet, habt ihr einen Gewinn von eurem Erden-dasein, einen Gewinn, den ihr euch selbst erschafft.
- 421) Weder in den Gedanken und Gefühlen, die vergangenheitsbezogen sind, noch in euren Zukunftsträumen könnt ihr ein wirkliches und wahrhaftiges Erleben finden, denn das ist allein auf die unmittelbare Gegenwart beschränkt; und allein das Erleben der immediaten resp. direkten Gegenwart ist derart energiegeladen und stark, dass es das Bewusstsein formt, das den Gewinn des Erlebens ins tatsächliche Leben integriert und die bewussteinemässige Evolution fördert.
- 422) Erlebt ihr die Gegenwart nicht mit, dann könnt ihr in euch auch nicht reifen, denn die Reifung hängt von eurer Erfahrung und deren Erleben ab, dem das Wahrnehmen, Erkennen und Kennen sowie das Wissen vorangesetzt ist, woraus sich gesamthaft die Essenz, die Weisheit, ergibt.
- 423) Erlebt ihr während eures Lebens nicht die Gegenwart in eurem Innern selbst, dann seid ihr in euch leer und versäumt die Zeit, weil ihr nicht wach seid und ihr euch euer Leben nicht zu eigen macht.
- 424) Euer jeweils aktuelles Erdenleben ist nur eine von vielen Stufen in der Entwicklung, die ihr durchlauft im stets wiederkehrenden Dasein eurer Geistform und im Lauf eurer stets neuen Persönlichkeiten, und wahrlich könnt ihr diese Stufen nicht überspringen, sondern ihr müsst eine nach der anderen erklimmen.
- 425) Und steht ihr nicht stark und fest auf der jeweiligen Stufe eurer Entwicklung im Leben, dann habt ihr grosse Mühe, auf die nächste Stufe hochzusteigen, denn ihr benötigt die vorgehende als feste Grundlage.
- 426) Diese Stufen entsprechen eurem bewussteinemässigen Entwicklungsstand, und je wie dieser gegeben ist, wird es euch möglich, euch weiterzuentwickeln und die nächste Stufe zu erklimmen.
- 427) Wenn ihr euch bewusst bemüht, in eurem Dasein Stufe um Stufe eurer aufwärtsstrebenden Entwicklung hochzusteigen, dann werdet ihr euch darüber klar, dass ihr nur dann zur nächsten Stufe gelangen könnt, wenn ihr die Entwicklung auf der vorhergehenden richtig erfüllt habt.
- 428) Erst durch die volle, unbedingte Erfüllung einer Entwicklungsstufe kann auf die nächsthöhere hinaufgestiegen werden; erfüllt ihr diese jedoch nicht durch die Wahrnehmung, die Erkenntnis, die Kenntnis, das Wissen, die Erfahrung und deren Erleben, das Aufnehmen, Erfassen und Erleben in der Gegenwart, dann könnt ihr nicht die Essenz des Ganzen resp. die Weisheit erlangen, die den erlangten Stand der Höherentwicklung bildet.



- 410) Jestliže pozorujete sebe samé s ohledem na interakce, tak rozpoznáte, že se ve vás příčiny a důsledky odvíjí také způsobem, jenž odpovídá vašim postojům a jenž vás vede, pokud tyto postoje vztahujete na minulost či budoucnost.
- 411) Ti z vás, pozemšťanů, kteří se svými postoji žijí v minulosti, dospívají k pochopení věcí až tehdy, když se již zběhly; z toho plyne, že ze zběhlých věcí nemohou mít skutečnou radost, ani se kvůli nim nemohou skutečně zlobit, a ani si nemohou uvědomit a chápat celou jejich závažnost.
- 412) Teprve později, po delší době, když se všechny věci již zběhly, začínáte ohledně nich rozvíjet své myšlenky a pocity, začínáte o nich hovořit, smutnit pro dotyčné události či o nich horovat.
- 413) Hovoříte tedy jen o minulosti, cítíte se v ní dobře anebo jí litujete, avšak zcela při tom přehlížíte, co se opět děje nového a současného; teprve tehdy, když jsou věci již staré a když uplynuly do minulosti, začínáte ohledně nich rozvíjet své myšlenky a pocity a začínáte hodnotit dotyčné události.
- 414) Vy, pozemšťané, kteří se svými postoji žijete v blízké a vzdálené budoucnosti, slyšte: ve svých přáních stále jen doufáte ve věci, které vám má přínést budoucnost, avšak při tom zapomínáte na fakt, že vám přítomnost vašeho všedního dne mnohé nabízí; zapomínáte však i na to, abyste se pohybovali tak, abyste svá přání, vztažená na blízkou či vzdálenou budoucnost, mohli doopravdy uskutečnit.
- 415) Vskutku: vy, jedni jako druhí, kteří promrháváte svůj život a kteří na Zemi nevedete žádný skutečný a opravdový život, patříte k převážné většině svého lidstva – to se týká i těch z vás, kteří věří, že žijí v přítomnosti, jelikož si pod tím představují něco zcela falešného.
- 416) Vy, kteří chybně chápete přítomnost, se každým okamžikem podněcujete k tomu, abyste se lehkovážně povzbuzovali k životu a vychutnávali si jej a užívali tím nejzvrhlejší způsobem; vskutku: tímto způsobem žijí mnozí z vás, kteří se vesele, jásavě a nesmyslně potácí svým životem.
- 417) Je jistě správné, abyste si svůj život každou minutou a vteřinou bezpodmínečně vychutnávali, avšak nikoliv jen z vnějšího a hmotného hlediska, nýbrž i z hlediska svého nitra, v souladu s pravým, Tvořivým jádrem své bytosti, které jste překryli smetím, plevami své individuality, již jste si sami vytvořili.
- 418) Každá vteřina, minuta a hodina přítomnosti musí vést ve vašem životě ke skutečným a opravdovým prožitkům, a to jak v trápení, tak v radosti, jak ve štěstí, tak v neštěstí.
- 419) Všemi svými smysly, myšlenkami a pocity musíte být bdělí a otevření tomu, co znáte jako přítomnost; přítomnost je sice jen krátká a zahrnuje jeden krátký okamžik, avšak máte ji k dispozici i v podobě všedního dne, v němž žijete, působíte a jednáte.
- 420) Jen tehdy, když budete otevřeně a bděle přistupovat k přítomnosti daného okamžiku a všedního dne, získáte prospěch z vašeho pozemského bytí, prospěch, který si budete sami vytvářet.
- 421) Skutečný a opravdový prožitek nemůžete nalézt myšlenkami a pocity orientovanými na minulost, a ani svými sny o budoucnosti, neboť zmíněný prožitek se omezuje pouze na bezprostřední přítomnost; pouze prožitek imediátní, resp. přímé přítomnosti je natolik nabitý energií a natolik silný, že dokáže formovat vaše vědomí, které prospěch plynoucí z takových prožitků zahrnuje do vašeho skutečného života a podporuje svoji evoluci.
- 422) Pokud neprožíváte přítomnost, tak v sobě ani nemůžete zrát, neboť vaše zrání závisí na vašich zkušenostech a jejich prožívání, jemuž předchází vnímání, poznávání, znání a vědění, z něž se celkově odvíjí esence, totiž moudrost.
- 423) Pokud během svého života sami neprožíváte přítomnost ve svém nitru, tak jste v sobě prázdní a mrháte časem, jelikož nejste bdělí a nepřisvojujete si svůj život.
- 424) Každý váš aktuální pozemský život představuje pouze jeden z mnoha stupňů vývoje, jimiž procházíte v neustále se navracejícím bytí své duchovní formy a v běhu svých neustále nových osobností – a tyto stupně vskutku nemůžete přeskočit, jelikož musíte šplhat jeden po druhém.
- 425) Nestojíte-li silně a pevně na tom kterém vývojovém stupni svého života, tak pro vás bude velmi náročné vystoupat na další stupeň, neboť ten předcházející potřebujete jako pevný základ.
- 426) Tyto stupně představují vývojová stadia vašeho vědomí a na jejich základě jste schopni se vyvíjet dál a zdolávat další stupně.
- 427) Pokud se budete ve svém bytí a ve svém vzhůru směřujícím vývoji vědomě snažit stoupat stupeň za stupněm, tak si jasně uvědomíte, že na další stupeň můžete vystoupat pouze tehdy, když jste správně dovršili vývoj na stupni předchozím.
- 428) Teprve po plném a bezpodmínečném dovršení jednoho vývojového stupně lze vystoupat na stupeň přímo následující; pokud prvotní stupeň nedovršíte svými vjemy, poznatky, znalostmi, vědomostmi, zkušenostmi a jejich prožitím, resp. přijímáním informací, chápáním a zažíváním v přítomnosti, tak nemůžete dospět k esenci všech těchto faktorů, resp. k moudrosti, která ztělesňuje stupeň vyššího vývoje, jež můžete dosáhnout.



- 429) Erfüllt ihr nicht diesen Werdegang der Entwicklung durch das wirkliche Erleben der Gegenwart, und zwar sowohl im Bereich des Materiellen wie auch in eurem Innern und im Feinstofflichen, dann kann nichts zur Reife in euch beitragen, so ihr von der Entwicklungsstufe aus, auf der ihr gerade steht, die nächste nicht erkennen und nicht betreten könnt; nur mit der Ausrüstung des wahrlichen Erlebens der Gegenwart in allen Bereichen eures Daseins, in eurem Innern, im Feinstofflichen und Materiellen, erschafft ihr euch die Energie und Kraft, eure nächste Entwicklungsstufe wahrzunehmen und auch auf sie hochzusteigen.
- 430) In dieser Weise geht es fort und fort durch euer ganzes aktuelles Leben, und so ging es auch in allen euren vorhergegangenen Leben als stets neue Persönlichkeiten voran, und also wird es auch so sein in euren neuen Leben als neue Persönlichkeiten, wenn ihr euer gegenwärtiges Dasein verlassen habt.
- 431) Wahrlich, ihr müsst nur nach euren hohen Zielen eurer Bewusstseinsevolution schauen und demgemäss auch eure einzelnen Entwicklungsstufen richtig beachten, die ihr zu eurer Evolution selbst bilden und nutzen müsst, um euer Ziel zu erreichen.
- 432) Die Evolutionsstufen, die ihr euch selbst erschaffen und zum Aufstieg nutzen müsst, dürfen nicht nur flüchtig erarbeitet sein, sonst brechen sie beim Versuch des Hinaufsteigens auf die nächste Stufe leicht zusammen; der Gefahr des Zusammenbrechens beim Hinaufsteigen auf die nächste Stufe könnt ihr jedoch begegnen, und zwar durch das natürliche Geschehen dessen, dass jede höhere Entwicklungsstufe nur dadurch erreicht werden kann, indem die Stufe der Gegenwart voll entwickelt wird.
- 433) Wenn ihr also nicht euer halbes Leben auf einer Entwicklungsstufe stehenbleiben und nicht immer wieder zurückfallen wollt, dann müsst ihr euch sehr bemühen, stets das Gesamte der Gegenwart im Materiellen, in eurem Innern und im Feinstofflichen wahrzunehmen, alles richtig zu erfassen, zu erfahren und zu erleben und zur Weisheit zu bilden, damit ihr evolutiven, bewussteinemässigen Nutzen daraus gewinnt.
- 434) Und handelt ihr danach, dann wird es euch auch an irdischem Gewinn nicht fehlen, und zwar weil ihr den Vorteil nutzt, dass ihr von Raum und Zeit und von euren Mitmenschen nichts anderes erwartet, als sie euch wirklich geben können; und das ist der Grund dafür, dass ihr nie enttäuscht sein werdet und in Liebe, Frieden, Freiheit und Harmonie mit euch selbst wie auch mit euren Mitmenschen und der ganzen Umwelt leben könnt.
- 435) Lebt ihr aber nicht in der Realität der Gegenwart, sondern mit euren Gedanken und Gefühlen in der Vergangenheit oder in euren Zukunftsträumen, dann geraten eure Erwartungen sehr leicht aus dem Rahmen des Realen und Vernünftigen, weil sie aus der Realität der Gegenwart hinausgreifen und damit in euch eine Disharmonie erzeugen, worunter ihr dann leidet, und zwar sowohl in euch selbst wie auch in eurer näheren und weiteren Umgebung.
- 436) Wohl sollt ihr an das Vergangene denken, es jedoch nicht zu Feiern und nicht zu steten Erinnerungen machen, sondern ihr sollt es nur dazu benutzen, daraus zu lernen und alles besser zu machen.
- 437) Also könnt ihr aber auch von der Zukunft träumen, doch sollt ihr euch darin nicht in unerfüllbaren Wünschen und nicht in schädlichen Phantastereien und Illusionen ergehen, auf dass ihr durch Zukunftsträumereien einen wahren Ansporn findet, bewusst in der Gegenwart zu leben und euch dem Aufwärtsschwingen eurer Bewusstseinsevolution zu widmen.
- 438) Das Aufwärtsschwingen resp. der Aufstieg zu eurer Bewusstseinsevolution hat keine bestimmte Regel, folglich in dieser Beziehung kein spezieller Weg aufgezeigt werden kann; ein aufgezeigter Weg käme einer Schablone gleich, in der nichts Lebendiges wäre, folglich auch nichts Lebendiges daraus entstehen könnte, das zu einem Aufwärtsschwingen unbedingt notwendig ist, denn nur Lebendiges kann wiederum Lebendiges erzeugen.
- 439) Wenn ihr zur Bewusstseinsevolution aufsteigen wollt, dann könnt ihr das nur auf einem eigenen, individuellen Weg tun, der auf euch allein geformt ist, folglich wäre ein aufgezeigter Weg der individuelle eines andern und für euch nur eine äusserliche, schwache Krücke, auf der ihr nicht richtig und nicht selbständig gehen könntet, weil diese nicht zum Wahrnehmen, nicht zum Sehen und nicht zum Erkennen dient, sondern nur zur behinderten Fortbewegung.
- 440) Also müsst ihr euren eigenen Weg suchen und diesen klar und deutlich vor euch sehen, damit ihr nicht blind darauf einhergeht.
- 441) Nehmt ihr aber einen euch vorgeschlagenen Weg an, den ihr nicht selbst findet, dann geht ihr humpelnd und blind auf diesem dahin, weil ihr einfach einem neuen Dogma folgt, das euch ingeredet wurde, anstatt dass ihr euch selbst die notwendigen Richtlinien gebt, durch die ihr euren eigenen Weg zu Wahrheit, Wissen und Weisheit und damit zur Bewusstseinsevolution beschreitet.
- 442) Und bedenkt, wenn ihr ins Reich eures Bewusstseins gelangen und dadurch dessen Evolution Genüge tun wollt, dann müsst ihr naturgemäss den Weg dazu selbst suchen, finden und zu diesem hingehen, weil er euch von niemandem gewiesen werden kann und er auch nicht von sich aus zu euch kommt.



- 429) Nedovršíte-li tento vývojový proces pomocí skutečného prožívání přítomnosti – jak ve sféře materiální, tak i ve vašem nitru a sféře jemnohmotné –, tak ve vás nic nemůže přispívat k tomu, abyste dozráli: z vývojového stupně, na němž se právě nacházíte, nedokážete tedy rozpoznat stupeň příští a nedokážete na něj vystoupit; jen tehdy, když budete vybaveni skutečným prožíváním přítomnosti ve všech oblastech svého bytí – ve svém nitru, ve sféře jemnohmotné a materiální –, vytvoříte si energii a sílu k tomu, abyste vnímali následující vývojový stupeň a rovněž na něj i vystoupali.
- 430) Tímto způsobem to bude pokračovat dál a dál po celý váš aktuální život, a bylo tomu tak i ve všech vašich předchozích životech, v nichž jste měli pokaždé novou osobnost – a bude tomu tedy tak i ve vašich nových životech v podobě nových osobností, až opustíte své přítomné bytí.
- 431) Vskutku: musíte jen hledět na své výsostné cíle spjaté s evolucí vašeho vědomí, a musíte si v tomto ohledu správně všimát jednotlivých stupňů svého vývoje, které musíte sami utvářet a využívat pro svou evoluci, abyste dosáhli svého cíle.
- 432) Evolučních stupňů, které si musíte sami vytvořit a využít ke svému vzestupu, se nesmíte dopracovat pouze povrchně, neboť jinak se snadno zhroutí, budete-li se snažit vystoupat na následující úroveň; tomuto nebezpečí – tedy zhroucení evolučních stupňů při výstupu na další úroveň – můžete však čelit, a sice pomocí přirozeného dění v tomto smyslu: každého vyššího vývojového stupně můžete dosáhnout pouze tak, že plně rozvinete stupeň přítomnosti.
- 433) Nechcete-li tedy půl života setrvat na jediném vývojovém stupni a nechcete-li stále padat nazpět, tak se musíte velmi snažit o to, abyste neustále vnímali veškerou přítomnost ve sféře materiální a jemnohmotné a ve svém nitru a abyste vše správně chápali, zakoušeli, prožívali a vytvářeli ze všeho moudrost, a to proto, abyste z toho získali evoluční, vědomní prospěch.
- 434) Budete-li jednat v tomto smyslu, tak vám nebude chybět ani pozemský prospěch, jelikož využijete následující výhody: od prostoru, času a svých spolubližních nebudete očekávat nic jiného, než co vám skutečně mohou dát; z tohoto důvodu nebudete nikdy zklamaní a budete moci žít v lásce, míru, svobodě a harmonii se sebou samými, jakož i se svými spolubližními a celým okolním světem.
- 435) Nebudete-li však ve svých myšlenkách a pocitech žít v realitě přítomnosti, ale v minulosti či ve svých snech o budoucnosti, tak se vaše očekávání velmi snadno vymknou z rámce reality a rozumnosti, jelikož budou unikat z reálné přítomnosti, a budou ve vás proto vytvářet disharmonii, již budete následně trpět, a to jak v sobě samých, tak ve svém bližším i vzdálenějším okolí.
- 436) Jistěže máte myslet na minulost, avšak nemáte z ní činit slavnosti a stále na ni vzpomínat, jelikož ji máte využívat jen k tomu, abyste se z ní učili a vše činili lépe.
- 437) Můžete tedy také snít o budoucnosti, avšak nemáte se v tomto smyslu oddávat nesplnitelným přáním a škodlivým fantaziím a iluzím, neboť máte ve svých snech o budoucnosti nalézt pravý popud k tomu, abyste žili vědomě v přítomnosti a věnovali se vzletu ve své vědomní evoluci.
- 438) Vzlet, resp. vzestup k vědomní evoluci nemá žádná určitá pravidla, a tudíž v tomto ohledu nelze vytyčit žádnou speciální cestu; vytyčená cesta by znamenala šablonu, v níž by nebylo nic živoucího, a proto by z ní ani nemohlo vzejít nic živoucího, co by bylo k rozletu bezpodmínečně nutné – zplodit živoucnost může totiž jen něco živoucího.
- 439) Chcete-li vystoupit k vědomní evoluci, tak to můžete učinit pouze na své vlastní, individuální cestě, která je uzpůsobena pouze vám samým – vytyčená cesta by tedy představovala individuální cestu jiného člověka a znamenala by pro vás pouze vnější, slabou berličku, s níž byste nemohli kráčet správně a samostatně, jelikož by nesloužila vašemu vnímání, vidění a poznávání, ale jen postižené chůzi.
- 440) Musíte tedy pátrat po své vlastní cestě a vidět ji jasně a zřetelně před sebou, abyste po ní nekráčeli slepí.
- 441) Přijmete-li cestu, kterou vám někdo navrhl a kterou jste nenalezli vy sami, tak se po ní budete slepě potácet, jelikož budete zkrátka následovat nové dogma, jež vám bylo vmluveno, namísto abyste si sami určili nezbytné směrnice, díky nimž byste kráčeli po své vlastní cestě k pravdě, vědění, moudrosti, a tedy k evoluci svého vědomí.
- 442) Mějte na mysli následující: chcete-li dospět do říše svého vědomí a učinit zádost jeho evoluci, tak musíte cestu k tomuto cíli přirozeně sami hledat, nalézt a vstoupit na ni, jelikož vám ji nikdo nemůže vytyčit a jelikož k vám ani nepřijde sama od sebe.



- 443) Euer Bewusstsein ist in den Niederungen eurer Grobstofflichkeit der oberste Faktor eurer möglichen Entwicklung, folglich ihr in dieser Grobstofflichkeit alles tun müsst, um die bestmögliche Höhe eurer Bewusstseinsentwicklung zu erlangen; also müsst ihr das Grobstoffliche durchwandern, um euer Ziel zu erreichen.
- 444) Damit ihr euch jedoch nicht verirrt auf eurem Weg zur Bewusstseinsentwicklung, ist es unerlässlich, dass ihr den Weg genau erforscht und kennt, den ihr zu beschreiten und zu durchwandern habt; doch ihr müsst nicht nur den Weg selbst kennen, sondern euch auch alles bewusst werden lassen, was euch auf dem Weg begegnen kann, welche Gefahren euch bedrohen können und welche Hilfe ihr finden könnt.
- 445) Und da der ganze Weg allein in euch selbst liegt, in eurem eigenen Bewusstsein und in den daraus resultierenden Gedanken und deren Gefühlen, so müsst ihr ihn allein finden und erkennen, wenn ihr zum Ziel kommen wollt.
- 446) Wahrlich, es gibt keinen Menschen, der euch euren individuellen Weg beschreiben könnte, der für euren Aufstieg zu eurer Bewusstseinsentwicklung nötig ist, also es niemanden gibt, der euch euren eigenen Weg zur höchsten Form eurer Entwicklung deutlich sichtbar und erkennbar machen könnte, ausser euch selbst.
- 447) Der Weg zu jener Höhe, die im Reich eures Bewusstseins als Tempel eurer höchstmöglichen Entwicklung liegt, ist der Weg zu eurem Wohlbefinden, zu eurer wahren Liebe, Harmonie und Freiheit sowie zum wahren Frieden in euch selbst, und allein das ist die Wirklichkeit.
- 448) Die Botschaft der wahrlichen Propheten wies euch durch den «Kelch der Wahrheit», die «Lehre der Propheten», die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens schon seit alters her den richtigen Weg zum Aufwärtsschwingen in Bezug auf eure Bewusstseinsentwicklung, doch die Lehre wurde von euch durch euer menschliches, überhebliches Klugseinswollen durchwegs falsch gedeutet; ihr habt die Lehre bis ins Unkenntliche verfälscht und Religionen, Ideologien und Philosophien und einen Wegweiser daraus gemacht, der euch zum Glauben an Gottheiten, Götzen und veridolisierte Menschen hinführte, wodurch ihr euch selbst irreführend dem grössten Irrtum zugewandt habt, den ihr seit eurer Existenz begehen konntet und der euch davon abgehalten hat, bewusst und willentlich den Weg der effektiven Wahrheit zu beschreiten und den schöpferischen Gesetzen und Geboten und der Bewusstseinsentwicklung Genüge zu tun.
- 449) Es ist für euch nun endlich an der Zeit, dass ihr euch bewusst für die effektive Wahrheit und für die Höhe der Bewusstseinsentwicklung entscheidet, in die ihr aufschwingen und unwiderruflich aus den Niederungen eures Wahrheitsunwissens herausfinden könnt, und zwar ohne Möglichkeit, dass ihr später wieder in euer altes Metier zurückfallt.
- 450) Daher wird euch die Botschaft der Wahrheit abermals gebracht, auf dass ihr euren falsch angebrachten Wegweiser richtigstellt und ihr ernsthaft Suchende seid, damit ihr in euch selbst den Weg der Wahrheit findet, erkennt und ihn befolgt, der sowohl der Weg der Wahrheit selbst ist wie auch das Ziel.
- 451) Wohl euch daher, wenn ihr offenen Sinnes seid und ihr bewusst eure Gedanken und Gefühle danach ausrichtet, denn wenn ihr das tut, dann werdet ihr sowohl die Wahrheit aller Wahrheit kennenlernen wie auch die schöpferischen Gesetze und Gebote, die eurem Bewusstsein als Sprossen zum Aufwärtsschwingen dienen, um bewusst einzugehen in das Reich eurer Bewusstseinsentwicklung.
- 452) In eurem Bewusstsein und in euren daraus resultierenden Gedanken und deren Gefühlen allein findet ihr alles, was ihr braucht, um eure Fähigkeiten zu erschaffen, durch die ihr in die Höhen eurer Bewusstseinsentwicklung hochsteigen könnt.
- 453) Erst euer wahres Leben, das ihr leben müsst, gibt euch das Lebendige und die Freiheit zur Entwicklung der notwendigen Fähigkeiten, die zum Emporklimmen in die Höhen der Bewusstseinsentwicklung notwendig sind und durch die ihr euch vom Joch eurer festen religiösen, ideologischen und philosophischen Dogmen befreien könnt, die euch zu willenlosen Sklaven eures Glaubens an einen Gott, Götzen oder Menschen machen, den ihr zur Göttlichkeit erhebt, wodurch ihr euch selbst unterdrückt und den Aufstieg zur hohen Evolution des Bewusstseins hemmt und jede Möglichkeit der Bewusstseinsentwicklung vernichtet.
- 454) Wenn ihr Menschen seid, die ihr die Wahrheit und die schöpferischen Gesetze und Gebote kennt in ihrer Wirkungsweise, dann versteht ihr darin auch die grosse Schöpfungs-idee; und stellt ihr euch dazu richtig ein, dann dient euch allein die Wahrheit aller Wahrheit – die allein aus der Schöpfung Universalbewusstsein hervorgeht – und damit auch der Weg der Wahrheit zum Aufstieg zur Bewusstseinsentwicklung, weil ihr die schöpferischen gegebenen Gesetze und Gebote erfüllt und deshalb richtig lebt.
- 455) Und folgt ihr der Schöpfungs-idee und damit der Wahrheit aller Wahrheit, dann windet ihr euch nicht reuig, kniend, betend, bettelnd, demütig, frömmelnd, heuchelnd und flehend vor eurem Gott, Götzen oder veridolisierten Menschen, denn wenn ihr nach der Schöpfungs-idee und nach den schöpferischen gegebenen Gesetzen und Geboten lebt, dann lebt ihr ausführend in einem frischen, frohen und reinen Wirken; also bittet ihr nicht winselnd und flehend um die effektive Wahrheit aller Wahrheit, sondern ihr geht sehend freudig dahin und erkennt die Wirklichkeit und lebt in Beachtung und Erfüllung der schöpferischen Gesetz- und Gebotsmassigkeiten und damit in verantwortungsvollem Genügen in Bezug auf die Bewusstseinsentwicklung.



- 443) Vaše vědomí je v nízkých polohách vaší hrubohmotnosti nejvrchnější faktor vašeho možného vývoje, a proto musíte v této hrubohmotnosti učinit vše pro to, abyste dosáhli nejvyššího možného stupně vaší vědomní evoluce; musíte tedy prokřžovat hrubohmotnou sféru, abyste dosáhli svého cíle.
- 444) K tomu, abyste na své cestě k vědomní evoluci nezbloudili, je však nevyhnutelné, abyste tuto cestu, po níž máte vykročit a již máte procestovat, podrobně probádali a znali; nejenže musíte znát samotnou cestu, ale musíte si také uvědomit vše, co vás na ní může potkat, jaká nebezpečí vám mohou hrozit a jakou pomoc můžete nalézt.
- 445) Jelikož se celá tato cesta nalézá pouze ve vás samých, ve vašem vlastním vědomí, z něj plynoucích myšlenkách a s nimi souvisejících pocitech, tak ji musíte nalézt a rozpoznat vy sami, pokud chcete dojít k cíli.
- 446) Vskutku: neexistuje žádný člověk, který by vám mohl popsat vaši individuální cestu, která by byla nezbytná k vašemu vzestupu k vědomní evoluci – neexistuje tedy nikdo, kdo by vám mohl zřetelně uvést před zrak a ozřejmit vaši vlastní cestu k nejvyššímu stupni vašeho rozvoje, neboť toho jste schopni pouze vy sami.
- 447) Cesta do výšin vaší vědomní říše, v níž se nalézá chrám nejvyššího stupně vašeho rozvoje, je cestou k vašemu blahu, k vaší pravé lásce, harmonii, svobodě a pravému míru ve vás samých – pouze to je skutečnost.
- 448) Poselství skutečných proroků vám již od nepaměti v »Kalichu pravdy«, v »Učení proroků«, Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, ukazovala správnou cestu k rozmachu vaší vědomní evoluce – avšak vy jste si toto Učení vinou své lidské, domýšlivé přemoudřelosti vyložili veskrze chybně; Učení jste zfalšovali k nepoznání a vytvořili jste z něj náboženství, ideologie, filozofie a ukazatel, který vás zaváděl k víře v bohy, modly a idolizované jedince – proto jste se vzájemně klamali a přikláněli jste se k největšímu omylu, jež jste se od doby své existence jen mohli dopustit a jenž vás zrazoval od toho, abyste vědomě a záměrně kráčeli po cestě skutečné pravdy a abyste činili zadost Tvořivým zákonům, doporučením a své vědomní evoluci.
- 449) Nyní máte konečně načase, abyste se vědomě rozhodli pro skutečnou pravdu a pro to, abyste dospěli do výše své vědomní evoluce, k níž se můžete rozmáchnout, načež dokážete nezvratně nalézt východisko z nížin své neznalosti pravdy, aniž by bylo možné, abyste později upadli nazpět ve své staré způsoby.
- 450) Z toho důvodu je vám opětně přinášeno poselství pravdy, abyste svůj chybně natočený ukazatel obrátili správným směrem a byli vážnými hledateli, neboť máte v sobě samých nalézt, rozpoznat a následovat cestu pravdy, která je sama jak pravdivou cestou, tak i cílem.
- 451) Buďte tedy blažení, jestliže máte otevřenou mysl a jestliže vědomě zaměříte své myšlenky a pocity řečeným směrem, neboť pokud to učiníte, tak poznáte pravdu vší pravdy, jakož i Tvořivé zákony a doporučení, které budou vašemu vědomí sloužit jako liány k vašemu vzestupu, načež vědomě vstoupíte do říše své vědomní evoluce.
- 452) Pouze ve svém vědomí, z něj plynoucích myšlenkách a s nimi souvisejících pocitech naleznete vše, co potřebujete, abyste si vytvořili schopnosti k tomu, abyste mohli vzestoupit do výšin své vědomní evoluce.
- 453) Teprve váš pravý život, jež musíte žít, vám poskytne vše živoucí a svobodu k rozvoji nezbytných schopností, které nutně potřebujete k vzestupu do výšin své vědomní evoluce a s jejichž pomocí se můžete osvobodit od jáma svých strnulých náboženských, ideologických a filozofických dogmat, která z vás činí slabošské otroky vlastní víry v Boha, modlu či člověka, kterého povyšujete na Božského – a proto utiskujete sebe samé, bráníte si ve vzestupu k výsostné evoluci svého vědomí a ničíte všechny možnosti svého vědomního rozvoje.
- 454) Jste-li lidé, kteří znají pravdu a působnost Tvořivých zákonů a doporučení, tak v nich postihujete i velkou ideu Tvoření; pokud k této věci zaujmete správné stanovisko, tak vám ke vzestupu k vaší vědomní evoluci bude sloužit pouze pravda vší pravdy – která plyne pouze z Tvoření, Univerzálního vědomí –, a tedy i cesta pravdy, jelikož budete naplňovat zákony a doporučení stanovené Tvořením, a budete tedy žít správně.
- 455) Budete-li následovat ideu Tvoření, a tedy pravdu vší pravdy, tak se nebudete lítostivě, klekavě, modlivě, žebravě, pokorně, svatouškovsky, licoměrně ani úpěnlivě svíjet před svým Bohem, modlou či idolizovaným člověkem, neboť pokud budete žít na základě idey Tvoření a zákonů a doporučení jím stanovených, tak budete žít činorodě ve smyslu svěžího, radostného a ryzího působení; pak tedy nebudete skuhravě a úpěnlivě žebrat o skutečnou pravdu vší pravdy, jelikož budete radostně kráčet s vidoucíma očima, budete rozeznávat skutečnost a budete žít ve smyslu zohledňování a naplňování Tvořivých zákonitostí a doporučení, takže budete odpovědně činit zadost evoluci svého vědomí.



- 456) Und lebt ihr in dieser Weise, dann sieht euer Leben ganz anders aus, als ihr es bisher gesehen und gelebt habt, nämlich wahrheitsgerecht, gesetz erfüllend und gebotsgefällig, viel freier und schöner, womit ihr mitten in der Schöpfung Universalbewusstsein steht, so wie es der Schöpfungsidee entspricht.
- 457) Nehmt die Wahrheit nun endlich und wirklich an, wie sie euch durch die «Lehre der Propheten», durch den «Kelch der Wahrheit» gegeben ist; und nehmt alles nicht als Bild und Vorstellung, sondern als tatsächliche Wirklichkeit und Selbstverständlichkeit, und zwar an Stelle des Dunstschemens eurer Gläubigkeit in eure Götter, Götzen, Engel, Heiligen und Menschen, die ihr vergöttert und euren erdichteten Göttern und Götzen gleichstellt.
- 458) Lernt daher die Wahrheit zu erkennen und sie zu befolgen, denn allein dadurch lernt ihr auch die Liebe der Schöpfung Universalbewusstsein kennen sowie die daraus hervorgehenden Gesetze und Gebote, die ihr befolgen sollt, weil allein darin der Weg in euch selbst gegeben ist, der zur Höhe eurer Bewusstseinsentwicklung führt, die im schöpferischen Urgesetz als dauernde Bewegung verankert ist.
- 459) Wenn ihr euch umblickt, ihr Erdenmenschen, dann könnt ihr sehen und erkennen, wie ihr wirklich leben sollt, denn wenn ihr mit offenen Sinnen einhergeht, dann ist es für euch nicht schwer, die Urgesetze der fortwährenden Bewegung der Schöpfung Universalbewusstsein und all ihrer Schöpfungen, Kreationen und alles Existente zu erkennen; und wenn ihr euch bemüht, in rechter Weise alles um euch zu beachten, dann lüftet ihr vielerlei Geheimnisse, die in den schöpferischen Gesetzen und Geboten und also auch in der Schöpfungsidee verborgen sind.
- 460) Wisst, dass in der Schöpfung Universalbewusstsein die Bewegung ein Grundgesetz ist, worin alles eingeschlossen ist, was von ihr je erdacht und erschaffen wurde.
- 461) Die Bewegung ist also das Grund- und Urgesetz der Schöpfung Universalbewusstsein und all ihrer Schöpfungen resp. Geschöpfe, Kreationen und alles Existente, so also dieses Gesetz auch für euch Erdenmenschen von Gültigkeit ist, doch ihr habt das Gesetz der rechten Bewegung missachtet und verwendet es falsch.
- 462) Schon als die Schöpfung ihre Idee erschaffen hatte, wurde darin das Urgesetz der Bewegung geschaffen, durch die seit Urbeginn an alles geformt wurde und weiterhin geformt wird, denn die unaufhörliche Bewegung ist sowohl das Werden wie auch die Erhaltung und das Vergehen sowie das Wiederwerden aller Dinge und alles Befindlichen im gesamten Bereich der Schöpfung Universalbewusstsein.
- 463) Also könnt auch ihr Erdenmenschen inmitten der allesbelebenden Bewegung nicht als eine Ausnahme unter allen von der Schöpfung Universalbewusstsein erschaffenen Schöpfungen resp. Geschöpfen, Kreaturen und allem Existente betrachtet werden, denn ihr könnt in der schöpferischen gegebenen und unaufhörlich andauernden Bewegung nicht innehalten und nicht eure eigenen Wege gehen, ohne dass ihr Schaden für euch selbst nehmt.
- 464) Ihr seid sehr viele unter euch, welche ihr euch nur ausruht und ein bequemes Leben führt, wobei ihr Behaglichkeit und Müssigkeit als Krönung eures Lebens betrachtet, insbesondere wenn ihr ins Alter kommt und ihr euch besonders um die Lebensweisheit bemühen müsstet, um sie den Jüngeren weiterzugeben.
- 465) Was ihr jedoch mit der Behaglichkeit und mit dem Müssiggang erreicht, ist für die Evolution eures Bewusstseins bares Gift, nämlich der Anfang des Endes eurer Bewusstseinsentwicklung, die ihr bewusst erschaffen sollt.
- 466) Wenn ihr eure Augen und Sinne für euer Leben, für eure Evolution und für eure Umgebung richtig öffnet, dann erkennt ihr dabei sehr viel, nehmt ungemein viele Dinge wahr und gewinnt Erkenntnisse, Kenntnis und Wissen, woraus Erfahrung und Erleben und letztlich Weisheit entsteht, wodurch ihr die Evolution eures Bewusstseins vorantreibt; und wenn ihr achtsam und aufmerksam seid, dann erkennt ihr in allem einen ganz bestimmten Grund und ein schöpferisches gegebenes Gesetz in allem Geschehen.
- 467) Wenn ihr euch in eurem Leben wirklich nur zur Ruhe setzt und von all eurem Wirken nur ausruhen wollt bis an euer Lebensende, dann stösst ihr das rhythmische Gesetz der allzeit gültigen Bewegung ab, wie es durch die Schöpfung Universalbewusstsein in allem gegeben ist.
- 468) Und durch eure Behaglichkeit und euren Müssiggang in bezug auf die Evolution des Bewusstseins stösst ihr euch auch selbst ab von den rhythmischen Bewegungen der Schöpfung, gerade so wie eine überreife Frucht, die vom Baume fällt; und das darum, weil alles Schwingen und Bewegen um euch sehr viel stärker ist als die Bewegung in euch selbst, die mit den äusseren Schwingungen resp. Bewegungen konform gehen müsste.
- 469) Und ihr alle unter euch Erdenmenschen, welche ihr in dieser falschen Weise handelt, ihr erkrankt und ermattet, weil eure Eigenschwingungen, eure Eigenbewegungen und euer bewusstes Wachsein nicht mit der herrschenden Bewegung der Schöpfung Universalbewusstsein Schritt zu halten vermögen; wahrlich frisch, froh und gesund bleiben könnt ihr nur dann, wenn ihr euch dem Rhythmus der schöpferisch-universellen Bewegung einordnet und anpasst.
- 470) Allein der Begriff «Stockung» bedeutet Stagnation resp. Stillstand und lässt das grosse Gesetz der schöpferischen gegebenen Bewegung erahnen, in der das Werden und Vergehen und die Wiederwerdung enthalten sind.
- 471) Bewegung ist Aufbau und Erhaltung resp. Erschaffen und Erhalten sowie Fortentwicklung, hin bis zu einem bestimmten Ziel.



- 456) Budete-li žít tímto způsobem, tak bude váš život vypadat dočista jinak, než jak jste jej dosud viděli a žili, neboť bude dostačovat pravdě, bude naplňovat (Tvořivé) zákony a bude souladný s (Tvořivými) doporučeními, a bude také mnohem svobodnější a krásnější, takže budete stát vprostřed Tvoření, Univerzálního vědomí, jak to odpovídá Tvořivé ideji.
- 457) Přijměte nyní konečně a skutečně pravdu, kterou vám naděluje »Učení proroků«, »Kalich pravdy«; nepřijímejte nic ve smyslu obrazů a představ, nýbrž jako opravdovou skutečnost a samozřejmost, místo abyste se oddávali mlhavým preludům své víry v bohy, modly, anděly, svaté a jedince, které zbožňujete a stavíte naroveň svým vybájeným bohům a modlám.
- 458) Učte se tedy rozpoznávat a následovat pravdu, neboť jen tak poznáte také lásku Tvoření, Univerzálního vědomí, jakož i z něj plynoucí zákony a doporučení, jimiž se máte řídit, neboť jen ony skýtají cestu ve vašem vlastním nitru, která vede do výšin vaší vědomní evoluce, jež kotví v Tvořivém prázákone v podobě trvalého pohybu.
- 459) Pokud se vy, pozemšťané, rozhlédnete kolem, tak dokážete spatřit a rozeznat, jak máte skutečně žít, neboť kráčíte-li s otevřenými smysly, tak pro vás není obtížné rozpoznat prazákony ustavičného pohybu Tvoření, Univerzálního vědomí, a všech jeho stvoření, tvorů a všeho existujícího; budete-li se snažit řádně dbát na vše kolem sebe, tak odhalíte mnohá tajemství, jež se skrývají v Tvořivých zákonech a doporučeních, a tedy i v ideji Tvoření.
- 460) Vězte, že v Tvoření, Univerzálním vědomí, je pohyb základním zákonem, jenž zahrnuje vše, co Tvoření kdy smyslelo a vytvořilo.
- 461) Pohyb je tedy základním prázákone Tvoření, Univerzálního vědomí, a všech jeho stvoření, resp. tvorů, bytostí a všeho existujícího – tento zákon tedy platí i pro vás, pozemšťany, avšak vy jste zákona o správném pohybu nedbali a uplatňujete jej chybně.
- 462) Již tehdy, když Tvoření tvořilo svoji ideu, vytvořilo v ní prazákon pohybu: tento pohyb utvářel vše od prvopočátku a utváří vše i nadále, neboť nepřetržitý pohyb podmiňuje vznik, ale i zachování, zánik a opětovný vznik všech věcí a všeho, co se nalézá v celé sféře Tvoření, Univerzálního vědomí.
- 463) Ani na vás, pozemšťany, kteří se nalézáte vprostřed všeoživujícího pohybu, nelze tedy pohlížet jako na výjimku mezi všemi stvořeními, resp. tvory, bytostmi a vším existujícím, co stvořilo Tvoření, Univerzální vědomí – to proto, že v nepřetržitě trvajícím pohybu, naděleném Tvořením, nemůžete ustrnout a jít si svou vlastní cestou, aniž byste si způsobili škodu.
- 464) Mezi vámi jsou přemnozí, kteří pouze odpočívají a vedou pohodlný život, přičemž pohodu a lenivost pokládají za vrchol svého života, a to především ve starším věku, kdy by měli obzvláště usilovat o životní moudrost, aby ji předali mladším.
- 465) To, čeho dosahujete svou pohodou a lenivostí, je ovšem pro evoluci vašeho vědomí čistý jed, to jest začátek konce vaší vědomní evoluce, kterou byste měli vědomě vytvářet.
- 466) Pokud správně otevřete své oči a smysly ve vztahu ke svému životu, své evoluci a svému okolí, tak toho rozpoznáte velmi mnoho, budete vnímat neobyčejně mnoho věcí a budete nabývat poznatky, znalosti a vědomosti, z nichž budou vzcházet zkušenosti, prožitky a nakonec i moudrost, čímž poženete kupředu evoluci svého vědomí; budete-li bdělí a pozorní, tak budete ve všem rozpoznávat zcela určitý důvod a budete ve všech událostech rozeznávat zákon nadělený Tvořením.
- 467) Pokud se ve svém životě skutečně jen oddáváte klidu a chcete až po konec svého života pouze odpočívát od všeho svého působení, tak odvrhujete rytmický zákon povždy platného pohybu, který ve všem ustanovilo Tvoření, Univerzální vědomí.
- 468) Vlivem své pohodlnosti a zahálčivosti ohledně evoluce vědomí odpuzujete i sebe samé od rytmických pohybů Tvoření, a podobáte se přezrálému plodu, který padá ze stromu; tak je tomu proto, že veškeré kmity a pohyby kolem vás jsou mnohem silnější než váš niterní pohyb, který by měl být souladný s vnějšími kmity, resp. pohyby.
- 469) Vy všichni, pozemšťané, kteří jednáte tímto falešným způsobem, onemocníte a ochabnete, jelikož vaše vlastní kmity, pohyby a vaše vědomá bdělost nedokážou držet krok s převládajícím pohybem Tvoření, Univerzálního vědomí; skutečně svěží, radostní a zdraví můžete zůstat jen tehdy, když se začleníte do rytmu tvořivě-univerzálního pohybu a přizpůsobíte se mu.
- 470) Pojem »uvážnutí« znamená stagnaci, resp. zastavení a dává tušit velký zákon Tvořením stanoveného pohybu, v němž je obsažen vznik, zánik a opětovný vznik.
- 471) Pohyb znamená budování, zachovávání, resp. vytváření a uchovávání, jakož i další vývoj, jenž vede k určitému cíli.



- 472) Ihr aber unter euch allen, welche ihr euch in eurem Leben buchstäblich zur Ruhe setzen wollt, ihr habt kein Ziel vor euch und setzt euch selbst das Ende in eurem Wollen, wodurch ihr euch dem Schöpfungsschwingen resp. der schöpferischen Bewegung entzieht und keiner Bewusstseinsentwicklung mehr fähig seid, und das, obwohl die Evolution des Bewusstseins kein Ende hat; ihr aber würgt die natürliche Bewegung dieser Evolution jedoch ab und missachtet die andauernde Entwicklung, die als Bewegung im Gesetz der Schöpfungs-idee gegeben ist, was ihr aber nicht ohne Schaden tun könnt, weil das Missachten zur Stagnation führt, die euch mit brüllender Wahrheitsunwissenheit schlägt.
- 473) Und als Gleichnis dessen, dass jene unter euch ein Leben in wahrer Freude und im Wohlsein führen, welche nach der Wahrheit und den schöpferischen Gesetzen und Geboten leben, sei folgendes gesagt: Ihr unter euch allen, welche ihr euch dauernd hart um euren irdischen Unterhalt mit eurer Hände Arbeit mühen müsst, ihr seid in der Regel gesünder und werdet älter als jene unter euch allen, welche ihr von Jugend auf pöppelnd behütet und gepflegt werdet in sorgfältiger Art; und ihr unter euch allen, welche ihr im Wohlstand aufgewachsen seid und ihr mit allen möglichen Mitteln für euren Körper, eure Psyche und Nerven alles tut, um ohne Aufregung und Anstrengung behaglich zu leben, ihr seid es, welche ihr schneller äusseren Zeichen des nahenden Alters ausgesetzt seid als jene, welche nicht mit irdischen Gütern versehen sind und ihr Dasein im Schweisse ihres Angesichts erfüllen müssen.
- 474) Ihr unter euch, welche ihr ein arbeitsreiches Leben führt, bei dem keine unnötige Übertreibung ist und keine rasende Sucht nach dem Anhäufen materieller Schätze besteht, wie auch nicht ein Sich hervorheben, ihr habt ein gutes Leben; ihr aber unter euch, welche ihr euch zum Sklaven solcher Sucht macht, ihr leidet unter steter Aufregung und wirkt dadurch völlig disharmonisch in der schöpferischen Bewegung resp. Schwingung; also gilt auch hier ein goldener Mittelweg für jeden von euch, so ihr in der Schwingung der Schöpfung auf Erden richtig und für euch selbst zufrieden und wohlwollend leben könnt; und bedenkt dabei, was ihr tut, das sollt ihr ganz und umfänglich tun und nichts zum Wünschen übriglassen, denn das grösste Unheil gegen eine harmonische Erfüllung des Lebens ist eine Einseitigkeit.
- 475) Bedenkt, ein arbeitsreiches Leben ohne das Ziel der Bewusstseinsentwicklung nützt euch nichts, denn wohl schwingt euer irdischer Körper in der Schöpfungsbewegung mit, doch euer Bewusstsein liegt brach, steht still und stagniert in bezug auf die Evolution.
- 476) Bewegt sich aber euer Bewusstsein nicht evolutionierend fort, und zwar im Gleichmass mit den Schöpfungsschwingungen resp. mit der schöpferischen Bewegung, die alles durchpulst, dann erfolgt durch die Arbeit kein Erhalten und kein Stählen eures Körpers, sondern er altert schnell, wird zermürbt und verbraucht; denn die Wahrheit ist die, dass euer materieller Körper im Gleichmass mit eurer Bewusstseinsentwicklung stehen muss.
- 477) Fehlt eurem materiellen Körper die Energie und Kraft eures Bewusstseins, weil dieses stagniert, dann hemmt dieser Stillstand das Aufblühen und Gesundhalten des Körpers, weil dieser ohne die Bewusstseinsentwicklung sich in seinen eigenen Schwingungen resp. Bewegungen verzehrt, welkt und zerfällt; also kann er sich nicht mehr erneuern, weil ihm die Kraftquelle fehlt, die Bewegungen resp. Schwingungen der Evolution des Bewusstseins; also ist es nutzlos, wenn ihr euch nur körperlich bewegt, jedoch die Evolutionsbewegung eures Bewusstseins ausser acht lasst.
- 478) Es ist nutzlos, wenn ihr keine Arbeit und kein Bemühen in bezug auf eure Bewusstseinsentwicklung leistet, und zwar auch dann, wenn ihr regelmässig zur Bewegung eures Körpers entsprechende Fitnessstrainings macht, Spaziergänge und alles sonst Mögliche unternimmt, um euren Körper zu erhalten, denn wahrlich altert er trotzdem schnell und verfällt, wenn er nicht in der gleichen Schwingung resp. Bewegung mit dem evolutionierenden Bewusstsein lebt.
- 479) Die Bewusstseinsbewegung resp. Bewusstseinsentwicklung wird bestimmt durch die bewusste Bemühung des Lernens und der daraus resultierenden Entwicklung resp. Evolution, die durch das Erreichen eines aus bestimmten Faktoren bestehenden Zieles erreicht wird und das Bewusstsein bewegt, weil Energie und Kraft sich auf den Körper und wiederum dessen Energie und Kraft sowie Ausdauer überträgt.
- 480) Das Ziel des Bewusstseins ist jedoch nicht im Materiellen zu suchen, sondern in dessen Evolution, an der auch die Geistform evolutiven Nutzen gewinnt, der sich in die Schöpfung Universalbewusstsein hineinträgt und wiederum ihrer Evolution dienlich ist; das aber ist ein Ziel der Bewusstseinsentwicklung, das weit über allem Irdischen steht und weit über euer Erdendasein hinausgetragen wird.
- 481) Das Ziel eures Bewusstseins, die Evolution, muss in euch leben, in euch lebendig sein, denn sonst hat es nichts mit eurem Bewusstsein gemeinsam.
- 482) Die Wahrheit ist aber, dass ihr Erdenmenschen von heute nicht mehr wisst, was euer Bewusstsein eigentlich ist, weil ihr durch die falschen Lehren eurer falschen Propheten, Religionen, Ideologien und Philosophien den Geist resp. die Geistform dafür eingesetzt habt, von der ihr irrümlich und fälschlich wähnt, dass sie für eure Ideen, Gedanken, Gefühle und für euer Wirken, Handeln und Tun verantwortlich sei; das jedoch entspricht nicht der Wahrheit, denn dafür ist nicht euer Geist resp. nicht eure Geistform zuständig, sondern euer Bewusstsein, wofür und für dessen gesamtes Wirken und den daraus resultierenden Verstand und die Vernunft ihr selbst die volle Verantwortung tragt.



- 472) Ti z vás všech, kteří se ve svém životě chtějí doslova oddávat jen klidu, nemají před sebou žádný cíl a stanovují si sami konec svého chcení, takže se vymykají z Tvořivých kmitů, resp. z pohybu podmíněného Tvořením, a nejsou již schopni vědomní evoluce, třebaže ta nemá konce; dotyční dusí přirozený pohyb této evoluce a nedbají na setrvalý rozvoj, který je v podobě pohybu přítomen v zákoně Tvořivé idey – to však nemohou činit, aniž by došli k újmě, jelikož nedbalost v tomto ohledu vede ke stagnaci, která v nich způsobuje masivní neznalost pravdy.
- 473) Ti z vás, kteří žijí v souladu s pravdou a Tvořivými zákony a doporučeními, vedou život v pravé radosti a blaženosti – budiž v tomto ohledu řečeno následující podobenství: ti z vás všech, kteří musí setrvalé a tvrdě usilovat o své pozemské zaopatření prací svých rukou, jsou zpravidla zdravější a dožívají se vyššího věku nežli ti z vás, kteří jsou od doby svého mládí hýčkaně opatrováni a starostlivě opečováváni; ti z vás všech, kteří vyrostli v blahobytu a kteří ve vztahu ke svému tělu, psychice a nervům činí všemi možnými prostředky vše pro to, aby žili pohodlně bez vzrušení a námahy, jsou rychleji postiženi vnějšími znaky blízkého se stárání než ti, kteří nejsou zaopatřeni pozemskými statky a kteří musejí vést své bytí v potu své tváře.
- 474) Ti z vás, kteří vedou pracovitý život, v němž zbytečně nepřehánějí, v němž se neoddávají zbesilé touze po hromadění hmotných statků a v němž nevyvyšují sebe samé, mají dobrý život; avšak ti z vás, kteří ze sebe činí otroky podobných tužeb, trpí stálým rozčilením, a působí tedy zcela disharmonicky v pohybech, resp. kmitech Tvoření; i v tomto ohledu platí pro každého z vás zlatá střední cesta, abyste v kmitech Tvoření na Zemi mohli žít správně, spokojeně a blahosklonně vůči sobě samým; mějte při tom na paměti, že to, co činíte, máte činit plně, obsáhle a bez nedostatků, neboť největším nešvarem, jenž působí proti harmonickému naplňování života, je jednostrannost.
- 475) Uvědomte si, že pracovitý život, jenž postrádá cíl vědomní evoluce, vám k ničemu neposlouží, neboť vaše pozemské tělo sice kmitá společně s pohyby Tvoření, avšak vaše vědomí leží ladem, ustrnuje a evolučně stagnuje.
- 476) Pokud se vaše vědomí nepohybuje evolučně vpřed, a sice souměrně s kmity Tvoření, resp. s Tvořivě podmíněnými pohyby, které vším vibrují, tak při své práci nebudete zachovávat a zocelovat své tělo, jelikož vaše tělo rychle zestárne a bude zdrcené a opotřebované; pravdou totiž je, že vaše materiální tělo musí fungovat v souměrnosti s vaší vědomní evolucí.
- 477) Pokud vašemu hmotnému tělu chybí energie a síla vašeho vědomí, jelikož vaše vědomí stagnuje, tak takové ustrnutí brání tělu v rozkvětu a v zachování zdraví, neboť tělo bez vědomní evoluce stravuje své vlastní kmity, resp. pohyby, načež vadne a rozpadá se; tělo se tedy pak již nedokáže regenerovat, jelikož mu chybí zdroj síly, pohyby, resp. kmity evolujícího se vědomí; nepřináší tedy užitek, pokud se pohybujete pouze tělesně a pokud nedbáte na evoluční pohyb svého vědomí.
- 478) Nepřináší užitek, pokud nevyvíjíte práci ani snahu ve vztahu ke své vědomní evoluci, a to ani tehdy, když kvůli pohybu svého těla pravidelně cvičíte fitness, chodíte na procházky či podnikáte vše myslitelné, abyste své tělo zachovali, neboť to bude ve skutečnosti přesto rychle stárnout a chřadnout, pokud nežije ve stejných kmitech, resp. pohybech, s evolujícím se vědomím.
- 479) Pohyby, resp. kmity vědomí jsou určovány vědomou učební snahou a z ní plynoucím vývojem, resp. evolucí, které dosahujete tím, že dospíváte k cíli, jenž sestává z určitých faktorů – tato evoluce hýbe vaším vědomím, jelikož se energie a síla přenáší na vaše tělo, zatímco tělesná energie, síla a vytrvalost se přenáší na vaše vědomí.
- 480) Cíl vědomí však nelze hledat ve hmotě, nýbrž ve vědomní evoluci, z níž i duchovní forma těží evoluční prospěch, jenž se přenáší i do Tvoření, Univerzálního vědomí, a jenž slouží i jeho evoluci; jedná se o cíl vědomní evoluce, jenž stojí vysoko nad vším pozemským a jenž daleko přesahuje vaše pozemské bytí.
- 481) Cíl vašeho vědomí, tedy evoluce, musí ve vás žít, musí být ve vás živoucí, neboť jinak nemá nic společného s vaším vědomím.
- 482) Pravdou však je, že vy, pozemšťané dnešní doby, již nevíte, co je vlastně vaše vědomí, jelikož jste – vlivem falešných nauk svých falešných proroků, náboženství, ideologií a filozofií – dosadili na jeho místo ducha, resp. duchovní formu, o níž se mylně a chybně domníváte, že odpovídá za vaše idey, myšlenky, pocity, jakož i za vaše působení, jednání a konání; to však neodpovídá pravdě, neboť za tyto faktory neodpovídá váš duch, resp. vaše forma ducha, nýbrž vaše vědomí, za které nesete sami plnou zodpovědnost, stejně jako za jeho veškeré působení a za rozum a úsudek, které z něj plynou.



- 483) Wahrlich, euer Geist resp. eure Geistform ist nicht identisch mit eurem Bewusstsein und ist nicht irdischer, materieller Art, sondern von reiner schöpferisch-geistiger Natur und für euch unberührbar; nichtsdestoweniger jedoch wähnt ihr irrig, dass euer bewusstseinsgegebener Verstand und eure Vernunft geistiger Natur sei, womit ihr euch an eine althergebrachte Irrlehre religiöser, ideologischer und philosophischer Art klammert, die eurem Verstand und eurer Vernunft den Rest gibt und einen Sturz ins Unverständnis und Wahrheitsunwissen herbeiführt, an den ihr euch klammert und die wahrliche Wahrheit nicht wahrnehmen und nicht erkennen könnt.
- 484) Euer irdisches Dasein bedingt die Erfüllung des Lebenssinns, der darin besteht, dass ihr eure Bewusstseinsevolution auf den höchstmöglichen Stand von Liebe, Wissen und Weisheit bringt; das ist der Sinn des Lebens und das Ziel, in das alle fördernden Werte der Bewusstseinsentwicklung eingebracht werden müssen zum Zweck dessen, dass dadurch auch euer Geist resp. eure Geistform diese hohen Werte übernehmen kann, um sie letztlich in die Schöpfung Universalbewusstsein einzubringen, wodurch sie sich ebenfalls evolutioniert; doch seid euch dabei bewusst, dass alle Liebe, alles Wissen und alle Weisheit, die ihr euch erschafft und die in euren Geist resp. in die Geistform übergehen, stets ebenso nur relativ vollkommen sind, wie es auch die Liebe, das Wissen und die Weisheit der Schöpfung Universalbewusstsein sind; wahrlich gibt es nichts absolut, sondern nur relativ Vollkommenes, denn alles schwingt in dauernder Bewegung und entwickelt sich immer weiter und höher, so auch ihr mit eurem Bewusstsein, eurem Geist resp. eurer Geistform in ihrer geistig-schöpferischen Energie und Kraft und die Schöpfung Universalbewusstsein in ihrem geist-energetischen SEIN; das ist die Wahrheit, die ihr erkennen, kennen und wissen müsst, denn diese Wahrheit ist ein Ewigkeitswert, ein Allzeitwert und also nichts Vorübergehendes.
- 485) Und so ihr wirken wollt, und wie ihr auch immer wirken wollt, wonach ihr strebt und worum ihr euch bemüht, so fragt euch immer zuerst, ob das Ganze der effectiven relativen Wahrheit entspricht, denn auch diese ist nicht vollkommen, sondern stets nur relativ gegeben, und zwar darum, weil die eine Wahrheit die nächstfolgende Wahrheit nach sich zieht; denn wahrlich ist auch die Wahrheit in schwingender Bewegung, folgedem sie sich stetig erweitert, wenn neues Wissen und neue Weisheit dazukommen; also ist auch die wahrliche Wahrheit aller Wahrheit nicht absolut, sondern nur relativ vollkommen, wobei sie für euch Menschen jedoch den höchsten Wert der momentan ergründbaren und erreichbaren Wahrheit bildet, die jedoch durch das Lernen mit weiterem Wissen und weiterer Weisheit wiederum zu einem neuen relativen Wahrheitshöchststand erarbeitet werden kann.
- 486) Wahrlich, auch die wahrliche Wahrheit aller Wahrheit ist in steter schwingender Bewegung, weil ein erweitertes Wissen und eine erweiterte Weisheit zu neuen Wahrheitserkenntnissen führt, die je in ihrem relativen höchsten Stand die wahrliche Wahrheit aller Wahrheit bilden; also erweitert sich die wahrliche Wahrheit aller Wahrheit immer weiter, und zwar ganz gemäss der sich weiterbildenden Evolution, die auch immer ihren höchsten relativen Stand erreicht, der durch neu hinzukommendes Wissen und daraus resultierende Weisheit wiederum einen neuen relativen Höchststand gewinnt; die Evolution von Liebe, Wissen und Weisheit sowie die wahrliche Wahrheit aller Wahrheit nehmen also niemals ein Ende, sondern bilden sich immer weiter und höher bis in alle Dauer der Unendlichkeit.
- 487) Wenn ihr also bewusst wirken wollt, wonach ihr auch immer strebt und euch bemüht, dann fragt euch nach dem wahrlichen relativen Wert und der relativen wahrlichen Wahrheit aller Wahrheit, die sich aus dem Ganzen ergibt, auf dass ihr alles wirklich in richtiger Weise findet und wisst, dass jede wahrliche Wahrheit aller Wahrheit, wie aber auch jeder Wert des Wissens und der Weisheit, stets nur eine Ebene ist, die zur nächsthöheren Ebene führt, weil sich durch schwingende Bewegung alles fortentwickelt und in aller Unendlichkeit der endlosen Dauer niemals ein Ende findet; und all das ist nicht allzu schwer zu verstehen, wenn ihr euch nur bewusst und willentlich um das Verstehen bemüht.
- 488) Verlasst euch nicht auf die falschen Lehren der Religionen, Ideologien und Philosophien und nicht auf das nutzlose Streben nach Scheinerkenntnissen derselben Art, wie diese euch unterbreitet werden, denn wahrlich sind sie euch ein Hemmnis zum Aufstieg zu eurer Bewusstseinsevolution, weil sie die Wahrheitsergründung in euch verhindern und die Bewegung zum Stillstand bringen, wodurch jeder Fortschritt und jede Entwicklung verhindert und nicht zum Erfolg geführt werden können.
- 489) Auch bezüglich eurer Wissenschaften sollt ihr Bedacht üben, denn durch diese könnt ihr eure Schwingen der Bewegungen nicht entfalten, sondern sie werden euch durch sie jämmerlich gestutzt und zerstört, weil sie falschen Erkenntnissen nachrennen und die wahrliche Wahrheit der Schöpfung Universalbewusstsein und ihre Gesetze und Gebote sowie deren Wirkungen nicht wahrnehmen und nicht erkennen, sondern alles nur durch ihre wissenschaftlich-physikalischen Erkenntnisse zu erklären versuchen, die sich auf die reinen materiellen Faktoren beziehen und alles Feinstoffliche und Geistenergetische nicht beachten, nicht verstehen und folglich auch nicht erklären können.



- 483) Vskutku: váš duch, resp. vaše duchovní forma, nepředstavuje totéž co vaše vědomí, a nemá pozemskou, hmotnou povahu, neboť její povaha je ryze Tvořivá a duchovní a je pro vás nedotknutelná; přesto se však mylně domníváte, že váš vědomím podmíněný rozum a úsudek má duchovní povahu, jelikož se v tomto ohledu přimykáte k odedávně bludné nauce náboženského, ideologického a filozofického typu, která podlamuje váš rozum a zdravý úsudek a vrhá vás v nepochopení a neznalost pravdy, takže se uchylujete k tomuto nepochopení a nedokážete vnímat ani rozeznat skutečnou pravdu.
- 484) Vaše pozemské bytí předpokládá, že budete naplňovat smysl svého života, jenž tkví v tom, že ve své vědomní evoluci dospějete na nejvyšší možnou úroveň lásky, vědění a moudrosti; toto je smysl života a cíl, do něž musejí být zahrnuty všechny podpůrné hodnoty vědomního rozvoje, a to za tím účelem, aby tyto svrchované hodnoty mohl převzít i váš duch, resp. vaše duchovní forma, která je nakonec vnese do Tvoření, Univerzálního vědomí, které tímto způsobem rovněž prodělá evoluci; uvědomujte si však, že všechna láska, všechno vědění a veškerá moudrost, které si vytváříte a které přecházejí do vašeho ducha, resp. do vaší duchovní formy, jsou stále pouze relativně dokonalé, stejně jako láska, vědění a moudrost Tvoření, Univerzálního vědomí; vskutku neexistuje nic absolutně dokonalého, ale pouze relativně dokonalého, neboť vše kmitá v ustavičném pohybu a vyvíjí se stále dále a výše, stejně jako vy se svým vědomím a svým duchem, resp. svou duchovní formou, jež sestává z duchovně-tvořivé energie a síly, zatímco Tvoření, Univerzální vědomí, představuje duchovně-energetické BYTÍ; to je pravda, již musíte rozpoznat, znát a vědět, neboť tato pravda vykazuje věčnou, všecha-sovou hodnotu, a není tedy nikterak dočasná.
- 485) Ať už chcete působit jakkoliv a usilovat a snažit se o cokoliv, tak se vždy nejprve tažte, zdali celé vaše konání odpovídá skutečné relativní pravdě, neboť ani pravda není dokonalá, ale vždy pouze relativní – tak je tomu proto, že jedna pravda s sebou nese pravdu následnou; vskutku se i pravda nalézá v kmitavém pohybu, takže se stále rozšiřuje, když k ní přistupuje nové vědění a nová moudrost; ani opravdová pravda vší pravdy tedy není absolutně dokonalá, ale pouze relativně dokonalá, avšak pro vás, lidi, představuje nejvyšší pravdivou hodnotu, kterou můžete v daném okamžiku probádat a již můžete dosáhnout – tuto pravdu však můžete svým učením rozšířit o další vědění a moudrost a vypracovat ji na novou, relativně nejvyšší, úroveň.
- 486) Vskutku: také opravdová pravda vší pravdy se nalézá v neustálém kmitavém pohybu, jelikož rozšířené vědění a rozšířená moudrost vedou k novým pravdivým poznatkům, jež na své relativně nejvyšší úrovni pokaždé ztělesňují opravdovou pravdu vší pravdy; opravdová pravda vší pravdy se tedy stále rozšiřuje, a to zcela v souladu s rozvíjející se evolucí, která vždy dosahuje svého nejvyššího relativního stupně, jenž vždy nabývá nové, relativně nejvyšší úrovně díky nově přichozímu vědění a z něj plynoucí moudrosti; evoluce lásky, vědění, moudrosti a opravdové pravdy vší pravdy tedy nikdy nekončí, jelikož probíhá stále dál a do výše po celé nekonečné trvání.
- 487) Ať už tedy chcete působit vědomě jakkoliv a usilovat a snažit se o cokoliv, tak se tažte po skutečných relativních hodnotách a po skutečné relativní pravdě vší pravdy, která se odvíjí z celku, abyste vše skutečně správně našli a věděli následující: každá opravdová pravda vší pravdy, jakož i každá hodnota vědění a moudrosti, ztělesňuje vždy jen jednu úroveň, která vede k následující vyšší úrovni, jelikož se vše vyvíjí dál kmitavými pohyby a nikdy nic nekončí až po celou nekonečnost neomezeného trvání; to vše není příliš obtížné pochopit, pokud se o toto pochopení jen budete vědomě a záměrně snažit.
- 488) Nespoléhejte se na falešné nauky náboženské, ideologické a filozofické a na zbytečnou snahu o zdánlivé poznatky tohoto druhu, které jsou vám předkládány, neboť ve skutečnosti pro vás představují překážku ve vzestupu k vaší vědomní evoluci: brání vám totiž ve vašem nitru v odůvodňování pravdy a způsobují, že váš pohyb ustrnuje, což zamezuje celému vašemu pokroku a rozvoji, který v důsledku toho nemůže být korunován úspěchem.
- 489) Také ke svým vědním oborům přistupujte s rozvahou, neboť jejich vinou nedokážete rozvinout své pohyblivé perutě, neboť vám je žalostně zkrátí a zničí: vědní obory se totiž ženou za falešnými poznatky, přičemž nevnímají a nerozeznávají skutečnou pravdu Tvoření, Univerzálního vědomí, ani jeho zákony, doporučení a účinky, jelikož se vše pokoušejí vysvětlit jen na základě svých vědeckých fyzikálních poznatků – tyto poznatky se vážou na ryze hmotné faktory a opomíjejí vše, co sestává z jemné hmoty a duchovní energie, takže tomu nerozumí, a ani to tedy nedokážou vysvětlit.



- 490) Wahrlich, nicht in den materiellen Wissenschaften allein liegt die ganze Wahrheit aller Wahrheit, sondern grundlegend und in erster Linie im Geistigenergetischen, das erschaffen ist durch die Schöpfung Universalbewusstsein; und die Wahrheit aller Wahrheit liegt nicht in komplizierten physikalischen, religiösen, ideologischen, politischen und philosophischen Formeln, sondern in der Einfachheit aller Dinge, wie sie gegeben sind durch die schöpferischen Gesetze und Gebote; und also liegt die wahrliche Einfachheit auch in den Gedanken und Gefühlen und im wahrheitlich schöpfungsgerechten Wirken von euch Menschen, wie auch die Grösse in euch selbst liegt, durch die ihr die Macht eurer Verantwortung entfaltet und diese hineinlegt in die Befolgung der Gesetze und Gebote der Schöpfung Universalbewusstsein, denen ihr bewusst und in Liebe zustreben sollt; doch ihr Erdenmenschheit, ihr habt euch von der schöpferischen Wahrheit ab- und euren Religionen, Ideologien, Philosophien und euren materiellen Wissenschaften zugewandt und glaubt euch gross in eurem reinen materiellen Verstandes- und Vernunftwissen.
- 491) Wahrlich, ihr habt euch an eure materiellen Wissenschaften und an euren Glauben an Götter, Götzen und veridolisierte Menschen gebunden und euch selbst gegen die wahrliche Wahrheit der Existenz der Schöpfung und ihre Gesetze und Gebote verbaut.
- 492) Denkt darüber nach, was es euch nützt, wenn ihr die Zeit eures Erdenlebens mit dem Versuch des Erfahrenwollens vertrödeln, wann und wie das winzige Geschöpf Laus entstanden ist und wie lange es sie noch geben wird, wenn ihr dabei völlig vergesst, die schöpferischen Gesetze und Gebote zu erforschen und nach ihnen und nach der Wahrheit zu leben, die in ihnen gegeben ist; wahrlich nützt euch all euer materielles Suchen und Forschen nichts, wenn ihr das Schöpferisch-Geistige und damit die höchstmögliche Wahrheit aller Wahrheit ausser acht lasst.
- 493) Wahrlich, ihr müsst ernstlich und gründlich ein Ding nach dem andern prüfen, welchen Wert es euch als Vorzüglichkeit bringt.
- 494) Und prüft ihr alles sehr genau, dann erkennt ihr plötzlich, dass alles darin heute nicht nach den schöpferischen Gesetzen und Geboten Stattfindende wie ein nutzloses Kartenhaus zusammenbricht und euch aufzeigt, dass euer euch zur Bewusstseinsrevolution geschenktes Erdendasein wahrhaftig viel zu kostbar ist, um es in bezug auf die Evolution, das Lernen der Wahrheit, das Erschaffen der Liebe, des Wissens und der Weisheit auch nur eine einzige Minute ungenutzt zu lassen.
- 495) Frönt nicht eurer Eitelkeit und Spielerei, denn diese haben nichts in sich, wodurch ihr euch evolutiv und zur effectiven Wahrheit emporzuheben vermöchtet, denn Eitelkeit und Spielerei sind nur leer und tot in sich.
- 496) Seid nicht grössenwahnsinnig und wähnt nicht, dass ihr euch selbst zur Schöpfung Universalbewusstsein hochheben könntet, denn auch wenn ihr sehr wissend und weise werdet und das Leben manipulieren und durch Gentechnik verändern könnt, so seid ihr doch nur Schöpfungen resp. Geschöpfe der Schöpfung Universalbewusstsein und werdet als materielle Menschen nie darüber hinauskommen.
- 497) Wahrlich, in der Schöpfung Universalbewusstsein, in der ihr als ihre Schöpfungen lebt, sollt ihr in Erfüllung ihrer Gesetze und Gebote Taten und ein Wirken der Evolution eures Bewusstseins vollbringen; daher sollt ihr aus eurem Wahn der Selbstüberheblichkeit heraustreten und eure Pflicht erfüllen.
- 498) Wenn ihr euch betrachtet, dann seid ihr nur wie tönendes Erz mit eurem falschen Wissen im Unwissen der effectiven schöpferischen Wahrheit aller Wahrheit, während euer wirkliches Dasein ein Lebendigsein und ein Fördern eurer Evolutionsaufgabe sein sollte.
- 499) Und wenn ihr euch des Lebens erfreut und dankbar eure Sinne darauf und auf die Wahrheit richtet, dann steht ihr höher als jene, welche wissend ihr Dasein zergliedern und gleichgültig einhergehen, ohne die Grösse der Schöpfung zu erkennen.
- 500) Schaut um euch, ihr Erdenmenschen, denn es kommt darauf an, wie ihr das Leben, eure eigene Beschäftigung und eure Mitmenschen seht und was sie für euch in Wirklichkeit bedeuten und welchen Wert sie für euch haben.
- 501) Und wenn ihr euer Leben, eure Beschäftigung, eure Mitmenschen, die Natur und ihre Lebensformen sowie die ganze Welt betrachtet, dann findet ihr nur wenig, was eines wahren Menschentums wirklich würdig ist, denn ihr habt alles zerstört – eure Ehre und Würde, euer wahrliches Menschsein, euer Leben nach den schöpferischen Gesetzen und Geboten, eure Wälder, Wiesen, Auen, Fluren, eure Bäche, Flüsse, Ströme, Seen und Meere sowie euer Klima, wie ihr auch viele Tiere, Vögel, Fische und allerlei Getier ausgerottet habt und es weiterhin tut durch euren Unverstand und die Unvernunft durch euer weiteres Heranzüchten der alles zerstörenden Überbevölkerung.
- 502) Wahrlich, ihr seid wie unbrauchbare Knechte in einem paradiesischen Garten, in dem ihr alles zerstört und vernichtet, anstatt dass ihr es pflegt, aufbaut und zum Blühen und Tragen von guten Früchten bringt.



- 490) Vskutku: celá pravda vši pravdy neleží jen v materiálních vědních oborech, neboť v zásadě a v první řadě spočívá v duchovní energii, kterou vytvořilo Tvoření, Univerzální vědomí; pravda vši pravdy se nezakládá na komplikovaných fyzikálních, náboženských, ideologických, politických či filozofických formulích, nýbrž na jednoduchosti všech věcí, které nadělují Tvořivé zákony a doporučení; skutečná jednoduchost tedy tkví i v myšlenkách, pocitech a pravdivě Tvořivém působení vás, lidí – a ve vás samých je rovněž i velikost, s jejíž pomocí rozvíjíte moc své odpovědnosti, kterou vkládáte do následování zákonů a doporučení Tvoření, Univerzálního vědomí, o něž byste měli vědomě a láskyplně usilovat; avšak vy, pozemské lidstvo, jste se odklonili od Tvořivé pravdy a přiklonili jste se ke svým náboženstvím, ideologiím, filozofiím a materiálním vědám, přičemž věříte, že jste velcí ve svých ryze materiálních rozumových a úsudkových vědomostech.
- 491) Vskutku: přivázali jste se ke svým materiálním vědám a ke své víře v bohy, modly a idolizované jedince a sami jste se uzavřeli vůči skutečné pravdivé existenci Tvoření a jeho zákonům a doporučením.
- 492) Přemýšlejte o tom, k čemu vám bude, když dobu svého pozemského bytí promarníte tím, že se budete pokoušet dozvědět, kdy a jak vznikli nepatrní tvorečkové jménem vši a jak dlouho ještě budou existovat, zatímco budete zcela zapomínat na to, abyste probádávali Tvořivé zákony a doporučení a abyste žili na jejich základě a na základě pravdy, která je v nich obsažena; veškeré vaše materiální hledání a bádání vám vskutku nebude k ničemu, pokud budete opomíjet sféru Tvořivého ducha, a tedy nejvyšší možnou pravdu vši pravdy.
- 493) Vskutku: musíte vážně a důkladně prověřovat jednu věc za druhou, abyste zjistili, zdali vám přináší výtečnou hodnotu.
- 494) Budete-li vše bedlivě prověřovat, tak náhle rozeznáte, že vše, co se dnes neodehrává na základě Tvořivých zákonů a doporučení, se zhroutí jako neužitečný domeček z karet – to vám ukáže, že vaše pozemské bytí, jež vám bylo naděleno za účelem vědomní evoluce, je vskutku příliš cenné na to, abyste v něm nevyužili každou jednotlivou minutu k tomu, abyste prodělávali evoluci, učili se pravdě a vytvářeli lásku, vědomosti a moudrost.
- 495) Neoddávejte se své ješitnosti ani hrátkám, neboť ty v sobě nenesou nic, díky čemu byste se mohli pozvednout k evoluci a ke skutečné pravdě – ješitnost a hrátky jsou v sobě totiž toliko prázdné a mrtvé.
- 496) Nebudte velíkášští a nedomnívejte se, že byste se mohli sami pozvednout na úroveň Tvoření, Univerzálního vědomí, neboť jste pouze stvoření, resp. tvorové Tvoření, Univerzálního vědomí, a tuto úroveň jako materiální lidé nikdy nepřekonáte, i když se stanete velmi vědoucími a moudřími a i když budete umět život manipulovat a proměňovat genetickou technikou.
- 497) Vskutku: v Tvoření, Univerzálním vědomí, v němž žijete jako jeho stvoření, máte naplňovat jeho zákony a doporučení a vykonávat činy a působit ve prospěch evoluce svého vědomí; z toho důvodu nechtě se rozloučíte s bludy svého sebepovyšování a nechtě plníte svou povinnost.
- 498) Pokud budete pozorovat sebe samé, tak shledáte, že jste jako znějící kov, pokud jde o vaše falešné vědomosti a neznalost skutečné Tvořivé pravdy vši pravdy – vaše skutečné bytí by však mělo být živoucí a měli byste v něm podporovat svůj evoluční úkol.
- 499) Pokud se těšíte ze svého života a zaměřujete na něj a na pravdu vděčně své smysly, tak stojíte na vyšším stupni nežli ti, kteří vědomě rozčleňují své bytí a oddávají se lhostejnosti, aniž by rozpoznávali velikost Tvoření.
- 500) Vy, pozemšťané, slyšte: rozhlédněte se kolem sebe, neboť záleží na tom, jak nahlížíte na život, na své vlastní zaměstnání a na své spolubližní a co pro vás vaši spolubližní skutečně znamenají a jaký význam jim přikládáte.
- 501) Pohlédnete-li na svůj život, na své zaměstnání, spolubližní, přírodu, její formy života a celý svět, tak naleznete jen nemnoho věcí, které jsou skutečně hodny pravého lidství, neboť jste vše zničili: svoji čest a důstojnost, své opravdové lidství, svůj život v souladu s Tvořivými zákony a doporučeními, své lesy, louky, luhy, nivy, potoky, řeky, proudy, jezera, moře i klima, přičemž jste vyhubili mnoho zvířat, ptáků, ryb a všemožnou nižší zvířenu, a v tomto konání ze svého nerozumu a nezdravého úsudku dále pokračujete, jelikož i nadále podněcujete přelidnění, které vše ničí.
- 502) Vskutku: jste jako nanicovatí pacholci v rajské zahradě, v níž vše ničíte a pustošíte, namísto abyste ji pěstovali, budovali a dováděli k rozkvětu, aby vynášela dobré plody.



- 503) Ihr vergeudet eure Lebenszeit mit Eitelkeit, Egoismus, Hass, Eifersucht, Unfrieden, Unfreiheit und Disharmonie, mit Streit, Krieg, Lug und Betrug sowie mit Mord, Totschlag, Folter, Strafe, Zerstörung und Vernichtung, wie aber auch mit sinnlosen Spielereien, wobei ihr euer hohes Können, das als schöpferische Gabe in euch ruht, mit billigem Tand behängt, mit falschen Wünschen, Hoffnungen und Begierden aller Art.
- 504) Erwacht, ihr Erdenmenschen, auf dass ihr euch eine würdige Bewusstseinsentwicklung schaffen könnt und nicht wie bisher in bezug auf euer Wahrheitswissen bettelarm durchs Leben geht; schafft euch durch das Finden und Befolgen der Wahrheit aller Wahrheit einen unerschöpflichen Schatz auf eurer Erdenlaufbahn, so ihr in euch selbst wie König und Kaiser seid, die ihr mit dem Zepter der wahren Liebe, des Wissens und der Weisheit euer Dasein regiert.
- 505) Bleibt nicht weiterhin in eurem Wahrheitswissen bettelarm und denkt nicht, dass euch das materielle Wissen allein genügt, um die Evolution eures Bewusstseins zu fördern, denn wenn ihr so denkt, dann seid ihr des Lebens unwürdig und König und Kaiser eurer eigenen inneren Finsternis des Unwissens, so ihr kindisch ein Zepter der Tändelei und Einbildung führt und euch eine Krone der Arroganz und Eitelkeit aufsetzt und damit eure Dummheit beweist.
- 506) Was ihr notwendig zu erforschen habt, ist in erster Linie nur all das, was ihr zur Erkennung der Wahrheit in euch selbst und zum evolutiven Aufstieg eures Bewusstseins benötigt, wobei ihr der Bewegung des Lernens bedürft, das zur Förderung eurer Wahrheitsfindung und Bewusstseinsentwicklung von wichtigster Bedeutung ist.
- 507) Bei allem, was ihr angeht, arbeitet und unternimmt, müsst ihr euch fragen, welchen Vorteil und Wert das Ganze für euch selbst sowie für eure Mitmenschen bringt.
- 508) Und notwendig ist es, dass ihr euer Ziel erkennt, voll und ganz zu ihm steht, damit ihr begreift, dass ihr dieses in eurem Leben einzunehmen und zu erfüllen habt.
- 509) Wahrlich, wenn ihr auf eurer Welt eine grosse Tat vollbringt, dann werdet ihr dafür geehrt, vorausgesetzt, dass ihr nicht darum beneidet werdet; ein solcher Ruhm verbleibt euch in der Regel bis zu eurem irdischen Ende und gar oft darüber hinaus über Jahrzehnte, Jahrhunderte und gar Jahrtausende; das jedoch ist reines Menschenwerk der Erinnerung und oft gar der Verherrlichung, und zwar nicht selten in bezug auf ein falsches Verstehen dessen, dass Menschen und ihre Taten und ihr Wirken nicht verherrlicht werden, sondern nur in ehrsamer Erinnerung behalten und in Würde bedacht werden sollen, wodurch keine Verherrlichung und kein Personen- und kein Menschenkult betrieben werden soll.
- 510) Eine Verherrlichung von Menschen, Göttern und Götzen ist ebenso abartig wie eine Verherrlichung der Schöpfung Universalbewusstsein, die wohl in ihrem ganzen SEIN eine Herrlichkeit darstellt, doch deswegen nicht verherrlicht werden soll; der Begriff Herrlichkeit für die Schöpfung Universalbewusstsein bedeutet nicht Verherrlichung, sondern Anmut, Schönheit, wahre Liebe, Gerechtigkeit und Anziehung, wozu gegensätzlich die Verherrlichung Anbetung, Dienerei, Demut, Bejubelung und Lobhudelei bedeutet.
- 511) Verherrlichung ist die Frucht eurer falschen Menschenanschauung, eurer falschen Beurteilung und irrigen Einschätzung der Wirklichkeit, die ihr zum Brauch gemacht habt und auf alles und jedes übertragt, das ihr höher einschätzt als euch selbst.
- 512) Eure kreisende Bewegung ist äusserst schwerfällig, weshalb sich auch die Wechselwirkungen nur langsam und nicht mit Leichtigkeit auflösen, so sich diese in der Regel erst nach und nach einstellen und euch die Ursachen nicht mehr erkennen lassen, die zur Wechselwirkung führen, an denen ihr sehr oft zu leiden habt, weil sie negativer, schlechter und böser Natur sind.
- 513) Die Wechselwirkungen, die aus euren Bewegungen eurer Gedanken und Gefühle sowie aus euren Taten, Handlungen und aus eurem gesamten Wirken entstehen, sind stets nach deren Gesichtspunkten gemessen; so manche Gedanken, Gefühle, Taten, Handlungen und manches Wirken lasst ihr durch eure Menschenanschauung gross erscheinen, obwohl sie wahrheitlich nichtig und wertlos sind, während ihr aber so manches andere nicht in seiner guten und grossen Vortrefflichkeit bewertet, welches wahrhaftige Grösse in sich birgt.
- 514) Je höher ihr die bewusstseinsmässige Evolution voranbringt, desto leichter und klarer wird euer Verstehen und desto schneller euer Lohn des Wissens und der Weisheit, denn euer menschliches Bewusstsein steigt in seiner Evolution immer schneller aufwärts, wenn ihr dazu bewusst ein gutes Wollen habt; und ist euch dieses gute Wollen gegeben, dann reisst euch schon eine einzige kleine und wirklich gute Tat in dem Augenblick hoch in höchste innere Höhen der Freude, des Friedens, der Freiheit und Harmonie; und daran könnt ihr zehren in Erinnerung, woraus sich ergibt, dass ihr immer höher hinaufsteigt und euch neues Wissen und neue Weisheit erwerbt, zusammen mit eurer in euch wachsenden wahren Liebe zu euch selbst, zu euren Mitmenschen, zum Leben, zur Schöpfung Universalbewusstsein und zu all ihren Geschöpfen, Gesetzen und Geboten und zu allem Existenten jeder Form.



- 503) Dobu svého života maříte ješitností, egoizmem, záští, žárlivostí, nepokoji, nesvobodou, disharmonií, rozepřemí, válkami, lhaním, podvody, ale i vraždami, zabíjením, mučením, tresty, ničením a pustošením, jakož ale i nesmyslnými hřítkami – své výsostné dovednosti, jež ve vás dlí v podobě Tvořivých vloh, spojujete s levnými cetkami, falešnými přáními, nadějemi a všemožnými žádostivostmi.
- 504) Vy, pozemšťané: probudte se, abyste si vytvořili důstojnou vědomní evoluci a nekráčeli životem nuzácky jako doposud, pokud jde o vaše pravdivé vědomosti; vytvořte si na své pozemské životní dráze nevyčerpatelný poklad tím, že naleznete a budete následovat pravdu vší pravdy, abyste ve svém nitru byli jako králové a císaři, kteří vládnou svému bytí žezlem pravé lásky, vědění a moudrosti.
- 505) Nezůstávejte i nadále nuzní, pokud jde o vaše pravdivé vědomosti, a nemyslete si, že vám postačí samotné materiální vědomosti k tomu, abyste podporovali evoluci svého vědomí – budete-li si myslet opak, tak nebudete hodni života a budete králové a císaři temnoty své vlastní nevědomosti, načež budete dětinsky mávat žezlem své rozpustilosti a klamných představ, nasadíte si korunu arogance a ješitnosti, a budete tak dokazovat svoji hloupost.
- 506) Co musíte nezbytně probádat, to je v první řadě pouze všechno to, co potřebujete k rozpoznání pravdy v sobě samých a k evolučnímu vzestupu svého vědomí: potřebujete pohyb učení, které má největší význam, jelikož vás podporuje v nalézání pravdy a ve vaší vědomní evoluci.
- 507) Ohledně všeho, do čeho se pustíte, na čem budete pracovat a co podniknete, se musíte tápat, jakou výhodu a hodnotu to přinese vám samým i vašim spolublížním.
- 508) Je nezbytné, abyste rozpoznali svůj cíl, plně a cele si jej uvědomovali, abyste pochopili, že jej máte ve svém životě přijmout a naplňovat.
- 509) Vskutku: když na svém světě vykonáte velký čin, tak si vás lidé za to váží, za předpokladu, že vám nezávidí; taková sláva přetrvává zpravidla až po váš pozemský konec, ba často i za něj, po desetiletí, staletí, a dokonce i po tisíciletí; to je však ryzí lidská záležitost spojená se vzpomínáním, ba často i s velebením, neboť se nezřídka chybně chápe, že lidé, jejich skutky a působení nemají být velebeny, ale jen uchovány v počestné paměti, a má se na ně pomýšlet s důstojností, aby nebylo praktikováno vzývání a kult osobnosti a člověka.
- 510) Velebit lidi, bohy a modly je zvrácené, jakož i velebit Tvoření, Univerzální vědomí, které je v celém svém BYTÍ sice velebné, avšak nemělo by být proto vzýváno; pojem velebnost označující Tvoření, Univerzální vědomí, neznamená velebení, ale půvab, krásu, pravou lásku, spravedlivost a přitažlivost, zatímco velebení znamená naopak vzývání, úslužnost, pokoru, oslavování a pochlebování.
- 511) Velebení je výplod vašich chybných lidských náhledů, vašich chybných posudků a klamných hodnocení skutečnosti, z nichž jste si učinili zvyk a které přenášíte na úplně vše, co pokládáte za vyšší, než jste vy sami.
- 512) Váš krouživý pohyb je nanejvýš těžkopádný, a proto se také vaše interakce spouštějí pouze pomalu a neodvíjejí se s lehkostí: zpravidla se dostavují až postupně, a vy tedy již nerozeznáváte příčiny, které k nim vedly – kvůli těmto interakcím musíte velmi často trpět, jelikož mají negativní, špatnou a zlou povahu.
- 513) Interakce, které vznikají z pohybů vašich myšlenek a pocitů, z vašich činů, skutků a celého vašeho působení, se stále odvíjejí podle určitých hledisek; mnohé myšlenky, pocity, činy, skutky a mnohé působení se vám na základě vašeho lidského náhledu jeví velké, třebaže jsou ve skutečnosti nicotné a bezcenné, zatímco mnohým záležitostí, v nichž se skrývá skutečná velikost, nepřikládáte dobrý, velký a výtečný význam.
- 514) Čím výše se posunete ve své vědomní evoluci, tím snadněji a jasněji budete chápat a tím rychleji budete sklízet odměnu v podobě vědění a moudrosti, neboť vaše lidské vědomí bude stoupat ve své evoluci stále rychleji vzhůru, pokud k tomu máte vědomou, dobrou vůli; pokud tuto dobrou vůli máte, tak vás už jen jeden malý a skutečně dobrý skutek vytrhne v tom okamžiku k nejvyšším výšinám niterní radosti, míru, svobody a harmonie; z toho můžete žít ve svých vzpomínkách, z čehož vyplyne, že budete stoupat stále výše, že budete nabývat nových vědomostí a nové moudrosti a že ve vás bude vzrůstat pravá láska k vám samým, k vašim spolublížním, k životu, k Tvoření, Univerzálnímu vědomí, a ke všem tvorům, zákonům, doporučením a všemu existujícímu všeho druhu.



- 515) Und kommt ihr in diesen Zustand, dann könnt ihr nicht in Stagnation verbleiben, weil ihr euch bewusst willentlich unaufhörlich bemüht, der Bewegung der Bewusstseinsrevolution Folge zu leisten, um in dieser stetig höher zu steigen; haltet ihr jedoch in eurem Reifen des Bewusstseins inne, dann beginnt die Reife zu faulen, weil ihr keine neue Energie und Kraft zugeführt, sondern diese wieder aufgebraucht und dadurch ein Zerfallsprozess ausgelöst wird.
- 516) Wenn ihr Erdenmenschen euch im wahren Grund eurer Existenz seht, dann seid ihr gleich einer Frucht der Schöpfung Universalbewusstsein, die ihr euch selbst in eurer Bewusstseinsrevolution zum Reifen bringen müsst, gleichermassen wie eine Frucht an einem Baum, der für sie die schöpferische Existenz ist, wobei sich die Frucht aber selbst zur Reife bringen muss.
- 517) Bedenkt jedoch, dass ihr als Frucht der Schöpfung Universalbewusstsein nicht sie selbst seid, sondern stets ihre Frucht bleibt, die ihr aber die Fähigkeit in euch tragt, euch selbst zum Reifen eurer Bewusstseinsrevolution zu entwickeln, um damit euren winzigen Schöpfungsteil Geist in euch und dieser wiederum die Schöpfung selbst zu bereichern, doch die Schöpfung selbst seid ihr trotzdem nicht.
- 518) Eure Bewusstseinsrevolution ist der Sinn eures Daseins, und dieser ist dem selbsttätigen Drang und Lauf der universellen Schöpfungsgesetze eingeordnet, durch die euch die Fähigkeit verliehen ist, in eurem Bewusstsein selbst evolutiv zu wirken, um den Sinn und damit die Mission eures Lebens zu erfüllen.
- 519) Wahrlich, trotz des selbsttätigen Dranges zur Erfüllung des Lebenssinns, wie er gegeben ist durch die Schöpfungsgesetze, so seid ihr als Menschen doch frei in eurem Willen, Tun, Handeln, Wirken, Bestimmen und Entscheiden, so euch durch die schöpferischen Gesetze also kein Zwang auferlegt ist.
- 520) In dieser Freiheit eures Willens ist euch nicht nur das Bestimmen und Entscheiden in bezug auf eure Bewusstseinsrevolution gegeben, sondern auch die Bewegung eurer Fortpflanzung, die ihr jedoch nur zum Erhalt eurer Gattung und nicht zum übermässigen Bevölkerungswachstum nutzen sollt, denn es ist auch eure Aufgabe, eure Erde und deren Natur und Klima sowie alles Getier zu schützen, zu erhalten und zu fördern, nicht jedoch sie zu zerstören, wie ihr das tut durch das ungezieferartige Heranzüchten eurer Menschheit.
- 521) Wahrlich, ihr habt als Erdenmenschen eine sehr grosse Aufgabe in bezug auf eure Bewusstseinsrevolution und auf eure Welt und deren Natur, Klima und des Getiers zu erfüllen; und wisst dabei: Nichts ist in der Schöpfung Universalbewusstsein, das ohne Bewegung einer Aufgabe und nicht den schöpfungsgegebenen Gesetzen und Geboten eingeordnet wäre, so selbst in der Verwesung Bewegung, Förderung und Nutzen ist, weil dadurch, durch das Vergehen, wiederum Neues entsteht.
- 522) Seid also achtsam in allen Dingen und seid euch bewusst, dass wenn ihr einmal in eurer Bewusstseinsrevolution hochgestiegen seid, dass ihr euch auch in der erlangten Höhe haltet; ihr dürft dabei nicht ausruhen und keine Gedanken und Gefühle dessen aufkommen lassen, dass ihr für einige Zeit genug getan hättet, sondern ihr müsst euch stetig weiter regen, wie der rüttelnde Falke in der Luft, der sich so vor dem Absturz bewahrt und zugleich nach neuer Nahrung ausschaut.
- 523) Wahrlich, in allem ruhen einfache schöpferische Gesetze und Gebote, im Feinstofflichen und feinstofflich Geistigen wie im gröbsten Materiellen, und zwar ohne dass diese Gesetze und Gebote verändert oder gebogen werden können; sie wirken und müssen beachtet sein, und zwar sowohl im Lichten des Fein- und Feinstofflichen leichter und schneller, im Trägen und Grobstofflichen jedoch entsprechend langsamer, jedoch auf alle Fälle in dauernder Bewegung, und zwar ganz gewiss.
- 524) In den Wirkungen und Auswirkungen der schöpferischen Gesetze und Gebote selbst ist eine derartige Einfachheit gegeben, dass es keiner speziellen Schulung bedarf, um sie zu finden, richtig zu erkennen und zu begreifen, denn allein ein gesunder Verstand und eine klare Vernunft genügen dazu.
- 525) Jeder von euch Erdenmenschen hat eine schöpfungsgegebene Fähigkeit dazu, wenn ihr sie nur bewusst in Bewegung setzen und sie wahrnehmen und nutzen wollt; und wahrlich ist jede Wahrnehmung sehr leicht, wenn ihr bewusst, achtsam und aufmerksam beobachtet, denn schwer macht ihr sie euch nur durch euren Wissensdünkel resp. durch eure eingebilddete Wissensüberlegenheit, wodurch ihr für das Einfachste gerne grossspurig akademische und abstrakte Begriffe und Worte prägt, um damit vor euren Mitmenschen zu scheinen, zu brillieren und zu prahlen und nicht merkt, dass ihr euch dadurch lächerlich und zu Narren macht, euch blamiert und dadurch eure effective Dummheit und euren Unverstand offenbart; nicht kommt euch in den Sinn, die Einfachheit einer Sache mit einfachen Worten so einfach darzulegen, wie diese ist, und dass alle Mitmenschen – auch die akademisch nicht Hochgebildeten – alles genau verstehen; und wahrlich, das ist Grössenwahn, durch den ihr in der Sache der Wahrheit aller Wahrheit wie in klarem Wasser plump herumpatscht und dabei durch eure Wichtigtuerei nicht bemerkt, wie ihr Schmutz und Unrat in alles hineintrampelt und das ursprünglich Saubere dadurch zu einer trüben Brühe macht, aus der nichts Klares mehr erkennbar ist.
- 526) Viele unter euch Erdenmenschen lebt ihr in einer völlig falschen Gelehrsamkeit und versäumt dadurch, in der Schöpfung Universalbewusstsein sowie in ihren Gesetzen, Geboten, Geschöpfen und in allem Existenten als mitschwingende und richtig handelnde Wesenheit euren euch zugeordneten Platz auszufüllen.



- 515) Dostanete-li se do tohoto stavu, tak nedokážete setrvat ve stagnaci, jelikož se budete vědomě, záměrně a nepřetržitě snažit následovat pohyb své vědomní evoluce, abyste v ní stále stoupali vzhůru; pokud však ve zrání svého vědomí ustnete, tak zrání přejde v hnití, jelikož mu nebudete dodávat novou energii a sílu, která se tak spotřebuje, což vyvolá rozkladný proces.
- 516) Pokud na sebe vy, pozemšťané, pohlédnete z hlediska pravé podstaty své existence, tak zjistíte, že se podobáte plodu Tvoření, Univerzálního vědomí, a jako takoví musíte podnítit zrání své vědomní evoluce – lze vás připodobnit k plodu stromu, jenž pro tento plod představuje Tvořivou existenci, avšak onen plod musí sám dospívat ke zralosti.
- 517) Mějte však na paměti, že jste sice plodem Tvoření, Univerzálního vědomí, ale nikoliv Tvořením samým: zůstáváte vždy jeho plodem, avšak nosíte v sobě schopnost samostatně se rozvíjet ke zrání své vědomní evoluce, abyste v sobě obohatili svého ducha, jenž je nepatrnou částí Tvoření, a aby tento duch také obohatil samotné Tvoření – avšak samotným Tvořením přesto nejste.
- 518) Vaše vědomní evoluce představuje smysl vašeho bytí a tento smysl podléhá samočinnému nutkání a běhu univerzálních Tvořivých zákonů, které vám propůjčují schopnost k tomu, abyste sami evolučně působili ve svém vědomí a naplňovali tak smysl, a tedy i poslání svého života.
- 519) Vskutku: třebaže ve vás působí samočinné nutkání naplňovat smysl života, který stanovují Tvořivé zákony, tak jste jakožto lidé přesto svobodní ve své vůli, svém konání, jednání, působení, určování a rozhodování, takže na vás Tvořivé zákony nevyvíjí žádný nátlak.
- 520) Tato svoboda vaší vůle vám umožňuje určovat vaši vědomní evoluci a rozhodovat o ní, ale umožňuje vám i pohyb vašeho rozmnožování, avšak máte se rozmnožovat pouze k zachování svého rodu, aniž byste podněcovali nadměrný nárůst obyvatelstva – vaším úkolem totiž také je, abyste chránili, zachovávali a podporovali svou Zemi, přírodu, klima i všechnu zvířenu, nikoliv abyste je ničili, jako to činíte tím, že navyšujete populaci svého lidstva jako kobyly.
- 521) Vskutku: vy, pozemšťané, musíte naplnit velmi velký úkol, pokud jde o vaši vědomní evoluci, váš svět a jeho přírodu, klima a zvířenu; vězte však: v Tvoření, Univerzálním vědomí, není nic, co by nevykazovalo pohyb spojený s určitým úkolem a co by nebylo začleněno do Tvořením stanovených zákonů a doporučení – dokonce i rozklad obsahuje pohyb a je podpůrný a prospěšný, jelikož díky němu, resp. zániku, vzniká opět něco nového.
- 522) Buďte tedy bdělí ve všech ohledech a uvědomujte si, že pokud jste jednou vystoupali v evoluci svého vědomí, tak se musíte v této dosažené výši také udržet; ohledně svého vývoje nesmíte odpočívat a nesmíte rozvíjet své myšlenky a pocity v tom smyslu, že jste na nějaký čas učinili dost, neboť musíte neustále pokračovat ve svém pohybu jako sokol vznášející se ve větru, který se při svém pozicním letu chrání před zřícením a současně vyhlíží novou potravu.
- 523) Vskutku: ve všem tkví prosté Tvořivé zákony a doporučení, ve sféře jemnomotné, nejjemnější duchovní i nejhrubší materiální, a tyto zákony a doporučení nelze měnit ani ohýbat; ony působí a musíte na ně dbát: ve světle jemné a nejjemnější hmoty se uskutečňují lehčeji a rychleji, v oblasti zpomalené a hrubohmotné patřičně pomaleji, avšak v každém případě se nalézají v trvalém pohybu, a to zcela jistě.
- 524) V působnostech a účincích Tvořivých zákonů a doporučení je obsažena taková prostota, že nepotřebujete žádné školení k tomu, abyste je našli, správně rozpoznali a pochopili, neboť k tomu postačuje pouze zdravý rozum a jasný úsudek.
- 525) Každý z vás, pozemšťanů, má k tomu Tvořením nadělenou schopnost, pokud ji jen chcete vědomě uvést do pohybu, vnímat a využívat; veškeré vnímání je velmi snadné, pokud budete vědomě, dbale a pozorně pozorovat, neboť vnímání si ztěžujete jen tím, že jste pyšní na své vědomosti, resp. tím, že své vědomosti klamně považujete za nadřazené: pro ty nejjednodušší věci tedy rádi vymýšlíte nabubřelé akademické a abstraktní pojmy a slova, neboť se chcete skvíť, blýskat a chlubit před svými spolublížními, a nevšímnete si toho, že se tím zesměšňujete, blamujete a činíte ze sebe pošetilce, čímž projevujete svou skutečnou hloupost a svůj nerozum; nepřijde vám na mysl, abyste prostou věc vyložili prostými slovy tak jednoduše, jak to této věci odpovídá, aby vaši spolublížní – i ti, kteří nemají akademické vzdělání – všemu jasně porozuměli; vskutku se jedná o vaše velikášství, jehož vinou nezapně plácáte do záležitostí pravdy vší pravdy jako do čiré vody, přičemž kvůli svému chvastounství nedbáte o to, že do ní zanášíte špínu a kal, a že tedy z původně čisté vody činíte kalnou břechku, z níž již nelze rozeznat nic jasného.
- 526) Mnozí z vás, pozemšťanů, žijí ve zcela falešné učenosti, jejíž vinou opomíjí vyplňovat své vyhrazené místo v Tvoření, Univerzálním vědomí, jakož i v jeho zákonech, doporučeních, všem existujícím a mezi ostatními tvory, a sice jako správně jednající bytosti, které vibrují se svým okolím.



- 527) Die schöpferischen Gesetze und Gebote sind derart geformt, dass ihr ihnen nachleben und durch deren Befolgung zur Besinnung kommen sollt, auf dass ihr eure Aufgabe in bezug auf eure Bewusstseinsrevolution erfüllt und dadurch eurem Geist und durch diesen der Schöpfung selbst Bereicherung gebt; tut ihr es aber nicht, dann werdet ihr zur faulenden Frucht, vermodert und zerfällt.
- 528) Durch die Wirkungen der schöpferischen Gesetze und Gebote erweist sich stets, was ihr in eurem Dasein richtig bewegt oder was ihr falsch handelt, denn je gemäss dem, wie ihr handelt, ergeben sich die Wirkungen.
- 529) Ihr unter euch Erdenmenschen, welche ihr euch mit Dingen abmüht, durch die kein Aufstieg durch Evolution des Bewusstseins erfolgen kann, ihr vergeudet eure Zeit, Energie und Kraft, denn ihr weicht ab von der Bewegung der schöpferischen Schwingungen, durch die euch die gesunde und notwendige Harmonie gegeben wird, und zwar weil ihr euch selbst stört in dieser Harmonie.
- 530) Lernt daher in Wahrnehmung die Bewegung der Einfachheit der schöpferischen Gesetze und Gebote zu erkennen und diese in ihrer ganzen Grösse zu schätzen und zu nutzen; handelt ihr aber nicht in dieser Weise, dann zerschlagt ihr euer eigenes Wirken in bezug auf eure Evolution und das Finden der effektiv wahrlichen Wahrheit aller Wahrheit, weil ihr euch auf dem Weg der Entwicklung selbst im Wege steht und ihr euch selbst als schädigendes Hemmnis fortschwemmt.
- 531) Lernt, dass die Bewegung in allen Dingen der wichtigste Faktor jeder Entwicklung ist, was in der Schöpfung Universalbewusstsein gegeben ist, denn sie selbst ist als Bewegung einer Idee der Urschöpfung aus sich selbst heraus als allzeitlich sich regende Bewegung entstanden, wird in dieser erhalten und ständig erneuert.
- 532) Und so, wie der Fortgang der Bewegung in der Schöpfung selbst ist, so muss der Fortgang der Bewegung auch in euch selbst sowie auch in eurer Welt sein, wofür ihr ständig besorgt sein müsst.
- 533) Ihr Erdenmenschen, die ihr in den seit Urbeginn gegebenen Gesetzen und Geboten der Schöpfung schwingt, ihr sollt nicht eure Zeit damit verträdeln, in falschem Verstandes- und Vernunftgrübeln dahinzugehen und nicht die durch die schöpferische Energie und Kraft gegebene Bewegung der Entwicklung zerstören, durch die ihr zusammen mit der Wahrheitsfindung und deren Befolgung eure Bewusstseinsrevolution fördert.
- 534) Es ist von Dringlichkeit, dass ihr endlich alle erdenklichen schöpferischen Gesetze und Gebote ergründet, sie kennenlernt und ihr euch danach richtet, denn wenn ihr euer Erdenwirken nicht dazu nutzt, die Wahrheit aller Wahrheit zu ergründen, zu finden und zu befolgen und damit ein hohes bewusstseinsmässiges Evolutionsziel erreicht, dann könnt ihr im Leben nicht wahrlich bestehen, denn zwangsläufig muss es zerfallen und Schaden bringen gemäss den Wirkungen der Gesetze und Gebote der Schöpfung, so die wahre Liebe, der Frieden, die Freiheit und Harmonie sowie die Freude und das Glück in euch zerstäubt wie ein getretener, überreifer und giftiger Staupilz, der wild seine Sporen verbreitet und damit die Umgebung infiltriert; ganz sachlich und einfach ist dieses Geschehen, doch für euch Erdenmenschen ist die Wirkung von ungeheurer Furchtbarkeit, denn wie der giftige Staupilz seine Giftsporen verbreitet, so schafft ihr in euch und unter eurer ganzen Menschheit durch eure Wahrheitsfremdheit und euer Wahrheitsunwissen und durch die Nichtbefolgung der schöpfungsgegebenen Gesetze und Gebote Hass, Verbrechen, Folter, Mord und Totschlag, Terror, Unfreiheit, Unfrieden und Disharmonie sowie Kriege, Streit, Eifersucht und eine verbrecherische Überbevölkerung, durch die ihr das Klima und die Natur eurer Welt zerstört und alles Böse aller erdenklichen Ausartungen hervorruft.
- 535) Wahrlich, euch Erdenmenschen bleibt nur eines zu tun, nämlich die schöpferischen Gesetze und Gebote zu ergründen und euch unbedingt nach ihnen zu richten; und findet und erkennt ihr die Wahrheit aller Wahrheit und damit auch die Wirkungen der schöpfungsgegebenen Gesetze und Gebote, dann befolgt sie; und erreicht ihr dadurch eine gewisse bewusstseinsmässig evolutive Höhe, dann verpflichtet euch, euch an sie zu halten durch ein andauerndes Bemühen, denn sonst geht es schnell wieder abwärts mit euch.
- 536) Bedenkt, ein jeder von euch muss seine Stufe wieder rückwärts verlassen, auf der er sich nicht halten kann, weil jeder nur das sein kann, was und wer er wirklich ist, während das, was er vorher war, nicht von Bedeutung ist, weil es durch die Bewegung der Zeit in die Vergangenheit geflossen ist.
- 537) Das, was gewesen ist, ist vergangen und für alle Zukunft nicht wieder herrufbar, denn es ist eine vergangene Änderung und ist nicht mehr existent.
- 538) Allein das, was ist, hat Gültigkeit und Wert, wie auch das, was aus dem entsteht, was ist, und das gilt in alle Ewigkeit und Allgroszeit.
- 539) Darum, ihr Erdenmenschen, bildet euch in jeder Art und Weise so, und zwar in eurer Gegenwart und in eurer Zukunft, stets durch euer wirkliches schöpferisches Wesen, das euch gegeben ist, auf dass ihr eure selbster-schaffene Wesensform Individualität nach dem schöpferischen Vorbild zur Geltung bringt.



- 527) Tvořivé zákony a doporučení jsou uzpůsobeny tak, že máte žít na jejich základě a že máte jejich následováním dospět k rozvaze, abyste plnili svůj úkol ve vztahu k evoluci svého vědomí, a abyste tak obohatili svého ducha a skrze něj i samotné Tvoření; pokud tak nebudete činit, tak se stanete hniječím plodem, zetlíte a budete se rozpadat.
- 528) Na základě účinků Tvořivých zákonů a doporučení se stále prokazuje, zdali se ve svém bytí pohybujete správně, či co činíte chybně, neboť podle způsobu vašeho jednání se odvíjejí patřičné následky.
- 529) Vy, pozemšťané, kteří se moříte s věcmi, s nimiž nemůžete v evoluci svého vědomí dosáhnout vzestupu, slyšte: mařte svůj čas, energii a sílu, neboť se odchylujete od pohybů Tvořivých kmitů, jež vám nadělují zdravou a nezbytnou harmonii, a to proto, že si tuto harmonii sami narušujete.
- 530) Učte se tedy vnímavě rozpoznávat prostý pohyb Tvořivých zákonů a doporučení a učte se vážit si jich a využívat je v celé jejich velikosti; nebudete-li jednat tímto způsobem, tak budete mařit své vlastní působení, pokud jde o vaši evoluci a nalézání skutečně pravé pravdy vší pravdy, jelikož si budete sami stát v cestě svého rozvoje a budete odplavovat sami sebe jako škodlivou překážku.
- 531) Učte se tomu, že pohyb je ve všech ohledech, z hlediska všeho rozvoje, tím nejpodstatnějším faktorem, jenž je přítomen v Tvoření, Univerzálním vědomí, neboť samo Tvoření vzešlo ze sebe samého na základě ideového hnutí Prátvoření jako povždy čilý pohyb, v němž se zachovává a stále obnovuje.
- 532) Hybný průběh v samotném Tvoření musí tedy odpovídat hybnému průběhu ve vás samých, jakož i ve vašem světě – o to se musíte neustále starat.
- 533) Vy, pozemšťané, kteří vibrujete v zákonech a doporučeních Tvoření, jež jsou dány od samého prvopočátku, slyšte: nemařte svůj čas falešným dumáním svého rozumu a úsudku a neničte rozvojný pohyb, jenž vám byl nadělen Tvořivou energií a silou, neboť s jeho pomocí se podporujete ve své vědomní evoluci a v nalézání a následování pravdy.
- 534) Je naléhavě nutné, abyste konečně probádali a poznali všechny myslitelné Tvořivé zákony a doporučení a abyste se zařídili podle nich, neboť pokud své pozemské působení nevyužijete k tomu, abyste probádali, našli a následovali pravdu vší pravdy, a abyste tedy dosáhli vysokého cíle ve své vědomní evoluci, tak nebudete moci ve svém životě skutečně obstát – váš život se totiž bude zákonitě rozpadat a bude vám přinášet újmu na základě účinků Tvořivých zákonů a doporučení, načež se ve vás pravá láska, mír, svoboda, harmonie, radost a štěstí rozpráší jako pošlapané, přezrálé a jedovaté prašivky, které divoce šíří své výtrusy a infiltrují tak své okolí; toto dění je zcela věčné a prosté, avšak pro vás, pozemšťany, jsou dotyčné účinky nesmírně hrozné: jako jedovatá prašivka rozšiřuje své jedovaté spory, tak i vy vytváříte v sobě a v celém svém lidstvu – jelikož jste odcizení pravdě, neznáte ji a neřídíte se zákony a doporučeními stanovenými Tvořením – zášť, zločiny, mučení, vraždy, zabití, teror, nesvobodu, nepokoje, disharmonii, ale i války, rozeprě, žárlivost a zločinné přelidnění, jehož vinou ničíte klima a přírodu svého světa a plodíte všechny myslitelné zhoubné zvrácenosti.
- 535) Vskutku: vám, pozemšťanům, zbývá pouze jediná věc, totiž opodstatnit Tvořivé zákony a doporučení a bezpodmínečně se jimi řídit; pokud naleznete a rozeznáte pravdu vší pravdy, a tedy i účinky zákonů a doporučení stanovených Tvořením, tak se jimi řiďte – a pokud díky tomu ve své vědomní evoluci dosáhnete určitého vyššího stupně, tak se zavažte k tomu, abyste si jej uchovali pomocí vytrvalého úsilí, neboť jinak to s vámi opět půjde z kopce.
- 536) Považte následující: každý z vás musí klesnout na nižší stupeň, pokud se na tom stávajícím nedokáže udržet, neboť každý může být jen tím, čím a kým skutečně je – avšak to, čím jste byli předtím, není podstatné, neboť to pohybem času odplynulo do minulosti.
- 537) To, co bylo dříve, je minulostí a nelze to již po celou budoucnost přivolat, neboť se jedná o minulé proměny, které již neexistují.
- 538) Platnost a význam má pouze to, co je, jakož i to, co vzniká z toho, co je – a to platí po celou věčnost a všechny Velevěky.
- 539) Proto se vy, pozemšťané, utvářejte v každém ohledu ve výše uvedeném smyslu, a to ve své přítomnosti i budoucnosti: formujte se na základě své skutečné, Tvořivé bytosti, která vám byla dána, abyste svou individuální jsoucnost, kterou jste si sami vytvořili, uplatňovali na základě Tvořivých předloh.



- 540) Wahrlich, ohne dauernde Bewegung in jeder Hinsicht des Guten und Positiven gibt es für euch keinen Halt im Dasein; und wahrlich könnt ihr euch nicht im Glanze eurer Ahnen sonnen, denn statt Glanz war auch bei ihnen Blindheit wie bei euch, folglich ihr alles erst zum Glänzen bringen und es aufpolieren müsst; dabei steht ein jeder von euch für sich selbst, denn die Frau kann nichts für ihren Mann tun, und er nichts für sie, also können auch die Kinder nichts für ihre Eltern und diese nichts für ihre Kinder tun, wie auch sonst kein Mitmensch etwas für den andern tun kann, weil jeder von euch alles in sich und für sich allein tun muss, weil ein jeder von euch seine Gegenwart nur für sich allein hat; und dass ihr darüber und über euch selbst in Grübeleien verfallt, bringt euch keinen Nutzen, denn ihr müsst nur erkennen, dass alles in dieser Weise in den Wirkungen der schöpferischen Gesetze und Gebote verankert ist, was der Gerechtigkeit der Schöpfung Universalbewusstsein entspricht, auf dass ein jeder von euch und jede Lebensform überhaupt die genau gleichen Rechte und die eigene Verantwortung zu tragen hat, wie jeder andere auch; also sollt ihr darüber nicht in unsinniges Grübeln verfallen, sondern jeder von euch soll sich der unabänderlichen Wahrheit zuwenden, wie sie vorgegeben ist durch die Schöpfung und ihre Gesetze und Gebote.
- 541) Bedenkt, wenn ihr eure Erdentage mit Grübeln über euch selbst verbringt, dann könnt ihr niemals in der Evolution eures Bewusstseins aufwärts steigen, weil ihr durch das unsinnige Grübeln gehemmt seid.
- 542) Wähnt nicht, dass ein Grübeln über euch und ein reines Beobachten von euch selbst etwas ganz Besonderes, Grosses und Wertvolles sei, denn das ist es mitnichten und bringt euch nicht voran in eurer Bewusstseinsentwicklung.
- 543) Wahrlich, ihr habt für euer Grübeln über euch selbst viele Begriffe und Worte, doch alle verhüllen sie den eigentlichen Sinn der Sache, nämlich euch selbst in allen euren Gedanken, Gefühlen, Leidenschaften, Gewohnheiten, Fähigkeiten und Möglichkeiten usw. kennenzulernen, um dadurch auf den eigentlichen Kern der Sache zu stossen, der darin gegeben ist, dass ihr alle Wahrnehmungen, Erkenntnisse und Kenntnisse sowie das Wissen, die Erfahrungen und dessen Erleben sowie die aus allem resultierende Weisheit dazu benutzt, euch der Wahrheit aller Wahrheit zuzuwenden, der Schöpfung und ihren Gesetzen und Geboten, die es zu erfüllen gilt, wodurch ihr auch wirklich lernt und eure Evolution des Bewusstseins vorantreibt.
- 544) Ihr seid aber viele unter euch, welche ihr eure Gedanken und Gefühle nicht in evolutiver Art und Weise nutzt, sondern sie in sinnlosem Grübeln verkommen lasst; fälschlich grübelt ihr in Reue herum und in Demut, und ihr sucht durch Grübeln eure Fehler zu entdecken und einen Weg zu finden, um sie zu vermeiden; doch damit kommt ihr nicht weiter, denn das dauernde Grübeln führt zu keinem Erfolg und zu keinem Ziel, denn das Grübeln bleibt ein Grübeln.
- 545) Was ihr tun müsst, ist nicht ein Grübeln, sondern ein bewusstes Nutzen eurer Gedanken und Gefühle sowie eures Verstandes und eurer Vernunft, durch die ihr den Weg der Wahrheit in euch selbst suchen müsst, der die Wahrheit und das Ziel selbst ist, auf dass ihr durch ihn zur Wahrheit aller Wahrheit findet, die gegeben ist in der Schöpfung Universalbewusstsein sowie in ihren Gesetzen und Geboten; und nur dann, wenn ihr diesen Weg beschreitet und ihr von eurem dauernden Grübeln ablasst, werdet ihr in euch einen Zustand wahrer Liebe, Freude, Frieden, Freiheit und Harmonie erschaffen, denn so ist es vorgegeben durch die Wirkungen der schöpferischen Gesetze und Gebote.
- 546) Geht also den richtigen Weg, geht jedoch niemals den falschen Weg des Grübelns, der nicht empor zur Wahrheit und Bewusstseinsentwicklung führt, sondern hinab ins Dunkel der Wissensunwahrheit, des Nichtwissens und der Verantwortungslosigkeit, denn durch Grübeln bindet ihr euch an etwas, in dem ihr euch im Kreise dreht und niemals ein Ziel findet, weil ihr zwangsweise euren Blick nur auf euch selbst richtet in der Weise, so ihr nur das wahrnehmt, was euch an euch selbst gefällt erscheint und das euch daran hindert, höhere bewusstseins-evolutive Ziele anzustreben und zu erreichen.
- 547) Im Grübeln werdet ihr griesgrämig und verliert euer Lachen, das gerade in seiner offenen und ehrlichen Fröhlichkeit und Herzlichkeit der grösste und stärkste Feind der Dunkelheit eurer Gedanken und Gefühle ist.
- 548) Damit ist also nicht das Lachen in Schadenfreude gemeint, sondern das erlösende Lachen der eigenen Freude und Gewogenheit, wie es entsteht durch die eigene innere Freiheit, des eigenen Friedens und der eigenen Harmonie, weil offene und evolutive Gedanken und Gefühle gegeben sind, die sich mit der wahrlichen Wahrheit und den schöpferischen Gesetzen und Geboten verbinden.
- 549) Wie offene Gedanken und Gefühle sich durch die Wahrheit evolutiv mit der Wirklichkeit verbinden und in euch Freude, Liebe, Glückseligkeit, Harmonie, Frieden, Freiheit und Gewogenheit erschaffen, so drückt euch gegenteilig das Grübeln nieder, hält euch unten und zieht euch immer mehr hinunter in jene Dunkelheit, in der ihr in Trübsal lebt und alle Übel der Ausartungen schafft, wie Hass, Rache, Vergeltung, Streit, Eifersucht, Krieg, Mord, Folter, Verbrechen, Kriminalität, Verderben, Zerstörung und Vernichtung.



- 540) Vskutku: ve svém bytí nenaleznete žádnou oporu, pokud se nebudete ustavičně pohybovat v každém dobrém a pozitivním smyslu; vskutku se nemůžete slunit v záři svých předků, neboť ti nezářili a byli slepí jako vy – proto musíte dát všemu lesk a vše napravit nejprve vy sami; v tomto ohledu je každý z vás odkázaný pouze na sebe, neboť manželka nemůže nic učinit pro svého manžela, ani manžel pro svou manželku, děti nemohou nic učinit pro své rodiče, ani rodiče pro své děti, a nikdo nemůže nic učinit pro svého spolubližního, jelikož každý z vás musí vše učinit jen v sobě samém a pro sebe samého, neboť každý z vás utváří svou přítomnost jen pro sebe samého; fakt, že ohledně těchto záležitostí a ohledně sebe samých upadáte v zádumčivost, vám nepřináší žádný užitek, neboť musíte pouze rozpoznat, že vše výše uvedené kotví v účincích Tvořivých zákonů a doporučení, což odpovídá spravedlivosti Tvoření, Univerzálního vědomí: vy všichni máte tedy zcela stejná práva a musíte nést svou vlastní odpovědnost, jako všechny ostatní formy života vůbec; neupadejte tedy v tomto ohledu v nesmyslnou zádumčivost, neboť každý z vás se má přiklonit k nezměnitelné pravdě, kterou stanovuje Tvoření a jeho zákony a doporučení.
- 541) Uvědomte si následující: pokud budete trávit své pozemské dny tím, že budete dumat nad sebou samými, tak nebudete moci nikdy vystoupat vzhůru v evoluci svého vědomí, jelikož vám v tom vaše nesmyslné dumání bude bránit.
- 542) Pokud dumáte sami nad sebou nebo čistě pozorujete sebe samé, tak se nedomnívejte, že činíte něco obzvláštního, velkého a cenného, jelikož to v žádném případě nečiníte a jelikož vinou toho nepostupujete ve své vědomní evoluci.
- 543) Vskutku: pro své dumání nad sebou samými používáte mnoho pojmů a slov, avšak ty všechny zahalují onen vlastní smysl věci, jenž tkví v tom, abyste poznávali sebe samé ve všech svých myšlenkách, pocitech, vášních, zvyklostech, schopnostech a možnostech atd., neboť tím máte narazit na ono vlastní jádro věci – toto jádro spočívá v tom, že máte všechny své vjemy, poznatky, znalosti, vědomosti, zkušenosti a jejich prožitky, jakož i ze všeho plynoucí moudrost, využívat k tomu, abyste se přiklonili k pravdě vši pravdy, k Tvoření a jeho zákonům a doporučením – ty máte nezbytně plnit, díky čemuž se budete také skutečně učit a podněcovat evoluci svého vědomí.
- 544) Mezi vámi jsou však mnozí, kteří své myšlenky a pocity nevyužívají v evolučním smyslu, jelikož je nechávají zpustnout v nesmyslném dumání; mylně dumáte v lítosti a pokoře a snažíte se svým dumáním objevit své chyby a nalézt cestu, na níž byste se jim vyhnuli; tím se však dál neposunete, neboť ustavičné dumání nevede k úspěchu ani k cíli, neboť dumání zůstává dumáním.
- 545) Nemusíte dumat, ale musíte vědomě využívat své myšlenky, pocity a také svůj rozum a zdravý úsudek, s jejichž pomocí musíte v sobě samých hledat cestu pravdy (pravdivou cestu), která je sama pravdou i cílem – na této cestě pak naleznete pravdu vši pravdy, kterou stanovuje Tvoření, Univerzální vědomí, jakož i jeho zákony a doporučení; jen tehdy, když vykoučíte po této cestě a když upustíte od svého ustavičného dumání, vytvoříte v sobě stav pravé lásky, radosti, míru, svobody a harmonie, neboť tak to ustanovují účinky Tvořivých zákonů a doporučení.
- 546) Jděte tedy po správné cestě, avšak nikdy po falešné cestě dumání, která nevede vzhůru k pravdě ani k vědomní evoluci, ale dolů k temnotě nepravdivých vědomostí, k temnotě nevěděni a neodpovědnosti: dumáním se připoutáváte k bludnému kruhu, v němž nikdy nenaleznete cíl, jelikož budete zákonitě pohlížet pouze na sebe samé v tom smyslu, že budete vnímat jen to, co se vám na sobě samých zamlouvá – a to vám bude bránit v tom, abyste usilovali o cíle spojené s vědomní evolucí a abyste jich dosahovali.
- 547) Při svém dumání se stáváte nerudnými a pozbýváte svého smíchu, který je právě největším a nejsilnějším nepřítelem vašich temných myšlenek a pocitů, neboť v sobě nese otevřenou a upřímnou veselost a srdečnost.
- 548) Tímto smíchem tedy není míněna škodolibá radost, neboť se jedná o vysvobozující smích spojený s vlastní radostí a blahosklonností, o smích, který vzniká z vlastní niterní svobody, vlastního míru a harmonie, jestliže pěstujete otevřené a evolutivní myšlenky a pocity, jež se spojují se skutečnou pravdou a Tvořivými zákony a doporučeními.
- 549) Otevřené myšlenky a pocity se vlivem pravdy evolučně spojují se skutečností a vytváří ve vás radost, lásku, štěstí, harmonii, mír, svobodu a blahosklonnost, avšak dumání vás oproti tomu sklíčuje, drží vás u země a táhne vás stále hlouběji do temnoty, v níž žijete zarmouceně a vytváříte všechny zvrácené zlořády, jako je zášť, pomsta, odvěta, rozepře, žárlivost, války, vraždy, mučení, zločiny, kriminalita, zkáza, zničení a hubení.



- 550) Wahrlich, wenn ihr andauernd grübelt und nicht eure Gedanken und Gefühle auf die wahrliche Wahrheit und auf euer evolutives Weiterkommen ausrichtet, dann habt ihr auch kein bewusstes Wollen, um die Wahrheit wirklich zu erfahren und zu erleben, weil ihr in eurem Grübeln nämlich nur in Eitelkeit, falschem Ehrgeiz und in eurem Dünkel schwelgt, in eurem Hochmut, in eurer vermeintlichen Überlegenheit und im Eingebildetsein.
- 551) Wahrlich, wenn ihr euch eurem Grübeln ergebt, dann ist das nicht Sehnsucht nach der Wahrheit über euch selbst sowie in bezug auf die Schöpfung und die Wirkungen ihrer Gesetze und Gebote, sondern es ist eure eigene reine Überhebungssucht, die in euch die Veranlassung zum Grübeln schafft, und zwar immer wieder das Ganze neu entfachend und unkontrolliert fortführend.
- 552) Eure Grübelei über euch selbst ist reine Selbstquälerei, in der ihr immer und immer wieder rotierend die gleichen Gedanken und Gefühle in euch erschafft und über euch ergehen lässt, während ihr alles mit Eifer, ja gar effektivem Fanatismus beobachtet und das abwechselnde Für und Wider nicht unter Kontrolle zu bringen vermögt.
- 553) Diese ganzen Vorgänge eurer Grübelei dringen sowohl als Ärger und als Tröstung in eure Psyche ein, wodurch diese in Aufruhr gerät und via das Bewusstsein wiederum falsche Gedanken und Gefühle hervorbringt und fälschlich von euch angenommen wird, dass wieder etwas »überwunden« worden sei, was wahrheitlich jedoch nicht stimmt, sondern nur einer Laune einer Selbstbefriedigung entspringt und keinen Schritt Fortkommen oder Entwicklung bedeutet.
- 554) Das Ganze entspricht also wahrheitlich einer falschen Selbstfeststellung, denn es stellt wirklich nur das fest, was selbst als Einbildung erdacht wird, folglich also eine solche Feststellung nichts anderem entspricht als einer Selbsttäuschung.
- 555) In Wirklichkeit wird dadurch also nicht ein einziger Schritt des Vorankommens und der Erkenntnis in bezug auf euch selbst und hinsichtlich der Wahrheit aller Wahrheit sowie der schöpferischen Gesetz- und Gebotsmässigkeiten erreicht, sondern nur ein Selbstbetrug; und wahrheitlich wird dieser Fehler von euch immer und immer wieder neu begangen, auch wenn ihr fälschlich wähnt, dass es nicht mehr derselbe sei, weil üblicherweise beim Fehlerbeheben dadurch ein Fortschritt entsteht, indem sich das Fehlerhafte immer und so lange mehr und mehr vermindert, bis er letztendlich behoben ist; den Fehler, den ihr aber begeht in bezug auf die gesamten Zusammenhänge eures Grübelns, ist aber unverändert immer der gleiche und ändert sich nur in seiner Form, wobei er sich aber nicht minimalisiert und nicht abbaut, wenn ihr euch nicht von eurem Grübeln löst und befreit.
- 556) Beendet ihr also nicht euer Grübeln, dann kommt ihr nie vorwärts, auch wenn ihr gemäss eurer eigenen falschen Beobachtung wähnt, dass ihr einen Fehler nach dem andern überwindet; wahrheitlich dreht ihr euch aber in eurem Grübeln immer nur im Kreise um euch selbst, während das in euch festgefahrene Grundübel andauernd sich erweitert und stetig neue Formen schafft.
- 557) Wenn ihr euch grübelnd stets nur selbst beobachtet, dann gleicht ihr der mythologischen Hydra, einem einer Schlange ähnlichen Ungeheuer mit neun Köpfen, dem jeder Kopf sofort wieder nachwächst, wenn er im Kampf abgeschlagen wird, wodurch dieser niemals ein Ende nimmt und kein Sieg errungen werden kann.
- 558) Wie der gleichartige Kopf der mythologischen Hydra nachwächst, so wachsen bei euch auch eure gleichartigen Gedanken und Gefühle nach, wenn ihr euch im Grübeln ergeht, das in jedem Fall immer sinnlos ist; was ihr beim Grübeln jedoch erreichen könnt, ist Unwirkliches, denn in der Regel führt es dazu, Dinge anzunehmen und visionär zu erschauen, die nicht mit der klaren Wirklichkeit vereinbar und reinste Illusionen sind, wodurch ihr in wahnmässiger Weise auch erdichtete Gottheiten, Götzen, Engel, Heilige und Dämonen für nichtgrobstoffliche Wesenheiten haltet, denen ihr in wirrer und irrer Gläubigkeit verfallt.
- 559) Bedenkt, nur wenn ihr froh, frei und bewusst das hohe Ziel der Wahrheitsfindung anstrebt, euch nach diesem Ziel ausrichtet und dabei eure Gedanken und Gefühle nicht immer nur auf euch selbst gerichtet habt, könnt ihr vorankommen und das hohe Ziel der Wahrheitserkennung und Wahrheitsbefolgung erreichen.
- 560) Und bedenkt, dass ihr nicht ohne Rückschläge vorankommt und dass ihr auf der Suche nach der Wahrheit und bei deren Befolgung immer wieder stürzen werdet, weil beim Lernen das Fehlermachen unvermeidbar ist und ihr also beim Lernen stetig aufmerksamer und achtsamer werden müsst; bei jedem Rückschlag und Sturz müsst ihr euch jedoch immer wieder erheben, bis ihr die Sicherheit erlangt, die euch vor Rückschlägen und Stürzen bewahrt; das ist der Weg, den ihr als Menschen gehen müsst, auf dem ihr nicht verzagen und ihr nicht jammernd und nicht klagend werden dürft, sondern euch immer wieder neu und frisch dem Bemühen zuwenden sollt; und tut ihr das, dann kommt unverhofft der Augenblick, wo ihr keine Rückschläge mehr erleidet und ihr keine solchen mehr zu befürchten habt, weil ihr alles Gelernte umfänglich in euch aufgenommen habt und ihr umfänglich die schöpferischen Gesetze und Gebote befolgt.
- 561) Wisst aber: Aufnehmen und befolgen könnt ihr das zu Lernende nur, indem ihr alles wirklich wahrnehmt und daraus eine effective Erkenntnis und die notwendige Kenntnis sowie das Wissen daraus gewinnt, das ihr zur Erfahrung bringen und zum Erleben machen müsst, woraus ihr dann die Essenz gewinnt, die wahrliche Weisheit.



- 550) Vskutku: pokud ustavičně dumáte a pokud nezaměřujete své myšlenky a pocity na skutečnou pravdu a svůj evoluční pokrok, tak ani nemáte vědomou vůli k tomu, abyste se skutečně dozvěděli a zažili pravdu – tak je tomu proto, že se ve svém dumání pouze opájíte svou ješitností, falešnou ctižádostivostí, domýšlivostí, pýchou, zdánlivou nadřazeností a nadutostí.
- 551) Vskutku: pokud se oddáváte své zádumčivosti, tak nikoliv proto, že se toužíte dozvědět pravdu o sobě samých, o Tvoření a o účincích jeho zákonů a doporučení, nýbrž proto, že trpíte chorobným sebepovyšováním – tato vlastnost vás pak podněcuje k dumání, takže celou svou zádumčivost neustále znovu rozdmýcháváte a nekontrolovaně v ní pokračujete.
- 552) Vaše dumání o vás samých představuje ryzí sebetřýzeň, v jejímž rámci v sobě vytváříte a snášíte, jako v začarovaném, stále se točícím kruhu, stále tytéž myšlenky a pocity, přičemž na celý tento proces pohlížíte s horlivostí, ba přímo skutečným fanatismem, a nedokážete dostat pod kontrolu svá proměnlivě kladná a záporná hodnocení věcí.
- 553) Veškeré tyto pochody vaší zádumčivosti pronikají, v podobě hněvu i útěchy, do vaší psychiky, kterou to rozčílují a která skrze vědomí opět plodí falešné myšlenky a pocity – při tom se mylně domníváte, že jste opět něco »překonali«, avšak to ve skutečnosti nesouhlasí, neboť se jedná jen o vaši náladu plynoucí ze sebeuspokojení a tato nálada nikterak neznamená pokrok či rozvoj.
- 554) To vše ve skutečnosti odpovídá vašemu falešnému sebekonstatování, neboť skutečně konstatujete pouze to, co si sami klamně vymýšlíte, takže takové konstatování nepředstavuje nic jiného než sebeklam.
- 555) Ve skutečnosti tedy tímto způsobem nedosáhnete ani jediného kroku vpřed a k tomu, abyste poznali sebe samé, pravdu vší pravdy a Tvořivé zákonitosti a doporučení, jelikož docílíte pouze sebepodvodu; ve skutečnosti se této chyby dopouštíte stále znovu a opakovaně, ačkoliv se klamně domníváte, že se nejedná o jednu a touž chybu, jelikož člověk při odstraňování chyb obvykle docílí pokroku tak, že určitou chybu neustále umenšuje, a to tak dlouho, dokud ji nakonec nepřekoná; chyba, které se však dopouštíte s ohledem na veškeré souvislosti vaší zádumčivosti, je beze změny stále táž a mění se jen ve své podobě, takže ji neumenšujete ani neodbouráváte, pokud se neoprostíte a neosvobodíte od svého dumání.
- 556) Pokud tedy neskončujete se svým přemítáním, tak nepostoupíte nikdy kupředu, třebaže se na základě svého vlastního chybného pozorování budete domnívat, že překonáváte jednu chybu za druhou; ve skutečnosti se ve svém dumání pouze točíte v kruhu kolem sebe samých, zatímco váš základní, zarytý nešvar se ustavičně rozšiřuje a stále mění své podoby.
- 557) Pokud ve svém dumání stále jen pozorujete sebe samé, tak se podobáte mytologické hydře, hadovitě nestvůře s devíti hlavami, které každá hlava vždy ihned dorůstá, pokud je v boji uřata – boj tedy nikdy neskončí a nelze se domoci vítězství.
- 558) Jako mytologické hydře dorůstají její hlavy, tak dorůstají i ve vás vaše myšlenky a pocity, pokud se oddáváte zádumčivosti, která je v každém případě vždy nesmyslná; při svém dumání však můžete dosáhnout nereálností, neboť dumání vede zpravidla k tomu, že přijímáte a vizionářsky pozorujete věci, jež nelze sloučit s jasnou realitou, a jež jsou tedy nejryzejšími iluzemi – z toho důvodu a na základě bludných představ považujete také vybájené bohy, modly, anděly, světce a demony za nehrubohmotné bytosti, jimž propadáte ve zmatené a klamně víře.
- 559) Uvědomte si následující: jen tehdy, když budete radostně, svobodně a vědomě usilovat o výsostný cíl spjatý s nalézáním pravdy, když se budete na tento cíl soustředit a když nebudete své myšlenky a pocity stále zaměřovat jen na sebe samé, budete moci pokročit kupředu a dosáhnout vysokého cíle spojeného s rozpoznáním a následováním pravdy.
- 560) Mějte na paměti, že nepokročíte vpřed bez nezdarů a že budete při hledání pravdy a při jejím následování opakovaně padat, neboť v učebním procesu se nelze vyvarovat chyb, a proto v něm musíte být stále pozornější a bdělejší; po každém zvratu k horšímu a pádu se však musíte stále pozvedat, dokud nedocílíte jistoty, která vás jich uchrání; toto je cesta, kterou musíte jakožto lidé jít a na které nesmíte klesat na mysli, bědovat ani naříkat, neboť se máte vždy nanovo a svěže věnovat svému úsilí; budete-li tak činit, tak znenadání přijde okamžik, po němž již nebudete trpět nezdary, kterých se již nebudete muset obávat, jelikož do sebe obsáhle pojmete vše naučené a budete se obsírně řídit Tvořivými zákony a doporučeními.
- 561) Vězte však: postihnout a následovat učební látku budete moci jen tak, že budete vše skutečně vnímat a získávat z těchto vjemů skutečné poznatky, nezbytné znalosti a vědomosti, jež musíte dovádět ke zkušenosti a prožitku, z čehož pak nabydete esenci, totiž pravou moudrost.



- 562) Das Beobachten allein genügt dabei ebensowenig wie auch nicht das Grübeln, denn dadurch kommt ihr nicht zur wirklichen, realen Wahrnehmung und also auch nicht zum Werdegang bis zur Weisheit, denn durch das Beobachten allein, wie auch durch das sinnlose Grübeln, stellt ihr euch ausserhalb jede wahrheitliche Wahrnehmung, ausserhalb die Erkenntnis, die Kenntnis, das Wissen, Erfahren und dessen Erleben sowie ausserhalb die Weisheit; durch das Beobachten allein sowie durch das nutzlose Grübeln zergliedert und zersetzt ihr alles, weil ihr auf alles wie auf etwas Fremdes blickt, anstatt dass ihr euch voll und umfänglich bewusst wahrnehmend auf alles ausrichtet.
- 563) Und wenn ihr auf euch selbst blickt, um euch so zu sehen, wie ihr wirklich seid, dann dürft ihr euch nicht einfach simpel beobachten, sondern ihr müsst neutral bleiben und ausserhalb eurer Gedanken und Gefühle stehen, denn nur dadurch vermögt ihr euch wahrheitlich bewusst in allen Dingen so wahrzunehmen, wie diese in euch tatsächlich gegeben sind.
- 564) Verfallt ihr dem Grübeln, dann dient ihr nur eurem Verstand, den ihr nutzt, um euch im Kreise zu drehen, denn durch ihn hemmt ihr den ganzen Werdegang von der realen Wahrnehmung bis zur Weisheit, weil ihr die Vernunft ausser acht lasst, die euch alles wahrnehmen lassen würde; ihr lasst die Wirkung aller äusseren Geschehen aus dem Bereich des Grobstofflichen, des Materiellen, nicht in die Vernunft eindringen, sondern ihr lagert alles nur in eurem mangelhaften Verstand ab, der ohne Vernunft die wahrheitlichen Fakten nicht zu separatisieren und nicht zu analysieren vermag, folglich weder eine klare Wahrnehmung noch Erkenntnis, Kenntnis und kein Wissen sowie keine Erfahrung, kein Erleben und keine Weisheit zustande kommen kann.
- 565) Nicht nur im Verstand, sondern auch in der Vernunft werden alle Dinge zur Sammlung berufen, denn nur Verstand und Vernunft zusammen vermögen wirksam etwas festzuhalten und zu einem Resultat aufzuarbeiten; ihr aber seid dünnelhaft und zergliedert und zerstückelt alles mit eurem mangelhaften Verstand, folglich es nicht zur Vernunft gelangt, durch die erst die Möglichkeit gegeben ist, dass alles wirklich wahrgenommen, aufgenommen, verarbeitet und zur Erkenntnis und Kenntnis sowie zum Wissen und zur Erfahrung und dessen Erleben und zur Weisheit gemacht wird.
- 566) Wisst, so wie euer menschliches Bewusstsein durch seine Betätigung von innen heraus folgerichtig über den Verstand und die Vernunft alles nach aussen freigibt, so dass es wirklich nach aussen gelangt, und zwar in welcher Form auch immer, so kann von aussen her alles auch nur wieder über den Weg des Verstandes und der Vernunft ins Bewusstsein gelangen, von dem es als Wahrnehmung, Erkenntnis, Kenntnis, Wissen, Erfahrung, Erleben und Weisheit aufgearbeitet wird.
- 567) Der Eindruck aller äusseren Geschehen aus dem Materiellen resp. dem Grobstofflichen muss also stets von aussen kommend über den Verstand und die Vernunft ins Bewusstsein gelangen, und zwar ganz gleich mit welcher Sinnesform etwas aufgenommen wird.
- 568) Wahrlich geht es nicht anders, denn wenn die Betätigung des Bewusstseins den genau gleichen Weg in umgekehrter Richtung gehen muss, eben nach aussen hin, dann kann das auch nur über den Verstand und die Vernunft geschehen, weil nur Verstand und Vernunft zusammen ein logisches Resultat erschaffen können; der Verstand allein vermag ohne das Mitwirken der Vernunft überhaupt kein Resultat zu erschaffen, denn der Verstand allein führt in seinem Wirken zur Rotation, zur Grübelelei resp. zum Im-Kreise-Gehen.
- 569) Wenn ihr Grübler seid, dann haltet ihr die Eindrücke der äusseren Geschehen krampfhaft allein in eurem Verstand fest und zergliedert und zersetzt es mit diesem, wodurch ihr nichts oder nur einen winzigen Teil an die Vernunft weitergebt, wobei die Gedankentätigkeit dieses Winzige noch gewaltsam entstellt, was zur Folge hat, dass das Wirkliche, wie es war, die Realität verliert.
- 570) Demgemäss kann das Grübeln keinen Fortschritt bringen, wie auch keine Entwicklung resp. Evolution des Bewusstseins, die nur durch den gesamten Prozess der effectiven und bewussten Wahrnehmung, Erkenntnis und der Kenntnis, des Wissens, Erfahrens, Erlebens und der Weisheit wahrliche Wahrheit und Wirklichkeit werden kann.
- 571) Also ist euch geboten, nicht dem Grübeln zu verfallen, sondern alles voll wahrzunehmen, aufzunehmen, zu verarbeiten und in euch durchzuleben, denn nur dadurch strömt alles bewusst in euren Verstand und in eure Vernunft und wird zu einem bewussten und starken Faktor der Evolution und erweitert eure wirkliche Fähigkeit des Begreifens der Dinge, so auch in bezug auf die schöpferischen Gesetze und Gebote, deren Befolgung von grösster Bedeutung ist für eure bewusstseinsmässige Entwicklung und das Werden zum wahren Menschsein.
- 572) Wahrlich versteht ihr aber unter der Wahrheit dieser Dinge etwas Falsches, weil ihr nur fordernde Wünsche an das Leben stellt und ihr ihm selbst nichts geben wollt in eurem Dünkel, durch den ihr nichts mehr gesund und richtig zu formen vermögt, sondern nur noch einem Glauben frönt an einen erfundenen Gott, an Götzen und an Menschen, die ihr zu Göttlichkeiten erhebt und sie anbetet.



- 562) Pouhé pozorování k tomu nepostačuje, stejně jako ani dumání, neboť v jeho důsledku nedospějete ke skutečnému, reálnému vnímání, a tedy ani k vývoji, jenž vede k moudrosti: pouhým pozorováním a nesmyslným dumáním se stavíte mimo veškeré pravdivé vnímání, mimo poznávání, znání, vědění, zakoušení a z něj plynoucí prožívání, jakož i mimo moudrost; pouhým pozorováním, jakož i neužitečným dumáním vše rozčleňujete a rozkládáte, jelikož na vše hledíte jako na cizí záležitost, místo abyste se na vše zaměřili plně, obsáhle a při vědomém vnímání.
- 563) Pokud pohlížíte na sebe samé, abyste se viděli takoví, jací skutečně jste, tak se nesmíte pouze jednoduše pozorovat, neboť musíte zůstat neutrální a stát nad svými myšlenkami a pocity: jen díky tomu totiž dokážete na pravdivé vědomé úrovni vnímat všechny své aspekty takové, jaké jsou ve vás skutečně přítomny.
- 564) Upadnete-li v zádumčivost, tak sloužíte jen svému rozumu, jež užíváte k tomu, abyste se točili v kruhu, neboť jím bráníte celému vývoji od reálného vnímání až po moudrost, a to proto, že vynecháváte zdravý úsudek, díky němuž byste zvládli vše vnímat; působujete, že účinek všech vnějších událostí ze sféry hrubohmotné, materiální, neproniká do vašeho úsudku, neboť vše ukládáte pouze do svého nedostatečného rozumu, který bez zdravého úsudku není schopen rozčleňovat ani analyzovat pravdivá fakta, a proto nedospíváte k jasným vjemům, poznatkům, znalostem, vědomostem, zkušenostem, prožitkům, a ani k moudrosti.
- 565) Všechny záležitosti se nemají shromažďovat pouze v rozumu, ale i v úsudku, neboť pouze společným působením rozumu a zdravého úsudku můžete něco účinně konstatovat a zpracovat k určitému výsledku; vy jste však ješitní a rozčleňujete a rozkouskováváte všechny faktory svým nedostatečným rozumem, takže nedospívají ke zdravému úsudku, díky němuž jste teprve schopni vše skutečně vnímat, postihovat, zpracovávat a dovádět k poznání, znalostem, vědomostem, zkušenostem a jejich prožívání, jakož i k moudrosti.
- 566) Vězte: vaše lidské vědomí uvolňuje svou činností vše zevnitř navenek, a to sousledně s pomocí rozumu a zdravého úsudku, a sice tak, aby to skutečně dospělo – ať už v jakékoliv podobě – do okolního světa: obdobně může vše zvenčí dospět do vědomí opět jen přes rozum a zdravý úsudek, přičemž vědomí vše zpracovává do podoby vjemů, poznatků, znalostí, vědomostí, zkušeností, prožitků a moudrosti.
- 567) Dojmy, jež se zakládají na libovolných vnějších, materiálních, resp. hrubohmotných, událostech, a jež tedy přicházejí zvenčí, musejí tudíž dospívat do vědomí neustále přes rozum a zdravý úsudek, a to zcela nezávisle na tom, jakou smyslovou formou věci postihujete.
- 568) Vskutku to nejde jinak, neboť musí-li jít pracující vědomí zcela totožnou cestou, ale opačným směrem, tedy směrem do vnějšího světa, tak to opět může učinit jen přes rozum a zdravý úsudek, neboť pouze společně působící rozum a zdravý úsudek mohou vytvořit logický výsledek; samotný rozum není bez spolupůsobení zdravého úsudku vůbec schopen vytvořit nějaký výsledek, neboť samotný rozum působí tak, že rotuje, dumá, resp. se točí v kruhu.
- 569) Pokud dumáte, tak křečovitě zachycujete dojmy z vnějších událostí jen ve svém rozumu, v němž je rozčleňujete a rozkládáte, takže je vůbec nepředáváte svému zdravému úsudku, anebo jen z nepatrné části – tuto nepatrnou část navíc násilně komolíte činností svých myšlenek, což má za následek, že skutečnost, o níž původně šlo, ztrácí svou reálnost.
- 570) Z toho důvodu nemůže dumání přinést žádný pokrok, stejně jako ani žádný rozvoj, resp. žádnou vědomní evoluci, která se může stát opravdovou pravdou a uskutečnit se pouze v celkovém procesu skutečného a vědomého vnímání, poznávání, znání, vědění, zakoušení, prožívání a nabývání moudrosti.
- 571) Proto vám budiž doporučeno, abyste neupadali v dumání, ale vše plně vnímali, pojímali, zpracovávali a prožívali ve svém nitru, neboť jen pak bude vše vědomě proudit do vašeho rozumu a zdravého úsudku, stane se to silným evolučním faktorem a rozšíří to vaši skutečnou schopnost chápat všechny věci – to i s ohledem na Tvořivé zákony a doporučení, jejichž následování má největší význam, pokud jde o váš vědomní vývoj a o to, abyste se stali pravými lidmi.
- 572) Tyto pravdivé záležitosti však vskutku chápete chybně, neboť na život kladete pouze svá žádostivá přání, aniž byste mu ve své ješitnosti sami chtěli něco dát – vinou této ješitnosti již nejste schopni nic utvářet zdravě a správně, jelikož se oddáváte již jen víře ve smyšleného Boha, modlu a jedince, jež povyšujete na Božské a jež velebite.



- 573) In eurem Glauben hofft ihr auf ein Reich eures Gottes oder auf das eines Götzen oder veridolisierten Menschen, und wenn ihr nur schon daran denkt, geht ein freudiges Erschauern durch euch, weil ihr tatsächlich Liebe, Freude, ein Geschenk und Glück von euren Angebeteten erhofft, weil die auf sie ausgerichteten falschen und irren Lehren euch Sehnsucht nach deren angeblicher Hilfe und Güte und ein ruhiges Geniessenkönnen vorgaukeln.
- 574) Dass ihr aber durch die falschen Propheten und Lehrer sowie durch deren Priester und sonstigen Vertreter hinters Licht geführt und in bezug auf die effective Wahrheit aller Wahrheit und damit auch in Hinsicht auf die Schöpfung und ihre Gesetze und Gebote betrogen und zu unbedingtem Glaubensgehorsam geknechtet werdet, das vermögt ihr im Gros der irdischen Menschheit infolge eures Mangelzustandes eures Verstandes und eurer Vernunft nicht zu begreifen.
- 575) Wahrlich, die schöpferischen Gesetze und Gebote fordern von euch nicht, dass ihr euch der effectiven Wahrheit aller Wahrheit zuwenden müsst, denn sie empfehlen es nur, so ihr selbst darüber entscheiden und den rechten Weg wählen müsst; diese Gesetze und Gebote fordern und empfehlen auch nicht, dass ihr in Grübeleien versinken und euch von der Wahrheit abwenden sollt, denn gegenteilig sind die Empfehlungen derart, dass ihr alles gründlich zu bedenken habt, auf dass ihr euch der Wahrheit der Schöpfung und ihren Gesetzen und Geboten und dem Befolgen derselben zuwendet.
- 576) Die Empfehlung der schöpferischen Gesetze und Gebote ist die, dass ihr euch bewusst in eigenem Wollen und in völlig freier Entscheidung in euren Bestimmungen, Wünschen und Erwartungen ganz auf die Wahrheit aller Wahrheit und auf die schöpferischen Gesetz- und Gebotsmässigkeiten ausrichtet.
- 577) Nur wenn ihr der Wahrheit aller Wahrheit folgt, die durch die Schöpfung und ihre Gesetze und Gebote vorgegeben ist, werden in euch wahre Liebe, Freiheit, Harmonie und wahrer Frieden entstehen, weil dann nämlich alles Störende, Hemmende und Verwirrende hinwegfällt und ferngehalten wird.
- 578) Ihr allein als Menschen bringt alles zustande, und zwar das Gute und das Böse, das Negative und Positive, denn ihr allein seid für alles und jedes verantwortlich, was ihr auch immer an Gedanken und Gefühlen sowie an Taten, Handlungen und an allem Wirken erschafft.
- 579) Ihr allein seid die Verantwortlichen für die Gestaltung eures Lebens, euren Lebenswandel, eure Denkrichtungen und Bestimmungen, so ihr also selbst darum bemüht sein müsst für eine rechte Führung und Gestaltung eures Daseins.
- 580) Ihr ganz allein tragt die Verantwortung für euer Verhalten in jeder Beziehung, so ihr auch verantwortlich seid für euren Zustand der Rechtschaffenheit und Unrechtschaffenheit, der Gewissenhaftigkeit und Gewissenlosigkeit, der Gerechtigkeit und Ungerechtigkeit sowie der Würde und Ehrfurcht, der Würdelosigkeit und Ehrfurchtslosigkeit.
- 581) Bedenkt dabei, dass ihr in jeder guten, fortschrittlichen und evolutiven Hinsicht nichts erzwingen und nichts geschenkt bekommen könnt, sondern dass ihr alles selbst willentlich und bewusst hart erarbeiten müsst, und wahrlich ist das Erarbeiten all der guten und hohen Werte entbehrungsreich, denn was in bezug auf die wirkliche Wahrheit aller Wahrheit zum Erarbeiten empfohlen wird, ist hart und unerbittlich.
- 582) Doch wahrlich, das Erschaffen aller hohen Werte des Lebens und das Befolgen der schöpferischen Gesetze und Gebote lohnt sich auch, denn der Lohn ist wahre Liebe, Freiheit, Harmonie und Frieden sowie Tugendhaftigkeit, Gewissenhaftigkeit, Rechtschaffenheit, Gerechtigkeit und Gerechtsein in wahrhafter Würde und Ehrfurcht.
- 583) Damit, ihr Erdenmenschen alle, schliesst der «Kelch der Wahrheit», die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Geistes, die Lehre des Lebens, die «Lehre der Propheten» als gesamtes prophetisches und wahrliches Lehrbuch, auf dass es euch zum Gedeihen eurer Bewusstseinsevolution und zu eurem Lebenswohl gereiche; auf dass ihr nicht weiterhin in evolutiver Bewusstseinsdunkelheit dahingeht und ihr euch nicht selbst weiter flucht, sondern auf dass ihr dem Lichte der Wahrheit aller Wahrheit entgegengeht und die Gesetze und Gebote der Schöpfung Universalbewusstsein befolgt und erfüllt; und also sollt ihr tun, dass wahre Liebe, Freiheit, Harmonie und Frieden in euch selbst und unter eurer ganzen Menschheit werde und ihr euch von eurer Unrechtschaffenheit, Gewissenlosigkeit, Verantwortungslosigkeit, der Ungerechtigkeit, dem Hass, der Rache und Vergeltung, des Mordes, Terrors und Kriegeres und alles Ungerechten, Bösen und Ausgearteten befreit, das ihr euch schon seit alters her selbst als Fluch auferlegt habt.



- 573) Ve své víře doufáte v říši Boží či říši model a idolizovaných lidí, a pokud na ni jen pomyslíte, tak se chvějete radostí, neboť od objektů svého velebení skutečně očekáváte lásku, radost, dary a štěstí, jelikož vám dotyčné falešné a klamně nauky vemlouvají touhu po jejich údajné pomoci, dobrotivosti a po klidných požitcích.
- 574) Vy, většina pozemského lidstva, však vykazujete deficity ve svém rozumu a zdravém úsudku, a proto nedokážete pochopit, že vás oklamávají falešní proroci, učitelé, jejich kněží a jiní zástupci, a že vás podvádějí ve věci skutečné pravdy vší pravdy, a tedy i ohledně Tvoření a jeho zákonů a doporučení, přičemž vás zotročují tak, že vám vemlouvají bezpodmínečnou věrskou poslušnost.
- 575) Vskutku: Tvořivé zákony a doporučení od vás nepožadují, abyste se nutně přiklonili ke skutečné pravdě vší pravdy, neboť to pouze doporučují, a tak o tom musíte rozhodnout vy sami a zvolit si správnou cestu; tyto zákony a doporučení však ani nepožadují a nedoporučují, abyste se utápěli v zádumčivosti a odvraceli se od pravdy, neboť tato doporučení jsou naopak zaměřena na to, že musíte vše důkladně promýšlet, abyste se přiklonili k pravdě Tvoření a jeho zákonům a doporučením a abyste se jimi řídili.
- 576) Zákony a doporučení stanovené Tvořením doporučují, abyste se ve svých ustanoveních, přáních a očekáváních plně zaměřili na pravdu vší pravdy a na Tvořivé zákonitosti a doporučení, a to na základě své vlastní vědomé vůle a na základě zcela svobodného rozhodnutí.
- 577) Jen tehdy, když budete následovat pravdu vší pravdy, kterou stanovuje Tvoření a jeho zákony a doporučení, bude ve vás vznikat pravá láska, svoboda, harmonie a pravý mír, jelikož potom z vás opadnou všechny rušivé faktory, zábrany a zmatky a budete se jim vyhýbat.
- 578) Pouze vy sami jakožto lidé vše vytváříte, a to jak v dobrém a pozitivním, tak i ve zlém a negativním smyslu, neboť pouze vy odpovídáte za úplně všechny myšlenky, pocity, činy, skutky a působení, které vytváříte, ať už jsou jakékoliv.
- 579) Pouze vy sami nesete odpovědnost za utváření svého života, za svůj životní styl, zaměření svých myšlenek a svá poslání, a proto se o tyto faktory musíte sami snažit, abyste řádně vedli a utvářeli své bytí.
- 580) Jen a pouze vy sami nesete odpovědnost za své chování v každém ohledu, a tedy jste odpovědní i za úroveň své poctivosti a nepoctivosti, svědomitosti a nesvědomitosti, spravedlnosti a nespravedlnosti, důstojnosti a nedůstojnosti, úcty a neúcty.
- 581) Považte, že si ve všech dobrých, pokrokových a evolučních ohledech nemůžete nic vynucovat a ani nemůžete nic dostat darem, jelikož se musíte sami, záměrně a vědomě, všeho tvrdě dopracovat – práce na všech dobrých a výsostných hodnotách je vskutku plná odříkání, neboť doporučovaná práce na skutečné pravdě vší pravdy je tvrdá a neúprosná.
- 582) Leč věru: tvorba všech výsostných hodnot života a následování Tvořivých zákonů a doporučení se také vyplácí, neboť odměnou vám bude pravá láska, svoboda, harmonie, mír, ctnostnost, svědomitost, poctivost, spravedlivost a právnost ve smyslu opravdové důstojnosti a úcty.
- 583) Vy všichni, pozemšťané, slyšte: tímto se uzavírá »Kalich pravdy«, souhrnná naučná, prorocká a opravdová, kniha Učení pravdy, Učení ducha, Učení života, »Učení proroků«, jež má sloužit zdaru vaší vědomní evoluce a vašemu životnímu blahu; kéž byste již netápali v temnotě svého vědomí a neproklínali již sebe samé, kéž byste spěli v ústrety světlu pravdy vší pravdy a následovali a naplňovali zákony a doporučení Tvoření, Univerzálního vědomí; čiňte tak, aby ve vás samých i v celém vašem lidstvu zavládla pravá láska, svoboda, harmonie a mír a abyste se osvobodili od své nepoctivosti, nesvědomitosti, neodpovědnosti, nespravedlnosti, zášti, chtivosti pomsty a odplaty, jakož i od svého vraždění, teroru, válek, všeho neoprávněného, zhoubného a zvrhlého, kteréžto kletby si již od nepaměti sami uvalujete na svá bedra.





Zum Segen – nicht zum Fluch

Den *Kelch der Wahrheit* hast du nun gelernt,
hast Böses und Unwahrheiten aus dir entfernt,
zu deinem Wohle, deiner Ehre und zum Leben,
hast der Wahrheit ihren wahren Wert gegeben,
den Schöpfungsgesetzen das Recht erwiesen,
dir deinen Weg zur Ruhe und Freude gewiesen,
und du hast sehr viel gelernt aus diesem Buch,
und alles zu deinem Segen – nicht zum Fluch.

Semjase-Silver-Star-Center, 13. Juli 2008, 22.43 h
Billy

Ke zdaru – nikoliv ke kletbám a zmaru

Z *Kalichu pravdy* ses učil
zlo a nepravdu z duše vypustil
abys k blahu, cti a žití zrál,
tak jsi pravdě pravý význam dal,
Tvořivým zákonům jsi přiznal právo,
na cestě tvé ti z klidu, potěchy bude dáno,
z knihy té ses naučil přemnohé, věru,
a to vše ke tvému zdaru – nikoliv ke kletbám a zmaru.

Semjase-Silver-Star-Center, 13. července 2008, 22.43 hod.
Billy



Nachwort

(«Kelch der Wahrheit», Abschnitt 3, Satz

«Hört auf die frohe Kunde eines jeden Wortes eurer wahren Propheten, und seid geehrt, die Worte und die Kunde der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens durch die Propheten empfangen zu dürfen, auf dass ihr selbst auch hinausgeht in die Welt und die Worte und die Kunde der Wahrheit all jenen bringt, welche sie hören und sich zu eigen machen wollen.»

Liebe Leserin, lieber Leser

Es ist eine hohe Ehre für mich, das Nachwort zu Billys «Kelch der Wahrheit» mit der gesamten Lehre der Prophe-ten schreiben zu dürfen, an dessen Ende Sie soeben angelangt sind. Es ist ein wundervolles, ja überwältigendes Werk. Befolgt der Erdenmensch die weisen Worte der Lehre der Propheten, befähigt er sich selbst zur schöpferi-schen Weisheit und zum wirklichen und wahren Menschsein.

Vielleicht haben Sie die einzelnen Abschnitte und Sätze in kleinen, verdaubaren Dosen zu sich genommen, haben darüber nachgedacht und dabei alle bewusstseinsmässigen Höhen und Tiefen durchwandert, waren aufgewühlt, haben mit sich gerungen und gekämpft, sich gefreut, gezweifelt, wurden wütend, haben zugewartet – und dann trotz-dem weitergelesen. Oder Sie haben unermüdlich und wissensdurstig Satz um Satz fast in einem Zug verschlungen und dabei die Zeit vergessen. Ob Sie den einen oder andern Weg gewählt haben, ist unwesentlich, wichtig sind jetzt nur Ihre Gedanken und Ihre Gefühle. Geht es Ihnen wie mir? Mein Körper ist von einem Glücksgefühl durchflutet, das in jede Zelle vorgedrungen ist. Ich könnte zig Sätze wiederholen, die mir ob ihrer sprachlichen Schönheit, ihrer würdigen Aussage und ihrem Lerneffekt vor Freude am ganzen Körper ein Frösteln auslösten, wie manchmal beim Belcanto von Maria Callas. Ich lese sie immer und immer wieder. Abschnitt 28 hat es mir besonders angetan. Was Billy dort in 583 Sätzen darlegt, ist so gewaltig und tiefgründig, dass jeder Wissenschaftler und überhaupt alle Menschen sich darum reissen müssten, sie zu studieren. Sind wir dabei völlig entspannt und auch gänzlich unvor-ingenommen, spüren wir, wie sich unser Bewusstsein und unsere Psyche und alles an und in uns beim Genuss solch bekömmlicher Bewusstseinsnahrung wohlfühlt. Mir fehlen die treffenden Worte, diesen Zustand wirklich zu beschreiben, denn mein Wortschatz kommt nicht im entferntesten an denjenigen des Propheten der Neuzeit heran, der dieses unvergleichbare Meisterstück vollendet hat: «Billy» Eduard Albert Meier, BEAM.

Der «Kelch der Wahrheit» ist das Gesetz- und Gebotsbuch der Schöpfung. Im Unterschied zu allen unseren Gesetz-büchern auf der Erde enthält es keine Forderungen und schon gar keine Strafandrohungen, wie das bei Menschen mit religiös und sektiererisch ausgerichtetem Denken und der damit verbundenen Brutalität, Macht-, Gewinn- und Rachsucht üblich ist – was sich schon allein dadurch erkennen lässt, dass es zugelassen, ja gar gefördert wird, die Erde und deren Menschen durch eine ungeheure Überbevölkerung zu drangsalieren und zu zerstören.

Im «Kelch der Wahrheit» heisst es dazu (Abschnitt 3, Satz 74):

«Und was die Propheten ansagen (lehren) in diesen Dingen, sind Zeichen (Beweise) der Gesetze und Gebote der Erzeugung (Schöpfung), und also sei alles weise Ermahnung.»

(Abschnitt 3, Satz 75)

«Und was die Lehre der Propheten bringt, ist die Wahrheit aller Wahrheit, und also ist darin kein Zweifel, denn sie ist die Lehre der Gesetze und Gebote der Erzeugung (Schöpfung), auf dass ihr sie befolgen mögt.»

Die Sätze im «Kelch der Wahrheit», der Lehre der Propheten, sprechen die innere, schöpferische Logik des Menschen an und fördern sein bewusstes Nachdenken. Liest man die Sätze, scheint einem – je nach bewusstseinsmässigem Evo-lutionsstand – alles völlig klar, logisch und durchführbar, und man fragt sich, weshalb wir Erdenmenschen nicht dem-entsprechend leben und aufgrund des Wahrheitsgehalts der Aussagen unsere Schwachstellen und das Falsche in unse-ren Gesetzen und unserem Verhalten kraft unserer Erkenntnis nicht sofort ausmerzen. Wozu braucht es noch politische Parteien und andere Ideologien, Sekten und/oder Religionen, wenn schwarz auf weiss die Idee der Schöpfung für das Denken und Verhalten ihrer Kreation Omedam – d.h. Mensch, der Gesetzerfüller – in Form der Lehre der Propheten vorliegt? Ich weiss, meine Ansicht ist vorläufig noch naiv, und wir Standhaften und diejenigen, welche zu uns stossen und nach uns kommen, werden noch über Jahrhunderte hinweg schwere Zeiten durchmachen, bis die Unwissenden zu Wissenden werden und die Aussicht auf einen weltweiten Frieden in Griffnähe rückt. Alle, die nach uns kommen,



Doslov

(«Kalich pravdy«, hlava 3, věta 58):

»Vyslyšte radostnou zvěst a každé jednotlivé slůvko svých pravých proroků a buďte poctěni, že od nich smíte obdržeti slova a zvěst Učení pravdy, Učení ducha, Učení života – kéž byste i vy poté vyšli do světa a přinášeli slova a zvěst pravdy všem, kteří je budou chtít slyšet a osvojit si je.«

Milá čtenářko, milý čtenáři,

je mi velkou ctí, že mohu napsat doslov k Billyho »Kalichu pravdy«, k celkové Nauce proroků, kterou jste právě dočetli. Jedná se o báječné, ba úchvatné dílo. Budou-li pozemští lidé následovat moudrá slova Nauky proroků, tak se sami uschnou k Tvořivé moudrosti a ke skutečnému, pravému lidství.

Možná že jste jednotlivé oddíly a věty textu pročítali v malém, stravitelném množství, možná že jste o nich pře-mýšleli, že jste byli ve svém vědomí jednou nadšeni, jednou zklamáni, že jste byli pobouřeni, že jste se sebou zápolili a bojovali, že jste měli radost, že jste pochybovali, byli hněviví a že jste přerušili četbu, a přesto se k ní znovu navrátili. Anebo jste neúnavně a z lačnosti po vědění hltali takřka naráz větu za větou a zapomněli při tom na čas? Není podstatné, jakou z těchto cest jste si zvolili, neboť důležité jsou nyní pouze Vaše myšlen-ky a pocity. Jste na tom jako já? Mým tělem, každou jeho buňkou, proudí pocit štěstí. Mohla bych si zopakovat velmi mnoho vět, z nichž mě radostí mrazilo po celém těle – podobně jako když poslouchám bel canto Marie Callasové –, neboť jsou jazykově krásné, jejich výpovědní hodnota je důstojná a mají velký učenbní efekt. Tyto věty čtu stále znovu a znovu. Především na mě zapůsobil oddíl 28. Výklady, které v něm Billy v 583 větách uvádí, jsou tak působivé a hluboké, že by se všichni vědci a vůbec všichni lidé museli předhánět v jejich studiu. Pokud jsme při požívání takovéto výtečné vědomní potrawy zcela uvolnění a i naprosto nepředpojatí, cítíme, jak naše vědomí, naši psychiku a vše v nás zalévá blahý pocit. Chybí mi patřičná slova k tomu, abych fakticky popsala tento stav, neboť má slovní zásoba se ani v nejmenším nepřibližuje slovní zásobě proroka Nového Věku, který dokončil toto bezobdobné mistrovské dílo a který se jmenuje »Billy« Eduard Albert Meier, BEAM.

»Kalich pravdy« je knihou zákonů a doporučení Tvoření. Na rozdíl od všech zákoníků, které máme na Zemi, neobsahuje »Kalich pravdy« žádné požadavky a už vůbec nehrozí trestem, jak je typické u lidí s nábožen-ským a sektářským smýšlením, kteří uvažují brutálně, mocichtivě, ziskuchtivě a pomstychtivě – tyto jejich vlastnosti lze rozpoznat již jen na tom, že připouští, ba přímo podporují myšlenku, aby byla Země a na ní žijící lidé trápení a hubení nesmírným přelidněním.

»Kalich pravdy« k tomu uvádí následující (hlava 3, věta 74):

»Všechny tyto věci, které ohlašují (vyučují) proroci, představují znamení (důkazy) zákonů a doporučení Zplození (Tvoření) – nechť slouží jako moudré napomenutí.«

(Hlava 3, věta 75):

»To, co přináší Učení proroků, jest pravda vši pravdy, o níž není žádných pochyb, neboť se jedná o Učení zákonů a doporučení Zplození (Tvoření), jimiž byste se měli řídit.«

Věty »Kalichu pravdy«, Učení proroků, oslovují niterní Tvořivou logiku člověka a podporují jej v tom, aby vědomě přemýšlel. Čte-li člověk tyto věty, tak se mu zdá – v závislosti na evoluční úrovni jeho vědomí – vše naprosto jasné, logické a proveditelné a táže se, proč my pozemšťané nežijeme na tomto základě; táže se, proč lidé na základě těchto pravdivých výpovědí nenapraví své slabiny a proč silou svého poznání ihned neod-straní své falešné zákony a své chybné způsoby chování. K čemu ještě potřebujeme politické strany a ostatní ideologie, sekty a/nebo náboženství, pokud je v podobě Učení proroků černé na bílém vyjádřena idea Tvoření pojednávající o myšlení a chování tvorů Tvoření jménem »omedam«, to jest lidských bytostí jako plnitelů zá-kona? Ano, vím že je můj názor v současné době ještě naivní a že my, lidé nepoddajní, i ti, kteří na nás narazí a kteří přijdou po nás, budeme muset ještě řadu staletí zvládat těžké doby, dokud se lidé nevědoucí nestanou vědoucími a dokud se významně nepřiblíží výhled na celosvětový mír. Všichni, kteří přijdou po nás, se budou muset spolehnout jen sami na sebe; nikdo, ať muž či žena, se pak nebude moci obrátit k Billymu a těžít z jeho neúnavně a nevyčerpatelně prožívané skutečné lásky, trpělivosti, tolerance, soucitnosti, harmonie, vědomosti



werden ganz auf sich gestellt sein; keiner und keine kann sich dann Billy zuwenden und von seiner unermüdlich und unerschöpflich gelebten, effektiven Liebe, Geduld, Toleranz, Mitfühlbarkeit, Harmonie, seinem Wissen und seiner Weisheit zehren und daraus Zuspruch, Trost und Erkenntnis schöpfen. Wenn ich denke, wie oft mir Billy geduldig und ausführlich immer und immer wieder die beinahe gleichen Fragen beantwortet hat – obwohl die Antworten auch in der Geisteslehre zu finden gewesen wären –, wird mir weh, und ich kämpfe gegen aufkommende Tränen. Ich komme mir vor wie bei einer Stabübergabe beim Staffellauf: Wir von der FIGU konnten lange mit seiner auf unser Können und Wissen ausgerichteten Unterstützung die Übergabe trainieren, doch ob wir uns genügend vorbereitet haben, erkennen wir erst, wenn der Stab tatsächlich übergeben wird, denn auch wir haben oft im Leben die falschen Prioritäten gesetzt.

Der letzte Prophet der Linie der wahrlichen Propheten, Billy, hat von seiner ersten Prophetenpersönlichkeit, Nokodemion, die Bestimmung erhalten, die Lehre des Geistes, die Lehre der Wahrheit, die Lehre des Lebens in Form des ›Kelch der Wahrheit‹ selbst schriftlich der Nachwelt zu hinterlassen. (Keiner der vorhergehenden grossen Prophetenpersönlichkeiten derselben Reinkarnationslinie, sei es Henok, Elia, Jesaia, Jeremia, Immanuel oder Muhammad, haben – obwohl der Schrift kundig – irgendwelche eigene handschriftliche Lehreile hinterlassen. Dieser Fakt und das Analphabetentum der damaligen Menschen waren sicher mit ein Grund, weshalb die gesamte Lehre der Propheten total verfälscht werden konnte.)

Im ›Kelch der Wahrheit‹ heisst es dazu (Abschnitt 20, Satz 42):

«Leider wurde die Lehre jedoch einerseits von Schriftkundigen nach eigenem Ermessen verfälscht, nachdem sie durch die Propheten beauftragt waren, die Lehre schriftlich zur Überlieferung in die Zukunft festzuhalten, und andererseits wurde sie von jenen als Werk des Bösen verleumdet, welche sich gegen die ›Lehre der Propheten‹ stellten, wie sie auch die Propheten verfolgten und sie des Lebens bedrohten und ihre Zeichen resp. Beweise, die sie taten, als Zauberei verschrien; darum ist das Gros eurer irdischen Menschheit von der vorhandenen und erleuchtenden Wahrheit ausgeschlossen.»

Mit dem ›Kelch der Wahrheit‹ geht die Ära der grossen Propheten auf der Erde leider zu Ende. Billy übergibt uns sein umfassendes und von keinem andern je erreichtes oder jemals zu erreichendes Werk. Alles, was er geschrieben hat, überdauert mit unserer Hilfe die Zeit und legt den Grundstein dafür, dass dereinst Frieden, wahre Liebe, Freiheit und Harmonie die irdische Menschheit erfreuen wird. Unsere geschundene und gequälte Erde wird erneut fruchtbares und blühendes Leben tragen, denn die zukünftigen Erdenmenschen werden die Lehre der Propheten befolgen, dadurch ihren bereicherten Block Vernunft-Verstand einsetzen und sowohl die sinnlosen (Religions-)Kriege beenden wie auch die Bevölkerungszahl durch eine geeignete Geburtenkontrolle im Zaume halten.

Im ›Kelch der Wahrheit‹ heisst es dazu (Abschnitt 2, Satz 354):

«Wohlan, wer aus dem Fluss der Unwahrheit trinkt, der ist sich der Lüge vertiefend (hörig), doch wer aus der Quelle der Wahrheit trinkt, gelobt sich, in Rechtschaffenheit (Gewissenhaftigkeit) und Gerechtigkeit sein Dasein zu führen; und die Rechtschaffenen (Gewissenhaften) und Gerechten (Verantwortungsvollen) und alle jene, welche Wissende der Wahrheit sind, haben grosse Kraft gegen alle Anfechtungen der Unwissenden und Ungerechten (Verantwortungslosen), weil sie gewiss wissen, dass sie durch die Wahrheit ein frohes und gutes Leben führen werden; und also werden die in der Wahrheit Wissenden als kleiner Haufen über alle grossen Haufen der Ungerechten (Verantwortungslosen) und Unwissenden im friedlichen Kampf um die wahrliche Wahrheit siegen, denn das Gedeihen der Wahrheit ist mit den Standhaften.»

Im März 2008 steht eine kleine Anzahl Gewissenhafter und Verantwortungsvoller einer Übermacht von etwa 7,5 Milliarden Unwissenden und Verantwortungslosen gegenüber. Aber die Gewissenhaften und Verantwortungsvollen werden es schaffen. Wir von der FIGU und unsere Freunde werden auch in Sturmzeiten zusammenhalten und Billys grosses Werk unbeirrt weiterführen. Mehr und mehr Menschen werden zu uns stossen und uns und unseren Nachfolgepersönlichkeiten helfen, die grosse Aufgabe – nämlich Frieden, wahre Liebe, Freiheit und Harmonie auf unserer Erde zu schaffen – mit Mut und Verve fortzusetzen und zu einem gerechten Erfolg zu führen. Und, da auch Billys Geistform und Bewusstseinsblock einem normalen Zyklus von Reinkarnation respektive Inkarnation eingeordnet sind, wird seine Nachfolgepersönlichkeit bestimmt eines Tages dazustossen. Selbst wenn seine Nachfolgepersönlichkeit ein einfacher Arbeiter und nicht mehr Prophet sein wird, werden die dann Lebenden hoffentlich realisieren, welch hohes wahrheitliches Wissen dieser Mann besitzt. Denn nicht Ansehen, Macht oder berufliche Funktion sind entscheidend, sondern unser Denken und Fühlen und die Art und Weise unserer Lebensführung – und natürlich die in den (externen) Speicherbänken und im Gedächtnis unseres Unterbewusstseins gelagerten Impulse. Die Essenz, also der Höchstwert an Wissen, Erfahrung und Weisheit unserer Vorgängerpersönlichei-



a moudrosti, a čerpat z těchto jeho vlastností odvahu, útěchu a poznání. Když pomyslím na to, jak často mi Billy trpělivě, podrobně a stále znovu a znovu odpovídal na bezmála tytéž otázky – ačkoliv bych mohla odpovědi nalézt i v samotném Učení ducha –, je mi ouvej a přemáhám pláč. Připadám si jako při předávání štafetového kolíku: My z FIGU, jsme mohli dlouho trénovat předávku – jelikož nás Billy podporoval v našich dovednostech a vědomostech –, avšak zdali jsme se dostatečně připravili, poznáme až tehdy, když se kolík skutečně ocitne v našich rukou; i my jsme si totiž ve svém životě často stanovovali chybné priority.

Poslední prorok z řady skutečných proroků, Billy, obdržel od své první prorocké osobnosti, Nokodemiona, poslání, aby v podobě »Kalichu pravdy« sám sepsal Učení ducha, Učení pravdy, Učení života a předal je budoucím generacím. (Žádná z předešlých velkých prorockých osobností – ať to byl Henok, Eliáš, Izajáš, Jeremiáš, Immanuel či Mohamed – po sobě nezanechali žádné vlastní rukopisy obsahující části Nauky, třebaže uměli psát. Tento fakt a také negramotnost tehdejších lidí byly jistě jedním z důvodů, proč mohlo být celé Učení proroků zcela zfalšováno.)

V »Kalichu pravdy« se k tomuto tématu uvádí následující (hlava 22, věta 42):

»Ono Učení žel zfalšovali podle vlastního uvážení znalci písma, poté co dostali od proroků úkol, aby jej písemně zaznamenali pro budoucí tradování, a nadto bylo ›Učení proroků‹ pomluveno jako dílo zla, a to těmi, kteří mu odporovali a kteří též pronásledovali proroky, ohrožovali jejich život a osočovali jako čarodějnictví jejich znamení, resp. důkazy, které činili; z toho důvodu je většina vašeho pozemského lidstva vyloučena z přítomné a osvěčující pravdy.«

»Kalichem pravdy« se éra velkých proroků na Zemi bohužel zakončuje. Billy nám předává své obsáhlé a nikým nedosažené i nedosažitelné dílo. Vše, co sepsal, přetrvá s naší pomocí čas a položí základní kámen k tomu, aby se pozemské lidstvo jednou těšilo z míru, pravé lásky, svobody a harmonie. Naše sužovaná a trápená Země ponese znovu plodný a kvetoucí život, neboť budoucí obyvatelé Země budou následovat Učení proroků, uplatní svůj obohacený blok (*celek*) rozumu a úsudku a ukončí nesmyslné (náboženské) války, a rovněž budou držet na uzdě počet své populace, jelikož zavedou patřičné kontroly porodnosti.

V »Kalichu pravdy« se k tomuto tématu uvádí (hlava 2, věta 354):

»Inu, kdo pije z řeky nepravdy, ten propadá lži (slepě se jí odevzdává); kdo však pije ze zřídla pravdy, slibuje si, že bude žít poctivě (svědomitě) a počestně (spravedlivě); lidé poctiví (svědomití), počestní (spravedliví/zodpovědní) a všichni pravdivě vědoucí mají velkou sílu, kterou vzdorují všem nařčením (*výpadům*) lidí nevědoucích a nepočestných (nespravedlivých/nezodpovědných), jelikož bezpečně vědí, že díky pravdě budou žít radostný a dobrý život; malý šik pravdivě vědoucích zvítězí v pokojném boji o skutečnou pravdu nad všemi houfy nečestníků (nespravedlivců/nezodpovědníků) a nevědomců, neboť pravda kvete v sadu houževnatých (*vytrvalých, neústupných*).«

V březnu 2008 stojí malý počet svědomitých a odpovědných lidí proti přesile asi 7,5 miliard lidí nevědoucích a neodpovědných. Ale lidé svědomití a odpovědní to dokážou! My ve FIGU i naši přátelé budeme i v bouřlivých dobách držet pospolu a povedeme Billyho velké dílo nezlomně dále. Bude na nás narážet stále více a více lidí a budou nám i našim následujícím osobnostem pomáhat v tom, abychom odvázně a s vervou pokračovali ve své velké úloze – totiž vytvořit na své Zemi mír, pravou lásku, svobodu a harmonii – a dovedli ji ke spravedlivému úspěchu. Billyho forma ducha a blok jeho vědomí rovněž podléhají normálnímu reinkarnačnímu, resp. inkarnačnímu cyklu, takže jeho následující osobnost určitě jednoho dne narazí na zmíněnou úlohu. Třebaže jeho následující osobnost bude obyčejným pracovníkem a nikoliv prorokem, tak si lidé žijící v budoucí době snad povšimnou toho, jak velkými pravdivými vědomostmi tento muž disponuje. Není rozhodující naše společenská prestiž, moc či profesní funkce, nýbrž naše myšlení, cítění a způsob, jakým vedeme svůj život – a podstatné jsou samozřejmě i impulzy uložené v (externích) úložních bankách a v paměti našeho podvědomí. V oblasti onoho světa se buduje nový blok vědomí, přičemž blok celkového vědomí přenáší do paměti našeho podvědomí esenci, resp. nejvyšší hodnotu vědomostí, zkušeností a moudrosti, jichž se dopracovaly naše předcházející osobnosti. V této paměti je obsaženo vše, a pokud bude nový člověk po svém fyzickém zrození vědomě pátrat a bádat, může tyto faktory aktivovat. Teprve tehdy, když zachytíme tyto jemné tušivé impulzy ze svého podvědomí – ať už budou pocházet z »inventáře« našich minulých osobností, anebo z akutně aktuálních podvědomých kmitů – a když s nimi budeme následně vědomě pracovat, budou se naše dotyčné formy vědomí a naše vědomní paměť rozvíjet na vyšší evoluční úroveň.



ten, wird im Jenseitsbereich beim Aufbau des neuen Bewusstseinsblocks durch den Gesamtbewusstseinblock ins Gedächtnis des Unterbewusstseins übertragen. Dort steht alles bereit, um vom neuen Menschen nach seiner physischen Geburt durch bewusstes Suchen und Forschen aktiviert zu werden. Erst durch das Auffangen der feinen Ahnungsimpulse aus dem Unterbewusstsein – sei es aus dem Vorgängerfundus oder der akut-aktuellen Unterbewusstseinsschwingung der Menschen – und durch unser anschliessendes bewusstes Weiterarbeiten damit, entwickeln sich unsere involvierten Bewusstseinsformen und das Gedächtnis unseres Bewusstseins höher.

Jeder einzelne Mensch muss sich selbst auffaffen und eine Motivation zum Lernen und Streben aufbauen, um seine Bewusstseinsformen resp. Bewusstseins Ebenen, dem Schöpfungswillen folgend, Jota um Jota höher zu evolutionieren. Der Mensch kann gar nicht anders, denn die Evolution – auch die bewusstseinsmässige! – entspricht einem schöpferischen Gesetz. Alles im gesamten Universum besteht aus der Bewegung von Impulsationen (es geht etwas rein, es entwickelt sich etwas); ohne Bewegung würde nichts existieren. Bis die Geistform und der Bewusstseinsblock mit neuem Bewusstsein und neuer Persönlichkeit nicht mehr reinkarniert respektive inkarniert, vergehen Millionen Jahre, und während dieser langen Zeit muss sich der Mensch über sieben grosse Evolutions Ebenen mit vielen Unterstufen – die alle ihre spezifische Farbe abstrahlen – bewusstseinsmässig hocharbeiten. Leider ist der Bewusstseinszustand bei vielen Erdenmenschen noch sehr unterentwickelt, was bedeutet, dass sie fast alle noch in Glauben, Verehrung, Anbetung, Irrung, Unvernunft, Unverstand, Falschheit, Lüge, Vernichtung, Missgunst und Laster gefangen sind – was dem tiefsten Farbstrahlenwert entspricht, nämlich Rosa. Nach und nach muss sich jeder von uns, in welcher Stufe er sich auch immer befindet, durch eigenes Suchen, Forschen, Ergründen, Erkennen, Kenntnis, Erkenntnis, Wissen und Erleben zur Weisheit hocharbeiten. Auf dem höchsten für uns Menschen erreichbaren Stand erstrahlen alle unsere Bewusstseinsformen in klarstem Blau, d.h., unsere Bewusstseinsformen werden dann die Werte der Ebene von Wahrheit, Wissen, Weisheit, Kraft, Liebe, Ehrfurcht, Erfüllung, Schutz, Macht, Schöpfungswille und Kreierung erreicht haben. Ein hehres Ziel.

Natürlich braucht der Mensch auch eine entsprechende berufliche Ausbildung und Allgemeinwissen, um im jeweiligen Leben für sich und seine Angehörigen sorgen zu können, aber was einen Menschen zum wirklichen Menschen macht, das ist sein bewusstes Bemühen um Erkenntnis der schöpferischen Werte und deren Umsetzung im Alltag. Und genau dazu verhilft der ›Kelch der Wahrheit‹ und die ganze umfassende Lehre des Geistes, Lehre der Wahrheit, Lehre des Lebens.

Selbst wenn Sie beim Lesen des ›Kelch der Wahrheit‹ bis jetzt noch keine feinen Ahnungsimpulse aus dem Gedächtnis Ihres Unterbewusstseins auffangen und also nicht von der Essenz der schöpfungsorientierten Gedankenarbeit Ihrer Vorgängerpersönlichkeiten profitieren konnten – und sich in Ihrem Schläfenlappen und hinteren Stirnlappen womöglich von den Eltern vererbte Glaubensimpulse befinden –, machen Sie es nicht wie jene, welche noch ihrem Unwissen, ihrem Glauben und ihrem Wahn frönten und frönen, sondern befolgen Sie die weisen Ermahnungen im ›Kelch der Wahrheit‹, damit Sie und Ihre Nachkommen (Kinder) und auch Ihre Nachfolgepersönlichkeiten, und damit auch alle anderen Menschen, einem dauerhaften Frieden, wahrer Liebe, Freiheit und Harmonie auf unserer Erde immer näherkommen. Ist die kritische Masse der Standhaften nämlich erreicht, verlieren die Unwissenden ihren verderblichen Einfluss. Nur wer die Wahrheit auf seiner Seite hat und danach handelt, ist gut beraten und erntet alles Friedliche und Schöne.

Im ›Kelch der Wahrheit‹ heisst es dazu (Abschnitt 28, Satz 582):

«Doch wahrlich, das Erschaffen der hohen Werte des Lebens und das Befolgen der schöpferischen Gesetze und Gebote lohnt sich auch, denn der Lohn ist wahre Liebe, Freiheit, Harmonie und Frieden sowie Tugendhaftigkeit, Gewissenhaftigkeit, Rechtschaffenheit, Gerechtigkeit und Gerechtes in wahrhafter Würde und Ehrfurcht.»

Mariann Uehlinger
Turbenthal, 27. März 2008



Každý jednotlivý člověk se musí sám vzchopit a vybudovat v sobě motivaci k učení a usilování, aby špetku za špetkou – při následování Tvořivé vůle – evolvoval své vědomní formy, resp. roviny. Člověk se tomu vůbec nemůže vyhnout, neboť evoluce – i ta vědomní! – představuje Tvořivý zákon. Vše v celém Kosmu se zakládá na hybných impulzacích (něco vstoupí do daných procesů, něco se vyvíjí); bez pohybu by nic neexistovalo. Do doby, kdy se forma ducha a blok vědomí – který obsahuje nové vědomí a novou osobnost – již nebudou reinkarnovat, resp. inkarnovat, uplynou miliony let; během této dlouhé doby se musí člověk ve svém vědomí vypracovávat přes sedm velkých evolučních úrovní, které obsahují mnoho podstupňů, jež všechny vyznačují svou specifickou barvu. Vědomní úroveň mnoha pozemšťanů je však bohužel ještě velmi zaostalá, což značí, že jsou skoro všichni dosud zaujati vírou, uctíváním, velebením, pomýlením, nesoudností, nerozumem, falešnostmi, lžemi, destrukcí, nepřejícností a neřestmi – to odpovídá nejhlubšímu barevnému záření, totiž růžovému. Každý z nás se musí krok za krokem – ať už jsme na kterémkoliv stupni vývoje – vypracovávat k moudrosti tím, že budeme sami hledat, bádát, odůvodňovat, rozpoznávat, znát, poznávat, vědět a zažívat. Až dosáhneme nejvyšší – pro nás, lidi, dosažitelné – úrovně, budou všechny formy našeho vědomí zářit nejjasnější modří, což znamená, že formy našeho vědomí dosáhnou hodnot, jež jsou spojeny v rovinou pravdy, vědění, moudrosti, síly, lásky, úcty, naplnění, ochrany, moci, Tvořivé vůle a kreačnosti. To je vznešený cíl.

Člověk samozřejmě potřebuje i patřičné profesní vzdělání a všeobecné vědomosti, aby se mohl v tom kterém svém životě postarat o sebe a o své rodinné příslušníky, avšak co jej činí skutečným člověkem, to je jeho vědomá snaha o poznání Tvořivých hodnot a o jejich praktikování v každodenním životě. A právě k tomu napomáhá »Kalich pravdy« a celé obsáhlé Učení ducha, Učení pravdy, Učení života.

Pokud jste při čtení »Kalichu pravdy« dosud nezachytili ony jemné tušivé impulzy z paměti svého podvědomí, a pokud jste tedy dosud neprofitovali z esence Tvořivé orientované myšlenkové práce svých předchozích osobností (a pokud jste od svých rodičů zdědili impulzy víry ve svém spánkovém laloku a zadním čelním laloku), tak se nechovejte jako ti, kteří dosud otročili a otročí své nevědomosti, své víře a bludným představám; následujte spíše moudré výstrahy »Kalichu pravdy«, abyste se Vy, Vaši potomci (děti) i Vaše následující osobnosti a všichni ostatní lidé, stále více přibližovali na naší Zemi k trvalému míru, pravé lásce, svobodě a harmonii. Pokud totiž počet srdnatých lidí dosáhne určité kritické míry, tak lidé nevědoucí pozbydou svého zhoubného vlivu. Je ten, kdo má pravdu na své straně a kdo jedná na jejím základě, si počíná správně a sklízí všechny hodnoty pokoje a krásy.

V »Kalichu pravdy« se k tomu uvádí (hlava 28, věta 582):

»Leč věru: tvorba všech výsostných hodnot života a následování Tvořivých zákonů a doporučení se vyplácí, neboť odměnou vám bude pravá láska, svoboda, harmonie, mír, ctnostnost, svědomitost, poctivost, spravedlivost a právnost ve smyslu opravdové důstojnosti a úcty.«

Mariann Uehlingerová
Turbenthal, 27. března 2008



Inhaltsverzeichnis

Einführung	X
Vorwort	XX
Gut oder Böse – was ist des Menschen Natur?	L
Was die Wahrheit zu sagen weiss	LIV
Was für das Dritte Jahrtausend prophetisch und voraussagend umfassend kundzugeben ist ...	LXIV
Im Namen der Wahrheit der urkräftigen (schöpferischen) Gesetze und Gebote	2
Abschnitt 1	2
Abschnitt 2	4
Abschnitt 3	76
Abschnitt 4	122
Abschnitt 5	170
Abschnitt 6	206
Abschnitt 7	242
Abschnitt 8	280
Abschnitt 9	296
Abschnitt 10	322
Abschnitt 11	336
Abschnitt 12	348
Abschnitt 13	352
Abschnitt 14	358
Neuer Lehreteil gemäss Themenvorgabe in altherkömmlicher Schreibweise von ›Billy‹ Eduard Albert Meier (BEAM)	362
Abschnitt 15	362
Abschnitt 16	364
Abschnitt 17	372
Abschnitt 18	376
Abschnitt 19	378
Abschnitt 20	392
Weiterer Lehrteil in neuer Schreibweise von ›Billy‹ Eduard Albert Meier (BEAM) (gemäss Themavorgabe durch die ›Lehre der Propheten‹)	400
Abschnitt 21	400
Abschnitt 22	404
Abschnitt 23	412
Abschnitt 24	444
Abschnitt 25	446
Abschnitt 26	500
Abschnitt 27	506
Abschnitt 28	518
Zum Segen – nicht zum Fluch	624
Nachwort	626



Obsah

Předmluva překladatele	VIII
Úvod.	XI
Předmluva	XXI
Dobro nebo zlo – jaká je lidská přirozenost?	LI
Co umí povědět pravda	LV
Co je třeba obsáhle prorokovat a předpovědět pro třetí tisíciletí ...	LXV
Ve jménu pravdy Prasilných (Tvořivých) zákonů a doporučení	3
Hlava 1	3
Hlava 2	5
Hlava 3	77
Hlava 4	123
Hlava 5	171
Hlava 6	207
Hlava 7	243
Hlava 8	281
Hlava 9	297
Hlava 10	323
Hlava 11	337
Hlava 12	349
Hlava 13	353
Hlava 14	359
Nová část Učení na základě tematické předlohy ve starobylém způsobu psaní od ›Billyho‹ Eduarda Alberta Meiera (BEAM)	363
Hlava 15	363
Hlava 16	365
Hlava 17	373
Hlava 18	377
Hlava 19	379
Hlava 20	393
Další učební část v novém způsobu psaní od ›Billyho‹ Eduarda Alberta Meiera (BEAM) (na základě tematické předlohy ›Učení proroků‹)	401
Hlava 21	401
Hlava 22	405
Hlava 23	413
Hlava 24	445
Hlava 25	447
Hlava 26	501
Hlava 27	507
Hlava 28	519
Ke zdaru – nikoliv ke kletbám a zmaru	625
Doslov	627



Creative Commons Namensnennung 4.0 International Public License

Durch die Ausübung der lizenzierten Rechte (wie unten definiert) erklären Sie sich rechtsverbindlich mit den Bedingungen dieser Creative Commons Namensnennung 4.0 International Public License (“Public License”) einverstanden. Soweit die vorliegende Public License als Lizenzvertrag anzusehen ist, gewährt Ihnen der Lizenzgeber die in der Public License genannten lizenzierten Rechte im Gegenzug dafür, dass Sie die Lizenzbedingungen akzeptieren, und gewährt Ihnen die entsprechenden Rechte in Hinblick auf Vorteile, die der Lizenzgeber durch das Verfügbarmachen des lizenzierten Materials unter diesen Bedingungen hat.

Abschnitt 1 – Definitionen

Abgewandeltes Material bezeichnet Material, welches durch Urheberrechte oder ähnliche Rechte geschützt ist und vom lizenzierten Material abgeleitet ist oder darauf aufbaut und in welchem das lizenzierte Material übersetzt, verändert, umarrangiert, umgestaltet oder anderweitig modifiziert in einer Weise enthalten ist, die aufgrund des Urheberrechts oder ähnlicher Rechte des Lizenzgebers eine Zustimmung erfordert. Im Sinne der vorliegenden Public License entsteht immer abgewandeltes Material, wenn das lizenzierte Material ein Musikwerk, eine Darbietung oder eine Tonaufnahme ist und zur Vertonung von Bewegtbildern verwendet wird.

- a) **Abwandlungslizenz** bezeichnet die Lizenz, die Sie in Bezug auf Ihr Urheberrecht oder ähnliche Rechte an Ihren Beiträgen zum abgewandelten Material in Übereinstimmung mit den Bedingungen der vorliegenden Public License erteilen.
- b) **Urheberrecht und ähnliche Rechte** bezeichnet das Urheberrecht und/oder ähnliche, dem Urheberrecht eng verwandte Rechte, einschließlich insbesondere des Rechts des ausübenden Künstlers, des Rechts zur Sendung, zur Tonaufnahme und des Sui-generis-Datenbankrechts, unabhängig davon, wie diese Rechte genannt oder kategorisiert werden. Im Sinne der vorliegenden Public License werden die in Abschnitt 2(b)(1)-(2) aufgeführten Rechte nicht als Urheberrecht und ähnliche Rechte angesehen.
- c) **Wirksame technische Schutzmaßnahmen** bezeichnet solche Maßnahmen, die gemäß gesetzlichen Regelungen auf der Basis des Artikels 11 des WIPO Copyright Treaty vom 20. Dezember 1996 und/oder ähnlicher internationaler Vereinbarungen ohne entsprechende Erlaubnis nicht umgangen werden dürfen.
- d) **Ausnahmen und Beschränkungen** bezeichnet Fair Use, Fair Dealing und/oder jegliche andere Ausnahme oder Beschränkung des Urheberrechts oder ähnlicher Rechte, die auf Ihre Nutzung des lizenzierten Materials Anwendung findet.
- e) **Lizenziertes Material** bezeichnet das Werk der Literatur oder Kunst, die Datenbank oder das sonstige Material, welches der Lizenzgeber unter die vorliegende Public License gestellt hat.
- f) **Lizenzierte Rechte** bezeichnet die Ihnen unter den Bedingungen der vorliegenden Public License gewährten Rechte, welche auf solche Urheberrechte und ähnlichen Rechte beschränkt sind, die Ihre Nutzung des lizenzierten Materials betreffen und die der Lizenzgeber zu lizenzieren berechtigt ist.
- g) **Lizenzgeber** bezeichnet die natürliche(n) oder juristische(n) Person(en), die unter der vorliegenden Public License Rechte gewährt (oder gewähren).
- h) **Weitergabe** meint, Material der Öffentlichkeit bereitzustellen durch beliebige Mittel oder Verfahren, die gemäß der lizenzierten Rechte Zustimmung erfordern, wie zum Beispiel Vervielfältigung, öffentliche Vorführung, öffentliche Darbietung, Vertrieb, Verbreitung, Wiedergabe oder Übernahme und öffentliche Zugänglichmachung bzw. Verfügbarmachung in solcher Weise, dass Mitglieder der Öffentlichkeit auf das Material von Orten und zu Zeiten ihrer Wahl zugreifen können.
- i) **Sui-generis Datenbankrechte** bezeichnet Rechte, die keine Urheberrechte sind, sondern gegründet sind auf die Richtlinie 96/9/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 11. März 1996 über den rechtlichen Schutz von Datenbanken in der jeweils gültigen Fassung bzw. deren Nachfolgeregelungen, sowie andere im Wesentlichen funktionsgleiche Rechte anderswo auf der Welt.
- j) **Sie** bezeichnet die natürliche oder juristische Person, die von lizenzierten Rechten unter der vorliegenden Public License Gebrauch macht. **Ihr bzw. Ihre** hat die entsprechende Bedeutung.

Abschnitt 2 – Umfang

a) Lizenzgewährung

- 1) Unter den Bedingungen der vorliegenden Public License gewährt der Lizenzgeber Ihnen eine weltweite, vergütungsfreie, nicht unterlizenzierbare, nicht-ausschließliche, unwiderrufliche Lizenz zur Ausübung der lizenzierten Rechte am lizenzierten Material, um:
 - A) das lizenzierte Material ganz oder in Teilen zu vervielfältigen und weiterzugeben; und
 - B) abgewandeltes Material zu erstellen, zu vervielfältigen und weiterzugeben.
- 2) Ausnahmen und Beschränkungen. Es sei klargestellt, dass, wo immer gesetzliche Ausnahmen und Beschränkungen auf Ihre Nutzung Anwendung finden, die vorliegende Public License nicht anwendbar ist und Sie insoweit ihre Bedingungen nicht einhalten müssen.
- 3) Laufzeit. Die Laufzeit der vorliegenden Public License wird in Abschnitt 6(a) geregelt.
- 4) Medien und Formate; Gestattung technischer Modifikationen. Der Lizenzgeber erlaubt Ihnen, die lizenzierten Rechte in allen bekannten und zukünftig entstehenden Medien und Formaten auszuüben und die dafür notwendigen technischen Modifikationen vorzunehmen. Der Lizenzgeber verzichtet auf jegliche und/oder versichert die Nichtausübung jeglicher Rechte und Befugnisse, Ihnen zu verbieten, technische Modifikationen vorzunehmen, die notwendig sind, um die lizenzierten Rechte ausüben zu können, einschließlich solcher, die zur Umgehung wirksamer technischer Schutzmaßnahmen erforderlich sind. Im Sinne der vorliegenden Public License entsteht kein abgewandeltes Material, soweit lediglich Modifikationen vorgenommen werden, die nach diesem Abschnitt 2(a)(4) zulässig sind.



Creative Commons Uved'te původ 4.0 Mezinárodní Veřejná licence

Výkonem Licencovaných práv (jak jsou definována níže) souhlasíte s licenčními podmínkami Creative Commons Uved'te původ 4.0 Mezinárodní veřejná licence (dále jen „Veřejná licence“) a zavazujete se je dodržovat. V rozsahu, v jakém lze tuto Veřejnou licenci chápat jako smlouvu, je Vám oprávnění vykonávat Licencovaná práva uděleno jako protiplnění za Váš souhlas s těmito licenčními podmínkami. Poskytovatel Vám toto oprávnění poskytuje jako protiplnění za výhody, které pro něj vyplývají z toho, že je Licencovaný obsah zpřístupňován za těchto licenčních podmínek.

Článek 1 - Definice.

Zpracovaným obsahem se rozumí obsah, na který se vztahují Autorská a obdobná práva, který je odvozený od Licencovaného obsahu, nebo z něj vychází, a v němž je Licencovaný obsah přeložen, pozměněn, uspořádán, změněn nebo jinak upraven způsobem vyžadujícím svolení Poskytovatele. Pro účely této Veřejné licence platí, že pokud je Licencovaným obsahem hudební dílo, výkon výkonného umělce nebo zvukový záznam, je vždy vytvořen Zpracovaný obsah v případě, že je Licencovaný obsah časově synchronně spojen s pohyblivou obrazovou složkou.

- a) **Licenci zpracovatele** se rozumí oprávnění k výkonu Autorských a obdobných práv k Vašemu příspěvku ke Zpracovanému obsahu poskytované v souladu s podmínkami této Veřejné licence.
- b) **Autorskými a obdobnými právy** se rozumí autorská práva a/nebo obdobná práva, úzce související s právem autorským, zahrnující mimo jiné, nikoliv však výlučně, práva k výkonu výkonného umělce, práva vysílatele, práva výrobce zvukového záznamu a zvláštní práva pořizovatele databáze, bez ohledu na to, jak jsou tato práva označena nebo kategorizována. Pro účely této Veřejné licence nespádají práva uvedená v článku 2(b)(1)-(2) mezi Autorská a obdobná práva.
- c) **Účinnými technickými prostředky** se rozumí takové prostředky, které nelze bez příslušného oprávnění obejít, dle předpisů, které byly přijaty za účelem splnění závazků vyplývajících z článku 11 Smlouvy WIPO o autorském právu přijaté 20. prosince 1996 a/nebo obdobných mezinárodních dohod.
- d) **Výjimkami a omezeními** se rozumí poctivé užití („fair use“), poctivé zacházení („fair dealing“) a/nebo jakákoli další výjimka nebo omezení Autorských a obdobných práv, uplatňující se na Vaše užití Licencovaného obsahu.
- e) **Licencovaným obsahem** se rozumí umělecké nebo literární dílo, databáze nebo jiný obsah, k němuž Poskytovatel poskytuje tuto Veřejnou licenci.
- f) **Licencovanými právy** se rozumí práva, k jejichž výkonu je Vám uděleno oprávnění za podmínek stanovených touto Veřejnou licenci, která se omezují na veškerá Autorská a obdobná práva, vztahující se na Vaše užití Licencovaného obsahu a která je Poskytovatel oprávněn licencovat.
- g) **Poskytovatelem** se rozumí fyzická nebo právnická osoba (osoby), která uděluje oprávnění k výkonu práv na základě této Veřejné licence.
- h) **Sdílením** se rozumí poskytnutí obsahu veřejnosti jakýmkoli způsobem či prostředkem vyžadujícím ve smyslu Licencovaných práv svolení, jako například rozmnožování, veřejné vystavování, veřejné provozování, rozšiřování, šíření, zpřístupňování či dovoz a sdělování veřejnosti způsobem, že kdokoli může mít k obsahu přístup na místě a v čase podle své vlastní volby.
- i) **Zvláštními právy pořizovatele databáze** se rozumí jiná než autorská práva plynoucí ze Směrnice Evropského parlamentu a Rady 96/9/ES z 11. března 1996 o právní ochraně databází, ve znění pozdějších či nahrazujících předpisů, jakož i další v zásadě rovnocenná práva kdekoli na světě.
- j) **Vy, Vám, Vámi, Vás** označuje fyzickou nebo právnickou osobu, vykonávající Licencovaná práva na základě této Veřejné licence. **Vaše, Vašeho, Vašemu, Vašich, Vaším** má obdobný význam.

Článek 2 – Rozsah.

a) Poskytnutí licence.

- 1) Za podmínek stanovených touto Veřejnou licenci Vám Poskytovatel poskytuje celosvětovou, bezúplatnou, nevýhradní, neodvolatelnou licenci, bez možnosti udělení podlicence, k výkonu Licencovaných práv k Licencovanému obsahu tímto způsobem a v tomto rozsahu:
 - A) rozmnožování a Sdílení Licencovaného obsahu jako celku nebo jeho části,; a
 - B) vytváření, rozmnožování a Sdílení Zpracovaného obsahu.
- 2) Výjimky a omezení. Pro vyloučení pochybností, pokud se na Vaše užití uplatňují Výjimky a omezení, neuplatňuje se tato Veřejná licence a nemusíte dodržovat její podmínky.
- 3) Doba trvání. Doba trvání této Veřejné licence je upravena v článku 6(a).
- 4) Média a formáty; technické úpravy povoleny. Poskytovatel Vás opravňuje vykonávat Licencovaná práva prostřednictvím všech médií a formátů známých v tuto chvíli i vzniklých v budoucnu a provádět technické úpravy k tomu potřebné. Poskytovatel se vzdává práva zakázat Vám technické úpravy potřebné k výkonu Licencovaných práv, a to včetně technických úprav potřebných k obcházení Účinných technických prostředků a/nebo souhlasí s tím, že toto právo nebude vykonávat. Pro účely této Veřejné licence platí, že samotné úpravy povolené v tomto článku 2(a)(4) nikdy nevedou k vytvoření Zpracovaného obsahu.



5) Nachfolgende Empfänger

- Angebot des Lizenzgebers – Lizenziertes Material. Jeder Empfänger des lizenzierten Materials erhält automatisch ein Angebot des Lizenzgebers, die lizenzierten Rechte unter den Bedingungen der vorliegenden Public License auszuüben.
 - Keine Beschränkungen für nachfolgende Empfänger. Sie dürfen keine zusätzlichen oder abweichenden Bedingungen fordern oder das lizenzierte Material mit solchen belegen oder darauf wirksame technische Maßnahmen anwenden, sofern dadurch die Ausübung der lizenzierten Rechte durch Empfänger des lizenzierten Materials eingeschränkt wird.
- 6) Inhaltliche Indifferenz. Die vorliegende Public License begründet nicht die Erlaubnis, zu behaupten oder den Eindruck zu erwecken, dass Sie oder Ihre Nutzung des lizenzierten Materials mit dem Lizenzgeber oder den Zuschreibungsempfängern gemäß Abschnitt 3(a)(1)(A)(i) in Verbindung stehen oder durch ihn gefördert, gutgeheißen oder offiziell anerkannt werden.

b) Sonstige Rechte

- Urheberpersönlichkeitsrechte, wie etwa zum Schutz vor Werkentstellungen, werden durch die vorliegende Public License ebenso wenig mitlizenziert wie das Recht auf Privatheit, auf Datenschutz und/oder ähnliche Persönlichkeitsrechte; gleichwohl verzichtet der Lizenzgeber auf derlei Rechte bzw. ihre Durchsetzung, soweit dies für Ihre Ausübung der lizenzierten Rechte erforderlich und möglich ist, jedoch nicht darüber hinaus.
- Patent- und Kennzeichenrechte werden durch die vorliegende Public License nicht lizenziert.
- Soweit wie möglich verzichtet der Lizenzgeber auf Vergütung durch Sie für die Ausübung der lizenzierten Rechte, sowohl direkt als auch durch eine Verwertungsgesellschaft unter welchem freiwilligen oder abdingbaren gesetzlichen oder Pflichtlizenzmechanismus auch immer eingezogen. In allen übrigen Fällen behält sich der Lizenzgeber ausdrücklich jedes Recht vor, Vergütungen zu fordern.

Abschnitt 3 – Lizenzbedingungen

Ihre Ausübung der lizenzierten Rechte unterliegt ausdrücklich folgenden Bedingungen

a) Namensnennung

- Wenn Sie das lizenzierte Material weitergeben (auch in veränderter Form), müssen Sie:
 - die folgenden Angaben beibehalten, soweit sie vom Lizenzgeber dem lizenzierten Material beigefügt wurden:
 - die Bezeichnung der/des Ersteller(s) des lizenzierten Materials und anderer, die für eine Namensnennung vorgesehen sind (auch durch Pseudonym, falls angegeben), in jeder durch den Lizenzgeber verlangten Form, die angemessen ist;
 - einen Copyright-Vermerk;
 - einen Hinweis auf die vorliegende Public License;
 - einen Hinweis auf den Haftungsausschluss;
 - soweit vernünftigerweise praktikabel einen URI oder Hyperlink zum lizenzierten Material;
 - angeben, falls Sie das lizenzierte Material verändert haben, und alle vorherigen Änderungsangaben beibehalten; und
 - angeben, dass das lizenzierte Material unter der vorliegenden Public License steht, und deren Text oder URI oder einen Hyperlink darauf beifügen.
- Sie dürfen die Bedingungen des Abschnitts 3(a)(1) in jeder angemessenen Form erfüllen, je nach Medium, Mittel und Kontext in bzw. mit dem Sie das lizenzierte Material weitergeben. Es kann zum Beispiel angemessen sein, die Bedingungen durch Angabe eines URI oder Hyperlinks auf eine Quelle zu erfüllen, die die erforderlichen Informationen enthält.
- Falls der Lizenzgeber es verlangt, müssen Sie die gemäß Abschnitt 3(a)(1)(A) erforderlichen Informationen entfernen, soweit dies vernünftigerweise praktikabel ist.
- Falls Sie selbst erstelltes abgewandeltes Material weitergeben, darf die von Ihnen gewählte Abwandlungslizenz nicht dazu führen, dass Empfänger des abgewandelten Materials die vorliegende Public License nicht einhalten können.

Abschnitt 4 – Sui-generis-Datenbankrechte

Soweit die lizenzierten Rechte Sui-generis-Datenbankrechte beinhalten, die auf Ihre Nutzung des lizenzierten Materials Anwendung finden, gilt:

- es sei klargestellt, dass Abschnitt 2(a)(1) Ihnen das Recht gewährt, die gesamten Inhalte der Datenbank oder wesentliche Teile davon zu entnehmen, weiterzuverwenden, zu vervielfältigen und weiterzugeben;
- sofern Sie alle Inhalte der Datenbank oder wesentliche Teile davon in eine Datenbank aufnehmen, an der Sie Sui-generis-Datenbankrechte haben, dann gilt die Datenbank, an der Sie Sui-generis-Datenbankrechte haben (aber nicht ihre einzelnen Inhalte) als abgewandeltes Material; und
- Sie müssen die Bedingungen des Abschnitts 3(a) einhalten, wenn sie alle Datenbankinhalte oder wesentliche Teile davon weitergeben.

Es sei ferner klargestellt, dass dieser Abschnitt 4 Ihre Verpflichtungen aus der vorliegenden Public License nur ergänzt und nicht ersetzt, soweit die lizenzierten Rechte andere Urheberrechte oder ähnliche Rechte enthalten.



5) Další příjemci.

- Nabídka Poskytovatele – Licencovaný obsah. Každému příjemci Licencovaného obsahu je automaticky učiněna nabídka Poskytovatele k výkonu Licencovaných práv v souladu s podmínkami této Veřejné licence.
 - Žádná další omezení. Licencovaný obsah nesmíte nabízet za dalších či jiných podmínek, ani na něj uplatňovat Účinné technické prostředky, pokud by to omezovalo vykonávání Licencovaných práv jakýmkoli příjemcem Licencovaného obsahu.
- 6) Vyloučení podpory. Nic v této Veřejné licenci nezakládá ani nesmí být vykládáno jako povolení prohlašovat nebo naznačovat, že Vy nebo Vaše užití Licencovaného obsahu jste nějak podporováni, schváleni, či propojeni s Poskytovatelem nebo kýmkoli jiným, kdo má být uveden dle článku 3(a)(1)(A)(i), nebo že Vám byl z jejich strany udělen oficiální status.

b) Další práva.

- Na osobnostní práva, jako například právo na nedotknutelnost, se tato Veřejná licence nevztahuje, stejně jako na právo na podobu a soukromí a/nebo další obdobná osobnostní práva; nicméně, k tomu, aby Vám umožnil vykonávat Licencovaná práva se Poskytovatel v nejširším možném rozsahu vzdává a/nebo se zavazuje je nevykonávat.
- Tato Veřejná licence se nevztahuje na práva z patentu a ochranné známky.
- Poskytovatel se v nejširším možném rozsahu vzdává veškerých práv, na jejichž základě od Vás může vybírat odměnu za vykonávání Licencovaných práv, ať už přímo či prostřednictvím kolektivního správce na základě jakéhokoli systému dobrovolné, rozšířené nebo povinné kolektivní správy. Ve všech ostatních případech si Poskytovatel výslovně vyhrazuje právo vybírat takovou odměnu.

Článek 3 – Licenční podmínky.

Vykonávání Vám Licencovaných práv zcela podléhá následujícím podmínkám.

a) Uveďte původ.

- Pokud Sdílíte Licencovaný obsah (včetně jeho upravené podoby) musíte:
 - zachovat následující informace, pokud je Poskytovatel s Licencovaným obsahem uvedl:
 - identifikace tvůrce (tvůrců) Licencovaného obsahu a kohokoli dalšího, kdo má být uveden, a to jakýmkoli Poskytovatelem požadovaným způsobem (včetně pseudonymu, pokud je uveden), pokud je tento způsob rozumný;
 - výhradu autorského práva;
 - odkaz na tuto Veřejnou licenci;
 - odkaz na vyloučení záruk;
 - URI nebo hypertextový odkaz na Licencovaný obsah, pokud je to rozumně proveditelné;
 - uvést informace o případné úpravě Licencovaného obsahu a zachovat veškeré zmínky o předchozích úpravách; a
 - uvést, že Licencovaný obsah je licencován v souladu s touto Veřejnou licencí a uvést její text či URI nebo hypertextový odkaz na tuto Veřejnou licenci.
- V závislosti na médiu, způsobu a kontextu ve kterém Licencovaný obsah sdílíte, můžete podmínky stanovené v článku 3(a)(1) splnit jakýmkoli přiměřeným způsobem. Za přiměřené lze například považovat splnění podmínek tím, že je uvedeno URI nebo hypertextový odkaz na zdroj, který obsahuje požadované informace.
- Pokud to Poskytovatel požaduje, musíte odstranit jakékoli informace požadované dle článku 3(a)(1)(A) v rozumně proveditelném rozsahu.
- Pokud Sdílíte Zpracovaný obsah, který jste vytvořili, nesmí Licence zpracovatele zabraňovat příjemcům Zpracovaného obsahu dodržovat tuto Veřejnou licenci.

Článek 4 – Zvláštní práva pořizovatele databáze.

Pokud Licencovaná práva zahrnují Zvláštní práva pořizovatele databáze, která se vztahují na Vaše užití Licencovaného obsahu, platí, že:

- pro vyloučení pochybností, článek 2(a)(1) Vás opravňuje vytěžovat, zužitkovávat, rozmnožovat a Sdílet celý obsah databáze nebo podstatnou část obsahu databáze;
- pokud zahrnete celý obsah databáze nebo jeho podstatnou část do databáze, ke které Vám náleží Zvláštní práva pořizovatele databáze, potom je tato databáze (ovšem nikoli její jednotlivé prvky), ke které Vám náleží Zvláštní práva pořizovatele databáze, Zpracovaný obsah; a
- pokud Sdílíte celý obsah databáze nebo její podstatnou část, musíte dodržet podmínky v článku 3(a).

Pro vyloučení pochybností, pokud Licencovaná práva zahrnují jiná Autorská a obdobná práva, článek 4 doplňuje, nikoli nahrazuje, Vaše závazky vyplývající z této Veřejné licence.



Abschnitt 5 – Gewährleistungsausschluss und Haftungsbeschränkung

- a) Sofern der Lizenzgeber nicht separat anderes erklärt und so weit wie möglich, bietet der Lizenzgeber das lizenzierte Material so wie es ist und verfügbar ist an und sagt in Bezug auf das lizenzierte Material keine bestimmten Eigenschaften zu, weder ausdrücklich noch konkludent oder anderweitig, und schließt jegliche Gewährleistung aus, einschließlich der gesetzlichen. Dies umfasst insbesondere das Freisein von Rechtsmängeln, Verkehrsfähigkeit, Eignung für einen bestimmten Zweck, Wahrung der Rechte Dritter, Freisein von (auch verdeckten) Sachmängeln, Richtigkeit und das Vorliegen oder Nichtvorliegen von Irrtümern, gleichviel ob sie bekannt, unbekannt oder erkennbar sind. Dort, wo Gewährleistungsausschlüsse ganz oder teilweise unzulässig sind, gilt der vorliegende Ausschluss möglicherweise für Sie nicht.
- b) Soweit wie möglich, haftet der Lizenzgeber Ihnen gegenüber nach keinem rechtlichen Konstrukt (einschließlich insbesondere Fahrlässigkeit) oder anderweitig für irgendwelche direkten, speziellen, indirekten, zufälligen, Folge-, Straf- exemplarischen oder anderen Verluste, Kosten, Aufwendungen oder Schäden, die sich aus der vorliegenden Public License oder der Nutzung des lizenzierten Materials ergeben, selbst wenn der Lizenzgeber auf die Möglichkeit solcher Verluste, Kosten, Aufwendungen oder Schäden hingewiesen wurde. Dort, wo Haftungsbeschränkungen ganz oder teilweise unzulässig sind, gilt die vorliegende Beschränkung möglicherweise für Sie nicht.
- c) Der Gewährleistungsausschluss und die Haftungsbeschränkung oben sollen so ausgelegt werden, dass sie soweit wie möglich einem absoluten Haftungs- und Gewährleistungsausschluss nahe kommen.

Abschnitt 6 – Laufzeit und Beendigung

- a) Die vorliegende Public License gilt bis zum Ablauf der Schutzfrist des Urheberrechts und der ähnlichen Rechte, die hiermit lizenziert werden. Gleichwohl erlöschen Ihre Rechte aus dieser Public License automatisch, wenn Sie die Bestimmungen dieser Public License nicht einhalten.
- b) Soweit Ihr Recht, das lizenzierte Material zu nutzen, gemäß Abschnitt 6(a) erloschen ist, lebt es wieder auf:
- 1) automatisch zu dem Zeitpunkt, an welchem die Verletzung abgestellt ist, sofern dies innerhalb von 30 Tagen seit Ihrer Kenntnis der Verletzung geschieht; oder
 - 2) durch ausdrückliche Wiedereinsetzung durch den Lizenzgeber.
- c) Es sei klargestellt, dass dieser Abschnitt 6(b) die Rechte des Lizenzgebers, Ausgleich für Ihre Verletzung der vorliegenden Public License zu verlangen, nicht einschränkt.
- d) Es sei klargestellt, dass der Lizenzgeber das lizenzierte Material auch unter anderen Bedingungen anbieten oder den Vertrieb des lizenzierten Materials jederzeit einstellen darf; gleichwohl erlischt dadurch die vorliegende Public License nicht.
- e) Die Abschnitte 1, 5, 6, 7 und 8 gelten auch nach Erlöschen der vorliegenden Public License fort.

Abschnitt 7 – Sonstige Bedingungen

- a) Der Lizenzgeber ist nicht an durch Sie gestellte zusätzliche oder abweichende Bedingungen gebunden, wenn diese nicht ausdrücklich vereinbart wurden.
- b) Jedwede das lizenzierte Material betreffenden und hier nicht genannten Umstände, Annahmen oder Vereinbarungen sind getrennt und unabhängig von den Bedingungen der vorliegenden Public License.

Abschnitt 8 – Auslegung

- a) Es sei klargestellt, dass die vorliegende Public License weder besagen noch dahingehend ausgelegt werden soll, dass sie solche Nutzungen des lizenzierten Materials verringert, begrenzt, einschränkt oder mit Bedingungen belegt, die ohne eine Erlaubnis aus dieser Public License zulässig sind.
- b) Soweit wie möglich soll, falls eine Klausel der vorliegenden Public License als nicht durchsetzbar anzusehen ist, diese Klausel automatisch im geringst erforderlichen Maße angepasst werden, um sie durchsetzbar zu machen. Falls die Klausel nicht anpassbar ist, soll sie von der vorliegenden Public License abgeschieden werden, ohne dass die Durchsetzbarkeit der verbleibenden Bedingungen tangiert wird.
- c) Auf keine Bedingung der vorliegenden Public License wird verzichtet und kein Verstoß dagegen soll als hingenommen gelten, außer der Lizenzgeber hat sich damit ausdrücklich einverstanden erklärt.
- d) Nichts in der vorliegenden Public License soll zu einer Beschränkung oder Aufhebung von Privilegien und Immunitäten führen, die dem Lizenzgeber oder Ihnen insbesondere aufgrund rechtlicher Regelungen irgendeiner Rechtsordnung oder Rechtsposition zustehen, oder dahingehend interpretiert werden.

Creative Commons ist keine Vertragspartei seiner Public Licenses. Dennoch kann Creative Commons sich dazu entscheiden, eine seiner Public Licenses für selbst publiziertes Material zu verwenden, und ist in diesen Fällen als „Lizenzgeber“ zu betrachten. Der Text der Creative Commons Public Licenses selbst wird mittels der CC0 Verzichtserklärung der Gemeinfreiheit überantwortet. Abgesehen vom begrenzten Zweck, darauf hinzuweisen, dass Material unter einer Creative Commons Public License freigegeben ist, und falls es nicht anderweitig erlaubt wird durch die Creative-Commons-Policies, die unter creativecommons.org/policies veröffentlicht sind, erlaubt Creative Commons es nicht, dass die Marke “Creative Commons” oder eine andere Marke oder ein anderes Logo von Creative Commons ohne vorherige schriftliche Zustimmung genutzt werden, insbesondere in Verbindung mit nicht autorisierten Veränderungen seiner Public Licenses oder sonstigen Regelungen, Übereinkünften oder Vereinbarungen in Bezug auf die Nutzung lizenzierten Materials. Es sei klargestellt, dass dieser Absatz nicht Teil der Public Licenses ist.

Creative Commons kann kontaktiert werden unter creativecommons.org.



Článek 5 – Vyloučení záruk a omezení odpovědnosti.

- a) Pokud nebylo Poskytovatelem stanoveno samostatným způsobem jinak, poskytuje Licencovaný obsah v maximálním možném rozsahu podle účinné právní úpravy takový, jaký je, a v podobě, v jaké je dostupný, a nic o něm neprohláší, ani k němu neposkytuje záruky, ať už výslovně, implicitně, podle zákona nebo jinak. To se vztahuje mimo jiné na záruku právního původu, prodejnosti, způsobilosti pro určitý účel, neporušení jiných práv, nepřítomnosti skrytých či jiných vad, přesnosti, přítomnosti či nepřítomnosti chyb, ať už známých nebo zjištělných, či nikoli. Pokud není vyloučení záruky částečně nebo zcela dovoleno, nemusí se na Vás takové vyloučení vztahovat.
- b) Poskytovatel za žádných okolností neodpovídá nad minimální rozsah stanovený účinnou právní úpravou na základě jakéhokoli konceptu odpovědnosti (a to mimo jiné i za nedbalost) a dále pak za jakékoli přímé, zvláštní, nepřímé, náhodné, následné, trestní, exemplární či jiné ztráty, náklady, výdaje, ani škody vzniklé v důsledku této Veřejné licence nebo užití Licencovaného obsahu, a to i tehdy, byl-li Poskytovatel poučen o možnosti vzniku takových ztrát, nákladů, výdajů nebo škod. Pokud není omezení odpovědnosti částečně nebo zcela dovoleno, nemusí se na Vás takové omezení vztahovat.
- c) Výše uvedené vyloučení záruk a omezení odpovědnosti je nutno vykládat způsobem, který se v maximálním rozsahu možném podle účinné právní úpravy blíží absolutnímu vyloučení záruk a omezení veškeré odpovědnosti.

Článek 6 – Doba trvání a zánik licence.

- a) Tato Veřejná licence je poskytnuta po dobu trvání licencovaných Autorských a obdobných práv. Nicméně, pokud Veřejnou licenci nedodržíte, Vaše oprávnění podle této Veřejné licence automaticky zanikají.
- b) Pokud Vaše oprávnění k užití Licencovaného obsahu zaniklo podle článku 6(a), je znovu obnoveno:
- 1) automaticky ke dni napravení porušení, za předpokladu, že k napravení dojde během 30 dní od okamžiku, kdy jste se o porušení dozvěděl(a); nebo
 - 2) na základě výslovného obnovení Poskytovatelem.
- c) Pro vyloučení pochybností, článek 6(b) se nedotýká jakýchkoli nároků Poskytovatele, kterých by se mohl na základě Vašeho porušení této Veřejné licence domáhat.
- d) Pro vyloučení pochybností, Poskytovatel je rovněž oprávněn nabídnout Licencovaný obsah za jiných podmínek nebo přestat Licencovaný obsah kdykoli distribuovat. To nicméně nevede k zániku oprávnění vyplývajících z této Veřejné licence.
- e) Články 1, 5, 6, 7, a 8 zůstávají v platnosti a v účinnosti i po zániku Vašich oprávnění vyplývajících z této Veřejné licence.

Článek 7 – Další podmínky.

- a) Poskytovatel není vázán žádným Vaším návrhem dalších nebo rozdílných podmínek, ledaže by s tím výslovně souhlasil.
- b) Jakékoli smlouvy, ujednání nebo dohody ohledně Licencovaného obsahu, které zde nejsou uvedeny, jsou oddělené a nezávislé na podmínkách této Veřejné licence.

Článek 8 – Výklad.

- a) Pro vyloučení pochybností, tato Veřejná licence neredukuje, nelimituje, neomezuje ani nepodmiňuje jakékoli užití Licencovaného obsahu, které je možné na základě zákona bez svolení uděleného podle této Veřejné licence, a ani v tomto smyslu nemůže být vykládána.
- b) Pokud se jakékoli ustanovení této Veřejné licence ukáže jako neplatné, přizpůsobí se automaticky na minimální rozsah potřebný k jeho platnosti dle účinné právní úpravy. Pokud takové přizpůsobení daného ustanovení není možné, vypustí se z této Veřejné licence, aniž by to mělo vliv na platnost zbývajících podmínek.
- c) Bez výslovného souhlasu Poskytovatele nebude upuštěno od žádné z podmínek této Veřejné licence, ani nebude konstatován souhlas s jejich nedodržením.
- d) Nic v této Veřejné licenci nezakládá ani nesmí být vykládáno jako omezení nebo zřeknutí se jakýchkoli výhod a výsad, která se vztahují na Poskytovatele nebo na Vás, a to včetně těch, které vyplývají z řízení v rámci jakékoli jurisdikce či před jakýmkoli orgány.

Creative Commons není stranou svých veřejných licencí. Přesto se Creative Commons může rozhodnout použít některou ze svých veřejných licencí na obsah, který uveřejňuje, a v takovém případě se považuje za „Poskytovatele“. Texty veřejných licencí Creative Commons jsou uvolněny do public domain podle CC0 Public Domain Dedication. S výjimkou omezeného účelu označení obsahu sdíleného pod veřejnou licenci Creative Commons nebo v souladu s podmínkami uveřejněnými na adrese creativecommons.org/policies, nedovoluje Creative Commons užití ochranné známky „Creative Commons“ ani žádné další ochranné známky či loga Creative Commons bez předchozího písemného souhlasu, např. v souvislosti s jakýmkoli neschválenými úpravami některé z veřejných licencí Creative Commons nebo dalších smluv, ujednání či dohod týkajících se užití licencovaného obsahu. Pro vyloučení pochybností, tento odstavec není součástí těchto veřejných licencí.

Creative Commons je možno kontaktovat prostřednictvím creativecommons.org.